

McGill University Libraries



31027161358

McGill University Library



3 102 716 135 8

04

.M987s

INSTITUTE .U

OF

ISLAMIC

STUDIES

22563

★

v. 6

McGILL
UNIVERSITY

Ch 68

مَا إِلَيْكُمُ الشُّعُوبُ خُذُوا مَا فَتَكُنْ عَنْهُ فَإِنَّتَهُوَا

صحیح بخاری حبشی صحیح کتاب

مصحف
مترجم
نور

جلد ششم

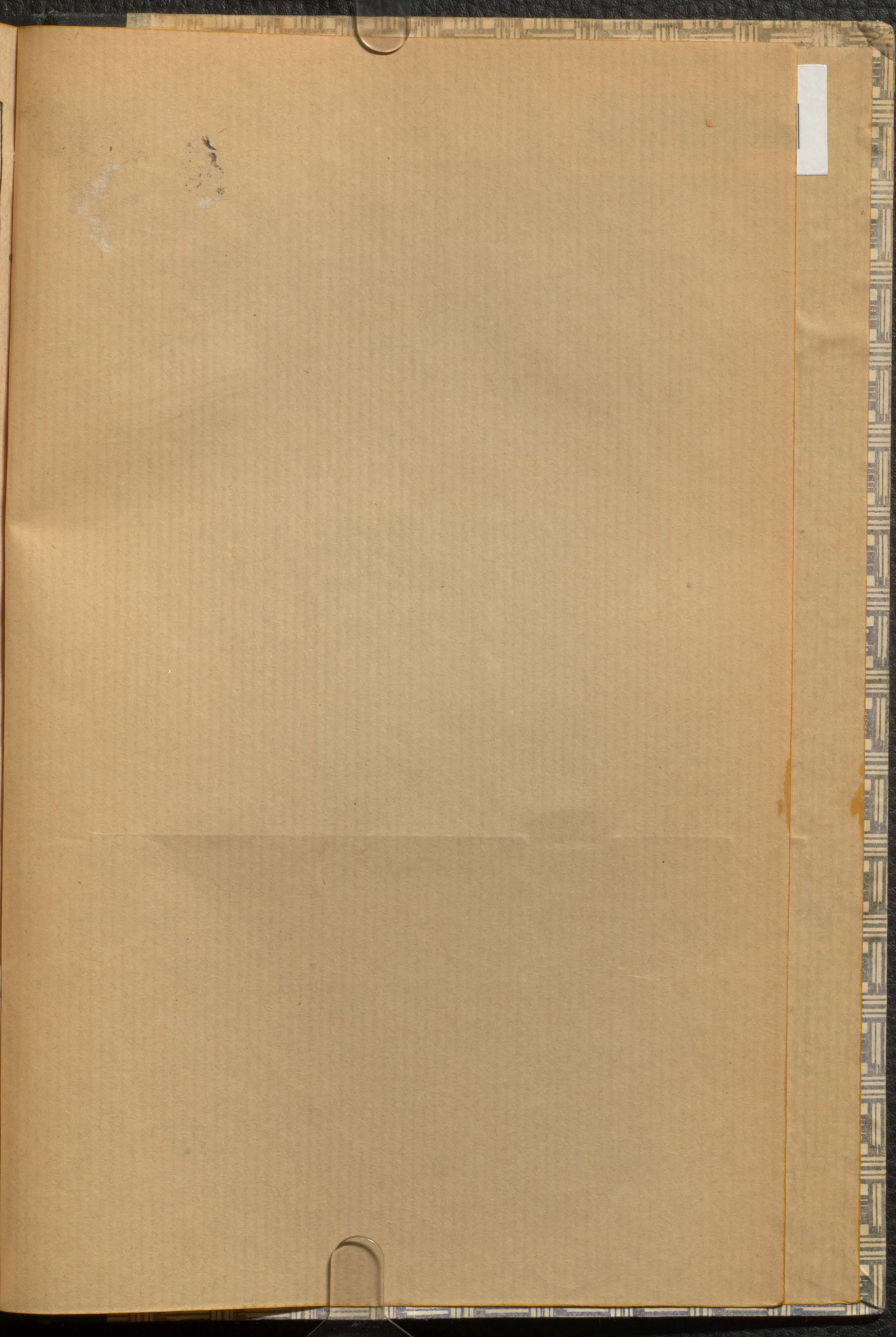
امام مسلم کی جمع کردہ بارہ ہزار احادیث نبوی کا قابل قدر بیش بہا مجموعہ

اصل عربی مع مقابل اردو ترجمہ حضرت مولانا وحید الزمان صاحب
جو صحت و طباعت میں بی مثل و بی نظیر ہے

ملنی کاپتہ

مکتبہ شعیب بنس روڈ کراچی

نوٹ: یہ چھٹی جلد ہے اس سے پہلی ۵ جلدیں بھی ضرور منگائیے۔
قیمت فی جلد آٹھ روپے



اس کتاب کے شارح حضرت امام نوویؒ کے حالات

آپ کی کنیت ابو زکریا تھی۔ نام بھیے۔ لقب محی الدین۔ شرف کے بیٹے تھے۔ آپ اپنے زمانہ کے بہت بڑے عالم، فاضل، صاحب ذرع، فقیہ، محدث، مثبت اور محبت تھے۔ آپ کی بہت سی مشہور تصانیف اور عجیب مفید تالیفات ہیں۔ فقہ میں "الروضة"، حدیث میں "الریاض" اور "الاذکار"۔ اور شرح حدیث میں "شرح مسلم"۔ اور اس کے علاوہ "معرفت علوم الحدیث واللغة" جیسی کتابیں آپ کی تصانیف میں سے ہیں۔

آپ نے بڑے بڑے مشائخ سے اور آپ سے بہت سے لوگوں نے حدیث کی سماعت کی۔ آپ نے "شرح مسلم" اور "اذکار" کی روایت کی تمام مسلمانوں کو اجازت دی ہے۔ آپ دمشق کے زیر انتظام ایک گاؤں "نوی" کے باشندہ تھے۔ وہیں بڑے ہوئے اور پورا قرآن حفظ کیا۔ ۶۵ھ میں دمشق میں آئے اس وقت آپ کی عمر ۱۹ سال تھی۔ یہاں فقیہ بنے اور ترقی کر گئے۔ آپ کی زندگی نہایت غریبانہ تھی۔ صرف قوت لایوت پر قناعت کرتے تھے۔ جذبات و خواہشات اور دنیاوی عیش و عشرت سے الگ رہتے تھے۔ خوف خدا اور عبادت میں رہتے۔ حق بات کو خوب بیان کرتے تھے۔ عمامہ چھوٹا استعمال فرماتے تھے۔ بڑے بازو عب تھے۔ راتوں کو اکثر بیدار رہتے۔ اور علمی و عملی کاموں میں مشغول رہتے۔ رجب ۶۷ھ میں وفات پائی۔ رحمہ اللہ تعالیٰ۔ "نوی" مقام میں آپ کی قبر ہے۔ کل ۵۴ سال زندہ رہے۔

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَعَنْهُ وَعَنْ سَائِرِ الْمُسْلِمِينَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ آمِينَ

آپ کی دعاؤں کا بھوکا
احقر محمد شعیب السلفی۔ مکتبہ شعیب

برنس روڈ۔ کراچی ۷

اس کتاب کے مصنف حضرت امام مسلم علیہ رحمۃ کے حالات

آپ کنیت ابو الحسین تھی۔ نام مسلم تھا۔ حجاج بن مسلم کے بیٹے تھے۔ قشیری و نیشاپوری حدیث کے حفاظ اور ائمہ میں سے ایک تھے۔ ۲۴۰ھ میں پیدا ہوئے۔ اور ماہ رجب ۲۴۰ھ تاریخ بروز اتوار بوقت شام ۱۰۰ھ میں وفات پائی۔ رحمۃ اللہ۔ عراق۔ حجاز۔ شام اور مصر کا سفر کیا۔ اور امام یحییٰ بن یحییٰ نیشاپوری، قتیبہ بن سعید۔ اسحاق بن راہویہ۔ احمد بن حنبل۔ عبد اللہ بن مسلمہ۔ قعنی رحمہم اللہ اور ان کے علاوہ ائمہ کرام و علمائے حدیث سے علم حدیث حاصل کیا۔ بغداد کی مرتبہ کے اور وہاں حدیث بیان کی۔ آپ سے بہت سے لوگ جن میں ابراہیم بن محمد بن سفیان۔ امام ترمذی اور ابن خزمیہ شامل ہیں روایت کرتے ہیں۔ آخری مرتبہ ۲۶۰ھ میں بغداد آئے۔ حضرت امام مسلم فرماتے ہیں۔ میں نے مسند صحیح کو تین لاکھ خود اپنی مٹی ہوئی احادیث سے انتخاب کر کے لکھا ہے۔ محمد بن اسحاق بن مندہ نے کہا میں نے ابو علی نیشاپوری سے سنا وہ کہتے تھے۔ علم حدیث میں اس سقف آسمانی کے نیچے کوئی کتاب مسلم شریف سے زیادہ صحیح نہیں ہے۔ خطیب ابو بکر بغدادی نے فرمایا۔ امام مسلم نے تو صرف بخاری کی پیروی کی اور انہی کے علوم پر نظر رکھی ہے اور ٹھیک انہی کے نقش قدم پر چلے ہیں۔ جب امام بخاری آخری مرتبہ نیشاپور آئے تو امام مسلم ان کے ساتھ ساتھ رہتے تھے اور ان کے پاس برابر آتے جاتے تھے۔ امام دارقطنی کہتے ہیں۔ اگر وہاں امام بخاری نہ ہوتے تو امام مسلم کو وہاں آنے کی ضرورت نہ تھی۔ رَفَعِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنَّا وَعَنْ عَشْرًا وَ عَنْ سَائِرِ الْمُسْلِمِينَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ۔ آمین۔ فقط

والسلام مع العزو الاحترام

خادم محمد شعیب سلفی

مکتبہ شعیب۔ بزنس روڈ

کراچی پاکستان

(مطبوعہ ضیاء پریس کراچی)

یکم ربیع الاول ۱۴۰۷ھ

۲۶ ستمبر ۱۹۸۷ء

فہرست مضامین صحیح مسلم مترجم مع شرح جلد ششم

صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات
۱۰	فضیلتوں کے مسائل	۳۵	آپ کی حیا اور شرم کا بیان	۳۵	فرادس اس پر چلنا واجب نہیں ہو
۱۱	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی	۳۶	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	۳۶	آپ کے دینار کی فضیلت
۱۲	نسب کی بزرگی اور پیر کا آپ کو	۳۷	کی ہنسی اور حین معاشرت کیا	۳۷	حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی
۱۳	سلام کرنا۔	۳۸	آپ کا عورتوں پر رحم کرنا کیا بیان	۳۸	بزرگی کا بیان
۱۴	تمام مخلوقات سے آپ کا درجہ	۳۹	آپ کا لوگوں سے بڑا اور تواضع	۳۹	حضرت ابراہیم علیہ السلام
۱۵	زیادہ ہونا،	۴۰	آپ انتقام نہ لیتے تھے مگر	۴۰	کی بزرگی کا بیان
۱۶	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے	۴۱	اللہ کے واسطے،	۴۱	حضرت موسیٰ علیہ السلام
۱۷	معجزوں کا بیان	۴۲	آپچہ بدن کی خوشبو اور نرمی کیا	۴۲	کی بزرگی کا بیان
۱۸	آپ کے توکل کا بیان	۴۳	آپ کے پسینہ کا خوشبو دار	۴۳	حضرت یوسف علیہ السلام
۱۹	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جو	۴۴	اور متبرک ہونا،	۴۴	کی بزرگی کا بیان
۲۰	ہدایت اور علم نے کر کے اسے ہیں	۴۵	آپ کے بالوں کی تعریف اور	۴۵	حضرت زکریا علیہ السلام
۲۱	اس کی مثال،	۴۶	آپ کے علیہ کا بیان،	۴۶	کی فضیلت کا بیان
۲۲	آپ کو اپنی امت پر کیسی شفقت	۴۷	آپ کے بڑھاپے کا بیان،	۴۷	حضرت خضر علیہ السلام
۲۳	تھی اس کا بیان،	۴۸	تہمت نبوت کا بیان،	۴۸	کی فضیلت کا بیان
۲۴	آپ کا خاتم النبیین ہونا،	۴۹	آپ کی عمر کا بیان،	۴۹	حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ
۲۵	جب کسی امت پر اللہ کی مہر	۵۰	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	۵۰	کی فضیلت
۲۶	ہوتی ہو تو اس کا پیغمبر اس کے	۵۱	کے ناموں کا بیان،	۵۱	حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی فضیلت
۲۷	سامنے گذر جاتا ہے،	۵۲	آپ اللہ کو خوب جانتے تھے	۵۲	حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ
۲۸	جو میں کوثر کا بیان،	۵۳	اور اس سے بہت ڈرتے تھے،	۵۳	کی فضیلت
۲۹	فرشتوں کا آپ کے ساتھ جو کر لانا،	۵۴	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	۵۴	حضرت علی رضی اللہ عنہ کی فضیلت
۳۰	آپ کی شجاعت کا بیان،	۵۵	کی پیروی کرنا واجب ہے،	۵۵	سعد بن بل وقاص رضی اللہ عنہ
۳۱	آپ کی سخاوت کا بیان،	۵۶	جسے ضرورت نہ پھنسا منع ہے	۵۶	کی فضیلت
۳۲	آپ کے اخلاق کا بیان،	۵۷	آپ جو شرع کا حکم دیں اس پر	۵۷	حضرت طلحہ اور زبیر رضی اللہ عنہما
۳۳	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	۵۸	چلنا واجب ہو اور جو بات دنیا کی	۵۸	کی فضیلت
۳۴	کی سخاوت کا بیان،	۵۹	معاشر کی نسبت اپنی رائے سے	۵۹	ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ کی فضیلت
۳۵	بچوں کے آپ کی شفقت کا بیان	۶۰		۶۰	

مُنْدَرَجہ ذیل علماء کرام اس مقدس کتب صحیح مسلم مترجم مع شرح نووی کی صحت و تکمیل میں حصہ دلیا



احقر محمد شعیب غفر اللہ عنہ

ناظم مکتبہ شعیب برنس روڈ
کراچی ۷۔ پاکستان

صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات
	مستحب ہے،	۲۳۹	چٹل خوری حرام ہے،	۲۱۴	بدگمانی اور ٹوہ لگانا اور رشک
۲۵۲	نیک صحبت کا حکم،	"	جھوٹ بولنا برا ہے اور اس پر سزا		کرنا اور لڑائی میں حرام ہے
۲۵۳	بہنوں کے پاؤں کی فضیلت،		اچھا ہے، اچھائی کی فضیلت	۲۱۵	مسلمان پر ظلم کرنا یا اس کو دہل
۲۵۴	جس شخص کا بچہ مرے اور		اور جھوٹ کی مذمت،		کرنا حرام ہے،
	وہ صبر کرے،	۲۴۰	عصے کا بیان،	۲۱۶	کینڈر رکھنے کی ممانعت،
۲۵۶	جب غلام نہ کریم کسی بندہ	۲۴۲	انسان اس طرح پیدا ہوا کہ	۲۱۷	اللہ تعالیٰ کے واسطے محبت کی فضیلت
	سے محبت کرتا ہو تو آسمان کے		اختیار نہیں رکھ سکتا،	۲۱۸	بیمار پر کسی کرنے کا ثواب،
	فرشتے بھی اس محبت کرتے ہیں	"	منہ پر مارنے کی ممانعت،	۲۱۹	موتن کو کوئی بیماری یا تکلیف
۲۵۷	دو جوں کے جھنڈ جھنڈ ہیں،	۲۴۵	جو شخص لوگوں کو باحق ستاد		پہنچے تو اس کا ثواب،
۲۵۸	آدمی اسی کے ساتھ ہو گا جس		اس کا عذاب،	۲۲۲	ظلم کرنا حرام ہے،
	دوستی رکھے،	۲۴۶	جمع میں ہتھیار لے جانے تو	۲۲۵	اپنی ہتھیاری کی مدد ظالم ہو یا
۲۶۰	نیک آدمی کی تعریف دنیا میں		اس کی احتیاط رکھے،		مظلوم ہو ہر حال میں کرنے سے
	اس کو خوشی ہو،	۲۴۷	کسی مسلمان کو ہتھیار سے		کیا مراد ہے،
	تقدیر کے مسائل:		ڈرانے کی ممانعت،	۲۲۶	قوموں کا آپس میں اتحاد اور
			آہ میں سے موزی چیز کے		ایک دوسرے کا مددگار ہونا،
۲۶۸	حضرت آدم اور حضرت نوحی کا حب		ہٹانے کا ثواب،	۲۲۷	گالی دینے کی ممانعت،
۲۷۱	دل اللہ تعالیٰ کے اختیار میں ہے	۲۴۸	جو جانور ستائے ہو اس کو	۲۲۸	عفو اور عاجزی کی فضیلت،
۲۷۲	ہر ایک چیز تقدیر سے ہے،		مکھلیت دینا حرام ہے،	"	غیبت حرام ہے،
"	انسان کی تقدیر میں نہ کا		جیسے بی کو،	۲۲۹	مسلمان کی پردہ پوشی کی فضیلت
	حصہ لکھا جاتا،	۲۴۹	غور کرنا حرام ہے،	"	جسکی برائی کا ذکر ہو اس کی ظاہر
۲۷۳	بچوں کا بیان کہ وہ حق میں	۲۵۰	اللہ کی رحمت سے کسی کو نا اہل		میں خاطر داری کرنا،
	داد و دہی اور فطرت کا بیان،		کرنا حرام ہے،	۲۳۰	زہری کی فضیلت،
۲۷۶	عمر اور روزی تقدیر سے نہ	"	ناواق اور گناہ شخص کی فضیلت	۲۳۳	جس پر آپ نے لعنت کی اور
	زیادہ بڑھتی ہو نہ ٹھکتی ہے،	۲۵۱	یہ کہنا منع ہے کہ لوگ تباہ ہو		وہ لعنت کے لائق نہ تھے تو اس
۲۷۸	تقدیر پر پھر وہ نہ کہے گا حکم	"	ہمسایہ کا حق،		پر رحمت ہوگی،
	علم کے مسائل:	۲۵۲	ملاقات کے وقت کشادہ	۲۳۷	دو منہ والے کی مذمت،
			پیشانی سے ملنا،	۲۳۸	جھوٹ حرام ہے لیکن کسی جا پر
۲۷۹	قرآن مجید میں جو آیات متشابہ	"	آچھے کام میں سفارش کرنا		درست ہو اس کا بیان،

صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات
	کا احباب میں ایک دوسرے کو بھائی بناوینے کا بیان،	۱۲۲۷	ابو ذر رضی اللہ عنہ کی فضیلت،	۱۰۹	امام حسن اور امام حسین رضی اللہ عنہما کی فضیلت،
۱۸۸	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات سے صحابہ کو امن تھا، اور صحابہ سے امت کو امن تھا،	۱۵۱	جریر بن عبد اللہ کی فضیلت،		نعمانی عنہما کی فضیلت،
	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۵۳	عبد اللہ بن عباس کی فضیلت،	۱۱۱	زید بن حارثہ اور اسامہ بن زید کی فضیلت کا بیان،
۱۸۹	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۵۴	عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کی فضیلت،		عبد اللہ بن جعفر بن ابی طالب کی فضیلت کا بیان،
	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۵۶	انس بن مالک کی فضیلت،	۱۱۲	عبد اللہ بن جعفر بن ابی طالب کی فضیلت کا بیان،
۱۹۳	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۵۷	عبد اللہ بن سلام کی فضیلت،		حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت،
	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۶۰	حسان بن ثابت کی فضیلت،	۱۱۳	حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت،
۱۹۵	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۶۵	حضرت ابو ہریرہ کی فضیلت،	۱۱۶	حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت،
۱۹۶	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۶۸	عاطب بن ابی بلتعبر کی فضیلت،		امام زین العابدین کی حدیث کا بیان،
۱۹۸	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۷۰	جن لوگوں نے شجرہ رضوان کے تلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی ان کی فضیلت،	۱۲۲	حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت،
۱۹۹	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،		ابو موسیٰ اور ابو عامر شحری کی فضیلت،	۱۲۶	حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت،
	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،		اشعری لوگوں کی فضیلت،		امام المومنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت،
۲۰۲	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۷۳	ابو سفیان کی فضیلت،	۱۳۱	امام المومنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت،
۲۰۳	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،		جعفر بن ابی طالب اور اسامہ بن جعفر کی فضیلت،	۱۳۲	امام المومنین زین العابدین کی فضیلت،
	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۷۵	بنی عقیس اور ان کی کشتی والوں کی فضیلت،		امام زین العابدین کی فضیلت،
	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۷۷	حضرت سلمان فارسی اور بلال کی فضیلت،	۱۳۳	حضرت اسماعیل بن ابی اسحاق کی فضیلت،
	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۷۸	انصار کی فضیلت،		حضرت بلال رضی اللہ عنہ کی فضیلت،
۲۰۵	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۸۱	غفار اور اسلم اور جہیلہ اور اشج اور مرقیہ اور عیسیٰ اور دوس اور طی کی فضیلت کا بیان،	۱۳۴	عبد اللہ بن مسعود اور ان کی ماں کی فضیلت،
۲۰۹	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۸۵	بہتر لوگ کون ہیں،		ابی بن کعب اور ایک جماعت انصار کی فضیلت،
۲۱۰	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۸۶	قریش کی عورتوں کی فضیلت،	۱۳۹	سعد بن معاذ کی فضیلت،
۲۱۱	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،	۱۸۷	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی فضیلت،	۱۴۱	ابو جہانہ سماک بن خرشہ رضی اللہ عنہ کی فضیلت،
۲۱۳	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،			۱۴۲	عبد اللہ رضی اللہ عنہ جابر کے باپ کی فضیلت،
	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،			۱۴۳	عبد اللہ رضی اللہ عنہ جابر کے باپ کی فضیلت،
	صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین کی فضیلت،			۱۴۴	عبد اللہ رضی اللہ عنہ جابر کے باپ کی فضیلت،

نیکی اور سلوک اور ادب کے مسائل،

نفل نماز ہر روز کی احکامات معتمد ہو،
ماں باپ کے دوستوں کی شہادت
سلوک کرنے کی فضیلت،
بھلائی اور بُرائی کے معنی،
ناتواؤں کا حرام ہے،
خدا اور بغض اور دشمنی کا حرام ہونا،
بقیہ غزوہ شریعت کے تین دن سے زائد کسی مسلمان سے بخار ہونا حرام ہے،

صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات
۵۲۵	جو شخص اور دکن نصیحت کرے	۵۰۳	فضیلت کا بیان،	۲۲۷	قیامت کے دن کا بیان،
۵۲۶	اور جو عمل نہ کرے اس کا عذاب	۵۰۵	قیامت کا قریب ہونا،	۲۲۸	دُنیائے جنتی اور دوزخی لوگوں
"	انسان کو اپنا پردہ کھولنا منع ہے	۵۰۶	صور کی دونوں پھونکوں	"	کی پہچان،
"	چھینکنے والے کا جواب اور	"	میں کتنا فاصلہ ہوگا،	۲۳۰	مردے کو اس کا ٹھکانا بتلایا جائے،
۵۲۸	جماعت کی کراہت،	"	آن حدیثوں کا بیان	"	اور قبر کے عذاب کا بیان،
۵۳۰	مترق حدیثوں کے بیان میں	۵۲۰	جو دنیا سے نفرت لاتی ہیں	۲۳۸	حساب کا بیان،
۵۳۲	بہت تعریف کرنیکی ممانعت،	۵۲۱	قوم ثمود کے گھروں میں جانے	"	موت کے وقت اللہ تعالیٰ سے
۵۳۳	بات سمجھ کر کہنا اور علم کو لکھنا	"	سے ممانعت مگر جو روتا ہوا آجائے،	۲۴۰	نیک گمان رکھنا،
۵۳۴	اصحاب الاخذ وک قصہ،	۵۲۲	بیوہ اور یتیم اور مسکین سے	"	فتنوں اور قیامت کی نشانیوں
۵۳۵	ابو ایسر کے قصہ کا بیان اور	"	سلوک کرنے کی فضیلت،	"	کا بیان،
"	جابر کی لمبی حدیث،	۵۲۳	مسجد بنانے کی فضیلت،	۲۴۲	ابن صیاد کا بیان،
۵۳۵	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	"	مسکین اور مسافر پر	۲۴۸	دجال کا بیان،
"	کی حیرت کی حدیث،	۵۲۴	خرچ کرنے کا ثواب،	۲۹۵	دجال کے جاسوس کا بیان،
۵۳۸	قرآن شریف کی آیتوں	۵۲۵	زیا اور نمائش کی حرمت،	۵۰۱	دجال کے باب میں باقی حدیثوں
"	کی تفسیر کے مسائل	۵۲۶	زبان کو روکنے کا بیان،	"	کا بیان،
"	"	"	"	۵۰۲	دُعاؤں کے وقت عبادت کرنیکی

نایاب کتب

صحیح بخاری شریف مترجم بنی السطور فی پارہ ۲ روپے۔ کامل ۶۰ روپے۔ صحیح مسلم شریف مترجم مع شرح نووی ۶ جلدوں میں کامل۔ فی جلد ۸ روپے کامل ۴۸ روپے۔ ابن ماجہ شریف اردو کامل ایک جلد میں ۲۰ روپے۔ تفسیر اغوز، بسم اللہ اور سورت فاتحہ کامل مکمل مجلد ۴ روپے طریق محمدی علیہ۔ سیف محمدی علیہ۔ حقیقۃ الفقہ کامل مجلد ۳ روپے۔ شیخ محمدی علیہ درایت محمدی علیہ۔ فتاویٰ ستاریہ اردو۔ زیر طبع۔ غنیۃ الطالبین مترجم عربی مع اردو۔ و مع فتوح الغیب اردو۔ دو جلدوں میں کامل ۱۶ روپے۔ نسائی شریف مترجم کامل ۲۴ روپے۔ فہرست کتب مفت طلب کیجئے۔ آرڈر کے ہمراہ جو تھالی رقم پیشگی بھیجئے۔ ملنے کا پتہ:- مکتبہ شعیب۔ بولنس روڈ۔ کراچی ۷۱۔ پاکستان

صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات	صفحہ	عنوانات
۳۵۸	دونوں دياروں کی توبہ کا بیان، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا پر جو تہمت تھی اس کا بیان، آپ کی لونڈی کی برأت اور عصمت کا بیان،	۳۰۶	دعاؤں اور اعوذ باللہ کا بیان،	۲۸۲	پس ابن میں کھوج کر ناسخ ہو، اخیر زلفہ میں علم کی کمی ہوا، جو شخص اچھی بات جاری کرے یا بری بات جاری کرے،
۳۵۸	حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا پر جو تہمت تھی اس کا بیان،	۳۰۸	سوائے کیوقت کی دعا،	۲۸۵	دعاؤں کا بیان،
۳۵۹	آپ کی لونڈی کی برأت اور عصمت کا بیان،	۳۱۲	اول روز میں اور سوتے وقت تسبیح کہنا،		ذکر الہی اور توبہ اور استغفار کے مسائل
۳۶۲	منافقوں کی صفت اور ان کے حکم کے مسائل	۳۱۶	مرغ چلاتے وقت دعا مانگنا، سختی کی دعا،	۲۸۶	اللہ تعالیٰ کے ذکر کی فضیلت،
۳۸۰	قیامت اور جنت اور دوزخ کے بیان میں،	۳۱۹	سبحان اللہ و بحمدہ کی فضیلت،	۲۸۸	اللہ تعالیٰ کے ناموں کا بیان،
۳۹۱	شق الفکر کا بیان،	۳۲۰	پیشہ پیچھے دعا کر نیکی کی فضیلت،	۲۹۰	یوں دعا کرنا منع ہے کہ اگر تو چاہے تو بخش مجھ کو،
۳۹۲	کافروں کا بیان،	۳۲۱	کھانے پانے کے بعد خدا کا شکر کرنا مستحب ہے،		توبہ کی آرزو کرنا منع ہے،
۳۹۵	مومن کو نیکیوں کا بدلہ دینا اور آخرت میں ملے گا،	۳۲۲	جلد ہی نہ کرے تو دعا قبول ہوتی ہے،	۲۹۱	جو شخص اللہ سے ملنے کی یاد رکھتا ہے،
	مومن اور کافر کی مثال،	۳۲۴	جنتیوں اور دوزخیوں کا بیان،	۲۹۳	اللہ تعالیٰ یا اللہ تعالیٰ کی فضیلت،
۳۹۶	مومن کی مثال کھجور کے درخت کی سی ہے،	۳۲۶	توبہ کے مسائل،	۲۰۵	دنیا میں عذاب ہو جانے کی دعا کرنا مکروہ ہے،
۳۹۹	شیطان کافر و مسلمانوں میں کوئی اپنے اعمال کی وجہ سے جنت میں نہ جاوے گا، بلکہ اللہ کی رحمت سے،	۳۳۰	مغفرت مانگنے کی فضیلت،	۲۹۶	ذکر الہی جس مجلس میں ہو اس کی فضیلت،
۴۰۱	جنت اور جہنم کے لوگوں کا بیان،	۳۳۱	ہمیشہ ذکر کرنے کی فضیلت اور اس کا ترک جائز ہو نہ کیا بیان،	۲۹۷	آپ اکثر کونسی دعا کرتے،
۴۰۶	جہنم کا بیان اللہ تعالیٰ ہم کو اس سے بچائے۔	۳۳۳	اللہ تعالیٰ کی رحمت غصہ سے زیادہ ہے،	۲۹۸	لا الہ الا اللہ اور سبحان اللہ اور دعا کی فضیلت،
۴۲۴	دنیا کی فضا اور جہنم کا بیان،	۳۳۴	بار بار گناہ کرے اور بار بار توبہ کرے تو بھی قبول ہوگی،	۳۰۰	قرآن مجید کی تلاوت اور ذکر الہی کے لئے جمع ہونے کی فضیلت،
		۳۳۹	اللہ تعالیٰ کی غیرت کا بیان،	۳۰۳	خدا تعالیٰ کی مغفرت مانگنے کی فضیلت،
		۳۴۰	نیکیوں پر ایمان مثلاً کا بیان،		توبہ کے بیان میں،
		۳۴۳	خون نہ پالنے کی توبہ قبول ہوگی،		آہستہ ذکر کرنا افضل ہے،
		۳۴۵	مسلمانوں کا فدیہ کافر ہوں گے،		
		۳۴۷	کعب بن مالک اور ان کے		

شَافِعٍ وَآوَلُ مَشْفَعٍ،

سب سے پہلے میں شفاعت کروں گا اور سب سے پہلے
میری شفاعت قبول ہوگی،

فائدہ: اگرچہ آپ دنیا میں بھی تمام اولاد آدم کے سردار ہیں، مگر دنیا میں کافر اور منافق آپ کی
سرداری سے منکر ہیں آخرت میں کوئی منکر نہ ہوگا، اور سرداری آپ کی بخوبی کھل جاوے گی، اور یہ کلمہ
آپ نے فخر کی راہ سے نہیں منسرایا، جیسے دوسری روایت میں تصریح ہے، بلکہ حکم الہی سے کیونکہ اللہ تعالیٰ
نے فرمایا: **وَأَمَّا بَيْنِي وَبَيْنَكَ فَخَبْرٌ**، دوسری اُمت کی تعلیم اور اعتقاد کے لئے،

اور اس حدیث سے یہ نکلا کہ آپ تمام مخلوقات سے افضل ہیں، کیوں کہ اہل سنت کے نزدیک آدمی ملائکہ
سے افضل ہیں، اور دوسری حدیث میں جو آیا ہے پیغمبروں میں ایک کو دوسرے پر بزرگی نہ دے، اس کا جواب یہ
ہو کہ شاید یہ حدیث اس کے پہلے کی ہے، بعد اس کے آپ کو معلوم ہوا کہ آپ سب سے افضل ہیں، دوسرے
یہ کہ وہ ادب اور تواضع پر محمول ہے، تیسرے یہ کہ مراد اس سے یہ ہے کہ اس طرح پر ایک کی بزرگی بیان کرنے
کہ دوسرے کی تو ہمیں نکلے چوتھے یہ کہ اُس تفضیل سے حاجت ہے، جس سے جھگڑا اور فتنہ پیدا ہو، پانچویں یہ
کہ نفس نبوت میں تفضیل نہیں ہے، بلکہ اور فضائل کی وجہ سے ہے (نووی)

بَابُ فِي مُعْجَزَاتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَعَجْزِ الْمَلِكِ

ترجمہ: انس سے روایت ہو کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نے پانی مانگا تو ایک کڑہ لایا گیا پھیلا ہوا، لوگ
اس میں سے وضو کرنے لگے میں نے انداز کیا تو سٹھ
سے انسی آدمی تک نے وضو کیا ہوگا، میں پانی کو دیکھ رہا تھا
آپ کی انگلیوں میں سے پھوٹ رہا تھا،

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہو میں نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کو اس حال میں دیکھا کہ عصر کی نماز کا وقت
آ گیا تھا، اور لوگوں نے وضو کا پانی ڈھونڈا پانی نہ ملا، پھر
تھوڑا سا وضو کا پانی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے
لایا گیا آپ نے اُس برتن میں اپنا ہاتھ رکھ دیا، اور لوگوں کو حکم
دیا اس میں وضو کرنے کا، انس نے کہا میں نے دیکھا پانی
آپ کی انگلیوں میں سے پھوٹ رہا تھا، پھر سب لوگوں نے
وضو کیا یہاں تک کہ اخیر والے نے بھی،

عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
دَعَا بِمَاءٍ فَأَتِيَتْهُ بِدُرٍّ رَحْوًا فَجَعَلَ
الْقَوْمُ يَتَوَضَّؤْنَ فَخَرَزَتْ مَا بَيْنَ يَدَيْهِ
إِلَى الثَّمَانِينَ قَالَ فَجَعَلْتُ أَنْظُرَ إِلَى الْمَسَاحِ
يَسْبِغُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ،

عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ قَالَ لَرَأَيْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَاطَتْ
صَلَاةُ الْعَصْرِ فَاتَمَسَّ النَّاسُ الْوُضُوءَ فَلَمْ يَكُنْ
فَالِي رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوْصَمَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْنَا يَدَيْهِ وَأَمَرَ النَّاسَ
أَنْ يَتَوَضَّؤْا مِنْهُ قَالَ هِيَ آيَةُ الْمَلَكِ يَسْبِغُ مِنْ
تَحْتِ أَصَابِعِهِ قَوْصَمَ النَّاسُ حَتَّى تَوَضَّؤُوا مِنْ
عِنْدِ الْخَيْرِ هَمَّ،

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کتاب الفضائل

فضیلتوں کے مسائل

بَابُ فَضْلِ النَّسَبِ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَسْلِيمِ الْحَجَرِ عَلَيْهِ قَبْلَ التَّسْبُوتِ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نسب کی بزرگی اور پتھر کا آپ کو سلام کرنا،

عَنْ وَائِلِ بْنِ الْأَسَدِ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اللَّهُ أَصْطَفَى كِنَانَةً مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَأَصْطَفَى قُرَيْشًا مِنْ كِنَانَةٍ وَأَصْطَفَى مِنْ قُرَيْشٍ بَنِي هَاشِمٍ وَأَصْطَفَانِي مِنْ بَنِي هَاشِمٍ

ترجمہ :- وائیل بن اسد سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آپ فرماتے تھے، اللہ جل جلالہ نے اسماعیل کی اولاد میں سے کنانہ کو چنا۔ اور قریش کو کنانہ میں سے اور بنی ہاشم کو قریش میں سے اور مجھ کو بنی ہاشم میں سے،

فَاكْرَهَ :- نووی نے کہا اس حدیث سے یہ نکلا کہ اور عرب قریش کے کفو نہیں ہو سکتے، اسی طرح ہاشمی کے کفو وہ قریشی نہیں ہو سکتے جو ہاشمی نہیں ہیں، البتہ مطلب کی اولاد بنی ہاشم کی کف ہے، کیوں کہ وہ دونوں ایک ہیں، جیسے دوسری حدیث میں آیا ہے،

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَأَعْرِضُ حَجَرًا بِمَكَّةَ كَانَ يُسَلَّمُ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ أُبْعَثَ لِنَبِيِّ الْأَنْبِيَاءِ

ترجمہ :- جابر بن سمرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں پہچانتا ہوں اس پتھر کو جو مکہ میں ہو وہ مجھے سلام کیا کرتا تھا نبوت سے پہلے میں اس کو اب بھی پہچانتا ہوں،

بَابُ فَضْلِ نَبِيِّنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَجْمَعِ الْخَلَائِقِ

تمام مخلوقات سے آپ کا درجہ زیادہ ہونا،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا سَيِّدُ وَلَدِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَأَوَّلُ مَنْ يُلْشَقُّ عَنْهُ الْقَبْرُ وَأَوَّلُ

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں آدم کی اولاد کا سردار ہوں گا قیامت کے دن، اور سب پہلی میری قبر چھگی اور

عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزَا غَزْوَةَ تَبُوكَ فَكَانَ يَجْمَعُ الصَّلَاةَ فَصَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمًا آخَرَ الصَّلَاةِ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا ثُمَّ دَخَلَ ثُمَّ خَرَجَ بَعْدَ ذَلِكَ فَصَلَّى الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا ثُمَّ قَالَ إِنَّكُمْ سَتَأْتُونَ عَدَايَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَيْنَ تَبُوكَ وَإِنَّكُمْ لَهَذَا حَتَّى يَفْجُرَ النَّهَارُ فَمِنْ جَاءَ هَامَكُمْ فَلَا يَمُوتُ مِنْ مَائِدَا شَيْئًا حَتَّى آتَى فَيَجْعَلُنَا هَا قَدْ سَبَقْنَا إِلَيْهَا جُلَّانَ وَالْعَيْنُ وَمِثْلُ الشَّرِّ الْبَشَرُ بِشَرِّ مَنْ مَاءٍ قَالَ فَمَا لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ مُسْتَمَاتَمْنَا شَيْئًا مَالًا نَعْمَ فَسَبَّهَمَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ لَهُمَا مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ قَالَ ثُمَّ غَرَّ فَوَإِيذِي بِهِمْ مِنَ الْعَيْنِ قَلِيلًا قَلِيلًا حَتَّى اجْتَمَعُوا فِي شَيْءٍ قَالَ وَحَسَل رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهِ يَدِيهِ وَوَجْهَهُ ثُمَّ أَعَادَهُ فِيهَا فَجَرَّتِ الْعَيْنُ بِمَاءٍ مِنْهُمِ أَوْ قَالَ غَرَّ بِرَسُولِكَ أَبُو عَلِيٍّ أَيْ هَمَّا قَالَ حَتَّى اسْتَقَامَ النَّاسُ ثُمَّ قَالَ يُوشِكُ يَا مُعَاذُ أَنْ تَهْلِكَ بِكَ حَيَاةٌ أَنْ تَرَى مَاءَهُ هَهُنَا قَدْ مَلَأَ جَنَانًا.

آپ کا ایک بڑا معجزہ تھا، اس لشکر میں تیس ہزار آدمی تھے، اور ایک روایت میں ہے کہ ستر ہزار آدمی تھے،

عَنْ أَبِي جُمَيْدٍ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزْوَةَ تَبُوكَ فَالْتَمَأَ وَادِي الْقُرَى عَلَى حِينِ يَقَعُ لِمَرَّةٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْرَجُونَا

ترجمہ۔ معاذ بن جبل سے روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نیکلہ جس سال تبوک کی لطافتی ہوئی، آپ اس سفر میں حج کرتے دو نمازوں کو تو ظہر اور عصر ملا کر پڑھی، اور مغرب اور عشاء ملا کر پڑھی ایک دن آپ نے نماز میں دیر کی، پھر تک اور ظہر اور عصر ملا کر پڑھی پھر اندر چلے گئے پھر نکلے اس کے بعد تو مغرب اور عشاء ملا کر پڑھی، بعد اس کے فرمایا تم کل خدا چاہے تبوک کے چشے پر پہنچو گے، اور نہیں پہنچو گے تب تک دن نہ نکلے اور جو کوئی جاوے تم میں سے اس چشمہ کے پاس تو اس کے پانی کو ہاتھ نہ لگاوے جب تک میں آؤں معاذ نے کہا پھر ہم اس چشمے پر پہنچے، ہم سے پہلے وہاں دو آدمی پہنچ گئے تھے، اور چشمہ کے پانی کا یہ حال تھا کہ جوتی کے نم کے برابر پانی دو گنا، وہ بھی آہستہ آہستہ بہہ رہا تھا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان دونوں آدمیوں سے پوچھا تم نے اس کے پانی میں ہاتھ لگایا۔ انھوں نے کہا ہاں، آپ نے اُن کو بُرا کہا اس لئے کہ انھوں نے حکم کے خلاف کیا، اور جو اللہ تعالیٰ کو منظور تھا وہ آپ نے اُن کو سنایا، پھر لوگوں نے چلو وں تھوڑا تھوڑا پانی ایک برتن میں جمع کیا، آپ نے اپنی دونوں ہاتھ اور منہ اس میں دھوئے، پھر وہ پانی اس چشمہ میں ڈال دیا، وہ چشمہ جوش مار کر بہنے لگا، پھر لوگوں نے پانی پلانا شروع کیا آدمیوں اور جانوروں کو، بعد اس کے آپ نے فرمایا اے معاذ اگر تیری زندگی رہی تو تودیکھا اس کا پانی باخوں کو بھر دے گا، یہ بھی

آپ کا ایک بڑا معجزہ تھا، اس لشکر میں تیس ہزار آدمی تھے، اور ایک روایت میں ہے کہ ستر ہزار آدمی تھے،

ترجمہ۔ ابو جمید سے روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نیکلہ جب تبوک کی جنگ تھی تو وادی القریٰ ایک مقام پر مدینہ سے تین دن کے فاصلہ پر شام کے راستہ میں، میں ایک باغ پر پہنچے،

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابَهُ بِالزُّرَّاءِ قَالَ وَالزُّرَّاءُ بِالْمَدِينَةِ عِنْدَ السُّوقِ وَالْمَسْجِدِ فِيمَا شَمَهُ دَعَا يَدُ فِيهِ مَاءٌ فَوَضَعَ كَفَّهُ فِيهِ فَجَعَلَ يَتَبَعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ فَنَوَضًا جَمِيعَ أَصْحَابِهِ قَالَ قُلْتُ كَمْ كَانُوا يَا أَبَا حَمْرَةَ قَالَ كَانُوا ذُهَاءً ثَلَاثِينَ مِائَةً

عَنْ أَنَسِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ بِالزُّرَّاءِ فَأَتَى بِأَنَاءٍ مَاءٍ لَا يَغْمُرُ أَصَابِعَهُ أَوْ قَدْ رَمَى أَوْ رَى أَصَابِعَهُ ثُمَّ دَكَّرَ نَحْوَ حِينَ ثَلَاثِينَ

عَنْ جَابِرِ أَنَّ أُمَّ مَالِكٍ كَانَتْ تُفْهِئُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَلَاةٍ لَهَا سَمْنًا فَيَأْتِيهَا بَنُوهَا فَيَسْأَلُونَ الْأُدْمَ وَلَيْسَ عِنْدَهُمْ شَيْءٌ فَتَعْمِدُ إِلَى الذِّحِّ كَانَتْ تُفْهِئُ فِيهِ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَجِدُ فِيهِ سَمْنًا فَمَا زَالَ يُعْهِمُ لَهَا أُدْمَ بَنِيهَا حَتَّى عَصَرَته فَاتَتْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ عَصَرَتهَا فَقَالَتْ نَعَمْ قَالَ كَوْتَرَكُنِيهَا مَا زَالَ قَائِمًا

عَنْ جَابِرِ أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَطْعِمُهُ فَأَطْعَمَهُ سَطْرًا وَسَقَى شَعِيرًا فَمَا زَالَ الرَّجُلُ يَأْكُلُ مِنْهُ وَأَمَرَ أَنْ تُعْصَرَ عَلَيْهِ حَتَّى كَانَهُ فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَوْ لَمْ يَحْلِكْ لَأَكَلْتُمْ مِنْهُ وَلَقَامَكُمْ

ماتے، اور وہ ایسا ہی رہتا دیکھو کہ ماپنے سے اللہ کا بھروسہ جاتا رہا اور بے صبری نمود ہوئی پھر برکت کہاں رہے گی،

ترجمہ:- انس بن مالک سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے اصحاب زورار میں تھے، اور زورار ایک مقام ہے مدینہ میں بازار میں مسجد کے قریب آپ نے ایک پیالہ پانی کا منگوایا اور اپنی پھیلی اس میں رکھ دی تو آپ کی انگلیوں میں سے پانی پھوٹنے لگا، اور تمام اصحاب نے وضو کر لیا قتادہ نے کہا میں نے انس سے کہا اے ابو حمزہ کتنے آدمی اس وقت ہوں گے، انس نے کہا قریب تین سو آدمیوں کے تھے، رشیدیہ دوسرے وقت کا ذکر ہے،

ترجمہ:- انس سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم زورار میں تھے آپ کے پاس ایک برتن لایا گیا اس میں اتنا پانی تھا کہ آپ کی انگلیاں نہیں ڈوبتی تھیں یا انگلیاں نہیں پھلتی تھیں پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گذری، ترجمہ:- جابر سے روایت ہے کہ ام مالک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک کپڑے میں لپی بھجوا کرتی تھی تحفے کے طور پر پھر اس کے بیٹے آتے اور اس سے سالن مانگتے اور گھر میں کچھ نہ ہوتا تو ام مالک اس کپڑے کے پاس جاتی اس میں لپی ہوتا اسی طرح ہمیشہ اس کے گھر کا سالن قائم رہتا ایک بار ام مالک نے حرص کر کے اس کپڑے کو بچوڑ لیا، پھر وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی آپ نے فرمایا اگر تو اس کو یوں ہی رہنے دیتی رادر ضرورت کے وقت لیتی جاتی، تو وہ ہمیشہ قائم رہتا،

ترجمہ:- جابر سے روایت ہے کہ ایک شخص آیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کھانا مانگتا تھا، آپ نے اس کو آدھا دینے سے روک دیا، ایک دسق ساتھ صاع کا ہوتا ہی پھر وہ شخص اور اس کی بی بی اور بھانجہ ہمیشہ اس سے کھاتے رہے یہاں تک کہ اس شخص نے پاپا اس کو پھر وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا آپ نے فرمایا اگر تو اس کو

رہا تو ہمیشہ اس میں سے کھاتے، اور وہ ایسا ہی رہتا دیکھو کہ ماپنے سے اللہ کا بھروسہ جاتا رہا اور بے صبری نمود ہوئی پھر برکت کہاں رہے گی،

دُرِّ الْأَنْصَارِ فَجَعَلْتَنَا آخِرَ أَقْصَالٍ أَوْ كَيْسَ
مَحْسَبِكُمْ أَنْ تَكُونُوا مِنَ الْخِيَارِ

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ
أَبِي قَوْلٍ وَفِي كُلِّ دُرِّ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ وَلَمْ
يَنْ كُرْ مَا بَعْدَهُ مِنْ قِصَّةِ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ
وَرَأَى فِي حَدِيثٍ وَهَيْبٌ فَلَتَبَ لَكَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِخَيْرِهِ وَلَمْ
يُلْزَمْ فِي حَدِيثٍ وَهَيْبٌ فَلَتَبَ إِلَيْهِ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ملفوظات کی اور عرض کیا یا رسول اللہ آپ نے انصار کی
فضیلت بیان کی اور ہم کو سب کے آخر میں کر دیا، آپ نے
فرمایا کہ کیا تم کو یہ کافی نہیں ہو کہ تم اچھوں میں رہے،
ترجمہ :- وہی جواب دہ گزرا اس میں سعد بن عبادہ کا
قصہ نہیں ہو اور یہ زیادہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے ایلہ والے کو اس کا ملک لکھ دیا،
فائدہ :- اس حدیث میں کئی معجزے ہیں آپ کے
ایک میوہ کا ایسا ٹھیک انداز جو اچھے اچھے جانے
والوں سے نہ ہو سکا، دوسرے ہو ا کی خبر دینا پہلے
تیسرے منع کرنا لوگوں کو کھڑے ہونے سے ہوا میں،

بَابُ تَوَكُّلِهِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى

آپ کے توکل کا بیان

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ غَزَا
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
غَزَاً وَقَبْلَ تَجْدِ كَادُ كُنَّا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي وَادٍ شَدِيدِ
الْحِصَاةِ فَزَلَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ تَحْتَ شَجَرَةٍ فَعَلَتْ سَيْفُهُ بَعْضُ
مِنْ أَغْصَانِهَا قَالَ وَتَفَرَّقَ النَّاسُ فِي
الْوَادِ يَسْتَظِلُّونَ بِالشَّجَرِ قَالَ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ
رَجُلًا آتَانِي وَأَنَا نَائِمٌ فَأَخَذَ السَّيْفَ
فَأَسْتَيْقِظْتُ وَهُوَ قَائِمٌ عَلَى رَأْسِي فَلَمْ
أَشْعُرْ إِلَّا وَالسَّيْفَ صَلَاتِي فِيَّ فَقَالَ
لِي مَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي قَالَ قُلْتُ اللَّهُ ثُمَّ
قَالَ فِي الثَّانِيَةِ مَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي قِيَالَ
قُلْتُ اللَّهُ قَالَ فَثَامَ السَّيْفَ فَمَا هُوَ ذَا

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے کہ ہم جہاد کو
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نجد کی طرف ہم نے
آپ کو ایک دادی میں پایا جہاں کانٹے دار درخت بہت
تھے، آپ ایک درخت کے تلے اترے اور اپنی تلوار ایک
شاخ سے لٹکا دی اور لوگ جدا جدا پھیل گئے اسی دلدلی
میں درختوں کے سایوں میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا ایک شخص میرے پاس آیا میں سو رہا تھا اس نے
تلوار اتار لی، میں جاگ اٹھا میرے سر پر کھڑا تھا مجھے اس
وقت خبر ہوئی جب اُس کے ہاتھ میں تلوار آگئی وہ بولا
اب تمہیں کون بچا سکتا ہے مجھ سے، میں نے کہا
اللہ تعالیٰ، پھر دوسری بار اُس نے یہی کہا میں نے
کہا اللہ، یہ سنکر اس نے تلوار نیام میں کر لی، وہ
شخص یہ بیٹھا ہے، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے اس سے کچھ تعرض نہ کیا،

فائدہ :- سبحان اللہ توکل اور بہادری اور

فَخَرَجْنَا هَا وَخَرَجَ هَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَشْرَةَ أَوْ سِتِّينَ وَقَالَ أَحْمِصِيهَا حَتَّى يَمُرَّ جَعْلُ الْيَتِيمِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَإِنِّي أَطْلُقُهَا حَتَّى قُلْتُ مَنَّا تَبَيَّنَتْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَتَهْبُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَةُ رِيحٌ شَدِيدٌ فَلَا يَفُتُّكُمْ فِيهَا أَحَدٌ مِنْكُمْ فَمَنْ كَانَ لَهُ بَعِيرٌ فَلْيَسْتَلْ عِقَالَهُ فَهَبَّتْ رِيحٌ شَدِيدٌ فَفَقَامَ رَجُلٌ فَحَمَلَتْهُ الرِّيحُ حَتَّى أَلْقَتْهُ بِجَبَلٍ طَوِيٍّ فَجَاءَ رَسُولُ ابْنِ الْعَلَمَاءِ صَاحِبُ آيَاتِهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِكِتَابٍ وَأَهْدَى لَهُ بَعْلَةً بِبُضَاءٍ فَكَلَّمَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَهْدَى لَهُ بُضَاءً أَتَمَّ أَهْلُهَا حَتَّى قُبِ مُنَاوَدَى الْقُرَى فَسَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَرْأَةَ عَنْ حَالِ نَفْسِهَا كَمْ يَلُغُ شَمْرُهَا فَقَالَتْ عَشْرَةَ أَوْ سِتِّينَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْ نَفْسُكِ مَسْرُوعٌ فَمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ فَلْيَسْرِعْ مَعِيَ وَمَنْ شَاءَ فَلْيَمْكُثْ فَتَعَرَّجْنَا حَتَّى أَتَيْنَا مَا عَلَى الْمَرْءِ يَنْتَه فَقَالَ هَذِهِ طَابَةُ هَذَا الْاِحْدُ وَهُوَ جَبَلٌ يُجْبَلُ وَتُجْبَلُهُ ثُمَّ قَالَ إِنَّ خَيْرَ دُورٍ إِلَّا نَصَارَ دَارِ بَنِي النَّجَارِ ثُمَّ دَارِ بَنِي الْحَارِثِ ثُمَّ دَارِ بَنِي الْحَزْرَجِ ثُمَّ دَارِ بَنِي مُسَاعِدَةَ وَفِي كُلِّ دُورٍ الْاِنْفَارِ خَيْرٌ فَلَحَقْنَا سَعْدَ بْنَ هُبَادَةَ فَقَالَ أَبُو أُسَيْدٍ الْمَقْرِنُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرُ دُورٍ إِلَّا نَصَارَ فَجَعَلْنَا آخِرًا فَأَدْرَكَ سَعْدُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ خَيْرُ دُورٍ

جو ایک عورت کا تھا، آپ نے فرمایا انا ذکر و اس باغ میں کتنا میوہ ہو ہم نے انداز کیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اندازے میں وہ دس دس معلوم ہوا آپ نے اس عورت سے توبہ گنتی یاد رکھنا جب تک ہم لوٹ کر آویں، اگر خدا چاہے، پھر ہم لوگ آگے چلے، یہاں تک کہ تبوک میں پہنچے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آج کی رات زور کی آمد صبحی چلے گی، تو کوئی کھڑا نہ ہونا اور جس کے پاس اونٹ آدھہ اس کو مضبوط باندھ دیجے پھر ایسا ہی ہوا زور کی آمد صبحی چل، ایک شخص کھڑا ہوا اس کو ہوا اڑا لے گئی، اور طے کے دو پہاڑوں میں ڈل دیا، اس کے بعد علماء کے بیٹے کا لپٹی جو آئینہ کا حاکم تھا آیا ایک کتاب لے کر اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے ایک سفید پتھر تحفہ لایا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو جواب لکھا اور ایک چادر تحفہ بھیجی پھر ہم لوٹے یہاں تک کہ وادی القری میں پہنچے، آپ نے اس عورت سے باغ کے میوے کا حال پوچھا، کتنا میوہ نکلا، اس نے کہا پورا دس دس نکلا، آپ نے فرمایا میں جلدی جاؤں گا تم میں سے جس کا جی چاہو وہ میرے ساتھ جلدی چلے، اور جس کا جی چاہو ٹھیکر جاؤ۔ ہم نکلے یہاں تک کہ مدینہ دکھلائی دینے لگا، آپ نے فرمایا یہ طاہرہ جو طاہرہ مدینہ منورہ کا نام ہو، اور یہ اصرہ پہاڑ ہے جو ہم کو چاہتا ہے اور ہم اس کو چاہتے ہیں، پھر فرمایا انصار کے سب گھروں میں بنی نجار کے گھر بہتر ہیں، اکیوں کہ وہ سب پہلے مسلمان ہوئے، پھر بنی عبد اللہ شہل کا گھر پھر بنی حارث بن خزرج کا گھر پھر بنی مساعدہ کا گھر اور انصار کے سب گھروں میں بہتر ہے، پھر سعد بن حبادہ ہم سے ملے، ابو اسید نے ان سے کہا تم نے نہیں سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انصار کے گھروں کی بہتری بیان کی تو ہم کو سب کے اخیر کر دیا، یہ سنکر سعد نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو

وَلَا تُكَلِّمُ كَلَامًا قَدْ لَكَ مَثَلٌ مِّنْ قَوْلِي
 دِينِ اللَّهِ وَتَفَعَّلَ اللَّهُ بِمَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ
 قَوْلًا وَعَلِمَهُ وَمَثَلٌ مِّنْ لِّمَن يَدْفَعُ بِيَدِ لَكَ
 نَأْسًا لَّكُمْ يَفْعَلُ هَذَا اللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَهُ
 بِهِ -

پانی کو روکے، نہ گھاس اُگاوے، جیسے کچنی چٹان
 کہ پانی لگا اور چل دیا۔ تو یہ مثال ہے اس کی جس نے
 خدا کے دین کو سمجھا اور اللہ نے اس کو فائدہ دیا اس
 چیز سے جو مجھ کو عطا فرماتی، اس نے آپ بھی جانا اور
 اوروں کو بھی سکھایا اور جس نے اس طرف سر
 نہ اٹھایا (یعنی توجہ نہ کی) اور اللہ کی ہدایت کو جس کو میں دے کر بھیجا گیا قبول نہ کیا۔

فائدہ - یعنی زمین کی تین قسمیں ہیں، اسی طرح لوگ بھی تین طرح کے ہیں، ایک تو
 قسم اول، جو پانی سے زندہ ہوتی ہے، اور گھاس اور ترکاری اور میوے اُگاتی ہے، لوگ
 اس سے فائدہ اٹھاتے ہیں، اس کی مثل وہ شخص ہو جس نے دین کا علم یاد کیا، آپ بھی عمل کیا، لوگوں
 کو سکھایا انھوں نے بھی فائدہ اٹھایا،

دوسری قسم وہ جو خود نہیں اُگاتی، لیکن پانی روک رکھتی ہے، اس سے آدمیوں اور جانوروں
 کو نفع ہوتا ہے، یہ وہ شخص ہے جس نے دین کا علم یاد کیا، لیکن اس کو اتنی فہم نہیں کہ اس میں سے
 باریک مطلب نکالے، خیر اس سے سن کر اور لوگوں نے فائدہ اٹھایا،
 تیسری قسم کچنی صاف جہاں نہ کچر اُگتا ہے، نہ پانی تھمتا ہے، یہ اُس شخص کی مثال ہے جس نے
 دین کی طرف بالکل توجہ نہ کی ہو، نہ اس کو یاد رکھا، (لہووی)

بَابُ شَفَقَةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أُمَّتِهِ

آپ کو اپنی امت پر کیسی شفقت تھی اُس کا بیان

عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ مَثَلِي وَمَثَلُ مَا
 بَعَثَنِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهِ مَثَلُ رَجُلٍ أَلْقَى
 قَوْمَهُ فَقَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي رَأَيْتُ الْجَنَّةَ
 بِعَيْنِي وَإِنِّي أَنَا الَّذِي فِيهَا أُنْعَمُ يَارِ
 فَالْغَنَاءُ فَطَاعَةٌ طَائِفَةٌ مِّنْ قَوْمِهِ
 فَأَذْجُوهُ أَفَاطَفُوا أَعْلَى مُهْلِكَةً هُمُ وَكَذَّبَتْ
 طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ فَأَصْحَبُوا مِمَّا نَهَوْهُ فَصَبَّحَهُمُ
 الْجَنَّةُ فَأَهْلَكَهُمْ وَأَجْتَا حَمَلُهُ
 كَذَلِكَ مَثَلُ مَنْ أَطَاعَنِي وَاتَّبَعَ مَا جِئْتُ

ترجمہ - ابو موسیٰ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
 علیہ وسلم نے فرمایا میری مثال اور میرے دین کی
 مثال جو اللہ نے مجھ کو بھیجا ایسی ہے جیسے مثال
 اس شخص کی جو اپنی قوم کے پاس آیا اور کہنے لگا اے میری
 قوم میں نے لشکر کو اپنی دونوں آنکھوں سے دیکھا،
 (یعنی دشمن کی فوج کو) اور میں ننگا ڈرانے والا ہوں
 سو جلد ہی بھاگے، اب اس کی قوم میں سے بعضوں نے
 اس کا کہنا مانا، وہ شام ہوئے ہی بھاگ گئے،
 اور آرام سے چلے گئے، اور بعضوں نے جھٹلایا، وہ
 صبح تک اسی ٹھکانے رہے، اور صبح ہوتے ہی لشکر

جَالِسٌ ثُمَّ لَمْ يَخْرُجْ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ،

استقلال اور عزیمت اس کو کہتے ہیں کہ ایسے سخت
وقت میں بھی مضبوط رہے، یوں تو سب اچھی

خصالتوں کا دعویٰ کرتے ہیں اور بڑی بڑی شیخیاں بگھارتے ہیں، پہلا امتحان کے وقت سٹی بھول جاتے ہیں، میں نے بحشم خود بڑے بڑے لاف زنوں کو دیکھا کہ ذرا سی مصیبت میں اُن کے حواس جاتے رہے، بعضوں نے زہر کھالیا اور جان دے، لاجول ولاقوۃ، یہ حدیث بھی آپ کی نبوت کا ایک بڑا ثبوت ہے، اتنی شجاعت اور بہادری بھی نبوت کی نشانی ہے،

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ
وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ عَدَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَسَمِعَ عَزْرَةَ قَبْلَ تَجَدُّ قَلْبًا وَقَالَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوْلَ مَعَهُ فَأَذَرَهُمْ
الْقَاتِلَةُ يَوْمَ مَا نَسَمَ ذَكَرَ فَوَحَّشَ يَثْرَإَ مِثْلِ
أَبْرِ سَعْدٍ وَمَعْمَرٍ

عَنْ جَابِرٍ قَالَ أَقْبَلْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا كُنَّا بَيْنَ ابْنِ الرِّقَاءِ
بِغَمَقٍ وَبَيْنَ الرُّهَيْيِّ وَكَمْ يَلْ كُنَّا نَمُوتُ لَمْ يَحْضُرْ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تَرْجُمَةً دَهِي جَوَادٍ كُنْدَرَا

باب بيان مثل ما بعث النبي صلى الله عليه وسلم من الهدى والعلم

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم چہذا اور علم لیکر آئے ہیں اُس کی مثال

عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
تَلَمِيذِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ مَثَلَ مَا بَعَثَنِي
اللَّهُ بِهِ مِنَ الرُّمْدَى وَالْعِلْيَ كَمَثَلِ عَيْثٍ
أَصَابَ أَرْضًا فَكَانَتْ مِنْهَا طَائِفَةٌ طَائِفَةٌ
فَقِيلَتِ الْمَاءُ فَأَنْبَتَتِ الْكَلَاءُ وَالْعُشْبَةُ
الْكَثِيرُ وَكَانَ مِنْهَا أَجَادِبٌ أَمْسَكَتْ
الْمَاءَ فَفَقَعَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ فَشَرِبُوا
مِنْهَا وَسَقَوْا وَرَعَوْا وَأَصَابَ طَائِفَةٌ
مِنْهَا الْحَرَىٰ إِنَّمَا هِيَ قَيْحَانٌ لَا يُمْسِكُ مَاءً

وَالْوَرَأْسُ يَقَعْنَ فِيهَا وَهُوَ يَنْهَرُ
عَنْهَا وَأَنَا أَجِلُّ بِمُحِبِّكُمْ عَنِ الْمَارِ وَأَنْتُمْ
تَقْلَتُونَ مِنْ يَدَيْ يَ،

پٹنگے اس میں گرنے لگے، اور وہ اُن کو روکنے لگا،
اسی طرح میں تمہاری کمرٹھامے ہوں، انکار سے اور
تم نکلے جاتے ہو میرے ہاتھ سے،

بَابُ ذِكْرِ كُونِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ أَبِى كَاخَاتِمِ النَّبِيِّينَ هُونَا،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَلُ وَمَثَلُ
الْأَنْبِيَاءِ كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى بُيْتًا فَأَحْسَنَهُ
وَأَجْمَلَهُ فَجَعَلَ النَّاسُ يُطِيقُونَ بِهِ
يَقُولُونَ مَا رَأَيْنَا بُيْتًا أَأَحْسَنَ مِنْ
هَذَا أَلَا هَذِهِ اللَّيْنَةُ فُلْنْتُ أَنَا تِلْكَ
اللَّيْنَةُ،

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا میری مثال اور ان پیغمبروں کی مثال
ایسی ہو جیسے ایک شخص نے ایک محل بنایا نہایت
عمدہ اور خوب صورت لوگ اس کے گرد پھرنے لگے
اور کہنے لگے ہم نے اس سے بہتر عمارت نہیں دیکھی مگر
ایک اینٹ کی جگہ خالی ہو، اور میں وہی اینٹ ہوں جس سے
نبوت کا محل پورا ہو گیا البتہ سرکاری نبی نبیا میرے بعد نہ ہوگا،
ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہو رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میری مثال
اور ان پیغمبروں کی مثال جو مجھ سے پہلے ہو چکے
ایسی ہے جیسے کسی شخص نے کئی گھر بنائے اور ان
کو زیب دیا، اور آرائش دی اور پورا کیا، مگر
ایک کونے پر ایک اینٹ کی جگہ چھوڑ دی،
اب لوگ اس کے گرد پھرنے لگے، اور ان کو
وہ عمارت پسند آئی، وہ کہنے لگے مکان والے
سے تو نے ایک اینٹ یہاں رکھ دی ہوتی، تو
تیری عمارت پوری ہو جاتی رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا وہ اینٹ میں ہوں،

عَنْ هَمَامِ بْنِ مَنِيَّةٍ قَالَ هَذَا مَا
حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْبُؤْسُ الْقَاسِمُ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ وَمَثَلُ
الْأَنْبِيَاءِ مِنْ قَبْلِي كَمَثَلِ رَجُلٍ ابْتَنَى
بُيُوتًا فَأَحْسَنَهَا وَأَجْمَلَهَا وَأَكْمَلَهَا أَلَا
مَوْضِعَ لَيْنَةٍ مِنْ رَأْيَةِ بَنِي زَوَايَاهَا
فَجَعَلَ النَّاسُ يُطِيقُونَ بِهِ وَيَعْجَبُونَ
الْبُسْيَانَ يَقُولُونَ أَلَا وَضَعْتَ هَهُنَا
لَيْنَةً قَسِيمَةً بُسْيَانًا لَكَ فَقَالَ مَحْمُودٌ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فُلْنْتُ أَنَا اللَّيْنَةُ،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَلُ الْأَنْبِيَاءِ
مِنْ قَبْلِي كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى بُيْتًا فَأَحْسَنَهُ وَأَجْمَلَهُ إِلَّا مَوْضِعَ لَيْنَةٍ مِنْ رَأْيَةِ بَنِي زَوَايَاهَا
فَجَعَلَ النَّاسُ يُطِيقُونَ بِهِ وَيَعْجَبُونَ لَهُ وَيَقُولُونَ هَذَا وَضَعْتَ هَذِهِ اللَّيْنَةَ قَالَ أَنَا
اللَّيْنَةُ وَأَنَا خَاتَمُ النَّبِيِّينَ، ترجمہ: وہی جو اوپر گذرا اس میں یہ ہو کہ میں وہ اینٹ ہوں اور میں خاتم الانبیاء ہوں،

يَمْ وَمَثَلُ مَنْ عَصَانِي وَكَذَّبَ مَا جِئْتُ بِهِ
مِنَ الْحَقِّ،

اُن پر ٹوٹ پڑا، اور ان کو تباہ کیا، اور جڑ سے اکھڑ دیا
سو یہی مثل ہو اس کی جس نے میرا کہنا مانا، اور
جھٹلایا پتے دین کو،

فائدہ، عرب میں دستور تھا کہ جس نے دشمن کے لشکر کو دیکھا کہ غارت کرنے کو آتا ہو تو وہ ننگا
ہو کے اپنے کپڑے لکڑی پر اٹھا کر چلاتا تھا، اور اپنی قوم سے کہتا تھا کہ جلد بھاگو، ننگے ہونے سے غرض یہ
تھی کہ اس کو لوگ بڑی آفت سمجھیں اور اس کو سچا جان کر جلد بھاگیں،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا مَثَلِي
وَمَثَلُ أُمَّتِي كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نَارًا
فَجَعَلَ النَّارَ وَابًا وَالْفِرَاشَ يَقَعُونَ فِيهِ
فَأَنَا آخِذٌ بِحُجْرَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَقْتَحِمُونَ فِيهِ

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی
علیہ وسلم نے فرمایا میری مثل اور میری امت کی مثل
ایسی ہے جیسے کسی نے آگ جلائی پھر اس میں کپڑے
اور پٹنگے گرے لگے اور میں پکڑے ہوئے ہوں تمھاری
کمر کو اور تم قائل انداد ہند اس میں گر پڑتے ہو،

فائدہ، یعنی لوگ حرص اور گناہوں میں بے تامل گرتے ہیں جیسے آگ میں کپڑے پٹنگے خوشی
سے گرتے ہیں اور جلتے ہیں، اور حضرت کمال شفقت سے اُن نادانوں کو بہت روکتے ہیں، جیسے کوئی
کسی کی کمر پکڑے روکے، پر افسوس کہ نادان حرصی نہیں رکتے،

عَنْ هُثَّامِ بْنِ مَكْبُتَةَ قَالَ حَدَّثَنَا
حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ
أَحَادِيثَ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلِي كَمَثَلِ
رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا
حَوْلَهَا جَعَلَ الْفِرَاشُ وَهْذِي وَاللَّيْلُ وَابٌ
الْتَزَمَ فِي النَّارِ يَقَعُونَ فِيهَا وَجَعَلَ يَحْجُرُهُمْ
وَيُعَلِّبُهُ فَيَقْتَحِمُونَ فِيهَا قَالَ فَنَارُكُمْ
مَثَلِي وَمَثَلُكُمْ أَنَا آخِذٌ بِحُجْرَتِكُمْ
عَنِ النَّارِ هَلُمَّ عَنِ النَّارِ هَلُمَّ عَنِ النَّارِ تَقْتَحِمُونَ
وَتَقْتَحِمُونَ فِيهَا

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی
علیہ وسلم نے فرمایا میری مثال اس شخص کی سی ہو
جس نے آگ جلائی جب اس کے گرد روشنی ہوئی
تو اس میں کپڑے اور یہ جانور جو آگ میں ہیں گرنے
لگے، اور وہ شخص گود کئے لگا، لیکن وہ نہ رُکے اس میں
گرنے لگے، یہ مثال ہو میری اور تمھاری میں تمھاری کمر
پکڑا کہ جہنم سے روکتا ہوں، اور کہتا ہوں جہنم کے پس
سے چلے آؤ، اور تم نہیں مانتے اسی میں گھے جاتی ہو،

عَنْ جَابِرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلِي وَمَثَلُكُمْ
كَمَثَلِ رَجُلٍ آوَقَدَ نَارًا فَجَعَلَ الْجَنَادُ بِي

ترجمہ :- جابر سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا میری اور تمھاری مثال اس
شخص کی سی ہے جس نے آگ جلائی، اور ٹیڈی اور

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَنَا فَزَ طَكُمُ عَلَى الْحَوْضِ .
صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے میں تمہارا شریعت
ہوں گا حوض پر یعنی آگے جا کر تمہارے آنے کا منتظر

رہوں گا، اور تمہارے پلانے کا سامان درست کروں گا،

فائدہ: قاضی عیاض نے کہا حوض کوثر کی حدیثیں صحیح ہیں، اور ان پر ایمان لانا مندرجہ ہے،
اور روایت کیا اس کو متعہ صحابہ نے یہاں تک کہ وہ درجہ تو اتر کر پہنچ گئی ہیں (نودی)

عَنْ جُنْدُبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ النَّسَبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ، تَرْجُمَهُ دہی جو اوپر گزرا،

عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ سَمِعْتُ سَهْلًا يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَنَا فَزَ طَكُمُ عَلَى الْحَوْضِ مَنْ شَرِبَ مِنْ شَرِبَ لَمْ يَظْمَأْ أَبَدًا وَلَيَرَدَنَّ عَلَى أَقْرَائِهِمْ أَوْ عَرُفَتِهِمْ وَيَعْرِفُونَنِي ثُمَّ يَحَالُ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ قَالَ أَبُو حَازِمٍ فَسَمِعَ نَعْمَانَ بْنَ بَرْثَانَ عَنِي وَأَنَا أَحَدُ نَحْوِهِمْ هَذَا الْحَدِيثُ فَقَالَ هَكَذَا سَمِعْتُ سَهْلًا يَقُولُ قَالَ فَقُلْتُ نَعَمْ قَالَ وَأَنَا أَشْهَدُ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ لَمْ يَسْمَعْهُ يَزِيدُ يَقُولُ لَمْ يَسْمَعْهُ قَبْلِي فَقَالَ أَتَاكَ لَا تَذَرْنِي مَا عَمِلُوا بَعْدَ لَعْنَةِ قَاتِلِ قَوْلِ سَهْلٍ سَمِعْتُ بَدَلَ لَعْنَتِي،
ترجمہ: ابو حازم سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں تمہارا پیش خیمہ ہوں گا حوض کوثر پر جو وہاں آوے گا وہ اس حوض میں سے پیتے گا اور جو پیتے گا اس میں سے پھر کبھی پیاسا نہ ہوگا، اور میرے سامنے کچھ لوگ آویں گے جن کو میں پہچانتا ہوں اور وہ مجھ کو پہچانتے ہیں، پھر وہ روک دیتے جاویں گے میرے پاس آؤں میں کہوں گا یہ میرے لوگ ہیں جواب ملے گا، تم نہیں جانتے جو انہوں نے کیا تمہارے بعد یعنی کافر ہو گئے اور اسلام سے پھر گئے، جیسے عرب کے بعض قبیلے حضرت شکی دقات کے بعد اسلام سے پھر گئے تھے، میں کہوں گا تو دور ہو دور ہو جس نے اپنا دین بدل دیا میرے بعد،

فائدہ: قاضی نے کہا بعد حساب و کتاب کے یہ بیٹا ہوگا، اور جہنم سے نجات پانے کے بعد اس صورت میں کبھی پیاسا نہ ہوگا، اور بعضوں نے کہا اس حوض میں سے دہی پیتے گا جس کے لئے جہنم سے نجات لکھی گئی، یا اگر اس حوض میں سے پی کر پھر کوئی مسلمان جہنم میں بھی جائے گا تو اس کو پیاں کا عذاب نہ ہوگا، بلکہ اور عذاب ہوگا (نودی)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِ حَدِيثِ يَعْقُوبَ تَرْجُمَهُ دہی جو اوپر گزرا،

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرو بن العاص سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میرا حوض ایک ہند کی راہ ہے، اس کے چاروں طرف کوئے برابر ہیں، یعنی طول اور عرض یکساں جو اس کا پانی نکلا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَبِالنَّاسِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَوْضٌ مِثْلُ شَهْرٍ وَرَوَايَا سَوَاءُ عَمَاءُ أَهْلِ الْوَرِقِ وَرِيحُهُ أَطْيَبُ مِنْ

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ النَّبِيِّينَ
قَدْ كَرَّ نَحْوُهُ تَرْجُمَهُ :- ابو سعید سے بھی ایسی ہی روایت ہے،

عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَلُ الْأَنْبِيَاءِ كَمَثَلِ
رَجُلٍ بَنَى دَارًا فَأَتَمَّهَا وَأَكْمَلَهَا إِلَّا مَوْضِعَ
لَبَنَةٍ فَجَعَلَ النَّاسُ يَدْخُلُونَهَا وَ
يَخْرُجُونَ مِنْهَا وَيَقُولُونَ لَوْلَا مَوْضِعُ
الْلَبَنَةِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَنَا مَوْضِعُ اللَّبَنَةِ حَتَّى تَخْتَمَّتِ
الْأَنْبِيَاءُ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ
أَجْمَعِينَ،

ترجمہ :- جابر سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میری مثال اور ان پیغمبروں کی
مثال اس شخص کی مثال ہے جس نے ایک گھر
بنایا اس کو پورا کیا اور تمام کیا، پر ایک اینٹ کی
جگہ چھوڑ دی، لوگوں نے اس کے اندر جانا شروع
کیا، اور نکلے تعجب کرنے اور کہنے کا ش یہ اینٹ بھی
خالی نہ ہوتی، آپ نے فرمایا میں اس اینٹ کی
جگہ ہوں، میں آیا، اور پیغمبروں کو ختم
کر دیا،

عَنْ سُلَيْمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السُّدَّادِيِّ مِثْلَهُ وَقَالَ بَدَّلَ آتَمَهَا أَحْسَنَهَا، تَرْجُمَهُ :- وہی جو اوپر
گذا، اس میں پورا کیا کے بدلے آرائش دیا ہے،

بَابُ إِذَا أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَى رَحْمَةً أُمَّةٍ قَبَضَ نَبِيَّهَا قَبْلُهَا،

جب کسی امت پر اللہ تعالیٰ کی مہر ہوتی ہو تو اس کا پیغمبر اس کے سامنے گزر جاتا ہے۔

عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَى رَحْمَةً أُمَّةٍ مِنْ جِبَادِهِ قَبَضَ نَبِيَّهَا قَبْلُهَا
فَجَعَلَهَا لَهَا فَرَطًا وَسَلَفًا بَيْنَ يَدَيْهَا
وَإِذَا أَرَادَ هَلَكَةً أُمَّةٍ عَذَّبَهَا وَنَبِيَّهَا
حَتَّى تَهْلِكَهَا وَهُوَ يَنْظُرُ فَاقْرَأْ عَيْدَهُ
بِمَلَكَةٍ تَحْمِلُ كَذَبُورَةً وَعَصَا أَمْرًا،

ترجمہ :- ابو موسیٰ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ جل جلالہ و عظمیٰ اللہ جب کسی
امت پر رحم کرنا ہو تو اس کی نبی امت کی ہلاکت پہلے
گزر جاتا ہو اور وہ اپنی امت کا پیش خیمہ ہوتا ہو، اور جب
کسی امت کی تباہی چاہتا ہو تو اس کو ہلاک کرتا ہو،
اس کے نبی کے سامنے اور نبی اس کی تباہی سے خوش
ہوتا ہو کیونکہ اس نے جھٹلایا نبی کو اور کہنا نہ مانا،

بَابُ اثْبَاتِ حَوْضِ نَبِيِّنَا صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصِفَاتِهِ

حَوْضُ كَوْثَرٍ كَابِيَانِ

عَنْ جُنْدُبٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ
تَرْجُمَهُ :- جندب سے روایت ہو میں نے سنا رسول اللہ

فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ مَا مِنْ ذَلِكَ الْجَارِيَةِ تَمَشَّطْنِي
فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ أَيُّهَا النَّاسُ فَقُلْتُ لِلْجَارِيَةِ اسْتَأْجِرْنِي
عَنِّي قَالَتْ إِنَّمَا دَعَا الرَّجُلَ وَلَكُمْ بَيْدٌ عِ
النِّسَاءِ فَقُلْتُ إِنِّي مِنَ النَّاسِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي
لَكُمْ فَرَطٌ عَلَى الْحَوْضِ وَأَيُّهَا لَا يَأْتِيَنَّ
أَحَدُكُمْ فَيَنْدُبَ عَنِّي كَمَا يَنْدُبُ الْبَعِيرُ
الصَّالِّ قَا قَوْلُ فِيمَ هَذَا فَيَقَالُ إِنَّكَ
لَا تَدْرِي مَا أَحَدٌ ثَوَّأَ بَعْدَكَ قَا قَوْلُ
سُحْقًا،

عَرَبِيًّا سَمِعْتُ تَحْوِيثُ أَتَهَا
سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ عَلَى الْمَنَابِرِ وَهِيَ تَمَشَّطُ أَيُّهَا النَّاسُ
فَقَالَتْ لِمَا سَطَرْتُمَا كَيْفِي رَأْسِي بِتَحْوِيثٍ
بِكَيْفٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ عَبَّاسٍ،

عَنْ عَقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى
عَلَى أَهْلِ أُحُدٍ صَلَوَاتَهُ عَلَى الْمَيِّتِ ثُمَّ
أَصْرَفَ إِلَى الْمَنَابِرِ فَقَالَ إِنِّي فَرَطٌ لَكُمْ
وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ وَإِلَى وَاللَّهِ لَا نَظَرَ
إِلَى حَوْضِي الْآنَ وَإِنِّي قَدْ أُعْطِيتُ
مَقَاتِلِي حَزْرَ أَرَضِ الْأَرْضِ أَوْ مَقَاتِلِي الْأَرْضِ
وَإِنِّي وَاللَّهِ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْفَوْا
بَعْدَ مَوْتِي وَالْكَفَى أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ
تَتَنَافَسُوا فِيهَا،

فَاعْلَمْ

سے سنا آپ فرماتے تھے اے لوگو! یہ سن کر میں نے
چھو کر ہی سے کہا سرک جا میرے پاس سے وہ بولی آپ نے
مردوں کو بلا یا ہے نہ عورتوں کو میں نے کہا لوگوں میں
میں داخل ہوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
میں مختار اپیش خیمہ ہوں گا حوض پر تو تم ہو شیار رہو
کوئی تم میں سے ایسا نہ ہو میرے پاس آدے پھر
ہٹایا جاوے جیسے جھٹکا ہوا اونٹ ہٹایا جاتا ہے،
میں کہوں گا یہ کیوں ہٹاتے جاتے ہیں جواب ملے گا
تمہیں معلوم نہیں انھوں نے نئی نئی باتیں نکالیں
مختارے بعد (طرح طرح کی جعتیں اعتقاد اور عمل میں)
میں کہوں گا تو دور رہو،

ترجمہ :- حضرت ام سلمہ سے روایت ہے انھوں نے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی آواز کو منبر پر،
اور وہ کنگھی کر رہی تھیں، انھوں نے کنگھی کرنے والی
سے کہا بس کر اخیر تک،

ترجمہ :- عقبہ بن عامر سے روایت ہے ایک روز
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نکلے اور اُحُد کے شہیدوں
پر نماز پڑھی جیسے جنازے کی نماز پڑھتے ہیں، پھر منبر
کی طرف آئے اور فرمایا میں مختار اپیش خیمہ ہوں گا،
اور گواہ ہوں گا اور تم خدا کی میں حوض کو اس وقت
دیکھ رہا ہوں، اور مجھ کو زمین کے خزانوں کی کنجیاں
ملیں یا زمین کی کنجیاں اور تم خدا کی مجھے یہ دہنیں
کہ تم میرے بعد مشرک ہو جاؤ گے بلکہ یہ ڈر ہو
کہ تم دنیا کے لالچ میں آ کر ایک دوسرے سے
حسد کرنے لگو،

اور دنیا کے واسطے آخرت کا خیال چھوڑ دو، مسلمانوں نے حضرت کے چند روز بعد
ہی ایسے کام شروع کئے اور آپس میں چھوٹ کی بنا ڈالی، متحد یہ حضرت علی رضی سے لڑے، اور یہ نیک
نے خانہ ابن نبوت کو تباہ کیا، اور حجاج نے عبد اللہ بن زبیر کو شہید کیا، اور قتلوں کی تار بندھ گئی۔

الْمُسْلِمِ وَلَكِنَّهُ كُنْجُومِ السَّمَاءِ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ لَا يَظْمَأُ بَعْدَهُ أَبَدًا قَالَ وَقَالَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي عَلَى الْحَوْضِ حَتَّى الْظُلِّ مَنِّي يُرِيدُ عَلَى مِنْكُمُ وَسَيُؤَخِّدُ أُنَاسٌ دُونِي فَأَقُولُ يَا رَبِّ هَبْنِي وَمِنْ أُمَّتِي فَيَقَالُ أَمَا شَعَرْتَ مَا عَمِلُوا بَعْدَكَ وَاللَّهِ مَا يَرْجُو بَعْدَكَ لَا يَرْجُونَ عَلَى أَغْفَارِهِمْ قَالَ فَكَانَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ أَنْ تَرْجِعَ عَلَيَّ أَغْفَارِي بِنَا أَوْ أَنْ تُفْنِنَ عَنِّي بَيْنَنَا.

سے زیادہ سفید ہو، اور اس کی بوشکت بہتر ہے، اس پر جو آبخورے رکھے ہیں اُن کی گنتی آسمان کے تاروں کے برابر ہے، جو اس میں سے پتے کا پھل بھی پیا نہ ہو گا، عبد اللہ نے کہا اسماء بنت ابی بکر نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں حوض پر ہوں گا دیکھوں گا تم میں سے کون کون وہاں آتے ہیں، اور کچھ لوگ میرے پاس آنے سے انکارتے جاویں گے، میں کہوں گا اے پروردگار یہ لوگ میرے ہیں میری امت کے ہیں، جواب سے گاتھو کہ معلوم نہیں جو کام انھوں نے تمھارے بعد کئے، قسم خدا کی تمھارے بعد ذرا نہ ٹھیرے، ایڑیوں پر ٹوٹ گئے (اسلام) سے پھر گئے ان لوگوں میں خارجی بھی داخل ہیں، جو

حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ساتھ سے الگ ہو گئے، اور مسلمانوں کو کافر سمجھنے لگے اور وہ لوگ بھی داخل ہیں جنھوں نے حضرت کی وصیت پر عمل نہ کیا، اور حضرت کے اہل بیت کو ستایا، اور شہید کیا معاذ اللہ ابن ابی ملیکہ (جو اس حدیث کے راوی ہیں) کہتے تھے یا اللہ ہم تیری پناہ مانگتے ہیں ایڑیوں پر ٹوٹ جانے سے یا دین میں فتنہ ہونے سے،

عَنْ عَائِشَةَ تَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ بَيْنَ ظَهْرِي أَصْحَابِي إِنِّي عَلَى الْحَوْضِ أَنْظُرُ مَنْ يَرِدُ عَلَيَّ مِنْكُمْ فَوَاللَّهِ لَيُقْتَطَعَنَّ دُونِي رَجُلٌ فَلَا قَوْلَ لِي أَيْ رَبِّ مَتَى وَبِمَتَى أُمَّتِي فَيَقُولُ إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا عَمِلُوا بَعْدَكَ مَا زِلْنَا نَوَازِلُ جَعُونَ عَلَى أَغْفَارِهِمْ.

ترجمہ :- اُم المؤمنین عائشہ سے روایت ہو میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ اپنے اصحاب میں بیٹھے تھے فرماتے تھے میں حوض کوثر پر تمھارا انتظار کروں گا کون کون تم میں سے آتے ہیں قسم خدا کی بعض لوگ میرے پاس آنے سے روکے جاویں گے، میں کہوں گا اے رب یہ میرے لوگ ہیں، اور میری امت کے لوگ ہیں، پروردگار نہ راویں گا تجھ کو

معلوم نہیں انھوں نے جو کام کئے تیرے بعد ہمیشہ پھرتے رہے دین سے،

فائدہ :- اس حدیث سے معلوم ہوا کہ آپ کو وفات کے بعد اپنی امت کا تفصیل حال

نام بنام معلوم نہیں ہوتا، یہ علم اللہ تعالیٰ ہی کو ہے، اور وہ جو ایک روایت میں آیا ہے کہ پیر اور جمعرات کو امت کے اعمال مجھ پر پیش ہوتے ہیں، اس سے مراد اجمالی پیشی ہے نہ تفصیلی،

عَنْ أَقْبَسَ سَلَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا قَالَتْ كُنْتُ أَسْمَعُ النَّاسَ يَنْكُرُونَ الْحَوْضَ ذَلَمَ أَسْمَعُ ذَلِكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ :- اُم المؤمنین ام سلمہ سے روایت ہے میں لوگوں سے حوض کوثر کا ذکر سنتی تھی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں سنا تھا، ایک دن چھو کر میری گنگھی کر رہی تھی، میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

الْحَوْضُ بِمِثْلِهِ وَلَمْ يَنْ كُنْ قَوْلُ الْمُسْتَوْدِعِ قَوْلَهُ تَرْجُمَهُ وہی جو گذرانس میں مستودع کے قول کا ذکر نہیں ہے،

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَمَامَكُمْ حَوْضًا مَا بَيْنَ نَاحِيَتَيْهِوَمَا بَيْنَ جَزْبَاءَ وَأَذْرَحَ،

ترجمہ:۔ عبد اللہ بن عمر سے روایت ہو رسول اللہ صلی علیہ وسلم نے فرمایا تمہارے سامنے ایک حوض ہوگا جس کے دونوں کناروں میں اتنا فاصلہ ہوگا جیسا جرباء اور اذرح میں ہے۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ أَمَامَكُمْ حَوْضًا مَا بَيْنَ جَزْبَاءَ وَأَذْرَحَ وَفِيهِ

ترجمہ: وہ ہی جو اوپر گذرا اس روایت میں اتنا زیادہ ہو علیہ السلام نے کہا میں نے نافع سے پوچھا جس جرباء اور اذرح کیا ہیں انھوں نے کہا دو ٹکڑے ہیں شام میں ان دونوں میں تین دن کی راہ کا فاصلہ ہے یا تین رات کا،

رَوَاتِي ابْنُ مُثَنَّى حَوْضِي، تَرْجُمَهُ وہی جو اوپر گذرا، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُنْكَدَرِ قَالَ قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ قَرَيْتَيْنِ يَأْتِيَانِ بَيْنَهُمَا مَسِيرَةٌ ثَلَاثَ لَيَالٍ وَفِي حَيْثُ ابْنِ يَثْرَ ثَلَاثَةٌ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بِمِثْلِ حَيْثُ ثَلَاثٌ عُبَيْدُ اللَّهِ، تَرْجُمَهُ وہی جو اوپر گذرا،

عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ أَمَامَكُمْ حَوْضًا مَا بَيْنَ جَزْبَاءَ وَأَذْرَحَ فِيهِ آبَارٌ يُنْزَلُ فِيهَا السَّمَاءُ مَرَّةً وَفِيهِ شَرِبَ مِنْهُ لَمْ يَطْمَأَنَّ بَعْدَ هَا أَبَدًا،

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر سے روایت ہو رسول اللہ صلی علیہ وسلم نے فرمایا تمہارے سامنے ایک حوض ہوگا جیسا جرباء سے اذرح اس میں کوزے ہیں آسمان کے تاروں کی طرح جو وہاں آوے گا اور اس میں پتے گا وہ کبھی پیاسا نہ ہوگا،

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا آيَةُ الْحَوْضِ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي مَحْتَدٍ بَيْنَهُ لَا نَبِيَّةَ أَكْثَرُ مِنْ عَدَدِ نُجُومِ السَّمَاءِ وَكَوَاكِبِهَا إِلَّا فِي اللَّيْلِ الْمُظْلِمَةِ الْمُصْحِفَةِ آيَةَ الْجَنَّةِ مِنْ شَرِبَ مِنْهَا لَمْ يَطْمَأَنَّ إِلَّا مَا عَلَيْهِ بِأَيْشِخْبٍ فِيهِ مِزْأَبَا مِنَ الْجَنَّةِ مَنْ شَرِبَ مِنْهُ لَمْ يَطْمَأَنَّ إِلَّا مِثْلُ طُولِ مَا بَيْنَ عَمَّانَ إِلَى أَكْلَةَ مَا مَوْءَاةَ أَسَدٍ بِيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ دَاخِلِي مِنَ الْعَسَلِ

ترجمہ: ابو ذر غفاری سے روایت ہو میں نے عرض کیا یا رسول اللہ حوض کے برتن کیسے ہیں آپ نے فرمایا قسم ہو اس کی جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہو اس حوض کے برتن آسمان کے تاروں سے زیادہ ہیں اور کس رات کے نام سے اس رات کے جو اندھیری بے بدلی کے ہو، وہ جنت کے برتن ہیں جو اس میں پتے گا کبھی پیاسا نہ ہوگا اخیر تک یعنی ہمیشہ تک رکھو کہ وہاں اخیر نہیں ہو، اس حوض میں بہشت کے دو پرندے ہیں جو اس میں پتے پیاسا نہ ہو اس کا طول اور عرض برابر ہے،

مِثْلًا فَاصْلًا لِيَعْمَانَ مَكْرُورِي وَفَوْشَامَ كَثِيرِي، اس پانی دو دو گنا نہ سفید ہو اور شہد سے زیادہ میٹھا ہے،

اس روز سے آج تک مسلمانوں کا وہی حال ہے، کسی ایک امام یا خلیفہ پر سب ملمان اکٹھے نہیں ہوتے، آخر کافر موقع پا کر ان پر غالب ہوئے اور ان کی قوت خاک میں مل گئی،

ترجمہ :- عقبہ بن عامر سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُحد کے شہیدوں پر نماز پڑھی پھر منبر پر چڑھے جیسے کوئی رخصت کرتا ہو زندوں اور مردوں کو اور فرمایا میں تمھارا پیش خیمہ ہوں گا حوض پر اور اس حوض کی چوڑائی اتنی ہے جیسے ایلہ سے حجہ (یہ دونوں مقام کے نام ہیں ایلہ مدینہ سے پندرہ منزل پر اور حجہ سات منزل پر ہے) مجھے یہ ڈر نہیں ہو کہ تم میرے بعد مشرک ہو جاؤ گے لیکن میں ڈرتا ہوں کہ دنیا کے لالچ میں پڑ کر آپس میں لڑنے نہ لگو، پھر تباہ ہو جاؤ جیسے تم سو پہلے لوگ تباہ ہوئے، عقبہ نے کہا یہ اخیر امیر اور بیکھنا تھا آپ کو منبر پر،

ترجمہ :- عبداللہ بن مسعود سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں تمھارا پیش رو ہوں گا حوض کوثر پر اور چند لوگوں کی واسطے مجھ سے جھگڑا ہو گا پھر میں غالب ہو گا اور عرض کروں گا اے مالک میری تومیرے اصحاب ہیں اصحاب ہیں جواب ملیگا تم نہیں جانتے انھوں نے جوتی باتیں کہیں تمھارے بعد،

عن الأعمش بهذا الإسناد وسمي كذا أختباني أختباني، ترجمہ وہی جواب پر گذرا،

عن عبد الله بن السبيعي عن النبي صلى الله عليه وسلم يمشي نحو حديث الأعمش وفي حديث شعبة عن مغيرة سمعت أبا وائل، ترجمہ وہی جواب پر گذرا،

ترجمہ :- حارثہ سے روایت ہو انھوں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آپ فرماتے تھے حوض میرا تناظر ہے جیسے متعاس مدینہ (ایک جہینہ کی راہ) مستور و نے کہا تم نے آپ سے برتنوں کا ذکر نہیں سنا، حارثہ نے کہا نہیں، مستور و نے کہا تم برتن دیکھو گے وہاں ستاروں کی طرح،

عن حارثة بن وهب الخزاعي يقول سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول وذكروا

عن عقبه بن عامر قال صلى رسول الله صلى الله عليه وسلم على قتلى اُحد ثم صعد المنبر كما المودع للأحياء والآن موت فقال إني فرطكم على الحوض وإن عرضة كما بين آيلة إلى الجحفة إني كنت أخشى عليكم أن تشركوا بعدي وألكني أخشى عليكم الدنيا أن تنافسوا فيها وتقتتلوا فتهلكوا أكتاهلك من كان قبلكم قال عقبه فكانت آخر ما رآيت رسول الله صلى الله عليه وسلم على المنبر،

عن عبد الله قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم أنا فرطكم على الحوض ولا تازعن أقواما ثم لا عليكم عليهم فأقول يا رب أختباني أختباني فيقال إنك لا تدري ما أختبوا بعدك،

عن الأعمش بهذا الإسناد وسمي كذا أختباني أختباني، ترجمہ وہی جواب پر گذرا،

عن حارثة بن وهب الخزاعي يقول سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول وذكروا

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْدَرَكْنِ عَلَى
الْحَوْضِ رَجُلًا مِمَّنْ صَاحِبُنِي حَتَّى إِذَا
رَأَيْتَهُمْ وَرَفَعُوا إِلَيَّ اخْتَلَجُوا دُونِي
فَلَا قَوْلَ لِي أَيْ رَبِّ أَصْبَحَ فِي أَصْحَابِي لَيْدَرَكْنِ
لِي إِنْكَ لَا تَدْرِي مَا أَخَذَ ثَوَابِعُكَ

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا حوض پر چند آدمی ایسے آویں گے
جو دنیا میں میرے ساتھ ہوں جب میں ان کو دیکھ لوں گا،
اور وہ میرے سامنے کر دیے جاویں گے تو انکے سے جاویں گے
میرے پاس آنے سے میں کہوں گا اے پروردگار یہ تو میرے اصحاب
ہیں میرے اصحاب ہیں، جواب ملے گا، تم نہیں جانتے جو
انہوں نے گل کھلایا تمہارے بعد،

عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الْمَعْنَى وَزَادَ أَيْتُهُ عَدَدُ الْجُودِمِ
ترجمہ وہی جواب پر گذر اس میں یہ ہے کہ اس کے برتن تاروں کے برابر ہیں شمار میں،

عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا بَيْنَ
فَاحِشَتِي حَوْضِي كَمَا بَيْنَ صَنْعَاءَ وَالْمَدِينَةِ
ترجمہ ہانس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میرے حوض کے دونوں
کناروں میں اتنا فاصلہ ہے جتنا صنعاء اور مدینہ کے بیچ میں
عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الْمَعْنَى وَزَادَ أَيْتُهُ عَدَدُ الْجُودِمِ
مَا بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَحِمَاةِهَا كَمَا بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَحِمَاةِهَا
اور پر گذر اس میں راوی کو شک ہے کیوں کہا جتنا مدینہ اور صنعاء میں ہے یا جتنا مدینہ اور حما میں ہے،
ترجمہ ہانس سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا تو اس حوض پر چاندی اور سونے کے
کوزے دیکھ گاجتے آسمان کے تارے ہیں،

عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مِثْلُكَ وَزَادَ أَيْتُهُ عَدَدُ الْجُودِمِ
مِنْ عَدَدِ وَجُودِ السَّمَاءِ ترجمہ وہی جواب پر گذر،

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ عَنْ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَلَا
إِنِّي فَرَطْتُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ وَرَأَيْتُ بَعْدَ مَا
بَيْنَ طَرَفَيْهِ كَمَا بَيْنَ صَنْعَاءَ وَالْمَدِينَةِ كَأَنَّ
الْأَبَارِيقَ فِيهِ الْجُودِمِ

ترجمہ جابر بن سمور سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا میں تمہارا پیش خیمہ ہوں گا حوض پر
اس کے دونوں کناروں میں اتنا فاصلہ ہے جیسے صنعاء
اور مدینہ میں اور اس کے آنچورے تاروں کی طرح ہیں
ترجمہ عامر بن سعد بن ابی وقاص سے روایت ہے میں نے
جابر بن سمور کے پاس اپنے غلام نافع کے ساتھ ایک خط بھیجا
جس میں لکھا تھا بیان کرو مجھ سے جو تم نے سنا رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم سے انہوں نے جواب میں لکھا میں نے سنا
ہو آپ آپ فرماتے تھے میں تمہارا پیش خیمہ ہوں گا حوض پر،

عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ
قَالَ كَتَبْتُ إِلَى جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ مَعَ غُلَامِي
نَافِعٍ أَخْبَرَنِي بِشَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَلَكَتُ بِاللَّسِّ
إِلَى سَيْفَةٍ يَقُولُ أَنَا الْفَرْطُ عَلَى الْحَوْضِ

عَنْ ثَوْبَانَ أَنَّ نَبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ إِنِّي لَيَعْقُرُ حَوْضِي أَرْوَادُ النَّاسِ
لِأَهْلِ الْيَمِينِ أَضْرِبْ بَعْضَهُمَا حَتَّى يَرْفُضَ
عَنْبَهُمْ فُسَيْلٌ عَنْ عَرْضِهِ فَقَالَ مِنْ
مَقَامِي إِلَى عَمَّانَ وَسُئِلَ عَنْ شَرَايِمِ
فَقَالَ أَشَدُّ بَيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ وَأَحْلَى
مِنَ الْعَسَلِ يُعْتَفَى فِيهِ مِثْرًا بَابَانِ يَهْمَلُ
مِنَ الْجَنَّةِ أَحَدُ هُمَا مِنْ ذَهَبٍ وَالْآخَرُ
مِنْ قَرْنٍ

ترجمہ :- ثوبان سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں اپنے حوض کے کنارے پر لوگوں کو ہٹاتا ہوں گا، یمن والوں کے لئے میں اپنی لکڑی سے ماروں گا، یہاں تک کہ یمن والوں پر اس کا پانی بہہ آئے گا اس سے یمن والوں کی بڑی فضیلت نکلی، انھوں نے دنیا میں حضرت صلعم کی مدد کی اور دشمنوں سے بچا یا پس حضرت صلعم بھی آخرت میں اُن کی مدد کریں گے اور سب سے پہلے حوض کوثر سے وہ پئیں گے، پھر پوچھا گیا آپ سے اُس حوض کا عوض کتنا ہو، آپ نے ہے آپ نے فرمایا دودھ سے زیادہ سفید ہو اور شہد سے کو جنت سے پانی کی مدد ہوتی ہو، ایک پر نالہ سونے کا ہو

عَنْ قَتَادَةَ يَأْسَدُ هَشَا ۖ بِمَثَلِ حَدِيثِهِمْ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ إِنَّا يَوْمَ الْقِيَامَةِ
عِنْدَ عَقْرِ الْخَوْضِ تَرْجَمُهُ دَهِي جُوْزًا اس میں یہ ہے کہ میں قیامت کے دن حوض کوثر کے کنارے
پر رہوں گا۔

عَنْ ثَوْبَانَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَ يَثُوبُ بْنُ الْخَوْضِ فَقُلْتُ لِيَحْيَى بْنَ حَمَّارٍ وَهَذَا أَحَدُ يَثُوبٍ سَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي عَوَّانَةَ فَقَالَ وَسَمِعْتُهُ أَيْضًا مِنْ شُعْبَةَ فَقُلْتُ انْظُرْ لِي فِيهِ فَظَهَرَ لِي فِيهِ فَحَدَّثَنِي بِهِ ، ثُمَّ رَجَعَهُ وَهِيَ جَوَابُكَ كَذَرَا ،

عن ابی ہریرۃؓ ان النبی صلی
 اللہ علیہ وسلم قال لا ذودک عن
 حوضی رجال کما تداد العربۃ من الجن
 عن ابی ہریرۃؓ یقول قال رسول اللہ صلی
 اللہ علیہ وسلم یومئذ ینزل من
 جودہ گدرا،

نثر مجسمہ :- انس بن مالک سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میرا حوض اتنا بڑا ہے جیسے ایلہ اورین کا صناعہ اور اس میں ہر تن آسمان کے تاروں کی برابر ہیں ،

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ
 جُوعًا مِمَّا بَيْنَ آيَةٍ وَصَعَاءٍ مِنَ الْيَمِينِ
 وَإِنْ فِيهِ مِنَ الْبَارِئِينَ كَعَدٍّ يُجُومُ
 السَّمَاءَ،

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ

وَكَانَ قَرَسًا يَبْطَأُ،

عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ بِأُمِّ يَسْرَةَ قَرْسٌ
فَاسْتَقَارَ الشَّيْءُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَرَسَّ لِي طَلْحَةَ يُقَالُ لَهُ مَنْدُوبٌ
فَرَكِبَهُ فَقَالَ مَا أَرَأَيْتَ مَنْ فَرَسَ وَإِنْ
وَجَدَ نَاهُ لَبَجَرًا،

مٹھا تھا یہ بھی آب کا معجزہ تھا کہ وہ تیز ہو گیا،
ترجمہ: انس سے روایت ہے عیدینہ والوں کو درہوا
تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو طلحہ کا گھوڑا مانگا
جس کا نام مندوب تھا، اس پر آپ سوار ہوئے،
اور نہرایا ہم نے تو کوئی خوف کی وجہ نہیں دیکھی،
اور یہ گھوڑا تو دریا کی طرح دیکھا،

عَنْ شُعْبَةَ بْنِ الْإِسْلَامِ وَفِي حَدِيثِ ابْنِ جَعْفَرٍ قَالَ فَرَسْتُ لَنَا وَلَمْ
يَقُلْ لِي طَلْحَةَ وَفِي حَدِيثِ خَالِدِ بْنِ عَدِيٍّ عَنْ قَتَادَةَ سَمِعْتُ أَنَسًا، ترجمہ وہی جو اوپر گذرا،

بَابُ حُجْرَةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

آپ کی سخاوت کا بیان

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدَ النَّاسِ
بِالْخَيْرِ وَكَانَ أَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي شَهْرِ
رَمَضَانَ أَنَّ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ
كَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ مَسْتَرٍ فِي رَمَضَانَ
حَتَّى يَنْسِلِحَ فَيَخْبِرُ عَنْ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا الْفَيْضُ جِبْرِيلَ
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ
مِنَ النَّاسِ الْمُرْسَلَةِ،

ترجمہ: عبد اللہ بن عباس سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم سب لوگوں سے زیادہ مال دینے میں
سخی تھے، اور سب وقتوں سے زیادہ آپ کی سخاوت
رمضان کے مہینہ میں ہوتی، اور حضرت جبریل
علیہ السلام ہر سال رمضان میں آپ سے ملتے، اخیر
مہینہ تک آپ کو قرآن سناؤ جب جبریل آپ ملتے اس وقت
آپ چلتی ہواست بھی زیادہ سخی ہوتے مال کے دینے میں،
(معلوم ہوا کہ مبارک مہینہ اور مبارک وقت میں زیادہ
سخاوت کرنا چاہیے)

عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ ابْنِ الْإِسْلَامِ وَفِي حَدِيثِ ابْنِ جَعْفَرٍ، ترجمہ وہی جو اوپر گذرا،

بَابُ حُسْنِ خُلُقِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

آپ کے اخلاق کا بیان

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ حَدَّثَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَشْرَ سِنِينَ وَاللَّهُ مَا قَالَ لِي أَقَاطَ

ترجمہ: انس سے روایت ہے میں نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت کی دس برس تک بقیہ
خدا کی بھی آپ نے مجھ کو افسانہ کہا رات ایک زجر کا

بَابُ إِكْرَامِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقَتَالِ لَيْلَةِ فَكْرَةٍ مَعَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فرشتوں کا آپ کے ساتھ ہو کر لڑنا

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ رَأَيْتُ عَنْ يَمِينِ رَسُولِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَنْ شِمَالِهِ يَوْمَ أُحُدٍ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا ثِيَابٌ بَيَاضٌ مَا رَأَيْتُهُمَا قَبْلُ وَلَا بَعْدُ يَعْنِي جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ عَلَيْهِمَا الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ.
عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ لَقَدْ رَأَيْتُ يَوْمَ أُحُدٍ عَنْ يَمِينِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَنْ شِمَالِهِ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا ثِيَابٌ بَيَاضٌ يُقَاتِلَانِ عَنْهُ كَأَنَّ الْقِتَالَ مَا رَأَيْتُهُمَا قَبْلُ وَلَا بَعْدُ.

ترجمہ: سعد بن ابی وقاص سے روایت ہے میں نے اُحد کے دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دائیں اور بائیں طرف دو شخصوں کو دیکھا جو سفید کپڑے پہنے ہوئے تھے اور آپ کی طرف سے خوب لڑ رہے تھے، اس سے پہلے نہ اُس کے بعد میں نے اُن کو دیکھا، وہ حضرت جبریل اور میکائیل تھے، اللہ تعالیٰ نے آپ کو عزت دی ان فرشتوں کے ساتھ اور اس سے معلوم ہوا کہ فرشتوں کا لڑنا بابر سے خاص نہ تھا۔

بَابُ شَجَاعَتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

آپ کی شجاعت کا بیان

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ وَكَانَ أَجْوَدَ النَّاسِ وَكَانَ أَشَجَعَ النَّاسِ وَلَقَدْ فَتَرَعَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ ذَاتَ الْيَمَلَةِ فَأَنطَلَقَ نَاسٌ فَبَلَ الصَّوْتِ فَلَمَّا هُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَاجِعًا وَقَدْ سَبَقَهُمْ إِلَى الصَّوْتِ وَهُوَ عَلَى فَتَرَةٍ إِذْ بَلَ طَلْحَةَ عُمَرَى فِي عُنُقِهِ السَّيْفُ وَهُوَ يَقُولُ لَمْ تَرَوْا لَمْ تَرَوْا هَذَا وَحِينَ نَآهَ بَخْرًا أَوْ إِنَّهُ لَبَخْرٌ مَالٌ

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سب لوگوں سے زیادہ خوبصورت تھے اور سب سے زیادہ سخی تھے اور سب سے زیادہ بہادر تھے ایک رات مدینہ والوں کو خوف ہوا کہ کسی دشمن کے آئیکا بدھ سے آواز آ رہی تھی اور لوگ چلے راہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو لے کر آئے تھے اور آپ لوگوں سے پہلے تھانے پہنچے کہ شریف لے گئے ہوتے تھے، اور سب سے پہلے آپ تشریف لے گئے تھے آواز کی طرف ابو طلحہ کے گھوڑے پر چڑھ کر پہنچے تھے، اور آپ کے گلے میں تلوار تھی، اور فرماتے تھے کچھ تو نہیں کچھ تو نہیں، آپ نے فرمایا یہ گھوڑا اور یہ ہے اور پہلے وہ گھوڑا

قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ لَيْسَ صَنَعْتُه لِمَ فَعَلْتُ كَذَا
وَكَذَا أَوْ لَيْسَ تَرَكْتُهُ هَلَا فَعَلْتُ كَذَا
وَكَذَا.

تو وہاں گیا جہاں میں نے حکم دیا تھا، میں نے عرض کیا
جی ہاں جاتا ہوں یا رسول اللہ، انس نے کہا خدا کی
قسم میں نے نو برس تک آپ کی خدمت کی کچھ
یا د نہیں کہ کسی کام کے لئے جس کو میں نے کیا اپنے
اور آپ نے منر مایا ہو کیوں نہیں کیا،

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَحْسَنَ النَّاسِ خُلُقًا.

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سب لوگوں سے زیادہ اچھی عادت رکھتے تھے،

بَابُ فِي سَخَاءِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

آپ کی سخاوت کا بیان

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ
مَا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ شَيْئًا قَطُّ فَقَالَ لَا

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے جس نے کوئی چیز مانگی آپ نے نہیں نہ فرمایا (بلکہ ویدی)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ بِمَا
عَنْ أَنَسٍ قَالَ مَا سَأَلَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْإِسْلَامِ
شَيْئًا إِلَّا أَعْطَاهُ قَالَ وَجَاءَهُ رَجُلٌ
فَأَعْطَاهُ غَنًا بَيْنَ جَبَلَيْنِ وَرَجَعَهُ إِلَى
قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اسْلُمُوا فَإِنَّ مُحَمَّدًا
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْطِي عَطَاءً
لَا يَخْشَى الْفَاقَةَ،

وَأَنَّ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَادُ بَهْكَدَا،
ترجمہ۔ انس سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے اسلام کے واسطے کسی چیز کا سوال
نہیں ہوا جو آپ نے نہ دی ہو ایک شخص آپ کے
پاس آیا آپ نے اس کو وہ پہاڑوں پر بکریاں دیں
(یعنی اتنی بکریاں تمہیں کہ دو پہاڑوں کے چچ میں جو
جگہ ہوتی ہے وہ بھر گئی تھی) وہ لوٹ کر اپنی قوم کے
پاس گیا اور کہنے لگا اے میری قوم کے لوگو! مسلمان

ہو جاؤ، کیوں کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم اتنا کچھ دیتے ہیں کہ پھر احتیاج کا ڈر نہیں رہتا،

فائدہ: ہر نو دوی نے کہا اس حدیث سے یہ نکلا کہ تالیف قلوب کے لئے دینا چاہئے اور مسلمانوں کو تالیف قلوب کے لئے دینے میں اختلاف نہیں ہو، لیکن زکوٰۃ کا مال اُن کو دینے میں محتاط ہو صحیح یہ ہے کہ زکوٰۃ اور بیت المال میں سے اُن کو دینا درست ہو، اور کافروں کو تالیف قلوب کیلئے زکوٰۃ میں سے دینا درست نہیں اور مالوں میں سے کیوں کہ اب اللہ تعالیٰ نے عزت دی اسلام کو، کافروں کے ملنے کی ضرورت نہ رہی اور بعضوں نے سوا زکوٰۃ کے اور مالوں میں سے ان کو دینا درست رکھا ہو، انتہی،

وَلَا قَالَ لِي لَشَيْءٍ لِمَ فَعَلْتَ كَذَا وَهَلَا
فَعَلْتَ كَذَا أَرَادَ أَبُو الرَّبِيعِ لَشَيْءٍ لَيْسَ
بِمَا يَصْنَعُ الْعَالِمُ وَلَمْ يَذْكُرْ قَوْلَهُ
وَاللَّهُ

عَنْ أَنَسٍ بِمِثْلِهِ تَرْجِمَهُ وَهِيَ جَوْدَرَا

عَنْ أَنَسٍ قَالَ لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ أَخَذَ
أَبُو لُحَيْثَةَ بِيِّنِي فَانْطَلَقَ بِي إِلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ إِنَّ أَسَاغِلًا لَمْ يَكُنْ فَلْيَخِذْ مَلِكٌ
قَالَ فَخَذَ مِنْهُ فِي السَّقَمِ وَالْحَضَرِ وَاللَّهُ
مَا قَالَ لِي لَشَيْءٍ صَنَعْتَهُ لِمَ صَنَعْتَ هَذَا
هَكَذَا أَوَلَا لَشَيْءٍ لَمْ أَصْنَعْهُ لِمَ لَمْ أَصْنَعْ
هَذَا هَكَذَا

عَنْ أَنَسٍ قَالَ خَذَ مِنْهُ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تِسْعَ بَيْسَنِينَ
فَمَا أَغْلَمَهُ قَالَ لِي قَطْلَ لِمَ فَعَلْتَ كَذَا
وَكَذَا أَوَلَا عَابَ عَلَى شَيْئًا قَطْلَ

عَنْ أَنَسٍ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ خُلُقًا
فَارْسَلَنِي يَوْمًا لِحَاجَةٍ فَقُلْتُ وَاللَّهِ
لَا أَذْهَبُ وَفِي نَفْسِي أَنْ أَذْهَبَ لِمَا أَمَرَنِي
بِهِ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَرَجْتُ
حَتَّى أَمَرَ عَلَى الصَّبْيَانِ وَهُمْ يَلْعَبُونَ فِي
السُّوقِ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَدْ قَبَضَ بِفِقَائِي مِنْ قَدَرِ أَيْمٍ
قَالَ فَنَظَرْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ يَضْحَكُ
فَقَالَ يَا أَنَسُ أَدَّهَبْتَ حَيْثُ أَمَرْتُكَ
قَالَ قُلْتُ نَعَمْ أَنَا أَذْهَبُ يَا رَسُولَ اللَّهِ

کلمہ ہو عرب کی زبان میں) اور نہ کبھی یہ کہا کہ تو نے
یہ کام کیوں کیا یا یہ کام کیوں نہ کیا، جو خادم کو کرنا
چاہتے تھے،

—

ترجمہ :- انس سے روایت ہو جب رسول اللہ صلی
علیہ وسلم مدینہ میں تشریف لائے تو ابو لُحَیْثَہ نے میرا
ہاتھ پکڑا، اور آپ کے پاس لے گئے، اور عرض کیا
یا رسول اللہ انس جو شیار لڑکا ہو وہ آپ کی خدمت
میں رہے گا، انس نے کہا پھر میں نے آپ کی خدمت
کی سفر اور حضر میں، قسم خدا کی آپ نے کسی چیز کو
جو میں نے کی یہ نہ فرمایا تو نے کیوں کی اور جس کو
نہ کیا اس کے لئے یہ نہیں فرمایا تو نے کیوں نہیں
کیا،

ترجمہ :- انس سے روایت ہو میں نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت کی نو برس تک، میں
نہیں جاتا آپ نے کبھی مجھ سے فرمایا ہو، یہ کام
تو نے کیوں کیا اور نہ عجب کیا میرا کبھی،

ترجمہ :- انس سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سب لوگوں سے زیادہ ملنسار تھے، ایک
دن آپ نے مجھے ایک کام پر جانے کو کہا میں نے کہا
قسم خدا کی میں نہیں جاؤں گا لیکن میرے دل میں
یہی تھا کہ جاؤں (اور لیکن کے قاعدے پر میں نے ظاہر
میں انکار کیا، جس کام کے لئے آپ حکم دیتے ہیں آخر
میں نکلا یہاں تک کہ مجھ کو لڑکے بازار میں کھیل
رہے تھے، ایک ہی ایک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے پیچھے سے آکر میری گردن تھامی میں نے آپ کی
طرف دیکھا آپ ہنس رہے تھے، آپ نے فرمایا
لے آؤ میں یہ نصیغہ ہو انس کی پیار سے آپ نے فرمایا،

هَكَذَا وَهَكَذَا أَوْ هَكَذَا أَوْ قَالَ يَسِّرْ لَهُ جَمْعًا
فَقَبِضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ
أَنْ يَجْمَعَ مَالَ الْبَحْرَيْنِ فَقَدِمَ عَلَى
أَبِي بَكْرٍ بَعْدَهُ فَأَمَرَ مُنَادِيًا فَتَادَى مَنْ
كَانَتْ لَهُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عِدَّةٌ أَوْ دَيْنٌ فَلْيَأْتِ فَقُمْتُ فَقُلْتُ
إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
لَوْ قَدْ جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ أَعْطَيْتُكَ
هَكَذَا أَوْ هَكَذَا وَهَكَذَا فَخَشِيَ أَبُو بَكْرٍ
الصِّدْقَ نِيْمَةً ثُمَّ قَالَ لِي عَدُّ هَا
فَعَدَّ دُثْنًا فَإِذَا هِيَ خَمْسُ مِائَةٍ فَقَالَ
حُدِّ مِثْلِيهَا.

اٹتا اور اتنا اور دونوں ہاتھوں سے اسٹارہ کیا،
(یعنی تین لپ بھر کر) پھر آپ کی وفات ہو گئی،
بحرین کا مال آنے سے پہلے، وہ ابو بکر صدیق کے پاس
آیا آپ کے بعد انھوں نے ایک منادی کو حکم دیا
آواز کرنے کے لئے جس کے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ
و سلم نے کچھ وعدہ کیا ہو یا اس کا ترضی آپ پر آتا ہو
تو وہ آوے، یہ سن کر میں کھڑا ہوا اور میں نے کہا رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے وعدہ کیا تھا کہ اگر بحرین کا
مال آئے گا تو تجھ کو اتنا دیں گے اور اتنا اور اتنا یہ سن کر
ابو بکر صدیق نے ایک لپ بھر پھر مجھ سے کہا اس کو گن
میں نے گنا تو وہ پان سو نکلی، ابو بکر نے کہا اس کا دونا
اور لے لے (تو تین لپ ہو گئے)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ لَمَّا مَاتَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَ أَبَا بَكْرٍ
الصِّدْقَ يَتَمَّ مَالٍ مِنْ قَبْلِ الْعَلَاءِ بْنِ الْخَضِرِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ مَنْ كَانَ لَهُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَيْنٌ أَوْ كَانَتْ لَهُ قَبْلَهُ عِدَّةٌ فَلْيَأْتِ بِنَجْوِ حَدِيثِ ابْنِ عُيَيْنَةَ - ترجمہ
یہی جو اوپر گزرا،

بَابُ رَحْمَتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصِّبْيَانِ وَالْأَعْيَانِ تَوَاضِعِهِمْ فَفَصَّلُ لَكَ

آپ کی شفقت کا بیان جو بچوں بالوں پر تھی اور اُس کی فیضیت

ترجمہ۔ انس بن مالکؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا رات کو میرا ایک لڑکا
پیدا ہوا جس کا نام میں نے اپنے باپ ابراہیم کا نام
رکھا پھر آپ نے وہ لڑکا ام سیف کو دیا جو لوہار کی
عورت تھی اور لوہار کا نام ابو سیف تھا آپ ایک دن
چلے ابو سیف کے پاس میں بھی آپ کے ساتھ گیا
جب ابو سیف کے گھر پر پہنچے، تو وہ اپنی دھونکی
پھونک رہا تھا اور سارا گھر دھوئیں سے بھر گیا تھا،
میں دوڑ کر آپ کے آگے گیا، اور میں نے کہا اے

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وُلِدَ لِي الْبَيْتُ غُلَامٌ فَسَمَّيْتُهُ بِاسْمِهِ
إِلَى ابْنِ إِهْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ ثُمَّ دَفَعَهُ
إِلَى أُمِّ سَيْفٍ أَمْرَأَتَيْنِ يَقُولُ لَهُ أَبُو سَيْفٍ
فَأَنْطَلَقَ يَأْتِيهِ وَاتَّبَعَتْهُ فَانْتَهَيْنَا إِلَى
أَبِي سَيْفٍ وَهُوَ يَنْفَخُ بِكِبْرِهِ قَدْ امْتَلَأَ
الْبَيْتُ دُخَانًا فَاسْرَعْتُ الْمَيْسِيَّ بَيْنَ
يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

عَنْ أَلِيبِ بْنِ رَجَلٍ قَالَ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَتْمًا يَتِيمًا جَبَلِيًّا فَأَعْطَاهُ إِيَّاهُ فَأَتَى قَوْمَهُ فَقَالَ أَمَى قَوْمِي أَسْأَلُكُمْ قَوْلَ اللَّهِ إِنَّ مُحَمَّدًا لَيُعْطَى عَطَاءٌ مَا يَخَافُ الْفَقْرَ فَقَالَ أَشَرُّ إِن كَانَ الرَّجُلُ لَيُسَلِّمُ مَا يَرِيدُ إِلَّا اللَّهُ نِيًّا فَمَا يُسَلِّمُ حَتَّى يَكُونَ إِلَّا سَلَامٌ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِمَّا اللَّهُ نِيًّا وَمَا عَلَيْهَا.

ترجمہ:- انس سے روایت ہے کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے دونوں پہاڑوں کے بچے کی بکریاں مانگیں، آپ نے اس کو دیدیں وہ اپنی قوم کے پاس آیا اور کہنے لگا کہ لوگو! مسلمان ہو جاؤ، قوم خدا کی محمد صلی اللہ علیہ وسلم اتنا کچھ دیتے ہیں کہ محتاجی کا ڈر نہیں رہتا، انس نے کہا ایک شخص مسلمان ہوا تو محض دنیا کے لئے پھسر وہ مسلمان نہیں ہوا تاہاں تک کہ اسلام اس کے نزدیک ساری دنیا سے زیادہ محبوب ہو جاتا،

فَاعْلَمْ: بعض نسخوں میں فَمَاتِمْسَمِی ہے، یعنی ایک رات بھی نہیں گذرتی تھی کہ وہ آپ کی صحبت کی برکت کی وجہ سے سچا مسلمان ہو جاتا اور اسلام اس کے نزدیک دنیا و مافیہا سے زیادہ بہتر ہوتا،

عَنْ بَنِي شَهَابٍ قَالَ عَزَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزْوَةً فَفُتِمَتْ مَلَكَةٌ ثُمَّ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبَنِي مَعْنَةَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَأَقْبَضَتْ لَوْا مَحْبَبِينَ فَغَضَرَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ دَيْنَهُ لِلْمُسْلِمِينَ وَأَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ مِائَةَ مِائَةٍ مِنَ النَّعَمِ ثُمَّ مِائَةَ مِائَةٍ قَالَ ابْنُ شَهَابٍ فَحَدَّثَ ثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ صَفْوَانَ قَالَ وَاللَّهِ لَقَدْ أَعْطَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَعْطَانِي وَإِنَّهُ لَا يَعْضُ النَّاسُ إِلَيَّ فَمَا بَرِحَ يُعْطِينِي حَتَّى أَنَّهُ لَا حَبَّ النَّاسِ إِلَيَّ.

ترجمہ:- ابن شہاب سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جہاد کیا مکہ کی فتح کا، پھر آپ سب مسلمانوں سمیت جو آپ کے ساتھ تھے نکلے وہ حبشہ میں لڑے اللہ تعالیٰ نے اپنے دین کی مدد کی اور مسلمانوں کی، اس دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صفوان بن امیہ کو تلواریں دینے، پھر تلواریں، پھر تلواریں، صفوان نے کہا تم خدا کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دیا مجھ کو جو دیا، اور آپ سب لوگوں سے زیادہ میری نگاہ میں برے تھے، آپ ہمیشہ مجھ کو دیتے رہے، یہاں تک کہ سب لوگوں سے زیادہ آپ میری نگاہ میں محبوب ہو گئے،



عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ كُنَّا جَاءَ قَوْمًا الْبَحْرَيْنِ لَقَدْ أُعْطِيتُ لَكَ

ترجمہ:- جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا اگر ہمارے پاس بحرین (ایک شہر جو کابل اور گاتو میں تھے) کو اتنا دوں گا، اور

إِنْ كَانَ اللَّهُ نَزَعَ مِنْكُمْ الرَّحْمَةَ وَقَالَ
ابْنُ نُبَيْلٍ مِنْ قَتْلِكَ الرَّحْمَةَ،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ الْأَقْرَعَ بْنَ
خَالِسٍ أَبْصَرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقِيلَ الْحَسَنَ فَقَالَ إِنَّ لِي عَشْرَةَ مِنَ الْوَلَدِ
مَا قَبِلْتُ وَاحِدًا مِنْهُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ
لَا يَرْحَمُ،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَنْ جَبْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ لَا يَرْحَمُهُ اللَّهُ،

نے تمھارے دل سے رحم نکال لیا
ہے،

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے اقربع بن حابس
نے دیکھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پیار کر رہے تھے
امام حسن علیہ السلام کو تو بولا یا رسول اللہ میرے دس
بچے ہیں میں نے ان میں سے کسی کو پیار نہیں کیا آپ
نے فرمایا جو رحم نہ کرے گا بچوں اور یتیموں اور عاجزوں اور
ضعیفوں پر خدا بھی اس پر رحم نہ کرے گا،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ :- جریر بن عبد اللہ سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص بندہ دل پر رحم
نہ کرے گا اللہ تعالیٰ اس پر رحم نہ کرے گا،

عَنْ جَبْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بَابُ كَثْرَةِ حَيَاءِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

آپ کی حیا اور شرم کا بیان

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ يَقُولُ
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَشَدُّ حَيَاءً مِنَ الْوَلَدِ رَأَى فِي خَدِّهِ رِهًا وَكَانَ
إِذَا كَرِهَ شَيْئًا عَرَفْنَا فِي وَجْهِهِ،

ترجمہ :- ابوسعید خدری سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم میں اس کنواری لڑکی سے جو پردہ
میں رہتی ہو زیادہ شرم تھی اور آپ جب کسی چیز کو
برا جانتے تو ہر اس کی نشانی آپ کے چہرے سے پہچان لیتے

فائدہ :- لیکن حیا کی وجہ سے آپ زبان سے برا نہ کہتے، یہ وہ حیا ہے جو اخلاقِ حسنہ میں سے ہو
اور جو ایمان کا جز ہے،

عَنْ ثَمُودِ بْنِ قَالٍ دَخَلْنَا عَلَى
عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ وَحِينَ قَدْ مَعََاوِيَةَ
الْكُوفَةِ فَذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ يَكُنْ فَاحْشًا وَلَا تَفْهَشًا وَ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنَّ مِنْ حَيَاءٍ وَكَمٍّ أَحَابِسَكُمْ أَخْلَاقًا قَالُوا

ترجمہ :- مسروق سے روایت ہے ہم عبد اللہ بن عمرو
کے پاس گئے جب معاویہ کوفہ میں آئے اُنھوں نے
ذکر کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا تو کہا آپ ہذا
نہ تھے اور نہ ہذا بانی کرتے تھے اور کہا کہ مسرمایا
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تم میں بہتر
وہ لوگ ہیں جن کے خلق اچھے ہیں،

فَقُلْتُ يَا أَبَا سَيْفٍ أَمْسِكْ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمْسَكَ فَقَدَّ عَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْصَّغِيرِ فَصَمَّمَ إِلَيْهِ وَقَالَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ فَقَالَ أَلَسَ لَقَدْ رَأَيْتُهُ وَهُوَ يَكِيدُ بِنَفْسِهِ بَيْنَ يَدَيَّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ مَسَّتْ عَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ فَقَالَ قَدْ مَعَ الْعَيْنِ وَخَرْنَا الْقَلْبُ وَلَا تَقُولُ إِلَّا مَا يَرْضَى رَبُّنَا وَاللَّهُ يَأْبُرْهِمْ إِنْ أَبَاكَ لَمْ يَخْزَوْنَ

ابو سیف ذرا ٹھہر جا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لاتے وہ ٹھہر گیا، آپ نے بچہ کو بلایا اور اپنے سے چٹایا اور جو اللہ تعالیٰ کو منظور تھا وہ منسرایا اس نے کہا میں نے اس بچے کو دیکھا وہ اپنا دم چھوڑ رہا تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے یہ دیکھ کر آپ کی آنکھوں سے آنسو نکلے اور منسرایا آنکھ روتی ہوا درول بچہ کرتا ہوا لیکن زبان سے ہم کچھ نہیں کہتے سوا اس کے جو اللہ تعالیٰ کو پسند ہو یعنی اس کی تعریف کرتے ہیں اور صبر کی دعا مانگتے ہیں، قسم خدا کی اے ابراہیم ہم تیرے سب سے بچے ہیں،

فائدہ: معلوم ہوا کہ اولاد کے مرنے سے پیغمبروں کو بھی صدمہ ہوتا ہے کیونکہ وہ بشر ہیں، اور یہ بھی معلوم ہوا کہ آہستہ رونا اور رنج کرنا منع نہیں ہے،

عَنْ أَبِي بَرْزَاءٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ إِسْرَاهِيمُ مُسْتَرْضِعًا لِي فِي عَوَالِي الْمَدِينَةِ فَكَانَ يَبْطُلُ وَتَحْرُجُ مَعَهُ قَيْدٌ خَلَّ الْبَيْتَ وَارْتَهَ لَيْدٌ حَنْ وَكَانَ يَلْتَمِسُ قَيْنًا فَيَاخُذُ بِهِ فَيَقْبَلُ ثُمَّ يَرْجِعُ قَالَ عُمَرُ وَفَلَمَّا تَوَفَّى إِبْرَاهِيمَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ ابْنِي وَارْتَهَ مَاتَ فِي الشَّيْءِ وَارْتَهَ لَمْ يَطْلُرَيْنِ لَكُمْ لَنْ رَضَاعَةٍ فِي الْجَنَّةِ

ترجمہ:۔ انس بن مالک سے روایت ہے میں نے کسی کو بال بچوں پر اتنی شفقت کرتے نہیں دیکھا جتنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کرتے تھے، آپ کے صاحبزادے حضرت ابراہیم علیہ السلام دودھ پیتے تھے مدینہ کے عوالی میں روحالی کچھ گاؤں تھے مدینہ کے پاس آپ جایا کرتے اور ہم آپ کے ساتھ ہوتے پھر آنا کے کے گھر تشریف لیجاتے وہاں دھواں ہوتا، کیوں کہ آنا کا کاغذ نہ لوبا رہتا، آپ بچے کو لیتے اور پیا کرتے پھر لوٹ آتے، عمر بن سعید نے کہا جب حضرت ابراہیم علیہ السلام نے وفات پائی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ابراہیم میرا بیٹا ہے، اس نے دودھ پیتے میں قضا کی اب اس کو دوتا ہیں ملی ہیں، جو جنت میں اس کے دودھ پینے کی مدت تک دودھ پلائیں گی،

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَدِمَ نَاسٌ مِنَ الْأَعْرَابِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا الْفَيْلُونَ جَبَلِيَّا نَكْمُ فَقَالُوا نَعَمْ فَقَالُوا الْكِنَا وَاللَّهُ لَا تُقْبَلُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَمْلِكُ

ترجمہ:۔ ام المومنین عائشہ سے روایت ہے کچھ لوگ عرب کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے آپ نے فرمایا تم اپنے بچوں کو پیا کرتے ہو وہ بولے ہاں، پھر بولے قسم خدا کی ہم تو پیا نہیں کرتے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں کیا کروں اللہ تعالیٰ

فائدہ: یہ غلام خوش آواز تھا، اور دستور ہے کہ اونٹ سرود سے مست ہو جاتے ہیں، اور جلد چلتے ہیں، عورتوں کو تکلیف ہوتی ہے، اس واسطے آپ نے یہ حدیث فرمائی، اور بعضے اس حدیث کا یہ مطلب کہتے ہیں کہ وہ خوش آواز غلام عشق انگیز اشعار پڑھتا تھا حضرت ڈرے کہ مبادا عورتوں کے دلوں میں کچھ تاثیر ہو جاوے اور ان کا شیشہ دل ٹوٹ جاوے، اس واسطے منع فرمایا۔ نو دہی نے کہا عرب کی مثل ہے الْغَنَاءُ قَتِيلَةٌ الزَّانِيَةُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ مَرْغُوبَةٌ زَانَا،

عَنْ أَنَسٍ بِحَرْفٍ تَرْجُمَهُ دَهِي جَوَادٍ بِكَزْدَرَا،

عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آتَى عَلَى أَرْوَاحِهِ وَسَوَاقٍ
يَسُوقُ بِهِمْ يُقَالُ لَهُ أَنْجَشَتْ فَقَالَ
وَيُحَلِّقُ يَا أَنْجَشَةُ رَوَيْدٌ اسْوَقْتُ بِالْقَوَارِيرِ
قَالَ قَالَ أَبُو قَلْبَةَ تَكَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
بِكَلِمَةٍ تَوَكَّلْتُكُمْ بِهَا بَعْضُكُمْ لِعِبَادَتِهَا عَلَيْهَا،

علیہ وسلم نے ایسی بات فرمائی اگر تم میں سے کوئی وہ بات کہے تو تم کھیل سمجھو،

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَتْ

أُمُّ سُلَيْمٍ مَعَ نِسَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَهُوَ يَسُوقُ بِهِمْ سَوَاقٌ فَقَالَ نَبِيُّ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آتَى أَنْجَشَةُ
رَوَيْدٌ اسْوَقْتُ بِالْقَوَارِيرِ،

عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَادٍ حَسَنَ الصَّوْتِ
فَقَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
رَوَيْدٌ يَا أَنْجَشَةُ لَا تَكْسِرِ الْقَوَارِيرَ لِيَعْرِىَ
صَنْعَةُ النِّسَاءِ

ترجمہ: انس سے روایت ہوا ام سلیم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیبیوں کے ساتھ تھیں، اور ایک ہانکنے والا ان کے اونٹوں کو ہانک رہا تھا جس کا نام انجشہ تھا آپ نے فرمایا خرابی ہو تیرے ہاتھ کی لے انجشہ آہستہ لے چل شیشوں کو (یعنی عورتوں کو) وجہ نزاکت کے انکو شیشہ نہ فرمایا، ابوتلاہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسی بات فرمائی اگر تم میں سے کوئی وہ بات کہے تو تم کھیل سمجھو،

ترجمہ: انس سے روایت ہوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک گانے والا خوش آواز تھا جو اونٹ ہانکتے وقت گاتا تھا، آپ نے اس سے فرمایا آہستہ چل اے انجشہ مت توڑ شیشوں کو (یعنی ناتواں عورتوں کو) تکلیف مت دے،

عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يَنْ كُرْ حَادٍ حَسَنَ الصَّوْتِ تَرْجُمَهُ دَهِي جَوَادٍ بِكَزْدَرَا،

بَابُ قُرْبِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ النَّيَاسِ وَتَكْبُرِ كَيْفِهِمْ بِمَوْتِهِمْ وَتَوَاضُعِهِمْ

آپ کا لوگوں سے برتاؤ اور آپ کی تواضع

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہوا رسول اللہ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ

عُثْمَانُ حِينَ قَدِمَ مَعَ مُعَاوِيَةَ الْكُوفَةَ،

فائدہ۔ حسن خلقت صفت ہے انبیاء کی اور اولیاء کی، حسن بصری علیہ الرحمۃ نے کہا حسن خلق کیا ہے، سلوک کرنا، کسی کو ایذا نہ دینا، کثادہ پیشانی سے لوگوں سے ملنا، قاضی عیاض نے کہا حسن خلق یہ ہے کہ لوگوں سے اچھی طرح ملے، محبت رکھے، اُن پر شفقت کرے، اگر وہ کوئی سخت بات کہیں تو تحمل کرے اور صبر کرے مصیبت میں، بکرا اور غور نہ کرے، زبان درازی نہ کرے، مواخذہ اور غضب کو چھوڑ دیوے، طبری نے کہا سلف کا اختلاف ہے کہ حسن خلق خلقی ہے یا کسب ہوتا ہو، قاضی نے کہا صحیح یہ ہے کہ بعض صفات اس کے خلقی ہوتے ہیں اور بعض کسب حاصل ہو جاتی ہیں انتہی عن الزعمشیرہذا إلا سناد مثله۔ ترجمہ دہی جو اوپر گذرا،

بَابُ تَبَسُّمِ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحُسْنِ عَشِيرَتِهِ

آپ کی منسی اور حسن معاشرت کا بیان

عَنْ سَمِائِكِ ابْنِ حَرْبٍ قَالَ قُلْتُ لِعَبَّادِ بْنِ سَمُرَةَ كُنْتُ تَحْجِ الْمَسْجِدَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَعَمْ كَثِيرًا كَانَ لَا يَقُومُ مِنْ صَلَاةٍ إِلَّا يَصِلُ فِيهِ الصُّبْحُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ فَإِذَا أَطْلَعَتْ قَامَ وَكَانُوا يَتَحَدَّثُونَ فَيَأْخُذُونَ فِي أَعْمَارِ الْجَاهِلِيَّةِ فَيَضَعُوكُونِ وَيَتَبَسَّمُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ،

ترجمہ:-۔ سماک ابن حرب سے روایت ہے میں نے جابر بن سمروہ سے کہا تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بیٹھا کرتے تھے انھوں نے کہا ہاں، بہت بیٹھا کرتا تھا، آپ جہاں فجر کی نماز پڑھتے وہاں سے نہ اٹھتے آفتاب نکلے تک (اور ذکر الہی کیا کرتے یہ سنت ہو، اور سلف اور اہل علم کا معمول ہو جب آفتاب نکلتا تو آپ اٹھتے اور لوگ باتیں کرتے اور جاہلیت کے کاموں کا ذکر کرتے اور ہنس کر آپ بسم فرماتے (یعنی بغیر آواز کے ہنستے)

بَابُ رَحْمَتِ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْ السَّيِّئَاتِ

آپ کا عورتوں پر رحم کرنے کا بیان

عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ وَغَلَامٌ أَسْرَدُ يَقُولُ لَهُ أَنْجِشْتُ يَحْدُو فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَنْجِشْتُ رُوَيْدُكَ سَوْفَا بِالْقَوَارِيرِ،

ترجمہ:-۔ انس سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سفر میں تھے اور ایک حبشی غلام جس کا نام انجشتہ تھا کاتا تھا، آپ نے فرمایا اے انجشتہ آہستہ آہستہ چل، اور اونٹوں کو شیشے لہرے اونٹوں کی طرح ہانک،

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ أَمْرَيْنِ إِلَّا
أَحَدٌ أَيْسَرُ هُمَا مَا لَمْ يَكُنْ إِشْمًا فَإِنْ كَانَ
إِشْمًا كَانَ أَعَدَّ النَّاسُ مِنْهُ وَمَا أَنْتَقَمَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِنَفْسِهِ
إِلَّا أَنْ تَنْتَهَكَ حُرْمَةَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

دیا گیا تو آپ نے آسان کو اختیار کیا بشرطیکہ وہ گناہ
نہ ہو، اور جو گناہ ہو تو آپ سب سے بڑھ کر اس سے
دور رہتے اور کبھی آپ نے اپنے واسطے کسی سے بدلہ
نہیں لیا البتہ اگر کوئی خدا کے حکم کے برخلاف کرتا
تو اس کو سزا دیتے،

عَنْ بَيْنِ شَهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ سَوَّحَ حَدِيثُ مَالِكٍ تَرْجَمَهُ - وہی جواد پر گزرا،

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا خَيْرَ رَسُولٍ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ أَمْرَيْنِ
أَحَدٌ هُمَا أَيْسَرُ مِنَ الْآخَرِ إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرُهُمَا
مَا لَمْ يَكُنْ إِشْمًا فَإِنْ كَانَ إِشْمًا كَانَ أَعَدَّ
النَّاسُ مِنْهُ

ترجمہ :- ام المومنین عائشہ سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کو جب اختیار دیا گیا دو کاموں میں
تو آپ نے آسان کام کو اختیار کیا اگر وہ گناہ نہ ہوتا
اگر گناہ ہوتا تو سب لوگوں سے زیادہ اس سے
دور رہتے،

عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ إِلَى قَوْلِهِ أَيْسَرُ هُمَا وَلَمْ يَذْكُرْ أَمَّا بَعْدُ ۚ

ترجمہ وہی جواد پر گزرا،

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا صَبَّ رَسُولُ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا
فَطَرِبِيَهُ وَلَا أَقْرَأَهُ وَلَا دَاوَاهُ إِلَّا أَنْ يُجَاهِدَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يُبَلِّغُ مِنْهُ قَطُّ فَيَنْتَقِمَ
مِنْ صَاحِبِهِ إِلَّا أَنْ يَنْتَهَكَ شَيْئًا مِمَّنْ
مَحَارَمِ اللَّهِ فَيَنْتَقِمَ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

ترجمہ :- ام المومنین عائشہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کبھی کسی کو اپنے ہاتھ
سے نہیں مارا نہ عورت کو نہ خادم کو البتہ جہاد میں خدا
کی راہ میں مارا اور آپ کو جو کسی نے نقصان پہنچایا اس کا
بدلہ نہیں لیا، البتہ اگر خدا کے حکم میں خلل ڈالا، تو
خدا کے واسطے بدلہ لیا یعنی شرعی حدود میں جیسے

چوری میں ہاتھ کاٹنا، زنا میں کوڑے لگاتے یا سنگسار کیا،

عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ يَزِيدُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ، تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَادُ پر گزرا،

بَابُ طَبِيعَةِ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَيْسَ مَسِيَّةً

آپ کے بدن کی خوشبو اور نرمی کا بیان

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ صَلَّيْتُ
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
صَلَاةَ الْوُجُوْءِ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى أَهْلِهِ وَخَرَجْتُ
مَعَهُ فَاسْتَقْبَلَهُ وَلَدَانِ فَقَعَلَ يَمْسَحُ

ترجمہ :- جابر بن سمرة سے روایت ہے میں نے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ظہر کی نماز
پڑھی پھر آپ اپنے گھر جانے کو نکلے میں بھی آپ
کے ساتھ نکلا، سامنے کچھ بچے آئے آپ نے ہر ایک

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا
صَلَّى الْغَدَاةَ جَاءَهُمْ الْمُدُّ مِنْهُ بِأَيْتِهِمْ
فِيهَا الْمَاءُ فَمَا يُؤْتِي بِإِنَاءٍ إِلَّا غَسَّ
بِيْنَهُ فِيهِ وَرُبَّمَا جَاءَهُ فِي الْغَدَاةِ الْبَارِدَةُ
فَيَغْسِرُ يَدَيْهِ فِيهَا،

صلی اللہ علیہ وسلم جب صبح کی نماز پڑھتے تو مدینہ
کے خادم اپنے برتنوں میں پانی لے کر آتے، پھر جو
برتن آپ کے پاس آتا آپ اپنا ہاتھ اس میں ڈبو دیتے
اور کہیں سردی کے دن میں بھی اتفاق ہوتا تو آپ
ہاتھ ڈبو دیتے،

فائدہ:- برکت کے لئے یہ پانی لوگ پیتے، یا بیماروں کو پلاتے ہوں شفا کے لئے۔

عَنْ أَنَسٍ قَالَ أَقْدَرُ رَأَيْتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَحَلْتُ
بِحِلْفِهِ وَأَطَافَ بِهِ أَحْصَابُهُ فَمَا يُرِيدُ
أَن تَقَعُ شَعْرَتُهُ إِلَّا فِي يَدِ رَجُلٍ،

ترجمہ:- انس سے روایت ہو میں نے دیکھا حجام
آپ کا سر بنارہا تھا اور اصحاب آپ کے گرد تھے
وہ چلتے تھے کوئی بال زمین پر نہ گرے، کسی نہ
کسی کے ہاتھ میں گرے،

فائدہ:- نووی نے کہا اس حدیث سے معلوم ہوا کہ آثار صالحین سے برکت لینا درست ہے
اور اصحاب آپ کے آثار شریف سے برکت لیتے تھے، اس میں کوئی شک نہیں کہ انبیاء اور صالحین
کے آثار متبرک ہیں، اور ان سے برکت لینا درست ہے، پر جاہلوں کی طرح افراط اور تفریط نہ کرے
اور جو باتیں بدعت یا شرک ہیں ان سے بچا رہے،

عَنْ أَنَسٍ أَنَّ امْرَأَةً كَانَتْ فَعْقِلًا
شَيْئًا فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ لِي إِلَيْكَ
حَاجَةً فَقَالَ يَا أُمَّ فُلَانٍ أَنْظِرِي أَمْسِ
السَّكَنُكِ شِئْتُ حَتَّى أَقْضِيَ لَكَ حَاجَتَكَ
فَحَلَا مَعَهَا فِي بَعْضِ الطَّرِيقِ حَتَّى فَرَعَتْ
مِنْ حَاجَتِهَا،

ترجمہ:- انس سے روایت ہو ایک عورت کی عقل
میں فتنہ تھا اس نے عرض کیا یا رسول اللہ مجھے آپ سے
کام ہے، یعنی کچھ کہنا جو لوگوں کے سامنے نہیں کہہ
سکتی آپ نے فرمایا اے ماں فلال کی (یعنی اس کا
نام لیا) اچھا کوئی گلی دیکھ لے میں تیرا کام کر دوں گا پھر
آپ نے راہ میں اس تنہائی کی یہاں تک کہ وہ اپنے کام سے فارغ ہو گئی،

فائدہ:- یہ تنہائی کچھ خلوت نہ تھی اجنبی عورت کے ساتھ بلکہ راہ میں آپ سڑک سے ہٹ کر
کھڑے ہوئے، اور اس کی بات سن لی، اور جواب دیدیا، حاکم کو بھی لازم ہے کہ ہر ایک رعیت کا ایسا ہی
پاس اور خیال رکھے،

بَابُ تَوَكُّلِ الْإِنْتِقَامِ إِلَّا لِلَّهِ تَعَالَى

آپ انتقام نہ لیتے تھے مگر اللہ کی واسطے

عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا قَالَتْ مَا خَيْرَ رَسُولٍ اللَّهُ

ترجمہ:- ام المومنین عائشہ صدیقہ سے روایت ہو
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جب دو کاموں کا اختیار

مَا هَذَا الَّذِي تَصْنَعِينَ قَالَتْ هَذَا اَعْرَاقُكَ
تَجْعَلُنِي فِي طَبِيبٍ نَارٍ هُوَ مِنَ الطَّبِيبِ
عَنْ اَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْ خُلُ بَيْتِ اُمِّ سُلَيْمٍ
فَيَنَامُ عَلَى فِرَاشِهَا وَكَيْسَتْ فِيهِ قَالَتْ فَجَاءَ
ذَاتَ يَوْمٍ مَنَامٌ عَلَى فِرَاشِهَا فَاتَتْ فَقِيلَ
لَهَا هَذَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَارِعٌ
فِي بَيْتِكَ عَلَى فِرَاشِهَا قَالَتْ فَجَاءَتْ
وَقَدْ عَرِقَتْ وَاسْتَقْفَعَتْ عَرَقَهُ عَلَى طَعْنَةِ اَدِيمٍ
عَلَى الْوَرِاشِ فَقَفَحَتْ عَذِيْلَ تَهَا فَجَعَلَتْ
تَلْتَمِشُ ذَلِكَ الْعَرَقَ فَتَعْصُرُهُ فِي قَوَارِيْهَا
فَقَرَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ
مَا تَصْنَعِينَ يَا اُمِّ سُلَيْمٍ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ
تَرْجُو اَبْرَكَتَهُ لِعَبْدِيَا نَمَا قَالَ اَصَبْتَ

نَمَا يَاتُوْنَهُ تَضْحِكُ كَمَا رُوِيَ رَجُلًا كَرَامًا سَلِمَ اَبُو كَرِيْمٍ اَبُو كَرِيْمٍ اَبُو كَرِيْمٍ اَبُو كَرِيْمٍ
عَنْ اُمِّ سُلَيْمٍ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَأْتِيهَا فَيَقِيلُ عِنْدَهَا
فَتَبْسُطُ لَهُ نَظْعًا فَيَقِيلُ عَلَيْهِ وَكَانَ كَثِيْرًا
الْعَرَقُ فَكَانَتْ تَجْمَعُ عَرَقَهُ فَتَجْعَلُهُ فِي
الطَّبِيبِ وَالْقَوَارِيْرِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا اُمِّ سُلَيْمٍ مَا هَذَا اَتَاكَ
عَرَقُكَ اَدُوْنُ بِهِ طَبِيبٌ

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ اِنْ كَانَ لِيْ نَزْلٌ
عَلَى رَسُوْلِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
الْعَدَاةِ الْبَارِدَةِ ثُمَّ تُفِيضُ جَبْهَتُهُ عَرَقًا
عَنْ عَائِشَةَ اَنَّ الْحَارِثَ ابْنَ هِشَامٍ
سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ
يَأْتِيكَ الرَّجُلُ فَقَالَ اَحْيَا نَايَا تِلْبَنِي فِي مِثْلِ
مِثْلَةِ الْحَبْسِ وَهُوَ اَسَدٌ عَلَى شَمِّ يَعْصِمُ

وہ بولی آپ کا پسینہ ہو جس کو ہم اپنی خوشبو میں شریک
کرتے ہیں اور وہ سب بڑھ کر خود خوشبو ہے،

ترجمہ:- انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم اُمّ سلیم کے گھر میں جاتے اور ان کے
بچھونے پر سوراہتے، وہ وہاں نہیں ہوتیں ایک ان
آپ تشریف لاتے اور ان کے بچھونے پر سوراہتے وہ
آئیں تو لوگوں نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
تھکے گھر میں تھکے بچھونے پر سوراہتے ہیں، یہ
سن کر وہ آئیں دیکھا تو آپ کو پسینہ آیا ہوا اور آپ کا
پسینہ چڑھے کے بچھونے پر جمع ہو گیا ہوا، اُمّ سلیم نے
اپنا ڈوبکھولا اور یہ پسینہ پونچھ پونچھ کر شیشیوں میں بھری
لگیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گھر آکر اٹھ بیٹھے اور فرمایا
کیا کرتی ہو اُمّ سلیم، انھوں نے کہا یا رسول اللہ ہم
برکت کے لئے لیتے ہیں اپنے بچوں کے لئے، آپ نے

نمائیاتو نے ٹھیک کیا اور پھر چکا کہ اُمّ سلیم آپ کی محرم تھیں اور محرم کے پاس جانا اور وہاں سوراہنا درست ہے
ترجمہ:- اُمّ سلیم سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم ان کے پاس تشریف لاتے اور آرام فرماتے
وہ آپ کے لئے ایک کھال بچھا دیتیں آپ اس پر سوتے
اور آپ کو پسینہ بہت آتا تو اُمّ سلیم آپ کا پسینہ اکٹھا
کرتیں، اور خوشبو اور شیشیوں میں ملا دیتیں، رسول
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اُمّ سلیم یہ کیا کرتی ہو انھوں نے
کہا آپ کا پسینہ ہو جس کو میں خوشبو میں ملاتی ہوں،

ترجمہ:- اُمّ المؤمنین سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم پر سردی کے دن میں وحی آتی تھی
آپ کی پیشانی سے پسینہ بہہ نکلتا (وحی کی سختی سے)
ترجمہ:- اُمّ المؤمنین عائشہ سے روایت ہے حارث بن
ہشام نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا آپ
پر وحی کیونکر آتی ہے، آپ نے فرمایا کہ میں تو ایسی آتی
ہو جیسے گھنے کی چھنکار وہ پھر پر نہایت سخت ہوتی ہے پھر

خَدَّيْ أَحَدِهِمْ وَاحِدًا وَاحِدًا قَالَ وَأَمَّا
أَنَا فَمَسَحَ خَدَّيْ فَوَجَدْتُ لَدَيْنِي بَرْدًا
وَرِيحًا كَأَنَّمَا أَخْرَجْتُمَا مِنْ حُبُونَةِ عَطَارٍ

بچہ کے رخسارے پر ہاتھ پھیرا اور میرے بھی رخسارے پر
ہاتھ پھیرا میں نے آپ کے ہاتھ میں وہ ٹھنڈک اور وہ خوشبو
دیکھی جیسے خوشبو ساز کے ڈبہ میں سے ہاتھ نکالا،

فائدہ :- نووی نے کہا یہ خوشبو آپ کے بدن کی ذاتی تھی، اگرچہ آپ خوشبو نہ لگائیں، اور
اس پر آپ خوشبو بھی لگاتے تھے، اور معطر کرنے کے لئے تاکہ ملائکہ خوش ہوں،

عَنْ أَنَسٍ قَالَ أَسْرَمْتُ مَا شَبَّهْتُ
عَبْدَ الرَّاقِطِ وَلَا مِسْكَ وَلَا شَيْئًا أُحِبُّ مِنْ
رِيحِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَلَا مِسْكَ شَيْئًا قَطُّ إِلَّا جَاءَ وَاحِدٌ مِنَ
الْبَيْنِ مَسَامِينِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ

ترجمہ :- انس نے کہا میں نے نہ عنبر نہ مشک نہ اور
کوئی خوشبو ایسی سونگھی جیسے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کے جسم مبارک کی خوشبو تھی، اور میں نے نہ
دیباغ نہ حریرہ نہ اور کوئی چیز ایسی نرم چھوئی جیسے
نرمی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے
مبارک جسم میں تھی،

عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَزْهَرَ النَّوْدِ كَانَ
عَرَقُهُ اللَّوْلُو إِذَا مَشَى تَلَفَأَ وَلَا مِسْكَ
إِلَّا جَاءَ وَاحِدٌ مِنَ الْبَيْنِ مِنْ كَفِّ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا
شَيْءٌ مِسْكَةً وَلَا عَبْرَةً أُحِبُّ مِنْ
رَاحَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ :- انس سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا
رنگ مبارک سفید چمکتا ہوا تھا، (نووی نے کہا یہ
رنگ سب رنگوں سے عمدہ ہے) اور آپ کا پسینہ
مبارک موتی کی طرح تھا اور جب چلتے تو آگے ٹھکے
ہوئے زرد ڈال کر (یا ادھر ادھر جھکے جاتے تھے، جیسے
کشتی جھکتی جاتی ہے، ازہری نے کہا یہ معنی غلط ہیں،
کیونکہ یہ ضرور کی صفت ہے قاضی نے کہا
مغروور کی صفت جب ہے کہ بناوٹ کرے اور جو خلق ہو تو مذموم نہیں ہے) اور میں نے دیباغ اور حریرہ بھی اتنا
نرم نہیں پایا جیسے آپ کی تھیل نرم تھی، اور میں نے مشک اور عنبر میں یہ خوشبو نہ پائی جو آپ کے جسم مبارک میں تھی

بَابُ طَيْبِ رِقِّ صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالتَّبَكُّ بِهِ

آپ کے پسینہ کا خوشبودار اور متبرک ہونا

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ دَخَلَ
عَلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ
عِنْدَ نَاقِعِرٍ وَجَاءَتْ أُمِّي بِقَارُورَةٍ....
فَجَعَلَتْ تَسْلُكُ الْعَرَقَ فِيهَا فَاسْتَيْقَظَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا أُمَّ سُلَيْمٍ

ترجمہ :- انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے گھر میں آئے اور آرام فرمایا،
آپ کو پسینہ آیا میری ماں ایک شیشی لائی آپ کا
پسینہ پونچھ پونچھ کر اُس میں ڈالنے لگی، آپ کی آنکھ
کھل گئی، آپ نے فرمایا اے ام سلیم یہ کیا کر رہی

تالیف قلوب کے لئے تھی، اور اہل اسلام میں بہ مخالفت مشرکین جب اللہ تعالیٰ نے اسلام کو غالب کر دیا اور اس کی ضرورت نہ رہی تو حکم ہوا ان کا خلاف کرنے کا، جیسے خضاب کے باب میں آیا ہے، اور بعضوں نے کہا کہ آپ کو حکم تھا اہل کتاب کی شریعت پر چلنے کا جس باب میں آپ کو کوئی حکم نہ آتا تھی

عَنْ ابْنِ شِهَابٍ يَهْدِيكَ إِلَى سَنَدِ نَحْوِهِ - ترجمہ وہی جو اوپر گزرا،

ترجمہ: ہر ابن عازب سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میانہ قدر تھے آپ کے دونوں منڈھوں میں زیادہ فاصلہ تھا (یعنی سینہ جوڑا تھا، بال بہت تھے کانوں کی کوٹک، آپ سرخ جوڑا پہنے تھے یعنی سکیا کاجس میں سرخ اور زرد لکیریں تھیں، میں نے کسی کو آپ سے زیادہ خوب صورت نہیں دیکھا،

ترجمہ: ہر ابن عازب سے روایت ہو میں نے کوئی بالوں والا شخص سرخ جوڑا پہنے ہوئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ خوب صورت نہیں دیکھا آپ کے بال مونڈھوں تک پہنچتے تھے، اور دونوں مونڈھوں میں فاصلہ تھا نہ لنبہ تھے نہ ٹھکے،

ترجمہ: ہر اسے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا چہرہ مبارک سب سے زیادہ خوب صورت تھا اور آپ کے اخلاق سب سے زیادہ عمدہ تھے نہ لنبہ تھے بہت نہ ٹھکے،

ترجمہ: ہر قنادہ سے روایت ہو میں نے انس سے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بال کیسے تھے انھوں نے کہا میانہ تھے، نہ بہت گھونگر، نہ بالکل سیدھے، کانوں اور مونڈھوں کے درمیان تک تھے،

ترجمہ: ہر انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بال مونڈھوں کے قریب تک تھے،

ترجمہ: ہر انس سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بال آدھے کانوں تک تھے،

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا مَرْبُوعًا بُعِينَ مَا بَيْنَ الْمَنْكِبَيْنِ عَظِيمًا الْجُمَّةُ الشَّحْمَةُ أَذْنَيْهِ عَلَيْهِ حَلَةٌ حَمْرَاءُ مَا رَأَيْتُ شَيْئًا قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ عَلَيْهِ الصَّلَوةُ وَالسَّلَامُ،

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مَا رَأَيْتُ مِنْ ذِي لَمَمَةٍ أَحْسَنَ فِي حَلَةٍ حَمْرَاءَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَعْرُهُ يَضْرِبُ مَنْكِبَيْهِ بُعِينَ مَا بَيْنَ الْمَنْكِبَيْنِ لَيْسَ بِالطَّوِيلِ وَلَا بِالْقَصِيرِ قَالَ أَبُو كُرَيْبٍ شَعْرُهُ

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ حَمًا وَأَحْسَنَهُ خُلُقًا لَيْسَ بِالطَّوِيلِ وَلَا إِهْبٍ وَلَا بِالْقَصِيرِ،

عَنْ قَتَادَةَ قَالَ قُلْتُ لِأَنْسِ بْنِ مَالِكٍ كَيْفَ كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ شَعْرًا رَجُلًا لَيْسَ بِالْجَعَلِ وَلَا بِالسَّيْطِ بَيْنَ أَذْنَيْهِ وَعَاتِقِهِ،

عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَضْرِبُ شَعْرُهُ مَنْكِبَيْهِ

عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْإِصْفَاقِ

عَنْيَ وَقَدْ وَعَيْتُهُ وَآخِيَانَا مَلَكٌ فِي مِثْلِ
صُورَةِ الرَّجُلِ فَأَعْنَى مَا يَقُولُ،

عَنْ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ
قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ
الْوَحْيُ كَرَّابَ لِيَذِلَّ
وَتَرَبَّيَّ وَجْهَهُ،

عَنْ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ كَانَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أُنْزِلَ
عَلَيْهِ الْوَحْيُ نَكَسَ رَأْسَهُ وَنَكَسَ أَصْحَابُهُ
رُؤُوسَهُمْ فَلَمَّا أُتِيَ عَنْهُ رَفَعَ رَأْسَهُ،

پھر موقوف ہو جاتی ہے جب کہ میں یاد کر لیتا ہوں اور
کبھی ایک فرشتہ آتا ہر مرد کی صورت میں اور جو وہ کہتا ہے
اس کو یاد کر لیتا ہوں،

ترجمہ:- عبادہ بن صامت سے روایت ہے کہ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم پر جب وحی اترتی تو آپ پر سختی ہوتی
اور آپ کا چہرہ مبارک راکھ کی طرح ہو جاتا (دوسری
روایت میں ہے کہ آپ کا چہرہ وحی اترتے وقت سرخ
ہوتا، نووی نے کہا اسکا یہ مراد سختی سے نہی ہے جو

کہ رات کے ساتھ ہوا، نیز بڑے بھی یہی معنی میں یا پہلے ترید ہوتا ہے پھر سختی تو دونوں روایتوں میں کوئی مخالفت نہیں ہے)
ترجمہ:- عبادہ بن صامت سے روایت ہے کہ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم پر جب وحی اترتی تو آپ سر جھکا لیتے
اور آپ کے اپنے اصحاب بھی اپنے سروں کو جھکا لیتے
جب وحی ختم ہو جاتی تو آپ اپنا سر اٹھاتے،

بَابُ حِفْظِ شَعْرَةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَفَائِهِ وَحُلِيِّتِهِ أَبْكَ بِالْوَلَدِ كَيْ تَعْرِيفُ أَوْ أَيْ حُلِيِّتِهِ كَابْيَانِ

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ
يَسْتَلُونَ أَشْعَارَهُمْ وَكَانَ الْمُسْلِمُونَ
يُفَرِّقُونَ رُؤُوسَهُمْ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحِبُّ مَوَافَقَةَ أَهْلِ الْكِتَابِ
فِي أَلَمِ يَوْمِ مَرِيَّةٍ فَسَدَّكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَاصِيَتَهُ ثُمَّ فَرَّقَ بَعْدُ،

ترجمہ:- ابن عباس سے روایت ہے اہل کتاب یعنی
یہود اور نصاریٰ اپنے بالوں کو پیشانی پر چھپوڑ دیتے تھے
لیکھتے ہوئے، (یعنی مانگ نہیں نکالتے تھے) اور مشرک
مانگ نکالتے تھے، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
اہل کتاب کے طریق پر چیلنا دوست رکھتے تھے، جس مسئلہ
میں آپ کو کوئی حکم نہ ہوتا (یعنی بنسبت مشرکین کے
اہل کتاب بہتر ہیں، تو جس باب میں کوئی حکم نہ آتا آپ اہل کتاب کی موافقت اس باب میں اختیار کرتے، تو آپ
بھی پیشانی پر بال اٹھانے لگے، بعد اس کے آپ مانگ نکالنے لگے،

فائدہ:- نووی نے کہا علماء نے کہا مانگ نکالنا سنت ہے کیوں کہ یہی آخری فعل ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کا، اور ظاہر یہ ہے کہ آپ نے اختیار کیا اس کو وحی سے، قاضی نے کہا اٹھانا بالوں کا
پیشانی پر منسوخ ہو گیا، اب وہ جائز نہیں، اور احتمال ہے کہ مانگ نکالنا اجتہاد سے اختیار کیا گیا ہو
نہ وحی سے، حاصل یہ ہے کہ اٹھانا بھی جائز ہے، اور مانگ نکالنا افضل ہے، اور اہل کتاب کی موافقت

هَلْ خَضَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ رَأَى مِنَ الشَّيْبِ إِلَّا قَالَ ابْنُ إِدْرِيسٍ كَأَنَّهُ يَقْلُدُ وَفَدَّ خَضَبَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ بِالْحِنَاءِ وَالْكُثْمِ، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ سَأَلْتُ أَنَسَ ابْنَ مَالِكٍ هَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَضَبَ قَالَ لَمْ يَبْلُغْ الْخَضَابَ قَالَ كَانَ فِي رُحَيْتِهِ شَعْرَاتٌ بَيْضٌ قَالَ قُلْتُ لَهُ أَبُو بَكْرٍ يَخْضِبُ قَالَ فَقَالَ لَعَمْرُ بِالْحِنَاءِ وَالْكُثْمِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ سَأَلْتُ أَنَسَ ابْنَ مَالِكٍ أَخْضَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّهُ لَمْ يَدِرْ مِنَ الشَّيْبِ إِلَّا قَلِيلًا.

عَنْ ثَابِتٍ قَالَ سَعِدُ بْنُ مَالِكٍ عَنْ خَضَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَوْ شِئْتُ أَنْ أَعَدَّ شَمَطَاتٍ كُنْتُ فِي رَأْسِهِمْ فَعَلْتُ قَالَ وَلَمْ يَخْضِبْ وَقَدْ اخْضَبَ أَبُو بَكْرٍ بِالْحِنَاءِ وَالْكُثْمِ وَاخْضَبَ عُمَرُ بِالْحِنَاءِ بَحْثًا.

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ يَكْرَهُ أَنْ يَلْبَسَ الرَّجُلُ الشَّعْرَةَ الْبَيْضَاءَ مِنْ رَأْسِهِ وَرُحَيْتِهِ قَالَ وَلَمْ يَخْضِبْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا كَانَ الْمَبْيَاضُ فِي عُنُقَيْهِ وَفِي الصُّدُغَيْنِ وَفِي الرَّأْسِ نَبْتٌ.

عَنْ الثَّوْلِيِّ بِهَذَا السَّنَادِ - ترجمہ وہی جو اوپر گذرا، عَنْ أَنَسٍ أَنَّهُ سَأَلَ عَنْ شَيْبِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا شَأْنُ

کیا خضاب کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے؟ انھوں نے کہا آپ کا اتنا بڑھا پا ہی نہیں دیکھا گیا کہ خضاب کی ضرورت پڑتی (البتہ ابو بکر اور عمر نے خضاب کیا ہو مہندی اور سرمہ سے نہیں)۔

ترجمہ۔ انس بن مالک سے پوچھا ابن سیرین نے کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خضاب کیا انھوں نے کہا آپ خضاب کے درجہ کو نہیں پہنچے آپ کی ڈاڑھی مبارک میں صرف چند بال سفید تھے، ابن سیرین نے کہا کیا ابو بکر خضاب کرتے تھے، انھوں نے کہا ہاں خالو و سرمہ سے،

ترجمہ۔ ابن سیرین سے روایت ہوئی انس بن مالک سے پوچھا کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خضاب کیا ہو انھوں نے کہا آپ کا بڑھا پا ہی نہیں دیکھا گیا مگر ذرا سا،

ترجمہ۔ ثابت سے روایت ہوئی انس سے پوچھا کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خضاب کیا تھا، انھوں نے کہا اگر میں چاہتا تو آپ کے سر کے سفید بال گن لیتا، آپ نے خضاب نہیں کیا، البتہ ابو بکر نے خضاب کیا مہندی اور نیل سے اور عمر نے خضاب کیا صرف مہندی سے،

ترجمہ۔ انس بن مالک سے روایت ہوئی انھوں نے کہا سر اور ڈاڑھی کے سفید بال اکھیر نا مکروہ ہے لیکن حرام نہیں ہو (انوی) اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خضاب نہیں کیا، آپ کی چھوٹی ڈاڑھی میں جو نیچے کے ہونٹ کے تلے ہوتی ہو کچھ سفید تھی، اور کچھ کٹیل پر اور کچھ سر میں،

ترجمہ۔ انس سے پوچھا کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بڑھاپے کا حال انھوں نے کہا آپ کو

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَلْعَمَ صَلَاحٍ أَشْكَلَ الْعَيْنَيْنِ مَنُومَسُ الْعُقَبَيْنِ قَالَ قُلْتُ لِسَالِكٍ مَا صَلَاحُ الْعُقَمِ قَالَ عَظِيمُ الْعُقَمِ قَالَ قُلْتُ مَا أَشْكَلُ الْعَيْنَيْنِ قَالَ لَوْنُ شَقِّ الْعَيْنَيْنِ قَالَ قُلْتُ مَا مَنُومَسُ الْعُقَبِ قَالَ قَلِيلُ لَحْمِ الْعُقَبِ،

ترجمہ:- جابر بن سمرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا وہن کثا دہ تھا کیونکہ مردوں کے لئے وہن کی کثا دہی عمدہ ہوا اور عورتوں کے لئے بُری ہے آنکھوں میں لال ڈورے چھوٹے ہوتے، ایڑیاں کم گوشت والی، سماک سے کہا شعبہ نے فضیل الفم کیا ہوا انھوں نے کہا بڑا اٹنہ پھر شعبہ نے کہا اشکل العینین کیا ہے، انھوں نے کہا درازشکان آنکھوں کے رہیہ سماک کا کہنا غلط ہوا در صحیح وہی معنی میں کہ سفیدی میں سُرخی ملی ہوئی، شعبہ نے کہا مَنُومَسُ الْعُقَبِ کیا ہوا انہوں نے کہا ایڑی پر گوشت،

عَنْ الْحُجْرِيِّ عَنْ أَبِي الطَّفِيلِ قُلْتُ لَهُ أَرَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَعَمْ كَانَ أَبْيَضَ مَلِيحَ الْوَجْهِ قَالَ مُسْلِمُ بْنُ الْحَجَّاجِ مَاتَ أَبُو الطَّفِيلِ سِتَّةَ مِائَةٍ وَكَانَ الْآخِرُ مِنْ مِّائَاتِ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ،

ترجمہ:- جریری سے روایت ہے میں نے ابو الطفیل سے کہا تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا تھا انھوں نے کہا ہاں آپ کا ہنگ سفید تھا، صلاح (جو سب رنگوں سے افضل ہے) امام مسلم نے کہا ابو الطفیل سنہ ہجری میں مرے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب میں سب کے بعد وہی مرے،

فائدہ:- وہ آخر تھے اصحاب کے اُن کے بعد پھر کوئی صحابی آدمیوں میں سے نہ رہا، بعض لوگ جو کہتے ہیں کہ بابر بن ہندی صحابی تھا جو سنہ ہجری میں ظاہر ہوا، محض غلط اور جھوٹ ہے، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث کے خلاف ہے کہ آج سے تلوہ برس کے بعد کوئی آدمی اس وقت کا نہ رہے گا۔

عَنْ أَبِي الطَّفِيلِ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَمَاعِلَ وَجْهِهِ الْأَرْضِ رَجُلٌ رَأَى غَيْرِي قَالَ فَقُلْتُ فَكَيْفَ رَأَيْتَهُ قَالَ كَانَ أَبْيَضَ مَلِيحًا مَقْصِدًا،

ترجمہ:- ابو الطفیل سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا اور اب کوئی زمین پر سوا سوا میرے آپ کے دیکھنے والوں میں نہیں رہا، جریری نے کہا میں نے پوچھا تم نے دیکھا آپ کیسے تھے انھوں نے کہا آپ سفید رنگ تھے نکمینی کے ساتھ میانہ قد تھے،

بَابُ شَيْبَةَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
آپ کے بڑھاپے کا بیان

عَنْ ابْنِ سَيَرِينَ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ

ترجمہ:- ابن سیرین سے روایت ہے انس سے پوچھا گیا

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَنَزَّلَ
 عَلَيْهِمْ مَقْدَمٌ وَأُتِيَ بِهِ وَلَحِيَّتُهُ وَكَانَ إِذَا
 أَذْهَبَ لَمْ يَكُنْ رَأْسُهُ وَإِذَا شَبَّ رَأْسُهُ
 تَبَّيَّنَ وَكَانَ كَشِيرِ شَعْرِ الْخَيْمَةِ فَقَالَ
 رَجُلٌ وَجْهَهُ مِثْلُ السَّيْفِ قَالَ لَا بَلْ
 كَانَ مِثْلَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ كَانَ مُسْتَدِيرًا
 وَرَأَيْتُ الْخَاتِمَ عِنْدَ كَتِفِهِ مِثْلَ بَيْضَةِ
 الْحَمَامَةِ يُشِيرُهُ جَسَدُهُ،
 عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ رَأَيْتُ
 خَاتَمًا فِي ظَهْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ كَأَنَّهُ بَيْضَةُ حَمَامَةٍ،

عَنْ سَمَاعٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ -
 عَنْ الشَّائِبِ بْنِ يَزِيدٍ يَقُولُ ذَهَبَتْ
 فِي خَاتَمِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ ابْنَتِ
 أَخِي وَجَعَتْ فَمَسَحَ بِرَأْسِي وَكَأَنِّي بِالْبُرْكَاتِ
 ثُمَّ تَوَضَّأَ فَشَرِبْتُ مِنْ وَضُوئِهِ ثُمَّ قُمْتُ
 خَلْفَ ظَهْرِهِ فَظَنَنْتُ إِلَى خَاتَمِهِ بَيْنَ
 كَتِفَيْهِ مِثْلَ زُرِّ الْحَجَلَةِ،

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَرْجِسٍ قَالَ
 رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 وَكَأَنِّي مَعَ خُبْرًا وَكَحْمًا أَوْ قَالَ قُرَيْدًا
 قَالَ فَقُلْتُ لَهُ أَسْتَغْفِرُكَ رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَعَنَ وَكَانَ
 ثُمَّ تَلَى هَذِهِ الْآيَةَ وَأَسْتَغْفِرُكَ لَكَ نِيكَ
 وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ قَالَ
 حُرِّتْ خَلْفَهُ فَظَنَنْتُ إِلَى خَاتَمِ النَّبِيِّ
 وَبَيْنَ كَتِفَيْهِ عِنْدَ نَاحِيَةِ كَتِفِهِ الْيُسْرَى

صلی اللہ علیہ وسلم کے سر اور ڈاڑھی کا آگے کا حصہ سفید
 ہو گیا تھا جب آپ تیل ڈالتے تو سفیدی معلوم نہ ہوتی
 اور جب بال پرالندہ ہوتے تو سفیدی معلوم ہوتی، اور
 آپ کی ڈاڑھی بہت گھنی تھی، ایک شخص بولا آپ کا
 چہرہ لواری طرح تھا یعنی لمبا جابر نے کہا نہیں آپ کا
 چہرہ سورج اور چاند کی طرح تھا اور گول تھا اور میں نے
 نبوت کی مہر آپ کے مونڈھے پر دیکھی جیسے کبوتر کا انڈا
 اس کا رنگ بدن کے رنگ سے ملتا تھا،

ترجمہ:- جابر بن سمرہ سے روایت ہو میں نے رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم کی پٹھ پر نبوت کی مہر دیکھی جیسے
 کبوتر کا انڈا،

ترجمہ:- وہی جو اوپر گذرا،

ترجمہ:- سائب بن یزید سے روایت ہو میری خالہ
 مجھ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے گئی اور
 کہنے لگی یا رسول اللہ میرا بھانجا یا رب آپ نے میرے
 سر پر ہاتھ پھیرا، اور برکت کی دعا کی پھر وضو کیا میں نے
 آپ کے وضو کا بچا ہوا پانی پی لیا پھر میں آپ کی پٹھ
 کے پیچھے کھڑا ہوا میں نے نبوت کی مہر دیکھی دونوں
 مونڈھوں کے بیچ میں جیسے گھنڈی چھپرٹ کی،
 (یا جملہ ایک جانور جو اس کے انڈے کی طرح)

ترجمہ:- عبد اللہ بن سرجس سے روایت ہو میں نے
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا اور آپ کیسے
 روٹی اور گوشت یا ٹرید کھایا، عاصم نے کہا میں نے
 عبد اللہ سے پوچھا تھا اے نبی بخشش چاہی رسول
 صلی اللہ علیہ وسلم نے انھوں نے کہا ہاں اور تیرے
 لئے بھی، پھر یہ آیت پڑھی وَأَسْتَغْفِرُكَ لَكَ نِيكَ
 لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ (یعنی بخشش مانگ اپنے گناہ کی
 اور مومن مردوں اور مومن عورتوں کے گناہ کی)
 عبد اللہ نے کہا پھر میں آپ کے پیچھے گیا تو میں نے

اللہ بیکضاء،

عَنْ أَبِي جَحْفَةَ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا مِنْهُ بَيْضَاءُ
وَوَضَعَ رُءُوسَهُ بَعْضَ أَصَابِعِهِ عَلَى عَقْفَتِهِ
قِيلَ لَهُ مِثْلُ مَنْ أَنْتَ يَوْمَئِذٍ قَالَ أَبُو بَرٍّ
الْقُبْلُ وَأَرَيْتُهَا،

عَنْ أَبِي جَحْفَةَ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبْيَضَ قَدْ شَابَ
كَانَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ يَنْشِبُهُ -

نہیں بدلا گیا سفید (یعنی سفید نہیں کیا،
ترجمہ:- ابو جحیفہ سے روایت ہو میں نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم میں یہ سفیدی دیکھی اور نہ میرے
اپنی کچھ انگلیاں چھوٹی ڈاڑھی پر رکھ کر بتلائی کہ
نے ابو جحیفہ سے کہا اس دن تم کیسے تھے، انھوں نے
کہا میں تیر میں پریشان لگاتا تھا اور پر لگاتا تھا،
ترجمہ:- ابو جحیفہ سے روایت ہو میں نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ کا رنگ سفید تھا،
اور بوڑھے ہو گئے تھے اور امام حسن بن علی علیہ الصلوٰۃ
والسلام آپ کے مشابہ تھے،

فائدہ:- بعض روایتوں میں ہے کہ امام حسن علیہ السلام کا اوپر کا حصہ بدن کا بالکل مشابہ تھا رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کے اور امام حسین علیہ السلام کا نیچے کا حصہ، غرض یہ دونوں صاحبزادے میل کر تھے
تھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی رافسوس ہے کہ بعض اشقیاء نے اس نعمت کی قدر نہ جانی اور دونوں
صاحبزادوں کو کیسے ظلم سے شہید کیا، انا اللہ وانا الیہ راجعون، اللہ تعالیٰ ہم کو دنیا میں آپ کے اہل بیت
کی محبت پر قائم رکھے اور آخرت میں ان کے غلاموں میں حشر کرے آمین یا رب العالمین،
عَنْ أَبِي جَحْفَةَ بِهِذِ الْأَوَّلِ يَقُولُ الْأَبْيَضُ قَدْ شَابَ، ترجمہ وہی جو اوپر گزرا،

ترجمہ:- سنا کہ سے روایت ہے جابر بن سمرہ سے
پوچھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بڑھاپے کا
حال، انھوں نے کہا آپ جب تیل ڈالتے تو کچھ سفید
معلوم نہ ہوتی، البتہ تیل نہ ڈالتے تو سفیدی
معلوم ہوتی،

عَنْ جَابِرٍ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ
بْنَ سَمُرَةَ قَالَ سَمِعْتُ عَنْ شَيْبِ بْنِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ إِذَا
أَذْهَنَ رَأْسَهُ لَمْ يَذْهَبْ مِنْهُ شَيْءٌ وَإِذَا لَمْ يَذْهَبْ
رُءُوسُ مِنْهُ،

فائدہ:- قاضی نے کہا علماء نے اختلاف کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خضاب
کیا یا نہیں، تو اکثر کا یہ قول ہے کہ نہیں کیا، اور بعضوں کا یہ ہے کہ کیا بدلیل حدیث اُم سلمہ اور ابن عمر کے
اور مختار یہ ہے کہ آپ نے کہی رنگا بالوں کو اور اکثر ترک کیا، اس وجہ سے دونوں روایتیں صحیح ہیں،

بَابُ الْبَيِّنَاتِ حَاجَتِهِمُ النَّبُوَّةَ،

مہر نبوت کا بیان

ترجمہ:- جابر بن سمرہ سے روایت ہے رسول اللہ

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ يَقُولُ كَانَ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تُوْفِيَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَرِسْتَيْنِ
سَنَةً وَقَالَ ابْنُ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ
بْنُ الْمُسَيَّبِ بِمِثْلِ ذَلِكَ،

عَنْ بَنِي شِهَابٍ بِالْإِسْنَادِ يَنْبَغِي مِثْلُ
عَنْ عُمَرَ قَالَ قُلْتُ لِعُمَرَ وَكَفَّكُمْ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَكَّةَ قَالَ
عُمَرُ قَالَ قُلْتُ فَإِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ
ثَلَاثَ عَشْرَةَ،

عَنْ عُمَرَ قَالَ قُلْتُ لِعُمَرَ وَكَفَّكُمْ
لَيْثَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَكَّةَ
قَالَ عُمَرُ قَالَ قُلْتُ فَإِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ
يَقُولُ بِضَمِّ عَشْرَةَ قَالَ فَقَعْقَعُ، وَقَالَ
إِنَّمَا أَخَذَهُ مِنْ قَوْلِ الشَّاعِرِ،

خدا تعالیٰ ان کی غلطی معاف کرے اور کہا کہ ان کو شاعر کے قول سے دھوکا ہوا،

فائدہ:- وہ شاعر ابوقیس مرمر بن انس ہے، اس کا شعر یہ ہے

تَوْرِي فِي قَرْيَةٍ بِضَمِّ عَشْرَةٍ حَبَّتْهُ ۖ يَذْكُرُ كَوْنِي خَلِيلًا مُوَانِيًا

یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قریش میں دس پر کئی حج تک رہے اور وعظ و نصیحت کرتے رہے اس خیال سے کہ شاید کوئی دوست ملے،

عَنْ بَنِي عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَتَ بِمَكَّةَ
ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَتُوْفِيَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ
وَرِسْتَيْنِ،

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ أَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَكَّةَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ
يَوْمًا يَلْمِذًا بِأَلَمٍ يَنْتَفِ عَشْرًا أَوْ مَاتَ
وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَرِسْتَيْنِ سَنَةً

عَنْ أَبِي سَعْدٍ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا
مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ فَذَكَرُوا أَيْسَرِي
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وفات پائی جب
آپ کی عمر تریسٹھ برس کی تھی، ابن شہاب نے کہا
سعید بن المسیب نے بھی مجھ سے ایسی ہی روایت کی،

عَنْ بَنِي شِهَابٍ بِالْإِسْنَادِ يَنْبَغِي مِثْلُ
عَنْ عُمَرَ قَالَ قُلْتُ لِعُمَرَ وَكَفَّكُمْ

ترجمہ:- عمرو سے روایت ہو میں نے عمرو بن زہیر
سے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (نبوت کے بعد)
مکہ میں کتنے دنوں تک رہا انھوں نے کہا دس برس
تک رہے ہیں نے کہا ابن عباس تیرہ برس کہتے ہیں،

ترجمہ:- عمرو سے روایت ہے میں نے عمرو سے
کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مکہ میں کتنی مدت
تک رہا انھوں نے کہا دس برس تک رہے ہیں نے
کہا ابن عباس تو دس سے کئی برس زیادہ کہتے ہیں
عمرو نے ان کے لئے دعا کی مضرت کی (یعنی

ترجمہ:- ابن عباس سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم مکہ میں تیرہ برس تک رہے
اور آپ نے وفات پائی تریسٹھ سال کی
عمر میں،

ترجمہ:- عبد اللہ ابن عباس سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم مکہ میں تیرہ برس تک رہے
اور آپ نے وفات پائی تریسٹھ سال کی
عمر میں،

ترجمہ:- عبد اللہ ابن عباس سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم مکہ میں تیرہ برس تک رہے، آپ
پر وحی اُتر آ کر تھی، اور مدینہ میں دس برس
تک رہے، اور وفات پائی تریسٹھ برس کی عمر میں،

ترجمہ:- ابو اسحاق سے روایت ہو میں عبد اللہ
بن عباس کے ساتھ بیٹھا تھا، لوگوں نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر شریف کا ذکر کیا،

جُمُعَاءَ - لَيْلِيَّ خَيْلَانَ
كَامُنَّ اِلَ الدَّيْلِ

بَابُ قَدْرِ عُمَرَةَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آپ کی عمر کا بیان

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْسَ بِالطَّوِيلِ الْبَارِئِ وَلَا بِالْقَصِيرِ وَكَيسَ بِالْأَبْيَضِ الْأَمَّهِنِ وَلَا بِالْأَكْثَرِ وَلَا بِالْأَجْعَدِ الْقَطِيطِ وَلَا بِالْأَسْبَطِ بَعَثَهُ اللَّهُ عَلَى رَأْسِ أَرْبَعِينَ سَنَةً فَنَاقِصًا بِمِائَةِ عَشْرٍ سِنِينَ وَبِالْمِائَةِ يَنْتَ عَشْرَ سِنِينَ وَتَوَخَّاهُ اللَّهُ عَلَى رَأْسِ سِتِّينَ سَنَةً وَلَيْسَ فِي رَأْسِهِ وَلِيَحْيِيَهُ عِشْرُونَ شَعْرَةً بَيْضَاءَ

ترجمہ:- انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نہ بہت لمبے تھے، نہ ٹھکے (پست) نہ بالکل سفید تھے نہ گنہ گری، آپ کے بال نہ بالکل سخت گھونگر تھے نہ بالکل سیدھے، اللہ جل جلالہ نے آپ کو نبی کیا چالیس برس کے سن میں پھر آپ دس برس مکہ میں رہے اور دس برس مدینہ میں اور ساتھیوں برس کے اخیر میں اللہ تعالیٰ نے آپ کو اٹھایا اس وقت آپ کے سر اور ڈاڑھی میں بیس بال بھی سفید نہ تھے۔

فائدہ:- نووی نے کہا صحیح یہ ہے کہ آپ نے تریسٹھ برس کی عمر میں انتقال کیا، اور مکہ میں برس کے بعد تیرہ سال نماز رہے اور بعضوں نے کہا آپ کی عمر ۶۵ برس کی تھی اور بعضوں نے کہا کہ سینتالیس برس بعد نبوت ہوئی لیکن یہ دونوں قول غلط ہیں، آپ عام انجیل میں پیدا ہوئے، پیر کے روز ربیع الاول کے مہینہ میں، اور انتقال بھی کیا پیر کے روز ربیع الاول کے مہینے میں لیکن تاریخ پیدائش میں اختلاف ہے، ۲ یا ۳ یا ۸ یا ۱۰ یا ۱۲ ربیع الاول کو، اور وفات ۱۲ کو چاشت کے وقت ہوئی،

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ بِمِثْلِ حَدِيثِ مَالِكٍ وَزَادَ فِي حَدِيثِهِمَا كَانَ أَزْهَرَ، ترجمہ:- وہی جواد پر گزرا اس میں اتنا زیادہ ہو کہ آپ کا رنگ سفید چمکتا ہوا تھا (جو سب رنگوں میں بہتر ہو) ترجمہ:- انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہوتی تریسٹھ برس میں اور ابو بکرؓ کی بھی تریسٹھ برس میں اور عمرؓ کی بھی تریسٹھ برس میں،

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ:- ام المومنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے

الرَّكْعَيْنِ بَعَثَ لَهَا خَمْسَ عَشْرَةَ بِمَكَّةَ
يَا مَنُ وَيَخَافُ وَعَشْرًا مِّنْ مَّحَاجِرِهِ
إِلَى الْمَدِينَةِ،

ترجمہ: ابھی کہہ رہے تھے کہ اب اس کے ساتھ اور کبھی ڈر کے ساتھ، اب دس اور جوڑو مدینہ میں ہجرت کے بعد (تو سب ملا کر سینسٹھ ۶۰ سال ہوتے ہیں)

عَنْ شُعْبَةَ عَنْ يُونُسَ بْنِ الْإِسْنَادِ نَحْوِ يُونُسَ بْنِ زُرَيْجٍ تَرْجِمَهُ دِهْ لِقَدْ
عَنْ عَمْرِو بْنِ هَاشِمٍ قَالَ
حَدَّثَنَا أَبُو بَعْثَابٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَوَفَّى وَهُوَ ابْنُ
خَمْسٍ وَسِتِّينَ،

ترجمہ: عمار سے روایت ہے محمد سے ابن عباس نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وفات پائی ۶۵ برس کی عمر میں،

عَنْ خَالِدِ بْنِ الْإِسْنَادِ - تَرْجِمَهُ دِهْ لِقَدْ جَوَادُ كُنْدَرَا،

ترجمہ: ابن عباس سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مکہ میں رہے پندرہ برس تک آواز سننے تھے (فرشتوں کی) اور روشنی دیکھتے تھے (فرشتوں کی یا اللہ کی آیات کی) سات برس تک لیکن کوئی صورت نہیں دیکھتے تھے، پھر آٹھ برس تک وحی آئی اور دس برس مدینہ میں رہے،

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ أَقَامَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَكَّةَ
خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً يَسْمَعُ الصَّوْتِ وَيَرَى
الصُّورَ سَلَمَ سِتِّينَ وَلَا يَرَى شَيْئًا
وَقَدْ كَانَ سِتِّينَ يُوحَى إِلَيْهِ وَأَقَامَ
بِالْمَدِينَةِ عَشْرًا،

بَابُ فِي أَسْمَاءِ رَسُولِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

آپ کے ناموں کا بیان

ترجمہ: جابر بن مطعم سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں محمد ہوں یعنی سربراہ ہوا اچھی خصلتوں والا اللہ اور احمد ہوں اور احمی یعنی میری وجہ سے اللہ تعالیٰ کفر کو مٹائے گا اور عاصروں ہوں یعنی حشر کرتے جاویں گے لوگ میرے متبع پر یعنی میری نبوت پر کیوں کہ میرے بعد کوئی نبی نہیں

عَنْ جَابِرِ بْنِ مَطْعَمٍ أَنَّ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَنَا مُحَمَّدٌ
وَأَنَا أَحْمَدُ وَأَنَا الْمَاحِجِيُّ الَّذِي يُحْشَرُ
بِالنَّاسِ عَلَى حَقِّقِي وَأَنَا الْعَاقِبُ وَالْعَاقِبُ
الَّذِي لَيْسَ بَعْدَهُ نَبِيٌّ،

(ہے) اور عاقب ہوں یعنی میرے بعد کوئی نبی نہیں ہے۔

فائدہ: نووی نے کہا ان ناموں کے سوا آپ کے اور بھی نام ہیں، ابن عربی نے اخود

فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ كَانَ أَبُو بَكْرٍ أَكْبَرَ
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ عَبْدُ اللَّهِ قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ
وَسِتِّينَ وَمَاتَ أَبُو بَكْرٍ وَهُوَ ابْنُ
ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ قَالَ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ
الْقَوْمِ يَقُولُ لَهُ عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ نَاجِرٌ
قَالَ كُنَّا نَحْمَدُكَ عِنْدَ مُعَاوِيَةَ كُلُّ كُرُوا
سَيِّئِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ مُعَاوِيَةُ قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ
وَمَاتَ أَبُو بَكْرٍ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ
وَقِيلَ عَمْرُوهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ
وَسِتِّينَ

عَنْ جَرِيرِ بْنِ أَثَّةَ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ
يَخْطُبُ فَقَالَ مَاتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ
وَمَاتَ أَبُو بَكْرٍ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ

عَنْ مَوْلَانَا هَاشِمٍ قَالَ
سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ كَمْ أَلْفَ لِرَسُولِ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ مَاتَ
فَقَالَ مَا كُنْتُ أَحْسِبُ مِثْلَكَ مِنْ
قَوْمِهِ يَخْفَى عَلَيْهِ ذَلِكَ قَالَ قُلْتُ
إِنِّي سَأَلْتُ النَّاسَ فَاخْتَلَفُوا عَلَيَّ
فَأَحْبَبْتُ أَنْ أَعْلَمَ قَوْلَكَ فِيهِ قَالَ
أَنْصَحُكَ قَالَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ أَمْسِكْ

بعضوں نے کہا ابو بکر آپ سے بڑے تھے ،
عبداللہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
کی وفات ہوئی تریسٹھ برس کی عمر میں ، اور
ابو بکر کی وفات ہوئی تریسٹھ برس کی عمر میں
اور حضرت عمر فاروقؓ نے تریسٹھ برس کی عمر
میں ، ایک شخص بولاجس کا نام عامر بن سعد
تھا ، ہم سے جسیر نے بیان کیا کہ ہم بیٹھے
تھے معاویہ کے پاس لوگوں نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر کا ذکر کیا ، معاویہ
نے کہا آپ کی وفات ہوئی تریسٹھ
برس کی عمر میں ، اور ابو بکر بھی مری تریسٹھ
برس کی عمر میں ، اور عمر بھی مارے گئے
تریسٹھ برس کی عمر میں ،

ترجمہ : جسیر سے روایت ہے انھوں نے سنا
معاویہ بن ابی سفیان کو خطبہ پڑھتے ہوئے وہ کہتے
تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وفات پائی
تریسٹھ برس کی عمر میں ، اور ابو بکر نے بھی تریسٹھ
برس کی عمر میں اور عمر نے بھی اسی عمر میں ، اور میں
بھی اب تریسٹھ برس کا ہوں ، (تو مجھے بھی توقع ہے کہ اسی سال میں مړوں ، اور ان کی موافقت حاصل
کروں پر ان کو یہ موافقت نہ مل سکی ، اور وہ انہی برس تک جیے اور سلسلہ ہجری میں انھوں نے انتقال کیا ،
ترجمہ : عمار سے روایت ہے جو بنی ہاشم کا
مولی تھا میں نے ابن عباس سے پوچھا ، جب
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہوئی تو
آپ کتنے برس کے تھے ، انھوں نے کہا میں نہیں
سمجھتا تھا کہ تم آپ ہی کے قوم سے ہو کر اتنی بات
نہ جانتے ہو گے ، میں نے کہا میں نے لوگوں سے
پوچھا انھوں نے اختلاف کیا تو مجھے بہتر معلوم ہوا
تھا اقول سنا اس باب میں ابن عباس نے کہا

وَأَشَدُّهُمْ لَهْ خَشْيَةً -

میں تو سب سے زیادہ اللہ کو جانتا ہوں، اور سب سے زیادہ

اللہ سے ڈرتا ہوں تو میری پیروی کرنا، اور میری راہ پر چلنا، یہی تقریبی اور ہمیشہ گامی ہو، اور بے فائدہ نفس پر بار ڈالنا اور مباح سے بچنا اس کی اباحت میں شک کر کے منع ہے،

عَنْ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادٍ جَرِيدٍ نَحْوِ حَدِيثِهِ - ترجمہ وہی جو اوپر گزرا،

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ رَخَّصَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَمْرِ فَتَاَنَزَلَتْ عَنْهُ نَاسٌ مِنَ النَّاسِ قَبْلَكُمْ ذَلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَضِبَ حَتَّى بَانَ الْعَصْبُ فِي وَجْهِهِ ثُمَّ قَالَ مَا بَالُ أَقْوَامٍ يُرْعَبُونَ عَمَّا رَخَّصَ لِي فِيهِ قَوْلُ اللَّهِ لَا نَأْأَعْلَمُهُمْ بِاللَّهِ وَأَشَدُّهُمْ لَهْ خَشْيَةً،

ترجمہ وہی جو اوپر گزرا اس میں اتنا زیادہ ہے کہ آپ غصہ ہونے پر یہاں تک کہ غصہ آپ کے چہرہ پر معلوم ہوا،

بَابُ وَجُوبِ اتِّبَاعِ رَسُولِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ کی پیروی کرنا واجب ہے،

ترجمہ۔ عبد اللہ بن الزبیر سے روایت ہے کہ ایک انصاری نے جھگڑا کیا زبیر سے (جو آپ کے چھوٹی زاد بھائی تھے) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے حرو کے موہرے میں (حرو کہتے ہیں کالے پتھر والی زمین کو جس سے پانی دیتے تھے کھجور کے درختوں کو انصاری نے کہا پانی کو چھوڑ دے بہتار ہے، زبیر نے مانا، آخر سب نے جھگڑا کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے آپ نے فرمایا زبیر سے اے زبیر تو اپنے درختوں کو پانی پلائے، پھر پانی کو چھوڑ دے اپنے ہمسائے کی طرف یہ سن کر انصاری غصہ ہوا اور کہنے لگا یا رسول اللہ زبیر آپ کے چھوٹی کے بیٹے تھے، اس وجہ سے آپ نے ان کی رعایت کی، یہ سن کر آپ کے چہرے مبارک کا رنگ بدل گیا اور آپ نے فرمایا اے زبیر اپنے درختوں کو پانی پلائے، پھر پانی کو روک لے یہاں تک کہ وہ مینڈک

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ
رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ خَاصَمَ الزُّبَيْرَ عِنْدَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي شَرَابِ
الْحَرَّةِ الَّتِي يَسْقُونَ بِهَا النَّخْلَ فَقَالَ
الْأَنْصَارِيُّ شَرِبَ الْمَاءَ يَمُرُّ بِي عَلَيْهِمْ
فَاخْتَصَمُوا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لِلزُّبَيْرِ اسْقِ يَا زُبَيْرُ ثُمَّ أَرْسَلَ الْمَاءَ إِلَى
جَارِكَ فَخَضِبَ الْأَنْصَارِيُّ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَنْ كَانَ ابْنُ عَمَّتِكَ فَتَلَوْنَ وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ اسْقِ يَا زُبَيْرُ
ثُمَّ احْبِسِ الْمَاءَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى الْجَنَّةِ فَقَالَ
الزُّبَيْرُ وَاللَّهِ إِنِّي لَا أَحْبِبُ هَذِهِ إِلَّا مِثْرَةَ
أُنْزَلَتْ فِي ذَلِكَ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ،

تک چڑھ جاوے۔ زبیر نے کہا میں سمجھتا ہوں قسم خدا کی یہ آیت اسی باب میں اترے مگر تو یہ کہ
لَا يُؤْمِنُونَ۔ اخیر تک،

شرح ترمذی میں بعض علماء سے نقل کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ کے ہزار نام ہیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بھی ہزار نام ہیں،

عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُطْعِمٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ لِي أَسْمَاءَ أَنَا مُحَمَّدٌ وَأَنَا أَحْمَدُ وَأَنَا الْمَسْحُوحُ الَّذِي يَمْشُو اللَّهُ فِي الْكُفْرِ وَأَنَا الْحَاشِرُ الَّذِي يُخْشَى النَّاسُ عَلَى قَدَمِي وَأَنَا الْعَاقِبُ لَيْسَ بَعْدَهُ أَحَدٌ وَقَدْ سَمِعَهُ اللَّهُ رَوَّافًا رَحِيمًا.

ترجمہ: جعفر بن مطعم سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میرے کئی نام ہیں، محمد اور احمد اور احی میری وجہ سے اللہ تعالیٰ کفر کو محو کر بیگا اور میں حاشر ہوں لوگ میرے دین پر انھیں گے اور میں قیاب ہوں، یعنی میرے بعد کوئی پیغمبر نہیں ہے، اور اللہ تعالیٰ نے آپ کا نام رواف اور رحیم رکھا،

عَنْ الزُّهْرِيِّ يَهْدِي إِلَى سَنَادِهِ فِي حَدِيثِ شُعَيْبٍ وَمَعْبَرٍ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَدِيثِ عَقِيلٍ قَالَ قُلْتُ لَيْتَ هِيَ تِي وَمَا الْعَاقِبُ قَالَ الَّذِي لَيْسَ بَعْدَهُ تِيٌّ وَفِي حَدِيثِ مَعْبَرٍ وَعَقِيلٍ الْكُفْرَاءَ وَفِي حَدِيثِ شُعَيْبٍ الْكُفْرَ.

ترجمہ: ابو موسیٰ اشعری سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے کئی نام ہم سے بیان کرتے تھے، آپ نے فرمایا میں محمد ہوں اور احمد اور معبر یعنی قیاب اور زہری التوبہ اور نبی الرحمة رکھوں کہ توبہ اور رحمت کو آپ ساتھ لیکر آئے

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسَمِّي كُنَا نَفْسَهُ أَسْمَاءً فَقَالَ أَنَا مُحَمَّدٌ وَأَحْمَدُ وَالْمُقَفَّى وَالْحَاشِرُ وَنَبِيُّ التَّوْبَةِ وَنَبِيُّ الرَّحْمَةِ.

بَابُ عِلْمِ صِلَةِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِاللَّهِ تَعَالَى وَنَبِيِّهِ خَشِيتِيهِ أَبِ اللَّهِ كَوْنُ خُوبٍ جَاءَتْهُ أَوْ هِيَ سَبْهَتْ دُلَّتْ تَهْوُ

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْرًا فَتَوَخَّصَرُ فِيهِ قَبْلَهُ ذَلِكَ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِهِ فَكَانَتْهُمْ كَيْفَ هُوَ وَتَوَخَّوْهُ أَعْنَهُ فَبَلَغَهُ ذَلِكَ فَقَامَ خَطِيبًا فَقَالَ مَا بَالُ رِجَالٍ بَلَغَهُمْ عَنِّي أَمْرٌ فَتَوَخَّصَتْ فِيهِ فَبَلَغَهُمْ هُوَ وَتَوَخَّوْهُ أَعْنَهُ فَوَاللَّهِ لَأَنَا أَعْلَمُهُمْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

ترجمہ: ام المومنین عائشہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک کام کیا اور اس کو جاننا رکھا یہ خبر آپ کے بعض صحابہ کو پہونچی انھوں نے اس کام کو بُرا جانا اور اس سے بچے آپ کو معلوم ہوا تو کھڑے ہو کر خطبہ پڑھنے کو اور فرمایا کیا حال ہو لوگوں کا اُن کو خبر پہونچی کہ میں نے ایک کام کی اجازت دی پھر انھوں نے اس کو بُرا جانا اور اس سے بچے، تم خدا کی

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَرُونِي مَا تَرَكْتُكُمْ وَفِي حَدِيثٍ
كُلَّامٍ مَا تَرَكْتُكُمْ فَإِنَّمَا هَلَكٌ مَنْ كَانَ قَبْلُكُمْ ثُمَّ ذَكَرُوا تَجْوِيزَ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ عَنْ
سَعْدِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَادِرُ الْإِسْلَامِ فِي هَذَا جَوْزٍ مِنْ جَهَنَّمَ دُونَ،

یعنی اس کا ذکر نہ کروں تم بھی اس کا ذکر نہ کرو،

ترجمہ: سعد بن ابی ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نے فرمایا سب سے بڑا مسلمان میں تصور اس
مسلمان کا ہے جس نے کوئی بات پوچھی وہ حرام
نہ تھی، لیکن اس کے پوچھنے کی وجہ سے حرام
ہو گئی،

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَعْظَمَ الْمُسْلِمِينَ
فِي الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ
لَمْ يُحَرِّمْ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فَحَرَّمَ عَلَيْهِمْ
مِنْ أَجْلِ مَسْئَلَتِهِ،

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْظَمَ الْمُسْلِمِينَ فِي
الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عَنْ أَمْرٍ لَمْ يُحَرِّمْ عَلَى النَّاسِ مِنْ أَجْلِ مَسْئَلَتِهِ
ترجمہ وہی جواد پر گزرا،

عَنْ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَزَادَ فِي حَدِيثِ مَعْبَرٍ رَجُلٌ سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ
وَكَفَرَعَنَّهُ وَقَالَ فِي حَدِيثِ يُونُسَ قَامِرِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ سَعْدًا - تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَادِرُ، اس
میں یہ ہے کہ وہ شخص جس نے کوئی بات پوچھی اور موشگافی کی،

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے اصحاب کی کوئی بات سنی
(جو بُری تھی) آپ نے خطبہ پڑھا اور فرمایا، سامنے
لائی گئی میرے جنت اور دوزخ تو میں نے آج کی کی
بہتری اور آج کی سی بُرائی کہی نہیں دیکھی دیعنی
جنت میں جہلائی اور دوزخ میں برائی، اور جو تم
جاننے ہوتے وہ جو میں جانتا ہوں اللہ تم سے نفرت اور
بہت روپا کرتے، انس نے کہا آپ کے اصحاب پر
اس دن سے زیادہ کوئی سخت دن نہیں گذرا انھوں
نے اپنے سروں کی چھپالیا، اور رونے کی آواز انہیں
سے نکلنے لگی، پھر حضرت عمر کھڑے ہوئے اور کہا،
راضی ہوئے ہم اللہ کے ربیعہ نے پروردگار اسلام کے
دین پرورد محمد کے نبی ہونے سے، ایک شخص اٹھا
اور کہنے لگا میرا باپ کون تھا، آپ نے فرمایا تیرا باپ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ بَلَغَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرَبَ أَصْحَابِهِ
شَيْءٌ فَخَطَبَ فَقَالَ عَرَضْتُ عَلَى الْجَنَّةِ
وَالنَّارِ فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ
وَلَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ كَضَجِكُمْ
قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا قَالَ فَمَا آتَى عَلَى
أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَوْمَ أَشَدَّ مِنْهُ عَطْوًا رُؤْسَهُمْ وَ
لَهُمْ حَيْنٌ قَالَ فَقَامَ عُمَرُ رَضِيئًا بِاللَّهِ
رَبَّادٍ بِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِحَبْلِ نَبِيِّ
قَالَ فَقَامَ ذَلِكَ الرَّجُلُ فَقَالَ مَنْ آتَى
قَالَ أَبُوكَ فَلَا تَنْ فَتَزَكَّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدَّ
لَكُمْ تَسْأَلُكُمْ،

فائدہ۔ یعنی قسم خدا کی وہ مومن نہ ہوں گے جب تک تجھ کو حاکم نہ بنادیں گے اپنے جھگڑوں میں پھر جو تو فیصلہ کر دے اس سے بچ نہ کریں اور مان لیں، پہلے آپ نے زیر کو یہ حکم دیا کہ اپنے درختوں کو پانی پلا کر پانی چھوڑ دے، یہ حکم زیر کے حق کو پورا نہیں دلاتا تھا، بلکہ انصاری کی رعایت منظور تھی، اور آپ جانتے تھے کہ زیر آپ کے فرمانے سے اپنے اس حق کو چھوڑنے پر اور ہمسایہ کے سلوک کرنے پر راضی ہو جاویں گے، لیکن جب انصاری نے بے ادبی کی اور اس احسان کو نہ مانا تو آپ نے قاعدہ کا حکم دیدیا، وہ حکم یہ ہے کہ جس کی زمین اوپر کی ہو وہ اپنے باغ میں اتنا پانی بھرسے کہ مینڈوں تک آ جاوے، پھر نشیب والے کی طرف پانی کو چھوڑ دے، کس لئے کہ نشیب کے حصے میں تو پانی ضرور جمع ہوگا، علماء نے کہا کہ اس انصاری نے جو کلمہ کہا اگر اب کوئی ایسا کلمہ کہے آپ کی نسبت تو کافر ہو جاوے گا، اور اس کا قتل واجب ہوگا، لیکن آپ نے اس انصاری کو سزا نہ دی، کس لئے کہ شروع زمانہ تھا، اور آپ صبر کرتے تھے منافقوں کی ایذا رسانی پر، اور فرماتے تھے لوگ یہ نہ کہیں کہ محمدؐ اپنے اصحاب کو قتل کرتے ہیں اور اوادی نے کہا یہ شخص منافق تھا، بہر حال آیت و ستر آن سے یہ نکلا کہ جب تک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث کو اپنے جھگڑوں کا فیصلہ قرار نہ دیں گے اور حدیث سے جو ثابت ہو اس کو خوشی سے مان نہ لیں گے اُس وقت تک مومن نہیں ہو سکتے، معاذ اللہ ان لوگوں کا کیا حال ہو گا جو حدیث صحیح دیکھتے ہوئے اس کو نہ مانیں اور کسی مولوی یا مجتہد کے قول کی پیروی کریں وہ نص قرآنی سے مومن نہیں ہیں،

بَابُ كَرَاهَةِ اكْثَارِ السُّؤَالِ مِنْ غَيْرِ ضَرُورَةٍ

بے ضرورت مسئلے پوچھنا منع ہے،

ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں جس کام سے تم کو نفع کروں اس سے باز رہو، اور جس کام کا حکم کروں اس کو بجالاؤ جہاں تک تم سے ہو سکے، کیوں کہ تم سے پہلے لوگ تباہ ہو گئے بہت پوچھنے سے اور اختلاف کرنے سے اپنے پیغمبروں پر،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا تَعْدِيثُكُمْ عَنْهُ فَأَجَبْتُمْ بِهِ وَمَا أَمَرْتُكُمْ بِهِ فَأَفْعَلْتُمْ مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ فَإِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمُ كَثْرَةُ مَسْأَلِهِمْ وَارْتِيَالُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ،

فائدہ۔ نووی نے کہا بے ضرورت سوال کرنے سے آپ نے منع فرمایا کئی مصلحتوں سے ایک تو یہ کہ سوال کی وجہ سے بعض چیز حرام ہو جاتی ہے، اور لوگوں کو تکلیف ہوتی ہے، دوسرے یہ کہ بعض وقت جواب ایسا ملتا جو پوچھنے والے کو ناگوار ہوتا، تیسرے یہ کہ بہت پوچھنے سے پیغمبر کو تکلیف ہوتی اور پیغمبر کو ایذا دینا حرام اور باعث ہلاکت ہے، البتہ ضرورت کے وقت سوال درست ہے،

عَنِ ابْنِ شَهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ سَوَاءً تَرْجَمَهُ دَهِيٌّ أَوْ لَا يَرْجَمُهُ دَهِيٌّ،

فلاں شخص تھا، اس کا نام بتادیا، تب یہ آیت اُتری ہے ایمان والوں میں سے جو چھو ایسی باتیں اگر دیکھیں تو تم کو بری کہیں
 عن انس بن مالک یقول قال
 رَجُلٌ يَأْتِي رَسُولَ اللَّهِ مِنْ أَبِي قَالَ أَبُوكَ
 فُلَانٌ وَكَذَبْتَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبْحَثْ تَكُنْ
 سَوَؤُكُمْ تَمَامُ الْآيَةِ

عن انس بن مالک قال قال رسول
 الله صلى الله عليه وسلم خرج جند
 رَأَيْتُ الشَّيْءَ فَصَلَّى لَهُمْ صَلَوةَ الظُّهْرِ
 فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ عَلَى الْمِنْبَرِ فَذَكَرَ السَّاعَةَ
 وَذَكَرَ آيَةَ قَبْلُهَا أُمُورًا عَظِيمًا ثُمَّ قَالَ
 مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُسْأَلَ عَنِ شَيْءٍ فَلْيَسْأَلْنِي
 عَنْهُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا تَسْأَلُونِي عَنْ شَيْءٍ إِلَّا
 أَخْبَرْتُكُمْ بِهِ مَا دُمْتُ فِي مَقَامِي هَذَا
 قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ فَأَكْثَرَ النَّاسُ الْمَكَاةَ
 حِينَ سَمِعُوا ذَلِكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَكْثَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَقُولَ سَلُونِي فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ
 ابْنُ حَنْظَلَةَ فَقَالَ مَنْ أَبِي يَا رَسُولَ اللَّهِ
 قَالَ أَبُوكَ حَدَّثَ أَفْئَةً فَلَمَّا أَكْثَرَ رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَنْ يَقُولَ
 سَلُونِي بَرَكَ عُمَرُ فَقَالَ رَضِينَا بِاللهِ
 رَبًّا وَبِإِلَّا سَلَامٍ دِينًا وَبِعَمَدٍ رَسُولًا
 قَالَ فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 حِينَ قَالَ عُمَرُ ذَلِكَ قَالَ ثُمَّ قَالَ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُولَى
 وَالْأُولَى نَفْسِي بَيْنَهُ وَلَقَدْ عَرَضَتْ عَلَيَّ
 الْجَنَّةُ وَالنَّارُ انْفِغَا فِي عَرْضِ هَذَا الْحَاظِ
 فَلَمْ أَدْرَا كَيْلَوْمَ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ قَالَ ابْنُ

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے ایک
 شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ میرا باپ کون تھا،
 آپ نے فرمایا تیرا باپ فلاں شخص تھا تب یہ آیت
 اُتری ہے ایمان والوں ایسی چیزیں مت پوچھو جو
 کھنے سے تم کو برا معلوم ہو،

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم آفتاب ڈھلے پر برآمد ہوئے اور
 ظہر کی نماز پڑھائی، جب سلام پھیرا تو منبر پر کھڑے
 ہوئے اور قیامت کا بیان کیا اور فرمایا کہ قیامت
 سے پہلے کئی باتیں بڑی بڑی ظاہر ہوں گی، پھر
 فرمایا جو کوئی مجھ سے کچھ پوچھنا چاہے وہ پوچھ لیوے
 قسم خدا کی جو بات تم مجھ سے پوچھو گے میں تم کو بتا دوں گا
 جب تک اس جگہ میں ہوں (نودوی نے کہا آپ
 وحی سے بتلاتے، کیوں کہ غیب کا علم آپ کو نہیں تھا
 جب تک اللہ نہ بتلا دے، انس نے کہنا یہ سنکر
 لوگوں نے بہت رونا شروع کیا، اور آپ نے فرمانا
 شروع کیا پوچھو مجھ سے، آخر عبد اللہ بن حذافہ کا بیٹا
 کھڑا ہوا، اور کہنے لگا یا رسول اللہ میرا باپ کون تھا
 آپ نے فرمایا تیرا باپ حذیفہ تھا، جب آپ بہت
 فرمانے لگے پوچھو مجھ سے (شاید آپ کو غصہ آگیا
 لوگوں کے بہت پوچھنے سے) تو حضرت عمرؓ بٹھ کر پوچھ
 راضی ہوئے ہم اللہ صاحب کے رب ہونے سے
 اور اسلام اپنا دین ہونے سے اور حضرت محمدؐ کے
 رسول ہونے سے جب حضرت عمرؓ آپ نے یہ سنا
 تو چپ ہو رہے، پھر آپ نے فرمایا آفت قریب ہے
 قسم اس کی جس کے ہاتھ میں محمدؐ کی جان ہے ابھی
 لاسی گتیں میرے سامنے جنت اور دوزخ اس
 دیوار کے کونے میں تو میں نے آج کی سب بھلائی

فَإِنِّي إِنَّمَا طَلَسْتُ ظَنًّا فَلَا تَوَاجِدُ وَفِي بِالظَّنِّ
وَلَكِنْ إِذَا أَحَدٌ تَشَكَّى عَنِ اللَّهِ شَيْئًا فَحَدَّثَ بِهِ
فَإِنِّي لَنْ أَكُنِي بِعَمَلِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ،

میں نے تو ایک خیال کیا تھا تو مت مواخذہ کرو میری
خیال پر لیکن جب میں اللہ کی طرف سے کوئی حکم بیان
کروں تو اس پر عمل کرو، اس لئے کہ میں اللہ تعالیٰ پر
جھوٹ بولنے والا نہیں،

فائدہ: نو دی نے کہا علماء نے کہا ہر کہ آپ کی رائے جو اپنی طرف سے ہو معاش کے کاموں
میں اور لوگوں کی طرح ہے، اور اس میں کوئی نقص نہیں، اس لئے کہ آپ کا اکثر وقت آخرت کی
اصلاح اور اس کے فکر میں صرف ہوتا ہے، پس آپ کو فرصت نہ ہوتی دنیا کے کاموں میں زیادہ
غور کرنے کی، اور مراد وہی رائے ہے جس میں آپ تصریح کر دیں کہ یہ صرف رائے سے میں نے کہا ہر
اور اس وقت میں ہو جو دین کے احکام سے تعلق نہ رکھتا ہو، اور باقی جتنے اوامر اور نواہی ہیں خواہ وہ
دین سے متعلق ہوں یا دنیا سے ان سب کا اتباع واجب ہے،

عَنْ زَافِعِ بْنِ خَيْثَمَةَ قَالَ قَالَ قَدِيمُ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةُ وَهُمْ
يَأْتِرُونَ النَّخْلَ يَقُولُ يُلْفَحُونَ النَّخْلَ
فَقَالَ مَا تَصْنَعُونَ فَقَالُوا كُنَّا نَصْنَعُ
قَالَ تَعْلَمُ لَوْ لَمْ تَفْعَلُوا كَانَ خَيْرًا قَالَ
فَأَمَرَكُمْ فَفَضَّصْتُمْ أَوْ قَالَ فَفَضَّصْتُمْ قَالَ
فَذَكَرُوا ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ
إِذَا أَمَرْتُكُمْ بِشَيْءٍ مِنْ دِينِكُمْ فَفَعَلْتُمْ وَإِذَا
رَأَيْتُمْ أَمْرًا مِنْ دِينِكُمْ فَفَعَلْتُمْ فَإِنَّمَا أَنَا
بَشَرٌ قَالَ عَلَيْهِمَا نَحْنُ هَذَا أَقَالَ الْمُعَقِّرِيُّ
فَفَضَّصْتُمْ وَلَمْ يَشْكُ،

ترجمہ: زافع بن خدیج سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ میں تشریف لائے اور لوگ
پیوند لگاتے تھے کھجور میں یعنی کباہہ کرتے تھے آپ نے فرمایا
تم کیا کرتے ہو انھوں نے کہا ہم ایسا کرتے چلے آئے ہیں
آپ نے فرمایا اگر تم یہ کام نہ کرو تو شاید بہتر ہو گا انھوں نے کہا ہاں
کرنا چھوڑ دیا کجور گھٹ گئی، لوگوں نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ بیان کیا، آپ نے فرمایا میں تو
آدمی ہوں جب میں کوئی دین کی بات تم کو بتاؤں
تو اس پر چلو اور جب کوئی بات میں اپنی رائے سے
کہوں تو آخر میں آدمی ہوں راہ آدمی کی راہ ٹھیک
بھی پڑتی ہو غلط بھی ہوتی ہے،

عَنْ أَنَسِ بْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَرَّ يَقُودُ يُلْفَحُونَ فَقَالَ لَوْ لَمْ
تَفْعَلُوا لَصَلَحَ قَالَ فَخَرَجَ شَيْئًا
فَخَرَّبَ بِهِمْ فَقَالَ مَا لَفَحْتُمْ قَالُوا خَلَّتْ كَنَّا
وَكَدَّ أَقَالَ أَنْتُمْ أَعْمَلُ بِأَمْرٍ دُنْيَاكُمْ،

ترجمہ: انس سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کچھ لوگوں پر گزرے جو کباہہ کر رہے تھے آپ نے
فرمایا اگر نہ کرو تو بہتر ہو گا انھوں نے نہ کیا، آخر
خراب کجور نکلی، آپ اُدھر سے گئے اور لوگوں سے
پوچھا، تمھارے درختوں کو کیا ہوا انھوں نے کہا
آپ نے ایسا فرمایا تھا کہ کباہہ نہ کرو ہم نے نہ کیا اس وجہ سے خراب کجور نکلی آپ نے فرمایا تم اپنی دنیا کے کاموں کو کچھ سو زیادہ جانتی ہو
فائدہ: جس بات میں فائدہ ہو وہ کرو، بشرطیکہ شرع کی رو سے منع نہ ہو،

دُونَ هَذَا الْحَايِطِ ،

دُونَ هَذَا الْحَارِطُ ، | اُنکے ہیں اللہ کی قوتوں کی بُرائی سے ، رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے آج کی طرح بُرائی اور بھلائی کبھی نہیں دیکھی جنت اور دوزخ دونوں
کی شکل میرے سامنے لائی گئی ، میں نے اُن دونوں کو اس دیوار کے پاس دیکھا ،
عَنْ أَنَسٍ بِهَذَا الْيَقِينَةِ ، ترجمہ وہی جواہر گدرا ،

عَنْ أَهْلِ هَذِهِ الْقِصَّةِ، تَرْجِمُهُ وَهِيَ جَوَادِ بَرَكْدَا،

عَدُّ أَيْمُنَ مُوسَى قَالَ سَمِعَ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَشْيَاءَ كَرِهَهَا
فَلَمَّا أَكْثَرَ عَلَيْهِ غَضَبٌ ثُمَّ قَالَ
لِلنَّاسِ سَأُولِي عَمَّا شِئْتُمْ فَقَالَ رَجُلٌ
مَنْ أَنِي قَالَ أَبُوكَ حَذِّقْهُ فَعَامَ الْخَرَفَةِ
مَنْ إِنِّي يَارَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَبُوكَ سَالِمٌ
مَوْلَى سَلْبَةٍ فَلَمَّا رَأَى عُمَرُ مَا فِي وَجْهِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْغَضَبِ
قَالَ يَارَسُولَ اللَّهِ إِنَّا نَتُوبُ إِلَى اللَّهِ وَفِي
رِوَايَةٍ أَنِي كَرِيبٌ قَالَ مَنْ أَنِي يَارَسُولَ
اللَّهِ قَالَ أَبُوكَ سَالِمٌ مَوْلَى سَلْبَةٍ

ترجمہ :- ابو موسیٰ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں نے ایسی باتیں پوچھیں جو آپ کو بُری لگیں، جب لوگوں نے بہت پوچھا تو آپ غصہ ہوتے پھر فرمایا پوچھ لو مجھ سے جو تم چاہو ایک شخص بولا میرے باپ کا کیا نام ہے، آپ نے فرمایا تیرا باپ حذافہ ہے، پھر ایک دوسرا شخص اٹھا، اور کہنے لگا، میرا باپ کون ہے یا رسول اللہ، آپ نے فرمایا تیرا باپ سالم ہے شیبہ کا مولیٰ، جب حضرت عمرؓ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرے پر غصہ دیکھا تو کہا یا رسول اللہ ہم تو بہت کہتے ہیں اللہ کی طرف

بَابُ رُجُوبِ امْتِلَاكِ قَوْلِ شُرَعَادُونَ مَا ذَكَرَهُ مِنْ مَعَالِي الدُّنْيَا عَلَى سَبِيلِ الرِّسَالَةِ

آپ جو شرع کا حکم دیں اُس پر چلنا واجب ہے،

اور حیات دنیا کی معاش کی نسبت اپنی رکے سے فرما دیں اُس پر چلنا واجب نہیں !

عَنْ طَلْحَةَ قَالَ مَرَرْتُ مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِمَوْجٍ عَلَى رُؤُوسِ النَّجْلِ فَقَالَ مَا يَصْنَعُ
هَؤُلَاءِ فَقَالُوا يَلْقَوْنَهُ يَجْعَلُونَ الذِّكْرَ
فِي الْأُتَمَى فَتَلْفَهُ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَظُنُّ بُعِثَ فِي ذَلِكَ شَيْئًا
قَالَ فَأَخْبِرْ أَبْدِيكَ فَتَرَكُوهُ فَأَخْبِرَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِذَلِكَ
فَقَالَ إِنْ كَانَ يَفْعَلُهُمْ ذَلِكَ فَلْيَصْنَعُوهُ

ترجمہ :- طلحہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ گندہ کچھ لوگوں پر جو کچھ کے درختوں کے پاس تھے، آپ نے فرمایا یہ لوگ کیا کرتے ہیں؟ لوگوں نے عرض کیا پیوند لگاتے ہیں، یعنی نر کو مادہ میں رکتے ہیں وہ گاہبہ ہو جاتی ہے، آپ نے فرمایا میں سمجھتا ہوں اس میں کچھ فائدہ نہیں ہے، برخبر اُن لوگوں کو ہوتی انھوں نے پیوند کرنا چھوڑ دیا بعد اس کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ خبر پہنچی آپ نے فرمایا اگر اس میں اُن کو فائدہ ہے تو وہ کریں

پنچبر ایک باپ کے بیٹوں کی طرح ہیں اور مائیں
الگ الگ، دین اُن کا ایک ہو اور میسرے
اور اُن کے بیچ میں کوئی اور بی نہیں ہو،

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی بچہ
ایسا نہیں جس کو شیطان کو بچانے مارے وہ چلا تا ہو
اس کے کو بچنے سے مگر مریم کا بچہ اور اس کی ماں مریم
یعنی حضرت عیسیٰ اور حضرت مریم علیہا السلام کہ انکو
شیطان کو بچانے دے سکا، پھر کہا ابو ہریرہ نے اگر
چاہو تم یہ آیت پڑھو (مریم کی ماں اور عمران کی
بی بی نے کہا، ورنہ اُغینذہا بک ورنہ تہا من الشیطان الترجیم، میں پناہ میں دیتی ہوں اس بچے کو اور اسکی
اولاد کو تیرے شیطان مردود سے،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَالَ يَمْسُهُ حِينَ يُولَدُ فَيَسْتَمِلُّ صَارِحًا مَسَمَةً
الْشَّيْطَانِ إِيَّاهُ وَفِي حَدِيثٍ شُعَيْبٍ بْنِ مَسْرُودٍ الشَّيْطَانُ، ترجمہ وہی جو گذرا، اس میں یہ ہے
کہ جس وقت بچہ پیدا ہوتا ہے شیطان اس کو چھوتا ہوا وہ روتا ہو چلا کر اس کے چھونے سے،

ترجمہ - ابو ہریرہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا آدمی کو شیطان چھوتا ہے جس
اس کی ماں اس کو جنتی ہو مگر مریم اور اس کے بیٹے
کو شیطان نے نہیں چھوا،

ترجمہ - ابو ہریرہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا بچہ پیدا ہوتے وقت جو چلاتا
ہو یہ ایک کو بچا ہو شیطان کا،

ترجمہ - ابو ہریرہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا حضرت عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام
نے ایک شخص کو دیکھا چوری کرتے ہوئے آپ نے
اس سے فرمایا تو نے چوری کی وہ بولا ہرگز نہیں،
قسم اس کی جس کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں
میں نے چوری نہیں کی حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے

أَنَا أَوَّلُ النَّاسِ بِعِيسَى بْنِ مَرْيَمَ فِي الْأَوَّلَى
وَالْآخِرَةِ قَالُوا كَيْفَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ
أَلَمْ نَبْكَأُ إِخْوَتَهُ مِنْ عَلَاقٍ وَأُمَّهَاتِهِمْ
شَقَى وَدَيْبُهُمْ وَاحِدٌ فَلَيْسَ بَيْنَنَا بَيِّنَةٌ،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ مَوْلُودٍ
يُولَدُ إِلَّا تَخَسَّهُ الشَّيْطَانُ فَيَسْتَمِلُّ
صَارِحًا مِنْ تَخَسُّمِ الشَّيْطَانِ إِلَّا ابْنُ مَرْيَمَ
وَأُمُّهُ فَلَمْ يَقُلْ أَبُو هُرَيْرَةَ أَفَرَأَيْتَ إِنْ
يَسْتَمِلُّ وَرَأَيْتُ أَعْيُنَ هَآئِكَ وَذُرِّيَّتِهَا مِنْ
الشَّيْطَانِ التَّجْزِيمِ،

بی بی نے کہا، ورنہ اُغینذہا بک ورنہ تہا من الشیطان الترجیم، میں پناہ میں دیتی ہوں اس بچے کو اور اسکی
اولاد کو تیرے شیطان مردود سے،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَهْدِي بَهَذَا السَّنَادُ وَقَالَ يَمْسُهُ حِينَ يُولَدُ فَيَسْتَمِلُّ صَارِحًا مَسَمَةً
الْشَّيْطَانِ إِيَّاهُ وَفِي حَدِيثٍ شُعَيْبٍ بْنِ مَسْرُودٍ الشَّيْطَانُ، ترجمہ وہی جو گذرا، اس میں یہ ہے
کہ جس وقت بچہ پیدا ہوتا ہے شیطان اس کو چھوتا ہوا وہ روتا ہو چلا کر اس کے چھونے سے،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ كُلُّ بَنِي
آدَمَ يَمْسُهُ الشَّيْطَانُ يَوْمَ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ
إِلَّا مَرْيَمَ وَابْنَهَا،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صِيَاخُ الْمَوْلُودِ
حِينَ يَقَعُ فَرَعَةً مِنَ الشَّيْطَانِ،

عَنْ هُكَيْمِ بْنِ مَتِيهِ قَالَ هَذَا مَا
حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا حَدِيثٌ مِنْهَا وَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ جَلَّاسًا
فَقَالَ لِي عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ سَمِعْتُ قَالَ

بَابُ فَضْلِ النَّظَرِ إِلَى صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَسْبِيحِهِ

آپ کے دیدار کی فضیلت

عَنْ هُثَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَرَّ أَحَادِيثُ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدَيْهِ لَيَأْتِيَنَّ عَلَى أَحَدٍ كَوْمٌ وَلَا يَرَانِي ثُمَّ لَا يَكْرَأَنِي أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَهْلِهِ وَمَالِهِ مَعَهُمْ قَالَ أَبُو اسْحَقَ الْمَعْنَى فَبِأَعْيُنِي لَا يَكْرَأَنِي مَعَهُمْ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَهْلِهِ وَمَالِهِ وَهُوَ عِنْدِي مُقَدَّمٌ وَمَوْخَرٌ

ترجمہ:- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قسم اس کی جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہو ایک زمانہ ایسا آئے گا جب تم مجھ کو دیکھ نہ سکو گے، اور میرا دیکھنا تم کو تمھاری بال بچوں اور مال سے زیادہ عزیز ہوگا، اس لئے میری صحبت غنیمت سمجھو، زندگی کا اعتبار نہیں، اور دین کی باتیں جلد سیکھ لو،

بَابُ فَضْلِ عَائِلِ عَيْسَى عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی بزرگی کا بیان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَنَا أَوَّلُ النَّاسِ بِأَرْبِ مَرَّتَيْنِ الْأَنْبِيَاءُ أَوْلَادُ عُلَمَاءٍ وَلَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَ عَيْسَى نَبِيٍّ

ترجمہ:- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں سب سے زیادہ حضرت عیسیٰ کے قریب ہوں، اور پچیس مرتبہ علما کی بھائی کی طرح ہیں، کہ شریعت کے اصول ایک ہیں اور فروع میں اختلاف ہے اور میں نے ان کے بیچ میں کوئی نبی نہیں ہوا،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا أَوَّلُ النَّاسِ بِعَيْسَى الْأَنْبِيَاءِ أَوْلَادُ عُلَمَاءٍ وَلَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَ عَيْسَى نَبِيٍّ

ترجمہ:- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں سب سے زیادہ نزدیکی میں ہوں حضرت عیسیٰ سے دنیا اور آخرت دونوں جگہ میں، لوگوں نے کہا یا رسول اللہ آپ نے فرمایا

عَنْ هُثَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَرَّ أَحَادِيثُ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

لَبِثَ يَوْسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَا جَبْتُ الذَّائِعِ | (علم الیقین سے عین الیقین کا مرتبہ حاصل ہو جاوے)
اور جسم کرے اللہ تعالیٰ لوط علیہ السلام پر وہ پناہ چاہتے تھے مضبوط سخت کی اور جس میں قید خانے میں اتنی مدت
رہتا جتنی مدت حضرت یوسف علیہ السلام رہے تو فوراً بلانے والے کے ساتھ چلا آتا،

فائدہ :- اس حدیث کی شرح کتاب الایمان جلد اول میں گذر چکی،
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَعْنَى حَدِيثِ يُونُسَ.

ترجمہ :- وہی جواب پر گذرا،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لِلْوَطِ عَلَيْهِ
السَّلَامُ إِنَّهُ كَوَىٰ إِلَىٰ رُكْنٍ شَنِيدٍ،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِمَ يَكُنْ بَ
إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَطْرًا لثَلَاثِ
كَذِبَاتٍ - ثَلَاثِينَ فِي ذَاتِ اللَّهِ قَوْلُهُ إِلَيَّ
سَقِيمٌ وَقَوْلُهُ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ وَأَوَّاحٌ
... فِي شَأْنِ سَارَةِ فَإِنَّهُ قَدِمَ أَرْضَ
جَبَارٍ وَمَعَ سَارَةَ كَانَتْ أَحْسَنَ النَّاسِ

فَقَالَ لَهَا إِنَّ هَذَا الْجَبَّارُ إِن يَعْلَمَ أَنَّكَ امْرَأَتِي
يُعْلِمُنِي عَلَيْكَ فَإِنْ سَأَلَكَ فَأَخْبِرِيهِ أَنَّكَ
أَخْتِي فَإِنَّكَ أَخْتِي فِي الْإِسْلَامِ فَإِنِ لَا أَعْلَمُ
فِي الْأَرْضِ مِنْ مُسْلِمٍ غَيْرِي وَغَيْرِكَ فَلَمَّا دَخَلَ
أَرْضَهُ رَأَاهَا بَعْضُ أَهْلِ الْجَبَّارِ أَتَاهُ فَقَالَ
لَقَدْ قَدِمْتَ أَرْضَكَ امْرَأَةً لَا يَنْبَغِي لَهَا
أَنْ تَكُونَ إِلَّا نِكَاحًا فَارْسَلِ إِلَيْهَا فَأَتَتْ
بِهَا فَأَمَّامُ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ
إِلَى الصَّلَاةِ فَلَمَّا دَخَلَتْ عَلَيْهِ لَمْ تَسْمَعْ لَهُ
أَنْ يَسْطَبِدَ إِلَيْهَا فَقَضَتْ يَدَهُ فَقَضَتْ
شِدَّةً فَقَالَ لَهَا اذْهَبِي اللَّهُ أَنْ يُطْلِقَ
يَدِي وَلَا أَصْرَكَ فَقَعَلَتْ فَعَادَ فَقَضَتْ
أَشَدَّ مِنَ الْقَبْضِ وَأَذَى فَقَالَ لَهَا مِثْلُ

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا نبی اللہ تعالیٰ لوط علیہ السلام کو نہر
مضبوط سخت کی پناہ چاہی

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا حضرت ابراہیم نے کہاں سے دو جھوٹے لڑکے
نہیں بولا مگر تین بار، اُن میں سے دو جھوٹے لڑکے
لے گئے تھے، ایک تو اُن کا یہ قول کہ میں بیمار ہوں، اور
دوسرا یہ قول کہ ان بھائیوں کو بڑے بھت نے توڑا ہوگا
تیسرا جھوٹ حضرت سارہ کے باپ میں تھا، اس کا
قصہ یہ ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام ایک ظالم
بادشاہ کے ملک میں پہنچے، اُن کے ساتھ انکی
بی بی حضرت سارہ بھی تھیں، وہ بڑی خوبصورت
تھیں، انھوں نے اپنی بی بی سے کہا کہ یہ ظالم بادشاہ
کو اگر معلوم ہوگا تو میری بی بی پر تو مجھ سے چھین لیگا
اس لئے اگر وہ پوچھے تو تو یہ کہہ دو میں اس شخص کی
بہن ہوں، اور تو اسلام کے رشتہ سے میری بہن ہو
(یہ بھی کچھ جھوٹ نہ تھا) اس لئے کہ ساری دنیا میں
آج میرے اور تیرے سوا کوئی مسلمان معلوم نہیں
ہوتا، جب حضرت ابراہیم اُس ظالم کے ملک میں
پہنچے تو اس کے کارندے اس کے پاس گئے اور
بیان کیا کہ تیرے ملک میں ایک ایسی عورت آئی
ہو جو سوا تیرے کسی کے لائق نہیں ہے، اس نے
حضرت سارہ کو بلا بھیجا وہ گئیں اور حضرت ابراہیم

كَلَّا وَالَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَقَالَ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الْإِسْلَامُ أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَكَذَبْتُ لَفِئَتِي

فرمایا میں ایمان لایا اللہ پر اور میں نے جھٹلایا اپنی فتنہ میں،
(یعنی مجھ کی غلطی ہوئی ہوگی، تجھے قسم کھاتا ہوں تو تو بھی سچا ہو)

بَابُ مِرْقِيَةِ فَضَائِلِ إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلِ عَلَيْهِ السَّلَامُ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی بزرگی کا بیان

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ جَاءَ
رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ فَقَالَ يَا خَيْرَ النَّبِيِّينَ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَلِكَ إِبْرَاهِيمُ
عَلَيْهِ السَّلَامُ

ترجمہ:- انس بن مالک سے روایت ہے ایک
شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور
کہنے لگا اے خیر البریہ یعنی بہترین خلق آپ نے
فرمایا یہ تو حضرت ابراہیم علیہ السلام
ہیں

فائدة:- آپ نے یہ براہ تواضع فرمایا اور اس لحاظ سے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام
آپ کے آبائی کرام میں تھے، ورنہ ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم تمام خلق میں افضل ہیں، اور
بعضوں نے کہا کہ یہ حدیث اس سے پہلے کی ہو، جب آپ کو معلوم ہوا کہ آپ تمام اولاد آدم کے
سردار ہیں یا مراد یہ ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام اپنے زمانہ وادوں میں سب افضل تھے واللہ اعلم
عَنْ أَنَسٍ يَقُولُ قَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ بِمِثْلِهِ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ، ترجمہ وہی جو اوپر گذرا،

ترجمہ:- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی
علیہ وسلم نے فرمایا حضرت ابراہیم نے غنہ کیا
بسولے سے اور اُن کی عمر اُس وقت اتنی برس
کی تھی

عَنْ أَنَسٍ يَقُولُ قَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اخْتَنَ إِبْرَاهِيمَ
عَلَيْهِ السَّلَامُ وَهُوَ ابْنُ ثَمَانَيْنِ سَنَةً
بِالْقُلُوبِ

فائدة:- قدم کے معنی بسولہ ہیں، اور بعضوں نے کہا قدم ایک قریہ ہو یا غنہ کیا،
ترجمہ:- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہم زیادہ حق رکھتے ہیں
شک کرنے کا ابراہیم علیہ السلام سے جب انھوں
نے کہا اے پروردگار کچھ کو دکھا دے تو کیونکر جلاتا
ہو مردوں کو فرمایا پروردگار نے کیا تجھ کو یقین نہیں
ہو ابراہیم بولے کیوں نہیں مجھے یقین ہو، لیکن
میں چاہتا ہوں کہ میرے دل کو تشفی ہو جاوے

عَنْ أَنَسٍ يَقُولُ قَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَحْنُ آخُو
بِالنَّبِيِّ مِنْ إِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ رَبِّ ارْنِي
كَيْفَ تُخَيِّمُ الْمَوْتَى قَالَ أَوَلَمْ تَكُنْ مِنْ
قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لِيُظَاهِرَنَّ قَلْبِي وَيَرْحَمَهُ اللَّهُ
لَوْ طَاعَ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَقَدْ كَانَ يَا وَدَى إِلَى
رَبِّ سَدِيدٍ وَلَوْ لَبِثْتُ فِي السَّجْنِ طَوِيلَ

کہ جانور والے ہیں، اور ان کی زندگی آسمان کے پانی سے ہے، بعضوں نے کہا یہ خطاب خاص انصار کو ہے، اور ان کا دادا امام السّام کہلاتا تھا، نووی نے کہا انبیاء رسالت کے امور میں کذب بالکل معصوم ہیں، قلیل ہو یا کثیر اور چھوٹے امور میں بھی کذب سے معصوم ہیں، یعنی دنیاوی امور میں اور بعضوں کے نزدیک ان امور میں معصوم نہیں ہیں، قاضی حیاض نے کہا صحیح یہ ہے کہ رسالت کے امور میں کذب سے بالکل معصوم ہیں، خواہ اور صفات سے معصوم ہوں یا نہ ہوں، اس لئے کہ کذب خلاف ہے منصب نبوت کے، اور حضرت ابراہیم ؑ کی تینوں باتیں جھوٹ نہ تھیں، اور دو باتیں تو خدا ہی کے لئے تھیں، اور میری بات بھی صحیح تھی، کس لئے کہ مسلمان بی بی دینی بہن بھی ہے، سوا اس کے ظلم کے روکنے کے لئے جان کے ڈر سے ایسا جھوٹ درست ہے، فقہانے اتفاق کیا ہے کہ اگر کوئی ظالم کسی چچے ہوئے آدمی کو قتل کرنا چاہے، یا دوسرے کی امانت کو جبراً غصب کرنا چاہے تو اس کے بچلنے کے لئے جھوٹ واجب ہے، اور یہ کذب محمود ہے نہ مذموم، اور سارہ کے لئے جو جھوٹ کہا وہ بھی خدا ہی کے واسطے کہا گیا کس لئے کہ ایک ظالم کی بدکاری سے باعصمت عورت کو بچانا خدا ہی کا کام ہے گواس میں حضرت ابراہیم ؑ کا بھی فائدہ تھا، اور اسی واسطے حدیث میں پہلے دو جھوٹوں کو خدا کے واسطے قرار دیا، انتہی۔

بَابُ مَنْ فَضَّلَ لِمُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی بزرگی کا بیان

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بنی اسرائیل تنگ نہایا کرتے تھے، اور ایک دوسرے کی شرمگاہ کو دیکھا کرتا لیکن حضرت موسیٰ علیہ السلام تنہائی میں نہاتے (تنگ ہو کر، لوگوں نے کہا تم خدا کی موسیٰ ہمارے ساتھ اس واسطے نہیں نہاتے کہ ان کو فتنہ دینے کے لئے بھول جانا کی بجائے ہے، ایک بار حضرت موسیٰ علیہ السلام غسل کر رہے تھے، انھوں نے اپنے کپڑے ایک پتھر پر رکھ دیئے تھے، وہ پتھر ان کے کپڑے لے کر بھاگا، اور موسیٰ علیہ السلام اس کے پیچھے دوڑے کہتے جاتے تھے او پتھر میرے کپڑے دے، یہاں تک کہ بنی اسرائیل او پتھر میرے کپڑے دے، یہاں تک کہ بنی اسرائیل

عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُتَبِّهِ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ كُنَّا آحَادِيثَ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ يَفْتَسِلُونَ عُرَاءَ يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى سَوْءَةِ بَعْضٍ وَكَانَ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَغْتَسِلُ وَوَحْدَهُ فَقَالَ اللَّهُ مَا يَكُنْكُمْ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنْ يَغْتَسِلَ مَعَنَا إِلَّا أَنَّهُ أَدْرَكَ قَالَ فَتَلَبَّ مَرَّةً يَغْتَسِلُ فَوَضَعَ ثَوْبَهُ عَلَى حَجَرٍ فَقَرَّ الْحَجَرُ ثَوْبِيهِ فَجَمَعَ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِأَثَرِهِ يُقُولُ ثَوْبِي حَجَرٌ ثَوْبِي حَجَرٌ حَتَّى

ذَلِكَ فَفَعَلَتْ فَعَادَ فَقَضَتْ أَشَدَّ مِنَ
الْقَبْضَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ فَقَالَ ادْعِ اللَّهَ
أَنْ يُطْلِقَ يَدَيَّ فَمَكَرَ اللَّهُ أَنْ لَا أَصْرَبَ
فَفَعَلْتُ وَأَطْلَقْتُ يَدَهُ دَعَا الَّذِي
جَاءَ بِهِمَا فَقَالَ لَهُ إِنَّكَ إِنَّمَا أَتَيْتَنِي
بِشَيْطَانٍ وَلَمْ تَأْتِنِي بِإِنْسَانٍ فَأَخْرَجَهَا
مِنْ أَرْضِي وَأَعْطَاهَا جَارًا قَالَ فَأَقْبَلْتُ
تَهْنِئَتِي فَلَمَّا رَأَاهَا ابْرَأْهُمُ عَلَيْهِمُ سَلَامًا
إِنْصَرَفَتْ فَقَالَ لَهَا مَهْشِمٌ قَالَتْ خَيْرًا
كَفَى اللَّهُ يَدَ الْفَاجِرِ وَأَحْلَمَ خِلَافًا قَالَ
ابْرَأْهُمُ يَرْحَمُكَ فَتِلْكَ آيَاتُكَ يَا بَنِي مَاءِ السَّمَاءِ

نماز کے لئے کھڑے ہوئے واللہ سے دعا کرتے لگے
اکس شے سے بچنے کے لئے جب حضرت سارہ اس
ظالم کے پاس پہنچیں اس نے بے اختیار اپنا
ہاتھ ان کی طرف دراز کیا، لیکن فوراً اس کا ہاتھ
سُکھ گیا، وہ بولا تو خدا سے دعا کر میرا ہاتھ کھل جاوے
میں تجھے نہیں سناؤں گا، انھوں نے دعا کی اس
مرد نے پھر ہاتھ دراز کیا، پھر پہلے سے بڑھ کر سُکھ
گیا، اُس نے دعا کے لئے کہا انھوں نے دعا کی
پھر اس مرد نے دست درازی کی، پھر دونوں بار
سے بڑھ کر سُکھ گیا، تب وہ بولا تو خدا سے دعا کر میرا
ہاتھ کھل جائے، میں قسم خدا کی اب تجھ کو نہ سناؤں گا
حضرت سارہ نے پھر دعا کی اس کا ہاتھ کھل گیا، تب اس نے اس شخص کو بلایا جو حضرت سارہ کو لے کر آیا تھا،
اور اس سے بولا تو میرے پاس شیطان ہی کو لے کر آیا، یہ آدمی نہیں ہے، اس کو میرے ملک سے باہر نکال دو
اور اجرہ ایک لونڈی اس کو حوالے کر حضرت سارہ اجرہ کو لے کر لوٹ آئیں، جب حضرت ابراہیم نے
ان کو دیکھا تو لوٹے، اور ان سے پوچھا کیا گذرا، انھوں نے کہا سب خیریت رہی، اللہ تعالیٰ نے اس بدکار کا
ہاتھ مجھ سے روک دیا، اور ایک لونڈی بھی دلوائی، ابوہریرہ نے کہا پھر یہی لونڈی یعنی اجرہ تمھاری ماں ہو
اے بارش کے پتھر،

فائدہ ۱۰: حضرت ابراہیم علیہ السلام کی قوم ستارہ پرست تھی، اور بت پرست تھی،
تو عید کے دن وہ حضرت ابراہیم کو بھی اپنے ساتھ لے جانے لگے، حضرت ابراہیم نے انہی کے
اعتقاد کے بموجب یہ حیلہ کیا کہ ستاروں کو دیکھ کر کہا میں بیمار ہوں، میں ظاہر اُجھوٹ تھا، مگر
درحقیقت تو ریخ اور جھوٹ نہیں ہے، کیوں کہ بیماری سے دل کا رنج مراد ہے، یا یہ مطلب ہے کہ
بیمار ہونے والا ہوں، اسی طرح دوسرا جھوٹ جب وہ لوگ شہر کے باہر چل دیئے تو حضرت ابراہیم
علیہ السلام نے سب بتوں کو توڑا، اور ہتھوڑا بڑے بُت کے کاندھے پر رکھ دیا، وہ جب آئے اور پوچھا
کہ بتوں کو کس نے توڑا، حضرت ابراہیم نے ان کو قائل کرنے کے لئے اور الزام دینے کے لئے یہ بات
بنائی کہ بڑے بُت نے توڑا، یہ بھی کچھ جھوٹ نہ تھا کیوں کہ اس کے ساتھ شرط لگائی اِنْ كَانُوا يُفْقَهُونَ
اور بعضوں نے کہا بَلْ نَفَعَهُمْ يَرْحَمُكَ ہے، یعنی کسی کرنے والے نے ایسا کیا، بڑا بُت موجود ہے، اس سے
پوچھو، اگر وہ بات کریں، یہ دونوں جھوٹ خدا کے لئے تھے، حضرت ابراہیم علیہ السلام کو ان میں کوئی
فائدہ نہ تھا،

عرب کے لوگوں کو بوجہ صفائی نسب کے بارش کی اولاد کہتے ہیں، اور بعضوں نے کہا اس وجہ

رَبِّ ثُمَّ قَالَ ثُمَّ أَلَمْتُ قَالَ فَأَلَا ت
مَسْأَلُ اللَّهِ أَنْ يُذِنَ لِي مِنَ الْأَرْضِ
الْمُقَدَّسَةِ رَمِيَةً يَحْجُرُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا كُنْتُ ثُمَّ لَا رَيْبَ لَكَ
فَبَرَكْتُ لِي جَابِلُ تَحْتَ الْكُتَيْبِ الْأَحْمَرِ

درست کر دی، اور فرمایا، جا، اور اس بندے سے کہہ
تم اپنا ہاتھ ایک بیل کی پیٹھ پر رکھو، اور جتنے بال
تمھارے ہاتھ تلے آویں اتنے برس کی عمر تم کو ملے گی
حضرت موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا اے پروردگار
پھر اس کے بعد کیا ہوگا، حکم ہوا پھر مڑا ہو، حضرت
موسیٰ علیہ السلام نے کہا تو پھر ابھی یہی انھوں نے دعا کی یا اللہ مجھے پاک زمین کے نزدیک کر دے یعنی
بیت المقدس کے، ایک پتھر کی مار برابر، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر میں وہاں ہوتا تو تم کو حضرت
موسیٰ علیہ السلام کی قبر دکھا دیتا راستہ کی طرف سرخ دھار دار بتی کے پاس،

فائدہ :- اس حدیث سے معلوم ہوا کہ مقدس اور مبارک مقام میں دفن ہونا بہتر ہے،
خصوصاً صالحین کے مدفن میں، اور حضرت موسیٰ علیہ السلام نے بیت المقدس میں دفن ہونے کی
آرزو کی اس خیال سے کہ قبر مشہور نہ ہو، اور لوگ پرستش کرنے لگیں، امام مازری نے کہا کہ بعض
محدثوں نے اس حدیث کا انکار کیا ہے، اور یہ کہا ہے کہ موسیٰ علیہ السلام ملک الموت کی آنکھ کیونکر
پھوڑ سکتے ہیں، تو ان کا جواب یہ ہو کہ اللہ تعالیٰ کی قدرت سے یہ امر ممکن ہے اور جائز ہے کہ اُس نے
امتحان کے لئے ایسا کیا ہو، دوسرے یہ کہ آنکھ پھوڑنے سے مجازی محنی مراد ہوں، یعنی دلیل میں مغلوب
کرنا، پر یہ تاویل ضعیف ہے، کس لئے کہ حدیث میں صاف موجود ہے، کہ اللہ نے اُن کی آنکھ درست
کر دی، تیسرے یہ کہ موسیٰ علیہ السلام کو بیماری میں دھوکا ہوا، وہ اس کو موت کا فرشتہ نہ سمجھے کوئی
اجنبی شخص سمجھے، اور ایک طمانچہ مارا جس سے اُس کی آنکھ پھوٹ گئی، نہ یہ کہ آنکھ پھوڑنے کا انھوں نے
قصد کیا، اور جب وہ دوسری بار آئے تو حضرت موسیٰ علیہ السلام کو معلوم ہو گیا کہ یہ ملک الموت
ہیں، اور مرنے پر اور اپنے مالک سے ملنے پر راضی ہو گئے، یا اللہ ہم کو بخش دے بطفیل حضرت موسیٰ
علیہ السلام کے اور ہمارا سلام پہنچا دے اُن کی رُوح مقدس کو، صلی اللہ علیہ وسلم،

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی
علیہ وسلم نے فرمایا موت کے فرشتے (حضرت عزرائیل
علیہ السلام، حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پاس
آئے اور عرض کیا اے موسیٰ اپنے پروردگار کے پاس
چلو حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اُن کی آنکھ پر ایک
طمانچہ مارا جس سے آنکھ پھوٹ گئی وہ لوٹ کر اللہ تعالیٰ
کے پاس گئے اور عرض کیا اے مالک تو نے مجھ کو
ایسے بندے کے پاس بھیجا کہ مرنے نہیں چاہتا اس نے
میری آنکھ پھوڑ دی، اللہ تعالیٰ نے اُن کی آنکھ

عَنْ هَاشِمِ بْنِ مُسَيْبٍ قَالَ هَذَا
حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا
وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
جَاءَ مَلَكُ الْمَوْتِ إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
فَقَالَ لَهُ أَجِبْ رَبَّكَ قَالَ فَلَطَمَ مُوسَى
عَلَيْهِ السَّلَامُ عَيْنَ مَلَكِ الْمَوْتِ فَقَالَ
إِنَّكَ أَرْسَلْتَنِي إِلَى هَبْصٍ لَكَ لَا يُرِيدُ

حَتَّىٰ نَظَرَتْ بَنُو إِسْرَٰئِيلَ إِلَىٰ سُوءَةِ مُوسَىٰ
عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ مَا يَهْدِي مَن
يَٰسَ ۖ فَقَامَ الْحَجَرُ بَعْدَ حَتَّىٰ نَظَرَ إِلَيْهِ قَالَ
فَاخَذَ ثَوْبَهُ فَطَفِنَ بِالْحَجَرِ ضَرْبًا قَالَ
أَبُو هُرَيْرَةَ ۖ وَاللَّهِ إِنَّهُ بِالْحَجَرِ نَدَّ بِأَسِنَّةٍ
أَوْ سَبْعَةِ ضَرْبَاتٍ مُّوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِالْحَجَرِ

فائدہ۔ اس حدیث سے کئی فائدے نکلے، ایک تو وہ مجربے حضرت موسیٰ علیہ السلام
کے پتھر کا بھاگنا دوسرے مار کا نشان پڑنا، دوسرے غسل ننگے درست ہونا تہمتی میں، تیسرے
پیغمبروں کا عیب اور نقص سے پاک ہونا، چوتھے بزرگی حضرت موسیٰ علیہ السلام کی کہ اللہ تعالیٰ
نے اُن کو تہمت سے پاک کیا،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كَانَ مُوسَىٰ
عَلَيْهِ السَّلَامُ رَجُلًا حَتِيًّا قَالَ فَكَانَ
لَا يُرَىٰ مَتَجَرَّدًا قَالَ فَقَالَ بَنُو إِسْرَٰئِيلَ
إِنَّهُ إِذْ رُكِبَ قَالَ فَاعْتَسَلَ عِنْدَ مُوسَىٰ فَوَضَعَهُ
ثَوْبَهُ عَلَىٰ حَجَرٍ فَانْطَلَقَ الْحَجَرُ يُسْعَىٰ وَ
اتَّبَعَهُ بِعَصَاةٍ يُضْرِبُ بِهِ ثَوْبِي حَجَرٌ ثَوْبِي
حَجَرٌ حَتَّىٰ رَفَقَتْ عَلَىٰ مَلَأَ مِنْ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ
وَقَوْلَتْ يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا
كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَّآهُ اللَّهُ مِمَّا
قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا

کی طرح مت ہو جنھوں نے ستایا موسیٰ کو دان پر تہمت لگائی فتی کی، پھر اللہ تعالیٰ نے پاک کیا اُن کو
اُس بات سے جو لوگوں نے کہی تھی اور وہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک عذت والے تھے،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أُرْسِلَ
مَلَكَ الْمَوْتِ إِلَىٰ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ
فَلَمَّا جَاءَهُ مَلَكَ فَقَفَا عَيْنُهُ فَرَجَعَ إِلَىٰ رَبِّهِ
فَقَالَ أُرْسِلْنِي إِلَىٰ عَبِيدِ لَا يُرِيدُونَ الْمَوْتَ
قَالَ كَرَّمَ اللَّهُ وَكَلِيهِ عَيْنُهُ وَقَالَ ارْجِعْ
إِلَيْهِ فَقُلْ لَهُ يَضَعُ يَدَهُ عَلَىٰ مَنْثَرٍ ثَوْبٍ فَلَمَّا
بِمَا عَطَتْ يَدُهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ سَنَّهُ قَالَ أَمَىٰ

کے لوگوں نے اُن کی شرمگاہ کو دیکھ لیا، اور کہا تم
خدا کی اُن کو تو کوئی بیماری نہیں ہے، اس وقت وہ
پتھر تم گیا، جب بنی اسرائیل کے لوگ خوب دیکھنے
حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اپنے کپڑے لئے اور پتھر
کو مارنا شروع کیا، ابو ہریرہ نے کہا قسم خدا کی اس پتھر
پر نشان ہیں چھ یا سات حضرت موسیٰ کی مار کے،

ایک تو وہ مجربے حضرت موسیٰ علیہ السلام
کے پتھر کا بھاگنا دوسرے مار کا نشان پڑنا، دوسرے غسل ننگے درست ہونا تہمتی میں، تیسرے
پیغمبروں کا عیب اور نقص سے پاک ہونا، چوتھے بزرگی حضرت موسیٰ علیہ السلام کی کہ اللہ تعالیٰ
نے اُن کو تہمت سے پاک کیا،

ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے حضرت موسیٰ
علیہ السلام کو بڑی شرم تھی کہ بنی اُن کو کسی نے ننگا
نہیں دیکھا تھا، آخر بنی اسرائیل کہنے لگے اے اے
(بادشاہ) کی بیماری ہے، ایک بار انھوں نے کسی
پانی پر غسل کیا اور اپنا کپڑا پتھر پر رکھا وہ چلا بھاگتا
اور حضرت موسیٰ اپنا عصا لئے ہوئے اس کے پیچھے
چلے اس کو مارتے جاتے تھے اور فرماتے جاتے تھے
اے پتھر میرا کپڑا اے اے پتھر میرا کپڑا اے یہاں تک
کہ وہ پتھر بنی اسرائیل کے لوگ جہاں جمع تھے وہاں
تہا، اور یہ آیت اُتری، اے ایمان والو تم ان لوگوں کو

کی طرح مت ہو جنھوں نے ستایا موسیٰ کو دان پر تہمت لگائی فتی کی، پھر اللہ تعالیٰ نے پاک کیا اُن کو
اُس بات سے جو لوگوں نے کہی تھی اور وہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک عذت والے تھے،

ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے موت کا فرشتہ
عزرائیل علیہ السلام حضرت موسیٰ علیہ السلام
کے پاس بھیجا گیا، جب وہ آیا تو حضرت موسیٰ علیہ
السلام نے اُن کو ایک طمانچہ مارا، اور اس کی آنکھ
پھوڑ دی، وہ ٹوٹ کر پروردگار کے پاس گیا، اور
عرض کیا تو نے مجھے ایسے بندے کے پاس بھیجا، جو
موت کو نہیں چاہتا، اللہ تعالیٰ نے اُس کی آنکھ

فَاَكُونُ اَوَّلَ مَنْ يُبْعَثُ اَوْ اَوَّلَ مَنْ يُبْعَثُ
فَاِذَا مَوْتِي عَلَيْهِ السَّلَامُ اِخَذَ بِالْحَرَمِشِ
فَلَا اَدْرِ حَىْ اَوْ سَبَبَ بِصَعْقَةٍ يَوْمَ الطُّوَرِ اَوْ
يُبْعَثُ قَبْلِي وَلَا اَقُولُ اِنْ اَحَدًا اَوْ فَضْلُ مَوْتِ
يُونُسَ بْنِ مَتَّى عَلَيْهِ السَّلَامُ

(اس طرح سے کہ دوسرے پیغمبر کی شان گھٹے) کیوں کہ
قیامت کے دن جب صور پھونکا جائے گا تو ہر لوگ
پس آسمانوں اور زمین میں سب بیہوش ہو جائیں گے
مگر جن کو اللہ تعالیٰ چاہیگا (وہ بیہوش نہ ہوں گے)
پھر دوسری بار پھونکا جائیگا، تو سب پہلے میں اٹھونگا

اور کیا دیکھوں گا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام عرشِ نقاء پر ہوتے ہیں، اب معلوم نہیں کہ نور پہاڑ پر جو ان کو بیہوشی ہوتی
تھی وہ اس کا بدلہ ہو، (اور اس بار وہ بیہوش نہ ہوں گے) یا مجھ سے پہلے ہوشیار ہو جائیں گے، اور میں یوں نہیں
کہتا کہ کوئی پیغمبر حضرت یونس بن مٹی علیہ السلام سے افضل ہے،

فائدہ۔ حالانکہ حضرت یونس علیہ السلام پر اللہ تعالیٰ کا عتاب ہوا تھا، اس پر بھی پیغمبری کی
وہ شان ہے کہ اس کے مقابل کوئی عبادت نہیں ہو سکتی، اس حدیث سے معلوم ہوا کہ ولایت کا درجہ نبوت
سے کم ہے، اور کوئی ولی نبی کے درجہ کو نہیں پہنچ سکتا،

اور یہ بھی معلوم ہوا کہ تمام پیغمبروں کا ذکر نہایت ادب اور حرمت کے ساتھ کرنا چاہیے، اور کسی
پیغمبر کے ساتھ بے ادبی کرنا کفر ہے، اور ایک پیغمبر کی فضیلت دوسرے کے ساتھ مقابلہ کر کے اس طرح
نہ بیان کرنا چاہیے کہ اس کی توہین نکلے، ورنہ ثواب کے بدلے کافر ہو جائیگا، بعض جاہل شاعر ایسی شعریں کہتے
ہے جن سے اور انبیاء کی توہین نکلتی ہے، تو بے ادبی ایسی شعریں پڑھنا اور سننا دونوں حرام ہیں، اگرچہ
ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم تمام پیغمبروں میں افضل ہیں، پر آپ نے اپنی فضیلت بیان کرنے سے روک دیا
اس خیال سے کہ جاہل فضیلت بیان کرتے کرتے اور پیغمبروں کے شان میں بے ادبی نہ کر بیٹھیں، یا اس وقت
تک آپ کو معلوم نہ ہوا ہوگا کہ میں اور پیغمبروں سے افضل ہوں،

عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ يَهْدِي الْإِسْنَادَ سَوَاءً - ترجمہ وہی جو اوپر گذرا،

ترجمہ۔ ابو ہریرہؓ سے روایت ہوا ایک مسلمان اور
ایک یہودی نے گالی گلوچ کی، مسلمان نے کہا قسم
اس کی جس نے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو چن لیا
سارے جہان میں اور یہودی نے کہا قسم اس کی جس
نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو چن لیا سارے جہان
میں اس وقت مسلمان نے ہاتھ اٹھایا، اور یہودی
کے منہ پر طمانچہ مارا وہ یہودی رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم کے پاس گیا، اور سب حال بیان کیا، آپ نے فرمایا
مجھے امت فضیلت دو حضرت موسیٰ علیہ السلام پر،
کیوں کہ لوگ بیہوش ہوں گے اور سب پہلے میں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ اسْتَبَدَّ رَجُلَانِ
رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ وَرَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ
الْمُسْلِمُ وَالَّذِي اصْطَفَى مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَى الْعَالَمِينَ وَقَالَ الْيَهُودِيُّ وَالَّذِي
اصْطَفَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى الْعَالَمِينَ فَرَفَعَ
الْيَهُودِيُّ يَدَهُ عَنْ ذَلِكَ فَلَطَمَهُ وَجْهَ الْيَهُودِيِّ
فَذَهَبَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَخْبَرَهُ بِمَا كَانَ مِنْ أَمْرِ الْمُسْلِمِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَحْذَرُونِي
عَلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فَإِنَّ النَّاسَ يَصْعَقُونَ

الْمَوْتِ وَقَدْ فَقَا عَيْنِي قَالَ فَرَدَّ اللَّهُ إِلَيْهِ
عَيْنَهُ وَقَالَ ارْجِعْ إِلَى عَبْدِي فَقُلِ الْحَيَاةُ
تُرِيدُ فَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ الْحَيَاةَ تَصْعَدُ يَدَكَ
عَلَى مَتْنِ ثَوْبِكَ مَا تَوَارَتْ يَدُكَ مِنْ شَجَرٍ
فَإِنَّكَ تَعِيشُ بِهَا سَنَةً قَالَ ثُمَّ مَهْ قَالَ
ثُمَّ تَمُوتُ قَالَ قَالَ لَنْ مِنْ قَرِيبٍ رَبِّ
أَمْنِي مِنَ الْآرْضِ الْمُقَدَّسَةِ رَمِيَتْ
بِحَجَرٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ وَاللَّهِ كَأَنِّي عِنْدَهُ لَا رَيْبَ لَكُمْ قَبْرُهُ
إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ عِنْدَ الْكَلْبِ الْأَحْمَرِ
عَنْ مَعْبُدٍ بِمِثْلِ هَذِهِ الْحَدِيثِ، ترجمہ دہی جو گذرا،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ بَشِيرٌ
يَهُودِيٌّ يَخْرُجُ مِنْ سِلْعَةٍ لَهُ أُعْطِيَ بِهَا شَيْئًا
كَرِهَهُ أَوْ لَمْ يَرْضَهُ شَتَّ عَبْدُ الْعَزِيزِ
قَالَ لَا وَالَّذِي اصْطَفَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
عَلَى الْبَشَرِ قَالَ فَمِمَّا رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ
قَلَطَمَ وَجْهَهُ وَقَالَ تَقُولُ وَالَّذِي اصْطَفَى
مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى الْبَشَرِ وَرَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ
إِنِّي ذِمَّةٌ وَعَهْدٌ أَوْ قَالَ فَلَانٌ لَطَمَ وَجْهِي
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لِمَ لَطَمْتَ وَجْهَهُ قَالَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
الَّذِي أُعْطِيَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى الْبَشَرِ
وَأَنْتَ بَيْنَ أَظْهُرِنَا قَالَ فَغَضِبَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى عُرِفَ
الْغَضَبُ فِي وَجْهِهِ ثُمَّ قَالَ لَا تَقْصِلُوا
بَيْنَ أَنْبِيََاءِ اللَّهِ فَإِنَّهُ يُفْقَحُ فِي الصُّورِ
فَيَصْعَقُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ يُفْقَحُ فِيهِ أُخْرَى

پھر درست کر دے اور فرمایا پھر جا میرے بندہ کے
پاس، اور کہہ اگر تو جینا چاہتا ہو تو اپنا ہاتھ ایک تیل
کی پیٹھ پر رکھ، اور جتنے باؤں کو تیرا ہاتھ ڈھانپ لے
اُسے برس تو اور جی، حضرت موسیٰ علیہ السلام نے
عرض کیا اس کے بعد کیا ہوگا، فرمایا اس کے بعد پھر
مرے گا، حضرت موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا تو ابھی
مرنا بہتر ہے اس مالک میرے مجھ کو مقدس زمین کا ایک
پتھر کی مار کے فاصلہ پر مار، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا تم خدا کی اگر میں وہاں ہوتا تو میں تم کو
حضرت موسیٰ کی قبر بتا دیتا رہ کے ایک جانب پر لالہ ہی ریتی کے پاس

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے ایک یہودی کچھ
مال بیچ رہا تھا، اس کو قیمت دی گئی تو وہ لاضی نہ ہوا
یا اُس نے برا جانا تو بولا نہیں قسم اس کی جس نے حضرت
موسیٰ علیہ السلام کو چٹا، آدمیوں میں یہ لفظ ایک انصاری
نے سنا اور اس کے منہ پر ایک طاسچہ مارا اور کہا تو کہتا
موسیٰ علیہ السلام کو آدمیوں میں سے چٹا اور رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم ہم لوگوں میں موجود ہیں، وہ یہودی
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور عرض کیا کہ
اسی ابوالقاسم میں ذمی ہوں اور امان میں ہوں مجھ کو
فلاں شخص نے طاسچہ مارا، آپ نے اس شخص سے پوچھا
تو نے اس شخص کو کیوں طاسچہ مارا وہ بولا یا رسول اللہ
یہ کہنے لگے قسم اس کی جس نے برگزیدہ کیا اور چن لیا
حضرت موسیٰ علیہ السلام کو آدمیوں میں اور آپ
ہم لوگوں میں تشریف رکھتے ہیں (اور حضرت موسیٰ
علیہ السلام سے آپ کا رتبہ زیادہ ہے اس لئے میں نے
اس کو مارا) یہ سنکر آپ غصہ ہوئے، یہاں تک کہ
آپ کے چہرہ مبارک پر غصہ معلوم ہونے لگا، پھر
فرمایا، مت فضیلت دو ایک پیغمبر کو دوسرے پیغمبر پر

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا يَنْبَغِي لِعَبْدٍ أَنْ يَقُولَ
أَنَا خَيْرٌ مِنْ يُوْسُفَ بْنِ مَثَى وَنَسَبًا إِلَى أَبِيهِ،

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کسی بندہ کو یوں نہ کہنا چاہو جس
بہتر ہوں یونس بن مثنیٰ سے، مثنیٰ حضرت یونس کے باپ کا نام تھا

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ يُوْسُفَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

حضرت یوسف علیہ السلام کی بزرگی کا بیان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قِيلَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ مَنْ أَكْرَمُ النَّاسِ قَالَ أَتَقَاهُمْ قَالُوا
كَيْسَ عَنْ هَذَا أَسْأَلُكَ قَالَ يُوْسُفُ
بْنُ اللَّهِ بْنِ نَحْجَةَ اللَّهِ بْنِ خَلِيلٍ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا أَيْسَ عَنْ هَذَا أَسْأَلُكَ
قَالَ فَعَنْ مَعَادٍ الْعَرَبِ أَسْأَلُكَ تَبَى خِيَارُهُمْ
فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُهُمْ فِي الْإِسْلَامِ إِذَا
فَقَهُوا،

ترجمہ:- ابو ہریرہ سے روایت ہے لوگوں نے کہا یا رسول
اللہ! سب لوگوں میں بزرگی کس کو ہے آپ نے فرمایا جو اللہ
سے زیادہ ڈرتا ہو، انھوں نے کہا ہم یہ نہیں پوچھتے
آپ نے فرمایا تو سب میں بزرگ حضرت یوسف ہیں
اللہ کے نبی اور نبی کے بیٹے خلیل اللہ کے پوتے انھوں
نے کہا ہم یہ نہیں پوچھتے آپ نے فرمایا تو تم عرب کے
قبیلوں کو پوچھتے ہو بہتر وہ لوگ ہیں عرب کے اسلام
زمانہ میں جو جاہلیت کے زمانہ میں بہتر تھے جن میں سے صحیح حاصل کریں

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ زَكَرِيَّا عَلَيْهِ السَّلَامُ

حضرت زکریا علیہ السلام کی فضیلت کا بیان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ زَكَرِيَّا
تَجَارًا،

ترجمہ:- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا حضرت زکریا علیہ السلام بڑھتی
تھے،

فائدہ:- معلوم ہوا کہ بڑھتی کا پیشہ عمدہ ہے، اور افضل یہی ہے کہ انسان محنت کر کے کھائے
حضرت داؤد بھی محنت کر کے کھاتے تھے،

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ الْخَضِرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

حضرت خضر علیہ السلام کی فضیلت

عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ قُلْتُ
لِابْنِ عَبَّاسٍ إِنَّ نَوْفًا الْبَغْدَادِيَّ يَزْعُمُ أَنَّ

ترجمہ:- حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے میں نے عبد اللہ
بن عباس سے کہا کہ نواف بن بکالی کہتا ہے حضرت موسیٰ

فَاَكُوْنُ اَوَّلَ مَنْ يُعِيْنُ فَاِذَا مُوسٰى عَلَيْهِ السَّلَامُ
بَاطِشٌ بِجَانِبِ الْعَرْشِ فَلَا اَدْرِىْ اَكَانَ فَيَمِيْنُ
صَمِيْعًا قَاَقًا قَبْلِيْ اَمْ كَاَنَ مَلِكًا اَسْتَشْنٰى اللّٰهُ

اَنْ كُوْنُ لَوْ كُوْنُ مِيْن كَر دیا جو بے ہوش نہ ہوں گے،

ہوش میں آؤں گا میں دیکھوں گا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام
عرش کو تھام رہے ہیں اب میں نہیں جانتا کہ وہ بیوٹ
ہوتے اور مجھ سے پہلے ہوش میں آگئے، یا اللہ تعالیٰ نے

عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ قَالَ اَسْتَبَ رَجُلٌ مِّنَ الْمُسْلِمِيْنَ وَرَجُلٌ مِّنَ الْيَهُودِ بِمِثْلِ حَدِيْثِ رَابِعِ الْاَوَّلِ
بْنِ سَعْدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، تَرْجَمَهُ دِهِيْ جَوَادٍ پَر گُذَرَا،

عَنْ اَبِيْ سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ جَاءَ يَهُودِيٌّ اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ لَطِمَ وَجْهَهُ
سَاَتَ الْحَدِيْثِ بِمَعْنٰى حَدِيْثِ الرَّهْبَانِيِّ غَيْرَ اَنَّهُ فَلَا اَدْرِىْ اَكَانَ مَلِكًا مِّمَّنْ سَمِعُوْا قَاَقًا قَبْلِيْ اَوْ اَلْتَفِيْ
يَصْعَقَةُ الطُّوْرِ، تَرْجَمَهُ دِهِيْ جَوَادٍ پَر گُذَرَا،

ترجمہ :- ابو سعید سے روایت ہے رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے فضیلت مت دو
اور پیغمبروں میں،

عَنْ اَبِيْ سَعِيْدٍ قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُغَيِّرُوْا بَيْتَ النَّبِيِّ
وَفِيْ حَدِيْثٍ مِّنْ ثَمُوْدٍ عَنْ عُمَرُو بْنِ الْخَطِّاطِ قَالَ
حَدَّثَنِيْ اَبِيْ،

ترجمہ رانس بن مالک سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا جس بات مجھے معراج ہوا میں حضرت
موسیٰ پر سے گُذرا، لال لبنی ریت کے پاس دیکھا تو
وہ کھڑے ہوتے اپنی قبر میں نماز پڑھ رہے ہیں،

عَنْ اَكْبَسِ بْنِ مَالِكٍ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَتَيْتُ وَفِيْ رِوَايَةٍ
هَذٰ اَبَ مَرَرْتُ عَلَى مُوسٰى عَلَيْهِ السَّلَامُ
بَيْتُهُ اُسْرٰى فِيْ عِنْدِ الْكُتَيْبِ الْاَخْبَرُ وَهُوَ قَائِمٌ
يُّصَلِّيْ فِيْ قَلْبِهِ،

فَاعْلَمُوْا :- حالانکہ آخرت دار العمل نہیں ہے، مگر شاید انبیاء کو یہ موقع دیا جاتا ہے کہ وہ اس
عالم میں بھی عبادت الہی میں مصروف رہیں، اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ پیغمبر اس عالم میں زندہ ہیں گو
یہ زندگی دنیا کی سی زندگی نہ ہو،

عَنْ اَكْبَسِ يَقُوْلُ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَرْتُ عَلَى مُوسٰى وَهُوَ يُصَلِّيْ
فِيْ قَبْرِهِ وَرَاَدَ فِيْ حَدِيْثٍ عِنْدَ مَرَرْتُ لَيْلَةً اُسْرٰى فِيْ، تَرْجَمَهُ دِهِيْ جَوَادٍ پَر گُذَرَا،

ترجمہ ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے فرمایا میرے کسی بندے کو
یوں نہ کہنا چاہئے، میں بہتر ہوں یونس بن مثنیٰ سے

عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ يَعْنِيْ اللّٰهُ تَبَارَكَ
وَتَعَالٰى لَا يَنْبَغِيْ لِعَبْدِيْ وَكَانَ ابْنُ مَثْنٰى
لِعَبْدِيْ اَنْ يَقُوْلَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْ يُّوْنُسَ بْنِ مَثْنٰى
قَالَ ابْنُ اَبِيْ شَيْبَةَ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ
عَنْ اَبِيْن عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ

ترجمہ - عبد اللہ بن عباس سے روایت ہے رسول اللہ

قَالَ مُوسَى ذَٰلِكَ مَا كُنَّا
نَبْعَثُ قَارُونََ عَلَىٰ آلِهِمَا فَقَضَاكَ
يَقْضَاكَ لَكَ هُمَا حَتَّىٰ آتَا الصَّخْرَةَ قَرَأَ
وَجَلَّ مُوسَىٰ عَلَيْهِ سُبُوحٌ قُسِّلَ عَلَيْهِ مُوسَىٰ
فَقَالَ لَهُ الْخِضْرُ

آتَى بِأَرْحَمِكَ السَّلَامَ قَالَ أَنَا مُوسَىٰ قَالَ
مُوسَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ قَالَ لَعَنَهُ قَالَ أَكَلْتَ
عَلَىٰ عَلَيْهِ مَنَ عَلَيْهِ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ لَا أَكَلْتُ
وَأَنَا عَلَىٰ عَلَيْهِ مَنَ عَلَيْهِ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ لَا أَكَلْتُ
قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ
أَتَيْتُكَ عَلَىٰ أَن لَّعَنِي وَمَا عَلِمْتُ شَيْئًا
قَالَ أَتَيْتُكَ لَنَ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا وَكَيْفَ
تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا كُنْتَ تُحِبُّهُ خَبَرًا قَالَ تَجِدُنِي
إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَهْوَىٰ لَكَ أَمْرًا
قَالَ لَهُ الْخِضْرُ فَإِنْ أَتَيْتُنِي فَلَا كُفْرًا لِي
عَرَضَ حَتَّىٰ أُخْبِرَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا أَفَإِنَّ
لَعَنَ قَالَ فَاطْلُقْ الْخِضْرَ وَمُوسَىٰ

يَسْأَلُونَ عَلَىٰ سَاحِلِ الْبَحْرِ فَمَزَّتْ بِهِمَا
سَفِينَتُهُ فَكَلَّمَا هُمَ أَنْ يَحْمِلُوهُمَا فَفَرَّوَا لَيْلًا
فَحَمَلُوهُمَا بِغَيْرِ نَوَلٍ فَفَعَمَدَ
الْخِضْرُ إِلَىٰ لَوْحٍ مِّنَ الْأَوَّاحِ
السَّفِينَتَيْنِ فَفَرَّقَهُ فَقَالَ لَهُ مُوسَىٰ

فَوَمَّ حَمَلُوهُمَا بِغَيْرِ نَوَلٍ هَمَّ تِلْكَ إِلَىٰ سَفِينَتَيْهِمَا
فَحَرَّقَتْهَا النَّفَرُ أَهْلُهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا
إِمْرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنَ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ
صَبْرًا قَالَ لَا كُنَّا إِخْرَافِي بِمَا تَسِيئْتَ وَلَا
تَرْهَقُنِي مَنَ أَمْرِي عَسْرًا ثُمَّ خَرَجَا مَرَّتَ
السَّفِينَتَيْنِ فَبَيْنَمَا هُمَا يَمْشِيَانِ عَلَى السَّاحِلِ
إِذَا عُلَا مُمْ يَلْعَبُ مَمَّ الْغُلَامُ فَاخَذَ الْخِضْرُ

اس مجاہد نے تعجب ہو کر پائیں راہ لی، حضرت موسیٰ نے
کہا ہم تو اسی مقام کو ڈھونڈتے تھے، پھر دونوں اپنے اپنے
کے نشانوں پر ٹوٹے، یہاں تک کہ صخرہ پر پہنچے وہاں
ایک شخص کو دیکھا کپڑا اوڑھے ہوئے، حضرت موسیٰ نے
ان کو سلام کیا، انھوں نے کہا تمہارے ملک میں سلام
کہاں ہو، حضرت موسیٰ نے کہا میں ہوں انھوں نے
کہا بنی اسرائیل کے موسیٰ، حضرت موسیٰ نے کہا ہاں
حضرت خضر علیہ السلام نے کہا تم کہ خدا نے وہ علم دیا کہ
جو میں نہیں جانتا، اور مجھے وہ علم دیا جو تم نہیں جانتے
حضرت موسیٰ نے کہا میں تمہارے ساتھ رہنا چاہتا ہوں
اس لئے کہ مجھ کو سکھاتا رہے علم جو تم کو دیا گیا، حضرت خضر
نے کہا تم میرے ساتھ صبر نہ کر سکو گے، اور تم کو کیونکر
صبر ہو سکے گا اس بات پر جس کو تم نہیں جانتے، حضرت
موسیٰ نے کہا خدا چاہے تو تم مجھ کو صابر بنا دے گے، اور یہاں
کسی بات میں تمہاری نافرمانی نہیں کرے گا، حضرت خضر
نے کہا اچھا اگر میریساتھ ہوتے ہو تو مجھ سے کوئی بات پیر
پوچھنا، جب تک کہ میں خود اس کا ذکر نہ کروں، حضرت
موسیٰ علیہ الصلوٰۃ والسلام نے کہا بہت اچھا اور حضرت
خضر علیہ السلام اور حضرت موسیٰ علیہ السلام دونوں نے
کے کنارے چلے جاتے تھے ایک کشتی سامنے سے نکلی،
دونوں نے کشتی والوں سے کہا ہم کو چڑھا لو انھوں نے
خضر کو پہچان لیا، اور دونوں کو بہن کر لیا (قول) چڑھنا
حضرت خضر نے اس کشتی کا ایک تختہ اکھاڑا، حضرت
موسیٰ نے کہا ان لوگوں نے تو ہم کو بغیر کرایہ کے چڑھایا،
اور تم نے ان کی کشتی کو توڑ ڈالا تاکہ کشتی والوں کو بدود
یہ تم نے بڑا بھاری کام کیا، حضرت خضر نے کہا، میں
نہیں کہتا تھا تم میرے ساتھ صبر نہ کر سکو گے، حضرت
موسیٰ نے کہا بھول چوک پر مت پکڑو اور مجھ پر تسلی
مت کر، پھر دونوں کشتی سے باہر نکلے اور سمندر کے کنارے

مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ صَاحِبُ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ
 لَيْسَ هُوَ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ صَاحِبُ الْخَضِرِ
 عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ كَذَبَ عَدُوُّ اللَّهِ
 سَمِعْتُ أَبِي بَنِي كَعْبٍ يَقُولُ سَمِعْتُ
 رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
 قَامَ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ تَطْلُبًا فِي بَنِي
 إِسْرَٰئِيلَ فَسُئِلَ أَيُّ النَّاسِ أَعْلَمُ قَالَ
 أَنَا أَعْلَمُ قَالَ فَعَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ إِذْ لَمْ يَرِدْ
 الْعِلْمَ إِلَيْهِ فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ أَنَّ عَبْدًا
 مِنْ عِبَادِي يَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ هُوَ أَعْلَمُ مِنْكَ
 قَالَ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَيُّ رَبِّ كَيْفَ
 لِي بِهِ فَقِيلَ أَحْمِلْ حُوتًا فِي مَكْتَلٍ فَحَيْثُ
 تَفْقَدُ الْحُوتَ فَهُوَ كَمَ قَانُطَلَقَ وَالْعُطْلَقُ
 مَعَهُ فَتَاهُ وَهُوَ يُوشِعُ بْنُ نُونٍ فَحَمَلَ
 مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ حُوتًا فِي مَكْتَلٍ وَ
 انْطَلَقَ هُوَ وَفَتَاهُ يَمْشِيَانِ حَتَّى آتَيَا الصَّخْرَةَ
 فَوَقَعَ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَمَتَاهُ فَطَرَبَ
 الْحُوتُ فِي الْمَكْتَلِ حَتَّى خَرَجَ مِنَ الْمَكْتَلِ
 فَسَقَطَ فِي الْبَحْرِ قَالَ وَأَمْسَكَ اللَّهُ عَنْهُ
 جَرِيَةَ الْمَاءِ حَتَّى كَانَ مِثْلَ الطَّائِفِ كَانَ
 لِلْحُوتِ سَرَبًا وَكَانَ لِمُوسَىٰ وَفَتَاهُ عَجَبًا
 قَانُطَلَقَا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمَا وَلَيْلَتِهِمَا وَكَيْسَى
 صَاحِبُ مُوسَىٰ أَنْ يُخْبِرَهُ فَلَمَّا أَجَلَّهُ مُوسَىٰ
 عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ إِنَّمَا هَذَا أَمْرًا
 لَقَدْ لَقَيْتُمَا مِنْ سَفَرٍ نَاهَذَا نَصَبًا قَالَ وَلَمْ
 يَنْصَبْ حَتَّى جَاوَزَا الْكَانَ الَّذِي أَمْرُهُ قَالَ
 أَرَأَيْتَ إِذَا أَوْفَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي لَنَسِينُ
 الْحُوتَ وَمَا آسَافِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ
 أَذْكَرَاهُ وَنَحْنُ سَابِقِيهِ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا

جو بنی اسرائیل کے پیغمبر تھے وہ اور ہیں اور جو موسیٰ
 خضر علیہ السلام کے ساتھ گئے تھے وہ اور ہیں انھوں نے
 کہا بھٹ بولتا ہے اللہ کا دشمن، میں نے ابی بن کعب
 سنا وہ کہتے تھے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
 سنا آپ فرماتے تھے حضرت موسیٰ بنی اسرائیل
 میں خطبہ پڑھے کو کھڑے ہوئے اُن سے پوچھا سب لوگوں
 میں زیادہ علم کس کو، انہوں نے کہا مجھ کو، یہ بات
 اللہ تعالیٰ کو ناپسند ہوئی، اللہ تعالیٰ نے اُن پر عتاب کیا
 اس وجہ سے کہ انھوں نے یہ نہیں کہا خدا خوب جانتا ہے
 پھر اللہ تعالیٰ نے اُن کو وحی بھیجی کہ میرا ایک بندہ ہے
 دو دریاؤں کے ملاپ پر وہ تجھ سے زیادہ عالم ہے، حضرت
 موسیٰ نے عرض کیا اے پروردگار میں اُس سے کیونکر ملوں
 حکم ہوا کہ ایک مچھلی رکھ ایک زمیں میں جہاں وہ مچھلی
 گم ہو جاوے دیں وہ بندہ ملے گا، یہ سنکر حضرت موسیٰ
 چلے اپنے ساتھی یوشع بن نون علیہ السلام کو لیکر، اور
 انھوں نے ایک مچھلی زمیں میں رکھ لی، دونوں چلے
 چلے صحرہ (ایک مقام ہے) پاس پہنچے، وہاں حضرت
 موسیٰ علیہ السلام سو گئے، اور اُن کے ساتھی بھی سو گئے
 مچھلی ٹپٹی، یہاں تک کہ زمیں سے نکل کر دریا میں جا پڑی
 اور اللہ تعالیٰ نے پانی کا بہنا اُس پر سے روک دیا یہاں تک
 کہ پانی کھڑا ہو کر طاق کی طرح ہو گیا، اور مچھلی کے لئے
 راستہ بن گیا سوکھا، حضرت موسیٰ اور ان کے ساتھی
 کو تعجب ہوا پھر دونوں چلے، دن بھر اور رات بھر، اور
 موسیٰ کے ساتھی مچھلی کا حال اُن سے کہنا بھول گئے،
 جب صبح ہوئی تو موسیٰ نے اپنے ساتھی سے کہا اناشتہ
 ہمارا لاؤ اس سفر سے تو ہم تھک گئے، اور تھکے اسی وقت
 سے جب اُس جگہ سے آگے بڑھے جہاں جانے کا حکم ملتا تھا
 انھوں نے کہا تم کو معلوم نہیں جب ہم صحرہ پر اترے
 تھے تو مچھلی بھول گئے، اور شیطان نے ہم کو بھٹلایا

عَلَيْهِ السَّلَامُ بِرَأْسِهِ، فَأَقْبَلَهُ بِرَأْسِهِ فَقَبَّلَهُ
فَقَالَ مَا
زَكِيَّةٌ بِغَيْرِ نَفْسٍ فَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا كَبِيرًا
قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ
مَسِيرًا قَالَ وَهَذَا أَشَدُّ مِنْ الْأُولَى قَالَ
إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَ هَذَا لَتُصَاحِبَنِي
قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا فَاذْطَلَعَا حَتَّى
إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلُهَا فَأَجْبُوا
أَنْ يُعْطِيَهُمَا فَرَجَعَا فِيهِمَا بِحَبْلٍ مُمْتَسِكَيْنِ
أَنْ يَنْتَفِقَا بِقَوْلٍ مَا لَيْسَ بِالْخَيْضِ
..... بَيِّنَةٍ هَكَذَا أَفَقَامَهُ قَالَ لَهُ مُوسَى
..... تَوَمَّ أَتَيْنَاهُم فَلَمْ يَصِفُوا
وَكَمْ يُطْعَمُونَ نَاوُشْتُ لَا تَخْذُتْ عَلَيَّ أَجْرًا
قَالَ هَذَا إِفْرَاقٌ بَيْنِي وَبَيْنَكَ سَأَلْتُكَ
بِشَاوِيلٍ مَا لَمْ تَسْأَلْهُمْ عَلَيْهِ عِبْرًا قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْحَمُ
اللَّهُ مُوسَى لَوْ جِئْتُ أَتَهُ
كَانَ صَبْرًا حَتَّى يَقْصُ عَلَيْنَا مِنْ أَعْبَارِهِمَا
قَالَ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَتْ الْأُولَى مِنْ مُوسَى رَضِيَانًا
قَالَ وَجَاءَ عَصْفُورٌ حَتَّى وَقَعَ عَلَى حَرْبِ الشَّقِيَّةِ
ثُمَّ نَفَرَ فِي الْبَحْرِ فَقَالَ لَهُ الْخَيْضُ
مَا لَقِصَّ عَلَيَّ وَبَلَكَ مِنْ عِلِّيَّ اللَّهِ إِنْ مِثْلُ
مَا لَقِصَّ هَذَا الْعَصْفُورُ مِنَ الْبَحْرِ قَالَ سَجِدُ
بِرَحْمَتِهِ وَكَانَ يَقْرَأُ وَكَانَ أَمَامَهُمْ مَلَكٌ
يَأْخُذُ كُلَّ سَوْفِيَّةٍ صَالِحَةٍ غَضَبًا وَكَانَتْ
يَقْرَأُ أَوْ أَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ كَافِرًا.

کنارے چلے جاتے تھے، اتنے میں ایک ایک کاملا جو لوگوں
کے ساتھ کھیل رہا تھا، حضرت خضرؑ نے اس کا سر پر
اٹھکھیر لیا، اور مار ڈالا، حضرت موسیٰؑ نے کہا تم نے
ایک بے گناہ کو ناحق مار ڈالا یہ تو بہت بُرا کام کیا
حضرت خضرؑ نے کہا میں نہ کہتا تھا تم میرے ساتھ
صبر نہ کر سکو گے، اور یہ کام پہلے کام سے بھی زیادہ سخت
تھا، حضرت موسیٰؑ نے کہا اب میں تم سے کسی بات پر
اعتراض کروں تو میرا ساتھ چھوڑ دینا بے شک تھا
عذر بجا ہے، پھر دونوں چلے، یہاں تک کہ ایک گاؤں
میں پہنچے، گاؤں والوں سے کھانا مانگا انھوں نے انکا
کیا، پھر ایک دیوار ملی، جو گرنے کے قریب تھی جھک گئی
تھی، حضرت خضرؑ نے اپنے ہاتھ سے اس کو سیدھا
کر دیا، حضرت موسیٰؑ نے کہا ان گاؤں والوں سے
ہم نے کھانا مانگا، انھوں نے انکا کیا اور کھانا نہ
کھلایا، (ایسے لوگوں کا کام مفت کرنا کیا ضرور تھا)
اگر تم چاہتے تو اس کی مزدوری لے سکتے تھے حضرت
خضرؑ نے کہا بس اب جدا ہوں میرے اور تمہارے
میں، اب میں تم سے اُن باتوں کا مجھد کو دیتا ہوں
جن پر تم سے صبر نہ ہو سکا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا رحم کرے اللہ تعالیٰ موسیٰؑ پر مجھے آرزو رہی
کہ وہ صبر کرتے اور اور باتیں دیکھتے، اور ہم کو سنانے
اور آپؑ نے فرمایا کہ پہلی بات حضرت موسیٰؑ نے بھول
سے کی، پھر ایک چڑیا آئی، اور کشتی کے کنارے پر پڑی
اور اس نے سمندر میں چونچ ڈالی، حضرت خضرؑ نے
کہا میں نے اور تم نے خدا کے علم میں سے اتنا ہی علم
سیکھا جو تمنا اُس چڑیا نے سمندر میں سے پانی کم کیا
سجد بن جبیرؑ نے کہا ابن عباسؑ نہ پڑھتے تھے اس آیت

کو کہ ان کشتی والوں کے آگے ایک بادشاہ تھا، جو ہر کشتی ثابت کو جبر سے چھین لیتا اور چھو کر کانٹہ تھا،

فائدہ ۱۔ مراد اس بندے سے خضر علیہ السلام میں، جمہور علماء کا یہ مذہب ہے کہ

لَا أَحَدَهُمْ بِأَدَى الرَّأْيِ فَقَالَ قَدْ عَدَرَ
عِنْدَهُمَا مَسْئَلٌ وَمَعْرُوفٌ مُشْكِرٌ قَالَ أَقْبَلْتُ
تَقْصَارُكَ لَيْعِي لَيْعِي فَقَدْ جُتَّ شَيْئًا
مُشْكِرًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلِّ هَذَا عَلَى الْمَشْكِينِ رَسْمُهُ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْلَا أَنَّهُ عَمِلَ
الرَّأْيَ الْحَبِيبَ وَكَانَ أَهْلُ مَدْيَنَ مِنْ صَاحِبِهِ
دَمَامَةً قَالَ لَيْنَ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ وَعَدْتُكَ
فَلَا مَعَا جِئْتِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ كَذِبٍ عَدْرًا
وَالْوَصِيَّةُ لِلرَّأْيِ الْحَبِيبِ قَالَ وَكَانَ لَدَى اللَّهِ
أَحَدُ أَمْرِ النَّبِيِّينَ بَدَأَ بِتَقْصِيرِهِ رَحْمَةً مِنَ اللَّهِ
عَلَيْهِمَا وَعَلَى الرَّأْيِ كَذَبَ الرَّحْمَةُ مِنَ اللَّهِ عَلَيْهِمَا
فَالْتَفَقَا حَتَّى إِذَا آتَا أَهْلَ قَرْيَةٍ لَيْسَ فِيهَا
ظُلْمٌ خَالِفَ الْمَجَالِسِ فَاثْمَلْتُمَا أَهْلَهَا
فَأَبَوْا أَنْ يُصَيِّفَهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا
يُورِثُ أَنْ يَنْفَقُوا قَوْمًا قَالَ لَوْ شِئْتُمْ
لَأَخَذْتُمْ عَلَيْهِمْ أَجْرًا قَالَ هَذَا أَقْرَبُ
بَيْنِي وَبَيْنَهُمَا وَأَخَذَ يَتَوَلَّاهُ قَالَ سَأَلْتُكَ
بِتَوَلَّاهُ مَا لَمْ تَسْطِمْ عَلَيْهِمْ صَالِحًا أَمْ
السَّيِّئَةَ فَكَانَتْ لِسَاكِينٍ يُعْمَلُونَ
وَالْجُحْرِ إِلَى الْآخِرَةِ فَإِذَا أَجَاءَ النَّبِيُّ
يَتَسَمَّى وَهَذَا وَجَدَ هَامًا خَيْرَةً فَتَجَاوَزَهَا
فَأَصْلَحُوهَا عَجْزَةً وَأَمَّا الْعَدْلُ فَطُيْمَ
يَرْمِ طُيْمَ كَافِرًا وَأَهْلًا أَلَوْاهُ قَدْ عَطَفَا
عَلَيْهِمْ وَلَوْ أَدَّتْ أَوْرَثَ أَرْهَقَهُمَا طُغْيَانًا
وَكُفْرًا فَأَرَادَتْ أَنْ يُبْدِيَ لَهَا مَرَّتَهُمَا خَيْرًا
مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رَحْمًا وَأَمَّا الْحِجْدَارُ
فَكَانَ يُطْلَقُ مَيْنَ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ
إِلَى الْآخِرَةِ الْآيَةِ

غلط کوئی کام نہیں کرتے گا حضرت خضر نے کہا اچھا
اگر تم میرے ساتھ جوتے ہو تو کوئی بات مجھ سے مت
پوچھنا جب تک میں خود اس کا ذکر نہ کروں پھر دونوں
چلے یہاں تک کہ ایک کشتی میں سوار ہوئے حضرت خضر
اس کا تختہ توڑ ڈالا یا توڑ ڈالا تاہا یا حضرت موسیٰ علیہ السلام
نے کہا تم نے کشتی کو توڑ ڈالا اس لئے کہ کشتی والے
دُوب جاویں یہ تم نے بھاری کام کیا حضرت خضر نے
کہا میں نہیں کہتا تھا تم میرے ساتھ صبر نہ کر سکو گے
حضرت موسیٰ نے کہا بھول گیا مت مبراخاہ کرو اور
مت دشواری کرو پھر پھر پھر دونوں چلے ایک جگہ پہنچے
کھیل رہے تھے حضرت خضر نے بے سوچے اور بے شکے
ایک پتھر کے پاس جا کر اس کو قتل کیا حضرت موسیٰ
یہ دیکھ کر بہت گھبرائے اور فرمائے لگے تم نے ایک بے گناہ
کا ناحق خون کیا یہ بہت برا کام کیا رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے اس مقام پر فرمایا اللہ تعالیٰ رحم کرے
موسیٰ علیہ السلام پر اگر وہ جلدی نہ کرتے تو بہت عجیب
پاتیں دیکھتے لیکن ان کو حضرت خضر سے شرم آگئی اور
انھوں نے کہا اب اگر میں کوئی بات تم سے پوچھوں تو
میرا ساتھ چھوڑ دینا بیشک تمھارا غرور اجی ہو اور جو
موسیٰ صبر کرتے تو اور عجیب باتیں دیکھتے اور آپ
جب کسی پیغمبر کا ذکر کرتے تو یوں منرتے اللہ تعالیٰ کی
رحمت جو ہم پر اور ہمارے فلا نے بھائی پر اللہ کی رحمت
جو ہم پر خیر پھر دونوں چلے یہاں تک کہ ایک گاؤں
میں پہنچے وہاں کے لوگ بڑے بخیل تھے یہ دونوں
سب مجلسوں میں گھومے اور کھانا مانگا کسی ضیافت
نہ کی پھر ان کو وہاں ایک دیوار ملی جو ٹوٹنے کے قریب
تھی حضرت خضر نے اس کو سیدھا کر دیا حضرت موسیٰ
نے کہا اگر تم چاہتے تو اس کی مزدوری لیتے حضرت
خضر نے کہا بس اب جدائی ہو مجھ میں اور تم میں اور

الْمَاءَ فَجَعَلَ لَا يَلْتَمِمْ عَلَيْهِ مَآرِ مِثْلَ
الْكُوفَةِ قَالَ فَقَالَ فَتَاهُ أَلَا أَلْعَنُ بَيْنِي وَاللَّهِ
فَاخْبِرُهُ قَالَ فَانْبَسَى فَلَمَّا تَجَاوَزَ قَالَ لَمَتَاهُ
إِنِّي أَخَذْتُكَ وَاللَّهِ لَقَدْ لَعَنْتُكَ بِمَا كُنْتَ تَصْنَعُ
لَوْ أَنَّكَ لَمْ تَلْعَنِي لَعَنْتُكَ بِمَا كُنْتَ تَصْنَعُ
فَإِنِّي نَسِيتُ الْحَوْتَ وَمَا أَنَسَانِيهِ إِلَّا الْكَيْدُ
أَنْ أَفْ كَرُّكَ وَأَتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا قَالَ
لَوْلَا مَا كُنَّا تَمْنِي فَاذْكُرْ لِي أَثَرِي أَفَصْصَا
فَاذْكُرْ لِي مَكَانَ الْحَوْتَ قَالَ هُنَا وَهِيَ فِي
قَالَ كَذَبَ يَلْتَمِسُ قِيَادَهُ وَيَا خَبِيرَ عَلَيْهِ
السَّلَامُ ثُمَّ مَضَى تَوْبًا مُسْتَلْقًا عَلَى الْقَعَا أَوْ قَالَ
عَلَى حَلَا وَوَقَفَا فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَكَلَّمَتْ
الشَّوْبَ عَنْ وَجْهِهِ فَقَالَ فَقَالَ وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ
قَالَ مَنْ أَنْتَ قَالَ أَنَا مُوسَى قَالَ وَمَنْ
مُوسَى قَالَ مُوسَى بْنُ إِسْرَئِيلَ قَالَ فَجِيءَ
مَا جَاءَ بِكَ قَالَ جِئْتُ لِيُعْلِمَنِي وَمَتَاعِي لَتِ
رُشْدًا قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا
وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا تُحِبُّ بِهَ خَيْرٌ أَمْرًا أَوْ رُبَّ
أَنْ أَفْعَلَ إِذْ رَأَيْتَهُ لَمْ تَصْبِرْ قَالَ سَتَجِدُنِي
إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا
قَالَ فَإِنْ أَتَيْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ سَعْيِي
حَتَّى أُخْبِرَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا فَإِنْ طَلَقَا حَتَّى
إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ تَوَخَّرَهَا قَالَ أُنْعِمِ عَلَيْهِمَا
قَالَ لَهُ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ أَخَّرَقْتَهَا
يَسْعُرُ أَفْهَلَمَا لَقِيتُ جِئْتُ شَيْئًا لِمُرَا قَالَ أَلَمْ
أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا قَالَ لَا تَوَاجَهْ
بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُزِدْهُنِي مِنْ أَمْرِ وَعَسَى أَنُطْلَقَ
حَتَّى إِذَا أَوْتِيَ عَلَى نَاقٍ لَتَعْبُونَ قَالَ مَا نَطْلُقُ

خبر پر پہنچے وہاں کوئی نہ ملا حضرت موسیٰؑ کے چلے گئے اور اپنے ساتھی کو چھوڑ گئے ایک سی ایسا بھول چل پانی میں اور پانی نے ملا اور پھر تاج پر ڈالیا اور ایک طاق کی طرح اس بھول پر پھینک دیا حضرت موسیٰؑ کے ساتھی نے کہا میں اللہ کے نبی سے ملوں اور ان سے یہ حال کہوں پھر وہ اچھے اور حضرت موسیٰؑ سے مل گئے لیکن یہ حال کہنا بھول گئے جب آگے بڑھے کہ حضرت موسیٰؑ نے اُن سے کہا ہمارا ناشتہ لاؤ اس سفر سے تو ہم تنگ گئے اور اسی نے کہا اُن کو تنگ نہیں ہوئی جب تک وہ اُس مقام سے آگے نہیں بڑھے پھر ان کے ساتھی نے یا کیا اور کہا تم کو معلوم نہیں جب ہم حضورؑ پر پہنچے تو وہاں میں بھول کو بھول گیا اور شیطان کے سوا کسی نے مجھ کو نہیں بھولایا اس بھول نے تعجب ہو اپنی راہ لی سمندر میں حضرت موسیٰؑ نے کہا اسی کو تو ہم چاہتے تھے پھر اپنے قدموں کے نشان دیکھتے ہوئے تو نے اُن کے ساتھی نے جہاں پر بھول نکل بھاگی تھی وہ جگہ بتا دی وہاں حضرت موسیٰؑ نے ڈھونڈنے لگے ناگاہ انھوں نے حضرت خضر علیہ السلام کو دیکھا ایک کپڑا اوڑھے ہوئے چٹ لیٹے ہوئے (یا سیدھے چٹ لیٹے ہوئے) کی طرح جھکے تھے حضرت موسیٰؑ نے کہا السلام علیکم انھوں نے اپنی منہ پر سے کپڑا اٹھایا اور کہا وعلیکم السلام تم کون ہو حضرت موسیٰؑ نے کہا میں موسیٰ ہوں انھوں نے کہا کون موسیٰ حضرت موسیٰؑ نے کہا بنی اسرائیل کے موسیٰ انھوں نے کہا تم کیوں گئے حضرت موسیٰؑ نے کہا اس لئے آیا کہ تم اپنے علم میں سے کچھ مجھ کو سکھلاؤ انھوں نے کہا تم میرے ساتھ صبر کرنا اگر تم صبر نہ کرو تو مجھ کو بتلاؤ میں کیا کروں حضرت موسیٰؑ نے کہا جو خدا چاہی تو مجھ کو تم صابر پاؤ گے اور میں تمھاری

فَارْجِعْ فَإِنَّكَ سَمِعْتَهُمَا فَسَارَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
مَا سَاءَ اللَّهُ أَنْ تَسْمِعُوهُمْ قَالَ لِقَاءُ إِبْنِ
عَدَاءٍ نَا فَقَالَ قَتَى مُوسَى حَتَّى سَاكَ الْغَدَا
أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرِ فَإِنِّي نَسِيتُ
الْحُوتَ وَمَا نَسِيتُهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ إِنَّ
أَذْصَعْرَهُ فَقَالَ مُوسَى لِقَاءُ ذَلِكَ مَا كُنَّا
تَسْجِي كَارِتَنَ أَعْلَى أَثَارِهِمَا قَصَصًا فَوَحَدَا يَخْضَلُ
فَكَانَ مِنْ شَأْنِهِمَا مَا قَصَّ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ إِلَّا
أَنْ يُؤْنَسَ قَالَ فَكَانَ يَتَّبِعُهُ أَثَرُ الْحُوتِ
فِي الْبَحْرِ

ناشتہ لاؤ وہ بولا تھو معلوم نہیں جب ہم صخرہ پر پہنچے
تو مچھل بھول گئے اور شیطان نے مجھ اس کی یاد بھلا دی
حضرت موسیٰ نے کہا یہی تو ہم چاہتے تھے، پھر دونوں
اپنے تسموں پر لوٹے اور حضرت خضر سے ملے پھر جو
حال گذرا وہ اللہ کی کتاب میں موجود ہے یونس کی
روایت میں ہے کہ وہ مچھل کے نشان پر جو سمندر
میں تھے لوٹے،

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ بَيْكِرٍ لَصَدِّيقٍ حضرت ابو بکر صدیق رضی کی بزرگی

فائدہ :- امام ابو عبد اللہ مازری نے کہا اختلاف کیا ہو لوگوں نے صحابہ کی تفضیل میں ایک
دوسرے پر، بعضوں نے کہا ہم ان میں سے کسی کو دوسرے پر فضیلت نہیں دیتے، اور چھوڑا علماء تفضیل
کے قائل ہیں، پھر اختلاف کیا ہے انھوں نے اہلسنت یہ کہتے ہیں افضل ان سب میں ابو بکر صدیقؓ تھے،
اور خطابیہ کہتے ہیں کہ حضرت عمرؓ تھے اور راوندیہ کہتے ہیں کہ حضرت عباسؓ اور شیعہ یہ کہتے ہیں کہ حضرت علیؓ
لیکن اہل سنت نے اتفاق کیا اس پر کہ افضل صحابہ میں ابو بکر صدیقؓ ہیں پھر عمرؓ اور اگر اہل سنت کے نزدیک
پھر عثمانؓ پھر علیؓ، اور بعض اہل سنت نے حضرت علیؓ کو حضرت عثمانؓ پر مقدم رکھا ہے، اور صحیح مشہور عثمانؓ رضی کی
تقدیم ہے، ابو منصور بغدادی نے کہا بعد ان چاروں خلفاء کے باقی عشرہ مبشرہ ہیں، پھر اہل بدر پھر اہل احد،
پھر بیعت الرضوان ولے،

قاضی عیاض نے کہا بعضوں کا یہ قول ہے کہ جو صحابہ آپؐ کی حیات میں گذر گئے وہ ان سے افضل ہیں
جو آپؐ کے بعد زندہ رہے، لیکن یہ قول مقبول نہیں ہے، اور یہ فضیلت قطعی ہی یا ظنی، ظاہر اور باطن دونوں
میں ہے یا صرف ظاہر میں ہو، اس میں اختلاف ہے، اسی طرح اختلاف ہو کہ عائشہؓ اور خدیجہؓ کون افضل ہیں،
اور عائشہؓ اور فاطمہؓ میں، اور خلافت حضرت عثمانؓ رضی کی صحیح ہے بالاجماع، اور وہ مظلوم شہید ہو تو ان کے
قاتل قساق اور خبار اور اراذل تھے، اسی طرح حضرت علیؓ رضی کی خلافت بالاجماع صحیح ہے، اور اپنے وقت میں
وہی خلیفہ تھے، ان کے سوا کوئی خلیفہ نہ تھا، اور معاویہؓ رضی صحابہ میں سے ہیں، اور انکی لڑائی شہ پر مبنی تھی اور اجہتاویہ
جس کو وہ صحیح جانتے تھے اسیدو جہ سے بعض لڑے، اور بعض الگ رہے، بہر حال سب صحابہ عدول ہیں اور انکی روایت

حضرت موسیٰ ؑ کا کپڑا پکڑا اور کہا میں تم سے ان باتوں کا بھید کو دیتا ہوں، جن پر تم مبراہ کر کے، لیکن کشتی تو وہ مسکینوں کی تھی، جو سمندر میں مزدوری کرتے تھے، اور ان کے آگے ایک بادشاہ تھا جو کشتیوں کو جبراً پکڑ لیتا تھا، میں نے چاہا اس کشتی کو چپ دار کر دوں جب بیگار پکڑنے والا آیا تو اس کو عیب دار دیکھ کر چھوڑ دیا، وہ کشتی آگے بڑھ گئی اور کشتی والوں نے ایک لکڑی لگا کر اس کو درست کر لیا، اور چھوکر اکابر بنایا گیا تھا، اُس کے ماں باپ اس کو بہت چاہتے تھے، اگر وہ بڑا ہو تا تو اپنی ماں باپ کو بھی شرارت اور کفر میں پھنسا لیتا، اس لئے ہم نے چاہا کہ اُس کو دوسرا چھوکر ابدل دیوے، جو اس سے بہتر ہو، اور اس سے زیادہ مہربان ہو، اور دیوار تو وہ دو تھیوں کی تھی، ان کو دوسرا چھوکر ابدل دیوے، جو اس سے بہتر ہو، اور اس سے زیادہ مہربان ہو، اور دیوار تو وہ دو تھیوں کی تھی، شہر میں اخیر تک

عَرَبِيَّ اسْتَحَقَّ تَمَوْحِدٍ نِشِیْمَ تَرْجَمَهُ دِهْیِ جَوَکُنْدَرَا،

عَرَفَ أَيُّ بَرٍّ نَعْبُدُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرَأَ تَتَخَذَتْ عَلَيْهِ أَجْلاً
عَرَفَ عَبْدُ اللَّهِ بَرَّ عَتَمَارِ أَنَّهُ تَمَارِ
مُودَ الْحَرْبِ بَنُ قَيْسِ بْنِ حِطْنِ الْقَزَارِيِّ
فِي صَاحِبِ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ بَنُ
عَتَمَارِ هُوَ الْخَضِرُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَخَرَّ بِهِمَا
أَبُو بَنٍ نَعْبُ الْأَنْصَارِيِّ قَدْ عَاةَ ابْنُ
عَتَمَارِ فَقَالَ يَا أَبَا الطَّفِيلِ هَلُمَّ إِلَيْنَا
فَإِنِّي قَدْ تَمَارَيْتُ أَنَا وَصَاحِبِي هَذَا فِي
صَاحِبِ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ الَّذِي سَأَلَ
السَّبِيلَ إِلَى لِقَائِهِ فَمَهْلَ سَمِعَتْ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْكُرُ شَأْنَهُ فَقَالَ
أَبُو سَمِعَتْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ يَقُولُ بَيْنَمَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي
مَلَكَةٍ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ
لَهُ هَلْ تَعْمَلُ أَحَدًا أَعْلَمُ مِنْكَ قَالَ مُوسَى
عَلَيْهِ السَّلَامُ لَا فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَى مُوسَى
عَلَيْهِ السَّلَامُ بَدْعُ بَنِي نَارِ الْخَضِرِ عَلَيْهِ
السَّلَامُ قَالَ فَسَأَلَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
السَّبِيلَ إِلَى لِقَائِهِ فَجَعَلَ اللَّهُ عَرَفَ وَحَلَّ
الْحَوْتَ آيَةً وَقِيلَ لَهُ إِذَا أَتَقَدَّ شَأْلُكَ

ترجمہ :- ابی بن کعب سے روایت ہو رسول اللہ ﷺ علیہ وسلم نے پڑھا قرآن میں تخت علیا حبرا، ترجمہ :- عبد اللہ بن عباس سے روایت ہو انھوں نے اور حُمر بن قیس نے جھگڑا کیا موسیٰ علیہ السلام کے ساتھی میں، ابن عباس نے کہا وہ حضرت خضر علیہ السلام تھے، پھر وہاں ابی بن کعب نکلے تو ابن عباس نے اُن کو بلایا، اور کہا اسی ابو الطفیل ادھر آؤ میں اور یہ جھگڑ رہی ہیں موسیٰ علیہ السلام کے ساتھی میں جن سے انھوں نے ملنا چاہا تو تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس باب میں کچھ سنا ہے، اُبی نے کہا میں نے سنا ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے ایک بار موسیٰ علیہ السلام بنی اسرائیل کی جماعت میں بیٹھے ہوئے تھے، ان میں ایک شخص آیا اور پوچھنے لگا تم کسی شخص کو اپنے سے زیادہ عالم بھی جانتے ہو موسیٰ علیہ السلام نے کہا نہیں تب اللہ تعالیٰ نے اُن کو وحی بھیجی کہ ہمارا بندہ خضر تم سے زیادہ عالم ہے، حضرت موسیٰ نے اُن سے ملنا چاہا اللہ تعالیٰ نے ایک مچھلی کو نشانے مقرر کی اور حکم ہوا کہ جب تو مچھلی کو کھودے تو لوٹ، اس بندے سے ملے گا، پھر حضرت موسیٰ چلے، جہاں تک اللہ تعالیٰ کو منظور تھا، بعد اس کے اپنے ساتھی سے کہا ہمارا

لہا جبکہ رتبہ زیادہ ہو، کیوں کہ یہ صفت ہمارے پیغمبر کی ہو، اور بعضوں نے کہا غلت کا ایک زیادہ ہو، اور آپ کی غلت بھی اس حدیث سے ثابت ہو،

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ خُطِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّاسَ يَوْمَ بَيْثَلٍ حِينَ ثَمَالِثٍ، ترجمہ وہی جو اوپر گذرا،

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ يَخْدُثُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ تَوَكَّلْتُ مَخْضًا خَلِيلًا لَمْ تَخْنُثْ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا وَرَأَيْتُهُ أَحْمَى وَصَاحِبِي وَقَدْ اتَّخَذَ اللَّهُ مَآجِبَكُمْ خَلِيلًا، ترجمہ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر میں کسی کو اپنا جانی دوست بنانا چاہوں خدا کے، تو ابو بکر صدیق کو بنانا لیکن وہ میرے بھائی اور میرے صحابی ہیں اور تمھارے صاحب کو اللہ نے خلیل بنایا ہے،

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ يَخْدُثُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ تَوَكَّلْتُ مَخْضًا خَلِيلًا لَمْ تَخْنُثْ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا وَرَأَيْتُهُ أَحْمَى وَصَاحِبِي وَقَدْ اتَّخَذَ اللَّهُ مَآجِبَكُمْ خَلِيلًا، ترجمہ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو میں کسی کو اپنی امت میں سے اپنا جانی دوست بنانا چاہوں تو ابو بکر کو بنانا،

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَوَكَّلْتُ مَخْضًا خَلِيلًا لَمْ تَخْنُثْ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا وَرَأَيْتُهُ أَحْمَى وَصَاحِبِي وَقَدْ اتَّخَذَ اللَّهُ مَآجِبَكُمْ خَلِيلًا، ترجمہ وہی جو گذرا،

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ يَخْدُثُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ تَوَكَّلْتُ مَخْضًا خَلِيلًا لَمْ تَخْنُثْ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا وَرَأَيْتُهُ أَحْمَى وَصَاحِبِي وَقَدْ اتَّخَذَ اللَّهُ مَآجِبَكُمْ خَلِيلًا، ترجمہ وہی جو گذرا، اس میں یہ ہے کہ تمھارے صاحب اللہ کے خلیل ہیں،

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا رَافِيَ إِلَيَّ مِنْ خَلِيلٍ مَخْضًا خَلِيلًا لَمْ تَخْنُثْ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا لَمْ تَخْنُثْ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا وَرَأَيْتُهُ أَحْمَى وَصَاحِبِي وَقَدْ اتَّخَذَ اللَّهُ مَآجِبَكُمْ خَلِيلًا، ترجمہ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر کوئی میری دوستی نہیں رکھتا، یعنی وہی دوستی جس میں اور کا خیال نہ ہو، اور جو میں ایسی دوستی کسی سے کرنا چاہتا ہوں، تو ابو بکر سے کرتا، اور تمھارے صاحب اللہ کے دوست ہیں، صاحب سے مراد حضرت نے اپنے تئیں رکھا،

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ يَخْدُثُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ تَوَكَّلْتُ مَخْضًا خَلِيلًا لَمْ تَخْنُثْ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا وَرَأَيْتُهُ أَحْمَى وَصَاحِبِي وَقَدْ اتَّخَذَ اللَّهُ مَآجِبَكُمْ خَلِيلًا، ترجمہ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو ذات السلاسل کے لشکر کے ساتھ بھیجا ذات السلاسل نواحی شام میں ایک پانی کا نام ہے وہاں کی لڑائی جمادی الاخریٰ ۳۷ ہجری میں ہوئی، وہ آپ کے پاس انھوں نے

اور شہادت مقبول ہو (تو ہی مختصراً)

هَلْ أَتَىٰ بِكُمُ الْبَصِيرَةُ قَالُوا نَظَرْتُ
إِلَّا أَقْدَامَ الْمُشْرِكِينَ عَلَى رُءُوسِنَا وَنَحْنُ
فِي الْعَارِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ أَنَّ
أَحَدَهُمْ نَظَرَ إِلَىٰ حَدِّ مِثْلِهِ أَبْصَرَ مَا خَلَّتْ
قَدَمُهُ فَقَالَ يَا أَبَا بَكْرٍ مَا ظَنُّكَ يَا شَيْئَانِ
اللَّهُ تَاللَّهِمَا.

ترجمہ :- ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہو میں نے مشرکوں کے پاؤں دیکھے اپنی سروں پر اور ہم
عار میں تھے میں نے عرض کیا یا رسول اللہ اگر ان میں
کوئی اپنے قدموں کی طرف دیکھے تو ہم کو دیکھ لے گا آپ نے
فرمایا ابو بکر تو کیا سمجھتا ہو ان دونوں کو جن کے ساتھ
تیسرا خدا بھی ہو،

نائدہ :- ساتھ ہونے سے یہ مراد ہو کہ مدد اور حفاظت سے ساتھ ہو، اور یہی مقصود ہو ان اللہ
الَّذِينَ اتَّقَوْا الَّذِينَ يَمْحِقُونَ سِوَاهُمْ مَحْذُورُونَ سے اور اس حدیث میں بیان ہو آپ کے توکل عظیم کا، اور فضیلت ہو ابو بکر
صدیق کے لئے کہ انھوں نے ایسے وقت میں آپ کا ساتھ دیا، اور گھر بار مال اسباب سب چھوڑ دیا، خاک
پڑے ان کے منہ پر جو ایسے جاں نثار و فادار ساتھی کی نسبت بڑے الفاظ نکالتے ہیں،

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ
عَبْدُ خَيْرٍ لِلَّهِ بَيْنَ أَنْ يُؤْتِيَهُ زَهْرَةً
الدُّنْيَا وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ فَاخْتَارَ مَا عِنْدَهُ
فَبَكَى أَبُو بَكْرٍ وَبَكَوْا فَقَالَ فَدَيْتَنَا لَكَ
يَا أَبَا نِيْلٍ وَأَمَّهَاتِنَا قَالَ فَكَانَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ الْمُخَيَّرُ
وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ عَمَلًا بِهِ وَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَمْرًا
النَّاسِ عَمَلِي فِي مَالِهِ وَصُحْبَتِهِ أَبُو بَكْرٍ
وَلَوْ كُنْتُ مُنْجِلَ خَلِيلٍ لَأَخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ
خَلِيلًا وَلَكِنْ أَخُوهُ الْإِسْلَامِ لَا تُبْقَيْنِ
فِي الْمَسْجِدِ كَوْخَةً إِلَّا كَوْخَةً أَبِي بَكْرٍ،

ترجمہ :- ابو سعید سے روایت ہو ایک دن رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم منبر پر بیٹھے، اور فرمایا اللہ کا ایک
بندہ ہو جس کو اللہ تعالیٰ نے اختیار دیا ہو چاہو دنیا کی
دولت لیو چاہو اللہ تعالیٰ کے پاس رہنا اختیار کرے
پھر اس نے اللہ تعالیٰ کے پاس رہنا اختیار کیا، پس
ابو بکر صدیق روئے، (سمجھ گئے کہ آپ کی وفات قریب
ہو) اور روئے، پھر کہا ہمارے باپ دادا ہماری باتیں
آپ پر سے صدقہ ہوں پھر معلوم ہوا کہ اس بندے سے
مُراد خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تھے، اور ابو بکر
ہم سب سے زیادہ علم رکھتے تھے، اور رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا سب لوگوں سے زیادہ مجھ پر ابو بکر کا
احسان ہو، مال کا بھی اور صحبت کا اور جو میں کسی کو
خلیل بناتا ہوں سوا خدا کے، تو ابو بکر کو خلیل بناتا، اب

خالت تو نہیں ہو لیکن سلام کی اخوت برابر ہی ہو، مسجدیں سب کھڑکی کھڑکی بند کر دی جائیں، پر ابو بکر کے گھر کی کھڑکی قائم رکھو،

نائدہ :- نووی نے کہا خالت کہتے ہیں بالکل ایک کے خیال میں غرق ہو جانے کو اور غیرت
انقطاع کرنے کو، یہ بات حضرت کو سوا خدا کے کسی سے نہ تھی، البتہ محبت تھی، خدیجہ اور عائشہ اور ابو بکر
اور اسامہ اور زید اور فاطمہ کی رضی اللہ عنہم، قاضی عیاض نے کہا ایک حدیث میں ہو کہ میں جبیب اللہ
ہوں تو اختلاف کیا ہے کہ محبت کا مرتبہ زیادہ ہو یا خالت کا، بعضوں نے کہا دونوں ایک ہیں اور بعضوں نے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَصْبَحَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ صَائِمًا قَالَ أَبُو بَكْرٍ أَنَا قَالَ فَمَنْ أَصْبَحَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ جَنَازَةً قَالَ أَبُو بَكْرٍ أَنَا قَالَ فَمَنْ أَطْعَمَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ مِنْكِنَا قَالَ أَبُو بَكْرٍ أَنَا قَالَ فَمَنْ عَادَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ مَرِيضًا قَالَ أَبُو بَكْرٍ أَنَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا اجْتَمَعَنَ فِي أَمْرِ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَبِيْ مَا رَجُلٌ يَسُوْقُ بَقْرَةً لَهُ قَدْ حَمَلَ إِلَيْهَا التَّقَنَّتْ إِلَيْهِ الْبَقْرَةُ فَقَالَتْ إِنِّي لَمْ أُخْزَ إِلَهًا أَوْ لِكُنِّي أَلَمْ أُخْلَقْتُ بِذَرْبٍ فَقَالَ النَّاسُ سُبْحَانَ اللَّهِ تَعَجُّبًا وَفَرَعًا أَبْقَرَةً ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَيُّ أَوْلِيَاءِي وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَا رَأَيْ فِي عَنَمِهِمْ عَدَاةً إِلَيْهِ الذُّبُّ فَأَخَذَ مِنْهَا شَاةً فَطَنَبَهُ الرَّاعِي حَتَّى اسْتَفْتَدَ مِنْهُ فَاتَّقَنَّتْ إِلَيْهِ الذُّبُّ فَقَالَ لَمْ يَنْزِلْ لَهَا يَوْمَ النَّبِيِّ يَوْمَ كَيْسَ لَهَا رَأَى عَنَمِي فَقَالَ النَّاسُ سُبْحَانَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَيُّ أَوْلِيَاءِي أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آج کے دن تم میں سے کون روزہ دار ہو ابو بکر نے کہا میں پھر آپ نے فرمایا آج کے دن تم میں سے کون جنازہ کے ساتھ گیا ابو بکر نے کہا میں آپ نے فرمایا آج کے دن تم میں سے کس نے مسکین کو کھانا کھلایا ابو بکر نے کہا میں نے، آپ نے فرمایا آج کے دن تم میں سے کس نے بیمار کی پرورش کی یعنی عیادت کی ابو بکر نے کہا میں نے آپ نے فرمایا جس میں یہ سب باتیں جمع ہوں رحمت میں جاوے گا،

ترجمہ :- ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک شخص ایک بیل ہانک رہا تھا اس پر بوجھ لگے ہوئے ریل نے اُس کی طرف دیکھا اور کہنے لگا میں اس لئے نہیں پیدا ہوا میں تو کیت کیواسطہ پیدا ہوا ہوں لوگوں نے کہا سبحان اللہ تجب ذکر، بیل بات کرتا ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں تو اس بات کو سچ جانتا ہوں، اور ابو بکر اور عمر بھی سچ جانتے ہیں، ابو ہریرہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک چرواہا اپنی بکریوں میں تھا، اتنی میں ایک بھیڑ لپکا، اور ایک بکری لے گیا، چرواہے نے اس کا بچھا لیا، اور بکری کو اس سے چھڑایا بھیڑیے نے اس کی طرف دیکھا اور کہا اُس دن کون بکری کو بچا دیکھا جس دن سوا میرے کوئی چرواہا نہ ہوگا روہ قیامت کا دن جو احمد کا دن جس دن جاہلیت والے کھیل کود میں مصروف رہتے اور بھیڑیے بکریاں لپھاتے یا قیامت کے قریب آفت اور فتنہ کے دن

جب لوگ مصیبت کے مارے اپنے مال کے فکر سے نافل ہو جاویں گے، لوگوں نے کہا سبحان اللہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں تو اس کو سچ جانتا ہوں اور ابو بکر اور عمر بھی سچ جانتے ہیں دوسری روایت میں ہے کہ ابو بکر اور عمر وہاں موجود نہ تھے، اس حدیث سے اُن کی بڑی فضیلت نکلی کہ آپ کو اُن پر ایسا بھروسہ تھا کہ جو بات آپ کہتے ہیں وہ بھی ضرور مانیں گے،

مَنْ قَالَ عَمْرٌ قَعْدَ رَجَالٍ

ہو آپ نے فرمایا عاتشہ صدیقہ سے انہوں نے کہا مردوں میں کس سے زیادہ محبت ہو آپ نے فرمایا اُن کے باپ سے انہوں نے کہا پھر اُن کے بعد کس سے آپ نے فرمایا عمر سے یہاں تک کہ آپ نے کسی آدمیوں کا ذکر کیا،

فائدہ ۱۰۔ نووی نے کہا اس حدیث سے ابو بکر اور عمر اور عائشہ رضی اللہ عنہم کی بڑی فضیلت نکلی،

اور یہ اہلسنت کی دلیل ہے کہ ابو بکر عمر سے افضل ہیں،

عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ سَمِعْتُ عَائِشَةَ وَصَّيْتُ مَنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَخَلِّفًا لِي اسْتَعْلَفْتُ قَالَتْ أَبُو بَكْرٍ فَقِيلَ لَهَا شِمُّ مِنْ لَعْنِ ابْنِ بَكْرٍ قَالَتْ عَمْرٌ ثُمَّ قِيلَ لَهَا مِنْ لَعْنِ عَمْرٍ قَالَتْ أَبِو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ ثُمَّ انْتَهَتْ إِلَى هَذَا،

ترجمہ۔ ابن ابی ملیکہ سے روایت ہو میں نے حضرت عائشہ سے سنا اُن سے پوچھا گیا کہ اگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خلیفہ کرتے تو کس کو کرتے (اس سے معلوم ہوا کہ آپ نے کسی کی خلافت پر نص نہیں کیا بلکہ حضرت ابو بکر صدیق کی خلافت صحابہ کے اجماع سے ہوئی، اور شیعہ جو دعویٰ کرتے ہیں کہ حضرت علی کی خلافت پر آپ شیعہ جو دعویٰ کرتے ہیں کہ حضرت علی کی خلافت پر آپ نے نص کیا صحابہ اہل اصل ہو، اور خود حضرت علی نے ان کی تکذیب کی (نووی) انہوں نے کہا ابو بکر کو کرتے، پھر پوچھا گیا اُن کے بعد کس کو کرتے انہوں نے کہا عمر کو پھر پوچھا گیا اُن کے بعد کس کو کرتے، انہوں نے کہا ابو عبیدہ بن الجراح کو، پھر خاموش ہو رہیں،

عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا فَأَمَرَهَا أَنْ تَرْجِعَ إِلَيْهِ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ إِنْ مِثَّتْ قَدْ لَعِنَ قَالَ ابْنِي قَالَتْ لَعْنُ الْمَوْتِ قَالَ فَإِنْ لَمْ تَجِدِي بَنِي قَالِي أَمَا بَكْرِي،

ترجمہ۔ جبیر بن مطعم سے روایت ہو ایک عورت نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا آپ نے فرمایا پھر آنا وہ بولی یا رسول اللہ اگر میں آؤں اور آپ کو نہ پاؤں (یعنی آپ کی وفات ہو جاوے) آپ نے فرمایا اگر تو مجھے نہ پاوے تو ابو بکر کے پاس آنا،

عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا فَأَمَرَهَا أَنْ تَرْجِعَ إِلَيْهِ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ إِنْ مِثَّتْ قَدْ لَعِنَ قَالَ ابْنِي قَالَتْ لَعْنُ الْمَوْتِ قَالَ فَإِنْ لَمْ تَجِدِي بَنِي قَالِي أَمَا بَكْرِي،

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی بیماری میں فرمایا بھلا تو اپنے باپ ابو بکر کو اور اپنی بھائی کو تاکہ میں ایک کتاب لکھ دوں، میں بڑتا ہوں کوئی آرزو کرنے والا آرزو نہ کرے (خلافت کی) اور کوئی کہنے والا یہ نہ کہ میں خلافت کا زیادہ حقدار ہوں اور اللہ تعالیٰ انکار کرے

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَرَضِهِ إِذْ هُوَ فِي أَهْلِ بَيْتِهِ يَا بَكْرُ يَا بَكْرُ وَأَخَا حِمْزٍ أَكْتُبُ لَكَ بَابًا فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمُوتَ مَقْبُورٌ وَيَقُولَ قَائِلٌ أَنَا أَوَّلُ مَنْ دِيَا إِلَى اللَّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَّا أَبَا بَكْرٍ،

ہو، اور مسلمان بھی انکار کرنے میں سوا ابو بکر کے اور کسی کی خلافت سے،

کی تعریف کرتے تھے، اور اُن کو خدا کا مقبول بندہ اور ان کے اعمال کو نیک سمجھتے تھے، یہاں تک کہ ویسے اعمال کی خود آرزو کرتے تھے، اب اُن بے ایمانوں کا منہ کالا ہو جو معاذ اللہ حضرت علی اور حضرت عمر میں خلافت بیان کرتے ہیں، تمام سیر اور تواریخ اور احادیث سے ثابت ہو کہ حضرت عمر اور حضرت علی سے کبھی کوئی جھگڑا نہیں ہوا، بلکہ حضرت عمر نے اپنی خلافت میں تمام اموال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حضرت علی اور حضرت عباس کے سپرد کر دیئے، اور ہر ایک کام اور مشورے میں حضرت عمر حضرت علی کو شریک رکھتے تھے، اور بہت سے مسائل میں حضرت علی سے صلاح لیتے تھے، یہاں تک کہ حضرت علی نے اپنی صاحبزادی اُم کلثوم کا نکاح حضرت عمر سے کر دیا باوجود اس کے کہ حضرت عمر بوڑھے تھے،

عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعْدٍ فِي هَذِهِ السَّنَةِ بِمِثْلِهِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَادُ بَرَكْدَارِ

ترجمہ ۱۔ ابو سعید خدری سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس حالت میں میں سورہ بقرہ میں نے لوگوں کو دیکھا سامنے لائے جاتے ہیں اور وہ گھبرائے ہوئے ہوتے ہیں، بعضوں کے کرتے چھاتی تھیں اور بعضوں کے اس کے نیچے پھر عمر بھٹکتا تھا، لوگوں نے عرض کی یا رسول اللہ! کیا اس کی تعبیر کیا ہو آپ نے فرمایا دین،

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ يَقُولُ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بَيْنَا أَنَا وَأَنْتُمْ زَأَيْتُ النَّاسَ يَعْزُضُونَ
وَعَلَيْهِمْ قَمِيصٌ مِمَّا مَبْلُغٌ دُونَ ذَلِكَ
مَرْعُومُونَ. الْخَطَابُ وَعَلَيْهَا قَمِيصٌ يَجْرِي
قَالُوا أَمَا دَأَوْتُكَ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ
الْأَذَى

فائدہ ۱۔ دین اور کرتے میں یہ مناسبت ہے کہ جیسے کرتا بدن کو چھپاتا ہے، سردی گرمی سے بچاتا ہے ویسے دین روح اور دل کو محفوظ رکھتا ہے، اور کفر اور گناہ سے بچاتا ہے، اس حدیث سے ثابت ہوا کہ حضرت عمر کا دین نہایت کامل اور حد سے زیادہ تمقا (تحفۃ الاخیار)

ترجمہ ۲۔ عبد اللہ بن عمر سے روایت ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں سورہ بقرہ میں ایک پیالہ میرے سامنے لایا گیا، جس میں دودھ تھا، میں نے اُس میں سے پیا یہاں تک کہ تازگی اور سیرابی میری ناخنوں سے نکلنے لگی، پھر جو بچا دہ میں نے عمر بن الخطاب کو دیدیا، لوگوں نے عرض کیا اس کی تعبیر کیا ہو یا رسول اللہ! آپ نے فرمایا اس کی تعبیر علم ہو،

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ
عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بَيْنَا أَنَا وَأَنْتُمْ إِذْ زَأَيْتُ قَدْ حَا أَيْتُتْ بِهِ
فِيهِ لَبَنٌ فَشَرِبْتُ مِنْهُ حَتَّى رَأَيْتُ لَأَرَى
النَّوْءَ يَجْرِي فِي أَظْفَارِي ثُمَّ أُعْطِيتُ
فَضَلَّيْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالُوا أَمَا دَأَوْتُكَ
ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَعْلَمُ

فائدہ ۲۔ اس حدیث سے اہل تعبیر نے کہا ہے کہ جو کوئی دودھ کھلتے پیتے خواب میں دیکھو اس کو علم نصیب ہوگا، اس واسطے کہ علم سبب ہو روح کی زندگی کا، جیسے دودھ سبب ہو بدن کی زندگی کا، خصوصاً حالت طفولیت میں، اس حدیث سے نہایت عمدہ فضیلت حضرت عمر فاروق کی ثابت ہوئی کہ وہ علم نبوت کے بڑے راز دار تھے اسی سبب سے اُن کو خلافت اور ملک داری میں وہ لیاقت تھی جو

عَنْ ابْنِ شِهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ قِصَّةَ النَّسَاءِ وَالَّذِي تَبِ وَكُنَّ يَنْكُرُ قِصَّةَ الْبَقَرَةِ
ترجمہ وہی جو گذرا اس میں بیل کا ذکر نہیں ہے،
عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَعْنَى حَدِيثِ يُونُسَ
عَنِ النَّهْرِيِّ وَفِي حَدِيثِ مِمَّا يَكُونُ الْبَقَرَةُ وَالنَّسَاءُ مَعًا وَقَالَ فِي حَدِيثِهِمَا قَائِلُ أَوْ مِمَّا يَكُونُ
أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَمَا هُمَا شَيْءٌ، ترجمہ وہی جو اب پر گذرا،
عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَعْنَى حَدِيثِهِمَا قَائِلُ أَوْ مِمَّا يَكُونُ

بَابُ مِرْقَاطِ عُمَرَ

حضرت عمرؓ کی بزرگی کا بیان

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ يَقُولُ وَضِعَ عُمَرُ
بِهِ الْخَطَّ عَلَى سِرَاجِهِ فَكَتَفَهُ النَّاسُ
يَدَ عُمَرَ وَيُسْتَوُونَ وَيُصَلُّونَ عَلَيْهِ قَبْلَ
أَنْ يَرْفَعَ وَأَنَّا فِيهِمْ قَالَ لَمَّا يَرْعَى الْخَيْلُ
فَدَأْخَذَ بِمَنْكِبِي مِنْ وَرَائِي فَانْتَفَتَحَ لِي
فَإِذَا هُوَ عَلَى فَتَرَحَّمْ عَلَى عُمَرَ وَقَالَ مَا خَلَفْتُ
أَحَدًا أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ أَلْقَى اللَّهَ بِمِثْلِ عَمِلِهِ
مِنْكَ وَأَيْمُ اللَّهِ إِنْ كُنْتُ لَأَطُنَّ أَنْ
يَجْعَلَ اللَّهُ مَعَ صَاحِبَيْكَ وَذَلِكَ إِنْ كُنْتُ
أَكْثَرُ أَسْمَعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ حُبْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا وَدَخَلْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَخَرَجْتُ
أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَإِنْ كُنْتُ لَأَرْجُو أَنْ أَطُنَّ
أَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ مَعَهُمَا،

ترجمہ: ابن عباس سے روایت ہے کہ حضرت عمرؓ نے
دھب انتقال کیا اور تابوت میں رکھے گئے تو لوگ انکو
گردہ ہو گئے وغیرہ کرتے تھے اور اعراب کہتے تھے اور نماز
پڑھتے تھے، ان پر جنازہ اٹھا رہے جانے سے پہلے میں
بھی ان لوگوں میں تھا میں نہیں ڈرا کہ ایک شخص سے
جس نے میرا منہ صاف کیا میرے پیچھے سے میں نے دیکھا
تو وہ حضرت علیؓ تھے انھوں نے کہا رحم کرے اللہ تعالیٰ
حضرت عمرؓ پر، پھر کہا ان کی طرف خطاب کر کے اگر
عمرؓ نے کوئی شخص ایسا نہ چھوڑا جس کے اعمال ایسے ہوں
کہ ویسے اعمال پر مجھے اللہ سے ملنا پسند ہوتا ہے زیادہ
قسم اللہ کی میں سمجھتا تھا کہ اللہ تم کو تمھارے دونوں پیرو
کے ساتھ کرے گا، (یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور
ابو بکر صدیقؓ کے) اور اس کی وجہ یہ تھی کہ میں اکثر
سناتا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپؐ فرمایا
تھے میں آیا اور ابو بکر اور عمرؓ کے، اور میں اندر گیا اور ابو بکر اور عمرؓ کے، اس لئے تمھو امید
تھی کہ اللہ تعالیٰ تم کو ان دونوں کے ساتھ کرے گا،

فَالْمَلَأَ: چونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہر کام میں اور ہر بات میں ابو بکرؓ اور عمرؓ کو ساتھ
رکھتے تو آخرت میں بھی اللہ تعالیٰ نے ان کا ساتھ رکھا، اور تینوں صاحب ایک ہی جگہ ہی ہوتے،
اس حدیث سے حضرت علیؓ کی محبت حضرت عمرؓ سے نکلی، اور یہ بھی ثابت ہوا کہ حضرت علیؓ حضرت عمرؓ

فَإِذَا رَأَيْتَ أَنَّكَ أَمْرٌ عَلَى حَوْضٍ أَشَقَّ النَّاسِ
جَلُوفِي أَبُو بَكْرٍ فَأَخَذَ الدُّلُومَ مِنْ يَدَيْهِ
وَقَرَّبَ حِينَ فَازَعَهُ دُلُومَيْنِ وَفِي نَزْعِهِمْ صَعْفُ
وَاللَّهِ يَغْفِرُ لَهُ فَجَاءَ أَبُو الرَّحْطِ فَأَخَذَ
مِنْهُ فَلَمَّا أَرْتَرَعَهُ رَجُلٌ قَطَأَ آخِرِي حَتَّى تَوَلَّى
النَّاسَ وَالْحَوْضَ مَلَأَ نِيْفَجَرُ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خُبَرٍ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَأَيْتُ
كَأَنِّي أَنْزَعُ بِدُونِيكَ عَلَى قَلْبِي وَجَاءَ
أَبُو بَكْرٍ فَزَعَدَنِي وَأَذْوَ لِي فَنَزَعُ
فَوَضَعَهُمَا وَاللَّهُ يُغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ
فَأَسْتَقِي فَأَنْتَ جَانِبُ عَرَبِيٍّ أَرَبِيٍّ
مِنَ النَّاسِ يُغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ حَتَّى رَوَى النَّاسُ
وَصَرُّوا الْعَلِيَّ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ بِخُرُوجِ ثَمِيمٍ تَرْجُمُهُ هِيَ جَوَابُ كُنْدَا

عن جابر بن النبی صلی الله علیه
وسلم قال دخلت الجنة فرأيت فيها
داراً أو قصرًا فقلت من هذا فقالوا العبر
بر الحطاب فأردت أن أدخل فذكرت
عنبرك فبني عمر و قال أي رسول الله
أو عليك يغار

حوض میں پانی کھینچ لیا، اور لوگوں کو پلا دیا۔ انہوں نے پھر ابو بکر میرے پاس آئے انہوں نے ڈول میرے ہاتھ سے لیا، مجھے آرام دینے کو اور دو ڈول نکالے: تو انہی کے ساتھ اللہ ان کو بخشے پھر خطاب کے بیٹے آئے انہوں نے ڈول ابو بکر کے ہاتھ سے لیا، تو میں نے ایسا زبرد کھینچا کہ کسی کا نہیں دیکھا یہاں تک کہ لوگ رسیاں ہوکے چلے گئے اور حوض بھر دیا ہو کر رہنے لگا،

ترجمہ عبداللہ بن عمر سے روایت ہے رسول اللہ صلی
 علیہ وسلم نے فرمایا میں نے خواب میں دیکھا میں ایک
 کنویں پر صبح کے وقت پانی کھینچ رہا ہوں اتنی میں ابوبکر
 آئے اور ایک یا دو ڈول بھائے رہے تھے تاؤانی کے تھے
 اور اللہ ان کو بخشے پھر عمر آئے اور پانی کھینچنا شروع کیا
 وہ ڈول بڑھ کر چرس ہو گیا، تیس لمے ایسا رہا دست
 کام گرنے والا نہیں دیکھا، یہاں تک کہ لوگ سیراب ہو گئے
 اور ایڑوں انہوں کو پانی پلا کر آرام کی جگہ میں بٹھایا،

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتا ہے کہ جو شخص اپنے آپ کو
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے جہاد کرے، اسے اللہ تعالیٰ جنت میں
 فرمایا جائے گا۔ (صحیح مسلم)

کا ہوں، اور بہشت بھی آپ ہی کا طعین ہے، اس
 منتی ہونا یقینی ہے،

عن جابر عن النبي صلى الله عليه وسلم يمشي حديث ابن نعيم وزهير
 ترجمه وی چو میزدند

ترتبه دی جوادیر گذرا.

نمبر چہم :- ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں سورہ امتحان میں نے اپنے امتحان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَا أَنَا

اوروں کو نہ تھی اور اُن کی کارروائی اور تدبیر سیاست رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تدبیر اور سیاست کا نمونہ
تھی انہی کی خلافت میں اسلام پھیلے اور مسلمانوں کو عزت اور عظمت اور حکومت اور شوکت حاصل ہوئی پھر
ہزار بڑے بڑے شہر فتح ہوئے، اور چار ہزار مسجدیں بنائی گئیں، اُن کا احسان قیامت تک یہ مسلمان کی
مگروں پر ہے، اور جو مسلمان حق شناس ہو جو قیامت تک اُن کا شکر گزار ہو، راضی ہو اللہ تعالیٰ اُن سے
عفو و صلاحتی ما سئند یونس نوحینیشہ، ترجمہ رہی جو اوپر گذرا،

عن أبي هريرة يقول سمعت
رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول
يقال أنا ناسم رأيتني على قلب عليها دلو
فترع منها ما شاء الله ثم أخذها ابن
أبي قحافة فترع بها دلوا ودلوا ربين
وفي نزعه صغف والله يغفر له ثم
استقرت عن ريانا أخذها ابن الخطاب
سلمه أرمق ثياب من الناس وينزع نزوع
عمر بن الخطاب حتى صوب الناس يعطين
يا بني نكاح لا رك اپنی اپنی اندھوں کو میراب کر کے آیا

کہ لوگ اپنی اپنی انتہوں کو میرا بکرے آرام کی جگہ لے گئے۔

خائف۔ علماء نے کہا اس خواب میں تمثیل ہے حضرت ابو بکر اور عمر کی خلافت کی، اور اُن کے حسن سیرت کی، اور یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی برکت تھی، اور آپ کی صحبت کا اثر تھا، تو پہلے آپ نے دین کو قائم کیا، اور پھر کیا، اور لوگ بحق حق اس میں آئے گئے، پھر آپ کی وفات ہوئی، اور ابو بکر صدیق خلیفہ ہوئے، انھوں نے دو سال تک خلافت کی، اور یہی مراد ہے ایک یا دو دروڑ سے، اور یہ ہادی کا شک ہے، اور صحیح دروڑوں میں جیسے دوسری روایت میں ہے اُن کی خلافت میں مُرتد مارے گئے، اور ان کی جبرٹ کٹی، اور اسلام پھیلا، پھر حضرت عمر خلیفہ ہوئے، اور اسلام خوب پھیلا، اور یہ جو ترمذیابو بکر کے کھینچنے میں ناتوانی تھی اس سے اُن کی قدر کا گمانا مقصود نہیں ہے، حضرت عمر کا تہہ اُن سے بڑھا، بلکہ غرض بیان ہے مدت خلافت کا اور منافع خلافت کا، اور وہ زیادہ جو حضرت عمر میں، اس حدیث میں یہ بھی دلائل ہے کہ ابو بکر آپ کے نائب ہوں گے، اُن کے بعد عمر رضی اللہ تعالیٰ اُن سے (تو دوسری مختصراً)

عن علی بن اسناد یونس بن خرقه نرجه دهی جواد پسر گذرا،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ
لِلَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَا أَنَا

ترجمہ - ابومریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے سورۃ میں دیکھا میں نے

جواب یہ کہ اس حدیث میں یہ کہاں ہو کہ شیطان مجھ سے کم ڈرنا ہو اور جو ایسا بھی ہو تو کیا ثابت ہو کہ تو الے جنت چور ڈرتے ہیں بادشاہ سے اتنا نہیں ڈرتے اس سے کہ تو ال کی فضیلت بادشاہ پر نہیں بڑھتی

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَدَّثَهُ بِسُوءِ مَا كَانَ يَكُونُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا اسْتَأْذَنَ عُمَرُ ابْتَدَأَ الْخُطَابَ فَقَدْ كَرِهَ نَحْوَ حَدِيثِ التَّهْنِیِّ تَرْجِمہ وہی جواب یہ کہ را

ترجمہ: ام المؤمنین عائشہ کو روایت ہو رسول اللہ صلی علیہ وسلم نے فرمایا تم سے پہلے اگلی امتوں میں ایسے لوگ ہو کر تھے تجھے رحمن کی رات کی ٹھیک ہوئی، گمان صحیح ہوتا یا فرشتے ان کو الہام کرتے، میری امت میں اگر ایسا کوئی ہو تو وہ عمر بن الخطاب ہوں گے۔

عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ قَدْ كَانَ يَكُونُ فِي الْأُمَمِ قَبْلَكُمْ مَحَدُّ ثَوْنٍ فَإِنْ يَكُنْ فِي أُمَّتِي مِنْهُمْ أَحَدٌ فَإِنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ مِنْهُمْ قَالَ ابْنُ وَهْبٍ تَفْسِيرُ مَحَدُّ ثَوْنٍ مُلْتَمِثُونَ

عَنْ سَعْدِ بْنِ ابِرَاهِيمَ يَهْدِي السَّانِدُ مِثْلَهُ تَرْجِمہ وہی جواب یہ کہ را

عَنْ ابْنِ عُمَرَ وَافَقَتْ رَأْيِي فِي ثَلَاثٍ فِي مَقَامِ ابِرَاهِيمَ وَفِي الْحُجَابِ وَفِي أَسَارِي بَدِي

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر سے روایت ہو حضرت عمر نے کہا میں ابیراہیم کے موافق ہوا تین باتوں میں، ایک مقام ابیراہیم میں نماز پڑھنے میں جب میں نے رات کی وی

کہا رسول اللہ آپ اس کو مصل بنائیے دیا ہی تران میں اُترا وَاخْتَدَوْا مِنْ مَقَامِ ابِرَاهِيمَ مِثْلَهُ دوسرے

ترجمہ: عبد اللہ بن عمر سے روایت ہو جب عبد اللہ بن ابی اسد کے لئے وفات پائی جو بڑا منافق تھا تو اس کا بیٹا عبد اللہ بن عبد اللہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور عرض کیا کہ آپ اپنا کمر میرے باپ کے کفن کے لئے دیجئے، آپ نے دیدیا، پھر اس نے کہا آپ اس پر نماز پڑھتے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہوئے اس پر نماز پڑھنے کے لئے، حضرت عمر کھڑے ہوئے اور آپ کا کپڑا تھا، اما اور فرمایا رسول اللہ کیا آپ اس پر نماز پڑھتے میں حالانکہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو منع کیا اس پر نماز پڑھنے سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے اختیار دیا تو فرمایا تو ان کے لئے دعاء کرو یاد کرے اگر نہ یاد کروا کر لگا اللہ تعالیٰ ان کو میں بخشے گا تو میں شہادت زیادہ دعا کر دل کا حضرت عمر کا

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ لَمَّا تَوَفَّيْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي اسَدٍ سَأَلْتُ جَاءَ ابْنَةُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَتْهُ أَنْ يُعْطِيَ قَبِيضَةً أَوْ يَكْفِنَ فِيهِ أَبَاهُ فَأَعْطَاهَا ثُمَّ سَأَلَتْ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَقَامَ عُمَرُ فَأَخَذَ بِثَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتُصَلِّيُ عَلَيْهِ وَقَدْ نَهَاكَ اللَّهُ عَنْ ذَلِكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا خَيْرٌ فِي اللَّهِ فَقَالَ اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً وَسَأَرَيْنَاهُ عَلَى سَبْعِينَ

كَانَ إِذَا رَأَى نِسَاءً فِي الْجَنَّةِ فَإِذَا امْرَأَةً تَوَضَّعَ
لَهَا بِرَأْسِهِ فَقُلْتُ لِمَ عَنِ امْرَأَتِ الْوَلَدِ
يَعْتَمِدُ عَلَى خَطَابٍ فَقُلْتُ كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ
قَوْلِيكَ مَدِينَةُ قَاتَانِ أَبُو هُرَيْرَةَ فَقُلْتُ عَمْرُو
وَرَدَّ عَنْ جَمِيعَتَانِ ذَلِكَ الْمَجْلِسِ مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ عَمْرُو
يَا أَبِي أَنْتَ وَابْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَهْلِيكَ
أَخْبَارُ

میں دیکھا وہاں ایک عورت وضو کر رہی تھی ایک محل
کے کونے میں، میں نے پوچھا یہ محل کس کا ہے لوگ بولے
عمر ابن الخطاب کا، یہ سن کر مجھے عمر کی غیرت کا خیال آیا
اور میں پیٹھ موڑ کر پھرا، ابو ہریرہ نے کہا عمر نے یہ سنا
تو روتے اور ہم سب مجلس میں تھے، رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کے ساتھ، پھر حضرت عمر نے کہا میرے بھائی، باب
آپ پر صدقہ ہوں یا رسول اللہ کیا میں آپ پر غیرت
کروں گا،

عمر ابن خطاب بہذا الإسناد مثله، ترجمہ وہی جواد پر گذرا،

عمر بن سعدی قال استاذن عمر علی
رسول اللہ علیہ وسلم وسمی وعمرہ
نساء من قریش یکتبنہ ویستکثرنہ عالیہ
أَصْرَ الْفَرْقِ فَلَمَّا اسْتَاذَنَ عَمْرُو قَوْمَ بَلْبَنَ
الْحَجَابِ فَأَذِنَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ نَسَاءً رَأَيْتُكَ اللَّهُ سَمِعْتُكَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَمْرُو بْنُ الْوَلَدِ الَّذِي كَرَّمَ وَجْهَهُ
قُلْتُ سَمِعْتُكَ يَحْتَضِرُكَ ابْنُكَ الْحَجَابِ قَالَ
عَمْرُو فَأَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَحَقُّ أَنْ يَهْلِبَنَ
ثُمَّ قَالَ عَمْرُو أَيْ عَدُوَاتِ الْفُتَيْهِمْ أَتَقَبَّلَنِي
وَلَا تَهْلِبَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قُلْتُ لَعَنَهُمُ أَنْتَ أَهْلَكَ وَأَهْلُكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي بَيْنِي وَبَيْنَكَ
مَا بَيْنَكَ الشَّيْطَانُ قَطُّ سَأَلَكَ فَجَارَكَ
سَلَاتُ فَجَارَكَ فَجَارَكَ

ترجمہ: سعدی روایت ہے حضرت عمر نے اجازت مانگی
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اندر آنے کی اور آپ کے
پاس اس وقت قریش کی عورتیں بیٹھیں جنہیں آپ سے
باتیں کر رہی تھیں، اور بہت بکرا کر رہی تھیں، انکی
آوازیں بلند تھیں، جب حضرت عمر نے آواز دی تو انھوں نے
دوڑیں چھپنے کے لئے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حضرت
عمر کو اجازت دی اور آپ ہنس رہے تھے حضرت عمر نے
کہا اللہ آپ کو بہت مبارک ہو، رسول اللہ آپ نے فرمایا
مجھے بچ، جو ان عورتوں سے جو میرے پاس بیٹھی تھیں،
متھکاری اور سنتے ہیں پردے میں بھاگیں، حضرت عمر نے
عرض کیا یا رسول اللہ آپ سے ان کو زیادہ ڈرنا تھا، پھر
ان عورتوں سے کہا اپنی جان کی دشمنو تم مجھ سے ڈرتی ہو
اور اللہ کے رسول سے نہیں ڈرتیں، انھوں نے کہا ہاں
تم سخت ہو اور غصے سے ہو بہ نسبت رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم کے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قسم اسکی
جس کے قبضہ میں میری جان ہے شیطان جب مجھ کو سنا کہ
کسی راہ میں چلتا ہوا تو اس راہ کو جس میں تم پہنچتے ہو چھوڑ
دوسری راہ میں چلتا ہوا،

فائدہ: کہیوں کہ شیطان حضرت عمر سے بہت کاہتا تھا، اس حدیث پر بعض بے وقوفوں نے اعتراض کیا کہ یہ کہیے ہو سکتا ہے کہ شیطان بہ نسبت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حضرت عمر سے زیادہ ڈرے، ان کا

حدیث میں راوی کو شک ہو رائیں کھلی تھیں یا پڑیاں، اور صحیح یہی ہے کہ ان عورت ہوں (السلج الوھا ج ۱)
 عَنْ عَائِشَةَ وَعُثْمَانَ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ
 اسْتَأْذَنَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ وَهُوَ مُصْطَجِعٌ عَلَى فِرَاشِهِ لَا يَسُرُّ
 مِنْ طَرَفِ عَائِشَةَ فَأَذِنَ لَهَا بِكَيْفَادَ هُوَ كَذَا لَمْ
 يَقْضِ إِلَيْهِ حَاجَتَهُ ثُمَّ انْصَرَفَ وَكَانَ اسْتَأْذَنَ
 عُمَرَ فَأَذِنَ لَهُ وَهُوَ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ فَتَقَضَّى
 إِلَيْهِ حَاجَتَهُ ثُمَّ انْصَرَفَ وَكَانَ عُثْمَانُ ثُمَّ
 اسْتَأْذَنَتْ عَلَيْهِ فَجَلَسَ وَقَالَ لِعَائِشَةَ
 اجْعِزِي عَنِّي يَا بَنِي بَكْرٍ فَقَضَيْتُ إِلَيْهِ
 حَاجَتِي ثُمَّ انْصَرَفْتُ فَقَالَتْ عَائِشَةُ يَا رَسُولَ
 اللَّهِ مَا لِي لَمْ أَرَكَ خَرَجْتَ لِأَيِّ بَكْمَةٍ وَعُمَرَ
 كَمَا خَرَجْتَ يُعْثَمَانُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ عُثْمَانَ رَجُلٌ حَيٌّ وَلِي
 حَشِيمٌ إِنْ أَذِنْتُ لَهُ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ لَأَنْتَ
 تَبْلُغُنِي لَوْ فِي حَاجَتِهِ

عَنْ عُمَانَ وَعَائِشَةَ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقِ اسْتَأْذَنَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ فَلَمْ يَسْمَعْ مِنْهُ عَقِيلٌ عَنِ النَّوْهَرِيِّ، ترجمہ: وہی جو اوپر گزرا،

ترجمہ:- ابو موسیٰ اشعری سے روایت ہوا ایک بار
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ کے کسی باغ میں تھے
 تکیہ لگاتے ہوئے اور ایک لکڑی کو کچھ میں کہوئیں پر
 تھے، ان میں ایک شخص نے دروازہ کھلوا یا آپ نے فرمایا
 کھول دو اسکو حنت کی خوشخبری دی میں جو کھولنے گیا اور کھول
 تھے، میں نے دروازہ کھولا اور ان کو حنت کی خوشخبری دی
 پھر دوسرے شخص نے دروازہ کھلوا یا آپ نے فرمایا
 کھول دو اور اس کو خوشخبری دی حنت کی، میں گیا تو عرض
 میں نے دروازہ کھول دیا اور ان کو حنت کی خوشخبری دی
 پھر تیسرے شخص نے دروازہ کھلوا یا آپ بچے گئے آپ نے
 فرمایا کھول دو اور اس کو حنت کی خوشخبری دے

قَالَ إِنَّهُ مُنَافِقٌ فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا
تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ

وہ منافق تھا آخر آپ نے اُس پر نماز پڑھی تب یہ آیت
اُتری، مت نماز پڑھ کسی منافق پر جو مر جاوے اور مت
کھڑا ہو اس کی قبر پر تو حضرت عمر کی رائے اللہ تعالیٰ
نے پسند کی

عَنْ هَبِيبِ اللَّهِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ فِي مَعْنَى سَيِّئِ بْنِ أَبِي أُسَامَةَ وَزَادَ قَالَ فَكَرِهَ
الطَّلُوتُ عَلَيْهِمْ، ترجمہ وہی جو کہ اس میں اتنا زیادہ ہو کہ پھر آپ نے منافقوں پر نماز پڑھنا پھوڑ دیا،

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ عُمَانَ بْنِ عُمَانَ حضرت عثمان کی بزرگی کا بیان

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُصْطَفًى عَافِيَةً
كَاشِفًا عَنْ قَعْنَبِ بْنِ أَوْسَاقِيٍّ فَاسْتَأْذَنَ
أَبُو بَكْرٍ فَأَذِنَ لَهُ وَهُوَ عَلَى ذَلِكَ الْحَالِ
فَتَحَدَّثَ ثُمَّ اسْتَأْذَنَ مُسْرِقًا زَيْنَ لَهُ وَهُوَ
كَذَا لِكَ فَتَحَدَّثَ ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عُثْمَانُ
فَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَسُورِي ثِيَابَهُ قَالَ مُحَمَّدٌ وَكَأَقُولُ ذَلِكَ
فِي بَيْتِهِمْ وَاحِدٍ فَدَخَلَ فَتَحَدَّثَ فَلَمَّا خَرَجَ
قَالَتْ عَائِشَةُ دَخَلَ أَبُو بَكْرٍ فَلَمْ تَهْتَشُرْ
لَهُ وَلَمْ تَبَالِي ثُمَّ دَخَلَ عُمَرُ وَلَمْ تَهْتَشُرْ
لَهُ وَلَمْ تَبَالِي ثُمَّ دَخَلَ عُثْمَانُ فَجَلَسَتْ وَ
سُرِّيَتْ ثِيَابُكَ فَقَالَ أَلَا أَسْتَحْيِي مِنْ
رَجُلٍ كُنْتُحِي مِنْهُ الْمَلَأُ وَكَهْ

ترجمہ ام المومنین عائشہ سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم اپنی گھر میں بیٹے ہوئے تھے، رانیں یا
پنڈ لیاں کھولے ہوئے اتنے میں ابو بکر نے اجازت مانگی
آپ نے اجازت دی اسی حال میں باتیں کرتے رہے
پھر حضرت عمر نے اجازت چاہی اُن کو بھی اجازت دی
اسی حال میں باتیں کرتے رہے، پھر حضرت عثمان نے
اجازت چاہی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بیٹھ گئے اور
اور کپڑے برابر کئے، پھر وہ آکر اور باتیں کیں، جب وہ چل
گئے تو حضرت عائشہ نے کہا ابو بکر آئے آپ نے کچھ خیال
نہ کیا پھر عمر آئے آپ نے کچھ خیال نہ کیا، پھر حضرت
عثمان آئے تو آپ بیٹھ گئے، اور آپ نے کپڑے درست
کئے، آپ نے فرمایا کیا میں شرم نہ کروں اس
شخص سے جس شخص سے فرشتے شرم کرتے
ہیں

فَادْلُ: تو آپ نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے شرم کی کس کو کہ عثمان شہور تھے کثرت حیا کے ساتھ، اسکو
آپ نے بھی اُن سے دیا ہی برتاؤ کیا،

ملاح میں اس سے مراد عامر می ہے کہ بیک زیادہ میری امت میں سچی شرم کر نیوالے عثمان ہیں، اور
ملاح میں ابن عمر سے روایت کیا کہ سب سے زیادہ شرم کر نیوالے اور سب سے زیادہ عورت والے عثمان ہیں، اس
حدیث سے لکھنے والے پچھلے ہیں کہ لان ستر عورت نہیں ہے، نووی نے کہا یہ دلیل صحیح نہیں ہے کیونکہ

بِالْجَنَّةِ قَالَ فَذَٰنَ أَبُو بَكْرٍ فَجَلَسَ عَنْ
يَسِيرِينَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَعَ فِي الْقَفْرِ وَذَلَّ بِحُلِيِّهِ فِي الْبُتْرِ كَمَا
صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ
كَشَفَ عَنْ سَاقِيهِ ثُمَّ رَجَعَتْ فَجَلَسْتُ
وَقَدْ تَرَكْتُ أَخِي يَتَوَضَّأُ وَيَلْحَقُ فَقُلْتُ
إِنَّ يَسِيرَةَ اللَّهِ بِمَلَانٍ يَسِيرُ إِذَا خَافَ خَيْرَ آيَاتٍ
بِهِ فَإِذَا الْإِنْسَانُ يَحْزَنُكَ الْبَابُ فَقُلْتُ مَنْ
هَٰذَا فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَقُلْتُ عَلَى
رِسَالِكَ ثُمَّ جِئْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ وَقُلْتُ هَٰذَا عُمَرُ
بِسَ تَأْذِينٍ فَقَالَ أَتَدْرِي لَهُ وَبَشِيرُهُ بِالْجَنَّةِ
فَجِئْتُ عُمَرَ فَقُلْتُ أَذِنَ وَيُبَشِّرُكَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْجَنَّةِ قَالَ
فَإِنْ خَلَّ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي الْقَفْرِ عَنْ يَسَارِهِ وَذَلَّ بِحُلِيِّهِ فِي الْبُتْرِ
ثُمَّ رَجَعَتْ فَجَلَسْتُ فَقُلْتُ إِنَّ يَسِيرَةَ
اللَّهِ بِمَلَانٍ يَسِيرُ إِذَا خَافَ خَيْرَ آيَاتٍ بِهِ فَجَاءَهُ
إِنْسَانٌ فَحَزَنُكَ الْبَابُ فَقُلْتُ مَنْ هَٰذَا
فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَقُلْتُ عَلَى رِسَالِكَ
قَالَ رَجَعْتُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ أَتَدْرِي لَهُ وَبَشِيرُهُ بِالْجَنَّةِ
مَعَ بَلَوَى تَصِيبُهُ قَالَ فَجِئْتُ فَقُلْتُ أَذِنَ
وَيُبَشِّرُكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِالْجَنَّةِ مَعَ بَلَوَى تَصِيبُكَ قَالَ فَذَٰنَ خَلَّ
فَوَجَدَ الْقَفْرَ فَذَٰنَ بَلَوَى وَجَاهَهُمْ مِنْ
شَرِّ النَّاسِ قَالَ شَرُّ يَكُ فَقَالَ سَيِّدُ بَنِي
النَّبِيِّ فَأَوَلَمَّا قَبُرَهُمْ
عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ خَرَجْتُ

ابو بکر آئے اور آپ کے داہنی طرف بیٹھے کنویں کی مینڈھ
پر اور اپنی پاؤں لٹکا دیے کنویں میں جس طرح رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم بیٹھے تھے اور پنڈلیاں کھول دیں، میں
ٹوٹا اور دروازہ پر بیٹھا، اور میں اپنے بھائی کو وضو کرتا ہوا
چھوڑ کر آیا تھا، وہ مجھ سے ملنے والا تھا میں نے اپنے دل
میں کہا اگر خدا کو اس کی بہتری منظور ہو تو اس کو بھی لایگا
ایک ہی ایسا ایک آدمی نے دروازہ بلایا میں نے کہا کون
ہو انھوں نے کہا عمر بن خطاب، میں نے کہا ٹھیکہ دار
میں آیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اور سلام کیا
اور عرض کیا، عمر اجازت مانگتے ہیں، آپ نے فرمایا انکو
اجازت دی اور جنت کی خوش خبری دی، میں عمر کے پاس
آیا اور کہا اندر آؤ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تم کو
جنت کی بشارت دی ہر وہ اندر آئے اور آپ کے بائیں
طرف کنوئیں کی مینڈھ پر بیٹھے، اور اپنے پاؤں کنویں میں
لٹکا دیے، میں ٹوٹا اور بیٹھا اور کہا اگر خدا کو فلاح کی یعنی
میرے بھائی کی بھلائی منظور ہو تو وہ بھی آوے گا۔
ایک آدمی آیا اور دروازہ بلایا میں نے کہا کون ہو اس نے
کہا عثمان بن عفان، میں نے کہا ٹھیکہ دار، اور میں رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور بیان کیا اور آپ نے
فرمایا اُن کو اجازت دے اور جنت کی خوشخبری دے
مگر اس کے ساتھ ایک آفت بھی ہو، میں آیا اور میں نے
کہا اندر آؤ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تم کو جنت کی
خوشخبری دیتے ہیں پر ایک آفت کے ساتھ وہ آئے انھوں
نے دیکھا مینڈھ پر جگہ نہیں رہی تو وہ اُن کے سامنے دوسری
طرف بیٹھے، شریک نے کہا سید بن سید نے کہا میں نے
اس حدیث سے یہ نکالا کہ اُن کی قبریں بھی اسی طرح
ہونگی، دیکھا یہی ہے، حضرت عثمان کو اس حجرہ میں جگہ مل
وہ آپ کے سامنے بیچ میں دفن ہوئے
نثر حمید، ابو موسیٰ اشعری سے روایت ہو میں بخلا رسول

فَدَّهَبَتْ فَإِذَا هُوَ عُمَانُ بْنُ عَفَّانَ فَسَأَلَتْ
فَقُلْتُ وَنَبَشْتُ نَفْسِي بِالْجَنَّةِ قَالَ وَقُلْتُ
الَّذِي قَالَ فَقَالَ اللَّهُمَّ صَبِّرْنَا اللَّهُ الْمُسْتَعَانَ

فائدہ: اس حدیث میں ایک بڑا معجزہ ہو کہ جیسے آپ نے پیشتر سے خبر دی ویسا ہی ہوا، حضرت عثمان پر بڑا بلوی ہوا، آخر انھوں نے صبر کیا اور شہید ہوئے،

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ حَاطَةً وَأَمَرَنِي أَنْ أَحْفِظَ أَبَا بَكْرٍ عِنْدَ حَيْثُ يَثْبُتُ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ حَاطَةً وَأَمَرَنِي أَنْ أَحْفِظَ أَبَا بَكْرٍ عِنْدَ حَيْثُ يَثْبُتُ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ حَاطَةً وَأَمَرَنِي أَنْ أَحْفِظَ أَبَا بَكْرٍ عِنْدَ حَيْثُ يَثْبُتُ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ حَاطَةً وَأَمَرَنِي أَنْ أَحْفِظَ أَبَا بَكْرٍ عِنْدَ حَيْثُ يَثْبُتُ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ

اور اس پر ایک بلوی ہو گائیں گیا تو عثمان بن عفان تھے، میں نے دروازہ کھولا اور ان کو جنت کی خوشخبری دی اور بلوی کا ذکر کیا انہوں نے کہا یا اللہ مجھ کو صبر دو اور موسیٰ کا ذکر

فائدہ: اس حدیث میں ایک بڑا معجزہ ہو کہ جیسے آپ نے پیشتر سے خبر دی ویسا ہی ہوا، حضرت عثمان پر بڑا بلوی ہوا، آخر انھوں نے صبر کیا اور شہید ہوئے،

ترجمہ: ابو موسیٰ اشعری سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک باغ میں تشریف لے گئے اور مجھ کو فرمایا تو دروازہ پر پہرہ دے، پھر بیان کیا حدیث اسی طرح جیل اور پگڑی،

ترجمہ: ابو موسیٰ اشعری سے روایت ہے انھوں نے غزوہ کیا ابو بکر ہیں، پھر نکلے اور کہنے لگے میں ملازم کر دوں گا آج کے دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اور ساتھ رہوں گا آپ کے، وہ مسجد میں آئے اور پوچھا آپ کہاں ہیں، لوگوں نے کہا اس طرف گئے ہیں، ابو موسیٰ بھی آپ کے قدموں کے نشان پر پوچھتے ہوئے اسی طرف چلے، یہاں تک کہ بیر اریس پر پہنچے (بیر اریس ایک کنواں ہے مدینہ یاربہ ابو موسیٰ نے کہا میں دروازے پر بیٹھ گیا اور اس کا دروازہ لکڑی کا تھا، یہاں تک کہ آپ حاجت سے فارغ ہوئے اور واپس کیا تب میں آپ کے پاس گیا، آپ کنویں پر بیٹھے تھے اس کی مینڈھ پر پینڈیاں کھول کر کنویں میں لٹکائے ہوئے، میں نے سلام کیا پھر میں ٹوٹا اور دروازہ پر بیٹھا، میں نے کہا میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا وہاب (وہ شخص جو دروازے پر رہتا ہو) آج بنوں گا، اتنے میں ابو بکر صدیق آئے، اور دروازہ ٹھونکا، میں نے کہا کون ہو، انھوں نے کہا ابو بکر، میں نے کہا ٹھہرو، پھر میں گیا، اور میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ابو بکر آئے ہیں اور اجازت چاہتے ہیں آپ نے فرمایا ان کو اجازت دو اور جنت کی خوشخبری دے، میں آیا اور ابو بکر سے کہا اندر آؤ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تم کو جنت کی خوشخبری دیتے ہیں

حدیث سے نہیں نکلتا ہے کہ میری وفات کے بعد بھی تم ہی خلیفہ ہو گے، کیوں کہ ہارون علیہ السلام حضرت موسیٰ کی حیات میں انتقال کر چکے تھے، اور ان کے بعد خلیفہ نہیں ہوئے، غرض یہ کہ وجہ تشبیہ صرف ایک بھی کافی ہوتی ہو اور یہاں دو وجہیں موجود تھیں، ایک قرابت جیسے ہارون کو موسیٰ سے تھی، دوسری خلافت اپنی قوم پر، اب ساری باتوں میں ہارون کی مثل ہونا ضرور نہیں، مگر جب حدیث میں یہ مایہ کو رہے کہ میرے بعد کوئی نبی نہیں تو معلوم ہوا کہ اور باتوں میں ہارون کی مماثلت موجود ہے، اور ہارون کی ایک صفت یہ تھی کہ بعد حضرت موسیٰ کے سارے بنی اسرائیل سے افضل تھے، اور اس لحاظ سے حضرت علیؓ کی فضیلت تمام صحابہ کرام پر نکلتی ہے لیکن اس صورت میں بھی شیخین کے خلافت میں کوئی طرح نہیں ہوتا، کس لئے کہ خلافت مفضول کے باوجود فاضل کے درست ہو، خاص کر اس صورت میں جب ابو بکر صدیقؓ کی خلافت کا متعدد احادیث میں اشارہ ہے اور اجماع کیا اس پر صحابہ کرام نے حتیٰ کہ حضرت علیؓ نے بھی چھ ماہ کے بعد بیعت کی، سراج الہام میں ہے کہ ہند لال شیعہ کا اس حدیث سے مردود ہے، کیوں کہ خلافت اپنے گھروالوں میں بحالت حیات خلافت امت کو وفات کے بعد مقتضی نہیں، اور قیاس ٹوٹ جاتا ہو حضرت ہارون کی موت سے حضرت موسیٰ کے سامنے، اور ہارون ایک امر خاص میں خلیفہ ہوئے تھے، حضرت موسیٰ کی زندگی میں، پھر ایسا ہی حضرت علیؓ کے لئے بھی سمجھنا چاہیے اور خلافت جزئیہ خصوصاً اپنے گھروالوں کی حفاظت کے لئے عزیز کو دینا بہتر ہے، اس صورت میں حدیث حجت ہو شیعہ پر شیعہ کے لئے، انتہی مختصر

ترجمہ: سعد بن ابی وقاص سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت علیؓ کو خلیفہ کیا (مدینہ میں) جب آپ غزوہ تبوک کو تشریف لے گئے انھوں نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ مجھ کو عورتوں اور بچوں میں بچھڑے جلتے ہیں، آپ نے فرمایا تم خوش نہیں ہوئے اس بات کے کہ تمھارا دوجہ میری پاس ایسا ہو جیسے ہارون کا تھا موسیٰ علیہ السلام کے پاس پو میرے بعد کوئی پیغمبر نہیں ہوگا

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ خَلَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ خَلِّفْنِي فِي السَّيْرِ وَالصَّبِيانِ فَقَالَ أَمَا تَرْضَى أَنْ تَكُونَ مِثْلَ بَنِي إِسْرَءِيلَ هَارُونَ مِنْ مَوْسَى عَلَيْهِمَا السَّلَامُ غَيْرَ أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي

ترجمہ: سعد بن ابی وقاص سے روایت ہے جو اوپر گذرا،

ترجمہ: سعد بن ابی وقاص سے روایت ہے معاویہ بن ابی سفیان نے سعد کو امیر کیا تو کہا تم کیوں برا نہیں کہتے ابو ترابؓ کو، سعد نے کہا میں تین باتوں کی وجہ سے، جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمائی ہیں حضرت علیؓ کو برا نہیں کہتے کہوں گا اگر ان باتوں میں سے ایک بھی مجھ کو حاصل ہو تو وہ مجھ لال اونٹوں سے زیادہ پسند ہو، میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور آپ نے کسی لڑائی پر

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ أَمَرَ مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ سَعْدًا فَقَالَ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسُبَّ أَبَا التَّرَابِ فَقَالَ أَمَا تَذَكَّرُ ثَلَاثًا فَأَمَّا أُولَىٰ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ أَشُبْهُ لَأَنْ تَكُونَ لِي وَاحِدًا مِمَّنْ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ حُبِّ النَّعَمِ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَوْ وَخَلَّ خَلْفَةُ بَنِي

أُرِيدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَخْرُجَ
فِي سَفَرٍ فِي الْمَوَالِ فَمَنْعَهُ فَوَجَبَتْ لَهُ فَرَسٌ
وَنَاحِلٌ مَا دَامَ فَجَلَسَ فِي الْقَهْقَرِ وَكُشِفَتْ عَنْ
سَاقَيْهِ وَدَلَّمَا فِي السَّيْرِ وَسَاتَ الْحَرِيثُ
بِهِمْ حَتَّى يَشْرَحِي بَرَصَانًا وَكَمْ يَلُكُ
قَوْلُ سَعِيدٍ فَأُولَئِكَ أَتَوْرَهُمْ.

عن أبي موسى الأشعري قال خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم يوماً إلى حائطا
لعبا بنيه فخرجه في أشرف وأقص العجوة ثم بعث سعد بن أبي وقاص
قال ابن المسيب فأولت ذلك فبورهم اجتمع ههنا والقرى عتقان ثم رحله دهرى جواد كندرا

کتاب مرقۃ فی المناہج علی بن ابی طالب
حضرت علیؑ کی بزرگی کا بیان

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمُرُّ
أَنْتَ مِنْ بَيْنِ زَلَّةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى إِنَّ
أَنْتَ لَرَبِّي بَعْدِي قَالَ سَعِيدٌ فَأَحْبَبْتُ
أَنْ أُشَافِقَ فِيهَا سَعْدًا فَلَقِيْتُ سَعْدًا فَقُلْتُ
يَمَّا حَضَرْتُ فِيهِ عَامِرٌ فَقَالَ أَنَا سَمِعْتُهُ قُلْتُ
أَنْتَ سَمِعْتُهُ قَالَ فَوَضَعَ إصْبَعَهُ عَلَى أَرْبَعِهِ
قَالَ نَصَمَ وَاللَّهِ فَاسْتَكْتَمْتُ

ترجمہ۔ سعد بن ابی وقاص سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا حضرت علی سے تم میرے پاس
آئیے ہو جیسے حضرت بارون تھے حضرت موسیٰ علیہ السلام
کے پاس مگر میرے بعد کوئی نبی نہیں ہو، سعید نے کہا
میں نے چاہا کہ یہ حدیث خود سعد سے سن لوں تو میں
سے ملا اور جو عارف نے حدیث بیان کی تھی وہ اُن کو سنائی
سعید نے کہا میں نے یہ حدیث سنی ہے میں نے کہا تم نے
سنی ہو انھوں نے انگلیاں اپنی دونوں کانوں پر رکھیں اور
کہا جو سنی ہو تو میری کان پہرے ہو جاویں،

فائدہ: اس حدیث میں بڑی فضیلت ہے حضرت علی کی، کہ آپ کی امت میں اُن کو دو مرتبہ ملا جو بنی اسرائیل میں ہارون علیہ السلام کو تھا، مگر مشرق اتنا ہو کہ ہارون پیغمبر بھی تھے، اور حضرت علی پیغمبر تھے، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خاتم الانبیاء تھے آپ کے بعد کوئی نیا پیغمبر دنیا میں نہیں آ سکتا، ہارون حضرت موسیٰ علیہ السلام کے چچا زاد بھائی تھے، حضرت علی بھی آپ کے چچا زاد بھائی تھے، اور یہ حدیث آپ نے اُس وقت فرمائی جب آپ تبوک کی لڑائی پر جانے لگے، اور حضرت علی کو مدینہ منورہ میں خلیفہ کر گئے، انھوں نے کہا آپ مجھ کو معذرتوں اور بچوں کے ساتھ چھوڑے جاتے ہیں، تب آپ نے یہ حدیث فرمائی کہ تم خوش نہیں ہوئے کہ تمھارا حال ہارون کا سا ہو جب حضرت موسیٰ علیہ السلام طور کو تشریف لے گئے تھے تو ہارون کو اپنا خلیفہ بنا گئے تھے، اس

هَذِهِ الرَّأْيَةُ رَجُلًا يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَفْتَحُ
 اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ قَالَ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ مَا
 أَحْبَبْتُ إِلَّا قَارَةً إِلَّا يَوْمَئِذٍ قَالَ فَتَسَادَرَتْ
 لَهَا سَرَجَاءُ أَنْ أَدْعَى لَهَا قَالَ قَدْ عَارَسُوهَ
 اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى ابْنِ أَبِي طَالِبٍ
 فَأَعْطَاهُ إِيَّاهَا وَقَالَ امْشِ وَلَا تَلْتَفِتْ حَتَّى
 يَفْتَحَ اللَّهُ عَلَيْكَ قَالَ فَسَارَعَ عَلَى شَيْئَانِ ثُمَّ
 وَقَفَ وَلَمْ يَلْتَفِتْ فَصَوَّخَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
 عَلَى صَادَةٍ أَقَاتِلِ النَّاسَ قَالَ قَاتِلْهُمْ حَتَّى
 يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا
 رَسُولُ اللَّهِ فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ فَقَدْ مَنَعُوا
 مِنْكَ دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا وَ
 حَسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ

کو دو رنگا جو دوست رکھتا ہے اللہ تعالیٰ اور
 اس کے رسول کو۔ فتح دیکھا اللہ تعالیٰ اس کے
 ہاتھوں پر۔ حضرت عمرؓ نے کہا میں نے مارت
 کی آرزو بھی نہیں کی مگر اسی دن۔ پھر میں آپؐ کے
 سامنے آیا اس امید سے کہ آپؐ بلاویں مجھ کو
 اس کام کے لئے لیکن آپؐ نے حضرت علیؓ کو
 بلایا اور وہ جھنڈا لٹکودیا اور فرمایا چلا جا اور
 ادھر ادھر مت دیکھ اللہ تعالیٰ تجھ کو فتح دیگا۔
 پھر انہوں نے چپکے سے کچھ عرض کیا بعد
 اس کے پھیرے اور کسی طرف نہیں دیکھا۔
 پھر چلا کر لوے یا رسول اللہؐ کس بات پر میں لوگوں
 سے لڑوں۔ آپؐ نے فرمایا لڑ ان سے
 یہاں تک کہ وہ گواہی دیں اس بات کی کہ کوئی
 حق معبود نہیں سوا خدا کے اور بیشک محمدؐ اللہ کے رسول ہیں۔ جب وہ یہ گواہی دیں تو انہوں نے
 بچا بچا تجھ سے اپنی جان اور مال کو مگر کسی چیز کے بدلے اور ان کا حساب اللہ پر ہے۔

ترجمہ۔ سہیل بن سعد سے روایت ہے
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا خیبر کے
 دن البتہ دوں گا میں اس نشان کو اس
 شخص کو جس کے ہاتھوں پر اللہ تعالیٰ فتح دے گا
 وہ چاہتا ہے اللہ اور اس کے رسول کو اور
 اللہ تعالیٰ اور رسول اس کو چاہتے ہیں۔
 پھر رات بھر لوگ ذکر کرتے رہے کہ دیکھیں
 یہ نشان آپؐ کس کو دیتے ہیں۔ جب صبح ہوئی
 تو سب کے سب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
 کے پاس آئے اور ہر ایک کو یہ امید تھی
 کہ یہ نشان مجھ کو ملے گا۔ آپؐ نے فرمایا علی بن
 ابی طالب کہاں ہیں؟ لوگوں نے عرض کیا
 یا رسول اللہؐ انہیں دھتتی ہیں۔ پھر
 ان کو بلا بھیجا۔ آپؐ نے ان کی آنکھوں

حَتَّى سَهَّلَ ابْنُ سَعْدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمَ خَيْبَرَ لَا أُعْطِيَنَّ
 هَذِهِ الرَّأْيَةَ رَجُلًا يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ
 يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
 قَالَ ثَمَّاتِ النَّاسُ يَدُ وَكُونُ لَيْلَتَهُمْ أَيُّهُمْ
 يُعْطَاهَا قَالَ فَلَمَّا أَصْبَحَ النَّاسُ عَدُّوا عَلَى
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّهُمْ
 يَرْجُو أَنْ يُعْطَاهَا فَقَالَ آيْنُ عَلَى ابْنِ أَبِي
 طَالِبٍ فَقَالُوا هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَشْتَكِي عَيْنَيْهِ
 قَالَ فَارْسِلُوا إِلَيْهِ فَإِنِّي بِهِ مُبْتَلٍ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَيْنَيْهِ وَ
 دَعَا لَهُ فَبَرَأَ حَتَّى كَانَ لَمْ يَكُنْ بِهِ وَجَعٌ
 فَأَعْطَاهُ الرَّأْيَةَ فَقَالَ عَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ
 أَقَاتِلْهُمْ حَتَّى يَكُونُوا مِثْلَنَا قَالَ انْفُسُ

فِي بَعْضِ مَخَازِرِهِ فَقَالَ لَهُ عَلِيٌّ يَا رَسُولَ اللَّهِ
خَلَقْتَنِي مَعَ الْإِسْلَامِ وَالْقَبِيلَيْنِ فَقَالَ لَسَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا
تَرَوْنِي أَن تَكُونُ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ
مُوسَى إِلَّا أَنَّهُ لَا بُدَّ بَعْدِي وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ
يَوْمَ خَيْبَرَ لَا عَظِيمِينَ الرَّايَةَ رَجُلًا يُجِبُّ اللَّهُ
وَرَسُولَهُ وَيُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ قَالَ فَتَطَاوَنَّا
لَهَا فَقَالَ ادْعُوا لِي عَلِيًّا فَإِنِّي يَبِ أَرْمَدَ فَبَصِقَ
فِي عَيْنَيْهِ وَدَفَعَ الرَّايَةَ إِلَيْهِ فَقَبَّلَ اللَّهُ عَلَيْهِ
وَلَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ دَعَا أَبْنَاءَهُ وَأَبْنَاءَ
أَبْنَاءِهِ كُنْ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَأَقَامَتَهُ وَحَسَنًا وَحَسِينًا فَقَالَ
اللَّهُمَّ هَؤُلَاءِ أَهْلِي

جستے وقت اُن کو مدینہ میں چھوڑا، انھوں نے کہا
یا رسول اللہ آپ نے مجھے عورتوں اور بچوں کے ساتھ
چھوڑ دیا آپ نے فرمایا تم اس بات سے راضی نہیں ہو
کہ تمھارا درجہ میرے پاس ایسا ہو جیسا ہارون کا تھا،
موسیٰ علیہ السلام کے پاس، پر اتنا ہے کہ میرے بعد
کوئی نبی نہیں ہو، اور میں نے سننا رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے خیر کے دن کل میں ایسے
شخص کو نشان دوں گا جو جنت رکھتا ہو اللہ اور اس کے
رسول سے، اور اللہ اور اس کا رسول بھی جنت رکھتا
ہو اس سے، یہ سنکر ہم انتظار کرتے رہے، آپ نے
فرمایا علی کو بلاؤ وہ آئے تو ان کی آنکھیں دکھتی تھیں،
آپ نے اُن کی آنکھ میں تھوک دیا اور نشان اُن کے
حوالہ کیا، پھر اللہ تعالیٰ نے فتح دی، اُن کے ہاتھ پر اُتر
یہ آیت اُتری بلا دیں ہم اپنے بیٹوں کو اور تم اپنی بیٹوں کو (یعنی آیت مباہلہ) تو آپ نے بلایا حضرت علی اور فاطمہ اور حسن
حسین کو، پھر فرمایا اللہ میرے اہل ہیں،

فائدہ: ابوتراب کثرت ہے حضرت مفضل علی کی، اس روایت سے معاویہ کی نسبت ایک تہمت
عائد ہوتی ہے، کہ انھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی قرابت اور حضرت علی کی فضیلت کا مطلق خیال
نہیں کیا، تو وی نے کہا اس میں ایک صحابی پر الزام آتا ہو، اور اس کی تاویل ضرور ہے، اس طرح سے کہ معاویہ
نے سعد کو برا کہنے کا حکم نہیں دیا، بلکہ برا نہ کہنے کا سبب پوچھا، گویا نہ یا خست کیا کہ تم برا کہنے سے کیوں پرہیز
کرتے ہو اُن کے ڈر سے یا دلیل شرعی سے پرہیز کرتے ہو تو ٹھیک کرتے ہو، اور جو اور کسی وجہ سے تو اس کا اور
جواب ہو، اور شاید سعد اس گروہ میں ہوں جو حضرت علی کو برا کہتے ہوں، اور سعد نے برا نہ کہا ہو، اور اس سے
انکار کیا ہو تو معاویہ نے اس کا سبب پوچھا اور شاید برا کہنے سے یہ مقصود ہو کہ نعم ان کی خطائے اجتہادی کیوں
نہیں بیان کرتے،

عَنْ سَعْدِ بْنِ عَرَفَةَ النَّسَبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لِعَلِيٍّ أَمَا تَرَوْنِي أَن تَكُونُ
مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى،

ترجمہ: سعد بن ابی وقاص سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا حضرت علی سے تم خوش نہیں ہو
اس بات سے کہ تمھارا درجہ میری پاس ایسا ہو جیسے ہارون
کا موسیٰ علیہ السلام کے پاس،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمَ خَيْبَرَ لَا عَظِيمِينَ

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا خیر کے دن البتہ میں یہ جہنم کا شخص

يَا زَيْدُ حَيْثُ أَكْثَرُ أَحَدٍ ثَنًا يَا زَيْدُ فَاسْمِعْتِ
 مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَا
 ابْنَ أَخِي وَاللَّهِ لَقَدْ كَبُرَتْ سَيِّئِي وَقَدْ دَمَرُ
 عَهْدِي وَنَسِيْتُ بَعْضَ الَّذِي كُنْتُ أَعْمَى
 مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَا
 حَدَّثْتُكُمْ فَأَقْبَلُوهُ وَمَا لَا تَكْفُو نَبِيَّهُ ثُمَّ
 قَالَ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 يَوْمَافَيْنَا خَطِيبًا يَمُتَاءِ يَدًا عَلَى خَنْبَاءِ بَيْنَ
 مَلَكَةٍ وَالْمَدِينَةِ فَحَمِدَ اللَّهَ وَآثَنَى عَلَيْهِ
 وَوَعَّظَ وَذَكَرَ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ أَلَا أَيُّهَا
 النَّاسُ فَإِنَّهَا أَنَا لَشَرُّكُمْ شَرًّا أَنِّي بَارِي رَسُولُ
 رَبِّي فَأَجِيبُوا وَأَنَا تَارِكٌ بَيْنَكُمْ ثَقَلَيْنِ وَأَكْثَرُ
 كِتَابِ اللَّهِ فِيهِ الْهُدَى وَالنُّورُ فَحَذَرُوا
 بِكِتَابِ اللَّهِ وَأَسْتَسْكُو بِهِ فُحْتُ عَلَى
 كِتَابِ اللَّهِ وَرَأَيْتُ فِيهِ ثُمَّ قَالَ وَأَهْلُ
 بَيْتِي أَذْكُرُكُمْ اللَّهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي أَذْكُرُكُمْ
 اللَّهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي فَقَالَ لَهُ حَصِينٌ وَ
 مَنْ أَهْلُ بَيْتِهِ يَا زَيْدُ أَلَيْسَ نِسَاءً مِنْ
 أَهْلِ بَيْتِهِ قَالَ نِسَاءً مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ
 وَلَكِنْ أَهْلُ بَيْتِهِ مَنْ حَرَّمَ الصَّدَقَةَ
 بَعْدَهُ قَالَ وَمَنْ هُمْ قَالَ هُمُ آلُ عَلِيٍّ
 وَآلُ عَقِيلٍ وَآلُ جَعْفَرٍ وَآلُ عَبَّاسٍ قَالَ
 كُلُّ هَؤُلَاءِ حَرَّمَ الصَّدَقَةَ قَالَ نَعَمْ

کے ساتھ بہاد کیا آپ کے پیچھے نماز پڑھی تم نے
 بہت ثواب کمایا ہیں کچھ حدیث بیان کرو
 جو تم نے سنی ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
 سے۔ زید نے کہا اے بھتیجے میرے میری
 عمر بہت بڑی ہو گئی اور مدت گزری اور بعض
 باتیں جن کو میں یاد رکھتا تھا رسول اللہ صلی اللہ
 علیہ وسلم سے بھول گیا تو میں جو بیان کروں
 اُس کو قبول کرو اور جو میں نہ بیان کروں اُس
 کے لئے مجھ کو تکلیف نہ دو۔ پھر زید نے کہا
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک دن خطبہ
 سنانے کو کھڑے ہوئے ہم لوگوں میں ایک
 پانی پر جس کو خم کہتے تھے مکہ اور مدینہ کے
 بیچ میں۔ آپ نے اللہ کی حمد کی اور اسکی
 تعریف بیان کی اور وعظ اور نصیحت کی۔
 پھر فرمایا بعد اس کے اے لوگو! میں آدمی
 ہوں قریب ہے کہ میرے پروردگار کا
 بھیجا ہوا (موت کا فرشتہ) آوے اور
 میں قبول کروں۔ میں تم میں دو بڑی بڑی
 چیزیں چھوڑے جاتا ہوں پہلے تو اللہ کی
 کتاب اس میں ہدایت ہے اور نور ہے تو اللہ
 کی کتاب کو تھامے رہو اور اس کو مضبوط
 پکڑے رہو۔ غرض آپ نے رغبت دلائی
 اللہ کی کتاب کی طرف۔ پھر فرمایا دوسری چیز
 میرے اہل بیت ہیں۔ میں خدا یاد دلاتا ہوں تم کو اپنے اہل بیت کے باب میں۔ حصین نے
 کہا اہل بیت آپ کے کون ہیں اے زید! کیا آپ کی بی بیوں اہل بیت نہیں ہیں؟ زید نے
 کہا بی بیوں بھی اہل بیت میں داخل ہیں لیکن اہل بیت وہ ہیں جن پر زکوٰۃ حرام ہے۔ حصین
 نے کہا وہ کون لوگ ہیں؟ زید نے کہا وہ علی اور عقیل اور جعفر اور عباس کی اولاد ہیں۔
 حصین نے کہا ان سب پر صدقہ حرام ہے؟ زید نے کہا ہاں۔
 فائدہ۔ یہ حدیث حضرت نے ہجرت کے نویں سال جب حجۃ الوداع کر کے لوٹے

عَلَيْهِ سَلَامٌ حَتَّى تَنْزِلَ بِسَاحَتِهِمْ ثُمَّ أَدْعَاهُمْ
إِلَى الْإِسْلَامِ فَأَخْبَرَهُمْ بِمَا يَجِبُ عَلَيْهِمْ
مِنْ حَقِّ اللَّهِ فِيهِ فَوَاللَّهِ لَأَنْ يَهْدِيَ إِلَى اللَّهِ
بِكَ سَرَجًا وَاحِدًا خَيْرٌ لَّكَ مِنْ أَنْ يَكُونَ
لَكَ حُمْرُ النَّعَمِ

میں تھوکا اور اُن کے لئے دعا کی۔ وہ بالکل
اچھے ہو گئے گویا ان کو کچھ شکوہ نہ تھا پھر
اُن نے اُن کو جھنڈا دیا۔ حضرت علی نے
عرض کیا یا رسول اللہ میں اُن سے لڑوں گا
یہاں تک کہ وہ ہماری طرح (مسلمان) ہو جائیں
آپ نے فرمایا آہستہ چلا جا یہاں تک کہ اُن کے میدان میں اُتر پھر اُن کو بلا اسلام کی طرف اور
اُن سے کہہ جو اللہ کا حق اُن پر واجب ہے۔ قسم خدا کی اگر اللہ تعالیٰ تیری وجہ سے ایک شخص کو
ہدایت کرے تو وہ بہتر ہے تیرے لئے سرخ اونٹوں سے۔

عَنْ سَلَمَةَ ابْنِ الْأَكْوَعِ قَالَ كَانَ عَلِيٌّ قَدْ
تَخَلَّفَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِي خَيْبَرٍ وَكَانَ رَمِدًا فَقَالَ أَنَا أَتَخَلَّفُ عَنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَرَجَ
عَلِيٌّ فَلَحِقَ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا
كَانَ مَسَاءً اللَّيْلَةُ الَّتِي فَتَحَهَا اللَّهُ فِيهِ
صَبَّاحُهَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا أُعْطِيَنَّ الرَّايَةَ أَوْلِيًا خِذْتُ بِهَا
لِلرَّايَةِ عَدَا رَجُلٌ يُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
أَوْ قَالَ يُحِبُّ اللَّهُ وَرَسُولُهُ يَقْتَحِلُ اللَّهُ عَلَيْهِ
فَإِذَا أَخَذَ بَعْلِي وَمَا تَرْجُوهُ فَقَالُوا هَذَا
عَلِيٌّ فَأَعْطَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ الرَّايَةَ فَفَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ

ترجمہ۔ سلمہ بن اکوع سے روایت ہے
حضرت علیؑ پیچھے رہ گئے خیبر کے دن۔ اُنکی
آنکھیں دکھتی تھیں۔ پھر انہوں نے کہا کہ
میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو چھوڑ کر
پیچھے رہوں (یہ کیسے ہو سکتا ہے) اور نکلے
اور مل گئے آپ سے جب وہ رات ہوئی
جس کی صبح کو فتح ہوئی تو رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا میں یہ جھنڈا اس کو دوں گا
کل یا یہ جھنڈا کل وہ شخص لے گا جسکو اللہ
اور رسول چاہتے ہیں یا وہ اللہ اور رسول
کو چاہتا ہے۔ اللہ اس کے ہاتھوں پر
فتح دیگا۔ پھر یکایک ہم نے حضرت علیؑ کو دیکھا
کہ ہمیں امید تھی کہ انکو جھنڈا ملے گا۔ لوگوں

نے کہا یہ علیؑ ہیں اور ان ہی کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جھنڈا دیا ہے۔ پھر اللہ تعالیٰ نے
فتح دی اُن کو۔

عَنْ يَزِيدَ ابْنِ حَيَّانَ قَالَ انْطَلَقْتُ أَنَا وَ
حُصَيْنُ ابْنُ سَبْرَةَ وَعُمَرُ ابْنُ مُسْلِمٍ إِلَى زَيْدِ
ابْنِ أَرْقَمَ فَلَمَّا جَلَسْنَا إِلَيْهِ قَالَ لَهُ حُصَيْنُ
لَقَدْ لَقِيتُ يَا زَيْدُ خَيْرًا كَثِيرًا رَأَيْتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبِصَمْتٍ حَدِيثُهُ
وَعَزَازَتُ مَعَهُ وَصَلَّيْتُ خَلْفَهُ لَقَدْ لَقِيتُ

ترجمہ۔ یزید بن حیان سے روایت ہے
میں اور حصین بن سبرہ اور عمر بن مسلم زید بن
ارقم کے پاس گئے۔ جب ہم ان کے پاس
بیٹھے تو حصین نے کہا اے زید تم نے تو
بڑی نیلی حاصل کی، تم نے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کو دیکھا، آپ کی حدیث سنی، آپ

ہوتا ہے کہ کل قریش اہل بیت نہیں ہیں ورنہ آپ کی کئی بی بیوں جیسے حضرت عائشہ اور حفصہ اور ام سلمہ اور سودہ اور ام حبیبہ رضی اللہ عنہن قرشی تھیں۔ اور ایک روایت میں زید نے ازواج مطہرات کو اہل بیت میں داخل کیا اور دوسری روایت میں خارج۔ ان دونوں میں تطبیق اس طرح ہے کہ اہل بیت سے دو معنی مقصود ہیں ایک وہ اہل بیت جو گھر میں رہتے ہیں یعنی عیال جن کے اکرام اور احترام کا حکم ہے ان میں ازواج مطہرات بھی داخل ہیں اور قرآن میں آیت تطہیر جو وارد ہے وہ اہل بیت اسی معنی میں وارد ہے۔ اور قرینہ اس کا یہ ہے کہ اس آیت کے اول اور آخر حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج کا ذکر ہے اور انہی کی طرف خطاب ہے اور حضرت ابراہیم کی بی بی کی نسبت قرآن میں اہل بیت کا لفظ موجود ہے۔ اور ایک معنی اہل بیت کا یہ ہے جن پر صدقہ حرام ہو اس میں بی بیوں داخل نہیں ہیں بلکہ وہ بنی ہاشم اور بنی مطلب ہیں یا صرف بنی ہاشم (نوری مع زیادة)

ترجمہ۔ سہل بن سعد سے روایت ہے کہ مدینہ میں ایک شخص مردان کی اولاد میں سے حاکم ہوا۔ اس نے سہل کو بلایا اور حکم دیا حضرت علی کو گالی دینے کا۔ سہل نے انکار کیا۔ وہ شخص بولا اگر تو گالی دینے سے انکار کرتا ہے تو کہہ لعنت ہو اللہ کی بوترا۔ پر۔ سہل نے کہا حضرت علی کو کوئی نام ابو تراب سے زیادہ پسند نہ تھا اور وہ خوش ہوتے تھے اس نام کے ساتھ پکارنے سے وہ شخص بولا اس کا قصہ بیان کرو ان کا نام ابو تراب کیوں ہوا؟ سہل نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم حضرت فاطمہ زہرا کے گھر تشریف لائے تو حضرت علی کو گھر میں نہ پایا۔ آپ نے پوچھا تیرے چچا کا بیٹا کہاں ہے؟ وہ بولیں محمد میں اور ان میں کچھ باتیں ہوئیں وہ غصہ ہو کر چلے گئے اور یہاں نہیں سوئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک آدمی سے فرمایا دیکھو حضرت علی کہاں ہیں۔ وہ آیا اور بولا یا رسول اللہ علی

عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ اسْتَعْمِلَ عَلِيَّ الْمَدِينَةَ رَجُلًا مِّنْ آلِ مَرْوَانَ قَالَ قَدْ عَاسَ هَلْ بَن سَعْدٍ فَاصْرَهْ اَنْ يَسْتَنْمُو عَلِيًّا قَالَ فَاَبَى سَهْلٌ فَقَالَ اَمَّا اِذَا اَبَيْتَ فَقُلْ لَعَنَ اللّٰهُ اَبَا الْتَرَابِ فَقَالَ سَهْلٌ مَا كَانَ لِعَلِيٍّ اِلَهُمَّ احَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَبِي التَّرَابِ فَإِنْ كَانَ لَيْفَعًا إِذَا دُعِيَ بِهَا فَقَالَ لَهُ أَخْبِرْنَا عَنْ قَصْدِكَ لَوْ سَمِعِي أَبُو تَرَابٍ قَالَ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْتَ فَاطِمَةَ فَلَمَّا مَجِدَ عَلِيًّا فِي الْبَيْتِ فَقَالَ أَيْنَ ابْنُ عَمِّي فَقَالَتْ كَانَ بَيْنِي وَ بَيْنَهُ شَيْءٌ فَمَا ضَلَّ بَنِي فُجْرَةٍ فَلَمَّا قِيلَ عِنْدَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَاسْتَنْمُو أَنْظِرُوا ابْنَ هُوَ فُجَاءَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هُوَ فِي الْمَسْجِدِ رَاقِدٌ فُجَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُصْطَجِعٌ قَدْ سَقَطَ رِدَآؤُهُ عَنْ شِقِّهِ فَاصَابَهُ تَرَابٌ فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُهُ عَنْهُ وَيَقُولُ تَهْ أَبَا التَّرَابِ تَهْ أَبَا التَّرَابِ

فرمائی۔ اُس کے بعد آپ کا انتقال ہوا۔ آپ نے آخری وصیت تمام عرب کی قوموں کے سامنے یہ کی کہ قرآن پر حج رہنا اُس سے ہدایت لینا اُس پر عمل کرنا۔ دوسرے میری اہل بیت کا خیال رکھنا اُن سے محبت کرنا اُن کو ایذا نہ دینا۔ اس نصیحت پر سوا اہل سنت اور جماعت کے کوئی فرقہ قائم نہیں ہے۔ خوارج نے اہل بیت کو چھوڑ دیا اُن کے دشمن ہو گئے۔ روافض نے قرآن سے منہ موڑ لیا۔

عَنْ أَبِي حَيَّانَ يَزِيدَ الْأَسَدِيِّ حَدَّثَنَا أَبُو حَدَّادٍ فِي حَدِيثٍ جَدِيدٍ كِتَابُ اللَّهِ فِيهِ الْهُدَى وَالْوَسْطَى مِنْ اسْتَسْلَ بِهِ وَأَخَذَ بِهِ كَانَ عَلَى الْهُدَى وَمَنْ أَخْطَا ضَلَّ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْلَزَا۔ اس میں اتنا زیادہ ہے کہ اللہ کی کتاب میں ہدایت ہے اور نور ہے جو اُس کو پلٹے رہے گا وہ ہدایت پر رہے گا اور جو اس کو چھوڑ دے گا وہ گمراہ ہو جائے گا۔

ترجمہ۔ یزید بن حیان سے روایت ہے انہوں نے کہا ہم زید بن ارقم کے پاس گئے اور ہم نے کہا تم نے بہت ثواب کمایا تم نے صحبت اٹھائی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی آپ کے پیچھے نماز پڑھی اور بیان کیا حدیث کو اُسی طرح جیسے اوپر لکھی۔ اس میں یہ ہے کہ آپ نے فرمایا میں تم میں دو بھاری چیزیں چھوڑے جاتا ہوں ایک تو اللہ کی کتاب وہ اللہ کی رسی ہے جو اس کی پیروی کرے گا ہدایت پر ہوگا اور جو اس کو چھوڑ دے گا گمراہ ہو جائے گا۔ اس روایت میں یہ ہے کہ ہم نے کہا اہل بیت کون لوگ ہیں بی بیال آپ کی۔ زید نے کہا نہیں شتم خدا کی عورت

عَنْ يَزِيدَ ابْنِ حَيَّانَ عَنْ زَيْدِ ابْنِ أَرْقَمٍ قَالَ دَخَلْنَا عَلَيْهِ فَقُلْنَا لَهُ لَقَدْ رَأَيْتَ خَيْرًا كَثِيرًا الْقَدَّ صَاحِبَتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَلَّيْتَ خَلْفَهُ وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِنَحْوِ حَدِيثِ أَبِي حَيَّانَ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ أَلَا ذَرَأَتِي تَارِكٌ فَبِكُمُ التَّقْلِيلِ أَحَدُهُمَا كَتَبُ اللَّهِ هُوَ حَبْلُ اللَّهِ مَنْ اتَّبَعَهُ كَانَ عَلَى الْهُدَى وَمَنْ تَرَكَهُ كَانَ عَلَى الضَّلَالَةِ وَفِيهِ فَقُلْنَا مَنْ أَهْلُ بَيْتِهِ نِسَاءٌ قَالَ لَا وَأَيُّهُمُ اللَّهُ إِنَّ الْمَرْأَةَ تَكُونُ مَعَ الرَّجُلِ الْعَصَمِينَ الدَّهْرَ ثُمَّ يَطْلِقُهَا فَتَرْجِعُ إِلَى آبِئِهَا وَقَوْمِهَا أَهْلُ بَيْتِهِ أَصْلُهُ وَعَصْبَتُهُ الَّذِينَ حَرَّمُوا الصَّدَقَةَ بَعْدَهُ

ایک مدت تک مرد کے ساتھ رہتی ہے پھر وہ اس کو طلاق دیدیتا ہے تو اپنے باپ اور قوم کی طرف چلی جاتی ہے۔ اہل بیت آپ کے دو دھیال کے لوگ اور عصبہ ہیں جن پر صدقہ حرام ہے آپ کے بعد۔

فائدہ۔ نووی نے کہا ہمارے نزدیک وہ بنی ہاشم اور بنی مطلب ہیں ان دونوں پر صدقہ حرام ہے اور مالک کے نزدیک صرف بنی ہاشم ہیں اور بعضوں نے کہا بنو قصى اور بعضوں نے کہا قریش۔ اس روایت میں جو بی بیوں کو اہل بیت سے خارج کیا اس سے معلوم

عَنْ عَائِشَةَ أَرْقَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ بِمِثْلِ حَدِيثِ سُلَيْمَانَ

ابن بلال ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

عَنْ عَلِيٍّ يَقُولُ مَا جَمَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبُو يُوَيْسَ لَأَحَدٍ غَيْرَ سَعْدِ

ابْنِ مَالِكٍ فَإِنَّهُ جَعَلَ يَقُولُ لَهُ يَوْمَ أُحُدٍ

إِسْرَافِي وَارْمِي

ترجمہ۔ حضرت علی سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے ماں باپ کو کسی کے لئے جمع نہیں کیا (یعنی یوں نہیں فرمایا کہ میرے ماں باپ تجھ پر

فدا ہوں) مگر سعد بن مالک (یعنی سعد بن ابی وقاص) کے لئے آپ نے احد کے دن اُن سے فرمایا تیرا رے سعد! ہوں تجھ پر ماں باپ میرے۔

عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَازُهَا۔

ترجمہ۔ سعد بن ابی وقاص سے روایت

ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جمع کیا

اپنے ماں باپ کو میرے لئے احد کے دن

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ لَقَدْ جَمَعَ

لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبُو يُوَيْسَ

يَوْمَ أُحُدٍ

سَعْدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَازُهَا۔

ترجمہ۔ سعد بن ابی وقاص سے روایت

ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے احد کے

دن اُن کے لئے جمع کیا اپنے ماں باپ کو

سعد نے کہا ایک شخص تھا مشرکوں میں سے

جس نے جلادیا تھا مسلمانوں کو (یعنی

بہت مسلمانوں کو قتل کیا تھا) رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تیرا رے سعد

فدا ہوں تجھ پر ماں باپ میرے۔ میں نے

اس کے لئے ایک تیر نکالا جس میں پریشان نہ تھا۔ وہ اس کی پسلی میں لگا اور گرا اور اس کی شرمگاہ

کھل گئی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ دیکھ کر ہنسنے یہاں تک کہ میں نے آپ کی کچلیوں

کو دیکھا۔

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ لَقَدْ جَمَعَ

لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبُو يُوَيْسَ

يَوْمَ أُحُدٍ فَقَالَ لَقَدْ أَحْرَقَ الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ

لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِسْرَافِي وَارْمِي

إِسْرَافِي وَارْمِي قَالَ فَنَزَعْتُ لَهُ بِسَافِهِ لَيْسَ فِيهِ

فَضْلٌ فَأَصَابَتْ جَنْبَهُ فَسَقَطَ وَانْتَشَقَّتْ

عَوْرَتُهُ فَضَرَحَتْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَسَلَّمَ حَتَّى نَظَرْتُ إِلَى نَوَاحِيهَا

اس کے لئے ایک تیر نکالا جس میں پریشان نہ تھا۔ وہ اس کی پسلی میں لگا اور گرا اور اس کی شرمگاہ

کھل گئی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ دیکھ کر ہنسنے یہاں تک کہ میں نے آپ کی کچلیوں

کو دیکھا۔

سَعْدُ بْنُ مَصْعَبٍ ابْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ

نَزَلَتْ فِيهِ آيَاتٌ مِنَ الْقُرْآنِ قَالَ حَلَفْتُ

أَمْ سَعْدُ أَنْ لَا تَكَلِّمَهُ أَبَدًا حَتَّى يَكْفُرَ

بِإِسْلَامِهِ وَلَا تَأْكُلُ وَلَا تَشْرَبُ قَالَتْ رَعِمَتْ

أَنَّ اللَّهَ وَصَّالَهُ بِوَالِدَيْكَ فَإِنَّا أُمَّكَ وَأَنَا

ترجمہ۔ مصعب بن سعد سے روایت ہے

انہوں نے سنا اپنے باپ سے کہ ان کے

باب میں قرآن کی کئی آیتیں اُتریں ان کی اُن

نے قسم کھائی تھی کہ اُن سے کبھی بات نہ

کرے گی جب تک وہ اپنا دین (یعنی اسلام) کا

مسجد میں سو رہے ہیں۔ آپ علی کے پاس تشریف لے گئے۔ وہ لیٹے ہوئے تھے اور چادر اُن کے پہلو سے الگ ہو گئی تھی اور اُن کے بدن سے مٹی لگ گئی تھی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وہ مٹی پیچنا شروع کی اور فرمانے لگے اٹھ اے ابو تراب اٹھ اے ابو تراب۔

فائدہ۔ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے علی کا نام ابو تراب رکھا اس وجہ سے اُن کو یہ نام نہایت پسند تھا۔ اس حدیث سے حضرت علی کی بڑی فضیلت نکلی اور یہ بھی ثابت ہوا کہ مسجد میں سونا جائز ہے۔ اور جو شخص خفا ہو گیا ہو اس کو ملانا اور اس کے پاس جانا مستحب ہے۔

بَابُ فِي فَضْلِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ

سعد بن ابی وقاص کی فضیلت

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے ایک رات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی آنکھ کھل گئی اور نیند اُچاٹھ ہو گئی آپ نے فرمایا کاش میرے اصحاب میں سے کوئی نیک بخت شخص رات بھر میری حفاظت کرے۔ حضرت عائشہ نے کہا اتنے میں ہم کو ہتھیاروں کی آواز معلوم ہوئی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پوچھا کون ہے

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ ارَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَقَالَ لَيْتَ رَجُلًا صَالِحًا مِّنْ أَصْحَابِي يَحْرُسُنِي اللَّيْلَةَ قَالَتْ وَسَمِعْنَا صَوْتَ السَّلَاحِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ هَذَا قَالَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ جِئْتُ أَحْرُسُكَ قَالَتْ عَائِشَةُ فَنَافَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى سَمِعْتُ عَطِيطَهُ

آواز آئی سعد بیٹا ابو وقاص کا یا رسول اللہ! میں حاضر ہوا ہوں آپ کے پاس پہرہ نبینے کے لئے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سو گئے یہاں تک کہ میں نے آپ کے خراٹے کی آواز سنی۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَقْدَمَةُ الْمَدِينَةِ لَيْلَةٌ فَقَالَ لَيْتَ رَجُلًا صَالِحًا مِّنْ أَصْحَابِي يَحْرُسُنِي اللَّيْلَةَ قَالَتْ فَبَيْنَا نَحْنُ كَذَلِكَ سَمِعْنَا خَشْخَشَةَ سَلَاحٍ فَقَالَ مَنْ هَذَا قَالَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا جَاءَ بِكَ فَقَالَ وَقَعَ فِي نَفْسِي خَوْفٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجِئْتُ أَحْرُسُهُ فَدَعَا لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ نَافَرَ فِي رَوَايَةِ ابْنِ رُمُوحٍ فَقُلْنَا مَنْ هَذَا تَرْجِمُهُ وَهِيَ جَوَازٌ۔ اتنا زیادہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سعد سے پوچھا تم کیوں آئے۔ وہ بولے مجھے ڈر ہوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر تو میں آیا آپ کی حفاظت کرنے کو۔ آپ نے اُن کے لئے وہ بھی پھر سو رہے۔

قَالَ فَأَخَذَ رَجُلٌ أَحَدَ لَحْيَيْ الرَّاسِ فَقَوَّيَ
بِهِ فَمَرَّحَ بِأُتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرْتُهُ فَأَنزَلَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ فِي يَعْقُوبَ نَفْسَهُ شَأْنِ الْخَمْرِ إِنَّمَا الْخَمْرُ
وَالْمَيْسِرُ وَالْأَدْصَابُ وَالْأَزْلَامُ وَرَجُلٌ
مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ

تجھ سے پوچھتے ہیں لوٹ کی چیزوں کو۔ سعد
نے کہا میں بیمار ہوا تو میں نے رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم کو بلا بھیجا۔ آپ تشریف لائے
میں نے کہا مجھ کو اجازت دیجئے میں اپنے
مال کو بانٹ دوں جس کو چاہوں۔ آپ نے
نہ مانا۔ میں نے کہا اچھا آدھا مال بانٹ دوں

آپ نے نہ مانا۔ میں نے کہا اچھا تہائی مال بانٹ دوں۔ آپ چپ ہو رہے۔ پھر یہی حکم ہوا
کہ تہائی مال تک بانٹنا درست ہے۔ سعد نے کہا ایک بار میں انصار اور مہاجرین کے
کچھ لوگوں کے پاس گیا۔ انہوں نے کہا اؤ ہم تم کو کھانا کھلائیں گے اور شراب پلائیں گے
اس وقت تک شراب حرام نہیں ہوئی تھی۔ میں ان کے پاس گیا ایک باغ میں۔ وہاں ایک
اونٹ کے سر کا گوشت بھونا گیا تھا اور شراب کی ایک مشک رکھی تھی۔ میں نے گوشت کھایا
اور شراب پی لی۔ ان کے ساتھ۔ وہاں مہاجرین اور انصار کا ذکر آیا۔ میں نے کہا مہاجرین انصار
سے بہتر ہیں۔ ایک شخص نے سری کا ایک ٹکڑا لیا اور مجھے مارا۔ میرے ناک میں زخم لگا۔ میں نے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری شراب اور جوا اور
تھان اور پانسے پر سب نجاست ہیں شیطان کے کام ہیں۔

ترجمہ۔ سعد نے کہا میرے باب میں چار
آیتیں آئیں۔ پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح
جیسے اوپر گذری۔ شعبہ نے زیادہ کیا کہ
سعد نے کہا آخر لوگ جب میری ماں کو کھانا
کھلانا چاہتے تو اس کا منہ ایک لٹری سے
کھولتے پھر کھانا اس کے منہ میں ڈالتے
اس روایت میں یہ ہے کہ سعد کی ناک پر مارا

عَنْ مُصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ
قَالَ أُنْزِلَتْ فِي أَرْبَعِ آيَاتٍ وَسَاقَ الْحَدِيثَ
بِمَعْنَى حَدِيثِ زُهَيْرٍ عَنْ سَمَاءَ وَرَأَاهُ فِي
حَدِيثِ شُعْبَةَ قَالَ فَكَانُوا إِذَا ارَادُوا أَنْ
يُطْعِمُوا هَذَا شَيْئًا وَآخَاهَا يَعْصَمُ تَعْمًا وَجَرُّوْهَا
وَفِي حَدِيثِهِ أَيْضًا فَضُوبٌ بِهِ أَلْفُ سَعْدٍ
فَقَدَرَهُ فَكَانَ أَلْفُ سَعْدٍ مَقْدُورًا

اور ان کی ناک چرگئی۔ پھر ان کی ناک ہمیشہ چری رہی۔

ترجمہ۔ سعد سے روایت ہے یہ آیت مت
دور کر ان لوگوں کو جو پکارتے ہیں اپنے مالک
کو صبح اور شام چھ آدمیوں کے باب میں
آئی۔ ان میں میں تھا اور عبد اللہ بن مسعود
بھی تھے۔ مشرک کہتے تھے آپ ان لوگوں کو اپنے نزدیک رکھتے ہیں۔

عَنْ سَعْدٍ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَلْفِ سَعْدٍ مَقْدُورًا

ترجمہ۔ سعد سے روایت ہے ہم چھ آدمی

عَنْ سَعْدٍ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

أَمْرًا بِهَذَا أَقَالَ مَكَتَتْ ثَلَاثًا حَتَّى غَشِيَ عَلَيْهَا
 مِنَ الْجَهْدِ فَقَامَ ابْنُ لَهْيَا يُقَالُ لَهُ عَمَّا سَرَّةٌ
 فَسَقَاهَا فَجَعَلَتْ تَدْعُو عَلَى سَعْدٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ
 تَعَالَى فِي الْقُرْآنِ هَذِهِ الْآيَةَ وَوَصَّيْنَا
 الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَسَنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ
 عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَكَأ
 تُطْعَمُهُمَا وَصَاحِبَهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا
 قَالَ وَأَصَابَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
 سَلَّمَ غَنِيمَةً عَظِيمَةً فَإِذَا فِيهَا سَيْفٌ
 فَأَخَذَتْهُ فَأَتَيْتُ بِهِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ تَقْبَلْنِي هَذَا السَّيْفُ فَأَنَا
 مِنْ قَدِّهِ حَالَهُ فَقَالَ رُدَّهُ مِنْ حَيْثُ
 أَخَذْتَهُ فَأَنْطَلَقْتُ حَتَّى أَرَدْتُ أَنْ أُلْقِيَهُ
 فِي النَّبِيطِ لَمْ أَتَقَرَّرْ نَفْسِي فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ
 فَسَلَّمْتُ أَعْطَانِيهِ قَالَ فَشَدَّنِي صَوْنَهُ رُدَّهُ
 مِنْ حَيْثُ أَخَذْتَهُ قَالَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَ
 جَلَّ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْإِنْفَالِ قَالَ وَمَنْ صَبَّ
 فَإِنَّهُ سَلَّمَ إِلَى اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 وَأَنَا فِي فَقُلْتُ وَعَنِّي أَقْسَمُ مَنْ قَالِي حَيْثُ
 شِئْتُ قَالَ فَأَبَى قُلْتُ فَالْبَيْضُ قَالَ
 فَأَبَى قُلْتُ فَالْثَلْثُ فَسَكَتَ فَكَانَ بَعْدُ
 الْثَلْثُ جَائِزًا قَالَ وَآتَيْتُ عَلَى نَفَرٍ مِنَ الْأَنْصَارِ
 وَالْمُهَاجِرِينَ فَقَالُوا تَعَالَى نَطْعُكَ وَتُسْقِيَةُ
 خَيْرٌ أَوْ ذَلِكَ قَبْلَ أَنْ تُخْرِمَ الْخَيْرُ قَالَ
 فَأَنْبِئُهُمْ فِي حَيْثُ وَالْحَشُّ الْيَسْتَانُ فَإِذَا
 رَأْسُ حِزْبٍ مَشْهُوٍ عِنْدَهُمْ وَنَفَرٌ مِنْ
 خَيْرٍ قَالَ فَالْكَتُ وَشَرِبْتُ مَعَهُمْ وَتَالَ
 قَدْ كَرِهْتُ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرِينَ عِنْدَهُمْ
 فَقَاتِلُوا مَهَاجِرُونَ خَيْرٌ مِنَ الْأَنْصَارِ

دین، نہ چھوڑیں گے اور نہ کھاوے گی یہ
 بیوے گی۔ وہ کہنے لگی اللہ تعالیٰ نے مجھے
 حکم دیا ہے ماں باپ کی اطاعت کرنے کا
 اور میں تیری ماں ہوں تجھ کو حکم کرتی ہوں
 اس بات کا۔ پھر تین دن تک یوں ہی رہی
 کچھ کھایا نہ پیا یہاں تک کہ اس کو غش آگیا
 آخر ایک بیٹا اس کا جس کا نام عمارہ تھا
 کھڑا ہوا اور اس کو پانی پلایا۔ وہ بد دعا
 کرنے لگی سعد کے لئے تب اللہ تعالیٰ نے
 یہ آیت اتاری اور ہم نے حکم دیا آدمی کو اپنے
 ماں باپ کے ساتھ نیکی کرنے کا لیکن وہ اگر
 زور ڈالیں تجھ پر کہ شریک کرے تو میرے
 ساتھ اس چیز کو جس کا تجھے علم نہیں تو مت
 مان اُنکی بات (یعنی شرک مت کر) اور رہ
 ان کے ساتھ دنیا میں دستور کے موافق
 اور ایک بار رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو
 بہت سا غنیمت کا مال ہاتھ آیا اس میں ایک
 تلوار بھی تھی وہ میں نے لے لی اور رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لایا۔ میں نے
 عرض کیا یہ تلوار مجھ کو انعام دیدیجئے اور
 میرا حال آپ جانتے ہی ہیں۔ آپ نے
 فرمایا اس کو وہیں رکھ دے جہاں سے
 تو نے اٹھائی ہے۔ میں گیا اور میں نے
 قصد کیا کہ پھر اس کو گدام میں ڈال دوں لیکن
 میرے دل نے مجھے ملامت کی اور میں پھر
 آپ کے پاس لوٹا۔ میں نے عرض کیا کہ یہ
 تلوار مجھ کو دیدیجئے۔ آپ نے سختی سے
 فرمایا رکھ دے اسی جگہ جہاں سے تو نے
 اٹھائی ہے تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری

مَرَّةً فَأَنْظَرُوا أَطَاطِي لَهَا مَرَّةً فَبَيَّنْظَرُوا
فَكُنْتُ أَعْرِفُ ابْنِي إِذَا مَرَّ عَلَى فَرَسِهِ فِي
السَّلاخِ إِلَى بَيْتِي قَرِيظَةً قَالَ وَاخْبَرَنِي
عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُرْوَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ
الرَّبِيعِ قَالَ فَنَزَلْتُ ذَلِكَ لِابْنِي فَقَالَ
وَرَأَيْتَنِي يَا بَنِي قُلْتُ نَعَمْ قَالَ أَمَا وَاللَّهِ
لَقَدْ جَمَعَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَوْمَ مَدِينَةِ أَبِيهِ فَقَالَ فَنَزَلْتُ
إِلَيْهِ وَأُتِيَ

قلعہ میں تو کبھی وہ جھک جاتا میرے لئے
میں دیکھتا اور کبھی میں جھک جاتا اس کیلئے
وہ دیکھتا۔ میں اپنے باپ کو پہچان لیتا
جب وہ گھوڑے پر نکلے ہتھیار باندھے
ہوئے بنی قریظہ کی طرف۔ پھر میں نے
یہ ذکر کیا اپنے باپ سے۔ انہوں نے کہا
بیٹا تو نے مجھے دیکھا تھا میں نے کہا ہاں۔
انہوں نے کہا شتم خدا کی اس دن رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میرے لئے جمع کرنا

اپنے ماں باپ کو اور فرمایا فدا ہوں تجھ پر ماں باپ میرے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الرَّبِيعِ قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمَ الْخُدَّيْ كُنْتُ أَنَا وَعُمَرُ وَابْنُ أَبِي سَلَمَةَ
فِي الْأُطْحِ الَّذِي فِيهِ الْيَسُوعَةُ يَعْنِي يَسُوعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَاقَ الْخُدَيْثُ
بِعَنْقِي حَدِيثَ ابْنِ مَسْرُورٍ فِي هَذَا الْأَسْنَادِ وَلَوْ يَدْرِكُ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُرْوَةَ فِي الْخُدَيْثِ
وَلَكِنْ أَدْرَجَ الْقُصَّةَ فِي حَدِيثِ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ الرَّبِيعِ تَرْجُمَةً وَهِيَ هِيَ جَوْ
اوپر لکھا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حرار پہاڑ پر تھے
اور آپ کے ساتھ ابوبکر اور عمر اور علی اور
عثمان اور طلحہ اور زبیر تھے۔ اس کا پتھر ملا
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم جا
لو حرار! تیرے اوپر کوئی نہیں ہے مگر

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عَلَى حِرَاءٍ هُوَ وَأَبُو بَكْرٍ
وَعُمَرُ وَعَلِيٌّ وَعُثْمَانُ وَطَلْحَةُ وَالزُّبَيْرُ
فَنَحَرَ كَلْبَ الصَّخْرَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اهُدَأْ فَمَا عَلَيْكَ إِلَّا نَبِيٌّ أَوْ
صِدِّيقٌ أَوْ شَهِيدٌ

نبی یا صدیق یا شہید (نبی حضرت صلی اللہ علیہ وسلم تھے اور صدیق ابوبکر باقی سب شہید ہیں
ظلم سے مارے گئے یہاں تک کہ طلحہ اور زبیر بھی)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عَلَى حَبِيلٍ حِرَاءٍ فَخَرَّ لَهُ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْكُنْ حِرَاءَ فَمَا عَلَيْكَ إِلَّا نَبِيٌّ أَوْ صِدِّيقٌ أَوْ شَهِيدٌ وَعَلَيْهِ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ وَعَلِيٌّ وَطَلْحَةُ وَالزُّبَيْرُ وَسَعْدُ ابْنُ أَبِي
وَقَاصٍ تَرْجُمَةً وَهِيَ هِيَ جَوْ اوپر لکھا۔

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے
عروہ بن زبیر سے کہا اللہ کی قسم تمھارے

عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَتْ لِي مَائِشَةُ
أَبَوَاكَ وَاللَّهِ مِنَ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ

وَسَلَّمَ سِتَّةَ نَفَرٍ وَقَالَ الْمَشْرُكُونَ لِلنَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَطْرُدُ هَؤُلَاءِ
يُخَارُونُ عَلَيْنَا قَالَ وَكُنْتُ أَنَا وَابْنُ مَسْعُودٍ
وَسَجْلٌ مِّنْ هَذَيْنِ وَبِلَالٌ وَسَجْلَانِ
لَسْتُ أَسْتَفِيدُهُمَا فَوَقَعَ فِي نَفْسِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقَعَ
فَحَدَّثَ نَفْسَهُ فَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا
تَطْرُدُ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدَاةِ
وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے۔
مشرکوں نے کہا آپ اُن لوگوں کو اپنے پاس
سے ہانک دیجئے یہ جرات نہ کریں گے ہم پر
اُن لوگوں میں میں تھا، ابن مسعود تھے اور
ایک شخص ہذیل کا تھا اور بلال اور دو شخص
اور تھے جن کا میں نام نہیں لیتا۔ آپ کے
دل میں جو اللہ نے چاہا وہ آیا۔ آپ نے
دل ہی دل میں باتیں کیں تب اللہ تعالیٰ نے
یہ آیت اتاری مت ہنکا اُن لوگوں کو جو

پکارتے ہیں اپنے رب کو صبح اور شام اور چاہتے ہیں اُس کی رضا مندی۔
عَنْ أَبِي عَثْمَانَ قَالَ لَمْ يَبْقَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ تِلْكَ
الْأَيَّامِ الشَّيْ قَاتِلٌ فِيهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَيْرُ طَلْحَةَ وَسَعْدٌ عَنْ حَدِيثِهَا
ترجمہ ابو عثمان سے روایت ہے اُن دنوں میں جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لڑتے تھے
دکافروں سے بعضے دن کوئی آپ کے ساتھ نہ رہا سوا طلحہ اور سعد کے۔

بَابُ مِمَّنْ فَضَّلَ طَلْحَةَ وَالزُّبَيْرَ

حضرت طلحہ اور حضرت زبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی فضیلت

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ
نَدَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
النَّاسَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فَأَتَدَبَ الزُّبَيْرُ
ثُمَّ نَدَبَهُمْ فَأَتَدَبَ الزُّبَيْرُ ثُمَّ نَدَبَهُمْ
فَأَتَدَبَ الزُّبَيْرُ فَقَالَ الشَّيْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لِكُلِّ نَبِيٍّ حَوَارِيٌّ وَحَوَارِيُّ الزُّبَيْرِ

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خندق کے
دن لوگوں کو جہاد کی ترغیب دی۔ زبیر نے
جواب دیا کہ حاضر اور مستعد ہوں۔ پھر آپ
نے بلایا تو زبیر ہی نے جواب دیا۔ پھر آپ
نے بلایا تو زبیر ہی نے جواب دیا۔ آخر آپ
نے فرمایا ہر پیغمبر کا ایک خاص مصاحب ہوتا ہے اور میرا خاص مصاحب زبیر ہے۔

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْعَى حَدِيثُ ابْنِ عُيَيْنَةَ ترجمہ
وہی ہے جو کذرا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ كُنْتُ أَنَا
وَعُمَرُ وَابْنُ أَبِي سَلَمَةَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ مَعَ
الرَّسُولِ فِي أَطْرَحَسَانَ فَكَانَ يُطَاغِي بِي

ترجمہ۔ عبد اللہ بن زبیر سے روایت ہے
میں اور عمر و بن ابی سلمہ خندق کے دن
عورتوں کے ساتھ تھے حسان بن ثابت سے

وہ بیشک امانت دار ہے بے شک امانت دار ہے۔ راوی نے کہا لوگ منتظر رہے کہ کس کو بھیجتے ہیں آپ نے ابو عبیدہ بن الجراح کو بھیجا۔

عَنْ أَبِي اسْمَاعِيلَ يَهْدِي إِلَى سَنَدِ تَرْجُمِهِ وَهِيَ جَوَابُ لُغْزٍ رَأَى
بَابَ مَنْ فَضَّلَ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا

امام حسن اور امام حسین رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی فضیلت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لِلْحَسَنِ ابْنِي أَجِبْنِي فَأَجِبْتُهُ وَكَسِبْتُ مِنْ يُجِبُهُ
ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا امام حسن علیہ السلام کے لئے یا اللہ میں اس کو چاہتا ہوں یعنی اس سے محبت رکھتا ہوں تو بھی محبت رکھ اس سے اور محبت رکھ اس سے جو محبت رکھے اس سے۔

فائدہ۔ یعنی امام حسن علیہ السلام سے جو کوئی محبت کرے اس سے بھی تو محبت کر۔ سبحان اللہ اہل بیت کی محبت ایسی عمدہ چیز ہے کہ اس کی وجہ سے آدمی اللہ جل جلالہ کا محبوب بن جاتا ہے یا اللہ تو ہم کو قائم رکھ اہل بیت رضی اللہ عنہم کی محبت پر اور مار اُن کی محبت پر اور حشر کر اُن کی محبت پر۔ ہر چند مومن کو سوا اللہ تعالیٰ کے کسی کی محبت نہ چاہئے پر اللہ کے رسول کی اور رسول کے اہل بیت کی اور صحابہ کرام کی محبت درحقیقت اللہ کی محبت ہے تو اللہ سے محبت بالذات ہے اور دوروں سے بواسطہ۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نکلا دن کو ایک وقت نہ آپ مجھ سے بات کرتے تھے نہ میں آپ سے بات کرتا تھا (یعنی خاموش چلے جاتے تھے) یہاں تک کہ بنی قینقاع کے بازار میں پہنچے۔ پھر آپ لوٹے اور حضرت فاطمہ زہرا کے گھر پر آئے اور پوچھا بچہ ہے بچہ ہے یعنی امام حسن علیہ السلام کو ہم سمجھے کہ اُن کی ماں نے اُن کو روک رکھا ہے نہلاتے دھلائے اور خوشبو کا ہار پہنانے کے لئے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي طَائِفَةٍ مِنَ التَّهَارِكَةِ يَحْكُمُنِي وَلَا أَكَلِمَةً حَتَّى جَاءَ سُوقُ بَنِي قَيْنِقَاعَ ثُمَّ انْصَرَفَ حَتَّى أَتَى خِزْبَاءَ فَاطِمَةَ فَقَالَ أَشْرُكُمْ أَشْرُكُمْ يَبْنَ حَسَنًا فَظَنَنْتُ أَنَّهُ لَأَنَّهُ تَحْبِسُهُ أُمُّهُ لَأَن تَغْسِلَهُ وَتَلْبِسَهُ سَخَابًا فَلَمْ يَكَلِّمْهُ أَنْ جَاءَ يَسْتَعِزُّ حَتَّى اعْتَقَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ ابْنِي أَجِبْنِي فَأَجِبْتُهُ وَأَجِبْ مَنْ يُجِبُهُ

لیکن تھوڑی ہی دیر میں وہ دوڑتے ہوئے آئے اور دونوں ایک دوسرے سے گلے ملے (یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور امام حسن علیہ السلام) پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

الرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمْ
الْفَتْحُ

دونوں باپ (یعنی زبیر اور ابو بکر) ان لوگوں
میں سے تھے جن کا ذکر اس آیت میں ہے
کی اللہ اور اس کے رسول کی رخصی ہونے پر بھی (ابو بکر عروہ کے باپ نہ تھے نانا تھے۔ نانا کو
بھی باپ کہتے ہیں)

عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَرَأَى عَيْنِي أَبَا بَكْرٍ وَابْنُ تَرَجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرَا
اس میں دونوں باپ کا بیان ہے یعنی ابو بکر اور زبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہما۔
عَنْ عُرْوَةَ قَالَ قَالَتْ لِي عَمَّائِشَةُ كَانَتْ أَبَوَاكَ مِنَ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ
بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْفَتْحُ ترجمہ وہی ہے جو اوپر گزرا۔

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ أَبِي عُبَيْدَةَ ابْنِ الْجَرَّاحِ

أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ جَرَّاحٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي فَضِيلَتِهِ

عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ بَيْنَ أُمَّةٍ أَمِينًا وَرَأَى
أَمِينًا أَيْتُهَا الْأُمَّةُ أَبُو عُبَيْدَةَ ابْنُ
الْجَرَّاحِ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
ہر امت کا ایک امین ہوتا ہے اور اس
امت کے امین ابو عبیدہ بن الجراح ہیں

(الرحمہ اور صحابہ بھی امین تھے پر ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ اوروں سے ممتاز تھے)

عَنْ أَنَسٍ أَنَّ أَهْلَ الْيَمَنِ قَدِمُوا عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا
ابْعَثْ مَعَنَا رَجُلًا يَعْلَمُنَا السُّنَّةَ وَالْإِسْلَامَ
قَالَ فَأَخَذَ بِيَدِ أَبِي عُبَيْدَةَ فَقَالَ هَذَا
أَمِينُ هَذِهِ الْأُمَّةِ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت
کہ کچھ یمن کے لوگ حضرت صلی اللہ علیہ
وسلم کی خدمت مبارک میں حاضر ہوئے
اور عرض کیا یا رسول اللہ ہمارے ساتھ
ایک ایسا آدمی بھیجئے جو ہم کو حدیث اور

اسلام سکھاوے تو آپ نے ابو عبیدہ کا ہاتھ پکڑا اور فرمایا یہ اس امت کا امانت دار ہے۔

عَنْ حُدَيْفَةَ قَالَ جَاءَ أَهْلَ جَرَّاحٍ إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا
يَا رَسُولَ اللَّهِ ابْعَثْ إِلَيْنَا رَجُلًا أَمِينًا
فَقَالَ رَأَيْتُمْ إِلَيْكُمْ رَجُلًا أَمِينًا أَنَّى أَمِينٍ
قَالَ فَاسْتَشَرْتُ لَهَا النَّاسَ قَالَ
فَبَعَثْتُ أَبَا عُبَيْدَةَ ابْنَ الْجَرَّاحِ

ترجمہ۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے جرّاح کے لوگ رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کے پاس آئے اور کہنے لگے
یا رسول اللہ ہمارے پاس ایک امانت دار
شخص کو بھیجئے۔ آپ نے فرمایا میں تمہارا
پاس ایک امانت دار شخص کو بھیجتا ہوں

اور یہ قول کہ آیت تطہیر لوگوں سے خاص ہے اور ازواج مطہرات اُس میں داخل نہیں ہیں سیاق و سباق قرآنی سے بعید معلوم ہوتا ہے۔ اور اس میں زیادہ گفتگو کرنے کی کوئی ضرورت نہیں کیونکہ یہ امر بہر حال ثابت ہے کہ امام حسن اور امام حسین اور علی اور فاطمہ زہرا رضی اللہ تعالیٰ عنہم آیت تطہیر میں داخل ہیں۔

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ كَيْدِ ابْنِ حَارِثَةَ وَابْنَةِ أَسَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا

زید بن حارثہ اور اُسامہ بن زید کی فضیلت

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر سے روایت ہے ہم زید بن حارثہ کو زید بن محمد کہا کرتے تھے اس وجہ سے کہ آپ نے ان کو متبنیٰ کیا تھا یہاں تک کہ قرآن میں اُترا پکارا وائو اُن کے باپوں کی طرف نسبت کر کے یہ اچھا ہے اللہ کے نزدیک۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ مَا كُنَّا نَدْعُو زَيْدَ ابْنِ حَارِثَةَ إِلَّا زَيْدَ ابْنِ مُحَمَّدٍ حَتَّى نَزَلَ فِي الْقُرْآنِ أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک لشکر بھیجا اور اس کا سردار اُسامہ بن زید کو کیا۔ لوگوں نے اس کی سرداری پر طعن کیا کہ ایک نوجوان شخص کو بڑے بڑے مہاجرین اور انصار کا آپ نے افسر کیا تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہوئے اور فرمایا اگر تم طعن کرتے ہو اُسامہ کی

عَنْ ابْنِ عُمَرَ يَقُولُ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْثًا وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ أَسَامَةَ ابْنَ زَيْدٍ فَطَعَنَ النَّاسُ فِي أَمْرِهِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنْ تَطَعُوا فِي أَمْرِهِ فَقَدْ كُنْتُمْ تَطَعُونَنِي فِي أَمْرَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلُ وَأَمَرَ اللَّهُ إِنْ كَانَ تَحْلِيْقًا لِلْأَمْرِ فَإِنَّ كَانَ لِمَنْ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيَّ وَإِنَّ هَذَا أَمْرٌ أَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ يَعْنِي

سرداری میں تو البتہ تم طعن کر چکے ہو اُس کے باپ کی سرداری میں اس سے پہلے۔ اور قسم خدا کی اُس کا باپ سرداری کے لائق تھا اور سب لوگوں میں وہ میرا زیادہ پیارا تھا اور اب اس کے بعد سب لوگوں میں مجھے پیارا ہے۔

فائدہ۔ پہلے آپ نے زید کو لشکر کا سردار کر کے بھیجا تھا وہ شام میں شہید ہوئے اس لئے حضرت نے دوبارہ لشکر کشی کی اور سرداری اُن کے بیٹے کو دی تاکہ ان کو باپ کا رنج کم ہو۔ دوسرے یہ کہ وہ بہ نسبت اوروں کے لڑائی میں زیادہ کوشش کریں گے۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ سرداری اور حکومت میں بڑا امر لیاقت ہے۔ اگر لیاقت نہ ہو تو قدامت اور سن بیکار ہے۔

یا اللہ میں اس سے محبت کرتا ہوں تو بھی اس سے محبت رکھ اور محبت رکھ اس شخص سے جو اس سے محبت رکھے۔

عَنِ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ قَالَ رَأَيْتُ الْحَسَنَ ابْنَ عَلِيٍّ عَلَى عَاتِقِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَحِبُّهُ فَأَحِبَّهُ

ترجمہ۔ برابر بن عازب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے میں نے امام حسن علیہ السلام کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کاندھے پر دیکھا اور آپ فرماتے تھے یا اللہ میں اس سے محبت رکھتا ہوں تو بھی اس سے محبت رکھ۔

عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاصْطَفَا الْحَسَنَ ابْنَ عَلِيٍّ عَلَى عَاتِقِهِ وَهُوَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَحِبُّهُ فَأَحِبَّهُ ترجمہ وہی ہے جو اوپر گزرا۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ لَقَدْ قُدَّتْ بَيْتِي اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ بَعْلَتُهُ الشَّهْبَاءُ حَتَّى ادْخَلَتْهُمُ حُجْرَةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا أَقْدَامُهُ وَهَذَا اخْلَفُهُ

ترجمہ۔ ابیاس نے اپنے باپ (سلمہ بن الاکوع) سے سنا انہوں نے کہا میں نے اس سفید خچر کو کھینچا جس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور امام حسن اور امام حسین علیہما السلام سوار تھے یہاں تک کہ انکو لے گیا حجرہ نبوی تک

ایک صاحبزادے آپ کے آگے تھے اور ایک پیچھے۔

عَنْ كَاثِرَةَ خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَدَاةً وَعَلَيْهِ مِنْ طَمْرُحٍ مِنْ شَعْرِ أَسْوَدَ فَجَاءَ الْحَسَنُ ابْنُ عَلِيٍّ فَأَدْخَلَهُ ثُمَّ جَاءَ الْحُسَيْنُ فَدَخَلَ مَعَهُ ثُمَّ جَاءَتْ فَاطِمَةُ فَأَدْخَلَهَا ثُمَّ جَاءَ عَلِيٌّ فَأَدْخَلَهُ ثُمَّ قَالَ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا

ترجمہ۔ ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم صبح کو نکلے اور آپ ایک چادر اوڑھے ہوئے تھے جس پر کجاووں کی صورتیں یا ہانڈیوں کی صورتیں بنی ہوئی نقوش کالے بادلوں کی۔ اتنے میں امام حسن علیہ السلام آئے۔ آپ نے اُن کو اُس

چادر کے اندر کر لیا پھر امام حسین آئے اُن کو بھی اندر کر لیا۔ پھر فاطمہ زہرا آئیں ان کو بھی اندر کر لیا پھر حضرت علی آئے اُن کو بھی اندر کر لیا۔ بعد اُس کے فرمایا إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا یعنی اللہ تعالیٰ جل جلالہ چاہتا ہے کہ دور کرے تم سے ناپاکی کو اور پاک کرے تم کو اے گھر والو!

فائدہ۔ یہ آیت تطہیر ہے اس کے اول اور آخر ازواج مطہرات کا بیان ہے اور اُن کی طرف خطاب ہے۔ اس آیت کے بعد یہ ہے وَأَذْكُرُكُمْ صَائِفًا فِي تَبْيُوتِكُمْ عَظْفَ کے ساتھ جو صریح ہے ازواج کے ساتھ خطاب کرنے میں اس صورت میں یہاں اہل بیت سے خاص ازواج مراد تھے پر آپ نے ان لوگوں کو بھی شریک کر لیا تاکہ پاکی میں وہ بھی شامل ہو جائیں

حَتَّى دَخَلْنَا الْمَدِينَةَ

| عنہا سے تو آپ نے ہم میں سے ایک کو
سامنے بٹھایا اور ایک کو پیچھے یہاں تک کہ مدینہ میں آئے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ أَرَدْتُ أَنْ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ
خَلْفَهُ فَاسْرَأَى إِلَى حَدِيثٍ لَا أُحَدِّثُ بِهِ
أَحَدًا مِنْ النَّاسِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن جعفر سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک دن
مجھے اپنے پیچھے بٹھایا اور چپکے سے ایک
بات فرمائی جس کو میں کسی سے بیان نہ کروں گا

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ خَدِيجَةَ

حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت

ترجمہ۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
سے آپ فرماتے تھے آسمان وزمین کے
اندر جتنی عورتیں ہیں سب میں مریم بنت عمران
فضل ہیں۔ اور آسمان اور زمین کے اندر

عَنْ عَلِيٍّ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ خَيْرُ نِسَاءٍ مَا فَرَّجَ بَنَتُ
عَمْرَانٍ وَخَيْرُ نِسَاءٍ مَا خَدَّجَتْ خَوْلِدَ
قَالَ أَبُو كُرَيْبٍ وَأَشَارَ وَكَثِيرٌ إِلَى السَّمَاءِ وَ
الْأَرْضِ

جتنی عورتیں ہیں سب میں خدیجہ بنت خویلد افضل ہیں۔

فائدہ۔ یعنی ہر ایک اپنے زمانہ میں سب عورتوں سے افضل ہے۔ اب رہا یہ امر
کہ ان دونوں میں کون افضل ہے اس کو بیان نہیں کیا۔

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
مردوں میں بہت کامل ہوئے لیکن عورتوں
میں کوئی کامل نہیں ہوئی سوا مریم بنت عمران
اور آسیہ فرعون کی بیوی کے۔ اور عائشہ
کی فضیلت اور عورتوں پر ایسی ہے جیسے

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَلُ مِنَ الرِّجَالِ
كَثِيرٌ وَلَمْ يَكْمَلْ مِنَ النِّسَاءِ غَيْرُ مَرْيَمَ
بِنْتِ عِمْرَانَ وَآسِيَةَ امْرَأَةِ فِرْعَوْنَ وَ
إِنَّ فَضْلَ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضْلِ
التَّيْرِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ

ثرید کی فضیلت اور کھانوں پر۔ (نوی نے کہا اس حدیث سے یہ نہیں نکلتا کہ حضرت
عائشہ حضرت مریم اور آسیہ سے افضل ہیں کیونکہ احتمال ہے کہ مراد فضیلت سے اس امت
کی عورتوں پر ہوئے۔

فائدہ۔ اس حدیث سے بعضوں نے استدلال کیا ہے کہ یہ دونوں عورتیں نبی تھیں
لیکن صحیح یہ ہے وہ نبی نہ تھیں بلکہ ولی تھیں اور منقول ہے اجماع اس پر کہ عورتیں نبی نہیں ہوتیں۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ

عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَهُوَ عَلَى الْمَنْبَرِ إِنْ نَطَعُوا فِي إِمَارَتِهِ يُرِيدُ أَسَامَةَ ابْنَ زَيْدٍ فَقَدْ طَعَنَتْهُ فِي إِمَارَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلِهِ وَأَيُّمُ اللَّهِ إِنْ كَانَ لَخَلِيقًا لَهَا وَأَيُّمُ اللَّهِ إِنْ كَانَ لَا حَبَّ إِلَيَّ وَأَيُّمُ اللَّهِ إِنْ هَذَا أَلْهَا لَخَلِيقٍ يُرِيدُ أَسَامَةَ وَأَيُّمُ اللَّهِ إِنْ كَانَ لَا حَبْلَهُمْ إِلَيَّ مِنْ بَعْدِهِ فَأَذْ صِينَكُمْ بِهِ فَإِنَّهُ مِنْ صَالِحِيكُمْ ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس میں اتنا زیادہ ہے تو میں وصیت کرتا ہوں اسامہ کے ساتھ سلوک کرنے کی وہ تم میں نیک بخت لوگوں میں سے ہے۔

بَابُ مِنَ فَضَائِلِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ جَعْفَرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فِي فَضِيلَتِهِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن ابی ملیکہ سے روایت ہے عبد اللہ بن جعفر نے عبد اللہ بن زبیر سے کہا تم کو یاد ہے جب میں اور تم اور ابن عباس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملے تھے تو آپ نے ہم کو سوار کر لیا اور تم کو چھوڑ دیا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ جَعْفَرٍ لِأَبْنِ الزُّبَيْرِ أَتَذْكُرُ إِذْ تَلَقَّيْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَأَنْتَ وَابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ نَعَمْ حَمَلْنَا وَشَرَكْنَا

(اس لئے کہ سواری پر زیادہ جگہ نہ ہوگی۔)

عَنْ حَبِيبِ ابْنِ الشَّهِيدِ بِسُئْلِ حَدِيثِ ابْنِ عُلَيَّةَ وَاسْتَدَاهُ ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن جعفر بن ابی طالب سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سفر سے تشریف لاتے تو گھر کے بچے آپ کو جا کر ملتے۔ ایک بار آپ سفر سے آئے اور میں آگے گیا آپ سے ملنے کے لئے۔ آپ نے مجھ کو اپنے سامنے بٹھا لیا پھر حضرت فاطمہ زہراؑ کے ایک صاحبزادے آئے آپ نے جانور پر بیٹھے ہوئے مدینہ میں آئے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ جَعْفَرٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ تَلَقَّ بِصُبْيَانِ أَهْلِ بَيْتِهِ قَالَ وَإِنَّ قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ فَسَبَقَ بِي إِلَيْهِ فَيَحْمِلُنِي بَيْنَ يَدَيْهِ ثُمَّ يَأْخُذُ بِي فَاظْمَأْ فَاَرْدَ وَفِي خَلْفِهِ قَالَ فَأَدْخَلْنَا الْمَدِينَةَ ثَلَاثَةَ عَشَرَ ذَابِئَةً وَاحِدَةً

ترجمہ۔ عبد اللہ بن جعفر سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سفر سے تشریف لاتے تو ہم لوگوں سے ملتے۔ ایک بار مجھ سے ملے اور حسن یا حسین رضی اللہ تعالیٰ

اُن کو اپنے پیچھے بٹھالیا۔ پھر ہم تینوں ایک ہی جانور پر بیٹھے ہوئے مدینہ میں آئے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ جَعْفَرٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ تَلَقَّ بِمَا قَالَ فَتَلَقَّ بِي وَبِالْحُسَيْنِ أَوْ بِالْحُسَيْنِ قَالَ فَيَحْمِلُ أَحَدَ نَابِيَيْنِ يَدَيْهِ وَالْآخَرَ خَلْفَهُ

ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بیوں پر رشک نہیں کیا البتہ خدیجہ پر کیا۔ اور میں نے ان کو نہیں پایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب بکری ذبح کرتے تو فرماتے اس کا گوشت خدیجہ کے عزیزوں کو بھیجو۔ ایک دن میں نے آپ کو غصہ کیا اور کہا خدیجہ۔ آپ نے فرمایا مجھے ان کی

الَّتِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكِ وَسَلَّمَ إِيَّاكَ عَلَى خَدِيجَةَ وَإِنِّي لَمْ أُدْرِكْهَا قَالَتْ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكِ وَسَلَّمَ إِذَا ذَبَحَ الشَّاةَ يَقُولُ ارْجِعُوا إِلَيَّ إِلَى أَصْحَابِ خَدِيجَةَ قَالَتْ فَأَعْصِيْنِي يَوْمًا فَقُلْتُ خَدِيجَةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكِ وَسَلَّمَ إِنِّي قَدْ مَرَرْتُ حُبَّهَا

محبت خدا کے تعالیٰ نے ڈال دی۔

عَنْ هِشَامِ بْنِ الْإِسْنَادِ خُو حَدَّثَنَا ابْنُ أَسَامَةَ إِلَى قِصَّةِ الشَّاةِ وَلَمْ يَذْكُرْ الزِّيَادَةَ بَعْدَهَا تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَدُهَا۔

ترجمہ۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے کہا میں نے اتنا رشک آپ کی کسی بی بی پر نہیں کیا جتنا خدیجہ پر کیا کیونکہ آپ ان کا

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا عَزَتْ عَلَى امْرَأَةٍ مِّنْ نِّسَائِهِ مَا عَزَتْ عَلَى خَدِيجَةَ لِكُنْزِهِ ذِكْرُهُ إِيَّاهَا وَمَا رَأَيْتُهَا قَطُّ

ذکر بہت کرتے اور میں نے تو خدیجہ کو کبھی دیکھا بھی نہ تھا۔

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت خدیجہ پر دوسرا نکاح نہیں کیا یہاں تک کہ وہ مر گئیں۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمْ يَتَزَوَّجِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكِ وَسَلَّمَ عَلَى خَدِيجَةَ حَتَّى تَمُوتَ

ترجمہ۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے ہالہ بنت خویلد حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کی بہن (آپ کی سالی) نے اجازت مانگی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آنے کی۔ آپ کو خدیجہ کا اجازت مانگنا یاد آیا۔ آپ خوش ہوئے اور فرمایا یا اللہ ہالہ بیٹی خویلد کی۔ مجھے رشک آئی میں نے کہا آپ کیا یاد کرتے ہیں قریش کی بڑھپوں

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ اسْتَأْذَنْتُ هَالَةَ بِنْتَ خُوَيْلِدٍ أَحْتِ خَدِيجَةَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكِ وَسَلَّمَ فَعَرَفْتُ اسْتِئْذَانَ خَدِيجَةَ فَأَرْتَاهُ لَكَ فَقَالَ اللَّهُمَّ هَالَةَ بِنْتُ خُوَيْلِدٍ فَعَرَفْتُ فَقُلْتُ وَمَا تَذْكُرُ مِنْ تَجْوِيزٍ مِّنْ عَجَارِئِ قُرَيْشٍ حَمَاءِ الشَّدَقَاتِ خَمْسَاءُ السَّاقِينَ هَلَكْتُ فِي الدَّهْرِ فَايْدُ لَكَ اللَّهُ خَيْرًا مِّنْهَا

میں سے ایک بڑھپا کے سرخ مسوڑھوں والی (یعنی انتہائی بڑھپا جس کے ایک دانت بھی نہ رہا ہو بڑی سرخی سرخی ہو دانت کی سفیدی بالکل نہ ہو) پتلی پنڈلیوں والی وہ مر گئی اور اللہ تعالیٰ نے آپ کو اس سے بہتر عورت دی جو ان باکرہ جیسے میں ہوں۔ قاضی نے کہا عورتوں کو ایسی رشک معاف ہے کیونکہ یہ ان کی طبعی ہے اور اسینوا سٹے آپ نے حضرت

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذِهِ خَدِيجَةُ قَدْ أَتَتْكَ مَعَهَا نَأَاءُ فِيهِ إِدَامٌ أَوْ طَعَامٌ أَوْ شَوَابٌ فَإِذَا هِيَ أَتَتْكَ فَاقْرَأْ عَلَيْهَا السَّلَامَ مِنْ رَبِّهَا وَصَبِّحْ وَلَبَّسْهَا بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ لَا صَخَبَ فِيهِ وَلَا نَصَبَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي رِوَايَتِهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ لَمْ يَقُلْ سَمِعْتُ وَلَا لَمْ يَقُلْ فِي الْحَدِيثِ وَصَبِّحْ

حضرت جبریل علیہ السلام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور عرض کیا یا رسول اللہ یہ خدیجہ ہیں آپ کے پاس آتی ہیں ایک برتن لیکر اُس میں سالن ہے یا کھانا ہے یا شربت ہے پھر جب وہ آویں تو آپ انکو سلام کہتے اُن کے پروردگار کی طرف سے اور میری طرف سے اور انکو خوشخبری دیدیجئے ایک گھر کی جنت میں ہے نہ کوئی تکلیف ہے۔

عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ قُلْتُ لِعَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي أَوْفَى أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَشَرَ خَدِيجَةَ بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ قَالَ نَعَمْ بَشَرًا بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ لَا صَخَبَ فِيهِ وَلَا نَصَبَ

ترجمہ۔ اسماعیل نے عبد اللہ بن ابی اوفیٰ سے پوچھا کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کو خوشخبری دی ایک گھر کی جنت میں؟ انہوں نے کہا ہاں آپ نے اُن کو خوشخبری دی ایک گھر کی جنت میں جو خولدار موتی کا ہے نہ اس میں غل بکار ہے نہ تکلیف ہے۔

عَنْ ابْنِ أَبِي أَوْفَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ تَرْجُمَةً وَهِيَ هِيَ جَوَازًا عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ بَشَّرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَدِيجَةَ بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ

ترجمہ۔ ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خوشخبری دی حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کو ایک گھر کی جنت میں۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا عَزَّتْ عَلَى امْرَأَةٍ مَا عَزَّتْ عَلَى خَدِيجَةَ وَلَقَدْ هَلَكْتُ قَبْلَ أَنْ يَتَزَوَّجَنِي بِثَلَاثِ سِنِينَ لِمَا كُنْتُ أَسْبَعُهُ يَذْكُرُهَا وَلَقَدْ أَحْرَقَ رَبُّهُ أَنْ يَبْشَرَهَا بِبَيْتٍ مِنْ قَصَبٍ فِي الْجَنَّةِ وَ إِنْ كَانَ لَيْدٌ بِحِ الشَّاةِ تَرْجُمَةً يَهْلِكُ الْإِنْسَانُ خَلَاءُهَا

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ میں نے کسی عورت پر اتنا رشک نہیں کیا جتنا خدیجہ پر کیا۔ وہ میرے نکاح ہونے سے تین برس پہلے مر چکی تھیں اور یہ رشک میں اس وقت کرتی جب آپ خدیجہ کا ذکر کرتے (اور ان کی تعریف کرتے) اور پروردگار نے آپ کو حکم دیا تھا کہ خدیجہ کو خوشخبری دیں ایک مکان کی جنت میں جو خولدار موتی کا بنا ہوا ہے۔ اور آپ بکری ذبح کرتے تھے پھر خدیجہ کی سہیلیوں کے پاس اس کا گوشت بھیجتے تھے۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا عَزَّتْ عَلَى نِسَاءٍ

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ

عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ
وَكَأَنَّ تَابِيئِي صَوَّاجِي فَكَتَّ يَنْفَعِي عَنْ
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَسْتَلِمُ يَسْرِيَهُنَّ إِلَى
پاس بھیج دیتے۔

روایت ہے وہ گڑیوں سے کھیلتی تھیں
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس انہوں
نے کہا میری بھجولیاں آئیں اور رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھ کر غائب ہو جاتیں
(شرم سے اور ڈر سے) آپ ان کو میرے

فائدہ۔ قاضی نے کہا اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ گڑیوں سے کھیلنا درست ہے
اور یہ مستثنیٰ ہیں تصویروں میں سے کیونکہ اس کھیل میں عورتوں کی تعلیم ہے خانہ داری کے
امور کی۔ اور علماء نے جائز رکھا ہے گڑیوں کی بیج اور شراب کو اور امام مالک سے اس کی
کراہت منقول ہے اور جمہور علماء کا قول یہی ہے کہ ان سے کھیلنا درست ہے اور
ایک طائفہ کا یہ قول ہے کہ یہ حکم منسوخ ہے تصویروں کی حدیث سے (نوی)
عَنْ هِشَامِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ فِي حَدِيثٍ جَرِيئٍ كُنْتُ أَلْعَبُ بِالْبَنَاتِ فِي بَيْتِهِ
وَهُنَّ اللَّعِبُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْلَدَا۔

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے
روایت ہے لوگ میری باری کا انتظار
کیا کرتے جس دن میری باری ہوتی تھی

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا يَتَعَرَّوْنَ
بِهَذَا يَأْهُمُ يَوْمَ عَائِشَةَ يَبْتَغُونَ بِنَاكَ
مَرْصَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
بِخِيَّةٍ تَأْخُذُ بِأَبْ خُوشِ هُنَّ۔

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیویوں نے
فاطمہ زہرا آپ کی صاحبزادی کو آپ کے پاس
بھیجا۔ انہوں نے اجازت مانگی۔ آپ لیٹے ہوئے
تھے میرے ساتھ میری چادر میں۔ آپ نے
اجازت دی۔ انہوں نے عرض کیا یا رسول
اللہ آپ کی بیویوں نے مجھے آپ کے پاس
بھیجا ہے وہ چاہتی ہیں آپ انصاف کریں
اُن کے ساتھ ابو قحافہ کی بیٹی میں (یعنی جنتی
محبت اُن سے رکھتے ہیں اتنی ہی اوروں
سے رکھیں۔ یہ امر اختیار نہ تھا اور سب
باتوں میں تو آپ انصاف کرتے تھے) اور

عَنْ عَائِشَةَ مِنْ رُوحِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ أَرْسَلَ أَبُو جَرِيٍّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَأْذَنَتْ عَلَيْهِ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ
مَعِي فِي صُحْبِي فَأَذِنَ لَهَا فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَرْوَاجَكَ أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ
يَسْأَلُكَ الْعَدْلُ فِي ابْنَةِ أَبِي قُحَافَةَ وَأَنَا
سَائِلَتُهُ قَالَتْ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمِّي بِنْتِي أَلَسْتَ تَحْبِبِينَ صَا
أُحِبُّ فَقَالَتْ بَلَى قَالَ فَاحْبَبِي هَذِهِ قَالَتْ
فَقَامَتْ فَاطِمَةُ حِينَ سَمِعَتْ ذَلِكَ مِنْ

عائشہ کو ایسا کہنے سے منع نہ کیا اور میرے نزدیک اس کی وجہ یہ تھی کہ عائشہ کم سن تھیں اور شاید بالغ بھی نہ ہوئی ہوں اس وجہ سے آپ اُن پر خفا نہ ہوئے۔

بَابُ فَضَائِلِ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا

مُؤْمِنِينَ حَضَرَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فِي فَضِيلَتِ

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرِيْتُكَ فِي الْمَنَاءِ ثَلَاثَ لَيَالٍ جَاءَنِي بِكَ الْمَلَكُ فِي سَرَقَةٍ مِّنْ حَبِيرٍ يَقُولُ هَذَا أَمْرُكَ فَالْكُشَعُ عَنْ وَجْهِكَ فَإِذَا أَنْتَ هِيَ فَأَقُولُ إِنَّ بَيْتَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يُضَيِّعُهُ

ترجمہ - حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے تجھے خواب میں دیکھا تین راتوں تک (نبوت سے پہلے یا نبوت کے بعد) ایک فرشتہ تجھ کو ایک سفید حریر کے ٹکڑے میں لایا اور مجھے کہنے لگا یہ آپ کی عورت ہے۔ میں نے تیرا منہ کھولا تو وہ تو نکلی۔ میں نے کہا اگر یہ خواب خدا کی طرف سے ہے تو ایسا ہی ہوگا (یعنی یہ عورت مجھے ملے گی اگر کوئی اور تعبیر اس خواب کی نہ ہوے)۔

عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مُحَمَّدٌ تَرْجِمَهُ وَهِيَ جَوَابُ رِكَازٍ -

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَا أَعْلَمُ إِذَا كُنْتُ عِنْدَ رَاضِيَةٍ وَإِذَا كُنْتُ عَلَى غَضْبَى قَالَتْ فَقُلْتُ وَمِنْ أَيْنَ تَعْرِفُ ذَلِكَ قَالَ أَمَّا إِذَا كُنْتُ عِنْدَ رَاضِيَةٍ فَإِنَّكَ تَقُولِينَ لَا وَرَبِّ مُحَمَّدٍ وَإِذَا كُنْتُ غَضْبَى قُلْتُ لَا وَرَبِّ ابْنِ أَبِي قَالَتْ قُلْتُ أَجَلٌ وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا أَهْجُرُكَ إِلَّا اسْمَكَ

ترجمہ - حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا میں جان لیتا ہوں جب تو مجھ سے خوش ہوتی ہے اور جب ناخوش ہوتی ہے۔ میں نے عرض کیا کیونکہ آپ جان لیتے ہیں۔ آپ نے فرمایا جب تو خوش ہوتی ہے تو کہتی ہے کہ نہیں قسم محمد کے رب کی اور جب ناراض ہو جاتی ہے

تو کہتی ہے نہیں قسم ہے ابراہیم کے رب کی۔ میں نے عرض کیا بیشک قسم خدا کی یا رسول اللہ میں آپ کا نام چھوڑ دیتی ہوں (جب آپ سے ناراض ہوتی ہوں) (یہ غصہ حضرت عائشہ کا اسی رشک کے باب سے ہے جو عورتوں کو معاف ہے اور وہ ظاہر میں ہوتا ہے۔ دل میں حضرت عائشہ اللہ تعالیٰ کے رسول سے کبھی ناراض نہ ہوتیں)۔

عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ إِلَى قَوْلِهِ لَا وَرَبِّ ابْنِ أَبِي هَيْمٍ وَلَكِنَّ كَرَمًا بَعْدَ

ترجمہ وہی ہے جو اوپر گذرا۔

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا كَانَتْ تَلْعَبُ بِالْبَنَاتِ | ترجمہ - حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَكْرَهُ أَنْ أَنْتَصِرَ قَالَتْ فَلَمَّا وَقَعَتْ بِهَا لَمْ أَشْبَهْهَا حِينَ أَخْبَرْتُ عَلَيْهَا قَالَتْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَبَسَّخَ أَنَّهَا ابْنَةُ أَبِي بَكْرٍ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے۔ آپ نے اجازت دی اُسی حال میں کہ آپ میری چادر میں تھے جس حال میں فاطمہ آنی تھیں۔

انہوں نے کہا یا رسول اللہ آپ کی بی بیوں

انصاف چاہتی ہیں ابو بکرؓ کی بیٹی کے مقدمہ میں۔ پھر یہ کہہ کر مجھ پر آئیں اور زبان درازی کی اور میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نگاہ کو دیکھ رہی تھی کہ آپ مجھے اجازت دیتے ہیں جواب دینے کی یا نہیں یہاں تک کہ مجھ کو معلوم ہو گیا کہ آپ جواب دینے سے برا نہیں مانیں گے تب تو میں بھی اُن پر آئی اور تھوڑی ہی دیر میں ان کو بند کر دیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہنسنے اور فرمایا یہ ابو بکرؓ کی بیٹی ہے (کسی ایسے ویسے کی طرح نہیں ہے جو تم سے دب جائے)

عَنْ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ فِي الرَّفْعِ عَنِ النَّبِيِّ قَالَتْ فَلَمَّا وَقَعَتْ بِهَا لَمْ أَشْبَهْهَا أَنْ أَشْبَهْتُهَا عَلَيْهِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رُكْنٍ

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم دریافت کرتے تھے (بیماری میں) اور فرماتے تھے کل میں کہا ہوں گا۔ کل میں کہاں ہو لگا یا خیال کر کے کہ ابھی میری باری میں ہے

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ إِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيَنْفَقُ يَقُولُ آيْنَ أَنَا الْيَوْمَ آيْنَ أَنَا عَدَا اسْتَبْطَأَ لِيَوْمَ عَائِشَةَ قَالَتْ فَلَمَّا كَانَ يَوْمِي فَبَضَّهَ اللَّهُ بَيْنَ سَخْرِي وَسَخْرِي

ہے۔ پھر میری باری کے دن اللہ تعالیٰ نے آپ کو بلال یا میرے سینے اور حلق میں (یعنی آپ

کامر مبارک میرے سینے سے لگا ہوا تھا) عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ وَهُوَ مُسْتَبِدٌّ إِلَى صَدْرِهَا وَأَصْغَتْ إِلَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي وَارْحَمْنِي وَارْحَمْنِي بِالرَّفِيقِ

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے وفات سے پہلے اور ٹیکا لگائے تھے میرے سینے پر میں نے کان لگایا آپ فرماتے تھے یا اللہ

بخش دے مجھ کو اور رحم کر مجھ پر اور ملا دے مجھ کو اپنے رفیقوں سے۔

عَنْ هِشَامِ بْنِ هَاشِمٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رُكْنٍ

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے میں سنا کرتی تھی کہ کوئی نبی نہیں مرے گا یہاں تک کہ اس کو اختیار دیا جائے گا دنیا میں رہنے اور آخرت

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَسْمَعُ أَنَّهُ لَنْ يَمُوتَ نَبِيٌّ حَتَّى يُخَيَّرَ بَيْنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ قَالَتْ فَسَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ وَأَخَذَتْهُ

مَرْسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَجَعَتْ
إِلَى أَبِيهِ دَارَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَخْبَرَتْهُنَّ بِالَّذِي قَالَتْ وَيَالِئِي قَال لَهَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْنَ لَهَا
مَا أَيْتَاكِ أَغْلَبْتَ عَنَّا مِنْ شَيْءٍ فَأَرْجِعِي إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُولِي لَهُ إِنَّ
أَرْوَاحَكُ يَسْتَشِدُّكَ الْعَدْلُ فِي ابْنَةِ أَبِي تَحْفَافَةَ
فَقَالَتْ فَاطِمَةُ وَاللَّهِ لَا أَكَلِمَةً فِيهَا أَبَدًا
قَالَتْ عَائِشَةُ فَأَرْسَلَتْ أَرْوَاحُ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ بَيْتِ حُجْشِ رَوْحِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ الَّتِي كَانَتْ
تَسَامِيئِي مِنْهُنَّ فِي الْمَنَزَلَةِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَوْ أَرَادَتْ أَنْ تَقْطَعَ خَيْرًا
فِي الدِّينِ مِنْ زَيْنَبٍ وَآلِهَا وَاصْدَقَ
حَدِيثًا وَأَوْصَلَ لِلرَّحْمَةِ وَأَعْظَمَ
صَدَقَةً وَأَشَدَّ أَبْرَدًا لَا تَنْفُسُهَا فِي الْعَمَلِ
الَّذِي تَصَدَّقُ بِهِ وَتَقْرُبُ بِهِ إِلَى اللَّهِ مَا
عَدَا سَوْمِيَّةَ مِّنْ حِدَّةٍ كَانَتْ فِيهَا شَرٌّ عِ
مِنْهَا الْفَيْئَةُ قَالَتْ فَاسْتَأْذَنْتُ عَلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ عَائِشَةَ فِي صِرَاطِهَا عَلَى
الْحَالِ الَّتِي دَخَلَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا وَهَوَّيَهَا
فَأَذِنَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَرْوَاحَكَ أَرْسَلْتَنِي
إِلَيْكَ يَسْتَشِدُّكَ الْعَدْلُ فِي ابْنَةِ أَبِي تَحْفَافَةَ قَالَتْ
تَهَوَّعْتَنِي فَاسْتَطَعْتُ عَلَى وَأَنَا أَرْقُبُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَرْقُبُ
طَرَفَهُ هَلْ يَأْذَنُ لِي فِيهَا قَالَتْ فَلَمْ يَنْزَحْ
مِنْ بَيْتِ حَتَّى عَرَفَتْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

میں خاموش تھی۔ آپ نے فرمایا اے بیٹی! کیا تو وہ نہیں چاہتی جو میں چاہوں۔ وہ بولیں یا رسول اللہ میں تو وہی چاہتی ہوں جو آپ چاہیں آپ نے فرمایا تو محبت رکھ عائشہ سے۔ یہ سننے ہی فاطمہ انھیں اور بی بیوں کے پاس گئیں۔ اُن سے جا کر اپنا کہتا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا فرمانا بیان کیا۔ وہ کہنے لگیں ہم سمجھتی ہیں تم کچھ ہمارے کام نہیں اس لئے پھر جاؤ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اور کہو آپ کی بی بیوں انصاف چاہتی ہیں ابو تَحْفَافَةَ کی بیٹی کے مقدمہ میں (ابو تَحْفَافَةَ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے باپ تھے تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے دادا ہوئے۔ دادا کی طرف نسبت دے سکتے ہیں) حضرت فاطمہ نے کہا قسم خدا کی میں تو حضرت عائشہ کے مقدمہ میں اب کبھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے گفتگو نہ کروں گی۔ حضرت عائشہ نے کہا آخر آپ کی بی بیوں نے ام المومنین زینب بنت جحش کو آپ کے پاس بھیجا اور میرے برابر کے مرتبہ میں آپ کے سامنے وہی تقیوں اور میں نے کوئی عورت اُن سے زیادہ دیندار اور خدا سے ڈرنے والی اور سچی بات کہنے والی اور نانا جوڑنے والی اور خیرات کرنے والی نہیں دیکھی اور نہ اُن سے بڑھ کر کوئی عورت اپنے نفس پر زور دیتی تھی اللہ تعالیٰ کے کام میں اور صدقہ میں فقط اُن میں ایک تیزی تھی (یعنی غصہ تھا) اس بھی وہ جلدی پھر جاتیں اور مل جاتیں اور نادام ہو جاتیں) انہوں نے اجازت چاہی

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ بِاللَّيْلِ سَارَعَ
عَائِشَةُ يَتَحَدَّثُ مَعَهَا فَقَالَتْ حَقِصَةُ
لِعَائِشَةَ أَلَا تَرَكَيْنِ اللَّيْلَةَ بَعِيرِي وَ
أَرْكَبُ بَعِيرًا فَتَنْظُرِينَ وَأَنْظُرُ قَالَتْ بَلَى
فَرَكِبْتَ عَائِشَةُ عَلَى بَعِيرٍ حَقِصَةُ وَرَكِبْتَ
حَقِصَةُ عَلَى بَعِيرٍ عَائِشَةُ فَمَاءَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى جَمَلٍ عَائِشَةُ وَ
عَلَيْهَا حَقِصَةُ فَسَلَّمَ ثُمَّ سَارَ مَعَهَا حَتَّى
نَزَلُوا فَانْفَقَتْ بَنُو عَائِشَةَ فَعَارَتْ فَلَمَّا نَزَلُوا
جَعَلَتْ تَجْعَلُ رَجُلَهَا بَيْنَ الْأُخْرَى وَتَقُولُ
يَا رَبِّ سَلِّطْ عَلَى عَنُقِي أَوْحِيَّةٌ تُلَدُّ عَنِّي
هُوَ سُؤْلُكَ وَلَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقُولَ لَهُ
شَيْئًا

آیا ہم دونوں آپ کے ساتھ نکلیں اور آپ
جب رات کو سفر کرتے تو حضرت عائشہ رضی
اللہ عنہا کے ساتھ چلتے ان سے باتیں کرتے ہو
حقصہؓ نے عائشہؓ سے کہا آج کی رات تم
میرے اونٹ پر چڑھو اور میں تمہارے
اونٹ پر چڑھتی ہوں۔ تم دیکھو کی جو تم
نہیں دیکھتی تھیں اور میں دیکھوں گی جو
میں نہیں دیکھتی تھی۔ حضرت عائشہؓ نے کہا
اچھا اور وہ حقصہؓ کے اونٹ پر سوار ہوئیں
اور حقصہؓ ان کے اونٹ پر۔ رات کو رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حضرت عائشہؓ کے اونٹ
کی طرف آئے دیکھا تو اس پر حقصہؓ میں
آپ نے سلام کیا اور انہی کے ساتھ بیٹھ کر

چلے یہاں تک کہ منزل پر اترے اور حضرت عائشہؓ نے آپ کو نہ پایا (رات بھر) ان کو غیرت
آئی۔ جب اتریں تو وہ اپنے پاؤں اذخر (گھاس) میں ڈالیں اور کہتیں یا اللہ مجھ پر مسلط کر
ایک بچھو یا سانپ جو مجھ کو ڈس لیوے وہ تو تیرے رسول ہیں میں ان کو کچھ کہہ نہیں سکتی
فائدہ۔ یہ حضرت عائشہؓ نے رشک اور غیرت کی وجہ سے کہا اور وہ عورتوں کو
معاف ہے جیسے اوپر گزر چکا۔ چہلیپ نے کہا اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ باری باری رہنا
ہر ایک عورت کے پاس آپ پر واجب نہ تھا ورنہ حقصہؓ ایسا کام کیوں کرتیں اور یہ کچھ ضروری
نہیں اس لئے کہ اگر باری آپ پر واجب بھی ہو جب بھی سفر میں چلتے چلتے ہر عورت کے پاس
باسکنا ہے اسی طرح حضریں بھی کچھ ضروری کام کے لئے اور پوسہ اور لمس کر سکتا ہے بشرطیکہ
دیر نہ لگاوے (نوی)

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا عائشہؓ کی فضیلت اور عورتوں پر ایسی
پے جیسے شریہ (ایک کھانا ہے روٹی اور گوشت سے ملا کر بنایا جاتا ہے) کی فضیلت

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فَضَّلْتُ عَائِشَةَ
عَلَى الْمَنَاءِ فَفَضَّلْتُ الشَّرِيَّ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ
پے جیسے شریہ (ایک کھانا ہے روٹی اور گوشت سے ملا کر بنایا جاتا ہے) کی فضیلت

عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ وَلَيْسَ فِي حَدِيثِهِمَا سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَدِيثٍ اسْمَعِيلُ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ

بِحَقِّهِ يَقُولُ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ
النَّبِيِّينَ وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَ
الصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا قَالَتْ
فَظَنَنْتُهُ خَيْرَ حَسْبٍ

ساتھ کرجن پر تو نے احسان کیا نبی اور صدیق اور شہید اور نیک بخت لوگوں میں سے اور اچھے
رفیق ہیں یہ لوگ۔ اُس وقت میں سمجھی ان کو اختیار ملا۔
عَنْ سَعْدِ بْنِ الْإِسْدَادِ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْدَرَا۔

عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ وَهُوَ صَحِيحٌ أَنَّهُ لَوْ يُقْبَضُ نَبِيٌّ
قَطُّ حَتَّى يَرَى مَقْعَدَهُ فِي الْجَنَّةِ ثُمَّ يُخَيَّرُ
قَالَتْ عَائِشَةُ فَلَمَّا نَزَلَ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَرَأَهُ عَلَى فُجَيْنَى عَشِيٍّ عَلَيْهِ
سَاعَةٌ ثُمَّ أَقَامَ فَاشْتَصَّ بِصَوِّ إِلَى السَّقْفِ
ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ الرَّفِيقُ الْأَعْلَى قَالَتْ عَائِشَةُ
قُلْتُ إِذَا لَا يُخْتَارُنَا قَالَتْ عَائِشَةُ وَعَرَفْتُ
الْحَبِيبَ الَّذِي كَانَ يُحِبُّ نَسَابَهُ وَهُوَ صَحِيحٌ
فِي قَوْلِهِ أَنَّهُ لَوْ يُقْبَضُ نَبِيٌّ قَطُّ حَتَّى يَرَى
مَقْعَدَهُ فِي الْجَنَّةِ ثُمَّ يُخَيَّرُ قَالَتْ عَائِشَةُ
فَكَانَتْ تِلْكَ آخِرَ كَلِمَةٍ تَكَلَّمَ بِهَا رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوْلَهُ اللَّهُمَّ
الرَّفِيقُ الْأَعْلَى۔

اور مجھے یاد آئی وہ حدیث جو آپ نے فرمائی تھی تندرستی کی حالت میں کوئی نبی نہیں مرا یا تاک
کہ اُس نے اپنا ٹھکانا جنت میں دیکھ لیا ہو اور اس کو اختیار نہ ملا ہو۔ حضرت عائشہ
رضی اللہ عنہا نے کہا یہ آخر کلمہ تھا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللَّهُمَّ الرَّفِيقُ الْأَعْلَى
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا خَرَجَ أَفْرَعًا بَيْنَ نِسَائِهِ
فَطَارَتْ الْقُرْعَةُ عَلَى عَائِشَةَ وَخَفْصَةَ
فَخَرَجْنَا مَعَهُ جَمِيعًا وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

میں جانے کا۔ پھر میں نے سنا رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ کی بیماری میں جس میں
آپ نے وفات پائی اُس وقت آواز آئی
بھاری تھی آپ نے فرمایا اُن لوگوں کے
ساتھ کرجن پر تو نے احسان کیا نبی اور صدیق اور شہید اور نیک بخت لوگوں میں سے اور اچھے
رفیق ہیں یہ لوگ۔ اُس وقت میں سمجھی ان کو اختیار ملا۔
عَنْ سَعْدِ بْنِ الْإِسْدَادِ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْدَرَا۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ
رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے تندرستی کی حالت
میں کوئی نبی نہیں مرا یا تاک کہ اس نے
اپنا ٹھکانا جنت میں دیکھ نہیں لیا اور اختیار
نہیں ملا دنیا سے جانے کے لئے حضرت
عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ
سلم کی وفات کا وقت آگیا تو آپ کا سر میری
ران پر تھا۔ آپ ایک ساعت تک بیہوش رہے
پھر ہوش میں آئے اور اپنی آنکھ چھت کی
طرف لگائی اور فرمایا یا اللہ بلند رفیقوں
کے ساتھ کر (یعنی پیغمبروں کے ساتھ جو
اعلیٰ علیین میں رہتے ہیں) حضرت عائشہ
رضی اللہ عنہا نے کہا اُس وقت میں نے
کہا اب آپ ہم کو اختیار کرنے والے نہیں

اور مجھے یاد آئی وہ حدیث جو آپ نے فرمائی تھی تندرستی کی حالت میں کوئی نبی نہیں مرا یا تاک
کہ اُس نے اپنا ٹھکانا جنت میں دیکھ لیا ہو اور اس کو اختیار نہ ملا ہو۔ حضرت عائشہ
رضی اللہ عنہا نے کہا یہ آخر کلمہ تھا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللَّهُمَّ الرَّفِيقُ الْأَعْلَى
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا خَرَجَ أَفْرَعًا بَيْنَ نِسَائِهِ
فَطَارَتْ الْقُرْعَةُ عَلَى عَائِشَةَ وَخَفْصَةَ
فَخَرَجْنَا مَعَهُ جَمِيعًا وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

خفا ہو کر مجھ کو طلاق دیدیگا اور اس کو چھوڑنا چاہیگا
تیسری عورت نے کہا میرا خاوند لیا
ہے (یعنی احمق) اگر میں اس کی برائی بیان کروں
تو مجھ کو طلاق دیدے گا اور جو چپ رہوں تو
ادھر رہوں گی (یعنی نہ نکاح کے مزے اٹھاؤں گی
نہ بالکل محروم رہوں گی)۔

چوتھی نے کہا میرا خاوند تو ایسا ہے
جیسے تھامہ (حجاز اور مکہ) کی رات نہ گرم ہے
نہ سرد (یعنی معتدل المزاج ہے) نہ ڈر ہے
نہ رنج (یہ اس کی تعریف کی یعنی اُس کے
عہدہ اخلاق ہیں اور نہ وہ میری صحبت سے
بلول ہوتا ہے)۔

پانچویں نے کہا میرا خاوند جب گھر
میں آتا ہے تو چیتا ہے (یعنی ٹپکڑ سو جاتا ہے
اور کب کو نہیں سنتا) اور جب باہر نکلتا ہے
تو شیر ہے۔ اور جو مال اسباب گھر میں
چھوڑ جاتا ہے اُس کو نہیں پوچھتا۔

چھٹی عورت نے کہا میرا خاوند اگر
کھانا ہے تو سب تمام کر دیتا ہے اور پیتا ہے
تو لچھٹ تک نہیں چھوڑتا اور لیتا ہے تو
بدن لپیٹ لیتا ہے اور مجھ پر اپنا ہاتھ نہیں
ڈالتا کہ میرا کھ اور درد پہچانے (یہ بھی جو ہے
یعنی سوا کھانے پینے کے بیل کی طرح اور کوئی
کام کا نہیں عورت کی خبر تک نہیں لیتا)۔

ساتویں عورت نے کہا میرا خاوند
نامرد ہے یا شریر نہایت احمق ہے کہ کلام
نہیں کرنا جانتا سب جہاں بھر کے عیب اُس
میں موجود ہیں ایسا ظالم ہے کہ تیرا سر بھوٹے
یا ہاتھ ٹوڑے یا سر اور ہاتھ دونوں مروڑے۔

عَيَّيَا طَبَا قَاءُ كُلِّ دَاءٍ لَهُ دَاءٌ شَجَّكَ
أَوْ فَلَكَ أَوْ جَمَعَ كَلَّا لَكَ قَالَتْ الثَّامَةُ
رَوَّحِي الرَّجُلُ يَرْجُو رَبِّي وَالْمَسْ مَسْ
أَرَبْتُ قَالَتْ الثَّامَةُ رَوَّحِي رَفِيعُ الْوَجَادِ
طَوِيلُ الْخِمَادِ عَظِيمُ الرَّمَادِ قَهْرِيَّةُ الْبَيْتِ
مِنْ الدَّادِ قَالَتْ الْعَاشِرَةُ رَوَّحِي مَالِكٌ وَمَا
مَالِكٌ مَالِكٌ خَيْرٌ مِنْ ذَلِكَ لَهُ أَرْبَلُ
كَثِيرَاتُ الْمُبَارِكِ قَلِيلَاتُ الْمَسَارِكِ
إِذَا سَمِعْتَ صَوْتَ السَّهْرِ أَيْقِنِ أَنَّهُ
هُوَ لَكَ قَالَتْ الْحَادِيَةُ عَشْرَةَ رَوَّحِي
أَبُو رَزَّحٍ وَمَا أَبُو رَزَّحٍ أَنَسٌ مِنْ حُلِيِّ
أَدْنَى وَمَلَأَ مِنْ شَجَرِ عَصَدِي وَجَبَحِي
فَهَجَعَتْ إِلَى نَفْسِي وَجَدَنِي فِي أَهْلِ
عَنْبِيَّةٍ يُسْقِي جَمَلِي فِي أَهْلِ صِهْيَلٍ وَ
أَطِيطُ وَدَّائِسُ وَمُنْقُ فَعِنْدَهُ أَقْوَلُ
فَلَا أَقْبِي وَأَرْقُدُ فَانْصَبْ وَأَشْرَبْ
فَا تَقْنَعُ أَرَبَهُ حَمُوعُ فَمَا أَرَبِي رَزَّحُ
عَكُومُهُمَا رَدَّاحُ وَسَيْتُهُمَا سَاخِ ابْنُ ابْنِ
رَزَّحٍ فَمَا ابْنُ ابْنِ رَزَّحٍ مَضْجَعُهُ
كَسَلٌ شَطِيحٌ وَشَبْعُهُ ذَرَاةُ الْحَفَرَةِ
بَيْتُ ابْنِ رَزَّحٍ فَمَا ابْنَةُ ابْنِ رَزَّحٍ طَوْعُ
أَبِيهَا وَطَوْعُ أُمِّهَا وَمِرْلَانُهَا وَعَيْظُ
جَارَتِهَا جَارِيَةُ ابْنِ رَزَّحٍ لَا تَنْتَ حَدِيثُنَا
تَبْنِينُنَا وَلَا تَنْقُتُ مِيرَتَنَا تَقِينُنَا وَلَا تَمْلَأُ
بَيْتَنَا تَقِينُنَا قَالَتْ حَرِيَةُ أَبُو رَزَّحٍ وَ
الْأَوَطَابُ تَهْخَضُ فَاتَّقِي أَمْرًا أَعْمَقُهَا
وَلَدَانِ لَهَا كَالْفَهْدَيْنِ يَلْعَبَانِ مِنْ
تَحْتِ حَصْرِي هَا يَوْمَانِ تَيْنِ وَطَلْقَتِي وَنَكَحَهَا
فَنَكَحْتُ بَعْدَهُمَا رَجُلًا سَيَّارًا كَيْبَ شَرِيًّا

ترجمہ وہی ہے جو اوپر لکھا۔

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ لَهَا إِنَّ جَبْرِئِيلَ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ
قَالَتْ فَقُلْتُ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

سلام کہتے ہیں۔ انہوں نے کہا وعليہ السلام ورحمۃ اللہ

ترجمہ۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا اُن سے (یعنی عائشہ سے) جبرئیل تم کو

بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ لَهَا
عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهَا يَمْثِلُ حَدِيثُهُمَا عَنْ زَكْرِيَّا

ترجمہ۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے
کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ
جبرئیل ہیں تم کو سلام کہتے ہیں۔ میں نے کہا
وعلیہ السلام ورحمۃ اللہ۔ حضرت عائشہ نے
نے کہا آپ دیکھتے تھے جو میں نہیں دیکھتی تھی۔

اہم زرع کی حدیث کا بیان

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ
رضی اللہ عنہا سے روایت ہے گیارہ عورتیں
بیٹھیں اور ان سبھوں نے یہ اقرار کیا اور
عہد کیا کہ اپنے اپنے خاوندوں کی کوئی بات
نہ چھپاویں گی۔

پہلی عورت نے کہا میرا خاوند گویا
دبیلہ اونٹ کا گوشت ہے جو ایک دشوار گزار
پہاڑ کی چوٹی پر رکھا ہو نہ تو وہاں تک صاف
راستہ ہے کہ کوئی چٹھہ جاوے اور نہ وہ
گوشت موٹا ہے کہ لایا جاوے۔

دوسری عورت نے کہا میں اپنے
خاوند کی خیر نہیں پھیل سکتی۔ میں ڈرتی ہوں
اگر بیان کروں تو پورا بیان نہ کر سکوں گی اسلئے
اس میں عیوب ہیں ظاہری بھی اور باطنی بھی اور
بعضوں نے یہ مٹے کئے ہیں کہ میں ڈرتی ہوں
اگر بیان کروں تو اس کو چھوڑ دوں گی یعنی وہ

حَدِيثُ امِّ زُرَّعٍ

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ جَلَسَ إِحْدَى
عَشْرَةَ امْرَأَةً فَنَاقَدْنَ أَنْ
لَا يَكُنَّ مِنْ أَخْبَارِ أَرْوَاجِهِنَّ شَيْئًا قَالَتْ
الْأُولَى نَرْوِي عَنْ جَدِّهِ عَمْرِو بْنِ
وَعَمْرِو بْنِ لَاسَهْلٍ فَيَرْتَفِعُ وَلَا سَمِيْنٌ فَيَنْتَفِعُ
قَالَتِ الثَّانِيَةُ نَرْوِي عَنْ أَبِي حَذْرَةَ ابْنِ أَخِي
أَنْ لَا أَذْكُرُهُ أَنْ أَذْكُرُهُ أَذْكُرُ عَجْرَةَ وَجَدَّيْ
قَالَتِ الثَّلَاثَةُ نَرْوِي عَنْ الْعُشَيْنِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ
أَطْلَقَ وَأَنْ أَسْكَبْتُ أَعْلَى قَالَتِ الرَّابِعَةُ
نَرْوِي عَنْ كَلْبِ بْنِ يَهَامَةَ لَا حَرْوَةَ وَلَا قَرْوَةَ
فَنَاقَدَتْ وَلَا سَامَةَ قَالَتِ الْخَامِسَةُ نَرْوِي
إِنْ دَخَلَ فِيهِمْ وَإِنْ خَرَجَ أَسَدٌ وَلَا
يَسْأَلُ عَمَّا عَمِدَ قَالَتِ السَّادِسَةُ نَرْوِي
إِنْ أَكَلَ لَفْ وَإِنْ شَرِبَ اشْتَفَى وَإِنْ
اضْطَجَعَ التَّفَّ وَلَا يُدِيرُ الْكَفَّ لِيَعْلَمَ
الْبَثَّ قَالَتِ السَّابِعَةُ نَرْوِي عَنْ يَاسَعٍ أَوْ

(کھی نکالنے کے واسطے) سو وہ ملا ایک عورت سے جس کے ساتھ اُس کے دواڑ کے تھے جیسے دو چیتے اُس کی گود میں دو اناروں سے کھیلتے تھے۔ سو ابو زرع نے مجھے طلاق دیدی اور اس عورت سے نکاح کیا۔ پھر میں نے اُس کے بعد ایک سردار مرد سے نکاح کیا عمدہ ٹھوڑے کا سوار اور نیرہ باز۔ اُس نے مجھ کو جو پائے جاوے بہت دیئے اور اُس نے مجھ کو ہر ایک مویشی سے جوڑا جوڑا دیا اور اُس نے مجھ سے کہا کہ کہا لے ام زرع اور کھلا اپنے لوگوں کو سواگر میں جمع کروں جو دوسرے خاوند نے دیا تو ابو زرع کے چھوٹے برتن کے برابر بھی نہ پہنچے یعنی دوسرے خاوند کا احسان پہلے خاوند کے احسان سے نہایت کم ہے) حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا میں تیرے لئے ایسا ہوں جیسے ابو زرع تھا ام زرع کے لئے (یعنی دیسی) تیری خاطر کرنا ہوں اور سب باتوں میں تشبیہ ضرور نہیں تو آپ نے طلاق نہیں دی حضرت عائشہ کو۔ اور یہ غیبت میں داخل نہیں جو عورتوں نے اپنے خاوندوں کا ذکر کیا کیونکہ انہوں نے اپنے خاوندوں کا نام نہیں لیا۔ اور جب تک نام لیکر کسی کی برائی نہ کرے وہ غیبت نہیں۔ دوسرے یہ کہ یہ عورتیں مہول ہیں یہ اگر غیبت بھی کرتی ہوں تو کیا بعید ہے اور اس وقت میں اگر کوئی عورت اپنے خاوند کی برائی کرے اُن لوگوں کے سامنے جو اُس کے خاوند کو بیچا جانتے ہوں تو وہ غیبت ہو جائیگی گو نام نہ لیں (نووی)

فائدہ۔ گیارہ عورتیں بیٹھیں اور ان سبھوں نے یہ اقرار اور عہد کیا کہ اپنے اپنے خاوندوں کی کوئی بات نہ چھپاؤں گی اور ہر ایک اپنے خاوند کا حال بیان کریگی۔ نووی نے کہا خطیب بغدادی نے اپنی کتاب مہبات میں لکھا ہے کہ اُن گیارہ عورتوں کے نام میں نہیں جانتا کسی نے لئے ہوں مگر ایک غریب طریق سے اُن کے نام مجھ کو پہنچے ہیں پھر کہا دوسری عورت کا نام عمرو بنت عمرو تھا اور تیسری کا حتی بنت کعب چوقھی کا ہمد و بنت ابی مزمہ پانچویں کا کبشہ چھٹی کا ہند ساتویں کا حتی بنت علقمہ آٹھویں کا بنت اوس بن عبد دسویں کا کبشہ بنت ارثم گیارہویں کا ام زرع بنت اکیہل بن ساعد انتہی اور پہلی عورت کا نام مذکور نہیں۔ بعض کتابوں میں ہے کہ وہ بنت ابی مہزومہ تھی اور بعضوں نے اس ترتیب میں اختلاف بھی کیا ہے اور یہ عورتیں سب یمن کی تھیں۔

پہلی عورت نے کہا میرا خاوند گویا دبے اونٹ کا گوشت ہے جو ایک دشوار گزار پہاڑ کی چوٹی پر رکھا ہو نہ تو وہاں تک صاف راستہ ہے کہ کوئی چڑھ جاوے اور نہ وہ گوشت موٹا ہے کہ لایا جائے تکلیف اٹھا کر مطلب یہ ہے کہ میرے خاوند میں کوئی خوبی نہیں اور اُس کے ساتھ مزاج میں غربت بھی نہیں بلکہ غرور اور نخوت ہے اور بدخلق بھی ہے۔

پانچویں عورت نے کہا میرا خاوند جب گھر میں آتا ہے تو چیتا ہے اور جب باہر نکلتا ہے تو شیر ہے۔ نووی نے کہا یہ بھی تعریف ہے اور چیتے سے یہ غرض ہے کہ بہت سوتا ہے اور

وَأَحَدٌ حَظِيئًا وَآرَاحَ عَلَى نَعْمَا ثَرِيًّا وَأَعْطَاهُ
مِنْ كُلِّ رَاحَةٍ تَرَدُّجًا قَالَ كَيْفَ أَهْرَزَ رِجَّ
وَمِيرَى أَهْلِكَ فَكَوْجَمَعْتُ كُلَّ شَيْءٍ
أَعْطَانِي مَا بَلَغَ أَصْعَابُ رِيئِهِ إِيَّايَ تَرَدُّجًا قَالَتْ
عَائِشَةُ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كُنْتُ لَكَ كَأَيِّ تَرَدُّجٍ لَا تَرَدُّجٍ

آٹھویں عورت نے کہا کہ میرا خاوند
بویں زرنب ہے (زرنب ایک خوشبودار
گھاس ہے) اور چھوٹے میں نرم جیسے خرگوش
(یہ تعریف ہے یعنی اُس کا ظاہر اور باطن دونوں
اچھے ہیں)

نوٹیں عورت نے کہا کہ میرا خاوند

اونچے محل والا لمبے پرتے والا (یعنی قد اُس بڑی راگھ والا) یعنی سخی ہے۔ اُس کا باورچی خانہ ہمیشہ
گرم رہتا ہے تو راگھ بہت نکلتی ہے، اُس کا گھر نزدیک ہے مجلس اور مسافر خانہ سے (یعنی سردار
اور سخی ہے) اُس کا لنگر جاری ہے۔

دسویں عورت نے کہا کہ میرے خاوند کا نام مالک ہے اور کیا خوب مالک ہے مالک
فضل ہے میری اس تعریف سے اُس کے اونٹوں کے بہت شتر خانے ہیں اور کمتر چراگاہیں
ہیں (یعنی ضیافت میں اُس کے یہاں اونٹ بہت ذبح ہو کر رہتے ہیں اس سبب سے شتر خانوں
سے جنٹل میں کم چرنے جاتے ہیں) جب کہ اونٹ باجے کی آواز سننے ہیں اپنے ذبح ہونے کا
یقین کر لیتے ہیں (ضیافت میں راگ اور باجے کا معمول تھا اس سبب سے باجے کی آواز سننے
اونٹوں کو اپنے ذبح ہونے کا یقین ہو جاتا تھا)۔

گیارہویں عورت نے کہا کہ میرے خاوند کا نام ابو زرع ہے۔ سو واہ کیا خوب ابو زرع
ہے۔ اُس نے زیور سے میرے دونوں کان جھلائے اور چربی سے میرے دونوں بازو دھکے
(یعنی مجھ کو موٹا کیا اور مجھ کو بہت خوش کیا) سو میری جان بہت چین میں رہی۔ مجھ کو اُس نے
بھیڑ بکری والوں میں پایا جو پہاڑ کے کنارے رہتے تھے سو اُس نے مجھ کو گھوڑے اور اونٹ
اور کھیت اور خرمن کا مالک کر دیا (یعنی میں نہایت ذلیل اور محتاج تھی اُس نے مجھ کو باعزت
اور مالدار کر دیا) میں اُس کی بات کرتی ہوں وہ مجھ کو برا نہیں کہتا۔ سوتی ہوں تو تو فخر کر دیتی ہوں
(یعنی کچھ کام کرنا نہیں پڑتا) اور پتی ہوں تو سیراب ہو جاتی ہوں۔ ماں ابو زرع کی سو کیا خوب ہے
ماں ابو زرع کی اُس کی بڑی بڑی ٹھٹھیاں کشادہ اور کشادہ گھر۔ بیٹا ابو زرع کا سو کیا خوب ہے
بیٹا ابو زرع کا اُس کی خواب گاہ جیسے تلوار کا میان (یعنی نازیں بدن ہے) اُس کو آسودہ کر دیتا
ہے حلوان کا ہاتھ (یعنی کم خور ہے) بیٹی ابو زرع کی سو کیا خوب ہے بیٹی ابو زرع کی اپنے ماں
باپ کی تابعدار اپنے لباس کے بھرنے والی (یعنی موٹی ہے) اور اپنے سوت کی رشک (یعنی اپنے
خاوند کی پیاری ہے اس واسطے اس کی سوت اُس سے جلتی ہے۔ لونڈی ابو زرع کی کیا خوب
ہے لونڈی ابو زرع کی ہماری بات مشہور نہیں کرتی ظاہر کر کے اور ہمارا کھانا نہیں لیجاتی اٹھا کر
اور ہمارا گھر آلودہ نہیں رکھتی کوڑے سے۔ ابو زرع باہر نکلا جب کہ مشکوں میں دودھ مٹھا جاتا تھا

پاس سے امام حسین علیہ السلام کی شہادت کے بعد تو ملے اُن سے مسور بن مخرمہ اور بوجھا آپ کا کچھ کام ہو تو مجھ کو حکم فرمائیے امام زین العابدین نے فرمایا کچھ نہیں۔ مسور نے کہا آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تلاوت مجھ کو دے دیتے کیونکہ میں ڈرتا ہوں لوگ آپ سے زبردستی اس کو چھین نہ لیں۔ قسم خدا کی اگر وہ تلوار آپ مجھ کو دیدیں گے تو کوئی اس کو نہ لے سکیگا جب تک میری جان میں جان ہے۔ اور حضرت علی نے ابو جہل کی بیٹی کو پیام دیا حضرت فاطمہؓ کے ہوتے ہوئے تو میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ خطبہ سناتے تھے لولوں کو اس منبر پر اور اُن دنوں میں بالغ ہو چکا تھا آپ نے فرمایا فاطمہ میرے بدن کا ایک ٹکڑا ہے اور مجھے ڈر ہے کہ اُن کے دین پر کوئی آفت آوے پھر بیان کیا اپنے ایک داماد کا جو عبدس کی اولاد میں سے تھے (یعنی حضرت عثمان

بن عفان کا) اور تعریف کی اُن کی رشتہ داری کی اور فرمایا انہوں نے جو بات مجھ سے کہی وہ سچ کہی اور جو وعدہ کیا وہ پورا کیا اور میں کسی حلال کو حرام نہیں کرتا اور نہ حرام کو حلال کرتا ہوں۔ لیکن قسم خدا کی اللہ کے رسول کی بیٹی اور اللہ کے دشمن کی بیٹی ایک جگہ جمع نہ ہوں گی۔

ترجمہ۔ مسور بن مخرمہ سے روایت ہے حضرت علی نے ابو جہل کی بیٹی کو پیام دیا اور اُن کے نکاح میں حضرت فاطمہؓ تھیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صاحبزادی۔ جب فاطمہؓ نے یہ خبر سنی تو وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئیں اور عرض کیا آپ کے لوگ کہتے ہیں کہ آپ اپنی بیٹیوں کے لئے غصہ نہیں ہوتے اور یہ علی ہیں جو ابو جہل

أَيُّهَا الْمَسُورُ ابْنُ مَخْرَمَةَ فَقَالَ لَهُ هَلْ لَكَ إِلَى حَاجَةٍ تَأْمُرُنِي بِهَا قَالَ فَقُلْتُ لَهُ لَا قَالَ لَهُ هَلْ أَنْتَ مُعْطَى سَيِّفِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يُعْلِيكَ الْقَوْمُ عَلَيْهِ وَإِنَّمَا اللَّهُ لَيِّنٌ أَعْطَيْتَنِيهِ لَا يُخْلَصُ إِلَيْهِ أَبَدًا حَتَّى تُبْلَغَ نَفْسِي إِنْ عَلَى ابْنِ أَبِي طَالِبٍ خَطَبَ بِنْتَ أَبِي جَهْلٍ عَلَى فَاطِمَةَ فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُخْطِبُ النَّاسَ فِي ذَلِكَ عَلَى مَنبَرِهِ هَذَا أَوْ أَنَا يَوْمَئِذٍ مَحْتَلِمٌ فَقَالَ إِنَّ فَاطِمَةَ صِبْيَتِي وَإِنِّي أَخَافُ أَنْ تُفْتَنَ فِي دِينِهَا قَالَ ثُمَّ ذَكَرَ صَهْرَهُ مِنْ بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ فَأَشْنَعُ عَلَيْهِ فِي مُصَاهَرَتِهِ إِيَّاهُ فَأَحْسَنَ قَالَ حَدَّثَنِي فَصَدَقَنِي وَوَعَدَنِي فَأَوْفَى بِي وَإِنِّي لَأَسْتَأْخِرُهُ حَلَاكًا وَلَا أَجِلَ حَرَامًا وَلَكِنْ وَاللَّهِ لَا تَجْمَعُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ وَبِنْتُ عَبْدِ اللَّهِ مَكَانًا وَاحِدًا ابْنُ ۱

عَنْ عَلِيٍّ ابْنِ حُسَيْنٍ أَنَّ الْمَسُورَ ابْنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيَّ ابْنَ أَبِي طَالِبٍ خَطَبَ بِنْتَ أَبِي جَهْلٍ وَوَعَدَهُ فَاطِمَةَ بِنْتَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَاطِمَةُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ لَهُ إِنْ قَوْمُكَ يَتَحَدَّثُونَ أَنَّكَ لَا تَعْصِي بِمَا يَأْتِيكَ وَهَذَا عَلِيٌّ تَأْكُلُ أَيْتَهُ أَبِي جَهْلٍ قَالَ الْمَسُورُ فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَمِعَتْهُ

اپنے مال اور اسباب کے فکر سے غافل ہو جاتا ہے اور باہر شیر ہے یعنی شجاع اور بہادر ہے لڑائی میں۔ ابن ابی اویس نے کہا چیتے سے یہ غرض ہے کہ گھر میں آتے ہی چیتے کی طرح مجھ پر گرتا ہے اور جماع بہت کرتا ہے اور صحیح پہلا معنی ہے۔

عَنْ هِشَامِ بْنِ عَمْرٍو وَآلِ سَنَادٍ غَيْرُهُ قَالَ عَيَا يَا طَبَا قَاءَ وَلَمْ يَشْكُ وَقَالَ قَلِيلَاتِ الْمَسَارِجِ وَقَالَ وَصِفْ رَدَّيْهَا وَخَيْرُ نَسَائِهَا وَعَقْرُ جَارِهَا وَقَالَ وَلَا تُثَقِّتْ مِيرَسَاتِنَا وَقَالَ وَأَعْطَانِي مَنْ كُلِّ ذَا الْحِجَةِ نَزْوَجًا تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُ رَاجِحٍ لَفْظُوهَا كَاخْتِلَافِ هِيَ۔

بَابُ بَيْنِ فَضَائِلِ فَاطِمَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا

حضرت فاطمہ زہرا رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی فضیلت

عَنْ السَّوْرَانِ بْنِ خُرَّمَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمِنْبَرِ وَهُوَ يَقُولُ
إِنَّ ابْنِي هِشَامَ ابْنَ الْعَمِيرَةِ اسْتَأْذَنُونِي
أَنْ يَتَكَلَّمُوا ابْنَتَهُمْ عَلَيَّ ابْنِ أَبِي طَالِبٍ فَلَا
أَذْنَ لَهُمْ ثُمَّ أَذِنُ لَهُمْ ثُمَّ أَذِنُ
لَهُمْ إِنْ أَتَى ابْنِي ابْنِ أَبِي طَالِبٍ أَنْ يُطَلِّقَ
ابْنَتِي وَيُكَلِّمَ ابْنَتَهُمْ فَإِنَّمَا ابْنَتِي بِضَعَةِ
مَتْنِي بَرِيءِي مَا رَأَيْتُهَا وَبُودِي مَا أَذَاهَا

ترجمہ۔ سہور بن خرمہ سے روایت ہے انہوں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے منبر پر آپ فرماتے تھے کہ ہشام بن مغیرہ کے بیٹوں نے مجھ سے اجازت مانگی اپنی بیٹی کا نکاح کرنے کے لئے علی بن ابی طالب سے (یعنی ابو جہل کی بیٹی کا جس کے نکاح نے علی نے حضرت علی سے پیغام دیا تھا) تو میں اجازت نہ دوں گا نہ دوں گا نہ

دوں گا البتہ اس صورت میں اجازت دیتا ہوں کہ علی میری بیٹی کو طلاق دیں اور ان کی بیٹی سے نکاح کریں اس لئے کہ میری بیٹی ایک ٹکڑا ہے میرا۔ شک میں ڈالتا ہے مجھ کو جو اس کو شک میں ڈالتا ہے اور ایذا رہوتی ہے مجھ کو جس سے اس کو ایذا ہوتی ہے۔ (اس سے معلوم ہوا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایذا دینا ہر حال میں حرام ہے اگرچہ ایذا کا سبب امر مباح ہو دوسرا نکاح کرنا اگرچہ جائز تھا۔ پر جب فاطمہ کو اس کی وجہ سے رنج ہوتا اور آپ کو ان کے رنج کی وجہ سے رنج ہوتا اس لئے آپ نے منع کر دیا بوجہ کمال شفقت کے علی اور فاطمہ پر۔ دوسرے یہ کہ شاید حضرت فاطمہ کسی فتنہ میں پڑ جاتیں رشک کی وجہ سے جو عورتوں کا طبعی امر ہے۔)

عَنْ السَّوْرَانِ بْنِ خُرَّمَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا فَاطِمَةُ بِضَعَةٌ مَتْنِي بَرِيءِي مَا أَذَاهَا تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُ رَاجِحٍ لَفْظُوهَا كَاخْتِلَافِ هِيَ۔

ترجمہ۔ امام زین العابدین علی بن حسین رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے وہ جب مدینہ میں آئے یزید بن معاویہ کے

كَرَّحَ ابْنُ أَبِي حُسَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا
أَنَّهُمْ حِينَ قَتَلُوا الْمَدِينَةَ مِنْ عِنْدِ
يَزِيدَ ابْنِ مُعَاوِيَةَ مَقَتْلَ الْحُسَيْنِ ابْنِ عَلِيٍّ

چلتی تھیں جس طرح رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم چلتے تھے۔ آپ نے جب اُن کو دیکھا تو مرحبا کہا اور فرمایا مرحبا میری بیٹی پھر اُنکے اپنے داہنی طرف بٹھایا یا بائیں طرف اور اُن کے کان میں جیکے سے کچھ فرمایا وہ بہت روئیں۔ جب آپ نے اُن کا یہ حال دیکھا تو دوبارہ اُن کے کان میں کچھ فرمایا وہ سنیں میں نے اُن سے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خاص تم سے راز کی باتیں کیں پھر تم روئی ہو جب آپ کھڑے ہوئے تو میں نے اُن سے پوچھا کیا فرمایا تم سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے۔ انہوں نے کہا کہ میں آپ کا راز افاش کر بیوا ہوں۔ جب آپ کی وفات ہو گئی تو میں نے اُن کو قسم دی اُس حق کی جو میرا اُن پر تھا اور کہا بیان کرو مجھ سے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تم سے فرمایا تھا۔ انہوں نے کہا اب البتہ میں بیان کر دوں گی پہلی مرتبہ آپ نے میرے کان میں یہ فرمایا کہ حضرت جبریل علیہ السلام ہر سال میں ایک بار یاد و بار مجھ سے قرآن کا دور کرتے اس سال انہوں نے دوبارہ دور کیا اور میں خیال کرتا ہوں کہ میرا وقت قریب آگیا ہے (دنیا سے جانے کا) تو اللہ سے ڈرتی رہ اور صبر کر میں تیرا بہت اچھا پیش خیمہ ہوں۔ یہ سن کر میں روئے لگی جیسے تم نے دیکھا تھا۔ جب آپ نے میرا رونا دیکھا تو دوبارہ مجھ سے سرگوشی کی اور فرمایا اے فاطمہ تو راضی نہیں ہے اس بات سے کہ مومنوں کی عورتوں کی یا اس امت کی عورتوں کی سردار ہو دے یہ سن کر میں ہنسی جیسے تم نے دیکھا۔

فائدہ۔ اس حدیث سے صاف نکلتا ہے کہ اس امت کی تمام عورتوں سے حضرت

یَا بِنْتِی ثُمَّ اجْلِسْ هَا عَن یَمِینِیْہِ اَوْ عَن شَمَالِہِ ثُمَّ سَارَہَا فَبَکِیْتُ بِکَاءٍ شَدِیدٍ اَفَلَمْ اَرَا یَ جَزَعَهَا سَارَہَا الثَّانِیَۃَ فَضَحِکَتْ فَقُلْتُ لَهَا اَخْصَبَ رَسُولُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ مِنْ بَیِّنِ یَسَآءِیْہِ بِالْیَسَّارِ ثُمَّ اَنْتِ تَبْکِیْنَ فَلَمَّا قَامَ رَسُولُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ سَاَلَتْہَا مَا قَالَ لَکَ رَسُولُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَتْ مَا کُنْتُ اَفْقِہُی عَلَی رَسُولِ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ سِرَّہُ قَالَتْ فَلَمَّا تَوَفَّی رَسُولُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قُلْتُ عَنْ مَمْتُ عَلَیْکَ بِمَا لَیَ عَلَیْکَ مِنْ الْحَقِّ لَمَّا حَذَّیْتُ نِیْبَیْ مَا قَالَ لَکَ رَسُولُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ اَمَّا الْاَنَ فَنَعُوْ اَمَّا حِیْنَ سَارَ فِیْ فِی الْمَرْثَۃِ الْاَوَّلٰی فَاَخْبَرْتِیْ اَنْ جِبْرِیْلَ کَانَ یَعَارِضُہُ الْقُرْاٰنَ فِیْ کُلِّ سَنَۃٍ مَّرَّةً اَوْ مَرَّتَیْنِ وَاِنَّہٗ عَارِضُہُ الْاَنَ مَرَّتَیْنِ وَاِنِّیْ لَا اَرٰی الْاَجَلَ اِلَّا قَدْ اَقْتَرَبَ فَاَتَقٰی اللّٰہَ وَاصْبِرْ یَیْ فَاِنَّہٗ یَعْمَرُ الْمَسْلُوْفَ اَنَالَکَ قَالَتْ فَبَکِیْتُ بِکَآئِی الَّذِیْ رَاَیْتُ فَلَمَّا رَاَیْ جَزَعْنِیْ سَارَ فِی الثَّانِیَۃِ فَقَالَ یَا فَاطِمَۃُ اَمَّا تَرْضَیْنَ اَنْ تَکُوْنِیْ سَیِّدَۃً یَسَآءِ الْہُوْمِیْنَ اَوْ سَیِّدَۃً یَسَآءِ ہٰذِیْہِ الْاَمَۃِ قَالَتْ فَضَحِکْتُ فَضَحَی الَّذِیْ رَاَیْتُ

حِينَ تَشْهَدُ لَكُمْ قَالَ أَمَا بَعْدُ فَإِنِّي أَنْذَرْتُ
أَبَا الْعَاصِ ابْنَ الرَّبِيعِ مُحَمَّدَ بْنَ قُصْدٍ قَبِي
وَأَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ مَضْغَةٌ مِثِّي وَأَنَّهَا
أَنَا الزَّوْءُ أَنْ يَقْتِنُوهَا وَأَنَّهَا وَاللَّهِ لَا تَجْمَعُ
بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ وَبِنْتُ عَدُوِّ اللَّهِ عِنْدَ رَسُولٍ
وَأَبِي أَبَا قَالَ فَتَرَكْنَا عَلَى الْحُطْبَةِ

کی بیٹی سے نکاح کرنے والے ہیں۔ مسور
نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گھڑے ہوئے
اور تشہد پڑھا۔ پھر فرمایا میں نے اپنی لڑکی
کا نکاح (زینب کا) ابوالعاص بن ربیع
کیا۔ اُس نے جو بات مجھ سے کہی سچ کہی اور
فاطمہ محمد کی بیٹی میرے گوشت کا ٹکڑا ہے
اور مجھے برا لگتا ہے کہ لوگ اُس کے دین پر آفت لاویں (یعنی جب علی دوسرا نکاح کرینے
تو شاید فاطمہ رشک کی وجہ سے کوئی بات اپنے خاوند کے خلاف کہہ بیٹھیں یا اُن کی نافرمانی
کریں اور گنہگار ہوں) اور قسم خدا کی رسول اللہ کی لڑکی اور عدو اللہ (اللہ کے دشمن کی
لڑکی دونوں ایک مرد کے پاس جمع نہ ہوں گی۔ یہ منکر حضرت علی نے پیام چھوڑ دیا (یعنی ابھل
کی بیٹی سے نکاح کا ارادہ موقوف کیا)

عَنِ الرَّهْمِيِّ بِهَذَا الرَّسْنَادِ خُذُوا ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ دَخَلَ فَاطِمَةَ ابْنَتَهُ فَسَارَّهَا فَبَكَتْ
فَسَارَّهَا فَضَحِكَتْ فَقَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ
لِفَاطِمَةَ مَا هَذَا الَّذِي سَارَّرَ بِهِ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَكَيْتَ ثُمَّ سَارَّرَ
فَضَحِكْتَ قَالَتْ سَارَّرَنِي فَأَخْبَرَنِي بِمَوْتِهِ
فَبَكَيْتُ ثُمَّ سَارَّرَنِي فَأَخْبَرَنِي أَنَّي أَوَّلُ مَنْ
يَتَّبِعُهُ مِنْ أَهْلِهِ فَضَحِكْتُ

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی
اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے اپنی صاحبزادی حضرت فاطمہ کو
بلایا اور کان میں ان سے بات کی وہ روئیں
پھر کان میں کچھ اُن سے فرمایا وہ ہنسیں۔
میں نے اُن سے پوچھا، پہلے تم سے آپ نے
کچھ فرمایا تو تم روئیں پھر کچھ فرمایا تو تم ہنسیں
یہ کیا بات تھی۔ انہوں نے کہا پہلے آپ نے
فرمایا کہ میری موت قریب ہے میں روئی۔ پھر فرمایا تو سب سے پہلے میرے اہل بیت میں سے
میرا ساتھ دینی تو میں ہنسی۔

فائدہ۔ سبحان اللہ حضرت فاطمہ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ایسا عشق تھا کہ
خاوند اور بچوں کی مفارقت سے کچھ رنج نہ ہوا لیکن آپ سے ملنے کی خوشی ہوئی۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْ أَرْدَا جِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَهُ لَوْ يُعَادِرُ مِنْهُمْ وَاحِدَةً
فَأَقْبَلَتْ فَاطِمَةُ تَشْتَبِي مَا تُحْطِي مِنْ شَيْئِهَا
مِنْ مِثْلِيَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
شَيْئًا فَلَمَّا رَأَاهَا رَحِبَ جِهَا فَقَالَ مَرَحِبًا

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ
عنہا سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کی سب بی بیوں آپ کے پاس تھیں
(آپ کی بیماری میں) کوئی باقی نہ تھی جو نہ ہوئی
اتنے میں حضرت فاطمہ آئیں اُسی طرح

الْمُؤْمِنِينَ أَوْ سَيِّدَةً نِسَاءِ هَذِهِ الْأُمَّةِ | فاش کرنے والی نہیں۔ جب آپ کی وفات ہو گئی تو میں نے پوچھا۔ انہوں نے کہا آپ نے فرمایا جبریل علیہ السلام ہر سال مجھ سے ایک بار قرآن شریف کا دور کرتے تھے، اس سال ذوقاً دور کیا اور میں سمجھتا ہوں کہ میری موت قریب آن پہنچی ہے اور تو سب سے پہلے مجھ سے یسلی اور میں تیرا اچھا پیش خیمہ ہوں۔ یہ سن کر میں روئی۔ پھر آپ نے فرمایا کیا تو خوش نہیں ہوتی اس بات سے کہ تو مومنوں کی عورتوں کی سردار ہووے یا اس امت کی عورتوں کی سردار ہو گئے یہ سن کر میں ہنسی۔

بَابُ مِمَّنْ فَضَائِلُ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا

ام المؤمنین حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت

ترجمہ۔ سلمانؓ سے روایت ہے وہ کہتے تھے مجھ سے اگر ہو سکے تو سب سے پہلے بازار میں امت جا اور نہ سب کے بعد وہاں سے نکل کیونکہ بازار معرکہ ہے شیطان کا اور وہیں اُس کا جھنڈا اٹھتا ہوتا ہے۔ انہوں نے کہا حضرت جبریل علیہ السلام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور آپ کے پاس بی بی ام سلمہؓ تھیں حضرت جبریلؑ باتیں کرنے لگے پھر کھڑے ہوئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُن سے پوچھا یہ کون شخص تھے۔ انہوں نے کہا وحیہ کلبی تھے۔ ام سلمہؓ نے کہا قسم خدا کی ہم تو اُن کو وحیہ کلبی سمجھے یہاں تک کہ میں نے خطبہ نما رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا

عَنْ سَلَمَانَ قَالَ لَا تَكُونَنَّ إِنْ اسْتَطَعْتَ
أَوَّلَ مَنْ يَدْخُلُ السُّوقَ وَلَا آخِرَ مَنْ
يَخْرُجُ مِنْهَا فَإِنَّهَا مَعْرَكَةُ الشَّيْطَانِ وَبِهَا
يُصِيبُ رَأْيَتَهُ قَالَ وَأَنْبِئْتُ أَنَّ جِبْرِيلَ
عَلَيْهِ السَّلَامُ آتَى نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَعِنْدَهُ أُمُّ سَلَمَةَ قَالَ فَجَعَلَ يُخَدِّتُ
ثَمَّ قَامَ فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لِأُمِّ سَلَمَةَ مَنْ هَذَا أَوْ كَمَا قَالَ قَالَتْ
هَذَا دَحِيَّةُ الْكَلْبِيِّ قَالَ فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ
أَيُّ اللَّهِ مَا حَسِبْتَنِي إِلَّا آيَاهُ خَتَنَ سَمْعَتُ
خُطْبَةَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْبُرُ
خَبْرَنَا أَوْ كَمَا قَالَ قَالَ فَقُلْتُ لِرَأْيِ عُمَانَ
مِمَّنْ سَمِعْتُ هَذَا أَوَّلَ مَنْ أَسَامَةُ
ابْنُ نَازِدٍ

آپ ہماری خبر بیان کرتے تھے۔

فائدہ۔ یعنی آپ نے بیان کیا کہ جبریل علیہ السلام آج میرے پاس آئے تھے اُس وقت معلوم ہوا کہ وہ شخص دحیہ کلبی نہ تھے بلکہ حضرت جبریل علیہ السلام تھے۔ اس حدیث سے حضرت بی بی ام سلمہؓ کی فضیلت نکل کر انہوں نے جبریل علیہ السلام کو دیکھا۔ اور یہ بھی معلوم ہوا کہ فرشتے آدمیوں کی صورت بن سکتے ہیں اور اکثر جبریل علیہ السلام دحیہ کلبی کی صورت

فاطمہ زہرا رضی اللہ تعالیٰ عنہا افضل ہیں بلکہ بعضوں نے اگلی بھی سب عورتوں سے افضل کہا ہے اور یہ کہا ہے کہ فاطمہ رضی اللہ عنہا حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا جرن ہیں اس وجہ سے اُن کے برابر کوئی عورت نہیں ہو سکتی۔ اور جمہور کا یہ قول ہے کہ حضرت مریم علیہا السلام کے بعد سب سے افضل ہیں کیونکہ حضرت مریم علیہا السلام کا کتنا بڑا اور جہ ہے۔ حضرت فاطمہ اس امت کی سب عورتوں کی سردار ہیں اور امام حسن اور امام حسین علیہما السلام سب جوان جنتیوں کے سردار ہیں اور حضرت علیؓ کے بھائی ہیں دنیا اور آخرت میں راضی ہو اللہ تعالیٰ اُن سے اور ہمارا حشر اُن کے غلاموں میں کرے آمین یا رب العالمین۔

ترجمہ۔ ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سب بی بیایں جمع ہوئیں کوئی باقی نہ رہی پھر فاطمہ آئیں بالکل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرح اُن کی چال تھی۔ آپ نے فرمایا مرحبا میری بیٹی اور اُن کو داہنی یا بائیں طرف بٹھایا پھر اُن کے کان میں ایک بات فرمائی وہ روئے لگیں۔ پھر ایک بات فرمائی تو وہ ہنسنے لگیں۔ میں نے کہا تم کیوں روتی ہو انہوں نے کہا میں آپ کا بھید کھولنے والی نہیں ہوں۔ میں نے کہا میں نے تو آج کی طرح کبھی خوشی نہیں دیکھی جو رنج سے اتنی نزدیک ہو (یعنی رنج کے بعد ہی اس کے متصل خوشی ہو) جب وہ روئیں تو میں نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تم کو خاص کیا ہے اس بات سے اور ہم سے بیان نہ کی پھر تم روتی ہو (حالانکہ تمہارا درجہ ایسا بڑھ گیا کہ بی بیوں سے زیادہ راز دار ہو گئیں) اور میں نے پوچھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا فرمایا۔ انہوں نے یہی کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا راز

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ اجْتَمَعَ نِسَاءُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَعَادِرْهُنَّ أَحَدٌ أَهْلًا فَجَاءَتْ فَاطِمَةُ تَمْسُحُ كَانَتْ تَمْسُحُ تَحْتَهَا مِصْبِيَّةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَرْجُأُ يَا بِنْتِي فَا جَلَسَهَا عَنِ يَمِينِهِ أَوْ عَنْ شِمَالِهِ ثُمَّ إِنَّهُ أَسْرَأَ إِلَيْهَا حَدِيثًا فَبَكَتْ وَفَاطِمَةُ رَضْوَانُ اللَّهِ عَلَيْهَا ثُمَّ إِنَّهُ سَارَهَا فَضَمَمَتْ أَيْضًا فَقُلْتُ لَهَا مَا يُبْكِيكِ فَقَالَتْ مَا كُنْتُ إِلَّا فِتْنِي سَيَّرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ مَا رَأَيْتُكَ يَوْمَ فَرَحًا أَقْرَبَ مِنْ حُرْنٍ فَقُلْتُ لَهَا جِئْتِ بَكْتِ أَخَصَدَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْدِ بَيْتَهُ دُونَ تَمْسُكَيْنِ وَسَأَلْتُهَا عَمَّا قَالَ فَقَالَتْ مَا كُنْتُ إِلَّا فِتْنِي سَيَّرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا قَبِضَ سَأَلْتُهَا فَقَالَتْ إِنَّهُ كَانَ حَدِيثًا أَنَّ جَدَّيْكَ كَانَ يُعَارِضُهُ بِالْفَرَسِ أَنْ كُلَّ عَامٍ مَرَّةً وَرَأَتْهُ عَارِضُهُ بِهِ فِي الْعَامِ مَرَّتَيْنِ وَلَا أَرَاهُ إِلَّا قَدْ حَضَرَ أَجَلِي وَإِنَّكَ أَكُلَ أَهْلِي مَحْوُوقًا وَيُحْصَمُ السَّلَفُ أَنَا لَكَ فَبَكَتْ لِيَذَلِكَ ثُمَّ إِنَّهُ سَارَنِي فَقَالَ أَلَا تَرْضَيْنَ أَنْ تَكُونِي سَيِّدَةَ نِسَاءِ

آپ نے اُس کو پھیر دیا۔ وہ چلانے لگیں اور غصہ کرنے لگیں آپ پر۔
فائدہ۔ کیونکہ وہ کہلاتی تھیں آپ کی۔ ایک حدیث میں ہے کہ ام ایمن میری دوسری
ماں ہے پہلی ماں کے بعد۔

ترجمہ۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ
حضرت عمرؓ سے کہا ہمارے ساتھ چلو ام ایمن
کی ملاقات کے لئے ہم اس سے ملیں گے
جیسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جایا کرتے
تھے ان سے ملنے کے لئے۔ جب ہم ان کے
پاس پہنچے تو وہ رونے لگیں۔ دونوں صاحبو
نے کہا تم کیوں روتی ہو اللہ جل جلالہ کے
پاس جو سامان ہے اس کے رسول کیلئے
وہ بہتر ہے رسول کے لئے۔ ام ایمن رضی
لہ عنہا نے کہا میں اس لئے نہیں روتی کہ یہ بات
نہیں جانتی لیکن میں اس وجہ سے روتی ہوں کہ اب آسمان سے وحی کا آنا بند ہو گیا۔ ام
ایمنؓ کے اس کہنے سے ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہما کو بھی رونا آیا۔ وہ بھی ان کے ساتھ
رونے لگے۔

فائدہ۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ صاحبین کی زیارت کے لئے جانا مستحب ہے
اور صاحبین کی مفارقت پر رونا بھی درست ہے۔

بَابُ فَضَائِلِ أُمِّ سَلَمَةَ ابْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا

انس کی ماں حضرت ام سلیم اور حضرت بلال رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی فضیلت

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کسی عورت کے
گھر میں نہیں جاتے تھے سوا اپنی بی بیوں
کے یا ام سلیم کے (جو انس کی ماں اور ابوطالبہ
کی بی بی تھیں) آپ ام سلیم کے پاس
جایا کرتے لوگوں نے اس کی وجہ پوچھی۔ آپ نے فرمایا مجھے اُس پر بہت رحم آتا ہے اسکا

عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ لَا يَدْخُلُ عَلَى أَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا
عَلَى الزَّوْجَةِ إِلَّا أُمُّ سَلَمَةَ فَإِنَّهُ كَانَ
يَدْخُلُ عَلَيْهَا فَيَقِيلُ لَهَا فِي ذَلِكَ فَقَالَ
إِنِّي أَرَاهُ قَتَلَ أَخَوَهَا مَعِي

بھائی میرے ساتھ مارا گیا۔

پہلے آیا کرتے۔

بَابُ مِّنْ فَصَائِلِ زَيْنَبَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا

اُمُّ الْمُؤْمِنِينَ حَضْرَتُ زَيْنَبُ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا كِى فَضِيلَتُ

عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْرِعِي لِحَافِي أَطْوَلُكُمْ يَدًا أَقَلَّتْ فَكُنْ يَتَّظَاوُنَ أَيْتَهُنَّ أَطْوَلُ يَدًا أَقَلَّتْ فَكَانَتْ أَطْوَلَنَا يَدًا أَنْ يَنْبَغَ لَنَا كَانَتْ تَعْمَلُ بَيْدِهَا وَتَصَدَّقُ

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (اپنی بی بیوں سے) فرمایا کہ تم سب میں پہلے وہ مجھ سے ملے گی جس کے ہاتھ زیادہ لمبے ہیں تو سب بی بیوں نے اپنے اپنے ہاتھ ناپائیں تاکہ معلوم ہو کس کے ہاتھ زیادہ لمبے تھے۔ وہ اپنے ہاتھ سے محنت کرتیں اور صدقہ دیتیں۔

فائدہ۔ تو لمبے ہاتھ سے حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مراد سخاوت تھی اور سخاوت حضرت زینب رضی اللہ عنہا میں سب سے زیادہ تھی انہوں نے ہی سب سے پہلے انتقال کیا یعنی سلمہ ہجری میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ خلافت میں۔ اور جو لمبے ہاتھ سے حقیقی معنی مراد ہوتے تو ام المؤمنین سودہ رضی اللہ عنہا کے ہاتھ سب سے لمبے تھے وہی سب سے پہلے مرتیں۔

اس حدیث میں آپ کے دو معجزے ہیں۔ ایک تو یہ فرمانا کہ میں تم سے پہلے مردوں کا اور ایسا ہی ہوا۔ دوسرے حضرت زینب کی خبر دینا کہ وہ اور بی بیوں سے پہلے مرتی گی۔

بَابُ مِّنْ فَصَائِلِ أُمِّ الْيَمَنِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا

اُمُّ الْيَمَنِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا كِى فَضِيلَتُ

فائدہ۔ یہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی کھلائی تھیں۔ ان کا نام برکت تھا اور یہ والدہ

ہیں اسامہ بن زید کی۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی خلافت میں مرئیں۔

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ام ایمن کے پاس تشریف لے گئے۔ میں بھی آپ کے ساتھ گیا۔ وہ ایک برتن میں شربت لائیں۔ میں نہیں جانتا آپ روزے سے تھے یا کیا۔

عَنْ أَنَسٍ قَالَ انْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أُمِّ الْيَمَنِ فَأَنْطَلَقَتْ مَعَهُ فَنَازَلَتْهُ إِنَاءٌ فِيهِ شَرَابٌ قَالَ فَلَا أَدْرِي أَصَادَفْتُهُ صَائِمًا أَمْ لَمْ يَرْدْكَ فَجَعَلَتْ تَصْحَبُ عَلَيْهِ وَتَذَرُ عَلَيْهِ

الْمَدِينَةَ مِنْ سَفَرٍ لَا يَطْرُقُهَا طَرُوقًا
فَدَنُوا مِنَ الْمَدِينَةِ فَصَرَّ بِهَا الْمُخَاضُ
فَاخْتَبَسَ عَلَيْهِمُ ابْنُ طَلْحَةَ وَانْطَلَقَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَقُولُ أَبُو
طَلْحَةَ إِنَّكَ لَتَعْلَمُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنَّهُ يُحِبُّنِي أَنْ
أُخْرَجَ مَعَ رَسُولِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا
خَرَجَ وَأَدْخَلَ مَعَهُ إِذَا دَخَلَ وَقَدْ احْتَبَسْتُ
بِمَا تَرَى قَالَ يَقُولُ أُمُّ سُلَيْمٍ يَا أَبَا طَلْحَةَ مَا
أَجِدُ الَّذِي كُنْتُ أَجِدُ انْطَلِقْنَا قَالَ
وَضَرَبَهَا الْمُخَاضُ حِينَ قَدِمَا فَوَلَدَتْ
عُلَامًا فَقَالَتْ لِي أُمِّي يَا أَسْنُ وَلَا يُرْضِعُهُ
أَحَدٌ حَتَّى تَعُدُّوهُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا أَصْبَحَ احْتَمَلَتْهُ فَأُتِلَقَتْ
بِهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ فَصَادَقَتْهُ وَمَعَهُ مَيْسَمٌ فَلَمَّا رَأَى
قَالَ لَوْلَا أُمُّ سُلَيْمٍ وَلَدَتْ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ
فَوَضَعَهُ الْمَيْسَمُ قَالَ وَجِئْتُ بِهِ فَوَضَعْتُهُ
فِي نَجْرَةٍ وَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِجُحْوَةٍ مِنْ جُحْوَةِ الْمَدِينَةِ فَلَاكُمَا
فِي بَيْتِهِ حَتَّى ذَابَتْ ثُمَّ قَدْ كَهَانِي بَنِي الصَّيْبِ
فَجَعَلَ الصَّيْبُ يَنْتَلِظُهَا قَالَ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْظُرُوا إِلَى حُبِّ
الْأَنْصَارِ الْمَثَرُ قَالَ فَمَسَحَ وَجْهَهُ وَسَكَاهُ
عَبْدُ اللَّهِ

کہنے لگے تو نے مجھ کو خبر نہ کی یہاں تک کہ میں
آلودہ ہوا (جنی ہوا) اب مجھ کو خبر کی۔ وہ گئے
اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جا کر
آپ کو خبر کی۔ آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ تم کو
برکت دیوے تمھاری گذری ہوئی رات میں
ام سلیم حاملہ ہوئیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم سفر میں تھے۔ ام سلیم بھی آپ کے ساتھ
تھیں اور آپ جب سفر سے مدینہ میں تشریف
لائے تو رات کو مدینہ میں داخل نہ ہوئے۔
جب لوگ مدینہ کے قریب پہنچے تو ام سلیم کو درد
شروع ہوا۔ ابوطحہ اُن کے پاس پھیرے رہے
اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لے گئے
ابوطحہ کہتے تھے اے پروردگار تو جانتا ہے کہ
مجھے تیرے رسول کے ساتھ نکلنا پسند ہے
جب وہ نکلے اور جانا پسند ہے جب وہ جاوے
لیکن تو جانتا ہے میں جس وجہ سے رگ گیا ہوں
ام سلیم نے کہا اے ابوطحہ اب میرے ویسا
درد نہیں ہے جیسے پہلے تھا تو چلو ہم چلے
جب میاں بی بی مدینہ میں آئے تو پھر ام سلیم
کو درد شروع ہوا اور وہ ایک لڑکا جنیں۔
میری ماں نے کہا اے انس اس کو کوئی
دودھ نہ پلاوے جب تک تو صبح کو اس کو
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس نہ لجاوے
جب صبح ہوئی تو میں نے بچہ کو اٹھایا اور
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ میں اونٹوں کے داغنے
کا آلہ ہے۔ آپ نے جب مجھ کو دیکھا تو فرمایا شاید ام سلیم نے یہ لڑکا جنا۔ میں نے کہا ہاں۔
آپ نے وہ آلہ ہاتھ مبارک سے رکھ دیا اور میں بچہ کو لے کر آیا اور آپ کی گود میں بٹھایا۔ اپنے
عجوزہ کھجور مدینہ کی منگوائی اور اپنے منہ میں چبائی۔ جب وہ چل گئی تو بچہ کے منہ میں ڈالی۔ بچہ اُسکو
جو سنے لگا۔ آپ نے فرمایا دیکھو انصار کو کھجور سے کیسی محبت ہے پھر آپ نے اس کے منہ پر

فائدہ۔ نووی نے کہا ام سلیم اور ام حرام دونوں آپ کی خالہ تھیں رضاعی یا نسبی اور حرم

تھیں۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ محرم عورت کے پاس جانا درست ہے۔

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں

جنت میں گیا وہاں میں نے آہٹ پائی کسی

کے چلنے کی آواز میں نے پوچھا کون ہے

نہر حمہ جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے جنت

دکھائی گئی تو میں نے وہاں ابو طلحہ کی بی بی

ام سلیم کو دیکھا پھر میں نے اپنے آگے چلنے کی

عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ دَخَلْتُ الْجَنَّةَ فَسَمِعْتُ خَشْفَةً فَقُلْتُ

مَنْ هَذَا أَقَالُوا هَذِهِ الْغَمِيصَاءُ بِنْتُ صُلْحَانَ

أُمِّ أَنَسٍ ابْنِ مَالِكٍ

لوگوں نے کہا غميصا بنت ملحان (ام سلیم کا نام

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أُرِيْتُ الْجَنَّةَ فَرَأَيْتُ امْرَأَةً

أَبْيَ طَلْحَةَ ثُمَّ سَمِعْتُ خَشْفَةً أَمَّا هِيَ

فَإِذَا بِلَالٌ

آواز سنی دیکھا تو بلال ہیں۔

عَنْ أَنَسٍ قَالَ مَاتَ ابْنُ أَبِي طَلْحَةَ مِنْ أُمِّ

سُلَيْمٍ فَقَالَتْ لِأَهْلِهَا لَا تُخَيِّرُوا أَبَا طَلْحَةَ

بِأَبْنِهِ حَتَّى أَكُونَ أَنَا أَمْدَنُهُ قَالَ فَمَاءُ فَقَرَّبَتْ

إِلَيْهِ عَسَاءً فَأَكَلَ وَشَرِبَ قَالَ ثُمَّ تَصَنَعَتْ

لَهُ أَحْسَنَ مَا كَانَ تَصْنَعُ قَبْلَ ذَلِكَ فَوَقَعَ

بِهَا فَلَمَّا رَأَتْ أَنَّهُ قَدْ شَدِيَ وَأَصَابَ مِنْهَا

قَالَتْ يَا أَبَا طَلْحَةَ أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ قَوْمًا أَعَارَوْا

عَارِيَتَهُمْ أَهْلَ بَيْتٍ فَطَلَبُوا عَارِيَتَهُمْ

أَلَهُمْ أَنْ يَمْنَعُوهُمْ قَالَ لَا قَالَتْ فَاحْسَبِ

إِبْنَكَ قَالَ فَعَضِبَ فَقَالَ تَرَكْتَنِي حَتَّى

تَلْطَحْتِ ثُمَّ أَخْبَرْتَنِي بِأَبْنِي فَأَنْطَلِقُ حَتَّى

أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاخْبَرَهُ

بِمَا كَانَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ بَارَكَ اللَّهُ لَكُمْ فِي عَابِرِ لَيْلَتِكُمَا

قَالَ فَحَمَلْتُ قَالَ فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ وَهِيَ مَعَهُ وَكَانَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا آتَى

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

ابو طلحہ کا ایک بیٹا جو ام سلیم کے پیٹ سے تھا

مر گیا۔ انہوں نے اپنے گھر والوں سے

کہا ابو طلحہ کو خبر نہ کرنا اُن کے بیٹے کی جب

میں خود نہ کہوں۔ آخر ابو طلحہ آئے۔ ام سلیم

شام کا کھانا سامنے لائیں۔ انہوں نے کھایا

اور پیا۔ پھر ام سلیم نے اچھی طرح بناؤ اور

سنگھار کیا اُن کے لئے یہاں تک کہ انہوں نے

جماع کیا اُن سے۔ جب ام سلیم نے دیکھا

کہ وہ سیر ہو گئے اور اُن کے ساتھ صحبت

بھی کر چکے اُس وقت انہوں نے کہا اے

ابو طلحہ! اگر کچھ لوگ اپنی چیز کسی گھر والوں کو

مانگے پر دو ہیں پھر اپنی چیز مانگیں تو کیا

گھر والے اُس کو روک سکتے ہیں۔ ابو طلحہ

نے کہا ہمیں روک سکتے۔ ام سلیم نے کہا

تو میں تم کو خبر دیتی ہوں تمہارے بیٹے کے

مرنے کی۔ یہ سنگھار ابو طلحہ غصے ہوئے اور

مِنْ أَهْلِ بَيْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ كَثْرَةِ دُخُولِهِمْ وَلَزُومِهِمْ لَهُ
 اہل بیت میں سے سمجھتے تھے اس وجہ سے کہ وہ بہت جاتے آپ کے پاس اور ساتھ رہتے
 آپ کے۔

عَنْ أَبِي مُوسَى يَقُولُ لَقَدْ قَرِئْتُ أَنَا وَأَخِي مِنَ الْيَمِينِ فَنَزَلْنَا تَرْجُمَةً وَهِيَ هِيَ
 جو اوپر گزرا۔

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا أَرَى أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ
 مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ أَوْ مَا ذَكَرَ مِنْ حُجُو هَذَا التَّرْجُمَةِ وَهِيَ هِيَ جو اوپر گزرا۔ اس میں صرف
 عبد اللہ کا ذکر ہے۔

عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ قَالَ شَهِدْتُ أَبَا مُوسَى
 وَابْنَ مَسْعُودٍ جَمِيعًا فَلَمَّا بَلَغَ ابْنُ مَسْعُودٍ فَقَالَ
 أَحَدُهُمَا لِمَا جِئَهِ أَرَأَيْتَ تَرَكْنَا بَعْدَهُ مَثَلَهُ
 فَقَالَ إِنْ قُلْتَ ذَلِكَ إِنْ كَانَ لِيُؤْذَنَ لَهُ إِذَا
 حُجِبْنَا وَبَشَرْتُهُ إِذَا غَبِئْنَا
 ہو ان کا تو یہ حال تھا کہ ہم روکے جاتے اور ان کو اجازت دی جاتی اور ہم غائب رہتے اور
 وہ حاضر رہتے۔

فَأَمَّا هـ - يَعْنِي زَنْدُغِي مِمْ بَعِي كُوفِي أَنْ كَيْ بَرَابَرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا مَقْرِبَ نَهْ تَحَا
 تو مرنے کے بعد اب کون ان کا مثل ہوگا۔

عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ قَالَ كُنَّا فِي دَارِ أَبِي مُوسَى
 مَعَ لُقْمَانَ بْنِ أَصْحَابِ عَبْدِ اللَّهِ وَهَبِ
 يَنْظُرُونَ فِي مَصْحُوفٍ فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ
 فَقَالَ أَبُو مَسْعُودٍ مَا أَعْلَمُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرَكْنَا بَعْدَهُ أَعْلَمُ بِمَا أُنْزِلَ
 اللَّهُ مِنْ هَذَا الْقَائِمِ فَقَالَ أَبُو مُوسَى أَمَا
 لَنْ قُلْتَ ذَلِكَ لَقَدْ كَانَ يَشْهَدُ إِذَا
 غَبِئْنَا وَيُؤْذَنُ لَهُ إِذَا حُجِبْنَا

ان کا یہ حال تھا کہ یہ حاضر رہتے جب ہم غائب ہوتے اور ان کو اجازت ملتی جب ہم بولنے کے جاتے۔
 عَنْ زَيْدِ ابْنِ وَهَبٍ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا مَعَ حَذِيفَةَ وَأَبِي مُوسَى وَسَاقِ الْحَدِيثِ وَحَدِيثُ
 قُتَيْبَةَ أَسْرَوْا كَثْرَ تَرْجُمَةٍ وَهِيَ هِيَ جو اوپر گزرا۔

ترجمہ - ابو الاحوص سے روایت ہے
 جب ابن مسعود مر گئے تو ابن ابو موسیٰ نے
 ابو مسعود کے پاس تھا۔ ایک نے دوسرے
 سے کہا کیا تم سمجھتے ہو کہ عبد اللہ کے مثل
 اب کوئی ہے۔ دوسرے نے کہا تم یہ کہتے
 ہو ان کا تو یہ حال تھا کہ ہم روکے جاتے اور ان کو اجازت دی جاتی اور ہم غائب رہتے اور
 وہ حاضر رہتے۔

ترجمہ - ابو الاحوص سے روایت ہے کہ
 ہم ابو موسیٰ کے گھر میں تھے اور وہاں عبد اللہ
 بن مسعود کے کئی ساتھی تھے اور ایک قرآن مجید
 دیکھ رہے تھے اتنے میں عبد اللہ کھڑے ہوئے
 ابو مسعود نے کہا میں نہیں جانتا کہ رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے بعد قرآن کا جاننے والا
 اس شخص سے زیادہ کوئی چھوڑا ہو جو کھڑا ہے
 ابو موسیٰ نے کہا اگر تم یہ کہتے ہو تو صحیح ہے

ہاتھ پھیرا اور اس کا نام عبد اللہ رکھا۔

فائدہ - یہ حدیث کتاب الادب میں گزر چکی۔

عَنْ أَبِي مَالِكٍ قَالَ مَاتَ ابْنُ أَبِي طَلْحَةَ وَاقْتَصَّ الْحَدِيثَ بِمِثْلِهِ تَرْجُمَهُ

وہی ہے جو اوپر گزرا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِبِلَالٍ صَلَوةُ الْعَدَاةِ يَا بِلَالُ حَتَّى تَبْجِيَ بَارِئَ عَمَلِهِ عِنْدَ مَا فِي الْإِسْلَامِ مَنْفَعَةٌ فَإِنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بَيْنَ يَدَيَّ فِي الْجَنَّةِ قَالَ قَالَ بِلَالُ مَا عَمِلْتُ عَمَلًا فِي الْإِسْلَامِ أَرَجِي عِنْدِي مَنْفَعَةٌ مِمَّنْ آتَى كَذَا أَنْظَرُ طُهُورًا تَامًا فِي سَاعَةٍ مِمَّنْ لَيْلٍ وَلَا نَهَارًا صَلَّيْتُ بِكَ الطُّهُورَ صَا كَتَبَ اللَّهُ لِي أَنْ أَصِلَ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بلال سے صبح کی نماز پڑھ اسے بلال اور بیان کر مجھ سے وہ عمل جو تو نے کیا ہے اسلام میں جس کے فائدے کی تجھے زیادہ امید ہے کیونکہ میں نے آج کی رات تیری جو تیوں کی آواز سنی اپنے سامنے جنت میں - بلال نے کہا میں نے کوئی عمل اسلام میں جس کے نفع کی امید بہت ہو اس سے

زیادہ نہیں کیا کہ میں جب پورا وضو کرتا ہوں کسی وقت میں رات یا دن کو تو اس وضو سے نماز پڑھتا ہوں جتنی اللہ عزوجل نے میری قسمت میں لکھی ہے۔

فائدہ - نووی نے کہا اس حدیث سے وضو کے بعد نماز پڑھنے کی فضیلت نکلتی ہے اور یہ بھی ثابت ہوا کہ تحیۃ الوضو سنت ہے اور یہ نماز ہر وقت میں جائز ہے طلوع اور غروب اور دوپہر کے وقت بھی اور ہمارا مذہب یہی ہے۔

بَابُ مَنْ فَضَّلَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ مَسْعُودٍ وَأَصْلَهُ

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ وَأَنَّ كِي وَالِدَهُ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا كِي فَضِيلَتِ

ترجمہ - عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے جب یہ آیت اُتری جو لوگ ایمان لائے اور نیک کام بجالائے اُن پر گناہ نہیں ہے اُس کا جو کھا چکے آخر تک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو اُن لوگوں میں سے ہے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا إِلَىٰ آخِرِ الْأَيَّاتِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيلَ لِي أَنْتَ مِنْهُمْ

(یعنی ایمان والوں اور نیک اعمال والوں میں سے)

ترجمہ - ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے میں اور میرا بھائی دو توں میں سے آئے

عَنْ أَبِي مُوسَىٰ قَالَ قَدِمْتُ أَنَا وَابْنُ مِثْلٍ فَقَدْ جِئْنَا وَمَا نَرَىٰ ابْنَ مَسْعُودٍ وَأَصْلَهُ الْ

عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ كُنَّا نَأْتِي عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ
عَمْرِو فَتَحَدَّثَنَا إِلَيْهِ وَقَالَ ابْنُ مَسْرُودٍ
قَدْ كُنَّا يَوْمَ مَا عَبْدَ اللَّهِ ابْنُ مَسْعُودٍ فَقَالَ
لَقَدْ ذَكَرْتُكُمْ جَلًّا لَا أَرَاهُ أَجِبَةً بَعْدَ شَيْءٍ
سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ حُنَّ وَالْقُرْآنُ مِنْ أَرْبَعَةٍ مِنْ ابْنِ
أُمِّ عَبْدِ قَيْدٍ أَبِيهِ وَمُعَاذُ ابْنِ جَبَلٍ وَأَبْنِ
ابْنِ كَعْبٍ وَسَالِبُ مَوْلَى ابْنِ حُدَيْفَةَ

ترجمہ - مسروق سے روایت ہے ہم عبد اللہ
بن عمرو کے پاس جاتے اور ان سے باتیں
کرتے۔ ایک دن ہم نے عبد اللہ بن مسعود کا
ذکر کیا۔ انہوں نے کہا تم نے ایسے شخص کا
ذکر کیا جس سے میں محبت رکھتا ہوں جب سے
میں نے ایک حدیث سنی رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وآلہ وسلم سے۔ میں نے سنا آپ فرماتے
تھے تم قرآن سیکھو چار آدمیوں سے
ام عبد کے بیٹے سے (یعنی عبد اللہ بن مسعود

سے) پہلے ان ہی کا نام لیا۔ اور معاذ بن جبل سے اور ابی بن کعب سے اور سالم سے جو
مولى تھا ابو حذیفہ کا۔

عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ كُنَّا عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرِو وَذَكَرْنَا حَدِيثًا عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ
فَقَالَ إِنَّ ذَلِكَ الرَّجُلَ لَا أَرَاهُ أَجِبَةً بَعْدَ شَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ يَقُولُ سَمِعْتُهُ يَقُولُ الْقُرْآنُ مِنْ أَرْبَعَةٍ نَقِيٍّ مِنْ ابْنِ عَبْدِ قَيْدٍ أَبِيهِ وَمِنْ
أَبْنِ كَعْبٍ وَمِنْ سَالِبِ مَوْلَى ابْنِ حُدَيْفَةَ وَمِنْ مُعَاذِ ابْنِ جَبَلٍ وَحَرْفٌ لَمْ يَذْكُرْهُ
زُهَيْرُ ابْنِ حَرْبٍ قَوْلُهُ يَقُولُهُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ لُزْزَا۔

عَنِ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادٍ جَرِيرٍ وَكَعْبٍ فِي رِوَايَةٍ ابْنِ بَكْرِ عَنْ ابْنِ مَعْوِيَةَ قَدْ
مُعَاذُ ابْنِ أَبِي وَفِي رِوَايَةٍ ابْنِ كَعْبٍ ابْنِ مُعَاذٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ لُزْزَا۔

عَنِ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادٍ هَمٍّ وَاجْتِلَافٍ عَنْ شُعْبَةَ فِي تَسْيِيقِ الْأَمْرِ بَعْدَ عَنْ مَسْرُوقٍ
قَالَ ذَكَرُوا ابْنَ مَسْعُودٍ عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرِو فَقَالَ ذَلِكَ رَجُلٌ لَا أَرَاهُ أَجِبَةً بَعْدَ مَا
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اسْتَقْرَأُوا الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةٍ مِنْ ابْنِ
مَسْعُودٍ وَسَالِبِ مَوْلَى ابْنِ حُدَيْفَةَ وَأَبْنِ كَعْبٍ وَمُعَاذِ ابْنِ جَبَلٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ لُزْزَا۔
عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَفِيهِ إِذَا قَالَ شُعْبَةُ بَدَأَ بِهَذَا لِي لَا أَذْهَبُ بِإِيَّاهُمَا بَدَأَ
تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ لُزْزَا۔

بَابُ مَنْ قَضَاهُ ابْنُ ابْنِ كَعْبٍ وَجَمَاعَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ

ابْنِ ابْنِ كَعْبٍ وَأَنْصَارُ ابْنِ كَعْبٍ جَمَاعَةٌ مِنْ الْأَنْصَارِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ

ترجمہ - انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
وہ کہتے تھے قرآن کو جمع کیا رسول اللہ صلی اللہ

عَنْ ابْنِ كَعْبٍ يَقُولُ جَمَعَ الْقُرْآنَ عَلَى عَهْدِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْرٌ بَعْدَ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ قَالَ وَمَنْ يَغْلِي يَأْتِ
بِمَا عَلَيَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ قَالَ عَلَى قِرَاءَةِ
مَنْ تَأْمُرُونِي أَنْ أَقْرَأَ فَلَقَدْ قَرَأْتُ عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَضْعًا وَ
سِتْعِينَ سُورَةً وَلَقَدْ عَلِمَ أَصْحَابُ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي أَعْلَمُهُمْ
بِكِتَابِ اللَّهِ وَلَوْ أَعْلَمُوا أَنَّ أَحَدًا أَعْلَمُ بِهِ
مَعِيَ لَرَحَلْتُ إِلَيْهِ قَالَ شَقِيقٌ فَجَلَسْتُ فِي
حِلْقِ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَمَا سَمِعْتُ أَحَدًا يُزِدُ ذَلِكَ عَلَيْهِ وَلَا
يَعْبِيهِ

ترجمہ - عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے انہوں نے اپنے یاروں
سے کہا (اپنے اپنے قرآن چھپا رکھو)
اور جو کوئی چھپا رکھے گا کوئی شے وہ لاویگا
اس کو قیامت کے دن پھر کہا تم مجھے
کس شخص کی قرأت کی طرح قرآن پڑھنے
کا حکم کرتے ہو میں نے تو رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کے سامنے ستر ہی سورتیں پڑھیں
اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب
یہ جانتے ہیں کہ میں ان سب میں زیادہ
جانتا ہوں اللہ کی کتاب کو۔ اور اگر میں جانتا

کہ کوئی مجھ سے زیادہ جانتا ہے اللہ تعالیٰ کی کتاب کو تو میں چلا جاتا اس کے پاس۔ شقیق
نے کہا میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب کے حلقوں میں بیٹھا ہوں نے کسی سے
نہیں سنا جس نے عبد اللہ کی اس بات کو رد کیا ہو یا ان پر عیب کیا ہو۔

فائدہ - عبد اللہ بن مسعود کے مصحف میں بعض بعض مقاموں میں جہور کے الفاظ
قرارت تھے۔ ان کے یاروں کا مصحف بھی ان ہی کی طرح تھا۔ لوگوں نے اس بات پر انکار کیا
اور حکم کیا عبد اللہ کو جہور کے موافق پڑھنے کا اور طلب کیا ان کے مصحف کو چلانے کے لئے
لیکن انہوں نے اپنا مصحف نہیں دیا اور اپنے یاروں سے بھی کہہ دیا چھپا ڈالو کیونکہ جو
چھپاؤ گے وہ اس آیت کے بموجب قیامت میں لاؤ گے تو تم قیامت میں قرآن لیکر آؤ گے
اس سے زیادہ کون سا شرف ہے۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ انسان اپنی فضیلت اور علم کا
ذکر کر سکتا ہے بشرطیکہ فخر اور تکبر کی راہ سے نہ ہو اور بہت سے بزرگوں نے ایسا کیا ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ وَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ
مَا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ سُورَةٌ إِلَّا أَنَا أَعْلَمُ
حَقِّتْ نَزَلَتْ وَمَا مِنْ آيَةٍ إِلَّا أَنَا أَعْلَمُ
فِيمَا أُنْزِلَتْ وَلَوْ أَعْلَمُوا أَحَدًا أَهْوَأَ عِلْمًا
بِكِتَابِ اللَّهِ مِنِّي لَتَبْلَعَهُ الْإِبِلُ لَوْ كُنْتُ إِلَهِ
مَنْ جَانَتْهُمْ لَكُنْتُ إِلَهُ الْإِبِلِ

ترجمہ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے
انہوں نے کہا قسم اس کی جس کے سوا کوئی
معبود نہیں ہے اللہ کی کتاب میں کوئی ایسی
سورت نہیں ہے مگر میں جانتا ہوں کہ وہ
کہاں اتری اور کوئی آیت ایسی نہیں ہے
زیادہ جانتا ہوں کہ وہ کس باب میں اتری۔ اور جو میں جانتا کیونکہ وہ اللہ کی کتاب مجھ سے
دین کے علم کا ایسا شوق تھا۔

اللَّهُ أَصْرًا أَنْ أَقْرَأَ عَلَيْكَ لَوْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا قَالَ وَسَكَفِي قَالَ نَعَمْ قَالَ قَبْلَكَ تَرْجُمَهُ وَهِيَ
ہے جو اوپر گذرا۔
عَنْ أَنَسٍ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ
جوابہ گذرا۔

بَابُ عَزَّيْنِ فَضَائِلِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ

سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كِي فَضِيلَتِ

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا اور سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کا
جنازہ سامنے رکھا تھا اُن کے واسطے

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَنَازَةُ سَعْدِ
ابْنِ مُعَاذٍ ثَيْنَ آيِدِيْهِمَا أَهْنُوْا لَهَا
عَرْشُ الرَّحْمَنِ

پروردگار کا عرش جھوم گیا۔

فائدہ۔ یعنی اُن کے آنے کی خوشی سے اور شاید عرش میں تمیز اور ادراک ہو۔ اس سے
کوئی امر مانع نہیں ہے۔ اکثر فلاسفہ نے افلاک میں نفوس ثابت کئے ہیں اور یہی ظاہر حدیث
ہے اور یہی مختار ہے۔ اور بعضوں نے کہا عرش ان کی موت سے ہل گیا اور عرش ایک جسم
ہے اُس کا ہلنا جائز ہے اور بعضوں نے کہا مراد اہل عرش کا جھومنا ہے یعنی ملائکہ کا۔ انہوں
نے سعد کے آنے کی خوشی کی۔ انتہی مختصر من النووی۔

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ
تعالیٰ کا عرش ہل گیا سعد بن معاذ کی موت سے

عَنْ جَابِرِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْنُوْا عَرْشُ الرَّحْمَنِ بِمَوْتِ
سَعْدِ ابْنِ مُعَاذٍ

عَنْ أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَجَنَازَتُهُ مَوْضُوعَةٌ يَحْيَى
سَعْدُ إِهْنُوْا لَهَا عَرْشُ الرَّحْمَنِ تَرْجُمَهُ أَنَسٌ سَعْدٌ

ترجمہ۔ برابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک
ریشمی جوڑا اتھم آیا۔ آپ کے اصحاب اُس کو
چھونے لگے اور اس کی نرمی سے تعجب
کرنے لگے۔ آپ نے فرمایا تم اُس کی نرمی
سے تعجب کرتے ہو۔ البتہ سعد بن معاذ کا تو مال (رومال) جنت میں اس سے بہتر اور

عَنْ الْبَرَاءِ يَقُولُ أَهْدَيْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُلَّةَ خُرَيْشٍ وَفَعَلَ
أَصْحَابُهَا بِكَيْسُونَهَا وَيَعْبُونَ مِنْ لَيْثِنَهَا
فَقَالَ أَعْجَبُونَ مِنْ لَيْثِنِ هَذِهِ لَمَّا دَلِيلُ
سَعْدِ ابْنِ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنْهَا وَالْبَيْنُ
سَعْدِ ابْنِ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنْهَا وَالْبَيْنُ

اس سے زیادہ نرم ہیں۔

كُلُّهُمْ مِمَّنْ الْأَنْصَارُ مَعَاذُ ابْنِ جَبَلٍ وَابْنِ
ابْنِ كَعْبٍ وَزَيْدُ ابْنِ ثَابِتٍ وَابْنُ زَيْدٍ قَالَ
قَتَادَةُ فَقُلْتُ لَا نَسِ مَنْ ابْنُ زَيْدٍ قَالَ
أَحَدٌ عَمُّوهُ

علیہ وسلم کے زمانے میں چار شخصوں نے
اور وہ چاروں انصاری تھے، معاذ بن جبل
اور ابی بن کعب اور زید بن ثابت اور ابوزید
قنادہ نے کہا میں نے انس نے انس سے پوچھا کہ

انہوں نے کہا میرے چچاؤں میں تھے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے بعض محدثوں نے شبہ کیا ہے قرآن کے تواتر
میں حالانکہ اس میں یہ نہیں ہے کہ سوا ان چار کے اور لوگ شریک نہ تھے۔ اور مازری نے پندرہ
صحابیوں کو نقل کیا ہے کہ وہ حافظ قرآن تھے۔ اور صحیح حدیث میں ہے کہ یمامہ کی لڑائی میں
قرآن کے جمع کرنے والوں میں سے شتر آدمی شہید ہوئے اور یمامہ کی لڑائی آپ کی وفات
کے قریب واقع ہوئی تو کیوں کر کہاں ہو سکتا ہے کہ یہ لوگ شریک نہ ہوں۔ اور خلفاء اربعہ کا ذکر
اس روایت میں نہیں حالانکہ ان کا جمع ٹکرنا بعید ہے عقل سے باوجود یہ کہ وہ حریص تھے نسبت
اوروں کے عبادت پر اور خیر پر۔ اور جو مان لیں کہ جمع میں یہی چار آدمی شریک تھے جب بھی تواتر میں
خلل نہیں پڑتا کس لئے کہ اجزاء قرآن کے ہزاروں کو یاد تھے اور اس وجہ سے مجموع قرآن
بھی متواتر ہوا اور اس میں کسی مسلمان یا محدث نے خلاف نہیں کیا انتہی۔

عَنْ قَتَادَةَ قَالَ قُلْتُ لَأَنْسَ ابْنَ مَالِكٍ
مَنْ جَمَعَ الْقُرْآنَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَرَبَعَةٌ كُلُّهُمْ مِمَّنْ
الْأَنْصَارُ ابْنُ كَعْبٍ وَمَعَاذُ ابْنِ جَبَلٍ
وَزَيْدُ ابْنِ ثَابِتٍ وَزَيْدُ ابْنِ الْأَنْصَارِ
يَكُنَّ أَبَا زَيْدٍ

ترجمہ۔ قنادہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
میں نے انس بن مالک سے کہا کس نے
قرآن کو جمع کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
کے زمانے میں۔ انس نے کہا چار آدمیوں
نے انصاریوں سے ابی بن کعب اور معاذ
بن جبل اور زید بن ثابت اور ایک شخص نے

انصاریوں سے جس کو ابوزید کہتے تھے۔

عَنْ أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَأَبِي أَنْسَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
قَدْ أَهَرَنِي أَنْ أَقْرَأَ عَلَيْكَ قَالَ اللَّهُ سَمِعَنِي
لَكَ قَالَ اللَّهُ سَمِعَكَ لِي قَالَ فَعَلَّ ابْنُ يَتِيمِي

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ابی بن
کعب سے کہا اللہ تعالیٰ نے مجھے حکم دیا ہے
کہ قرآن سناؤں تجھ کو۔ ابی نے کہا کیا
اللہ تعالیٰ نے میرا نام لیا آپ سے؟ اب نے فرمایا ہاں تیرا نام لیا۔ پس انکری ابی بن کعب نے لے
(خوشی سے یا یہ سمجھ کر کہ اس نعمت اور عزت بخشی کا شکر تجھ سے ہو سکے گا یا اپنا درجہ دیکھ کر اور
خداوند کریم کی عظمت کا خیال کر کے)

عَنْ أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَأَبِي كَعْبٍ إِنَّ

اُس تلوار سے چیرے۔

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ حَرَامٍ وَالْإِمَامِ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا

جابر کے باپ عبد اللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی فضیلت

حضرت جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے جب احد کا دن ہوا تو میرا باپ لایا گیا۔ اُس پر کپڑا ڈھکا تھا اور اُن کے ناک کان ہاتھ پاؤں کاٹے گئے تھے (یعنی کافروں نے ان کو شہید کر کے اُن کے ساتھ مشعلہ کیا تھا) میں نے کپڑا اٹھانا چاہا تو لوگوں نے مجھ کو منع کیا (اس خیال سے کہ بیٹا باپ کا یہ حال دیکھ کر رنج کریگا) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اُس کو اٹھا دیا یا آپ کے حکم سے اٹھایا گیا۔ آپ نے ایک رونے والے یا چلانیولے کی آواز سنی تو پوچھا یہ کس کی آواز ہے؟ لوگوں نے عرض کیا عمرو کی بیٹی یا بہن ہے (یعنی شہید کی بہن یا بھوپھی ہے) آپ نے فرمایا کیوں روتی ہے؟ فرشتے اُس پر برابر سایہ

عَنْ جَابِرٍ يَقُولُ لَمَّا كَانَ يَوْمُ أُحُدٍ جِئْتُ بِأَبِي مُسْتَجِيٍّ وَقَدْ شُتِلَ بِهِ قَالَ فَأَرَدْتُ أَنْ أَرْفَعَهُ الثَّوْبَ فَتَهَلَّى تَهْلِيًّا فَرَفَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَوَّاهَ بِهِ فَرَفَعَهُ فَصَبَحَ صَوْتُ بَاكِيَةٍ أَوْ صَوْتِ نَحْوَةٍ فَقَالَ مَنْ هَذِهِ فَقَالُوا بِنْتُ عَمْرِو بْنِ أَبِي حَتْمٍ عَمْرٍو فَقَالَ وَلِمَ تَبْكِي فَمَازَالَتْ الْمَلَائِكَةُ تَطْلَعُ بِأَجْنَحَتِهَا حَتَّى رَفَعَهُ

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے میرا باپ شہید ہوا احد کے دن تو میں اُس کے منہ پر سے کپڑا اٹھاتا اور روتا لوگ مجھے منع کرتے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم منع نہ کرتے اور فاطمہ عمرو کی بیٹی (یعنی میری بھوپھی) وہ بھی اُس پر رو رہی تھی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو روو یا نہ رووے فرشتے اُس پر اپنے پردوں کا

عَنْ جَابِرِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أُصِيبْتُ ابْنِي يَوْمَ أُحُدٍ فَجَعَلْتُ أَكْتَفُ الثَّوْبَ عَنْ وَجْهِهِ وَأَنِّي وَجَعَلُوا يَهْوَوْنِي وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَمْنَانِي قَالَ وَجَعَلْتُ فَاطِمَةُ بِنْتُ عَمْرِو تَبْكِيهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَبْكِيهِ أَوْ لَا تَبْكِيهِ مَا زَالَتِ الْمَلَائِكَةُ تَطْلَعُ بِأَجْنَحَتِهَا حَتَّى رَفَعَهُمْ

سایہ کئے ہوئے تھے یہاں تک کہ تم نے اُس کو اٹھایا۔

عَنْ جَابِرٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ غَيْرَ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ لَيْسَ فِي حَدِيثِهِ ذِكْرُ الْمَلَائِكَةِ وَبَاءُ الْمَلَائِكَةِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ جِئْتُ بِأَبِي يَوْمَ أُحُدٍ مُجَدَّعًا فَوَضَعَهُ بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرْنَا نَحْوَ حَدِيثِهِمْ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابٌ لَهَا - اس میں یہ ہے کہ میرا باپ احد کے دن لایا گیا اُس کے ناک کان کٹے ہوئے تھے تو رکھا لیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

عَنِ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ يَقُولُ أُنِيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِثَوْبٍ حَرِيرٍ فَنَزَلَ الْحَدِيثُ ثُمَّ قَالَ ابْنُ عِبْدَةَ أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ أَنَّ شُعْبَةَ حَدَّثَنِي قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ الشَّيْخِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا أَوْ بِمِثْلِهِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ بَرِّكَزَا -
عَنْ شُعْبَةَ هَذَا الْحَدِيثُ بِأَلْسِنَاتٍ جَمِيعًا كِرَوَايَةِ ابْنِ دَاوُدَ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ بَرِّكَزَا -

ترجمہ - انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سندس (ایک ریشمی کپڑا ہے) کا ایک جہہ ٹخنہ آیا۔ آپ منع کرتے تھے حریر سے لوگوں نے اُسے دیکھ کر تعجب کیا (اس کی نرمی اور خوبی سے) آپ نے فرمایا قسم اسکی جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے سعد بن معاذ کے رومال جنت میں اس سے اچھے ہیں۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ أَهْدَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَبَّةَ مِنْ سُنْدُسٍ وَكَانَ يَقُولُ عَنِ الْحَرِيرِ فَجَبَّ النَّاسُ مِنْهَا قَالَ فَقَالَ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ إِنْ مَنَادَيْتُمْ سَعْدَ بْنَ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ أَحْسَنَ مِنْ هَذَا

جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے سعد بن معاذ کے رومال جنت میں اس سے اچھے ہیں۔
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ أَهْدَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَبَّةَ مِنْ سُنْدُسٍ وَكَانَ يَقُولُ عَنِ الْحَرِيرِ فَجَبَّ النَّاسُ مِنْهَا قَالَ فَقَالَ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ إِنْ مَنَادَيْتُمْ سَعْدَ بْنَ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ أَحْسَنَ مِنْ هَذَا
ترجمہ - انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے الکیدرومۃ الجندل کے بادشاہ نے آپ کے پاس ایک جوڑا تحفہ بھیجا۔ پھر بیان کیا اسی طرح - اس میں یہ نہیں ہے کہ آپ حریر سے منع کرتے تھے۔

بَابُ مَنْ فَضَّلَ ابْنُ دُجَانَةَ سَمَاءَ ابْنِ خُرْشَةَ

أَبُو دُجَانَةَ سَمَاءُ بْنُ خُرْشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي فَضِيلَتِهِ

انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک تلوار لی احد کے دن اور فرمایا یہ کون لیتا ہے مجھ سے لوگوں نے ہاتھ پھیلائے۔ ہر ایک کہتا تھا میں لوں گا میں لوں گا۔ آپ نے فرمایا اس کا حق ادا کر کے کون لیگا۔ یہ سنتے ہی لوگ پیچھے ہٹے (کہونکہ احد کے دن کافروں کا غلبہ تھا) سماء بن خورشہ ابو دجانہ نے کہا میں اس کا حق ادا کروں گا اور لوں گا۔ پھر انہوں نے اس کو لے لیا اور مشرکوں کے سر

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ أَهْدَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَبَّةَ مِنْ سُنْدُسٍ وَكَانَ يَقُولُ عَنِ الْحَرِيرِ فَجَبَّ النَّاسُ مِنْهَا قَالَ فَقَالَ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ إِنْ مَنَادَيْتُمْ سَعْدَ بْنَ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ أَحْسَنَ مِنْ هَذَا
ترجمہ - انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے الکیدرومۃ الجندل کے بادشاہ نے آپ کے پاس ایک جوڑا تحفہ بھیجا۔ پھر بیان کیا اسی طرح - اس میں یہ نہیں ہے کہ آپ حریر سے منع کرتے تھے۔

أَنِّي خَشِنَ إِلَيْنَا فَحَسَدْنَا قَوْمَهُ فَقَالُوا إِنَّكَ
إِذَا خَرَجْتَ عَنْ أَهْلِكَ خَالَفَ إِلَيْهِمْ أَنِيسُ
فَجَاءَ خَالِنَا فَكُنِيَ عَلَيْنَا الَّذِي قَبِلْنَا فَقُلْتُ
أَمَّا مَا مَضَى مِنْ مَعْرِفَتِكَ فَقَدْ كَدَرْتُهُ
وَلَا جَمَاعَ لَكَ فِيهَا بَعْدَ فَقَرِّبْنَا صِرْمَتَنَا
فَاخْتَلْنَا عَلَيْهَا وَتَغَطَّى خَالِنَا تَوْبَةً فَجَعَلَ
يَبْكِي فَإِنَّا نَطْلُقُا حَتَّى نَزَلْنَا حَضْرَةَ مَلَكَةٍ فَنَأْتُو
أَنِيسَ عَنْ صِرْمَتِنَا وَعَنْ مَثَلِهَا فَاتَّيَا
الكَاهِنَ فَخَيَّرَ أَنِيسًا فَأَتَانَا أَنِيسُ بِصِرْمَتِنَا
وَمَثَلِهَا مَعَهَا قَالَ وَقَدْ صَلَّيْتُ يَا ابْنَ أَخِي
قَبْلَ أَنْ أَلْقَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ بِثَلَاثِ سَبْعِينَ قُلْتُ لِمَنْ قَالَ لِلَّهِ
قُلْتُ فَإِنْ تَوَجَّهَ قَالَ أَوَجَّهَهُ حَيْثُ
يُوجِّهُنِي رَبِّي أَصْلَى عِشَاءَ حَتَّى إِذَا كَانَ
مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ أَلْقَيْتُ كَانِي حِقَاءَ حَتَّى
نَعَاوَنِي الشَّمْسُ فَقَالَ أَنِيسُ إِنَّ لِي حَاجَةً
بِمَلَكَةٍ فَالْقِفْنِي فَإِنَّا نَطْلُقُا أَنِيسُ حَتَّى أَتَى مَلَكَةً
فَرَأَتْ عَلَى ثَوْبِ جَاءَ فَقُلْتُ مَا صَنَعْتَ قَالَ
لَقِيتُ رَجُلًا بِمَلَكَةٍ عَلَى دُبْيَاكَ يَزْعُمُ أَنَّ
اللَّهَ عَنْ وَجَلٍ أَرْسَلَهُ قُلْتُ فَمَا يَقُولُ النَّاسُ
قَالَ يَقُولُونَ شَاعِرٌ كَاهِنٌ سَاجِرٌ
كَانَ أَنِيسُ أَحَدَ الشُّعْرَاءِ قَالَ أَنِيسُ
لَقَدْ سَمِعْتُ قَوْلَ الْكُهَنَةِ فَمَا هُوَ يَقُولُهُمْ
وَلَقَدْ وَضَعْتُ قَوْلَهُ عَلَى أَقْرَبِ الشُّعْرَاءِ
فَمَا يَكْتُمُ عَلَيَّ لِسَانُ أَحَدٍ بَعْدَ حِيَّتِهِ
شَعْرٌ وَاللَّهِ إِنَّهُ لَصَادِقٌ وَإِنَّهُمْ لَكُنُ يُونُ
قَالَ قُلْتُ فَالْقِفْنِي حَتَّى أَذْهَبَ فَإِنَّا نَطْلُقُا
قَالَ فَاتَّيْتُ مَلَكَةً فَتَضَعْتُ رَجُلًا مَعَهُمْ
فَقُلْتُ أَيْنَ هَذَا الَّذِي نَزَلَ عَنْ عَوْنِهِ لَصَادِقٌ

انیس اور ہماری ماں تینوں نکلے اور ایک ماں
تھا ہمارا اُس کے پاس اُترے۔ اُس نے ہماری
خاطر کی اور ہمارے ساتھ نکلے کی۔ اُس کی قوم
نے ہم سے حسد کیا اور کہنے لگی (ہمارے
ماںوں سے) جب تو اپنے گھر سے باہر نکلتا ہے
تو انیس تیری بی بی کے ساتھ زنا کرتا ہے۔ وہ
ہمارے پاس آیا اور اُس نے یہ بات مشہور
کردی (حماقت سے) میں نے کہا تو نے
جو ہمارے ساتھ احسان کیا وہ بھی خراب
ہو گیا اب ہم تیرے ساتھ نہیں رہ سکتے۔
آخر ہم اپنے اونٹوں کے پاس گئے اور اپنا
اسباب لاوا۔ ہمارے ماںوں نے اپنا
کپڑا اور دھو کر رونا شروع کیا۔ ہم چلے یہاں تک
کہ مکہ کے سامنے اُترے۔ انیس نے ایک
شرط لکائی اُتنے اونٹوں پر جو ہمارے ساتھ
تھے اور اتنے ہی اور پر۔ پھر دونوں کاہن
کے پاس گئے۔ کاہن نے انیس کو کہا کہ
یہ بہتر ہے انیس ہمارے اونٹ لایا اور
اُتنے ہی اور اونٹ لایا۔ ابوذر نے کہا اے
بیٹے میرے بھائی کے میں نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کی ملاقات سے پہلے نماز
پڑھی ہے تین برس پہلے۔ میں نے کہا کس
کیلے پڑھتے تھے۔ ابوذر نے کہا اللہ تعالیٰ
کیلے۔ میں نے کہا منہ کدھر کرتے تھے۔
انہوں نے کہا منہ اُدھر کرتا تھا جدھر اللہ
تعالیٰ میرا منہ کر دیتا تھا۔ میں عشتار کی نماز پڑھتا
جب اخیر رات ہوتی تو کبیل کی طرح بڑھ جاتا تھا
یہاں تک کہ آفتاب میرے اوپر آتا۔ انیس نے
کہا مجھے مکہ میں کام ہے تم یہاں بیویں جانا ہو

علیہ وسلم کے آگے

بَابُ مِمَّنْ فَضَائِلُ جَلِيلِيَّةٍ

جَلِيلِيَّةٌ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ كِي فَضِيلَتُ

ترجمہ۔ ابو بزرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک جہاد میں تھے
اللہ تعالیٰ نے آپ کو مال دیا۔ آپ نے اپنے
لوگوں سے فرمایا تم میں سے کوئی کم تو نہیں
ہے لوگوں نے عرض کیا ہاں فلاں فلاں
فلاں شخص کم ہیں۔ پھر آپ نے پوچھا کوئی
کم تو نہیں ہے۔ لوگوں نے عرض کیا البتہ
فلاں فلاں فلاں شخص کم ہیں۔ پھر آپ نے
فرمایا کوئی کم تو نہیں ہے۔ لوگوں نے عرض کیا
کوئی نہیں۔ آپ نے فرمایا میں جلیبیب کو
نہیں دیکھتا۔ لوگوں نے ان کو مردوں میں
ڈھونڈھا تو ان کی لاش سات لاشوں کے
پاس پائی جنگو جلیبیب نے مارا تھا۔ وہ
سات کو مار کر مارے گئے۔ رسول اللہ صلی

[illegible]

اِنَّہٗ عَلَیْہِ سَلَامٌ اُن کے پاس آئے اور وہاں کھڑے ہوئے پھر فرمایا اُس نے سات آدمیوں
 کو مارا بعد اُس کے مارا گیا۔ یہ میرا ہے میں اسکا ہوں۔ یہ میرا ہے میں اسکا ہوں (یعنی
 میں اور وہ ایک ہیں) پھر آپ نے اس کو اپنے دونوں ہاتھوں پر رکھا اور صرف آپ ہی نے
 اٹھایا۔ بعد اس کے گڑھا کھدوایا اور قبر میں رکھ دیا اور غسل کا بیان نہیں کیا راوی نے۔
 بَابُ مَنْ قَضَا عِلَّیْہِ اِنِّیْ ذَرَّ رَجُلًا اللّٰہُ تَعَالٰی عَزَّ

بَابُ مِّنْ فَضَائِلِ أَبِي ذَرٍّ رَفِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ

أبو ذر رضي الله تعالى عنه في فضيلته

ترجمہ - عبداللہ بن صامت رضی اللہ عنہ
سے روایت ہے۔ ابوذر رضی اللہ عنہ نے کہا، ہم اپنی
قوم غفار میں سے تھے وہ حرام مینے
کو بھی حلال سمجھتے تھے تو میں اور میرا بھائی

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ أَبُو ذَرٍّ
خَرَجْنَا مِنْ قَوْمِنَا غَفَارًا وَكَانُوا يُلْحِقُونَ
الشَّهْرَ الْحَرَامَ فَحَرَجْتُمْ أَنَا وَأَخِي أَنَيْسُ
وَأَمَّا فَتْرُنَا عَلَى خَالٍ لَنَا فَأَكْرَمَنَا خَالُنَا

كَرِهَ أَنْ انْتَقِيَتْ إِلَى غِفَارٍ فَذَهَبَتْ أَحَدُ
بَيْدِهِ فَقَدْ عَنَى صَاحِبُهُ وَكَانَ أَعْلَمُ بِهِ
مَتَى لَمْ يَرْفَعْ رَأْسَهُ ثُمَّ قَالَ مَتَى كُنْتُ هَهُنَا
قَالَ قَدْ كُنْتُ هَهُنَا مِنْ ثَلَاثِينَ بَيْنَ لَيْلَةٍ
وَيَوْمٍ قَالَ فَمَنْ كَانَ يُطْعِمُكَ قَالَ فُلَانٌ
مَا كَانَ بِي طَعَامٌ إِلَّا مَا عَزَمْتُ مَرَقَ سَمْتٍ
حَتَّى تَكْسِرَتْ عُنِّي بِطَيٍّ وَمَا أَحَدٌ عَلَيَّ
كَيْدِي سَخَفَ جُوعٍ قَالَ إِنَّهَا مَبَارَكَةٌ
إِنَّهَا طَعَامُ طَعْمٍ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَنْتَ لَيْسَ بِي طَعَامٌ إِلَّا اللَّيْلَةُ فَإِنْ طَلَقَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ رَوَّ
وَأَنْطَلَقَتْ مَعَهُمَا فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ يَا فَجْعَلُ
يَقْبِضُ لَنَا مِنْ ذَبِيبِ الطَّائِفِ وَكَانَ
ذَلِكَ أَوَّلَ طَعَامٍ أَكَلْنَاهُ بِهَا ثُمَّ خَبَرْتُ مَا
خَبَرْتُ ثُمَّ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّهُ قَدْ دُجِّهَتْ لِي أَرْضُ ذَاتِ
نَجْلِ لَا أَرَاهَا إِلَّا يَتَرَبَّ فَبُهِلْتُ أَنْتَ مُبْلَغٌ
عَنِّي تَوْمًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَنْفَعَهُمْ رَيْكُ
وَيَا جَرَاهُ فِيهِمْ فَأَتَيْتُ أَنَيْسًا فَقَالَ مَا صَنَعْتَ
قُلْتُ صَنَعْتُ لِي قَدْ أَصْلَمْتُ وَصَدَّقْتُ
قَالَ مَا لِي رَغِبَ عَنْ دِينِكَ فَإِنِّي قَدْ
أَسْلَمْتُ وَصَدَّقْتُ فَأَتَيْتُ أَمَّنًا فَقَالَتْ
مَا لِي رَغِبَ عَنْ دِينِكُمَا فَإِنِّي قَدْ أَصْلَمْتُ
وَصَدَّقْتُ فَأَحْمَلْنَا حَتَّى أَتَيْنَا قَوْمَنَا
غِفَارًا فَأَسْلَمُوا بِصَفْوَتِهِمْ وَكَانَ يَوْمُهُمْ
أَيْسًا ابْنُ رَحْمَةَ الْغِفَارِيِّ وَكَانَ
سَيِّدُهُمْ وَقَالَ بِصَفْوَتِهِمْ إِذَا قَدِمَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ
أَسْلَمْنَا فَقَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

تیس دن رہا اور کوئی کھانا میرے پاس نہ تھا
سوا از مزم کے پانی کے (میں جب بھوک
لگتی تو اسی کو پی لیتا) پھر میں موٹا ہو گیا یہاں
اگر میرے پیٹ کی بیٹیں جھک گئیں (مٹا پے
سے) اور میں نے اپنے کلیجے میں بھوک کی
نا توانی نہیں پائی۔ ایک بار کہہ والے چاندنی
رات میں سو گئے اس وقت بیت اللہ کا طواف
کوئی نہیں کرتا تھا صرف دو عورتیں اساف اور
نانکہ کو پکار رہی تھیں (اساف اور نانکہ دو بیت
تھے مکہ میں۔ اساف مرد تھا اور نانکہ عورت
تھی۔ کفار کا یہ اعتقاد تھا کہ ان دونوں نے
وہاں ترنا لیا تھا اس وجہ سے مسخ ہو کر بت
ہو گئے تھے) وہ طواف کرتی کرتی میری سامنے
آئیں۔ میں نے کہا ایک کانکاح دوسرے
سے کر دو (یعنی اساف کانانکہ سے) یہ سنکر
بھی وہ اپنی بات سے باز نہ آئیں پھر میرے
نے صاف کہہ دیا اُن کے
فلان میں لکڑی (یعنی بیخش اساف اور نانکہ
کی پرستش کی وجہ سے) اور مجھے کنایہ نہیں
آتا (یعنی کنایہ اشارہ میں میں نے گالی نہیں دی
کھلم کھلا گالی دی اساف اور نانکہ کو اُن مردود
عورتوں کو غصہ دلانے کے لئے جو خدا تعالیٰ
کے گھر میں خدا کو چھوڑ کر اساف اور نانکہ کو
پکارتی تھیں) یہ سنکر وہ دونوں عورتیں چلا گئیں
اور کہتی ہوئی چلیں کاش اس وقت میں کوئی
ہمارے لوگوں میں سے ہوتا جو اس شخص کو
یہ ادبی کی سزا دیتا، راہ میں اُن عورتوں کو
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ابو بکر صدیقؓ نے
اور وہ اتر رہے تھے پہاڑ سے۔ انہوں نے

فَأَشَارَ إِلَى فَقَالَ الصَّائِيُ فَمَالٌ عَلَى أَهْلِ الْوَادِ
بِكُلِّ مَدْرَةٍ وَعَظْمٍ حَتَّى خَرَّتْ مَعْنِيًا عَلَى
قَالَ فَاذْنَعَتْ حِينَ ارْتَفَعَتْ كَأَنِّي نَصَبُ
أَحْمَرُ قَالَ فَاتَيْتُ رَمَزَ مَفْعَسَلَتْ عَيْ
الْمَاءِ وَشَرَابُ مَوْنِ مَاءِ هَا وَلَقَدْ كُنْتُ
يَا ابْنَ أَخِي ثَلَاثِينَ بَيْنَ لَيْلَةٍ وَيَوْمٍ مَا كَانَ
لِي طَعَامٌ إِلَّا مَاءُ زَمْرٍ مَفْعَسَلَتْ عَيْ
تَكْسَرَتْ عَيْنُ بَطْنِي وَمَا وَجَدْتُ عَلَى كَيْدِي
سَخِيفَةً جَوَّجَ قَالَ فَبَيْنَا أَهْلُ مَكَّةَ فِي لَيْلَةٍ
فَمَرَّ أَعْضَانِي إِذَا ضَرَبَ عَلَى أَسْمِ خَيْرِهِمْ
فَمَا يَفُوقُ بِالْبَيْتِ أَحَدٌ وَأَمْرٌ أَتَيْنَ مِنْهُمْ
تَدْعُوَانِ إِسَافًا وَكَأَيُّلَةً قَالَ فَاتْنَا عَلَى فِي
طَوَائِفِهَا فَقُلْتُ أَتَكْبَرُ أَحَدُ هُمَا الْخُرَاسِ
قَالَ فَمَا تَنَاهَيْتَا عَنْ قَوْلِهِمَا قَالَ فَاتْنَا
عَلَى فَقُلْتُ هَذَا مِنْ مَثَلِ الْخَشْيَةِ غَيْرَ أَنِّي لَا
أَكْبَرُ فَانْطَلَقْنَا نَوَلُّو كَانِ وَتَقُولَانِ لَوْ كَانَ
هُمَا أَحَدًا مِنْ أَقْبَارِنَا قَالَ فَاسْتَقْبَلَهُمَا رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ وَهُمَا
هَاطِبَانِ قَالَ مَا لَكُمَا قَالَتَا الصَّائِيُ بَيْنَ
الْكُفَّةِ وَأَسْتَارِهَا قَالَ مَا قَالَ لَكُمَا
قَالَتَا إِنَّهُ قَالَ لَنَا كَلِمَةً تَمْلَأُ الْقَمَرُ
جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى
اسْتَلَمَهُ أَحْمَرُ وَطَافَ بِالْبَيْتِ هُوَ وَصَاحِبُهُ
ثُمَّ صَلَّى فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ قَالَ أَبُو ذَرٍّ قُلْتُ
أَنَا أَوَّلُ مَنْ حَيَاهُ بِتَحِيَّةِ الْإِسْلَامِ فَقُلْتُ
الْإِسْلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولُ اللَّهِ فَقَالَ وَعَلَيْكَ
الْإِسْلَامُ وَرَحِمَهُ اللَّهُ ثُمَّ قَالَ مَنْ أَنْتَ
قَالَ قُلْتُ مِنْ غِفَارٍ قَالَ فَاهْوَى بِسِدِّهِ
فَوَضَعَ أَصَابِعَهُ عَلَى جَبْهَتِهِ فَقُلْتُ فِي نَفْسِي

وہ گیا۔ اُس نے دیر کی۔ پھر آیا۔ میں نے
کہا تو نے کیا کیا۔ وہ بولا میں ایک شخص سے
ملا مکہ میں جو تیرے دین پر ہے اور وہ کہتا ہے
کہ اللہ تعالیٰ نے اس کو بھیجا ہے۔ میں نے
کہا لوگ اسے کیا کہتے ہیں۔ اُس نے کہا لوگ
اسکو شاعر کا ہیں جادوگر کہتے ہیں۔ اور اُنس
خود بھی شاعر تھا۔ اُس نے کہا میں نے
کاہنوں کی بات سنی ہے لیکن جو کلام یہ شخص
پڑھتا ہے وہ کاہنوں کا کلام نہیں ہے اور
میں نے اُس کا کلام شعر کے تمام بحروں پر
رکھا تو وہ کسی کی زبان پر میرے بعد نہ چڑھا
شعر کی طرح۔ قسم خدا کی وہ سچا ہے اور لوگ
جھوٹے ہیں۔ میں نے کہا تم یہاں رہو۔
میں اُس شخص کو جا کر دیکھتا ہوں۔ پھر میں
مکہ میں آیا۔ میں نے ایک نا تو اس شخص کو مکہ والوں
میں سے جھانٹا (اس لئے کہ زبردست شخص
شاید مجھے تکلیف پہنچا دے) اور اس سے
پوچھا وہ شخص کہاں ہے جسکو تم صابی کہتے ہو
یعنی دین بدلنے والا۔ عرب کے کفار معاذ اللہ
حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو صابی کہتے تھے۔
اُس نے میری طرف اشارہ کیا اور کہا یہ صابی
ہے (جب تو صابی کو پوچھتا ہے) یہ سنکر
تمام واوی والے ڈھیلے ہڈیاں لیکر مجھ پر پلے
یہاں تک کہ میں بہوش ہو کر گرا۔ جب میں
ہوش میں آکر اٹھا تو کیا دیکھتا ہوں گویا میں
لال بت ہوں (یعنی سر سے پیر تک خون سے
لال ہوں) پھر میں زمرم کے پاس آیا اور
میں نے سب خون دھویا اور زمرم کا پانی پیا
تو اسے بھتے میرے میں وہاں تیس راتیں یا

اور آدمی قوم نے یہ کہا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ میں تشریف لائیں گے تو ہم مسلمان ہوں گے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ میں تشریف لائے اور آدمی قوم جو باقی تھی وہ بھی مسلمان ہو گئی۔ اور اسلم (ایک قوم ہے) کے لوگ آئے۔ انہوں نے کہا یا رسول اللہ ہم بھی اپنے بھائیوں غفاریوں کی طرح مسلمان ہوتے ہیں۔ وہ بھی مسلمان ہوئے تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا غفار کو اللہ نے بخش دیا اور اسلم کو اللہ نے بچا دیا (قتل اور قید سے) فائدہ۔ انیس نے ایک شرط لگائی۔ وہ شرط یہ تھی کہ وفاداری دعویٰ کرتے ہر ایک یہ کہتا میں بہتر ہوں۔ پھر جس کو کاہن کہہ دیوے کہ یہ بہتر ہے وہ شرط کا مال لے لیتا ایسی ہی شرط انیس نے کسی سے لی اور مال یہ ٹھیکر کہ انیس کے پاس جو اونٹ ہیں وہ دے جاویں اور اتنے ہی اور۔

عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ يَهْدِي إِلَى سَنَادٍ وَمَا بَعْدَ قَوْلِهِ قُلْتُ فَأَتَيْتُ حَتَّى أَذْهَبَ فَأَنْظَرَ قَالَ نَعَمْ وَكُنْ عَلَى حَدِيثِ رَجُلٍ أَهْلٍ مَلَكَةً فَإِنَّهُمْ قَدْ شَفَعُوا لَكَ وَتَجَهَّمُوا تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جُو

اوپر لکھا۔ اس میں یہ ہے کہ اچھا جا لیکن اہل ملک سے بچا رہ وہ دشمن میں اس شخص کے اور منہ بناتے ہیں واسطے اس کے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الصَّامِتِ قَالَ قَالَ أَبُو ذَرِّيَا ابْنُ أَخِي صَلَّيْتُ سَنَتَيْنِ قَبْلَ مَبْعَثِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قُلْتُ فَأَيُّ كُنْتُ تَوَجَّهَ قَالَ حَيْثُ وَجَّهْتَنِي اللَّهُ وَأَقْتَصَرَ الْحَدِيثُ بِمُحَمَّدِ بْنِ سُلَيْمَانَ ابْنِ الْمُغِيرَةِ وَقَالَ فِي الْحَدِيثِ يَنْفَتْنَا فَرَأَى إِلَى رَجُلٍ مِنَ الْكُهَّانِ قَالَ فَلَمَّا رَأَى أَخِي أَنِّي لَيْسَ بِمَنْدُوحَةٍ حَتَّى عَلَيْهِ قَالَ فَاتَّخَذَ بِأَصْوَمَتِهِ فَضَمَّ مَنَا هَكَذَا إِلَى صَوْمَتِهِ وَقَالَ أَيْضًا فِي حَدِيثِهِ قَالَ فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ وَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ الرَّغْمَيْنِ قَالَ فَاتَّبَعْتُهُ فَإِنِّي لَأَوَّلُ النَّاسِ حَيًّا بِتَجْوِئَةِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ قُلْتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ مِنْ أَنتَ وَفِي حَدِيثِهِ أَيْضًا فَقَالَ مَنْذُ كَمَا أَنتَ هَهُنَا قَالَ قُلْتُ مَنْذُ خَمْسَ عَشْرَةَ وَفِيهِ قَالَ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ أَخْبَرَنِي بِضِيَا فِتْنَةِ اللَّيْلَةِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جُو لَكُنَّا۔ اس میں یہ ہے کہ میں نے آپ کی نبوت سے دو برس پہلے نماز پڑھی اور یہ ہے کہ دونوں ایک کاہن کے پاس گئے۔ انیس نے اس کاہن کی تعریف شروع کی یہاں تک کہ اُس پر غالب آیا اور ہم نے اُس کے اونٹ بھی لیکر اپنے اونٹوں میں ملا لئے۔ اور یہ ہے کہ نماز پڑھی آپ نے مقام ابراہیم کے پیچھے اور میں سب سے پہلے وہ شخص ہوں جس نے آپ کو مسلمانی کا سلام کیا۔ اور یہ ہے کہ میں نے کہا کہ میں پندرہ دن سے یہاں ہوں اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا مجھے عزت دیجئے اُن کی ضیافت سے آج کی رات۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے جب ابو ذر کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت کی ملک میں خبر پہنچی تو انہوں نے

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَمَّا بَلَغَ أَبَا ذَرٍّ مَبْعَثُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَلَكَةٍ قَالَ لَأَتَّبِعَنَّ أَزُكِّي إِلَى هَذَا لَوَادِيٍّ فَأَعْلَمُ عَلَى عَمَلِهِ

وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ فَاَسْلَمُوْا نَصْفَهُمُ الْبَاقِي
وَجَاءَتْ اَسْلَمُوْا فَقَالُوْا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ اِخْوَانُنَا
اَسْلَمُوْا عَلَیْكَ اَسْلَمُوْا عَلَیْكَ فَاَسْلَمُوْا
فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ
غَفَارَ غَفَرِ اللّٰهُ لَهَا وَاَسْلَمُوْا سَاكَمَهَا اللّٰهُ

اُن عورتوں سے پوچھا کیا ہوا؟ وہ بولیں
ایک صبا بی آیا ہے جو کعبہ کے پردوں میں
چھپا ہے۔ انہوں نے کہا وہ صبا بی کیا بولا
وہ بولیں ایسی بات بولا جس سے منہ بھر جانا
ہے (یعنی اس کو زبان سے نکال نہیں سکتیں)

اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے یہاں تک کہ حجر اسود کو بوسہ دیا اور طواف کیا
اپنے صاحب کے ساتھ پھر نماز پڑھی۔ جب نماز پڑھ چکے تو ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے
کہا میں نے ہی اول اسلام کی سنت ادا کی اور کہا السلام علیک یا رسول اللہ۔ آپ نے
فرمایا وعلیک السلام ورحمۃ اللہ۔ پھر آپ نے پوچھا تو کون ہے؟ میں نے کہا غفار کا ایک
شخص ہوں۔ آپ نے ہاتھ جھکایا اور اپنی انگلیاں پیشانی پر رکھیں (جیسے کوئی ذکر کرتا ہے)
میں نے اپنے دل میں کہا شاید آپ کو برا معلوم ہوا یہ کہنا کہ میں غفار میں سے ہوں۔ میں لپکا
آپ کا ہاتھ پکڑنے کو لیکن آپ کے صاحب نے (ابو بکر رضی اللہ عنہ نے) جو مجھ سے زیادہ
آپ کا حال جانتا تھا مجھے روکا۔ پھر آپ نے سر اٹھایا اور فرمایا تو یہاں کب آیا۔ میں نے عرض کیا
میں یہاں تیس رات یادوں سے ہوں۔ آپ نے فرمایا مجھے کھانا کون کھلاتا ہے۔ میں نے کہا
کھانا وغیرہ کچھ نہیں سوا زمزم کے پانی کے۔ پھر میں موٹا ہو گیا یہاں تک کہ میرے پیٹ کے
بٹ مر گئے اور میں اپنے کلیجہ میں بھوک کی ناوازی نہیں پاتا۔ آپ نے فرمایا زمزم کا پانی برکت کا
ہے اور وہ کھانا بھی ہے پیٹ بھر دیتا ہے کھانے کی طرح۔ ابو بکر نے کہا یا رسول اللہ آج کی
رات مجھے اجازت دیجئے اس کو کھلانے کی۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم چلے اور ابو بکر
میں بھی اُن دونوں کے ساتھ چلا۔ ابو بکر نے ایک دروازہ کھولا اور اُس میں سے طائف کی
سوکھے انور نکالنے لگے۔ یہ پہلا کھانا تھا جو میں نے کھایا کہ میں۔ پھر رہا میں جب تک رہا۔

بعد اس کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا۔ آپ نے فرمایا مجھے دکھلائی گئی ایک زمین
کھجور والی میں سمجھتا ہوں وہ کوئی زمین نہیں ہے سوا شرب کے (شرب مدینہ طیبہ کا نام تھا)
تو تو میری طرف سے اپنی قوم کو دین کی دعوت دے شاید اللہ تعالیٰ اُن کو نفع دیوے تیری وجہ
سے اور مجھے ثواب دیوے۔ میں انیس کے پاس آیا۔ اُس نے پوچھا تو نے کیا کیا۔ میں نے
کہا میں اسلام لایا اور میں نے تصدیق کی آپ کی نبوت کی۔ وہ بولا تمہارے دین سے مجھے
بھی نفرت نہیں ہے میں بھی اسلام لایا اور میں نے بھی تصدیق کی۔ پھر ہم دونوں اپنی ماں کے
پاس آئے۔ وہ بولی مجھے بھی تم دونوں کے دین سے نفرت نہیں ہے میں بھی اسلام لائی اور
میں نے بھی تصدیق کی۔ پھر ہم نے اونٹوں پر سباب لا دی یہاں تک کہ ہم اپنی قوم غفار میں
پہنچے۔ ادھی قوم مسلمان ہو گئی اور اُن کا امام ایمان بن رحضہ غفاری تھا وہ اُن کا سردار بھی تھا

نے کہا اگر تم مجھ سے عہد اور اقرار کرتے ہو کہ میں راہ بتلاؤں گا تو میں کہتا ہوں۔ انہوں نے اقرار کیا۔ ابوذرؓ نے سب حال بیان کیا حضرت علیؓ نے کہا وہ شخص سچے ہیں اور وہ بیشک اللہ کے رسول ہیں اور تم صبح کو میرے ساتھ چلنا اور اگر میں کوئی خوف کی بات دیکھوں گا جس میں تمہاری جان کا ڈر ہو تو میں کھڑا ہو جاؤں جیسے کوئی پانی بہاتا ہے اور جو میں چلا جاؤں تو تم بھی میرے پیچھے پیچھے چلے آنا۔ جہاں میں ٹھوسوں تم بھی ٹھوس آنا۔ ابوذرؓ نے ایسا ہی کیا ان کے پیچھے چلے یہاں تک کہ حضرت علیؓ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پہنچے اور ابوذر بھی ان کے ساتھ پہنچے۔ پھر ابوذر نے آپ کی باتیں سنیں اور اسی جگہ مسلمان ہوئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اپنی قوم کے پاس جا اور ان کو دین کی خبر کر یہاں تک کہ میرا حکم تجھے پہنچے۔ ابوذرؓ نے کہا قسم اُس کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے میں تو یہ بات (یعنی دین کی دعوت) مکہ والوں کو پکار کر سنا دوں گا۔ پھر ابوذر نکلے اور مسجد میں آئے اور چلا کر بولے اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ وَ اَنَّ مُحَمَّدًا رَسُوْلُ اللّٰهِ اور لوگوں نے اُن پر حملہ کیا اور ان کو مارتے مارتے لٹا دیا۔ حضرت عباسؓ وہاں آئے اور ابوذر پر جھکے اور لوگوں سے کہا خرابی ہو تمہاری تم نہیں جانتے شخص غفار کا ہے اور تمہارا راستہ سوداگری کا شنام کو غفار کے ملک پر سے ہے (تو وہ تمہاری تجارت بند کر دیں گے) پھر ابوذر کو اُن لوگوں سے چھڑا لیا۔ ابوذر رضی اللہ عنہ نے دوسرے روز پھر ایسا ہی کیا اور لوگ دوڑے اور مارا۔ اور حضرت عباسؓ آڑے آئے اور اُن کو چھڑا لیا۔

يَا بَنِي فَضَالٍ جَوْدُ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ

جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ كِي فَضِيلُ

ترجمہ۔ جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے کبھی نہیں روکا اندر آنے سے جب سے

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ دَخَلَ مَعَهُ فَسَمِعَ مِنْ قَوْلِهِ وَ أَسْلَمُوا مَكَانَهُ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ارْجِعْ إِلَى قَوْمِكَ فَأَخْبِرْهُمْ خَمْسَ يَأْتِيكَ أَصْرِي فَقَالَ وَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَأَصْرَحَنَّ بِهَا بَيْنَ ظَهَرِ إِيَّاهُمْ فَخَرَجَ حَتَّى أَتَى الْمَسْجِدَ فَنَادَى بِأَعْلَى صَوْتِهِ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُوْلُ اللَّهِ وَ نَارُ الْقَوْمِ فَضْرَبُوهُ حَتَّى أَصْجَعُوهُ وَ أَتَى الْعَبَّاسُ فَكَتَبَ عَلَيْهِ فَقَالَ وَيْلَكَ السَّيِّئُ تَعْلَمُونَ أَنَّهُ مِنْ غَفَّارٍ وَ أَنَّ طَرِيقَ تِجَارَتِهِ إِلَى الشَّامِ عَلَيْهِمْ فَأَنْقَذَهُ مِنْهُمْ ثُمَّ عَادَ مِنَ الْعَدَا لِيُثْلِهَا وَ نَارُ الْبَصِيصِ فَضْرَبُوهُ فَكَتَبَ عَلَيْهِ الْعَبَّاسُ فَأَنْقَذَهُ

عَنْ جَوْدِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ مَا حَجَبَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَنْ أَسْلَمْتُ وَ لَا رَأَيْتُ إِلَّا ضَوْدًا

هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ يَأْتِيهِ الْخَبْرُ
مِنَ السَّمَاءِ فَاسْمِعْ مِنْ قَوْلِهِ ثُمَّ انْتَدِي
فَانْطَلِقْ الْآخِرُ حَتَّى قَدْ مَلَكَ وَسَمِعَ مِنْ
قَوْلِهِ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى أَبِي نَزَرَ فَقَالَ رَأَيْتُمْ يَأْمُرُ
بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ وَكَلَامًا هُوَ بِالشَّعْرِ
فَقَالَ مَا شَفِيتُنِي فِيهَا أَرَدْتُ فَتَزَوَّدَ
وَحَمَلَ شَتَّةً لَهُ جِيهًا مَاءً حَتَّى قَدْ مَلَكَ
فَأَتَى الْمَسْجِدَ فَالْقَسَسَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا يَعْرِفُهُ وَكَيْسَرٌ أَن يَسْأَلَ
عَنْهُ حَتَّى أَدْرَكَهُ الْبُحْبُوحُ اللَّيْلُ فَاضْطَجَعَ
فَرَأَاهُ عَلَى نَعْرَفٍ أَنَّهُ عَرِيضٌ فَلَمَّا رَأَاهُ
تَبِعَهُ فَلَمْ يَسْأَلْ وَاحِدٌ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ
عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أَصْبَحَ ثُمَّ احْتَمَلَ قَرِيبَةً
وَنَزَادَهُ إِلَى الْمَسْجِدِ فَظَلَّ ذَلِكَ الْيَوْمَ
وَلَا يَمُرُّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حَتَّى أَمْسَ فَعَادَ إِلَى مَضِجِهِ فَمَتَّ بِهٍ عَلَى
فَقَالَ مَا أَنَا لِلرَّجُلِ أَنْ يَعْلَمَ مَنَزَلَهُ
فَأَقَامَهُ فَذَهَبَ بِهِ مَعَهُ وَلَا يَسْأَلُ
وَاحِدٌ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ عَنْ شَيْءٍ حَتَّى إِذَا
كَانَ يَوْمُ الثَّالِثَةِ فَعَلَّ مِثْلَ ذَلِكَ فَأَقَامَهُ
عَلَى مَعْنَى ثُمَّ قَالَ لَهُ الْاُخْتِثِ شَيْءًا لِي
أَقْدَمَكَ هَذَا الْبَلَدَ قَالَ إِنِّي أُعْطِيتُنِي
عَهْدًا أَوْصِيئًا قَالَ لَتُرْشِدَنِي فَعَلْتُ فَفَعَلَ
فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ فَإِنَّهُ حَقٌّ وَهُوَ سُؤْلُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا أَصْبَحْتَ فَا
تَبِعْنِي فَإِنِّي إِنِّي رَأَيْتُ شَيْئًا أَخَافُ عَلَيْكَ
فَمَتَّ كَأَنِّي أَرَيْتُ الْمَاءَ فَإِنِّي مَضَيْتُ
فَاتَّبَعْنِي حَتَّى تَدْخُلَ مَدْحَلِي فَفَعَلَ
فَانْطَلَقَ يَفْقُوهُ حَتَّى دَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ

اپنے بھائی سے کہا اس وادی کو جاسوار
ہو کر اور اس شخص کو دیکھ کر آجو کہتا ہے
مجھے آسمان سے خبراتی ہے۔ اُن کی بات
سن پھر میرے پاس آ۔ وہ روانہ ہوا یہاں تک
کہ مکہ میں آیا اور آپ کا کلام سنا پھر ابوذرؓ
کے پاس لوٹ کر گیا اور بولا میں نے اُس
شخص کو دیکھا وہ علم کرتا ہے اچھی فصلتوں
کا اور ایک کلام سناتا ہے جو شعر نہیں ہے
ابوذرؓ نے کہا اس سے مجھ کو تسکین نہیں
ہوئی۔ پھر انہوں نے توشہ لیا اور ایک مشک
لی پانی کی یہاں تک کہ مکہ میں آئے اور مسجد حرام
میں داخل ہوئے۔ وہاں رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم کو ڈھونڈا۔ وہ آپ کو پہچانتے
نہ تھے۔ اور انہوں نے پوچھنا بھی مناسب
نہ جانا یہاں تک کہ رات ہو گئی۔ وہ لیٹ رہے
حضرت علیؓ نے اُن کو دیکھا اور پوچھا کہ کوئی
مسافر ہے پھر اُن کے پیچھے گئے لیکن کسی نے
دوسرے سے بات نہیں کی یہاں تک کہ صبح ہوئی
پھر وہ اپنا توشہ اور مشک مسجد میں اٹھالائے
اور سارا دن وہاں رہے اور رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کو شام تک نہ دیکھا پھر وہ اپنے سرے
کی جگہ میں چلے آئے۔ وہاں حضرت علیؓ گذرے
اور کہا ابھی وہ وقت نہیں آیا جو اس شخص
کو اپنا ٹھکانا معلوم ہو۔ پھر اُن کو کھڑا کیا اور
اُن کے ساتھ گئے لیکن کسی نے دوسرے
سے بات نہ کی یہاں تک کہ تیسرا دن ہوا۔ اُس
دن بھی ایسا ہی کیا اور حضرت علیؓ نے اُن کو
اپنے ساتھ کھڑا کیا پھر کہا تم مجھ سے کیوں نہیں
کہتے جس لئے تم اس شہر میں آئے ہو۔ ابوذرؓ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ مَا جِئْتُكَ
حَتَّى تُرَكَّنَا هَا كَانَتْهَا جَمَلٌ أَجْرَبَ فَبَرَأَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى خَبِيلٍ
أَحْمَسَ وَبِجَالِهَا خَمْسَ صَرَاتٍ

کو انکار سے جلادیا۔ بعد اُس کے ایک شخص
جس کا نام ابورطاع تھا خوش خبری کے لئے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس روانہ
کیا۔ وہ آپ کے پاس آیا اور اپنے لگا ہوا خلیصہ

کو خارشتی اونٹ کی طرح چھوڑ کر آئے (خارشتی اونٹ پر کالا روغن ملتے ہیں مطلب یہ ہے کہ
وہ بھی جل کر کالا ہو گیا تھا) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے احمس کے گھوڑوں اور مردوں کیلئے
برکت کی دعا کی پانچ مرتبہ۔

عَنْ إِسْمَاعِيلَ يَهْدِي هَذَا السَّنَادُ وَقَالَ فِي حَدِيثٍ مَرَّوَانِ فُجَاءَ بِشَيْخٍ جَرِيرٍ أَبُو أَسْرُطَاءَ
حُصَيْنِ بْنِ رَبِيعَةَ يُكْتَبُ إِلَيْهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ بَوَ كَذَرَا
بَابُ مَنْ فَضَائِلُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبَّاسٍ

عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ کی فضیلت

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَتَى الْخَلَاءَ فَوَضَعَتْ لَهُ وَضُوءَ فَلَمَّا
خَرَجَ قَالَ مَنْ وَضَعَ هَذَا فِي رِوَايَةِ مُهَيَّرٍ
فَالْأَوَّلِي رِوَايَةِ ابْنِ عَبَّاسٍ
قَالَ اللَّهُمَّ فَقِّهْهُ فِي الدِّينِ

عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پانچگانہ میں تشریف
لے گئے میں نے آپ کے لئے وضو کیا پانی
رکھا۔ جب آپ نکلے تو پوچھا یہ پانی کس نے
رکھا ہے۔ لوگوں نے کہا میں نے کہا

ابن عباس نے۔ آپ نے فرمایا یا اللہ اس کو سمجھا کر دے دین میں۔
بَابُ مَنْ فَضَائِلُ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا

عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی فضیلت

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ كَأَنَّ
فِي يَدَيَّ قِطْعَةً اسْتَبْرَقَ وَلَيْسَ مَكَانُ
أَمْرٍ يُدْرِكُ مِنْ الْجَنَّةِ إِلَّا حَارَتْ بِي إِلَيْهِ قَالَ
فَقَصَصْتُ عَلَى حَفْصَةَ فَقَصَصَتْهُ حَفْصَةُ
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَى عَبْدَ اللَّهِ رَجُلًا
صَالِحًا

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر سے روایت ہے
میں نے خواب میں دیکھا میرے ہاتھ میں استبرق
کا ایک ٹکڑا ہے (استبرق ایک قیمتی پیرویش
اور میں جنت جس مکان میں جانا چاہتا ہوں
وہ ٹکڑا مجھے اڑا کر وہاں لے جا رہا ہے۔ یہ
خواب میں نے اپنی بہن ام المؤمنین حفصہ
سے بیان کیا۔ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

علیہ وسلم سے بیان کیا آپ نے فرمایا میں عبد اللہ کو سمجھتا ہوں نیک آدمی ہے۔

میں مسلمان ہوا اور کبھی مجھے نہیں دیکھا مگر آپ ہنسے (یعنی خندہ روئی اور کشادہ پیشانی سے ملے۔)
 عَنْ جَرِيرٍ قَالَ مَا حَجَبَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْذُ أَشْهَمْتُ وَلَا زَانِيًا وَلَا
 تَبَسُّمِي وَجْهِي نَزَادَ ابْنِ سُلَيْمٍ فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي أَدْرِيسٍ وَلَقَدْ شَكُوتُ إِلَيْهِ أَيْ لَا أَتَيْتُ عَلَى
 الْحَيْلِ فَضَرَبَ بِيَدِهِ فِي صَدْرِي وَقَالَ اللَّهُمَّ تَبِّهْهُ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًا تَرْجُمَهُ وَهِيَ هے
 جوا پر گزرا۔ اتنا زیادہ ہے کہ میں نے آپ سے شکایت کی میں ٹھوڑے پر نہیں جتنا۔ آپ نے
 اپنا ہاتھ میرے سینے پر مارا اور فرمایا یا اللہ جہادے اس کو اور اس کو راہ بتانے والا راہ پایا ہوا
 کر دے۔

ترجمہ۔ جریر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
 جاہلیت کے زمانہ میں ایک بت خانہ تھا جہاں
 (مکین ہیں) جکڑو ڈال کر خالصہ کہتے تھے اور کعبہ یا
 یا کعبہ شامی بھی اس کا نام تھا۔ رسول اللہ صلی
 اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا اے جریر تو مجھے
 بیفکر کرتا ہے ذوالخلصہ اور کعبہ یانی اور شامی
 کی طرف سے (یعنی اس کو تباہ اور برباد کر کہ
 لوگ شرک سے ٹھٹھیں) میں ایک سوچا اس
 آدمی احسن قبیلے کے اپنے ساتھ لیکر گیا اور ذوالخلصہ کو توڑا اور جتنے لوگوں کو وہاں پایا قتل
 کیا۔ پھر میں لوٹ کر آیا اور آپ سے بیان کیا۔ آپ نے ہمارے لئے اور احسن کے
 قبیلے کے لئے دعا کی۔

عَنْ جَرِيرٍ قَالَ كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ بَيْتٌ
 يُقَالُ لَهُ ذُو الْخَلَصَةِ وَكَانَ يُقَالُ لَهُ الْكُكْبَةُ
 الْيَمَانِيَّةُ وَالْكُكْبَةُ الشَّامِيَّةُ فَقَالَ رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ أَنْتَ مُرِيحِي
 مِنْ ذِي الْخَلَصَةِ وَالْكُكْبَةِ الْيَمَانِيَّةِ وَالشَّامِيَّةِ
 فَتَضَرَّكُمُ اللَّيْلُ فِي مِائَةِ وَخَمْسِينَ مِنْ
 أَحْمَسَ فَكَسَرْنَا لَهُ وَقَتْلْنَا مِنْ وَجَدْنَا عِنْدَهُ
 فَأَنْبَتَهُ فَأَخْبَرْتُهُ قَالَ قَدْ عَالْنَا وَالْأَحْمَسَ
 آدمی احسن قبیلے کے اپنے ساتھ لیکر گیا اور ذوالخلصہ کو توڑا اور جتنے لوگوں کو وہاں پایا قتل
 کیا۔ پھر میں لوٹ کر آیا اور آپ سے بیان کیا۔ آپ نے ہمارے لئے اور احسن کے
 قبیلے کے لئے دعا کی۔

ترجمہ۔ جریر بن عبد اللہ بجلي رضی اللہ عنہ سے
 روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
 مجھ سے فرمایا اے جریر تو مجھ کو آرام نہیں دیتا
 ذوالخلصہ سے جو بت خانہ تھا ختم کا ایک
 قبیلہ ہے اُس کو کعبہ یانی بھی کہتے تھے۔
 جریر نے کہا میں ڈیرہ سو سوار لیکر وہاں گیا
 اور میں ٹھوڑے پر نہیں جتنا تھا۔ میں نے
 یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا۔
 آپ نے اپنا ہاتھ میرے سینے پر مارا اور فرمایا
 یا اللہ اس کو جہاد دے اور اس کو راہ دکھانے والا
 راہ پایا ہوا کر دے۔ پھر جریر گئے اور ذوالخلصہ

عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَجَلِيِّ قَالَ قَالَ
 لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا جَرِيرُ
 أَلَا تَرِيحُنِي مِنْ ذِي الْخَلَصَةِ بَيْتِ الْجَنْجَمِ
 كَانَ يَدْعُو كُكْبَةَ الْيَمَانِيَّةِ قَالَ فَتَضَرَّكُمُ اللَّيْلُ
 فِي مِائَةِ وَخَمْسِينَ وَصَائِتِ فَارِسٍ وَكُنْتُ لَا أَتَيْتُ
 عَلَى الْحَيْلِ فَنَزَلْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَضَرَبَ بِيَدِهِ فِي صَدْرِي فَقَالَ
 اللَّهُمَّ تَبِّهْهُ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًا قَالَ
 فَأَنْطَلَقَ فَحَسَّ قَهْرًا بِالنَّارِ ثُمَّ بَعَثَ جَرِيرًا إِلَى
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا
 يَشِيرُهُ يَكُنِي أَبَا الرَّطَاءِ وَهَذَا فِي رَسُولِ اللَّهِ

ہے اس کے لئے دعا فرمائیے۔ آپ نے فرمایا یا اللہ بہت مال اور بہت اولاد دے

اَلْكَثْرَ مَالًا وَوَلَدًا وَبَارِكْ لَهُ فِيْمَا اَعْطَيْتَهُ

اُس کو اور جو تو دیوے اُس کو برکت دے اُس میں۔

عَنْ اَنَسٍ يَقُوْلُ قَالَتْ اُمُّ سَلِيْحٍ يَا رَسُوْلَ اللهِ خَادِكُكَ اَنَسٌ ذَكَرْتُ حَوْثًا تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جُوْذَرَا۔

عَنْ اَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ يَقُوْلُ مُثَلَّ ذٰلِكَ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جُوْذَرَا۔

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے گھر میں تشریف لائے۔ اُس وقت گھر میں کوئی نہ تھا سو میرے اور میری ماں ام سلیم اور میری خالہ ام حرام کے میری ماں نے کہا یا رسول اللہ آپ کا چھوٹا بھائی (انس) دعا کیجئے اس کے لئے۔ آپ نے دعا کی ہر ایک بھلائی کے لئے اور آخر میں یہ دعا کی یا اللہ بہت کر اس کا مال اور بہت کر اس کی اولاد اور

عَنْ اَنَسٍ قَالَ دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْنَا وَمَا هُوَ اِلَّا اَنَا وَاهْجِيْ وَاُمُّ حَرَامٍ خَالَتِيْ فَقَالَتْ اَهْجِيْ يَا رَسُوْلَ اللهِ خُوْبِيْ مِنْكَ اَدْعُ اللهَ لَهُ قَالَ قَدْ عَلِيْ بِكَ خَيْرًا وَكَانَ فِيْ اَخِرِ مَا دَعَا عَلِيٌّ بِهٖ اَنْ قَالَ اَللّٰهُمَّ اَكْثِرْ مَالَهٗ وَوَلَدَهٗ وَبَارِكْ لَهُ فِيْهِ

برکت دے اس میں۔

عَنْ اَنَسٍ قَالَ جَاءَتْ بَنِيْ اَهْجِيْ اُمُّ اَنَسٍ اِلَى رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ ارْتَضَى بِنَصْفِ خِمَارِهَا وَرَدَتْ بِنِصْفِهِ فَقَالَ يَا رَسُوْلَ اللهِ هٰذَا اُنَيْسُ ابْنِيْ اَتَيْتُكَ بِهٖ يَحْدُمُكَ فَادْعُ اللهَ لَهُ فَقَالَ اَللّٰهُمَّ اَكْثِرْ مَالَهٗ وَوَلَدَهٗ وَقَالَ اَنَسٌ فَوَاللهِ اِنْ صَالِيْ لَكُنِّيْ رَوَّانٌ وَلِيْدِيْ وَوَلَدُ وَلِيْدِيْ لَيَتَعَادَوْنَ عَلٰى حَوْثٍ الْهَائِئِ الْيَوْمَ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے میری ماں مجھ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لائی اور اپنی سر بندھن (اور ہنسی یا دو بٹن) کو بچھا کر اُس میں سے ادھی کی ازربندی تھی اور ادھی کی چادر مجھ کو، تو کہنے لگی یا رسول اللہ یہ چھوٹا انس میرا بیٹا ہے آپ کی خدمت کرے گا آپ اس کے لئے دعا کیجئے آپ نے فرمایا یا اللہ بہت کر اس کا مال اور بہت کر اس کی اولاد۔ انس رضی اللہ عنہ نے کہا تو قسم خدا کی میرا مال بہت ہے اور میرے بیٹے اور پوتے سوائے زیادہ ہیں۔

عَنْ اَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ قَالَ مَرَّ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَمِعْتُ اَهْجِيْ اُمُّ سَلِيْحٍ صَوْتَهٗ فَقَالَتْ يَا بَنِيْ اَهْجِيْ يَا رَسُوْلَ اللهِ اُنَيْسٌ قَدْ عَلِيْ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَ دَعَوَاتٍ قَدْ رَاَيْتُ مِنْهَا اَنَّتَيْنِ فِيْ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گزرے تو میری ماں ام سلیم نے آپ کی آواز سنی اور کہنے لگی میرے ماں باپ آپ پر صدقہ ہوں یہ چھوٹا انس ہے آپ نے میرے لئے

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كَانَ الرَّجُلُ فِي حَيَاةِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَأَى رُؤْيَا
قَصَّهَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَتَمَنَّى أَنْ أَرَى رُؤْيَا أَقْصَاهَا عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَكُنْتَ عَلَامًا شَائِبًا
عَزِيزًا وَكُنْتُ أَنَا فِي الْمَسْجِدِ عَلَى عَهْدِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَزَأَيْتُ فِي
النُّومِ كَأَنَّمَا كُنْتُ أَحَدُ ابْنِي ذَن هَبَانِي إِلَى
النَّارِ فَإِذَا هِيَ مَطْوِيَّةٌ كَتَبِي الْبَيْتَ وَإِذَا هِيَ
قَرْنَانِ لَقَرْنِي الْبَيْتَ وَإِذَا أَقْبَيْتُهَا نَاسٌ قَدْ
عَرَفْتُهُمْ فَعُلْتُ أَقُولُ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ
أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ
قَالَ فَلَقِيَهُمَا فَلَمْ يَقَالِي لَمْ تَرَوْعَ فَقَصَصْتُهُمَا
عَلَى حَفْصَةَ فَقَصَصْتُهَا حَفْصَةُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَمْ الرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ لَوْ كَانَ
يُضِلُّ بَيْنَ اللَّيْلِ قَالَ سَالِمٌ فَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ
بَعْدَ ذَلِكَ لَا يَنَامُ مِنَ اللَّيْلِ إِلَّا قَلِيلًا

ترجمہ - عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
کی زندگی میں جب کوئی خواب دیکھتا تو آپ سے
بیان کرتا - مجھے بھی آرزو تھی کوئی خواب دیکھوں
اور آپ سے بیان کروں اور میں لڑکا تھا جو
مجرد میں مسجد میں سویا کرتا تھا رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں - میں نے
خواب میں دیکھا جیسے دو فرشتوں نے
مجھے پکڑا ہے اور جہنم کی طرف لے گئے
دیکھا تو وہ پیچ در پیچ گہری ہے کنویں کی
طرح اور اس پر دو لکڑیاں ہیں جیسے
کنویں پر ہوتی ہیں - اس میں کچھ لوگ ہیں
جنکو میں نے پہچانا - میں نے کہنا شروع
کیا اللہ کی پناہ مانگتا ہوں جہنم سے اللہ
کی پناہ مانگتا ہوں جہنم سے اللہ کی پناہ
مانگتا ہوں جہنم سے - پھر اور ایک فرشتہ ملا
اور وہ بولا مجھے کچھ خوف نہیں - یہ خواب
میں نے حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا سے بیان کیا،

انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا - آپ نے فرمایا عبد اللہ اچھا آدمی ہے
اگر رات کو تہجد پڑھا کرے - سالم نے کہا عبد اللہ اس کے بعد رات کو نہیں سوتے تھے مگر
تھوڑی دیر (اور تہجد پڑھتے تھے)

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كُنْتُ أَيْتُ فِي الْمَسْجِدِ وَلَمْ يَكُنْ لِي أَهْلٌ فَزَأَيْتُ فِي النَّمَاءِ
كَأَنَّمَا أَنُطْلِقُ إِلَى بَيْتٍ فَذَكَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَنِي حَدِيثُ الزُّهْرِيِّ
عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرَا -

بَابُ مِّنْ فَضَائِلِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ

أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا كِي فَضِيلَتُهُ

ترجمہ - ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے
انہوں نے کہا یا رسول اللہ انس آپ کا خادم

عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أُمِّهَا قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ
خَادِمُكَ أَنَسٌ أَدْعُ اللَّهَ لَهُ فَقَالَ اللَّهُمَّ

یہ جنتی ہے یہ جنتی ہے۔ اُس نے دو کتیں
پڑھیں پھر چلا میں بھی اس کے پیچھے گیا۔ وہ
اپنے مکان میں گیا۔ میں بھی اس کے ساتھ
اندر گیا اور باتیں کیں۔ جب دل لگ گیا تو
میں نے اس سے کہا تم جب مسجد میں آئے
تھے تو ایک شخص ایسا ایسا بولا یعنی تم جنتی
ہو) اُس نے کہا سبحان اللہ کسی کو نہیں
چاہئے وہ بات کہنی جو نہیں جانتا اور میں
مجھ سے بیان کرتا ہوں لوگ کیوں ایسا کہتے
ہیں۔ میں نے ایک خواب دیکھا تھا رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں۔ وہ خواب
میں نے آپ سے بیان کیا۔ میں نے دیکھا
کہ میں ایک باغ میں ہوں (جس کی وسعت
اور پیداوار اور سبزی کا حال اس نے بیان کیا)
اس باغ کے بیچ میں ایک ستون ہے
لوہے کا وہ بیچے تو زمین کے اندر ہٹاؤ
اوپر آسمان تک گیا ہے۔ اس کی بلندی پر
ایک حلقہ ہے۔ مجھ سے کہا گیا اسپر چڑھ
میں نے کہا میں نہیں چڑھ سکتا۔ پھر ایک
خدمت گار آیا اس نے میرے کپڑے پیچھے
سے اٹھائے اور بیان کیا کہ اُس نے اپنے
ہاتھ سے مجھے پیچھے سے اٹھایا۔ میں چڑھ گیا

یہاں تک کہ اُس ستون کی بلندی پر پہنچ گیا اور حلقہ کو میں نے تھام لیا۔ مجھ سے کہا گیا اس کو
تھامے رہو۔ پھر میں جاگا اور وہ حلقہ اس وقت تک میرے ہاتھ ہی میں تھا۔ یہ خواب میں نے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا۔ آپ نے فرمایا وہ باغ اسلام ہے اور یہ ستون اسلام کا
ستون ہے اور وہ حلقہ مضبوط حلقہ ہے دین کا اور تو اسلام پر قائم رہے گا مرتے دم تک۔
قیس نے کہا وہ شخص عبداللہ بن سلام تھے۔

ترجمہ قیس بن عباد نے کہا میں ایک جماعت
میں تھا جس میں سعد بن مالک اور عبداللہ بن عمر

أَهْلُ الْجَنَّةِ هَذَا رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَصَلَّى
رَكَعَتَيْنِ فِيهَا ثُمَّ خَرَجَ فَاتَّبَعْتُهُ فَنَدَخَلَ مَنَزِلَهُ
وَوَدَّخَلْتُ فَتَحَدَّثَنَا فَلَمَّا اسْتَأْنَسَ قُلْتُ لَهُ
إِنَّكَ لَمَّا دَخَلْتَ قَبْلُ قَالَ رَجُلٌ كَذَا أَوْ كَذَا
قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ مَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَقُولَ
مَا لَا يَعْلَمُ قَالَ وَسَأَخْبِرُكَ لِمَ ذَاكَ رَأَيْتُ
رُؤْيَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَصَصْتُهَا عَلَيْهِ رَأَيْتُنِي فِي مَرُوضَةٍ دَكَّرَ
سَعْتَهَا وَعَشْبَهَا وَخَصَرْتُهَا وَسَطَّ الرَّوْضَةُ
عُمُودٌ مِّنْ حَدِيدٍ اسْفَلَهُ فِي الْأَرْضِ وَأَعْلَاهُ
فِي السَّمَاءِ فِي أَعْلَاهُ عُرْدَةٌ فَقِيلَ لِي أَرَأَيْتَ
فَقُلْتُ لَا اسْتَطِيعُ فَجَاءَنِي مَنَصِفٌ قَالَ
ابْنُ عَوْنٍ وَالْمَنَصِفُ الْحَادِمُ فَقَالَ بِشَيْءٍ
مِّنْ خَلْقِي وَوَصَفَ أَنَّهُ رُفِعَهُ مِّنْ خَلْقِهِ فَبَيَّنَ
فَرَقِيتُ حَتَّى كُنْتُ فِي أَعْلَى الْعُمُودِ فَأَخَذْتُ
بِالْعُرْدَةِ فَقِيلَ لِي اسْتَمْسِكْ فَانْقَدَ
اسْتَيْقَظْتُ وَإِنَّمَا لَفِيَ بِي دِيٌّ فَقَصَصْتُهَا
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ ذَلِكَ
الرَّوْضَةُ الْكُلُّ سَلَامٌ وَذَلِكَ الْعُمُودُ عُمُودُ
الْإِسْلَامِ وَتِلْكَ الْعُرْدَةُ عُرْدَةُ الْوُثْقَى
فَأَنْتَ عَلَى الْإِسْلَامِ حَتَّى تَمُوتَ قَالَ وَالرَّجُلُ
عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ سَلَامٍ

یہاں تک کہ اُس ستون کی بلندی پر پہنچ گیا اور حلقہ کو میں نے تھام لیا۔ مجھ سے کہا گیا اس کو
تھامے رہو۔ پھر میں جاگا اور وہ حلقہ اس وقت تک میرے ہاتھ ہی میں تھا۔ یہ خواب میں نے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا۔ آپ نے فرمایا وہ باغ اسلام ہے اور یہ ستون اسلام کا
ستون ہے اور وہ حلقہ مضبوط حلقہ ہے دین کا اور تو اسلام پر قائم رہے گا مرتے دم تک۔
قیس نے کہا وہ شخص عبداللہ بن سلام تھے۔

عن قیس بن عباد کنت فی حلقۃ فیہا
سعد ابن مالک وابن عمر فہما عبد اللہ

الدُّنْيَا وَأَنَا أَرْجُو الثَّانِيَةَ فِي الْآخِرَةِ

ایک کی آخرت میں امید ہے۔

عَنْ أَنَسٍ قَالَ أُنِيَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا أَلْعَبُ مَعَ الْعُلَمَاءِ قَالَ فَسَلَّمَ عَلَيْنَا فَبَعَثَنِي إِلَى حَاجَةٍ فَأَبْطَأْتُ عَلَى أُمِّي فَلَمَّا جِئْتُ قَالَتْ مَا حَبَسَكَ قُلْتُ بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِحَاجَةٍ قَالَتْ مَا حَاجَتُهُ قُلْتُ إِنَّمَا سَأَلْتُ لَأُخْبِرَنَّ بِسَرِّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدًا قَالَ أَنَسُ وَاللَّهِ لَوْ حَدَّثْتُ بِهِ أَحَدًا لَخُدَّشْتُكَ يَا نَائِبُ

میری ماں بولی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بھید کسی سے نہ کہنا۔ انس رضی اللہ عنہ نے کہا قسم خدا کی اگر وہ بھید میں کسی سے کہتا تو لے ثابت تجھ سے کہتا۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ أَسْرَأَ لِي نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِرًّا فَمَا أَخْبَرْتُ بِهِ أَحَدًا الْبَدْوُ وَلَقَدْ سَأَلْتَنِي عَنْهُ أَوْ سَأَلِيهِ فَمَا أَخْبَرْتُهَا بِهِ

پوچھا۔ میں نے اس سے بھی بیان نہیں کیا۔

بَابُ مَنْ وَضَعَهُ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ سَلَامٍ

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ كُفِضَتْ

عَنْ سَعْدِ يَقُولُ مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِحَيٍّ يَمْنَحُنِي أَنَّهُ فِي الْجَنَّةِ إِلَّا عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ سَلَامٍ

پھر تاہم یہ نہیں سنا کہ وہ جنت میں ہے مگر عبد اللہ بن سلام کے لئے۔

عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ كُنْتُ بِالْمَدِينَةِ فِي نَازِلٍ فِيهِمْ بَعْضُ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَجَّاهُ رَجُلٌ فِي دُجْبَةٍ أَثَرُ مَنْ حُشِرَ فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ هَذَا رَجُلٌ مِّنْ

ترجمہ۔ سعد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے وہ کہتے تھے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کسی زندہ شخص کے لئے جو چلتا ہے میں مدینہ میں تھا کچھ لوگوں میں جن میں بعض صحابہ بھی تھے ایک شخص آیا اس کے چہرے پر خدا کے خوف کا اثر تھا۔ بعض لوگ کہنے لگے

تین دعائیں کیں۔ دو تو میں دنیا میں پاچکا اور

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم میرے پاس تشریف لائے اور میں لڑکوں کے ساتھ کھیل رہا تھا۔ آپ نے ہم کو سلام کیا پھر مجھے کسی کام کے لئے بھیجا۔ میں اپنی ماں کے پاس دیر سے گیا۔ جب گیا تو میری ماں نے کہا تو نے کیوں دیر کی۔ میں نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے ایک کام کے لئے بھیجا تھا۔ وہ بولی کیا کام تھا۔ میں نے کہا وہ بھید ہے میری ماں بولی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بھید کسی سے نہ کہنا۔ انس رضی اللہ عنہ نے کہا قسم خدا کی اگر وہ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک راز کی بات مجھ سے کہی۔ میں نے اس کو کسی سے بیان نہیں کیا یہاں تک کہ میری ماں ام سلیم نے

فَانْطَلَقَتْ مَعَهُ فَاِذَا اَنَا بِجَوَادٍ عَنْ شَيْءٍ لِّيْ قَالَ
فَاَخَذْتُ لِحْذُفِيْهَا فَقَالَ لِيْ لَا تَاْخُذْ فِيْهَا
فَاِنْهَا صُرْتُ اَصْحَابُ السَّمَاءِ قَالَ وَاِذَا اَجَوَادٌ
مِنْهُمْ جَعَلْتُ عَلَيَّ يَمِيْنِيْ فَقَالَ لِيْ خُذْ هَآهُنَا قَالَ
فَاَنِيْ بِيْ جَبَلًا فَقَالَ لِيْ اَصْعَدْ قَالَ جَعَلْتُ
اِذَا ارَدْتُ اَنْ اَصْعَدَ حَرَمْتُ عَلَيَّ اِسْتِيْ
قَالَ حَتّٰى فَعَلْتُ ذٰلِكَ مِمَّا رَا قَالَ ثُمَّ اَنْطَلَقْتُ
بِيْ حَتّٰى اَتَيْتُ بِيْ عَمُوْدًا رَّاسُهُ فِي السَّمَاءِ وَ
اَسْفَلُهُ فِي الْاَرْضِ فِيْ اَعْلَى حَلَقَةٍ فَقَالَ
لِيْ اَصْعَدْ فَوْقَ هٰذَا قَالَ فُلْتُ كَيْفَ اَصْعَدُ
هٰذَا وَاَرَسُهُ فِي السَّمَاءِ قَالَ فَاَخَذْتُ بِيْ
فِرْجَلِيْ قَالَ فَاِذَا اَنَا مُتَعَلِّقٌ بِالْحَلَقَةِ
قَالَ ثُمَّ صَرَبَ الْعَمُوْدُ فَخَرْتُ قَالَ فَبَقِيْتُ
مُتَعَلِّقًا بِالْحَلَقَةِ حَتّٰى اَصْبَحْتُ قَالَ فَاَنْتِ
النَّبِيَّةُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَصَصْتُهَا
عَلَيْهِ فَقَالَ اَمَّا الطَّرُقُ الَّتِي رَاَيْتَ عَنْ
يَسَارِكَ فَهِيَ طَرُقُ اَصْحَابِ السَّمَاءِ قَالَ وَ
اَمَّا الطَّرُقُ الَّتِي رَاَيْتَ عَنْ يَمِيْنِكَ فَهِيَ
طَرُقُ اَصْحَابِ الْيَمِيْنِ وَاَمَّا الْجَبَلُ فَهُوَ مَنْرُ
الشَّهَدَاءِ وَلَنْ تَنَالَهُ وَاَمَّا الْعَمُوْدُ فَهُوَ عَمُوْدُ
الْاِسْلَامِ وَاَمَّا الْعُرْوَةُ فَهِيَ عُرْوَةُ الْاِسْلَامِ
وَلَنْ تَزَالَ مُمْتَسِكًا بِهٖ حَتّٰى تَهْوَتْ

معلوم ہوا تھا کہ رے ساتھ رہنا۔ انہوں نے
کہا اللہ تعالیٰ جانتا ہے جنت والوں کو اور
میں تجھ سے وجہ بیان کرتا ہوں لوگوں کے
یہ کہنے کی۔ میں ایک بار سورہا تھا خواب میں
ایک شخص آیا اور اس نے کہا کھڑا ہو پھر
اس نے میرا ہاتھ پکڑا۔ میں اس کے ساتھ
چلا۔ مجھے بائیں طرف کچھ راہیں ملیں تھیں
اُن میں جانا چاہا وہ بولا ان میں مت جا، یہ
بائیں طرف والوں کی راہیں ہیں (یعنی کافروں
کی) پھر داہنی طرف کی راہیں ملیں۔ وہ شخص
بولا ان راہوں میں جا۔ پھر ایک پہاڑ ملا وہ
شخص بولا اس پر چڑھ۔ میں نے جو چڑھنا
چاہا تو چوڑے کے بل گرا۔ کئی بار میں نے قصد کیا
چڑھنے کا لیکن ہر بار گرا۔ پھر وہ مجھے لے چلا
یہاں تک کہ ایک ستون ملا جس کی چوٹی آسمان
میں تھی اور تہ زمین میں۔ اس کے اوپر ایک
حلقہ لگا تھا۔ مجھ سے کہا اس ستون کے
اوپر چڑھ جا۔ میں نے کہا میں اس پر کیوں کر
چڑھوں اس کا سر آسمان میں ہے۔ آخر
اس شخص نے میرا ہاتھ پکڑا اور مجھے اچھال دیا
میں جو دیکھتا ہوں تو اس حلقہ کو پکڑے ہوئے
لٹک رہا ہوں۔ پھر اس شخص نے ستون

کو مارا وہ گر پڑا اور میں صبح تک اسی حلقہ میں لٹکتا رہا (اس وجہ سے کہ اترنے کا کوئی ذریعہ
نہیں رہا)۔ جب میں جاگا تو جناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور آپ سے یہ
خواب بیان کیا۔ آپ نے فرمایا جو راہیں تو نے بائیں طرف دیکھیں وہ بائیں طرف والوں کی
راہیں ہیں اور جو راہیں داہنی طرف دیکھیں وہ داہنی طرف والوں کی راہیں ہیں اور پہاڑ وہ شہیدین
کا درجہ ہے تو وہاں تک نہ پہنچ سکے گا اور ستون اسلام کا ستون ہے اور حلقہ وہ اسلام
کا حلقہ ہے۔ تو اسلام پر قائم رہے گا مرنے دم تک (اور جب خاتمہ اسلام پر ہو تو جنت کا یقین
ہے اس وجہ سے لوگ مجھے جنتی کہتے ہیں۔)

ابن سلام فقالوا هذا رجل من اهل الجنة
فقمنا فقلنا له انهم قالوا كن اذن اقل
سبحان الله ما كان ينبغي لهم ان يقولوا
ما ليس لهم به علم انما رأيت كان عهدا
وضعت في وسط سر وضعت خضرة فنصب فيها
وفي راسها عروة وفي أسفلها منصف
المنصف الوصف فيقول لي ارفق
فرفقته حتى اخذت بالعروة فقصرها
على رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال
رسول الله صلى الله عليه وسلم يموت
عبد الله وهو اخذ بالعروة الوصف
الله صلى الله عليه وسلم سے بیان کیا۔ آپ نے فرمایا عبد اللہ مرے گا اسی مضبوط حلقہ کو تھامے ہوئے

بھی تھے۔ ہمیں عبد اللہ بن سلام نکلے۔ لوگوں نے
کہا یہ جنت والوں میں سے ہیں۔ میں کھڑا ہوا
اور میں نے ان سے کہا تمہارے باب میں
لوگ ایسا ایسا کہتے ہیں۔ انہوں نے کہا
سبحان اللہ انکو وہ بات نہ کہنی چاہئے جسکو
وہ نہیں جانتے۔ میں نے خواب میں ایک
ستون دیکھا جو ایک سرسبز باغ کے بیچ بیچ
رکھا گیا۔ اس کے سر پر ایک حلقہ لگا تھا اور
اس کے نیچے ایک خدمت کار کھڑا تھا۔ مجھ سے
کہا گیا اس پر چڑھو۔ میں چڑھا یہاں تک کہ
حلقہ کو تھام لیا۔ پھر میں نے یہ خواب رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا۔ آپ نے فرمایا عبد اللہ مرے گا اسی مضبوط حلقہ کو تھامے ہوئے

(یعنی دین اسلام پر)

عن خرشة ابن الصخر قال كنت جالسا في
حلقة في مسجد المدينة قال وفيها شيخ
حسن الهيئة وهو عند الله ابن سلام قال
فجعل محمد ثم هو حديثا حسنا قال فلما قال
قال القوم من سر أن ينظر إلى رجل من
أهل الجنة فليتنظر إلى هذا أقال فقلت
والله لا تبعته فلا علمت مكان بيته
قال فتبعته فانطلق حتى كاد أن يخرج من
المدينة ثم دخل منزله قال فاستأذنت
عليه فأذن لي فقال ما حاجتك يا ابن أخي
قال فقلت له سمعت القوم يقولون لك
لما قمت من سر أن ينظر إلى رجل
من أهل الجنة فليتنظر إلى هذا أقال فقلت
أن أكون معك قال الله أعلم يا أهل الجنة
وسأحدثك ومن قالوا إذا إلى بيتي أنا
ناشدنا أنا إلى رجل فقال لي فخذ بيد

ترجمہ۔ خرشہ بن صخر سے روایت ہے میں ایک
حلقہ میں بیٹھا مدینہ کی مسجد میں۔ وہاں ایک بوڑھا
تھا خوبصورت معلوم ہوا کہ وہ عبد اللہ بن سلام
ہیں وہ لوگوں سے اچھی اچھی باتیں کر رہے تھے
جب وہ کھڑے ہوئے تو لوگوں نے کہا کہ
جس کو بھلا لگے جنتی کو دیکھنا وہ اس کو دیکھ
میں نے اپنے دل میں کہا قسم خدا کی میں
ان کے ساتھ جاؤں گا اور ان کا گھر دیکھوں گا
پھر میں ان کے پیچھے ہوا۔ وہ چلے یہاں تک
کہ قریب ہوئے شہر سے باہر نکل جاویں۔
پھر اپنے مکان میں گئے۔ میں نے بھی اجازت
چاہی اندر آنے کی۔ انہوں نے اجازت دی
پھر بوجھالے بھتیجے میرے کیا کام ہے تیرا
میں نے کہا لوگوں سے میں نے سنا جب
تم کھڑے ہوئے وہ کہتے تھے جس کو خوش لگے
کسی جنتی کا دیکھنا وہ ان کو دیکھے تو مجھے اچھا

عَنْ شُعْبَةَ بْنِ الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَادُ بَرَكْدَارِ

ترجمہ - عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے حسان بن ثابت نے بہت باتیں کہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے - میں نے ان کو برا کہا حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا جانے لے

عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ حَسَانَ ابْنَ ثَابِتٍ كَانَ مِنْ كُرَّ عَلَى عَائِشَةَ فَسَبَّحَتْهُ فَقَالَتْ يَا ابْنَ أَخْتِي دَعُهُ فَإِنَّهُ كَانَ يَمُورُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اے بھانجے میرے کیونکہ حسان جواب دیتا تھا (کافروں کو) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے عَنْ حِشَامِ بْنِ هِشَامٍ مِثْلَهُ عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ وَعِنْدَهَا حَسَانَ ابْنُ ثَابِتٍ يَتَشَدُّ هَا شَعْرًا يُسْتَبَّ بِأَبْيَاتٍ لَهُ فَقَالَ

حَصَانُ رَزَانٌ مَا تَزُنُّ بِرَيْبَةٍ . . . وَنُصِبِي عَرَّتِي مِنْ لُحُومِ الْغَوَافِلِ فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ لَكِنَّكَ لَسْتَ كَذَلِكَ قَالَ مَسْرُوقٌ فَقُلْتُ لَهَا لَوْ تَأْذِينَ لَهُ يَدٌ خَلَّ عَلَيْكَ وَقَدْ قَالَ اللَّهُ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ فَقَالَتْ فَأَيُّ عَذَابٍ أَشَدُّ مِنَ الْعَنَى فَقَالَتْ إِنَّهُ كَانَ يَنَافِرُ وَأَوْبَهَا جِي عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ترجمہ - مسروق سے روایت ہے کہ میں ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس گیا۔ اُنکے پاس حسان بن ثابت بیٹھے تھے ایک شعر سن رہے تھے اپنی غزل میں سے جو چند بیستوں کی انہوں نے کہی تھی وہ شعر یہ ہے

حَصَانُ رَزَانٌ مَا تَزُنُّ بِرَيْبَةٍ وَنُصِبِي عَرَّتِي مِنْ لُحُومِ الْغَوَافِلِ

صحیح کو اُٹھتی ہیں بھوک کی غافلوں کے گوشت سے

یا کہیں اور عقل والی انہی کچھ تہمت نہیں (یعنی کسی کی غیبت نہیں کرتیں کیونکہ غیبت کرنا گویا اس کا گوشت کھانا ہے) حضرت عائشہ نے حسان سے کہا لیکن تو ایسا نہیں ہے (یعنی تو لوگوں کی غیبت کرتا ہے) مسروق نے کہا میں حضرت عائشہ سے کہا تم حسان کو اپنے پاس کیوں آنے دیتی ہو حالانکہ اللہ تعالیٰ نے اُس کی شان میں فرمایا الَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ یعنی جس شخص نے اُن میں سے بڑا اٹھایا بڑی بات کا (یعنی حضرت عائشہ صدیقہ پر تہمت لگانے کا) اُس کے واسطے بڑا عذاب ہے (حسان بن ثابت ان لوگوں میں شریک تھے جنہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا پر تہمت لگائی تھی پھر آپ نے انکو دھاری) حضرت عائشہ نے کہا اس سے زیادہ عذاب کیا ہوگا کہ وہ اندھا ہو گیا اور کہا کہ حسان جواب دہی کرتا تھا یا بھوکا تھا کافروں کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے۔

عَنْ شُعْبَةَ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ وَقَالَتْ كَانَ يَنْتَبِذُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يَكُنْ مَكْرُوحًا حَصَانُ رَزَانٌ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَادُ بَرَكْدَارِ

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ حَسَانُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّكَ لَتِي فِي أَبِي سُفْيَانَ قَالَ كَيْفَ بَقَرَاتِي

بَابُ فَضَائِلِ حَسَّانِ ابْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ

حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ كَيْ قَضِيْلَتْ

(یہ شاعر تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اور جواب دیتے تھے مشرکوں کا جو جو کر تے

تھے آپ کی)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ وَ
هُوَ يُسَيِّدُ الشَّعْرَ فِي الْمَسْجِدِ فَلَمَّا خَظَّ إِلَيْهِ
فَقَالَ قَدْ كُنْتُ أَسْتَدُؤُفِيهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ
ثُمَّ أَلْفَقْتُ إِلَى أَبِي هُرَيْرَةَ فَقَالَ أَسْتَدُؤُكَ
اللَّهُ أَسْمَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ يَقُولُ أَجِبْ عَنِّي اللَّهُمَّ أَيْدِيكَ بَرُوحِ
الْقُدْسِ قَالَ اللَّهُمَّ نَعَمْ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت عمرؓ رضی اللہ عنہ نے مسجد میں اشعار پڑھ رہے تھے (معلوم ہوا کہ عمدہ اشعار جو اسلام کی تعریف اور کافروں کی بُرائی یا جہاد کی ترغیب میں ہو مسجد میں پڑھنا درست ہے) حضرت عمرؓ نے انکی طرف دیکھا حسان نے کہا میں تو مسجد میں اشعار پڑھتا تھا

جب مسجد میں تم سے بہتر شخص موجود تھے پھر ابو ہریرہ کی طرف دیکھا اور کہا میں تم کو اللہ کی قسم دیتا ہوں تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے آپ فرماتے تھے میری طرف سے جواب دے لے حسان! یا اللہ مدد کر اُس کی روح القدس سے۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا ہاں میں نے سنا ہے یا اللہ تو جانتا ہے۔

عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّ حَسَّانَ قَالَ قَالَ فِي حَلَقَةٍ فِيهِمْ أَبُو هُرَيْرَةَ أَسْتَدُؤُفِيهِ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَسْمَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ كَرِهْتَلَا تَرْجُمُهُ وَهِيَ بَعْثُ جَوْلَزَا
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهُ سَمِعَ حَسَّانَ ابْنَ ثَابِتٍ الْأَنْصَارِيَّ يَسْتَشْهَدُ أَبَا هُرَيْرَةَ أَسْتَدُؤُكَ اللَّهُ هَلْ سَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يَا حَسَّانُ أَجِبْ عَنِّي رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ أَيْدِيكَ بَرُوحِ الْقُدْسِ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ نَعَمْ

ترجمہ۔ ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے سنا ہے کہ حسان بن ثابت انصاری سے سنا وہ ابو ہریرہؓ کو گواہ کر رہے تھے میں تم کو اللہ کی قسم دیتا ہوں تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے آپ فرماتے تھے لے حسان! اللہ کے رسول کی طرف سے جواب دے۔ یا اللہ مدد کر حسان کی روح القدس سے۔ ابو ہریرہؓ نے کہا ہاں میں نے سنا ہے۔

ترجمہ۔ برابر بن عازب سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے حسان بن ثابت سے

عَنْ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِحَسَّانِ ابْنِ ثَابِتٍ أَجِبْهُمْ أَوْ هَاجِهِمْ وَجَبْرِئِيلُ مَعَكُمْ

کافروں کی جو کر اور جبریلؑ تیرے ساتھ ہیں۔

وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا قَرِيبَ يَتَّبِعُهُمُ بَیْسَانِي فَمَرَى الْاَدْيُو فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَجْعَلُ فَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ أَعْلَمُ قَرِيشٍ بِأَسْمَاءِهَا فَإِنَّ فِيهِمْ نَسَبًا حَتَّى يَلْحَقَ بِكَ نَسَبُكَ فَاتَا هُ حَسَنًا ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ لَحِقَ بِي نَسَبُكَ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا سُلْطَانَ كَمَا سَأَلَ الشَّعْرَةَ مِنَ الْعَجِينِ قَالَتْ عَائِشَةُ فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِحَسَنٍ إِنَّ رُوحَ الْقُدُسِ لَا يَزَالُ يُؤَيِّدُكَ مَا نَافَحْتَ عَنِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَقَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ هَجَاهُ حَسَنًا فَشَفَا وَاسْتَفَا (قَالَ حَسَنًا)

وَعِنْدَ اللَّهِ فِي ذَلِكَ الْجَزَاءُ
رَسُولُ اللَّهِ شَهِمَتْهُ الْوُفَاءُ
يَعْرِضُ مُحَمَّدٌ مِنْكُمْ وَقَاءُ
تُشِيرُ النِّقَّةَ عَائِتْهَا كَدَاءُ
عَلَى أَكْفَانِهَا الْأَسْلُ الظِّمَاءُ
تُلْطِمُهُنَّ بِالنَّحْمِ النِّسَاءُ
وَكَانَ الْفَتْحُ وَالْكَسْفُ الْغَطَاءُ
يُعِزُّ اللَّهُ فِيهِ مَنْ يَشَاءُ
يَقُولُ الْحَقُّ لَيْسَ بِهِ خِفَاءُ
هُمُ إِلَّا نَصَارُ عُرْضَتُهَا اللَّفَاءُ
سَبَابٌ أَوْ قِتَالٌ أَوْ هِجَاءُ
وَيَمْدَحُهُ وَيَصْهَرُهُ سَوَاءُ
وَرُوحُ الْقُدُسِ لَيْسَ لَهُ كَهَاءُ

هَجَوْتُ مُحَمَّدًا فَأَجَبْتُ عَنْهُ
هَجَوْتُ مُحَمَّدًا أَبَدًا تَقِيًّا
فَإِنَّ أَبِي دَوَّالِدِي وَعِزُّي
تَكَلَّمَ بَيْنِي أَنْ لَمْ تَرَوْهَا
يُمَارِينَ الْأَعْمَةَ مُصْعِدَاتٍ
تَنْظُرُ حَيَادَتًا مَتَّحَاتٍ
فَإِنَّ أَعْرَضْتُمْ عَنَّا اعْتَمَرْنَا
وَالْأَفْنَا صَبْرًا لِيضْرَابِ يَوْمٍ
وَقَالَ اللَّهُ قَدْ أَرْسَلْتُ عَبْدًا
وَقَالَ اللَّهُ قَدْ يَسَّرْتُ جَنَدًا
لَنَا فِي كُلِّ يَوْمٍ مِنْ مَعِدٍ
فَمَنْ يَهْجُرْ رَسُولَ اللَّهِ مِنْكُمْ
وَجَبْرِيلُ رَسُولُ اللَّهِ فِيْنَا

ترجمہ ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہجو کرو قریش کی کیونکہ ہجو ان کو زیادہ ناکوار ہے تیروں کی بوجھاڑ سے۔ پھر آپ نے ایک شخص کو بھیجا ابن رواحہ کے پاس اور فرمایا ہجو کرو قریش کی۔ اُس نے ہجو کی لیکن آپ کو پسند نہ آئی۔ پھر کعب بن مالک کے پاس بھیجا پھر حسان بن ثابت کے پاس بھیجا۔ جب حسان آپ کے پاس آئے تو انہوں نے کہا تم کو آگیا وہ وقت کہ تم نے بلا بھیجا اُس شیر کو جو اپنی دم سے مارتا ہے (یعنی زبان سے لوگوں کو قتل کرتا ہے) گویا میدان فصاحت اور شعر گوئی کے شیر ہیں، پھر اپنی زبان باہر نکالی اور اس کو ہلانے لگے اور عرض کیا قسم اُس کی جس نے آپ کو سچا پیغمبر کر کے بھیجا میں کافروں کو اس طرح پھاڑ ڈالوں گا جیسے چمڑے کو پھاڑ ڈالتے ہیں اپنی زبان سے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے حسان

مِنْهُ قَالَ دَلَّيْ أَكْرَمَكَ لَا سَلَكَ مِنْهُمْ كَمَا سَأَلَ الشَّعْرَةَ مِنَ الْخَمِيرِ فَقَالَ
حَسَنُ

وَإِنَّ سَنَامَ الْمُجْدِ مِنْ آلِ هَاشِمٍ ۖ بَنُو بَنْتِ خَزْومٍ وَوَالِدُكَ الْعَبْدُ
قُصَيْدٌ تَهْ هَذِهِ تَرْجِمُهُ - حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ حسان نے کہا
یا رسول اللہ اجازت دیجئے مجھے ابوسفیان کی بھوکہ کی رہ ابو سفیان حارث بن عبد المطلب
کے بیٹے تھے اور اسلام سے پہلے آپ کی بھوکہ کرتے تھے اور یہ آپ کے چچا زاد بھائی تھے۔
آپ نے فرمایا وہ تو میرے نائے والا ہے۔ حسان نے کہا قسم اس شخص کی جس نے آپ
کو عزت دی میں آپ کو ان میں سے اس طرح نکال لوں گا جیسے بال خمر میں سے نکال لیا جاتا
ہے پھر حسان نے یہ شعر کہا شعر

وَإِنَّ سَنَامَ الْمُجْدِ مِنْ آلِ هَاشِمٍ ۖ بَنُو بَنْتِ مَخْزُومٍ وَوَالِدُكَ الْعَبْدُ
فَانْدَه - آپ کا یہ مطلب تھا کہ جب ابوسفیان میرا چچا زاد بھائی ہے اور تو اس کی بھوکہ
تو میری بھوکہ کیونکہ میرے اور اس کے دادا ایک ہیں۔ حسان نے یہ کہا کہ میں آپ
بچا کر اسی کی بھوکہ کروں گا۔ حسان کا یہ شعر ایک قصیدہ کا ہے جو ابوسفیان کی بھوکہ حسان
نے کہا تھا۔ اس کے بعد یہ شعر ہے

وَمَنْ ذَلَّتْ أَبْنَاءُ زُهْرَةَ مِنْهُمْ ۖ كَرَامٌ وَلَوْ يَفْرَبُ عَجَائِزُكَ الْبُحْدُ
یعنی بزدگی اور شرافت ہاشم کی اولاد میں بنت مخزوم کے بیٹوں کو ہے اور بنت مخزوم فاطمہ
بنت عمرو بن عائد بن عمران بن مخزوم تھیں جو ماں تھیں حضرت عبداللہ اور زبیر اور ابوطالب کی
اور تیرا باپ تو غلام تھا کیونکہ حارث کی ماں سمیہ بنت مویب تھی اور مویب غلام تھا بنی عبد
کا اور ابوسفیان کی ماں بھی لونڈی تھی۔ پھر کہتا ہے اور شریف وہ ہیں جو زہرہ کی بیٹی ہیں بنی ہاشم
میں سے اور زہرہ سے مراد ہالہ بنت مویب بن عبد مناف ہے حمزہ اور صفیہ کی ماں اور تیری
بڑھئیوں کے پاس تو شرافت بھٹکی بھی نہیں۔

عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ سَأَلْتُ اسْتَأْذَنَ حَسَنُ ابْنُ ثَابِتِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَجَاءِ الْمُشْرِكِينَ وَلَوْ يَنْ كُرَّ أَبَا سُفْيَانَ وَقَالَ بَدَلُ الْخَمِيرِ الْحَمِيرُ
ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس میں یہ ہے کہ حسان نے اجازت مانگی رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے مشرکوں کے بھوکہ کرنے کی اور ابوسفیان کا ذکر نہیں کیا۔

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَهْجُوا قُرَيْشًا فَإِنَّهُ أَشَدُّ
عَلَيْهِمْ مِنْ رَشْقٍ بِالنَّبْلِ فَأَرْسَلَ إِلَى ابْنِ رَوَاحَةَ فَقَالَ أَهْجُهُمْ فَهَجَا هُمْ فَلَمْ يَرْضَ فَأَرْسَلَ
إِلَى كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَى حَسَنَ ابْنِ ثَابِتٍ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ قَالَ حَسَنُ قَدْ أَنْ لَكُمْ
أَنْ تَرْسَلُوا إِلَى هَذَا الْأَسَدِ الضَّارِبِ بِنْتِهِ ثُمَّ أَدْلَعَ لِسَانَهُ فَجَعَلَ يَحْرَكُهُ فَقَالَ

بَابُ مَنْ فَضَّلَ ابْنُ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ

ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی فضیلت

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے انہوں نے کہا میں اپنی ماں کو بلاتا تھا اسلام کی طرف وہ مشرک تھی۔ ایک دن میں نے اُس سے مسلمان ہونے کے لئے کہا۔ اُس نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے حق میں وہ بات سنائی جو مجھ کو ناگوار گذری۔ میں جناب رسول خدا صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آیا روتا ہوا اور عرض کیا یا رسول اللہ میں اپنی ماں کو اسلام کی طرف بلاتا تھا۔ وہ نہ مانتی تھی۔ آج اُس نے آپ کے حق میں وہ بات مجھ کو سنائی جو مجھے ناگوار ہے تو آپ اللہ تعالیٰ سے دعا کیجئے کہ ابو ہریرہ کی ماں کو ہدایت کرے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یا اللہ ابو ہریرہ کی ماں کو ہدایت کر۔ میں خوش ہو کر نکلا حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی دعا سے۔ جب گھر پر آیا اور دروازہ پر پہنچا تو وہ بند تھا۔ میری ماں نے میرے پاؤں کی آواز سنی اور بولی ذرا ٹھہرا رہے۔ میں نے پانی کے گرنے کی آواز سنی۔ غرض میری ماں نے غسل کیا اور اپنا کرتا پہنا اور جلدی سے اٹھنی اور پھر دروازہ کھولا اور بولی ابو ہریرہ! میں گواہی دیتی ہوں کوئی برحق عبود نہیں ہے سوا خدا کے اور میں گواہی دیتی ہوں کہ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے بندے اور اس کے رسول ہیں۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس

عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ قَالَ كُنْتُ أَدْعُو أُمِّي إِلَى الْإِسْلَامِ وَهِيَ مُشْرِكَةٌ قَدْ عُوْثَتْهَا يَوْمَ مَا سَمِعْتَنِي فِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَرَاكَ فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا الْيَحْيَى قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي كُنْتُ أَدْعُو أُمِّي إِلَى الْإِسْلَامِ فَتَابَنِي عَلَى قَدْ عُوْثَتْهَا الْيَوْمَ فَاسْمَعْنِي فِيكَ مَا أَرَاكَ فَادْعُ اللَّهَ أَنْ يَهْدِيَ أُمِّي هُرَيْرَةَ وَسَلِّمْ اللَّهُ هَدَاهُ أُمِّي أَيْ هُرَيْرَةَ فَخَرَجْتُ مُسْتَبْشِرَةً بِإِذْنِ عَوْنِي فِي اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا جِئْتُ بَصْرَةَ إِلَى الْبَابِ فَإِذَا هُوَ مُجَاتٌ فَسَمِعْتُ أُمِّي تَحْشِفُ قَدْ مَتَى فَقَالَتْ مَكَانُكَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ وَسَمِعْتُ خَصْخَصَةَ الْمَاءِ قَالَ فَأَعْتَسَلْتُ وَلَيْسَتْ دِرْعَهَا وَتَحَلَّتْ عَنْ خِمَارِهَا وَفَتَحَتِ الْبَابَ ثُمَّ قَالَتْ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ قَالَ فَرَجَعْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَيْتُهُ وَأَنَا الْيَحْيَى مِنَ الْفَرْحِ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتَشْرُفُ أَنْ أَسْتَجَابَ اللَّهُ دَعْوَتَكَ وَهَذِي أُمِّي أَيْ هُرَيْرَةُ فَحَمَدَ اللَّهُ وَأَشْنَى عَلَيْهِ وَقَالَ خَيْرًا قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَهْدِيَ أُمِّي إِلَى عِبَادَةِ الْمُؤْمِنِينَ وَيُحِبَّهُمْ إِلَيْنَا قَالَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ حَبِّبْ عَمِيكَ لِهَذَا ابْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ

جلدی مت کر کیونکہ ابو بکر قریش کے نسب کو بخوبی جانتے ہیں اور میرا بھی نسب قریش ہی میں ہے تو وہ میرا نسب تجھے علیحدہ کر دیں گے۔ پھر حسان ابو بکر کے پاس آئے۔ بعد اُس کے لوٹے اور عرض کیا یا رسول اللہ ابو بکر نے آپ کا نسب مجھ سے بیان کر دیا۔ قسم اُس کی جس نے آپ کو سچا پیغمبر کر کے بھیجا میں آپ کو قریش میں سے ایسے نکال لوں گا جیسے بال آٹے میں سے نکال لیا جاتا ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے حسان سے روح القدس ہمیشہ تیری مدد کرتے رہیں گے جب تک تو اللہ اور اُس کے رسول کی طرف سے جواب دیتا رہے گا۔ اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے حسان نے قریش کی جھوٹی توسلین نبی مومنوں کے دلوں کو اور تباہ کر دیا کافروں کی عورتوں کو۔ حسان نے کہا (ان شعروں کو جو اوپر گزرے ان کا ترجمہ یہ ہے)

- (۱) تو نے برائی کی محمد کی۔ میں نے اس کا جواب دیا۔ اور اللہ تعالیٰ اس کا بدلہ دے گا۔
- (۲) تو نے برائی کی محمد کی جو نیک ہیں پر ہیز گار ہیں اللہ تعالیٰ کے رسول ہیں۔ وفاداری الکی خصلت ہے۔

(۳) میرے ماں اور باپ اور میری اُبرو محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی اُبرو بچانے کیلئے صدقہ ہیں۔

(۴) میں اپنی جان کو کھوؤں اگر تم نہ دیکھو اُس کو کہ اڑا دے گا غبار کو کد ار کے دونوں جانب سے (کد ار ایک گھاٹی ہے مکہ کے دروازہ پر)

- (۵) ایسی اونٹنیاں جو باگوں پر زور کریں گی اپنی قوت اور طاقت سے اوپر چڑھتی ہوئیں اُن کے مونڈھوں پر وہ برچھے ہیں جو باریکہ میں یا خون کی پیاسی ہیں۔
- (۶) اور ہمارے ٹھوڑے دوڑتے ہوئے آئیں گے۔ اُن کے منہ عورتیں پوچھتی ہیں اپنے سر بندھن سے۔

(۷) اگر تم ہم سے نہ بولو تو ہم عمرہ کریں گے اور فتح ہو جائیگی اور پر وہ اٹھ جائیگا۔

(۸) نہیں تو صبر کرو اُس دن کی مار کے لئے جس دن اللہ تعالیٰ عزت دیگا جس کو چاہے گا۔

(۹) اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا میں نے ایک بندہ بھیجا جو سچ کہتا ہے، اُس کی بات میں کچھ شبہ نہیں۔

(۱۰) اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا میں نے ایک لشکر تیار کیا وہ انصار کا لشکر ہے جن کا کھیل کافروں سے مقابلہ کرنا ہے۔

(۱۱) ہم تو ہر روز ایک نہ ایک طیاری میں ہیں۔ گالی گلوچ ہے کافروں سے یا لڑائی ہے یا جو ہے کافروں کی۔

- (۱۲) جو کوئی تم میں جھوٹ کرے اللہ کے رسول کی اور اُنکی تعریف کرے یا مدد کرے وہ سب برابر ہیں۔
- (۱۳) جبریل اللہ کے رسول ہم میں ہیں اور روح القدس جن کا کوئی مثل نہیں۔

سَلَّمَ يُسَمِّعُنِي ذَلِكَ وَكَانَتْ أَسْبَغُ فَقَامَ قَبْلَ
 أَنْ أَقْبَى سُبْحَتِي وَلَوْ أَدْرَكْتُهُ لَرَدَدْتُ عَلَيْهِ
 إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوَيْكُنُ
 يَسْرُدُ الْحَدِيثَ كَسِرْدِكُمْ قَالَ أَبُو شَرِيفٍ وَ
 قَالَ أَبُو الْمَسِيْبِ إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ
 يَقُولُونَ إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَدْ أَلْزَمَ وَاللَّهُ مَعَهُ
 وَيَقُولُونَ مَا بَالُ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ
 لَا يَتَحَدَّثُونَ مِثْلَ أَحَادِيثِهِ وَسَاخِرُكُمْ
 عَنْ ذَلِكَ إِنَّ أَخَوَانِي مِنَ الْأَنْصَارِ كَانَ
 يَسْأَلُهُمْ عَمَلُ أَرْضِهِمْ وَأَمَّا أَخَوَانِي مِنَ
 الْمُهَاجِرِينَ كَانَ يَسْأَلُهُمُ الصَّفَقُ بَا
 لَأَسْوَأِ وَكَانَتْ أَلْزَمَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى مِلْعِ بَطْنِي فَأَشْهَدُ إِذَا
 غَابُوا وَأَحْفَظُ إِذَا أَسْوَأُ وَلَقَدْ قَالَ رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا أَيْكُمْ يَبْسُطُ
 ثَوْبَهُ فَيَأْخُذُ مِنْ حَدِيثِي هَذَا ثُمَّ يَجْمَعُهُ
 إِلَى صَدْرِهِ فَإِنَّهُ لَوَيْسٌ شَيْئًا سَمِعَهُ فَبَسَطَ
 بُرْدَةً عَلَى خَدَّيْهِ فَرَفَعَ مِنْ حَدِيثِي ثُمَّ جَمَعَهَا
 إِلَى صَدْرِي فَمَا سَمِعْتُ بَعْدَ ذَلِكَ الْيَوْمِ
 شَيْئًا حَدَّثَنِي بِهِ وَلَوْ لَا آيَتَانِ أَرْزَلَهُمَا اللَّهُ
 فِي نَبَاتِهِ مَا حَدَّثْتُ شَيْئًا أَبَدًا إِنَّ الَّذِينَ
 يَكْتُمُونَ مَا أُنْزِلَ مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى
 إِلَى آخِرِ الْآيَاتِينَ

میرے حجرے کے ایک طرف بیٹھے حدیث
 بیان کرنے لگے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
 سے میں سن رہی تھی لیکن میں تسبیح پڑھتی تھی
 اور وہ میرے فارغ ہونے سے پہلے چلے گئے
 اگر میں ان کو پاتی تو ان کا رد کرتی کیونکہ رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم اس طرح سے جلدی جلدی
 باتیں نہیں کرتے تھے جیسے تم کرتے ہو۔ ابو ہریرہ
 نے کہا لوگ کہتے ہیں کہ ابو ہریرہ نے بہت حدیثیں
 بیان کیں اور اللہ تعالیٰ جانچنے والا ہے اور یہ بھی
 کہتے ہیں کہ مہاجرین اور انصار ابو ہریرہ کی طرح
 حدیثیں بیان نہیں کرتے اور میں تم سے اسکا
 سبب بیان کرتا ہوں۔ میرے بھائی انصاری
 جو تھے وہ اپنی زمین کی خدمت میں مشغول رہتے
 اور جو مہاجرین تھے وہ بازار کے معاملوں
 میں اور میں اپنا پیٹ بھر کر رسول اللہ صلی اللہ
 علیہ وسلم کے ساتھ رہتا تو میں حاضر رہتا اور
 وہ غائب ہوتے اور میں یاد رکھتا وہ بھول جاتا
 اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
 ایک دن کون تم میں سے اپنا کپڑا بچھا تا ہے
 اور میری حدیث سنتا ہے پھر اس کو اپنے
 سینے سے لگاوے تو جو بات سنے گا وہ
 نہ بھولے گا۔ میں نے اپنی چادر بچھا دی یہاں تک
 کہ آپ حدیث سے فارغ ہوئے پھر میں نے

اُس چادر کو سینے سے لگا لیا اُس دن سے میں کسی بات کو جو آپ نے بیان کی نہیں بھولا۔
 اور اگر یہ دو آیتیں نہ ہوتیں جو قرآن مجید میں اُتری ہیں تو میں کسی سے کوئی حدیث بیان نہ کرتا
 اُن آیتوں کا ترجمہ یہ ہے جو لوگ چھپاتے ہیں جو ہم نے انہیں نشانیاں اور ہدایت کی باتیں انہیں
 لعنت ہے آخر تک۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ إِنَّكُمْ تَقُولُونَ إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ يَكْثُرُ الْحَدِيثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِنَحْوِ حَدِيثِهِمْ تَرْجَمَهُ وَهِيَ بَعْجَةٌ لَدَا

وَأَمَّا إِلَىٰ عِبَادِكُمُ الْمُؤْمِنِينَ وَحَبِيبِ إِلَهُكُمْ
الْمُؤْمِنِينَ فَمَا خُلِقَ مُؤْمِنٌ يَسْتَهْزِئُ بِكَ
يَذَرُكَ إِلَّا أَحَبَّيْ

روتا ہوا آیا خوشی سے اور عرض کیا یا رسول اللہ
خوش ہو جائیے اللہ تعالیٰ نے آپ کی دعا
قبول کی اور ابو ہریرہ کی ماں کو ہدایت کی۔

آپ نے اللہ کی تعریف اور اس کی صفت کی اور بہت بات کہی۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ
اللہ عزوجل سے دعا کیجئے کہ میری اور میری ماں کی محبت مسلمانوں کے دلوں میں ڈال دے اور
انہی محبت ہمارے دلوں میں ڈال دے تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ اپنے بندوں کی
یعنی ابو ہریرہ اور انہی ماں کی محبت اپنے مومن بندوں کے دلوں میں ڈال دے اور مومنوں کی محبت
ان کے دلوں میں ڈال دے پھر کوئی مومن ایسا نہیں پیدا ہوا جس نے میرے کو سنا ہو یا دیکھا ہو
مگر محبت رکھی اس نے مجھ سے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ أَنْكَرْتُ زَعْمُونَ أَنَّ
هَؤُلَاءِ يُبْزَأُ حَدِيثٌ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاللَّهُ الْمَوْعِدُ لَكَ بِهِ
مَسْكِينًا أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَلَىٰ مَلِيحٍ بَطْنِيٍّ وَكَانَ الْهَاجِرُونَ
يَسْخَلُهُمُ الصَّفَقُ بِالْأَسْوَاقِ وَكَانُوا الْقَضَاءُ
يَسْخَلُهُمُ الْقِيَامُ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَبْسُطُ ثَوْبَهُ
فَلَنْ يَكُنْ شَيْئًا سَمِعَهُ صَبِيٌّ فَيَبْسُطُ ثَوْبَهُ
حَتَّىٰ يَقْطَعَ حَدِيثُهُ ثُمَّ ضَمَمْتُهُ إِلَىٰ فَمَا
نَسِيتُ شَيْئًا سَمِعْتُهُ مِنْهُ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے تھے تم
سمجھتے ہو کہ ابو ہریرہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم کی حدیثیں بہت بیان کرتے ہیں اور اللہ
حساب لینے والا ہے (اگر میں جھوٹا بولتا ہوں
یا تم میرے اوپر غلط گمان کرتے ہو) میں
ایک مسکین شخص تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم کی خدمت پیٹ بھرے پر کیا کرتا تھا اور
ہا جاہروں کو بازاروں میں معاملہ کرنے سے
فرصت نہ تھی اور انصار اپنے مالوں کی حفاظت
اور خدمت میں مصروف رہتے تھے تو رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص اپنا

کپڑا بچھاوے وہ جو مجھ سے سنے گا نہ بھولے گا۔ میں نے اپنا کپڑا بچھا دیا یہاں تک کہ آپ
حدیث بیان کر چکے۔ پھر میں نے اُس کپڑے کو اپنے سینے سے لگا لیا اور کوئی بات نہ بھولا جو
آپ سے سنی تھی۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ غَيْرَ أَنَّ مَالِكًا اسْتَقْبَلَ حَدِيثَهُ عِنْدَ الْقَضَاءِ تَوَلَّىٰ أَبِي هُرَيْرَةَ
وَأَكْبَرُ كَرَفِي حَدِيثِهِ الرَّوَايَةُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَبْسُطُ ثَوْبَهُ إِلَىٰ آخِرَةِ تَرْجَمَهُ
وَيُهَيَّجُ جَوْلُزًا۔

ترجمہ۔ عروہ بن الزبیر رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا
نے کہا تم تعجب نہیں کرتے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ

عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ
أَكْبَحُ عَلَيْكَ أَبُو هُرَيْرَةَ جَاءَ فَجَلَسَ إِلَىٰ جَانِبِ
مَجْرِيٍّ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اَطْلَمَ عَلَى اَهْلٍ بَدْرٍ فَقَالَ اَعْمَلُوا مَا
شِئْتُمْ فَقَدْ عَفَرْتُ لَكُمْ فَاَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّو
جَلَّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي
عَدُوَّكُمْ اَوْ لِيَاءَ وَلَا يَتَّبِعْ فِي حُدُودِ اللَّهِ
وَمَنْ هَازِلٌ لَكُمْ لَا يَتَّبِعْ وَجَعَلَهَا اسْتِخْفَافًا
فِي دِيَارِهِمْ مِنْ بَلَاءٍ وَتُفْهِيمًا

رشتہ دار قریش میں بہت ہیں جن کی وجہ سے انکے
گھر بار کا بچاؤ ہوتا ہے تو میں نے یہ چاہا کہ میرا
نانا تو قریش سے ہے نہیں میں بھی کوئی کام
اُن کا ایسا کروں جس سے میرے ناسے والوں
کا بچاؤ ہو جائے۔ اور میں نے یہ کام اس میں
سے نہیں کیا کہ میں کافر ہو گیا ہوں یا مرتد ہو گیا ہوں

مکفر سے خوش ہو کر مسلمان ہونے کے بعد۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا حاطب نے
سچ کہا۔ حضرت عمرؓ نے کہا آپ چھوڑ دیجئے یا رسول اللہ میں اس منافق کی گردن ماروں۔ آپ نے
فرمایا یہ تو بدیہ کی لڑائی میں شریک تھا اور تو نہیں جانتا کہ اللہ تعالیٰ نے بدر والوں کو جہانگاہ اور
فرمایا تم جو اعمال چاہو کرو (بشرطیکہ کفر تک نہ پہنچیں) میں نے تم کو بخش دیا تب اللہ تعالیٰ نے
یہ آیت اتاری اے ایمان والو میرے دشمن اور اپنے دشمن کو دوست ممت بناؤ۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث میں بڑا معجزہ ہے آپ کا اللہ نے نکالا کہ جاسوس کو بھڑکانا
اور اُس کا پردہ کھولنا درست ہے اور جاسوس کافر نہیں ہوتا مگر ایسی جاسوسی جو مسلمانوں
کے خلاف میں ہو سخت کبیرہ گناہ ہے اور بعض مالکیہ کے نزدیک اس کا قتل بھی جائز ہے اگرچہ
توبہ کرے۔ اور شافعی کے نزدیک اس کو سزا دیں قتل نہ کریں۔ اور اہل بدر کے گناہ
معاف ہونے سے یہ مطلب ہے کہ آخرت میں مواخذہ نہ ہو گا مگر دنیا میں ان سے مواخذہ ہوا
اور مسلح کو حد پڑی وہ بدی تھا اتنے ملخصاً۔

عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَهُوَ يُدْعَى بِالْعَفْوِ وَالرَّحْمَةِ
الْعَوَافِرُ وَكُنَّا فَا رِسْ فَقَالَ التَّكْلِيفُ حَتَّى تَأْتُوا مَرَضَةً خَافِرَةً فَإِنَّ فِيهَا مَرَضًا أَكْبَرَ مِنْ
النُّشْرِكِينَ مَعَهَا كِتَابٌ مِنْ حَاطِبٍ إِلَى النُّشْرِكِينَ فَمَنْ كَرِهَ حَتَّى يَخْرُجَ مِنْهُ عُبَيْدُ اللَّهِ ابْنُ
أَبِي رَافِعٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللَّهِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَابُ رِزْرَا۔

ترجمہ۔ جاہل رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے کہ حاطب کا ایک غلام انکی
شکایت کرتا ہوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ و
سلم کے پاس آیا اور کہنے لگا یا رسول اللہ
حاطب ضرور دوزخ میں جائے گا۔
آپ نے فرمایا تو جھوٹا ہے حاطب

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ حَاطِبٍ جَاءَ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَشْكُو حَاطِبًا فَقَالَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ لِمَ خَلَّتْ حَاطِبُ النَّارِ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَذَبْتَ لَا يَدْخُلُهَا فَإِنَّهُ شَهِدَ بَدْرًا وَ
الْحُدُودَ

دوزخ میں نہ جاوے گا وہ بدر اور حدیبیہ میں شریک تھا۔

بَابُ مَنْ فَضَّلَ حَاطِبُ بْنُ أَبِي بَلْتَعَةَ وَأَهْلَ بَدْرٍ

حَاطِبُ بْنُ أَبِي بَلْتَعَةَ وَرَأْسُ بَدْرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا كَيْ فَضِّلَتْ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي رَافِعٍ وَهُوَ كَاتِبُ
عَلِيٍّ وَقَالَ سَمِعْتُ عَلِيًّا وَهُوَ يَقُولُ بَعَثْنَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَالزَّيْزُرُ
وَالْمِقْدَادُ فَقَالَ إِنِّي مَرُّوْضَةٌ حَاجِ
فَأَنْ يَهَا طَعِينَةٌ مَعَهَا كِتَابٌ مِنْ دُونِهَا
فَانْطَلَقْنَا تَعَادِي بِنَا حَيْثُ كَانَ فَادَّخَنَ بِالْمَوَازِ
فَقُلْنَا أَخْرِجِي الْكِتَابَ فَقَالَتْ مَا مَعِيَ كِتَابٌ
فَقُلْنَا لَوْ كُنَّا جَعَلْنَا الْكِتَابَ أَوْ لَقِينَا الشَّيَابَ
فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عِقَاصِهَا نَتِيئًا بِهِ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَادَّخَنَ مِنْ
حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى تَابِ مَسْنِ
الْمُشْرِكِينَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ يُخْبِرُهُمْ بِبَعْضِ
أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا حَاطِبُ
مَا هَذَا أَقَالَ لَا تَحْجَلْ عَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ اتَّقِ
كُنْتُ أَمْرًا مُصْصَقًا فِي قَوْمٍ بَيْنَ قَلْبَيْنِ
كَانَ حَلِيفًا لَهُمْ وَلَوْ لَيْكُنْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ
كَانَ مَنْ كَانَ مَعَكَ مِنَ الْهَاجِرِينَ
لَهُمْ قَرَابَاتٌ يَحْمُونَ بِهَا أَهْلَهُمْ فَأَجَبْتُ
إِذَا قُلْتُ ذَلِكَ مِنَ الشَّيْبِ فِيهِمْ أَنْ
أَتَّخِذَ فِيهِمْ يَدًا يَحْمُونَ بِهَا قَرَابَتِي وَلَوْ
أَفْعَلَهُ كُفْرًا أَوْكَارَةً إِذَا عَنْ دِينِي وَكَأَنَّ
رَضِيَ بِمَا لَكُمُ بَعْدَ الْإِسْلَامِ فَقَالَ الشَّيْبُ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَدَقَ فَقَالَ عُمَرُ دَعْنِي
يَا رَسُولَ اللَّهِ أَصْرُبُ عَنْكَ هَذَا الْبَنَافِقُ فَقَالَ
إِنَّهُ قَدْ شَهِدَ بَدْرًا وَمَا يَنْدُرُ لَكَ لَعَلَّ اللَّهَ

ترجمہ - عبید اللہ بن ابی رافع سے روایت ہے وہ مشی تھے حضرت علی کے - انہوں نے کہا میں نے سنا حضرت علی رضی اللہ عنہ سے وہ کہتے تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ کو اور زبیر اور مقداد کو بھیجا اور فرمایا شفاء کے باغ میں جاؤ وہاں ایک عورت فشرسوا ہے اُس کے پاس ایک خط ہے وہ اس سے لیکر آؤ۔ ہم چلے کھوڑے دوڑاتے ہوئے ناگاہ وہ عورت ہم کو ملی۔ ہم نے اس سے کہا خط نکال۔ وہ بولی میرے پاس تو کوئی خط نہیں۔ ہم نے کہا خط نکال یا اپنے کپڑے اتار۔ پھر میں نے وہ خط اس کے جوڑے سے نکالا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لیکر آیا۔ اُس میں لکھا تھا حاطب بن ابی بلتعہ کی طرف سے مکہ کے بعض مشرکین کے نام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بعض باتوں کا ذکر تھا (ایک روایت میں ہے کہ حاطب نے اس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تیاری اور فوج کی آمادگی اور مکہ کی روانگی سے کافروں کو مطلع کر دیا) آپ نے فرمایا اے حاطب تو نے یہ کیا کیا۔ وہ بولا آپ جلدی نہ فرمائیے یا رسول اللہ یعنی فوراً مجھے سزا نہ دیجئے میرا حال سن لیجئے میں ایک شخص تھا قریش سے ملا ہوا یعنی اُن کا حلیف تھا اور قریش میں سے نہ تھا۔ اور آپ کے ساتھ ہاجرین جو ہیں اُن کے

كَهْبَدَةِ الْعَصْبَانِ فَقَالَ إِنَّ هَذَا أَقْدَرُ دَرَجَاتِ
الْبَشَرِ فَأَقْبَلَا أَنْتُمَا فَقَالَا قَبِلْنَا يَا
رَسُولَ اللَّهِ ثُمَّ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِقَدْحٍ فِيهِ مَاءٌ فغَسَلَ يَدَيْهِ وَ
وَجْهَهُ فِيهِ وَمَسَحَ فِيهِ ثُمَّ قَالَ اشْرَبَا مِنْهُ
وَأَقْرِعَا عَلَى وُجُوهِكُمَا وَخُورَا كَمَا وَدَّ
الْبَشَرُ فَأَخَذَ الْقَدْحَ ففَعَلَا مَا أَمَرَ هَاهُنَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَدَاثَمَهُمَا
أَمْرُسَلَمَةً مِنْ وَرَاءِ الْبَيْتِ أَقْضَلَا
لَا مِثْلَ مَا مِمَّا فِي إِيَّانَا لَكُمَا فَافْضَلَا لَهَا
مِنْهُ طَائِفَةً

لاؤ۔ انہوں نے اُن کو بھی کچھ بچا ہوا پانی دیا۔
عَنْ أَبِي عَامِرٍ قَالَ لَمَّا فَرَغَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ حَنْتِ بَعَثَ أَبَا عَامِرٍ عَلَى
جَيْشٍ إِلَى أَوْطَاسٍ فَلَقِيَ دُرَيْدَ بْنَ الصَّمَةِ
فَقَتِلَ دُرَيْدُ بْنُ الصَّمَةِ وَهَزَمَ اللَّهُ أَصْحَابَهُ
فَقَالَ أَبُو مُوسَى وَبَعَثَنِي مَعَ أَبِي عَامِرٍ قَالَ
ذُرِمِي أَبُو عَامِرٍ فِي رُكْبَتِهِ رَمَاهُ دُرْجُلٌ مِنْ
بَنِي جُشَمٍ سَهْمًا فَاسْتَبَتَ فِي رُكْبَتِهِ وَنَاسِ
شَهِيَّتِهِ إِلَيْهِ فَقُلْتُ يَا عِمْرَ مَنْ رَمَاكَ
فَأَشَارَ أَبُو عَامِرٍ إِلَى أَبِي مُوسَى فَقَالَ إِنَّ
ذَلِكَ قَاتِلِي تَرَاهُ ذَلِكَ الَّذِي رَمَانِي قَالَ
أَبُو مُوسَى فَقَصَدْتُ لَهُ فَأَعْمَدْتُ بِهِ
فَلَمَحْتُهُ فَلَمَّا رَأَى بَنِي عَمِيٍّ ذَاهِبًا فَاسْتَبَعَهُ
وَجَعَلْتُ أَوَّلَ لَهُ أَلَا تَسْتَدْعِي أَلَسْتَ عَرَبِيًّا
أَلَا تَشَبُّتَ فَكَفَّ فَالْتَفَتَ أَنَا وَهُوَ فَانْتَلَقَا
أَنَا وَهُوَ صَوْرَتَيْنِ فَضَرَبْتُهُ بِالسَّيْفِ
فَقَتَلْتُهُ ثُمَّ رَجَعْتُ إِلَى أَبِي عَامِرٍ فَقُلْتُ
إِنَّ اللَّهَ قَتَلَ صَاحِبِكَ قَالَ فَأَنْزَعُ هَذَا

منتوجہ ہوئے ابو موسیٰ اور بلال کی طرف
غصہ کی شکل پر اور فرمایا اس نے رو کیا
خوشخبری کو تم قبول کرو۔ دونوں نے کہا
ہم نے قبول کیا۔ پھر آپ نے ایک پیالہ
پانی کا منگوایا اور دونوں ہاتھ اور منہ
دھوئے اور اس میں تھوکا پھر دونوں سے
کہا اس پانی کو پی لو اور اپنے منہ اور سینے
پر ڈالو اور خوش ہو جاؤ۔ اُن دونوں نے
پیالہ لے کر ایسا ہی کیا۔ ام المومنین ام سلمہ
رضی اللہ عنہا نے ان کو پردے کی آڑ سے
آواز دی اپنی ماں کے لئے بھی کچھ بچا ہوا پانی

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حنین کی
لڑائی سے فارغ ہوئے تو ابو عامر کو لشکر
دیکر اوٹاس پر بھیجا اُن کا مقابلہ کیا دریا بن
الصمہ نے لیکن اللہ تعالیٰ نے اس کو قتل کیا
اور اس کے لوگوں کو شکست دی۔ ابو موسیٰ
نے کہا مجھ کو بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے ابو عامر کے ساتھ بھیجا تھا۔ پھر ابو عامر
کو تیر لگا گھٹنے میں۔ وہ تیر بنی جشم کے ایک
شخص نے مارا تھا اُن کے گھٹنے میں جم گیا
میں اُن کے پاس گیا اور پوچھا اے چچا تیر
تم کو کس نے مارا۔ ابو عامر نے مجھ کو بتلایا
کہ اس شخص نے مجھ کو قتل کیا اسی شخص نے
مجھ کو تیر مارا۔ ابو موسیٰ نے کہا میں نے اس
شخص کا پیچھا کیا اور اس سے جا کر ملا۔ اُس
جب مجھے دیکھا تو پیٹھ موڑ کر بھاگا۔ میں
اس کے پیچھے ہوا اور میں نے اپنا شروع کیا

بَابُ مَنْ فَضَّلَ أَصْحَابَ الشَّجَرَةِ أَهْلَ بَيْعَةِ الرِّضْوَانِ

شجرہ رضوان کے تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کرنا والی فضیلت

ترجمہ۔ ام مبشر رضی اللہ عنہا سے روایت ہے اُس نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے ام المومنین حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس اگر اللہ چاہے تو اصحاب شجرہ میں سے کوئی جہنم میں نہ جاوے گا یعنی جن لوگوں نے بیعت کی اُس درخت کے تھے۔ انہوں نے کہا کیوں نہ جائیں گے یا رسول اللہ۔ آپ نے اُن کو جھڑکا۔ انہوں نے

عَنْ أُمِّ مَيْمُونَةَ أَنَهَا سَمِعَتْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عِنْدَ حَفْصَةَ لَا يَدْخُلُ النَّارَ مَنْ شَاءَ اللَّهُ مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ أَحَدٌ مِنَ الَّذِينَ يَأْبَعُونَ تَحْتَهَا قَالَتْ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ فَاسْتَهْرَهَا فَقَالَتْ حَفْصَةُ وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُوا الظَّالِمِينَ فِيهَا جَنَّتِيَاهُ

کہا اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا یعنی کوئی تم میں سے ایسا نہیں ہے جو جہنم پر نہ جاوے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس کے بعد ہے تَعَالَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُوا الظَّالِمِينَ فِيهَا جَنَّتِيَاهُ یعنی پھر تم نجات دیں گے پرہیزگاروں کو اور چھوڑ دیں گے ظالموں کو اُن کے گھٹنوں کے بل اُس میں۔

فائدہ۔ مطلب یہ ہے کہ اچھے اور بُرے سب بل صراط پر سے گزریں گے اور وہ بل جہنم پر ہے۔ پھر اچھے لوگ پار اتر جائیں گے اور بُرے اُس پر سے گھٹنوں کے بل جہنم میں گریں گے۔

بَابُ مَنْ فَضَّلَ أَبِي مُوسَى وَابْنِ عَاصِمٍ الْأَشْعَرِيِّينَ

ابو موسیٰ اور ابو عامر شعری رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی فضیلت

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھا۔ آپ جسرانہ میں اترے تھے مکہ اور مدینہ کے بیچ میں آپ کے ساتھ بلال تھے۔ اتنے میں ایک گنوار آپ کے پاس آیا اور بولا یا رسول اللہ اپنا وعدہ پورا نہیں کرتے آپ نے فرمایا خوش ہو جا۔ وہ بولا آپ بہت فرماتے ہیں خوش ہو جا۔ پھر آپ

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ نَازِلٌ بِأَحْمَرَ أَيْ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ وَمَعَهُ بِلَالٌ فَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا أَعْرَابِيًّا فَقَالَ أَلَا تُحِبُّنِي يَا مُحَمَّدٌ مَا وَعَدَنِي فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبَشِّرْ فَقَالَ لَهُ الْأَعْرَابِيُّ أَكْثَرْتُ عَلَى مِنَ الْبَشَرِ فَبَشَّرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَبِي مُوسَى وَبِلَالٍ

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ الْأَشْعَرِيِّينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ

اشعری لوگوں کی فضیلت

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّي لَأَعْيَافُ أَمْوَاتٍ رُفِقَتْ الْأَشْعَرِيُّينَ بِالْقُرْآنِ حِينَ يَدْخُلُونَ بِالنَّيْلِ وَأَعْرَفُ مَنَازِلَهُمْ مِنْ أَهْوَاهِهِمْ بِالْقُرْآنِ بِاللَّيْلِ وَإِنْ كُنْتُ لَأَمْرَأَةً لَهُمْ حِينَ نَزَلُوا بِاللَّيْلِ وَمَنْهُمْ حَكِيمٌ إِذَا لَقِيَ الْخَيْلَ أَوْ قَالَ الْقَدْ وَقَالَ لَهُمْ إِنْ أَصْحَابِي بِأَمْرٍ وَنَكَرُوا أَنْ يَنْظُرُوا لَهُمْ

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں اشعریوں کی کو قرآن پڑھنے میں پہچان لیتا ہوں جب وہ رات کو آتے ہیں اور رات کو اُٹھ کر آتے ہیں اُن کا ٹھکانا بھی پہچان لیتا ہوں اگرچہ دن کو ان کا ٹھکانا نہ دیکھا ہو جب وہ دن کو اترے ہیں اور اپنی لوگوں میں سے ایک شخص حکیم ہے کہ جب کافروں کے سواروں سے یاد لگائیں

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اشعری لوگ جب لڑائی میں محتاج ہو جاتے ہیں یا مدینہ میں آگے جوڑ دیکھوں گا کھانا کم ہو جاتا ہے تو جو کچھ ان کے پاس ہوتا ہے اس کو ایک کپڑے میں اٹھا کرتے ہیں پھر آپس میں برابر بانٹ لیتے ہیں۔ یہ لوگ میرے ہیں اور میں اُن کا ہوں (یعنی میں ان سے اچھی ہوں اور ایسے اتفاق کو پسند کرتا ہوں۔)

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ ابْنِ سُلَيْمَانَ صَخْرَ ابْنِ حَرْبٍ

ابو سفیان رضی اللہ عنہ کی فضیلت

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَ الْمُسْلِمُونَ لَا يَنْظُرُونَ إِلَى ابْنِ سُلَيْمَانَ وَلَا يُقَاعِدُونَهُ نَقَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ ثَلَاثَ أَطْطِينَهُنَّ قَالَ نَعَمْ قَالَ عِنْدِي

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ مسلمان ابو سفیان کی طرف دھیان نہیں کرتے تھے نہ اس کے ساتھ بیٹھتے تھے (کیونکہ ابو سفیان کئی مرتبہ

السَّهْمَ فَذَرَعْنَهُ فَذَرَّ أَصْنَهُ الثَّمَاءُ فَقَالَ
يَا ابْنَ أَخِي انْطَلِقْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلِّمْ فَاقْرَأْهُ بِحَقِّ السَّلَامِ وَقُلْ لَهُ يَقُولُ
لَكَ أَبُو عَامِرٍ اسْتَغْفِرُ لِي قَالَ وَاسْتَغْفِرُ
أَبُو عَامِرٍ عَلَى النَّاسِ وَمَكَتَ يَسِيرًا ثُمَّ
أَنَّهُ مَاتَ فَلَمَّا رَجَعْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلْتُ عَلَيْهِ وَهُوَ فِي بَيْتٍ
عَلَيْهِ سِتْرٌ مَرْمَرٌ وَعَلَيْهِ فِرَاشٌ وَقَدْ أَثَرُ
رَمَالِ السَّيْرِ يُبْظَهَرُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَنَّتِيهِ فَأَخْبَرْتُهُ بِخَبْرِنَا وَ
خَبْرِ أَبِي عَامِرٍ وَقُلْتُ لَهُ قَالَ قُلْ لَهُ يُسْتَغْفَرُ لِي
فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَاءٍ
فَنَوَضَّأَ مِنْهُ ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ
اعْصِرْ لِعَبْدِي أَبِي عَامِرٍ حَتَّى رَأَيْتُ بَيَاضَ
إِبْطِئِهِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
فَوْقَ كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْتَ أَوْ مِنْ النَّاسِ فَقُلْتُ
وَلِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَاسْتَغْفِرْ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اعْصِرْ لِعَبْدِي اللَّهِ ابْنَ
فَيْسٍ ذَنْبَهُ وَأَدْخِلْهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَدْحَلًا
كَرِيمًا قَالَ أَبُو بَرْدَةَ أَحَدُهُمَا لِأَبِي عَامِرٍ
وَالْآخَرُ لِي لِأَبِي مَوْسَى

اے بے حیا! کیا تو عرب نہیں ہے تو ٹھیکرنا
نہیں۔ یہ سن کر وہ ٹھیکر گیا۔ پھر میرا اُس کا
مقابلہ ہوا۔ اس نے بھی وار کیا میں نے
بھی وار کیا۔ آخر میں نے اُسکو تلوار سے
مار ڈالا۔ پھر لوٹ کر ابو عامر کے پاس آیا اُد
میں نے کہا اللہ نے تمہارے قاتل کو مارا
ابو عامر نے کہا اب یہ تیر نکال لے۔ میں نے
اُس کو نکالا تو تیر کی جگہ سے پانی نکلا (خون
نہ نکلا) شاید وہ تیر زہر آلود تھا ابو عامر نے
کہا اے بھتیجے میرے تو رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کے پاس جا اور میری طرف سے
سلام کہہ اور یہ کہہ کہ ابو عامر کی بخشش کی دعا
کیجئے۔ ابو موسیٰ نے کہا ابو عامر نے مجھ کو
لوگوں کا سردار کر دیا اور ٹھوڑی دیر زندہ
رہے پھر مر گئے تب میں لوٹ کر رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا تو آپ کے
پاس گیا۔ آپ ایک کو ٹھڑی میں تھے بان
کے ایک پلنگ پر جیسپر فرش تھا (صحیح روایت
یہ ہے کہ فرش نہ تھا اور ما کا لفظ رکھ لیا)
اور بان کا نشان آپ کی پیٹھ اور پسلیوں
پر بن گیا تھا۔ میں نے یہ خبر بیان کی اور

ابو عامر کا حال بھی بیان کیا اور میں نے کہا ابو عامر نے آپ سے یہ درخواست کی تھی کہ میری لئے
دعا کیجئے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پانی منگوایا اور وضو کیا پھر دونوں ہاتھ اٹھائے
اور فرمایا یا اللہ بخش دے عبد ابو عامر کو (عبد بن سلیم اُن کا نام تھا) یہاں تک کہ میں نے آپ کے
دونوں بغلوں کی سفیدی دیکھی۔ پھر فرمایا یا اللہ ابو عامر کو قیامت کے دن بہت لوگوں کا
سردار کریں۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ اور میرے لئے دعا فرمائیے بخشش کی۔ آپ نے
فرمایا بخش دے یا اللہ عبد اللہ بن قیس کے (یہ نام ہے ابو موسیٰ کا) گناہ کو اور قیامت
کے دن اسکو عورت کے مکان میں لے جا۔ ابو بردہ نے کہا ایک دعا ابو عامر کے لئے کی اور
ایک ابو موسیٰ کے لئے۔

ابن حزم کا رد کیا اور کہا یہ دلیری ہے ابن حزم کی اور عکرمہ بن عمار کو کسی نے وضع کی بہمت نہیں کی بلکہ وکیع اور یحییٰ بن معین نے اس کو ثقیف کہا ہے اور وہ مستجاب الدعوت تھا اور ابوسفیان کا مطلب اس سے تجدید عقد ہو گا یا وہ یہ سمجھتا ہو گا کہ بیٹی کا نکاح بغیر باپ کی مرضی کے ناجائز ہے اس لئے آپ نے صرف اچھا فرمایا نہ تجدید عقد کیا نہ ابوسفیان سے یہ فرمایا کہ تجدید عقد ضروری ہے۔ انتہی مختصراً۔

باب من فضائل جعفر و اسماء بنت عمیس و اہل سفینتہم جعفر بن ابیطالب اسماء بنت عمیس انکی کشتی والوں کی فضیلت

ترجمہ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ہم نے یمن میں سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مکہ سے نکلے تو ہم بھی آپ کی طرف نکلے ہجرت کر کے میں تھا اور دو میرے چھوٹے بھائی تھے۔ ایک کا نام ابو بردہ تھا اور دوسرے کا نام ابو رہم اور چند آدمی ترمین یا باون آدمی ہماری قوم کے تھے تو ہم ایک کشتی میں سوار ہوئے۔ وہ کشتی حبش کی طرف چلی گئی جہاں کا بادشاہ نجاشی تھا وہاں ہم کو جعفر بن ابی طالب اور انکے ساتھی ملے۔ جعفر نے کہا کہ یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو یہاں بھیجا اور فرمایا ہے یہاں ٹھہرو تو تم بھی ہمارے ساتھ ٹھہرو۔ ابو موسیٰ نے کہا ہم انہیں کے ساتھ ٹھہرے رہے یہاں تک کہ ہم سب لوگ مل کر مدینہ کو آئے اُس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر فتح کیا تھا تو ہمارا حصہ لگایا وہاں کی لوٹ میں سے۔ اور جو شخص خیبر کی لڑائی سے غائب تھا اُس کو حصہ نہ ملا سو ہماری کشتی والوں کے جو جعفر اور ان کے اصحاب کے ساتھ تھے۔ آپ نے اُن کا حصہ لگایا۔ بعض لوگ کہنے لگے ہم سے ہم تم سے پہلے

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ بَلَّغْنَا فَحَرَّجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ بِالْيَمَنِ فَخَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى بَلَغْنَا إِلَيْهِ أَنَا وَآخُوَانِي أَنَا أَصْغَرُهُمَا أَحَدُهُمَا أَبُو بَرْدَةَ وَالْآخَرُ أَبُو رَهْمَ هُمَا يَضَعَاوُ مَا قَالَ ثَلَاثَةً وَخَمْسِينَ أَوْ اثْنَيْنِ وَخَمْسِينَ رَجُلًا مَعَ تَوْحِيٍّ قَالَ فَمَلَأْنَا سَفِينَةً فَالْقَيْنَا سَفِينَتَنَا إِلَى الشَّامِ فِي بَابِ حَبَشَةَ فَوَاقَفْنَا جَعْفَرَ ابْنَ أَبِي طَالِبٍ وَاصْحَابَهُ عِنْدَهُ فَقَالَ جَعْفَرُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَنَا هَهُنَا وَأَمَرَ تَابَا لِرِقَابَةِ مَا قَاتِلُوهُمْ وَمَعَنَا قَالَ فَاثْمَنَا مَعَهُ حَتَّى قَدِمْنَا جَمِيعًا فَاتُّوا أَقْبَانَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ أَفْتَتِ خَيْبَرَ فَاسْتَقَرُّ لَنَا أَوْ قَالَ أَعْطَانَا مِنْهَا وَمَا قَسَمَ لِأَحَدٍ عَابَ عَنْ قَتْنٍ خَيْبَرَ مِنْهَا شَيْئًا إِلَّا مَنْ شَهِدَ مَعَهُ إِلَّا لِأَصْحَابِ سَفِينَتِنَا مَعَ جَعْفَرٍ وَاصْحَابِهِ قَسَمَ لَهُمْ مَعَهُمْ قَالَ فَكَانَ نَاسٌ مِنَ النَّاسِ يَقُولُونَ لَنَا يَعْنِي لِأَهْلِ السَّفِينَةِ نَحْنُ سَبَقْنَاكُمْ بِالْهَجْرَةِ قَالَ فَدَخَلْتُ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ وَهِيَ مَيْتٌ قَدْ مَرَّعْنَا عَلَى حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَحْسَنَ الْعَرَبِ وَأَجْمَلَهُ أَفْ حَبِيبَةُ بِنْتُ أَبِي سَفْيَانَ
أَزْوَاجَهَا قَالَ نَعَمْ قَالَ وَمَعَاوِيَةُ يُجَاهِلُهُ كَاتِبًا
بَيْنَ يَدَيْهِ قَالَ نَعَمْ قَالَ تَوَضَّعَ لِي حَتَّى أَقَاتِلَ
الْكَفَّارَ كَمَا كُنْتُ أَقَاتِلُ الْمُسْلِمِينَ قَالَ نَعَمْ
قَالَ أَبُو زَمِيلٍ وَلَوْلَا أَنَّهُ طَلَبَ ذَلِكَ مِنَ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أُعْطَاكَ ذَلِكَ
لَإِنَّهُ لَوُ كُنْتُ يُسْأَلُ شَيْئًا إِلَّا قَالَ نَعَمْ

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے لڑا تھا اور مسلمانوں
کا سخت دشمن تھا ایک بار وہ رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم سے بولائے نبی اللہ کے تین بیٹوں
مجھے عطا فرمائیے۔ آپ نے فرمایا اچھا۔ ابو
سفیان بولا میرے پاس وہ عورت ہے
کہ تمام عربوں میں حسین اور خوبصورت ہے
ام حبیبہ میری بیٹی میں اسکا نکاح آپ سے
کر دیتا ہوں۔ آپ نے فرمایا اچھا۔ دوسری یہ کہ میرے بیٹے معاویہ کو آپ اپنا منشی بنائیے۔
آپ نے فرمایا اچھا۔ تیسرے مجھ کو حکم دیجئے کافروں سے لڑوں (جیسے اسلام سے پہلے)
مسلمانوں سے لڑتا تھا۔ آپ نے فرمایا اچھا۔ ابو زمیل نے کہا اگر وہ ان باتوں کا سوال آپ
سے نہ کرتا تو آپ دیتے کس لئے کہ ابو سفیان جس بات کا سوال آپ سے کرتا آپ ہاں فرماتے
اور قبول کرتے۔

فائدہ - یہ آپ کا حسن خلق تھا اور مصلحت بھی تھی کیونکہ ابو سفیان کافروں کا سردار
تھا اس کی تالیف قلب بھی ضروری تھی۔ ہر چند ابو سفیان کا اسلام پہلے پہل جان کے ڈر سے
تھا مگر بعد کو شاید بچتے ہو گیا ہو گا۔ اور جب آدمی اسلام لایا تو اُس کے قصور کفر کے وقت
کے سب معاف ہو جاتے ہیں۔ اور آپ نے وحشی قاتل حمزہ رضی اللہ عنہ کا اسلام قبول کیا
اسپر بھی ابو سفیان کا خاندان خاندان نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کا ہمیشہ دشمن رہا۔ ابو سفیان عمر
حضرت سے لڑا تا رہا اور صد ہا مسلمانوں کو اُس نے شہید کیا اور اس کے بیٹے معاویہ بن ابی
سفیان نے جناب امیر المومنین خلیفہ برحق علی مرتضیٰ شیر خدا کا مقابلہ کیا اور جنگ صفین میں
ہزاروں مسلمانوں کا خون کیا۔ اُن کے بیٹے یزید بلبلیہ نے تو ستم ہی ڈھایا امام حسن علیہ
السلام کو زہر دلوا یا اور امام حسین علیہ السلام کو ایسے ظلم سے شہید کرایا جس کے حال بچنے
سے قلم کا پتہ ہے۔ پھر یزید کے بعد بھی سارے خلفائے بنو امیہ سوا عمر بن عبدالعزیز کے
خاندان نبوی کے دشمن رہے اور ہمیشہ درپے ایذا اور تصدیع رہے اور دنیا کے دنی کے
واسطے اپنی آخرت کو تباہ کرتے رہے لاجول ولا قوہ۔ نووی نے کہا اس حدیث میں یہ
اشکال ہے کہ ابو سفیان فتح مکہ دن ستمہ ہجری میں اسلام لایا اور ام حبیبہ سے آپ نے
ستمہ یا ستمہ میں نکاح فرمایا مہینہ میں یا حبشہ میں اور یہ نکاح عثمان نے کیا یا خالد بن سعید نے
یا نجاشی بادشاہ حبش نے۔ ابن حزم نے کہا مسلم کی روایت میں وہم سے راوی کا کیونکہ اس پر اتفاق
ہے کہ آپ نے ام حبیبہ سے فتح سے پہلے نکاح کیا جب اُن کے باپ کا فریقہ۔ ابن حزم نے
یہ بھی کہا کہ یہ روایت موضوع ہے اور اسکا بنانا والا عکرمہ بن عمار ہے اور شیخ ابن صلاح نے

رَأَيْتُ أَبَا مُوسَى وَرَأَيْتُهُ لَيْسَتْ تَعْبِيدُ هَذَا | اللہ تعالیٰ کے عمر نے ایسا ایسا کہا۔ آپ نے
الْحَمْدُ يَتَّحَتَّى
اور ان کے ساتھیوں کی ایک ہجرت ہے (مکہ سے مدینہ کو) اور تمھاری سب کشتی والوں کی دو ہجرتیں
ہیں (ایک مکہ سے حبش کو دوسری حبش سے مدینہ طیبہ کو) اسمار نے کہا میں نے ابو موسیٰ سے
اور کشتی والوں کو دیکھا وہ گروہ گروہ میرے پاس آتے اور اس حدیث کو سنتے اور دنیا
میں کوئی چیز ان کو اتنی خوشی نہ تھی نہ اتنی بڑی تھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اس فیصلے
سے زیادہ۔ ابو بردہ نے کہا اسمار نے کہا میں نے ابو موسیٰ کو دیکھا وہ مجھ سے دوسرے تھے
اس حدیث کو (خوشی کے لئے)

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ سَلْمَانَ وَبِلَالٍ وَصَهْبِيبٍ

حَضْرَتُ سَلْمَانَ فَارِسِيِّ بِلَالٍ وَصَهْبِيبِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ كِ فُضِيْلَاتٍ

ترجمہ۔ عائد بن عمرو سے روایت ہے
ابو سفیان سلمان اور صہیب اور بلال رضی اللہ
عنہم کے پاس آیا اور بھی چند لوگ بیٹھے تھے
انہوں نے کہا اللہ کی تلواریں خدا کے دشمن
کی گردن پر اپنے موقع پر نہ پہنچیں (یعنی یہ خدا
کا دشمن نہ مارا گیا) ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا تم قریش
کے بورھے اور سردار کے حق میں ایسا کہتے ہو
(ابوبکر رضی اللہ عنہ نے مصلحت سے ایسا کہا کہ میں
ابو سفیان ناراض ہو کر اسلام بھی قبول نہ کرے)
اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے

عَنْ عَائِدِ بْنِ عَمْرِو أَنَّ أَبَا سَفْيَانَ أَتَى عَلَى
سَلْمَانَ وَصَهْبِيبٍ وَبِلَالٍ فِي نَفَرٍ فَقَالُوا مَا
أَخَذْتَ سَيْوِيَّ اللَّهِ مِنْ عُنُقِي عَدُوِّ اللَّهِ
مَأْخَذَ مَا قَالَ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ أَتَقُولُونَ هَذَا
لِشَيْخٍ قُرَيْشِيٍّ وَسَيِّدٍ هَمَّ قَاتِي النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ يَا أَبَا بَكْرٍ لَعَلَّكَ
أَعْضَبْتَهُمْ لَكِنْ كُنْتُ أَعْضَبْتُهُمْ لَقَدْ
أَعْضَبْتُ رَبِّكَ فَأَتَاهُمُ أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ يَا
أَخَوَانَاهُ أَعْضَبْتُمْكَ قَالُوا لَا يَغْفِرُ اللَّهُ لَكَ

آپ سے بیان کیا۔ آپ نے فرمایا اے ابوبکر تم نے شاید ناراض کیا ان لوگوں کو (یعنی سلمان اور
صہیب اور بلال رضی اللہ عنہم کو) اگر تم نے انکو ناراض کیا تو اپنے پروردگار کو ناراض کیا۔ پس
ابوبکر رضی اللہ عنہ ان لوگوں کے پاس آئے اور کہنے لگے اے بھائیو! میں نے تم کو ناراض کیا۔
وہ بولے نہیں اللہ تم کو بخشے اے ہمارے بھائی۔

فائدہ۔ نووی نے کہا یہ اس وقت کا ذکر ہے جب ابو سفیان کا فریغ اور صلح کر کے
مسلمانوں میں آیا تھا۔ اور اس میں فضیلت ہے سلمان اور ان کے ساتھیوں کی اور حکم
ہے ضعف اور اہل دین کی خاطر داری اور دل رکھنے کا۔

رَأَوْهُ وَقَدْ كَانَتْ هَاجَرَتْ إِلَى الْبَحَا شَيْءٍ فَمِنْ
هَاجَرَ إِلَيْهِ فَدْخَلَ عُمَرُ عَلَى حَفْصَةَ وَ
أَسْمَاءُ عِنْدَهَا فَقَالَ عُمَرُ حَيْثُ رَأَى أَسْمَاءَ
مِنْ هُنَا قَالَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ قَالِ
عُمَرُ الْحَبَشِيَّةُ هُنَا الْبَحْرِيَّةُ هُنَا فَقَالَتْ
أَسْمَاءُ نَعَمْ فَقَالَ عُمَرُ سَبَقْنَاكُمْ بِالْهَجْرَةِ
فَنَحْنُ أَحَقُّ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مِنْكُمْ فَغَضِبَتْ وَقَالَتْ قَلْبِي كَذَبْتُ يَا عُمَرُ
طَرَا اللَّهُ كُنْتُمْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَطْعُمُونَ جَائِعًا وَنَحْنُ نَعِظُ جَائِعًا
وَكُنَّا فِي دَارِ أَوْفَى الْأَرْضِ الْبُعْدَاءِ الْبُعْظَاءِ
فِي الْحَبَشَةِ وَذَلِكَ فِي اللَّهِ وَفِي رَسُولِهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَيُّ اللَّهِ لَا أَطْعُمُ طَعَامًا
وَلَا أَشْرِبُ شَرِبًا بِأَحَقِّ أَذْكَرَ مَا قُلْتُ بِرَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ كُنَّا نُوَدِّي
وَنُخَافُ وَسَادَ كُرْدُكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْأَلَهُ وَاللَّهِ أَكْبَرُ
وَلَا أَمْرِي يُعْ وَلَا أَرِيدُ عَلَى ذَلِكَ قَالَ فَلَمَّا
جَاءَ الشَّيْءُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ
يَا نَبِيَّ اللَّهِ إِنْ عُمَرُ قَالَ كَذَابًا وَكَذَابًا فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ
بِأَحَقُّ بِي مِنْكُمْ وَلَا وَلَا صَحَابِيهِ هَجْرَةً
وَاحِدَةً وَلَكُمْ أَنْتُمْ أَهْلُ السَّفِينَةِ
هَجْرَتَانِ قَالَتْ فَلَقَدْ رَأَيْتُ أَبَا مَوْسَى
وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ يَا نَبِيَّ أَرَسَاكَ
يَسْأَلُونِي عَنْ هَذَا الْخَبَرِ مَا مِنَ الدُّنْيَا
شَيْءٌ هُمْ بِهِ أَرْحَمُ وَلَا أَعْظَمُ فِي أَنْفُسِهِمْ
صَبْرًا قَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ أَبُو بَرْدَةَ فَقَالَتْ أَسْمَاءُ فَلَقَدْ

ہجرت کر چکے تھے۔ پھر اسماء بنت عمیس جو ہمارے
ساتھ آئی عمیس ام المؤمنین حفصہ رضی اللہ عنہا
کی ملاقات کو۔ انہوں نے بھی ہجرت کی تھی۔
نخاشی بادشاہ حبش کی طرف اور ساتھیوں میں
حضرت عمر حفصہ کے پاس گئے وہاں اسماء
موجود تھیں۔ حضرت عمر نے جب اسماء کو دیکھا
تو پوچھا یہ کون ہے؟ وہ بولیں اسماء بنت
عمیس۔ حضرت عمر نے کہا حبش والی دریاوی
یہی عورت ہے۔ اسماء نے کہا ہاں۔ حضرت
عمر نے کہا ہم نے تم سے پہلے ہجرت کی تو ہم زیادہ
حق رکھتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی
طرف تم سے۔ یہ سنکر اسماء غصہ ہوئیں اور
بولیں اے عمر! تم نے یہ غلط کہا۔ ہرگز نہیں
قسم خدا کی تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ
تھے تمہارے بھوکے کو کھانا دیتے اور تمہارا
جاہل کو نصیحت کرتے۔ آپ اور ہم ایک در
دراز دشمن ملک میں تھے (یعنی کافروں کے
ملک میں کیونکہ سوانخاشی کے وہاں کوئی مسلمان
نہ تھا اور وہ بھی اپنی قوم سے چھپ کر مسلمان
ہوا تھا) صرف خدا کے لئے اور اس کے
رسول کے لئے۔ اور قسم خدا کی میں نہ کھانا
کھاؤنگی نہ پانی پیؤنگی جب تک جو تم نے کہا
ہے اسکا ذکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
سے نہ کروں گی اور ہم کو حبش میں ایذا پہنچی
تھی اور بھی تھا میں اسکا ذکر آپ سے نہ کرونگی
اور آپ سے پوچھوں گی۔ قسم خدا کی میں جھوٹ
نہ بولوں گی نہ بے راہ چلوں گی نہ زیادہ کہوں گی
جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
تشریف لائے تو اسماء نے عرض کیا اے نبی

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ يَقُولُ جَاءَتْ امْرَأَةٌ
مِّنَ الْأَنْصَارِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ قَالَتْ خُذْ لِي بِهَذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ وَقَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنْ لَمْ تَكُنْ لِحَبِ
النَّاسِ إِلَى ثَلَاثِ مَرَّاتٍ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ انصار کی ایک عورت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی۔ آپ نے اس سے تنہائی کی دشاید وہ محرم ہوگی جیسے ام سلیم یا ام حرام تھیں یا تنہائی سے یہ مراد ہے کہ اس نے لوگوں سے علیحدہ کوئی بات آپ سے پوچھی، اور فرمایا قسم اس کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے تم سب لوگوں سے زیادہ مجھ کو محبوب ہو۔ تین بار یہ فرمایا۔

عَنْ شُعْبَةَ بْنِ الْإِسْنَادِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ انصار میری انتڑیاں اور میری گھٹریاں ہیں (کپڑا رکھنے کی بجائی میرے خاص معتمد اور اعتباری لوگ ہیں) اور لوگ بڑھتے جائیں گے اور انصار ٹھٹھے جائیں گے تو قبول کرو ان کے

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْأَنْصَارَ كَرَشِيٍّ وَكَعَيْنِي وَإِنَّ النَّاسَ سَيَكْفُرُونَ وَيَقْتُلُونَ فَأَقْبِلُوا مِنْ حُسْنِهِمْ وَأَعْفُوا عَنْ مُسِيئَتِهِمْ

ترجمہ۔ ابو اسید رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ انصار کے سب گھروں میں بنی نجار کا گھر بہتر ہے (جنہوں نے حضرت کو اپنے گھروں میں اُتارا اور سب سے پہلے آپ کی رفاقت کی) پھر بنی عبد اشہل کا پھر بنی حارث بن خزرج کا پھر بنی ساعدہ کا۔ اور انصار کے ہر ایک گھر

عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ بَنُو النَّجَّارِ ثُمَّ بَنُو عَبْدِ الْأَشْهَلِ ثُمَّ بَنُو الْحَارِثِ بْنِ خَزْرَجٍ ثُمَّ بَنُو سَاعِدَةَ وَفِي كُلِّ دُورٍ الْأَنْصَارُ خَيْرٌ فَقَالَ سَعْدُ مَا أَدَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا مَا قَدْ فَضَّلَ عَلَيْهِنَا فَقِيلَ قَدْ فَضَّلَكُمْ عَلَى كَثِيرٍ

میں بہتری ہے۔ سعد بن عبادہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم پر فضیلت دی اور وہ (کیونکہ سعد بنی ساعدہ میں سے تھے) لوگوں نے کہا تم کو فضیلت دی بہتوں پر۔

عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ الْأَنْصَارِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَوْفَهُ عَنْ أَنَسِ بْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْثَلُهُ غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَدْرِي كَوْنِي الْحَدِيثُ قَوْلُ سَعْدٍ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُ

ترجمہ۔ ابو اسید سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا انصار کے سب گھروں میں بنی نجار کا گھر بہتر ہے اور بنی عبد اشہل کا اور بنی حارث بن خزرج کا اور بنی ساعدہ کا

عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ دَارُ بَنِي النَّجَّارِ وَدَارُ بَنِي عَبْدِ الْأَشْهَلِ وَدَارُ بَنِي الْحَارِثِ بْنِ خَزْرَجٍ وَدَارُ بَنِي سَاعِدَةَ وَاللَّهُ لَوْ كُنْتُ مُؤْتَرًّا

بَابُ مِّنْ فَضَائِلِ الْأَنْصَارِ انصار کی فضیلت

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ یہ آیت جب دو گروہ نے تم میں سے قصد کیا بہت ہار دینے کا اور اللہ مالک ہے ان دونوں کا ہم لوگوں کے باب میں اتری بنی سلمہ اور بنی حارثہ میں۔ اور ہم نہیں چاہتے کہ یہ آیت نہ اتری کیونکہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے اللہ مالک ہے ان دونوں کا۔

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ اللَّهُ قَالَ فَيَسْنَا نَزَلَتْ إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا بَنُو سُلَيْمَةَ وَبَنُو حَارِثَةَ وَقَالَتْ لَيْسَ بَيْنَهُمَا نَزْلٌ يَقُولُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا أُنْزِلَتْ بَنُو سُلَيْمَةَ وَبَنُو حَارِثَةَ فِيهِمَا

فائدہ۔ تو اس جملہ سے ایسی خوشی ہے کہ پچھلے لفظ کے اترنے سے کوئی رنج نہ رہا بنو سلمہ خیر رج میں سے اور بنو حارثہ اوس میں سے تھے اور یہ دونوں قبیلے انصار کے ہیں۔ جسوقت آپ بدر کی لڑائی کے لیے نکلے تو عبد اللہ بن ابی منافق تمہاری آدمیوں کو اپنے ساتھ لیکر راہ سے پھر گیا اور ان دونوں قبیلوں نے بھی اسکا ساتھ دینا چاہا پھر اللہ تعالیٰ نے ان کو بچا لیا۔

ترجمہ۔ زید بن ارقم رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یا اللہ بخش دے انصار کو اور انصار کے بیٹوں کو اور پوتوں کو۔

عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَابْنَاءِ الْأَنْصَارِ وَأَبْنَاءَ الْأَنْصَارِ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دعا کی انصار کی بخشش کے لئے اور انصار کی اولاد اور غلاموں کے لئے۔

عَنْ شُعْبَةَ بْنِ الْإِسْنَادِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْلَزَا عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَغْفِرُ لِلْأَنْصَارِ قَالَ وَأَحْسِبُهُ قَالَ وَلَنْ رَأَى الْأَنْصَارَ وَلَمْ يَأْتِ الْأَنْصَارَ لَا أَشْكُ فِيهِ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بچوں اور عورتوں کو شادی سے اتے دیکھا تو آج سامنے کھڑے ہوئے اور فرمایا اے لوگو! تم سب لوگوں سے زیادہ میرے کو محبوب ہو یعنی انصار کو فرمایا۔

عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى صَبِيَّاتًا وَنِسَاءً مُقْبِلِينَ مِنْ عَدَسٍ فَقَامَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُثْنًا فَقَالَ اللَّهُمَّ أَنْتُمْ مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ اللَّهُمَّ أَنْتُمْ مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ الْإِنصَارُ

قَالَ بَوَّالُ حَارِثِ ابْنِ الْحَزَرَجِ قَالُوا لَمْ يَنْ يَأ
رَسُولُ اللَّهِ قَالَ لَمْ يَنْ سَاعِدَةً قَالُوا لَمْ
مَنْ يَأ رَسُولُ اللَّهِ قَالَ لَمْ يَنْ كَلَّ دُورِ
الْأَنْصَارِ خَيْرٌ وَتَقَامُ سَعْدُ ابْنِ عُبَادَةَ مَعْصِيًا
فَقَالَ أَحْمَنُ أَخِي الْأَكْبَرِ بَعْضُ سَعْدِ بْنِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَارَهُمْ قَارَادَ كَلَامَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ
رَجُلٌ مِنْ قَوْمِهِ اجْلِسْ أَلَا تَرْضَى أَنْ تَكُنَّ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَارَهُمْ
فِي الْأَكْبَرِ الدُّورِ الَّتِي تَكُنَّ قَوْمٌ تَرَاهُ فَلَمْ
يَسْمَعْ الْأَكْبَرُ مِنْ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ
عَنْ كَلَامِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

پھر کونسا گھر۔ آپ نے فرمایا بنی حنظل
لوگوں نے کہا پھر کون؟ آپ نے
فرمایا بنی حارث بن خزرج۔ لوگوں نے
کہا پھر کون؟ آپ نے فرمایا بنی ساعدہ
لوگوں نے کہا پھر کون یا رسول اللہ؟
آپ نے فرمایا انصار کے ہر ایک گھر میں بہتری
ہے۔ یہ سن کر سعد بن عبادہ غصہ سے
کھڑے ہوئے اور کہا کیا ہم چاروں کے
اخیر میں ہیں۔ جب انہوں نے آپ کا فرمانا سنا
تو چاہا آپ کی بات پر اعتراض کرنا۔ اُنکی قوم
کے لوگوں نے کہا بیٹھ تو اس بات سے
راضی نہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
تیرا گھر ان چاروں میں رکھا جنکو بیان کیا۔ اور جن گھروں کو بیان نہ کیا وہ بہت سے ہیں تو

سعد بن عبادہ چپ ہو رہے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ خَرَجْتُ مَعَ جَدِّهِ
ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْجَدِّي فِي سَفَرٍ فَكَانَ يَخْدُمُنِي
فَلَمَّا لَمْ لَا تَقُولَ فَقَالَ ابْنُ قَدْرٍ رَأَيْتُ الْأَنْصَارَ
تَصْنَعُ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا
أَلَيْتَ أَنْ لَا أَصْغَبَ أَحَدًا مِنْهُمْ إِلَّا أَخَذَ مِنْهُ
لَا دَابَّ مِنْ الْخَيْلِ وَأَبْنُ بَشَّارٍ فِي حَدِيثِهِمَا وَ
كَانَ جَرِيرٌ الْأَكْبَرُ مِنْ أَنَسٍ وَقَالَ ابْنُ بَشَّارٍ
أَسْنَمُ مِنْ أَنَسٍ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے کہ میں جریر بن عبد اللہ الجلی کے
ساتھ نکلے سفر میں۔ وہ میری خدمت کرتے
تھے۔ میں نے کہا تم میری خدمت مت کرو
کیونکہ تم بڑے ہو انہوں نے کہا میں نے
انصار کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ
وہ کام کرتے دیکھا کہ میں نے قسم کھائی کہ
جب کسی انصاری کے ساتھ ہو گا تو اسکی

خدمت کروں گا اور جریر انس سے بڑے تھے۔

بَابُ مَنْ فَضَّلَ غِفَارَ رَأْسِهِ وَرَأْسَهُ وَرَأْسَهُ وَرَأْسَهُ وَرَأْسَهُ وَرَأْسَهُ
غِفَارُ اسلم، خمینیہ، شجاع، خمینیہ، خمینیہ، دوسری، رضی اللہ عنہم کی فضیلت
عَنْ ابْنِ دُرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ غِفَارُ غَفَرِ اللَّهُ لَهَا وَأَسْلَمَ سَائِلُهَا اللَّهُ
لَمْ يَفْرَأِ غِفَارُ كَوَالِدَ تَعَالَى لَمْ يَنْجَسْ دِيَارَ اسلم کو بچالیا۔

ترجمہ۔ ابو ذر غفاری رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

بِمَا أَحَدُ الْأَثَرِ بِمَا عَشِيرَتِي

قسم خدا کی اگر میں انصار پر کسی کو اختیار کروں

تو اپنے کنبے والوں کو اختیار کروں (اور کوئی اُن سے بہتر نہیں ہے)

ترجمہ - ابو اسید انصاری سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بہتر گھر انصار میں بنی نجار کا ہے پھر بنی عبد اشہل کا پھر بنی حارث بن خزرج کا پھر بنی ساعدہ کا اور انصار کے ہر ایک گھر میں بہتری ہے۔

ابو سلمہ نے کہا ابو اسید نے کہا کیا میں تمہیں کرتا ہوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر۔ اگر میں جھوٹا ہوتا تو پہلے اپنی قوم بنی ساعدہ کا نام لیتا۔ یہ خبر سعد بن عبادہ کو پہنچی اُن کو رنج ہوا اور کہنے لگے ہم چاروں کے اخیر میں ہوئے میرے گدھے پر زین کسوں میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ جاؤں گا۔ سہل کے بھتیجے نے ان سے کہا تم جاتے ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک بات رد کرنے کو حالانکہ آپ خوب جانتے ہیں۔ کیا تم کو یہ کافی نہیں کہ چار میں سے چوتھے تم ہو پس کر سعد لوٹے اور فرمایا اللہ اور اُس کا رسول خوب جانتا ہے اور تم دیا گدھے کے زین کھول ڈالنے کا۔

عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ بَنُو النَّجَّارِ ثُمَّ بَنُو عَصِيٍّ الْأَشْهَلِ ثُمَّ بَنُو الْحَارِثِ بْنِ خَزْرَجٍ ثُمَّ بَنُو سَاعِدَةَ وَفِي كُلِّ دُورٍ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ قَالَ أَبُو سَلَمَةَ قَالَ أَبُو أُسَيْدٍ أَتَاهُمَا أَنَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَتْ كَادِبًا لَيْدًا أَتَى يَقْوَمِي بَنِي سَاعِدَةَ وَبَلَغَ ذَلِكَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ فَوَجَدَ فِي نَفْسِهِ قَالَ خَلِفْنَا فَكُنَّا آخِرَ الْأَمْرِ بَعِ اسْوَجُوا إِلَيَّ حِمَارِي أَيْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَلَّمَهُ ابْنُ أُخِيهِ سَهْلٌ فَقَالَ أَتَدَّهَبُ لِتَرْدُّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْلَمُ أَوْ لَيْسَ حَسْبُكَ أَنْ تَكُونَ رَابِعَ أَرْبَعٍ فَرَجَعَ وَقَالَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ وَأَمَرَ بِحِمَارِهِ فَحُلَّ عَدُوهُ

پس کر سعد لوٹے اور فرمایا اللہ اور اُس کا رسول خوب جانتا ہے اور تم دیا گدھے کے زین کھول ڈالنے کا۔

عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ خَيْرُ الْأَنْصَارِ رَادُّ خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ بَنُو النَّجَّارِ وَلَوْ كُنَّا نَرَى سَعْدَ ابْنِ عُبَادَةَ تَرْجِمُهُ وَيَوْمَ يَوْمَئِذٍ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي حُلَيْسٍ عَظِيمٍ مِنَ الْأَسْأَلِ أَحَدٌ تَكُونُ خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ قَالُوا النَّصَارِ قَالَ اللَّهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَنُو عَصِيٍّ الْأَشْهَلِ قَالُوا ثُمَّ مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ ثُمَّ بَنُو النَّجَّارِ قَالُوا ثُمَّ مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مسلمانوں کی ایک بڑی محفل میں بیٹھے ہوئے تھے۔ آپ نے فرمایا میں تم کو انصار کا بہتر گھر بتلاؤں لوگوں نے عرض کیا ہاں یا رسول اللہ! آپ نے فرمایا بنو عبد اشہل۔ لوگوں نے کہا

فائدہ - یہ چھ نام عرب کی قوموں کے ہیں یہ سچے مومن اور محب رسول تھے۔ عبد اللہ کی اولاد سے بنو عبد العزی مراد ہیں جو شاخ ہیں غطفان کی آپ نے ان کا نام بنی عبد اللہ رکھا عرب انکو محولہ کہنے لگے کیونکہ ان کے باپ کا نام بدل گیا (نوی)

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ قریش اور انصار اور مزینہ اور حبشہ اور اسلم اور غفار اور اشج و دوست ہیں اور انکا حامی کوئی نہیں سوا اللہ اور اس کے رسول کے۔

عَنْ سَعْدِ بْنِ ابِرَاهِيمَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ غَيْرَ أَنَّ فِي الْحَدِيثِ قَالَ سَعْدٌ فِي بَعْضِ

هَذَا أَفِيكَ أَكَلِمَةٍ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَدًا -

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اسلم اور غفار اور مزینہ اور حبشہ بہتر ہیں بنی تمیم سے اور بنی عامر سے اور اسد اور غطفان سے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قسم اس کی جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے غفار اور اسلم اور مزینہ اور حبشہ بہتر ہیں اللہ کے نزدیک قیامت کے دن اسد اور طی اور غطفان سے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا سَكْرَةَ لَأَسْلَمَ وَغَفَارَ وَشَيْءٍ مِّنْ مَّزِينَةٍ وَجُهَيْنَةٍ أَوْ شَيْءٍ مِّنْ جُهَيْنَةٍ وَمَزِينَةٍ خَيْرٌ عِنْدَ اللَّهِ قَالَ أَحْسِبُهُ قَالَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مِّنْ أَسَدٍ وَغَطْفَانَ وَهُوَ أَرَنَ وَتَبَيَّنَ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَدًا -

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ افرع بن حابس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور کہنے لگے آپ سے بیعت کی حاجیوں کے گٹھروں نے اسلم اور غفار اور مزینہ اور حبشہ کے لوگوں کو کہا

عَنْ ابْنِ بَكْرَةَ أَنَّ الْأَفْرَعَ بْنَ حَابِسٍ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّا بَايَعَكَ سُرَاقَ الْحَبَشَةِ مِمَّنْ أَسْلَمَ وَغَفَارَ وَمَزِينَةٍ وَأَحْسِبُ جُهَيْنَةَ مُحَمَّدٍ الَّذِي شَكَكَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْتُ قَوْمِكَ فَقُلْ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَسْلَمُ سَالِمَهَا اللَّهُ وَغِفَارُ غَفَرَهَا اللَّهُ لَهَا - ترجمہ۔ آپ نے فرمایا اسلم کو خدا سلامت رکھے اور غفار کو خدا بخشنے۔

عَنْ شُعْبَةَ فِي هَذَا السَّنَادِ تَرْجِمُهُ وَهِيَ جَوَابُ رِغْدَرَا - ترجمہ وہی ہے جو اوپر لکھا۔
عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَسْلَمُ سَالِمَهَا اللَّهُ وَغِفَارُ غَفَرَهَا اللَّهُ لَهَا - ترجمہ وہی ہے جو اوپر لکھا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَسْلَمُ سَالِمَهَا اللَّهُ وَغِفَارُ غَفَرَهَا اللَّهُ لَهَا أَمَّا ابْنِي ثُمَّ أَقْلَهَا وَلَكِنْ قَالَهَا اللَّهُ تَرْجِمُهُ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اسلم کو خدا نے سلامت رکھا اور غفار کو خدا تعالیٰ نے بخشتا۔ یہ نہیں کہتا اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔

عَنْ خُفَّافِ بْنِ أَيْمَاءَ الْخِفَارِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي صَلَوةٍ اللَّهُمَّ ائْتِنِي بِنِي لِحْيَانٍ وَرِعْلًا وَذُكُوانَ وَعَصِيَّةَ عَصَا اللَّهِ وَرَسُولِهِ غِفَارُ غَفَرَهَا اللَّهُ لَهَا وَأَسْلَمُ سَالِمَهَا اللَّهُ - ترجمہ۔ خفاف بن ایما غفاریؓ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک نماز میں دعا کی یا اللہ لعنت کرہنی لحيان کو اور رعل کو اور ذکوان کو اور عصیہ کو جنہوں نے نافرمانی کی اللہ تعالیٰ کی اور اس کے رسول کی اور بخش دیا اللہ تعالیٰ نے غفار کو اور اسلم کو بچا دیا۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غِفَارُ غَفَرَهَا اللَّهُ لَهَا وَأَسْلَمُ سَالِمَهَا اللَّهُ وَعَصِيَّةَ عَصَا اللَّهِ وَرَسُولِهِ رَكْعَةٍ أَوْ عَصِيَّةٍ نَافِرْمَانِي كِي اللَّهِ أَوْ اس كِي رَسُول كِي - ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا غفار کو خدا بخشنے اور اسلم کو سلامت رکھے اور عصیہ نے نافرمانی کی اللہ اور اس کے رسول کی۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ وَفِي حَدِيثٍ صَاحِبٍ وَأَسَامَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ذَلِكَ عَلَى الْبَيْتِ تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ - اس میں یہ ہے کہ ممبر پر آپ نے یہ فرمایا۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مِثْلَ حَدِيثِ هُوَ لَا عَيْنَ ابْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْأَنْصَارُ وَمَرْيَنَةُ وَجُهَيْنَةُ وَغِفَارُ وَاشَّجَعُ وَمَنْ كَانَ مِنْ بَنِي عَبْدِ اللَّهِ صَوَالِي دُونَ النَّاسِ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ مَوْلَاهُمْ تَرْجِمُهُ - ابو ایوب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا انصار اور مریزہ اور جبینہ اور غفار اور اشجع اور جو عبد اللہ کی اولاد ہے میرے دوست ہیں نہ اور لوگ اور خدا اور خدا کا رسول انکا دوست اور حمایتی ہے۔

طی کا صدقہ تھا (طی ایک قبیلہ ہے) میں اسکو لیکر آیا تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس۔
 عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ إِنَّ دَوْسًا قَدْ كَفَرَتْ وَ
 أَبَتْ فَادْعُ اللَّهَ عَلَيْهِمَا فَيَقِيلُ هَلَكْتَ دَوْسٌ
 فَقَالَ اللَّهُمَّ اهْدِ دَوْسًا وَأَنْتَ بِهِمْ
 کیجئے دوس کیلئے۔ کہا گیا تباہ ہوئے دوس کے لوگ۔ آپ نے فرمایا یا اللہ ہدایت کر دوس کو
 اور اُن کو میرے پاس لے کر آ۔

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ابوہریرہ
 رضی اللہ عنہ نے کہا میں ہمیشہ محبت رکھتا ہوں
 بنی تمیم سے تین باتوں کی وجہ سے جو میں نے
 سنیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے۔ میں
 نے سنا آپ فرماتے تھے وہ سب سے زیادہ
 سخت ہیں میری امت میں دجال پر اور اُن کے
 صدقے آئے تو آپ نے فرمایا یہ ہماری
 قوم کے صدقے ہیں اور ایک عورت اُن میں
 کی قیدی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے
 پاس تھی۔ آپ نے فرمایا اسکو آزاد کر دے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ لَا أَرَى
 أَحَبَّ بَنِي تَمِيمٍ مِنِّ ثَلَاثَ سَمْعَةٍ مِّنْ
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمِعْتُ
 رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ هُمُ
 أَشَدُّ أُمَّتِي عَلَى الدِّجَالِ قَالَ وَجَاءَتْ
 صَدَقَاتُهُمْ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
 سَلَّمَ هَذِهِ صَدَقَاتُ قَوْمٍ قَاتُوا قَوْمًا وَكَانَتْ
 سَبِيَّةً مِنْهُمْ عِنْدَ عَائِشَةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْتَقِيهَا فَإِنَّهَا مِن
 وَلَدِ اسْمَاعِيلَ

یہ حضرت اسماعیل علیہ السلام کی اولاد میں سے ہے۔
 عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَا أَرَى أَحَبَّ بَنِي تَمِيمٍ بَعْدَ ثَلَاثَ سَمْعَةٍ مِّنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَهَا فَيَقُولُ قَدْ كَرِهْتَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَابُ لُذْرَا۔
 عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ ثَلَاثُ خِصَالٍ سَمِعْتُ مِّنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 فِي بَنِي تَمِيمٍ لَا أَرَى أَحَبَّهُمْ بَعْدَ دَسَاقِ الْحُدَيْبِ بِهَذَا الْمَعْنَى غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ هُمُ أَشَدُّ
 النَّاسِ قِتَالًا فِي الْمَلَا حِرْوٍ لَمْ يَكُنْ كَرُّ الدِّجَالِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَابُ لُذْرَا۔ اس میں یہ ہے کہ
 بنی تمیم کے لوگ معرلوں میں سب لوگوں سے زیادہ لڑنے والے ہیں اور دجال کا ذکر نہیں ہے۔

بَابُ خِيَارِ النَّاسِ بہتر لوگ کون ہیں

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
 ہے لوگوں کا حال بھی کانوں کی طرح ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يُحْدِثُ النَّاسُ مَعَادِنَ

وَسَلَّمَ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ أَسْلَمَ وَغَفَارٌ وَمَرْيَمَةُ
وَأَحْسَبُ جَهَنَّمَ خَيْرًا مِنْ بَنِي نِيْمٍ وَبَنِي
عَامِرٍ وَأَسَدٍ وَعُظْفَانَ أَخَابُوا وَخُشُّوا
فَقَالَ نَعَمْ قَالَ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهُمْ
لَا خَيْرَ مِنْهُمْ وَلَا نِيسَ فِي حَدِيثِ ابْنِ أَبِي
شَيْبَةَ مُحَمَّدٌ الَّذِي شَكَّ

اور غفار وغیرہ بہتر ہیں اُن سے (یعنی بنی تمیم وغیرہ سے)

آپ نے فرمایا اگر اسلم اور غفار اور مریمہ اور
جہینہ بنی تمیم اور بنی عامر اور اسد اور عطفان
سے بہتر ہوں تو یہ لوگ (یعنی بنی تمیم وغیرہ)
ٹوٹے میں رہے اور نافراد ہو گئے۔ وہ بولا
ہاں۔ آپ نے فرمایا قسم ہے اس کی جس
کے ہاتھ میں میری جان ہے وہ (یعنی اسلم

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي يَعْقُوبَ الضَّبِّيِّ يَهْدُ الْإِسْنَادَ مِثْلَهُ وَقَالَ وَجَهَنَّمَ
وَلَمْ يَقُلْ أَحْسَبُ تَرْجِمَهُ وَابْنُ أَبِي جَوْدًا -

عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ أَسْلَمَ وَغَفَارٌ وَمَرْيَمَةُ وَجَهَنَّمَ
خَيْرٌ مِنْ بَنِي نِيْمٍ وَمِنْ بَنِي عَامِرٍ وَالْحُلَيْفَيْنِ
بَنِي أَسَدٍ وَعُظْفَانَ

سے جو حلیف ہیں ایک دوسرے کے۔

عَنْ أَبِي لَيْشَةَ يَهْدُ الْإِسْنَادَ تَرْجِمَهُ وَابْنُ أَبِي جَوْدًا -

عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ جَهَنَّمَ وَ
أَسْلَمَ وَغَفَارٌ خَيْرًا مِنْ بَنِي نِيْمٍ وَبَنِي
عَامِرٍ وَعُظْفَانَ وَغَفَارٌ ابْنُ صَعْصَعَةَ وَمَدَّ
بِهَا صَوْتَهُ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَدْ خَابُوا
وَخُسِرُوا قَالَ فَاِنَّهُمْ خَيْرٌ وَفِي رِوَايَةِ أَبِي
كَرَيْبٍ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ جَهَنَّمَ وَمَرْيَمَةُ وَ
أَسْلَمَ وَغَفَارٌ

ہیں اُن سے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَالٍ قَالَ أَتَيْتُ عُمَرَ ابْنَ
الْخَطَّابِ فَقَالَ لِي إِنَّ أَوَّلَ صَدَقَةٍ بَيَّضَتْ
وَجْهَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَوُجُوهُ
أَصْحَابِهِ صَدَقَةُ طُعْيٍ حُثَّتْ بِهَا إِلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ۔ ابو بکرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کیا تم
سمجھتے ہو اگر جہینہ اور اسلم اور غفار بہتر ہو
بنی تمیم سے اور بنی عبد اللہ بن عطفان سے
اور عامر بن صعصعہ سے اور بلند آواز سے
فرمایا۔ لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ
اس صورت میں بنی تمیم وغیرہ ٹوٹے میں رہے
اور نقصان پایا۔ آپ نے فرمایا وہ بہتر

ترجمہ۔ عدی بن حاتم سے روایت ہے
میں حضرت عمرؓ کے پاس آیا۔ انہوں نے
کہا سب سے پہلے صدقہ جس نے چمکا دیا
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے
اصحاب کے منہ کو (یعنی خوش کر دیا ان کو)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْعُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبْنُ طَارُسٍ عَنْ أَبِيهِ يَبْعُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْثِلُهُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ أَرْعَاهُ عَلَى وَلَدٍ فِي صُغْرِهِ وَلَمْ يَقُلْ يَمْثِلُهُ تَرْجُمَهُ
وہی ہے جو گلدرا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ نِسَاءُ قُرَيْشٍ خَيْرٌ
نِسَاءُ رَكْبَتِ الْإِبِلِ أَحْنَاءُ عَلَى طِفْلِ وَأَرْعَاهُ عَلَى نَوْجٍ فِي ذَاتِ يَدٍ قَالَ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ
عَلَى إِنْ ذَلِكَ وَلَمْ تَرَ كَيْفَ مَرَّيُونَتُ عَمْرَانَ بَعِيرًا أَقْطُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَگْدَرَا۔ اتنا زیادہ ہے
کہ حضرت عمر بنت عمار ان کبھی اونٹ پر نہیں چڑھیں۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے ام ہانی ابوطالب کی بیٹی سے حضرت
علی کی بہن سے نکاح کا پیام دیا۔ انہوں نے
کہا یا رسول اللہ میں بوڑھی ہوئی ہوں اور
میرے بچے بھی ہیں تب آپ نے یہ حدیث

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَّمَ حُطْبًا أَوْ عَلَانِيَةً ابْنُ طَالِبٍ فَقَالَتْ
يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي تَذَكَّرْتُ وَلِي عِيَالٌ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرٌ نِسَاءُ
تَمُذُكَرُ بِبَيْتِ حَدِيثٍ يُؤْتَسَّرُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ
أَحْنَاءُ عَلَى وَلَدٍ فِي صُغْرِهِ

فرمائی کہ بہتر عورتیں اخیر تک۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرٌ نِسَاءُ رَكْبَتِ الْإِبِلِ صَاءُ
نِسَاءُ قُرَيْشٍ أَحْنَاءُ عَلَى وَلَدٍ فِي صُغْرِهِ وَأَرْعَاهُ عَلَى نَوْجٍ فِي ذَاتِ يَدٍ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَگْدَرَا۔
اور گلدرا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْثِلُهُ حَدِيثٌ مَقْصُودٌ هَذِهِ سَوَاءُ
ترجمہ وہی ہے جو گلدرا۔
بَابُ مَوَاحِلَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ أَصْحَابِهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَأَصْحَابِ مِنْ أَيْكَةِ نَسْرِ كَوَيْحَانِي بَنَانِي كَابِيَانِ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھائی چارہ
کر دیا ابو عبیدہ بن الجراح اور ابوطحہ میں۔

ترجمہ۔ عاصم احوال سے روایت ہے
انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے بوجھایا تم نے
سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
اسلام میں حلف نہیں ہے۔ انس نے کہا کہ

عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَّمَ أَخِي بَيْنَ أَبِي عُبَيْدَةَ ابْنِ الْجَرَّاحِ وَ
بَيْنَ أَبِي طَلْحَةَ

عَنْ عَاصِمِ الْأَحْوَلِ قَالَ قِيلَ لِأَنَسِ ابْنِ
مَالِكٍ بَلِّغْنَاكَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا حَلْفَ فِي الْإِسْلَامِ فَقَالَ
أَنَسٌ دَنَّا خَالَفَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

فِيهِمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُهُمْ فِي الْإِسْلَامِ
إِذَا فَقَّهُوا أَوْ تَجِدُونَ مِنْ خَيْرِ النَّاسِ فِي
هَذَا الْأَمْرِ أَكْثَرَهُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ يَقَعَ فِيهِ
وَتَجِدُونَ مِنْ شَرِّ النَّاسِ ذَا الْوُجْهِينِ
الَّذِي يَأْتِيَهُمَا بَوَّاحُهُ وَهُوَ لَا عَرَبِيٌّ بَوَّاحُهُ

(بعض کان سونے کی ہے بعض لوہے کی
ویسے ہی آدمی بھی مختلف ہیں کسی کا خاندان
عمدہ ہے اصل اچھی ہے کوئی برا ہے۔)
تو بہتر آدمیوں میں اسلام کی حالت میں بھی
وہی ہیں جو جاہلیت کی حالت میں بہتر تھے جب
دین میں سمجھدار ہو جائیں اور تم بہتر اس کو پاؤ گے اسلام میں جو بہت نفرت رکھتا ہو گا اسلام
سے مسلمان ہونے سے پہلے (یعنی جو کفر میں مضبوط تھا وہ اسلام لانے کے بعد اسلام میں بھی
ایسا ہی مضبوط ہوا جیسے حضرت عمر اور خالد بن ولید وغیرہ۔ یا مراد یہ ہے کہ جو خلافت سے
نفرت رکھے اُسی کی خلافت عمدہ ہوگی) اور تم سب سے برا اس کو پاؤ گے جو دورویہ ہو انکے
پاس ایک منہ لیکر آوے اور اُنکے پاس دوسرا منہ لیکر جاوے۔

فائدہ۔ یعنی رکابی مذہب اور خوشامد باز ایسا شخص کسی کام کا نہیں کوئی اُسپر بھروسہ
نہیں کر سکتا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَجِدُونَ النَّاسَ مَعَادِنَ
بِمِثْلِ حَدِيثِ الزُّهْمِيِّ عَنِ ابْنِ حُدَيْثٍ ابْنِ زُرْعَةَ وَالْأَعْمَشِ تَجِدُونَ مِنْ خَيْرِ النَّاسِ فِي
هَذَا الشَّانِ أَكْثَرَهُمْ لَهُ حَتَّى يَقَعَ فِيهِ نَزْجُهُ وَهِيَ جَوَابُكَ لِرَأْسِ

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ نِسَاءِ قُرَيْشٍ

قریش کی عورتوں کی فضیلت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرُ نِسَاءٍ رُكْبَتَيْنِ الْأَيْلِ
قَالَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَةُ قُرَيْشٍ وَقَالَ
الْآخَرُ نِسَاءُ قُرَيْشٍ أَحْنَأُ عَلَى بَيْتِهِمْ فِي
صَغَرِهِ وَأَمْرًا عَلَى زَوْجٍ فِي ذَاتِ يَدِهِ
خَاوِنْدُكَ مَالِ كِي۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بہتر اُن
عورتوں میں جو اونٹ پر سوار ہوئیں نیکیت
عورتیں ہیں قریش کی سب سے زیادہ مہربان
بچہ پر جب وہ چھوٹا ہو اور بڑی مہربان اپنے

فائدہ۔ یہ حضرت نے اُس وقت فرمایا جب ام ہانی سے آپ نے نکاح کا ارادہ کیا۔
انہوں نے کہا کہ میرے بچے چھوٹے چھوٹے ہیں۔ میں نہیں چاہتی کہ آپ کے بستر پر وہ
روئیں اور چلائیں اور میں بڑھی ہو گئی ہوں۔ اونٹ پر چڑھنے والی عورتوں سے عرب کی عورتیں
مراہیں۔ معلوم ہوا کہ عورتیں بھی بڑی دو صفتیں عمدہ ہیں ایک اولاد پر مہربان ہونا دوسرے
خاوند کے مال کی محافظت کرنا۔

أَمَنَةً لِّأَمْنِي فَإِذَا ذَهَبَ أَصْحَابِي أَنِّي أَصْبِي
مَا يُؤَدُّونَ

ٹھیک کیا پھر آپ نے اپنا سر آسمان کی طرف
اٹھایا اور انٹر آپ اپنا سر آسمان کی طرف اٹھا

پھر فرمایا تارے بچاؤ ہیں آسمان کے جب تارے مٹ جائیں گے تو آسمان پر بھی جس بات کا
وعدہ ہے وہ آجاوے گی (یعنی قیامت آجائے گی اور آسمان بھی پھٹ کر خراب ہو جائیگا) اور میں
بچاؤ ہوں اپنے اصحاب کا۔ جب میں چلا جاؤں گا تو میرے اصحاب پر بھی وہ وقت آجائے گا
جس کا وعدہ ہے (یعنی فتنہ اور فساد اور لڑائیاں) اور میرے اصحاب بچاؤ ہیں میری امت
کے۔ جب اصحاب چلے جائیں گے تو میری امت پر وہ وقت آجائے گا جس کا وعدہ ہے۔
فائدہ۔ نوری نے کہا اصحاب کے جانے سے بدعتیں پیدا ہونگی دین میں نئی باتیں
نکلیں گی فتنے ہوں گے۔ شیطان کا سینک منور ہوگا۔ نصاریٰ کا غلبہ ہوگا۔ مدینہ اور مکہ کی
بیحرمتی ہوگی۔ یہ سب باتیں واقع ہوئیں اور یہ حدیث معجزہ ہے آپ کا۔

بَابُ فَضْلِ الصَّحَابَةِ ثُمَّ الَّذِينَ يَكُونُ لَهُمُ تَحَرُّاتُ الدِّينِ يَكُونُونَ

صَحَابَةُ تَابِعِينَ أَوْ تَبِيعَ تَابِعِينَ كِي فَضِيلَتِ

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
لوگوں پر ایک زمانہ آوے گا کہ جہاد کریں گے
آدمیوں کے جھنڈ تو ان سے پوچھیں گے
کہ کوئی تم میں ہے شخص ہے جس نے رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا ہو تو لوگ کہیں گے
کہ ہاں تو فتح ہو جاوے گی انکی۔ پھر جہاد کریں گے
لوگوں کے گروہ تو ان سے پوچھیں گے کہ
کوئی ہے تم میں سے جس نے دیکھا ہو رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابی کو یعنی تابعین میں
سے کوئی ہے۔ لوگ کہیں گے ہاں پھر انکی
فتح ہو جاوے گی۔ پھر جہاد کریں گے آدمیوں کے انکو تو ان سے پوچھا جاوے گا کہ کوئی ہے تم میں
ایسا جس نے صحابی کے صاحب کو دیکھا ہو یعنی تبع تابعین میں سے۔ لوگ کہیں گے ہاں تو
ان کی فتح ہو جائے گی۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ
يَعْرِضُونَ فِيهِ النَّاسُ فَيَقَالُ لَهُمْ مَنْكُمْ
مَنْ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَيَقُولُونَ نَعَمْ فَيَقْتُلُهُمْ ثُمَّ يَعْرِضُونَ
مِنَ النَّاسِ فَيَقَالُ لَهُمْ هَلْ فِيكُمْ مَنْ رَأَى
مَنْ صَحِبَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَيَقُولُونَ نَعَمْ فَيَقْتُلُهُمْ ثُمَّ يَعْرِضُونَ
مِنَ النَّاسِ فَيَقَالُ لَهُمْ فِيكُمْ مَنْ رَأَى
مَنْ صَحِبَ مَنْ صَحِبَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَقُولُونَ نَعَمْ فَيَقْتُلُهُمْ

فائدہ۔ اس حدیث سے بڑی فضیلت اصحاب اور تابعین اور تبع تابعین کی ثابت
ہوئی کہ انکی برکت سے فتح نصیب ہوگی۔ (تحفۃ الاخیار)

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ قُرَيْشٍ وَالْأَنْصَارِ فِي دَارِهِ | رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خود حلف کرائی
قریش اور انصار میں اپنے گھر میں۔

فائدہ پہلے حلف اس طرح ہوتی کہ ایک دوسرے کا بھائی بن جاتا قسم کھا کر پھر وہ اسکا
وارث ہوتا۔ یہ طریقہ قرآن سے منسوخ ہو گیا۔ قرآن میں اُترا کہ وارث ناطے والے ہی ہوں گے
پھر وہ حلف جو ایک دوسرے کی مدد اور محبت اور دین کی تقویت کے لئے ہواب تک باقی ہے
منسوخ نہیں ہوئی (نووی)

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حلف کرائی
قریش اور انصار میں میرے گھر میں جو مدینہ

عَنْ أَنَسٍ قَالَ حَالَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ قُرَيْشٍ وَالْأَنْصَارِ فِي دَارِهِ
الَّتِي بِالْمَدِينَةِ
میں تھا۔

ترجمہ۔ جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ سے روا
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
کفر کے زمانے کی قسم کا اسلام میں کچھ اعتبار
نہیں اور جو قسم جاہلیت کے زمانے میں

عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا حِلْفَ فِي الْإِسْلَامِ
وَأَيُّمَا حِلْفٍ كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ لَمْ يَزِدْهُ
الْإِسْلَامُ قَرَارًا شَدِيدًا

نیک بات کہنے کی ہو وہ اسلام سے اور مضبوط ہو گئی۔

يَا بَنِي آدَمَ إِنَّ بَقَاءَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقَامَ لَكُمْ بَقَاءَ أَصْحَابِهِ وَبَقَاءَ أَصْحَابِهِ أَمَانٌ لِلدِّينِ قِيَامًا
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات صحابہ امین اور صحابہ ذات اُمت کی امن تھا

ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ہم نے
مغرب کی نماز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے
ساتھ پڑھی پھر ہم نے کہا اگر ہم آپ کے ساتھ
بیٹھے رہیں یہاں تک کہ عشاء آپ کے ساتھ
پڑھیں تو بہتر ہوگا۔ پھر ہم بیٹھے رہے اور
آپ باہر تشریف لائے۔ آپ نے فرمایا تم
یہیں بیٹھے رہے۔ ہم نے عرض کیا جی ہاں
یا رسول اللہ ہم نے آپ کے ساتھ مغرب کی
نماز پڑھی پھر ہم نے کہا اگر بیٹھے رہیں یہاں
تک کہ عشاء کی نماز بھی آپ کے ساتھ پڑھیں
تو بہتر ہوگا۔ آپ نے فرمایا تم نے اچھا کیا اور

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ صَلَّيْنَا الْمَغْرِبَ مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قُلْنَا لَوْ جَلَسْنَا
حَتَّى نُصَلِّيَ مَعَهُ الْعِشَاءَ قَالَ فَجَلَسْنَا فَخَرَجَ
عَلَيْنَا فَقَالَ مَا زِلْتُمْ هَهُنَا قُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّيْنَا مَعَكَ الْمَغْرِبَ ثُمَّ قُلْنَا لَوْ جَلَسْنَا حَتَّى
نُصَلِّيَ مَعَكَ الْعِشَاءَ قَالَ أَحْسَنْتُمْ أَوْ أَصَبْتُمْ
قَالَ قَدْ فَعَرَسْتُ إِلَى السَّمَاءِ وَكَانَ كَنُتُورًا
مَسْمُورًا فَعَرَسْتُ إِلَى السَّمَاءِ فَقَالَ الْجُحُومُ
أَمْنَةٌ لِلْسَّمَاءِ فَإِذَا ذَهَبَتِ الْجُحُومُ أَتَى
السَّمَاءَ مَا تَوَعَدُ وَأَنَا أَمْنَةٌ لِأَصْحَابِي فَإِذَا
ذَهَبَتْ أَتَى أَصْحَابِي مَا يَتَوَعَدُونَ وَأَصْحَابِي

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ النَّاسِ خَيْرٌ قَالَ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَكُونُهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَكُونُهُمْ ثُمَّ يَخِي قَوْمٌ تَبَدُّرُ شَهَادَةِ أَحَدِهِمْ يَمِينُهُ وَتَبَدُّرُ يَمِينُهُ شَهَادَتُهُ قَالَ ابْرَأَهُمْ كَانُوا يَنْهَوْنَكَ وَحَنُّ عِلْمَانٍ عَنِ الْعَهْدِ وَالشَّهَادَاتِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کیا کون سے لوگ بہترین ہیں آپ نے فرمایا میرے قرن کے پھر جو ان سے نزدیک ہیں۔ پھر جو ان سے نزدیک ہیں۔ پھر وہ لوگ آویں گے جن کی قسم گواہی سے پہلے جلدی کرے گی اور گواہی قسم سے پہلے جلدی کرے گی۔ ابراہیم نے کہا ہم بچے تھے اُس وقت لوگ ہم کو منع کرتے تھے گواہی اور قسم ساتھ کرنے کے۔

عَنْ مَقْصُورٍ بِإِسْنَادٍ إِلَى الْأَخْوَصِ وَجَرِيرٍ بِمَعْنَى حَدِيثِهِمَا وَلَيْسَ فِي حَدِيثِهِمَا سَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلًا

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بہتر لوگ میرے قرن کے ہیں پھر جو ان سے نزدیک ہیں پھر جو ان سے نزدیک ہیں۔ میں نہیں جانتا آپ نے تیسری بار میں فرمایا یا چوتھی بار میں۔ پھر وہ لوگ نالائق

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ خَيْرُ النَّاسِ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَكُونُهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَكُونُهُمْ فَلَا أَدْرِي فِي الثَّلَاثَةِ أَوْ فِي الرَّابِعَةِ قَالَ ثُمَّ يَخْلَفُ بَعْدَهُمْ خَلْفٌ تَسْبِقُ شَهَادَةُ أَحَدِهِمْ يَمِينُهُ وَيَمِينُهُ شَهَادَتُهُ

پیدا ہوں گے جن کی گواہی قسم سے پہلے ہو اور قسم گواہی سے پہلے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بہتر میری امت میں وہ قرن ہے جس میں میں بھیجا گیا پھر وہ قرن ہے جو اُس کے بعد ہے۔ معلوم نہیں تیسرے کا بھی آپ نے ذکر کیا یا نہیں۔ پھر فرمایا وہ لوگ پیدا ہوں گے جو فریبی اور مٹا پے پر مر میں گئے گواہی دیں گے گواہی چاہو جانے سے پہلے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرُ أُمَّتِي الْقُرْنُ الَّذِي يُعَيَّنُ فِيهِمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَكُونُهُمْ وَاللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَدْرَكَ الثَّلَاثَ أَمْ لَا قَالَ ثُمَّ يَخْلَفُ قَوْمٌ يَخُونُونَ السَّمَانَةَ يَشْهَدُونَ قَبْلَ أَنْ يَسْتَشْهَدُوا وَافَرَّ بِي وَأَمَّا مِثْلُ مَا فِي هَذَا فَهُوَ

قائدہ۔ نووی نے کہا مطلب یہ ہے کہ وہ لوگ اکثر موٹے ہونگے اور بُرائی اُس کی ہے جو موٹا ہونا پسند کرے نہ اُس کی جو خلقِ موٹا ہو۔ اور غرض یہ ہے کہ ضرورت سے زیادہ کھائے اور پیئے تاکہ موٹا ہو۔ یا مطلب یہ ہے کہ وہ لوگ فریب کریں گے اور دعویٰ کریں گے اُن اوصاف کا جو ان میں نہ ہوں گی یا نال بہت اٹھا کریں گے اور یہ حدیث بظاہر مخالف ہے اُس سے پہلے۔

زمانوں میں نہ تھا وہ بدعت ہے کیونکہ اُن کے بعد پھر گمراہی اور فساد کا زمانہ ہے بعد کے لوگوں کا ایسا اعتبار نہیں کہ اُن کا قول یا فعل بغیر دلیل شرعی کے قابل اعتبار ہو۔ اور فضیلت سے مراد وہی فضیلت مجموعی ہے اوپر مجموع کے پس یہ ضرور نہیں کہ ہر ایک تابعی تبع تابعی سے افضل ہو یا ہر ایک تبع تابعی بعد کے سب لوگوں سے افضل ہو۔ تبع تابعین کے بعد بھی امت محمدی میں ایسے ایسے بڑے بڑے عالم اور ولی گذرے ہیں جن کو تبع تابعین پر فضیلت ہے اور حدیث سے یہ بھی غرض نہیں ہے کہ ان قرونوں کے بعد سب لوگ بڑے ہو گئے اس لئے کہ ہر ایک قرن میں امت محمدی اچھے لوگوں سے خالی نہ ہوگی۔ دوسری حدیث میں ہے کہ ہمیشہ ایک گروہ مہر امت کا حق پر قائم رہے گا اور وہ گروہ اہل حدیث اور قرآن کا ہے۔ اللہ رحمت کرے اُن پر اور ہم کو دنیا اور آخرت میں اسی گروہ میں شامل رکھے۔

بَابُ بَيِّنَاتٍ عَلَى رَأْسِ مِائَةِ سَنَةٍ أَحَدُ مِمَّنْ هُوَ مَوْجُودُ الْآنَ

صدی کے اخیر تک کسی کے نہ رہنے کا بیان

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک رات عشاء کی نماز پڑھی ہمارے ساتھ اپنی آخر عمر میں۔ جب سلام پھیرا تو کھڑے ہوئے اور فرمایا تم نے اپنی اس رات کو دیکھا اب سے سو برس کے اخیر زمین والوں میں سے کوئی نہ رہے گا۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ لوگوں نے اس حدیث میں غلطی کی جو بیان کرتے ہیں سو برس کا بلکہ آپ نے یہ فرمایا کہ آج جو لوگ موجود ہیں اُن میں سے کوئی نہ رہے گا یعنی یہ قرن تمام ہو جاوے گا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ صَلَاةَ الْعِشَاءِ فِي آخِرِ حَيَاتِهِ فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ فَقَالَ أَرَأَيْتُمْ كَيْفَ تَكُونُ هَذِهِ فَإِنَّ عَلَى رَأْسِ مِائَةِ سَنَةٍ مِمَّنْ هَلَا يَبْقَى مِنْهُ هُوَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ قَالَ ابْنُ عُمَرَ فَوَهَلُ النَّاسِ فِي مَقَالَةٍ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَلَدِكَ فَبَيَّنَا يَتَخَذُونَ مِنْ هَذِهِ الْأَحَادِيثِ عَنْ قَائِدِ سَنَةٍ إِنَّمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ يَرُدُّ بِنَدْبِكَ إِنْ يَخْرُجَ ذَلِكَ الْقَرْنُ

قائدہ۔ اور یہ مطلب نہیں کہ سو برس کے بعد کوئی نہ رہے گا اور قیامت آجائے گی یہ حدیث صحیح ٹھکی اور ایسا ہی ہوا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ میں سے اُس تا تاریخ سے سو برس کے بعد کوئی نہ رہا سب سے آخری صحابی جو ابو الطفیل تھے وہ بھی بقول صحیح مسلم ہجری میں گذر گئے۔ نووی نے کہا مراد زمین والوں سے آدمی ہیں نہ فرشتے وہ تو رہیں گے۔ اور اس حدیث سے بعضوں نے استدلال کیا ہے خضر کی موت پر لیکن

فائدہ۔ پھر اس وقت جتنے لوگ ہیں انکی قیامت سو برس کے اندر آجائیگی کیونکہ موت بھی میت کے حق میں قیامت ہے گو قیامت گبری نہیں۔ اور قیامت گبری گلی آویں اس کا علم سوا خدا کے کیا نہیں ہے۔

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی شخص سو برس تک نہ جئے گا۔ سالم نے کہا ہم نے اسکا ذکر کیا جابر کے سامنے مراد وہ شخص ہے جو اس دن پیدا ہو چکا تھا جب آپ نے یہ حدیث بیان کی

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ نَفْسٍ مَنُوقَسَةٍ تَبْلُغُ هَائِلَ سَنَةٍ فَقَالَ سَالُوهُنَّ أَلَا تَرْنَ ذَلِكَ عِنْدَهُ إِنَّمَا هِيَ كُلُّ نَفْسٍ تَخْلُوقَةُ يَوْمَ مَعِينٍ

باب تَحْرِيسِ الصَّحَابَةِ

فائدہ۔ نووی نے کہا صحابہ کو برا کہنا سخت حرام ہے گو وہ صحابہ ہو جو لڑائی میں ایک دوسرے کے مقابلہ میں شریک تھے اس لئے کہ وہ مجتہد تھے اس لڑائی کے بارہ میں اور مجتہد کی خطا معاف ہے اور صحابہ کو برا کہنا گناہ کبیرہ ہے۔ ہمارا اور جہور علماء کا یہ قول ہے کہ جو ایسا کرے اسکو سزا دی جائے پر قتل نہ کیا جائے اور بعض مالکیہ کے نزدیک قتل کیا جائے (انتہی مختصراً)

ترجمہ۔ ابو ہریر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مت برا کہو میرے اصحاب کو، مت برا کہو میرے اصحاب کو قسم اسی جیسے ہاتھ میں میری جان ہے اگر کوئی تم میں احد پہاڑ کے برابر سونا خرچ کرے (خدا تعالیٰ کی راہ میں) تو ان کے مد (سیر بھر) یا آدھے مد کے برابر نہیں ہو سکتا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَسُبُّوا أَصْحَابِي لَا تَسُبُّوا أَصْحَابِي فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوَأْتِ أَحَدُكُمْ أُنْقُورٌ مِثْلُ أَحَدٍ ذَهَبًا أَدْرَكَ مَدَّ أَحَدِهِمْ وَلَا تَصِفُهُ

فائدہ۔ کیونکہ انہوں نے ایسے وقت پر صرف کیا جب نہایت ضرورت تھی اور ان کی جڑ انکی تائید سے قائم ہوئی۔ ان کا احسان قیامت تک ہر مسلمان پر ہے۔ حدیث سے معلوم ہوا کہ کوئی ولی یا بزرگ یا پیر انکی صحابی کے مرتبے تک نہیں پہنچ سکتا۔

ترجمہ۔ ابو سعید رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ خالد بن ولید اور عبد الرحمن بن عوف میں کچھ جھگڑا ہوا تو خالد نے انکو برا کہا۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ كَانَتْ بَيْنَ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ وَبَيْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ شَيْءٌ فَسَبَّ خَالِدٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

جمہوریہ کہتے ہیں کہ وہ زندہ ہیں اور وہ دریائے والوں میں ہیں نہ زمین والوں میں یا خضر علیہ السلام اس میں سے مستثنیٰ ہیں۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ ہندوستان میں کئی سو برس کے بعد جو بایارتن نے صحابی ہونے کا دعویٰ کیا وہ محض غلط اور جھوٹ تھا۔ البتہ جنوں میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے دیکھنے والے باقی ہونگے برادرِ معظم مولوی حاجی بدیع الزماں صاحب مرحوم نے ایک حدیث شاہ سکندر سے روایت کی ہے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی اور شاہ ولی اللہ صاحب سے بھی ویسا ہی منقول ہے واللہ اعلم۔

عَنِ الزُّهْرِيِّ بِإِسْنَادٍ مُّثْقَلٍ حَدِيثُهُ مُرْجُوهُ هُوَ جَوْدَرَا -

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ
بِشَهْرٍ تَسْأَلُونِي عَنِ السَّاعَةِ وَإِنَّمَا عَلَيْهَا عِنْدَ
اللَّهِ وَأَفْشَرُ بِاللَّهِ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِنْ نَفْسٍ
مَنْفُوسَةٍ تَأْتِي عَلَيْهَا مِائَةُ سَنَةٍ
فَمَنْ هَا تَاهُونَ اللَّهُ تَعَالَى كَى كُونَى جَان نِهِيں دِیے
كی تَارِخ سے اور وہ زنده رہے۔

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے۔ آپ وفات سے ایک مہینہ آگے فرماتے تھے تم حج سے قیامت کو پوچھتے ہو قیامت کا علم تو خدا کو ہے اور میں میںوں میں، جسیر سو برس تمام ہوں آج

میں ابن جریج بھڑا اسناد و لوید کر قبل موتہ بشہر ترجمہ دی ہے جو گذرا۔

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ ذَلِكَ تَبْلُ مَوْتِهِ بِشَهْرٍ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ عَامٍ نَفْسٌ مَنفُوسَةٌ الْيَوْمَ يَأْتِي عَلَيْهَا مِائَةُ سَنَةٍ وَهِيَ حَيَّةٌ يَوْمَئِذٍ وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ صَاحِبِ السَّقَايَةِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِ ذَلِكَ فَسَرَّهَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ نَفْسُ الْعَمْرُ

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ و
سلم نے اپنی وفات سے ایک مہینہ اُس
یا کچھ ایسا ہی فرمایا جو جان آج کے دن
اُس پر سو برس نہ گذریں گے کہ وہ مر جائی
عبدالرحمن نے اس کی تفسیر کی کہ عمر
گھٹ گئی (ورنہ اگلے لوگ سو برس سے
زیادہ بھی جیتے تھے)

عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ بِإِسْنَادَيْنِ جَيِّدَيْنِ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ فِي جَوْهَرِ

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ لَمَّا رَجَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ تَبُوكَ سَأَلُوهُ عَنِ السَّاعَةِ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا
تَأْتِي مِائَةَ سَنَةٍ وَعَلَى الْأَرْضِ نَفْسٌ
مِنْكُمْ يَوْمَ

ترجمہ۔ ابو سعید رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تہوک سے لوٹے تو آپ سے پوچھا قیامت کو۔ آپ نے فرمایا سو برس گزرنے پر اسوقت کا کوئی شخص زندہ نہ رہے گا۔

سے آپ فرماتے تھے بہتر تابعین ایک شخص
ہے جس کو اولیس کہتے ہیں اس کی ایک ماں ہے

اور اس کو ایک سفیری تھی تم اس سے کہنا کہ تمہارے لئے دعا کرے۔

ترجمہ۔ اسیر بن جابر سے روایت ہے کہ
حضرت عمر کے پاس جب میں سے مدد کے لوگ
آتے (یعنی وہ لوگ جو ہر ملک سے اسلام کے
شکر کی مدد کے لئے آتے ہیں جہاد کرنے
کیلئے) تو وہ اُن سے پوچھتے تھے تم میں اولیس بن
عامر بھی کوئی شخص ہے یہاں تک کہ حضرت
عمر خود اولیس کے پاس آئے اور پوچھا کہ
تمہارا نام اولیس بن عامر ہے؟ انہوں نے
کہا ہاں۔ حضرت عمر نے کہا تم مرا قبیلہ سے ہو
انہوں نے کہا ہاں۔ پوچھا قرن میں سے ہو انہوں
نے کہا ہاں۔ پوچھا تم کو برص تھا وہ اچھا ہو گیا
مگر درم برابر باقی ہے؟ انہوں نے کہا ہاں
پوچھا تمہاری ماں ہے۔ انہوں نے کہا ہاں
تب حضرت عمر نے کہا میں نے رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے تمہارے
پاس اولیس بن عامر آوے گا میں والوں کی کسی
فوج کے ساتھ وہ مرا قبیلہ کا ہے جو شاخ
ہے قرن کی۔ اُس کو برص تھا وہ اچھا ہو گیا
مگر درم برابر باقی ہے۔ اس کی ایک ماں ہے
اس کا یہ حال ہے کہ اگر خدا کے بھروسے پر
قسم کھا بیٹھے تو خدا اس کو سچا کرے۔ پھر اگر
تجھ سے ہو سکے دعا کرانا اس سے تو دعا کر
اپنے لئے تو دعا کرو میرے لئے۔ اولیس نے
حضرت عمر کے لئے دعا کی بخشش کی۔ حضرت
عمر نے اُن سے پوچھا تم کہاں جانا چاہتے ہو
انہوں نے کہا کوفہ میں۔ حضرت عمر نے کہا

الْبَاقِينَ مِنْ جُلِّ قَبَائِلِهِ أُولَئِكَ وَالِدَاؤُ
كَانَ بِهِ بَيِّنَاتٌ مِنْهُمْ وَكَانَ يَسْتَعْفِرُ لَكَ
أَنْ أَسْأَلُ ابْنَ جَابِرٍ قَالَ كَانَ عُمَرُ ابْنَ الْخَطَّابِ
إِذَا أَتَى عَلَيْهِ أَقْدَادُ أَهْلِ الْيَمَنِ سَأَلَهُمْ
أَنْ يَكْفُرُوا بِأَبْنِ عَامِرٍ تَحْتَ أَتَى عَلَى أُولَئِكَ
فَقَالَ أَنْتَ أُولَئِكَ ابْنُ عَامِرٍ قَالَ نَعَمْ قَالَ
مَنْ مَرَادُ ثَمَرٍ قَرْنٍ قَالَ نَعَمْ قَالَ تَكَانَ
بِكَ بَرَصٌ فَبَرَصَتْ مِنْهُ الْكَامُوضَةُ دَرَاهِمُ
قَالَ نَعَمْ قَالَ لَكَ وَالِدَةٌ قَالَ نَعَمْ قَالَ تَعَفَّتْ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بَاقِي
عَلَيْكُمْ أُولَئِكَ ابْنُ عَامِرٍ مَعَ امَّا أَوْ أَهْلِ
الْيَمَنِ مِنْ مَرَادٍ ثَمَرٍ قَرْنٍ كَانَ بِهِ
بَرَصٌ فَبَرَصَتْ مِنْهُ الْكَامُوضَةُ دَرَاهِمُ
هُوَ يَهَابُ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا بَرَّةَ
أَسْتَطَعْتُ أَنْ يَسْتَعْفِرَ لَكَ فَاذْعَلْ
سَتَعْفِرُ لِي فَاسْتَعْفَرَ لَهُ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ ابْنُ
تَرْيَدٍ قَالَ انْكَوُفْ قَالَ أَلَا أَكُنْبُ لَكَ إِلَى
عَامِلِهَا قَالَ أَتَوْنُ فِي عِبَادَةِ النَّاسِ أَحَبُّ إِلَيَّ
قَالَ فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَامِ الْبَقِيْلِ حَمِيْرٌ
مِنْ أَشْرَافِهِمْ فَوَافَقَ عُمَرُ فَسَأَلَهُ عَنْ أُولَئِكَ
قَالَ تَرَكْتُ رَثَ الْبَيْتِ قَلِيلَ الْمَتَاعِ فَبَالَ
سَبَقَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ يَا قِيَامُ أُولَئِكَ ابْنُ عَامِرٍ مَعَ امَّا
مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ مِنْ مَرَادٍ ثَمَرٍ قَرْنٍ
كَانَ بِهِ بَرَصٌ فَبَرَصَتْ مِنْهُ الْكَامُوضَةُ دَرَاهِمُ
لَهُ وَالِدَةٌ يَهَابُ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا بَرَّةَ
فَإِنْ أَسْتَطَعْتُ أَنْ يَسْتَعْفِرَ لَكَ فَاذْعَلْ
فَأَبَى أُولَئِكَ فَقَالَ اسْتَعْفِرْ لِي قَالَ أَنْتَ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَسْبُو أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِي
وَأَنْ أَحَدَكُمْ لَوْ اتَّفَقَ مِثْلَ أَحَدِ ذَهَابًا
أَدْرَكَ مَدَّ أَحَدٍ هُوَ وَلَا يَصِيفُهُ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا امت
برا کہو میرے اصحاب میں سے کسی کو اس لئے
کہ اگر کوئی تم میں سے احد پہاڑ کے برابر ہوتا
صرف کرے تو اُن کے مدیا آدھے مد کے برابر نہیں ہو سکتا۔

عَنْ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادٍ جَدِيدٍ وَأَبِي مُعَاوِيَةَ بِمِثْلِ حَدِيثِهِمَا وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ شُعْبَةَ
وَوَكَيْعٍ ذِكْرُ عُبَيْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ عَوْفٍ وَخَالِدِ ابْنِ الْوَلِيدِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْلْدَا -

بَابُ مِنْ فَضَائِلِ أَوْسِ بْنِ الْقُرَيْشِ

اویس قرنیؓ کی فضیلت

فائدہ۔ ان کا نام اویس بن عامر ہے یا اویس بن مالک یا اویس بن عمرو۔ کنیت اہلی
ابو عمرو تھی صفین کی جنگ میں مارے گئے۔ اور قرنی نسب ہے قرن کی طرف۔ بنی قرن
ایک شاخ ہے مراد کی اور یہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ مبارک میں موجود تھے اور
اسلام لاپچھے تھے پر آپ کی صحبت سے مشرف نہیں ہوئے اس لئے تابعین میں ان کا شمار
اور اُن کا درجہ تمام تابعین سے افضل ہے۔

عَنْ أُسَيْبِ بْنِ جَابِرٍ أَنَّ أَهْلَ الْكُوفَةِ وَفَدَّوْا
إِلَى عُمَرَ وَفِيهِمْ رَجُلٌ قَمِيحٌ كَانَ يَسْتَحْزِرُ بِأَوْسٍ
فَقَالَ عُمَرُ هَلْ هُنَا أَحَدٌ مِنَ الْقُرَنِيِّينَ فُجَاءَ
ذَلِكَ الرَّجُلُ فَقَالَ عُمَرُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ رَجُلًا يَأْتِيكُمْ مِنَ الْيَمَنِ
يُقَالُ لَهُ أَوْسٌ لَا يَنْعُ بِالْيَمَنِ غَيْرَ إِذْ لَهُ قَدْ
كَانَ بِهِ بَيَاضٌ قَدْ عَالَ اللَّهُ فَأَذْهَبَهُ عَنْهُ إِلَّا
مَوْضِعَ الدِّينَارِ وَالَّذِي رَهْمَ قَمِيحٌ لَقِيَهُ مِنْكُمْ
فَلَيْسَتْ قَمِيحٌ لَكُمْ

ترجمہ۔ اسیر بن جابر سے روایت ہے کہ وہ
کے لوگ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس آئے
اُن میں ایک شخص تھا جو اویس سے ٹھٹھا کیا کرتا
کیونکہ وہ ہمیں جانتا تھا کہ یہ اولیا را اللہ میں سے
میں اور اویس اپنا حال چھپاتے تھے۔ نووی
نے کہا عارفوں کا یہی طریقہ ہے (حضرت عمر
رضی اللہ عنہ نے کہا یہاں قرن کا بھی کوئی آدمی
ہے وہ شخص آیا تب حضرت عمر نے کہا رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تمہارے پاس

ایک شخص آئے گا میں سے اُس کا نام اویس ہے اور وہ یمن میں کسیکو چھوڑے گا اپنے
عزیزوں میں سے، سو اپنی ماں کے اُس کو (برص کی) سفیدی ہو گئی تھی تو اس نے اللہ تعالیٰ
سے دعا کی۔ اللہ نے درگروی وہ سفیدی اُس کے بدن سے لگ ایک دینار یا درم برابر باقی ہے
جو کوئی تم میں سے اسکو ملے تو اپنے لئے دعا کروے اُس سے۔

عَنْ عُمَرَ ابْنِ الْخَطَّابِ قَالَ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ خَيْرَ

ترجمہ۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

تو وہاں سے بھاگو۔ پھر ابو ذر رضی اللہ عنہ نے دیکھا کہ رسیعہ اور عبد الرحمن بن شرییل ایک اینٹ کی جگہ پر لڑ رہے ہیں تو ابو ذر وہاں سے نکل گئے۔

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّكُمْ سَتَقْتَحُونَ مِصْرَ وَهِيَ أَرْضٌ يَسِيرُ فِيهَا الْفَيْزُ أَطْفَاذًا فَاتَّخِذُوا حَاوِشِيئَكُمْ إِلَى أَهْلِهَا فَإِنَّ لَهُمْ ذِمَّةً وَرَجْمًا أَوْ قَالَ ذِمَّةً وَصَهْرًا فَإِذَا رَأَيْتَ رَحْلَيْنِ يَخْتَصِمَانِ فِيهَا فِي مَوْضِعٍ لَيْتَهُ فَاحْرُجْ مِنْهَا قَالَ فَرَأَيْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ شُرَيْبٍ ابْنَ حَسَنَةَ وَأَخَاهُ رَسِيعَةَ يَخْتَصِمَانِ فِي مَوْضِعٍ لَيْتَهُ فَخَرَجْتُ مِنْهَا تَرْجِمُهُ - وہی مضمون ہے۔ اس میں اتنا زیادہ ہے کہ اُن سے دامادی کا بھی رشتہ ہے (وہ رشتہ یہ تھا کہ حضرت ابراہیم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صاحب زادہ کی ماں اریہ مصر کی تھیں)۔

بَابُ فَضْلِ أَهْلِ عُمَانَ عُمَانُ وَالْوَلَدُ كِي فَضِيلَتِ

فائدہ۔ عمان ایک شہر ہے بحرین میں۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو بھیجا عرب کے کسی قبیلہ کی طرف۔ اُن لوگوں نے اُس کو برا کہا اور مارا۔ وہ آپ کے پاس آیا اور یہ حال بیان کیا۔ آپ نے فرمایا اگر تو عمان والوں کے پاس جانا تو وہ

عَنْ أَبِي بَرَّزَةَ يَقُولُ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا إِلَى أَحْيٍ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ فَمَسَبُّوهُ وَضَرَبُوهُ فَجَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ أَتَيْتَ أَهْلَ عُمَانَ مَا سَبُّوكَ وَلَا ضَرَبُوكَ

تجھے برا نہ کہتے نہ مارتے (کیونکہ وہاں کے لوگ اچھے ہیں)

بَابُ ذِكْرِ كَذِّابٍ ثَقِيفٍ وَمُبَيِّرَهَا

ثَقِيفُ كَجَهْوُ أَوْ رَهْلَا كَوَا بَيَانُ

فائدہ۔ ثقیف ایک قبیلہ ہے مشہور عرب میں۔ آپ نے فرمایا تھا کہ اُس میں ایک کذاب پیدا ہو گا یعنی جھوٹا وہ مختار بن ابی عبید ثقفی تھا جس نے نبوت تک کا دعویٰ کیا اور معلوم نہیں کیا کیا جھوٹ بنائے۔ پہلے پہل اس مختار نے اچھے کام کئے اور ابن زیاد بدبہاد اور عمر اور ابن سعد اور قاتلین امام حسین علیہ السلام سے عوض لیا۔ آخر میں خراب ہو گیا۔ آخر مصعب بن زبیر کے مقابلہ میں مار لیا۔ دوسرا رہلا کو یعنی لوگوں کو مارنے والا وہ حجاج بن یوسف ثقفی تھا۔ اس مردود نے وہ ظلم کیا کہ معاذ اللہ ہزاروں کو ناحق قتل کیا مکہ معظمہ کی بھرتی کی ابن زبیر کو شہید کیا۔

أَخَذَتْ عَهْدَ الْيَسْفَرِيِّ صَاحِبِ قَاسْتَعْفَرِي
قَالَ اسْتَعْفَرِي أَنْتَ أَخَذْتَ عَهْدَ الْيَسْفَرِيِّ
صَاحِبِ قَاسْتَعْفَرِي قَالَ لَقِيتُ عُمَرَ قَالَ
نَعَمْ قَاسْتَعْفَرِي لَهُ فَنَطِنَ لَهُ النَّاسُ فَانْطَلَقَ
عَلَى وَجْهِهِ قَالَ أَسِيرٌ وَكِسْوَةٌ بَرْدَةٌ فَكَانَ
كُلُّهَا رَأَى إِنْشَانًا قَالَ مِنْ أَيْنَ رَأَيْتَ هَذَا
الْبَرْدَةَ

میں ایک خطم کو لکھدوں کوفہ کے حاکم کے
نام۔ انہوں نے کہا مجھے خاکساروں میں رہنا
اچھا معلوم ہوتا ہے۔ جب دوسرا سال آیا تو
ایک شخص نے کوفہ کے رئیسوں میں سے حج
کیا۔ وہ حضرت عمرؓ سے ملا۔ حضرت عمرؓ نے اس
اولیس کا حال پوچھا۔ وہ بولا میں نے اولیس کو
اس حال میں چھوڑا کہ ان کے گھر میں اسباب

کم تھا اور وہ تنگ تھے (خرج سے) حضرت عمرؓ نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
سنا آپ فرماتے تھے اولیس بن عامر تمہارے پاس کو بیگمین والوں کے امدادی لشکر کے ساتھ
وہ مراد میں سے ہے پھر قرن میں سے اس کو برص تھا وہ اچھا ہو گیا صرف درم برابر باقی ہے اسکی
ایک ماں ہے جس کے ساتھ وہ بیٹی کرتا ہے اگر اللہ ہی قسم کھا بیٹھے تو اللہ اس کو سچا کرے پھر اگر
تجھ سے ہو سکے کہ وہ دعا کرے تیرے لئے تو دعا کر اس سے۔ وہ شخص یہ سنکر اولیس کے پاس
آیا اور کہنے لگا میرے لئے دعا کرو۔ اولیس نے کہا تو ابھی نیک سفر کر کے آ رہا ہے (یعنی حج سے)
میرے لئے دعا کرو۔ پھر وہ شخص بولا میرے لئے دعا کرو۔ اولیس نے یہی جواب دیا۔ پھر پوچھا
تو حضرت عمرؓ سے ملا۔ وہ شخص بولا ہاں ملا۔ اولیس نے اس کے لئے دعا کی۔ اس وقت
لوگ اولیس کا درجہ سمجھے۔ وہ وہاں سے سیدھے چلے۔ اسیر نے کہا اُن کا لباس ایک
چادر تھا جب کوئی آدمی آلو دیکھتا تو کہتا اولیس کے پاس یہ چادر کہاں سے آیا۔
بَابُ وَصِيَّةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَهْلِي مِصْرَ

مِصْرُ وَالْوَلَدُ كَابِسَان

عَنْ أَبِي ذَرٍّ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْكُمْ سَتَقْتَحُونَ أَرْضًا يُدْعَى كَوْفَهَا
الْقِيَادُ فَاسْتَوْصُوا بِأَهْلِهَا خَيْرًا وَبِأَنْ
لَهُمْ دِمَةٌ وَرَحْمَةٌ إِذَا رَأَيْتُمْ رَجُلَيْنِ
يَقْتَتِلَانِ فِي مَوْضِعٍ لَيْسَ فِيهِ فَاخْرُجْ مِنْهُمَا قُلْ
فَمَا بَرِيْعَةٌ وَعَبِيْرُ الرَّحْمَنِ ابْنِي شَرَحْبِيلَ
ابْنِ حَسَنَةَ يَتَنَازَعَانِ فِي مَوْضِعٍ لَيْسَ فِيهِ
فَخُذْ مِنْهُمَا

ترجمہ۔ ابو ذر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم فتح
کرو گے ایک ملک کو جہاں قیاد کا رواج ہو
دقیقاً ایک ٹکڑا ہے درم اور دینار کا اور
مصر میں اس کا رواج بہت تھا وہاں کے
لوگوں سے بھلائی کرنا کیونکہ ان کا حق ہے
تم پر اور ان کا ناتا بھی ہے تم سے (اس لئے
کہ حضرت ہاجرہ اسمعیل علیہا السلام کی ماں
مصر کی تھیں اور وہ ماں ہیں عرب کی) جب تم دو شخص کو وہاں دیکھو ایک اینٹ کی جگہ پر لڑ رہے

كَذَّابًا وَصَبِيرًا فَأَمَّا الْكُفَّاءُ فَمِنْ كَثِيرٍ
وَأَمَّا الْمُؤْمِنُونَ فَلَا إِخْلَاقَ إِلَّا أَيُّهَا قَالَ
فَقَارَعَهُمَا وَلَوْ يَسْمَعُ حَاكِمًا

حجاج کے پاس آنے سے انکار کیا۔ حجاج
نے پھر بلا بھیجا اور کہا تم آتی ہو تو آؤ ورنہ میں
ایسے شخص کو بھیجو گا جو تمہارا چونڈا بکڑ کر لا دے

(خدا سمجھے اُس مردود سے جس نے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی بیٹی اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا
کی بہن سے ایسی بے ادبی کی، انہوں نے جب بھی آنے سے انکار کیا اور کہا قسم خدا کی میں تیرے
پاس نہ آؤں گی جب تک تو میرے پاس اسکو نہ بھیجے جو میرے بال کھینچتا ہو ا مجھ کو لالے۔ آخر
حجاج نے کہا میری جو تیاں لاؤ اور جو تیاں پہنکر اگڑتا ہوا چلا پہاں تک کہ اسمار کے پاس پہنچا
اور کہنے لگا تم نے دیکھا قسم خدا کی میں نے کیا کیا اللہ تعالیٰ کے دشمن سے (یہ حجاج نے اپنے
اعتقاد کے موافق عبد اللہ بن زبیر کو کہا ورنہ وہ مردود خود خدا کا دشمن تھا) اسمار نے کہا میں نے
دیکھا تو نے عبد اللہ بن زبیر کی دنیا بگاڑ دی اور اس نے تیری آخرت بگاڑی۔ میں نے سنا ہے
تو عبد اللہ بن زبیر کو کہتا تھا دو کمر بند والی کا بیٹا۔ بیشک قسم خدا کی میں دو کمر بند والی ہوں۔ ایک
کمر بند میں تو میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ابو بکر کا کھانا اٹھاتی تھی کہ جانور اس کو نہ کھائیں
اور ایک کمر بند وہ تھا جو عورت کو درکار ہے (اسمار نے اپنے کمر بند کو پھاڑ کر اُس کے دو ٹکڑے
کر لئے تھے۔ ایک سے تو کمر بند باندھتی تھیں اور دوسرے کا دسترخوان بنایا تھا رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم اور ابو بکر کے لئے تو یہ فضیلت تھی اسمار کی جسکو حجاج مردود عیب سمجھتا تھا اور عبد اللہ
بن زبیر کو ذلیل کرنے کیلئے اُن کو دو کمر بند والی کا بیٹا کہتا تھا) تو خبردار رہ رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے ہم سے بیان کیا تھا کہ ثقیف میں ایک جھوٹا پیدا ہو گا اور ایک ہلا کو تو جھوٹے کو تو
ہم نے دیکھ لیا اور ہلا کو میں نہیں سمجھتی سوا تیرے کسیکو۔ پس نہ حجاج کھڑا ہوا اور اسمار
کو کچھ جواب نہ دیا۔

فائدہ۔ میں تو تم کو منع کرتا تھا اس سے یعنی خلافت اور حکومت اختیار کرنے سے
اور جھگڑے کرنے سے لیکن تم نے نہ مانا اور اسکا یہ نتیجہ ہوا کہ مارے گئے۔ سراج الوہاج
میں ہے کہ اس حدیث سے سماع موتی اور ان کا شعور ثابت ہوتا ہے ورنہ یہ خطاب بیکار ہو گا۔
میں جہاں تک جانتا ہوں تم روزہ رکھنے والے اور رات کو عبادت کرنے والے اور ناتے
کو جوڑنے والے تھے۔ نووی نے کہا عبد اللہ بن عمر نے عبد اللہ بن الزبیر کی تعریف بیان کی اور
حجاج کے ظلم سے خوف نہیں کیا۔ اس میں عبد اللہ بن عمر کی بھی منقبت نکلی اور غرض عبد اللہ بن
عمر کی یہ تھی کہ حجاج نے جو برائیاں عبد اللہ بن زبیر کی مشہور کی ہیں وہ غلط ہیں اور لوگوں پر انکی
فضیلت ظاہر کی اور اہل حق کا مذہب یہی ہے کہ عبد اللہ بن زبیر مظلوم تھے اور حجاج اور
اس کے رفقاء ظالم اور باغی تھے اور اس سے یہ بھی نکلا کہ بعض اہل تاریخ جو کہتے ہیں کہ عبد اللہ بن
زبیر خلیل تھے یہ غلط ہے کتاب الاجواد میں انکو سخی لکھا ہے۔

سَمِعَ ابْنُ دُرَيْسٍ قَالَ رَأَيْتُ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ الزُّبَيْرِ
عَلَى عَقِبَةِ الْمَدِينَةِ قَالَ فَبَجَعْتُ قَرْنَيْهِ
نَسْرَ عَلَيْهِ وَالْمَأْسُ حَتَّى مَرَّ عَلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ
عُمَرَ فَوَقَّفَ عَلَيْهِ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَبَا
خُبَيْبٍ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَبَا خُبَيْبٍ السَّلَامُ
عَلَيْكَ أَبَا خُبَيْبٍ أَمَا وَاللَّهِ لَقَدْ كُنْتُ
أَنْهَاكَ عَنْ هَذَا أَمَا وَاللَّهِ لَقَدْ كُنْتُ أَنْهَاكَ
عَنْ هَذَا أَمَا وَاللَّهِ لَقَدْ كُنْتُ أَنْهَاكَ
عَنْ هَذَا أَمَا وَاللَّهِ إِنْ كُنْتُ مَا عَلِمْتُ صَوَافًا
فَوَ أَمَا صَوَافًا لِلرَّحِمِ أَمَا وَاللَّهِ لَا مَنَّةَ
أَنْتَ أَشْرَهَا لَا مَنَّةَ خَيْرٌ ثُمَّ لَقِيَ عَبْدَ اللَّهِ
ابْنَ عُمَرَ فَبَلَغَ الْحُجَّاجَ مَوْقِفُ عَبْدَ اللَّهِ
قَوْلَهُ فَارْسَلِ إِلَيْهِ فَأُزِلَ عَنْ حَنْجَرِهِ
فَأُلْقِيَ فِي قُبُورِ الْيَهُودِ ثُمَّ أُرْسِلَ إِلَى أُمِّهِ
أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ فَأَبَتْ أَنْ تَأْتِيَهُ فَأَعَادَ
عَلَيْهَا الرَّسُولُ لَتَأْتِيَنِي أَوْ لَا تَبْعَنَنَّ إِلَيْكَ
مَنْ يَسْحَبُكَ يَقْرُوكَ فَأَبَتْ وَقَالَتْ وَ
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ تَبَعْتُ إِلَى مَنْ يَسْحَبُنِي
يَقْرُونِي قَالَ فَقَالَ أَرُونِي سَبْتَنِي فَأَخَذَ
نَعْلَيْهِ ثُمَّ انْطَلَقَ يَتَوَدَّفُ حَتَّى دَخَلَ عَلَيْهَا
فَقَالَ كَيْفَ رَأَيْتَنِي صَنَعْتُ بَعْدَ اللَّهِ قَالَتْ
رَأَيْتُكَ أَتَسَدَّدْتَ عَلَيْهِ دُمُيَاكَ وَأَفْسَدَ
عَايِكَ أَخْرَجَكَ بَلْعَيْنِ أَنْكَ تَقُولُ لَهُ يَا ابْنَ
ذَاتِ النِّطَاقَيْنِ أَنَا وَاللَّهُ ذَاتِ النِّطَاقَيْنِ
أَمَا أَحَدُهُمَا فَكُنْتُ أَرْفَعُ بِهِ طَعَامَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَامَ أَبِي بَكْرٍ
مِنَ الدَّوَابِّ وَأَمَا الْآخَرُ فَنِطَاقُ الْمَرْأَةِ
الَّتِي لَا تَسْتَعْفِي عَنْهُ أَمَا إِنْ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنَا فِي تَقْيِينِ

ترجمہ۔ ابو نوفل سے روایت ہے کہ میں نے
عبداللہ بن زبیر کو مدینہ کی گھاٹی پر دیکھا یعنی
کہ کا وہ ناکہ جو مدینہ کی راہ ہے (قریش کے لوگ
اُس پر سے گزرتے تھے اور اور لوگ بھی) (اُن کو
حجاج مروود نے سولی دیکر اسی پر پہنچنے
دیا تھا) یہاں تک کہ عبداللہ بن عمر بھی اُس پر
نکلے وہاں کھڑے ہوئے اور السلام علیک
ابا خبیب (ابو خبیب کنیت ہے عبداللہ
بن زبیر) خبیب ان کے بڑے بیٹے تھے اور
ابو بکر اور ابو بکر بھی اُن کی کنیت ہے۔
السلام علیک ابا خبیب السلام علیک ابا
خبیب (اس سے معلوم ہوا کہ میت کو تین
بار سلام کرنا مستحب ہے) قسم خدا کی میں تو
تم کو منع کرتا تھا اس سے قسم خدا کی میں تو
تم کو منع کرتا تھا اس سے قسم خدا کی میں تو
تم کو منع کرتا تھا اس سے (یعنی خلافت اور
حکومت اختیار کر نیے) قسم خدا کی میں جہانگ
جانتا ہوں تم روزہ رکھنے والے اور رات کو
عبادت کرنے والے اور ناتے کو جوڑنے والے
تھے۔ قسم خدا کی وہ گروہ جس کے برے تم ہو
عمدہ گروہ ہے (یہ انہوں نے برعکس کہا
بطریق طنز کے یعنی برا گروہ ہے۔ اور ایک
روایت میں صاف ہے کہ وہ برا گروہ ہے
یہ خبر عبداللہ بن عمر کی حجاج کو پہنچی۔ اُس نے
انکو سولی پر سے اتروالیا اور یہود کے مقبرہ
میں پھینک دیا (اور مروود یہ نہ سمجھا کہ اس سے
کیا ہوتا ہے انسان کہیں بھی گرے پر اُس کے
اعمال اچھے ہونا ضروری ہے) پھر حجاج نے
انکی ماں اسماء بنت ابی بکر کو بلا بھیجا۔ انہوں نے

کے حاصل کرنے کے لئے اتنی مشقت نہیں اٹھائی۔ پس اس حدیث کا مصداق اگر خدا چاہے
ائمہ حدیث میں اور جماعت سنت سلف اور خلف راضی ہو اللہ اُن سے انتہی۔
بَابُ قَوْلِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّاسُ كَابِلِ مِائَةٍ لَا يَجِدُ فِيهَا رَجُلًا

ادمیوں کی مثال اونٹوں کے ساتھ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجِدُونَ النَّاسَ كَابِلِ مِائَةٍ لَا يَجِدُ الرَّجُلُ فِيهَا رَجُلًا
ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم آدمیوں کو ایسا پاتے ہو جیسے اونٹ کہ سوا اونٹوں میں ایک بھی چالاک عمدہ سواری کے قابل نہیں ملتا اسی طرح عمدہ مہذب عاقل نیک، نیک بخت خوش اخلاق یا صالح پرہیزگار یا موحد دیندار سوا آدمیوں میں ایک آدمی بھی نظر نہیں آتا۔

کِتَابُ الْبِرِّ وَالصَّلَةِ وَالْأَدَبِ نیکی اور سلوک اور آداب کے مسائل

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَحَقُّ النَّاسِ بِحُسْنِ صَحَابَتِي قَالَ أُمُّكَ قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ ثُمَّ أُمُّكَ قَالَ ثُمَّ أُمُّكَ قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ ثُمَّ أَبُوكَ وَفِي حَدِيثٍ قُتَيْبَةَ مَنْ أَحَقُّ بِحُسْنِ صَحَابَتِي وَلَكُمْ فِي النَّاسِ بُولَا پھر کون؟ فرمایا تیری ماں کا۔ وہ بولا پھر کون؟ فرمایا تیرے باپ کا (آپ نے ماں کو مقدم کیا کس لئے کہ ماں بچہ کے ساتھ بہت محنت کرتی ہے محل نوچینے پھر جتنا پھر دودھ پلانا پھر پالنا بیماری دیکھ میں خبر لینا۔ حارث محاسبی نے کہا اجماع کیا ہے علمائے نے کہ ماں مقدم ہے باپ پر نیک سلوک کرنے میں اور بعضوں نے دونوں کو برابر کہا ہے اور صواب ماں کی تقدیم ہے۔) فائدہ۔ نووی نے کہا سلوک کرنے میں نائے داروں کی ترتیب یہ ہے پہلے ماں پھر باپ پھر اولاد پھر دادا نانا دادی نانی پھر بھائی بہن پھر اور محرم جیسے چچا پھوپھی ماموں خالہ اور نزدیک مقدم ہے بعید پر اور حقیقی مقدم ہے علانی اور اخیانی پر پھر وہ نائے والہ جو محرم نہیں

باب فضائل فارس

فارس والوں کی فضیلت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ كَانَ الَّذِينَ عِنْدَ الثَّرَيَا لَذَهَبَ بِهِ رَجُلٌ مِّنْ فَارِسٍ أَوْ قَالَ مِّنْ أَبْنَاءِ فَارِسٍ حَتَّى يَشْتَاوِلَهُ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر دین ثریا پر ہوتا (ثریا پر دین کو کہتے ہیں یعنی وہ چھوٹے چھوٹے تارے جو کچھ کی طرح معلوم ہوتے ہیں وہ زمین سے نہایت دور ہیں اُن کے بعد کا اندازہ براہین ہندسہ سے بھی نہیں ہو سکتا) تو وہی فارس کا ایک آدمی اُسے لے جاتا یا لے لیتا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ نَزَلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْجُمُعَةِ فَلَمَّا قُرِئَ وَآخِرُهَا مِنْهُمْ لَمَّا يَخْفُوا بِهِمْ قَالَ مَنْ هَؤُلَاءِ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَنُكِرَ بِرَأْيِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى سَأَلَهُ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا قَالَ وَفِينَا سَلْمَانَ الْفَارِسِيَّ قَالَ قَوَّضَعُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَهُ عَلَى سَلْمَانَ ثُمَّ قَالَ لَوْ كَانَ إِلَّا يَمَانُ عِنْدَ الثَّرَيَا لَنَالَهُ رَجُلٌ مِّنْ هَؤُلَاءِ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بیٹھے تھے۔ اتنے میں سورہ جمعہ اتاری جب آپ نے یہ آیت پڑھی وَآخِرُهَا مِنْهُمْ لَمَّا يَخْفُوا بِهِمْ یعنی پاک ہے وہ خدا جس نے پیغمبر بھیجا عرب کی طرف اور اوروں کی طرف جو ابھی عرب سے نہیں ملے۔ ایک شخص نے پوچھا یہ لوگ کون ہیں جو عرب کے سوا ہیں یا رسول اللہ۔ آپ نے اس کو جواب نہ دیا یہاں تک کہ اُس نے ایک بار یا دو بار یا تین بار پوچھا اُس وقت ہم لوگوں میں سلمان فارسی بھی بیٹھے ہوئے تھے۔ آپ نے اپنا ہاتھ اُن پر رکھا اور فرمایا اگر ایمان ثریا پر ہوتا تو بھی ان کی قوم میں سے کچھ لوگ اُس تک پہنچ جاتے۔

فائدہ - سراج الوہاج میں ہے کہ بعض حنفیہ نے اس حدیث سے اپنے امام ابو عیسیٰ نعمان بن ثابت کو فی رحمۃ اللہ علیہ کی فضیلت پر استدلال کیا ہے اور یہ استدلال ضعیف ہے کس لئے کہ حدیث میں اہل فارس کی فضیلت مذکور ہے یعنی سلمان رضی اللہ عنہ کی قوم کی اور امام صاحب کی اہل کابل سے ہے اور کابل بلاد فارس میں نہیں ہے۔ علاوہ اس کے حدیث میں رجال کا لفظ مذکور ہے جو صیغہ جمع ہے البتہ اس حدیث میں فضیلت ہے ائمہ حدیث جیسے بخاری اور مسلم وغیرہا رحمہم اللہ کی کیونکہ اکثر ائمہ حدیث اہل عجم سے ہیں اور انہوں نے تکلیف اٹھائی ایک ایک حدیث کے حاصل کرنے میں ہمسینوں کی راہ کا سفر کرنے کی تو گویا دین کو انہوں نے ثریا سے لیا جو زمین سے نہایت دور ہے اور فقہار اور اہل الراے میں سے کسی نے سنت

أَتَّبَعِي الْأَجْرَ مِنَ اللَّهِ قَالَ فَهَلْ مِنْ وَالِدَيْكَ
أَحَدٌ حَتَّى قَالَ نَعُوذُ بِكَ وَكُلَاهُمَا قَالَ فَتَتَّبَعِي
الْأَجْرَ مِنَ اللَّهِ قَالَ نَعُوذُ قَالَ فَارْجِعِي
إِلَى وَالِدَيْكَ فَاحْسِنِ صُحْبَتَهُمَا

بیعت کرتا ہوں ہجرت اور جہاد پر اللہ کے اسکا
ثواب چاہتا ہوں۔ آپ نے فرمایا تیرے
ماں باپ میں سے کوئی زندہ ہے۔ وہ بولا
دونوں زندہ ہیں۔ آپ نے فرمایا تو اللہ سے
ثواب چاہتا ہے۔ وہ بولا ہاں۔ آپ نے فرمایا تو لوٹ جا اپنے ماں باپ کے پاس اور
نیک سلوک کر ان سے۔

بَابُ تَقْدِيرِ نَوَازِلِ الدِّينِ عَلَى الشَّطْرِعِ بِالصَّلَاةِ

نفل نماز پر والدین کی اطاعت مقدم ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ كَانَ جُرَيْجٌ يَتِيمًا
فِي صَوْمَعَةٍ فَبَاءَتْ أُمُّهُ قَالَ حَمِيدٌ قُوصِفٌ
لَنَا أَبُو رَافِعٍ صَفِيَّةُ ابْنِ هُرَيْرَةَ ابْنَةُ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمُّهُ حَمِيدٌ دَعَتْهُ
كَيْفَ جَعَلَتْ كَقَهْرٍ نَوَافِلَ حَاجِبَاتٍ ثُمَّ رَفَعَتْ
رَأْسَهَا إِلَيْهِ تَدْعُو فَقَالَتْ يَا جُرَيْجُ إِنَّا
أُمْلِكُ كَلِمَتِي فَصَادِقَةٌ يُصَلِّي فَقَالَ اللَّهُمَّ
أُمَّيْ وَصَلَاتِي قَالَ فَاحْتَارَ صَلَوَتُهُ فَرَجَعَتْ
ثُمَّ عَادَتْ فِي الثَّانِيَةِ فَقَالَتْ يَا جُرَيْجُ إِنَّا
أُمْلِكُ كَلِمَتِي قَالَ اللَّهُمَّ أُمَّيْ وَصَلَاتِي
فَاحْتَارَ صَلَوَتُهُ فَقَالَتْ اللَّهُمَّ إِن هَذَا جُرَيْجٌ
وَهُوَ ابْنِي وَإِنِّي كَلِمَتُهُ فَإِنِّي أَنَا يَكَلِمَتِي
اللَّهُمَّ فَلَا تَمْنُهُ حَتَّى تُرِيَهُ الْمُؤْمِنَاتُ قَالَ
وَكُودَ عَنْ عَلَيْهِ أَنْ يُفَعِّلَنَّ لَفَتَنَّ قَالَ وَ
كَانَ رَافِعٌ ضَائِبٌ يَأْوِي إِلَى دَيْرٍ قَالَ فَجَاءَتْ
أُمُّهُ مِنَ الْفَرَسِيَّةِ تَوْفِقَ عَلَيْهَا الرَّافِعُ فَمَلَتْ
فَوَلَدَتْ عَلَامًا ذَقِيلَ لَهَا مَا هَذَا قَالَتْ
مِنْ صَاحِبِ هَذَا الدَّيْرِ قَالَ فَجَاءَتْ أَبُوهَا
وَمَسَّحَ بِرُءُوسِهِمْ فَنَادَوْهُ فَصَادَقُوهُ يُصَلِّي فَلَمْ
يَكَلِمَهُمْ قَالَ فَاحْذَرِي وَابْهَلِي مَوْنِ دَيْرٍ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے کہ جریمج (ایک عابد تھا بنی اسرائیل میں)
عبادت کر رہا تھا عبادت خانہ میں۔ اتنے میں
اسکی ماں آئی۔ حمید نے کہا ابو رافع نے
بیان کیا ابو ہریرہ نے جیسے بیان کیا جیسے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بیان کیا کہ
اسکی ماں نے اپنا ہاتھ امرو پر رکھا اور سر اٹھایا
جریمج کو پکارنے کو تو بولی اے جریمج میں تیری
ماں ہوں مجھ سے بات کر۔ جریمج اس وقت
نماز میں تھا وہ بولا (اپنے دل میں) یا اللہ!
میری ماں پکارتی ہے اور میں نماز میں ہوں
پھر وہ اپنی نماز میں رہا۔ اس کی ماں لوٹ گئی
دوسرے دن پھر آئی اور بولی اے جریمج! میں
تیری ماں ہوں مجھ سے بات کر۔ وہ کہنے لگا
اے رب میری ماں پکارتی ہے اور میں نماز
میں ہوں۔ آخر وہ نماز پڑھ گئے۔ وہ بولی
یا اللہ! جریمج ہے اور میرا بیٹا ہے میں نے
اس سے بات کی لیکن اس نے بات کرنے
سے انکار کیا۔ یا اللہ! مت مارو اسکو جب تک
بدکار عورتوں کو نہ دیکھ لیوے۔ آپ نے

شَتُّنَا لَا فِتْنَتَهُ لَكُمْ قَالَتْ فَتَعَرَّضْتُ لَهُ
فَلَمْ يَلْتَفِتْ إِلَيْهَا فَاتَتْ رَاعِيًا كَانَ يَأْوِي
إِلَى صَوْمَعَتِهِ فَأَمْلَكَتْهُ مِنْ نَفْسِهَا فَوَقَعَ
عَلَيْهَا فَحَمَلَتْ فَلَمَّا وَلَدَتْ قَالَتْ هُوَ مِنْ
جُرَيْجٍ فَأَتَوْهُ فَأَسْتَزَلُّوهُ وَهَدَّ صَوْمَعَتَهُ
وَجَعَلُوا يَبْصُرُونَ فَقَالَ مَا شَأْنُكُمْ قَالُوا
رَزَيْتِ بِهَذِهِ الْبَيْتِ فَوَلَدَتْ مِنْكَ فَقَالَ
ابْنُ الصَّبِيِّ بَيَّأْتُ بِهِ فَقَالَ دَعُونِي حَتَّى
أُصَلِّيَ نَضَلْتُمَا النُّصْرَةَ أَتَى الصَّبِيُّ نَطَقَ
فِي بَطْنِهِ قَالَ يَا عَلَامُ مِنَ الْبُؤْسِ قَالَ فَلَانُ
الرَّاعِي قَالَ فَاقْبَلُوا عَلَيَّ جُرَيْجٌ يُقْبَلُونَهُ
وَيَسْتَسْحُونَ بِهِ وَقَالُوا ابْنَتِي لَكَ صَوْمَعَتُكَ
مِنْ ذَهَبٍ قَالَ لَا أَعِيدُوهَا مِنْ طِينٍ
كَمَا كَانَتْ فَفَعَلُوا وَبَيَّأَ صَبِيٌّ يَرْضَعُ مِنْ
أُمِّهِ فَمَرَّ رَجُلٌ رَكِبَ عَلَى دَابَّةٍ فَارْتَهَى
وَشَارَاةَ حَسَنَةٍ فَقَالَتْ أُمُّهُ اللَّهُمَّ
اجْعَلْ ابْنِي مِثْلَ هَذَا فَفَرَّكَ اللَّهُ تَبَّكَ
وَأَقْبَلَ إِلَيْهِ فَنَظَرَ إِلَيْهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ
لَا تَجْعَلَنِي مِثْلَهُ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى ثَدْيِهِ
فَجَعَلَ يَرْضَعُ قَالَ نَكَاحِي أَنْظِرْنِي إِلَى رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَحْيَى رِزْقًا
يَا صَبِيْعُ السَّبَابَةِ فِي فَمِهِ فَجَعَلَ يَمُتُّهَا قَالَ
وَمَرَّ بِجَارِيَةٍ وَهِيَ يَصُورُ بَوْنَهَا وَيَقُولُونَ
رَزَيْتِ سَرَقَتْ وَهِيَ تَقُولُ حَسْبِيَ اللَّهُ وَ
بَعَثَ الْوَكِيلَ فَقَالَتْ أُمُّهُ اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ
ابْنِي مِثْلَهَا فَفَرَّكَ الرِّضَاعَ وَنَظَرَ إِلَيْهَا
فَقَالَ اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِثْلَهَا فَهَذَا تَرَا جَعَا
الْحَدِيثُ فَقَالَتْ حَلَفْتُ مَرَّ رَجُلٌ حَسَنَ الْخِيَمَةِ
فَقُلْتُ اللَّهُمَّ اجْعَلْ ابْنِي مِثْلَهُ فَقُلْتُ اللَّهُمَّ

عورتوں کا منہ نہ دیکھے۔ پھر بنی اسرائیل
نے جریج کا اور اس کی عبادت کا چرچا
شروع کیا۔ اور بنی اسرائیل میں ایک بدکار
عورت تھی جس کی خوبصورتی سے مثال دیتے
تھے۔ وہ بولی اگر تم کہو تو میں جریج کو بلا میں
ڈال دوں۔ پھر وہ عورت جریج کے سامنے
گئی لیکن جریج نے اس طرف خیال بھی نہ کیا۔
آخر وہ ایک چرواہے کے پاس آئی جو جریج
کے عبادت خانہ کے پاس ٹھہر کر تاکتا اور اجازت
دی اُس کو اپنے سے صحبت کرنے کی۔ اُس نے
صحبت کی۔ وہ پیٹ سے ہوئی۔ جب بچہ جنا تو
بولی کہ یہ بچہ جریج کا ہے۔ لوگ پسند کر جریج
کے پاس آئے اور اس سے کہا اتر اور اسکا
عبادت خانہ گرا دیا اور اس کو مارنے لگے۔ وہ
بولا کیا ہوا تم کو۔ انہوں نے کہا تو نے زنا کیا
اس بدکار عورت سے وہ ایک بچہ بھی جانی ہے
تجھ سے۔ جریج نے کہا وہ بچہ کہاں ہے؟
لوگ اس کو لائے۔ جریج نے کہا ذرا مجھ کو
چھوڑو میں نماز پڑھ لوں۔ پھر نماز پڑھی اور
آیا اس بچے کے پاس اور اُس کے پیٹ کو
ایک ٹھونس دیا اور بولا اے بچے تیرا باپ کون
ہے۔ وہ بولا فلا نا چرواہا ہے۔ یہ سنکر
لوگ دوڑے جریج کی طرف اور اس کو جومنے
چھانٹنے لگے اور کہنے لگے تیرا عبادت خانہ
ہم سونے سے بنادیتے ہیں۔ وہ بولا نہیں
مٹی سے پھر بنا دو جیسا تھا لوگوں نے بنا دیا۔
تیسرا ایک بچہ تھا جو اپنی ماں کا دودھ پی رہا
تھا اتنے میں ایک سوار نکلا عمدہ جانور پر بٹھری
پوشاک والا۔ اس کی ماں نے کہا یا اللہ میرے

فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ نَزَلَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ اللَّهُ سَلْ
هَذِهِ قَالَ فَتَنَبَّسُوا ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَ الصَّيِّتِ
فَقَالَ مَنْ أَبُوكَ فَقَالَ أَبِي رَأَى الضَّأْنَ فَلَمَّا
سَمِعُوا ذَلِكَ مِنْهُ قَالُوا نَبِيُّ صَاهِدَ مِنَّا
مَنْ دِيرَكَ يَا لَذَهَبٍ وَالْفِضَّةِ قَالَا لَا
وَلَكِنْ أَعْيَدُوا لَنَا بَاكُمَا كَانَ تَدْعَاكُمَا

فرمایا کہ اگر وہ دعا کرتی جریج کسی فتنہ میں تھے
البتہ پڑ جاتا ہر اس نے صرف اسی قدر دعا
کی کہ بدکار عورتوں کو دیکھے، ایک چرواہا تھا
بھیرٹوں کا جو جریج کے عبادت خانہ کے
پاس ٹھہر کر رہتا تھا تو گاؤں سے ایک عورت
باہر نکلی۔ وہ چرواہا اس پر چڑھ بیٹھا۔ اسکو

پیٹ رہ گیا۔ ایک لڑکا جنا۔ لوگوں نے اس سے پوچھا یہ لڑکا کہاں سے لائی۔ وہ بولی اس
عبادت خانہ میں جو رہتا ہے اس کا لڑکا ہے۔ یہ سُنکر (بستی کے لوگ) اپنی کہالیں اور بھاؤں
لیکر آئے اور جریج کو آواز دی۔ وہ نماز میں تھا اس نے بات نہ کی۔ لوگ اسکا عبادت خانہ گرائی گے
جب اس نے یہ دیکھا تو اُترا۔ لوگوں نے اُس سے کہا اس عورت سے پوچھ کیا کہتی ہے۔ جریج
ہنسا اور اس نے لڑکے کے سر پر ہاتھ پھیرا اور پوچھا تیرا باپ کون ہے؟ وہ بولا میرا باپ بھیرٹوں
کا چرواہا ہے۔ جب لوگوں نے کچھ سے یہ بات سنی تو کہنے لگے جتنا عبادت خانہ ہم نے
تیرا گرایا ہے وہ سونے اور چاندی سے بنادیتے ہیں۔ جریج نے کہا نہیں مٹی ہی سے درست
کردو جیسا پہلے تھا۔ پھر چڑھ گیا اس کے اوپر۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَوْ تَنَكَّرُوا فِي السُّهْلِ إِلَّا ثَلَاثَةً عَيْسَى
ابْنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَصَاحِبُ جُرَيْجٍ
وَكَانَ جُرَيْجٌ رَجُلًا تَائِدًا فَإِذَا خَذَ صَوْمَتَهُ
فَكَانَ فِيهَا قَائِتُهُ أُمُّهُ وَهُوَ يُصَلِّي فَقَالَتْ
يَا جُرَيْجُ فَقَالَ يَا رَبِّ أُمِّي وَصَلَوْتِي فَأَقْبَلَ
عَلَى صَلَوَتِهِ فَأَنصَرَفَتْ فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْقَدِ
أَتَتْهُ وَهُوَ يُصَلِّي فَقَالَتْ يَا جُرَيْجُ فَقَالَ
يَا رَبِّ أُمِّي وَصَلَوْتِي فَأَقْبَلَ عَلَى صَلَوَتِهِ
فَأَنصَرَفَتْ فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْقَدِ أَتَتْهُ
فَقَالَتْ يَا جُرَيْجُ فَقَالَ يَا رَبِّ أُمِّي وَصَلَوْتِي
فَأَقْبَلَ عَلَى صَلَوَتِهِ فَقَالَتْ اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ
حَتَّى يَنْظُرَ إِلَى وَجْهِهِ الْمَوْصِيَاتِ فَقَدْ أَرَى
بَنُو إِسْرَائِيلَ جُرَيْجًا وَعِبَادَتَهُ وَكَانَتْ
أُمُّهُ لَا تَغِيثُ يَمِينَهَا فَقَالَتْ إِنَّ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ کوئی
لڑکا جھوٹے میں (یعنی چھپنے میں) نہیں لولا
مگر تین لڑکے۔ ایک تو عیسیٰ علی نبینا وعلیہ
السلام، دوسرے جریج کا ساتھی۔ اور
جریج کا قصہ یہ ہے کہ وہ ایک عابد شخص تھا
سو اس نے ایک عبادت خانہ بنایا اسی میں
رہتا تھا۔ اس کی ماں آئی۔ وہ نماز پڑھ رہا تھا
ماں نے پکارا او جریج۔ وہ بولا اے رب
میرے ماں پکارتی ہے اور میں نماز میں ہوں
آخر وہ نماز ہی میں رہا۔ اس کی ماں پھر گئی۔
پھر جب دوسرا دن ہوا پھر آئی اور پکارا او جریج
وہ بولا یا اللہ میری ماں پکارتی ہے اور میں
نماز میں ہوں آخر وہ نماز ہی میں رہا۔ اس کی
ماں بولی یا اللہ اس کو مت مارو جب تک پھل

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَغِمَ أَنْفُهُ ثُمَّ رَغِمَ أَنْفُهُ ثُمَّ رَغِمَ أَنْفُهُ قِيلَ مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ مَنْ أَدْرَكَ وَالِدَيْهِ عِنْدَهُ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا ثُمَّ لَوِيَ خَلَّ الْجَنَّةِ تَرْجِمَهُ وَهِيَ مضمون ہے۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَغِمَ أَنْفُهُ ثَلَاثًا ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَهُ تَرْجِمَهُ وَهِيَ ہے جواب پر گذرا۔

بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ أَصْدِ قَاءِ الْآبِ الْأُمِّ

بَابُ بَاپ کے دوستوں کے ساتھ سلوک کر نیکی فضیلت

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر کو ایک گنوار ملا کہ کی راہ میں۔ عبد اللہ نے اس کو سلام کیا اور جیسے لہے پر خود سوار ہوتے تھے اس پر سوار کیا اور اپنے سر کا عمامہ اس کو دیا۔ عبد اللہ بن دینار نے کہا خاتم سے نیکی کرے گنوار تھوڑے میں خوش ہو جاتے ہیں اس کو اس قدر دینا کیا ضروری تھا عبد اللہ بن عمر نے کہا اس کا باپ دوست تھا عمر بن خطاب (میرے باپ) کا اور میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے بڑی نیکی یہ ہے کہ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا مِّنَ الْأَعْرَابِ لَفِيئَةً بِطَرِيقِ مَلَّةٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ وَحَمَلَهُ عَلَى جِمَارٍ كَانَ يَرْكَبُهُ وَاعْطَاهُ عِمَامَةً كَانَتْ عَلَى رَأْسِهِ فَقَالَ ابْنُ دِينَارٍ فَقُلْنَا لَهُ أَصْلَحَكَ اللَّهُ إِنَّهُمْ الْأَعْرَابُ وَإِنَّهُ يَرْضَوْنَ بِالْيَسِيرِ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ إِنَّ أَبَاهُ هَذَا كَانَ وَدًّا لِّعُمَرَ ابْنِ الْخَطَّابِ وَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ أَبْرَأَ الْبَرِّ صَلَاةَ الْوَلَدِ أَهْلًا وَدًّا أَبِيهِ

لڑکا اپنے باپ کے دوستوں کے ساتھ سلوک کرے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بڑی نیکی یہ ہے کہ لڑکا اپنے باپ کے دوستوں

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَبْرَأُ الْبَرِّ أَنْ يَصِلَ الرَّجُلُ وَدًّا أَبِيهِ

کے ساتھ احسان کرے۔

ترجمہ۔ حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ وہ جب مکہ کو جاتے تو ایک گدھا رکھتے اپنے ساتھ تفریح کے لئے اس پر چڑھتے جب اونٹ کی سواری سے تھک جاتے اور ایک عمامہ رکھتے جو سر میں باندھتے۔ ایک دن وہ گدھے پر جا رہے تھے اتنے میں ایک

عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ كَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَى مَسْكَةٍ كَانَ لَهُ جِمَارٌ يَكْرُوحُ عَلَيْهِ إِذَا صَلَّ رُكُوبَ الرَّاحِلَةِ وَعِمَامَةٌ يَسْتَدْبِرُ بِهَا رَأْسَهُ فَبَيْنَا هُوَ يَوْمًا عَلَى ذَلِكَ الْجِمَارِ إِذْ مَرَّ بِهِ أَعْرَابِي فَقَالَ أَلَسْتُ ابْنُ فَلَانٍ ابْنُ فَلَانٍ قَالَ بَلَى فَأَعْطَاهُ الْجِمَارَ وَقَالَ ارْكَبْ هَذَا

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي مِثْلَهُ وَصِرْ بِهَذِهِ الْأَمَةِ
وَهُوَ يَصْرُفُهَا وَيَقُولُ لَوْ أَنَّ زَيْدًا سَرَقَ
فَقُلْتُ اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ ابْنِي مِثْلَهَا فَقُلْتُ
اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِثْلَهَا قَالَ إِنَّ ذَلِكَ الرَّجُلَ
كَانَ جَبَّارًا فَقُلْتُ اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي مِثْلَهُ
وَأَنَّ هَذِهِ يَقُولُ لَهَا زَيْدٌ وَلَوْ تَزَوَّجَ
وَسَرَقَتْ وَلَوْ تَسَرَّقَ فَقُلْتُ اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي
مِثْلَهَا

بیٹے کو ایسا کرنا۔ بچہ نے یہ سنکر چھاتی چھوڑ دی
اور اس سوار کی طرف دیکھا اور کہا یا اللہ مجھ کو
ایسا نہ کرنا پھر چھاتی میں جھکا اور دودھ پینے لگا
ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا گویا میں حضرت
صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھ رہا ہوں اور حضرت
اس بچہ کے دودھ پینے کی نقل کرتے تھے
اس طرح ہر کلمہ کی انگلی اپنے منہ میں ڈال کر
چوستے تھے۔ حضرت نے فرمایا پھر لوگ

ایک لونڈی کو لیکر نکلے جس کو مارتے جاتے تھے اور کہتے تھے تو نے زنا کرایا اور چوری کی۔
وہ کہتی تھی اللہ مجھے کفایت کرتا ہے اور وہی میرا کیل ہے۔ بچہ کی ماں بولی یا اللہ میرے
بچہ کو اس لونڈی کی طرح نہ کیجیو۔ یہ سنکر بچہ نے دودھ پینا چھوڑ دیا اور اس لونڈی کی طرف
دیکھا اور کہنے لگا یا اللہ مجھ کو اس لونڈی کی طرح کیجیو۔ اس وقت ماں اور بیٹے میں گفتگو ہوئی۔
ماں نے کہا اوسر منڈے جب ایک شخص اچھی صورت کا نکلا اور میں نے کہا یا اللہ میرے بیٹے
کو ایسا کرنا تو تو نے کہا یا اللہ مجھ کو ایسا نہ کرنا۔ اور یہ لونڈی کو لوگ مارتے جاتے ہیں اور کہتی جاتے
ہیں تو نے زنا کیا چوری کی تو میں نے کہا یا اللہ میرے بچہ کو اس کی طرح نہ کرنا تو کہتا ہے یا اللہ
مجھ کو اس کی طرح کرنا (یہ کیا بات ہے) بچہ بولا وہ سوار ایک ظالم شخص تھا میں نے دعا کی یا اللہ
مجھ کو اس کی طرح نہ کرنا اور اس لونڈی پر لوگ تہمت کرتے ہیں کہتے ہیں تو نے زنا کیا چوری کی حالانکہ
اس نے زنا کیا ہے نہ چوری کی ہے تو میں نے کہا یا اللہ مجھ کو اس کے مثل کرنا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا جریج کی حدیث سے کئی فائدے نکلے۔ ایک تو والدین کے ساتھ
نیکی کرنے کی فضیلت۔ دوسرے ماں کے حق کی تاکید۔ تیسرے یہ کہ ماں جب بلا دے تو جواب
دینا چاہئے۔ چوتھے یہ کہ جب دوا جمع ہوں تو ضروری کو پہلے کرنا چاہئے۔ پانچویں یہ کہ مصیبت
کے وقت اللہ تعالیٰ اپنے دوستوں کے لئے راہ نکال دیتا ہے اور دعا کے وقت نماز پڑھنا اور نماز
سے پہلے وضو کرنا مستحب ہے اور وضو ہم سے پہلی امتوں میں بھی تھا اور کرامات اولیاء حق ہے

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا خاک آلود
ہوناک اُس کی پھر خاک آلودہ ہوناک اُس کی
پھر خاک آلودہ ہوناک اُس کی جو اپنے ماں باپ
کو بوڑھا پاوے دونوں کو یا ایک کو اُن میں سے پھر جنت میں نہ جائے (اُنکی خدمت گزاری کر کے)

اور یہی مذہب ہے اہل سنت کا انتہی مختصراً۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَمِعَهُ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ أَدْرَكَ أَبَوَيْهِ عِنْدَ الْكِبَرِ أَحَدَهُمَا أَوْ
كِلَيْهِمَا فَلَمْ يَنْحَلْ خِلَ الْجَنَّةِ

ہجرت کر لیتا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کچھ نہ بوجھتا (برخلاف مسافروں کے انکو پوچھنے کی اجازت تھی) میں نے پوچھا آپ سے بھلائی اور بُرائی کو۔ آپ نے فرمایا بھلائی اور نیکی حسن خلق ہے اور گناہ وہ ہے جو دل میں گھٹکے اور لوگوں کو اس کی خبر ہونا برا لگے تجھ کو۔

بَابُ صَلَاةِ الرَّحْمَةِ وَحَيْثُ يَقْضِيهَا

ناتا تو زنا حرام ہے

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا البتہ خدائے تعالیٰ نے خلق کو بنایا۔ پھر جب لنگے بنانے سے فراغت پائی تو ناتا کھڑا ہوا اور بولایہ مقام اُسکا ہے (یعنی بزبان حال یا کوئی فرشتہ اس کی طرف سے بولا اور یہ تاویل ہے اور ظاہری معنی ٹھیک ہے کہ خود ناتا بولا اور کوئی مانع نہیں ہے ناتے کی زبان ہونے سے اُس عالم میں) جو ناتا توڑنے سے پناہ چاہے اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہاں تو اس بات سے خوش نہیں کہ میں اس سے ملوں جو مجھ کو ملا دے اور اس سے کاٹوں جو مجھ کو کاٹے۔ ناتا بولائیں راضی ہوں

اس سے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا پس تجھ کو یہ درجہ حاصل ہوا۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر تمہارا جی چاہے تو اس آیت کو پڑھو خدا سے تعالیٰ منافقوں سے فرماتا ہے اگر تم کو حکومت ہو جائے تو تم زمین میں فساد پھیلاؤ اور ناتوں کو توڑو۔ یہ لوگ وہ ہیں جنہیں اللہ نے لعنت کی۔ انکو ہرا کر دیا (حق بات کے سننے سے) اور انکی آنکھوں کو اندھا کر دیا۔ کیا غور نہیں کرتے قرآن میں کیا ان کے دلوں پر قفل پڑے ہیں آخر تک۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ناتا عرش سے ٹکا ہوا ہے کہتا ہے جو مجھ کو ملا دے اللہ اسکو اپنے سے ملا دیگا اور جو مجھ کو کاٹے اللہ اُس کو اپنے سے کاٹے گا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْخَلْقَ حَتَّى إِذَا فَرَغَ مِنْهُمْ قَامَتِ الرَّحْمَةُ فَقَالَتْ هَذَا مَقَامُ الْعَائِنِ مِنَ الْقَطِيعَةِ قَالَ نَعَمْ أَمَا تَرْضَيْنَ أَنْ أَصِلَ مِنْ وَصْلِكَ وَأَقْطِعَ مِنْ قِطْعِكَ قَالَتْ بَلَى قَالَ ذَلِكِ لَكَ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفَرَأَيْتُمْ إِنْ شِئْتُمْ فَهَلْ عَسَيْتُمْ أَنْ تُولِيْتُمْ أَنْ تَقْسُدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقْطَعُوا أَرْحَامَكُمْ أُولَئِكَ الَّذِينَ نَعْتَهُمُ اللَّهُ فَاصْنَهُمْ وَأَعْمَى أَبْصَارَهُمْ ○ أَفَلَا يَنْدَبُونَ الْقُرْآنَ أَوْ عَلَى قُلُوبٍ أَفْقَالُهَا ○

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّحْمَةُ مَعْلُفَةٌ بِالْعَرِشِ يَقُولُ مَنْ وَصَلَنِي وَصَلَهُ اللَّهُ وَمَنْ قَطَعَنِي قَطَعَهُ اللَّهُ

وَالْإِمَامَةُ قَالَ اللَّهُ دُبَّهَا رَأْسَكَ فَقَالَ لَهُ
يَعْنُ أَصْحَابَهُ عَفَا اللَّهُ لَكَ أَعْطَيْتَ هَذَا
الْأَعْرَابِيَّ جِمَارًا كُنْتَ تَرَوْهُ عَلَيْكَ وَ
بِعَمَامَةٍ كُنْتَ تَشُدُّ بِهَا رَأْسَكَ فَقَالَ إِنِّي
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّ مِنْ أَوَّلِ الْبَرِصَةِ الرَّجُلُ أَهْلٌ وَدَائِمَةٌ
بَعْدَ أَنْ يُولَى فَإِنْ أَبَا هُكَانَ صَدِيقًا
لِعَمْرٍو

گنوار نکلا۔ عبد اللہ نے کہا تو فلاں کا بیٹا
ہے فلاں کا پوتا۔ وہ بولا ہاں۔ عبد اللہ
نے اس کو گدھا دیدیا اور کہا اس پر چڑھ
اور عمامہ بھی دیدیا اور کہا اپنے سر پر باندھ
عبد اللہ کے بعضے ساتھی بولے تم نے اپنی
تفریح کا گدھا دیدیا اور عمامہ بھی دیدیا جو
اپنے سر پر باندھتے تھے اللہ تم کو بخشنے۔ انہوں
نے کہا میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم سے آپ فرماتے تھے بڑی نیکی یہ ہے کہ آدمی سلوک کرے اپنے باپ کے دوستوں سے
باپ کے مر جانے کے بعد اور اس گنوار کا باپ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا دوست تھا۔

بَابُ تَفْسِيرِ الْبَرِصَةِ وَالْإِمَامَةِ

بَهْلَانِي أَوْ بُرَائِي کے معنی

عَنْ النَّوَّاسِ ابْنِ سَمْعَانَ الْأَنْصَارِيِّ
قَالَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَنِ الْبَرِصَةِ فَقَالَ الْبَرِصُ مَنْ اخْلَقَ وَ
الْإِمَامَةُ فِي صَدْرِهِ وَلَكِنْ هَتْ أَنْ
يُطْلِعَ عَلَيْهِ النَّاسُ

ترجمہ۔ نو اس بن سمعان رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے پوچھا بھلائی اور برائی کو۔ آپ نے
فرمایا بھلائی حسن خلق کو کہتے ہیں یعنی
خوش مزاجی سے ملنا لوگوں کی دل داری اور دلجوئی
اور برائی کو برائی کہ لوگ اس سے مطلع ہوں۔
فائدہ۔ سبحان اللہ! تمہیں ہے کہ تمام گناہ اس میں آ گئے۔

عَنْ النَّوَّاسِ ابْنِ سَمْعَانَ قَالَ أَقْبَمْتُ رَسُولَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمَدِينَةِ
سَنَةً مَا يَسْقِي مِنَ الْهَجْرَةِ أَكَا الْمَسْأَلَةِ
كَانَ أَحَدُنَا إِذَا هَاجَرَ كَرِهْتَ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْءٌ قَالَ فَسَأَلْتَهُ
عَنِ الْبَرِصَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبَرِصُ مَنْ اخْلَقَ وَ
حَالَهُ فِي تَفْسِيرِكَ وَكَرِهْتَ أَنْ يُطْلِعَ عَلَيْهِ النَّاسُ

ترجمہ۔ نو اس بن سمعان رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
کے پاس رہا مدینہ میں ایک سال تک (اس طرح
جیسے کوئی آپ کی ملاقات کے لئے دوسرے
ملک سے آتا اور اپنے ملک میں پھر جانے کا
ارادہ رکھتا ہے) اور میں نے ہجرت نہ کی
(یعنی اپنے ملک میں جانے کا ارادہ موقوف
نہ کیا) مگر اس وجہ سے کہ جب کوئی ہم سے

جب تک تو اس حالت پر رہے گا۔

فائدہ۔ جنتی رکھ ڈالتا ہے یعنی اُن کیلئے جہنم کا عذاب ہے یا شرمندگی اور ذلت کو جنتی رکھ سے تعبیر کیا۔ اس حدیث سے صلہ رحم کی بڑی فضیلت ثابت ہوئی کہ فرشتے صلہ رحم کرنے والے کی مدد میں رہتے ہیں۔

بَابُ تَحْرِيمِ التَّحَاكُّمِ وَالتَّبَاغُضِّ وَالتَّجَاوُزِ

حَسَدُ اور بُغْضُ اور دشمنی کا حرام ہونا

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَبَاغُضُوا وَلَا تَحْسَدُوا وَلَا تَدَابَرُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا وَلَا يَجِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ
ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مت بغض رکھو ایک دوسرے سے مت حسد کرو ایک دوسرے سے مت دشمنی کرو ایک دوسرے سے اور رہو اللہ کے بندو! بھائیوں کی طرح اور نہیں حلال ہے کسی مسلمان کو چھوڑ دوے اپنے بھائی کی ملاقات تین دن سے زیادہ۔

فائدہ۔ حسد کہتے ہیں دوسرے کی نعمت کے زوال چاہنے کو یہ سخت حرام ہے اور بڑی بلا ہے حاسد کبھی خوش نہیں رہتا اور حسد کی بیماری اس کو کھا لیتی ہے۔
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَبَاغُضُوا وَلَا تَحْسَدُوا وَلَا تَدَابَرُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا وَلَا يَجِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ
السناد و زاد ابن عیینہ ولا تقاطعوا ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ مت کاٹو نالتے کو یا دوستی اور محبت کو۔

عَنْ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا السَّنَادِ أَمَّا رِوَايَةُ يَزِيدَ عَنْهُ فَرِوَايَةُ سُفْيَانَ عَنِ الزُّهْرِيِّ يَنْ كُرَّ الْخِصَالُ الْأَرْبَعُ جَمِيعًا وَأَمَّا حَدِيثُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ وَكَانَ تَحَاكُّمًا وَلَا تَقَاطَعُوا وَلَا تَدَابَرُوا عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَبَاغُضُوا وَلَا تَحْسَدُوا وَلَا تَدَابَرُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا وَلَا يَجِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ
عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا السَّنَادِ مِثْلَهُ وَزَادَ كَمَا أَمَرَ اللَّهُ وَتَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَازٌ۔

ہے کہ یہ بھائیوں کی طرح جیسے تم کو اللہ تعالیٰ نے حکم دیا (قرآن میں)
بَابُ تَحْرِيمِ التَّحَاكُّمِ وَالتَّبَاغُضِّ وَالتَّجَاوُزِ
ترجمہ۔ ابویوب انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

بغیر عذر شرعی کے تین دن سے زیادہ کسی مسلمان کو خفا رہنا حرام ہے

عَنْ أَبِي أَيُّوبٍ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَجِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ
ترجمہ۔ ابویوب انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

ترجمہ۔ جبر بن مطعم رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا نہیں جاویگا جنت میں وہ جو نائے کو توڑیگا۔

عَنْ جَبْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ قَالَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالَ سَفِيَانُ يَعْنِي قَاطِعٌ رَجُلٌ

فائدہ۔ یعنی جو نائے توڑنا حلال سمجھیکا وہ تو کافر ہے ہمیشہ جہنم میں رہے گا اور جو حلال نہ سمجھے گا وہ پہلی بار میں نہ جاویگا بلکہ روکا جاوے گا تھوڑی مدت تک نائے توڑنے کے عذاب میں روزی
عَنْ جَبْرِ بْنِ مُطْعِمٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ رَجُلٌ ترجمہ وہی ہے جو اوپر لکھا۔

عَنْ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ وَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ترجمہ وہی ہے جو اوپر لکھا

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس شخص کو بھلا لگے کہ اُس کی روزی بڑھے اور اس کی عمر دراز ہو تو اپنے نالی کو ملاو

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ سَرَّهَ أَنْ يُبْسَطَ عَلَيْهِ مِرْقَاهُ أَوْ يُسَالَكَةَ فِي آثَرِهِ فَلْيَصِلْ رَجْمَةً

فائدہ۔ یعنی نائے داروں کے ساتھ سلوک کرے۔ یہاں یہ اشکال ہے کہ عمر تو بڑھے ہی سے معین کیجاتی ہے پھر وہ بڑھے گی کیسے۔ اُس کا جواب یہ ہے کہ عمر بڑھنے سے یہ غرض ہے کہ اس کی عبادت میں برکت ہوگی اور اس کی عمر ضائع نہ ہوگی یا عمر معلق مراد ہے کہ اگر نائے جوڑے تو اتنی عمر ہے ورنہ اتنی ہے یا یہ مراد ہے کہ مرنے کے بعد بھی اسکا ذکر خیر قائم رہیگا نوگو یا عمر بڑھے گی (نووی مختصر)

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُبْسَطَ لَهُ فِي رِزْقِهِ وَيُسَالَكَةَ فِي آثَرِهِ فَلْيَصِلْ رَجْمَةً ترجمہ۔ جو چاہے اپنی روزی بڑھنا اپنی عمر دراز ہونا تو نائے ملاوے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک شخص لو لایا رسول اللہ میرے کچھ نائے والے ہیں میں اُن سے احسان کرتا ہوں اور وہ برائی کرتے ہیں۔ میں نائے ملاتا ہوں اور وہ توڑتے ہیں میں بردباری کرتا ہوں اور وہ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي فِي قَرَابَةٍ أَصْلَهُمْ وَيَقْطَعُونِي وَأَحْسِنُ إِلَيْهِمْ وَيَسْتَمْتُونَ إِلَيَّ وَأَحْكُمُ عَنْهُمْ وَهُمْ يَجْهَلُونَ عَلَيَّ فَقَالَ لَئِنْ كُنْتَ كَمَا قُلْتَ فَكَأَنَّمَا تُسِفُّهُمْ الْمَلَّ وَلَا يَذَالُ مَعَكَ مِنَ اللَّهِ ظَهِيرٌ عَلَيْهِمْ مَا دُمْتَ عَلَى ذَلِكَ

وہ جہالت کرتے ہیں۔ آپ نے فرمایا کہ اگر حقیقت میں تو ایسا ہی کرتا ہے تو ان کے منہ پر جلتی را ڈالتا ہے اور ہمیشہ خدا کی طرف سے تیرے ساتھ ایک فرشتہ رہیگا جو تم کو انپر غالب رکھے گا

وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَهْجُرُوا أَكْثَرَ ابْرُؤَادِ الْأَخْشَسِمْ
وَلَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ وَكُونُوا
عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا

کی بیع پر اور ہو جاؤ اللہ کے بند و بھائی بھائی۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَعَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَعَاْسِدُوا وَلَا تَبَاغِضُوا وَلَا
تَحْسَبُوا وَلَا تَحْسَبُوا وَلَا تَتَنَاجَشُوا
وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا

مت لاڑیاں بن کرو اور ہو جاؤ اللہ کے بند و بھائی بھائی۔
عَنْ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ لَا تَقَاطَعُوا
وَلَا تَنْابِرُوا وَلَا تَبَاغِضُوا وَلَا تَعَاْسِدُوا
وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا كَمَا أَفَرَّكَ اللَّهُ
اس کے بندے بن جاؤ۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَبَاغِضُوا وَلَا تَنْابِرُوا وَلَا
تَتَنَافَسُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا

رشتہ کرو ایک دوسرے سے اور ہو جاؤ اللہ کے بندے بھائی بھائی۔
عَنْ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَلَا تَقَاطَعُوا
وَلَا تَنْابِرُوا وَلَا تَبَاغِضُوا وَلَا تَعَاْسِدُوا
وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا

بَابُ تَحْرِيرِ ظُلْمِ الْمُسْلِمِ وَخَدْلِهِ

مُسْلِمَانِ ظَلِمَ كَرْنَا يَأْسُكُو دَسِيلُ كَرْنَا حَرَامُ هے

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مت حسد
کرو مت لاڑیاں بن کرو مت بغض رکھو مت دشمنی
کرو۔ کوئی تم میں سے دوسرے کی بیع پر بیع
نہ کرے اور ہو جاؤ اللہ کے بندے بھائی بھائی
مسلمان مسلمان کا بھائی ہے نہ اُس پر ظلم کرے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَعَاْسِدُوا وَلَا تَبَاغِضُوا وَلَا
تَبَاغِضُوا وَلَا تَبَاغِضُوا وَلَا تَبَاغِضُوا وَلَا
يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ وَلَا يَبِيعُ
أَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يَخْذُلُهُ وَلَا يَحْقُوقُ
الْتَقَوِي هَهُمَا وَيُسَيِّرُ إِلَى صَدْرِهِ ثَلَاثَ فَرَاثٍ

يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ يَلْتَظِقِيَانِ فَيُعْرِضُ
هَذَا وَيُعْرِضُ هَذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ
بِالسَّلَامِ

فرمایا کسی مسلمان کو درست نہیں اپنے بھائی مسلمان
کا چھوڑ دینا تین راتوں سے زیادہ اس طرح
پر کہ دونوں ملیں یہ ادھر منہ پھیر لے وہ ادھر
منہ پھیر لے۔ بہتر ان دونوں میں وہ ہے جو پہلے سلام کرے۔

فائدہ۔ حدیث سے معلوم ہوا کہ تین رات تک چھوڑ دینا درست ہے کیونکہ اکثر غصہ
وغیرہ سے آدمی مجبور ہو جاتا ہے۔ پس تین دن تک چھوڑ دینا معاف ہوا۔ اس سے زیادہ درست
نہیں اور بعضوں نے کہا تین دن تک بھی چھوڑنا درست نہیں اور جب سلام علیک ہونے لگے تو چھوڑنا
جائز رہا بشرطیکہ اسکو ایذا نہ دے۔ اسی طرح اگر اسکو خط لکھے یا پیام بھیجے تب بھی چھوڑنے کا گناہ
جائز رہے گا (نوی محض)

عَنْ الرَّهْطِيِّ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
جَمِيعًا قَالُوا فِي حَدِيثِهِمْ غَيْرَ مَا لَكَ فَيَضَعُ هَذَا أَوْ يَضَعُ هَذَا أَوْ يَجْمَعُ هَذَيْنِ هِيَ هِيَ جَوَازٌ
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يُجِلُّ لِلْمُؤْمِنِ أَنْ يَهْجُرَ
أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا نہیں
حلال ہے مومن کو چھوڑ دینا اپنے بھائی کو

تین دن سے زیادہ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا هَجْرَةَ بَعْدَ ثَلَاثِ
كَعْبَرٍ جَوَازٌ نَافِثٌ هِيَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تین دن

بَابُ تَحْرِيمِ الظَّنِّ وَالتَّجَسُّسِ وَالتَّنَاقُصِ وَالتَّحْوِیْهَا

بدگمانی و روہ لگانا اور رشک کرنا اور لاریا پین حرام ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَأْكُلُ الظَّنُّ قِيَّاتِ الظَّنِّ
أَكْثَرُ النَّاسِ يَنْتَظِرُونَ وَلَا تَحْسَبُوا أَوْ لَا تَحْسَبُوا
وَلَا تَأْكُلُوا وَلَا تَعَايِدُوا وَلَا تَبَاغِضُوا
وَلَا تَبْزُوا وَادْكُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو تم بدگمانی
سے کیونکہ بدگمانی بڑا جھوٹ ہے اور مت
کان لگاؤ کسی کی باتوں پر اور مت لوہ لگاؤ
اور مت رشک کرو دنیا میں لیکن دین میں

درست ہے، اور مت حسد کرو اور مت بغض رکھو اور مت دشمنی کرو اور ہو جاؤ اللہ کے بندے
بھائی بھائی۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ نَعْرُضُ الْأَعْمَالُ فِي كُلِّ يَوْمٍ خَمِيسٍ وَالْثَنِينَ نَغْفِرُ
لِلنَّاسِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ كُلِّ امْرِئٍ لَا يَشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا إِلَّا أَهْرَأَ كَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ
شَحَنَاءٌ فَيَقَالُ ارْكُزْ هَذَا يَوْمَ حَتَّى يَصْطَلِحَ ارْكُزْ هَذَا يَوْمَ حَتَّى يَصْطَلِحَ ارْكُزْ هَذَا يَوْمَ حَتَّى يَصْطَلِحَ وَهِيَ هِيَ
لُذْرَا - اس میں یہ ہے کہ ان دونوں کو رہنے دو اور یہ ہے کہ پیر اور جمعرات کو اعمال پیش
کئے جاتے ہیں۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا لوگوں
کے اعمال پیش کئے جاتے ہیں ہر جمعہ میں
دو بار پیر اور جمعرات کو پھر مغفرت ہوتی ہے
ہر مسلمان بندہ کی مگر اس بندہ کی جس کو
کینہ ہو اپنے بھائی سے تو کہا جاتا ہے چھوڑو

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَعْرُضُ أَعْمَالُ النَّاسِ فِي
كُلِّ جُمُعَةٍ مَرَّتَيْنِ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَيَوْمَ
الْخَمِيسِ فَيُغْفَرُ لِكُلِّ عَبْدٍ مُؤْمِنٍ إِلَّا عَبْدًا
بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحَنَاءٌ فَيَقَالُ ارْكُزْ
أَوْ ارْكُزْ هَذَا يَوْمَ حَتَّى يَصْطَلِحَ

یا ٹھہرائے رہو ان دونوں کو یہاں تک کہ مل جاویں۔

بَابُ فَضْلِ الْحُبِّ فِي اللَّهِ تَعَالَى

اللہ تعالیٰ کو واسطے محبت کی فضیلت

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ
تعالیٰ قیامت کے دن فرمائے گا کہاں ہیں وہ
لوگ جو میری بندگی اور اطاعت کے لئے
ایک دوسرے سے محبت کرتے تھے آج کے دن میں اُن کو اپنے سایہ میں رکھوں گا۔ اور آج
کے دن کوئی سایہ نہیں ہے سوا میرے سایہ کے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ
يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ اأَيْنَ الْمُتَحَابِّينَ يَوْمَ لِي
الْيَوْمِ أَظْلَهُمْ فِي ظِلِّي يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلِّي
ایک دوسرے سے محبت کرتے تھے آج کے دن میں اُن کو اپنے سایہ میں رکھوں گا۔ اور آج
کے دن کوئی سایہ نہیں ہے سوا میرے سایہ کے۔

فائدہ۔ سوا میرے سایہ کے یعنی میری پناہ کے یا میری نعمت کے یا میرے عرش کے
سایہ کے۔ اللہ جل جلالہ کے لئے محبت وہ ہے جو اس کی تعمیل حکم اور اس کی رضامندی کیلئے
ہوئے جیسے محبت رکھنا دینداروں سے عالموں سے پرہیزگاروں سے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک
شخص اپنے بھائی کی ملاقات کو ایک دوسرے
گاؤں کی طرف گیا۔ اللہ تعالیٰ نے اس کی راہ
میں ایک فرشتہ کو کھڑا کر دیا جب وہ وہاں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنَّ رَجُلًا زَارَ أَخَاهُ فِي قَرْيَةٍ أُخْرَى
فَارْتَدَّ اللَّهُ لَهُ عَلَى مَدْرَجَتِهِ مَلَكًا فَلَمَّا
أَقْبَلَ عَلَيْهِ قَالَ آيْنَ تَرِيدُ قَالَ أَمْرِي بِيَدِ أَخِي
فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ قَالَ هَلْ لَكَ عَلَيْهِ

يَحْسِبُ امْرَأَةً مِنَ الشَّيْءِ اَنْ يُخْفِرَ اَخَاهُ الْمُسْلِمَ
كُلَّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ دَمُهُ وَصَالُهُ
وَعِيْضَتُهُ

نہ اسکو ذلیل کرے نہ اس کو حقیر جانے۔ تقویٰ
اور پرہیزگاری یہاں ہے اور اشارہ کیا اپنے
اپنے سینے کی طرف تین بار (یعنی ظاہر میں

عمدہ اعمال کرتے سے آدمی متقی نہیں ہوتا جب تک سینہ اس کا صاف نہ ہو) کافی ہے آدمی کو یہ
برائی کہ اپنے بھائی مسلمان کو حقیر سمجھے مسلمان کی سب چیزیں دوسرے مسلمان پر حرام ہیں اس کا
خون مال عزت اور آبرو۔

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ يَقُوْلُ قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَرَّخَوْحِدِيْثَ دَاوُدَ وَزَادَ
وَنَقَصَ وَمِمَّا زَادَ فِيْهِ اَنْ اَللهُ لَا يَنْظُرُ اِلَى اَجْسَادٍ كَوَدَّ اِلَى صُوْرِكَ وَلَكِنْ يَنْظُرُ اِلَى
قُلُوْبِكُمْ وَاَشَارَ بِاصْبَاحِهِ اِلَى صَدْرِهِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرَا۔ اس میں یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ
نہ تمہارے جسموں کو اور نہ تمہاری صورتوں کو دیکھے گا بلکہ تمہارے دلوں کو دیکھے گا اور اشارہ کیا

آپ نے اپنی انگلیوں سے اپنے سینے کی طرف۔
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اَللهُ لَا يَنْظُرُ اِلَى صُوْرِكَ وَامْوَالِكَ وَلَكِنْ يَنْظُرُ اِلَى قُلُوْبِكُمْ وَاَعْمَالِكُمْ
دیکھنے کا لیکن تمہارے دلوں اور اعمال کو دیکھے گا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ
تمہاری صورتوں اور تمہارے مالوں کو نہیں

بَابُ الشَّحْنَاءِ

کیونہ رکھنے کی ممانعت

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ اَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ تَقْفُوْا اَبْوَابَ الْجَنَّةِ يَوْمَ
الْاٰثْنَيْنِ وَيَوْمَ الْاَحْدَثِ فَيَقْفِرُ لِكُلِّ عَبْدٍ
لَا يَشْرِكُ بِاللّٰهِ شَيْئًا اَلَا رَجُلٌ كَانَتْ بَيْنَهُ وَ
بَيْنَ اٰخِيْهِ شَحْنَاءٌ مِّنْكَالٍ اُنْظِرُوْا هَذَيْنِ
حَتَّى يَصْطَلِحَا اُنْظِرُوْا هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت
کے دروازے کھولے جاتے ہیں پیر اور
جمعرات کے دن پھر ایک بندہ کی مغفرت ہوتی
ہے جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ شرک نہیں کرتا مگر
وہ شخص جو کینہ رکھتا ہے اپنے بھائی سے

اس کی مغفرت نہیں ہوتی اور حکم ہوتا ہے اُن دونوں کو دیکھتے رہو جب تک مل جاویں۔ اُن
دونوں کو دیکھتے رہو جب تک مل جاویں۔ (جب مل جاویں انکی مغفرت ہو۔)

عَنْ سَهْلِ بْنِ اَبِيْهِ بِإِسْنَادٍ مَّالِكٍ مُحَمَّدٌ حَدَّثَنِي عَنْ أَبِي حَنِظَلَةَ الدَّرَادِيِّ اَلَا
الْمُهْتَاجِرِينَ مِنْ رِّوَايَةِ ابْنِ عَبْدَةَ قَالَ قَتَيْبَةُ اَلَا الْمُهْتَاجِرِينَ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرَا۔
اس روایت میں یہ ہے کہ ان دو شخصوں کی مغفرت نہیں ہوتی جنہوں ترک ملاقات کیا ہو۔

كَيْفَ أَطْعَمَكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ قَالَ
أَمَا عَلِمْتَ أَنَّهُ اسْتَطْعَمَكَ عَبْدِي فَلَانَ
فَلَوْ نَطْعَمُهُ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ أَطْعَمْتَهُ
لَوَجَدْتَ ذَلِكَ عِنْدِي هَ يَا بَنَ آدَمَ
اسْتَسْقَيْتَكَ فَلَمْ تَسْقِنِي قَالَ يَا رَبِّ كَيْفَ
اسْقَيْتَكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ قَالَ اسْتَسْقَلَا
عَبْدِي فَلَانَ فَلَمْ تَسْقِنِي أَمَا أَنْتَ كَ لَوْ
اسْقَيْتَهُ وَجَدْتَ ذَلِكَ عِنْدِي

خبر لیتا تو مجھ کو پاتا اس کے نزدیک - اے
آدم کے بیٹے میں نے تجھ سے کھانا مانگا
تو نے مجھ کو کھانا نہ دیا - وہ کہے گا اے رب
میں تجھ کو کیسے کھلاتا تو تو مالک ہے سارے
جہاں کا - پروردگار فرمائیگا کیا تو نہیں جانتا
میرے فلاں بندہ نے تجھ سے کھانا مانگا
تو نے اسکو نہ کھلایا اگر تو اس کو کھلاتا تو اسکا
ثواب میرے پاس پاتا - اے بیٹے آدم کے
میں نے تجھ سے پانی مانگا تو نے مجھ کو پانی نہ پلایا - بندہ بولے گا میں تجھے کیونکر پلاتا تو مالک ہے
سارے جہاں کا - پروردگار فرماوے گا میرے فلاں بندہ نے تجھ سے پانی مانگا تو نے اس کو
نہیں پلایا اگر پلاتا تو اس کا بدلہ میرے پاس پاتا -

بَابُ ثَوَابِ الْمُؤْمِنِ فِي مَا يُصِيبُهُ مِنْ مَرَضٍ أَوْ حَزَنٍ

مَوْنٌ وَكُونُ بِنَامِي يَتَكَلِّفُ بَنِي ثَوَابًا

ترجمہ - ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
زیادہ کسی پر میں نے بیماری کی سختی نہیں
دیکھی -

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَشَدَّ
عَلَيْهِ الْوَجَعُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُمَا مَكَانُ الْوَجَعِ
وَجَعًا

عَنِ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادٍ جَوِيدٍ مِثْلَ حَدِيثِهِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَادٍ بِإِسْنَادٍ

ترجمہ - عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ
عنه سے روایت ہے کہ میں ایک دن رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا آپ کو بخار
آیا تھا - میں نے ہاتھ لگایا اور عرض کیا کہ یا
رسول اللہ آپ کو سخت بخار آتا ہے - آپ نے
فرمایا ہاں مجھ کو اتنا بخار آتا ہے جتنا تم میں سے
دو کو آدے - میں نے کہا آپ کو دو واجر
ہیں - آپ نے فرمایا ہاں - پھر آپ نے فرمایا
کوئی ایسا مسلمان نہیں جسکو تکلیف پہنچے بیماری
کی یا اور کچھ مگر اللہ تعالیٰ اس کے گناہ کو ادھارتا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُوعَكُ فَمَسَسْتُهُ
بِيَدِي فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّكَ لَتُوعَكُ وَوَعَا
شَدِيدٌ أَفَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَجَلٌ إِنِّي أَوْعَكُ كَمَا يُوعَكُ رَجُلَانِ
مِنْكُمْ قَالَ فَقُلْتُ ذَلِكَ إِنَّكَ أَجْرَيْنِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجَلٌ لَوْ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ
يُصِيبُهُ أَذًى مِنْ مَرَضٍ فَمَا سِوَاكَ إِلَّا حِطَّ
لِلَّهِ سَيِّئَاتِهِ كَمَا تَحِطُّ الشَّجَرَةُ وَرَقُهَا وَ

مِنْ تَحْتِ تَرْبُهَا قَالَ لَا غَيْرَ لِيْ أَحَبُّتُهُ
فِي اللَّهِ قَالَ فَإِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكَ يَا نَبِيَّ
اللَّهُ قَدْ أَحْبَبْتُ كَمَا أَحْبَبْتَهُ فِينِيْ

پہنچا تو اُس فرشتے نے پوچھا کہاں جاتا ہے
وہ بولا اس گاؤں میں میرا ایک بھائی ہے
میں اسکو دیکھنے کو جاتا ہوں۔ فرشتہ نے
کہا اُس کا تیرے اوپر کوئی احسان ہے جسکو سنبھالنے کیلئے تو اس کے پاس جاتا ہے۔ وہ بولا
نہیں کوئی احسان اس کا مجھ پر نہیں ہے صرف اللہ کیلئے میں اسکو چاہتا ہوں۔ فرشتہ بولا تو میں
اللہ تعالیٰ کا اپنی ہوں اور اللہ تجھ کو چاہتا ہے جیسے تو اُسکی راہ میں اپنے بھائی کو چاہتا ہے۔
بَابُ فَضْلِ عِيَادَةِ الْمَرِيضِ

بیمار پر سی کا ثواب

عَنْ ثَوْبَانَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَائِدُ الْمَرِيضِ فِي مَحْرَفَةٍ
الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ
مِیں ہے جب تک وہ لوٹے۔

ترجمہ۔ ثوبان سے روایت ہے کہ رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ بیمار کا پچھنے والا
(اُس کے مکان پر جا کر) جنت کے باغ

عَنْ ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ عَادَ مَرِيضًا لَمْ يَزَلْ فِي حَرْفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ تَرْجُمَةً وَهِيَ جَوْكُزْزَا
عَنْ ثَوْبَانَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا عَادَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ لَمْ يَزَلْ فِي حَرْفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ تَرْجُمَةً وَهِيَ جَوْكُزْزَا
عَنْ ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ عَادَ مَرِيضًا لَمْ يَزَلْ فِي حَرْفَةِ الْجَنَّةِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ رَسُولُ اللَّهِ وَمَا حَرْفَةُ الْجَنَّةِ قَالَ جَنَّاها
ترجمہ وہی مضمون ہے

عَنْ عَاصِمِ بْنِ الْأَحْوَلِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ تَرْجُمَةً وَهِيَ جَوْكُزْزَا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَا ابْنَ آدَمَ مَرَضْتُ فَلَمْ تَعُدْنِي قَالَ يَا رَبِّ كَيْفَ أَعُوذُ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ قَالَ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ عَبْدِي هُوَ فَلَا تَأْمُرْهُ فَلَمْ تَعُدَّهُ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ عُدْتَهُ لَوْجَدْتَنِي عِنْدَهُ يَا ابْنَ آدَمَ اسْتَطَعْتُمْ فَلَمْ تَطْعُمْنِي قَالَ يَا رَبِّ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ
اللہ تعالیٰ فرمائے گا قیامت کے دن اے آدم
کے بیٹے میں بیمار ہوا تو نے میری خبر نہ لی۔
وہ کہے گا اے پروردگار میں تیری کیا نگرانی
لیتا تو تو مالک ہے سارے جہاں کا۔ پروردگار
فرمائے گا تجھ کو معلوم نہیں میرا فلاں بندہ بیمار
ہوا تھا تو نے اس کی خبر نہ لی اگر تو اُس کی

يُصِيبُ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ وَصَبٍ وَلَا بُصْبٍ وَ
سَقَمٍ وَلَا حَزَبٍ حَتَّىٰ أَتَاهُمُ يَهُمُّهُ إِلَّا كَفَرُ

بِهِ مِنْ سَيِّئَاتِهِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَمَّا نَزَلَتْ مِنْ يَعْمَلُ
سُوءَ عَمَلٍ بِهِ بَلَغَتْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ مَبَاحًا
شَدِيدًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
آلِهِ قَارِبُوا وَسَدُّوا نَفْثَ كُلِّ مَا يَصْرَبُ
بِهِ الْمُسْلِمُ كَفَّارَةً حَتَّى التَّكْبِيرُ يُنْكَبُهَا
أَوْ الشُّكُّ يُنْكَبُهَا قَالَ مُسْلِمٌ هُوَ عَمْرُو بْنُ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنُ مَخْشُومٍ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ

اور کاٹا بھی تو بہت سے گناہوں کا بدلہ دے گا
عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَى أُمِّ السَّائِبِ
أَوْ أُمِّ الْمُسَيَّبِ فَقَالَ مَا لَكَ يَا أُمُّ السَّائِبِ
أَوْ يَا أُمِّ الْمُسَيَّبِ تَزُفِينَ فَيَنْ قَالَتْ الْحُمَّى
لَا بَارَكَ اللَّهُ فِيهَا فَقَالَ لَا تَسْمِي الْحُمَّى
فَإِنَّهَا تَذْهَبُ خَطَايَا بَنِي آدَمَ كَمَا يَذْهَبُ
الْكَبَرُ خَبَثُ الْحَبَشِيِّ

گناہوں کو جیسے بھٹی لوہے کا میل دور کرتی ہے

عَنْ عِطَاءِ بْنِ أَبِي رِيَاحٍ قَالَ قَالَ لِي ابْنُ
عَبَّاسٍ أَلَا أُرِيدُكَ أَهْلًا مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ
فَلَمَّا بَلَغَ قَالَ هَلْ فِيهِ الْمَرْءُ أَهْلُ السَّوَادِ إِذْ أَتَى
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ إِنِّي أَصْرَعُ
وَإِنِّي أَتُكْشَفُ فَأَدْعُ اللَّهَ لِي قَالَ إِنْ شِئْتِ
صَبِرْتِ وَلَكَ الْجَنَّةُ وَإِنْ شِئْتِ دَعَوْتُ
اللَّهَ أَنْ يُعَاقِبَكَ قَالَتْ أَصْبِرُ قَالَتْ فَوَيْلَ لِي
أَتُكْشَفُ فَأَدْعُ اللَّهَ أَنْ لَا أَتُكْشَفَ

فَدَّ عَالِيهَا

فریابا مومن کو جب کوئی تکلیف پایا یا ایذا ہو یا بیماری
ہو یا رنج ہو یہاں تک کہ فکر جو اسکو ہوتی ہے
تو اس کے گناہ مٹ جاتے ہیں۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے جب یہ آیت انجری جو کوئی برائی کرے گا اس کا اس کو بدلہ ملے گا تو مسلمانوں پر بہت سخت گذرا (کہ ہر گناہ کے بدلے ضرور عذاب ہوگا) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے رومی اختیار کرنا اور ٹھیک راستہ کو ڈھونڈنا اور مسلمان کو ہر ایک صیغیت کفارہ ہے یہاں تک کہ ٹھوکر لہا ہو جائیگا اور امید ہے کہ آخرت میں مواخذہ ہوگا

لَيْسَ فِي حَدِيثِ زُهَيْرٍ فَمَسَسَتْهُ بِيَدِي
عَنِ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادٍ جَرِيدٍ مُحَمَّدُ بْنُ زَادٍ فِي حَدِيثِ أَبِي مُعَوِيَّةَ قَالَ نَعُوذُ بِاللَّهِ
نَفْسُ بَيْنَهُ مَا عَلَى الْأَرْضِ مُسْلِمٌ تَرْجِمُهُ وَهِيَ جَوَابُ رِكَازٍ -

ترجمہ - اسود سے روایت ہے قریش کے
چند جوان لوگ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے
پاس گئے وہ مٹی میں تھیں - وہ لوگ ہنس رہے
تھے - حضرت عائشہ نے کہا کیوں ہنستے ہو
انہوں نے کہا فلاں شخص خیمہ کی طناب پر گرا
اُسکی گردن یا آنکھ جاتے جاتے تھے - حضرت
عائشہ نے کہا مت ہنسو اس لئے کہ رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کسی مسلمان کو اگر

عَنِ الْأَسْوَدِ قَالَ خَلَّ شَبَابٌ مِنْ قُرَيْشٍ عَلَى
عَائِشَةَ وَهِيَ بَيْتٌ وَهُمْ يَضْحَكُونَ فَقَالَتْ مَا
يُضْحِكُكُمْ قَالُوا فَلَانٌ خَرَّ عَلَى طَنْبِ مُسْطَاطٍ
فَكَادَتْ تُغْنَقُ أَوْعِيَهُ أَنْ تَنْهَبَ قَالَتْ
لَا تَضْحَكُوا فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَشَاءُ شَوْكَةً
فَمَا تَوْفَّعَهَا إِلَّا كَتَبَتْ لَهُ بِهَا دَرَجَةً وَمُجِيبٌ
عَنْهَا خَطِيئَةٌ

ایک کانٹا لے یا اس سے زیادہ کوئی دکھ پہنچے تو اس کے لئے ایک درجہ بڑھے گا اور ایک گناہ
اس کا مٹ جاویگا۔

عَنِ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ مِنْ شَوْكَةٍ
فَمَا تَوْفَّعَهَا إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَةً أَوْ حَظَّ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ تَرْجِمُهُ وَهِيَ جَوَابُ رِكَازٍ - اس میں
یہ ہے کہ ایک درجہ بڑھے گا یا ایک گناہ مٹے گا۔

عَنِ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ شَوْكَةً
فَمَا تَوْفَّعَهَا إِلَّا نَقَصَ اللَّهُ بِهَا مِنْ خَطِيئَتِهِ تَرْجِمُهُ اِيك کانٹا یا اس سے زیادہ کچھ صدمہ ہو تو
اللہ اس کی وجہ سے ایک گناہ کاٹ دیگا۔

عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ الْأَسْنَدِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ
مُصِيبَةٍ يُصَابُ بِهَا الْمُسْلِمُ إِلَّا كُفِّرَ بِهَا عَنْهُ حَتَّى الشَّوْكَةُ يُشَاكُهَا حَتَّى عَائِشَةُ رَوَى النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ مِنْ مُصِيبَةٍ
حَتَّى الشَّوْكَةُ إِلَّا قُصَّ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ أَوْ كُفِّرَ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ لَا يَذَرُ رِيَّ يَزِيدُ آيَتَهُمَا
قَالَ عُمَرُو تَرْجِمُهُ وَهِيَ جَوَابُ رِكَازٍ -

عَنِ عَائِشَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا مِنْ شَيْءٍ يُصِيبُ
الْمُؤْمِنَ حَتَّى الشَّوْكَةُ تُصِيبُهُ إِلَّا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ بِهَا حَسَنَةً أَوْ حُطَّتْ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ تَرْجِمُهُ
وہی ہے جو رِكَاز۔

ترجمہ - البوسجید ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَأَى هَرِيرَةَ أَنَّهُمَا سَمِعَا
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا

عَبْدُ اللَّهِ فَلَا يُلَاقِيَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ قَالَ سَعِيدٌ
كَانَ أَبُو دُرَيْسٍ الْحَوَازِي إِذَا حَدَّثَ بِهَذَا
الْحَدِيثِ جَنَّا عَلَى رُكْبَتَيْهِ

پھر مجھ سے مانگنا شروع کیا اور میں ہر ایک کو
جو مانگے سو دوں تب بھی میرے پاس جو کچھ
ہے وہ کم نہ ہوگا مگر اتنا جیسے دریا میں سونے

کو لو کر نکال لو تو دریا کا جتنا پانی کم ہو جاتا ہے اتنا بھی میرا خزانہ کم نہ ہوگا اسلئے کہ دریا لگتا ہی بڑا
بہاؤ خرمخروں ہے اور میرا خزانہ بے انتہا ہے پر یہ صرف مثال ہے اے بندو میرے یہ تو
تھارے ہی اعمال ہیں جنکو تمھارے لئے شمار کرتا رہتا ہوں پھر تم کو ان اعمال کا پورا بدلہ دوں گا
سو جو شخص بہتر بدلہ پاوے تو چاہئے کہ خدا کا شکر کرے کہ اُسکی کمائی بیکار نہ گئی اور جو برابر بدلہ پاوے
تو اپنے ہی تئیں برا سمجھے کہ اس نے جیسا کیا ویسا پایا

فائدہ۔ قرآن میں آیت الکرسی اور احادیث میں یہ حدیث خداوند عالی جاہ بے پرواہ
کی عظمت اور دبدبہ کے بیان میں بے مثل ہے۔ اس حدیث سے صاف نکلتا ہے کہ خدا کی
بادشاہی بندوں کی سی بادشاہی نہیں بلکہ خداوند کریم محض بے پرواہ ہے اور اسکو کسی سے رتی
برا بھی ڈر اور خوف نہیں ہے کوئی کیسا ہی مقبول بندہ ہو اور کیسا ہی عورت اور درجہ والا ہو مگر اسکی
درگاہ میں سوا اظہار کرنے کے اور عاجزی کرنے کے کچھ نہیں کر سکتا۔ سب بندے اُس کے غلام
ہیں وہ شہنشاہ بے پرواہ ہے۔ دنیا میں بھی وہی کھلاتا پلاتا ہے اور آخرت میں بھی وہی چاہے
تو بیڑا پار ہو۔ اُس کے سوانہ کوئی مالک ہے نہ کوئی مددگار اسکی سلطنت اور بے پرواہی اس سے
پر ہے کہ اگر تمام جہاں پیغمبروں کی طرح متقی ہو جائے تو اُس کی حکومت کی کچھ رونق نہ بڑھے گی
اور جو تمام جہاں فرعون اور ہامان کی طرح بدکار ہو جائے تو اسکی سلطنت میں کچھ نقصان نہ ہوگا
یہ جو حدیث میں آیا ہے کہ اچھے بندے خدا کی درگاہ میں سفارش کریں گے مراد اس سفارش
سے وہی سفارش ہے جو غلام بادشاہ کی مرضی پا کر اس کی اجازت اور حکم سے کسی گنہگار کی سفارش
کرتا ہے نہ وہ سفارش جو دنیا کے بادشاہوں کے پاس زور ڈال کر کیجاتی ہے یا جس میں دشا
کو لحاظ ہوتا ہے کہ اگر میں یہ سفارش قبول نہ کروں گا تو میرے کاموں میں خلل آجائے گا معاً
اللہ خدا تعالیٰ پر کسی کا زور نہیں چلتا اُس کے حکم میں کسی کی مجال نہیں ہے کہ چون و چرا کرے
کسی کی مخالفت یا حق کی اس کو رتی برابر بھی پرواہ نہیں۔ تمام جہاں کے پیغمبر اور ملائکہ اور اولیاء
اللہ اگر بغرض مجال خدا کے خلاف ہو جائیں تو ایک رتی برابر اس کی سلطنت میں کچھ فتور نہیں کر سکتے
وہ ایک دم میں ان سب کو فنا کر کے خاک میں ملا سکتا ہے۔

عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ أَبُو سَرْحٍ
حَدَّثَنَا بِهَذَا الْحَدِيثِ الْحَسَنُ وَابْنُ أَبِي شَرِبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَوا حَدَّثَنَا أَبُو مُسْهِرٍ مَوْلَى
الْحَكَمِيِّ بِطَوِيلٍ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَادُ بِرْكَزٍ۔

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَنَا يَوْمَ يَوْمِي عَنْ رَيْبٍ أَوْ حَرَمَةٍ

خدا تعالیٰ سے دعا کیجئے میرا بدن نہ کھلے۔ آپ نے دعا کی اس عورت کے لئے دچنانچہ اسکا بدن اُس حالت میں ہرگز نہ کھلتا تھا۔ معلوم ہوا کہ بیماری اور مصیبت میں صبر کرنے کا بدلہ بہشت ہے)

بَابُ تَحْرِيرِ الظُّلْمِ

ظلم کرنا حرام ہے

عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فِيمَا دَخَلَ عِنْدَ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَنَّهُ قَالَ
يَا عِبَادِي إِنِّي حَرَمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي وَ
حَرَمْتُهُ بَيْنَكُمْ مَا حَرَّمَ فَلَا تَظَالُمُوا يَا عِبَادِي
وَلَا تَكُونُوا صَالِحًا إِلَّا مَنْ هَدَىٰ يَتَهُ فَاسْتَهْدُوا نِي
أَهْدِيكُمْ يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمَهُ
فَاسْتِطْعِمُوا يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ عَارٍ إِلَّا مَنْ كَسُوهُ
فَاسْتَكْسُوا يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ خُطْبُونَ بِالنَّهَارِ وَاللَّيْلِ
وَاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَأَنَا أَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا فَاسْتَغْفِرُوا نِي
أَغْفِرْ لَكُمْ يَا عِبَادِي أَنْتُمْ لَنْ تَبْلُغُوا صَوْرِي
فَتَصُورُوا نِي وَلَنْ تَبْلُغُوا لِقَائِي فَتَنْفَعُوا نِي يَا
عِبَادِي لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَآلَكُمْ
وَجَمْعُكُمْ كَانُوا عَلَىٰ أَثْفَىٰ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ
مَا زَادَ ذَلِكَ نِي فِي مُلْكِي شَيْئًا يَا عِبَادِي لَوْ
أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَآلَكُمْ وَجَمْعُكُمْ كَانُوا
عَلَىٰ أَفْجَرِ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مَا نَقَصَ ذَلِكَ
مِنْ مُلْكِي شَيْئًا يَا عِبَادِي لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ
وَآخِرَكُمْ وَآلَكُمْ وَجَمْعُكُمْ قَامُوا فِي صَعِيدٍ
وَاحِدٍ فَنَسَآؤُنِي فَأَعْطَيْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ سَلْتُهُ
مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِنْ عِزِّي إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ
الْبَحْرِ إِذَا دُخِلَ فِيهِ رَجُلٌ مِنْكُمْ يَا عِبَادِي إِنَّمَا
رَحْمَتِي أَعْمَلُكُمْ أَحْصِيهَا لَكُمْ تَوَدُّكُمْ وَيَا هَا
فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا فَلْيَحْمِدِ اللَّهَ وَمَنْ وَجَدَ

ترجمہ۔ ابو ذر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اللہ تعالیٰ سے سنا فرمایا اُس نے اے بندو میرے میں نے ظلم کو اپنے اوپر حرام کیا اور تم پر بھی حرام کیا تو تم مت ظلم کرو آپس میں ایک دوسرے پر۔ اے بندو میرے تم سب گمراہ ہو مگر جس کو میں راہ بتلاؤں تو مجھ سے راہ مانگو میں تم کو راہ بتلاؤں گا۔ اے بندو میرے تم سب بھوکے ہو مگر جس کو میں کھلاؤں تو مجھ سے کھانا مانگو میں تم کو کھلاؤں گا۔ اے بندو میرے تم سب ننگے ہو مگر جس کو میں پہناؤں تو کپڑا مانگو مجھ سے میں پہناؤں گا تم کو۔ اے بندو میرے تم رات دن گناہ کرتے ہو اور میں سب گناہوں کو بخشتا ہوں تو بخشش چاہو مجھ سے میں بخشوں گا تم کو۔ اے بندو میرے تم میرا نقصان نہیں کر سکتے اور نہ مجھ کو فائدہ پہنچا سکتے ہو۔ اگر تمہارے اگلے اور پچھلے اور آدمی اور جنات سب ایسے ہو جاویں جیسے تم میں کا بڑا پرہیزگار شخص تو میری سلطنت میں کچھ افزائش نہ ہوگی اور اگر تم میں کے اگلے اور پچھلے اور آدمی اور جنات اور سب ایسے ہو جاویں جیسے تم میں کا بڑا بدکار شخص تو میری سلطنت میں سے کچھ کم ہوگا اے بندو میرے اگر تمہارے اگلے اور پچھلے اور آدمی اور جنات سب ایک میدان میں ہوں

حَسَنَاتِهِ فَإِنْ فَنَيْتَ حَسَنَاتَهُ قَبْلَ أَنْ يَفْضَ
مَا عَلَيْكَ أَخَذَ مِنْ حَطَايَا هُمْ فَطَسَّ حَتَّى
عَلَيْهِمْ تَطَرَّحَ فِي النَّارِ

کھا لیا ہوگا چوتھے کا خون کیا ہوگا پانچویں کو
مارا ہوگا پھر اُن لوگوں کو دینی جنگو اُس نے
دنیا میں ستلایا اُس کی نیکیاں ملجاویں گی اور

جو اس کی نیکیاں اس کے گناہ ادا ہونے سے پہلے ختم ہو جاویں گی تو ان لوگوں کی برائیاں اُسپر
وال جائیں گی آخر وہ جہنم میں ڈال دیا جاویگا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَتَوُذَّنَ الْخُفَّوْنَ إِلَى أَهْلِهَا
يَوْمَ الْقِيَمَةِ حَتَّى يَقَادَ لِلشَّيْءِ الْجَحَائِدِ مِنَ
الشَّيْءِ الْقَصْبِ نَارٍ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ
تم حقداروں کے حق ادا کرو گے قیامت کے
دن یہاں تک کہ بے سینگ والی بکری کا بدلہ

سینگ والی بکری سے لیا جاویگا (گو جانوروں کو عذاب و ثواب نہیں پر قصاص ضرور ہوگا)
عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَمْلِكُ لِلطَّالِمِ
فَإِذَا أَحَدُهُ لَمْ يَقْلِبْهُ لَوْ قَسَا أَوْ كَذَلِكَ أَخَذَ
رَبُّكَ إِذَا أَحَدُ الْفَرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَحَدَهُ
أَلْيَسَ سَدِيدٌ

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بے شک
اللہ جل جلالہ جہلت دیتا ہے ظالم کو (اس کی
باگ ڈھیلی کرتا ہے تاکہ خوب شرارت کرے اور
عذاب کا مستحق ہو جاوے) پھر جب پکڑتا ہے

اسکو تو نہیں چھوڑتا۔ بعد اس کے آپ نے یہ آیت پڑھی اسی طرح تیرا ب پکڑتا ہے جب پکڑتا ہے
بستیوں کو یعنی ان بستیوں کو جو ظلم کرتی ہیں بیشک اُس کی پکڑ دکھ والی ہے سخت۔

بَابُ نَصْرِ الظَّالِمِ أَوْ مَظْلُومًا

اپنے بھائی کی مدد ظالم ہو یا مظلوم ہر حال میں کرنے سے کیا مراد ہے

عَنْ جَابِرٍ قَالَ أَقْتَلَ عُلَامَانِ غُلَامَيْنِ
الْمُهَاجِرِينَ وَغُلَامَيْنِ الْأَنْصَارِ فَنَادَى
الْمُهَاجِرُونَ يَا لَلْمُهَاجِرِينَ وَ
نَادَى الْأَنْصَارُ يَا لَلْأَنْصَارِ فَخَرَجَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا هَذَا
دَعَا أَهْلَ الْحَاہِلِيَّةِ قَالُوا لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ
إِلَّا أَنْ غُلَامَيْنِ أَقْتَلَا فَكَسَمَ أَحَدُهُمَا
الْأُخَرَ فَقَالَ لَا بَأْسَ وَلَيْسَ بِي رَجُلٌ أَحَدُ
ظَالِمٍ أَوْ مَظْلُومٍ إِنْ كَانَ ظَالِمًا فَلْيَنْهَ

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
کہ دو لڑکے لڑے ایک مہاجرین میں سے تھا
ایک انصاریں سے۔ مہاجر نے اپنے مہاجر
کو پکارا اور انصاری نے انصاری کو۔ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم باہر نکلے اور فرمایا یہ تو جاہلیت
کا سا پکارنا ہے کہ ہر ایک اپنی قوم میں سے
مدد لیتا ہے اور دوسری قوم سے لڑتا ہے
اسلام میں سب مسلمان ایک ہیں (لوگوں نے
عرض کیا یا رسول اللہ کچھ بڑا مقدمہ نہیں)

عَلَى نَفْسِي الظُّلْمَ وَعَلَى عِبَادِي فَلَا تَظَالِمُوا وَسَاقِ الْحَدِيثُ بِمَحْوَرٍ وَحَدِيثُ إِدْرِيسَ الَّذِي عَنْ ذِكْرِنَا أَتَمُّ مِنْهُ تَرْجِمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِكَازِ

ترجمہ - جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو تم ظلم سے کیونکہ ظلم تاریکیاں ہیں قیامت کے دن (ظلم کو راہ نہ ملے گی) قیامت کے دن بوجہ تاریکی اور اندھیرے کے اور جو تم بخیل سے کیونکہ بخیل نے تم سے پہلے لوگوں کو تباہ کیا بخیلی کی وجہ سے دمال کی طبع ہوئی انہوں نے خون کئے اور حرام کو حلال کیا۔

ترجمہ - عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ظلم

ترجمہ - عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مسلمان بھائی ہے مسلمان کا نہ اس پر ظلم کرے نہ اس کو تباہی میں ڈالے۔ جو شخص اپنے بھائی کے کام میں رہے گا اللہ تعالیٰ اس کے کام میں رہے گا اور جو شخص کسی مسلمان پر سے کوئی مصیبت دور کریگا اللہ تعالیٰ اُس پر سے قیامت کی مصیبتوں میں سے ایک مصیبت دور کرے گا اور جو شخص مسلمان کی پردہ پوشی کرے گا۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم جانتے ہو مفلس کون ہے۔ لوگوں نے عرض کیا مفلس ہم میں وہ ہے جس کے پاس روپیہ اور اسباب نہ ہو۔ آپ نے فرمایا مفلس میری امت میں قیامت کے دن وہ ہوگا جو نماز لاویگا اور روزہ اور زکوٰۃ لیکن اُس نے دنیا میں ایک کو گالی دی ہوگی دوسرا کو بدکاری کی تہمت لگائی ہوگی تیسرے کا مال

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اتَّقُوا الظُّلْمَ فَإِنَّ الظُّلْمَ ظُلُمَاتُ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَاتَّقُوا الشَّجَرَ فَإِنَّ الشَّجَرَ أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ جَمَاهُمْ عَلَى أَنْ سَفَكُوا دِمَاءَهُمْ وَاسْتَحَلُّوا أَمْحَارَهُمْ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الظُّلْمَ ظُلُمَاتُ يَوْمِ الْقِيَامَةِ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يُسْلِمُهُ مَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مَنْ كُرِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اتَّقُوا مَا الْمَغْلُسُ قَالُوا الْمَغْلُسُ فَيَنَامُ لَا دَرَهُمْ لَهُ وَلَا مَتَاعَ فَقَالَ إِنَّ الْمَغْلُسَ مِنْ أَمْتِي يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِصَلَاةٍ وَصِيَامٍ وَزَكَاةٍ وَيَأْتِي قَدْ سَتَرَهُمْ هَذَا وَذَنَبَ هَذَا أَوْ أَكَلَ مَالَ هَذَا أَوْ سَفَكَ دَمَهُ هَذَا أَوْ ضَرَبَ هَذَا فَيَقُطُّ هَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ وَهَذَا مِنْ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مومن مومن کے لئے ایسا ہے جیسے عمارت میں ایک اینٹ دوسری اینٹ کو تھامے رہتی ہے (اسی طرح ہر ایک مومن کو لازم ہے کہ دوسرے مومن کا مددگار رہے۔

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا

فائدہ۔ ہر ایک مومن کو لازم ہے کہ دوسرے مومن کا مددگار رہے گو وہ مومن کتنا ہی دور ہو اور دوسرے ملک میں رہتا ہو مگر جہاں تک ہو سکے اس کی مدد کرنا چاہئے خصوصاً اُس حالت میں جب کافر اُس کو ستاویں تو ایک مومن کے لئے تمام دنیا کے مومنوں کو لڑنا چاہئے۔

ترجمہ۔ نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مومنوں کی مثال اُنکی دوستی اور اتحاد اور شفقت میں ایسی ہے جیسے ایک بدن کی (یعنی سب مومن ملکر ایک قالب کی طرح ہیں) بدن میں سے جب کوئی عضو درد کرتا ہے تو سارا بدن اُس میں شریک ہو جاتا ہے نیند نہیں آتی بخار آجاتا ہے (اسی طرح ایک مومن پر آفت آوے خصوصاً وہ آفت جو کافروں کی طرف سے پہنچے تو سب مومنوں کو بے چین ہونا چاہئے اور اسکا علاج کرنا چاہئے۔)

عَنِ النَّعْمَانِ ابْنِ بَشِيرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادُّهِمْ وَتَرَاحُمِهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ مَثَلُ الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالشَّهْرِ وَالْحُمَّى

اور گزرا۔

عَنِ النَّعْمَانِ ابْنِ بَشِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحُكْوَةٍ تَرْجَمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوْ كَذَرَا۔
عَنِ النَّعْمَانِ ابْنِ بَشِيرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُؤْمِنُونَ كَرَجُلٍ وَاحِدٍ إِنْ اشْتَكَى رَأْسُهُ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالشَّهْرِ وَالْحُمَّى عَنِ النَّعْمَانِ ابْنِ بَشِيرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُؤْمِنُونَ كَرَجُلٍ وَاحِدٍ إِنْ اشْتَكَى عَيْنُهُ اشْتَكَى كُلُّهُ وَإِنْ اشْتَكَى رَأْسُهُ اشْتَكَى كُلُّهُ عَنِ النَّعْمَانِ ابْنِ بَشِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحُكْوَةٍ تَرْجَمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوْ كَذَرَا۔

بَابُ النَّهْيِ عَنِ السَّبَابِ گالی دینے کی ممانعت

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ دو شخص جب گالی گلوں کریں تو دونوں کا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُسْتَبَانِ مَا قَالَا فَعَلَ الْبَادِي مَا لَمْ يَعْنِدِ الْمَظْلُومُ

گناہ اسی پر ہوگا جو ابتدا کریگا جب تک مظلوم زیادتی نہ کرے۔

فَوَإِنَّ لَهُ نَصْرًا وَإِنْ كَانَ مَظْلُومًا فَلَيْسَ بِهِ جُرْمٌ
پر مارا۔ آپ نے فرمایا تو کچھ ڈر نہیں (میں تو سمجھا تھا کوئی بڑا فساد ہے) چاہئے کہ آدمی اپنے بھائی
کی مدد کرے وہ ظالم ہو یا مظلوم۔ اگر ظالم ہے تو اس کی مدد یہ ہے کہ اس کو ظلم سے روکے
اور اگر مظلوم ہے تو اس کی مدد کرے (اور ظالم کے بچے سے چھڑا دے)

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے
جہاد میں تو ایک مہاجر نے ایک انصاری
سربین پر مارا دانتھ سے یا تلوار سے (انصاری
نے آواز دی اے انصار دوڑو۔ اور مہاجر
نے آواز دی اے مہاجرین دوڑو۔ رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ تو جاہلیت کا
بیکار ناہے۔ لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ
ایک مہاجر نے ایک انصاری کی سربین پر مارا
آپ نے فرمایا چھوڑو اس بات کو یہ گندی بات
ہے۔ یہ خبر عبد اللہ بن ابی کو پہنچی (جو
منافق تھا) وہ بولا مہاجرین نے ایسا کیا
قسم خدا کی اگر ہم مدینہ کو لوٹیں گے تو ہمیں کا

عَنْ جَابِرٍ يَقُولُ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي غَزَاةٍ فَكَسَمَ رَجُلٌ مِّنَ الْمُهَاجِرِينَ
رَجُلًا مِّنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ يَا
لَا أَنْصَارٍ وَقَالَ الْمُهَاجِرِيُّ يَا لَمْ هَاجِرِينَ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَا بَالُ دُعَايِ الْهَاجِرِيَّةِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ
كَسَمَ رَجُلٌ مِّنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِّنَ الْأَنْصَارِ
فَقَالَ دَعُوها فَإِنَّهَا مُنْتَنَةٌ فَسَمِعَهَا
عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ أَبِي قَتَالَةَ فَقَالَ قَدْ فَعَلُوها وَاللَّهِ
لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ
مِنْهَا الْإِذَلَّ قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَضْرِبْ
عَنْقَ هَذِهِ الْمُنَافِقِ فَقَالَ دَعَاهُ لَا يَخْشَى
النَّاسَ أَنْ يُحْمَدُوا يَقْتُلُ أَصْحَابَهُ

عزت والا شخص ذلیل شخص کو وہاں سے نکال دیا (معاذ اللہ اس منافق نے اپنے تئیں عزت و
قرار دیا اور جناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو ذلیل کہا) حضرت عمر نے کیا یا رسول اللہ مجھے اس
منافق کی گردن مارنے دیجئے۔ آپ نے فرمایا جانے دے اے عمر لوگ یہ نہ کہیں محمد اپنے صحابہ
کو قتل کرتے ہیں (گو وہ مردود اسی قابل تھا پر آپ نے مصلحت سے اسکو سزا نہ دی۔)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَسَمَ رَجُلٌ مِّنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِّنَ الْأَنْصَارِ فَأَتَى النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُ الْقَوْدَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعُوها فَإِنَّهَا مُنْتَنَةٌ
قَالَ ابْنُ مَسْزُورٍ فِيهِمْ وَابْنُهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرًا تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رَجُلٍ لِّأَنَّهُ زَادَهُ
كَهْ انصاری رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور عرض کیا مجھ کو قصاص دلو ایسے۔

بَابُ تَوَاحُجِ الْمُؤْمِنِينَ وَتَعَاطُفِهِمْ وَتَعَاظُمِهِمْ

مُؤْمِنُونَ كَالْأَيْسِ مِنْ تَحَادُّ أَوْرَاقٍ وَتَوَسُّعٍ كَالْمَدَدِ كَالْمَدَدِ

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

فائدہ - نووی نے کہا غیبت غرض شرعی سے درست ہے اور وہ چھ سبب سے ہوتی ہے۔ ایک تو ظلم تو مظلوم کو ظالم کی غیبت کرنا بادشاہ یا قاضی کے سامنے درست ہے یعنی یہ بیان کرنا کہ فلاں نے مجھ پر یہ ظلم کیا۔ دوسرے کسی گناہ اور خلاف شرع کام کو میٹھنے کے لئے دوسرے سے فریاد کرنا اور جس کو قدرت ہے اُس سے کہنا کہ فلاں شخص ایسا کام کرتا ہے اُسکو باز رکھو اس سے۔ تیسرے فتویٰ لینے کیلئے اگرچہ بہتر یہ ہے کہ نام نہ لیوے یا فرضی نام بیان کرے پر نام بیان کرنا بھی درست ہے کیونکہ ہند نے اپنے خاوند ابوسفیان کا نام لیکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مسئلہ پوچھا تھا کہ وہ ٹھیک ہے۔ چوتھے مسلمانوں کو بچانے کے لئے شر سے جیسے حدیث کے راویوں اور گواہوں کی جرح اور مصنفین کی اور یہ جائز ہے بالاجماع بلکہ واجب ہے حفظ شریعت کے لئے۔ اسی طرح نکاح کے مشورے میں عیب بیان کرنا یا کوئی شخص کوئی چیز عیب دار مول لے رہا ہو یا جو غلام یا زانی غلام خرید کر رہا ہو تو مشتری کی خیر خواہی کے لئے نہ دوسرے کی ایذا و فساد کی نیت سے اسکا عیب بیان کر دینا اور اسی میں داخل ہے کسی عہدہ دار اور صاحب حکومت کا عیب بیان کرنا حاکم علی کے سامنے تاکہ وہ دھوکہ نہ کھاوے۔ پانچویں یہ کہ وہ شخص علانیہ فسق کرتا ہو جیسے علانیہ شراب پیتا ہو یا بدعت کرتا ہو لوگوں سے جرمانہ لیتا ہو ظلم کرتا ہو تو جو بات علانیہ کرتا ہو اس کو بیان کر دینا نہ اور باتوں کو۔ چھٹے یہ کہ وہ مشہور ہو گیا ہو کسی لقب سے مثلاً اعمش اعرج ازرق قصیر اعنی اقطع وغیرہ سے تو بغرض تعریف اسکا لقب بیان کرنا درست ہے نہ بغرض توہین۔ اور جو اور طرح سے تعریف کرے تو بہتر ہے (نووی)

بَابُ مَنْ سَرَّ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا

اللہ نے جسکی دنیا میں پردہ پوشی کی آخرت میں بھی کرے گا

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی شخص دنیا میں کسی بندہ کا عیب چھپاوے گا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَسْتُرُ اللَّهُ عَلَى عَبْدٍ فِي الدُّنْيَا إِلَّا اسْتُرَّهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

اللہ تعالیٰ اُس کا عیب چھپا دے گا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَسْتُرُ عَبْدٌ عَبْدًا فِي الدُّنْيَا إِلَّا اسْتُرَّهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ترجمہ وہی ہے جو اوپر گذرا۔

بَابُ مَدَارَاةِ مَنْ يَتَّقِي فَحْشَهُ

جسکی بُرائی کا ڈر ہو اُسکی ظاہر میں خاطر داری کرنا

ترجمہ - ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَجُلًا اسْتَاذَنَ عَلَى النَّبِيِّ

فائدہ۔ دونوں کا گناہ اسی پر ہوگا جو ابتدا کرے جب تک مظلوم زیادتی نہ کرے یعنی ابتدا کرنے والے کو اس سے زیادہ سخت نہ سناوے۔ اگر اتنا ہی جواب دیوے تو جائز ہے بنص قرآنی وَلَمَّا اتَّخَذُوا لَكُمْ عَهْدَ ظَلَمْتُمْ فَأُولَٰئِكَ مَعْصِيَةُ اللَّهِ فَتُكْفَرُونَ اور وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ لیکن فضل یہ ہے کہ صبر کرے اور معاف کر دیوے فرمایا اللہ تعالیٰ نے وَلَمَّا صَبَرُوا كَفَرْنَا عَنْ ذَلِكُمْ مِنَ الْعَذَابِ اور مسلمان کو ناحق گالی دینا حرام ہے اور جس کو گالی دیجائے وہ اتنا ہی جواب دے سکتا ہے بشرطیکہ کذب یا تفریق یا کسے بزرگوں کو گالی نہ ہو تو مباح بھی ہے کہ ظالم یا احق یا جفا کار کہے اور جب جواب دیدیا تو اس کا حق جاتا رہا اور ابتدا کرنے والے پر ابتدا کا گناہ رہا اور بعضوں کے نزدیک اس کا بھی گناہ جاتا رہا (نوی)

بَابُ اسْتِخْبَابِ الْعُقُودِ وَالنَّوَاضِحِ عُقُودُ اور عاجزی کی فضیلت

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا صدقہ دینے سے کوئی مال نہیں کھٹا اور جو بندہ معاف کر دیتا ہے اللہ اس کی عزت بڑھاتا ہے اور جو بندہ اللہ تعالیٰ کے لئے عاجزی کرتا ہے اللہ تعالیٰ اس کا درجہ بلند کرتا ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلَّا عِزًّا وَمَا تَوَاضَعُ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ

بَابُ تَحْرِيمِ الْغَيْبَةِ غَيْبَتِ حرام ہے

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم جانتے ہو غیبت کیا ہے۔ لوگوں نے کہا کہ اللہ تعالیٰ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ نے فرمایا غیبت یہ ہے کہ تو اپنے بھائی کا ذکر کرے اس طرح پر کہ (اگر وہ سامنے ہو) اسکو ناؤا رہو۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ اگر ہمارے بھائی میں وہ غیب موجود ہو۔ آپ نے فرمایا جب ہی تو غیبت ہوگی نہیں تو بہتان اور افتراء ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اتَّذَرُونَ مَا الْغَيْبَةُ قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُونَ قَالَ ذِكْرُهُ إِذَا خَالَ بِمَا يَكْرَهُ قِيلَ أَفَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِي أَخِي مَا أَقُولُ قَالَ إِنْ كَانَ فِيهِ مَا أَقُولُ فَقَدْ اغْتَابْتَهُ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ فَقَدْ بَهْتَهُ

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے عائشہ! اللہ
نرمی (اور خوش خلقی) پسند کرتا ہے اور
خود بھی نرم ہے اور دیتا ہے نرمی پر جو نہیں

قَالَ يَا عَائِشَةُ إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرِّفْقَ
وَيُعْطِي عَلَى الرِّفْقِ مَا لَا يُعْطِي عَلَى الْعُتْفِ
وَمَا لَا يُعْطِي عَلَى مَا سِوَاهُ
دیتا سختی پر اور نہ کسی چیز پر۔

فائدہ۔ نرم ترجمہ ہے رفیق کا اور رفیق اس حدیث میں اللہ تعالیٰ پر وارد ہے۔ اور جو نام
حدیث یا قرآن میں اللہ پر وارد ہے اسکا اطلاق درست ہے اور اپنے دل سے کسی نام کا
اطلاق درست نہیں بھی صحیح ہے

ترجمہ۔ ام المومنین جناب عائشہ صدیقہ رضی
اللہ عنہا سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے جب کسی میں نرمی ہو تو
اس کی زینت ہو جاتی ہے اور جب نرمی نکلی تو

عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الرِّفْقَ
لَا يَكُونُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ وَلَا يَنْزَعُ مِنْ شَيْءٍ
إِلَّا سَانَهُ

تو عیب ہو جاتا ہے۔

ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس میں اتنا زیادہ
ہے کہ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا
ایک اونٹ پر چڑھیں وہ منہ زور تھا اسکو
پھرانے لگیں تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے یہ حدیث فرمائی تجھ کو نرمی کرنا چاہئے۔

عَنْ الْمِقْدَامِ بْنِ شَرِيحٍ ابْنِ هَاشِمٍ بِهَذَا
الْإِسْنَادِ وَرَأَى فِي الْحَدِيثِ رَكِبَتْ عَائِشَةُ
بَعِيزًا فَكَانَتْ فِيهِ صُعُوبَةً فَجَعَلَتْ تُرَدُّ دَا
فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَيْكَ بِالرِّفْقِ ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِهِ

ترجمہ۔ عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک
سفر میں تھے اور ایک انصاری عورت ایک
اونٹنی پر سوار تھی وہ تڑپی عورت نے اس پر
لعنت کی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
سنا اور فرمایا اس اونٹنی پر جو کچھ ہے وہ اتار لو
اور اسکو چھوڑ دو کیونکہ وہ ملعون ہے عمران
نے کہا میں اس اونٹنی کو گو اس وقت دیکھ رہا ہوں وہ پھرتا تھا لوگوں میں کوئی اس سے نہ بولتا۔

عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ نَبَّأَنَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ وَ
أَمْرًا لَهُ مِنَ الْأَنْصَارِ عَلَى نَاقَةٍ فَصَجَرَتْ
فَلَعَنَهَا فَسَمِعَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَقَالَ حُدُّوْا مَا عَلَيْهَا دَعُوْهَا فَإِنَّهَا
مَلْعُونَةٌ قَالَ عِمْرَانُ وَكَأَنِّي أَرَاهَا الْآنَ
تَمْشِي فِي النَّاسِ مَا يَعْرِضُ لَهَا أَحَدٌ
نَے کہا میں اس اونٹنی کو گو اس وقت دیکھ رہا ہوں وہ پھرتا تھا لوگوں میں کوئی اس سے نہ بولتا۔

ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس میں یہ ہے کہ
عمران نے کہا میں اس اونٹنی کو دیکھ رہا ہوں
وہ خاک رنگ کی اونٹنی تھی۔ آپ نے فرمایا جو
کچھ اس پر ہے اتار لو اور اس کو نہنگا کر دو

عَنْ أَيُّوبَ بْنِ سِنَادٍ إِسْمَاعِيلَ مُحَمَّدٍ يَنْتَه
الْأَفِي حَدِيثِ حَمَادٍ قَالَ عِمْرَانُ وَكَأَنِّي أَنْظَرُ
الْبَرْقَانَةَ وَرَقَاءَ وَفِي حَدِيثِ الثَّقَفِيِّ فَقَالَ
حُدُّوْا مَا عَلَيْهَا وَاعْرِضُوهَا فَإِنَّهَا مَلْعُونَةٌ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَلَا تَوَالَهُ فَلَيْسَ
ابْنُ الْعَشِيرَةِ أَوْ يَبْسُ رَجُلٌ أَلْعَشِيرَةِ فَلَمَّا
دَخَلَ عَلَيْهِ أَلَا تَوَالَهُ الْقَوْلَ قَالَتْ عَائِشَةُ
فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قُلْتُ لَهُ أَلَا تَوَالَهُ
قُلْتُ لَهُ الْقَوْلَ قَالَتْ يَا عَائِشَةُ إِنَّ شَرَّ
النَّاسِ مَنْزِلَةٌ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ
وَدَّعَهُ أَوْ تَرَكَهُ النَّاسُ اتِّقَاءَ ذُنُوبِهِ

عنها سے روایت ہے ایک شخص نے اجازت
مانگی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اندر آنے
کی۔ آپ نے فرمایا اجازت دو اسکو برا شخص
ہے اپنے کنبہ میں۔ جب وہ اندر آیا تو رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے باتیں کیں
نرمی سے حضرت عائشہ نے کہا یا رسول اللہ
آپ نے تو اُس کو ایسا فرمایا تھا۔ پھر اس سے
باتیں کیں نرمی سے۔ آپ نے فرمایا اے عائشہ برا شخص اللہ تعالیٰ کے نزدیک قیامت میں وہ
ہوگا جسکو لوگ رخصت کریں یا چھوڑ دیں اسکی بدگمانی کی وجہ سے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا یہ شخص عیینہ بن حصین تھا اس وقت تک مسلمان نہ ہوا تھا اگرچہ
اسلام کا دعویٰ کرتا تھا۔ آپ نے اس کا حال بیان کر دیا تاکہ اور مسلمانوں کو دھوکا نہ ہو اور ایسا
ہی ہو کہ شخص آپ کے بعد مرتد ہو گیا اور قید ہو کر حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے پاس آیا
اور آپ نے اس سے نرمی کی تالیف قلب کے لئے۔ اس سے یہ نکل کہ جس کی برائی سے ڈر
ہو تو ظاہر ہیں اس کی مدارات منع نہیں اور فاسق ملعن کی غیبت درست ہے اور حدیث میں
یہ نہیں ہے کہ آپ نے اس کی تعریف کی صرف نرمی کی جو مقتضائے مصلحت تھی۔
عَنْ ابْنِ الْمَكْدِيِّ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَ مَعْنَاهُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ يَبْسُ أَخُو الْقَوْمِ وَابْنُ
الْعَشِيرَةِ هَذَا تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُهَا۔

بَابُ فَضْلِ الرَّفْقِ نرمی کی فضیلت

عَنْ جَبْرِ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ يُحْرِمْ الرَّفْقَ يُحْرِمْ الْخَيْرَ

نرمی سے محروم ہے وہ بھلائی سے محروم ہے۔
عَنْ جَبْرِ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ يُحْرِمْ الرَّفْقَ يُحْرِمْ
الْخَيْرَ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُهَا۔

عَنْ جَبْرِ ابْنِ عَبَّاسٍ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ حَرَّمَ الرَّفْقَ
حَرَّمَ الْخَيْرَ أَوْ مَنْ يُحْرِمْ الرَّفْقَ يُحْرِمْ الْخَيْرَ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُهَا۔

عَنْ عَائِشَةَ رَوَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَّمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ
رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ

لَهُ أَمْرٌ لِّدَرْدَاءٍ سَمِعَتْكَ اللَّيْلَةَ لَعْنَتْ خَادِمَكَ
جِئْتُ دَعْوَتَهُ فَقَالَتْ سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ
يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَا يَكُونُ اللَّعَّانُونَ شَفَعَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ

عبد الملک نے اس پر لعنت کی۔ جب صحیح
ہوئی تو ام دردار نے عبد الملک سے کہا کہ
میں نے سنارات کو تو نے اپنے خادم پر
بلائے وقت لعنت کی اور میں نے سنا
ایو الدردار سے وہ کہتے تھے فرمایا رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم نے جو لوگ لعنت کرتے ہیں وہ قیامت کے دن کسی کی شفاعت نہ کریں گے
نہ گواہ ہوں گے۔

فائدہ۔ جو لوگ لعنت کرتے ہیں وہ قیامت کے دن کسی کی شفاعت نہ کریں گے
نہ گواہ ہوں گے اس واسطے کہ لعنت کے معنی دور کرنا اللہ کی رحمت سے۔ اور یہ دعا مومنین کے
اخلاق سے بعید ہے اور آپس میں ایک دوسرے کے جانی دوست ہیں۔ پھر جس نے اپنے
بھائی مسلمان پر لعنت کی تو گویا انتہائی دشمنی کی اس سے اور اسی واسطے صحیح حدیث میں ہے
کہ مومن پر لعنت کرنا گویا اس کو قتل کرنا ہے پس ایسا شخص جو مومنوں سے ایسی عداوت رکھے قیامت
کے دن اُن کا شفیع اور شہید کب ہو سکتا ہے۔

عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمٍ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ بِمِثْلِ حَدِيثِ حَفْصِ بْنِ مَيْسَرَةَ تَرْجُمَهُ
وہی ہے جو اوپر لکھا۔

عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللَّعَّانِينَ كَالْ
يَكُونُونَ شُهَدَاءَ وَلَا شَفَعَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرْجُمَهُ وَہی ہے جو اوپر لکھا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ
عَنْكَ الْبُشَيْرِينَ قَالَ إِيَّا لَوْ لَبِثْتُ لَعَنًا وَإِنَّمَا
بُعِثْتُ رَحْمَةً

لعنت کروں لوگوں پر بلکہ میں بھیجا گیا رحمت کا سبب بن کر (تو میرے آنے سے خدا کی رحمت لوگوں
زیادہ ہوگی نہ لعنت۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ۝)

بَابُ مَنْ لَعَنَهُ النَّبِيُّ وَلَيْسَ هُوَ أَهْلًا لَهَا فَهِيَ لَهُ زَكَاةٌ وَآجُرٌ
جس پر آپ لعنت کی اور وہ لعنت کے لائق نہ تھا تو اس پر رحمت ہوگی

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلَانِ فَمَكَمَاهُمَا بَشِيرٌ وَلَا أَدْرِي
مَا هُوَا عَصِيَاةٌ فَلَعَنَهُمَا وَسَبَّهُمَا فَلَمَّا خَرَجَا
قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ لِمَنْ أَصَابَ مِنَ الْخَيْرِ

ترجمہ۔ ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی
اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے کہ دو شخص رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے معلوم نہیں آپ
کیا باتیں کیں۔ آپ کو غصہ آیا آپ نے اُن دو کو

کیونکہ وہ ملعون ہے۔

عَنْ أَبِي بَرْزَةَ الْأَسَدِيِّ قَالَ بَيْنَمَا جَارِيَةٌ عَلَى نَاقَةٍ عَلَيْهَا بَعْضُ مَتَاعِ الْقَوْمِ إِذْ بَصُرَتْ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَضَامَتَ بِهِمْ الْجَبَلُ فَقَالَتْ حَلَّ اللَّهُمَّ الْعَنَاهَا قَالَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَصَاحِبُنَا نَاقَةً عَلَيْهَا لَعْنَةٌ

ترجمہ۔ ابوہریرہ سلمی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک بار ایک چھوکری اونٹنی پر سوار تھی اُس پر لوگوں کا اسباب بھی تھا یا ایک اُسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا اور راستہ میں پہاڑ کی راہ تنگ تھی وہ چھوکری بولی اے اللہ (یہ آواز ہے اونٹ کے ہانکنے کی) یا اللہ

لعنت کر اس پر تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہمارے ساتھ وہ اونٹنی نہ رہے جس پر لعنت ہے۔

عَنْ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَرَأَى فِي حَدِيثِ الْمُعْتَمِدِ لَا أَيْمَنَ اللَّهُ لَا تَصَاحِبُنَا رَاحِلَةً عَلَيْهَا لَعْنَةٌ مِنَ اللَّهِ أَوْ كَمَا قَالَ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْذَرَا۔ اس میں یہ ہے کہ قسم خدا کی ہمارے ساتھ وہ اونٹنی نہ رہے جس پر لعنت ہے اللہ کی طرف سے۔

فائدہ۔ یہ آپ نے فرمایا زجر کے واسطے تاکہ لوگ لعنت کرنے کی عادت چھوڑیں۔ معلوم ہوا کہ جانور پر بھی لعنت کرنا درست نہیں (تحفة الاخيار)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَتَّبِعُنِي وَلِصْدِيقِي أَنْ يَكُونُوا بَعَانًا صَدِيقِي كَوَلْعَنْتُ كَرْنَةَ وَالْأَنُونا چاہئے۔ ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

فائدہ۔ ابوہریرہ صدیق رضی اللہ عنہ نے ایک بار اپنے غلام پر لعنت کی تب حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ حدیث فرمائی۔ صدیق اس ولی کامل کو کہتے ہیں جس کے دل میں ایسا نور ہو کہ بے طلب دلیل اور بدو مجرہ دیکھے ایمان لاوے جیسے مشہور ہے کہ حضرت ابوہریرہ صدیق رضی اللہ عنہ نے کچھ حضرت سے معجزہ نہ چاہا اور نہ کچھ دلیل تلاش کی صرف اپنے دل کے نور سے حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو پیغمبر جان کر ایمان لائے۔ بعد پیغمبری کے رہنے کے ولایت کے درجوں میں صدیقی کے برابر کوئی رتبہ نہیں (تحفة الاخيار)

عَنْ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مُتْلً تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْذَرَا۔ ترجمہ۔ زید بن اسلم سے روایت ہے عیداء بن مروان نے ام الدردار کے پاس گھر کی آرائش کا سامان اپنے پاس سے بھیجا۔ ایک رات کو عیداء الملک اٹھا اور اُس نے اپنے خادم کو بلایا۔ خادم نے اُنے میں دیر کی

عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ أَنَّ عَبْدَ الْمَلِكِ ابْنَ مَرْوَانَ بَعَثَ إِلَى أُمِّ الدُّدَّاءِ بِأَنْجَادٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَلَمَّا آتَتْ ذَاتَ لَيْلَةٍ قَامَ عَبْدُ الْمَلِكِ مِنَ اللَّيْلِ فَدَخَلَ حُجْرَتَهُ فَكَانَتْ أَبْطَأَ عَلَيْهِ فَلَعَنَهُ فَلَمَّا أَصْبَحَ قَالَتْ

وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَخُذُ عِنْدَكَ عَهْدًا
لَنْ تُخْلِفَنِيهِ فَإِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ فَأَيُّ الْيَوْمِينَ
أَذِيئُهُ سَمِعْتُهُ لَعْنَتُهُ جَلَدَتْهُ فَأَجْعَلْهَا
لَهُ صَلَوةً وَزَكَاةً وَقُرْبَةً تَقَرَّبُهُ بِهَا
إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

کے دن۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یا اللہ
میں تجھ سے عہد لیتا ہوں جس کا تو خلاف نہ کرے گا
میں آدمی ہوں تو جس مومن کو ایذا دوں گا
دوں یا لعنت کروں یا ماروں تو اس کے لئے
رحمت کر اور پاک اور نزدیکی اپنے ساتھ قیامت

عَنْ أَبِي الزِّنَادِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مَخْرُجَةً إِلَّا أَنَّهُ قَالَ أَوْ جَعَلْتُهَا قَالَ أَبُو الزِّنَادِ وَهِيَ
لَعْنَةُ أَبِي هُرَيْرَةَ وَأَنَا هِيَ جَعَلْتُهَا عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحُجَّةٍ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنَّمَا أَنَا مَخْلُوقٌ
بَشَرٌ يُعْصَبُ كَمَا يُعْصَبُ الْبَشَرُ وَإِنِّي قَدْ أَخَذْتُ عِنْدَكَ عَهْدًا أَنْ تَخْلِفَنِيهِ فَإِنَّمَا
مُؤْمِنٌ أَذِيئُهُ أَوْ سَبَبَتْهُ أَوْ جَعَلَتْهُ كَفَّارَةً وَقُرْبَةً تَقَرَّبُهُ بِهَا إِلَيْكَ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ ترجمہ ان سب روایتوں کا وہی ہے جو اوپر گذرا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
فرماتے تھے یا اللہ جس مسلمان بندہ کو میں
برا کہوں تو اس کو نزدیکی دے اپنی قیامت کے دن
ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا
آپ فرماتے تھے یا اللہ میں نے تجھ سے عہد
لیا ہے تو اس کا خلاف مجھ سے نہ کرے گا
جس مومن کو میں برا کہوں یا ماروں تو تو اس کو کفارہ کر دے اس کے گناہوں کا قیامت کے دن
عَنْ جَابِرِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّمَا أَنَا
بَشَرٌ وَإِنِّي اشْتَرَطْتُ عَلَى رَبِّي أَنِّي عِبْدٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ سَبَبَتْهُ أَوْ شَقَقْتُه أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ
لَهُ زَكَاةً وَاجْرَأْ ترجمہ۔ وہی مضمون ہے جو اوپر گذرا۔

عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔
ترجمہ۔ حضرت انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ
عنہ سے روایت ہے کہ ام سلمہ کے پاس
ایک یتیم لڑکی تھی جس کو ام انس کہتے تھے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس لڑکی کو دیکھا

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَتْ عِنْدَ أُمِّ
سَلَمَةَ يَتِيمَةٌ وَهِيَ أُمُّ أَنَسٍ فَرَأَى رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْيَتِيمَةَ فَقَالَ أَنْتِ
هِيَ لَقَدْ كَبُرَتْ لَا كِبَرَ سِنِّكَ فَرَجَعْتَ

شَيْئًا مَّا أَصَابَهُ هَذَانِ قَالَ وَمَا ذَاكَ قَالَ
قُلْتُ لَعْنَتُهُمَا وَسَبَّتُهُمَا قَالَ أَوْ مَا عَلِمْتَ
مَا شَرُّهُ عِلْمِي بِرَبِّي قُلْتُ اللَّهُمَّ إِنَّمَا أَنَا
بَشَرٌ وَإِنِّي الْمُسْلِمِينَ لَعْنَتُهُ أَوْ سَبَّتُهُ
فَاجْعَلْهُ لَهُ زَكَاةً وَأَجْرًا

پر لعنت کی اور برا کہا اُن کو۔ جب وہ باہر نکلے تو
میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ان دونوں کو
کچھ فائدہ نہ ہوگا۔ آپ نے فرمایا کیوں۔ میں نے
عرض کیا اس وجہ سے کہ آپ نے ان پر لعنت
کی اور ان کو برا کہا۔ آپ نے فرمایا مجھے معلوم

نہیں میں نے جو شرط کی ہے اپنے پروردگار سے۔ میں نے عرض کیا ہے اے مالک میرے
میں آدمی ہوں تو جس مسلمان پر میں لعنت کروں یا اس کو برا کہوں اسکو پاک کر اور ثواب لے۔
فائدہ۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ جو خواص اور لوازم بشری ہیں وہ آپ میں بھی موجود
تھے جیسے غصہ وغیرہ۔ پر آپ غصہ میں سواحق کے اور کچھ نہ فرماتے۔ اور یہ آپ کی کمال
شفقت ہے اپنی امت پر کہ لعنت کو بھی اُن کے حق میں رحمت کر دیا یا رُبَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَرَبُّ هَذَا
أَبَدًا عَلَى نَسَبِكَ خَيْرُ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ

عَنْ الْأَعْمَشِ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ سَنَادٍ خُوَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ وَقَالَ فِي حَدِيثٍ عَنِ عِيْسَى بْنِ خَلَوَائِبٍ فَسَبَّهَ
وَلَعْنَهُمَا وَأَخْرَجَهُمَا تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَازٌ۔ اس میں یہ ہے کہ انہوں نے تنہائی کی آپ کے
ساتھ آپ نے اُن کو برا کہا اور آپ پر لعنت کی اور انکو نکال دیا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یا اللہ
میں آدمی ہوں تو جس مسلمان کو میں برا کہوں
یا لعنت کروں یا ماروں تو اس کو پاک کر دے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ فَأَيُّمَا رَجُلٍ
مِّنَ الْمُسْلِمِينَ سَبَّيْتُهُ أَوْ لَعْنَيْتُهُ أَوْ
جَلَدْتُهُ فَاجْعَلْهُ لَكَ زَكَاةً وَرَحْمَةً

اور اس پر رحمت کر۔

فائدہ۔ یہ مسلمان خاص ہے مگر کافر اور منافق کا یہ حکم نہیں ہے۔ اُن کیلئے آپ کی
لعنت رحمت نہیں ہے اور لعن یا سب مسلمان پر بسبب ظاہر حال کے ہے کیونکہ دل کا حال
اللہ تعالیٰ خوب جانتا ہے یا عادتاً ہے جیسے کہتے ہیں تَرَبَّيْتُ يَمِينَكَ يَا حَلَفَ يَا عَقْرَى يَا أَكْبَرْتَ
سَيِّدَكَ يَا لَا أَشْبَحُ اللَّهَ بِظَنِّ جِيسَا معاویہ کی حدیث میں ہے کیونکہ ان کلمات سے حقیقتاً
بدعاً منظور نہیں ہوتی (نوی محضراً)

عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلَهُ إِذَا أَتَتْ فِيهِ زَكَاةٌ وَأَجْرًا تَرْجَمَهُ۔ جابر
رضی اللہ عنہ سے ایسے ہی روایت ہے۔

عَنْ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادٍ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ نُمَيْرٍ مِّثْلَ حَدِيثِهِ غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثٍ عَنِ عِيْسَى جَعَلَ
وَأَجْرًا فِي حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ وَأَجْعَلْ وَرَحْمَةً فِي حَدِيثِ جَابِرٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَازٌ۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

کھانا کھاتے ہیں۔ آپ نے فرمایا خدا اس کا پیٹ نہ بھرے۔

فائدہ۔ یہ آپ نے عادتاً فرمایا جیسے اوپر لکھ چکا یا حقیقت میں عقوبت کے لئے کیونکہ انہوں نے آسنے میں دیر کی اور چاہئے یہ تھا کہ کھانا چھوڑ کر آتے کیونکہ قرآن مجید میں صاف موجود ہے **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِذُوا بِاللَّهِ كُلُّ سُلْوٍ إِذَا عَاكَوْهُ يُعْجِدُ لَهُ** اور امام مسلم نے یہ خیال کیا کہ معاویہ بددعا کے لائق نہ تھے اسی واسطے یہ حدیث اس باب میں لائے۔ اور بعضوں نے اسکو مناقب معاویہ میں ذکر کیا ہے کیونکہ فی الحقیقت یہ اُن کے لئے دعا ہوئی بموجب آپ کے فرمانے کے کہ میں جس کے لئے بددعا کروں تو اسکو قربت اور اجر کر اس کے لئے۔ امام نسائی نے خوارج کے ہاتھ سے اسی حدیث پر مار کھائی جب انہوں نے منبر پر کہا کہ معاویہ کی فضیلت میں کوئی حدیث صحیح نہیں ہوئی سوا اس حدیث کے **لَا أَشْبِعُ اللَّهَ بِكُنْهٖ**۔
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ يَقُولُ كُنْتُ الْقَبْ مَعَ الصَّبْيَانِ فَبَجَّاءَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَحْسَبُ أَنَّ مِنْهُ ذِكْرٌ بِمَثَلِهِ ترجمہ وہی ہے جو اوپر لکھا۔

باب ذی الوجدین

دومنه والے کی مذمت

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سب سے برا لوگوں میں تم اس کو پاتے ہو جو دومنہ رکھتا ہو۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ مِنْ شَرِّ النَّاسِ ذَا الْوَجْدَيْنِ الَّذِي يُنْفِي هَوَاكَ بِوَجْدٍ وَطَوَّاءَ بِوَجْدٍ
ان لوگوں کے پاس ایک منہ لیکر آتا ہے اور اُن لوگوں کے پاس دوسرا منہ لیکر جاتا ہے۔

فائدہ۔ اس حدیث کی شرح اوپر لکھی۔ مراد وہ شخص ہے جو منافق ہو جہا جاوے وہیں کی سی بات کہے ہر ایک طرف ملارہے شرعاً اور اخلاقاً یہ صفت نہایت مذموم ہے اور انسانیت کا مقتضی راست بازی اور دیانت داری ہے یہ صفت اُس کے بالکل برخلاف ہے۔ اس زمانہ میں بعض بیوقوف دنیا دار اس صفت کو ہنر اور چال کی سمجھتے ہیں حالانکہ اگر غور کریں تو سرسرقاقت اور بیوقوفی ہے کس لئے کہ خوشامدی آدمی کا جب حال معلوم ہو جاتا ہے تو وہ ذلیل ہو جاتا ہے اور اسکا اعتبار بالکل نہیں رہتا اور کوئی فرق اس پر بھروسہ نہیں کرتا۔ ہر فرقہ یہ کہتا ہے کہ وہ تو سرجانی اور رکابی مذہب ہے اسکا کیا اعتبار ہے۔ آخر وہی مثل صادق آتی ہے دھوبی کا لہ ہانہ گھر کا نہ گھاٹ کا۔ جو اخلاق پیغمبروں اور ائمہ علموں نے مدتوں غور کر کے بڑے تجربہ کے بعد قائم کئے ہیں وہی عمدہ ہیں اور انہی پر چلنے میں عزت اور بہتری ہے۔ ان دنیا دار بیوقوفوں کی بات پر چلنا سرسرقاقتی ہے فقط۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ (إِنَّ شَرَّ النَّاسِ ذُو

الْبَيْتِ إِلَى أُمِّ سُلَيْمٍ فَقَالَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ
مَا لَكَ يَا بَيْتُةُ قَالَتْ اجَارِيَةَ دَعَا عَلَى بَيْتِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ لَا يَكْبُرَ سَيِّئِي
قَالَتْ لَا يَكْبُرُ سَيِّئِي أَبَدًا أَوْ قَالَتْ تَرَنِّي
فَنَحْنُ جِئْتُ أُمَّ سُلَيْمٍ مُسْتَدْعِيَةً لَتَلُوتُ خَمَاسًا
حَتَّى لَقِيتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا لَكَ
يَا أُمُّ سُلَيْمٍ فَقَالَتْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَدْعُوتُ عَلَى
سَيِّئَتِي قَالَتْ وَمَا ذَلِكَ يَا أُمُّ سُلَيْمٍ قَالَتْ
رَحِمْتُ أَنْتَ دَعَوْتُ أَنْ لَا يَكْبُرَ سَيِّئِي أَوْ
لَا يَكْبُرَ فَمَنْ لَهَا قَالَ فَخُذْ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا أُمُّ سُلَيْمٍ أَمَا تَعْلَمِينَ
أَنْ شَرَّ مَا عَلَى رَأْفَةِ رَبِّي اشْتَرَطْتُ عَلَى رَبِّي
فَقُلْتُ إِنَّمَا أَنْ بَشَرًا رَضِيَ كَمَا بَرَضِيَ الْبَشَرُ وَ
أَعْضَبُ كَمَا يَعْضَبُ الْبَشَرُ فَإِنَّمَا أَحَدٌ دَعَوْتُ
عَلَيْهِ مِنْ أُمَّتِي بِدَعْوَةٍ لَيْسَ لَهَا بِأَهْلٍ
أَنْ تَجْعَلَ لَهُ ظَهْرًا أَوْ كَوْفًا وَقَدْ بَدَأَ تَشْبِيهُ
بِهَاجِئِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَقَالَ أَبُو مَعْنٍ يَتِيمَةٌ
كَالْمُصْفَرِّ فِي السَّوَادِ مِنَ الثَّلَاثِ مِنَ الْحَدِيثِ

و عا کروں اپنی امت میں سے ایسی دعا جس کے

طہارت اور قربت اپنی قیامت کے دن -
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كُنْتُ الْعَبَّاسِ مَعَ الْوَضَّيْنِ
فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَوَأَسَتْ
خَلْفَ بَابٍ قَالَ فَمَا فِي خَطَايَا خَطَاةٍ وَقَالَ
أَذْهَبْ أَدْعُ إِلَى مَعَاوِيَةَ قَالَ فَجِئْتُ فَقُلْتُ هُوَ
يَا كُلُّ قَالَ ثُمَّ قَالَ لِي أَذْهَبْ فَادْعُ لِي بِمَعَاوِيَةَ
قَالَ فَجِئْتُ فَقُلْتُ هُوَ يَا كُلُّ فَقَالَ لَا أَشْبِعُ
اللَّهُ بَطْنَهُ قَالَ ابْنُ الْمُنْكَثَرِ قُلْتُ لَا مَيَّةَ مَسَا
خَطَايَا قَالَ فَقَدْ نَفَذْتُ

تو فرمایا تو ہے وہ لڑکی تو بڑی سو گئی - خدا
کرے تیری عمر بڑی نہ ہو - وہ لڑکی یہ سن کر
ام سلمہ کے پاس گئی روتی ہوئی - ام سلمہ نے
کہا بیٹی مجھے کیا ہوا - وہ بولی مجھ پر دعا کی
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ میری عمر
بڑی نہ ہو - اب میں کبھی بڑی نہ ہوں گی یا یوں فرمایا
تیرے بھائی بڑی نہ ہو - یہ سن کر ام سلمہ جلدی سے
نگلیں اپنی اور عیسیٰ اور عیسیٰ ہوئیں اور رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم سے ملیں - آپ نے فرمایا
کیا ہے ام سلمہ - وہ بولیں اے نبی اللہ کے
آپ نے بد دعا کی میری یتیم لڑکی کو - آپ نے
یو چا کیا بد دعا - ام سلمہ بولیں وہ کہتی ہے
آپ نے فرمایا اسکی یا اسکی بھجھولی کی عمر دواز
نہ ہو - یہ سن کر آپ ہنسے اور فرمایا اے ام سلمہ
تو نہیں جانتی میں نے شرط کی ہے اپنے بزرگوار
سے میری شرط یہ ہے کہ میں نے عرض کیا اے
پروردگار میں ایک آدمی ہوں خوش ہوتا ہوں
جیسے آدمی خوش ہوتا ہے اور غصہ ہوتا ہوں
جیسے آدمی غصہ ہوتا ہے تو جس کسی پر میں

ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت
سہلہ میں بچوں کے ساتھ طویل رہا تھا اتنے
میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے
میں ایک دروازہ کے پیچھے چھپ گیا - آپ نے
ہاتھ سے مجھے تھپکا رہا (سے) اور فرمایا جا
معاویہ کو بلا لا - میں گیا پھر لوٹ کر آیا اور میں نے
کہا اہ کھانا کھاتے ہیں - آپ نے پھر فرمایا جا
اور معاویہ کو بلا لا میں پھر لوٹ کر آیا اور کہا وہ

صَابِحًا وَقَالَ لَوْ أَسْمَعُهُ يَرْحُصُ فِي شَيْءٍ مِمَّا يَقُولُ النَّاسُ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ يُبْتَلَى مَا جَعَلَهُ يُؤَسِّرُ
مِنْ قَوْلِ ابْنِ شَرِيقٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ يَهْدِي السَّنَادُ إِلَى قَوْلِهِ وَنَسَى خَيْرًا وَلَوْ يَدَّ كَرُمًا بَعْدَهُ
ترجمہ وہی ہے جو اوپر گذرا۔

بَابُ خَيْرِ عَمَلِ النَّفْسِ جُحْلُ خَوْرِي حَرَامٌ هُوَ

ترجمہ - عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا آگاہ ہو میں تم کو بتلاتا ہوں کہ بہتان قبیح کیا چیز ہے وہ جھٹی ہے جو لوگوں میں عداوت ڈالے اور آپ نے فرمایا کہ آدمی سچ بولتا ہے یہاں تک کہ خدا کے نزدیک سچا لکھا جاتا ہے اور جھوٹ بولتا ہے یہاں تک کہ خدا کے نزدیک جھوٹا لکھ لیا جاتا ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَلَا أُبَيِّنُ لَكُمْ الْفُجُورَ مِنَ الْفُجُورَةِ الْقَالَةُ بَيْنَ النَّاسِ دَانَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الرَّجُلَ يَصْدُقُ حَتَّى يَكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ بِقَا وَيَكْذِبُ حَتَّى يَكْتَبَ كَذِبًا أَبَا
کہ خدا کے نزدیک سچا لکھا جاتا ہے اور جھوٹ بولتا ہے یہاں تک کہ خدا کے نزدیک جھوٹا لکھ لیا جاتا ہے۔

بَابُ قُبْحِ الْكُذِّبِ وَحُسْنِ الصِّدْقِ وَفَضْلِهِ جُحْلُ بُولَانَا بَعْضُ رُوحِ بُولَانَا ابْتِغَاءً هُوَ سِجَانِي كِي فَضِيلَتُ جُحْلُ كِي مَدْرَسَتُ

ترجمہ - عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سچ نیکی کی طرف راہ دکھاتا ہے اور نیکی جنت کو لیجاتی ہے۔ اور آدمی سچ بولتا ہے یہاں تک کہ خدا کے نزدیک سچا لکھ لیا جاتا ہے اور جھوٹ بولتا ہے یہاں تک کہ خدا کے نزدیک جھوٹا لکھ لیا جاتا ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ وَإِنَّ الْكُذْبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ وَإِنَّ الرَّجُلَ لِيَصْدُقَ حَتَّى يَكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ بِقَا وَإِنَّ الْكُذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ وَإِنَّ الرَّجُلَ لِيَكْذِبَ حَتَّى يَكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذِبًا أَبَا
یہاں تک کہ خدا کے نزدیک جھوٹا لکھ لیا جاتا ہے۔

یہاں تک کہ خدا کے نزدیک جھوٹا لکھ لیا جاتا ہے۔
فائدہ - یعنی بچوں اور جھوٹوں کی فہرست میں اس کا نام داخل کیا جاتا ہے یا لوگوں کے دلوں پر اس کا اثر پڑتا ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ وَإِنَّ الْكُذْبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ وَإِنَّ الرَّجُلَ لِيَكْذِبَ حَتَّى يَكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذِبًا أَبَا قَالَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي رِوَايَتِهِ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رَافِئَةَ

الرَّجُلَيْنِ الذَّيْنِ يَأْتِيَهُمَا هَوَاؤُهُمَا بَوَاجِهٍ وَهُوَ كَأَنَّهُ بَوَاجِهٍ تَرْجُمَهُ وَهِيَ بَوَاجِهٌ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَحْدُونُ مِنْ شَيْءِ النَّاسِ ذَا
الرَّجُلَيْنِ الذَّيْنِ يَأْتِيَهُمَا هَوَاؤُهُمَا وَهُوَ كَأَنَّهُ بَوَاجِهٍ تَرْجُمَهُ وَهِيَ بَوَاجِهٌ
بَابُ تَحْرِيمِ الْكَذِبِ وَبَيَانِ مَا يَبَاحُ مِنْهُ

جھوٹ حرام ہے لیکن کس جاہز و راستے اس کا بیان

ترجمہ۔ حمید بن عبد الرحمن نے اپنی ماں ام کلثوم بنت عقبہ بن ابی معیط سے سنا جو مہاجرات اول میں سے تھیں جنہوں نے بیعت کی تھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے انہوں نے کہا میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے جھوٹا وہ نہیں ہے جو لوگوں میں صلح کراو اور بہتر بات کہے یا لگا دے۔ ابن شہاب نے کہا میں نے نہیں سنا کسی جھوٹ میں رخصت دی گئی ہو مگر تین مقاموں میں ایک تو لڑائی میں دوسرے لوگوں میں صلح کرانے کو۔ تیسرے خاوند کو بی بی سے اور بی بی خاوند سے

عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ عَوْفٍ أَنَّ أُمَّهُ أُمَّ كَلْبٍ كُنْتُ عَقِبْتُ ابْنَ أَبِي مُعَيْطٍ وَكَانَتْ فِي الْمُهَاجِرَاتِ الْأُولَى اللَّاتِي بَايَعْنَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرْتُهُ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقُولُ لَيْسَ الْكَذِبُ ابْنُ الذِّمِّيِّ يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ وَيَقُولُ خَيْرًا وَيُسَلِّمُ خَيْرًا قَالَ بَنُ شَهَابٍ وَلَوْ أَسْمَعْتُمْ بِرَخْصَةٍ فِي شَيْءٍ مِمَّا يَقُولُ النَّاسُ كَذِبُ الْكَافِي فِي ثَلَاثٍ أَحَدُ رُبِّهِ إِلَّا صَلَاحَ بَيْنِ النَّاسِ وَحَدِيثُ الرَّجُلِ إِسْرَآئِيلَ وَحَدِيثُ الْمَرْأَةِ إِذَا زَوَّجَهَا

فائدہ۔ قاضی نے کہا ان صورتوں میں بالاتفاق جھوٹ بولنا جائز ہے اور ان کے سوا بھی بعضوں نے مطلقاً مصلحت کے لئے جائز رکھا ہے اور یہ کہا ہے کہ کذب مذموم وہ ہے جس سے ضرر ہو اور دلیل اُن کی قول ہے حضرت ابراہیم علیہ السلام کا بے فعلہ کینہ تھا اور باقی سقیم اور انہما اُحییٰ اور منادی یوسف کا قول اِنَّا كَوْنُ نَسَارِ تَوْنِ انہوں نے کہا اس میں کسی کا خلاف نہیں ہے کہ اگر کوئی ظالم کسی شخص کو قتل کرنا چاہے اور وہ چھپا ہو ایک شخص کے پاس تو چھپانے والے کو جھوٹ بولنا واجب ہے کہ وہ نہیں جانتا وہ شخص کہاں ہے اور بعض علماء نے کہا اُن میں سے میں طبری کہ جھوٹ بولنا مطلقاً کسی حال میں درست نہیں اور یہ جھوٹ مذکور ہوئے بر طریق تو یہ ہیں اور تصریح نہ کذب صریح اور اصلاح کے لئے جھوٹ یہ ہے کہ ہر فریق کی طرف سے دوسرے فریق کو عمدہ باتیں پہنچا دے اسی طرح لڑائی میں مثلاً یوں کہے تمہارا سردار گیا اور مراد سردار سے کوئی اگلے زمانہ کا سردار رہے۔ اور زوجہ کا کہ وہ جھوٹ درست ہے جواز دیا محبت کے واسطے کیا جائے نہ مکر و فریب جس سے کسی کی حق تلفی ہو وہ تو حرام ہے بالا جماع (نوی)

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ ابْنَ شَهَابٍ يَكُونُ الْإِسْنَادُ مِثْلَهُ عِيْدَانٌ فِي حَدِيثِ

خدا کے نزدیک حقیقت میں بے اولاد اور پہلوان وہ ہے جو حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس واسطے کہ اولاد سے یہ غرض ہے کہ مصیبت کے وقت کام آوے تو اگر کسی کا لڑکا مر گیا اور اس نے صبر کیا تو وہ صبر کرنا قیامت میں اس کے کام آویگا اور اگر چھوٹا لڑکا تھا تو وہ خدا سے اپنے ماں باپ کی شفاعت بھی کرے گا تو بہر صیرت اولاد کام آئی اور جس کا لڑکا نہیں مرا اُس کو یہ فائدہ حاصل نہیں تو گویا وہ بے اولاد ٹھہرا اگرچہ ظاہر میں اولاد ہوئی تو اس کے کس کام کی۔ اسی طرح پہلوان حقیقت میں وہی ہے جو غصے کو اپنے اوپر بیجا غالب نہ ہونے دے اگرچہ ظاہر میں کمزور ہو۔ اس قسم کے پہلوان بہت کم نکل گئے اور ویسے پہلوان جو ڈیڑھ سیر کھانے والے ہیں ہزاروں ہیں۔

عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَ مَعْنَاهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِغْدَا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پہلوان وہ نہیں ہے جو کشتی میں غالب آئے۔ پہلوان وہ ہے جو اپنے اوپر اختیار رکھے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْسَ الْبَطْلُ بِالْمُتَوَكِّلِ بِالْمُتَوَكِّلِ إِنَّمَا الشَّدِيدُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ

غصہ کے وقت (یعنی زبان اس کے قابو میں ہے)۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالْمُتَوَكِّلِ قَالُوا فَالشَّدِيدُ يَنْ أَيْهُ هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِغْدَا۔

ترجمہ۔ سلیمان بن صرد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے دو شخصوں نے کالی گلوچ کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے ایک کی آنکھیں لال ہو گئیں اور گلے کی رگیں پھول نکلتیں۔ آپ نے فرمایا مجھ کو ایک کلمہ معلوم ہے اگر یہ اس کو ہے تو اس کا غصہ جاتا رہے۔ وہ کلمہ یہ ہے اَعُوذُ يَا اللَّهُ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وہ شخص سہم کر بولا کیا آپ سمجھتے ہیں میں دیوانہ ہوں حقیقت

عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ صُرَدٍ قَالَ اسْتَبْتِ رِغْلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعَلَ أَحَدُهُمَا قَمِيصًا عَيْنَاهُ وَتَشْفِيخُ أَوْدَاجِهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَا أَعْرِفُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا كَذَّابٌ هَبَّ عَنْهُ الَّذِي يَجِدُ اَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ فَقَالَ الرَّجُلُ وَهَلْ تَرَى فِي مِنْ جُنُونٍ قَالَ ابْنُ الْعَلَاءِ وَهَلْ تَرَى وَلَوْ بَدَأَ الرَّجُلُ

میں دیوانہ تھا جب تو نیک بات نہ سنی تو وی نے کہا شاید وہ منافق ہو گا یا بیوقوف سخت کنوا ہو گا وہ یہی سمجھا کہ اَعُوذُ بِاللَّهِ صرف جنونی کا علاج ہے) عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ صُرَدٍ قَالَ اسْتَبْتِ رِغْلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَعَلَ أَحَدُهُمَا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْكُمْ بِالصِّدْقِ فَإِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ وَمَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَصْدُقُ وَيَتَحَرَّى الصِّدْقَ حَتَّى يَكْتَبَ اللَّهُ لَهُ بِهِ بِرًا وَيَقَرُّهُ أَيُّكُمْ وَأَيُّكُمْ أَكْذَبُ فَإِنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ وَمَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَكْذِبُ وَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ حَتَّى يَكْتَبَ اللَّهُ لَهُ كِبْرًا تَرْجُمُهُ بِهِ هِيَ جَوَابُ لُزْرَا
عَنْ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَلَوْ يَدُورُ فِي حَدِيثِ عَيْشَةَ وَتَحَرَّى الصِّدْقَ وَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ وَفِي حَدِيثِ ابْنِ مَسْرُورٍ حَتَّى يَكْتَبَ اللَّهُ لَهُ تَرْجُمُهُ بِهِ هِيَ جَوَابُ لُزْرَا - ابن مسهر کی روایت میں ہے کہ یہاں تک اللہ تعالیٰ اس کو لکھ لیتا ہے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا ہمارے شہروں میں جو بخاری مسلم کے نسخہ موجود ہیں اس میں یہ حدیث اسی قدر ہے اور ایسا ہی نقل کیا اسکو قاضی اور حمیدی نے لیکن ابو مسعود دمشقی نے اتنی زیادتی نقل کی ہے کہ شُرُوحُ التَّوْدِيَا رَوَايَا الْكَذِبِ وَإِنَّ الْكَذِبَ لَا يَصْلُحُ مِنْهُ جِدًّا وَلَا هَنْدًا وَلَا يَجِدُ الرَّجُلُ صِدْقًا شَرًّا كَلْفًا یعنی بڑے نقل کرتے والے وہ ہیں جو جھوٹ نقل کرتے ہیں اور جھوٹ جائز نہیں کسی طرح دل لگی سے یا بے دل لگی سے اور آدمی اپنے لٹکے سے وعدہ نہ کرے (جھوٹا) پھر اس پر قسم کھاوے۔

بَابُ فَضْلِ مَنْ يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ

غَضَبُ كَابِيَانُ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا نگوڑا ناٹھا (بے اولاد) تم کس کو سمجھتے ہو لوگوں نے عرض کیا اس کو جس کے اولاد نہیں ہوتی (یعنی جیتی نہیں) آپ نے فرمایا وہ نگوڑا ناٹھا نہیں ہے (اس کی اولاد تو آخرت میں اس کی مدد کرنے کو موجود ہے) نگوڑا ناٹھا حقیقت میں وہ شخص ہے جس نے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا تَعْدُونَ الرُّغُوبَ فِيكُمْ قَالَ قُلْنَا الَّذِي لَا يُؤْذِيهِ قَالَ لَيْسَ ذَاكَ بِالرُّغُوبِ وَلَكِنَّهُ الرَّجُلُ الَّذِي لَمْ يَقْتَرِفْ مِنْ وَلَدٍ شَيْئًا قَالَ فَمَا تَعْدُونَ الصُّرْعَةَ فَيَكُونُ قَالَ قُلْنَا الَّذِي لَا يَصْهَرُ عُمُ الرِّجَالِ قَالَ لَيْسَ بِذَلِكَ وَلَكِنَّهُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ

اپنی اولاد میں سے اپنے آگے کچھ نہ بھیجا (یعنی جس کے رو برو کوئی اس کا لڑکا نہ مرے) آپ نے فرمایا پھر پہلوان تم اپنے درمیان کسکو شمار کرتے ہو۔ ہم نے کہا پہلوان وہ ہے جسکو مرو نہ پکھاڑ سکیں۔ آپ نے فرمایا وہ کچھ نہیں۔ پہلوان وہ ہے جو غصہ کے وقت اپنے تئیں سنبھال لے (یعنی زبان سے کوئی بات مصلحت کے خلاف نہ کہے) فائدہ۔ یعنی ہر چند ظاہر میں بے اولاد اور پہلوان اسی کو کہتے ہیں جو تم نے کہا لیکن

عَنْ أَبِي الزِّنَادِ يَهُدَى الْأَسَدِيَّ قَالَ إِذَا ضَرَبَ أَحَدُكُمْ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ فُتَيْقَ الْوَجْهِ تَرَجَّمَهُ وَهِيَ جَوَاهِرُ الْمَذَرَةِ -
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلَا لُطْفَ الْوَجْهِ تَرَجَّمَهُ - جَب كَوْنِي تَمِيسَ بِنْتِ بَهَائِي سَ لَطُفَ تَوَمَنَ بِرُطَانِجِي نَ مَارَ -

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی
تم میں سے اپنے بھائی سے لڑے تو اس کے
منہ سے بچار ہے اس لئے کہ اللہ تعالیٰ نے
آدمی کو اپنی صورت پر بنایا ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَدِيثِ ابْنِ حَابٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيَجْتَنِبِ الْوُجْهَ فَإِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ

فائدہ۔ نووی نے کہا یہ حدیث احادیث صفات میں سے ہے اور اس کا حکم کتاب الایمان میں وضاحت سے بیان ہو چکا ہے اور بعض علماء ایسی احادیث کی تاویل نہیں کرتے اور کہتے ہیں ہم اُن پر ایمان لاتے ہیں کہ وہ حق ہیں اور ان کا ظاہری معنی مراد نہیں ہے بلکہ ایسا معنی مراد ہے جو لائق ہے خدا کی صفت ہونے کے۔ اور یہ بھی مذہب ہے جمہور سلف کا اور اسی میں احتیاط ہے اور سلامتی ہے اور بعض انکی تاویل کرتے ہیں جیسی لائق ہے اللہ تعالیٰ کی تنزیہ کے کیونکہ اس کے مثل کوئی شے نہیں ہے۔ مازری نے کہا یہ حدیث اس لفظ سے ثابت ہے اور بعضوں نے یوں رد کیا ہے اللہ تعالیٰ نے آدم کو رحمان کی صورت پر بنایا اور یہ لفظ الحمدیث کے نزدیک ثابت نہیں ہے اور شاید یہ غلطی نقل بالمعنی سے پیدا ہوئی۔ مازری نے کہا ابن قتیبہ نے اس حدیث میں غلطی کی اور اس کو ظاہر پر چلایا اور کہا کہ اللہ تعالیٰ کی ایک صورت ہے لیکن اور صورتوں کی طرح نہیں اور یہ قول ظاہر الفساد ہے اس واسطے کہ صورت سے ترکیب لازم آتی ہے اور ہر مرکب حادث ہے اور اللہ عزوجل حادث نہیں ہے تو صورت دار بھی نہیں ہوگا اور یہ قول ان کا مجسمہ کی طرح ہے کہ اللہ تعالیٰ جسم ہے نہ اور اجسام کی طرح۔ انہوں نے دیکھا کہ اہل سنت کہتے ہیں اللہ تعالیٰ شے ہے نہ اور اشیاء کی طرح تو بڑھا دیا اور کہنے لگے وہ جسم ہے نہ اور اجسام کی طرح حالانکہ شے اور جسم میں بڑا فرق ہے شے حدوث کو مقتضی نہیں ہے اور جسم و صورت ترکیب کو مقتضی ہیں اور ترکیب سے حدوث لازم آتا ہے۔ اور تعجب ہے ابن قتیبہ سے کہ انہوں نے کہا اللہ تعالیٰ کی صورت ہے نہ اور صورتوں کی طرح حالانکہ ظاہر حدیث کا ان کی رائے پر یہ مضمون ہے کہ اللہ تعالیٰ نے آدم کو اپنی صورت پر بنایا تو وہ دونوں صورتیں نظیر ہوئیں ایک دوسرے کی۔ پھر یہ کہنا کہ اسکی صورت اور صورتوں کی طرح نہیں تھی متناقض ہے اور ان سے کہا جائیگا کہ صورت ہے نہ اور صورتوں کی طرح اس سے کیا مراد ہے۔ اگر یہ غرض ہے کہ وہ مرکب نہیں ہے تو صورت نہ ہوئی حقیقتہً اس صورت میں یہ لفظ ظاہر پر نہ رہا اور تاویل ہو گئی۔ اور اختلاف کیا ہے علماء نے اسکی تاویل میں بعض کہتے ہیں ضمیمہ صورت میں

يَقْضِبُ وَجْهَهُ فَنَظَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنِّي لَا أَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ
ذَاعَتْهُ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ فَقَامَ إِلَى الرَّجُلِ حَتَّى جُلَّ مِنْهُ سَمِعَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَدْرِي مَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْقَا قَالَ إِنِّي لَا أَعْلَمُ كَلِمَةً
لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ ذَاعَتْهُ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ أَمْ جُنُونٌ تَرَانِي
تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ كَلِمَاتِ اسْمِ يَسَ هِيَ كَيْ يَكُ شَخْصٌ نَبِيٌّ رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْأَلُ
جَاكِرَ اسْمِ شَخْصٍ سَمِعَ بَيَانِ كَيْ (وَجَوْعَهُ هَوَاتُهَا) وَهَ بُولَا كَيْ تَوْجَعُ كَوْجُنُونِ سَمَجَتْهَا هِيَ -

عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَازٌ -

بَابُ خُلِقَ الْإِنْسَانُ خَلْقًا لَا يَتِمُّ إِلَيْكَ

انسان سطرخ سی پیدا ہو کہ خستیا رہیں رکھ سکنا

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تک بھلا یا خدا نے آدم کا بہشت میں تو اس کو بڑا رہنے دیا جتنی مدت اس کا بڑا رکھنا چاہا تو شیطان نے اس کے گرد گھومنا اور اس کی

عَنْ اَسْنِ اَنْ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ قَالَ لَمَّا صَوَّرَ اللّٰهُ اَدَمَ فِي الْجَنَّةِ تَرَكَهُ
مَا شَاءَ اللّٰهُ اَنْ يَتْرُكَهُ وَجَعَلَ اِبْلِيسَ يُطِيقُ
بِهِ يَنْظُرُ مَا هُوَ فَمَا رَاَهُ اَجَوْنَ عَرَفَ اَنَّهٗ
خَلِقٌ خَلْقًا لَا يَتَمَالَكُ

طرف دیکھنا شروع کیا پھر جب اسکو خالی پیٹ دیکھا تو پہچان گیا کہ یہ اس طرح پیدا کیا گیا ہے جو
تھم نہ سکیگا (یعنی شہوت اور غضب میں اپنے تئیں سنبھال نہ سکے گا یا وسوسوں سے اپنے
تئیں بچانہ سکے گا۔ نووی)

عَنْ حَمَّادٍ يَهْدِي السَّنَادَ حَوْكَ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازِ -

بَابُ النَّعْيِ عَنْ ضَرْبِ الْوَجْهِ

مُنہ پر مارنے کی ممانعت

نثر مجملہ - ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے اپنے بھائی سے لڑے تو

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ
فَلْيَجْتَنِبِ الرُّجْعَةَ

اس کے منہ سے پچا رہے۔

فائدہ - اس کے منہ سے بچا رہے یعنی منہ پر نہ مارے اس لئے کہ منہ کی مار سے بعض وقت عقل میں فتور آ جاتا ہے اور کبھی عیب ہو جاتا ہے جو ہر وقت نمایاں رہتا ہے اسی طرح بچہ یا بی بی یا غلام کو لٹائی کو مارتے وقت منہ پر نہ مارنا چاہئے۔ (نووی)

مذہ سے بچا رہے (یعنی منہ پر نہ مارے)

بَابُ الْوَعِيدِ الشَّيْءِ يُدْرِكُ عَذَابَ النَّاسِ بِغَيْرِ حَقِّ شَوْخْصُ لَوْ كُنْ كَوْنًا حَقِّ شَأْنٍ أَسْكَاعَذَابُ

ترجمہ۔ ہشام بن حکیم بن حزام بن حزام شام کے ملک میں کچھ لوگوں پر گزرا وہ دھوپ میں کھڑے کئے کئے تھے اور ان کے سروں پر تیل ڈالا گیا تھا۔ انہوں نے پوچھا یہ کیا ہے؟ لوگوں نے کہا سرکاری غصوں دینے کیلئے انکو سزا دی جاتی ہے۔ انہوں نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے

عَنْ هِشَامِ بْنِ حَكِيمٍ ابْنِ حَزَامٍ قَالَ قَالَ مَا بِالشَّامِ عَلَى أَهْلِهَا وَقَدْ أُقِيمُوا فِي الشَّمْسِ وَصُبَّ عَلَى رُءُوسِهِمُ الزَّيْتُ فَقَالَ مَا هَذَا قِيلَ يُعَذَّبُونَ فِي الْحَرِّ فَقَالَ أَمَّا أَنَا فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ يُعَذِّبُ الَّذِينَ يُعَذَّبُونَ النَّاسَ فِي الدُّنْيَا

تھے اللہ عذاب کرے گا ان لوگوں کو جو دنیا میں لوگوں کو عذاب کرتے ہیں (یعنی ناحق تو اس میں وہ عذاب داخل نہیں ہے جو خدا یا قصاص یا تعزیرات ہو)

عَنْ هِشَامِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ هِشَامُ ابْنُ حَكِيمٍ ابْنِ حَزَامٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ مِنَ الْأَنْبَاءِ بِالشَّامِ وَقَدْ أُقِيمُوا فِي الشَّمْسِ فَقَالَ مَا شَأْنُهُمْ قَالُوا احْبِسُوا فِي الْحَرِّ فَقَالَ هِشَامُ أَتَاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ يُعَذِّبُ الَّذِينَ يُعَذَّبُونَ النَّاسَ فِي الدُّنْيَا تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْزُرَا۔ اس میں یہ ہے کہ وہ عجم کے کاشتکار تھے اور تیل ڈالنے کا ذکر نہیں ہے۔

عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَرَأَى فِي حَدِيثِ جَوْبِرٍ قَالَ وَأَمْرُهُمْ يُؤَمِّنُ عُمَيْرُ بْنُ سَعْدٍ عَلَى فَلَسْطِينَ فَدَخَلَ عَلَيْهِ فَقَدْ نَهَ فَأَمْرُهُمْ فَخَلَا تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْزُرَا۔ اس میں اتنا زیادہ ہے کہ ان دنوں حاکم وہاں کا عمیر بن سعد تھا جو والی تھا فلسطین کا (فلسطین کہتے ہیں بیت المقدس اور اس کے اطراف کے شہروں کو) ہشام بن حکیم اس کے پاس گئے اور یہ حدیث بیان کی۔ اس نے حکم دیا وہ لوگ چھوڑ دیئے گئے۔

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ هِشَامَ ابْنَ حَكِيمٍ وَجَدَ رَجُلًا وَهُوَ عَلَى جَمْعٍ يَشْمُسُ نَاسًا مِنَ النَّبَطِ فِي أَكْأَادِ الْحَرِّ فَقَالَ مَا هَذَا إِلَى سَمْعَتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ يُعَذِّبُ الَّذِينَ يُعَذَّبُونَ النَّاسَ فِي الدُّنْيَا تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْزُرَا۔ اس میں یہ ہے کہ ہشام بن حکیم نے ایک شخص کو دیکھا جو جمص کا حاکم تھا وہ کاشتکاروں کو دھوپ میں عذاب دے رہا تھا جزیہ دینے کے لئے۔

اُس شخص کی طرف پھرتی ہے جس کو مار پڑی تو مطلب صاف ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت آدم کو اس شخص کی صورت پر بنایا تھا اور بعضوں نے کہا آدم علیہ السلام کی طرف پھرتی ہے یعنی اللہ تعالیٰ نے آدم کو بنایا اس کی صورت پر یعنی آدم کی صورت پر اور یہ تاویل ضعیف ہے اور بعضوں نے کہا ضمیر اللہ تعالیٰ کی طرف پھرتی ہے اور اضافت تشریف اور اختصاص سے ہے جیسے کہتے ہیں ناۃ اللہ تعالیٰ کا اور کعبہ کو بیت اللہ کہتے ہیں واللہ اعلم بالصواب۔

مترجم کہتا ہے کہ یہ حدیث اپنے ظاہر پر محمول ہے جیسے اور احادیث صفات اور اس کے ظاہری معنی پر ہمارا ایمان ہے اور ہم تاویل نہیں کرتے سلف کا یہی مذہب ہے اور امام نووی نے جو ظاہر معنی کی نفی سلف سے نقل کی اس سے ظاہر متعارف کی نفی منظور ہے جو مخلوقات سے خالص ہے نہ ظاہر معنی لغوی ورنہ یہ نقل غلط ہے اور ہمارا فی الاستواء میں ہم نے ائمہ سلف کے بہت قول نقل کئے ہیں جو کہتے ہیں احادیث صفات اپنے ظاہر پر محمول ہیں۔ اور مازری کا اعتراض ابن قتیبہ پر غلط ہے اس لئے کہ وہ صورت جو پروردگار کی ہے ایسی ہی ہے جیسے پروردگار خود یا اسکا سمع یا بصیر یا ہاتھ یا قدم جیسے اُن اشیاء سے ترکیب لازم نہیں آتی ویسے صورت سے بھی لازم نہیں آتی اور جسم کا اطلاق خداوند تعالیٰ پر احادیث میں نہیں آیا پس ہم کیونکر اپنے دل سے اطلاق کر سکتے اور ہم جسم کی نفی بھی نہیں کرتے اس لئے کہ جو صفت پروردگار کے لئے نہیں آئی اُسکا اثبات اور اسکی نفی دونوں بے دلیل ہیں اور جسم کی نفی اگر اس وجہ سے ہے کہ اُس سے حدیث یا ترکیب لازم آتی ہے تو اور صفات سے بھی جیسے اُن پر چڑھنا بات کرنا انا جانا ہنسنا سنانا بکھٹانا ان صفات سے بھی لازم آتی ہے حالانکہ ان صفات کے ثبوت پر اہل سنت کا اجماع ہے۔ اب یہ اعتراض مازری کا کہ جب صورت اللہ تعالیٰ کی لا کا لصور ہوئی تو آدم اس کی صورت پر کیونکر ہو سکے نا بھی سے ہے کس لئے کہ تشبیہ صرف اطلاق لفظ میں ہے نہ مراد اور حقیقت میں جیسے کوئی کہے اللہ بھی سنتا ہے آدمی بھی سنتا ہے اللہ کا بھی ہاتھ ہے آدمی کا بھی ہاتھ ہے۔ اور تشبیہ درحقیقت تشبیہ نہیں ہے بلکہ صرف اشتراک لفظ ہے حدیث میں مجازاً اس کو کاف تشبیہ سے تعبیر کیا ورنہ یہ حدیث لیس کثیرہ شعی کے مخالف ہو جاوے گی۔ امام شوکانی نے اس حدیث میں علی صورتہ کی ضمیر آدم کی طرف پھیری ہے اور ایک قول یہ بھی لکھا ہے کہ صورتہ سے صفت مراد ہے پر یہ تاویل کچھ نہیں ہے کس لئے کہ ایسی تاویلات سے حدیث کا مضمون خراب ہوتا ہے۔ اور وجہ پر نہ مارنے کی کوئی وجہ نہیں نکلتی بلکہ الواجہ میں علامہ ابو الطیب نے فرمایا کہ راجح طریقہ سلف یہ ہے یعنی جاری کرنا ان احادیث کا اپنے ظاہری معنوں پر بغیر تاویل اور تعطیل اور تکلیف اور تشبیل کے اور اس میں کوئی قباحت نہیں ہے واللہ اعلم

ترجمہ۔ ابو ہریر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے اپنے بھائی سے لڑے تو اس کے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيَجْتَنِبِ الْوَجْهَ

أَقُولَ لِيَقْبَضَ عَلَىٰ رِجْلَيْهَا تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرًا -

بَابُ التَّهْمَةِ عَنِ الْإِسَارَةِ بِالسَّلَاحِ إِلَى مُسَدِّدِهِ كَيْ مُسْلِمَانِ كَوْتَهُمَا سَے ڈرانے کی ممانعت

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو کوئی اپنے بھائی کو لوہے سے ڈراوے (یعنی ہتھیار سے) اس پر فرشتے لعنت کرتے ہیں جب تک اس سے باز نہ آئے اگرچہ وہ اُسکا سگا بھائی ہو اور اس کا مارنا منظور نہ ہو لیکن صرف

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَسَارَ إِلَى أَخِيهِ بِحَدِيدَةٍ فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَلْعَنُهُ حَتَّى يَذْعَهُ وَإِنْ كَانَ أَخَاهُ لَا يَبِيْهُ وَأَمَّا جَبْتِكُ اس سے باز نہ آئے اگرچہ وہ اُسکا سگا بھائی ہو اور اس کا مارنا منظور نہ ہو لیکن صرف ڈرانے میں اتنا بڑا گناہ ہے معاذ اللہ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرًا -
هَكَذَا رَوَاهُ ابْنُ مُسْكَيَةَ قَالَ هَذَا صَاحِدٌ ثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَشْتَرُ أَحَدُكُمْ إِلَى أَخِيهِ بِالسَّلَاحِ فَإِنَّهُ لَا يَذْرُؤُ أَحَدُكُمْ لَعْلَ الشَّيْطَانِ يَنْزِعَ فِي يَدِهِ فَيَقَعَ فِي حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ تَرْجُمَهُ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ کوئی تم میں سے اپنے بھائی کو نہ دھکا دے نہ ہتھیار سے معلوم نہیں شیطان اس کے ہاتھ کو دگا دے (اور ہاتھ چل جائے) پھر جہنم کے گڑھے میں جاوے۔

بَابُ فَضْلِ إِزَالَةِ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ رَاهٍ سَے مَوْنِی جِزِیہ ٹانیکا ثواب

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک شخص راہ میں جا رہا تھا۔ اس نے راہ پر ایک شاخ دیبھی کانٹوں کی تو اس کو سرکا دیا (نودی نے کہا مسلمانوں کو ہر ایک طرح کا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ وَجَدَ عُصْنًا شَوْهًا عَلَى الطَّرِيقِ فَأَخْرَعَهُ فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ فَغُفِرَ لَهُ
اللہ تعالیٰ نے اس نیکی کو قبول کیا اور اس کو بخش دیا۔ (نودی نے کہا مسلمانوں کو ہر ایک طرح کا فائدہ دینے میں یہی ثواب ہے۔)

ترجمہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے آپ نے فرمایا ایک شخص نے راہ میں کانٹوں کی ڈالی دیبھی تو کہا قسم خدا کی میں اُس کو

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ رَجُلٌ يَغْضُصُ شَجَرَةً عَلَى ظَهْرِ طَرِيقٍ فَقَالَ

بَابُ مَنْ مَرَّ بِسَلَاةٍ فِي مَسْجِدٍ أَوْ سُوِّيَ أَمْسَكَ بِنِصَالِهَا مَجْمَعٌ فِي تَهْيِئَاتِهَا لِمَنْ جَاءَ تَوَاسُّلُهَا فِي اخْتِطَاطِهَا

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
ایک شخص تیر لیکر مسجد میں آیا۔ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ان کی پیکانوں

عَنْ جَابِرٍ يَقُولُ مَرَّ رَجُلٌ بِسَلَاةٍ فِي الْمَسْجِدِ
فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَمْسِكَ بِنِصَالِهَا
کو پکڑ لے۔

فائدہ۔ ان کی پیکانوں کو پکڑ لے تاکہ کسی کو صدمہ نہ پہنچے۔ نووی نے کہا جس سے
ضرر کا احتمال ہو اس کا یہی حکم ہے۔ ہمارے زمانہ میں بندوق یا تفنگ کے مجمع میں بھر کر لہجہ اچھا
ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے
ایک شخص مسجد میں تیر لیکر آیا انکی پیکانیں
کھوسے ہوئے۔ آپ نے فرمایا انکی پیکانیں

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَجُلًا مَرَّ بِالسُّهُمِ
فِي الْمَسْجِدِ فَذَكَرَ أَيُّ نِصُولِهَا فَأَمَرَ أَنْ
يَأْخُذَ بِنِصُولِهَا كَثِيرًا تَحْتَ شَيْءٍ مُسْلِمًا
تھام لے تاکہ کسی مسلمان کو جرحہ نہ لگے

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا ایک
شخص کو تیر یا نٹا تھا مسجد میں کہ تیر لے کر
جب نکلے تو ان کی پیکان تھام لیا
کرے۔

عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ أَمَرَ رَجُلًا كَانَ يَتَصَدَّقُ بِالنَّبْلِ
فِي الْمَسْجِدِ أَنْ لَا يَمُرَّ بِهَا إِلَّا وَهُوَ آخِذٌ
بِنِصُولِهَا وَقَالَ ابْنُ رُحَيْمٍ كَانَ يَتَصَدَّقُ
بِالنَّبْلِ

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ
جب کوئی تم میں سے مسجد یا بازار میں گذرے
اور ہاتھ میں تیر ہوں تو چاہئے کہ ان کے
گائے اپنے ہاتھ میں پکڑ لیوے پھر گائے
پکڑ لیوے پھر گائے پکڑ لیوے (تین بار)

عَنْ أَبِي مُوسَى أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا مَرَّ أَحَدُكُمْ فِي مَجْلِسٍ
أَوْ سُوِّيَ وَبِيَدِهِ نَبْلٌ فَلْيَأْخُذْ بِنِصَالِهَا
ثُمَّ لْيَأْخُذْ بِنِصَالِهَا ثُمَّ لْيَأْخُذْ بِنِصَالِهَا
فَقَالَ أَبُو مُوسَى وَاللَّهِ مَا مَنَنْتُ لِحَدِّ سَدَدْنَا
بَعْضُنَا فِي رُجُوعِهِ يَعْصُ

فرمایا تاکید کے لئے ابو موسیٰ نے کہا قسم خدا کی ہم نہیں مرے یہاں تک کہ ہم نے تیر کو لگایا
ایک دوسرے کے منہ پر (یعنی آپس میں لڑے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد
کے خلاف کیا۔)

عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا مَرَّ أَحَدُكُمْ فِي مَسْجِدٍ أَوْ
سُوقٍ أَوْ مَعَهُ نَبْلٌ فَلْيُمْسِكْ عَلَى نِصَالِهَا بِكَفِّهِ أَنْ يُصِيبَ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ مِنْهَا شَيْئٌ

لَا هِيَ أَطْعَمَهَا وَسَقَمَهَا إِذْ هِيَ حَبَسَتْهَا وَ
لَا هِيَ تَرْكَهَا تَأْكُلُ مِنْ خَشَائِشِ الْأَرْضِ
جس کو اس نے قید کیا تھا یہاں تک کہ وہ مر گئی
پھر وہ عورت جہنم میں گئی۔ اُس عورت نے
اُس بی کو نہ کھانا دیا نہ پانی قید میں اور نہ چھوڑا کہ زمین کے کیڑوں کو کھاتی۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَثَلِ جَوْزِيَّةٍ تَرْجَمَ
وہی ہے جو اوپر گندرا۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَذِبَتْ امْرَأَةٌ فِي هَرَّةٍ أَوْتَقَتْهَا
فَكَوَتْ طَعْمَهَا وَلَوْ تَشَقَّقَتْهَا وَلَوْ تَدَعَرَتْهَا تَأْكُلُ مِنْ خَشَائِشِ الْأَرْضِ تَرْجَمَ وَهِيَ جَوْزَرَاتٍ
یہ ہے کہ اُس بی کو باندھ دیا تھا۔

عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَثَلِ تَرْجَمَ وَهِيَ جَوْزَوِيَّةٌ كَذَرَا
عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ كَرَّ أَحَادِيثُ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَتْ امْرَأَةٌ
النَّارَ مِنْ جَزَاءِ هَرَّةٍ لَهَا أَوْ هِيَ رَبَطَتْهَا
فَلَا هِيَ أَطْعَمَهَا وَلَا هِيَ أَرْسَلَتْهَا تَرْجَمَ
مِنْ خَشَائِشِ الْأَرْضِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
ایک عورت دوزخ میں گئی ایک بی کے سبب
سے جس کو اُس نے باندھ دیا تھا پھر نہ اس کو
کھانا دیا نہ چھوڑا کہ وہ زمین کے کیڑے چبائی
یہاں تک کہ وہ بی ہو ہو کر مر گئی۔

بَابُ تَحْرِيمِ الْكَبِيرِ غُرُورُ كَرَّاحَرَامٍ هُوَ

عَنْ ابْنِ سَعِيدٍ الْحَدَّثَنِي وَأَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَبْرُ
إِذَا رَأَى وَالْكَبِيرُ يَأْخُذُ بِدَاعٍ فَمَنْ يَنْزَعْنِي
عَذَابُهُ

ترجمہ۔ ابو سعید خدری اور ابو ہریرہ رضی اللہ
عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا عزت پروردگار کی ازار
ہے اور بزرگی اس کی چادر ہے (یعنی یہ
دونوں اسی کی صفتیں ہیں) پھر پروردگار فرماتا ہے جو کوئی یہ دونوں صفتیں اختیار کرے
میں اس کو عذاب دوں گا (نوی نے کہا اس حدیث سے غرور پر سخت وعید نکلی اور یہ ثابت ہوا
کہ غرور حرام ہے اور یہ صفت خاص پروردگار کی ہے۔
مراور اسد کبیر اور غنی کہ ملکش قدیم ست و ذاتش غنی

تفسیر سورۃ فاتحہ ۲۵۲ صفات کی ضخیم کتاب جلد صرف چار روپے میں منگائیے۔ محمولہ کتبہ
مکتبہ سعودیہ۔ بنسٹ سوڈ۔ کراچی
خریدار۔

وَاللّٰهُ لَا يَنْجِيَنَّ هَذَا عَنِ الْمُسْلِمِيْنَ لَا يُؤَدِّيْهِمْ فَاَدْخِلْ الْجَنَّةَ

نے اس کو جنت میں داخل کیا۔

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَقَدْ رَأَيْتُ رَجُلًا يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ فِي شَجَرَةٍ قَطَعَ هَامِنْ ظَهْرِ الطَّرِيقِ كَأَنَّهُ تُؤَدِّي النَّاسَ

تھا جس سے تکلیف ہوتی تھی لوگوں کو۔

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ شَجَرَةً كَانَتْ تُؤَدِّي الْمُسْلِمِيْنَ فِجَاءَ رَجُلٍ فَقَطَعَهَا فَمِنْ جُلْجُلَةِ الْجَنَّةِ

رہتا تھا ایک شخص آیا اور وہ درخت کاٹ ڈالا وہ جنت میں گیا۔

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قُلْتُ يَا نَبِيَّ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيَّ شَيْءٌ مَا أَنْتَفِعُ بِهِ قَالَ أَعْمِلْ الْاَدْوَى عَنِ الطَّرِيقِ الْمُسْلِمِيْنَ

بتلائیے جس سے فائدہ اٹھائوں۔ آپ نے فرمایا مسلمانوں کی راہ سے کوڑا ہٹا دے۔

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ اَلَا سَمِعْتُمْ اَنْ اَبَا بَرْزَةَ قَالَ قُلْتُ لِرَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ اِنِّي لَا اَدْرِي لَعَسَى اَنْ تُهَيِّئَ وَابْقَى بَعْدَ ذَاكَ فَرَوَدُنِي شَيْءٌ اَبْدَفَعَنِي اللّٰهُ بِهِ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِفْعَلْ كَذَا اِفْعَلْ كَذَا اَلَا يُؤَكِّرُ نَفْسِيْهِ وَ

اَصْرَ الْاَدْوَى عَنِ الطَّرِيقِ

بَابُ تَحْرِيمِ تَعْدِيْبِ الْمَرْأَةِ وَتَوَحُّدِهَا مِنَ الْحَيَوَانِ الَّذِي لَا يُؤَدِّي

جو جانور ستانا نہ ہو سکو تکلیف دینا حرام ہر حیوان کی کو

عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ عَنِ بَنَاتِ امْرِئَةٍ فِيْ هِرَّةٍ سَجَنَتْهَا حَتَّى مَاتَتْ فَدَخَلَتْ فِيْهَا النَّارُ

عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک عورت کو عذاب ہوا ایک بلی کیلئے

ہٹا دوں گا مسلمانوں کے آنے جانے کی راہ سے تاکہ اُن کو تکلیف نہ ہو۔ اللہ تعالیٰ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں نے جنت میں ایک شخص کو مزے اڑاتے دیکھا جس نے ایک درخت کو راہ میں سے کاٹ دیا

ترجمہ۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک درخت مسلمانوں کو تکلیف دینے میں گیا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عرض کیا اے نبی اللہ کے مجھ کو کوئی بات ایسی بتلائیے جس سے فائدہ اٹھائوں۔ آپ نے فرمایا مسلمانوں کی راہ سے کوڑا ہٹا دے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ سے روایت ہے میں نے کہا یا رسول اللہ میں نہیں جانتا شاید آپ کی وفات ہو جائے اور میں آپ کے بعد زندہ رہوں تو کوئی بات ایسی بتلائیے جس سے اللہ تعالیٰ مجھ کو نفع دیوے۔ آپ نے فرمایا ایسا کر ایسا کر۔ راوی بھول گیا اور حکم کیا ایذا دینے والی چیز کو راہ سے ہٹانے کا۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک عورت کو عذاب ہوا ایک بلی کیلئے

عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک عورت کو عذاب ہوا ایک بلی کیلئے

عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک عورت کو عذاب ہوا ایک بلی کیلئے

عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک عورت کو عذاب ہوا ایک بلی کیلئے

عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک عورت کو عذاب ہوا ایک بلی کیلئے

عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا

شراب خور یا بھنگ پینے والے ڈاڑھی منڈے بھی ایسے ہوتے ہیں۔ دوسرا فائدہ یہ کہ ایمان کے ساتھ خاکساری اور گناہی حق تعالیٰ کو پسند ہے (تحفۃ الاخیار)

بَابُ النَّهْيِ عَنْ قَوْلِ هَلَكِ النَّاسُ یہ کہنا منع ہے کہ لوگ تباہ ہوں

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب کوئی یہ کہے لوگ ہلاک ہوئے (حقارت سے اپنے تئیں عمدہ جانکر اور جو افسوس یا رنج سے دین کی خرابی پر کہے تو وہ خود سب سے زیادہ ہلاک ہونے والا ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَالَ الرَّجُلُ هَلَكِ النَّاسُ هُوَ أَهْلُكُمْ قَالَ أَبُو سَمُوحٍ لَا أَدْرِي أَهْلَكُمْ بِالنَّصَبِ أَوْ أَهْلَكُمْ بِالرَّفْعِ

عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَالَ الرَّجُلُ هَلَكِ النَّاسُ هُوَ أَهْلُكُمْ قَالَ أَبُو سَمُوحٍ لَا أَدْرِي أَهْلَكُمْ بِالنَّصَبِ أَوْ أَهْلَكُمْ بِالرَّفْعِ

بَابُ الْوَصِيَّةِ بِالْجَارِ

ہمسایہ کا حق

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہمیشہ جبریل علیہ السلام مجھ کو نصیحت کرتے رہے ہمسائے کے ساتھ سلوک کرنے کی یہاں تک کہ میں سمجھا کہ وہ ہمسایہ کو وارث بنا دیں گے۔

عَنْ عَائِشَةَ تَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا دَا لَ جِبْرِيلُ يُوصِيَنِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ لَيُورِثُنِي

فائدہ۔ یعنی یہاں تک ہمسائے کے ساتھ احسان کرنے کی تاکید کی کہ میں سمجھا کہ ایک ہمسایہ دوسرے ہمسایہ کا وارث ہو جاوے گا۔ اس حدیث میں حق ہمسائی کی نہایت تاکید ہے۔
عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَبْعِينَ تَرْجُمَةً وَهِيَ هِيَ جَوَازُهَا
عَنْ أَبِي عُمَرَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا دَا لَ جِبْرِيلُ يُوصِيَنِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورِثُنِي ترجمہ۔ ابن عمر سے بھی ایسی ہی روایت ہے۔

ترجمہ۔ ابو ذر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے ابو ذر! جب تو گوشت پکاوے تو شذر یا بہت رکھ

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا ذَرٍّ إِذَا طَبَخْتَ مَرَقَةً فَالْكَثْرُ مَاءُهَا وَتَعَاهَدْ جِيرَانَكَ

ترجمہ ابو ذر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ إِنَّ خَلِيفَتِي أَوْصَانِي إِذَا

بَابُ النَّهْيِ عَنْ تَقْيِظِ الْإِنْسَانِ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى اللہ کی رحمت سے کسی کو نوا امید کرنا حرام ہے

عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَ أَنَّ رَجُلًا قَالَ وَاللَّهِ لَا يَغْفِرُ اللَّهُ لِفُلَانٍ وَلَا لِلَّهِ قَالَ مَنْ ذَا الَّذِي يَنْتَأَى عَلَى أَنْ لَا أَغْفِرَ لِفُلَانٍ فَإِنِّي قَدْ غَفَرْتُ لِفُلَانٍ وَأَحْبَبْتُ عَمَلَكَ أَوْ كَمَا قَالَ

ترجمہ۔ جندب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک شخص بولا قسم اللہ کی اللہ تعالیٰ فلاں کو نہیں بخشنے گا اللہ تعالیٰ نے فرمایا کون ہے وہ جو قسم کھاتا ہے کہ میں فلاں کو نہ بخشوں گا۔ میں نے اس کو

بخش دیا اور اُس کے (جس نے قسم کھائی تھی) اعمال لغو کر دیئے (بیکار) **فائدہ۔** نووی نے کہا اس حدیث سے اہل سنت کا مذہب ثابت ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ اگر چاہے تو بے تو بہ کے بھی گناہ معاف ہو سکتے ہیں اور معتزلہ نے اس حدیث سے دلیل پکڑی ہے کہ کبائر سے اعمال صیالیہ جبط ہو جاتے ہیں اور اہل سنت کا یہ مذہب ہے کہ اعمال صرف کفر سے جبط ہوتے ہیں اور اس حدیث کا یہ مطلب بیان کیا ہے کہ اسکی نیکیاں برائیوں کے سامنے گر گئیں یا اُس نے اور کوئی کام ایسا کیا ہو گا جس سے وہ کافر ہو گیا ہو گا یا یہ حکم اگلی امتوں کے لئے تھا انتہی۔

بَابُ فَضْلِ الضُّعَفَاءِ وَالْخَالِئِينَ ناتوانوں اور گمنام شخصوں کی فضیلت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَبُّ أَشْعَثَ مَذْمُومٍ يَا لَأَيُّوَابَ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا يَرُكَّ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بہت لوگ پریشان حال خیار آلودہ دروازوں پر سے دھیلے ہوئے ایسے ہیں کہ اگر خدا کے اعتماد پر کسی بات کی قسم کھا بیٹھیں تو خدا اُن کی قسم کو سچا کر دیوے۔

فائدہ۔ یعنی بعض بندگان خدا ظاہر کے تو ایسے ذلیل اور بُرے ہیں کہ کوئی دروازہ پر نہ کھڑا ہونے دیوے اور باطن کے ایسے صاف ہیں کہ خدا جل جلالہ کو انکی خاطر داری منظور رہتی ہے۔ اس حدیث سے دو فائدے معلوم ہوئے۔ اول یہ کہ کسی مسلمان بذظاہر کو حقیر نہ جانے سے خاکسارانِ جہاں را بحقارت منکر۔ توجہ دانی کہ دریں گرو سوارے باشند مگر یہ بھی نہ چاہئے کہ خلاف شرع فقیروں کو ولی اور قطب عوام کی طرف اعتقاد کرے اس واسطے کہ حضرت نے اس حدیث میں بعض پریشان موخا کساروں کو مقبول فرمایا اور یہ نہیں فرمایا کہ

اور بد مصاحب کی مثال ایسی ہے جیسے مشک بیچنے والے اور بھٹی دھونکنے والے کی۔
مشک والا یا تو بچے یونہی دیگا (تحفہ کے طور پر سو گھنٹے کیلئے) یا تو اس سے خرید لے گا اور بھٹی پھونکنے والا یا تو تیرے کپڑے جلادے گا

جَلِيسُ الشَّوْرِ كَحَامِلِ الْمَسَاكِ وَكَافِرُ الْكَيْدِ
حَامِلُ الْمَسَاكِ اِمَّا اَنْ يَخْتَرِكَ وَاِمَّا اَنْ
تَتَخَذَ مِنْهُ وَاِمَّا اَنْ يَخْتَرِكَ مِنْهُ رَجَا طَبِئًا
وَنَافِرُ الْكَيْدِ اِمَّا اَنْ يَخْرُقَ ثِيَابَكَ وَاِمَّا اَنْ
يَخْتَرِكَ خَبِيثَةً
یا بڑی بوجھ کو سونگھنی پڑیگی۔

فائدہ۔ یعنی عطار کے پاس جو کوئی بیٹھے تو فائدہ سے خالی نہیں۔ اگر عطر نہ خریدے تو خوشبو ہی سہی، یہی مثال نیک شخص کی ہے کہ عالم یا درویش یا حکیم کی صحبت میں کچھ نہ کچھ فائدہ ضرور ہو رہتا ہے اور بھٹی پھونکنے والا بد شخص کی طرح ہے۔ بد کی صحبت میں نقصان ضرور ہوتا ہے اگر بدی نہ سیکھے جب بھی اس کا اثر ضرور ہوتا ہے اور ادنیٰ درجہ یہ ہے کہ نیکی اور عبادت کی لذت کم ہو جاتی ہے۔ نووی نے کہا اس حدیث سے یہ نکلا کہ مشک پاک ہے اور اسپر جلع ہے علماء کا لیکن شیعہ سے اُس کی نجاست منقول ہے اور ان کا قول باطل ہے حدیث سے اور اجماع سے اور ہمیشہ مسلمان مشک لگاتے ہوئے آئے اور بیچتے ہوئے انتہی مختصراً۔

بَابُ فَضْلِ الْاِحْسَانِ اِلَى الْبَنَاتِ بیٹیوں کے پالنے کی فضیلت

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ میرے پاس ایک عورت آئی اسکی دو بیٹیاں اس کے ساتھ تھیں۔ اُس نے مجھ سے سوال کیا۔ میرے پاس کچھ نہ تھا ایک کھجور تھی وہی میں نے اس کو دیدی۔ اس نے وہ کھجور لیکر دو ٹکڑے کئے اور ایک ایک ٹکڑا دونوں بیٹیوں کو دیا اور آپ کچھ نہ کھایا پھر اُٹھی اور چلی۔ بعد اُس کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے۔ میں نے اُس عورت کا حال آپ سے بیان کیا۔ آپ نے

عَنْ عَائِشَةَ رَوْحَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ جَاءَتْنِي امْرَأَةٌ وَمَعَهَا ابْنَتَانِ لَهَا نِسَاءُ لَنَبِيِّ فَلَمْ تَجِدْ عِنْدِي شَيْئًا عِوًا ثَمْرَةً وَاحِدَةً فَأَعْطَيْتُهَا إِيَّاهَا فَأَخَذَتْهَا فَقَسَمَتْهَا بَيْنَ ابْنَتَيْهَا وَكُلَّتا مَنِهَا شَيْئًا ثُمَّ قَامَتْ فَخَرَجَتْ وَابْنَتَاهَا قَدْ خَلَّ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحَدَّثَتْهُ حَدِيثَهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ ابْنَتِي مِنَ الْبَنَاتِ بَشِيءٌ فَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ كُنْ لَهُ سِرًّا مِنَ النَّارِ

فرمایا جو بیٹیاں ہیں (یعنی اسکی بیٹیاں ہوں) پھر وہ ان کے ساتھ بیٹھی کرے (انکو پالے) دین کی تعلیم کرے نیک شخص سے نکاح کر دے، تو وہ قیامت کے دن اُسکی

طَبَعَتْ مَرَقًا فَالْكَثْرُ مَاءٌ ثُمَّ انْظُرْ أَهْلَ بَيْتِكَ
مَنْ جِئْتَكَ فَأَصْبِهِمْ مِنْهَا بِعَرُوفٍ
اور اپنے ہمسایہ کے گھر والوں کو دیکھ۔ اُن کو اُس میں سے بھیج (جانی دوست سے مراد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں)

بَابُ اسْتِجَابِ طَلَاةِ الْوَجْهِ عِنْدَ الْإِقَاءِ ملاقات کے وقت کشادہ پیشانی سے ملنا

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَخْفَرَنَّ مِنَ الْهَمِّ وَشَيْئًا وَكَأَنَّ تَلْفَ أَخَاكَ بِوَجْهِ طَائِفٍ
ترجمہ۔ ابو ذر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا احسان اور نیکی کو کم مت سمجھ (یعنی ثواب سے خالی نہیں اور یہ بھی ایک احسان ہے کہ اپنے بھائی سے ملے کشادہ پیشانی کے ساتھ۔)

بَابُ اسْتِجَابِ الشَّفَاعَةِ فِيمَا لَيْسَ بِحَرَامٍ اچھے کام میں سفارش کرنا مستحب

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا آتَاهُ طَالِبُ حَاجَةٍ أَقْبَلَ عَلَيْهِ جُلُوسًا يَهْ تَقَالَ اشْفَعُوا فَلْيُجَرِّوْا وَلْيَقْضِ اللَّهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَحَبَّ
ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جب کوئی حاجت لیکر آتا تو آپ اپنے ساتھیوں سے فرماتے سفارش کرو تم کو ثواب ہوگا اور اللہ تعالیٰ تو اپنے پیغمبر کی زبان پر وہی حکم کرے گا جو چاہتا ہے۔

فائدہ یعنی میں تو وہی کروں گا جو حق ہے لیکن تم اپنا ثواب مت کھو سفارش کرو نووی نے کہا شفاعت یعنی سفارش بادشاہ اور حاکم اور ہر شخص کے پاس درست ہے اگرچہ ظلم روکنے کے لئے یا سزا کو معاف کرنے کیلئے یا کسی کو کچھ دلوانے کے لئے ہو لیکن حدود میں سفارش حرام ہے اسی طرح ناحق کرنے کے لئے۔

بَابُ اسْتِجَابِ مُجَالَسَةِ الصَّالِحِينَ نیک صحبت کا حکم

عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّمَا مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ
ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا نیک صاحب

اڑھونکی جہنم سے۔

عَنْ عَائِشَةَ اَنَّهَا قَالَتْ جَاءَتْ نِسِي مَسِيكَةً تَحْمِلُ
اَبْنَيْنِ لَهَا فَاَطْعَمَهَا ثَلَاثَ نَهَارَاتٍ فَاَعْطَتْ
كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا ثَمَرَةً وَرَفَعَتْ اِلَيْ فِيْهَا ثَمَرَةً
لِنَاكُلُهَا فَاَسْتَقْبَلَهَا ابْنُهَا فَشَقَّتِ الثَّمَرَةَ
الَّتِي كَانَتْ تُرِيدُ اَنْ تَاْكُلَهَا بَيْنَهُمَا فَاجْتَابَ
شَاوْنَهَا فَذَكَرْتُ اَنَّ النَّبِيَّ صَنَعَتْ لِرَسُولِ اللّٰهِ صَلَّ
اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ اَوْجَبَ لَهَا
بِهَا الْجَنَّةَ اَوْ اَعْتَقَهَا مِنْ النَّارِ

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے ایک فقیرنی میرے پاس آئی اپنے دونوں بیٹوں کو لئے ہوئے۔ میں نے اس کو تین کھجوریں دیں۔ اُس نے ہر ایک کو ایک ایک کھجور دی اور تیسری کھجور کھانے کیلئے منہ سے لگائی اتنے میں اسکی بیٹیوں نے وہ کھجور بھی مانگی کھانے کو اُس نے اُس کھجور کے جس کو خود کھانا چاہتی تھی دو ٹکڑے کئے۔

مجھے یہ حال دیکھ کر تعجب ہوا میں نے جو اُس نے کیا تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بیان کیا۔ آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے اس سبب سے اس کے لئے جنت واجب کر دی یا اس کو جہنم سے آزاد کر دیا۔

عَنْ اَبِي مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ عَالَ جَارَ يَتِيْمٍ حَتَّى
تَبْلُغَا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ اَنَا وَهُوَ وَضُرَّ اَصَابِعُهُ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص دو یتیموں کو پالے اُن کے جہان

ہوئے تک قیامت کے دن میں اور وہ اس طرح سے آویں گے اور آپ نے اپنی انگلیوں کو ملایا یعنی میرا اُس کا ساتھ ہوگا قیامت کے دن۔ مسلمان کو چاہئے کہ اگر خود اسکی اولکیاں ہوں تو خیر ورنہ دو یتیم لڑکیوں کو پالے اور جوان ہوئے پر اُن کا نکاح کر دیوے تاکہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ساتھ اس کو نصیب ہو۔

بَابُ فَضْلِ مَنْ يَمُوتُ لَهُ وَلَدٌ فِي حَسَبِهِ
جِسْمِ شَخْصٍ كَابْتِهَامٍ لَوْ رُوِيَ عَنْهُ

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَمُوتُ رَجُلٌ مِنْ الْمُسْلِمِيْنَ
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ اَوْ لَوْ فَنَقَسَهُ النَّارُ اِلَّا تَحِلَّ الْقَسَمُ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس مسلمان کے تین بچے مر جائیں اسکو جہنم کی آگ نہ لگے گی

مگر قسم تارنے کے لئے (یعنی اللہ تعالیٰ نے جو فرمایا کہ تم میں سے کوئی ایسا نہیں ہے جو دوزخ پر نہ گزرے اس وجہ سے اسکا بھی گزر دوزخ پر سے ہو گا پر اور کسی طرح عذاب نہ ہو گا) عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ بِإِسْنَادٍ مَّالِكٍ وَمَعْنَى حَدِيثِهِ اَلَا اَنْ فِيْ حَدِيثِ سُفْيَانَ فَيُخْرِجُ النَّارَ اِلَّا حِلَّةَ الْقَسَمِ ترجمہ وہی ہے جو اوپر گزرا۔

فِي الْأَرْضِ وَإِذَا أَبْغَضَ اللَّهُ عَبْدًا أَدْعَاهُ بِرُحْمَةٍ
عَلَيْهِ السَّلَامُ فَيَقُولُ إِنِّي أَبْغَضُ فَلَانَا فَبَعْضُهُ
قَالَ فَيُبْعِضُهُ جَبْرِيلُ ثُمَّ يَأْتِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ
إِنَّ اللَّهَ يَبْغِضُ فَلَانَا فَبَعْضُهُ قَالَ فَيُبْعِضُهُ
تُؤْتِيهِ لَكَ الْبَعْضَاءُ فِي الْأَرْضِ

اس سے اور آسمان میں منادی کرتے ہیں کہ اللہ
تعالیٰ محبت کرتا ہے فلاں سے تم بھی محبت کرو
اس سے پھر آسمان والے فرشتے اس سے
محبت کرتے ہیں۔ بعد اس کے زمین والوں کے
دلوں میں وہ مقبول ہو جاتا ہے۔ اور جب اللہ

تعالیٰ دشمنی رکھتا ہے کسی بندے سے تو جبریل علیہ السلام کو بلاتا ہے اور فرماتا ہے میں فلاں کا دشمن
ہوں تو بھی اس کا دشمن ہو پھر وہ بھی اس کے دشمن ہو جاتے ہیں پھر منادی کر دیتے ہیں آسمان والوں
میں کہ اللہ تعالیٰ فلاں شخص سے دشمنی رکھتا ہے تم بھی اس سے دشمنی رکھو۔ وہ بھی اس کے دشمن ہو جاتے
ہیں۔ بعد اس کے زمین والوں کے دلوں میں اس کی دشمنی جم جاتی ہے (یعنی زمین میں بھی جو اللہ کے
نیک بندے یا فرشتے ہیں وہ اس کے دشمن رہتے ہیں۔ سچ ہے ۷

از خدا شتی ہمہ چیز از تو گشت :۔ از خدا شتی ہمہ چیز از تو گشت
عَنْ سُهَيْلٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُسَيَّبِ لَيْسَ فِيهِ ذِكْرُ الْبَعْضِ

ترجمہ وہی ہے جو گذرا
عَنْ أَبِي صَالِحٍ قَالَ كُنَّا بِبَعْضَةِ قَوْمٍ عُمَرُ بْنُ
عَبْدِ الْعَزِيزِ وَهُوَ عَلَى الْمَوَاسِمِ فَقَامَ النَّاسُ
يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ فَقُلْتُ لِأَبِي يَا أَبَتِ ابْنِ أَرَى
اللَّهُ تَعَالَى يُحِبُّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ
وَمَاذَا قُلْتَ لِمَا لَكَ مِنَ الْحُبِّ فِي قُلُوبِ النَّاسِ
قَالَ يَا أَبَتِ أَنْتَ ابْنُ سَمِيعَةَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحِبُّ
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ ذَكَرَ بَعْضَ
حَدِيثِ جَرِيرٍ عَنْ سُهَيْلٍ

سے سنا ہے وہ حدیث بیان کرتے تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی پھر بیان کیا اسی طرح جیسے اوپر گذرا

بَابُ الْأَرْوَاحِ جُودٌ مَجْنُونَةٌ رُوحُونَ كَجَهَنَّمِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا رُوحُونَ کے
جہنم جہنم ہیں۔ پھر جنہوں نے ان میں سے ایک
دوسرے کی پہچان کی تھی وہ دنیا میں بھی دوست ہوتی ہیں اور جو وہاں الگ تھیں یہاں بھی الگ رہتی ہیں۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْأَرْوَاحُ جُودٌ مَجْنُونَةٌ
فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا أَتَلَفَ وَمَا تَنَافَرَتْ مِنْهَا اخْتَلَفَ
دوسرے کی پہچان کی تھی وہ دنیا میں بھی دوست ہوتی ہیں اور جو وہاں الگ تھیں یہاں بھی الگ رہتی ہیں۔

أَوْ قَالَ يَنْتَهِي حَتَّى يَدْخُلَهُ اللَّهُ وَأَبَاةُ الْجَنَّةِ
وَفِي رِوَايَةٍ سَوِيَّةٍ حَدَّثَنَا أَبُو السَّيْلِ

اپنے باپوں سے ملیں گے یا ماں باپ سے
اور ان کا کپڑا پکڑیں گے یا ہاتھ جیسے میں اس
وقت تیرے کپڑے کا کنارہ پکڑے ہوں۔ پھر چھوڑیں گے یہاں تک کہ اللہ ان کو اور ان کے
باپوں کو جنت میں داخل کرے گا۔

عَنِ النَّبِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَقَالَ فَهَلْ سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا
نُكِبَ بِهِ أَنْفُسُنَا عَنْ مَوْتِنَا قَالَ نَعَمْ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَدُهَا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
ایک عورت ایک بچہ لیکر آئی رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کے پاس اور عرض کیا اے نبی اللہ
کے دعا کیجئے اس کیلئے (عمر دراز ہونے کی)
کیونکہ میں تین بچوں کو گار بجلی ہوں۔ آپ نے
فرمایا تو نے تین بچوں کو گارٹا۔ وہ بولی ہاں
آپ نے فرمایا تو نے ایک مضبوط روک کر لی جہنم سے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أَتَتْ أُمُّ أَلَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِصَبِيٍّ لَهَا فَقَالَتْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ ادْعُ
اللَّهُ لَهُ فَقَدْ دَفَنْتُ ثَلَاثَةً فَقَالَ دَفَنْتِ
ثَلَاثَةً قَالَتْ نَعَمْ قَالَ لَقَدْ اخْطَطَرْتَ بِحَيَاتِكَ
شَيْئًا مِنْ النَّارِ قَالَ عُمَرُ مِنْ بَيْنِهِمْ عَنْ
جَدِّهِ وَقَالَ الْبَاهِقُونَ عَنْ طَائِفٍ لَوْ يَدُكُورُوا
الْحَدَّ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے ایک عورت رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کے پاس آئی اور عرض کیا یا رسول
اللہ میرے اس بیٹے کے لئے دعا فرمائیے وہ
بمبار ہے اور میں ڈرتی ہوں کہیں مرنے جاؤں
میں تین بچوں کو گارٹ بجلی ہوں۔ آپ نے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ جَاءَتْ
أُمُّ أَلَةَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِابْنٍ
لَهَا فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهُ يَشْتَكِي وَرَأَيْتُ
أَحَادَ عَلَيْهِ قَدْ دَفَنْتُ ثَلَاثَةً قَالَ لَقَدْ
اخْطَطَرْتَ بِخَطَرٍ شَدِيدٍ مِنْ النَّارِ قَالَ
زُهَيْرٌ عَنْ طَائِفٍ لَوْ يَدُكُورُوا الْكُفَّةَ
فرمایا تو نے تو ایک مضبوط روک کر لی جہنم کی۔

بَابُ إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ عَبْدًا أَحَبَّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ

جب خداوند کریم کسی بندے سے محبت کرتا ہے تو آسمان کے فرشتے بھی اس سے محبت کرتے ہیں

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بیشک
اللہ تعالیٰ جب کسی بندے سے محبت کرتا ہے تو
جبریل کو بلاتا ہے اور فرماتا ہے میں محبت
کرتا ہوں فلاں بندے سے تو بھی اس سے
محبت کر پھر جبریل علیہ السلام محبت کرتے ہیں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ إِذَا أَحَبَّ عَبْدًا أَدْعَا
جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ إِنْ أَحْبَبْتُ فَلَا تَأْتِي
فَاحِبَّتَهُ قَالَ فَيُحِبُّهُ جِبْرِيلُ ثُمَّ يَأْتِي فِي
السَّمَاءِ فَيَقُولُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فَلَا تَأْتِي فَاحِبُّوهُ
فَيُحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ قَالَ ثُمَّ يُوَضَّعُ لَهُ الْقَبُولُ

فائدہ۔ پہچان سے یہ غرض ہے کہ ایک صفات کی تھیں یا سعادت اور شقاوت میں موافق

تھیں غرض یہ کہ اچھی رو میں دنیا میں بھی آپس میں دوست ہوتی ہیں اور بُری بروں کی۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّاسُ
مَقَادِنُ كَهَادِنِ الْفُضَّةِ وَالذَّهَبِ خِيَارُهُمْ
فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُهُمْ فِي الْإِسْلَامِ إِذَا كَفُّوا
وَالْأَكْرَدُ أَحَبُّ جُنُودٍ مُجَنَّدَةٍ فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا
اُتْلَفَ وَمَا تَنَافَرَ مِنْهَا اُخْتَلَفَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا لوگوں کی بھی
مثال ایسی ہے جیسے کانوں کی سونے اور
چاندی کی۔ جاہلیت کے زمانے میں جو لوگ
بہتر تھے اسلام کے زمانے میں بھی وہی بہتر

ہیں (یعنی جو اس وقت میں شریف اور نیک ذات اور خوش خلق تھے یا شجاع اور بہادر تھے وہ
اسلام میں بھی ایسے ہیں) جب سمجھا رہوں اور روجوں کے جھنڈ جھنڈا لگ ہیں۔ پھر جن روجوں
کو ایک دوسرے سے وہاں پہچان تھی دنیا میں بھی ان میں الفت ہوئی اور جو وہاں غیر تھیں وہ
یہاں بھی غیر رہیں۔

بَابُ الْكُرَّةِ مَعَ مَنْ أَحَبَّ

اُومی اسی کے ساتھ ہوگا جس سے دوستی رکھے

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ أُمِّرَ ابْنًا قَالَ
لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَتَى السَّاعَةُ
قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَتَى
أَعْدَدْتُ لَهَا قَالَ حُبُّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ قَالَ
أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحَبَّتَ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے کہ ایک گنوار نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
سے پوچھا قیامت کب ہے۔ آپ نے فرمایا
تو نے قیامت کے لئے کیا سامان کیا ہے؟
وہ بولا اللہ اور اس کے رسول کی محبت۔ آپ نے

فرمایا تو اس کے ساتھ ہوگا جس سے محبت رکھے (گو اور اعمال کم ہوں)

عَنْ أَنَسِ قَالَ قَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَتَى السَّاعَةُ قَالَ وَمَا أَعْدَدْتُ لَهَا فَاكْرَيْتُ كَرًا
كَثِيرًا قَالَ وَلَكِنِّي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَالَ فَإِنَّتَ مَعَ مَنْ أَحَبَّتَ ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس میں
یہ ہے کہ اس گنوار نے بہت سامان بیان نہ کیا اور کہا لیکن میں محبت رکھتا ہوں اللہ اور اس کے رسول سے
فائدہ۔ نووی نے کہا اللہ اور اس کے رسول کی محبت کی فضیلت یہ ہے کہ ان دونوں کے
حکم پر چلے اور جس سے منع کیا ہے اس سے باز رہے اور شرع پر قائم رہے اور محبت میں صالحین

کی یہ ضروری نہیں کہ ان کے برابر اعمال کرے ورنہ وہ تو ان کے مثل ہو جائیگا بیعت
أَحِبُّ الصَّالِحِينَ وَكُنْتُ مِنْهُمْ ۖ لَعَلَّ اللَّهَ يُرْسِفُنِي صَالِحًا

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَعْرَابِ أَقْبَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَيْئَةٍ
غَيْرِ أَنَّهُ قَالَ مَا أَعْدَدْتُ لَهَا مِنْ كَثِيرٍ أَحْمَدُ عَلَيْهِ نَفْسِي ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس میں

الْمَلَكُ فَيَنْفَخُ فِيهِ الرُّوحَ وَيَوْمَ بَارِعَ كَلِمَاتٍ
يَكْتُبُ رِزْقَهُ وَعَمَلَهُ وَأَجَلَهُ وَشَقِي أَوْ سَعِيدٌ
فَوَالَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا أَحَدٌ كَمَا لَيَعْمَلُ يَعْمَلُ
أَهْلُ الْجَنَّةِ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا
زِرَاعٌ فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ يَعْمَلُ
أَهْلُ النَّارِ فَيَذْخُلُهَا وَإِنَّ أَحَدًا كَمَا لَيَعْمَلُ
يَعْمَلُ أَهْلُ النَّارِ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا
إِلَّا زِرَاعٌ فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ يَعْمَلُ
أَهْلُ الْجَنَّةِ فَيَذْخُلُهَا

پھر چالیس دن میں اہو کی پھٹکی ہو جاتا ہے۔ پھر
چالیس دن میں گوشت کی بوٹی بن جاتا ہے پھر
خدا تعالیٰ اُس کی طرف فرشتے کو بھیجتا ہے وہ
اُس میں روح پھونکتا ہے اور چار باتوں کا اُس
حکم ہوتا ہے کہ اسکی روزی لکھتا ہے (یعنی محتاج
ہوگا یا مالدار) اور اس کی عمر لکھتا ہے (کہ کتنا
جئے گا) اور اس کے عمل لکھتا ہے (کہ کیا کیا
کرے گا) اور یہ لکھتا ہے کہ نیک بخت (بہشتی)
ہوگا یا بد بخت (دوزخی) ہوگا۔ سو میں شہادتوں

اسکی کہ جس کے سوا کوئی معبود نہیں کہ بیشک تم لوگوں میں سے کوئی بہشتیوں کے کام کیا کرتا ہے
یہاں تک کہ اُس میں اور بہشت میں ہاتھ بھر کا فرق رہ جاتا ہے (یعنی بہت قریب ہو جاتا ہے) پھر تقدیر
کا لکھا اُس پر غالب ہو جاتا ہے سو وہ دوزخیوں کے کام کرنے لگتا ہے پھر دوزخ میں جاتا ہے۔ اور
مقرر کوئی آدمی عمر بھر دوزخیوں کے کام کیا کرتا ہے یہاں تک کہ دوزخ میں اور اس میں سوائے ایک
ہاتھ بھر کے کچھ فرق نہیں رہتا ہے پھر تقدیر کا لکھا اُس پر غالب ہوتا ہے سو بہشتیوں کے کام کرنے لگتا
ہے پھر بہشت میں جاتا ہے۔

فائدہ۔ اس حدیث میں انسان کی ابتداء انتہاء اور تقدیر کا بیان ہے۔ عوام لوگ اسکا
مطلب خصوصاً تقدیر کا بھید نہیں سمجھ سکتے اس کے سمجھنے کو بہت علم اور صاف ذہن چاہئے لیکن
اتحاد یافت کیا چاہئے کہ جب خاتمہ پر مدار ٹھہرا تو کوئی اپنی عبادت اور بندگی پر کھمبہ نہ کرے اس واسطے
کہ خاتمہ کا حال کیا معلوم ہے کہ کیا ہوگا اور کسی گنہگار کو یقینی دوزخی نہ جانا چاہئے شاید کہ مرتے وقت
اسکا خاتمہ بخیر ہو۔ بعض نادان کہتے ہیں کہ جب خاتمہ پر بات رہی تو جوانی میں عیش کیا چاہئے ضعیفی
میں تو برکریں گے سو یہ شیطان نے ان کو دھوکا دیا ہے اس واسطے کہ ضعیفی تک جینے کا کہاں سے
یقین ہو شاید جوانی میں موت آجائے بلکہ ہر دم موت سر پر کھڑی ہے۔ عاقل آدمی اگر غور کرے تو
اس کو یہ وقت خدا سے غافل ہونا لازم نہیں اس واسطے کہ ہمیں نفس نفس والپسین بود الہی اپنے
کرم سے ہم کو نفس اور شیطان کے جال سے نکال اور ہمارا خاتمہ بخیر کر آئین (تحفۃ الاخیار)
عَنِ الْأَعْمَشِ يَهْدِي الْإِسْنَادَ قَالَ فِي حَدِيثٍ دَكِخَ إِنَّ خَلْقَ أَحَدٍ كَمَا يَجْمَعُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ
الرَّيْعَيْنِ لَيْلَةً وَقَالَ فِي حَدِيثٍ مَعَاذَ عَنْ شُعْبَةَ الرَّيْعَيْنِ لَيْلَةً أَوْ رَيْعَيْنِ يَوْمًا وَأَمَّا فِي حَدِيثِ جَرِيرٍ
وَرَعِيشٍ الرَّيْعَيْنِ يَوْمًا تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَدَا۔

ترجمہ۔ حذیفہ بن اسید سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا فرشتہ

حَذِيفَةُ ابْنِ أَسِيدٍ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَدْخُلُ الْمَلَكُ عَلَى الطُّفْطَةِ

ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک شخص آیا اور بولایا رسول اللہ آپ کیا فرماتے ہیں اس شخص کے باب میں جو محبت رکھے ایک قوم سے اور اس قوم کے سے عمل نہ کرے۔

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ تَرَى فِي رَجُلٍ أَحَبَّ قَوْمًا وَلَمَّا يَأْتِيَهُمْ بِهِمْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ

آپ نے فرمایا آدمی اُسی کے ساتھ ہوگا جس سے محبت کرے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ تَرْجِمَهُ وَهِيَ جَوَازٌ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ ذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ جَرِيرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ تَرْجِمَهُ ابْنُ مَوْسَى سَعْدٍ يَحْيَى رَوَيْتُ عَنْهُ

بَابُ الشَّانِءِ عَلَى الصَّادِقِ لَا تَضُرُّهُ

نیک آدمی کی تعریف دنیا میں اسکو خوشی ہے

ترجمہ۔ ابوذر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا گیا آپ کیا فرماتے ہیں اس شخص کے باب میں جو اچھے اعمال کرتا ہے اور لوگ اسکی تعریف کرتے ہیں

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قِيلَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَأَيْتَ الرَّجُلَ يَعْمَلُ الْعَمَلَ مِنَ الْخَيْرِ وَيُحْمَدُهُ النَّاسُ عَلَيْهِ قَالَ تِلْكَ عَاجِلُ بُشْرَى الْمُؤْمِنِ

آپ نے فرمایا یہ بالفعل خوشخبری ہے مومن کو (یعنی آخرت میں جو ثواب اور اجر ہے وہ تو الگ ہے یہ دنیا ہی میں خوشی ہے اس کے لئے کہ لوگ اس کی تعریف کرتے ہیں۔)

عَنْ أَبِي عَمْرٍو أَنَّ ابْنَهُ بِيَّاسًا سَمِعَ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي حَدِيثِهِمْ عَنْ شُعْبَةَ بْنِ عَبْدِ الصَّمَدِ وَبُحَيْبَةَ النَّاسِ عَلَيْهِ وَفِي حَدِيثِ عَبْدِ الصَّمَدِ وَبُحَيْبَةَ النَّاسِ كَمَا قَالَ حَمَّادٌ تَرْجِمَهُ وَهِيَ جَوَازٌ

کتاب القدر

تقدیر کے مسائل

ترجمہ۔ عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے حدیث بیان کی ہم سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اور آپ سچے ہیں سچے کہے ہوئے بیشک تم میں سے ہر ایک آدمی کا نطفہ اس کی ماں کے پیٹ میں چالیس دن جمع رہتا ہے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ الصَّادِقُ الصِّدْقُ إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا ثُمَّ يُكُونُ فِي ذَلِكَ عِلْقَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يَكُونُ فِي ذَلِكَ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يُرْسَلُ

عَنْ أَبِي سُرَيْجَةَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ
قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَذُنُّ هَاتَيْنِ يَقُولُ إِنَّ النُّفْطَةَ تَفْعُو فِي الرَّيْمِ
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ تَسْوَرُ مَلِكِيهَا الْمَلَكُ قَالَ
رُحِيلَ حَسْبَنَهُ قَالَ الَّذِي خَلَقَهَا فَيَقُولُ يَا
رَبِّ أَذْكَرُ أَوْ أُنْثَى فَيَجْعَلُهُ اللَّهُ ذَكَرًا أَوْ أُنْثَى
ثُمَّ يَقُولُ يَا رَبِّ أَسْوَى أَوْ غَيْرُ سَوَى فَيَجْعَلُهُ
اللَّهُ سَوِيًّا أَوْ غَيْرُ سَوَى ثُمَّ يَقُولُ يَا رَبِّ مَا رِزْقُهُ
مَا أَجَلُهُ مَا خَلَقَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ اللَّهُ شَقِيًّا أَوْ سَعِيدًا

ترجمہ۔ ابو سہیلہ حذیفہ بن اسید غفاری سے
روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ و
سلم سے سنا اپنے ان دونوں کانوں سے
آپ فرماتے تھے نطفہ ماں کے پیٹ میں چالیس
راٹوں تک یوں ہی رہتا ہے پھر فرشتہ اس پر
اُترتا ہے یعنی وہ فرشتہ جو اس کو تِلک دیتا ہے
وہ کہتا ہے اے پروردگار یہ مرد ہوگا یا عورت
پھر اللہ تعالیٰ اس کو مرد کرتا ہے یا عورت پھر
وہ فرشتہ کہتا ہے اے پروردگار یہ پورا ہو یا ناقص

پھر اللہ تعالیٰ اسکو پورا کرتا۔ بے یانا فاض۔ پھر کہتا ہے اے پروردگار اس کی روزی کیا ہے اس کی عمر کیا ہے اس کے اخلاق کیسے ہیں پھر اللہ تعالیٰ اسکو بد بخت کرتا ہے یا نیک بخت۔

عَنْ حَدِيقَةَ ابْنِ أَبِي الْعَفَّارِ صَاحِبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَفَعَ الْحَدِيثُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ الرَّحِمَ إِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَخْلُقَ شَيْئًا يَقُولُ اللَّهُ لِيَبْصُرْ وَارْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ تَكُونُ حِينَ يُفْقَهُ تَرْجُمَةٌ هِيَ جَوْزٌ ذَرَى - اس میں یہ ہے کہ ایک فرشتہ جو مائل ہے رحم پر جب اللہ تعالیٰ کچھ پیدا کرنا چاہتا ہے چالیس پرگنی راتوں کے بعد پھر بیان کیا وہی جو گزرا۔

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے رحم پر ایک فرشتہ کو مقرر کیا ہے وہ کہتا ہے اے رب ابھی لطف ہے اے رب اب لہو کی پھینک ہے اے رب اب گوشت کی بوٹی ہے۔ پھر جب اللہ تعالیٰ کچھ پیدا کرنا چاہتا ہے تو فرشتہ عرض وری کیا ہے اُسکی عمر کیا ہے پھر جو حکم ہوتا ہے

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ وَرَفَعُ الْحَدِيثِ أَنَّهُ قَالَ
إِنَّ اللَّهَ قَدْ وَكَّلَ بِالرَّحِمِ مَلَكًا فَيَقُولُ أَمَى رَبِّ
نُطْقَةُ أَمَى رَبِّ عِلْقَةُ أَمَى رَبِّ مُصْغَةُ فَإِذَا أَرَادَ
اللَّهُ أَنْ يَخْضِيَ خَلْقًا قَالَ قُلِ الْمَلِكُ أَمَى رَبِّ
ذَكَرُوا أَنَّهُ شَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ فَمَا الرِّبْزِيُّ فَمَا
الْأَجَلُ فَيُكْتَبُ كَذَلِكَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ
کتابے میں مروی ہے یا عورت نیک ہے یا بد اس کی

ترجمہ۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ہم بقیع میں تھے (بقیع مدینہ منورہ کا قبرستان ہے) ایک جنازہ کے ساتھ۔ اتنے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے۔ آپ بیٹھے، ہم بھی آپ کے گرد بیٹھے آپ کے پاس ایک چھپرہ تھی آپ سرچھکا کر بیٹھے اور چھپرے سے زمین پر

وایسا ہی لکھ لیا جاتا ہے اپنے ماں کے پیٹ میں۔
عَنْ عَلِيٍّ قَالَ كُنَّا فِي حِجْرَةِ النَّبِيِّ ﷺ
فَأَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُسْتَعِدٌّ
وَقَدْ نَاحَوْلَهُ وَمَعَهُ حِصْرَةٌ فَلَمَّا فَجَعَلَ
يَنْتُكِي بِحِصْرَتِهِ ثُمَّ قَالَ مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ
مَّا مِنْ نَفْسٍ مَفْهُوسَةٍ إِلَّا وَقَدْ كَتَبَ اللَّهُ
مَكَانَهَا مِنَ الْحَنَّةِ وَالنَّارِ وَالْأَوْقَادِ كَتَبَتْ

بَعْدَ مَا اسْتَقَرُّ فِي الرَّحْمِ بِارْبَعِينَ أَوْ خَمْسَةً وَ
 اَرْبَعِينَ لَيْلَةً يَقُولُ يَا رَبِّ اشْفِيْ اَوْ سَعِدْ
 فَيَكْتَبَانِ فَيَقُولُ اَيُّ رَبِّ اَذْكُرُّ اَوْ اَيْسَرُ
 فَيَكْتَبَانِ فَيَكْتُبُ عَمَلَهُ وَ اَثَرَهُ وَ اَجَلَهُ وَ رِزْقَهُ
 ثُمَّ يَقُولُ الصَّحْفُ فَلَا يَزِيدُ فِيْهَا وَ لَا يَنْقُصُ

نطفے کے پاس جاتا ہے۔ جب وہ بچہ دان میں
 جم جاتا ہے چالیس یا پینتالیس دن کے بعد
 اور کہتا ہے اے رب اسکو بد بخت لکھوں یا
 نیک بخت۔ پھر جو پروردگار کہتا ہے ویسا ہی
 لکھتا ہے۔ پھر کہتا ہے مرد لکھوں یا عورت
 پھر جو پروردگار فرماتا ہے ویسا لکھتا ہے اور اسکا عمل اور عمر اور روزی لکھتا ہے۔ پھر کتاب
 لپیٹ دی جاتی ہے نہ اس سے کوئی چیز بڑھتی ہے نہ گھٹتی۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ يَقُولُ الشَّقِيُّ مَنْ
 شَقِيَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ وَالسَّعِيدُ مَنْ وَعَظَ بِغَيْرِهِ
 فَأَيُّ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ يُقَالُ لَهُ حَدِيثُهُ ابْنُ أَبِي الْعَفَّارِ
 حَدَّثَنِي بِذَلِكَ مِنْ قَوْلِ ابْنِ مَسْعُودٍ فَقَالَ
 كَيْفَ يَشْفِي رَجُلٌ بِغَيْرِ عَمَلٍ فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ أَ
 تَعْبِي مِنْ ذَلِكَ فَأَيُّ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا هَمَّ بِالْطُّفَةِ اثْنَتَانِ وَ
 أَرْبَعُونَ لَيْلَةً بَعَثَ اللَّهُ إِلَيْهَا مَلَكَ فَصَوَّرَهَا
 وَ خَلَقَ سَمْعَهَا وَ بَصَرَهَا وَ جِلْدَهَا وَ حَمِيمَهَا وَ
 عَظَامَهَا ثُمَّ قَالَ يَا رَبِّ أَذْكُرُّ أَمْ أَتَقْضِي
 رَبِّكَ مَا شَاءَ وَ يَكْتُبُ الْمَلَكُ فَيَقُولُ يَا رَبِّ
 أَجَلُهُ فَيَقُولُ رَبِّكَ مَا شَاءَ وَ يَكْتُبُ الْمَلَكُ
 ثُمَّ يَقُولُ يَا رَبِّ رِزْقُهُ فَيَقْضِي رَبُّكَ مَا شَاءَ
 وَ يَكْتُبُ الْمَلَكُ ثُمَّ يَحْجِزُ الْمَلَكُ بِالْحَقِيقَةِ
 فِي حَبْلٍ فَلَا يَزِيدُ عَلَى أَمْرٍ وَ لَا يَنْقُصُ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود کہتے تھے بد بخت وہ
 ہے جو اپنی ماں کے پیٹ سے بد بخت ہے اور
 نیک بخت وہ ہے جو دوسرے سے نصیحت
 پا لے۔ غامر بن واثق عبد اللہ بن مسعود سے
 یہ سنکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ایک
 صحابی کے پاس آئے جنکو حذیفہ بن اسید
 غفاری کہتے تھے اور ان سے یہ حدیث بیان کی
 کہا بغیر عمل کے آدمی کیسے بد بخت ہوگا۔ حذیفہ
 بولے تو اس سے تعجب کرتا ہے میں نے
 سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے
 تھے جب نطفہ پر بیالیس راتیں گزر جاتی ہیں تو
 اللہ تعالیٰ ایک فرشتہ بھیجتا ہے اس کے پاس
 وہ اس کی صورت بناتا ہے اور اس کے کان آنکھ
 اور کھال اور گوشت اور ہڈی بناتا ہے پھر عرض
 کرتا ہے اے پروردگار یہ مرد ہو یا عورت
 پھر جو پروردگار چاہتا ہے وہ حکم دیتا ہے
 اور فرشتہ لکھ لیتا ہے۔ پھر عرض کرتا ہے اے پروردگار اس کی عمر کیا ہے پھر جو پروردگار چاہتا ہے
 وہ حکم کرتا ہے اور فرشتہ لکھ لیتا ہے۔ پھر عرض کرتا ہے اے پروردگار اسکی روزی کیا ہے پھر جو
 پروردگار چاہتا ہے وہ حکم کر دیتا ہے اور فرشتہ لکھ لیتا ہے۔ پھر وہ فرشتہ اپنے ہاتھ میں پکتاب
 باہر لیکر نکلتا ہے اور اس سے کوئی نہ بڑھتا ہے نہ گھٹتا ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ يَقُولُ وَسَأَلَ الْحَدِيثُ بِبَيْتٍ حَدِيثُ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ تَرْجُمَهُ
 وَ هِيَ بَعْدُ لَمَّا

اور باوجود اس کہ پیش کش کے لائق تقدیر ہے نہ ہو اور اللہ تعالیٰ کی تقدیر پر بھروسہ رکھے۔ ہمارا تو یہ
اعتقاد ہے کہ دین اسلام کی تعلیم میں خوشی خوشی ہے۔ اور جو اسی مسئلہ قہر میں مخالف فرقوں
کو جبیدہ ناکام ہو رہے ہیں۔ لکن اہل اہل توحید اور اپنے اسباب کے خراب ہو جانے پر کیسی بات
کہ کتب میں یہ مومنوں کو کچھ بتائیں۔ وہ جانتے ہیں کہ صرف کوشش سے کامیابی نہیں ہوتی بلکہ
اللہ تعالیٰ کی تقدیر بھی ضرور ہے اور جو لوگ تقدیر کو نہیں مانتے ہم ان سے یوں بحث کرتے ہیں کہ
بجائے تقدیر نہ ہو تو ہر سبب پر سبب ہو جانا چاہئے حالانکہ کسی سبب کا دنیا میں یہ حال نہیں کہ
بہشت سبب اس کے بعد ہو اگر سے زہر کھاتے ہیں پر نہیں مرتے ہیضہ ہوتا ہے پر نہیں مرتے
ہوتا ہے پر ہیضہ نہیں ہوتا یا پانی خراب ہوتا ہے پر ویسا نہیں ہوتی۔ پانی اور مواد دونوں اچھے ہوتے
پر ہیضہ ہو جاتا ہے کوئی دوا کسی اثر کا ہمیشہ سبب نہیں مثلاً کوئین سے ہمیشہ بخار نہیں ہوتا
کا نور سے ہمیشہ ویاکو قائلہ نہیں ہوتا بلکہ ہم یہ کہتے ہیں کہ جو سبب عوام کی نظر میں ہمیشہ ہوتا ہے
وہ بھی ہمیشہ سبب کو مستلزم نہیں مثلاً انکار سے ہمیشہ نہیں جلائے جیسے ایک قسم کا روشن
لگا لیتے ہیں یا بجلی لگڑی کو جلا نہیں تو نہیں جلائے۔ وہ لوگ یہ کہتے ہیں کہ یہاں ایک طرح کا وجود
ہے۔ ہم یہ جواب دیتے ہیں کہ سوا اس مانع کے اور بھی سینکڑوں موانع نکلتے آتے ہیں پھر کسی نار
جلائے کی سبب کیونکر پھیری اور موانع اس قدر غیر محصور ہیں کہ ان کا منقطع کرنا اس طرح
تسلسل اسباب پر علم کا محیط ہونا دشوار ہے اور جو صرف سبب سے کام چلے تو چاہئے کہ کوئی
مسبب بالفعول موجود نہ ہو اس لئے کہ اسکا ہونا موقوف ہے اس کے سبب کے ہونے پر
پھر اسکا ہونا اس کے سبب کے ہو تو پھر اس ایک ذرا سی بات کا ہونا موقوف ہے اسباب اور
ہو غیر متناہیہ کے ہونے پر اور امور غیر متناہیہ زمان غیر متناہیہ میں کیونکر پائے جاسکتے ہیں
اب اگر زمانہ ازل میں غیر متناہیہ ہے تو ہر ایک مسبب واجب بالغیر ہے اور اسکا سبب بھی واجب
بالغیر ہو گا کیونکہ وہ مسبب ہے دوسرے سبب کا۔ اور اسباب غیر متناہیہ میں اس لئے کہ
زمانہ غیر متناہیہ فرض کیا ہے پس واجب بالغیر یا ایگیاہوں واجب بالذات کے اور یہ محال ہے کہ
یا بالغیر یا بالعرض ہوں یا بالذات کے پایا جاوے اور جب بالذات کو مانا تو تسلسل اسباب
جھگڑا اور مسبب میں بالذات کی تاثیر سے کوئی مانع نہ رہا اور سارے اسباب کی تاثیر اسی
بالات کی مرضی کے تابع رہے اور یہی عین ایمان ہے۔

عَنْ مَنْصُورٍ بِهَذَا السَّادِ فِي مَعْنَاهُ قَالَ قَاتِلُ عَدُوٍّ أَوْ يُقْلُ مَحْضَرَةً قَالَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ
فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرْجُمَهُ وَهِيَ بَعْدَ جَو

اور لکڑا۔
ترجمہ۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک دن بیٹھ

عَنْ عَلِيٍّ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ جَالِسًا فِي يَدِهِ عَصَا يَنْقُلُ

سَقِيمَةً أَوْ سَعِيدَةً قَالَ فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَفَلَا نَمُكُّ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدْعُ الْعَمَلَ فَقَالَ مَنْ
كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ فَسَيَصِيرُ إِلَى
عَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ
الشَّقَاوَةِ فَسَيَصِيرُ إِلَى عَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ
فَقَالَ ااعْمَلُوا فَعَلْ مُبِيسَرٌ أَمَّا أَهْلُ السَّعَادَةِ
فَيُيَسِّرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ وَأَمَّا أَهْلُ
الشَّقَاوَةِ فَيُيَسِّرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ
تُرْشِدُ وَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَآتَى وَصَدَّقَ
بِالْحُسْنَى فَسَيُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى وَأَمَّا مَنْ
يُحِلُّ وَاسْتَفْضَى وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى فَسَيُيَسِّرُهُ
لِلْعُسْرَى

لکھیں کرنے لگے پھر آپ نے فرمایا تم میں سے
کوئی ایسا نہیں ہے کوئی جان ایسی نہیں ہے
جس کا اللہ نے ٹھکانا لکھ دیا ہو جنت میں یا
دوزخ میں اور یہ نہ لکھ دیا ہو کہ وہ نیک بخت ہے
یا بد بخت ہے۔ ایک شخص بولا یا رسول اللہ کچھ
ہم اپنے لکھ پر کیوں بھروسہ نہ کریں اور عمل کو
چھوڑ دیں (یعنی تقدیر کے روبرو عمل کرنا بیفائدہ
ہے جو قسمت میں ہے وہ ضرور ہو گا) آپ نے
فرمایا جو نیک بختوں میں سے وہ نیکوں کا کام
ستائی کریگا اور جو بد بختوں میں سے وہ بد
کا کام جلدی کرے گا اور فرمایا عمل کرو ہر ایک کو
آسانی دی گئی ہے لیکن نیکوں کو آسان کہا جائیگا

نیکوں کے اعمال کرنا اور بدوں کو آسان کیا جائیگا بدوں کے اعمال کرنا پھر آپ نے یہ آیت پڑھی
سو جس نے خیرات کی اور ڈرا اور بہتر دین (یعنی اسلام کو سچا جانا) سو اس پر ہم آسان کر دیں گے
نیک کرنا اور جو خیل ہوا اور بے پرواہ بنا اور نیک دین کو اس نے جھوٹا جانا تو اس پر ہم آسان کر دیں گے
کفر کی سخت راہ۔

فائدہ۔ اصحاب یہ سمجھے تھے کہ تقدیر کے روبرو عمل بے فائدہ چیز ہے۔ حضرت صلی اللہ علیہ
وسلم نے فرمایا تم غلط سمجھے ہو عمل کرنا تقدیر کے مخالف نہیں اس واسطے کہ خدا نے عالم میں چیزوں کو
پیدا کیا اور ایک کو دوسرے سے ربط دیا اور موافق اپنی حکمت کے بعض چیز کو بعض چیز کا سبب
کھیرایا جیسے آلہ سبب ہے بینائی کا اور کان سبب ہے شنوائی کا اور ہر سبب ہے موت کا
اسی طرح نیک عمل سبب ہے بہشت کا اور بد عمل سبب ہے دوزخ کا تو معلوم ہوا کہ عمل کرنا تقدیر
کے مخالف نہیں۔ اسی طرح رزق مقدر ہے اور کسب کرنا اس کا سبب ہے اور کوئی اس کو مخالف
تقدیر نہیں جانتا۔ غرض کہ ان احادیث کی رو سے اہل سنت کا عقیدہ ثابت ہوتا ہے کہ تقدیر حق
ہے اور اس پر ایمان لانا واجب ہے اور اس میں بحث اور گفتگو کرنا حرام ہے کہ آدمی کی ضعیف عقل
تقدیر کا بھی سمجھ نہیں سکتی اکثر بہک جاتی ہے کسی نے حضرت علی کرم اللہ وجہہ سے پوچھا تقدیر کے
بارہ میں آپ نے فرمایا کہ اندھیری رات میں سمندر میں مت گھس یعنی تقدیر کا بھیید دریافت کرنا آدمی کا
مقدور نہیں۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ تقدیر کے بھروسے پر کوشش اور محنت کا چھوڑ دینا
دین اسلام کے برخلاف ہے کیونکہ آپ نے صحابہ کو کوشش اور عمل کرنے کا حکم فرمایا دین اسلام
کی تعلیم یہ ہے کہ اسباب کے حاصل کرنے میں جہاں تک ممکن ہو اور جائز ہو کہ کوشش کرے

کیا گیا ہے جس کے لئے پیدا ہوا (اب اگر اس کے ہاتھ سے اچھے کام ہو رہے ہیں تو امید ہوتی ہے کہ اس کی تقدیر میں جنتی ہونا لکھا آیا ہے اور جو برے کام ہو رہے ہیں تو خیال ہوتا ہے کہ اس کی تقدیر میں جہنمی ہونا لکھا گیا ہے ہم کو تقدیر کا علم نہیں۔ حاصل یہ ہے کہ ہمارے اعمال کب تقدیر سے خارج ہیں وہ بھی یہ تقدیر الہی ہیں اور عذاب و ثواب اس اختیار پر ہے جو بعالم اسباب مملو دیا گیا ہے اور چونکہ تقدیر تک ہمارا علم نہیں پہنچتا اس لئے ہم سارے کام اپنے اختیار سے کرتے ہیں اور اس کی جزا اور سزا پانے کے مستحق ہیں)

عَنْ يَزِيدَ الرِّشَاقِ فِي هَذِهِ الْأَسْنَادِ بِهَعْنِ حَدِيثِ حَمَّادٍ وَفِي حَدِيثِ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُكَ لَنَا -

ترجمہ۔ ابوالاسود دہلی سے روایت ہے مجھ سے عمران حصین نے کہا تو کیا سمجھتا ہے آج جس کیلئے لوگ عمل کر رہے ہیں اور محنت اور مشقت اٹھا رہے ہیں آیا وہ بات فیصلہ پا چکی اور گزر گئی اگلی تقدیر کی رو سے یا آگے ہونے والی ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث سے اور حجت سے میں نے کہا وہ بات فیصلہ پا چکی اور گزر گئی۔ عمران نے کہا تو پھر ظلم لازم آیا۔ اس لئے کہ خدا نے تعالیٰ نے جب کسی کی تقدیر میں جہنمی ہونا لکھا یا تو پھر وہ اس کے خلاف کیونکر عمل کر سکتا ہے یہ سنکر میں بہت گھبرایا اور میں نے کہا ظلم نہیں ہے اس وجہ سے کہ ہر ایک چیز اللہ کی بنائی ہوئی ہے اور اسی کی ملک ہے اس سے کوئی پوچھ نہیں سکتا اور لوگوں سے البتہ پوچھ سکتے ہیں۔ عمران نے کہا خدا تجھ پر رحم کرے۔ میں نے یہ اس لئے پوچھا کہ تیری عقل کو آزمائوں۔ دو شخص مہزینہ کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور عرض کیا یا رسول اللہ آپ کیا فرماتے ہیں آج جس کے لئے لوگ عمل کر رہے ہیں اور محنت اٹھا رہے ہیں آیا اس کا فیصلہ ہو چکا اور تقدیر میں وہ بات گزر چکی یا آئندہ ہونے والا ہے اس حکم کی

عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ الدَّيْلِيِّ قَالَ قَالَ لِي حَمَّادُ بْنُ حَصِينٍ أَرَأَيْتَ مَا يَعْمَلُ النَّاسُ الْيَوْمَ وَيَكُونُ فِيهِ شَيْءٌ قُضِيَ عَلَيْهِمْ وَمَضَى عَلَيْهِمْ مِنْ قَدَرٍ مَّا سَبَقَ أَوْ فِيمَا يَسْتَقْبِلُونَ بِهِ مِمَّا أَنَا لَهُمْ بِهِ نَبِيَّهُمْ وَتَبَتِ الْحُجَّةُ عَلَيْهِمْ فَقُلْتُ بَلْ شَيْءٌ قُضِيَ عَلَيْهِمْ وَمَضَى عَلَيْهِمْ قَالُوا فَكَيْفَ نَكُونُ ظَلَمًا قَالَ قَدْ كُنْتُ عَنْكَ مِنْ ذَلِكَ فَزَعَّاشِدِيدٌ أَوْ قُلْتُ كُلُّ شَيْءٍ خَلَقَ اللَّهُ وَمَلَكَ يَدِهِ فَلَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ فَقَالَ لِي يَزِيدُ حَمَّادُ اللَّهُ إِنِّي لَمَّا رَأَيْتُ بِهَا سَأَلْتُكَ إِلَّا لَأَحْزَرَ عَقْلَكَ إِنَّ رَجُلَيْنِ مِنْ مَرْيَنَةَ أَنْبِيَائِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ مَا يَعْمَلُ النَّاسُ الْيَوْمَ وَيَكُونُ فِيهِ شَيْءٌ قُضِيَ عَلَيْهِمْ وَمَضَى فِيهِمْ مِنْ قَدَرٍ مَّا سَبَقَ أَوْ فِيمَا يَسْتَقْبِلُونَ بِهِ مِمَّا أَنَا لَهُمْ بِهِ نَبِيَّهُمْ وَتَبَتِ الْحُجَّةُ عَلَيْهِمْ فَقَالَ بَلْ شَيْءٌ قُضِيَ عَلَيْهِمْ وَمَضَى فِيهِمْ وَتَصَدَّقْ بِذَلِكَ فِي كِتَابِ اللَّهِ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ الَّتِي اتَّخَذَتِ الْأُمَّمُورُ الْأُولَىٰ وَلَئِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا أَمْرَهُ وَلَا تَقْلُوبُوا كَلِمَاتِهِ فَتَسْخَبُوا لَهُ بِمَا قَالَتْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْسِدُونَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ الَّتِي اتَّخَذَتِ الْأُمَّمُورُ الْأُولَىٰ وَلَا تَقْلُوبُوا كَلِمَاتِهِ فَتَسْخَبُوا لَهُ بِمَا قَالَتْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْسِدُونَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ الَّتِي اتَّخَذَتِ الْأُمَّمُورُ الْأُولَىٰ وَلَا تَقْلُوبُوا كَلِمَاتِهِ فَتَسْخَبُوا لَهُ بِمَا قَالَتْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْسِدُونَ

تھے آپ کے ہاتھ میں ایک لکڑی تھی جس سے زمین پر لکیریں کر رہے تھے۔ آپ نے اپنا سر اٹھایا پھر فرمایا تم میں سے کوئی جان ایسی نہیں ہے جسکا کھانا معلوم نہ ہو گیا ہو یعنی اللہ تعالیٰ کے علم میں ہے یا جہنم میں لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ پھر ہم عمل

کیوں کریں بھروسہ نہ کریں۔ آپ نے فرمایا نہیں عمل کرو ہر ایک کو آسان کیا گیا ہے وہ جس کیلئے پیدا کیا گیا ہے پھر آپ نے یہ آیت پڑھی فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ (جسکا ترجمہ اوپر مذکور ہوا) عَنْ مَثُورٍ الْأَعْمَشِ أَنَّهُمَا سَمِعَا سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ الرَّحْمَنِ السَّلَكِيِّ عَنْ عَلِيِّ بْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحُجَّةٍ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُهَا۔

عَنْ أَبِي بَكْرٍ قَالَ سَمِعْتُ أُمَّهُ ابْنَ هَالِكِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَيْنَ لَنَا دِينٌ كَانَا خُلُقًا لَا يَكُنْ فِيهِ الْعَمَلُ الْيَوْمَ أَوْ يَكُنْ بَلَدَتْ بِهِ الْأَفْئِدَةُ وَجَرَتْ بِهِ الْمَقَادِيرُ أَوْ فِيمَا نَهْ تَقَبَّلُ قَالَ لَا بَلْ هُمَا جَفَتْ بِهِ الْأَفْئِدَةُ وَجَرَتْ بِهِ الْمَقَادِيرُ قَالَ فَفِيهِ الْعَمَلُ قَالَ ذَكَّيْكُمْ فَوَكَّلَكُمْ أَبُو الزُّبَيْرِ شَيْئًا لَمْ أَقْهَمْهُ فَسَأَلَهُ مَا قَالَ فَقَالَ أَعْمَلُوا كَمَا تَمِيسُوا

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے سراقہ بن مالک بن جعشم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور عرض کیا یا رسول اللہ ہمارا دین بیان کیجئے گویا ہم اب پیدا ہوئے ہم جو عمل کرتے ہیں تو اس مقصد کیلئے کرتے ہیں جسکو لکھ کر قلم سوکھ گئی اور تقدیر جاری ہو گئی یا اس مقصد کے لئے جو آگے ہونیوالا (اور پہلے سے اس کی نسبت کچھ قرار نہیں پا

آپ نے فرمایا نہیں بلکہ اس مقصد کے لئے عمل کرو جسکو لکھ کر قلم سوکھ گئی اور تقدیر جاری ہو گئی سراقہ نے کہا پھر عمل سے کیا فائدہ ہے۔ زمیر نے کہا ابو الزبیر نے کچھ بات کہی جسکو میں نہیں سمجھ میں نے پوچھا لوگوں سے کیا کہا انہوں نے کہا عمل کرو ہر ایک شخص کے لئے آسان کیا گیا عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الْمَعْنَى وَفِيهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ الَّتِي اتَّخَذَتِ الْأُمَّمُورُ الْأُولَىٰ وَلَا تَقْلُوبُوا كَلِمَاتِهِ فَتَسْخَبُوا لَهُ بِمَا قَالَتْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْسِدُونَ اس میں یہ ہے کہ ہر ایک کام کرنے والے کیلئے اسکا کام آسان کیا گیا ہے۔

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ الَّتِي اتَّخَذَتِ الْأُمَّمُورُ الْأُولَىٰ وَلَا تَقْلُوبُوا كَلِمَاتِهِ فَتَسْخَبُوا لَهُ بِمَا قَالَتْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْسِدُونَ

ترجمہ۔ عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے روایت ہے لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ جنت والوں کا اور دوزخ والوں کا علم کیا گیا ہے (خداوند تعالیٰ کو) آپ نے فرمایا ہاں

لوگوں نے کہا پھر عمل کرنے والے عمل کیوں کرتے ہیں۔ آپ نے فرمایا ہر شخص کیلئے وہی کام آسا

قائدہ۔ اللہ تعالیٰ نے تورات شریف کو اپنے ہاتھ سے لکھا۔ اس مقام پر اللہ تعالیٰ کا یہ مذہب ہے کہ اللہ تعالیٰ کے دونوں ہاتھ میں اور دونوں داہنے ہیں اور ہاتھ اپنے ظاہری معنی پر محمول ہے امام اعظم رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ نے فقہ الکیر میں کہا کہ ہاتھ کی تاویل نعمت اور قدرت سے نہ کریں کیونکہ یہ قدریہ اور معتزلہ کا قول ہے۔ امام نووی نے جو کہا کہ اس کا ظاہر مراد نہیں ہے تو ظاہر سے ظاہر معنی مقصود ہے یعنی جسمانی ہاتھ جیسا ہمارا ہاتھ ہے یہ بیشک مراد نہیں ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ کی ذات اور صفت کسی مخلوق کی ذات اور صفت کے مشابہ نہیں ہو سکتی۔ اور یہ مطلب نہیں کہ ظاہر معنی لغوی مراد نہیں ہے اس لئے کہ اگر ظاہر معنی لغوی مراد نہ ہو تو تاویل کرنے والوں میں اور اہل حدیث میں کوئی فرق باقی نہیں رہتا اور بہت ائمہ حدیث نے تصریح کر دی ہے کہ تمام صفات الہی اپنے ظاہر پر محمول ہیں تو یہ کار ترجمہ ہاتھ اور وجہ کا ترجمہ منہ اور عین کا ترجمہ آنکھ سے اور قدم کا پاؤں سے کر سکتے ہیں۔ اور نہیں اختلاف کیا اس میں بلکہ اس جاہل نے جو معاند ہے اور غور نہیں کیا اسلف علیہ الرحمۃ کے اقوال میں۔ اور ہم نے اس مسئلہ کو مفصل کتاب اللاتہنہ فی الاستواء میں بیان کیا ہے۔ قاضی عیاض نے کہا کہ یہ مباحثہ اپنے ظاہر پر محمول ہے اور شاید یہ دونوں پیغمبر ایک جگہ جمع ہوئے ہوں۔ اور حدیث معراج میں جناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی ملاقات پیغمبروں سے ثابت ہے آسمان میں اور بیت المقدس میں تو یہ امر بعید نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے انکو زندہ رکھا ہو جیسے شہدار کے باب میں آیا ہے اور احتمال ہے کہ یہ مباحثہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی زندگی میں ہوا اور انہوں نے خدا سے دعا کی ہو کہ انکو حضرت آدم علیہ السلام سے ملاویں۔ اور جو حضرت آدم نے کہا کہ چالیس برس پہلے میری پیدائش سے میری قسمت میں لکھا گیا تو یہ تورات شریف میں لکھا ہے کیونکہ تورات حضرت آدم علیہ السلام کی پیدائش سے چالیس برس پہلے اللہ تعالیٰ نے اپنے مقدس ہاتھ سے لکھی اور تقدیر کا لکھنا مراد نہیں ہے اس لئے کہ تقدیر جو حکم الہی میں تھی وہ تو ازلی ہے (نووی)

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قریبا بحث کی آدم اور موسیٰ علیہما السلام نے تو آدم موسیٰ پر غالب ہوئے موسیٰ نے کہا تم وہی آدم ہو نہوں نے گمراہ کیا لوگوں کو اور جنت سے انکو نکالا۔ آدم علیہ السلام نے کہا تم وہی موسیٰ ہو جن کو اللہ تعالیٰ نے ہر بات کا علم دیا اور انکو زندہ کیا لوگوں پر اپنا پیغمبر کر کے موسیٰ علیہ السلام نے کہا ہاں۔ آدم علیہ السلام نے کہا تو چھوٹا ملا مرت کرتے ہو اس کام پر جو میرے پیدا ہونے سے پہلے میری تقدیر میں لکھا گیا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَخَاجَرِ أَدَمُ وَمُوسَىٰ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ فَخَجَرَ أَدَمُ مُوسَىٰ فَقَالَ لَهُ مُوسَىٰ أَنْتَ أَدَمُ الَّذِي أَخَوَيْتَ النَّاسَ وَأَخْرَجْتَهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ فَقَالَ أَدَمُ أَنْتَ الَّذِي أَعْطَاهُ اللَّهُ عِلْمَ كُلِّ شَيْءٍ وَاضْطَفَأَهُ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِهِ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَتَلَوْا مِنِّي عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِّرَ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ أُخْلَقَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

رو سے جب کوئی خیمہ لیکر آئے اور اللہ کی حجت ثابت ہو چکی۔ ایک نے فرمایا نہیں بلکہ اس بات کا فیصلہ ہو چکا اور اس کی تصدیق اللہ کی کتاب سے ہوتی ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا قسم ہے جان کی اور قسم ہے اس کی جس نے بنایا اس کو کچھ بتا دی اس کو بتائی اور کمالی۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آدمی مدت تک لپٹے کھجے کام کیا کرتا ہے یعنی جنتیوں کے کام پر پھر اس کا خاتمہ دوزخیوں کے کام پر ہوتا ہے اور آدمی مدت تک جنتیوں کے کام پر کیا کرتا ہے پھر اس کا خاتمہ جنتیوں کے کام پر ہوتا ہے۔

مَنْ آتَى هَذِهِ الْأَرْضَ فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى إِنَّ الرِّجُلَ لَيَعْمَلُ الْكُفْرَ يَحْمِلُ أَهْلَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يَحْمِلُ الْكُفْرَ يَحْمِلُ أَهْلَ النَّارِ وَإِنَّ الرِّجُلَ لَيَعْمَلُ الْإِيمَانَ يَحْمِلُ أَهْلَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يَحْمِلُ الْإِيمَانَ يَحْمِلُ أَهْلَ النَّارِ

مَنْ سَأَلَ النَّبِيَّ سَعْدَ السَّائِرِينَ فِي الْأَرْضِ فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى إِنَّ الرِّجُلَ لَيَعْمَلُ الْكُفْرَ يَحْمِلُ أَهْلَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يَحْمِلُ الْكُفْرَ يَحْمِلُ أَهْلَ النَّارِ وَإِنَّ الرِّجُلَ لَيَعْمَلُ الْإِيمَانَ يَحْمِلُ أَهْلَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يَحْمِلُ الْإِيمَانَ يَحْمِلُ أَهْلَ النَّارِ

باب في حكاية آدم وموسى عليهما السلام كالمثباحثه

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا حضرت آدم اور حضرت موسیٰ علیہ السلام بکثرت ہوئی حضرت موسیٰ نے کہا اے آدم تم ہمارے باپ ہو تم نے ہم کو محروم کیا اور جنت سے نکالا اور خدایت کیا اور حضرت آدم نے کہا تم موسیٰ ہو تم کو اللہ تعالیٰ نے اپنے کلام سے خاص کیا اور تورات تمہارے واسطے اپنے ہاتھ سے لکھی تم محمد کو طعنہ دیتے ہو اس کام پر جو اللہ تعالیٰ نے میری قسمت میں ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو آدم علیہ السلام

مَنْ آتَى هَذِهِ الْأَرْضَ فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى إِنَّ الرِّجُلَ لَيَعْمَلُ الْكُفْرَ يَحْمِلُ أَهْلَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يَحْمِلُ الْكُفْرَ يَحْمِلُ أَهْلَ النَّارِ وَإِنَّ الرِّجُلَ لَيَعْمَلُ الْإِيمَانَ يَحْمِلُ أَهْلَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يَحْمِلُ الْإِيمَانَ يَحْمِلُ أَهْلَ النَّارِ

میری پیدائش سے چالیس برس پہلے لکھ دیا تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو آدم علیہ السلام بکثرت میں غالب آئے موسیٰ علیہ السلام پر۔

کہا تم وہی موسیٰ ہو جنکو اللہ تعالیٰ نے چار رسالت اور کلام سے پھر تم مجھ کو ملامت کرتے ہو اس

اللہ بِرِسَالَتِهِمْ وَيَكَلِّمُهُمْ ثُمَّ تَكُونُ عَلَيَّ أَهْرَ قَدْ
قَدْ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ أُخْلَقَ فَحُجَّةٌ أَدْرُ مَوْسَى

کام پر جو میری تقدیر میں لکھا گیا میری پیدائش سے پہلے تو حضرت آدم علیہ السلام غالب تھے موسیٰ علیہ السلام
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَلِفُ حَدِيثُهُمْ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَلِفُ حَدِيثُهُمْ تَرْجُمہ وہی ہے جو اوپر گذرا۔

ترجمہ - عبداللہ بن عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ
سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے اللہ تعالیٰ نے
مخلوقات کی تقدیر کو لکھا آسمان اور زمین کے
بنانے سے پچاس ہزار برس پہلے اس وقت

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
كُتِبَ اللَّهُ مَقَادِيرُ الْخَلَائِقِ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ وَ
قَالَ وَعَرَّشَهُ عَلَى الْمَاءِ
پروردگار کا عرش پانی پر تھا۔

فائدہ - نووی نے کہا یہ تقدیر کی کتابت کا زمانہ ہے نہ اصل تقدیر کا وہ تو انبیاء کی ہے اسکی کوئی
ابتدا نہیں۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ خداوند تعالیٰ کا عرش آسمان اور زمین کے وجود سے پہلے تھا اور
وہ عرش پانی پر تھا۔ اب معلوم نہیں کہ پانی سے پہلے کس چیز پر تھا اس کی خبر ہم کو اللہ و رسول ذی نہیں
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَخْتَلِفُ الْحَدِيثُ الْإِسْنَادُ وَجَنَلَهُ غَيْرُهُمْ لَوْ يَكُنْ أَوْ عَرَّشَهُ عَلَى الْمَاءِ تَرْجُمہ وہی ہے
جو گذرا۔ اس میں پانی پر عرش ہونیکا بیان نہیں ہے۔

بَابُ تَصْرِيفِ اللَّهِ تَعَالَى الْقُلُوبَ كَيْفَ شَاءَ

دَلَّ اللّٰهُ تَعَالٰی كَيْفَ يَصْرِفُ الْقُلُوبَ كَيْفَ شَاءَ

ترجمہ - عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ
روایت ہے انہوں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم سے آپ فرماتے تھے آدمیوں کے دل
پروردگار کی دو انگلیوں کے بیچ میں جیسے ایک
دل ہوتا ہے پروردگار انکو پھراتا ہے جس طرح چاہتا
ہے پھر آپ نے فرمایا یا اللہ دلوں کے پھرانے والے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ يَقُولُ أَنَّهُ
سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ
قُلُوبَ بَنِي آدَمَ كُلَّهَا بَيْنَ اصْصَبَيْنِ مِنْ أَصَابِعِ
الرَّحْمَنِ كَقَلْبٍ وَاحِدٍ يُصَرِّفُهُ كَيْفَ يَشَاءُ ثُمَّ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ
مُصَرِّفَ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ
ہمارے دلوں کو پھرانے اپنی اطاعت پر۔

فائدہ - یعنی انسان کا دل بھی اُس کے قابو میں نہیں وہ بھی خداوند کریم کے ہاتھ میں ہے وہ
چاہتا ہے تو ہدایت کی راہ پر لگا دیتا ہے اور چاہتا ہے تو گمراہی کی طرف پھیر دیتا ہے۔ غرض یہ ہے
کہ دل کا خیال بھی خداوند کی طرف سے ہے عمل کا تو کیا ذکر ہے اللہ تعالیٰ قرآن میں فرماتا ہے تم کسی

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْتَجُّ أَدَمَ وَمُوسَى عَلَيْهِمَا السَّلَامُ
عِنْدَ رَبِّهِمَا أَحْتَجُّ أَدَمَ وَمُوسَى قَالَ مُوسَى أَنْتَ
أَدَمُ الَّذِي خَلَقَكَ اللَّهُ بَيْدًا وَنَفَخَ فِيكَ مِنْ
رُوحِهِ وَاسْجُدْ لَكَ مَلَكُوتَهُ وَاسْكُنْكَ
فِي جَنَّتِهِ ثُمَّ أَهْبَطَ النَّاسَ بِخَطِيئَتِكَ إِلَى
الْأَرْضِ قَالَ أَدَمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنْتَ مُوسَى
الَّذِي اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِرِسَالَتِهِ وَبِكَلَامِهِ وَ
أَعْطَاكَ الْاَلْوَامَ فِيهَا بَيِّنَاتُ كُلِّ شَيْءٍ وَقَسَمَ بِكَ
حَيَاتًا فِيكَ وَجَدْتَ اللَّهَ كَتَبَ التَّوْرَةَ قَبْلَ أَنْ
أَخْلُقَ قَالَ مُوسَى يَا رَبِّ عَيْنَ عَامًا قَالَ أَدَمُ
فَهَلْ وَجَدْتَ فِيهَا وَعَصَيْتَ أَمْرًا رُبِّي فَقَوَى
قَالَ نَعَمْ قَالَ أَتَقُولُ مُوسَى عَلَيَّ أَنْ عَمِلْتُ عَمَلًا
كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيَّ أَنْ أَعْمَلَهُ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي
يَا رَبِّ عَيْنَ سَنَةٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَعَبَّ أَدَمُ مُوسَى

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آدم اور موسیٰ
علیہما السلام نے بحث کی اپنے پروردگار کے
پاس تو آدم علیہ السلام غالب ہوئے موسیٰ علیہ
السلام پر۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا تم وہی آدم
جنکو اللہ تعالیٰ نے اپنے ہاتھ سے بنایا اور اپنی
روح تم میں پھونکی اور تم کو سجدہ کرایا فرشتوں سے
(یعنی سلامی کا سجدہ سے عبادت کا۔ اور سلامی کا
سجدہ اس وقت جائز تھا۔ ہمارے دین میں
سوا خدا کے دوسرے کو سجدہ کرنا حرام ہو گیا)
اور تم کو اپنی جنت میں رہنے کو جگہ دی پھر تم نے
اپنی خطا کی وجہ سے لوگوں کو زمین پر اتارا آدم
علیہ السلام نے کہا تم وہ موسیٰ ہو جنکو اللہ تعالیٰ
نے جن لیا اپنا پیغمبر کر کے اور کلام کر کے اور
تم کو اللہ تعالیٰ نے تورات شریف کی تختیاں دیں
جن میں ہر بات کا بیان ہے اور تم کو اپنے نزدیک

کیا سرگوشی کے لئے اور تم کیا سمجھتے ہو اللہ تعالیٰ نے تورات کو میرے پیدا ہونے سے کتنی مدت
پہلے لکھا ہے۔ حضرت موسیٰ نے کہا چالیس برس پہلے آدم علیہ السلام نے کہا تم نے تورات میں نہیں
پڑھا کہ آدم نے اپنے رب کے فرمانے کے خلاف کیا اور جھگ کیا۔ حضرت موسیٰ نے کہا کیوں نہیں۔
میں پڑھا ہے حضرت آدم علیہ السلام نے کہا پھر تم مجھ کو ملامت کرتے ہو اس کام کے کہ نے پر جو میری تقدیر میں
اللہ نے میرے پیدا ہونے سے چالیس برس پہلے لکھ دیا تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو
آدم غالب آئے موسیٰ پر۔

فائدہ۔ نووی نے کہا کہ اگر کوئی ہم میں سے گناہ کرے پھر یہی جواب دے جو حضرت آدم نے
دیا تو کیا اس سے ملامت اور عقوبت جاتی رہے گی۔ جواب یہ ہے کہ نہیں جاوے گی کیونکہ وہ دنیا میں ہے
جو دار التکلیف ہے اور آدم علیہ السلام تو مرچکے تھے اور ان کا گناہ اللہ تعالیٰ نے بخش دیا تھا اس
وجہ سے ان پر ملامت نہ رہی۔

ترجمہ۔ اب ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آدم اور موسیٰ
نے تقریر کی۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا تم وہی آدم
ہو جو گناہ کی وجہ سے جنت سے نکلے۔ آدم نے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْتَجُّ أَدَمَ وَمُوسَى فَقَالَ لَهُ مُوسَى
أَنْتَ أَدَمُ الَّذِي أَخْرَجَكَ خَطِيئَتِكَ مِنَ
الْجَنَّةِ فَقَالَ لَهُ أَدَمُ أَنْتَ مُوسَى الَّذِي اصْطَفَاكَ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ عَلَى ابْنِ آدَمَ
حُطَّةً مِنْ الرِّزَا أَذْرَكَ ذَلِكَ لَا حُلَالَهَ فَرْنَا الْعَيْنَيْنِ
النَّظْرُ وَرْنَا اللِّسَانِ النُّطْقُ وَالنَّفْسُ تَمَنَّى
وَلَشَنَّهُمْ وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذَلِكَ أَوْ يَكْذِبُهُ
قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رُوَيْبَةَ أَخِي طَائِفِينَ عَنْ أَبِيهِ
سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ

بڑے گناہوں سے اور لم میں گرفتار ہو جاتے
ہیں تو خدا تعالیٰ بڑی بخشش والا ہے۔ میں
سمجھتا ہوں لم کے معنی وہ ہیں جو ابوہریرہ رضی
اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے ہر ایک آدمی کے لئے
زنا میں سے اسکا حصہ لکھ دیا ہے جو ضرور ہوئی

ہے تو زنا آنکھوں کا دیکھنا ہے (اجنبی عورت کو شہوت سے) اور زنا زبان کا باتیں کرنا ہے (اجنبی
عورت سے شہوت کے ساتھ) اور زنا نفس کا خواہش کرنا ہے اور فرج انکو سچا کرنا ہے یا جھوٹا۔

قائدہ۔ یعنی اگر فرج حرام فرج میں داخل کی تو یہ زنا میں بھی ثابت ہو گئیں اور جو جماع نہ کیا صرف
یہی باتیں ہوئیں تو وہ حقیقتاً زنا نہیں ہیں بلکہ مجازاً ہیں اور یہ باتیں لم میں داخل ہیں جن سے انسان بہت
لم بچ سکتا ہے۔ اور اگر بڑے گناہوں سے بچے تو اللہ تعالیٰ اس لم کو بخش دے گا اور بعضوں نے
کہا لم سے گناہ کا عزم مراد ہے یعنی دل میں گناہ کا خیال آوے لیکن خدا سے ڈر کر نہ کرے تو یہ خیال
معاف ہو جائیگا واللہ اعلم۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ كَتَبَ عَلَى ابْنِ آدَمَ نَصِيْبُهُ مِنَ الرِّزَا مَدْرِكُهُ
ذَلِكَ لَا حُلَالَهَ فَالْعَيْنَانِ زَنَا هُمَا النَّظْرُ وَ
الْعَيْنَانِ زَنَا هُمَا الْإِسْتِمَاعُ وَاللِّسَانُ زَنَا هُمَا الْكَلَامُ
وَالْبَدَنُ زَنَا هُمَا الْبَطْشُ وَالرَّجُلُ زَنَا هُمَا الْخَطْ
وَالْقَلْبُ يَهْوِي وَيَتَمَنَّى وَيُصَدِّقُ ذَلِكَ
الْفَرْجُ وَيَكْذِبُهُ

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا انسان کی
تقدیر میں اسکا حصہ زنا کا لکھ دیا گیا ہے جس کو
وہ خواہ خواہ کر لیا تو آنکھوں کا زنا دیکھنا ہے
اور کانوں کا زنا سننا ہے اور زبان کا زنا بات کرنا
ہے اور ہاتھ کا زنا پکڑنا (اور چھونا) ہے اور پاؤں
کا زنا جانا ہے (افاحشہ کی طرف) اور دل کا زنا

خواہش اور تمنا ہے اور شرمگاہ ان باتوں کو سچ کرتی ہے یا جھوٹا۔

بَابُ حُكْمِ الْأَطْفَالِ

بچوں کا بیان کہ وہ جنتی ہیں یا دوزخی اور فطرت کا بیان

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر ایک بچہ
پیدا ہوتا ہے فطرت پر یعنی اس عہد پر جو رسول
سے لیا گیا تھا یا اس سعادت اور شقاوت پر جو
خاتم میں ہوئی ہو لیکن یہ یا اسلام پر یا اسلام کی

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا
يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ فَأَبَوَاهُ يَهُودَانِهِ وَ
يُنَصْرَانِيهِ وَيَمَجْسَانِيهِ كَمَا أَنَّ مَجْسَرِ الْبَيْهَمَةِ
بِهِمْ جَمْعَاءَ هَلْ تَحْسُونُ فِيهَا مَسْرَ

کام کو چاہا ہی نہیں سکتے جب تک خداوند تعالیٰ نہ چاہے۔ یہ حدیث احادیث صفات میں سے ہے اور اوپر کی بار بار بیان ہو چکا کہ سلف کا مذہب ان کیات اور احادیث میں یہ ہے کہ وہ اپنے ظاہری معنی پر محمول ہیں اور انکی کیفیت کو ظلم خدا کو ہے۔ بیشک خدائی انگلیاں میں جیسے اسکے ہاتھ ہیں پر نہ ہاتھ کی حقیقت ہر کو معلوم ہے نہ انگلیوں کی اور وہ پاک ہے مخلوقات کی مشابہت سے۔ اور جنہوں نے تاویل کی ہے وہ کہتے ہیں انگلیوں سے مراد یہاں قدرت ہے اور اختیار ہے اور ان لوگوں نے نہ سمجھا کہ قدرت کا تشبیہ اور جمع کیونکر ہوگا قرآن میں صاف صیغہ تشبیہ موجود ہے دونوں ہاتھ اس کے کھلے ہیں اور اور حدیث میں اصابع کا لفظ جو جمع ہے اصبع کی موجود ہے۔

بَابُ كُلِّ شَيْءٍ يُقَدَّرُ

ہر ایک چیز تقدیر سے ہے

ترجمہ۔ طاؤس سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کئی صحابیوں کو پایا وہ کہتے تھے ہر چیز تقدیر سے ہے اور میں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے سنا وہ کہتے تھے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے ہر چیز تقدیر سے ہے یہاں تک

عَنْ طَاوُسٍ أَنَّهُ قَالَ أَدْرَكْتُ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُونَ كُلُّ شَيْءٍ يُقَدَّرُ قَالَ وَسَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْوَلَدِ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّ شَيْءٍ يُقَدَّرُ حَتَّى الْعَجُزُ وَالْكَيْسُ أَوْ الْكَيْسُ وَالْعَجُزُ

کہ عاجزی اور دانائی بھی (یعنی بعض آدمی ہوشیار اور عقلمند ہوتا ہے بعضا بیوقوف کاہل بھی تقدیر سے ہے) ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے قریش کے مشرک جھگڑتے ہوئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے تقدیر میں تو یہ آیت اتری جس دن عیسیٰ جاوینگے اور عیسیٰ نے جہنم میں اور کہا جاتا ہے جہنم کا لٹنا ہم نے پیدا کیا ہر چیز کو تقدیر کے ساتھ (اس حدیث سے معلوم ہوا کہ اس آیت میں قدر سے یہی تقدیر مراد ہے اور بعضوں نے اس کے معنی یہ کہے ہیں کہ ہم نے ہر چیز کو اُس کے انداز پر پیدا کیا یعنی جتنا مناسب تھا)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ جَاءَ مُشْرِكُو قُرَيْشٍ يُحَاجُّوْنَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْقَدْرِ فَقُلْنَا يَوْمَ يُسْعَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ إِنَّا كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ

بَابُ قَدْ رَعَى ابْنُ آدَمَ حَظَّهُ مِنَ الزَّيْنَةِ

انسان کی تقدیر میں زنا کا حصہ لکھا جاتا

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے یہ جو اللہ تعالیٰ نے فرمایا جو لوگ بچتے ہیں بڑے

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَشْبَهَ بِاللَّهِ وَمَا قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ

ترجمہ وہی ہے جو گنہگار اس میں ہے کہ ہر ایک بچہ اسلام کی ملت پر یا اس ملت پر پیدا ہوتا ہے

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو بچہ پیدا ہوتا ہے وہ فطرت پر پیدا ہوتا ہے پھر اس کے ماں باپ اُس کو یہودی بناتے ہیں اور نصرانی جیسے اونٹ جھینے ہیں کوئی اُن میں کان کٹا پیدا ہوتا ہے بلکہ تم اُن کے کان کاٹتے ہو۔ لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ جو بچہ چھپنے میں مر جائے آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ جانتا ہے ایسے بچے کیا اعمال کرتے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو بچہ پیدا ہوتا ہے وہ فطرت پر پیدا ہوتا ہے پھر اس کے ماں باپ اُس کو یہودی بناتے ہیں اور نصرانی جیسے اونٹ جھینے ہیں کوئی اُن میں کان کٹا پیدا ہوتا ہے بلکہ تم اُن کے کان کاٹتے ہو۔ لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ جو بچہ چھپنے میں مر جائے آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ جانتا ہے ایسے بچے کیا اعمال کرتے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو بچہ پیدا ہوتا ہے وہ فطرت پر پیدا ہوتا ہے پھر اس کے ماں باپ اُس کو یہودی بناتے ہیں اور نصرانی جیسے اونٹ جھینے ہیں کوئی اُن میں کان کٹا پیدا ہوتا ہے بلکہ تم اُن کے کان کاٹتے ہو۔ لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ جو بچہ چھپنے میں مر جائے آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ جانتا ہے ایسے بچے کیا اعمال کرتے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو بچہ پیدا ہوتا ہے وہ فطرت پر پیدا ہوتا ہے پھر اس کے ماں باپ اُس کو یہودی بناتے ہیں اور نصرانی جیسے اونٹ جھینے ہیں کوئی اُن میں کان کٹا پیدا ہوتا ہے بلکہ تم اُن کے کان کاٹتے ہو۔ لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ جو بچہ چھپنے میں مر جائے آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ جانتا ہے ایسے بچے کیا اعمال کرتے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو بچہ پیدا ہوتا ہے وہ فطرت پر پیدا ہوتا ہے پھر اس کے ماں باپ اُس کو یہودی بناتے ہیں اور نصرانی جیسے اونٹ جھینے ہیں کوئی اُن میں کان کٹا پیدا ہوتا ہے بلکہ تم اُن کے کان کاٹتے ہو۔ لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ جو بچہ چھپنے میں مر جائے آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ جانتا ہے ایسے بچے کیا اعمال کرتے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو بچہ پیدا ہوتا ہے وہ فطرت پر پیدا ہوتا ہے پھر اس کے ماں باپ اُس کو یہودی بناتے ہیں اور نصرانی جیسے اونٹ جھینے ہیں کوئی اُن میں کان کٹا پیدا ہوتا ہے بلکہ تم اُن کے کان کاٹتے ہو۔ لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ جو بچہ چھپنے میں مر جائے آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ جانتا ہے ایسے بچے کیا اعمال کرتے۔

یہاں تک کہ وہ زبان سے باتیں کرنے لگے۔
عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ هَذَا أَصَاحِدٌ شَيْئًا
أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَذَكَرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يُولَدُ يُولَدُ عَلَى هَذِهِ
الْفِطْرَةِ فَأَبَوَاهُ يَهُودِيَّةً وَيَنْصُرَانِيَّةً كَمَا
تَكُونُ الْأَبِلَ قَهْلٌ لِحَدِّثٍ فِيهَا جَدُّ عَمَلٍ
حَتَّى تَكُونُوا أَتَمُّكُمْ جَدُّ عَنْهَا قَالُوا يَا رَسُولَ
اللَّهِ أَفَرَأَيْتَ مَنْ يَمُوتُ صَغِيرًا قَالَ
اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُلُّ إِنْسَانٍ تَلِدُهُ أُمُّهُ عَلَى
الْفِطْرَةِ أَبَوَاهُ يَهُودِيَّةً أَوْ نَصْرَانِيَّةً أَوْ يَسْمَانِيَّةً فَإِنْ كَانَا يَسْمَانِيَيْنِ فَهُوَ يَسْمَانِيٌّ
إِنْ كَانَا يَهُودِيَيْنِ فَهُوَ يَهُودِيٌّ وَإِنْ كَانَا نَصْرَانِيَيْنِ فَهُوَ نَصْرَانِيٌّ
كَأَنَّكَ تَرَى الشَّيْطَانَ فِي حُضْنَيْهِ أَكَا فَرِيْقًا بَيْنَهُمَا تَرْجِمُهُ وَهِيَ سَبْعَةُ أَسْوَاقٍ
كَأَنَّكَ تَرَى الشَّيْطَانَ فِي حُضْنَيْهِ أَكَا فَرِيْقًا بَيْنَهُمَا تَرْجِمُهُ وَهِيَ سَبْعَةُ أَسْوَاقٍ
كَأَنَّكَ تَرَى الشَّيْطَانَ فِي حُضْنَيْهِ أَكَا فَرِيْقًا بَيْنَهُمَا تَرْجِمُهُ وَهِيَ سَبْعَةُ أَسْوَاقٍ
كَأَنَّكَ تَرَى الشَّيْطَانَ فِي حُضْنَيْهِ أَكَا فَرِيْقًا بَيْنَهُمَا تَرْجِمُهُ وَهِيَ سَبْعَةُ أَسْوَاقٍ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمِعَ عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ
اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ

عَنْ الزُّهْرِيِّ بِإِسْنَادٍ يَوْسُفَ دَاوُدَ بْنِ أَبِي دُوَيْبٍ وَثَلَّ حَدِيثُهُمَا غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ شُعْبَةَ
مَعْقِلٍ سَمِعَ عَنْ ذَرَارِ بْنِ الْإِسْمَاعِيلِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَطْفَالِ الْمُشْرِكِينَ
يَمُوتُ مِنْهُمْ صَغِيرًا فَقَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ تَرْجِمُهُ وَهِيَ سَبْعَةُ أَسْوَاقٍ

عَنْ أَبِي عَمْرٍو قَالَ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَطْفَالِ الْمُشْرِكِينَ
يَمُوتُ مِنْهُمْ صَغِيرًا فَقَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ تَرْجِمُهُ وَهِيَ سَبْعَةُ أَسْوَاقٍ

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَقْرَبُ النَّاسِ شَرًّا
فِي عَيْنِ اللَّهِ الَّذِي نَظَرَ النَّاسَ عَلَيْهِمْ لَا يَبْدُو بَلْ
يَكُونُ اللَّهُ الْبَدِيءُ

قابلیت پر پھر اُس کے ماں باپ اسکو یہودی
بناتے ہیں اور نصرانی بناتے ہیں اور مجوسی بناتے
ہیں جیسے جاتو چار پانوں والا وہ ہمیشہ سالم

ہو کر رہتا ہے کسی کو تم دیکھتے ہو کہ ان کو پیدا ہوا۔ پھر ابوہریرہ کہتے تھے تمہارا جی چاہے تو اس آیت
کو پڑھو فَطَرَ اللَّهُ الَّذِي نَظَرَ النَّاسَ عَلَيْهِمْ لَا يَبْدُو بَلْ يَكُونُ اللَّهُ الْبَدِيءُ
اگر اللہ ہی بدیش نہیں بدلتی۔

عَنْ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَقَالَ ابْنُ نَجِيٍّ الْبَهِيمَةُ بِهَيْمَةَ وَالزَّيْنُ كَرَجَمَاءَ
نَزَّهَتْ عَنْهَا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا يُولَدُ عَلَى
فِطْرَةٍ أَوْ يَهُودِيٍّ أَوْ نَصْرَانِيٍّ أَوْ مَجُوسِيٍّ أَوْ يَدْعُو إِلَى إِحْدَى أُولَئِكَ أَلْسِنَةً
الْفِطْرَةِ تَرْتَدُّ عَنْهَا إِلَى سَبْعِينَ كُنْزًا

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر
بچہ فطرت پر پیدا ہوتا ہے پھر اُس کے
ماں باپ اسکو یہودی بناتے ہیں نصرانی بناتے
ہیں مجوسی بناتے ہیں۔ ایک شخص بولا یا
رسول اللہ اگر وہ بچہ اس سے پہلے مر جائے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا يُولَدُ عَلَى
فِطْرَةٍ أَوْ يَهُودِيٍّ أَوْ نَصْرَانِيٍّ أَوْ مَجُوسِيٍّ أَوْ يَدْعُو إِلَى إِحْدَى أُولَئِكَ أَلْسِنَةً
الْفِطْرَةِ تَرْتَدُّ عَنْهَا إِلَى سَبْعِينَ كُنْزًا

آپ نے فرمایا خدا جانے وہ کیا کام کرتا۔

فَالْأَمْرُ بِالْإِسْلَامِ وَالْإِسْلَامُ بِالْحَقِّ وَالْحَقُّ بِالْحَقِّ وَالْحَقُّ بِالْحَقِّ وَالْحَقُّ بِالْحَقِّ
یہاں چاہئے کہ ہم اس میں جو بلوغ سے پہلے مر جاویں علماء کا اختلاف ہے۔ نووی
نے کہا مسلمانوں کے لیے تو جماعاً جنتی ہیں اور مشرکوں کے بچوں میں تین مذہب ہیں۔ اکثر کا یہ قول
ہے کہ وہ اپنے ماں باپ کے ساتھ جہنم میں جائیں گے اور بعضوں نے توقف کیا ہے اور صحیح جہر
محققین میں یہ ہے کہ وہ جنتی ہیں۔ اور اس حدیث کا یہ جواب دیا ہے کہ اس میں جہنم میں جانے کا ذکر
نہیں ہے بلکہ اسکا مطلب یہ ہے کہ اگر وہ جان بوجھ کر تو اللہ کو معاند ہے کیا عمل کرتے لیکن وہ جان
نہیں ہوئے تو جنتی ہیں اور حضرت نے جس لڑکے کو مارا اُس کے ماں باپ تو مسلمان تھے اور حدیث
میں جو اس کو کافر کہا ہے اسکا مطلب یہ ہے کہ اگر وہ بڑا ہوتا تو کافر ہوتا اور ماں باپ کو بھی کافر کر دیتا
عَنْ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ فِي حَدِيثِهِ ابْنُ شَيْبَةَ مَا مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا يُولَدُ عَلَى فِطْرَةٍ أَوْ يَهُودِيٍّ أَوْ نَصْرَانِيٍّ أَوْ مَجُوسِيٍّ أَوْ يَدْعُو إِلَى إِحْدَى أُولَئِكَ أَلْسِنَةً
وَفِي رِوَايَةِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ الْإِسْنَادُ عَلَى هَذِهِ الْهَيْئَةِ حَتَّى يَبْتَدِئَ عَنْهُ لِسَانُهُ وَفِي رِوَايَةِ أَبِي
كَرَيْبٍ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ لَيْسَ مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا يُولَدُ عَلَى هَذِهِ الْفِطْرَةِ حَتَّى يَخْرُجَ عَنْهُ لِسَانُهُ

أَبِي سَمِيَّانَ وَبَارِخِي مُعَاوِيَةَ قَالَ فَقَالَ لَيْتِي
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ سَأَلْتُ اللَّهَ لِإِجَالٍ
مَضْرُوبَةٍ وَأَيَّامٍ مُعَدَّةٍ وَذُرِّيَّةٍ وَارْتِجَافٍ
مَقْشُومَةٍ لَنْ يَحْجَلَ شَيْءٌ قَبْلَ حِلِّهِ أَوْ يُؤَخَّرَ
شَيْءٌ عَنْ حِلِّهِ لَوْ كُنْتُ سَأَلْتُ اللَّهَ أَنْ يُعَذِّبَ
مِنْ عَذَابِ النَّارِ أَوْ عَذَابٍ فِي الْقَبْرِ كَانَ
خَيْرًا أَوْ أَفْضَلَ قَالَ وَذَكَرْتُ عَذَابَ الْقُرَّةِ
قَالَ مُسْتَعْرَبٌ وَارَاةُ قَالَ وَالْخَنَازِيرُ مِنْ
مَسْخُوعٍ فَقَالَ رَأَى اللَّهُ لَوْ يَحْجَلَ لِمَسْخُوعٍ سَمَلًا
وَلَا عَقِبًا وَقَدْ كَانَتْ الْهَرَّةُ ذَا الْخَنَازِيرِ
قَبْلَ ذَلِكَ

وسلم سے اور میرے باپ ابوسفیان اور میرے
بھائی معاویہ سے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ و
سلم نے فرمایا تو نے اللہ تعالیٰ سے وہ چیزیں
مانگیں جنکی میعادیں مقرر ہو چکیں اور دن معین
ہو گئے اور روزیاں بٹ لگیں کسی چیز کو اللہ
تعالیٰ اس وقت سے پیشتر نہیں کرنے کا اور
نہ اس کے وقت سے دیر میں کرے گا اگر تو اللہ
سے یہ مانگتی کہ تجھ کو دوزخ کے عذاب سے بچا دے
یا قبر کے عذاب سے تو بہتر ہوتا یا افضل ہوتا
اور آپ کے سامنے ذکر آیا بندروں کا اور سونے
کا کہ وہ آدمی میں جو مسخ ہو گئے تھے۔ آپ نے
فرمایا جو لوگ بندر اور سور ہو گئے تھے انکی نسل یا اولاد نہیں ہوتی اور بندر اور سور تو ان سے پہلے بھی
موجود تھے۔

فائدہ۔ یعنی عمر اور روزی تو مقرر ہے گھٹ بڑھ نہیں سکتی اس کیلئے دعا کرنا فضول ہے
دعا اپنی مغفرت اور بخشش کیلئے کرنا بہتر ہے اگرچہ مغفرت اور بخشش بھی تقدیر میں لکھی گئی ہے
لیکن اسکی دعا کرنا عبادت میں داخل ہے اور طول عمر کی دعا کرنا عبادت نہیں ہے اور یہ جو حدیث
میں آیا کہ نا مانگنے سے عمر بڑھتی ہے اسکی تاویل اور گزری چکی اور شاید وہ عمر بڑھتی ہو جو اورح محفوظ
میں لکھی گئی اللہ اسکو گھٹا اور بڑھا دیتا ہو لیکن جو علم الہی میں ہے وہ گھٹ بڑھ نہیں سکتی۔ یہ جو فرمایا
کہ بندر اور سور وہ لوگ یا انکی اولاد میں نہیں ہیں جو مسخ ہوئے تھے۔ مراد اُن سے بنی اسرائیل کے
لوگ ہیں جن پر عذاب ہوا تھا اور وہ سب تین روز میں ہلاک ہو گئے تھے انکی نسل نہیں چلی اب جو بندر
اور سور موجود ہیں یہ حیوان ہیں جنکی نسل بنی اسرائیل سے پہلے دنیا میں چلی آئی ہے (نوی مختصر)
عَنْ وَسْعَةَ بْنِ كَيْسَانَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ
فِي النَّارِ وَعَنْ أَبِي فِي الْقَبْرِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ بَعْدُ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے
ام المؤمنین ام حبیبہ نے کہا یا اللہ تو چھ کو فائدہ
اٹھانے دے میرے خاوند رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے اور میرے باپ ابوسفیان سے
اور میرے بھائی معاویہ سے۔ رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے اُن سے فرمایا تو نے اللہ تعالیٰ سے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَتْ أُمُّ
حَبِيبَةَ أَلَيْسَ مَتَّعِي بِرُوحِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيَا أَبِي سَمِيَّانَ وَبَارِخِي
مُعَاوِيَةَ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنْتَ سَأَلْتَ اللَّهَ لِإِجَالٍ مَضْرُوبَةٍ وَ
أَيَّامٍ مُعَدَّةٍ وَارْتِجَافٍ مَقْشُومَةٍ لَا يَحْجَلُ

حضرت خضرؑ نے قتل کیا کا فر پیدا ہوا تھا یعنی
بڑا ہو کر کا فر ہو جاتا اور اگر جیتا تو اپنے ماں

طَمَعٌ كَافِرًا أَوْ لَوْعَاشٍ لَّا رَهَقَ أَبْوَدُهُ طُغْيَانًا
وَكُفْرًا

باب کو شرارت اور کفر میں پھنسا دیتا۔

فائدہ یہ ہے کہ جب اس کی تقدیر میں خداوند تعالیٰ نے یہ لکھ دیا تھا کہ وہ چھٹین میں مارا جاوے گا تو بڑا ہو کر کافر کیونکر ہوتا اور اس کا جواب یہ ہے کہ تقدیر میں یہ بھی لکھا ہو گا کہ اگر یہ نہ مارا جاوے گا تو کافر ہو جاوے گا۔

عَنْ ثَمَالِثَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ تَوَقَّيْ صَبْرِي
فَقُلْتُ طَوَّبَ لَكَ عَصْفُورٌ مِمَّنْ عَصَا فَرِ الْجَنَّةِ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوَلَا
تَذَرِينَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْجَنَّةَ وَخَلَقَ النَّارَ فَخَلَقَ
لِهَذِهِ أَهْلًا وَلِهَذِهِ أَهْلًا

ترجمہ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے ایک بچہ مر گیا میں نے کہا خوشی ہو اس کو وہ تو جنت کی چڑیلوں میں سے ایک چڑیا ہو گا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو تمہیں جانتی کہ اللہ تعالیٰ نے جنت لوگ بنائے۔

کو پیر کیا اور جنہ کو اور سہ ایک کے لئے علیہ السلام
 مَوْنٌ عَاشَتْهُ اَمَ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ ذِي رَسُوْلٍ
 اللّٰهُ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم اِلٰی حِمَاۃِ صَیِّمٍ
 اَلَا نَصَارَ فَقُلْتُ یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ هُوَ یٰی یٰہٰذَا
 عَصُوْهُ مِنْ عَصَافِہِ الْجَنَّةِ لَمْ یَعْمَلِ السَّوْءَ
 وَلَمْ یَمْرِکَہُ قَالَ اَوْعِیْذُکَ یَا عَاشَتْہُ اِنَّ
 اللّٰہَ خَلَقَ الْجَنَّةَ اَهْلًا خَلَقَہُمْ لَهَا وَہُمْ فِیْ
 اَصْلَابِ اٰبَآئِہُمْ وَخَلَقَ النَّارَ اَهْلًا خَلَقَہُمْ
 لَهَا وَہُمْ فِیْ اَصْلَابِ اٰبَآئِہُمْ

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ
عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم ایک بچہ کے جنازہ پر بلائے گئے جو انصار
میں سے تھا۔ میں نے کہا یا رسول اللہ خوشی
ہو اس کو یہ تو جنت کی چڑیلوں میں ایک چڑیا
ہو گا نہ اُس نے بُرائی کی نہ بُرائی کی عمر تک پہنچا
آپ نے فرمایا اور کچھ کہتی ہے اے عائشہ !
اللہ تعالیٰ نے جنت کے لئے لوگوں کو بنایا
تمہ اور جہنم کے لئے لوگوں کو بنایا انکو جہنم

انکو جنت کیلئے بنایا اور وہ اپنے باپوں کی لشت میں تھے اور جہنم کے لئے لوگوں کو بنایا انکو جہنم کے لئے بنایا اور وہ اپنے باپوں کی لشت میں تھے۔

عن خط ابن یحییٰ باسناد و کتب خود یثیٰ ترجمہ وی ہے جو اوپر گذر۔

باب الرجل والسرقة لا تزيد ولا تنقص عن القدر

عمروہ دینی اور دنیاوی سیریا نہ بڑھتی ہے نہ گھٹتی ہے

ترجمہ - عبد اللہ سے روایت ہے ام المومنین
ام حبیبہ رضی اللہ عنہا نے کہا یا اللہ محمد کو فائدہ
اٹھانے کے میرے خاوند رسول اللہ صلی اللہ علیہ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَتْ أُمِّ حَبِيبَةَ زَوْجُ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ امْنِعْنِي
بِرَفِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيَا بَنِي

کہ مومن کہتا ہے بارش اچھی ہوئی اب کے غلہ بہت ہوگا اور کافر بھی کہتا ہے پر مومن کا کہنا اور اعتقاد سے ہے اور کافر کا کہنا اور اعتقاد سے۔ اور جو اعتقاد کافر کا ہے اس اعتقاد سے یہ کلمہ کہنا درست نہیں اور مومن کے اعتقاد سے درست ہے)

کتاب العلم علم کے مسائل

بَابُ النَّهْيِ عَنْ رِثَاءِ مُتَشَابِهِ الْقُرْآنِ

قرآن میں جو متشابہ آیتیں ہیں ان میں گھوج کرنا منع ہے

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ آیت پڑھی پر وردگار وہ ہے جس نے تجھ پر کتاب اتاری اس میں بعض آیتیں مضبوط ہیں (محکم) وہ تو جڑ ہیں کتاب کی اور بعض متشابہ (گول گول یا چھپے مطلب کی) پھر جن لوگوں کے دل میں گمراہی ہے وہ گھوج کرتے ہیں متشابہ آیتوں کا فساد چاہتے ہیں اور اسکا مطلب چاہتے ہیں حالانکہ اس کا مطلب کوئی نہیں جانتا اللہ کے سوا اور جو یکے علم والے ہیں وہ کہتے ہیں ہم ایمان لائے

اس سب آیتیں ہمارے پروردگار کے پاس سے آئی ہیں اور نصیحت وہی سنتے ہیں جو عقل رکھتے ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تم ان لوگوں کو دیکھو جو گھوج کرتے ہیں متشابہ آیتوں کا تو ان سے بچو وہ وہی لوگ ہیں جن کو اللہ تعالیٰ نے بتلایا۔

فائدہ۔ متشابہ کے معنی میں علماء کے بہت سے اقوال ہیں۔ بعض یہ کہتے ہیں کہ متشابہ ان حروف کا نام ہے جو اوائل سویر میں جیسے ا، م، اور ا، م، اور ا، ی، بعض انکا علم سوا خدا کے کیونہیں ہے۔ سلف کا یہی قول ہے اور حدیث سے بھی یہی نکلتا ہے اور یہ اصح الاقوال ہے اور بعضوں نے کہا کہ متشابہ قصص اور امثال ہیں اور محکم حلال اور حرام

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ تَلَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ الَّذِي أُنْزِلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلٍ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ قَالَتْ تَلَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَأَيْتُمُ اللَّيْلِيْنَ يَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ فَأُولَئِكَ

شَيْئًا مِنْهَا قَبْلَ حِلِّهِ وَلَا يُؤْخَرُ مِنْهَا شَيْئًا بَعْدَ حِلِّهِ وَلَوْ سَأَلْتُ اللَّهَ أَنْ يُعَذِّبَكَ مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ لَكَانَ خَيْرًا لَكَ قَالَ فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ الْقَبْرُ ذِكْرٌ وَالْخَنَازِيرُ هِيَ مِنْهَا مَسِيحٌ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَمْ يُهْلِكْ قَوْمًا أَوْ يُعَذِّبْ قَوْمًا فَيَجْعَلَ لَهُمْ نَسْلًا وَانْزِلَ مِنَ الْقَبْرِ ذِكْرٌ وَ

اُن باتوں کے لئے کہا جنکی میعادیں مقرر ہیں اور قدم تک جو چلیں لکھے ہوئے ہیں اور درپاں بٹی ہوئی ہیں اُن میں سے کسی چیز کو اللہ اس کے وقت سے پہلے یا وقت کے بعد دیر سے کرنے والا نہیں۔ اگر تو اللہ سے یہ مانگتی کہ تجھ کو بچا دے جہنم کے عذاب سے یا قبر کے عذاب سے تو بہتر ہوتا۔ ایک شخص بولایا رسول اللہ بندہ اور سور اُن لوگوں میں سے ہیں جو مسخ ہوئے تھے۔ آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے جس قوم کو ہلاک کیا یا عذاب دیا اُنکی نسل نہیں چلائی اور بندہ اور سور تو اُن لوگوں سے پہلے موجود تھے۔

عَنْ سُقْيَانَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ وَأَنَا رَمْبُلُوغِي قَالَ ابْنُ مَعْبُودٍ وَرَوَى بَعْضُهُمْ قَبْلَ حِلِّهِ أَيْ نَزْوِلِهِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْلْدَا۔

بَابُ الْإِيمَانِ بِالْقَدَرِ تَقْدِيرُ رَبِّهِمْ وَسَارِ كَهْنِ كَا حَكَم

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ وَفِي كُلِّ خَيْرٍ آخِرُضٌ عَلَى مَا يَنْفَعُكَ وَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ وَلَا تَخْزُ وَإِنْ أَصَابَكَ شَيْءٌ فَلَا تَقُلْ لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ كَانَ كَذَا أَوْ لَكِنِّي قَدَّرَهُ اللَّهُ وَمَا شَاءَ فَعَلَ فَإِنَّ لَوْ تَفْتَحُ عَمَلَ الشَّيْطَانِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا زبردست مسلمان زبردست سے مراد وہ ہے جسکا ایمان قوی ہو اللہ تعالیٰ پر بھروسہ رکھتا ہو، آخرت کے کاموں میں بہت والا ہو اللہ کے نزدیک بہتر اور اللہ تعالیٰ کو زیادہ پسند ہے نا تو ان مسلمان سے اور ہر ایک طرح کا مسلمان بہتر ہے۔ حرص کر ان کاموں کی جو تجھ کو مفید ہیں (یعنی آخرت میں کام دینے) اور نہ مانگ اللہ سے اور بہت مت ہار اور جو تجھ پر کوئی مصیبت آوے تو یوں مت کہہ اگر میں ایسا کرتا ایسا کرتا تو یہ مصیبت کا میلو آتی لیکن یوں کہہ اللہ تعالیٰ کی تقدیر میں ایسا ہی تھا جو آسنے چاہا کیلئے اگر مگر کنا شیطان کے لئے راہ کھولنا ہے (یعنی جو اس اعتقاد سے کہ اسباب کی تاثیر مستقل ہے اور اگر یہ سبب نہ ہوتا تو مصیبت نہ آتی تو وہ اسلام سے نکل گیا اس لئے کہ ہر ایک کام اللہ کی مشیت کے بغیر نہیں ہوتا اور جو اللہ تعالیٰ کی مشیت پر اعتقاد رکھتا ہے اور جانتا ہے کہ اسباب کی تاثیر بھی اس کے حکم سے ہے اس کو اگر مگر کہنا جائز نہیں اور اس کی مثال یہ ہے

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَعْضَ الرِّجَالِ إِلَى اللَّهِ
الَّذِينَ أَخْصَمُوا

مرد ہے جو بڑا اڑا کا جھگڑا ہو۔

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا سب مردوں میں برا اللہ کے نزدیک وہ

فائدہ۔ ناحق لوگوں سے لڑے اور فساد نکالے دین میں ہو یا دنیا میں لیکن حقیقت
دین کی ظاہر کرنا اور حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت پر عمل کرنا جھگڑا نہیں ہے بلکہ ثواب ہے اور جو
شخص حضرت کی سنت پر عمل کرنے والے سے جھگڑے وہ خود ملعون اور مردود ہے۔

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا البتہ تم چلو گے اگلی امتوں کی راہوں
پر (یعنی گناہوں میں) اور دین کی مخالفت میں
نہ یہ کہ کفر اختیار کرو گے، بالشت برابر بالشت
کے اور ہاتھ برابر ہاتھ کے یہاں تک کہ اگر وہ

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا كُنْتُمْ بَيْنَ سُنَنِ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ شَيْئًا لَيْسَ بَرًّا وَلَا عَمَلًا
يُذَرَّاجَ حَتَّى لَوْ دَخَلُوا فِي جُحَرِ ضَمْبٍ
لَا تَنَعَمُوا بِهِمْ فَلَمَّا يَا رَسُولَ اللَّهِ الْيَهُودُ
وَالنَّصَارَى قَالَ فَبَيْنَ

گوہ کے سوراخ میں گھسیں تم بھی اُن کے ساتھ گھسو گے۔ ہم نے عرض کیا یا رسول اللہ اگلی امتوں
سے مراد یہود اور نصاریٰ ہیں آپ نے فرمایا اور کون ہیں؟

فائدہ۔ نووی نے کہا یہ حدیث معجزہ ہے آپ کا جیسا آپ نے فرمایا تھا ویسا ہی ہوا
مختصر کہ کتاب ہے ہمارے زمانہ میں تو یہ حدیث ایسی پوری ہوئی جس میں کسی کو شک نہ ہے

ہند کے مسلمانوں نے خصوصاً حیدر آباد اور علی گڑھ وغیرہ کے مسلمانوں نے ہر بات میں
نصارے کی مشابہت شروع کر دی کیا کھانے میں کیا پہننے میں یہاں تک کہ بعض
مسلمانوں کو دیکھ کر دھوکا ہوتا ہے کہ یہ نصرانی تو نہیں ہے۔ افسوس اس پر ہے کہ اس
بے دینی اور بے حمیت کے ساتھ عقل سلیم سے کام بھی لینا چھوڑ دیا۔ اگر نصاریٰ کی مشابہت
ایسی ہی پسند ہے تو عجمہ باتوں میں اگلی تقلید کرتے اُنکا سا اتفاق اگلی سی اولوالعزمی اُنکا سلم
حاصل کرتے۔ یہ تو سب بالائے طاق رکھا صرف لباس اور وضع اور اکل و شرب میں جو ایک آسان
امر ہے اگلی مشابہت کرتے ہیں اور یہ نہیں سمجھتے کہ اپنی قوم کی وضع اپنی قوم کا لباس خود ایک
قومی عزت ہے جسکو بلا وجہ چھوڑنا انتہا درجہ کی بے حیائی اور بے غیرتی ہے۔ عقلمندی کا تو
یہ کام تھا کہ نصاریٰ کی طرح وہ علم حاصل کرتے جس سے انکی دنیاوی قوت اور شوکت درست
ہوتی اور دین کی عظمت روز بروز بڑھتی مسجدیں آباد ہوتیں مدر سے بنائے جاتے قومی اتفاق
کو ترقی ہوتی جس پر تمام دنیاوی اور دینی بھلائیوں کا مدار ہے اور جو کوئی نیا لباس اختیار کرتے تو
اپنی رائے سے تمام فائدوں پر نظر کر کے ایک نیا لباس ایجاد کرتے نہ یہ کہ بیوقوفوں کی طرح
اندھا دھند نصاریٰ کی تقلید کرتے اللہ تعالیٰ مسلمانوں کی آنکھیں کھولے وہ جلد صحر جا رہے

اور وعدہ اور وعید اور بعضوں نے کہا تشابہ مشترک الفاظ ہیں جیسے قر اور لمس وغیرہ غزالی نے کہا کہ صفات کی آیتیں تشابہ ہیں جن کے ظاہری معنی سے جہت یا تشبیہ نکلتی ہے اور وہ تاویل کی محتاج ہیں۔ امام فخر الدین رازی نے کہا کہ ہر ایک فرقہ اپنے مفید مذہب آیتوں کو محکم کہتا ہے اور دوسرے کی مفید آیتوں کو تشابہ بتلاتا ہے۔ بہر حال محکم اور تشابہ کی تعین میں بڑا اختلاف ہے اور ہم نے اس کی تفصیل انتہائی الاستوار میں کی ہے۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ گمراہوں اور اہل بدعت کے ساتھ ملنا منع ہے۔ اور مرد کھوج کرنے سے یہ ہے جو فساد کیلئے کھوج کرے لوگوں کو بہکانے کیلئے اور جو سمجھنے کیلئے پوچھے تو وہ کھوج نہیں پھر جو فساد کیلئے پوچھے اسکو جواب نہ دیں بلکہ سزا دیں جیسے حضرت عمرؓ نے صحیح بن عسل کو سزا دی۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمروؓ سے روایت ہے کہ ایک دن میں سویرے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا۔ آپ نے دو شخصوں کی آواز سنی جو ایک آیت میں جھگڑ رہے تھے۔ آپ باہر نکلے اور آپ کے چہرے پر غصہ معلوم ہوتا تھا۔ آپ نے فرمایا تم سے پہلے لوگ تباہ ہوئے تھے۔ (جو نفسانیت اور فساد کی نیت سے ہو یا لوگوں کو بہکانے کیلئے لیکن مطلب کی تحقیق کے لئے اور دین کے احکام نکالنے کیلئے درست ہے) (نوی)

ترجمہ۔ جناب بن عبد اللہ رضی سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پڑھو قرآن کو جب تک تمہارے دل زبان سے موافقت کریں اور جب تمہارے دل اور زبان میں اختلاف پڑے تو اٹھ کھڑے ہو۔

فائدہ۔ یعنی قرآن اُس وقت تک پڑھو جب تک دل لگے اور آواز اور جب دل نہ لگے تو خالی زبان سے رٹنا بے لطف ہے بلکہ خوف ہے غلط پڑھانے کا۔

عن جندب بن عبد اللہ عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قال اقروا القرآن ما اختلفت علیہ قلوبکم فاذا اختلفتم ففوضوا امرکم الی من یؤتوہم من القرآن۔

ترجمہ۔ ابو جندب نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قرآن پڑھو جس وقت کہ تمہاری زبان اور دل موافق ہو اور جب اختلاف ہو تو اس کو جو تمہارا امیر ہو اس کے پاس چلا جاؤ۔

عن عائشہ قالت قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے

قیامت کی نشانیوں میں سے یہ ہے کہ علم اٹھ جاوے گا اور جہالت پھیل جاوے گی اور زنا کھلم کھلا ہوگا اور شرابی جاوے گی اور مرد کم ہو جائیں گے یہاں تک کہ پچاس عورتوں کے لئے ایک مرد ہوگا جو ان کی خبر گیری کریگا (یعنی لڑائیوں میں مرد بہت مارے جائیں گے اور عورتیں رہ جاوے گی۔)
عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَدِيثِ ابْنِ بَشَرٍ وَعَبْدَةَ لَا يَجِدَنَّ تَكْمُلًا أَحَدًا يُعَذِّبُ سِوَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فَنَزَلَ بِمِثْلِهِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْكُزَا۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود اور ابو موسیٰ شعری رضی اللہ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت سی پہلے کچھ دن ایسے ہونگے جن میں علم اٹھ جاوے گا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَآبِي مُوسَى فَقَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ أَيَّامًا يُرْفَعُ فِيهَا الْعِلْمُ وَيُنْزَلُ فِيهَا الْجَهْلُ وَيَكْتُمُ فِيهَا الْهَرَجُ وَالْمَرْجُ الْقَتْلُ

اور جہالت اترے گی اور کشت و خون بہت ہوگا۔

عَنْ شَقِيقٍ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ وَآبِي مُوسَى وَهُمَا يَتَحَدَّثَانِ فَقَالَ قَتَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَ حَدِيثٍ وَكَيْفَ ذَا ابْنِ نُبَيْرٍ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْكُزَا۔

عَنْ أَبِي دَاوُدَ قَالَ ابْنُ جَالَسٍ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ وَآبِي مُوسَى وَهُمَا يَتَحَدَّثَانِ فَقَالَ أَبُو مُوسَى قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْكُزَا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قریب ہو جاوے گا زمانہ اور اٹھایا جاوے گا علم (یعنی زمانہ قیامت کے قریب ہو جاوے گا) اور

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ وَيَقْبُضُ الْعِلْمُ وَيَنْتَفِضُ الْهَرَجُ وَيَكْتُمُ الْقَتْلُ قَالُوا مَا هَرَجٌ قَالَ الْقَتْلُ

عالم میں فساد پھیلے گا اور دلوں میں بخیلی ڈال دی جاوے گی (لوگ زکوٰۃ اور خیرات نہ دیں گے) اور ہرج بہت ہوگا۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ ہرج کیا ہے آپ نے فرمایا کشت و خون۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ وَيَقْبُضُ الْعِلْمُ ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْكُزَا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ وَيَقْبُضُ الْعِلْمُ ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَ حَدِيثِ ابْنِ نُبَيْرٍ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْكُزَا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ كَلَّمَهُ قَالَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ وَيَقْبُضُ الْعِلْمُ ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْكُزَا۔ اس میں بخیلی کا ذکر نہیں ہے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے روایت

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ ابْنِ الْغَاصِ يَقُولُ

ہیں یہ راہ ترقی اور یہودی کی نہیں ہے۔ ترقی انکی جس زمانہ میں ہوئی تھی اسکی تاریخ حدیث کی کتابوں میں صاف طرح سے موجود ہے۔ پس لازم ہے کہ حدیث پر عمل کریں اور صحابہ، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی روش اختیار کریں۔

عَنْ زَيْدِ ابْنِ أَسْلَمٍ يَهْدِي إِلَى سَنَدِ خُذَّةٍ عَنْ عَطَاءٍ وَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِخُذَّةٍ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هُجُورٌ

جو گندرا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذِهِ أَلْسِنَةُ الْإِسْلَامِ تَلَا ثَلَاثًا
ترجمہ۔ عبد اللہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تباہ ہوئے بال کی کھال نکالنے والے (یعنی بے فائدہ موشگافی کرنے والے حد سے زیادہ بڑھنے والے تعصب کرنے والے) تین باریہ فرمایا۔

بَابُ رَفْعِ الْعِلْمِ فِي آخِرِ الزَّمَانِ

آخِرِ زَمَانِ میں علم کی کمی ہونا

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يَرْفَعَ الْعِلْمُ وَيَنْتَبِذَ الْجَهْلُ وَيَشْرَبَ الْخَمْرُ وَيَشْهَرَ الزَّيْنُ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت کی نشانیوں میں سے یہ کہ علم اٹھ جاوے گا (یعنی دین کا علم لوگ کم حاصل کریں گے دنیا میں غرق ہو جاوے گا) اور جہالت قائم ہو جاوے گی یا پھیل جاوے گی اور شراب پی جائے گی اور زنا ظاہر ہوگا۔ فائدہ۔ اس زمانہ میں یہ سب باتیں موجود ہیں۔ دین کے علم کا تو یہ حال ہے کہ اکثر لوگ اپنی اولاد کو دینی تعلیم نہیں دیتے عقائد ضروری تک نہیں سکھاتے حدیث و تفسیر پڑھانیکا تو کیا ذکر ہے۔ شراب کا یہ حال ہے کہ معاذ اللہ کوئی امیر غریب ایسا کم ہے جو نشے کا استعمال نہ کرتا ہو امیریں اور نوابوں کا یہ حال ہے کہ بلا مبالغہ یہ کہنا صحیح ہوگا کہ سو میں ننانوے شرابی ہیں۔ زنا کا یہ حال ہے کہ علانیہ فسق و فجور کا بازار گرم ہے۔ فواحش سے شرم نہیں نہ کوئی عجیب ہے لا حول ولا قوۃ یا اللہ اب اپنے رسول کے نائب کو جلدی بھیج کہ وہ تیرے دین کو پھر زندہ کریں۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَخُفُّ نَكْرُ أَحَدٍ بَعْضِي سَمِعَهُ مِنْهُ أَنَّهُ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يَرْفَعَ الْعِلْمُ وَيَطْفَأَ الْجَهْلُ وَيَشْرَبَ الْخَمْرُ وَيَشْهَرَ الزَّيْنُ وَتَبْقَى النِّسَاءُ حَتَّى يَكُونَ لِجَمْعٍ مِنْ أَهْلِ الْقَبْرِ وَاحِدٌ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے انہوں نے کہا کیا میں تم سے ایک حدیث بیان نہ کروں جسکو میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور میرے بعد کوئی شخص ایسا تم سے یہ حدیث بیان نہ کرے گا جس نے اسکو سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے

سَلَّمَ عَلَیْهَا كَثِيرًا قَالَتْ فَلَقِيتُهُ فَسَأَلْتُهُ عَنْ
أَشْيَاءَ يَدْرُكُهَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ عَرُودٌ فَكَانَ فِيهَا أَذْكَرُ أَلْتَنِي صَلَاةُ
اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ اللَّهُ لَا يَنْزِعُ الْعِلْمَ
مِنَ النَّاسِ إِلَّا رِئَاءَ عَاوِلِكُمْ يَعْصِيهِ الْعُلَمَاءُ فَمِنْ
الْعِلْمِ مَعَهُمْ وَدَرِيقِي فِي النَّاسِ رُؤُوسُهُمْ جَهْلًا لَا
يَقْنُونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَيُضِلُّونَ وَيُضِلُّونَ قَالَ
عَرُودٌ فَلَمَّا حَدَّثْتُ عَائِشَةَ بِذَلِكَ أَعْظَمَتْ
ذَلِكَ وَأَنْكَرَتْهُ قَالَتْ أَحَدًا تَكُ أَنْتَ سَمِعَ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ هَذَا أَقَالَ عَرُودٌ
حَتَّى أَذْكَرُ أَكَانَ قَائِلًا قَالَتْ لَهُ إِنَّ ابْنَ عَمْرٍو قَدْ قَرَأَ
فَالْقُرْآنَ ثُمَّ قَرَأَهُ حَتَّى تَسْأَلَهُ عَنِ الْحَدِيثِ الَّذِي
ذَكَرَ لَكَ فِي الْعِلْمِ قَالَ فَلَقِيتُهُ فَسَأَلْتُهُ
فَذَكَرْتُ لَهُ الْحَدِيثَ حَتَّى يَبْهِيَ فِي مَرْيَةِ الْأَوَّلَى
قَالَ عَرُودٌ فَلَمَّا أَخْبَرْتُهَا بِذَلِكَ قَالَتْ مَا
أَحْسِبُهُ إِلَّا قَدْ صَدَقَ إِذَا كُنَّا لِحَدِيثِهِ فِيهِ
شَيْئًا وَلَمْ يَنْقُصْ

تم اُن سے ملا اور علم کی باتیں پوچھو کیونکہ انہوں
نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بہت علم کی
باتیں حاصل کی ہیں۔ عروہ نے کہا میں اُن سے ملا
اور بہت سی باتیں پوچھیں جو انہوں نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیں۔ عروہ نے
کہا اُن باتوں میں یہ بھی ایک حدیث تھی کہ رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ علم
لوگوں سے ایک ہی دفعہ نہیں چھینے لیکر الیکس عالموں
کو اکٹھا لیکر اُن کے ساتھ علم ہی اکٹھا جاویگا اور
لوگوں کے سردار جاہل رہ جاویں گے جو بغیر علم کے
فتوے دینے پھر گمراہ ہونے اور گمراہ کرینے
عروہ نے کہا جب میں نے یہ حدیث حضرت عائشہ
رضی اللہ عنہا سے بیان کی۔ انہوں نے اسکو بڑا سمجھا
اور اس حدیث کا انکار کیا اس خیال سے کہ
کہیں عبد اللہ بن عمرو کو شبہ نہ ہوا ہو یا انہوں
نے حکمت کی کتابوں میں مضمون پڑھا ہو اور
غلطی سے اسکو حدیث قرار دیا ہو اور کہا کہ

عبد اللہ بن عمرو نے مجھ سے یہ بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ حدیث سنی ہے
عروہ نے کہا جب دوسرا سال آیا تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے مجھ سے کہا جا عبد اللہ بن عمرو سے مل
پھر اُن سے بات چیت کر یہاں تک کہ پوچھ اُن سے وہ حدیث جو علم کے باب میں انہوں نے مجھ سے
بیان کی تھی۔ عروہ نے کہا میں پھر عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے ملا اور اُن سے یہ حدیث پوچھی۔ انہوں نے اُسی طرح
بیان کیا جیسے پہلی بار مجھ سے بیان کیا تھا۔ عروہ نے کہا جب میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے یہ بیان کیا تو انہوں
نے کہا میں عبد اللہ بن عمرو کو سچا جانتی ہوں اور انہوں نے اس حدیث میں نہ زیادتی کی نہ کمی کی (حضرت عائشہ صدیقہ
نے پہلی بار جو انکار کیا وہ اس وجہ سے نہ تھا کہ عبد اللہ بن عمرو کو جھوٹا سمجھا بلکہ اس خیال سے کہ شاید انکو
شبہ نہ ہو کیا ہو۔ جب دوبارہ بھی انہوں نے حدیث کو اسی طرح بیان کیا تو وہ خیال جاتا رہا
بَابُ مَنْ سَنَّ سُنَّةَ حَسَنَةً أَوْ سَيِّئَةً

جو شخص اچھی بات جاری کرے یا بُری بات جاری کرے

عَنْ جَبْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ جَاءَ نَاسٌ مِنْ | ترجمہ۔ جریر بن عبد اللہ سے روایت ہے کہ

سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ انْتِزَاعًا يَتْرُكُهُ فِي
النَّاسِ وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ يَقْبِضُ الْعُلَمَاءَ
حَتَّى أَذْكَاءَ الْوَيْبَةِ عَالِمًا لَمَّا أَخَذَ النَّاسُ رُؤُوسَهُمْ
جُمُلاً فَاسْئَلُوا أَفَاقُوا لِيُغَيِّرَ عَلَيْهِ فَضْلُهُمْ وَ
أَضَلُّوا

ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے
اللہ تعالیٰ اس طرح پر علم نہ اٹھائے گا کہ لوگوں کے
دلوں سے چھین لیوے لیکن اس طرح اٹھاوے گا
کہ عالموں کو اٹھا لے گا یہاں تک کہ جب کوئی
عالم نہ رہے گا تو لوگ اپنے سردار جاہلوں کو
بنالویس گے وہ بن جانے فتویٰ دیں گے

اور خود گمراہ ہونگے اوروں کو بھی گمراہ کریں گے۔

فائدہ - یعنی علم کا اٹھنا یہ نہیں کہ عالموں کے دلوں سے سلب ہو جاوے گا بلکہ عالم مر جاوے
اور جاہل رہ جائیں گے۔ اسلام میں اس سے زیادہ مصیبت کوئی نہیں ہے کہ دیندار عالم کا
انتقال ہوئے۔ اس حدیث میں یہ بھی بیان ہے کہ قیامت کے قریب الترسد وار جاہل ہونگے
سو یہ وہی وقت ہے کہ پادشاہ اور نواب اور امیر وہی ہوتے ہیں جو انتہا کے جاہل اور قرآن
و حدیث سے ناواقف ہوتے ہیں۔ ہندوستان میں تو ایک اندھیر ہے کہ عالم کے ہوتے ہوئے
اسکی قدر و منزلت نہیں کرتے اور جاہلوں کو اپنا امام اور مفتی اور قاضی بناتے ہیں لاجلہ لا قوہ
اکثر مسجدوں میں دیکھا گیا کہ عالم اور مولوی موجود ہیں لیکن جاہلوں کو آگے کرتے ہیں اور
انے پیچھے نماز پڑھتے ہیں حدیث کی رو سے یہ سب گمراہ ہیں خدا تعالیٰ انکو ہدایت کرے ہوستان
میں اس وقت امیروں اور نوابوں میں کوئی ایک عالم نہیں ہے سوا جناب سید علامہ مولانا نواب
سید محمد صدیق حسن خان بہادر کے اللہ تعالیٰ انکی عمر و اقبال میں برکت دیوے۔ انکی ذات سے
ہندوستان میں علم حدیث پھیل رہا ہے صحاح ستہ کا ترجمہ بھی انہی کی سعی و کوشش اور تائید
سے ہو رہا ہے اور صد ہا کتابیں حدیث اور تفسیر کی تالیف فرما کر شائقین کو لبتہ تقسیم کر رہے ہیں
ہند کے مسلمانوں کو اس نعمت عظمیٰ کا شکر گزار ہونا چاہئے اور انکی خیر خواہی اور مدد پر ہر وقت
مستعد رہنا چاہئے اور ان کیلئے دعا و خیر کرنا چاہئے آمین یا رب العالمین۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَيْءٍ حَدَّثَ بِهِ رِزَّادٌ فِي
حَدِيثٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَيْءٍ حَدَّثَ بِهِ رِزَّادٌ فِي
حَدَّثَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَيْءٍ حَدَّثَ بِهِ رِزَّادٌ فِي

ترجمہ - عروہ بن الزبیر سے روایت ہے
مجھ سے حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے
کہا اے بھانجے میرے مجھے خبر ہوئی ہے کہ
عبداللہ بن عمرو ہمارے اوپر گزریں گے حج کیلئے

عَنْ جَعْفَرِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ قَالَتْ لِي عَائِشَةُ
رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا يَا ابْنَ أُخْتِي بَلَّغْنِي أَنَّ
عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عُمَرَ وَمَا زِلْنَا إِلَى الْحَجِّ وَالْفَقْدِ
فَسَأَلْتُهُ فَإِنَّهُ قَدْ حَجَلَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئًا وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ تَبِعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ آثَامِهِمْ شَيْئًا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص ہدایت کی طرف بلائے اسکو ہدایت پر چلنے والوں کا بھی ثواب ملے گا اور چلنے والوں کا ثواب کچھ کم نہ ہوگا اور جو شخص گمراہی کی طرف بلائے اسکو گناہ پر چلنے والوں کا بھی گناہ ہوگا اور چلنے والوں کا گناہ کچھ کم نہ ہوگا

کتاب الذکر والدعاء والتوبة والاستغفار

ذکر الہی و توبہ و استغفار کے مسائل

بَابُ الْحَتِّ عَلَى ذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى

اللہ تعالیٰ کا ذکر کرنے کی فضیلت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي وَأَنَا مَعَهُ جِئْتُ ذِكْرِي فِي ذِكْرِي فِي نَفْسِهِ ذِكْرُهُ فِي نَفْسِي وَإِنْ ذِكْرِي فِي ذِكْرِهِ ذِكْرُهُ فِي صَلَاتِهِمْ خَيْرٌ مِنْهُمْ وَإِنْ تَقَرَّبَ صَبْرًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ بِأَعَادٍ وَإِنْ آتَانِي يَمْشِي أَتَيْتُهُ هَرُولَةً

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ فرماتا ہے میں اپنے بندے کے خیال کے پاس ہوں (یعنی اسکے گمان اور اکیل کے ساتھ) نووی نے کہا یعنی بخشش سے اور قبول سے اسکے ساتھ ہوں) اور میں اپنے بندے کے ساتھ ہوں (رحمت اور توفیق اور ہدایت اور حفاظت سے) جب وہ مجھ کو یاد کرتا ہے

اگر وہ مجھ کو اپنے جی میں یاد کرتا ہے تو میں بھی اسکو اپنے جی میں یاد کرتا ہوں اور اگر مجمع میں مجھ کو یاد کرتا ہے تو میں اس کو اس مجمع میں یاد کرتا ہوں جو اس کے مجمع سے بہتر ہے (یعنی فرشتوں کے مجمع میں) اور جب بندہ ایک بالشٹ میرے نزدیک ہوتا ہے تو میں ایک ہاتھ اسکے نزدیک ہو جاتا ہوں اور جب وہ ایک ہاتھ مجھ سے نزدیک ہوتا ہے تو میں ایک باع (دونوں ہاتھ کے پھیلانے کے برابر) اس سے نزدیک ہو جاتا ہوں اور جب وہ میرے پاس چلتا ہوا آتا ہے تو میں اسکے پاس دوڑتا ہوا آتا ہوں۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث سے معتزلہ نے دلیل پکڑی ہے کہ فرشتے پیغمبروں سے

إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِمُ
الصُّلُوفُ فَرَأَى سُوءَ خَالِهِمْ قَدْ أَصَابَتْهُمْ
حَاجَةٌ فَحَثَّ النَّاسَ عَلَى الصَّدَقَةِ فَأَيُّتُوا
عَنْهُ حَتَّى رُفِيَ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ قَالَ ثُمَّ لَأَنْ
أَجْلَا مِنْ الْأَنْصَارِ جَاءَ بَصْرَةَ مِنْ دَرَسِي
ثُمَّ جَاءَ آخَرُهُمْ ثُمَّ بَعُوا حَتَّى عُرِيَ الشُّرُورُ
فِي وَجْهِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً حَسَنَةً فَعَمِلَ
بِهَا بَعْدَهُ كُتِبَ لَهُ مِنْ أَجْرِ مَنْ عَمِلَ بِهَا
وَلَا يَنْقُصُ مِنْ أَجُورِهِمْ شَيْءٌ وَمَنْ سَنَّ فِي
الْإِسْلَامِ سُنَّةً شَرًّا فَعَمِلَ بِهَا بَعْدَهُ كُتِبَ
عَلَيْهِ مِنْ دَرَسِي مَنْ عَمِلَ بِهَا وَلَا يَنْقُصُ
مِنْ أَجْرِهِمْ شَيْءٌ

کچھ گنوار لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے وہ کبل پہنے ہوئے تھے آپ انکا بُرا حال دیکھا اور انکی محتاجی دریافت کی تو لوگوں کو رغبت دلائی صدقہ دینے کی۔ لوگوں نے صدقہ دینے میں دیر کی یہاں تک کہ اس بات کا سچ آپ کے چہرے پر معلوم ہوا پھر ایک انصاری شخص ایک قبیلہ رومیوں کی لیکر آیا پھر دوسرا آیا یہاں تک کہ تار بندھ گیا (صدقہ اور خیرات کا) آپ کے چہرے پر خوشی معلوم ہونے لگی پھر آپ نے فرمایا جو شخص اسلام میں اچھی بات نکالے (یعنی عمدہ بات کو جاری کرے جو شریعت کی رو سے ثواب ہے) پھر لوگ اس کے بعد اُسپر عمل کریں تو اسکو اتنا ثواب ہوگا جتنا سب عمل کرنے والوں کو ہوگا اور عمل کرنے والوں کے ثواب میں کچھ کمی نہوگی۔ اور جو اسلام میں بری بات نکالے (مثلاً بدعت یا گناہ کی بات) اور لوگ اُسکے بعد اُسپر عمل کریں تو تمام عمل کرنے والوں کے برابر گناہ اُسپر لکھا جائیگا اور عمل کرنے والوں کا گناہ کچھ کم نہ ہوگا۔

قائدہ۔ خلاصہ مطلب اس حدیث کا یہ ہے کہ جس چیز کی شرع میں خوبی ثابت ہو اُسکو جو کوئی رواج دیکھا تو اُس کو نہایت ثواب ہے جیسے خیرات کرنے کی خوبی حضرت کے فرمانے سے معلوم ہوئی اور اس مرد انصاری سے وہ جاری ہوئی۔ اور یہ مطلب اس کا نہیں کہ جس کام کی اصل شرع سے ثابت نہ ہو اُسکو لوگ اپنے دل میں اچھا سمجھ کر رواج دیویں اور اس حدیث کو بدعت کی خوبی کے لئے دلیل پکڑیں (تحفۃ الاخیار) نووی نے کہا جو شخص نیک کام جاری کرے خواہ یہ کام اُس سے پہلے دوسرے نے کیا ہو یا نہ کیا ہو جیسے تعلیم علم یا عبادت یا ادب اُسکا یہی حکم ہے خواہ لوگ اُس کی زندگی میں اُسپر عمل کریں یا اُسکے مرنے کے بعد ہر طرح اُسکو ثواب پہنچے گا۔

عَنْ جَرِيرٍ قَالَ خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحَثَّ عَلَى الصَّدَقَةِ بِمَعْنَى حَدِيثِ جَرِيرٍ تَرْجُمَهُ جَرِيرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَعَى رَوَايَتِهِ عَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَاسْمُهُ جَرِيرٌ
كَوْثَرِ غَيْبِ دِي صَدَقَةٍ فَبَيَّنَ فِيهَا أَمْرًا الْحَدِيثِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ مضمون ہے۔

عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَسُنُّ عَبْدٌ سُنَّةً صَالِحَةً يَعْمَلُ بِهَا بَعْدَهُ ثُمَّ ذَكَرَ تَمَامَ الْحَدِيثِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ مضمون ہے۔
عَنْ جَرِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الْحَدِيثِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَابُ رُكْنِ الدَّارِ

قَالَ إِنَّ لِلَّهِ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ اسْمًا مَنْ حَفَظَهَا
دَخَلَ الْجَنَّةَ وَاللَّهُ وَثَرٌ وَجِبُّ الْوُثْبِ فِي رِوَايَةٍ
ابْنِ أَبِي عُمَرَ مَنْ أَحْصَاهَا

دوست رکھتا ہے طاق عدد کو۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ جل جلالہ
کے ننانوے نام ہیں جو کوئی انکو یاد کر لے
وہ جنت میں جاویگا اور اللہ تعالیٰ طاق ہے

فائدہ۔ امام ابوالقاسم قشیری نے کہا اس میں دلیل ہے کہ اسم عین مسمیٰ ہے اس واسطے کہ
اگر غیر ہوتا تو وہ غیر کے اسماء ہوتے اور اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ خطابی نے
کہا سب میں مشہور اللہ ہے کیونکہ اور سب اسماء اللہ کی طرف نسبت دیتے جاتے ہیں اور مروی ہے
کہ اسم عظم اللہ ہے۔ ابوالقاسم طبری نے کہا سب اسم اللہ کی طرف منسوب کئے جاتے ہیں یوں کہتے
ہیں کہ روف اور کریم اللہ کے نام ہیں اور یہ نہیں کہتے کہ روف یا کریم کا نام اللہ ہے اور اتفاق کیا
ہے علماء نے کہ اس حدیث میں اسماء الہی کا حصر نہیں بلکہ اُنکے سوا اور بھی نام ہیں اور مقصود یہ ہے
کہ ان ننانوے ناموں کو جو کوئی یاد کر لے گا وہ جنت میں جاویگا۔ اور ابن عربی مالکی نے کہا کہ اللہ
کے ہزار نام ہیں اور تعین اُن اسماء کی مختلف فیہ ہے اور بعضوں نے کہا مخفی ہے جیسے شب قدر
اور اسم عظم اور یاد کرنے سے مراد حفظ کرنا ہے اور بعضوں نے کہا دعا کرنا ان ناموں سے اور
بعضوں نے کہا ایمان لانا اور اطاعت کرنا اور عمل کرنا۔ اور اللہ تعالیٰ دوست رکھتا ہے طاق کو اور
اسی وجہ سے اکثر عباد میں طاق ہیں جیسے پانچ نمازیں تین بار طہارت سات بار طواف سات بار سعی۔

ایام تشریق بھی تین ہیں سات بار رمی زکوٰۃ کا نصاب پانچ وسق یا پانچ اوقیہ یا پانچ اونٹ (نوری مختصر)
حسن حسین میں یہ ننانوے نام یوں مذکور ہیں هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ
الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ الْحَافِظُ الْخَائِضُ
الْمُبِيتُ الْغَفَّارُ الْغَفَّارُ الْوَهَّابُ الرَّزَّاقُ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ الْقَابِضُ الْبَاسِطُ الْخَافِضُ
الرَّافِعُ الْمُغْنِي الْمُنْزِلُ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ الْحَكَمُ الْعَدْلُ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ الْحَلِيمُ
الْعَظِيمُ الْغَفُورُ الشَّكُورُ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ الْخَفِيفُ الْمُهِيتُ الْحَسِيبُ الْجَلِيلُ الْكَرِيمُ
الرَّقِيبُ الْمُجِيبُ الْوَاسِعُ الْحَكِيمُ الْوَدُودُ الْمَجِيدُ الْبَاعِثُ الشَّهِيدُ الْحَقُّ الْوَكِيلُ
الْقَوِيُّ الْمُبِينُ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ الْمُحْيِي الْمُمِيتُ الْمُهَيِّمُ الْمُنْجِي الْمُسْمِتُ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
الْوَاحِدُ الْمَاجِدُ الْوَاحِدُ الصَّمَدُ الْقَادِرُ الْمُقْتَدِرُ الْمُقَدِّمُ الْمُؤَخِّرُ الْأَوَّلُ الْآخِرُ
الظَّاهِرُ الْبَاطِنُ الْوَالِي الْمُتَعَالَى الْبَرُّ الْقَوَّاسُ الْمُنْتَقِمُ الْحَقُّ السَّوْفُ مَالِكُ الْمُلْكِ
ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ الْبَاسِطُ الْخَامِعُ الْغَنِيُّ الْمُغْنِي الْمَارِي الضَّارُّ النَّافِعُ النَّوَّارُ
الْمُهَادِي الْمُبْدِي الْبَاقِي الْوَارِثُ الرَّشِيدُ الصَّبُورُ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ لِلَّهِ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ اسْمًا وَاعْتَمِدَ
الْوَاحِدُ مَنْ أَحْصَاهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ وَزَادَهُمْ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فصل میں اور ہمارے اصحاب کا مذہب یہ ہے کہ پیغمبر فرشتوں سے افضل ہیں اور اس حدیث
وضیلت نالانگہ کی انبیاء پر نہیں نطقی بلکہ عوام مومنین پر کیونکہ اکثر ذکر کرتے والوں میں پیغمبر موجود نہیں ہوتے۔
جب بندہ ایک بالشت میرے نزدیک ہوتا ہے تو میں ایک ہاتھ اس کے نزدیک ہوجاتا ہوں الخ
نوی نے کہا یہ احادیث صفات میں سے ہے اور محال ہے یہاں ظاہری معنی (یعنی متعارف اور
مشہور ظاہری معنی جو مخلوق میں سمجھا جاتا ہے) اور مطلب اسکا یہ ہے کہ جو میرے نزدیک ہوتا ہے
عبادت سے میں اس کے نزدیک ہوتا ہوں رحمت اور توفیق اور اعانت سے پھر اگر وہ زیادہ نزدیک ہوتا ہے
تو میں اور رحمت زیادہ کرتا ہوں اور دُر کر آنے سے یہ مراد ہے کہ رحمت کا دریا اسپر بہا دیتا ہوں
غرض یہ کہ عبادت سے زیادہ اسکا اجر دیتا ہوں انتہا۔ نوی نے کہا اللہ کے ساتھ ہونے سے جو
قرآن میں آیا ہے وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ علم اور احاطہ سے ساتھ ہونا مراد ہے۔

عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَلَمْ يَذْكُرُوا أَنْ تَقَرَّبَ إِلَى ذِرَاعٍ فَأَتَقَرَّبْتُ مِنْهُ بَاعًا
ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس میں ہاتھ اور باع کا ذکر نہیں ہے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ
جل جلالہ وعز شانہ ارشاد فرماتا ہے جب کوئی
مندہ میری طرف ایک بالشت بڑھتا ہے میں ایک
ہاتھ اسکی طرف بڑھتا ہوں اور جب وہ ایک ہاتھ بڑھتا
ہے تو میں ایک باع بڑھتا ہوں اور جب وہ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ كَرَّ أَحَادِيثُهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ قَالَ إِذَا أُنْقَلَبَ
عَبْدٌ كُفْرًا تَلَفْتُهُ وَإِذَا أُنْقَلَبَ يَوْمًا
تَلَفْتُهُ يَوْمًا وَإِذَا أُنْقَلَبَ بَيْعًا جِثَّتْ
أَنْفُسُهُ يَوْمًا

ایک بار بڑھتا ہے تو میں اور جلدی آتا ہوں اس کی طرف۔

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مکہ کی راہ میں جا رہے
تھے آپ ایک پہاڑ پر گزرے جس کو جمدان (بضم
جیم و سکون مہمی) کہتے تھے۔ آپ نے فرمایا چلو یہ
جمدان ہے آگے بڑھ گئے۔ مفرد لوگوں نے
یا جو مرد اللہ کی یاد بہت کرتے ہیں اور جو عورتیں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسِيرُ فِي طَرِيقٍ مَلَأَ قَهْرًا عَلَى جَبَلٍ يُقَالُ لَهُ جَمْدَانُ فَقَالَ سِيرُوا هَذَا جَمْدَانُ سَبَقَ الْهَمَّاءُ دُونَ قَالُوا وَمَا الْهَمَّاءُ دُونَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الَّذِينَ ارْتَدَوْا كَثِيرًا وَالَّذِينَ الْإِيمَانُ غَضَبٌ عَلَيْهِمْ فَمِنْهُمْ مَن يَرْتَدَّ إِلَى اللَّهِ الرَّحِيمِ الْعَلِيمِ

باب في اسماء الله تعالى

اللہ تعالیٰ کے ناموں کا بیان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ | ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

اور مارچھ کو جب مرنا میرے لئے بہتر ہو۔

عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَلِمْ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ ضَرَّ أَصَابَهُ تَرْجَمَهُ
وہی ہے جو اوپر لکھتا۔

عَنْ النَّضْرِ ابْنِ أَنَسٍ وَأَنَسٍ يَوْمَئِذٍ حَجَّ
قَالَ قَالَ أَنَسٌ لَوْلَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَهْمُ مَيِّتٍ أَحَدٌ كُفُّ الْمَوْتِ
لَقَسَّيْتُهُ

ترجمہ۔ نضر بن انس سے روایت ہے انس
اُن دنوں زندہ تھے وہ کہتے تھے اگر رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے موت کی آرزو سے منع
نہ کیا ہوتا تو میں مرنے کی آرزو کرتا۔

نوی علیہ الرحمۃ نے کہا اگر دین کی آفت ہو یا فتنہ میں پڑنے کا ڈر ہو تو موت کی آرزو کرنا
جائز ہے اور ایسا سلف کے بعض لوگوں نے کیا ہے دین کی خرابی کے ڈر سے لیکن فضل
یہ ہے کہ صبر کرے اور قضا الہی سے راضی رہے۔

عَنْ قَيْسِ ابْنِ أَبِي حَازِمٍ قَالَ دَخَلْنَا عَلَى خُبَابِ
وَقَدْ اتَّوَى سَبْعَ كَيَاتٍ فِي بَطْنِهِ فَقَالَ لَوْ كُنَّا
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَاكَ أَنْ
تَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ

ترجمہ۔ قیس بن ابی حازم سے روایت ہے
ہم خباب بن الارت کے پاس گئے انہوں نے
سات داغ لگائے تھے (کسی بیماری کی وجہ سے)
اپنے پیٹ میں تو کہا کہ اگر رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے ہم کو منع نہ کیا ہوتا موت کی آرزو کرنے سے تو میں موت کے لئے دعا کرتا۔

عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الرَّسَّادِ تَرْجَمَهُ وَہی ہے جو لکھتا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَكَرَّ أَحَادِيثَ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَهْمُ مَيِّتٍ أَحَدٌ كُفُّ الْمَوْتِ
وَلَا يَدْعُو بِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُ إِنَّهُ إِذَا
هَانَ أَحَدٌ مِنْكُمْ انْقَطَعَ عَمَلُهُ وَإِنَّهُ لَا يَزِيدُ
السُّؤْمَانَ عَمَلُهُ إِلَّا خَيْرًا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی تم میں
سے موت کی آرزو نہ کرے اور نہ موت کے لئے سے
پہلے موت کی دعا کرے کیونکہ جو کوئی تم میں
مر جاتا ہے اس کا عمل ختم ہو جاتا ہے اور مومن
کو عمر زیادہ ہونے سے بھلائی زیادہ ہوتی

ہے (کیونکہ وہ زیادہ نیکیاں کرتا ہے)

بَابُ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ

جو شخص اللہ سے ملنے کی آرزو رکھتا ہے

عَنْ عُبَادَةَ ابْنِ الصَّامِتِ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ
اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ

ترجمہ۔ عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا جو شخص اللہ تعالیٰ سے ملنا پسند کرتا ہے

اِنَّهُ وَتُرْوِيهِ الْوَلَدُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ مَضْمُونٌ هِيَ جَوَادِرُ كَذْرَا -

بَابُ الْعَزْمِ فِي الدُّعَاءِ وَلَا يَقُولُ اِنْ شِئْتُ

يُؤْنِ دُعَاكَ نَامِنَعُ هِيَ كَ اَكْر تُوْجَحَ تُوْجَحُ مَحْجُوْ

عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ فَلْيَعِزَّزْهُ فِي الدُّعَاءِ وَلَا يَقُلْ اللَّهُمَّ إِنِّي شِئْتُ فَأَعْطِنِي فَإِنَّ اللَّهَ لَا مُسْتَكْرِهَ لَهُ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے دعا کرے تو قطعی طور سے دعا کرے (یعنی یوں کہے یا اللہ بخشہ مجھ کو) اور یوں کہے

اگر تو چاہے بخشہ مجھ کو اس لئے کہ اللہ تعالیٰ پر کوئی جبر کر نیوالا نہیں (تو وہ جو کام کرتا ہے اپنی توفیق اور مرضی ہی سے کرتا ہے۔ پس بندے کو یہ شرط لگانا کیا ضرور ہے اس میں ایک طرح کی سب پر روائی نکلتی ہے غلام کو چاہئے کہ اپنے آقا سے گریٹ کرے مانگے)

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے دعا کرے تو یوں نہ کہے یا اللہ بخشہ مجھ کو اگر چاہے تو بلکہ مطلب حاصل ہو نہ کہ یقین رکھ کر مانگے اس لئے کہ اللہ کے نزدیک کوئی بات بڑی نہیں جسکو وہ دیوے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی تم میں سے یوں نہ کہے یا اللہ مجھ کو بخشہ اگر تو چاہے یا اللہ مجھ پر رحم کر اگر تو چاہے بلکہ صاف طور سے بلا شرط مانگے اس لئے کہ اللہ تعالیٰ جو چاہتا ہے کرتا ہے کوئی اس پر زور ڈالنے والا نہیں۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ كَرُّهُ فَلَا يَقُلْ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي إِنْ شِئْتُ وَلَكِنْ لِيَعِزَّزْهُ الْمُسْتَعَلِّ وَلِيُعْظِمَ الرَّعْبَةَ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَتَغَاظَمُ شَيْءٌ أَعْطَاهُ رَحْمَةً كَرَّ مَنَّا لَمْ يَكُنْ لَكَ نَزْدِيكَ كَوْنِي بَاتٍ بَرِيءٍ جَسَاكُ وَهَ دِيوِي -

بَابُ كَرَاهَةِ تَقْدِيرِ الْمَوْتِ

موت کی آرزو کرنا منع ہے

عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَمْتَنِينَ أَحَدٌ كَرُّهُ الْمَوْتِ لِيُفْرِغَ بِهِ فَإِنْ كَانَ لَا بَنَ صَفِيًّا فَلْيَقُلْ اللَّهُمَّ احْبِبِّي مَا كَانَتْ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفِّي إِذَا كَانَتْ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی تم میں سے موت کی آرزو نہ کرے کسی آفت کی وجہ سے جو اس پر آئے۔ اگر ایسی ہی خواہش ہو تو یوں کہے یا اللہ مجھ کو جب تک جینا میرے لئے بہتر ہو

قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَلَيْسَ مِنْ أَحِبِّ إِلَهِ وَهُوَ بَكْرُهُ لِمَوْتٍ فَقَالَتْ قَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَيْسَ بِالَّذِي تَقُولُ إِلَيْهِ وَلَكِنْ إِذَا شَخَصَ الْبَصَرُ وَخَرَجَ الصَّدْرُ وَانْفَتَحَ الْحَلْكَ وَتَشَجَّعَتِ الْأَصَابِعُ فَعِنْدَ ذَلِكَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ

وہ حدیث بیان کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اگر وہ حدیث ٹھیک ہو تو ہم سب تباہ ہو گئے انہوں نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے فرمانے سے جو ہلاک ہوا وہی حقیقت میں ہلاک ہوا کہہ تو وہ کیا ہے میں نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو اللہ تعالیٰ سے ملنا چاہتا ہے اللہ بھی اس سے ملنا چاہتا ہے اور جو اللہ سے ملنا نہیں چاہتا اللہ بھی اس سے ملنا نہیں چاہتا اور ہم میں سے تو کوئی ایسا نہیں ہے جو مر نیکی

برائے سمجھے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا بیشک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمایا ہے لیکن اسکا مطلب یہ نہیں ہے جو تو سمجھتا ہے بلکہ جب آنکھیں پھر جاویں اور دم رک جائے سینہ میں اور روئیں بدن پر کھڑے ہو جاویں اور انگلیاں ٹیڑھی ہو جاویں (یعنی نزع کی حالت میں) اسوقت جو اللہ سے ملنا پسند کرے اللہ بھی اس سے ملنا پسند کرتا ہے اور جو اللہ سے ملنا ناپسند کرے اللہ بھی اس سے ملنا ناپسند کرتا ہے۔

عَنْ مُطَرِّقٍ فِيهِ الْإِسْنَادُ كَحَدِيثِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَبِهِ جَوَازٌ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ تَرْجَمَهُ أَبُو مُوسَى سَبَّحَ بِهَا رَوَيْتُ بِهِ -

بَابُ فَضْلِ الذِّكْرِ وَالتَّقَرُّبِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ تَعَالَى كَيْ يَأْتِيَ قُرْبًا كَيْ يَفْضِلَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ فرماتا ہے میں اپنے بندے کے کمان کے پاس

ہوں اور میں اس کے ساتھ ہوں (علم اور سمع اور مدد اور توفیق اور اجابت سے) جب مجھ کو بلائے ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ فرماتا ہے جب کوئی بندہ ایک بالشت برابر میری نزدیک ہوتا ہے تو میں ایک ہاتھ برابر اس کے نزدیک ہو جاتا ہوں اور جب وہ ایک ہاتھ مجھ سے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي وَأَنَا مَعَهُ إِذَا دَعَانِي

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِذَا تَقَرَّبَ عَبْدِي بِمِثْرَةٍ تَقَرَّبْتُ مِنْهُ ذِرَاعًا وَإِذَا تَقَرَّبَ بِي ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ بَاعًا وَأَوْجَعًا وَإِذَا تَقَرَّبَ بِي تَقَرَّبْتُ مِنْهُ هَرَّةً

اللہ تعالیٰ بھی اس سے ملنا پسند کرتا ہے اور جو شخص اللہ تعالیٰ سے ملنا ناپسند کرتا ہے اللہ تعالیٰ بھی اس سے ملنا ناپسند کرتا ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ

اور برگذرا۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ فَقُلْتُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَكْرَاهِيَةَ الْمَوْتِ فَكَلَّمَنِي بِكَرِهَةِ الْمَوْتِ قَالَ لَيْسَ كَذَلِكَ وَلَكِنَّ الْمَوْتِ إِذَا الْبَشِيرُ بِرَحْمَةِ اللَّهِ وَرِضْوَانِهِ وَجَنَّتِيهِ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ فَأَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَإِنَّ الْكَافِرَ إِذَا الْبَشِيرُ بِعَذَابِ اللَّهِ وَسَخَطِهِ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ وَكَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص اللہ تعالیٰ سے ملنا چاہتا ہے اللہ تعالیٰ بھی اس سے ملنا چاہتا ہے اور جو اللہ سے ملنا نہیں چاہتا اللہ بھی اس سے ملنا نہیں چاہتا۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ موت کو تو ہم میں سے سب ناپسند کرتے ہیں۔ آپ نے فرمایا میرا یہ مطلب نہیں بلکہ مومن جب (اسکا آخر وقت آجاتا ہے) خوشخبری

دیا جاتا ہے اللہ کی رحمت اور رضا مندی کی اور جنت کی تو وہ اللہ سے ملنا چاہتا ہے (اور بیماری اور دنیا کے کمروہات سے جلد خلاص پانا) اللہ بھی اُس سے ملنا چاہتا ہے۔ اور کافر کا جب (آخر وقت آتا ہے) اسکو خبر دی جاتی ہے اللہ کے عذاب اور غصہ کی تو وہ اللہ تعالیٰ سے ملنا پسند نہیں کرتا اللہ عروصل بھی اس سے ملنا پسند نہیں کرتا۔

عَنْ قَتَادَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَالْمَوْتُ قَبْلَ لِقَاءِ اللَّهِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَهَا۔ اِتِّفَاقًا يَدَّاهُ هِيَ كَرِهَ الْمَوْتِ بَعْلَ هَوْنِي هِيَ بَعْلَ اللَّهِ تَعَالَى سَ لِقَاتِ هَوْنِي هِيَ۔

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بِمِثْلِهِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَهَا۔

ترجمہ۔ شریح بن ہانی سے روایت ہے ابو ہریرہ نے روایت کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی اللہ سے ملنا چاہتا ہے اللہ بھی اس سے ملنا چاہتا ہے اور جو کوئی اللہ تعالیٰ سے ملنا ناپسند کرتا ہے اللہ بھی اس سے ملنا ناپسند کرتا ہے۔ میں یہ حدیث ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سن کر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس گیا اور کہا اے ام المؤمنین ابو ہریرہ نے ہم سے

عَنْ شُرَيْحِ بْنِ هَانِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ فَقُلْتُ يَا أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثًا إِنَّ كَانَ كَذَلِكَ فَقَدْ هَلَكْنَا فَقَالَتْ إِنَّ الْهَالِكَ مَنْ هَلَكَ بِقَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَادَا

کسی اور غلام کو تیرے برابر کیسے کر سکتا ہوں جہاں میں سب تیرے غلام ہیں تو یہی اکیلا مالک اور آقا ہے
میں اپنے آقا کو چھوڑ کر غلاموں سے کیوں مانگوں غلاموں کی کیوں عبادت کروں۔ عبادت کے لائق
غلام کیسے ہو سکتا ہے عبادت کے لائق تو مالک اور آقا ہوتا ہو اور مالک اور آقا کوئی نہیں سوا تیرے۔
عَنْ الْأَعْمَشِ يَهْدِي السَّانِدَ مُحَمَّدٌ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ قُلْتُ لَهُ عَنْهُ أَمَّا لَهَا أَذْيَدُ تَرْجَمَ
وہی ہے جو اوپر گزرا۔

بَابُ كَرَاهَةِ الدُّعَاءِ بِتَعْجِيلِ الْعُقُوبَةِ فِي الدُّنْيَا وَنِيَّامِينَ عَذَابٍ يُوَجَّانِي دُعَاكَرُنَا لَمْ يَرَوْهُ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مسلمان
کی عبادت کی جو بیماری سے چورے کی طرح
ہو گیا یعنی بہت ضعیف اور ناتواں ہو گیا تھا
اپنے اس سے فرمایا تو مجھ دعا کیا کرتا تھا یا خدا
تعالیٰ سے کچھ سوال کیا کرتا تھا۔ وہ بولا ہاں
میں یہ کہا کرتا تھا یا اللہ جو کچھ تو مجھ کو آخرت میں
عذاب کرنے والا ہے وہ دنیا ہی میں کرے۔
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سبحان اللہ
مجھے اتنی طاقت کہاں ہے کہ خدا کا عذاب اٹھا سکے

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَادَ رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ قَدْ خَفَتْ
فَضَائِلُهِ مِنَ الْفَرَحِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُنْتُ تَدْعُو بِشَيْءٍ أَوْ سَأَلْتَ رِيَاءً
قَالَ نَعَمْ كُنْتُ أَقُولُ اللَّهُمَّ مَا كُنْتُ مُعَافِيًا بِهِ
فِي الْآخِرَةِ فَنَحَلَهُ فِي فِي الدُّنْيَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُبْحَانَ اللَّهِ لَا تَطِيفُ
أَوْ لَا تَسْتَطِيعُ أَفَلَا قُلْتَ اللَّهُمَّ ارْتِنَا فِي
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ قَالَ فَكَرِهَ اللَّهُ لَهُ فَشَفَاهُ

(دنیا میں) تو نے یہ کہیں نہیں کہا یا اللہ مجھ کو دنیا میں بھی بھلائی دے اور آخرت میں بھی بھلائی دے اور مجھ کو
بچا دے جہنم کے عذاب سے پھر اپنے اس کیلئے دعا کی اللہ عزوجل سے اللہ تعالیٰ نے اسکو اچھا کر دیا۔
فائدہ۔ یہ بندہ کی نادانی ہے کہ مالک سے ایسا سوال کرے کہ آخرت کے بدلے دنیا میں
عذاب کر دیوے۔ بندہ کی بساط کیا وہ مالک کے عذاب کو کیونکر سہہ سکتا ہے اے میرے مالک تو جانتا ہو
کہ میں کیسا ضعیف اور ناتواں ہوں میرا دل کیسا کمزور ہے میں فرمایا بیماری اور دکھ درد کا بھی تحمل نہیں
کر سکتا۔ تو اپنے فضل و کرم سے اور تو اپنی بادشاہت کے صدقے سے اپنے اس غلام کو آزاد کر دے دنیا
اور آخرت کی تکلیف سے اے میرے بادشاہ میں تیرے صدقے مجھ کو بچا دے دنیا اور آخرت دونوں
کے صدموں سے اور مجھ کو اپنی پناہ میں کر لے ہر ایک دکھ اور درد اور بیماری اور عذاب تیری پناہ بہنا
مضبوط ہے۔ اے میرے مالک! تیرے اس غلام کو سوا تیرے اور کسی کی پناہ نہ کام آتی ہے نہ اس
غلام کو سوا تیری پناہ اور کسی غلام کی پناہ درکار ہے۔

عَنْ حُمَيْدٍ يَهْدِي السَّانِدَ إِلَى قَوْلِهِ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ وَلَمْ يَذْكُرْ الزِّيَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ

نزدیک ہوتا ہے تو میں ایک باع یا بوع (دونوں ہاتھوں کی پھیلائی) کے برابر اس سے نزدیک ہو جاتا ہوں اور جب وہ میرے پاس چلتا ہوا آتا ہے تو میں اس کے پاس دوڑتا ہوا جاتا ہوں۔
فائدہ - یہ حدیث مع شرح اور پر گزری۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي وَأَنَا مَعَهُ حِينَ يَدُكَّرُنِي فَإِنْ ذَكَرَنِي فِي نَفْسِهِ ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي وَإِنْ ذَكَرَنِي فِي مَلَأَ ذِكْرُهُ فِي مَلَأَ حَيْثُ مَنَّهُمْ وَإِنْ أَقْتَرَبَ إِلَيَّ شَيْءٌ أَقْتَرَبْتُ إِلَيْهِ ذَرَأًا وَ إِنْ أَقْتَرَبَ إِلَيَّ ذَرَأًا أَقْتَرَبْتُ إِلَيْهِ بَاعًا وَ إِنْ أَتَانِي نَفْسٌ أَنْتَبَهْتُ هَرَوَلَةً

ترجمہ - حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ فرماتا ہے میں اپنے بندہ کے گمان کے پاس ہوں اور میں اس کے ساتھ ہوں جب وہ مجھے یاد کرتا اگر وہ مجھ کو اپنے جی میں یاد کرتا ہے تو میں بھی اس کو اپنے جی میں یاد کرتا ہوں اور اگر وہ مجھ کو جماعت میں یاد کرتا ہے تو میں اس کو اس جماعت سے بہتر جماعت میں یاد کرتا ہوں اور جو وہ میرے

نزدیک ایک بالشت ہوتا ہے اخیر تک۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ امْتَالِهَا وَازِيدُوا مَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ مِثْلُهَا أَوْ أَغْصُرُ وَمَنْ تَقَرَّبَ مِنِّي شَيْئًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ ذَرَأًا وَمَنْ تَقَرَّبَ مِنِّي ذَرَأًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ بَاعًا وَمَنْ أَتَانِي بِشَيْءٍ أَنْتَبَهْتُ هَرَوَلَةً وَمَنْ لَقِينِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ حَظِيئَةً لَا يَشْرِي لَوْ نِيَّ شَيْئًا لَقِينْتُهُ بِمِثْلِهَا مَغْفِرَةً

جو میرے پاس چلتا ہوا آتا ہے میں اس کے پاس دوڑتا جاتا ہوں اور جو مجھ سے ملے زمین بھر کر گناہوں کے ساتھ لیکن شرک نہ کرتا ہو تو میں اتنی ہی بخشش کے ساتھ اس سے ملونگا۔

فائدہ - سبحان اللہ مالک عزوجل کی کیا عنایت اور پرورش ہے اور کیسی رحمت ہے اپنے غلاموں پر اے میرے مالک میرے مولیٰ میرے اقامیرے سید میرے پاس اتنے گناہ ہیں جو زمین سے بھی شاید زیادہ ہوں اور کوئی عبادت ایسی نہیں ہے جو تیری درگاہ میں پیش کرنے کے لائق ہو پھر میں کیا کروں میرا بھروسہ تو تیری اس حدیث پر ہے میں تیرا شریک کسی کو نہیں کرتا ہوں اور شرک سے تیری پناہ مانگتا ہوں میرے خداوند جب میں تیرا غلام ہوں اور تیری غلامی کو اپنی عزت سمجھتا ہوں پھر میں

کرتے ہیں تیری آگ سے اے مالک ہمارے۔ پروردگار فرماتا ہے کیا انہوں نے میری آگ کو دیکھا ہے۔ فرشتے کہتے ہیں نہیں۔ پروردگار فرماتا ہے پھر اگر وہ میری آگ کو دیکھتے تو ان کا حال کیا ہوتا فرشتے عرض کرتے ہیں وہ تیری بخشش چاہتے ہیں۔ پروردگار فرماتا ہے (صدقے اُس کے کرم اور فضل و عنایت کے) میں نے ان کو بخش دیا اور جو وہ مانگتے ہیں وہ دیا اور جس سے پناہ مانگتے ہیں اس سے پناہ دی۔ پھر فرشتے عرض کرتے ہیں اے مالک ہمارے ان لوگوں میں ایک ظالماں بندہ بھی تھا جو کہنہ کار ہے وہ ادھر سے نکلا تو ان کے ساتھ بیٹھ گیا تھا۔ پروردگار فرماتا ہے میں نے اسکو بھی بخش دیا وہ لوگ ایسے ہیں جنکا ساتھی بد نصیب نہیں ہوتا۔

فائدہ۔ اس حدیث سے یہ ثابت ہوا کہ ذات الہی ہمارے اوپر ہے آسمانوں کے اوپر
پرتام اہل اسلام کا اس پر اتفاق ہے بجز چند جمیوں اور پچھلے کٹھ ملاؤں کے جو منطق اور کلام پڑھ کر
اس اجماع سے نکل گئے۔

نیز اس حدیث سے ذکر الہی کی فضیلت اور ذکر بن کے ساتھ بیٹھنے کی فضیلت نکلی۔ ذکر
دو طرح سے ہے ایک زبان سے دوسرے دل سے۔ اور اختلاف ہے کہ کونسا افضل ہے لیکن
صحیح یہ ہے کہ آہستہ زبان سے ذکر کرنا دل لگا کر سب سے افضل ہے اور ذکر قلبی کو بھی ملائکہ لکھتے
ہیں اور اس کی کوئی نشانی ہے جس سے ملائکہ اس کو پہچان لیتے ہیں (نووی مختصر)

اللہ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم دَخَلَ عَلٰی رَجُلٍ مِّنْ اَصْحَابِہٖ یَعُوذُ وَقَدْ صَارَ کَالْفَرَسِ بِمَعْنٰی حَدِیثِ حَمِیْدٍ
عَبْدُ اَنَّةَ قَالَ لَاحَاقَہُ لَکَ یَعْنٰی اب اللہ وَلَمْ یَذْکُرْ مَدَّ عَالِہُ لَمْ یَشْفَاہُ عَنْ اَسَنِ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ
وَسَلَّمَ بِہَذَا الْحَدِیثِ تَرْجِمَہُ وہی ہے جواب پر گندرا۔

بَابُ فَضْلِ مَجَالِسِ الذِّکْرِ ذکر الہی جس مجلس میں ہو سکی فضیلت

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
اللہ تعالیٰ کے کچھ فرشتے ہیں جو سیر کرتے پھرتے
ہیں جنگلوں اور کچھ کام نہیں وہ ذکر الہی کی مجلسوں
کو دھونڈتے ہیں۔ پھر جب کسی مجلس کو پاتے
ہیں جس میں ذکر الہی ہوتا ہے وہاں بیٹھ جاتے
ہیں اور ایک کو ایک چھالیتے ہیں یہاں تک کہ
انکے پروں سے زمین سے لیکر آسمان تک جگہ
بھر جاتی ہے۔ جب لوگ اس مجلس سے جدا
ہو جاتے ہیں تو وہ فرشتے اور پرچہ جاتے ہیں
اور آسمان پر جاتے ہیں پروردگار جل وعلا ان
کو چھتا ہے حالانکہ وہ خوب جانتا ہے تم کہاں
آئے۔ وہ عرض کرتے ہیں ہم تیرے بندوں کے
پاس سے آئے زمین میں ہو کر وہ تیری پاکی
بول رہے ہیں اور تیری بڑائی کر رہے ہیں اور
لا الہ الا اللہ کہہ رہے ہیں اور تیری تعریف کر رہے
ہیں یعنی سُبْحَانَ اللہ وَالْحَمْدُ لِلہ وَلَا اِلٰہَ
اِلَّا اللہ وَاللہُ اَکْبَرُ پڑھ رہے ہیں اور
تجھ سے کچھ مانگتے ہیں۔ پروردگار فرماتا ہے
مجھ سے کیا مانگتے ہیں۔ فرشتے عرض کرتے
ہیں تجھ سے جنت مانگتے ہیں۔ پروردگار فرماتا
ہے کیا انہوں نے میری جنت کو دیکھا ہے۔ فرشتے عرض کرتے ہیں انہوں نے تو نہیں دیکھا ہے
مالک ہمارے۔ پروردگار فرماتا ہے پھر اگر وہ میری جنت کو دیکھتے تو کیا حال ہوتا ان کا۔ فرشتے عرض
کرتے ہیں وہ تیری پناہ مانگتے ہیں۔ پروردگار فرماتا ہے کس چیز سے پناہ مانگتے ہیں۔ فرشتے عرض

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْہُ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ
عَلِیْہِ وَسَلَّم قَالَ اِنَّ اللّٰہَ لَمَّا رَکَّ وَتَعَالٰی مَلٰئِکَۃٌ
سَيَّارَةٌ فَضَلَّوْا یَسْعَوْنَ مَجَالِسِ الذِّکْرِ فَاِذَا
وَجَدُوْا مَجْلِسًا فِیْہِ ذِکْرٌ تَعَدُّوْا مَعَهُمْ وَخَفَّ
بَعْضُهُمْ بَعْضًا بِاَجْنِحَتِہُمْ حَتّٰی یَمْلَؤْا مَا بَیْنَهُمْ
وَبَیْنَ السَّمَاءِ الذَّنْبِیَّ فَاِذَا انْفَرَقُوْا عَرَّجُوْا اَوْ
صَعِدُوْا اِلَی السَّمَاءِ قَالَ فَبَسَّ اللّٰہُ لَہُمْ عَنْہُ
جَلَّ وَہُوَ اَعْلَمُ بِہُمْ مِنْ اَیْنٍ جِئْتُمْ فِیَقُوْلُوْنَ
جِئْنَا مِنْ عِنْدِ عِبَادِکَ فِی الْاَرْضِ یُسَبِّحُوْنَکَ وَ
یُکَبِّرُوْنَکَ وَیُہَمِّلُوْنَکَ وَیُحَمِّدُوْنَکَ وَیَسْأَلُوْنَکَ
قَالَ وَمَاذَا یَسْأَلُوْنِیْ قَالُوْا یَسْأَلُوْنَکَ جَنَّتَکَ قَالَ
وَهَلْ اَوْ اَجْنَبِیْ قَالُوْا لَا اَیْرُبُ قَالَ فَلَکَیْفَ
لَوْ اَوْ اَجْنَبِیْ قَالُوْا وَیَسْتَجِیْزُکَ وَوَمِمَّا
یَسْتَجِیْزُوْنِیْ قَالُوْا مِنْ نَّارِکَ یَا رَبُّ قَالَ وَہَلْ
رَاَوْا نَارِیْ قَالُوْا لَا قَالَ فَلَکَیْفَ لَوْ اَوْ اَنَارِیْ
قَالُوْا وَیَسْتَعْفِرُکَ وَنَکَ قَالَ فِیَقُوْلُوْنَ قَدْ عَفَرْتُ
لَہُمْ وَاَعْطٰیہُمْ مَّا سَالُوْا وَاَجْرُہُمْ مِمَّا
اسْتَجَارُوْا قَالَ فِیَقُوْلُوْنَ رَبِّ فِیْہُمْ فَلَا رَ
عَبْدٌ خَطَاۃً اِنَّہُمْ اَمْرٌ فَلَیْسَ مَعَهُمْ قَالَ فِیَقُوْلُوْنَ
وَلَہُ عَفْرَتٌ ہُوَ الْقَوْمُ لَا یَسْتَعْفِفُہُمْ جَلِیْسُہُمْ

عَنْ رِيعِ بْنِ خَيْمٍ بِمِثْلِ ذَلِكَ قَالَ قُلْتُ لِلرَّبِيعِ
مِنْ سَمْعَتِهِ قَالَ هِنْ عَمْرٍ ابْنُ مَيْمُونٍ قَالَ
فَأَنْتَ عَمْرٍ ابْنُ مَيْمُونٍ فَقُلْتُ مِمَّنْ سَمْعَتُهُ قَالَ
مِنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى فَأَنْتَ ابْنُ أَبِي لَيْلَى فَقُلْتُ مِمَّنْ
سَمْعَتُهُ قَالَ مِنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ يُحَدِّثُهُ
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَلِمَتَانِ
حَقِيقَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ تَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ
حَسْبُكَمَا إِلَى الرَّحْمَنِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَ
حَمْدُهُ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ

اللَّهُ الْعَظِيمُ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَأَنْ أَقُولَ
سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ
اللَّهُ أَكْبَرُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ طَلَعَتِ عَلَيَّ الشَّمْسُ

تمام چیزوں سے جزا کتاب مکتوبات

عَنْ سَعْدِ بْنِ جَبَلٍ أَخْبَرَنِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ عَلَيَّ كَلَامًا أَقُولُهُ
قَالَ قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ اللَّهُ
أَكْبَرُ كَثِيرًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا وَسُبْحَانَ اللَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ قَالَ فَمَوْلَاهُ لِرَبِّي فَهَلِي قَالَ قُلْ
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْتِنِي
قَالَ مُوسَى أَمَا عَافَيْتُ فَإِنَا نُوهِمُ وَمَا أَحَدُنِي
وَلَوْ يَنْزِلُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي حَدِيثِهِ فَقُلْ مَوْلَا
اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْتِنِي مُوسَى

خیال آتا ہے پر یاد نہیں۔

عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كَانَ

اسمعیل علیہ السلام کی اولاد سے آزاد
کرایا۔ عمرو بن میمون نے یہ حدیث
ابن ابی لیلیٰ سے سنی انہوں نے
ابو ایوب انصاری رضی اللہ تعالیٰ
عنه سے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو کلمے
ہیں جو زبان پر لگے ہیں اور قیامت کے
دن میزان میں بھاری ہونگے اور پروردگار
کو بہت پسند ہیں سُبْحَانَ اللَّهِ وَحَمْدُهُ سُبْحَانَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر
میں کہوں سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا
اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ تو مجھ کو زیادہ پسند ہے اُن

ترجمہ۔ سعد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
ایک کنوار رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس
آیا اور کہنے لگا مجھے کوئی کلام بتائیے جس کو میں
کہا کروں۔ آپ نے فرمایا یہ کہا کر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ اللَّهُ أَكْبَرُ كَثِيرًا وَالْحَمْدُ
لِلَّهِ كَثِيرًا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ لَا حَوْلَ
وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ وہ کنوار بولا
ان کلموں میں تو میرے مالک کی تعریف ہے
میرے لئے بتائیے۔ آپ نے فرمایا کہ اللَّهُمَّ

ترجمہ۔ ابو مالک اشجعی سے روایت ہے انہوں نے

الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ | وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

اے مالک ہمارے ہو دنیا میں بھلائی دے اور آخرت میں بھلائی دے اور ہرکو بچا دے اک کوعذاب سے

بَابُ فَضْلِ التَّهْلِيلِ وَالتَّسْبِيحِ وَالذِّكْرِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَرُغَارِ كِي فَضِيلَتِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ فِي يَوْمٍ مَرَّةٍ كَانَتْ لَهُ عِدْلُ عَشْرِ قَابٍ وَكَتَبَتْ لَهُ مِائَةُ حَسَنَةٍ وَمُحِبَّتٍ عَنْهُ مِائَةُ سَيِّئَةٍ وَكَانَتْ لَهُ حِرْزًا مِنَ الشَّيْطَانِ يَوْمَهُ ذَلِكَ حَتَّى يُمِيتَهُ وَلَوْ يَأْتِ أَحَدٌ بِأَفْضَلٍ مِمَّا جَاءَ بِهِ أَحَدٌ عَمِلَ الْكَثْرَ مِنْ ذَلِكَ وَمَنْ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ حُطَّتْ خَطَايَاهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص کہے لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ایک دن میں سو بار تو اسکو اتنا ثواب ہوگا جیسے دس برے (غلام) آزاد کئے اور سونکیاں اسکی لکھی جاویں گی اور سو برائیاں اسکی میٹ دی جاویں گی اور شیطان سے اُس کو بچاؤ رہے گا دن بھر شام تک اور کوئی شخص اس دن اس سے بہتر عمل نہ لاویگا مگر جو اس سے زیادہ عمل کرے (یعنی یہی تسبیح سو سے زیادہ

پڑھے یا اور اعمال خیر زیادہ کرے) اور جو شخص سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ دن میں سو بار کہے اس کے گناہ میٹ دیئے جائیں گے اگرچہ سمندر کے جھاگ کے برابر ہوں۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص صبح کو اور شام کو سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سو بار کہے قیامت کے دن اس سے بہتر کوئی عمل لیکر نہ آویگا مگر جو اتنا ہی یا اس سے زیادہ کہے۔

ترجمہ۔ عمرو بن مہیون رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ دس مرتبہ کہے اس کو اتنا ثواب ہوگا جیسے چار شخصوں کو حضرت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ وَحِينَ يُمِيتُهُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ مِائَةَ مَرَّةٍ كَانَتْ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ نِصْفُ نَفْسِهِ مِمَّا جَاءَ بِهِ إِلَّا أَحَدًا قَالَ مِثْلَ مَا قَالَ أَوْزَادَ عَلَيْهِ

عَنْ عُمَرَ بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ عَشْرَ مَرَّاتٍ كَانَ كَمَنْ أَعْمَقَ أَرْبَعَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَلِيْنِ اسْمَاعِيلَ وَقَالَ سُلَيْمَانُ حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ حَدَّثَنَا عَنْهُ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي السَّفَرِ عَنِ الشَّعْبِيِّ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمَنْ يَسِرْ عَلَى مَعْصِيَةِ رَبِّهِ
عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا
سَتَرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ فِي عَوْنِ
الْعَبِيدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ وَمَنْ
سَلَكَ طَرِيقًا يَبْتَغِي فِيهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ
بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ
مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَيَتَذَكَّرُونَ
بِهِمْ إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ وَغَشِيَهُمُ
الرَّحْمَةُ وَخَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ
فِيمَنْ عِندَهُ وَمَنْ كُتِبَ عَلَيْهِ الْعَمَلُ لَمْ يُسِرْ بِهِ

تو اللہ تعالیٰ اُس پر سے آخرت کی سختیوں میں سے
ایک سختی دور کرے گا اور جو شخص مفلس کو مہلت
دیوے (یعنی اُس پر تقاضا اور سختی نہ کرے اپنے
قرض کے لئے) اللہ تعالیٰ اُس پر آسانی کریگا دنیا
اور آخرت میں اور جو شخص کسی مسلمان کا عیب
دھانکے گا دنیا میں تو اللہ تعالیٰ اس کا عیب
دھانکے گا دنیا اور آخرت میں اور اللہ تعالیٰ بندہ
کی مدد میں رہے گا جب تک بندہ اپنے بھائی
کی مدد میں رہے گا اور جو شخص راہِ حق علم
حاصل کرنے کیلئے (یعنی علم دین خالص خدا
کیلئے) اللہ تعالیٰ اُس کے لئے جنت کا راستہ

سہل کر دیگا اور جو لوگ جمع ہوں کسی اللہ کے گھر میں اللہ کی کتاب پڑھیں اور ایک دوسرے کو
پڑھادیں تو ان پر خدائی رحمت اتریگی اور رحمت انکو دھانپ لیگی اور فرشتے انکو گھیر لیں گے اور
اللہ تعالیٰ ان لوگوں کا ذکر کریگا اپنے پاس رہنے والوں میں (یعنی فرشتوں میں) اور جس کا عمل
کو تاہی کرے تو اس کا خاندان (نسب) کچھ کام نہ آویگا۔

فائدہ۔ یعنی پیغمبروں اور بزرگوں کی اولاد ہونا کچھ مفید نہیں بلکہ عمل عمدہ کرنا چاہئے۔ نووی
نے کہا اس حدیث سے یہ نکلا کہ مسجد میں قرآن پڑھنے کے لئے جمع ہونا افضل ہے۔ ہمارا اور
جہور علماء کا یہی مذہب ہے اور مالک نے اسکو مذکورہ کہا ہے اور بعض مالکیہ نے امام مالک کے
قول کی تاویل کی ہے۔

مترجم کہتا ہے کہ امام مالک کو شاید یہ حدیث نہیں پہنچی یا ان کا مطلب یہ ہوگا کہ پکار کر
قرآن پڑھنا اس طرح سے کہ نمازیوں کو تکلیف ہو کر وہ ہٹے اور مسجد کا حکم ہے اگر مدرسہ یا باطن میں
لوگ جمع ہوں قرآن پڑھنے کے لئے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْشِي خَدِيجَةُ
مَعَاوِيَةَ غَيْرَ أَنَّ حَدِيثَ أَبِي أَسَامَةَ لَيْسَ فِيهِ لَوْلَا التَّيْسِيرُ عَلَى الْمُعْصِي تَرْجِمَهُ دِي هِي جَوَابُ لُذْا۔

ترجمہ۔ ابو مسلم سے روایت ہے انہوں نے
کہا میں گواہی دیتا ہوں ابو ہریرہ اور ابو سعید
خدائی رضی اللہ عنہما پر ان دونوں نے گواہی
دی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر آپ نے فرمایا کہ
جو لوگ گناہ کرنا شروع کریں اللہ تعالیٰ کی توفیق فرماتے

عَنْ الْأَعْرَابِيِّ مُسْلِمٍ أَنَّهُ قَالَ أَشْهَدُ عَلَى أَبِي
هُرَيْرَةَ وَأَبِي سَعِيدٍ الْخَدِيعِيِّ أَنَّهُمَا شَهِدَا
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَا
يَقْعُدُ قَوْمٌ يَلُودُونَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ إِلَّا أَحَقَّهُمُ
الْمَلَائِكَةُ وَغَشِيَهُمُ الْوُحْيَةُ وَنَزَلَتْ عَلَيْهِمُ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْلَمُ مَنْ أَشْهَدُ
يَقُولُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْحَمْنِي

اپنے باپ سے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جو کوئی مسلمان ہوتا اسکو یہ سکھلاتے
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْحَمْنِي
ترجمہ وہی ہے۔ اس میں یہ ہے کہ جو کوئی
مسلمان ہوتا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس کو
نہاڑ سکھلاتے پھر ان کلموں کے ساتھ دعا کرنے
کا حکم کرتے اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي

عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ كَانَ الرَّجُلُ إِذَا
أَسْأَلَ عِلْمَهُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّلَاةَ
نُفَّاسَةً أَنْ يَدْعُوَهُمْ لِأَيِّ الْكَلِمَاتِ اللَّهُمَّ
اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْحَمْنِي وَارْحَمْنِي
وَعَافِنِي وَارْحَمْنِي

عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَّهُ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
كَيْفَ أَقُولُ حِينَ أَسْأَلُ رَبِّي قَالَ قُلِ اللَّهُمَّ
اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْحَمْنِي وَارْحَمْنِي
أَصْلَابَهُمَا أَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
دُنْيَاكَ وَآخِرَتَكَ

ترجمہ۔ ابو مالک اشجعی سے روایت ہے
انہوں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
آپ کے پاس ایک شخص آیا اور بولا یا رسول
اللہ میں کیا کہوں جب اپنے رب سے مانگوں
آپ نے فرمایا کہہ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي
وَعَافِنِي وَارْحَمْنِي اور آپ ان کلموں
کو فرماتے وقت ایک ایک انگلی بند کرتے جاتے تھے تو سب بند کر لیں صرف انگوٹھا رہ گیا۔ آپ نے
فرمایا یہ کلمے دنیا اور آخرت دونوں کے فائدے تیرے لئے اکٹھا کر دیں گے۔

عَنْ سَعْدِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَيُّكُمْ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكْسِبَ كُلَّ
يَوْمٍ أَلْفَ حَسَنَةٍ فَسَأَلَهُ سَائِلٌ مِنْ جُلَسَائِهِ كَيْفَ
يَكْسِبُ أَحَدُ نَا أَلْفَ حَسَنَةٍ قَالَ يُسَبِّحُ عِائَةً
تَسْبِيحَةً فَتَكْتُبُ أَلْفَ حَسَنَةٍ وَتُحِطُّ عَنْهُ
أَلْفَ خَطِيئَةٍ

ترجمہ۔ سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے
پاس تھے آپ نے فرمایا کیا تم میں سے کوئی عاجز
ہے ہزار نیکیاں ہر روز کرنے سے۔ ایک شخص نے
آپ کے پاس بیٹھنے والوں میں سے پوچھا
کیونکر تم میں سے کوئی ہزار نیکیاں کر لیا کرتے
فرمایا سو بار سُبْحَانَ اللَّهِ کہے تو ہزار نیکیاں اس کیلئے لکھی جائیں گی اور ہزار گناہ اس کیلئے جاسینگے

بَابُ فَضْلِ الْجَمْعِ عَلَى تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ

قرآن کی تلاوت اور ذکر کے لئے جمع ہونے کی فضیلت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ نَفَسَ عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مَوْجٍ
كَرْبِ الدُّنْيَا نَفَسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مَوْجٍ كُرْبِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص
کسی مومن پر سے کوئی سختی دنیا کی کرب سے

اور تجھی سے ہیں سوائیرے نہ ہم کسی سے دعا کرتے ہیں نہ اٹھتے بیٹھتے سوائیرے اور کسی کا نام لیتے ہیں۔ پس رحم کرے مالک اور لے آقا اور لے شاہنشاہ اور لے مربی اور لے مولیٰ اپنے قصور وار غلاموں پر تیرے اچھے غلاموں کے پاس تو اچھے عمل بھی ہیں اور ہمارے پاس تو ایک عمل بھی ایسا نہیں جسکو ہم تیری درگاہ عالیہ میں پیش کریں۔ ہم خالی ہاتھ ہیں بیچارے گناہوں کے مارے قصور و میں دے ہوئے خطاؤں سے لدے ہوئے ہمارا بیڑا پار کرنے والا کون ہے سوائیرے اور ہمارا ہاتھ پکڑنے والا اور ہمارا سنبھالنے والا کون ہے سوائیرے۔ تو ہی اگر ہماری بیچاری پر رحم کرے تو ہمارا ٹھکانا لگے ورنہ ہم نے جو کام کئے ہیں تو انکو خوب جانتا ہے۔ ہم جانتے ہیں کہ وہ کام نہایت برے ہیں اور ہکو سوا شرمندگی اور عاجزی اور اقرار کے اور کیا جواب ہے اے مالک ہمارے ہم سراسر تقصیر وار اور قصور وار ہیں اور ہمارے پاس کچھ پونجی نہیں ہے۔ پھر ایسے محتاج بے سارا ننگے غلاموں کا ٹھکانا کہاں ہے اور کون انکو پوچھتا ہے سوائیرے تو ہی رحم کرنے والا ہے۔ تو ہی مالک ہے۔

بَابُ اسْتِجَابِ الْاِسْتِغْفَارِ وَالْاِسْتِغْفَارِ كَثِيرًا مِنْهُ حَدَّثَنَا مَنْعُ مَانِغِي كِي فَضِيلَتُ

ترجمہ۔ اغرمزنی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے وہ صحابی تھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میرے دل پر پردہ ہو جاتا ہے (یعنی خدا سے کبھی غافل ہو جاتا ہوں) اور میں

عَنِ الْاَعْرَابِ الْمَنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ وَكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّهُ لَيُعَانُ عَلَى قَلْبِي ذِكْرِي لَا اسْتَغْفِرُ اللَّهَ فِي الْيَوْمِ مِائَةَ مَرَّةٍ

خدا سے ہر روز ستر بار مغفرت مانگتا ہوں۔

قائدہ۔ نووی نے کہا آپ کی شان یہ تھی کہ ہر خطہ خدا کی یادیں رہیں اور اس میں کبھی غفلت ہو جاتی تو آپ اسکو کٹا دیتے تھے اور اس سے استغفار کرتے۔ اور بعضوں نے کہا کہ آپ امت کی فکر میں مصروف ہو جاتے یا جہاد کی فکر اور سامان میں یا دشمن کے ملائے کی تدبیروں میں اگرچہ یہ بھی بُری عبادتیں ہیں پر آپ کے بلند مرتبہ میں یہ نزول ہے آپ استغفار کرتے اور اسی واسطے کہا گیا ہے حَسَنَاتُ الْاَنْبِيَاءِ الْمُتَّقِينَ اور بعضوں نے کہا ہے اس پردہ سے سکینہ مادہ ہے اور استغفار اظہار عبودیت کیلئے ہر محاسبی ہما انبیاء اور ملائکہ کا خوف عظمت الہی ہے اگرچہ وہ عذاب سے بخوف ہیں انتہی مختصراً۔

بَابُ التَّوْبَةِ

تَوْبَةُ كَابِيَانِ

ترجمہ۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

گھیر لیتے ہیں اور رحمت ڈھانپ لیتی ہے اور سکینہ (اطمینان) اور دل کی خوشی، اُپر اترتی ہے اور اللہ تعالیٰ اپنے فرشتوں میں ان کا ذکر کرتا ہے۔
عَنْ شُعْبَةَ بْنِ الْإِسْنَادِ نَحْوَهُ تَرْجُمَهُ وَبِهِ هُوَ كَذَرَا۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ خَرَجَ مَعَاوِيَةُ
عَلَى حَلْقَةٍ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ مَا أَجْلَسَكُمْ
قَالُوا اجْلَسْنَا لَدُنْكَ اللَّهُ قَالَ اللَّهُ مَا أَجْلَسَكُمْ
إِلَّا ذَلِكَ قَالُوا وَاللَّهِ مَا أَجْلَسْنَا إِلَّا ذَلِكَ قَالَ
أَمَا إِنِّي لَمُؤَسَّسٌ خَلْقَكُمْ تَهْمَةً لَكُمْ وَمَا كَانَ
أَحَدٌ يَمْنَعُ لِقَى مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَقْلَ عِنْدَ حَدِيثِ النَّبِيِّ وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ عَلَى حَلْقَةٍ مِمَّنْ
أَهْبَاهُ فَقَالَ مَا أَجْلَسَكُمْ قَالُوا اجْلَسْنَا
لَدُنْكَ اللَّهُ وَنَحْمَدُهُ عَلَى مَا هَذَا أَنَا لِلَّهِ سَلَامٌ
وَمَنْ بِهِ عَلَيْنَا قَالَ اللَّهُ مَا أَجْلَسَكُمْ إِلَّا
ذَلِكَ قَالَ أَمَا إِنِّي لَمُؤَسَّسٌ خَلْقَكُمْ تَهْمَةً لَكُمْ
وَلَكِنَّهُ أَتَانِي جِبْرِيلُ فَأَخْبَرَنِي أَنَّ اللَّهَ عَزَّ
وَجَلَّ يَأْخُذُ بِكُمْ لِمَلَكَةٍ

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے معاویہ نے مسجد میں ایک حلقہ دیکھا (لوگوں کا) پوچھا تم لوگ یہاں کیوں بیٹھے ہو۔ وہ بولے ہم بیٹھے ہیں اللہ تعالیٰ کی یاد کرنے کو۔ معاویہ نے کہا تم اس لئے بیٹھے ہو یا اور بھی کچھ کام کے لئے۔ وہ بولے نہیں قسم خدا کی صرف خدا کی یاد کے لئے بیٹھے ہیں معاویہ نے کہا میں نے تم کو اس لئے قسم نہیں دی کہ تم کو جھوٹا سمجھا اور میرا حور ثبہ تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اس مرتبہ کے لوگوں میں کوئی مجھ سے کم حدیث کا روفا کرنے والا نہیں (یعنی میں سب لوگوں سے کم حدیث روایت کرتا ہوں) ایک بار رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے اصحاب کے حلقہ پر تھے اور اس کی تعریف کرتے ہیں اور شکر کرتے ہیں کہ اُس نے تمکو اسلام کی راہ بتلائی اور ہمارے اوپر احسان کیا۔ آپ نے فرمایا قسم اللہ تعالیٰ کی تم اس لئے بیٹھے ہو یا اور کسی کام کیلئے۔ وہ بولے قسم اللہ کی ہم تو صرف اس لئے بیٹھے ہیں۔ آپ نے فرمایا میں نے تمکو اس لئے قسم نہیں دی کہ تم کو جھوٹا سمجھا بلکہ میرے پاس حضرت جبریل علیہ السلام نے اور بیان کیا کہ اللہ تعالیٰ تم لوگوں کی فضیلت بیان کر رہا ہے فرشتوں کے سامنے۔

فائدہ۔ زہدہ قسمت ان لوگوں کے کہ مالک نے ان کی یاد کی اور انکی خوبی بیان کی۔ غلام کیلئے اس سے زیادہ کونسی نعمت ہوگی کہ مالک اس سے خوش ہو اور اسکی ثنا اور صفت بیان کرے یا اللہ اپنے فضل اور کرم سے ہماری بھی مغفرت کر گو ہم بڑے گنہگار ہیں پر بڑے ہیں یا بھلے تیرے بندے اور غلام ہیں سو اتیرے نہ کسی کی عبادت کرتے ہیں نہ کسی سے مراد مانگتے ہیں نہ کسی کو مصیبت کے وقت پکارتے ہیں نہ کسی کو ہرجہ اور ہر وقت حاضر اور ناظر جانتے ہیں تو ہی روزی دینے والا ہے اور تو ہی اولاد دینے والا اور تو ہی بیماری سے تندرست کر نیوالا اور تو ہی درد اور مصیبت کو دور کرنے والا۔ ہمارا نماز اور روزہ اور صدقہ اور خیرات اور دعا اور سب عبادتیں تیرے ہی لئے

عَنْ أَبِي مُوسَى أَنَّهُمْ كَانُوا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُمْ يَصْعَدُونَ فِي شَيْئَةٍ
قَالَ جَعَلَ رَجُلٌ كَلِمًا عِلًّا شَيْئَةً نَادَى كَالِإِلَهِ
إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ قَالَ فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّكُمْ لَا تَنَادُونَ أَصَمُّ وَ
عَائِبًا قَالَ فَقَالَ يَا أَبَا مُوسَى أَوْ يَا عَبْدَ اللَّهِ
ابْنَ قَيْسٍ أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَلِمَةٍ مِنْ كُنُزِ
الْجَنَّةِ قُلْتُ مَا هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ كَلِمَةُ
حَوْلٍ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

ترجمہ - ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے وہ لوگوں کے ساتھ تھے رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم کے ساتھ اور چڑھ رہے تھے
ایک گھاٹی پر ایک شخص جب کسی ٹیکرے پر چڑھتا
تو آواز سے پکارتا لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم بہرے
کو یا غائب کو نہیں پکارتے ہو۔ پھر آپ نے
فرمایا اے ابو موسیٰ یا اے عبد اللہ بن قیس
میں تجھ کو ایک کلمہ بتلاؤں جو جنت کا خزانہ ہے

میں نے عرض کیا وہ کونسا کلمہ ہے یا رسول اللہ۔ آپ نے فرمایا لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ
عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَزَحُوا عَنْ أَبِي مُوسَى
قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَنَزَحُوا حَدِيثٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ
عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عَدَاةٍ
فَنَكَّرَ الرَّحَاذِثُ وَقَالَ فِيهِ وَالَّذِي تَدْعُوْنَهُ أَقْرَبُ إِلَيَّ أَحَدٍ كَوْمٍ مِنْ عَتِيقٍ رَاحِلَةٍ أَحَدٍ كَوْمٍ
وَلَيْسَ فِي حَدِيثِهِمْ ذِكْرُ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ترجمہ وہی ہے جو لندا۔ اس میں یہ ہے
کہ جسکو تم پکارتے ہو وہ تم سے زیادہ قریب ہے تمھارے اونٹ کی گردن سے۔
فائدہ - نووی علیہ الرحمۃ نے کہا یہ حجاز ہے جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا وَحْنُ أَقْرَبُ
إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ اور مراد یہ ہے کہ وہ سناب ہے۔

مترجم کہتا ہے کہ اس قسم کی آیات اور احادیث جن میں خداوند تعالیٰ کی معیت اور قرب کا
ذکر ہے باتفاق ساف اور خلف معیت اور قرب علمی پر محمول ہیں پھر وہ جہمیوں کی دلیل کیونکر
ہو سکتی ہیں جو معاذ اللہ خداوند کریم کو ہر جگہ ذات سے سمجھتے ہیں۔ اہل سنت کا عقیدہ یہ ہے
کہ خداوند کریم کی ذات مقدس بالائے عرش ہے اور اسکا علم اور سمیع اور بصیر ہر چیز سے متعلق
ہے وہ ہر جگہ حاضر ہے بحضور علمی اور ناظر ہے۔

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَلِمَةٍ
مِنْ كُنُزِ الْجَنَّةِ أَوْ قَالَ عَلَى كَلِمَةٍ مِنْ كُنُزِ
الْجَنَّةِ فَقُلْتُ بَلَى فَقَالَ لَا حَوْلَ وَلَا
قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ
لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

ترجمہ - ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے مجھ سے فرمایا کیا میں تجھ کو بتلاؤں ایک
کلمہ جنت کے خزانوں میں یا ایک خزانہ جنت کے
خزانوں میں سے۔ میں نے عرض کیا بتلائیے آپ فرمایا

وَسَلَّمَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ تَوَكَّلُوا عَلَى اللَّهِ فَإِنِّي أَنُوبُ إِلَى اللَّهِ فِي الْيَوْمِ صَائِرَةً
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے لوگو! توبہ کرو اللہ کی طرف کیونکہ میں توبہ کرتا ہوں اللہ تعالیٰ سے ہر دن میں سو بار۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اور آپ کی استغفار کی وجہ گنہگار اور وہی توبہ کی وجہ ہے ہم لوگوں کو توبہ کی زیادہ احتیاج ہے۔ ہمارے اصحاب نے کہا کہ توبہ کی تین شرطیں ہیں ایک توبہ کہ گناہ سے باز آوے دوسرے اس پر نادم ہو تیسرے عہد کرے کہ بار دیگر نہ کرے گا اور جو گناہ حق العباد ہو تو ایک شرط اور ہے وہ یہ کہ اس بندے کو وہ حق ادا کرے یا اس سے معاف کر لیں۔
عَنْ شُعْبَةَ بْنِ الْأَسَدِ تَرْجِمَهُ وَهِيَ بَعْدُ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَابَ قَبْلَ أَنْ تَنْظُرَ الشَّمْسُ مِنْ مَعْرِبِهَا تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ
ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص توبہ کرے پہلے اس سے کہ آفتاب کچھ سے نکلے تو اللہ اس کو معاف کرے گا (بعد آفتاب کے کچھ سے نکلنے کے توبہ قبول نہ ہوگی اسی طرح جان کنی یعنی نزع کے وقت توبہ قبول نہ ہوگی نہ اس کی وصیت نافذ ہوگی۔)

بَابُ اسْتِخْبَابِ خَفْضِ الصَّوْتِ بِالذِّكْرِ ابستہ سے ذکر کرنا افضل ہے

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَجَعَلَ النَّاسُ يَجْهَرُونَ بِالْتَّنْبِيْهِ فَقَالَ سَمِعَاقِي يَا وَهْوَ مَعَكُمْ قَالَ وَأَنَا خَلْفُ وَأَنَا أَقُولُ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فَقَالَ يَا عَبْدَ اللَّهِ إِنَّ قَيْسَ الْأَدْلِيِّ عَلَى كَثَرٍ مِّنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ قُلْ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ
ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے ایک سفر میں۔ لوگ پکار کر تکبیر کہنے لگے۔ آپ نے فرمایا اے لوگو! نرمی کرو اپنی جانوں پر (یعنی ابستہ سے ذکر کرو) کیونکہ تم کسی پرے یا غائب کو نہیں پکارتے ہو۔ تم پکارتے ہو اس کو جو (ہر جگہ سے) سنتا ہے نزدیک ہے اور تمہارے ساتھ ہے (یعنی علم اور احاطہ سے) (نووی) ابو موسیٰ نے کہا میں آپ کے پیچھے تھا اور میں لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ کہہ رہا تھا۔ آپ نے فرمایا اے عبد اللہ بن قیس میں تجھ کو جنت کے خزانوں میں سے ایک خزانہ بتلاؤں۔ میں نے عرض کیا بتلائیے یا رسول اللہ۔ آپ نے فرمایا کہہ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ (یہ کلمہ تفویض کا ہے اور اس میں اقرار ہے کہ اور کسی کو نہ طاقت ہے نہ قدرت اس وجہ سے خدا نے تعالیٰ کو بہت پسند ہے)

عَنْ عاصِمٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ تَرْجِمَهُ وَهِيَ بَعْدُ

فائدہ - یا اللہ پناہ مانگتا ہوں میں تیری امیری کے فتنہ سے اور فقری کے فتنہ سے امیری کا فتنہ یہ ہے کہ مال و دولت میں مشغول ہو کر خدائے تعالیٰ کو بھول جائے مال کا حق ادا نہ کرے۔ اور فقری کا فتنہ یہ ہے کہ تنگ ہو کر ناشکری کرنے لگے۔

یا اللہ میں پناہ مانگتا ہوں تیری سستی اور بڑھاپے اور گناہ اور قرضداری سے کیوں کہ آدمی قرضداری میں جھوٹا وعدہ کرتا ہے اور کبھی ادا کرنے سے پہلے مر جاتا ہے اور کبھی قرض خواہ کو دھوکا دیتا ہے نووی نے کہا ان حدیثوں سے یہ نکلا کہ دعا کرنا اور پناہ مانگنا مستحب ہے اور یہی صحیح ہے۔ اور ایک طائفہ زیادہ کا یہ قول ہے کہ دعا نہ کرنا افضل ہے اور قضاے الہی پر راضی رہنا بہتر ہے

مترجم کہتا ہے یہ قول غلط ہے خود قرآن شریف میں ہے اُدْعُوْنِیْ اَسْتَجِبْ لَکُمْ اور صد ہا حدیثیں دعا کے باب میں وارد ہیں اور تمام پیغمبروں نے دعا کی ہے بلکہ بہت حدیثوں سے نکلتا ہے کہ دعا قضا کو پھیر دیتی ہے اور اس طائفہ زیادہ نے اسپر غور نہ کیا کہ خدا کی قضا سے راضی رہنا دعا کے مانع نہیں ہے کس لئے کہ رضا کے معنی ہیں کہ جو خداوند کریم کرے اسپر شکوہ اور شکایت نہ کرے اور کوئی لفظ خلاف ادب نہ نکالے اور دعا مقتضار عبودیت ہے اور دعا سے بندہ اور مولیٰ میں تعلق زیادہ ہوتا ہے اور مولیٰ اپنے غلام کے گڑگڑانے سے بہت خوش ہوتا ہے بلکہ مجھے ڈر ہے کہ دعا نہ کرنے میں مولیٰ ناراض نہ ہو جائے کس لئے کہ دعا نہ کرنا اور کچھ نہ مانگنا استکبار اور غرور کی نشانی ہے اور دعا عام ہے کہ دل سے ہو یا زبان سے کیونکہ مالک دل کی باتیں بھی خوب جانتا ہے۔

عَنْ هِشَامِ بْنِ هَاشِمٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ

ترجمہ - انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے یا اللہ میں تیری پناہ مانگتا ہوں عاجزی و سستی اور نامردی اور بڑھاپے (انس بڑھاپے سے جسمیں عقل و ہوش جاتا رہے اور عبادت

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكُسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْهَرَمِ وَالْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ

نہو سکے) اور بخلی سے اور پناہ مانگتا ہوں تیری قبر کے عذاب اور زندگی اور موت کے فتنہ سے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ تَعَوَّذَ بِبَعْضِ أَسْيَاءِ

ذَكَرَهَا وَالْبُخْلِ وَالْكُسَلِ وَأَزْزَلَ الْعُمْرَ وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَفِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ

ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

بَابُ الدَّعَوَاتِ وَالتَّعَوُّذِ دُعَاؤُنْ اَوْ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ كَابِيَانْ

ترجمہ۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا یا رسول اللہ مجھے ایک دعا سکھلا جسکو میں پڑھا کروں اپنی نمازیں۔ آپ نے فرمایا یہ کہا کریا اللہ میں نے اپنے نفس پر پڑا ظلم کیا ہے یا بہت ظلم کیا ہے اور گناہوں کو کوئی نہیں بخشتا سوا تیرے تو بخش دے مجھے اپنے پاس کی بخشش سے اور رحم کر مجھ پر۔

عَنْ أَبِي بَرَاءَةَ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَّمَنِي دُعَاءً اَدْعُو بِهِ فِي صَلَاتِي قَالَ قُلِ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَقَالَ قَسِيئَةٌ كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَأَعْفِرْ لِي ذُنُوبِي عَفْوَكَ هَذَا مِنْ عِنْدِكَ وَأَرْحَمِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
تو بخشنے والا مہربان ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَبِي الْعَاصِ يَقُولُ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَّمَنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ دُعَاءً اَدْعُو بِهِ فِي صَلَاتِي وَفِي بَيْتِي ثُمَّ دَكَرَ بَدِئَ حَدِيثِ اللَّيْلِ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ ظَلَمْتُ كَثِيرًا ترجمہ وہی ہے جو اوپر لکھا۔ اس میں یہ ہے کہ جسکو میں پڑھا کروں اپنی نمازیں اور اپنے گھر میں۔

ترجمہ۔ امام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ دعا کیا کرتے تھے اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ اَخِرْتُکَ یعنی یا اللہ میں تیری پناہ مانگتا ہوں جہنم کے فتنہ سے اور عذاب سے جہنم کے اور قبر کے فتنہ سے اور قبر کے عذاب سے اور امیری کے فتنہ سے اور فقری کے فتنہ کی برائی سے اور پناہ مانگتا ہوں میں تیری دجال مسیح فتنہ کے شر سے۔ یا اللہ میرے گناہوں دھو دے برف اور اولے کے پانی سے اور پاک کر دے میرا دل گناہوں سے جیسے تو نے پاک کر دیا سفید کپڑے کو میل چیل سے اور دور کر دے گناہوں کو مجھ سے جیسے تو نے دور کیا مشرق کو مغرب سے پورب کو چچم سے یا اللہ میں پناہ مانگتا ہوں تیری مستقی اور بڑھاپے اور گناہ اور قرض داری سے۔

عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَدْعُو بِهِمْ لَاءِ الدَّعَوَاتِ اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ وَفِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْفَقْرِ وَشَرِّ فِتْنَةِ الْغِنَى وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ اللَّهُمَّ اغْسِلْ خَطَايَايَ بِمَاءِ الثَّلَاجِ وَالْبَرَدِ وَنِقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ وَبَاعِدْ بَيْنَ يَدَيْيَ وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْهَمْرِ وَالْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ

لَخَذْتُ مَصْحَبَكَ فَمَوَّضَوْهُ عَلَيَّ لِصَلَاةٍ
ثُمَّ اضْطَجَعْتُ عَلَى شِقِّكَ الْاَيْمَنِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ
اِنِّي اسْتَمَنْتُ وَجْهَكَ اِلَيْكَ وَقَوَّضْتُ امْرًا
اِلَيْكَ وَاجْتَأْتُ ظَهْرِي اِلَيْكَ رَغْبَةً وَرَهْبَةً
لَا مَلْجَأَ وَكَلا مَصْجَأَ مَعَكَ اِلَّا اِلَيْكَ اَمَنْتُ
بِكِتَابِكَ الَّذِي اَنْزَلْتَ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي
اَرْسَلْتَ وَاجْعَلْهُنَّ مِنْ اَخِرِ كَلَامِكَ فَإِنْ مِتُّ
مِنْ لَيْلَتِكَ مِتَّ وَأَنْتَ عَلَى الْفِطْرَةِ فَإِنْ
فَرَدَدْتُهُنَّ لَا سَتَدْرِي هُنَّ فَقُلْتُ اَمَنْتُ
بِرَسُولِكَ الَّذِي اَرْسَلْتَ قَالَ قُلْ اَمَنْتُ
بِنَبِيِّكَ الَّذِي اَرْسَلْتَ

فرمایا جب تو سونے کو جاوے تو وضو کر
جیسے نماز کیلئے وضو کرتے ہیں پھر داہنی کروٹ
پر لیٹ اور کہہ اللہم اِنِّي اسْتَمَنْتُ اِلَيْكَ اٰخِرَتِكَ یعنی یا اللہ
میں نے اپنا منہ رکھ دیا تیرے لئے اور اپنا گنا
سو نہ پایا تجھ کو اور تجھ پر بکھروسا کیا تیرے
ثواب کی خواہش سے تیرے عذاب سے ڈر کر
سو تیرے کوئی ٹھکانا اور پناہ نہیں تجھ سے
ایمان لایا میں تیری کتاب پر جو تو نے اتاری اور
تیرے نبی پر جسکو تو نے بھیجا اور آخریات ہی کا
ہو۔ پھر اگر تو مر جائے اُس رات کو تو مرنا
اسلام پر (اور خاتمہ بخیر ہوگا) برار نے کہا کہ
میں نے ان کلموں کو دوبارہ پڑھا یا د کرنے کیلئے تو بیکہت کے بدلے بِرَسُولِكَ کہا۔ آپ نے فرمایا
بِنَبِيِّكَ کہہ۔

فائدہ۔ کیونکہ ذکر اور دعا میں وہی لفظ کہنا چاہئے جو وارد ہے اور شاید یہ دعا آپ کو وحی
سے معلوم ہوئی ہو اس لئے آپ نے لفظ بدلنا جائز نہ رکھا۔ بعضوں نے اس روایت سے یہ
دلیل کی ہے کہ حدیث کی روایت بالمعنی درست نہیں۔ جو درست کہتے ہیں وہ یہ جواب دیتے ہیں
کہ رسول کے معنی اور میں تو یہ نقل بالمعنی کہاں ہے (نووی مختصر)

عَنْ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْدِي الْحَبِيبُ عِزْرَانِ مَصْبُورًا
أَنَّهُ حَدَّثَنَا وَنَا فِي حَدِيثٍ حَصِينٍ وَإِنْ أَصْبَحَ أَصَابَ خَيْرًا تَرْجَمَهُ وَهُوَ جَوْلْدًا -
عَنْ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ رَجُلًا
إِذَا أَحَدٌ مَصَّجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ أَنْ يَقُولَ اللَّهُمَّ اسْلَمْتُ نَفْسِي اِلَيْكَ وَوَجَّهْتُ وَجْهِي اِلَيْكَ
وَاجْتَأْتُ ظَهْرِي اِلَيْكَ وَقَوَّضْتُ امْرًا اِلَيْكَ رَغْبَةً وَرَهْبَةً اِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَكَلا مَصْجَأَ مَعَكَ اِلَّا اِلَيْكَ اَمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي اَنْزَلْتَ وَبِرَسُولِكَ الَّذِي اَرْسَلْتَ فَإِنْ مَاتَ عَلَى الْفِطْرَةِ وَلَوْ
يَذْكُرُ ابْنُ بَشَّارٍ فِي حَدِيثِهِ مِنَ اللَّيْلِ تَرْجَمَهُ - بَرَاءُ ابْنِ عَازِبٍ عَنْ رِوَايَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
أَبْلِ شَخْصٍ كَوْنَهُ كَمَا رَأَتْ رَأَتْهُ وَقَدْ يَكْفُرُ اللَّهُمَّ اسْلَمْتُ اٰخِرَتِكَ

ترجمہ۔ برار بن عازب رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص
سے فرمایا اے فلاں جب تو اپنے بچھوسنے پر
جائے تو یہ دعا پڑھ جو اوپر لکھی۔ اس میں

عَنْ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِرَجُلٍ يَا فُلَانُ إِذَا
أَوَيْتَ اِلَى فِرَاشِكَ يَوْمَ لَيْلٍ حَدِّثْ عَمْرًا ابْنَ
مَرْثَةَ عِزْرَانَهُ قَالَ وَنَبِيِّكَ الَّذِي اَرْسَلْتَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتَعَوَّدُ مِنْ سُوءِ الْقَضَاءِ وَمِنْ دَرَكِ الشَّقَاءِ وَمِنْ شِمَاتِهِ الْأَعْدَاءِ وَمِنْ جَهْلِ الْبِلَادِ قَالَ عُمَرُ فِي حَدِيثِهِ قَالَ سَقَيْنَا أَشَدَّ آبٍ تَرَدَّتْ وَاحِدَةً مِمَّنْ تَرَجَمَهُ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بری قضا سے پناہ مانگتے تھے اور بد بختی میں پڑنے سے اور دشمنوں کے خوش ہونے سے اور بلای سستی سے۔

ترجمہ۔ خولہ بنت حکیم سلمیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے میں نے سنا آپ فرماتے تھے جو شخص کسی منزل میں اترے پھر کہے پناہ مانگتا ہوں میں اللہ کے پورے مخلوق کی برائی سے اس کے جواب میں پیدا کیا تو اس کو کوئی چیز نقصان نہ پہنچا دیگی یہاں تک کہ وہ کوئی جگہ نہ

عَنْ خَوْلَةَ بِنْتِ حَكِيمٍ السَّامِيَّةِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا تَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا نَزَلَ أَحَدُكُمْ مَوْزِلًا فَلْيَقُلْ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَيْءٍ مَّا خَلَقَ لَهُ بَصَرًا شَيْءٌ يَزْجُلُ مِنْ مَوْزِلِهِ ذَلِكَ

اس منزل سے۔

عَنْ خَوْلَةَ بِنْتِ حَكِيمٍ السَّامِيَّةِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا تَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا نَزَلَ أَحَدُكُمْ مَوْزِلًا فَلْيَقُلْ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَيْءٍ مَّا خَلَقَ لَهُ بَصَرًا شَيْءٌ يَزْجُلُ مِنْ مَوْزِلِهِ ذَلِكَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے ایک شخص آیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اور بولا یا رسول اللہ مجھے بڑی تکلیف پہنچی اس بچھو سے جس نے کل رات کو مجھے کاٹا۔ آپ نے فرمایا اگر تو شام کو یہ کہہ لیتا اَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَيْءٍ مَّا خَلَقَ لَهُ بَصَرًا شَيْءٌ يَزْجُلُ مِنْ مَوْزِلِهِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لَقِيتُ مِنْ عَقْرَبٍ لَدُنِّي إِلَّا رَحَةً قَالَ أَمَا لَوْ قُلْتَ حِينَ أَمْسَيْتَ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَيْءٍ مَّا خَلَقَ لَهُ بَصَرًا شَيْءٌ يَزْجُلُ مِنْ مَوْزِلِهِ

شیرہ خلق تو مجھے ضرر نہ کرتا رہ نہ کاٹتا یا کاٹتا تو تکلیف نہ ہوتی۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَقُولُ قَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَدُنِّي عَقْرَبٌ يَمُوتُ حَيْثُ ابْنٌ وَهَيْبٌ تَرَجَمَهُ وَهَيْبٌ هُوَ ابْنُ لَدُنَّا۔

باب انداء عند التَّوَهُُّ

سوئے وقت کی دعا

ترجمہ۔ برابر ابن عازب رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

عَنْ الْبَدَاءِ ابْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا

شَيْءٌ وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ إِقْضِ عَنَّا
الدَّيْنَ وَأَعِزَّنَا مِنَ الْفَقْرِ وَكَانَ يَرُوْنَهُ
ذَلِكَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

پناہ مانگتا ہوں میں تیری ہر چیز کے شر سے
جسکی پیشانی تو تھامے ہے (یعنی تیری اختیار
میں ہے) تو سب سے پہلے ہے تیرے پہلے کوئی
شے نہیں۔ تو سب کے بعد ہے تیرے بعد کوئی

شے نہیں (یعنی ازلی اور ابدی ہے) تو ظاہر ہے تیرے اوپر کوئی شے نہیں تو باطن ہے (یعنی
لوگوں کی نظر سے چھپا ہوا) تجھ سے ورے کوئی شے نہیں (یعنی تجھ سے زیادہ چھپی ہوئی) ادا
کر دے قرض ہمارا اور امیر کر دے ہم کو محتاجی دور کر کے۔ ابو صالح اس دعا کو ابو ہریرہ رضی اللہ
تعالیٰ عنہ سے روایت کرتے تھے اور ابو ہریرہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس حدیث میں عز شانہ کیلئے آخر کا لفظ آیا ہے امام ابو بکر باقلانی
نے کہا آخر کے معنی باقی اپنی صفات سے ساتھ علم و قدرت وغیرہ کے جیسے ازل میں تھا اور بعد
مخلوقات کے مرنے اور ان علوم اور حواس کے ٹٹنے اور ان کے اجسام کے جدا ہو جانے
کے پروردگار اسی حالت میں رہیگا اور معتزلہ نے اس سے یہ دلیل کی ہے کہ جسم بالکل فنا
ہو جائیگا۔ اور اہل حق کا مذہب یہ ہے کہ جسم بالکل فنا نہ ہوگا بلکہ وہ جدا جدا ہو جائیگا اور
یہاں مراد انکی صفات کا فنا ہے۔

مترجم کہتا ہے کہ معتزلہ کا قول دلیل عقلی کی رو سے بھی مردود ہے کیونکہ حکمت جدید
اور قدیم دونوں کے اتفاق سے یہ بات ثابت ہے کہ جو اہر فنا نہیں ہو سکتے۔ اس صورت میں فنا
سے وہی انحلال اور بطلان ترکیب اور انعدام صفات مراد ہے جو اہل حق کا مذہب ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْمُرُ نَارِدَ الْأَحْذَانِ
مَصْبَحًا أَنْ يَقُولَ بِمِثْلِ حَدِيثِ جَبْرِ قَالَ مِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ أَنْتَ أَحَدٌ يَا صِدِّيقَ تَرْجِمُ
ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے وہی جواب پر گزری۔ اس میں یہ ہے کہ پناہ مانگتا ہوں
میں تیری ہر جانور کے شر سے جسکی پیشانی تو تھامے ہوئے ہے۔

ترجمہ۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے حضرت فاطمہ زہرا رضی اللہ عنہا
اللہ علیہ وسلم کے پاس آئیں ایک خدمت کار
مانگنے کو۔ آپ نے فرمایا یہ دعا پڑھ لیا کر اللھم

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ أَنْتَ فَاطِمَةُ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَسَأَ لَهُ خَادِمًا
فَقَالَ لَهَا قُولِي اللَّهُمَّ رَبِّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ
بِمِثْلِ حَدِيثِ سَهْلٍ عَنْ أَبِيهِ

رَبِّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ آخر تک جیسے اوپر گزری۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَدَّى
أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْيُحْدِثْ دَاخِلَةً إِذَا رَأَى

ترجمہ۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا جب کوئی تم میں سے اپنے بچہ پر جاوے

فَإِنَّ مُمْتَ مِنْ لَيْلَتِكَ مُمْتَ عَلَى الْفُطْرَةِ وَإِنْ
أَصْبَحْتَ أَصْبَحْتَ خَيْرًا

یہ ہے کہ اگر تو مر جاویگا مریگا اسلام پر اور جو
صبح کو اٹھیں تو بہتری پر اٹھیں گے۔

عَنْ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ يَقُولُ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا بِمِثْلِهِ وَلَمْ يَنْكُرْ
وَإِنْ أَصْبَحْتَ أَصْبَحْتَ خَيْرًا تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رَجُلٍ ذَكَرَ -

ترجمہ۔ برار رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب بیٹے تو فرماتے
اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ آخِرُكَ یعنی یا اللہ تیرے نام کے
ساتھ جیتا ہوں اور تیرے نام کے ساتھ مر رہا ہوں
اور جب جاگتے تو فرماتے اَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
آخِرُكَ یعنی شکر اُس خدا کا جس نے ہم کو جلا یا مار کر (سُلا کر) کیونکہ سونا بھی ایک طرح کی موت ہے

عَنْ الْبَرَاءِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَانَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ قَالَ اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ
أَحْيِي وَبِاسْمِكَ أَمُوتْ وَإِذَا اسْتَيْقَظَ قَالَ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ أَمَاتِنَا وَالْيُسُورِ
الْمُسْوَرِ

اور اُسی کی طرف مر کے اٹھنا ہے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرما
ایک شخص کو سوتے وقت یہ کہا پڑھنے کو
اللَّهُمَّ خَلَقْتَ نَفْسِي آخِرُكَ یعنی یا اللہ تو نے
میری جان کو پیدا کیا اور تو ہی مار لیگا اور
تیرے لئے ہے جینا اور مرنا۔ اگر تو جلائے
اسکو تو اپنی حفاظت میں رکھ اور جو مارے
تو بخش دے اُسکو۔ یا اللہ میں تندرستی چاہتا ہوں
تجھ سے۔ ایک شخص ان سے بولا تم نے یہ
دعا عمر رضی اللہ عنہ سے سنی۔ انہوں نے کہا
اُن سے سنی جو عمر سے بہتر تھے یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا
أَنَّهُ أَمَرَ رَجُلًا إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ قَالَ اللَّهُمَّ
خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوَفَّاهَا لَكَ مِمَّا تَهَاوَى
مَحْيَاهَا إِنْ أَحْيَيْتَهَا فَاحْفَظْهَا وَإِنْ أَمَتَهَا
فَاعْفُ رُفَاهَا اللَّهُمَّ أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فَقَالَ
لَهُ رَجُلٌ أَسَمِعْتَ هَذَا مِنْ عُمَرَ فَقَالَ مِنْ
خَيْرٍ مِنْ عُمَرَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ ابْنُ نَافِعٍ فِي رِوَايَتِهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ الْحَارِثِ وَلَمْ يَنْكُرْ كَرِهْتُمْ

عَنْ سُهَيْلٍ قَالَ كَانَ أَبُو صَالِحٍ يَأْمُرُنَا إِذَا
أَرَادَ أَحَدُنَا أَنْ يَمْرَأَ أَنْ يَضْطَجِعَ عَلَى شِقَائِهِ
الْأَيْمَنِ ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُمَّ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ
الْأَرْضِ وَرَبِّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ رَبَّنَا وَرَبِّ
كُلِّ شَيْءٍ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى وَمُنْزِلِ التَّوْرَةِ
وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْقَانِ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ
شَيْءٍ أَنْتَ آخِرُ نَاصِيئِهِ اللَّهُمَّ أَنْتَ الْآدِلُ
فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ

ترجمہ۔ سہیل سے روایت ہے ابو صالح
جب ہم میں سے کوئی سونے لگتا تو کہتے داینی
کر و پیر سوؤ اور یہ دعا پڑھو اللَّهُمَّ رَبِّ السَّمَوَاتِ
آخِرُكَ یعنی اے اللہ مالک آسمانوں کے اور
مالک زمین کے اور مالک بڑے عرش کے
اور مالک ہمارے اور مالک ہر چیز کے جبرؤا
وانے اور گھلی کے (درخت اگانے کے لئے)
اور اتارنے والے تورات اور انجیل اور قرآن کے

عَنْ حُصَيْنٍ بِهَذَا السَّانِدِ مِثْلَهُ غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ وَمِنْ شَرِّ مَا
لَمْ أَعْمَلْ عَنْ عَالِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ فِي دُعَائِهِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ
بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمِلْتُ وَشَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے
اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ آخِرَتِكَ یعنی اے پروردگار
میں تیرا فرمانبردار ہو گیا اور تجھ پر ایمان لایا اور
تجھ پر بکھروسا کیا اور تیری طرف رجوع ہوا اور
تیری مدد سے دشمنوں سے لڑا۔ اے مالک میرے

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ وَ
بِكَ أَمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْكَ أُنَبِّتُ
وَبِكَ خَاصَمْتُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُضِلَّنِي أَنْتَ أَعْلَى الدِّينِ
لَا يَهُودُ وَالنَّجْنُ وَالْأَسْهُوُونَ

میں تیری عزت کی پناہ مانگتا ہوں کوئی برحق معبود نہیں سوا تیرے اس بات سے کہ تو مجھ کا دیو
مجھ کو تو وہ زندہ ہے جو کبھی نہیں مرنے والا اور جن آدمی مرتے ہیں۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب
سفر میں ہوتے اور صبح ہوتی تو فرماتے سن لیا
سننے والے نے اللہ کی حمد اور اس کے
حسن بلا کو اے رب ہمارے ساتھ ہمارے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا كَانَ فِي سَفَرٍ
أَسْحَرَ يَقُولُ سَمِعَ سَامِعٌ مُحَمَّدٌ اللَّهُ وَحُصَيْنٌ
بِلَا إِلَهٍ عَلَيْهِ نَارًا مَنَاصًا حَبِينًا وَأَفْضَلُ عَلَيْنَا
عَائِدًا يَا اللَّهُ مِنَ النَّارِ

(یعنی مدد سے) اور فضل کرسم یہ پناہ مانگتا ہوں میں تیری جہنم سے
ترجمہ۔ ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ
دعا کرتے اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي آخِرَتِكَ یعنی یا اللہ
بخشدے میری چوک اور میری نادانی کو اور
میری زیادتی کو جو مجھ سے اپنے حال میں ہوئی
اور بخشدے اُس چیز کو جس کو تو مجھ سے زیادہ
جانتا ہے یا اللہ بخشدے میرے ارادے
گناہ اور میری ہنسی کے گناہ کو اور میری جھل
چوک اور قصد کو اور یہ سب میری طرف ہو
اے مالک میرے بخشدے میرے اگلے اور

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَدْعُو
بِهَذَا الدُّعَاءِ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي وَ
جَهْلِي وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ
مِنِّْي اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي جِدِّي وَهَرَبِي وَ
خَطَايَا وَعَمْدِي وَكُلَّ ذَلِكَ عِنْدِي اللَّهُمَّ
اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ
وَمَا أَعْلَنْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّْي أَنْتَ
الْمُهَيِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَجِّرُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

پچھے اور چھپے گناہوں کو اور جن کو تو مجھ سے زیادہ جانتا ہے تو اُن کے کرنے والا ہے اور تو
نیچے کرنے والا ہے اور تو ہر چیز پر قادر ہے۔

فَلْيَنْقُضْ بِهَا فِرَاشَهُ وَلْيَسِّرْ لَهِ فِرَاشَهُ فَإِذَا أَرَادَ
 أَنْ يَنْصُطِجَ فَلْيَنْصُطِجْ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ
 وَلْيَقُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ عَظِيمٌ وَصَعْتُ جَنَّتِي وَبِكَ
 أَرْفَعُهُ إِنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فَأَعْمِرْ لَهَا وَإِنْ
 أَرْسَلْتَهَا فَأَحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ
 الصَّالِحِينَ

تو اپنے تہبہ کا ٹکڑا پکڑے اور اس سے اپنا
 بچھونا جھاڑے اور بسم اللہ کہے اس لئے کہ
 وہ نہیں جانتا اس کے بعد اس کے بچھونے پر
 کونسی چیز آئی۔ پھر جب لیٹنے لگے تو دائیں کروٹ
 پر لیٹے اور کہے سُبْحَانَ رَبِّيَ عَظِيمٌ وَصَعْتُ
 جَنَّتِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ إِنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي
 فَأَعْمِرْ لَهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَأَحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ

بہ عبادک الصالحین یعنی پاک ہے تو نے میرے پروردگار تیرا نام لیکر میں کروٹ زمین پر
 رکھنا ہوں اور تیرے نام سے اٹھاؤں گا اگر تو میری جان روک لیوے تو اُس کو بخش دے اور جو
 چھوڑ دیوے (پھر بدن میں آنے کیلئے) تو اُس کو حفاظت کر جس سے حفاظت کرتا ہے اپنے
 نیک بندوں کی۔

عَنْ عُمَيْدٍ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ بِهِذَا الْإِسْنَادُ وَقَالَ ثُمَّ لَقِيَ بِيَا سُبْحَانَ رَبِّي وَصَعْتُ جَنَّتِي
 فَإِنْ أَحْيَيْتُ نَفْسِي فَأَرْحَمَهَا تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ رِكَازِ-

ترجمہ۔ انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
 ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب اپنے
 بچھونے پر جاتے تو فرماتے شکر ہے اُس
 خدا کا جس نے ہم کو کھلایا اور پلایا اور کافی ہوا
 ہمارے لئے اور ٹھکانا دیا ہم کو کتنے لوگ ایسے ہیں جنکے لئے نہ کوئی کافی ہے نہ کوئی ٹھکانا ہے۔

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ
 قَالَ لِحَمْدِ اللَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا وَكَفَانَا
 وَأَوْأَانَا لَكُمْ مَوْتَنَ لَا كَافِيَ لَكَ وَلَا مَوْتِي

بَابُ فِي الرَّدِّ عَنِهَا

دُعَاؤُنْ كَابَيَان

ترجمہ۔ فروہ بن نوفل شعبی سے روایت
 ہے میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا
 سے پوچھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیا
 دعا کرتے تھے اللہ سے۔ انہوں نے کہا

عَنْ فَرْدَاةَ ابْنِ نُوفَلٍ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ سَأَلْتُ
 عَائِشَةَ عَمَّا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
 وَسَلَّمَ يَدْعُو بِهِ اللَّهُ قَالَتْ كَانَ يَقُولُ اللَّهُمَّ
 إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمَلْتُ وَشَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ

آپ فرماتے تھے یا اللہ میں تیری پناہ مانگتا ہوں بُرائی سے اس کام کی جو میں نے نہیں کیا
 عَنْ فَرْدَاةَ ابْنِ نُوفَلٍ قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنْ دُعَاءِ كَانَ يَدْعُو بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ كَانَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمَلْتُ وَمِنْ شَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ
 ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

کرنے اسکو تو اس کا بہتر پاک کر بیوالا ہے
تو اس کا آقا اور مولیٰ ہے۔ یا اللہ میں پناہ
مانگتا ہوں تیری اُس علم سے جو فائدہ دے
اور اس دل سے جو حیرے سامنے نہ جھکے اور
اس جی سے جو اسودہ نہ ہو اور اُس دعا سے جو قبول نہ ہو۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ
سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم جب شام ہوتی تو فرماتے ہم نے شام
کی اور خدا کے ملک نے شام کی شکر ہے
خدا کا کوئی سچا معبود نہیں سوا اللہ تعالیٰ کے
جو اکیلا ہے اسکا کوئی شریک نہیں اسیکی
سلطنت ہے اسی کو تعریف لائق ہے
اور وہ ہر چیز پر قادر ہے اے پروردگار!
میں تجھ سے اس رات کی بہتری مانگتا ہوں
اور اس رات کے بعد کی اور پناہ اس رات
کی برائی سے اور اس کے بعد کی برائی سے
اے پروردگار میں تیری پناہ مانگتا ہوں

سستی اور بڑھاپے کی برائی سے اے پروردگار میں تجھ سے پناہ مانگتا ہوں جہنم کے
عذاب سے اور قبر کے عذاب سے اور جب صبح ہوتی تو یہی دعا کرتے لیکن یوں فرماتے صبح
کی ہم نے اور صبح کی خدا کے ملک نے اخیر تک اور بجائے رات کے دن فرماتے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَانَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَمْسَى قَالَ أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى
الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ قَالَ أَرَأَيْتُمْ لَهُ الْمَلِكُ فَلَمْ يَسْمَعْ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَ هَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا
فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَ هَا رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُسْلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ
فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ وَإِذَا أَصْبَحَ قَالَ ذَلِكَ أَيْضًا أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَمْسَى قَالَ أَمْسَيْنَا
وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ
هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرِ مَا فِيهَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا فِيهَا اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُسْلِ
وَالْهَرَمِ وَسُوءِ الْكِبَرِ وَفِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ قَالَ الْحُسَيْنُ ابْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ وَرَأَى فِيهِ

أَنْتَ خَيْرُ مَنْ رَكَمَا أَنْتَ وَلِيٌّ مَا وَمَوْلَاهَا
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ وَ
مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَتَّقُ
وَمِنْ ذَعْوَةٍ لَا يُسْتَجَابُ لَهَا

اس جی سے جو اسودہ نہ ہو اور اُس دعا سے جو قبول نہ ہو۔
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا
أَمْسَى قَالَ أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ وَ
الْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ
لَهُ فَحَدَّثَنِي الزُّبَيْدُ أَنَّهُ حَفِظَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ
فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اللَّهُمَّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ
الْجَلِيلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَ هَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ
شَرِّ هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَ هَا اللَّهُمَّ
إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُسْلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ
وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ

فائدہ۔ نبوی نے کہا یہ دعا آپ نے تواضع کی راہ سے کی اور کمال کے فوت کو آپ نے گناہ قرار دیا یا مردہ سہو ہے جو آپ سے ہوا یا جو امر نبوت سے پہلے واقع ہوئے ہر حال میں آپ کے اگلے اور کچھ گناہ سب بھٹے ہوئے ہیں اور یہ دعا تواضع کی راہ سے ہے کیونکہ دعا عبادت ہے۔ تحفۃ الاخیار میں ہے کہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم گناہ سے معصوم تھے لیکن تعلیم امت کی واسطے یا ترک اولیٰ کے خیال سے ایسی دعائیں کرتے تھے جتنا قرب زیادہ اتنا خوف زیادہ مثل مشرکوں سے نزدیکان راہیں بود حیرانی یہی معنی ہیں بندگی کے کہ بندہ اپنے مالک کے روبرو لرزتا کانپتا رہے اور اپنے قصور کا خواہ ہو یا نہ ہو اقرار کیا کرے۔

عَنْ شُعْبَةَ بْنِ مَهْزَنٍ عَنْ سَنَادٍ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُهَا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے اَللّٰهُمَّ اَصْلِحْ اٰخِرَتِکَیْ یٰ اَللّٰهُمَّ میرے دین کو سنوار دے جو میری آخرت کے کام کا حافظ اور نگہبان ہے اور سنوار دے میری دنیا کو جس میں میری روزی اور زندگی ہے اور سنوار دے میری آخرت کو جس میں میری بازگشت ہے

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِلَّهِمَّ اَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي فُوتَ عَصَمَةُ اَمْرِي وَ اَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيْهَا مَعَاشِي وَ اَصْلِحْ لِيْ اٰخِرَتِي الَّتِي فِيْهَا مَعَادِي وَ اجْعَلْ الْحَيٰوةَ زِيَادَةً لِّيْ فِي كُلِّ خَيْرٍ وَ اجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لِّيْ فِي كُلِّ شَرٍّ

اور کروے زندگی کو میرے واسطے ہر بہتری میں زیادتی کا سبب اور کروے موت کو میرے واسطے ہر ایک برائی سے راحت کا سبب یہ دعا ہر مطلب کی جامع ہے

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے یا اللہ میں تجھ سے مانگتا ہوں ہدایت

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ كَانَ يَقُولُ اللَّهُمَّ اَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي فُوتَ عَصَمَةُ اَمْرِي وَ اَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيْهَا مَعَاشِي وَ اَصْلِحْ لِيْ اٰخِرَتِي الَّتِي فِيْهَا مَعَادِي وَ اجْعَلْ الْحَيٰوةَ زِيَادَةً لِّيْ فِي كُلِّ خَيْرٍ وَ اجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لِّيْ فِي كُلِّ شَرٍّ

اور پرہیزگاری اور عوام سے پاکدامنی اور دل کی تونگری۔

عَنْ اَبِي سَلْحَةَ عَنْ سَنَادٍ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُهَا۔

ترجمہ۔ زید بن ارقم رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا میں تم سے وہی کہوں گا جو آپ فرماتے تھے۔ آپ فرماتے تھے یا اللہ میں پناہ مانگتا ہوں تیری عاجزی اور سستی اور نافرمانی اور کجی اور بڑھاپے سے اور قبر کے عذاب سے یا اللہ میرے نفس کو تقوے دے اور پاک

عَنْ زَيْدِ بْنِ اَرْقَمٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ لَا اَقُوْلُ لَكُمْ اِلَّا كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَالَ كَانَ يَقُولُ اللَّهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ وَالْهَمِّ مَرَّةً اَوْ اَبْرَاجًا اَلْقَبْرِ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ نَسِيْتُ تَقْوَاكَ وَ اَدْبَارَكَ

خَرَجَ مِنْ عِنْدِهَا بَكْرَةً حِينَ صَلَّى الصُّبْحَ وَ
هِيَ فِي مَسْجِدٍ هَا تَرَجَعَ بَعْدَ أَنْ أَصْبَحَ وَ
هِيَ جَالِسَةٌ قَالَتْ مَا زِلْتُ عَلَى الْحَالِ الَّذِي
فَارْتَدَّ عَنْهَا قَالَتْ نَعَمْ قَالَ الَّذِي صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقَدْ قُلْتُ بَعْدَ إِذْ أَرَبَعَ كَلِمَاتٍ
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ لَوْ رَزَيْتُ بِهَا قُلْتُ مُنْذُ الْيَوْمِ
لَوْ رَزَيْتُهُمْ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ حَلْقِهِ
وَرَضَى نَفْسِهِ وَرَزَا عَرْشَهُ وَمَنْ أَذْكُرُ

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم صحیح
سویرے اُن کے پاس سے نکلے۔ جب آپ
نے صبح کی نماز پڑھی وہ اپنی نماز کی جگہ میں
تھیں پھر آپ چاشت کے وقت لوٹے دیکھا
تو وہ وہیں بیٹھی ہیں۔ آپ نے فرمایا تم اسی
حال میں رہیں جب سے میں نے تم کو چھوڑا
جویریہ نے کہا ہاں۔ آپ نے فرمایا میں نے
تمہارے بعد چار کلمے کہے تین بار اگر وہ

تو لے جاویں اُن کلموں کے ساتھ جو تو نے آج اب تک کہے ہیں البتہ وہی بھاری پڑیں گے
وہ کلمے یہ ہیں سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ حَلْقِهِ وَرَضَى نَفْسِهِ وَرَزَا عَرْشَهُ وَمَنْ أَذْكُرُ
کلماتِ یعنی میں خلل یا کی بولتا ہوں خوبوں کے ساتھ اس کی مخلوقات کے شمار کے برابر
اور اس کی رضا مندی اور خوشی کے برابر اور اس کے عرش کے تول کے برابر اور اس کے
کلمات کی سیاہی کے برابر یعنی بے انتہا اس لئے کہ خدا کے کلموں کی کوئی حد نہیں سارا
سمندر اگر سیاہی ہو وہ ختم ہو جائے اور خدا کے کلمے تمام نہوں،

عَنْ جَوَيْرِيَةَ قَالَتْ مَرَّ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ صَلَّى الْغَدَاةَ فَنَكَرَ
خَوْفَهُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ حَلْقِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَضَى نَفْسِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَزَا عَرْشَهُ
سُبْحَانَ اللَّهِ مِنْ أَذْكُرُ تَرَجِمَهُ وَهِيَ جَوَازِرُ

ترجمہ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے حضرت فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا بیمار
ہو گئیں یا انہوں نے شکایت کی اس تکلیف
کی جو اُن کو ہوتی تھی حکلی پیسنے میں اور رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس قیدی آئے
وہ کہیں تو آپ کو نہ پایا حضرت عائشہ صدیقہ
رضی اللہ عنہا سے ملیں۔ اُسے یہ حال بیان کیا
جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے
تو حضرت عائشہ نے آپ سے بیان کیا حضرت
فاطمہ کے آنے کا حال۔ یہ سُنکر رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم ہمارے پاس تشریف لائے
ہم اپنے بچھونے پر جا چکے تھے ہم نے چاہا

عَنْ عَلِيٍّ أَنَّ فَاطِمَةَ اسْتَلَمَتْ مَا تَلَفَ مِنَ
الرَّحْمَى فِي بَيْتِهَا وَآتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَبِيًّا فَأَبْطَلَتْ فَلَمْ تَحْيَ وَأُلْقِيَتْ فَأَنشَتْ
فَأَخْبَرَتْهَا فَلَمَّا جَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَخْبَرَتْهُ عَائِشَةُ بِمَسْجِدِ فَاطِمَةَ إِلَيْهَا
فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْهَا وَقَدْ
أَخَذَ نَامُضًا جَعَلَا فَنَظَرْنَا فَقَوْمٌ فَقَالَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى مَا بَيْنَكُمْ فَفَعَدْنَا
بَيْنَنَا حَتَّى وَحَدَّثْتُ بِرَدِّ قَدَمِهِ عَلَى صَدْرِي
وَقَالَ أَلَا أَعْلَمُكُمْ خَيْرَ أَمْرٍ سَأَلْتُمْ إِذَا
أَخَذْتُمَا مَضَجَعَكُمَا أَنْ تَذْكُرَا اللَّهَ أَرْبَعًا
وَتَلَا ثَلَاثِينَ وَتَسَبَّحَاهُ ثَلَاثًا وَتَلْتُمُنِي وَتَحْمَدَاهُ

زُبَيْدٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سُوَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَفَعَهُ أَنَّهُ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ترجمہ وہی ہے جو اوپر لکھا ہے۔
 ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کوئی سچا معبود نہیں سوا اللہ تعالیٰ کے وہ ایک ہی ہے اس نے عزت دی اپنے لشکر کو

اور مدنی اپنے بندہ کی اور مغلوب کیا کافروں کی جماعت کو اس نے اکیلے اس کے بعد کوئی شے نہیں ہے۔
 عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلِ اللَّهُمَّ اهْدِنِي سَبِيلَكَ فِي وَادِّكَ كَرَاهِيٍّ هَذَا هَذَا الطَّرِيقَ وَلَسْتُ أَدْرِي أَدْرِي سَبِيلَكَ
 ترجمہ۔ علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھ سے کہ یا اللہ ہدایت کر مجھ کو اور سیدھا کر دو مجھ کو اور فرمایا کہ اس دعا مانگتے وقت ہدایت کی راہ کی ہدایت اور راستی سے تیر کی راستی کا دھیان کیا کر۔

فائدہ - یعنی جیسے کہیں جانا منظور ہوتا ہے تو سیدھے اسی طرف چلتے ہیں وائیں بائیں نہیں جھکتے سی طرح خدا سے ہدایت مانگتے وقت راہ راست کا دھیان چاہئے کہ منزل مقصود کو پہنچ جائے شرع پر چلا جائے ضلالت اور بدعت کی طرف میل نہ کرے اور راستی مانگنے کے وقت تیر کی راستی کا دھیان کرے یعنی جیسے تیر نشانے پہ پہنچتا ہے وائیں بائیں نہیں جھکتا اسی طرح اپنے علم اور عمل راستی کا خیال چاہئے کہ باطل دخل نہ پائے اور دوسرا فائدہ اس خیال کا یہ ہے کہ دل کی غفلت دور ہو حاصل دل کا حضور ہو (تحفۃ الاخیار)

مترجم کہتا ہے کہ اس وقت میں راہ راست پر قائم رہنا بڑی مشکل ہے۔ مگر اگر کہیں وہ
اور راہ راست سے بہکا دینے والے بہت پھیل گئے ہیں پر خداوند تعالیٰ نے اپنے فضل و
کرم سے اس زمانہ میں حدیث شریف کی کتابوں کا ترجمہ کرایا۔ اب مسلمان کو چاہئے کہ موضع
القرآن اور ترجمہ حدیث کو دیکھیں اور اس پر عمل کریں اگر قرآن اور صحیح بخاری پر قائم رہیں تو
راہ راست سے کبھی نہ جھٹکیں گے۔

عَنْ عَاصِمِ بْنِ مَكْيُوبٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قُلِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالسَّدَادَ ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِهِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ بَعْدُ جَوَابُ كَذَرِ.

بَابُ التَّسْبِيحِ أَوَّلَ النَّهَارِ وَعِنْدَ النَّوْمِ

اول روز اور سوئے وقت شمع کھنا

عَنْ جَوْرِثَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ | ترجمہ۔ ام المومنین جویریہ رضی اللہ عنہا سے

بَابُ اسْتِحْبَابِ الدُّعَاءِ عِنْدَ صِيَاكِ الدِّمَكِ

مرغیلاتے وقت دُعا مانگنا

سَمِعْتُ ابْنَ هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا سَمِعْتُمْ صِيَاحَ الدِّيَكَةِ فَسَلُّوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنَّهَا رَأَتْ مَلَكَ وَإِذَا سَمِعْتُمْ نَهْيَ الْجَمَارِ فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهَا رَأَتْ شَيْطَانًا

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تم مرغ کی بانگ سُنو تو اللہ تعالیٰ سے اس کا فضل مانگو کیونکہ مرغ فرشتے کو دیکھتا ہے۔

فائدہ۔ تو فرشتے کے سامنے دعا کا حکم کیا اس امید سے کہ فرشتہ بھی دعائیں شریک ہوگا اور اس سے یہ نکلا کہ صالحین کے حضور میں دعا مستحب ہے (نوی)

باب دُعَاءِ الْكَرْبِ

سخنی کی دُعا

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ عِنْدَ الْكَرْبِ لَا إِلَهَ إِلَّا
اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَكِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ
الْأَرْضِ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ

تشریح مجہدہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سختی داور مشکل کے وقت دعا پڑھتے لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ اخیر تک یہی کوئی سچا معبود نہیں سوا اللہ کو جو بڑی عظمت والا بردبار ہے۔ کوئی سچا ہے کوئی سچا معبود نہیں سوا خدا کے جو مالک ہے عرش کا جو عزت والا ہے

عَنْ هِشَامِ بْنِ عَمَّارٍ وَحَدِيثُ مُعَاذِ بْنِ هِشَامٍ أَنَّ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ لَدْرَا -
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْعُو بِهِمْ وَيَقُولُ لَهُمْ عِنْدَ الْكُرْبِ
فَذَكَرَ بِشَيْئٍ حَدِيثُ مُعَاذِ بْنِ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ قَتَادَةَ عَنِ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
تَرْجَمَهُ - ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کلموں کو سختی کے وقت
کہتے پھر بیان کیا حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر لکھی ہے۔ اسمیں رب السموات والارض ہے۔

ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ اُن السَّيِّئَاتِ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمُ کَانَ اِذَا اَحْرَبَہُ اَمْرٌ
قَالَ فَاَنْ کَرِیْمٌ حَدِیْثُ مُعَاذٍ عَنْ اَبِیْہِ وَزَادَ مَعَهُمْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللہُ رَبُّ الْعَرْشِ الْکَرِیْمِ ترجمہ
ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جب کوئی بڑا کام پیش آتا
تو یہی دعا پڑھتے۔ اس میں اتنا زیادہ ہے لَا اِلٰهَ اِلَّا اللہُ رَبُّ الْعَرْشِ الْکَرِیْمِ

ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمَا مِنْ خَادِمٍ | کھڑے ہوں۔ آپ نے فرمایا اپنی جگہ پر رہو پھر آپ ہمارے بیچ میں بیٹھ گئے (یعنی میاں بی بی کے بیچ میں) یہاں تک کہ میں نے آپ کے قدموں کی ٹھنڈک اپنے سینے پر پائی۔ آپ نے فرمایا میں تم دونوں کو وہ نہ بتاؤں جو بہتر ہے اس سے جو مانگا تم نے (یعنی خادم سے) جب تم دونوں لیٹو تو تکبیر کہو جو تیس بار اور سبحان اللہ تیس بار اور الحمد للہ تیس بار یہ تمہارے لئے بہتر ہے ایک خادم سے۔

فائدہ۔ سبحان اللہ حضرت فاطمہ زہرا رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا مرتبہ اس جلال کے پاس کتنا بلند ہوگا انہوں نے دنیا میں کوئی راحت نہیں اٹھائی ہمیشہ مشقت اور تکلیف سے بسر کی اور جب حضرت علی کی فراغت اور دولت کا زمانہ آیا اس سے پیشتر وہ دنیا سے گذر گئیں اور اپنے پدر بزرگوار سے مل گئیں یا اللہ بخشدے ہم کو حضرت فاطمہ زہرا کی طاعت طفیل سے اور ہمارا خاتمہ بخیر کر آمین۔ عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَفِي حَدِيثٍ مُعَاوِذَ إِذَا أَخَذَ لَهَا مَضْجِعُهَا مِنَ اللَّيْلِ تَرْجِمَهُ وَهِيَ بَعْدَ الْوُكُورِ لَذًا۔

عَنْ عَمْرِو بْنِ الْقَيْسِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ فَاطِمَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ خَيْرِ لِكِّ مِنْ خَادِمٍ تَسْتَجِيبُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَتُكَبِّرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ حِينَ تَأْخُذُ مَضْجِعَکَ عَنِ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ فَاطِمَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ خَيْرِ لِكِّ مِنْ خَادِمٍ تَسْتَجِيبُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَتُكَبِّرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ حِينَ تَأْخُذُ مَضْجِعَکَ عَنِ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ فَاطِمَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ خَيْرِ لِكِّ مِنْ خَادِمٍ تَسْتَجِيبُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَتُكَبِّرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ حِينَ تَأْخُذُ مَضْجِعَکَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے۔ حضرت فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئیں ایک خادم مانگنے کو اور شکایت کی کہ مجھ کو بہت کام کرنا پڑتا ہے۔ آپ نے فرمایا میرے پاس تو خادم نہیں ہے البتہ میں تجھ کو وہ چیز بتاتا ہوں جو خادم سے بہتر ہے ۳۳ بار تسبیح کہہ اور ۳۳ بار

الحمد لله اور ۳۳ بار اللہ اکبر جب تو سونے لے۔ عَنْ سُفْيَانَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ تَرْجِمَهُ وَهِيَ بَعْدَ الْوُكُورِ لَذًا۔

وَجَدَتْ أُمَّ الدَّرْدَاءِ فَقَالَتْ أَرَأَيْتَ الْحَبَّةَ
الْعَامَّةَ فَقُلْتُ نَعَمْ قَالَتْ قَادَعُ اللَّهِ لَنَا بِخَيْرٍ
فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ
دَعْوَةُ الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ لِأَخِيهِ بِظَهْرِ الْغَيْبِ
مُسْتَجَابَةٌ عِنْدَ رَأْسِهِ مَلِكٌ مُوَكَّلٌ كُلُّهَا دَعَا
لِأَخِيهِ خَيْرٌ قَالَ الْمَلِكُ أَلَمْ يَكُنْ بِهِ آمِينَ
وَلَا يَمْنُلُ قَالَ فَخَرَجْتُ إِلَى السُّبُحِ فَلَقِيتُ
أَبَا الدَّرْدَاءِ فَقَالَ لِي مِثْلُ ذَلِكَ يَرْوِيهِ عَنِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

کے مکان کو گیا وہ نہیں ملے لیکن ام دردار
ملیں۔ انہوں نے مجھ سے کہا تم اس سال حج
کا ارادہ رکھتے ہو۔ میں نے کہا ہاں۔ ام دردار
نے کہا تو میرے لئے دعا کرنا اس لئے کہ رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے مسلمان کی دعا
اپنے بھائی کے لئے بیٹھ بیچھے قبول ہوتی ہے
اس کے سر کے پاس ایک فرشتہ معین ہے
جب وہ اپنے بھائی کی بہتری کی دعا کرتا ہے
تو فرشتہ کہتا ہے آمین اور تم کو بھی یہی ملے گا

پھر میں بازار کو نکلا تو ابوالدردار سے ملا۔ انہوں نے بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایسی ہی روایت کیا
عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمٍ يَهْدِي السَّانِدِ مِثْلَهُ وَقَالَ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ
صَفْوَانَ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازًا۔

بَابُ اسْتِجَابَةِ الْمُحِبِّ بَعْدَ الْأَكْلِ وَالشُّرْبِ

کھانے یا پینے کے بعد خدا کا شکر کرنا مستحب ہے

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنَّ اللَّهَ لَيَرْضَى عَنِ الْعَبْدِ أَنْ يَأْكُلَ الْأَكْلَةَ
فَيُحَمِّدَ عَلَيْهِ أَوْ يَشْرِبَ الشَّرْبَةَ فَيُحَمِّدَ
عَلَيْهَا

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا اللہ راضی ہوتا ہے بندہ سے جب وہ
کھانا کھا کر اسکا شکر کرے یا پی کر اسکا شکر
کرے یعنی صبح یا شام یا کسی اور وقت کے

کھانے کے بعد۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازًا۔

بَابُ اسْتِجَابَةِ الدَّعَاءِ مَا لَمْ يَعْجَلْ

جلدی نہ کرے تو دعا قبول ہوتی ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَمَّا خَرَجَ رَايَ رَجُلًا يَدْعُو عَجَلًا
فَيَقُولُ قَدْ دَعَوْتُ فَلَا أَوْفَى لَكُمْ يُسْتَجَابُ لِي

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم میں
سے ایک کی دعا قبول ہوتی ہے جب تک وہ
جلدی نہ کرے یوں نہ کہے میں نے دعا کی اور میری دعا قبول نہ ہوئی یا قبول نہ ہوگی۔

بَابُ فَضْلِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ كَيْ فَضِيلَتْ

ترجمہ - ابوذر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا کہ کونسا کلام افضل ہے۔ آپ نے فرمایا جسکو اللہ تعالیٰ نے چنانچہ اپنے فرشتوں کے لئے یا

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمِعْتُ أَيْ الْكَلَامِ أَفْضَلَ قَالَ مَا اصْطَفَا اللَّهُ لِمَلَائِكَتِهِ أَوْ لِرُوحَانِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

ترجمہ - اس میں یہ ہے کہ آپ نے فرمایا میں سمجھ کو نہ بتلاؤں وہ کلام جو بہت پسند ہے اللہ کو۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ بتلائیے مجھ کو وہ کلام جو اللہ تعالیٰ کو بہت پسند ہے۔ آپ نے فرمایا بہت پسند

بِئْسَ مَا اصْطَفَا اللَّهُ لِمَلَائِكَتِهِ أَوْ لِرُوحَانِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَحَبِّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخْبِرْنِي بِأَحَبِّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ فَقَالَ إِنَّ أَحَبَّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

اللہ تعالیٰ کو یہ کلام ہے سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

بَابُ فَضْلِ الدُّعَاءِ بِظَهْرِ الْغَيْبِ بِطَيْحَةٍ يَحْجِيهِ دُعَاكَ نِي فَضِيلَتْ

ترجمہ - ابو الدرداء رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی مسلمان ایسا نہیں ہے جو اپنے بھائی کے لئے پیٹھ پیچھے اس کے دعا کرے مگر فرشتہ کہتا ہے اور تجھ کو بھی یہی ملے گا (یونکہ پیٹھ پیچھے دعا کرنا اخلاص کی دلیل ہے اور اخلاص کا ثواب بحد ہے)

عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ عَبْدٍ مُسْلِمٍ يَدْعُو لِإِخِيهِ بِظَهْرِ الْغَيْبِ إِلَّا قَالَ الْمَلَكُ وَلَكَ بِشْرٌ بِهَيَاتِي كَيْ لَنْ يَطِيحَ بِحِجْبِهِ اس كَيْ دُعَاكَ نِي مَكْرُفَرَسْتَه كَهْتَا هِي اَوْرَجْجَه كُوْبَهِي يَهِي لِي كَا دِيُونَه

عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ دَعَا لِإِخِيهِ بِظَهْرِ الْغَيْبِ قَالَ الْمَلَكُ الْمُؤَكَّلُ بِهِ آمِينَ وَلَكَ بِشْرٌ بِهَيَاتِي كَيْ لَنْ يَطِيحَ بِحِجْبِهِ اس كَيْ دُعَاكَ نِي مَكْرُفَرَسْتَه كَهْتَا هِي اَوْرَجْجَه كُوْبَهِي يَهِي لِي كَا دِيُونَه

ترجمہ - صفوان بن عبد اللہ بن صفوان سے روایت ہے اُن کے نکاح میں ام الدرداء تھیں۔ انہوں نے کہا میں شام کو آیا تو ابوالدرداء

عَنْ صَفْوَانَ وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ صَفْوَانَ وَكَانَتْ تَحْتَهُ أُمُّ الدَّرْدَاءِ قَالَ قَدْ مَثَّ الشَّامُ فَأَنْتَيْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ فِي مَنْزِلِهِ فَلَمْ أَجِدْ كَأَوْ

جہاں کا تو وہاں اکثر عورتیں تھیں۔

عَنْ أَبِي يُوْبَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَطْلَعَ فِي الْمَاءِ مَنْ كَرِهَ مِثْلَ حَدِيثِ أَبِي يُوْبَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَدَّكُمْ بِمِثْلِهِ تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِكَدَرٍ۔

ترجمہ۔ ابو السنیاح سے روایت ہے مطرف بن عبد اللہ کی دو عورتیں تھیں۔ وہ ایک عورت کے پاس سے آئے اور دوسری بولی تو فلال عورت کے پاس سے آتا ہے۔ مطرف نے کہا کہ میں عمران بن حصین کے پاس سے آیا انہوں نے حدیث بیان کی ہم سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت کے رہنے والوں میں عورتیں بہت کم ہیں

عَنْ أَبِي الثَّيَّاحِ قَالَ كَانَ لِمُكْرَمٍ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ امْرَأَتَانِ فَمَجَاءَ مِنْ عِنْدِ أَحَدِهُمَا فَقَالَتْ الْآخَرُ مِثْلَ حَدِيثِ أَبِي يُوْبَ فَقَالَ حَدَّثْتُ مِنْ عِنْدِ عُمَرَ ابْنِ الْخَطَّابِ وَحَدَّثَنَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ أَكْثَرَ سَاكِنِي الْجَنَّةِ النِّسَاءُ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعا یہ تھی اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ اٰخِرَ تَلَعِنِیْ یَا اللّٰہِ مِیں پناہ مانگتا ہوں تیری نعمت کے زوال سے اور تیری عافیت اور صحت سے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ كَانَ مِنْ دُعَاءِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ وَتَحَوُّلِ عَاقِبَتِكَ وَفَجَاءَةٍ نِقْمَتِكَ وَجَمِيعِ سَخَطِكَ

دی ہوئی بلیٹ جانے سے اور تیرے ناگہانی عذاب سے اور سب تیرے غضب والے کاموں سے

عَنْ أَبِي الثَّيَّاحِ قَالَ سَمِعْتُ مُطَرَّ فَاخْبَرْتُ أَنَّهُ كَانَتْ لَهُ امْرَأَتَانِ يَهْتَفِي حَدِيثُ

ترجمہ۔ اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے اپنے بعد مردوں کو نقصان پہنچا نیوا میں سے زیادہ کوئی فتنہ نہیں چھوڑا دیہ اکثر خلاف شرع کام کراتی ہیں اور جو مرد زن

مَعَاذِ تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِكَدَرٍ۔ عَنْ أُسَامَةَ ابْنِ زَيْدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا تَرَكْتُ بَعْدِي فِتْنَةً هِيَ أَضَرُّ عَلَى الرِّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ

مرد ہوتے ہیں انکو مجبور کر دیتی ہیں۔

عَنْ أُسَامَةَ ابْنِ زَيْدٍ ابْنِ حَارِثَةَ وَسَعِيدِ ابْنِ زَيْدٍ ابْنِ عَمْرِو بْنِ نُقَيْلٍ أَنَّهُمَا حَدَّثَنَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَا تَرَكْتُ بَعْدِي فِي النَّاسِ فِتْنَةً أَضَرُّ عَلَى الرِّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِكَدَرٍ۔

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ سَلِيمَانَ الشَّقِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِكَدَرٍ۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَقُولُ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَتْ جَنَابُ
إِحْدَى كُمْ مَالِكٌ يَعْلَمُ قِيَمُوهُ قَدْ دَعَوْتُ
رَبِّي فَلَمْ يَسْتَجِبْ لِي

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَا يَزَالُ يُسْتَجَابُ
لِلْعَبْدِ مَا لَمْ يَدْعُ بِإِسْمِ اللَّهِ أَوْ قَطِيعَةً رَحِمَ مَالِكٍ
يَسْتَعِجِلُ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لَمْ يَسْتَعِجَلْ
قَالَ يَقُولُ قَدْ دَعَوْتُ وَقَدْ دَعَوْتُ فَلَمْ أَرْسَلْهُ
لِي قِيَمْتُ حَسِيرٌ عِنْدَ ذَلِكَ وَدَعَا الدُّعَاءَ

سمجھتا کہ وہ قبول ہو پھر نا امید ہو جائے اور دعا چھوڑ دے (یہ مالک سے ہمیشہ فضل و کرم کی امید رکھے۔ اگر دنیا میں دعا نہ قبول ہوگی تو آخرت میں اسکا صلہ ملے گا)

بَابُ أَكْثَرِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ

جنتیوں اور دوزخیوں کا بیان

عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُمْتُ
عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَإِذَا أَعْمَامَةٌ مِنْ دَخَلَهَا
الْمَسَاكِينُ وَإِذَا أَصْحَابُ الْجِدِّ حَبُوسُونَ
إِلَّا أَصْحَابَ النَّارِ فَقَدْ أَصْرَبَهُمْ إِلَى النَّارِ
فَقُمْتُ عَلَى بَابِ النَّارِ فَإِذَا أَعْمَامَةٌ مِنْ دَخَلَهَا
النِّسَاءُ

اور جو دوزخی ہیں انکو تو دوزخ میں لیجانیکا حکم ہو چکا اور میں دوزخ کے دروازے پر کھڑا ہوا دیکھا تو وہاں عورتیں زیادہ ہیں۔

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ يَقُولُ قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَطْلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ
أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ وَأَطْلَعْتُ فِي النَّارِ فَرَأَيْتُ
أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم میں سے ایک کی دعا قبول ہوتی ہے جب تک جلدی نہ کرنے یوں نہ ہی مینے دعا کی اپنی زبردگار کوہ قبول نہیں ہوتی ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہمیشہ بندہ کی دعا قبول ہوتی ہے جب تک وہ گناہ یا نانا توڑنے کی دعا نہ کرے اور جلدی نہ کرے۔

لوگوں نے کہا یا رسول اللہ جلدی کے کیا معنی آپ نے فرمایا یوں کہے میں نے دعا کی میں نہیں سمجھتا کہ وہ قبول ہو پھر نا امید ہو جائے (یہ مالک سے ہمیشہ فضل و کرم کی امید رکھے۔ اگر دنیا میں دعا نہ قبول ہوگی تو آخرت میں اسکا صلہ ملے گا)

بَابُ أَكْثَرِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ

جنتیوں اور دوزخیوں کا بیان

ترجمہ۔ اسامہ بن زید رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں جنت کے دروازے پر کھڑا ہوا وہاں جو دیکھا تو اکثر وہ لوگ اس کے اندر ہیں جو دنیا میں مسکین ہیں اور امیر مالدار لوگ روکے گئے ہیں (یعنی جو جنتی ہیں وہ بھی روکے گئے ہیں حساب و کتاب کے لئے) اور جو دوزخی ہیں انکو تو دوزخ میں لیجانیکا حکم ہو چکا اور میں دوزخ کے دروازے پر کھڑا ہوا دیکھا تو وہاں عورتیں زیادہ ہیں۔

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں جنت میں جھانکا تو وہاں کے لوگ اکثر وہ فقیر ہیں (دنیا میں) اور میں نے دوزخ کو

قُلْ لَّيْسَ لِي دَرَاهِمٌ نَّاسِي فِي ذَاتِ يَوْمِ الشَّجَرِ فَكُلْ
 اِنْ حَتَّى اَمْسَيْتَ فَوَجَدْتُهُمَا قَدْ نَامَا فَخَلَّيْتُ
 كُنَا كُنْتُ اَحْلَبُ حُبًّا بِالْحِلَابِ نَفْسِي عِنْدَ
 رُؤُسِهِمَا اَكْرَهُ اَنْ اَوْقِفَهُمَا مِنْ قَوْمِهِمَا وَ
 اَكْرَهُ اَنْ اَسْقِيَ الصَّبِيَّةَ قَبْلَهُمَا وَالصَّبِيَّةُ
 يَتَضَاعُونَ عِنْدَ قَدْحِي فَكُنْتُ ذَاكَ دَانِي
 وَدَانِيَهُمْ حَتَّى طَلَعَ الْفَجْرُ فَاِنْ كُنْتُ تَعْلَمُ
 اَنِّي فَعَلْتُ ذَاكَ اَبِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرَجْ
 لَنَا مِنْهَا فَرَجَةً تَرَى مِنْهَا سَمَاءَ فَرَجَ
 اللَّهُ مِنْهَا فَرَجَةً فَسَادَا مِنْهَا السَّمَاءُ وَقَالَ
 الْآخَرُ اللَّهُمَّ اِنَّهُ كَانَتْ لِي ابْنَةٌ غَيْرُ امِّيَّةٍ
 كَأَنَّهَا مَا حُبِّتُ الرِّجَالَ الْبِغَاءَ وَطَلَبْتُ لَهَا
 نَفْسَهَا فَاَبَتْ حَتَّى آتَيْتَهَا بِسَائِدَةٍ يَسَارٍ
 تَبَعِيَتْ حَتَّى جَمَعْتُ مَالَهُ دِينَارٍ حَتَّى تَمَامَ مَالِي
 فَلَمَّا وَفَعْتُ بَيْنَ رَجُلَيْهَا قَالَتْ يَا عَبْدَ اللَّهِ
 اَتَيْتُ اللَّهَ وَلَا تَقْنِي الْحَاكِمُ الْاَبْعَثُ فَقُنْتُ
 عَنْهَا فَاِنْ كُنْتُ تَعْلَمُ اَنِّي فَعَلْتُ ذَاكَ اَبِغَاءَ
 وَجْهِكَ فَافْرَجْ لَنَا مِنْهَا فَرَجَةً فَفَرَجَ اللَّهُ
 وَقَالَ الْآخَرُ اللَّهُمَّ اِنِّي كُنْتُ اسْتَأْجَرْتُ
 أَحَبُّ الْبَقَرِ أَسْرَرْتُ فَلَمَّا قَضَيْتُ عَمَلِي قَالَ
 أَتَيْتُ حَتَّى قَسَرْتُ عَلَيْهِ قَبْرَهُ فَرَجَعْتُهُ
 فَلَمْ أَرَلْ أَسْرَعُ حَتَّى جَمَعْتُ مِنْهُ بَقَرًا
 رَعَاهَا فَمَجَاءَنِي فَقَالَ اَتَيْتُ اللَّهَ وَلَا تَقْنِي حَتَّى
 قُلْتُ اِذْ هَبْ اِلَى بَيْتِكَ الْبَقَرِ وَرَعَاهَا فَمِنْهَا
 فَقَالَ اَتَيْتُ اللَّهَ وَلَا تَقْنِي حَتَّى قُلْتُ
 اِنِّي لَا اسْتَهْمِرُ عِيَالِي حَتَّى ذَاكَ الْبَقَرِ وَرَعَاهَا
 فَاحْدَثَ فَمِنْ هَبْ بِهِ فَاِنْ كُنْتُ تَعْلَمُ اَنِّي فَعَلْتُ
 ذَاكَ اَبِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرَجْ لَنَا مَا بَقِيَ
 فَفَرَجَ اللَّهُ مَا بَقِيَ

چھوٹے چھوٹے لڑکے تھے کہیں انکے واسطے
 بھیر بکریاں چرایا کرتا تھا پھر جب میں شام کے
 قریب چراتا تھا تو انکا دودھ دوہتا تھا سو
 اول اپنے ماں باپ سے شروع کرتا تھا تو انکے اپنے
 لڑکوں سے پہلے پلاتا تھا اور البتہ ایک دن مجھ کو
 درخت نے دور ڈالا (یعنی چارہ بہت دیا)
 سو میں گھر نہ آیا یہاں تک کہ مجھ کو شام ہوئی تو
 میں نے ماں باپ کو سو دیا یا پھر میں نے دودھ
 دوہا جس طرح دوہا کرتا تھا تو میں دودھ لایا
 اور ماں باپ کے سر کے پاس کھڑا ہوا۔ مجھ کو برا
 لگا کہ میں انکو نیند سے جگاؤں اور بالکاکا اُٹھے
 پہلے لڑکوں کو بلاؤں اور لڑکے بھوک کے
 مارے شور کرتے تھے میرے دونوں پیروں
 کے پاس سو اسی طرح برابر میرا اور انکا حال ہوا
 صبح تک (یعنی میں انکی انتظار میں دودھ لے
 رات بھر کھڑا رہا) اور لڑکے روتے چلائے رہے
 نہ میں نے پرانا لڑکوں کو بلا یا سو ابھی اگر تو ہی
 جانتا ہے کہ ایسی محنت اور مشقت تیری خدا
 کے واسطے میں نے کی تھی تو اس پھر سے ایک
 روز نہ کھول دے جس میں سے ہم آسمان کو دیکھیں
 تو خدا تعالیٰ نے اس میں ایک روز نہ کھول دیا
 اور انہوں نے اس میں سے آسمان کو دیکھا۔
 دوسرے نے کہا الہی ماجرا ہے کہ میرے چچا کی
 ایک بیٹی تھی جس سے میں محبت کرتا تھا جیسے
 مرد عورت سے کرتے ہیں (یعنی میں اُس کا
 کمال عاشق تھا) سو اسی طرف مائل ہو کر میں نے
 اسکی ذات کو چاہا یعنی حرام کاری کا ارادہ کیا
 اُس نے نہ مانا اور کہا جب تک سو اشرافیاں
 دیکھا میں راضی نہ ہوں گی میں نے کوشش کی اور

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الدُّنْيَا
خَلْقٌ خَصِيْفَةٌ وَإِنَّ اللَّهَ مُسْتَدْلِكُكُمْ فِيهَا فَيَنْظُرُ
كَيْفَ تَعْمَلُونَ فَإِنِ تَقْوُوا الدُّنْيَا وَاتَّقُوا اللَّهَ تَجَاءَ
فَإِنَّ أَوَّلَ فِتْنَةٍ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ كَانَتْ فِي الدُّنْيَا
وَفِي حَدِيثِ ابْنِ كَثِيرٍ يُنْظَرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا دنیا (ظاہر میں) شیریں اور سبز ہے
(جیسے نازہ میوہ) اللہ تعالیٰ تم کو حاکم کرے گا
ہے دنیا میں پھر دیکھے گا تم کیسے عمل کرتے ہو
تو پھر دنیا سے (یعنی ایسی دنیا سے جو خدا
تعالیٰ سے غافل کر دیوے) اور پھر عورتوں سے اس لئے کہ اول فتنہ ہی اسرائیل کا عورتوں
سے شروع ہوا۔

فائدہ۔ اللہ تعالیٰ تم کو حاکم کرنے والا ہے دنیا میں پھر دیکھے گا تم کیسے عمل کرتے ہو
ایسا ہی ہوا کہ مسلمانوں کی حکومت مشرق سے مغرب تک پھیل گئی پھر ان کے بڑے اعمال کی وجہ
سے اسکو منزل ہوا۔ اور اللہ تعالیٰ عزوجل نے دوسری قوم کو حکومت دی۔ اب مسلمان جاگجا
خوار اور ذلیل اور غیر قوم کے حکوم میں اس سے دین اسلام کی تصدیق ہوئی ہے کہ جیسا کہ
صادق صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا ویسا ہی ہوا اور یہ بھی ثابت ہوا کہ مسلمانوں کا دین حق اور
سچ ہے جب تک وہ اپنے دین پر قائم تھے انکی حکومت اور عزت روز بروز بڑھتی جاتی تھی اور
جب سے انہوں نے دین چھوڑ دیا باپ دادا کی رسموں کے پابند ہو گئے کافروں کا چال چلن
اختیار کیا ساری حکومت اور عزت ظالموں کی ہو گئی۔

بَابُ قِصَّةِ أَهْلِ غَارِ غَارِ الْوَلَدِ كَقِصَّةِ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ
بَيْنَمَا ثَلَاثَةٌ يَمْشُونَ أَحَدُهُمُ الْقَهْطَرُ
فَأَدْرَأَ إِلَى غَارٍ فِي جَبَلٍ فَانْخَسَطَتْ عَلَيْهِ فَوَاحِيَهُ
حَتَّى رُفِعَ مِنَ الْجَبَلِ فَانْكَشَفَتْ عَلَيْهِمْ فَقَالَ
لَهُمْ لَيْتَكُمْ لَوْ أَنْظَرُوا أَعْمَالَكُمْ وَوُجُوهَكُمْ
صَالِحَةً لِلَّهِ فَأَدْعُوا اللَّهَ تَعَالَى بِهَا لَعَلَّهُ يَرْجِيَهُمْ
عَنْكُمْ فَقَالَ أَحَدُهُمُ اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَ لِي
وَالِدَانِ شَيْخَانِ كَبِيرَانِ وَأَمْرٌ أُنِي وَرَدُ
عَمَلِيَّةٍ صَغِيرَةٍ رَزَقَنِي عَلَيْكُمْ فَأَدَّ الْأَمْرَ حَتَّى
عَلَيْكُمْ حَلَبْتُ ثَبَرًا أَتَى بِوَالِدِي فَسَقَيْتُهُمَا

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا تین آدمی جا رہے تھے۔ اتنے میں سے
آیا وہ پہاڑ میں ایک غار تھا اس میں کھس گئے
پہاڑ پر سے ایک پتھر گرا اور غار کے منہ پر آگیا
اور وہ بند ہو گیا۔ ایک نے دوسروں سے کہا
اپنے اپنے نیک اعمال کا خیال کرو جو خدا کیسے
کئے ہوں اور وہ عاتلوں ان اعمال کے وسیلہ سے
شاہد اللہ تعالیٰ اس پتھر کو کھول دے تمہاری لئے
تو ایک نے ان میں سے کہا میرے ماں باپ
بڑھے ضعیف تھے اور میری جو رو اور میرے

فَكَذَّبُوا رَبَّهُمْ فَزَيَّلَهُمْ وَلَهُمْ فِيهَا مَسَافِرٌ مُمِيزَاتٌ
الْمُتَنَبِّهَاتُ فَجَاءَتْهُمْ فَغَطَّتْهُنَّ عَشْرِينَ وَفَاءَةً
دِينَارٍ وَقَالَ فَتَشْرَبُ أَجْرَكَ حَتَّى تَلْتَمِسَ مَتَهُ
الْأَمْوَالُ فَأَرْجَعَتْ وَقَالَ فَخَرَجُوا مِنْ الْغَارِ
يَمْسُكُونَ

پورے ضعیف تھے میں ان سے پہلے رات
کو کسی کو دودھ نہ پلاتا نہ گھروالوں کو نہ غلاموں
کو۔ اور یہ ہے کہ اس عورت نے میرا کہنا
مانا یہاں تک کہ ایک سال قحط میں گرفتار
ہوئی اور میرے پاس آئی۔ میں نے اسکو
ایک سو بیس دینار دیئے۔ اور یہ ہے کہ میں نے
اس مزدور کی اجرت کو بویا یہاں تک کہ بہت سے مال اس سے حاصل ہوئے اور وہ گروہ بڑ

کرنے لگے۔ آخر میں یہ ہے کہ پھر وہ نکلے غاریں سے چلتے ہوئے۔

کتاب التَّوْبَةِ

توبہ کے مسائل

فائدہ۔ نووی نے کہا کتاب الایمان میں گذرا ہے کہ توبہ کے تین رکن ہیں ایک گناہ
سے باز آنا۔ دوسرے کئے پر شرمندہ ہونا۔ تیسرے قصد کرنا کہ اب نہ کروں گا اور جو گناہ حق
العباد ہو تو ایک رکن اور ہے کہ اس حق سے چھٹنا اور توبہ تمام گناہوں سے واجب ہے
فی الفور خواہ گناہ صغیر ہو یا کبیرہ اور ایک گناہ سے توبہ صحیح ہے اگرچہ دوسرے گناہوں پر
اصرار کرتا ہو اور توبہ کے بعد اگر پھر گناہ کرے تو دوسرا گناہ لکھا جاوے گا اور توبہ باطل نہ ہوگی
(نووی مختصراً)

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ
تعالیٰ نے فرمایا میں اپنے بندہ کے گمان کے
ساتھ ہوں اور میں اس کے ساتھ ہوں علم
سے جہاں وہ میری یاد کرے اور البتہ اللہ
تعالیٰ اپنے بندہ کی توبہ سے ایسا خوش ہوتا ہے
جیسے تم میں سے کوئی خالی زمین میں اپنا
گم شدہ جانور پاوے اور جو شخص میری طرف
ایک بالشت نزدیک ہوتا ہوں اور جو ایک ہاتھ نزدیک ہوتا
ہوں اور جو ایک ہاتھ کا پھیلاؤ نزدیک ہوتا ہوں اور جو ایک ہاتھ چلتا ہوا آتا ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
جَلَّ أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي وَأَنَا مَعَهُ حَيْثُ
يَذْكُرُنِي وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ بِتَوْبَةِ عَبْدِي مِنْ
أَحَدٍ كَمَا يُحْدِثُ صَالَتَهُ بِالْقَلَاةِ وَمَنْ تَقَرَّبَ
إِلَى شَيْءٍ تَقَرَّبَ إِلَيْهِ ذَرَأَعًا وَمَنْ تَقَرَّبَ
إِلَى ذَرَأَعٍ تَقَرَّبَ إِلَيْهِ بَأْكَوَادًا أَقْبَلَ إِلَى
يَسْتَفِي أَقْبَلَ إِلَيْهِ أَهْرَؤَلْ

سواشر فیاں کما کر اس کے پاس لایا۔ جب میں نے اس کی ٹانگیں اٹھائیں (یعنی جمار کے ارادہ سی اُس نے کہا اے خدا کے بندے دُر خدا سے اور مت توڑ مہر کو مگر حق سے (یعنی بغیر نکاح کے بکار مت زائل کر) تو میں اٹھ کھڑا ہوا اُس کے اوپر سے۔ الہی اگر تو جانتا ہے کہ یہ کام میں نے تیری رضامندی کیلئے کیا تو ایک روزن اور کھول دے ہمارے لئے خدا تعالیٰ نے اور روزن کھول دیا۔ (یعنی وہ روزن بڑا ہو گیا) تیسرے نے کہا الہی میں نے ایک شخص سے مزدوری لی ایک فرق (وہ بڑن جس میں سولہ حل اناج آتا ہے) چاول پر۔ جب وہ اپنا کام کر چکا اس نے کہا میرا حق ہے۔ میں نے فرق پھر چاول اسکے سامنے رکھے۔ اُس نے نہ لئے۔ میں ان چاولوں کو تیار ہا (اس میں برکت ہوتی یہاں تک کہ میں نے اس مال سے گائے بیل اور اُنکے چرانے والے غلام کٹھے کئے پھر وہ مزدور میرے پاس آیا اور کہنے لگا اللہ سب ڈر اور میرا حق مت مار۔ میں نے کہا جا اور گائے بیل اور اُنکے چرانے والے سب تو لے لے۔ وہ بولا خدا جبار سے ڈر اور مجھ سے کھٹکھٹا مت کر۔ میں نے کہا میں ٹھٹھا نہیں کرتا۔ وہ گائے بیل اور چرانے والوں کو تولے لے۔ اس نے انکو لے لیا۔ پھر اگر تو جانتا ہے کہ یہ کام میں نے تیری رضامندی کے لئے کیا تو جتنا باقی ہے روزن وہ بھی کھول دے حق تعالیٰ نے اسکو بھی کھول دیا۔ (اور وہ لوگ اس غار سے باہر نکلے)

فائدہ۔ اس حدیث میں بہت کام کے فائدے ہیں اول یہ کہ سخت مصیبت میں اور نہایت بلا میں جہل کوئی تدبیر نہ ہو سکے تو اپنے خالص اعمال کو خلاصی کا وسیلہ کرے حق تعالیٰ اسکو نجات دے گا دوسرے یہ کہ ماں باپ کا حق اپنی جان اور جو روٹوں کے حق پر مقدم ہے اور بڑی نیکیوں میں داخل ہے۔ تیسرے یہ کہ قادر ہو کر گناہ سے بچنا اور صرف خدا کے خوف سے شہوت کو دبانا اور خواہش نفسانی کو مٹانا بڑے کمال کی بات ہے اور خدا کو نہایت پسند ہے۔ چوتھے یہ کہ حق والوں کا حق ادا کرنا رضائے الہی کا عمدہ وسیلہ ہے۔ پانچویں یہ کہ جو مالک کے بدوں اجازت اسکا اناج بونے تو اس کے حاصلات کا مالک ہی مالک ہے (تخف الاخیار)

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ حِينَ بَيْتِ ابْنِ حَضْرَةَ عَنْ مُوسَى ابْنِ عَقْبَةَ وَزَادَ فِي حَدِيثِهِمْ وَخَرَجُوا يَبْتَغُونَ وَفِي حَدِيثِ صَالِحٍ يَتِمَّا شَوْنَ الْأَعْبِيدَ اللَّهُ فَإِنَّ فِي حَدِيثِهِمْ وَخَرَجُوا وَلَهُمْ كَرْبَعًا هَذَا تَرْجُمَةً وَهِيَ جَوَادِرُ لَدْرَا۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے تم سے پہلے تین کتبہ والے چلے یہاں تک کہ انکورات ہو گئی ایک غار میں پھر بیان کیا سارا قصہ جیسے اوپر لکھا میں یہ ہے کہ ایک شخص بولا یا اللہ میرے ماں باپ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَظَنَ ثَلَاثَةٌ رَهْطٌ وَسَمَنَ كَانَ فَبَلَكَوْهُ حَتَّى أَوْلَهُمُ الْمَيْيْتُ وَأَتَمَّ الْحَدِيثَ بِمَعْنَى حَدِيثِ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ قَالَ قَالَ رَجُلٌ مِّنْهُمْ أَلَهُمْ كَانَ فِي أَبْوَابِ شَيْخَانِ كَبِيرَا

زَادَهُ وَمَرَّ أَدَا عَلَى بَعِيرٍ ثُمَّ سَارَ حَتَّى كَانَ بِقَلَاةٍ
مِّنَ الْأَرْضِ فَأَذْرَكَهُ الْقَائِلَةُ فَنَزَلَ فَقَالَ
لَحْتُ شَيْئًا فَعَلَبْتُهُ عَيْنُهُ وَالنَّسْلَ بَعِيرُهُ
فَأَسْتَيْقِظُ فَسُخْتُ شَرًّا فَلَمْ يَرِ شَيْئًا ثُمَّ سَخِيَ ثُمَّ قَا
ثَابِتًا فَلَمْ يَرِ شَيْئًا ثُمَّ سَخِيَ شَرًّا ثَابِتًا فَلَمْ يَرِ شَيْئًا
فَأَقْبَلَ حَتَّى أَقَى مَكَانَهُ الَّذِي قَالَ فَبَيْنَمَا
هُوَ قَاعِنٌ إِذْ جَاءَهُ بَعِيرُهُ يَتَشَى حَتَّى وَصَلَ
خَطَامَهُ فَبَيْنَمَا هُوَ أَشْدُّ فَمَّا حَابَتْ يَدَا الْعَبْدِ
عَنِ هَذَا حِينَ وَجَدَ بَعِيرَهُ عَلَى حَالِهِ قَالَ
يَمَالِكُ فَمَّا عَمَرَ الشَّعْبِيُّ أَنَّ النُّعْمَانَ رَفَعَ هَذَا
الْحَدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَامَا
أَنَّا فَلَمْ أَسْمَعْهُ

بندہ کی توبہ سے اس شخص سے زیادہ خوشی
ہوتی ہے جس کا توشہ اور توشہ دان ایک اونٹ
پر ہو پھر وہ چلے اور ایک ایسے میدان میں پہنچے
جہاں کھانا اور پانی نہ ہو اور دوپہر کا وقت ہو جائے
وہ اترے اور ایک درخت کے تلے سو جائے
اُسکی آنکھ لگ جائے اور اونٹ چل دیوے
جب جائے اور ایک اونچان پر چڑھے تو اونٹ نہ پائے پھر
دوسری اونچان پر چڑھے کچھ دیکھے پھر تیسری اونچان پر چڑھے
کچھ دیکھے پھر لوٹ کر اپنی اسی جگہ میں آئے جہاں سویا
تھا اور وہ بیٹھا ہوا اتنے میں اس کا اونٹ
چلتا ہوا آوے یہاں تک کہ اپنی نکیل اس کے
ہاتھ میں دیدے البتہ اللہ تعالیٰ کو بندہ کی

توبہ سے اس شخص سے زیادہ خوشی ہوتی ہے جب وہ اپنا اونٹ اسی طرح سے پاتا ہے سہاگ
نے کہا شعبی نے کہا نعمان نے یہ حدیث مرفوعہ کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تک لیکن میں نے
تو نعمان سے مرفوع کرتے نہیں سنا۔

عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ تَقُولُونَ بِفَرْجِ رَجُلٍ
انْقَلَبَتْ مِنْهُ رَأْسُهُ حَتَّى رَفَعَهَا بِأَرْضٍ قَفِيرٍ
لَيْسَ بِهَا طَعَامٌ وَلَا شَرَابٌ وَعَلَيْهَا لَهْ طَعَامٌ وَ
شَرَابٌ فَطَلَبَهَا حَتَّى شَقَّ عَلَيْهِ ثُمَّ رَفَعَهَا
بِحَذَلٍ شَجَرَةٍ فَتَعَلَّقَ رَفَاعُهَا فَوَجَدَ هَامَةً مُعَلِّقَةً
بِهِ فَلَمَّا شَدَّ يَدَايَا رَسُولِ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَّا إِنَّهُ وَاللَّهِ لَنُفْسٍ
أَشَدُّ حَابَتْ يَدَا الْعَبْدِ مِنَ الرَّجُلِ بِرَأْسِهِ
قَالَ قَالَ جَعْفَرُ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي
عَنْ أَبِيهِ

ترجمہ۔۔۔ برابر بن عازب رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم کیا
کہتے ہو اس شخص کو کتنی خوشی ہوگی جس کا اونٹ
بھاگ جائے اپنی نکیل کھینچتا ہوا ایسے پٹ پر
میدان میں جہاں نہ کھانا نہ پانی اور اس کا
کھانا اور پانی سب اسی اونٹ پر ہو پھر وہ اسکو
ڈھونڈتے ڈھونڈتے تھک جائے آخر وہ
اونٹ ایک درخت کی جڑ پر گزرے اور اسکی
نکیل اس جڑ سے ٹک جائے پھر وہ شخص اس
اونٹ کو اس درخت سے اٹکایا جائے۔ ہم
لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ اس شخص کو

بہت خوشی ہوگی۔ آپ نے فرمایا خبردار وہ البتہ قسم اللہ کی اللہ کو اپنے بندہ کی توبہ سے اس شخص سے
زیادہ خوشی ہوتی ہے۔

ترجمہ۔۔۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

تو میں دوڑتا ہوا اس کی طرف آتا ہوں۔ اس حدیث کی شرح اوپر لکھ چکی

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ تم میں سے جو شخص کوئی توبہ کرے تو اس

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَكُمْ أَنْتُمْ أَهْلُ حَايَتِي أَحَدٌ كُفِرَ مِنْكُمْ أَوْ كُفِرَ لَكُمْ إِذَا وَجَدَ

سے زیادہ خوش ہے جتنا کوئی تم میں سے اپنا گناہوں کا نور پانے سے خوش ہوتا ہے۔

ترجمہ۔ عاصم بن سدید سے روایت ہے میں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَنَا تَرْجُمَةً وَهِيَ جَوْلْدُ

ترجمہ۔ حارث بن سواد سے روایت ہے میں

عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سَوَادٍ قَالَ سَخَّطَ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ أَغْوَدَةً وَهُوَ قَرِيبٌ مِنْ ثَمَاجِ بْنِ

عبداللہ کے پاس گیا ان کے چھنے کو وہ بیمار تھے

حَدِيثًا عَنْ نَفْسِهِ وَحَدِيثًا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

انہوں نے مجھ سے وہ حدیثیں بیان کیں ایک

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَكُمْ أَنْتُمْ أَهْلُ حَايَتِي بَشَرٌ يُبَدِّلُ

اپنی طرف سے اور ایک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

الْمُؤْمِنِينَ مِنْ رَجُلٍ فِي الْأَرْضِ دَوِيَّةٌ فَهَلِكَةٌ مَعَهُ

صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے البتہ

رَاحِلَتُهُ عَلَيْهَا طَعَامُهُ وَشَرَابُهُ فَتَأْكُلُ فَاسْتَيْقِظْ

اللہ تعالیٰ اپنے بندہ مومن کی توبہ سے اس سے

وَقَدْ ذَهَبَتْ فَطَلَبَهَا حَتَّى أَذْرَكَ الْعُكْشُ خَرًّا

زیادہ خوش ہوتا ہے جیسے کوئی شخص اپنا

قَالَ رَجُلٌ أُمِّيٌّ مَكْنِيٌّ أَلَزَمَنِي فِيهِ فَأَنَا مَسْتَحْيٍ

پٹ پر میدان میں (جہاں نہ سایہ ہو نہ پانی)

أَمُوتَ فَوَضَعَهَا سَهْ عَلَى سَاعِدِي لِيَمُوتَ

جو ہلاک کرنے والا ہو سو جاوے اور اسکے

فَاسْتَيْقِظَ وَوَعَدْتُ أَنْ رَاحِلَتِي عَلَيْهَا أَذْءٌ وَ

ساتھ اسکا اونٹ ہو جس پر اسکا کھانا اور پانی ہو

طَعَامُهُ وَشَرَابُهُ فَاللَّهُ أَشَدُّ فَحَايَتِي الْعِيدِ

جب وہ جاگے تو اپنا اونٹ نہ پاوے پھر اسکو

الْمُؤْمِنِينَ مِنْ هَذَا أَوْ يَرَا جَلِيَّتِي وَزَادَهُ

دھونڈے یہاں تک کہ پیاسا ہو جاوے

بَعَثَ فِي مِثْلِ لَوْطِ جَاوِلٍ جَاهِلٍ تَحْتَ سَوْتِ سَوْتِ مَرَجٍ أَوْ لَوْ بَعَثَ فِي مِثْلِ لَوْطِ جَاهِلٍ تَحْتَ سَوْتِ سَوْتِ مَرَجٍ

بھرنے میں لوٹ جاؤں جہاں تھا اور سوتے سوتے مر جاؤں پھر اپنا سر اپنے بازو پر رکھے

فَكَبَّلَ بِمِثْلِ لَوْطِ جَاهِلٍ تَحْتَ سَوْتِ سَوْتِ مَرَجٍ أَوْ لَوْ بَعَثَ فِي مِثْلِ لَوْطِ جَاهِلٍ تَحْتَ سَوْتِ سَوْتِ مَرَجٍ

کھپے پھر جو جائے تو اپنا اونٹ اپنے پاس پاوے اسپر اس کا توشہ ہو کھا یا بھی اور پانی بھی تو اللہ

تَعَالَى كُفِرَ مِنْكُمْ أَوْ كُفِرَ لَكُمْ إِذَا وَجَدَ سَعْدٌ مِنْكُمْ أَوْ كُفِرَ لَكُمْ إِذَا وَجَدَ سَعْدٌ مِنْكُمْ

تعالیٰ کو مومن بندے کی توبہ سے اس سے زیادہ خوش ہوتی ہے جتنی اس شخص کو اپنے اونٹ اور

لَوْشَرٍ لَنْتَنَ سَعْدٌ مِنْكُمْ أَوْ كُفِرَ لَكُمْ إِذَا وَجَدَ سَعْدٌ مِنْكُمْ

لوشر ملنے سے ہوتی ہے۔

عَنِ الْأَعْمَشِ يَحْيَى الْأَسْنَدُ أَوْ قَالَ مِنْ رَجُلٍ بَدَأَ بِأَوِيَّةٍ مِنْ الْأَرْضِ عَنْ الْحَارِثِ بْنِ

سویب قال حدثني عبد الله بن يحيى عن أحد هذين عن رسول الله صلى الله عليه وسلم والأخر

عَنْ نَفْسِهِ فَقَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَكُمْ أَنْتُمْ أَهْلُ حَايَتِي بَشَرٌ يُبَدِّلُ

حدیث بخیر ترجمہ وہی ہے جولدرا۔

عَنْ سَيْبِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ بَشِيرٍ فَقَالَ

ترجمہ۔ سہاک سے روایت ہے نعمان بن بشیر

لَهُ أَشَدُّ فَحَايَتِي عِبْدِي مِنْ رَجُلٍ حَمَلِ

رضی اللہ عنہ نے خطبہ پڑھا تو کہا البتہ اللہ کو اپنے

عَنْ سَيْبِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ بَشِيرٍ فَقَالَ

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُ أَشَدُّ فَرَحًا بِتُوبَةِ عَبْدِهِ
حِينَ يَتُوبُ إِلَيْهِ مِنْ أَحَدٍ كَمَا كَانَ عَلَى رَاحِلَتِهِ
بَارِضٍ فَلَاةً فَأَنْقَلَبَتْ مِنْهُ وَعَلَيْهَا طَعَامُهُ وَ
شَرَابُهُ فَاسْسَ مِنْهَا فَإِنَّ شَجَرَةً فَاصْطَبَعَتْ فِي
ظِلِّهَا قَدْ اسْسَ مِنْ رَاحِلَتِهِ فَبَيْنَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ
هُوَ بِهَا قَائِمٌ عِنْدَهُ فَاخْنُ بِخَطَايَاهَا ثُمَّ قَالَ
مِنْ شِدَّةِ الْفَرَحِ اللَّهُمَّ أَنْتَ عَبْدِي وَأَنَا رَبُّكَ
أَخْطَا مِنْ شِدَّةِ الْفَرَحِ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا البتہ اللہ
تعالیٰ کو زیادہ خوشی ہوتی ہے اپنے بندہ کی توبہ
سے جب وہ توبہ کرتا ہے تم میں سے اس شخص سے
جو اپنے اونٹ پر سوار ہو ایک صاف بے آب دریا
جنگل میں پھر وہ اونٹ نکل بھاگے اسی پر اسکا
کھانا اور پانی ہو۔ آخر وہ اس سے ناامید ہو کر
ایک درخت کے تلے آکر لیٹ رہے اس کے
سایہ میں اور اونٹ سے بالکل ناامید ہو گیا ہو

وہ اسی حال میں ہو کہ یکا یک اونٹ اس کے سامنے آکر کھڑا ہو جائے اور وہ اس کی نکیل تھام لیوے
پھر خوشی کے مارے بھول کر غلطی سے کہنے لگے یا اللہ تو میرا بندہ ہے میں تیرا رب ہوں خوشی کے
سبب سے ایسی غلطی کرے (یعنی یوں کہنا تھا یا اللہ تو میرا رب ہے میں تیرا بندہ ہوں پر خوشی سے
زبان میں الطانکل باوے)

عَنْ أَنَسٍ ابْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ أَشَدُّ فَرَحًا
بِتُوبَةِ عَبْدِهِ مِنْ أَحَدٍ كَمَا إِذَا اسْتَيْقِظَ عَلَى
بَعِيرِهِ قَدْ أَضَلَّهُ بِأَرْضٍ فَلَاةٍ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا البتہ
اللہ تعالیٰ کو بہت زیادہ خوشی ہوتی ہے اپنے
بندہ کی توبہ سے بہ نسبت اس شخص کے تم میں

سے جو جاگتے ہی اپنا اونٹ دیکھے جو گم ہو گیا ہو ایک خشک جنگل میں۔
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِ تَرْجُمِهِ وَهِيَ هِيَ جَوْلْدًا۔

بَابُ فَضِيلَةِ الْإِسْتِغْفَارِ مَغْفَرَتِ مَا نَكُنِي فِي فَضِيلَتِ

ترجمہ۔ ابوالیوب انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ
روایت ہے جب انکی وفات قریب ہوئی تو
انہوں نے کہا میں نے ایک حدیث کو جو رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے میں نے سنی تھی تم سے
چھپایا تھا (مصلحت سے کہ لوگ اس پر تکیہ نہ
کریں اور گناہ سے بے ڈر نہ ہو جاویں) میں نے

عَنْ أَبِي أَيُّوبَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ
حِينَ خَضَعَتْ لَوْ فَاقَتْ كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ عَنْكُمْ شَيْئًا
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
لَوْ أَنَّكُمْ لَمْ تَبْذُرُوا لِحَقِّ اللَّهِ خَلْقًا يَذُنُونَ
يَعْرِفُ لَهُمْ

سنا جناب محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے اگر تم گناہ نہ کرو البتہ اللہ تعالیٰ ایسی
مخلوق پیدا کرے جو گناہ کریں (پھر بخشش مانگیں) اور اللہ تعالیٰ انکو بخشے۔

قَدْ كُنَّا الْجَنَّةَ وَالنَّارَ فَذَكَرْهُمَا تَرْجُمَهُ وَبَيَّ جَوَابَ كُنَّا -

بَابُ سِعَةِ رَحْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى

اللہ تعالیٰ کی رحمت غصے زیادہ ہے

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب اللہ تعالیٰ نے مخلوقات کو بنا یا تو اپنی کتاب میں لکھا اور وہ کتاب اس کے پاس ہے عرش کے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابِهِ فَهُوَ عِنْدَهُ نُورُ الْعَرْشِ إِنَّ رَحْمَتِي تَغْلِبُ غَضَبِي

اور کہ میری رحمت غصہ پر غالب ہوگی۔

فائدہ - اس حدیث سے جہیوں کا مذہب باطل ہوتا ہے اور اہل سنت کا مذہب ثابت ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ عرش کے اوپر ہے اور یہ حدیث صحیح ہے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ فرماتا ہے میری رحمت میرے غصے سے آگے بڑھ گئی ہے (یعنی رحمت زیادہ ہے)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ سَبَقَتْ رَحْمَتِي غَضَبِي

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب اللہ تعالیٰ مخلوقات کو بنا چکا تو اپنی کتاب میں لکھا اپنے اوپر وہ کتاب اس کے پاس رکھی ہے کہ میری

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابِهِ عَلَى نَفْسِهِ فَهُوَ مَوْضُوعٌ عِنْدَهُ إِنَّ رَحْمَتِي تَغْلِبُ غَضَبِي

رحمت غالب ہوگی میرے غصہ پر۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے۔ آپ فرماتے تھے اللہ تعالیٰ نے رحمت کے تسو حصے کئے ہیں تو ننانوے حصے تو اپنے پاس رکھے اھ زمین میں ایک حصہ اُنارا اسی حصہ سے خلقت ایک دوسرے پر رحم کرتی ہو یہاں تک کہ جانور اپنا کھانا لیتا ہو کہ بچہ کو نہ لگائے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ جَعَلَ اللَّهُ الرَّحْمَةَ مِائَةً جُزْءٍ فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ وَأَنْزَلَ فِي الْأَرْضِ جُزْءًا وَاحِدًا فَمِنْ ذَلِكَ الْجُزْءِ يَتَرَأَّى أَحْمَرُ الْحَاكِمِينَ حَتَّى تَرَوْهُ الدَّابَّةَ حَافِرًا هَا عَنْ وَلَدِهَا خَشْيَةً أَنْ تَضْيَبَهُ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے تسو رحمتیں پیدا کیں تو ایک ان میں سے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ خَلَقَ اللَّهُ مِائَةَ رَحْمَةٍ فَوَضَعَ وَاحِدَةً بَيْنَ خَلْقِهِ وَحَبَابَةً عِنْدَهُ

وَالصَّبَاحَاتِ سَبْعِينَ كَثِيرًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي بِنَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّ تَوَكُّلَ
نَدْوَمُونَ عَلَى مَا تَكُونُونَ عِنْدِي فِي الذِّكْرِ
لَصَاحِبَاتِكُمُ الْمَلَائِكَةُ عَلَى فَرْشِكُمْ وَفِي طُفُوكُمْ
وَالَكِنْ يَأْخُظُ سَاعَةً وَسَاعَةً ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

میں نے عرض کیا یا رسول اللہ حنظلہ منافق ہو گیا
آپ نے فرمایا تیرا کیا مطلب ہے۔ میں نے
عرض کیا یا رسول اللہ ہم آپ کے پاس ہوتے
ہیں تو آپ ہم کو یاد دلاتے ہیں دوزخ اور جنت
کی گویا دونوں ہماری آنکھ کے سامنے ہیں۔

پھر جب ہم آپ کے پاس سے چلے جاتے ہیں تو بی بیوں اور بچوں اور کاموں میں مشغول ہو جاتے
ہیں اور بہت باتیں بھول جاتے ہیں۔ آپ نے فرمایا قسم اس کی جس کے ہاتھ میں میری جان
ہے اگر تم سدا بنے رہو اسی حال پر جس طرح میرے پاس رہتے ہو اور یاد الہی میں رہو البتہ فرشتے
تم سے مصافحہ کریں تمہارے فرشتوں پر اور تمہاری راہوں میں لیکن اسے حنظلہ ایک ساعت دینا
کا کاروبار اور ایک ساعت یاد پروردگار۔ تین بار یہ فرمایا۔

فائدہ۔ تو آپ کے فرمانے سے معلوم ہوا کہ یہ نفاق نہیں ہے بلکہ دنیا داری کا لازمہ ہے
اگر ہر دم حضوری میں رہے تو دنیا کے سارے کاروبار معطل ہو جائیں گے پس غفلت بھی حکمت ہے
بیرت۔

عَنْ حَنْظَلَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ كُنَّا عِنْدَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَعظَنَا
فَذَكَرَ النَّارَ قَالَ تَخْرُجُونَ إِلَى الْبَيْتِ فَضَا
الصَّبِيَّانَ وَلَا عِبَتِ لَهَا قَالَتْ فَخَرَجْتُ
فَأَقْبَيْتُ أَبَا بَكْرٍ فَذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ وَأَنَا
فَنَفَعْتُ مَثَلًا فَاذْكُرُوا لِقَائِنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ نَافِقُ
حَنْظَلَةُ فَقَالَ مَهْ فَوَيْلٌ لَكَ يَا مُحَمَّدُ يَتُوقُ
أَبُو بَكْرٍ وَأَنَا قَدْ فَعَلْتُ مَثَلًا فَعَلْتُ فَقَالَ
يَا حَنْظَلَةُ سَاعَةً وَسَاعَةً لَوْ كَانَتْ تَكُونُ قُلُوبُكُمْ
كَمَا تَكُونُ عِنْدَ الذِّكْرِ لَصَاحِبَاتِكُمُ الْمَلَائِكَةُ حَتَّى
تُسَلِّمَ عَلَيْكُمْ فِي الطَّرِيقِ

ترجمہ۔ حنظلہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
ہم جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس
تھے آپ نے نصیحت کی اور دوزخ کا ذکر کیا
پھر میں گھر میں آیا اور بچوں سے ہنسنا اور بی بی
سے کھیلا پھر میں نکلا تو ابو بکر ملے میں نے اُسے
بیان کیا۔ انہوں نے کہا میں نے بھی ایسا ہی
کیا۔ پھر ہم دونوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
سے ملے۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ حنظلہ
تو منافق ہو گیا۔ آپ نے فرمایا کیا کہتا ہے۔
میں نے سارا حال بیان کیا۔ ابو بکر نے کہا
میں نے بھی حنظلہ کی طرح کیا۔ آپ نے فرمایا
حنظلہ ایک ساعت یاد کی ہے اور ایک ساعت

غفلت کی۔ اگر تمہارے دل اسی طرح رہیں جیسے وعظ کے وقت ہوتے ہیں تو فرشتے تم سے
مصافحہ کریں یہاں تک کہ راہوں میں تم کو سلام کریں۔
عَنْ حَنْظَلَةَ النَّبِيِّ الْأَسْبَغِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَنَا
أَرْحَمُ بَعْدَ اللَّهِ مِنْ هَذِهِ بُلُوْكَهَا
ہم نے کہا نہیں قسم خدا کی وہ کبھی ڈال سکے گی
آپ نے فرمایا البتہ اللہ تعالیٰ اپنے بندوں پر
زیادہ مہربان ہے اس سے جتنی یہ عورت اپنے بچہ پر مہربان ہے۔

فائدہ۔ اے مالک ہمارے اسی حدیث کے بھروسے پر ہم جیتے ہیں تو اپنی رحمت سے ہم کو
خلاصی دے جہنم سے اور قبر کے عذاب سے اور پہنچا دے ہم کو جنت میں۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا اگر مومن کو معلوم ہو جو اللہ کے پاس عذاب
ہے البتہ جنت کی طرح کوئی نہ کرے اور کافر کو
اگر معلوم ہو جو اللہ کے پاس رحمت ہے البتہ

اسکی جنت سے کوئی نا امید نہ ہو۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک
شخص نے کبھی کوئی نیکی نہیں کی تھی۔ وہ جو
مرنے لگا تو اپنے لوگوں سے بولا مجھے جلا کر
راکھ کر دینا پھر ادھی راکھ جنگل میں اڑا دینا اور
ادھی سمندر میں کیونکہ قسم خدا کی اگر خدا مجھ کو
پاؤں کا تو ایسا عذاب کریگا کہ ویسا عذاب دنیا
میں کسی کو نہیں کریگا۔ جب وہ شخص مر گیا
اس کے لوگوں نے ایسا ہی کیا۔ اللہ تعالیٰ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ رَجُلٌ لَمْ يَفْعَلْ حَسَنَةً قَطُّ لَاهِلِهِ
إِذَا مَاتَ فَعَرَّوْهُ ثُمَّ أَذَرُوهُ يَصْفَى فِي الْبَرْدِ
يَصْفَى فِي النَّجَى فَوَاللَّهِ لَيَكُنَّ قَدَرُ اللَّهِ عَلَيْهِ
لَيَعُوْذُ بِهِ عَنْ آثَالٍ يَعْذِبُ بِهِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ
فَلَمَّا مَاتَ الرَّجُلُ فَعَلُوا مَا أَمَرَ اللَّهُ فَأَمَرَ اللَّهُ
الْبَرَّ جَمْعَ مَا فِيهِ وَأَمَرَ الْبَرَّ جَمْعَ مَا فِيهِ
ثُمَّ قَالَ لَوْ فَعَلْتَ هَذَا إِقَالَ مِنْ خَشْيَتِكَ يَا
رَبِّ وَأَنْتَ أَعْلَمُ فَعَفَى اللَّهُ لَهُ

نے جنگل کو حکم دیا اس نے سب راکھ اکٹھی کر دی پھر سمندر کو حکم دیا اس نے بھی اکٹھی کر دی پھر
پروردگار نے اس شخص سے فرمایا تو نے ایسا کیوں کیا۔ وہ بولا تیرے ڈر سے لمبے پروردگار اور
تو خوب جانتا ہے۔ پروردگار نے اس کو بخش دیا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس شخص کو اللہ کی قدرت میں شک نہ تھا کیونکہ اللہ تعالیٰ کی قدرت
میں شک کرنے والا کافر ہے تو پانے سے مراد عذاب کا مقدر کرنا یا قدر کے معنی تنگ کرے گا
جیسے فَقَدَّرَ عَلَيْهِ رِقَّةً یا اس نے یہ کلام بحالت دیہشت اور خوف کیا جب اس کے حواس
جاتے رہے تھے تو مثل غافل اور ناسی کے ہوا۔ اور بعضوں نے کہا یہ مجاز ہے اور بعضوں
نے کہا یہ شخص صفات اللہ کا جاہل تھا اور جاہل صفت کی تکفیر میں اختلاف ہے لیکن مفکر صفت
کی تکفیر پر اتفاق ہے اور بعضوں نے کہا یہ شخص زمانہ فترت کا تھا اور قبل ورود شرع کے تکلیف

مِائَةً اِلَّا وَاحِدَةً

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اِنَّ لِلَّهِ مِائَةً رَحْمَةً اَنْزَلَ مِنْهَا رَحْمَةً وَاحِدَةً بَيْنَ الْجَنِّ وَالْاِنْسِ وَالْبَهَائِمِ وَالْهَوَآءِ فِيهَا يَتَعَاطَفُونَ وَبِهَا يَنْزِلُ رَحْمَتُ اللَّهِ وَيَتَعَاطَفُ الْوَحْشُ عَلَى وَلَدِهَا وَآخِرُ اللَّهِ تِسْعًا وَتِسْعِينَ رَحْمَةً يَرْحَمُ بِهَا عِبَادَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

اپنی مخلوقات کو دیکھ کر ایک سو اپنے پاس چھپا رکھیں ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ کی سو رحمتیں ہیں ان میں سے ایک رحمت انسانی جنوں اور آدمیوں اور جانوروں اور کیڑوں میں۔ اسی ایک رحمت کی وجہ سے انسانیں ایک دوسرے پر دریا کرتے ہیں اور رحم کرتے ہیں اور اسی رحمت کی وجہ سے جانور وحشی اپنے بچہ

سے محبت کرتا ہے اور نالوں سے رحمتیں اللہ تعالیٰ نے اٹھا رکھیں جو اپنے بندوں پر کرے گا قیامت دن ترجمہ۔ حضرت سلمان فارسی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ کی سو رحمتیں ہیں تو ایک رحمت کی وجہ سے خلق اللہ آپس میں رحم کرتے ہیں اور

رحمتیں قیامت کے لئے ہیں۔ ترجمہ۔ سلمان رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے جس دن آسمان اور زمین بنائے اس دن سو رحمتیں پیدا کیں۔ ہر ایک رحمت اتنی بڑی ہے جتنا فاصلہ آسمان اور زمین میں ہے تو انہیں سے ایک رحمت زمین میں کی جسکی وجہ سے مال بچہ سے محبت کرتی ہے اور وحشی جانور اور

پرندے ایک دوسرے سے کرتے ہیں پھر جب قیامت کا دن ہوگا تو اللہ تعالیٰ اسکو پورا کرے گا اس رحمت سے ترجمہ۔ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس قیدی آئے ایک عورت ان میں سے ڈھونڈھتی تھی جب ایک بچہ کو پائی ان قیدیوں میں سے تو اسکو اٹھا لیتی اور پیٹ سے لگاتی اور دودھ پلاتی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم سے فرمایا کیا سمجھتے ہو یہ عورت اپنے بچہ کو انکاریں والدینی۔

سے محبت کرتا ہے اور نالوں سے رحمتیں اللہ تعالیٰ نے اٹھا رکھیں جو اپنے بندوں پر کرے گا قیامت دن ترجمہ۔ حضرت سلمان فارسی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ کی سو رحمتیں ہیں تو ایک رحمت کی وجہ سے خلق اللہ آپس میں رحم کرتے ہیں اور

رحمتیں قیامت کے لئے ہیں۔ ترجمہ۔ سلمان رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے جس دن آسمان اور زمین بنائے اس دن سو رحمتیں پیدا کیں۔ ہر ایک رحمت اتنی بڑی ہے جتنا فاصلہ آسمان اور زمین میں ہے تو انہیں سے ایک رحمت زمین میں کی جسکی وجہ سے مال بچہ سے محبت کرتی ہے اور وحشی جانور اور

پرندے ایک دوسرے سے کرتے ہیں پھر جب قیامت کا دن ہوگا تو اللہ تعالیٰ اسکو پورا کرے گا اس رحمت سے ترجمہ۔ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس قیدی آئے ایک عورت ان میں سے ڈھونڈھتی تھی جب ایک بچہ کو پائی ان قیدیوں میں سے تو اسکو اٹھا لیتی اور پیٹ سے لگاتی اور دودھ پلاتی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم سے فرمایا کیا سمجھتے ہو یہ عورت اپنے بچہ کو انکاریں والدینی۔

أُولَئِكَ مِثْرَاتِي مِثْرًا كَمَا إِذَا أَنَامْتُ فَأَحْيُونِي
وَأَكْثَرُ عِلْمِي أَنَّهُ قَالَ ثُمَّ اسْتَخْوَفَنِي فَأَدْرُؤَنِي
فِي الرِّيحِ فَإِنِّي لَمَأْتَبُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ خَيْرًا وَ
إِنَّ اللَّهَ يَهْدِي رُغِي أَن يُعْجِبَنِي قَالَ فَأَحَدَ
مِنْهُمْ مِثْرًا فَأَفْعَلُوا ذَلِكَ بِهِ وَرَوَى فَقَالَ
اللَّهُ مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا فَعَلْتَ فَقَالَ فَمَا فَعَلْتُ
قَالَ فَمَا تَلَا فَأَهْ غَيْرَهَا

اور اولاد دیا تھا۔ اس نے اپنی اولاد سے کہا
تم وہ کام کرنا جو میں حکم دیتا ہوں ورنہ میں اپنے
مال کا وارث اور سیکو کرونگا جب میں مر جاؤں
تو مجھ کو جلانا اور مجھ کو بہت یاد ہے کہ یہ بھی کہا
پھر بیسنا اور ہوا میں اڑا دینا کیونکہ میں نے
خدا کے پاس کوئی نیکی آگے نہیں بھیجی اور جو
اللہ تعالیٰ مجھ پر قدرت پاویگا تو مجھ کو عذاب کریگا
پھر اس نے اس بات کا اقرار اپنی اولاد سے لیا۔ انہوں نے ایسا ہی کیا (جب وہ مر گیا) قسم
میرے رب کی اللہ تعالیٰ نے فرمایا تو نے ایسا کیوں کیا۔ وہ بولا تیرے ڈر سے۔ اللہ تعالیٰ
نے اس کو اور کچھ عذاب نہ دیا۔

عَنْ قَتَادَةَ ذَكَرُوا جَمِيعًا بِإِسْنَادٍ شُعْبَةَ حَوْحٍ حَدَّثَ يَثْبُتُ فِي حَدِيثِ شَيْبَانَ وَابْنِ عَوَانَةَ
أَنَّ رَجُلًا مِنَ النَّاسِ رَغَسَهُ اللَّهُ فَأَلَا وَوَلَدَ أَوْ فِي حَدِيثِ الثَّيْمِيِّ فَإِنَّهُ لَمْ يَبْتَئِرْ عِنْدَ اللَّهِ
خَيْرًا قَالَ فَتَدَاهَا قَتَادَةُ لَمْ يَدَّ خَيْرًا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرًا أَوْ فِي حَدِيثِ شَيْبَانَ فَإِنَّهُ وَاللَّهِ مَا ابْتَأَرَ
عِنْدَ اللَّهِ خَيْرًا وَفِي حَدِيثِ ابْنِ عَوَانَةَ مَا امْتَارَ بِالْمَيْمُونِ تَرْجَمَهُ - قَتَادَةُ عَنْ دُوسَرَى رَوَيْتُ لِي
هِيَ هِيَ - اس میں بجائے راشہ اللہ کے رخصہ اللہ ہے یعنی دیا تھا اس کو اللہ تعالیٰ نے اور لم بہتر
کے بدلے لم بہتر ہے یعنی کوئی نیکی نہیں جمع کی اور ما ابتار اور ما امتار اور معنی وہی ہے
جو اوپر گذرا۔

بَابُ قَبُولِ التَّوْبَةِ مِنَ الذُّنُوبِ إِن تَكَرَّرَتِ الذُّنُوبُ وَالتَّوْبَةُ بَارِبَارٍ كُنَاهُ كَرَّرَ وَأَوْرَبَارٍ تَوْبَةٍ تَوْبَةٍ قَبُولُ هَوِي

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے رب سے
روایت کیا کہ ایک بندہ نے گناہ کیا اور کہا کہ
یا اللہ میرا گناہ بخش دے۔ پروردگار نے فرمایا
میرے بندہ نے گناہ کیا وہ جانتا ہے کہ اس کا
ایک مالک ہے جو گناہ بخشتا ہے اور گناہ پر
مواخذہ کرتا ہے پھر اُس نے گناہ کیا اور کہا
اے مالک میرے میرا گناہ بخش دے۔ پروردگار
نے فرمایا میرے بندہ نے ایک گناہ کیا اور وہ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَا يَحْكِي عَنْ
رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ أَذْنَبَ عَبْدٌ ذَنْبًا قَالَ
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى
أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا عَلِمَ أَنَّهُ رَبًّا يَعْفِرُ
الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ ثُمَّ عَادَ فَأَذْنَبَ
فَقَالَ أَيْ رَبِّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي فَقَالَ أَيْ رَبِّ
اغْفِرْ لِي ذَنْبِي فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى عَبْدِي
أَذْنَبَ ذَنْبًا فَعَلِمَ أَنَّهُ رَبًّا يَعْفِرُ الذَّنْبَ وَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَسْرَفَ رَجُلٌ عَلَى نَفْسِهِ فَلَمَّا حَضَرَهُ الْمَوْتُ أَوْصَى بَنِيهِ فَقَالَ إِذَا أَنَا مَاتُ فَاخْرُقُونِي ثُمَّ اسْحَقُوا مِنِّي ثُمَّ إِذْ رَوَيْتُ فِي الرَّجُلِ فِي الْجَحِيمِ قَالُوا اللَّهُ لَئِنْ قَدَرْنَا عَلَى رَبِّكَ لَيُعَذِّبَنَّكَ يَا عَبْدَ اللَّهِ مَا عَذَبَ بِهِ أَحَدٌ أَقَالَ فَفَعَلُوا ذَلِكَ بِهِ فَقَالَ لِلْأَرْضِ أَدِئِي مَا أَخَذْتِ فَإِذَا هُوَ قَائِمٌ فَقَالَ لَهَا حَمَلُكَ عَلَى مَا صَنَعْتَ قَالَ خَشِيتُكَ يَا رَبُّ أَوْ قَالَ مَخَافَتُكَ فَعَفَرَهُ بِذَلِكَ قَالَ الرَّهْزِيُّ وَحَدَّثَنِي

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ دَخَلَتْ امْرَأَةٌ النَّارَ فِي هَرَّةٍ رَبَطَهَا فَلَا هِيَ أَطْعَمَهَا وَكَأَنَّهَا أَرْسَلَتْهَا تَأْكُلُ مِنْ خَشَائِشِ الْأَرْضِ حَتَّى مَاتَتْ قَالَ الرَّهْزِيُّ ذَٰلِكَ لِمَا يَنْبَغِي لِرَجُلٍ وَلَا يَبْغِي لِرَجُلٍ

نہیں ہے اور بعضوں نے کہا شاید اس وقت کی شرع میں کافر کی مغفرت جائز ہو۔ (انتہی مختصر ترجمہ) ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے۔ ایک شخص نے گناہ کئے تھے جب مر گیا تو اپنے بیٹے کو وصیت کی کہ مرنے کے بعد مجھ کو جلاتا پھر (میری راکھ) باریک پستنا پھر دیاس ہو اس اڑا دینا کیونکہ قسم خدا کی اگر پروردگار نے تنگ پکڑا مجھ کو تو ایسا عذاب کرے گا کہ ویسا عذاب کسی کو نہ کیا ہوگا۔ اس کے بیٹوں نے ایسا ہی کیا۔ اللہ تعالیٰ نے زمین سے فرمایا جو تو نے اس کی خاک لی ہے وہ اکٹھی کر دے پھر وہ (پورا ہو کر) کھڑا ہو گیا۔ اللہ تعالیٰ نے اس سے فرمایا تو نے ایسا کیوں کیا۔ وہ بولا تیرے در سے اے پروردگار۔ پھر اللہ تعالیٰ نے اس کو بخش دیا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک عورت جہنم میں گئی ایک بلی کے سبب جس کو اُس نے باندھ دیا تھا پھر نہ کھانا دیا اس کو نہ چھوڑا اس کو کہ وہ زمین کے کپڑے کھاتی بہتا کہ وہ مر گئی۔ زہری نے کہا ان دونوں حدیثوں سے یہ نکتہ ہے کہ انسان کو اپنے نیک اعمال پر مغرور نہ ہونا چاہئے نہ برائیوں کی وجہ سے مایوس ہونا چاہئے۔

سے یہ نکتہ ہے کہ انسان کو اپنے نیک اعمال پر مغرور نہ ہونا چاہئے نہ برائیوں کی وجہ سے مایوس ہونا چاہئے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَسْرَفَ عَبْدٌ عَلَى نَفْسِهِ بِحُجْوَةِ حَدِيثٍ مَعَهُ إِلَى قَوْلِهِ فَعَفَرَ اللَّهُ لَهُ وَلَوْ بَيْنَ الرَّجُلِ بَيْتُ الْمَرْأَةِ فِي قِصَّةِ الْهَرَّةِ وَفِي حَدِيثِ الزُّبَيْدِيِّ قَالَ فَقَالَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ أَخَذَ مِنْهُ شَيْئًا أَدِئِي مَا أَخَذْتِ مِنْهُ ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس روایت میں بلی کا قصہ نہیں ہے اور یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہر ایک سے کہا جو تو نے اس کی راکھ کا حصہ لیا ہے وہ داخل کر۔

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے وہ حدیث بیان کرتے تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ تم سے پہلے ایک شخص تھا کہ جس کو اللہ تعالیٰ نے مال

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَحْيَى عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَجُلًا فَمِنْ كَانَتْ قَبْلَكَ رَأَيْتَهُ اللَّهُ مَا لَا وَوَلَدًا فَقَالَ لَوْ كُنْتَ لَتَفْعَلَنَّ مَا أَضْرُكَ بِهِ

يَا حُدَّيْدُ بِالذَّنْبِ تُعَادُ فَأَذْنِبْ فَقَالَ آتَيْتُ
رَبِّيَ أَغْفِرُ لِي ذَنْبِي فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَذْنِبَ
عَبْدِي ذَنْبًا فَعَمِلَ أَنْ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيُؤْتِي
يَا حُدَّيْدُ بِالذَّنْبِ أَعْمَلُ مَا شِئْتَ فَقَدْ غَفَرْتُ
لَكَ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ لَا أَذْهَبُ أَقَالَ فِي الثَّلَاثَةِ
أَوْ الرَّابِعَةِ أَعْمَلُ مَا شِئْتَ

جانتا ہے کہ اسکا ایک رب ہے جو گناہ بخشتا
ہے اور گناہ پر مواخذہ کرتا ہے۔ پھر اس نے
گناہ کیا اور کہنا اے پالنے والے میرے میرا
گناہ بخش دے۔ پروردگار نے فرمایا میرے
بندہ نے گناہ کیا اور وہ یہ جانتا ہے کہ اسکا
ایک پروردگار ہے جو گناہ بخشتا ہے اور

گناہ پر پکڑتا ہے۔ اے بندے اب تو جو چاہے عمل کریں نے مجھے بخش دیا۔ بعد الا علی
نے کہا جو راوی ہے اس حدیث کا مجھے یاد نہیں تیسری بار یا چوتھی بار یہ فرمایا اب جو چاہے عمل کر
فائدہ۔ نووی علیہ الرحمۃ نے کہا اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ اگر سو بار گناہ کرے
یا ہزار بار کرے تو اس کی توبہ قبول ہے اور گناہ معاف ہو جائیگا اور جو سب گناہوں کے بعد
ایک توبہ کرے تو بھی صحیح ہے۔ اور یہ جو فرمایا اب تو جو چاہے عمل کر اس کا مطلب یہ ہے کہ جب تک
تو گناہ کے بعد توبہ کرتا جاویگا میں بخشتا جاؤں گا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ عَبْدَ الذَّنْبِ ذَنْبًا
يَسْتَعِزُّ بِحَدِيثِ حَمَادِ بْنِ سَلَمَةَ وَذَكَرَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ أَذْنِبُ ذَنْبًا وَفِي الثَّلَاثَةِ قَدْ غَفَرْتُ لِمَنْ يَتَّقِي فَلْيَعْلَمْ
مَا شَاءَ تَرْجِمُهُ هِيَ جَوْكُورًا - اِسْمُ يَهْ هِيَ كَيْسُ نَجْدِيَا اِسْمُ بِنْدَةٍ كَوَابُ وَهْ جَوْجَاهُ عَمَلُ كَرْهٍ -
تَرْجِمُهُ - اِبْنُ مَوْسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَمِعَ رَوَايَتَ هِيَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَظَرَ فِي رِجَالِهِ بَشِيرُ
اللَّهُ عَمَلُ وَرَبِّ رِجَالِهِ وَاللَّهُ اِسْمُ a

یہاں تک آفتاب نکلے بچیم سے۔

فائدہ۔ اُس وقت توبہ کا دروازہ بند ہو جائیگا۔ ہاتھ پھیلاتا اپنے ظاہری معنی پر محمول
ہے جیسے اور صفات الہی جنکا ذکر اوپر ہو چکا۔ اور کیفیت اسکے ہاتھ پھیلانے کی مجہول ہے
جیسے اُس کی ذات کی کیفیت مجہول ہے اور تاویل کرنے والے یہ کہتے ہیں کہ ہاتھ پھیلانے سے توبہ
قبول کرنا مراد ہے۔ نووی نے کہا یہ مجاز ہے اس لئے کہ جارحہ کا ہاتھ یعنی جیسا ہمارا ہاتھ ہے
گوشت اور پوست اور رگوں کا یہ حال ہے اللہ تعالیٰ کی ذات میں ایسے۔ بیشک ایسا ہاتھ جیسے
مخلوق کا ہاتھ ہے ویسا اللہ کا ہاتھ نہیں۔ پر ہم تسلیم نہیں کرتے کہ ید کا اطلاق اس کے ہاتھ پر
مجازاً ہے۔ اگر ایسا ہو تو جن کے ہاتھ پر یا ملائکہ کے ہاتھ پر بھی ید کا اطلاق مجازاً ہونا چاہئے کس لئے
کہ اُن کا ہاتھ بھی ہمارے ہاتھ کا سا نہیں ہے بلکہ ہم یہ کہتے ہیں کہ ید کا اطلاق ان تمام ہاتھوں پر

کرونی ہیں برائیوں کو۔ یہ نصیحت ہے نصیحت قبول کرنے والوں کیلئے۔ ایک شخص بولا یا رسول اللہ یہ اسی شخص کے لئے خاص ہے۔ آپ نے فرمایا نہیں جو کوئی عمل کرے میری امت میں تو نیکیوں سے مراد اس آیت میں نماز ہے اور مجاہد نے کہا وہ یہ کلمہ ہے سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ (نوری)

عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ اللَّهُ أَصَابَ مِنْ أَهْلِ الْأَمَةِ أَوْ مَسَّ بِكَ أَوْ شَيْئًا كَأَنَّهُ يَسْأَلُ عَنْ كَفَّارَتِهَا قَالَ فَأَنزَلَ اللَّهُ عَذْرًا لَهَا ثُمَّ ذَكَرَ بِشَيْءٍ حَدِيثُ يَزِيدٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ - اس میں یہ ہے کہ اُس شخص نے اُس عورت کا بوسہ لیا تھا یا ہاتھ سے مساس کیا تھا یا کچھ اور کیا تھا اور اس نے اس کا کفارہ پوچھا تب یہ آیت اتری

عَنْ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ قَالَ أَصَابَ رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْأَمَةِ شَيْئًا دُونَ الْفَاحِشَةِ فَأَتَى عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ فَعَظَّمُ عَلَيْهِ ثُمَّ أَتَى أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَعَظَّمُ عَلَيْهِ ثُمَّ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ بِشَيْءٍ حَدِيثُ يَزِيدٍ وَالتَّمِيمِيُّ تَرْجَمَهُ سَلِيَانٌ تَمِيمِيٌّ سَعْدِيٌّ وَهِيَ هِيَ وَهِيَ جَوْدَرِي - اس میں یہ ہے کہ ایک شخص ایک عورت سے مرتکب ہوا سب باتوں کا سوا زنا کے وہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس آیا۔ انکو یہ کام بہت بڑا معلوم ہوا پھر ابو بکر رضی اللہ عنہ کے پاس آیا انکو بھی بڑا معلوم ہوا تب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا پھر بیان کیا ویسا ہی جیسے اوپر گذرا۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے ایک شخص رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور عرض کیا یا رسول اللہ میں نے ایک عورت سے مزہ اٹھایا بدینے کے کنارے اور میں نے سب باتیں کیں سو اجماع کے اب میں حاضر ہوں جو چاہئے میرے باب میں حکم دیجئے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا اللہ نے تیرا گناہ ڈھانپا تو بھی اگر ڈھانپتا تو بہتر ہوتا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کچھ جواب نہ دیا تب وہ شخص کھڑا ہوا اور چلا۔ آپ نے اس کے پیچھے ایک شخص کو بھیجا اور بلایا اور یہ آیت پڑھی اقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرَأْفَاتِ اللَّيْلِ اِنَّ الْحَسَنَاتِ يُدْرِكُنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكِ ذِكْرِي الَّذِي كَرِهْتُ فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ يَا نَبِيَّ اللَّهِ هَذَا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي عَالَجْتُ امْرَأَةً فِي أَقْصَى الْمَدِينَةِ وَإِنِّي أَصَدْتُ مِنْهَا مَا دُونَ أَنْ أَمْسَهَا فَإِنَا هَذَا أَفَاقِصُ فِي مَا سَنَنْتَ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ لَقَدْ سَتَرْنَا اللَّهُ لَوْ سَتَرْتَ نَفْسَكَ قَالَ فَلَمْ يَرِدْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا فَقَامَ الرَّجُلُ فَأَنطَلَقَ فَاتَّبَعَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا دَعَاهُ وَتَلَا عَلَيْهِ هَذِهِ الرِّيَّةَ اقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرَأْفَاتِ اللَّيْلِ اِنَّ الْحَسَنَاتِ يُدْرِكُنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكِ ذِكْرِي الَّذِي كَرِهْتُ فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ يَا نَبِيَّ اللَّهِ هَذَا

تعالیٰ غیرت کرتا ہے اور مومن بھی غیرت کرتا ہے اور اللہ کو اس میں غیرت آتی ہے کہ مومن وہ کام کرے جس کو اللہ تعالیٰ نے اسپر حرام کیا۔ اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے انہوں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے۔ آپ نے فرمایا کہ کوئی شے اللہ تعالیٰ سے زیادہ غیرت مند نہیں (بخاری کی روایت میں شخص ہے۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ شے اور شخص کا اطلاق پروردگار پر درست ہے)

وَأَنَّ الْمُؤْمِنِينَ يَغَارُونَ عَلَى اللَّهِ أَن يَأْتِيَ الْمُؤْمِنِينَ مَا حَرَّمَ عَلَيْهِ قَالِ يَحْيَىٰ وَحَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ أَنَّ عُرْوَةَ ابْنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَتْهُ أَنَّ أَسْمَاءَ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا حَدَّثَتْهُ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَيْسَ شَيْءٌ أَعَزُّ مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ كَوَيْ شَيْءٍ اللَّهُ تَعَالَى سَيَّءٌ زِيَادَةً غَيْرَتِ مَنْدُ فِيهِ (بخاری کی روایت میں شخص ہے۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ شے اور شخص کا اطلاق پروردگار پر درست ہے)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِ رِوَايَةِ حُجَّاجِ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ خَاصَّةً وَلَوْ يَدَّ كُرْ حَدِيثِ أَسْمَاءَ تَرْجَمَهُ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے ایسے ہی روایت ہے جیسے اوپر لکھی۔ اس میں اسماء کی حدیث کا ذکر نہیں ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَا شَيْءٌ أَعَزُّ مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ كَوَيْ شَيْءٍ اللَّهُ تَعَالَى سَيَّءٌ زِيَادَةً غَيْرَتِ مَنْدُ فِيهِ (بخاری کی روایت میں شخص ہے۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ شے اور شخص کا اطلاق پروردگار پر درست ہے)

ترجمہ اسماء رضی اللہ عنہا سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ سے زیادہ غیرت مند نہیں ہے۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مومن غیرت کرتا ہے مومن کے لئے اور اللہ تعالیٰ کو سب سے زیادہ غیرت ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُؤْمِنُونَ يَغَارُونَ لِلْمُؤْمِنِينَ وَاللَّهُ أَشَدُّ غَيْرًا (بخاری کی روایت میں شخص ہے۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ شے اور شخص کا اطلاق پروردگار پر درست ہے)

اللہ تعالیٰ کو سب سے زیادہ غیرت ہے۔

عَنِ الْعَلَاءِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ لُغْزَا۔

بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ

نیکوں سے برائیاں مٹنے کا بیان

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے ایک شخص نے ایک عورت کا بوسہ لے لیا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور آپ سے بیان کیا تب یہ آیت اتری اَوْفِرِ الصَّلَاةَ طَرَفِي الثَّقَارِ خَيْرُ تَمَكِّ یعنی قائم کر نماز کو دونوں طرف اور رات کی ساعت میں۔ بیشک نیکیاں دور

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا أَنَّ رَجُلًا أَصَابَ مِنْ امْرَأَةٍ قُبْلَةً فَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ قَالَ فَزَلْتُ أَقْبِرَ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذَكَرْنِي لِدُنَّ الْكُرْبَيْنِ ؕ قَالَ قَالَ الرَّجُلُ اإِلَى هَذِهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لِيَمَنْ عَمِلَ بِهِمَا مِنْ أُمَّتِي

فَارْتَدَّ عَلَى فَقَالَ أَبُو أَمَامَةَ فَقَالَ لَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَأَيْتَ حِينَ
خَرَجْتَ مِنْ بَيْتِكَ أَلَيْسَ قَدْ تَوَضَّأْتَ
فَأَحْسَنْتَ التَّوَضُّعَ قَالَ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ
قَالَ ثُمَّ شَهِدْتَ الصَّلَاةَ مَعَنَا قَالَ نَعَمْ يَا
رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ عَفَا لَكَ حَدَّكَ
أَوْ قَالَ ذَنْبَكَ

کیا جواب دیتے ہیں اس شخص کو۔ پھر وہ
شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملا
اور عرض کیا یا رسول اللہ میں نے حد کا کام
کیا تو مجھ کو حد لگائیے۔ ابوامامہ نے کہا کہ
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس وقت
تو اپنے گھر سے نکلا تھا تو نے اچھی طرح سے
وضو نہیں کیا۔ وہ بولا کیا کیوں نہیں یا رسول
اللہ۔ آپ نے فرمایا پھر تو نے ہمارے ساتھ
نماز پڑھی۔ وہ بولا ہاں یا رسول اللہ آپ نے فرمایا تو اللہ نے بخشدیا تیری حد کو یا تیرے گناہ کو۔

باب قبول توبۃ القاتل خون کرنے والے کی توبہ قبول ہونگی

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى
عَنْهُ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
كَانَ فِيهِمْ مَنْ كَانَ فَبِكُلِّ رَجُلٍ قَتَلَ تِسْعَةً
وَتِسْعِينَ نَفْسًا فَسَأَلَ عَنْ أَهْلِ أَهْلِ
الْأَرْضِ قَدْ لَ عَلَى رَأْسِهِ فَأَتَاهُ فَقَالَ إِنَّهُ
قَتَلَ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ نَفْسًا فَهَلْ لَهُ مِنْ تَوْبَةٍ
فَقَالَ لَا فَقَتَلَهُ فَكَمَلَ بِهِ مِائَةً ثُمَّ سَأَلَ
عَنْ أَهْلِ أَهْلِ الْأَرْضِ قَدْ لَ عَلَى رَجُلٍ عَالِمٍ
فَقَالَ إِنَّهُ قَتَلَ مِائَةً نَفْسٍ فَهَلْ لَهُ مِنْ
تَوْبَةٍ فَقَالَ نَعَمْ وَمَنْ يَهْوِلُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ
التَّوْبَةِ الطَّلُوقُ إِلَى أَرْضٍ كَذَا أَوْ كَذَا فَإِنْ
يَهَا أَنَا سَأَلْتُ عَنْهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى فَاعْبُدِ اللَّهَ
تَعَالَى مَعَهُمْ وَلَا تَرْجِعْ إِلَى أَرْضِكَ فَإِنَّهَا
أَرْضٌ سَوِيَّةٌ فَإِنْ طَلَقَ حَتَّى إِذَا انْصَحَ الظُّرُوقُ
أَنَّا لَهُ الْمَوْتُ فَاحْتَضَمَتْ فِيهِ مَلَائِكَةُ الرَّحْمَةِ
وَمَلَائِكَةُ الْعَذَابِ فَقَالَتْ مَلَائِكَةُ الرَّحْمَةِ
جَاءَ تَائِبًا مُقْبِلًا تَلْبِيَةً إِلَى اللَّهِ وَقَالَتْ

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ
روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا تم سے پہلے ایک شخص تھا جس نے
ننانوے خون کئے تھے اس نے دریافت کیا
کہ زمین کے لوگوں میں سب سے زیادہ عالم
کون ہے۔ لوگوں نے ایک راہب کو بتایا
(راہب نصاریٰ کے پادری) وہ بولا میں نے
ننانوے خون کئے ہیں میری توبہ قبول ہوئی
یا نہیں۔ راہب نے کہا تیری توبہ قبول ہوئی
اُس نے اس راہب کو بھی مار ڈالا اور ستر
خون پورے کر لئے۔ پھر اس نے لوگوں سے
پوچھا سب سے زیادہ زمین میں کون عالم ہو
لوگوں نے ایک عالم کو بتایا وہ اس کے پاس
گیا اور بولا میں نے ستر خون کئے ہیں میری
توبہ ہو سکتی ہے یا نہیں۔ وہ بولا ہاں ہو سکتی
ہے اور توبہ کرنے سے کون سی چیز مانع ہے
تو فلاں ملک میں جا وہاں کچھ لوگ ہیں جو اللہ

خَاصَّةً قَالَ بَلْ لِلنَّاسِ كُلِّفَةٌ

خَاصَّةً قَالَ بَلْ لِلنَّاسِ كَافَّةً

ایک شخص بولا یا رسول اللہ کیا یہ حکم خاص اس کے لئے ہے۔ آپ نے فرمایا نہیں سب لوگوں کے لئے ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَعْنَى أَبِي الْأَحْوَصِ وَقَالَ فِي حَدِيثِهِ
 فَقَالَ مُعَاذُ اللَّهِ هَذِهِ أَلْفٌ أَحَاصَةٌ أَوْ لَنَا عَامَةٌ قَالَ بَلْ لَكُمْ عَامَةٌ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ
 گذرا۔ اس میں یہ ہے کہ معاذ نے عرض کیا یا رسول اللہ یہ حکم خاص اسی کے لئے ہے یا ہمارے سب کے
 واسطے ہے۔ آپ نے فرمایا انہیں سب کے لئے ہے۔

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ
إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَصَبْتُ حَدًّا فَأَقِمَّهُ عَلَيَّ قَالَ وَحَضَرَتِ
الصَّلَاةُ فَصَلَّ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
إِنِّي أَصَبْتُ حَدًّا فَأَقِمَّهُ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ
هَلْ حَضَرَتْ مَعَكَ الصَّلَاةُ قَالَ نَعَمْ قَالَ
فَدَعْ عَنِّي لَكَ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور عرض کیا یا رسول اللہ میں نے حد کا کام کیا تو مجھ پر حد قائم کیجئے اور نماز کا وقت اگیا تھا پھر اُس نے نماز پڑھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ۔ جب نماز پڑھ چکا تو عرض کیا یا رسول اللہ میں نے حد کا کام کیا اللہ تعالیٰ کی کتاب کے موافق مجھ حد لگائے۔

آپ نے فرمایا تو نماز میں ہمارے ساتھ تھو اور
عَنْ ابْنِ إِسْمَاعِيلَ قَالَ بَيَّنَّاهُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ وَخَنَ فَعُدَّ مَعَهُ
إِذَا جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَصَبْتُ
حَدًّا أَفَاقِمُهُ عَلَى نَفْسِكَ عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ أَعَادَ فَقَالَ يَا رَسُولَ
اللَّهِ إِنِّي أَصَبْتُ حَدًّا أَفَاقِمُهُ فَنَفَسْتَ عَنْهُ
وَقَالَ ثَالِثَةً وَأُفَيْمَتِ الصَّلَاةُ فَلَمَّا انْصَرَفَ
بَيَّنَّاهُ رَسُولَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ابْوَاقِمَةً
فَاتَّبَعَ الرَّجُلُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حِينَ انْصَرَفَ وَابْتَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْظُرْ مَا يَرُدُّ عَلَى الرَّجُلِ
فَنَجَّى الرَّجُلُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَصَبْتُ حَدًّا

۱۔ آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے بخش دیا مجھ کو۔ ترجمہ۔ ابو امامہ رضی اللہ عنہ رضی اللہ عنہ روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں تھے اور ہم لوگ بھی بیٹھے آپ کے ساتھ۔ اتنے میں ایک شخص آیا اور کہنے لگا یا رسول اللہ مجھ سے حد کا کام ہوا ہے تو حد لگائیے مجھ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر منکر چپ ہوئے اس نے پھر کہا یا رسول اللہ میں نے حد کا کام کیا تو حد لگائیے مجھ پر۔ آپ چپ ہوئے اُس نے تیسری بار بھی ایسا ہی کہا۔ اتنے میں نماز کھڑی ہوئی۔ جب آپ نماز سے فارغ ہوئے تو وہ شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے چلا جب آپ فارغ ہوئے اور میں بھی آپ کے پیچھے چلا یہ دیکھنے کو کہ آپ

فَأَحْصَيْتُمْ فِيهِ مَلَائِكَةَ الرَّحْمَةِ وَمَلَائِكَةَ
الْعَذَابِ فَكَانَ إِلَى الْقُرْبَى الصَّالِحَةِ أَقْرَبُ مِمَّا
يَسْتَبْرَأُ فَيُجْعَلُ مِنْ أَهْلِهَا

فرشتوں نے لیکن وہ اچھے گاؤں کی طرف نزدیک نکلا تو ابھی لوگوں میں کیا گیا۔

عَنْ قَتَادَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ عَنْ حَدِيثِ عَمَادِ بْنِ مُعَاذٍ ذَرَأَ فَيُجْعَلُ فَأَوْجَعَهُ اللَّهُ إِلَى
هَذِهِ أَنْ تَبَايَعُوا وَإِلَى هَذِهِ أَنْ تَقْرَبُوا تَرْجُمُهُ وَهِيَ بَعْدُ كُنْدًا - اس میں اتنا زیادہ ہے کہ
اللہ تعالیٰ نے گناہ کی زمین کی طرف حکم بھیجا کہ تو دور ہو جا اور عبادت کی زمین کو حکم ہوا کہ تو قریب ہو جا
فائدہ - اس حدیث سے کسی عہد فائدے ثابت ہوئے۔ ایک یہ کہ گناہ کبیرہ سے توبہ

کرنا مقبول ہے۔ دوسرے یہ کہ جہاں گناہ کیا ہو وہاں سے ہجرت کرنا مستحب ہے تاکہ دیکھو
کی صحبت پھر اس کو بلا میں نہ ڈالے۔ تیسرے یہ کہ فرشتوں کو علم غیب نہیں۔ اگر انکو علم غیب ہوتا
تو عذاب کے فرشتے بکثرت نہ کرتے۔ چوتھے یہ کہ مدعی اور مدعا علیہ کو بیعت کرنا درست ہے یا نہیں
یہ کہ رحمت الہی کی کوئی حد نہیں دوسرے بندہ نے خالص دل سے توبہ کی اور دوسرے یا اسے رحمت
جوش میں آیا (تحفۃ الاخیار)

بَابُ قِتَادَةِ الْمُسْلِمِينَ بِالْكَافِرِينَ مُسْلِمَانُونَ كَافِرٌ يَكْفُرُ مَوْتُهُ

ترجمہ - ابو موسیٰ رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب
قیامت کا دن ہوگا تو اللہ تعالیٰ ہر ایک مسلمان
کو ایک یہودی یا نصرانی دیگا اور فرما دے گا

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ
يَوْمُ الْقِيَامَةِ دَفَعَ اللَّهُ إِلَى كُلِّ مُسْلِمٍ يَهُودِيًّا
أَوْ نَصْرَانِيًّا يَقُولُ هَذَا أَفَكَكَ مِنْ النَّارِ

یہ تیرا جھٹکا رہے جہنم سے۔

ترجمہ - قتادہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
عمرو اور سعید بن ابی بردہ اُس وقت موجود تھے
جب ابو بردہ نے عمر بن عبد العزیز سے حدیث
بیان کی اپنے باپ (ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ
عنہ) سے سنکر کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا کوئی مسلمان نہیں مرے گا مگر اللہ تعالیٰ اسکی
جگہ پر ایک یہودی یا نصرانی کو جہنم میں داخل کیا
عمر بن عبد العزیز نے ابو بردہ کو قسم دیا عمرو

عَنْ قَتَادَةَ أَنَّ عُمَرَ وَسَعِيدَ ابْنِ ابْنِ بَرْدَةَ
أَنَّهُمَا شَهِدَا أَنَّ ابْنَ بَرْدَةَ حَدَّثَ عُمَرَ ابْنَ عَبْدِ
الْعَزِيزِ عَنْ أَبِيهِ عَنِ الشَّيْخِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَّمَ قَالَ لَا يَمُوتُ رَجُلٌ مُسْلِمٌ إِذَا دَخَلَ اللَّهُ
مَكَانَهُ النَّارِ يَهُودِيًّا أَوْ نَصْرَانِيًّا قَالَ وَاسْتَحْلَفَ
عُمَرَ ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بِاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ عَنْ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَمَلَفَ لَهُ قَالَ

مَلَائِكَةُ الْعَذَابِ إِنَّهُ لَوِ يَعْمَلُ خَيْرًا قَطُّ
فَأَتَاهُم مَّلَكٌ فِي صُورَةِ آدَمِيٍّ فَيَعْلُوهُمْ بَيْنَهُمْ
فَقَالَ قَبِيسُوا مَا بَيْنَ الرَّضِيِّينَ قَالِي آيَتُهُمَا
كَانَ آدَمِيٌّ فَهَوَلَهُ فَقَا سَوَاوُحْدُوهُ آدَمِيٌّ
إِلَى الْأَرْضِ انْتَقَى أَرَادَ فَقَبَضَتْهُ مَلَائِكَةُ
الرَّحْمَةِ قَالَ قَتَادَةُ فَقَالَ الْحَسَنُ ذُكِرْنَا
أَنَّهُ لَمَّا أَتَاهُ الْمَوْتُ نَأَى بِصَدْرِهِ

تعالیٰ کی عبادت کرتے ہیں تو بھی جا کر ان کیسے
عبادت کر اور اپنے ملک میں مت جا وہ بڑا ملک
ہے۔ پھر وہ چلا اس ملک کو۔ جب آدمی وہ
پہنچا تو اسکو موت آئی۔ اب عذاب کے فرشتوں
اور رحمت کے فرشتوں میں جھگڑا ہوا۔ رحمت
کے فرشتوں نے کہا یلو بہ کر کے اللہ کی طرف
منوجہ ہو کر آ رہا تھا۔ عذاب کے فرشتوں نے

کہا اس نے کوئی نیکی نہیں کی۔ آخر ایب فرشتہ آدمی کی صورت بنکر آیا اور انہوں نے اس کو
مقرر کیا یہ جھگڑا فیصلہ کرنے کیلئے۔ اُس نے کہا دونوں ملکوں تک ناپو اور جس ملک کے قریب ہو وہ
وہیں کا ہے۔ ناپا تو وہ اس ملک کے قریب تھا جہاں کا ارادہ رکھتا تھا۔ آخر رحمت کے فرشتے
اس کو لے گئے۔ قتادہ نے کہا حسن نے کہا ہم سے بیان کیا لوگوں نے کہ جب وہ مرنے لگا
تو اپنے سینہ کے بل بڑھا (تاکہ اس ملک سے نزدیک ہو جائے)

فائدہ۔ نووی نے کہا یہ مذہب ہے اہل علم کا اور اس پر اجماع ہے کہ عہدِ اخون کرنے والے
کی توبہ مقبول ہے اور اس میں کسی نے خلاف نہیں کیا سو حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کے
اور بعض سلف سے جو منقول ہے کہ توبہ مقبول نہ ہوگی تو یہ زجرِ آہستہ تاکہ لوگ خون سے باز رہیں
اور قرآن میں جو آیا ہے وَجَزَاءُ عَذَابُهُمْ خَالِدٌ فِيهَا اس سے توبہ کا بطلان نہیں نکلتا کیونکہ آیت
کا مضمون یہ ہے کہ قتل عہد کی یہ سزا ہے۔ اب چاہے وہ سزا اللہ تعالیٰ دیوے چاہے معاف
کر دیوے۔ البتہ اگر قتل کو حلال جانتا ہو تو وہ کافر ہے ہمیشہ جہنم میں رہے گا بالا جماع۔ اور
بعضوں نے کہا ہمیشہ رہنے سے آیت میں دیر تک رہنا مراد ہے اور یہ تاویل ضعیف ہے۔
اس حدیث سے یہ نکلا کہ تائب کو وہ مال چھوڑ دینا مستحب ہے جہاں گناہ کی عادت ہو گئی ہو
اور اہل خیر اور صلاح کی صحبت عمدہ چیز ہے۔ انتہی مختصر۔

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ
روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا ایک شخص نے بتا تو مجھے آدمیوں کو مارا
پھر پوچھنے لگا میری توبہ صحیح ہو سکتی ہے آخر
ایک راہب کے پاس آیا۔ اس سے پوچھا
وہ بولا تیری توبہ صحیح نہیں۔ اس نے راہب
کو بھی مار ڈالا۔ پھر لگا پوچھنے اور ایک گاؤں
سے دوسرے گاؤں کی طرف چلا جہاں نیک

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى
عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَجُلًا
قَتَلَ سَبْعَةً وَسَبْعِينَ نَفْسًا فَجَعَلَ يَسْأَلُ
هَلْ لَهُ مِنْ تَوْبَةٍ فَأُتِيَ رَاهِبًا فَسَأَلَهُ فَقَالَ
لَيْسَتْ لَكَ تَوْبَةٌ فَقَتَلَ الرَّاهِبَ ثُمَّ جَعَلَ
يَسْأَلُ ثُمَّ خَرَجَ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَى قَرْيَةٍ فَبَيْنَمَا
يَمْشِي صَاحِبُ بَيْتٍ فَلَمَّا كَانَ فِي بَعْضِ الطَّرِيقِ
أَذْرَكَ الْمَوْتُ فَنَاءَ بِصَدْرِهِ ثُمَّ مَاتَ

الَّذِينَ كَذَّبُوا عَنْكَ اللَّهُ
 گناہوں کو۔ وہ کہے گا اے رب میں پہچانتا ہوں۔ پروردگار فرمایا گا تو میں نے چھپا دیا ان گناہوں
 کو تجھ پر دنیا میں اور اب میں بخش دیتا ہوں انکو آج کے دن تیرے لئے۔ پھر وہ نیکیوں کی کتاب
 دیا جاویگا اور کافر اور منافقوں کے لئے تو مخلوقات کے سامنے منادی ہوگی کہ یہ وہ لوگ ہیں جنہوں
 نے جھوٹ بولا اللہ تعالیٰ پر۔

بَابُ حَدِيثِ تَوْبَةِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ وَصَاحِبِيهِ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ أَوْ رَأَىٰ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ تَوْبَةَ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ

ترجمہ۔ ابن شہاب رضی اللہ عنہ سے روایت
 ہے پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جہاد
 کیا تبوک کا (تبوک ایک مقام کا نام ہے مدینہ
 سے پندرہ منزل پر شام کے راستہ میں) اور
 آپ کا ارادہ تھا روم اور عرب کے نصاریٰ کو
 دھمکانے کا شام میں۔ ابن شہاب نے کہا
 مجھ سے بیان کیا عبد الرحمن بن عبد اللہ بن کعب
 بن مالک نے ان سے بیان کیا عبد اللہ بن کعب
 نے جو کعب کو بکڑ کر چلایا کرتے تھے ان کے بیٹوں
 میں سے جب کعب اندھے ہو گئے تھے۔ انہوں
 نے کہا میں نے سنا کعب بن مالک سے وہ اپنا
 حال بیان کرتے تھے جب مجھے رہ گئے تھے
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نہ جا کر
 غزوہ تبوک میں۔ کعب بن مالک نے کہا میں
 کسی جہاد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے
 پیچھے نہیں رہا سو غزوہ تبوک کے البتہ بدر
 میں پیچھے رہا۔ پر آپ نے کسی پر غصہ نہیں کیا جو
 پیچھے رہ گیا تھا اور بدر میں تو آپ مسلمانوں کے
 ساتھ قریش کا قافلہ لوٹنے کے لئے نکلے تھے لیکن
 اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں کو ان کے دشمنوں سے
 بھڑا دیا (اور قافلہ نکل گیا) بے وقت اور میں

عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَزَّ وَتَبَّ وَهُوَ يُرِيدُ الرُّومَ
 وَنَصَارَى الْعَرَبِ بِالشَّامِ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ وَ
 أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ كَعْبٍ
 أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ كَعْبٍ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِّنْ
 بَنِيهِ حِينَ عَمِيَ قَالَ سَمِعْتُ كَعْبَ ابْنَ مَالِكٍ يَخْبُرُ
 حَدِيثَهُ حِينَ تَخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ قَالَ كَعْبُ ابْنُ مَالِكٍ لَمَّا
 اتَّخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 فِي غَزْوَةِ غَزَاهَا قَطُرَ الرَّيِّ غَزْوَةَ تَبُوكَ غَيْرَ
 أَنِّي قَدْ تَخَلَّفْتُ فِي غَزْوَةِ بَدْرٍ وَلَقَدْ عَاتَبَ
 أَحَدًا تَخَلَّفَ عَنْهُ إِنَّمَا خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْمُسْلِمُونَ يُرِيدُونَ
 عِيرَ قُرَيْشٍ حَتَّىٰ جَمَعَ اللَّهُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ عَدُوِّهِمْ
 عَلَىٰ غَيْرِ مِيعَادٍ وَقَدْ شَرِهُدَتْ مَعَ رَسُولِ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةَ الْعَقَبَةِ حِينَ
 تَوَاقَعْنَا عَلَى الْأَسَدِمِ وَمَا أَحْبَبْتُ أَنْ يَلِيَّ بِهَا
 مَشْهُدٌ بَدْرٍ وَإِنْ كَانَتْ بَدْرٌ أَذْكَرُنِي النَّاسَ
 مِثْلًا وَكَانَ مِنْ خَيْرِي حِينَ تَخَلَّفْتُ عَنْ
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ
 تَبُوكَ إِنِّي لَمْ أَكُنْ قَطُّ أَقْوَىٰ وَلَا أَيْسَرُ مَقِيًّا

فَلَمْ يَجِدْ فِي سَعِيدٍ أَنَّهُ اسْتَحْلَفَهُ وَلَمْ يَجِدْ
عَلَى عَوْنٍ قَوْلَهُ
میں بشارت عظیمہ ہے مومنوں کیلئے۔ شافعی نے کہا کہ اس حدیث سے مسلمانوں کو بڑی امید ہے
عَنْ أَبِي قَتَادَةَ يَهْدِي إِلَى سَنَادِ مُحَمَّدِ بْنِ عَفَّانَ وَقَالَ عَوْنُ ابْنِ عُثْبَةَ تَرْجُمَهُ وَهِيَ
جو اوپر لکھا۔

عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ نَأْسٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
يَنْتَوِبُ أَمْثَالُ الْجِبَالِ يَبْعَثُ هَا اللَّهُ لَهُمْ وَيَضَعُهَا عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى فَيَمَّا أَحْسِبُ أَنَا قَالَ أَبُو
مَرْوَةَ لَا أَذْرِي مِثْلَ الشُّكِّ قَالَ أَبُو بُرْدَةَ حَدَّثْتُ بِهِ عُمَرَ ابْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ فَقَالَ أَبُو حَدَّادٍ هَذَا
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ نَعَمْ تَرْجُمَهُ۔ البورده رضی اللہ عنہ سے روایت ہے انہوں
نے سنا اپنے باپ (ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ) سے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
آپ نے فرمایا قیامت کے دن مسلمانوں میں سے کچھ لوگ پہاڑوں کے برابر گناہ لیکر آویں گے
اللہ تعالیٰ انکو بخش دیگا اور ان لٹا ہوں گے یہود اور نصاریٰ پر ڈال دیگا۔

قائدہ۔ یعنی ان گناہوں کے مثل جو یہود اور نصاریٰ نے گناہ کئے ہونگے وہ معاف ہوئے
اور انکی وجہ سے جہنم میں جاویں گے اور یہ تاویل ضرور ہے اس لئے کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ
وِزْرَ أُخْرَىٰ اور یہ جو فرمایا کہ کافر چھٹکارا ہو گا مسلمان کا۔ اسکا مطلب یہ ہے کہ جب مسلمان جنت
میں جاویں گے تو ایک کافر جہنم میں جاویں گے تاکہ جہنم بھر جاوے اور اس کے لوگوں کی تعداد پوری ہو
یہ مختصر ہے امام نووی کے کلام کا۔ اور ظاہر حدیث یہ ہے کہ کافر مسلمانوں کا فدیہ نہیں لے اور اللہ
تعالیٰ مسلمانوں کو بخش دیگا اور انکو جہنم میں ڈالے گا اور یہ آیت کے خلاف نہیں ہے کس لئے کہ کافر
تو اپنے اعمال کی وجہ سے جہنم میں چلے گئے اب انہیں اور بوجھاؤ لانا درحقیقت بوجھا نہیں بلکہ جہنم میں
مشہور کے چول آب از سر گذشت چہ بقدر نیزہ وجہ یکدست۔

ترجمہ۔ صفوان بن محرز سے روایت ہے
ایک شخص نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما
سے کہا تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
کیا سنا ہے سرگوشی کے باب میں (یعنی خدا نے
تعالیٰ جو قیامت کے دن اپنے بندہ کو سرگوشی
کرے گا) انہوں نے کہا میں نے آپ سے سنا
آپ فرماتے تھے مومن قیامت کے دن اپنے
مالک کے پاس لایا جاویں گے یہاں تک کہ مالک اپنا
پرہہ اس پر رکھ دیگا اور اس سے صاف کر دیا

عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مَحْرَزٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ نَأْسٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَنْتَوِبُ أَمْثَالُ الْجِبَالِ يَبْعَثُ هَا اللَّهُ لَهُمْ وَيَضَعُهَا عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى
فَيَمَّا أَحْسِبُ أَنَا قَالَ أَبُو بُرْدَةَ حَدَّثْتُ بِهِ عُمَرَ ابْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ فَقَالَ أَبُو حَدَّادٍ هَذَا
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ نَعَمْ تَرْجُمَهُ۔ البورده رضی اللہ عنہ سے روایت ہے انہوں
نے سنا اپنے باپ (ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ) سے انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
آپ نے فرمایا قیامت کے دن مسلمانوں میں سے کچھ لوگ پہاڑوں کے برابر گناہ لیکر آویں گے
اللہ تعالیٰ انکو بخش دیگا اور ان لٹا ہوں گے یہود اور نصاریٰ پر ڈال دیگا۔

فِي الْقَوْمِ بِصُورَةٍ مَا فَعَلَ كَتَبَ ابْنُ مَالِكٍ قَالَ
رَجُلٌ مِنْ نَبِيِّ سَلَمَةَ يَارَسُولَ اللَّهِ حَبَسَهُ بِرُكَاةٍ
وَالنَّظَرُ فِي عِظْفِي فَقَالَ لَهُ مُعَاذُ اللَّهِ جَلِيلُ
بَشَرٍ مَا قُلْتَ وَاللَّهِ يَارَسُولَ اللَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ
إِلَّا خَيْرًا فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَمْ يَنْبِئْنَا هُوَ عِظْفُكَ لَكَ رَأْيُ رَجُلٍ مُبِيتًا
يَذُولُ بِهِ الشَّرَابُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَنْ أَبَاحِيَنَّهُ فَإِذَا هُوَ ابْنُ حَبِيبَةَ الْأَنْصَارِيُّ مِمَّنْ
الَّذِي نَصَدَّقِي بِصَاعِ التَّمْرِ حِينَ لَمْ يَكُنْ
الْمُنَافِقُونَ فَقَالَ كَتَبَ ابْنُ مَالِكٍ فَسَلَّمْنَا
بَلَعْنِي أَنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ
تَوَجَّهَ قَافِلًا مِنْ تَبُوكَ حَضَرَ فِي بَيْتِي فَطَفِقتُ
أَنْتَ كَرَّ الْكَذِبِ وَأَقُولُ بِمَا أَخْرَجَ مِنْ سَخِطِهِ
عَدَاؤُ اسْتَعِينُ عَلَى ذَلِكَ كُلِّ ذِي رَأْيٍ مِنْ
أَهْلِ قُلُوبٍ قِيلَ لِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَسَلَّمَ قَدْ أَكَلَ قَادِمًا رَاحَ عَنِّي الْبَاطِلُ حَتَّى
تَمَرَّتْ أَيْ لَنْ أَبْجُوعَهُ بِشَيْءٍ إِلَّا
فَاجْمَعْتُ صِدْقَهُ وَصَلَّيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَادِمًا وَكَانَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ
بَدَأَ بِالسَّجْدِ فِي كَفِّهِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ جَلَسَ
لِلنَّاسِ فَلَمَّا فَعَلَ ذَلِكَ جَاءَهُ الْمَخْلُوقُ عِظْفُ
يَمْنَهُ رَوَى إِلَيْهِ وَيَخْلِفُونَ لَهُ وَكَانُوا بِصُورَةٍ
وَنَمَانِينَ رَجُلًا فَقِيلَ مِنْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَانِيَتُهُمْ وَيَا أَيُّهَا رَسُولُ اللَّهِ
لَهُمْ وَوَلَّيْتُ سَرَّاءَ لَهُمْ إِلَى اللَّهِ حَتَّى جِئْتُ فَلَمَّا
سَلَّمْتُ تَبَسُّمَ تَبَسُّمِ الْمَرْءِ صَبَّ نَزْوَاهُ فَقَالَ
وَجِئْتُ أَصْنُوحِي حَتَّى جَلَسْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَقَالَ
لِي مَا خَلَقَكَ أَلَمْ تَكُنْ قَدْ ابْتَعْتَ ظَهْرَكَ فَذَلَا
قُلْتَ يَارَسُولَ اللَّهِ إِنْ وَاللَّهِ لَوْ جَلَسْتُ عِنْدَ

پاک کی طرف سے کوئی وحی نہ اُترے اور یہ جہاد
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس وقت کیا
جب پھل پک گئے تھے اور سایہ خوب تھا اور
مجھے ان چیزوں کا بہت شوق تھا۔ آخر رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تیاری کی اور مسلمانوں
نے بھی آپ کے ساتھ تیاری کی۔ میں نے بھی
صبح کو کلنا شروع کیا اس ارادہ سے کہ میں بھی
ان کے ساتھ تیاری کروں لیکن ہر روز میں لوٹ
آتا اور کچھ فیصلہ نہ کرتا اور اپنے دل میں یہ کہتا
کہ میں جب چاہوں جا سکتا ہوں (کیونکہ سامان
سفر کا میرے پاس موجود تھا) یوں ہی ہوتا
رہا یہاں تک کہ لوگ براہ کوشش کرتے رہے
اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی صبح کے
وقت نکلے اور مسلمان بھی آپ کے ساتھ نکلے
اور میں نے کوئی تیاری نہیں کی پھر صبح کو میں
نکلا اور لوٹ کر آگیا اور کوئی فیصلہ نہیں کیا
میرا یہی حال رہا یہاں تک کہ لوگوں نے جلدی
کی اور سب مجاہدین آگے نکل گئے۔ اُس
وقت میں نے بھی کوچ کا قصد کیا کہ ان سے
لمجاؤں تو کاش میں ایسا کرتا لیکن میری تقدیر
میں نہ تھا بعد اُس کے جب میں باہر نکلتا رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے جانے کے بعد تو مجھ کو
رج ہو گیا کیونکہ میں کوئی پیروی کے لائق نہ پاتا
مگر ایسا شخص جس پر منافق ہونے کا گمان تھا
یا معذور ضعیف اور ناتواں لوگوں میں سے۔
خیر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (راہ میں)
میری یاد کہیں نہ یہاں تک کہ آپ تبوک میں
پہنچے۔ آپ لوگوں میں بیٹھے ہوئے تھے اُس
وقت فرمایا کعب بن مالک کہاں آیا۔ ایک شخص

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ موجود تھا
لیلۃ العقبہ میں (لیلۃ العقبہ وہ رات ہے جب
آپ نے انصار سے بیعت لی تھی اسلام پر اور
آپ کی مدد کرنے پر اور یہ بیعت حجرہ عقبہ کے
پاس جو منامیں ہے دو بار ہوئی۔ پہلی بار میں
بارہ انصاری تھے اور دوسری بار میں ستر
انصاری تھے) اور میں نہیں چاہتا کہ اس رات
کے بدلے میں جنگ بدر میں شریک ہوتا کہ جنگ
بدر لوگوں میں اس رات سے زیادہ مشہور ہے
(یعنی لوگ اس کو افضل کہتے ہیں) اور میرا قصہ
غزوہ تبوک سے پیچھے رہنے کا یہ ہے کہ جب
یہ غزوہ ہوا تو میں سب سے زیادہ طاقت دار
اور مالدار تھا۔ قسم خدا کی اس سے پہلے میرے
پاس دواہیاں کبھی نہیں ہوئیں اور اس لڑائی
کے وقت میرے پاس دواہنیاں تھیں۔
آپ اس لڑائی کے لئے چلے سخت گرمی کے
دنوں میں اور سفر بھی لمبا تھا اور راہ میں جنگل
تھے (دور دراز جنہیں پانی کم ملتا اور ہلاکت کا
خوف ہوتا) اور مقابلہ تھا بہت دشمنوں سے
اس لئے آپ نے مسلمانوں سے کھول کر
فرمادیا کہ میں اس لڑائی کو جاتا ہوں (حالانکہ
آپ کی یہ عادت تھی کہ اور لڑائیوں میں اپنا ارادہ
صاف صاف نہ فرماتے مصلحت سے تاکہ خبر
مشہور نہ ہو) تاکہ وہ بتنی تیاری کر لیں پھر ان
کہدیا کہ فلاں طرف انکو جانا پڑے گا۔ اس
وقت آپ کے ساتھ بہت سے مسلمان تھے
اور کوئی دفتر نہ تھا جمیں انکے نام لکھے ہوتے
تو ایسے شخص کم تھے جو غائب رہنا چاہتے اور
گمان کرتے کہ یہ امر پوشیدہ رہیگا جب تک اللہ

جَبْرُ تَخَلَّفَتْ عَنْهُ فِي ذَلِكَ الْعَزْوَةِ وَاللَّهُ مَا
جَمَعَتْ فَبَلَّغَهَا رَاحِلَتَيْنِ قَطَعَ عَنْهُ جَمْعُهُمَا فِي
تِلْكَ الْعَزْوَةِ نَحْنُ أَهْلُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فِي حَرِّ شِدِيدٍ وَاسْتَقْبَلُ سَفَرُ ابْنِ عَبْدِ
مَعْقِلٍ وَاسْتَقْبَلُ عَدُوًّا كَثِيرًا فَجَلَّ بِلَمْسَائِمِنَ
أَمْرُهُمْ لَيْسَتْ شَبَابًا هَبَّةً عَرَاهِيَةً فَاحْتَرَمُوهُ
بُوجْهِهِمْ الَّذِي يُرِيدُونَ الْمُسْلِمُونَ مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَبَيَّنَ لِيَوْمَ الْجَمْعِ كَمَا
سَأَلْتُ بِرِيدَ بْنِ لَيْكٍ الَّذِي كَانَ ذَلِكَ لَعَبٌ فَقَالَ
رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَتَغَيَّبَ أَكَا يَطْنُ أَنْ ذَلِكَ
سَيَحْتَجِي لَهُ مَا لَمْ يَزَلْ فِيهِ وَحَيٌّ مِّنَ اللَّهِ عَزَّ وَ
جَلَّ وَعَدَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تِلْكَ
الْعَزْوَةَ حِينَ طَابَتِ التَّمَارُ وَالظَّلَالُ فَنَا
إِلَيْهَا أَصْعَدُ فَخَبَّرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَالْمُسْلِمُونَ مَعَهُ وَطَفِقتُ أَخَذُوا
بِلِيٍّ أَنَجَّهُ مَعَهُمْ فَأَرْجِعْ وَلَوْ أَقْبَضَ شَيْئًا
وَأَقُولُ فِي نَفْسِي أَنَا قَادِرٌ عَلَى ذَلِكَ إِذَا أَسْرَفْتُ
فَلَمْ يَزَلْ ذَلِكَ يَتِمَّادِي بِي حَتَّى اسْتَمَرَّ بَا
الَّذِينَ أُجِدُّ فَأَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عَادِيًا وَالْمُسْلِمُونَ مَعَهُ وَلَوْ
أَقْبَضَ مِنْ جَهَارِي شَيْئًا لَمْ يَدْعُوهُ وَتُفْرِجَتْ
وَلَمْ أَقْبَضْ شَيْئًا فَلَمْ يَزَلْ ذَلِكَ يَتِمَّادِي بِي
حَتَّى اسْرَعُوا وَتَفَارَدَ الْعَزْوَةُ فَهَسَمْتُ أَنْ أَرْجِعَ
فَأَذَرَكُهُمْ فَلَيْسَتْ بِي فَعَلْتُ نَوْمًا يُقَدَّرُ ذَلِكَ
لِي فَطَفِقتُ إِذَا خَرَجْتُ فِي الدَّائِرِ بَعْدَ حَرْجِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَائِلِي
لَا أَرَى لِي أَسْوَأَ رَجُلًا مَّخْشُوعًا عَلَيْهِ فِي
الْإِنْفَاقِ أَوْ رَجُلًا مِّنْ عَدُوِّ اللَّهِ مِنَ الضَّعِيفِ
وَرِيدِي حَتَّى يَنْتَهِي نَوْمًا فَقَالَ وَهِيَ حَالِي

عَلَيْكَ خَمْسِينَ لَيْلَةً فَأَمَّا صَاحِبًا عَ
فَاسْتَكْنَا وَقَعَدَ ابْنِي بِيَوْمِهِمَا يَبْكِيَانِ وَ
أَمَّا أَنَا فَكُنْتُ أَشْرَبَ الْقَوْمِ وَأَجْدَلُ هُمُ
فَكُنْتُ أَخْرَجُ فَأَشْرَدُ الصَّلَاةَ وَالْطَّوْفَ
فِي الْأَسْوَاقِ وَلَا يَكُ لِي مَعِيَ أَحَدٌ وَإِنِّي رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَسْلَمَ عَلَيْهِ وَهُوَ
فِي مَجْلِسِهِ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَأَقُولُ فِي نَفْسِي هَلْ
خَرَجْتُ شَفَقِيءَ بَرِّ السَّلَامِ أَفَلَا تَوَصَّلِي قَرِيبًا
مِنْهُ وَأَسَارِفُهُ النَّظَرِ فَإِذَا أَقْبَلْتُ عَلَى صَلَوتِي
نَظَرْتُ إِلَيَّ وَإِذَا انْقَضَتْ حُجَّةُ أَعْرَضَ عَنِّي حَتَّى
إِذَا طَالَ عَلَيَّ ذَلِكَ مَعْنِ جَفْوَةِ الْمُسْلِمِينَ مَشَيْتُ
حَتَّى تَسُوْرَتْ جِدَارًا حَائِطًا ابْنِي قِتَادَةً وَهُوَ ابْنُ
عَبْنِي وَأَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَوَاللَّهِ
مَا رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ فَقُلْتُ لَهُ يَا أَبَقِتَادَةَ الشَّدَا
بِاللَّهِ هَلْ تَعْلَمُنِي أَنِّي أَحَبُّ إِلَيْكَ وَالرَّسُولُ قَالَ
فَسَكَتَ فَقَدْتُ فَنَاشِدُهُ فَسَكَتَ فَقَدْتُ
فَنَاشِدُهُ فَقَالَ اللَّهُ وَالرَّسُولُ أَعْلَمُ نَفَاضَتْ
عَيْنَايَ وَتَوَلَّيْتُ حَتَّى تَسُوْرْتُ الْجِدَارَ فَبَيْنَا
أَنَا امْتَشِي فِي سَوَاقِ الْمَدِينَةِ إِذْ انْبَطَحَ مِنِّي
نَبِيٌّ أَهْلُ الشَّامِ مِنِّي قَدْ مَرَّ بِالضَّعَامِ يَبِيعُهُ
بِالْمَدِينَةِ يَقُولُ مَنْ يَدُلُّ عَلَى كَعْبِ ابْنِ مَالِكٍ
قَالَ فَطُفِقَ النَّاسُ يُشِيرُونَ لَهُ إِلَى حَتَّى جَاءَنِي
فَدَفَعْتُ إِلَيْهِ كِتَابًا مِنْ مَالِكِ عَسَانٍ وَكُنْتُ كَاتِبًا
فَقَرَأْتُهُ فَإِذَا فِيهِ أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّهُ قَدْ بَلَغَنَا
أَنْ صَاحِبَكَ قَدْ جَفَاكَ وَلَوْ جَعَلْنَاكَ اللَّهُ بِدَارِ
هُوَ أَنْ وَلَا مَضِيعَةَ فَاحْتَقِ بِنَا لَوْ سَأَلَ قَالَ
فَقُلْتُ حِينَ قَرَأْتُهَا هَذِهِ الْيَضَامُ الْبَلَاءُ
فَنِيَامَتُ بِهَا التَّوْرَةُ فَسَجَّيْتُهَا بِهَا حَتَّى إِذَا
مَضَتْ أَرْبَعُونَ مِنَ الْخَمْسِينَ وَاسْتَلَيْتُ

بیٹھے۔ جب آپ یہ کر چکے تو جو لوگ پیچھے رہ گئے
تھے انہوں نے اپنے عذر بیان کرنے شروع
کئے اور تمہیں کھانے لگے۔ ایسے اشی پر
چند آدمی تھے۔ آپ نے انکی ظاہر کی بات کو
مان لیا اور ان سے بیعت کی اور ان کے لئے
دعا کی مغفرت کی اور انکی نیت (یعنی دل کی بات
کو) خدا کے سپرد کیا یہاں تک کہ میں بھی آیا
جب میں نے سلام کیا تو آپ نے تبسم کیا لیکن
وہ تبسم جیسے غصہ کی حالت میں کرتے ہیں
پھر آپ نے فرمایا: میں چلتا ہوا آیا اور آپ
سامنے بیٹھا۔ آپ نے فرمایا تو کیوں پیچھے رہ گیا
تو نے تو سواری بھی خرید لی تھی۔ میں نے عرض کیا
یا رسول اللہ اگر میں آپ کے سوا کسی اور شخص کے
پاس دھنیکے لوگوں میں سے بیٹھتا تو یہ میں
خیال کرتا کہ کوئی عذر بیان کر کے اُس کے
غصہ سے نکل جاؤں گا اور مجھے اللہ تعالیٰ
نے زبان کی قوت دی ہے (یعنی میں عذر تقریر
کر سکتا ہوں اور خوب بات بنا سکتا ہوں)
لیکن قسم خدا کی میں جانتا ہوں کہ اگر میں کوئی
جھوٹ بات آپ سے کہ دوں اور آپ خوش
ہو جاؤں مجھ سے تو قریب ہے خدا کے تعالیٰ
آپ کو میرے اوپر غصہ کر دیگا (یعنی اللہ تعالیٰ
آپ کو بتلا دے گا کہ میرا عذر غلط اور جھوٹ تھا
اور آپ ناراض ہو جائیں گے) اور اگر میں
آپ سے سچ سچ کہوں گا تو بیشک آپ غصہ
ہونگے لیکن مجھے امید ہے کہ اللہ تعالیٰ اسکا
انجام بخیر کرے گا۔ قسم خدا کی مجھے کوئی عذر
نہ تھا۔ قسم خدا کی میں کہی نہ اتنا طاقت دار تھا
نہ اتنا مالدار تھا جتنا اس وقت تھا جب آپ

عَبْدُ اللَّهِ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا لَرَأَيْتُ أُنَى سَاخِرٍ مِنْ
 سَخَطِهِ بَعْدَ لِقَاءِ عَطِيَّتْ جَدَلًا وَلَكِنَّ اللَّهَ
 لَقَدْ عَلِمْتُ لَيْسَ حَدِيثُكَ الْيَوْمَ حَدِيثُكَ كَنْزٍ
 تَرْضَاهُ بِهِ عَنِّي لِيُشْكِنَ اللَّهُ أَنْ يَسْخَطَهُ عَلَى
 وَلِيِّنَ حَدِيثُكَ حَدِيثُ صِدْقٍ يُجَدُّ عَلَى نَفْسِهِ
 أَنْ لَا أُرْجُو فِيهِ عُقْبَى اللَّهِ وَاللَّهُ مَا كَانَ لِي
 عَذْرٌ وَاللَّهُ مَا كُنْتُ قَطُّ أَقْوَى وَلَا أَيْسَرُ مَسْئَلِي
 حِينَ تَخَلَّفْتُ عَنْكَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ أَمَّا هَذَا فَقَدْ صَدَّقَ نَفْسَهُ حَتَّى يَقْضَى
 اللَّهُ فِيكَ فُقُومَتُ وَنَادَى رَجُلًا مِنْ بَنِي سُلَيْمَةَ
 فَاتَّبَعُونِي فَقَالُوا لِي وَاللَّهُ مَا عَلِمْنَاكَ أَذْبَتَ
 ذُنُوبًا قَبْلَ هَذَا لَقَدْ عَجَبْتُ فِي أَنْ لَا تَكُونُ
 اعْتَدَرْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 بِمَا اعْتَدَرَ إِلَيْهِ الْمُخَلَّفُونَ فَقَدْ كَانَ كَافِيكَ
 ذُنُوبَكَ اسْتَفْهَرْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 لَكَ قَالَ فَوَاللَّهِ مَا أَلَا يُؤْتِيُونَنِي
 حَتَّى أَرَدْتُ أَنْ أَرْجِعَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَالْكَذِبُ نَفْسِي تَرَفَّلَتْ لَهُمْ هَلْ
 لَقِي هَذَا مَعِي مِنْ أَحَدٍ قَالُوا لَعَنَ لَفْقِيَهُ مَعَكَ
 رَجُلَانِ قَالَا مِثْلَ مَا قُلْتَ وَقِيلَ لَهُمَا مِثْلَ مَا
 قِيلَ لَكَ قَالَ قُلْتُ مَنْ هُمَا قَالُوا هَرَادَةُ ابْنُ
 رَبِيعَةَ الْعَامِرِيُّ وَهَلَالُ ابْنِ أُمَيَّةَ الْوَقْفِيُّ
 قَالَ فَذَكَرُوا لِي رَجُلَيْنِ صَالِحَيْنِ قَدْ شَرَّهَذَا
 بَدَارَ أَيْهِمَا أَسْوَأُ قَالَ فَضُضْتُ حِينَ
 ذَكَرُوا هُمَا فَقَالَ وَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ كَلَامِهَا أَيْهَا الثَّلَاثَةُ مِنْ بَيْنِ
 مَنْ تَخَلَّفَ عَنْهُ قَالَ فَاجْتَنَبْنَا النَّاسَ أَوْ قَالَ
 تَعَبَرُوا أَنَا حَقٌّ تَنَكَّرْتُ لِي فِي نَفْسِي الْأَرْضُ
 فَمَا هِيَ بِالْأَرْضِ الَّتِي أَعْرِفُ فَلَمِنَّا عَلَى

بولابنی سلمہ میں سے یا رسول اللہ اسکی چادر پہ
 نے اُسکو روک رکھا وہ اپنے دونوں کناروں
 کو دیکھتا ہے (یعنی اپنے لباس اور نفس میں
 مشغول اور مصروف ہے معاذ بن جبل نے
 یہ سنکر کہا تو نے بڑی بات کہی۔ قسم خدا کی یا
 رسول اللہ تم تو کعب بن مالک کو اچھا سمجھتے
 ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ سنکر
 چپ ہو رہے اتنے میں آپ نے ایک شخص کو
 دیکھا جو سفید کپڑے پہنے ہوئے آ رہا تھا او
 ریتے کو اڑا رہا تھا (چلنے کی وجہ سے) آپ نے
 ابوخیثمہ سے پھر وہ ابوخیثمہ ہی تھا۔ اور ابوخیثمہ
 وہ شخص تھا جس نے ایک صاع کھجور صدقہ
 دی تھی جب منافقوں نے اسپر طعنہ کیا تھا۔
 کعب بن مالک نے کہا جب مجھے خبر پہنچی کہ رسول
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تبوک سے لوٹے مدینہ کی
 طرف تو میرا رنج بڑھ گیا۔ میں نے جھوٹ باتیں
 بنانا شروع کیں کہ کوئی بات ایسی کہوں جس سے
 آپ کا غصہ مٹ جائے کل کے روز اور اس
 امر کے لئے میں نے ہر ایک عقلمند شخص سے
 مدد لینا شروع کی اپنے گھروالوں میں سے یعنی
 اُن سے بھی صلاح لی کہ کیا بات بتاؤں جب
 لوگوں نے مجھ سے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی
 اللہ علیہ وسلم قریب آ پہنچے۔ اُس وقت سارا
 جھوٹ کا فور ہو گیا اور میں سمجھ گیا کہ اب کوئی
 جھوٹ بنا کر میں آپ سے نجات نہیں پانے کا
 آخر میں نے نیت کر لی سچ بولنے کی اور صحیح کو
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے او
 جب آپ سفر سے آئے تو پہلے مسجد میں جاتے
 اور دو رکعتیں پڑھتے پھر لوگوں سے ملنے کیلئے

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّاسُ بِوَيْلَةٍ
 اللَّهُ عَلَيْنَا حِينَ صَلَّى صَلَوةَ الْفَجْرِ فَذَهَبَ
 النَّاسُ يَبْتَغُونَ فَذَهَبَ قَبْلَ صَاحِبِي
 مُبَشِّرُونَ وَرَكَضَ رَجُلٌ إِلَى قَرَارِ سَاعَةٍ
 سَلَعَ مِنْ أَسْلَمَ قَبْلَ دَاوُدَ عَلَى الْجَبَلِ
 فَكَانَ الصَّوْتُ أَسْرَعَ مِنَ الْقَرَسِ فَلَمَّا
 جَاءَ فِي الْوَيْلِ سَمِعْتُ صَوْتَهُ يَبْتَغِي نَزْعَةً
 لَهُ تَوَيْتُ فَكَسَوْتُهُمَا أَيَا هِبْشَارَتِهِ وَ
 اللَّهُ مَا أَمْلِكُ غَيْرَ هُمَا يُؤْمِنُونَ وَاسْتَعْرَضْتُ
 ثَوْبَيْنِ فَلَبِسْتُهُمَا فَأَنْطَلَقْتُ أَنَا وَرَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتْلُو النَّاسُ قُلُوبًا
 فَوَجَّاهُ فِي الْوَيْلِ وَيَقُولُونَ لَا تَهْجُرْ نَوْبَهُ
 اللَّهُ عَلَيْهِ خَلَّتِ الْمَسْجِدُ فَإِذَا رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ
 حَوْلَهُ النَّاسُ فَقَامَ كَلْحَةُ ابْنِ عُبَيْدٍ اللَّهُ
 يَهْرُولُ حَتَّى صَاحَنِي وَهَنَانِي وَاللَّهِ مَا قَامَ
 رَجُلٌ مِمَّنْ هَاجَرِينَ غَيْرُهُ قَالَ فَكَانَ كَعَبٍ
 رَأْسًا حَالِطَةً قَالَ كَعَبٍ فَلَمَّا سَلَمْتُ عَلَى
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَهُوَ
 يَبْرُقُ وَجْهَهُ مِنَ السُّرُورِ يَقُولُ ائْتِ بِخَيْرٍ
 يَوْمَ مَرَّ عَلَيْكَ مُنْذُ وَلَدْتُكَ أُمَّتُكَ قَالَ فَقُلْتُ
 أَمِنْ عَبْدِ اللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمِنْ عِنْدَ اللَّهِ
 قَالَ لَا بَلَّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَرَّ اسْتَفْهَارَ وَجْهَهُ
 حَتَّى كَانَ وَجْهَهُ قِطْعَةً قَبِيرٍ قَالَ وَلَمَّا نَعَرَفُ
 ذَلِكَ قَالَ فَلَمَّا جَلَسْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ قُلْتُ يَا
 رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ مِنْ تَوْبِي أَنْ أَجْعَلَ مِنْ قَالِي
 صَدَقَةً إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ہم سے پرہیز شروع کیا اور ان کا حال ہمارے
 ساتھ بالکل بدل گیا یہاں تک کہ زمین بھی گویا
 بدل گئی وہ زمین ہی نہ رہی جسکو میں پہچانتا تھا
 پچاس راتوں تک ہمارا یہی حال رہا۔ میرے
 دونوں ساتھی تو عاجز ہو گئے اور اپنے گھروں
 میں بیٹھ رہے روتے ہوئے لیکن میں تو سب
 لوگوں میں کم سن اور زوردار تھا۔ میں نکلا کرتا تھا
 اور نازکے لئے بھی آتا اور بازاروں میں بھی پھرتا
 پر کوئی شخص مجھ سے بات نہ کرتا اور رسول اللہ
 ﷺ کے پاس آتا اور آپ کو سلام کرتا
 اور آپ اپنی جگہ بیٹھتے ہوتے نماز کے بعد اور
 دل میں یہ کہتا کہ آپ نے اپنی لبوں کو ہلایا سلام
 کا جواب دیتے کیلئے یا نہیں ہلایا۔ پھر آپ کے
 قریب نماز پڑھتا اور دزدیدہ نظر سے دیکھوں
 سے آپ کو دیکھتا تو جب میں نماز میں ہوتا آپ
 میری طرف دیکھتے اور جب میں آپ کی طرف
 دیکھتا تو آپ منہ پھیر لیتے یہاں تک کہ جب مسلمانوں
 کی سختی مجھ پر پڑی ہوئی تو میں بھلا اور ہوشیار کے
 بارغ کی دیوار پر چڑھتا۔ ابو قتادہ میرے چچا زاد
 بھائی تھے اور سب لوگوں سے زیادہ مجھے اُسنے
 محبت تھی انکو سلام کیا تو قسم خدا کی انہوں نے
 سلام کا جواب نہ دیا (سبحان اللہ رسول اللہ
 ﷺ وسلم کے تابع اور عاشق ایسے ہوتے
 ہیں کہ آپ کے ارشاد کے سامنے بھائی بیٹے
 کی مروت بھی نہیں کرتے۔ جب تک رسول اللہ
 ﷺ اللہ علیہ وسلم سے ایسی محبت نہ ہو تو ایمان
 کس کام کا ہے۔ آپ کی حدیث جب معلوم ہو جائے
 کہ صحیح ہے تو مجتہد اور مولویوں کا قول جو اسے
 خلاف یہودیہ پر مارنا چاہتے اور حدیث پر چلنا

الْوَحْيِ إِذْ أَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْتِيهِمْ فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْمُرُكَ أَنْ تَعْتَزِلَ أَمْرًا أَتَيْتَكَ قَالَ فَقُلْتُ أَطْلُقُهَا أَوْ مَاذَا أَفْعَلُ قَالَ لَا بَلِ اعْتَزِلْهَا فَلَا تَمَسَّ بِهَا قَالَ فَأَرْسَلَ إِلَى صَاحِبَتِي بِئْسَ ذَلِكَ قَالَ فَقُلْتُ لِأَمْرٍ أَوْ لِحَقٍّ يَأْهَلُهُ فَكُونِي عِنْدَهُ هُمْ حَتَّى يَقْضِيَ اللَّهُ فِي هَذَا الْأَمْرِ قَالَ فَجَاءَتْ أَمْرًا هَلَالُ ابْنِ أُمَيَّةَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ هَلَالُ ابْنِ أُمَيَّةَ شَيْءٌ صَارِعٌ لَيْسَ لَهُ خَادِرٌ فَهَلْ تَكْرَهُ أَنْ أَخْذُمَهُ قَالَ لَا وَلَكِنْ لَا يَقْرَبُكَ فَقَالَتْ إِنَّهُ وَاللَّهِ مَا بِهِ حَرَكَةٌ إِلَّا شَيْءٌ وَوَاللَّهِ صَارَ إِلَيَّ شَيْءٌ مُنْذُ كَانَ مِنْ أَمْرِ مَا كَانَ إِلَيَّ يَوْمِهِ هَذَا قَالَ فَقَالَ لِي بَعْضُ أَهْلِ بُوَا اسْتَأْذَنَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَمْرٍ أَتَيْتَ فَقَدْ أَذِنَ لِأَمْرٍ هَلَالُ ابْنِ أُمَيَّةَ أَنْ تَخْذُمَهُ قَالَ فَقُلْتُ لَا اسْتَأْذَنَ فَيَهَارَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا يَذُوقُ مَاذَا أَيْقُولُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اسْتَأْذَنَ نَتْنُهُ فَيَهَارُ وَأَنَا رَجُلٌ شَابٌّ قَالَ فَلَسْتُ بِذَلِكَ عَشْرَ لَيَالٍ فَكَمَلْنَا نَحْنُ مَسْجُونٌ لَيْلَةً مِنْ مَعِينٍ فَهِيَ عَنْ كَلَامِنَا قَالَ ثُمَّ صَلَّيْتُ صَلَاةَ الْعَمْرِ صَبَاحَ خَمْسِينَ لَيْلَةً عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِنَا فَنَبَيْتُنَا أَنَا خَالِسٌ عَلَى الْحَائِلِ الَّذِي ذَكَرَ اللَّهُ وَمَا قَدْ صَاقَتْ عَلَى نَفْسِي وَصَاقَتْ عَلَى الْأَرْضِ بِهَا رَحْبَتْ سَمِعْتُ صَوْتَ صَارِخٍ أَوْفَى عَنِّي سَلَعٌ يَقُولُ يَا عَنِّي صَوْتِي يَا كَعْبُ ابْنُ مَالِكٍ الْبَصِيرُ قَالَ وَخَرَرْتُ سَاجِدًا وَعَرَنْتُ أَنْ قَدْ جَاءَ عَشْرُ حُجَّ قَالَ وَ أَذِنَ

چہچہ رہ گیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا کعب نے سچ کہا۔ پھر آپ نے فرمایا اچھا جا یہاں تک کہ اللہ حکم دیوے تیرے باب میں۔ میں کھڑا ہوا اور چند لوگ بنی سلمہ کے دوڑ کر میرے پیچھے ہوئے اور مجھ سے کہنے لگے قسم خدا کی ہم نہیں جانتے کہ تم نے اس سے پہلے کوئی قصور کیا جو تو تم عاجز کیوں ہو گئے اور کوئی عند کیوں نہ کرو یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے جیسے اور لوگوں نے جو پیچھے رہ گئے تھے عذر بیان کئے اور تیرا گناہ مٹنے کیلئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا استغفار کا فی تھا۔ قسم خدا کی وہ لوگ مجھ کو ملامت کرنے لگے یہاں تک کہ میں نے قصد کیا پھر لوگوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اور اپنے تئیں جھوٹا کروں (اور کوئی عذر بیان کروں) پھر میں نے اُن لوگوں سے کہا کسی اور کا بھی ایسا حال ہوا ہے جو میرا ہوا ہے۔ انہوں نے کہا ہاں دو شخص اور ہیں۔ انہوں نے بھی وہی کہا جو تو نے کہا۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُن سے بھی وہی فرمایا جو تجھ سے فرمایا میں نے پوچھا وہ دو شخص کون ہیں۔ انہوں نے کہا مرارہ بن ربیعہ اور ہلال بن امیہ واقفی ان لوگوں نے ایسے دو شخصوں کا نام لیا جو نیک تھے اور بدر کی روانی میں موجود تھے اوپر وہی کے قابل تھے۔ جب اُن لوگوں نے اُن دونوں شخصوں کا نام لیا تو میں چلا گیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کو منع کر دیا تھا کہ ہم تینوں آدمیوں سے کوئی بات نہ کرے اُن لوگوں میں سے جو پیچھے رہ گئے تھے تو لوگوں نے

تَحْلِفُ جَزَاءً كَمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ يَحْلِفُونَ
لَكُمْ أَنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ
اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ۝ قَالَ
كَمْ لَنَا خَلِيفًا أَيُّهَا النَّبِيُّ عَنْ أَهْلِ أَوَّلَادِ
الَّذِينَ قَبْلَ صِبْغِهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَّمَ حِينَ خَلَفُوا لَهُ فَيَا بَعْضَهُمْ وَاسْتَعْمَرُوا لَهُمْ
وَأَمَّا جَارُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْرًا
حَتَّى قَضَى اللَّهُ فِيهِ فَيَذَلُّكَ قَالَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَحَلَّ
وَعَلَى النَّبِيِّ الَّذِينَ خَلَفُوا وَلَيْسَ الَّذِينَ
ذَكَرَ اللَّهُ مِنْهُمْ خَلِيفًا تَخْلَفُنَا عَنِ الْعَزَّةِ وَآلِهَا
هُوَ تَخْلِيفُهُ آيَاتُهَا وَإِنْ جَاءَهُ أَهْلُ نَاعِنٍ مِنْ
خَلْفٍ لَهُ وَاعْتَدَرُوا إِلَيْهِ فَقِيلَ مِنْهُ

کہا میں اسکو طلاق دیدوں یا کیا کروں؟ وہ بولا
نہیں طلاق مت دو صرف الگ رہو اور اس سے
صحبت مت کرو اور میرے دونوں یاروں
کے پاس بھی یہی پیام گیا۔ میں نے اپنی بی بی کو
کہا تو اپنے عزیزوں میں چلی جا اور وہیں رہو
یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اس باب میں کوئی حکم دے
ہلال بن امیہ کی بی بی یہ سنکر رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کے پاس گئی اور عرض کیا یا رسول اللہ
ہلال بن امیہ ایک بوڑھا بیکار شخص ہے اُس کے
پاس کوئی خادم بھی نہیں تو کیا آپ برا سمجھتے ہیں
اگر میں اس کی خدمت کیا کروں؟ آپ فرمایا
میں خدمت کو برا نہیں سمجھتا لیکن وہ مجھ سے

صحبت نہ کرے۔ وہ بولی قسم خدا کی اُس کو کسی کام کا خیال نہیں اور قسم خدا کی وہ اس دن سے
اب تک رو رہا ہے۔ میرے گھر والوں نے کہا کاش تم بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اپنی بی بی
کے پاس رہنے کی اجازت لے لو کیونکہ آپ نے ہلال بن امیہ کی عورت کو اسکی خدمت کرنے کی
اجازت دی۔ میں نے کہا میں کبھی اجازت نہ لوں گا آپ سے اپنی بی بی کیلئے اور معلوم نہیں
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیا فرماویں گے اگر میں اجازت لوں اپنی بی بی کے لئے اور میں جوان
آدمی ہوں۔ پھر دس راتوں تک میں اسی حال میں رہا یہاں تک کہ پچاس راتیں پوری ہوئیں اس
تاریخ سے جب سے آپ نے منع کیا تھا ہم سے بات کرنے سے۔ پھر پچاسویں رات کو صبح کے
وقت میں نے نماز پڑھی اپنے ایک گھر کی چھت پر میں اسی حال میں بیٹھا تھا جو اللہ تعالیٰ نے ہمارا
حال بیان کیا کہ میرا جی تنگ ہو گیا تھا اور زمین مجھ پر تنگ ہو گئی تھی باوجودیکہ اتنی کشادہ ہے۔ اتنے
میں میں نے ایک پکارنے والے کی آواز سنی جو سلع پر چڑھا (سلع ایک پہاڑ ہے مدینہ میں) اور
بلند آواز سے پکارا اے کعب بن مالک خوش ہو جا۔ یہ سنکر میں سجدہ میں گرا اور میں نے پہچانا کہ
خوشی آئی۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں کو خبر کی کہ اللہ نے ہم کو معاف کیا جب آپ بخری
نماز پڑھ چکے۔ لوگ چلے ہم کو خوش خبری دینے کیلئے تو میرے دونوں یاروں کے پاس چند خوشخبری
دینے والے گئے اور ایک شخص نے میرے پاس گھوڑا دوڑایا اور ایک دوڑنے والا دوڑا اسلم
کے قبیلے سے میری طرف اور اس کی آواز گھوڑے سے جلدی مجھ کو پہنچی۔ جب وہ شخص آیا
جس کی آواز میں نے سنی تھی خوشخبری کی تو میں نے اپنے دونوں کپڑے اتارے اور اسکو پہنا دیا
اس کی خوشخبری کے صلہ میں قسم خدا کی اُس وقت میرے پاس وہی دو کپڑے تھے۔ میں نے

اَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَا لَكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكَ وَقَالَ
 فَمَلَكْتُ فَاِنِّي اَمْسِكْتُ سَهْمِي الَّذِي يَخْتَصِرُ قَالَ وَ
 قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اِنَّ اللَّهَ اَتَمَّ اَمَّا اَمَّا اِنِّي يَا
 لَصِدِّقٍ وَلَا اَمِنْ تَوْبَتِي اَنْ لَا اَخْبِرَكَ لَاحِدًا
 مِمَّا بَيْنَ يَدَيَّكَ قَالَ فَوَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ اَنْ اَخْبِرَ اَمِنْ
 اَلْمُؤْمِنِينَ اَبْلَاهُ اللَّهُ فِي صِدْقِي الْحَدِيثُ مَنْ
 ذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 احْسَنَ مِمَّا اَبْلَا بِي اللَّهُ وَاللَّهُ مَا نَعَمَدَتْ
 كِتَابُهُ مَدَدٌ قُلْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَلِي يَوْمِي هَذَا اَو اِلَى رَجُلٍ
 يَحْفَظُنِي اللَّهُ فَيَا بَقِي قَالَ فَاَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَ
 جَلَّ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُحَبِّينَ وَ
 الْاَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ
 مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ
 ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ اِنَّهُمْ رَوُّفٌ رَحِيمُونَ
 وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا حَتَّى اِذَا اصْدَاقَتْ
 عَلَيْهِمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَصَادَقَتْ عَلَيْهِمْ
 اَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا اَنْ لَا مَلْجَا مِنْ اِلَهِ اِلَّا اِلَيْهِ
 ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا اِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ
 الرَّحِيمُ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
 وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ قَالَ كَعْبٌ وَاللَّهِ
 مَا اتَّقَا اللَّهَ عَلَى مِنْ تَعْمَةٍ قَطُّ بَعْدَ اِذْ هَدَانِي
 اللَّهُ اِلَى سَلَامٍ اِذْ ظَنَنْتُ فِي نَفْسِي مِنْ صِدْقِي
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنْ لَا اَكُونَ
 كَذِبًا فَاهْلًا كَمَا هَلَكَ الَّذِينَ كَذَبُوا اَنْ
 اللَّهَ قَالَ لِلَّذِينَ كَذَبُوا جِئْنَاكَ اَنْزَلَ الْوَحْيُ
 ثُمَّ قَالَ رَجَعْتُ وَقَالَ اللَّهُ سَيُحْلِلُونَ بِاللَّهِ
 كُفْرًا اِنَّ اللَّهَ اَشْرَأُ اِلَيْهِمْ لَيُعَذِّبُنَّهُمْ وَلَهُمْ
 قَاعٌ مَأْوًى فَمَنْ هُوَ اَللَّهُمَّ رَجِعْ وَمَا وَكُنْ

چاہئے) میں نے اُن سے کہا اے ابوقتاہ
 میں تم کو قسم دیتا ہوں اللہ کی تم یہ نہیں جانتے
 کہ میں اللہ اور اس کے رسول سے محبت رکھتا ہوں
 وہ خاموش رہے۔ میں نے دوبارہ قسم دی
 وہ خاموش رہے پھر سہ بارہ قسم دی تو پہلے
 اللہ نے اس کا رسول خوب ہیانتا ہے یہ بھی
 کعب سے نہیں بولے بلکہ خود اپنے میں بات
 کی آخر میری آنکھوں سے آنسو نکل پڑے
 اور میں پیٹھ موڑ کر چلا اور دیوار پر چڑھا
 میں مدینہ کے بازار میں جا رہا تھا کہ ایک
 کسان شام کے کسانوں میں سے جو مدینہ میں
 اناج بیچنے کے لئے آیا تھا کہنے لگا کعب بن لک
 فاکھر مجھ کو کون بتا دے گا؟ لوگوں نے اسکو اشارہ
 شروع کیا یہاں تک کہ وہ میرے پاس آیا اور
 مجھے ایک خط دیا عسکان کے بادشاہ کا۔ میں
 منشی تھا میں نے اسکو پڑھا۔ اس میں لکھا تھا
 بعد حمد و نعت کے کعب کو معلوم ہو کہ ہم کو یہ
 خبر پہنچی ہے کہ تمہارے صاحب نے (یعنی
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے) تم پر جفا کی ہے
 اور خدا نے تعالیٰ نے تم کو ذلت کے گھر میں
 نہیں کیا نہ اُس جگہ جہاں تمہارا حق ضائع ہو
 تو تم ہم سے مل جاؤ۔ ہم تمہاری خاطر داری
 کریں گے۔ میں نے جب یہ خط پڑھا تو کہا یہ
 بھی ایک بلا ہے اور اُس خط کو میں نے چوٹے
 میں جلا دیا۔ جب پچاس دن ہیں سے چالیس
 دن گزر گئے اور وحی نہ آئی تو ایک ایک رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم کا پیغام لانے والا میری پاس
 آیا اور کہنے لگا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تم کو
 حکم کیسے ہیں کہ اپنی بی بی سے علیحدہ رہو میں نے

قسمیں کھانے لگے تاکہ تم کچھ نہ بولو ان سے۔ سو نہ بولو ان سے وہ ناپاک ہیں انکا ٹھکانا جہنم ہے یہ بدلہ ہے ان کی کمائی کا قسمیں کھاتے ہیں تم سے کہ تم خوش ہو جاؤ ان سے۔ سو اگر تم خوش ہو جاؤ ان سے تب بھی اللہ تعالیٰ خوش نہیں ہوگا بدکاروں سے۔ کعب نے کہا ہم بیچھے ڈالے گئے تینوں آدمی ان لوگوں سے جن کا عذر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قبول کیا جب انہوں نے قسم کھائی تو بیعت کی ان سے اور استغفار کیا ان کیلئے اور ہم کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ڈال رکھا یعنی ہمارا مقدمہ ڈال رکھا یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے فیصلہ کیا اسی سبب سے اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ معاف کیا ان تینوں کو جو بیچھے ڈالے گئے اور اس لفظ سے یعنی خلیفوا سے یہ مراد نہیں ہے کہ ہم جہاد سے بیچھے رہ گئے بلکہ مراد وہی ہے ہمارے مقدمہ کا بیچھے رہنا اور ڈال رکھا آپ کا اسکو نسبت ان لوگوں کے جنہوں نے قسم کھائی اور عند کیا آپ سے اور آپ نے قبول کیا ان کے عذر کو۔

عَنْ الزُّهْرِيِّ سَوَاءٌ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرًا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ كَعْبٍ ابْنِ مَالِكٍ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ حِينَ عَمِيَ قَالَ سَمِعْتُ كَعْبَ ابْنِ مَالِكٍ يُحَدِّثُ حَدِيثَهُ حِينَ تَخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ ثُبُولَةَ وَسَاقَ الْحَدِيثُ وَرَأَى فِيهِ عَلَى يَدَيْهِ فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلَّ مَا يُرِيدُ عَنْ وَدَّهِ الْأَوْزِيِّ بَعِيْرَهَا حَتَّى كَانَتْ ثَلَاثُ الْغَزْوَةِ وَلَوْ يَدُ كَعْبٍ كَرُمِي حَدِيثُ ابْنِ أَبِي الزُّهْرِيِّ أَبَا حَنِيمَةَ وَحُوقَهُ بِاللَّيْلِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرًا۔ اس میں اتنا زیادہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اکثر جب کسی جہاد میں جاتے تو اور جگہ جانا ظاہر کرتے (جو جھوٹ بھی نہ ہوتا اور مصلحت سے ایسا فرماتے) پر اس لڑائی میں آپ نے صاف صاف فرمادیا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ كَعْبٍ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ حِينَ أُصِيبَ بَصْرًا وَكَانَ أَعْلَمَ قَوْمِهِ وَأَوْعَاهُمْ لِإِحَادِيثِ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ كَعْبٍ ابْنَ مَالِكٍ وَهُوَ أَحَدُ الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ تَبِعُوا عَلَيْهِمْ يُحَدِّثُ أَنَّهُ لَمَّا تَخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ عَزَاهَا فَظَرَ عَمِيرٌ عَنْ وَثَيْنِ وَسَاقَ الْحَدِيثَ وَقَالَ فِيهِ وَعَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِنَاسٍ كَثِيرٍ يُرِيدُونَ عَلَى عَشْرَةِ أَلْفٍ وَلَا يَجِيعُهُمْ دِيْوَانٌ حَافِظُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرًا۔

اس میں اتنا زیادہ ہے کہ کعب بن مالک اپنی قوم میں سب سے زیادہ علم رکھتے تھے اور سب سے زیادہ انکو حدیثیں یاد تھیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی۔ کعب بن مالک ان تین شخصوں میں سے تھے جنکو اللہ تعالیٰ نے معاف کیا۔ وہ حدیثیں بیان کرتے تھے کہ وہ نہیں بیچھے رہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کسی لڑائی میں سوا۔ دو لڑائیوں کے پھر بیان کیا وہی قصہ۔ اس میں یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بہت سے آدمیوں کے ساتھ جہاد کیا جنکی تعداد دس ہزار سے زیادہ تھی اور کسی دفتر میں ان کا نام نہ تھا۔

فائدہ۔ ابو زرہ رازی نے کہا ستر ہزار آدمی تھے۔ ابن اسحاق نے کہا تیس ہزار تھے۔

دو کپڑے مانگے گئے اور اُنکو پہنا اور چلا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملنے کی نیت سے۔ لوگ مجھ سے ملتے جاتے تھے گروہ گروہ اور مجھ کو مبارک باد دیتے جاتے تھے معافی کی اور کہتے تھے مبارک ہو تم کو اللہ کی معافی کی تمہارے لئے یہاں تک کہ میں مسجد میں پہنچا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مسجد میں بیٹھے تھے اور آپ کے پاس لوگ تھے۔ طلحہ بن عبید اللہ جمکو دیکھتے ہی کھڑے ہوئے اور دوڑے یہاں تک کہ مصافحہ کیا مجھ سے اور مجھ کو مبارکباد دی۔ قسم خدا کی جہا جہین میں سے اُنکے سوا کوئی شخص کھڑا نہیں ہوا تو کعب طلحہ کے اس احسان کو نہیں بھولتے تھے۔ کعب نے کہا جب میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو سلام کیا تو آپ کا منہ خوشی سے چمک دھک رہا تھا آپ نے فرمایا خوش ہو جا آج کے دن سے جو تیرے لئے بہتر دن ہے جب سے تیری ماں نے تجھ کو جنا۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ یہ معافی آپ کی طرف سے ہے یا اللہ جل جلالہ کی طرف سے۔ آپ نے فرمایا اللہ جل جلالہ کی طرف سے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب خوش ہو جاتے تو آپ کا چہرہ چمک جاتا گویا چاند کا ایک ٹکڑا ہے اور ہم اس بات کو پہچان لیتے (یعنی آپ کی خوشی کو) جب میں آپ کے سامنے بیٹھا تو میں نے عرض کیا یا رسول اللہ میری معافی کی خوشی میں میں اپنے مال کو صدقہ کر دوں اللہ اور اس کے رسول کے لئے۔ آپ نے فرمایا تھو مال اپنا رکھ لے۔ میں نے عرض کیا تو میں اپنا حصہ خیر کار رکھ لیتا ہوں۔ اور میں نے عرض کیا یا رسول اللہ آخر سچائی نے مجھے نجات دی اور میری توبہ میں یہ بھی داخل ہے کہ ہمیشہ سچ کہوں گا جب تک زندہ رہوں۔ کعب نے کہا قسم خدا کی میں نہیں جانتا کہ اللہ تعالیٰ نے کسی مسلمان پر ایسا احسان کیا ہو سچ بولنے میں جب سے میں نے یہ ذکر کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے جیسا عمدہ طرح سے محمد پر احسان کیا قسم خدا کی میں نے اس وقت سے کوئی جھوٹ قصداً نہیں بولا جب سے یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا آج کے دن تک اور مجھے امید ہے کہ اللہ تعالیٰ باقی زندگی میں بھی مجھ کو جھوٹ سے بچا دے گا۔ کعب نے کہا اللہ تعالیٰ نے یہ باتیں اتاریں لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ آخِرَ نَبَاتِ بَيْتِكَ لَئِنْ بَشَّرْتَكَ اللَّهُ تَعَالَى بِمَعَاذٍ كَيْفَ نَبِيٍّ اور ماہرین اور انصار کو جنہوں نے ساتھ دیاتنی کامعافی کے وقت یہاں تک کہ فرمایا وہ مہربان ہے رحم والا اور اللہ تعالیٰ نے معاف کیا ان تین شخصوں کو جو پیچھے ڈالے گئے یہاں تک کہ جب زمین انہر تنگ ہو گئی باوجود کشادگی کے اور ان کے جی بھی تنگ ہو گئے اور سمجھے کہ اب کوئی بچاؤ نہیں اللہ سے مگر اسی کی طرف پھر اللہ نے معاف کیا الگوتاکہ وہ توبہ کریں بیشک اللہ تعالیٰ بخشنے والا مہربان ہے۔ اے ایمان والو! اللہ تعالیٰ سے اور ساتھ رہو سچوں کے۔ کعب نے کہا قسم خدا کی اللہ تعالیٰ نے اس سے بڑھ کر کوئی احسان محمد پر نہیں کیا بعد اسلام کے جو اتنا بڑا ہو میرے نزدیک اس بات سے کہ میں نے سچ بول دیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور جھوٹ نہیں بولا ورنہ تباہ ہوتا جیسے جھوٹے تباہ ہوئے۔ اللہ تعالیٰ نے جھوٹوں کی جب وحی اتری تو ایسی برائی کی کہ کسی کی نہ کی تو فرمایا جب تم لوٹ کر آئے تو وہ

اور بعض اُن میں سے زیادہ یاد رکھنے والے تھے اس حدیث کو بعض سے اور زیادہ حافظ تھے اور عمدہ بیان کرنے والے تھے اسکو اور میں نے یاد رکھی ہر ایک سے جو روایت سنی اور بعض کی حدیث بعض کو تصدیق کرتی ہے۔ ان لوگوں نے بیان کیا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سفر کا ارادہ کرتے تو قرعہ ڈالتے اپنی عورتوں اور جس عورت کے نام پر قرعہ نکلتا اس کو سفر میں ساتھ لجاتے۔ حضرت عائشہ نے کہا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قرعہ ڈالا ایک جہاد کے سفر میں، اُس میں میرا نام نکلا۔ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ گئی اور یہ ذکر اُس وقت کا ہے جب پردہ کا حکم اس کا تھا میں اپنے ہودے میں سوار ہوئی اور راہ میں جب اترتی تو بھی اسی ہودے میں بیٹھی۔ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جہاد سے فارغ ہوئے اور لوٹے اور مدینہ سے قریب ہو گئے۔ ایک بار آپ نے رات کو کوچ کا حکم دیا میں کھڑی ہوئی جب لوگوں نے کوچ کی خبر دی اور چلے ہاتھ کہ لشکر کے آگے بڑھ گئی۔ جب میں اپنے کام سے فارغ ہوئی تو اپنے ہودے کی طرف آئی اور سینہ کو چھوا۔ معلوم ہوا کہ میرا رطھار کے شیشوں کا گڑ گیا ہے (ظفار ایک کاؤں جہیز میں) میں لوٹی اور اُس ہار کو ڈھونڈنے لگی۔ اس کے ڈھونڈنے میں مجھے دیر لگی اور وہ لوگ پیچے جو میرا ہودہ اٹھاتے تھے۔ انہوں نے ہودہ اٹھایا اور میرے اونٹ پر رکھ دیا جس پر میں سوار ہوئی تھی۔ وہ یہ سمجھے کہ میں اُسی ہودے

مَدَنِي وَبَعْضُ حَدِيثِهِمْ يُصَدِّقُ بَعْضًا ذَكَرُوا أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ سَفَرًا أَمَرَ بَيْنَ بَنَاتِهِ فَإِنَّهُنَّ خَرَجَ مَعَهُمَا خَرَجَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَهُ قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا وَأَمَرَ بَيْنَاتِي عَزْرَةَ عَزَاهَا خَرَجَ فِيهَا سَهْمِي فَجَرَتْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذَلِكَ بَعْدَ مَا أُنْزِلَ الْحِجَابُ فَأَنَا أَكْمَلُ فِي هَوْدَجِي وَأُنْزِلُ فِيهِ مَسِيرَنَا حَتَّى إِذَا فَرَغَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عَزْرَةَ وَقَفَلْ وَذُنُوبًا مِنَ الْمَدِينَةِ أَذِنَ بِلَيْلَةٍ بِالرَّحِيلِ فَلَمَّتْ حِينَ أَذِنُوا بِالرَّحِيلِ فَمَشَيْتُ حَتَّى جَاوَزْتُ الْحَيْشَ فَلَمَّا قَضَيْتُ مِنْ شَأْنِي أَقْبَلْتُ إِلَى الرَّحْلِ فَلَمَسْتُ صَدْرِي فَأَذْغَفَنِي مِنْ جَزَعِ ظَفَارٍ قَدْ انْقَطَعَ فَرَجَعْتُ فَأَلَمَسْتُ عَقْلِي حِينَ ابْتِغَاءً وَأَقْبَلَ الرَّهْطُ الَّذِينَ كَانُوا يَرْحَلُونَ إِلَى قَحْطَا وَهُوَ دَجِي فَرَحَلُوهُ عَلَى بَيْعَرِي الَّذِي لَكَ أَرْكَبٌ وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنِّي فِيهِ قَالَتْ فَكَانَتِ النِّسَاءُ إِذَا ذَاكَ خَفَا قَالُوا يَهْلِكُنْ وَلَمْ يَعْلَمْنَ أَنَّ خَيْرَ مَا يَكُنُّ الْعَلَقُ مِنَ الظَّفَارِ فَلَوْ تَسْتَكْبِرُ الْقَوْمُ ثَقُلَ الْهُدُوجُ حِينَ رَحَلُوا وَرَفَعُوا وَكَانَتْ جَارِيَةٌ حَدِيثَةُ السِّنِّ فَبَعَثُوا الْجَمَلَ وَسَارُوا وَوَجَدَتْ عَقْرِي بَعْدَ مَا اسْتَمَرَ الْحَيْشُ فَجِئْتُ مَنَازِلَهُمْ وَلَيْسَ بِهَا دَاغٌ وَلَا مَجِيدٌ فَنِيَمْتُ مَنَزِلِي الَّذِي لَكَ لَكَ فِيهِ وَظَنَنْتُ أَنَّ الْقَوْمَ سَيَفْقِدُونَنِي فَيَرْجِعُونَ إِلَيَّ فَبَيْنَا أَنَا جَالِسَةٌ فِي مَنَزِلِي

اور یہی مشہور ہے۔ نووی نے کہا اس حدیث سے بہت سے فائدے نکلے غنیمت کا مباح ہونا۔
 (۲) فضیلت اہل بدر اور اہل عقبہ کی۔ (۳) بغیر قسم دیئے قسم کھانا۔ (۴) طرائی کے وقت امام کا اپنے مقصد کو چھپانا۔ (۵) نیک بات کی جو فوت ہو جائے آرزو کرنا۔ (۶) مسلمان کی غیبت کوئی کرے تو اس کو رد کرنا جیسے معاذ نے کیا۔ (۷) سچائی کی فضیلت۔ (۸) سفر سے آتے وقت مسجد میں جاکر دو رکعت پڑھنا۔ (۹) مجلس عام میں بیٹھنا۔ (۱۰) ظاہر پر حکم کرنا۔ (۱۱) اہل بدعت سے ملاقات ترک کرنا اور سلام و کلام نہ کرنا۔ (۱۲) اپنے اوپر رونا گناہ کے ڈر سے۔ (۱۳) کنکلیوں سے دیکھنا نماز نہیں توڑنا۔ (۱۴) سلام بھی کلام ہے۔ (۱۵) اطاعت اللہ اور رسول کی عزیز داری پر مقدم ہے۔ (۱۶) کلام میں یہ ضرور ہے کہ دوسرے سے بات کرنے کی نیت ہو۔ (۱۷) کاغذ کا جس میں اللہ کا نام ہو جلانا درست ہے۔ (۱۸) ایسی بات کو چھپانا جس میں فساد کا ڈر ہو۔ (۱۹) عورت سے کہنا اپنے عزیزوں میں جا طلاق نہیں ہے جب تک طلاق کی نیت نہ ہو۔ (۲۰) عورت اپنی خوشی سے خاوند کی خدمت کر سکتی ہے یعنی اس پر جبر نہیں ہے۔ (۲۱) صحبت وغیرہ کو گناہ سے بیان کرنا بہتر ہے۔ (۲۲) احتیاط کرنا بہتر ہے (۲۳) سجدہ شکر کرنا مستحب ہے۔ (۲۴) خوشخبری دینا مستحب ہے۔ (۲۵) مبارکبادی دینا مستحب ہے (۲۶) خوشخبری دینے والے سے سلوک کرنا۔ (۲۷) قسم کی تخصیص نیت سے ہو جاتی ہے۔ (۲۸) عاریت جائز ہے۔ (۲۹) کپڑوں کی عاریت درست ہے۔ (۳۰) لوگوں کا جمع ہونا امام کے پاس۔ (۳۱) اہل فضل کی طرف جیب آویں گھڑا ہونا مستحب ہے۔ اور میں نے اس باب میں ایک رسالہ مستقل لکھا ہے۔ (۳۲) منصافہ ملاقات کے وقت مسنون ہے۔ (۳۳) امام کا خوش ہونا اپنے لوگوں کی خوشی سے۔ (۳۴) خوشی کے وقت صدقہ دینا۔ (۳۵) تمام مال کا صدقہ نہ کرنا۔ (۳۶) سب صدقہ کرنے سے منع کرنا جس سبب سے معافی ہوئی ہو اس کا خیال رکھنا جیسے کعب نے سچائی کا خیال کیا۔

بَابُ فِي حَدِيثِ الْأَنْصَارِ

حضرت عائشہ صدیقہ پر جو تہمت ہوئی تھی اس کا بیان

عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَعُمَرُو بْنُ الزُّبَيْرِ وَعَلْقَمَةَ ابْنِ وَقَاصٍ وَعَبِيدُ اللَّهِ ابْنِ عَبَّاسٍ ابْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْأَنْصَارِ مَا قَالُوا قَبْرًا هَذَا اللَّهُ وَمَا قَالُوا كَلَامَهُمْ حَذَرْتُ طَائِفَةً مِنْ حَرِيَّتِهَا وَبَعْضُهُمْ كَانَ أَوْ لَحْدَ بَيْتِهَا مِنْ بَعْضٍ وَأَنْتِ اقْتَسِمَا صَاوِدًا وَعَيْتَ عَنْ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمُ الْحَدِيثَ الَّذِي

ترجمہ۔ سعید بن المسیب اور عمرو بن الزبیر، علقمہ بن وقاص اور عبید اللہ بن عبد اللہ بن عباس، ابن مسعود سے روایت ہے اُن سب لوگوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث روایت کی جب اُن پر تہمت کی تہمت کرنے والوں نے اور کہا جو کہا پھر اللہ تعالیٰ نے پاک کیا انکو اُن کی تہمت سے۔ زہری نے کہا ان سب لوگوں نے ایک ایک ٹکڑا اس حدیث کا مجھ سے روایت کیا

عَبْدِ مُنَافٍ وَأُمُّهَا بِنْتُ صَخِيٍّ بِنِ عَامِرٍ خَالَةَ
 أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ وَأَبْنُهَا مُسْطَحُّ بْنُ أَنَاثَةَ
 بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمُطَّلِبِ فَأَقْبَلَتْ أَنَا وَبَدَتْ أَبِي
 رُحْمٌ قَبْلَ بَيْتِي حِينَ فَرَعْنَا مِنْ شَأْنِنَا
 فَعَزَزْتُ أُمَّ مُسْطَحٍّ فِي مِرْطَاقٍ فَقَالَتْ لَيْسَ
 مُسْطَحٌّ فَقُلْتُ لَهَا يَسُّ مَا قُلْتُ أَسْبَبِينَ
 رَجُلًا قَدْ شَهِدَ بَدْرًا قَالَتْ أَيْ هَلَكَاةُ أَوْ لَمْ
 تَسْمَعْ مَا قَالَ قُلْتُ وَمَاذَا قَالَ قَالَتْ
 فَأَخْبَرْتَُنِي بِقَوْلِ الرَّاقِلِ فَأَرَدْتُ مَرَضًا
 إِلَى مَرَضِي فَلَمَّا رَجَعْتُ إِلَى بَيْتِي دَخَلَ عَلَيَّ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَلَّمَ ثُمَّ
 قَالَ كَيْفَ تَبْكُونَ قُلْتُ أَنَا ذَنْبِي أَنِّي أَبْوَى
 قَالَتْ وَأَنَا جِدْنِي أُرِيدُ أَنْ أَسْئَلَنَّ الْخَبَرَ
 مِنْ قَبْلِهِمَا فَأَذِنَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجِئْتُ أَبَوَيَّ فَقُلْتُ لَا مَنِي يَا أُمَّهُ
 مَا يَتَعَذَّرُ النَّاسُ قَالَتْ يَا بَنِي هُوَ نِيَّ عَلَيْكَ
 فَوَاللَّهِ لَقُلَّ مَا كَانَتْ أَمْرًا أَهْ قَطُّ وَضِيئَةً
 عِنْدَ رَجُلٍ يُجِيرُهَا وَلَهَا ضَرٌّ أَوْ لَا تَكُنْ عَلَيْهَا
 قَالَتْ قُلْتُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَقَدْ تَعَذَّرَ النَّاسُ
 بِهِمْ أَقَالَتْ فَبَكَيْتَ تِلْكَ اللَّيْلَةَ حَتَّى أَصْبَحْتُ
 لَا يَرَقَا لِي دَمْعٌ وَلَا أَكْتَحِلُ بِكُومٍ ثُمَّ أَصْبَحْتُ
 أَبَوَيَّ وَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَأُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ حِينَ
 اسْتَلْبَثْتُ الْوَحْيَ مِيسْتَشِيرُهُمَا فَمَنْ إِذَا أَهْلِي
 قَالَتْ فَمَا أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ فَأَشَارَ عَلِيٌّ رُؤُوسًا
 اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالَّذِي يَعْلَمُونَ مِنْ
 بَرَاءَةِ أَهْلِ وَبِالَّذِي يَعْلَمُونَ فِي نَفْسِهِ لَهُمْ
 مِنَ الْوَدِّ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هُمْ أَهْلُكَ وَ
 لَا نَعْلَمُ إِلَّا خَيْرًا دَامَا عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ فَقَالَ

اُترچلے تھے سخت دوپہر کی گرمی میں تو میرے
 مقدمہ میں تباہ ہوئے جو لوگ تباہ ہوئے
 (یعنی جنہوں نے بدگمانی کی) اور قرآن میں
 جس کی نسبت توئی کچھ آیا ہے یعنی بانی مہابی
 اس تہمت کا وہ عبد اللہ بن ابی بن سلول
 (منافق) تھا۔ آخر ہم مدینہ میں آئے اور میں
 جب مدینہ میں پہنچی تو بیمار ہوئی ایک مہینہ تک
 بیمار رہی اور لوگوں کا یہ حال تھا کہ بہتان کرتے ہوئے
 کی باتوں میں غور کرتے اور مجھے ان کی کسی بات
 کی خبر نہ تھی۔ صرف مجھ کو اس امر سے شک تھا کہ
 میں نے اپنی بیماری میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ
 وسلم کی وہ شفقت نہ دیکھی جو پہلے میرے حال
 پر ہوئی۔ جب میں بیمار ہوئی آپ صرف اندر
 آتے اور سلام کرتے پھر فرماتے یہ عورت
 کیسی ہے سو اس امر سے مجھے شک ہوا لیکن
 مجھے اس خرابی کی خبر نہ تھی یہاں تک کہ جب
 میں دوبلی ہوئی بیماری جانے کے بعد تو میں نکلی
 اور میرے ساتھ مسطح کی ماں بھی نکلی مناصح
 کی طرف (مناصح موضع تھے مدینہ کے
 باہر) اور وہ پانچاخانے تھے ہم لوگوں کے
 (پانچاخانے بننے سے پہلے) ہم لوگ رات ہی کو نکلا کر
 اور رات ہی کو چلے آئے اور یہ ذکر اس وقت کا
 ہے جب ہمارے گھروں کے نزدیک پانچاخانے
 نہیں بنے تھے اور ہم اگلے عربوں کی طرح
 جنگل میں جایا کرتے (پانچاخانے کے لئے) اور
 گھر کے پاس پانچاخانے بنانے سے نفرت
 رکھتے تو میں چلی اور ام مسطح میرے ساتھ تھی
 وہ بھی تھی ابی رہم بن مطلب بن عبد مناف کی
 اور اسکی ماں صخر بن عامر کی بیٹی تھی جو خالہ تھی حضرت

عَلَيْتُنِي عَيْنِي فَمَهَتْ وَكَانَ صَفْوَانُ بْنُ الْمُعْطَلِ
السَّيْلِيُّ ثُمَّ الذَّكَرَانِي قَدْ عَرَسَ مِنْ ذَرَّاءِ
الْجَيْشِ فَأَذَلَّجَ فَأَصْبَحَ عِنْدَ مَنْزِلِي فَرَأَى
سَوَادَ رُشَاكٍ نَاعِمٍ فَأَتَانِي فَعَرَفَنِي حِينَ
رَأَانِي وَقَدْ كَانَ يَرَانِي قَبْلَ أَنْ يُصْرَبَ الْحِجَابُ
عَلَيَّ فَأَسْتَيْقِظْتُ بِاسْتِرْجَاعِهِ حِينَ عَرَفَنِي
فَحَمَرْتُ وَجْهِي بِحُلِيَّتِي وَوَاللَّهِ مَا كَلِمَتِي كَلِمَةٌ
وَلَا سَمِعْتُ مِنْهُ كَلِمَةً غَيْرَ اسْتِرْجَاعٍ حَتَّى
أَنَاخَرُ رَاحِلَتَهُ فَوَلَّحَنِي عَلَى يَدِهَا فَسَرَّجَتْهَا
فَانْطَلَقَ يَقُودُنِي الرَّاحِلَةَ حَتَّى أَتَيْنَا الْجَيْشَ
بَعْدَ مَا نَزَلُوا مَوْجِعًا بَيْنَ نَحْرِ الظَّهَيْرَةِ
فَهَلَكَ مَنْ هَلَكَ فِي شَأْنِي وَكَانَ الذَّكَرَانِي تَوَلَّى
كَبْرَةَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي سَلُولٍ فَقَدْ مَنَّا
الْمَدِينَةَ فَاسْتَكْبَرْتُ حِينَ قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ
شَهْرًا وَالنَّاسُ يُفِيضُونَ فِي قَوْلِ أَهْلِ
الرَّحْلِ وَلَا أَشْعُرُ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ وَهُوَ
يُرِيئُنِي فِي وَبَعِي أَيْ كَمَا أَعْرَفْتُ مِنْ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّطْفَ الَّذِي فِي
كُنْتُ أَرَى مِنْهُ حِينَ أَشْتَكِي إِلَيْهَا بِدُخُلِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَسْتَمِرُّ
تَحْتَهُ قَوْلُ كَيْفَ تَبْكُمُ قَدْ أَلَيْتُنِي وَلَا
أَشْعُرُ بِالشَّرِّ حَتَّى خَرَجْتُ بَعْدَ مَا نَفَقْتُ
خَرَجْتُ مَعِي أَمْرُ مَسْطَجٍ قَبْلَ الْمَنَاصِيحِ وَ
هُوَ مُتَبَرِّزًا وَلَا تَخْرُجُ إِلَّا لَيْلًا إِلَى لَيْلٍ وَ
ذَلِكَ قَبْلَ أَنْ تَتَّخِذَ الْكَفَّ قَسْرِيًّا مَنْ
بَيُوتِنَا وَأَمْرًا أَمْرَ الْعَرَبِ الْأَوَّلِي فِي
الْتَنَزُّهِ وَكُنَّا تَنَازَلِي يَالْكَفَّ أَنْ تَتَّخِذَ هَا
عِنْدَ بَيُوتِنَا فَانْطَلَقْتُ أَنَا وَأَمْرُ مَسْطَجٍ وَ
هِيَ يَنْتُزِعُ أَيْ رَهْوَ بَيْنَ الْمُطْلَبِ الْبَرِّ

میں ہوں۔ اس وقت عورتیں ملکی ردی تھیں
نہ سندھی تھیں نہ موٹی کیونکہ تھوڑا کھانا کھاتی
تھیں اس لئے انکو ہودے کا بوجھ عادت
کے خلاف معلوم نہ ہوا۔ جب انہوں نے اسکو
اونٹ پر لاد ا اور اٹھایا اور میں ایک کم سن لڑکی
بھی تھی آخر لوگوں نے اونٹ کو اٹھایا اور چلا دیا
اور میں نے اپنا ہار اس وقت پایا جب سارا لشکر
چل دیا۔ میں جوانے ٹھکانے پر آئی تو وہاں نہ
کسی کی آواز تھی نہ کوئی آواز سننے والا ہے میں نے
یہ ارادہ کیا کہ جہاں بیٹھی تھی وہیں بیٹھ جاؤں اور
میں یہ سمجھی کہ لوگ جب مجھے نہ پاویں گے تو میں
لوٹ کر آؤں گے تو میں اسی ٹھکانے پر بیٹھی تھی
اتنے میں میری آنکھ لگ گئی اور میں سو رہی اور
صفوان بن معطل سلمیٰ ذکوانی ایک شخص تھا وہ
آرام کیلئے آخر رات میں لشکر کے پیچھے ٹھہرا تھا
جب وہ روانہ ہوا تو صبح کو میرے ٹھکانے پر
پہنچا اسکو ایک آدمی کا جتنہ معلوم ہوا جو سو رہا ہو
وہ میرے پاس آیا اور مجھ کو پہچان لیا۔ دیکھتی ہی
اس لئے کہ میں پردہ کا حکم اترنے سے پہلے
اس کے سامنے ہوا کرتی تھی میں جاگ اٹھی اسکی
آواز سن کر جب اس نے انا للہ وانا الیہ
راجعون، پڑھا مجھ کو بھی لگے۔ میں نے اپنا منہ
دھانپ لیا اپنی اوڑھنی سے۔ قسم خدا کی اس نے
کوئی بات مجھ سے نہیں کی تھیں نے اس کی
کوئی بات سنی سوا انا للہ وانا الیہ راجعون ہ
کہنے کے۔ پھر اس نے اپنا اونٹ بٹھایا اور
اپنا ہاتھ میرے چڑھنے کے لئے بچھا دیا۔ میں اونٹ
پر سوار ہو گئی اور وہ پیدل چلا اونٹ کو کھینچتا ہوا
یہاں تک کہ ہم لشکر میں پہنچے اور لشکر کے لوگ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْفِضُهَا حَتَّى سَكَنُوا
وَسَكَتَ قَالَتْ وَنَكَيْتُ يَوْمَ ذَلِكَ لَا يَرِقَالِي
دَمْعٌ وَلَا أَكْثِلُ يَوْمَ نَكَيْتُ لَيْلَتِي الْهَقِيلَةَ
لَا يَرِقَالِي دَمْعٌ وَلَا أَكْثِلُ يَوْمَ ذَاكَ
يُطْنَانِ أَنَّ الْبُكَاءَ فَالِقُ كَيْدِي فَبَيْنَا هُمَا
جَالِسَانِ عِنْدِي وَانَا أَلْجِي إِسْئَادَ نَتِّ عَلَى
أَقْرَأَ أَهْلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَأَذِنَتْ لَهَا فَجَلَسَتْ
بَنِي قَالَتْ فَبَيْنَا خُنَّ عَلَى ذَلِكَ دَخَلَ عَلَيْنَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَلَّمَ ثُمَّ
جَلَسَ قَالَتْ وَلَوْ يَجْلِسُ عِنْدِي مُنْذُ تَبَيَّنَ لِي
مَا قِيلَ وَقَدْ لَبِثْتُ شَهْرًا أَلَا يَوْمِي إِلَيْهِ فِي
شَأْنِي يَشْتَرِي قَالَتْ فَتَشَهَّدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ جَلَسَ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ
يَا عَائِشَةُ فَإِنَّهُ بَلَغَنِي عَنْكَ كَذِبٌ أَوْ كَذَبَ أَفَانُ
كُنْتُ بِرَيْثَةٍ فَسَيِّبَتْكَ اللَّهُ وَإِنْ كُنْتُ
الْمَمْنُ بِذَنْبٍ فَاسْتَغْفِرِي اللَّهَ وَلَوْ لِي إِلَيْهِ
فَإِنَّ الْعَبْدَ إِذَا اعْتَرَفَ بِذَنْبٍ ثُمَّ تَابَ تَابَ اللَّهُ
عَلَيْهِ قَالَتْ فَلَمَّا فَطَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَقَالَتَهُ فَلَصَّ دُمُوعِي حَتَّى مَا أَحْسَسُ مَعَهُ
فَطَرَةً فَقُلْتُ لَا بِي أَحَبُّ عِنْدِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا قَالَ فَقَالَ وَاللَّهِ مَا أَدْرِي
مَا أَقُولُ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقُلْتُ لَا يَحِي أَحَبُّ عِنْدِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ وَاللَّهِ مَا أَدْرِي مَا أَقُولُ
بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ وَانَا
جَارِيَةٌ حَدِيثُهُ السَّنِ لَا أَقْرَأُ أَكْثَرَ مِنْ
الْقُرْآنِ إِنِّي وَاللَّهِ لَقَدْ عَرَفْتُ أَنَّكُمْ قَدْ تَعْلَمُونَ
بِهَذَا أَحَقَّ اسْتَقْرَافِي أَنْفُسِكُمْ وَصَدَقْتُمُ
يَهْ فَإِنْ قُلْتُ لَكُمْ إِنِّي بِرَيْثَةٍ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنِّي

رات روتی رہی۔ صبح تک میرے آنسو نہ ٹھہرے
اور نہ نیند آئی صبح کو بھی میں رو رہی تھی اور صبح
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے علی بن ابی طالب
اور اسامہ بن زید کو بلایا کہ وہ وحی نہیں اتری
تھی اور ان دونوں سے مشورہ لیا مجھ کو جدا
کرنے کیلئے (یعنی طلاق دینے کیلئے) اسامہ
بن زید نے تو وہی رائے دی جو وہ جانتے تھے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بی بی کے حال کو
اور اسکی عصمت کو اور آپکی محبت کو اس کے
ساتھ۔ انہوں نے کہا یا رسول اللہ عائشہ بی بی
بی بی ہے اور ہم تو سوا بہتری کے اور کوئی بات
اس کی نہیں جانتے۔ علی بن ابی طالب رضی اللہ
عنه نے کہا اللہ تعالیٰ نے آپ پر تیشی نہیں کی
اور عائشہ رضی اللہ عنہا کے سوا عورتیں بہت
ہیں اور اگر آپ لونڈی سے پوچھتے تو وہ آپ سے
بیچ کہہ دیتی (لونڈی سے مراد بریرہ ہے جو حضرت
عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس رہتی) حضرت
عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا یا رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے بریرہ کو بلایا اور فرمایا اے بریرہ
تو نے کبھی عائشہ سے ایسی بات دیکھی ہے
جس سے مجھ کو اسکی یا کراہتی میں شک پڑے
بریرہ نے کہا قسم اسکی جس نے آپ کو سچا پیغمبر
کر کے بھیجا ہے اگر میں انکا کوئی کام دیکھتی کبھی
میں عیب بیان کرتی۔ اس سے زیادہ کوئی
عیب نہیں ہے کہ عائشہ کم عمر لڑکی ہے اُمّ
چھوڑ کر گھر کا سوا جاتی ہے پھر بکری آتی ہے
اور اسکو کھالیتی ہے (مطلب یہ ہے کہ انہیں
کوئی عیب نہیں جیسو تم پوچھتے ہو نہ اس کے
سوا کوئی عیب ہے۔ جو عیب ہے وہ وہی ہے

لَمْ يُضَيِّعْ اللَّهُ عَلَيْهِكَ وَالنِّسَاءَ سِوَاهَا كَثِيرًا
وَأَنْ تَسْأَلَ الْجَارِيَةَ تَصَدَّقَ قُلْتُ قَالَتْ قَدْ عَا
رَسُوْلُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَرِيْرَةَ فَقَالَ
أَيُّ بَرِيْرَةَ هَلْ رَأَيْتَ مِنْ شَيْءٍ يُرِيْبُكَ مِنْ
عَائِشَةَ قَالَتْ لَهْ بَرِيْرَةُ وَالَّذِي بَعَثَكَ يَا
حَقُّ إِنْ رَأَيْتُ عَلَيْهِمَا أَهْرًا أَقْطُ أَهْمُصُهُ
عَلَيْهِمَا أَكْثَرَ مِنْ أَهْمَا جَارِيَةٍ حَدِيْثُهُ السِّنِّ
تَنَامُ عَنْ عَجَلٍ أَهْلُهَا فَتَأْتِي الدَّاحِجُ فَنَأْكُلُ
قَالَتْ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَى الْمِنْبَرِ فَاسْتَعَدَّ رَمِيْنٌ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ
أَبِي بَنْ سَأَلُوْا قَالَتْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَا مَعْشَرَ
الْمُسْلِمِيْنَ مَنْ يَعْنِي رُبِّي فِي رَحْلِ قَدْ بَلَغَنِي
أَذَاكُمُ أَهْلِي بَنِي قَوْالَهُ مَا عَلِمْتُ عَلَى أَهْلِي
الْأَخِيْرَ أَوْ لَقَدْ ذَكَرُوا مَرَّ جُلَا مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِ
الْأَخِيْرَ أَوْ مَا كَانَ يَدُ حُلٍ عَلَى أَهْلِي الْآمِجِي
فَقَامَ سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ الْكَصَارِيُّ فَقَالَ أَنَا
أَعْدِيْرُكَ مِنْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْأَوَّلِ
ضَرَبْنَا عَنْقَهُ وَإِنْ كَانَ مِنْ إِخْوَانِنَا الْخُرَجِ
أَمَرْنَا فَعَلْنَا أَمْرًا قَالَتْ فَقَامَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ
وَهُوَ سَيِّدُ الْخُرَجِ وَكَانَ رَجُلًا صَاحِحًا وَ
لَكِنْ اجْتَمَعَتْ لَهُ الْحَمِيَّةُ فَقَالَ لِسَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ
لَعَنَ اللَّهُ لَا تَقْتُلْهُ وَلَا تَقْدِرْ عَلَى قَتْلِهِ فَقَامَ
أُسَيْدُ بْنُ حُصَيْنٍ وَهُوَ ابْنُ عَمِّ سَعْدِ بْنِ
مُعَاذٍ فَقَالَ لِسَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ كَذَبْتَ لَعَنَ اللَّهُ
لَنَقْتُلَهُ فَإِنَّكَ مُدَافِعٌ بِجَادِلٍ عَنِ الْمُتَفِقِيْنَ
فَنَارَ أَحْيَايَا الْأَوَّلِ دَاخِرٌ رَجُلٌ حَتَّى هَبُوا
أَنْ يَقْتُلُوْا أَوْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ قَاتِلُوْا عَلَى الْمِنْبَرِ فَلَوْ يَزِلُّ رَسُولُ اللَّهِ

ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی (اسکا نام سلی تھا)
اسکے بیٹے کا نام مسطح بن اثاثہ بن عباد بن مطلب
تھا۔ غرض میں اور ام مسطح دونوں جب اپنے
کام سے فارغ ہو چکے تو لوٹی ہوئی اپنے گھر
کی طرف آ رہی تھیں اتنے میں ام مسطح کا باؤں
اُچھا اپنی چادر میں اور بولی ہلاک ہوا مسطح
میں نے کہا تو نے بُری بات کہی۔ تو برا کہتی ہے
اس شخص کو جو بدر کی لڑائی میں شریک تھا۔
وہ بولی اے نادان تو نے کچھ نہیں سنا مسطح
نے کیا کہا۔ میں نے کہا کیا کہا۔ اُس نے
مجھ سے بیان کیا جو بہتان والوں نے کہا تھا
یہ سنکر میری بیماری دو چند ہو گئی ایک اور بیماری
بڑھی۔ میں جب اپنے گھر پہنچی تو رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم اندر تشریف لائے اور سلا کیا
اور فرمایا اب اُس عورت کا کیا حال ہے
میں نے کہا آپ مجھے اجازت دیتے ہیں اپنے
ماں باپ کے پاس جانے کی۔ اور میرا اُس
وقت یہ ارادہ تھا کہ میں اپنے ماں باپ کے
پاس جا کر اس خبر کو تحقیق کروں۔ آخر
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ کو اجازت
دی اور میں اپنے ماں باپ کے پاس آئی۔
میں نے اپنی ماں سے کہا، اماں یہ لوگ کیا
یک رہے ہیں۔ وہ بولی بیٹا تو اسکا خیال
نہ کر اور اسکو بڑی بات مت سمجھ قسم خدا کی
ایسا بہت کم ہوا ہے کہ کسی مرد کے پاس ایک
خوبصورت عورت ہو جو اسکو چاہتا ہو اور
اسکی سوگنیں بھی ہوں اور سوگنیں اس کے
عیب نہ نکالیں میں نے کہا سبحان اللہ
لوگوں نے تو یہ کہنا شروع کر دیا۔ میں ساری

فَقَرَأَ وَاللَّهُ لَا يَقُولُ عَلَيْهِ شَيْئًا أَبَدًا أَبَعْلَ الدَّ
قَالَ لِعَائِشَةَ قَدْ نَزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا يَأْتِلُ
أَوَّلُوا الْفَضْلَ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولَى
الْقُرْبَىٰ إِلَىٰ قَوْلِهِ أَلَا تَحِبُّونَ أَنْ يَعْرِضَ اللَّهُ
لَكُمْ قَالَ حَبِيبَاتُ ابْنِ مُوسَىٰ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
الْمُبَارَكِ هِيَ أَرْحَىٰ آيَةً فِي كِتَابِ اللَّهِ فَقَالَ
أَبُو بَكْرٍ وَدَّ اللَّهُ إِيَّيَّ لَا أَحِبُّ أَنْ يَعْرِضَ اللَّهُ لِي
فَمَجَّعَ إِلَىٰ مِسْطَاحِ التَّفَقُّةِ الَّتِي كَانَ يَقُولُ
عَلَيْهِ وَقَالَ لَا أَنْزِعْهَا مِنْهُ أَبَدًا قَالَتِ
عَائِشَةُ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَأَلَ زَيْنَبَ بِنْتُ جَحْشٍ دَوَّجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَهْرَىٰ مَا عَلِمْتَ أَوْ قَالَ رَأَيْتِ
فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَحَبُّهُنَّ سَمْعِي وَبَصْرِي وَ
اللَّهُ مَا عَلِمْتُ إِلَّا خَيْرًا قَالَتْ عَائِشَةُ وَهِيَ
الَّتِي كَانَتْ تَسَامِيْنِي مِنْ أَدْوَارِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَضَّهَا اللَّهُ بِالْوَرْعِ وَ
طَفِقَتْ أَحْمُهَا حَمْدًا بِنْتُ جَحْشٍ تَحَارَّبَ
لَهَا فَمَلَكَتْ فِيْمَنْ هَلَكَتْ قَالَ الزُّهْرِيُّ فَهَذَا
مَا أَتَى الْبَيْتَ مِنْ أَهْرَىٰ هُوَ كَأَنَّ الشَّهْطَ وَ
قَالَ فِي حَدِيثٍ يُوَسِّسُ أَحْمَلَتُهُ الْحَمِيَّةُ

اور تو منافق ہے جب تو منافقوں کی طرف سے
لڑتا ہے غرض کہ دونوں قبیلے اوس اور خزرج
کے لوگ اٹھ کھڑے ہوئے اور قریب تھا کہ کشت
وخون شروع ہوئے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ و
سلم منبر پر کھڑے ہوئے تھے انکو سمجھا رہے تھے
اور انکا غصہ فرو کر رہے تھے یہاں تک کہ وہ خاموش
ہو گئے اور آپ بھی خاموش ہو رہے۔ حضرت
عائشہؓ نے کہا میں اُس دن بھی سارا دن رویا کی
میرے آئینہ میں تھکتے تھے اور نہ نیند آتی تھی۔
پھر دوسری رات بھی رویا کی نہ آئینہ تھکتے تھے نہ
نیند آتی تھی اور میرے باپ نے یہ گمان کیا کہ
روتے روتے میرا دل بچھٹ جاوے گا۔ میرے
ماں باپ میرے پاس بیٹھے تھے اور میں رو رہی
تھی اتنے میں انصار کی ایک عورت نے اجازت
مانگی۔ میں نے اسکو اجازت دی۔ پھر بھی اگر
رونے لگی۔ پھر ہم اسی حال میں تھے کہ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے اور سلام کیا اور
بیٹھے۔ اور جس روز سے مجھ پر تہمت ہوئی تھی
اُس روز سے آج تک آپ میرے پاس نہیں بیٹھے
تھے اور ایک ہمدرد یونہی گذرنا تھا میرے مقدمہ

میں کوئی وحی نہیں اتری۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے کہا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے تشریف لے کر چھوڑ دیا اور فرمایا اب بعد لے عائشہ مجھ کو تمھاری طرف سے ایسی ایسی خبریں بھیجی ہے
پھر اگر تم پاکدامن ہو تو عنقریب اللہ تعالیٰ تمھاری پاکدامنی بیان کر دیگا اور اگر تو نے گناہ کیا ہے
تو توبہ کر اور بخشش مانگ اللہ تعالیٰ سے اس واسطے کہ بندہ جب گناہ کا اقرار کرتا ہے اور توبہ
کرتا ہے اللہ تعالیٰ اس کو بخشتیتا ہے۔ حضرت عائشہؓ نے کہا جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
اپنی بات تمام کر چکے تو میرے آئینہ بالکل بند ہو گئے یہاں تک کہ ایک قطرہ بھی نہ رہا۔ میں نے
اپنے باپ سے کہا تم جواب دو میری طرف سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس مقدمہ میں جو
آپ نے فرمایا۔ میرے باپ بولے قسم خدائی میں نہیں جانتا کیا میں جواب دوں رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم کو درحجاء اللہ باپ تو عاشق رسول تھے گواہی بھیجی کہ مقدمہ تھا پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ

بَرِيَّةٌ لَا تُصَدِّقُونِي بِذَلِكَ وَلَنْ أَعْتَرِفْتُ
لَكُمْ بِأَمْرِ اللَّهِ يَعْلَمُ أَنِّي بَرِيَّةٌ لِمَنْ تَصَدَّقُونِي
وَأَنِّي وَاللَّهِ مَا أَجِدُ لِي وَلَكُمْ مَثَلًا إِلَّا كَمَا قَالَ
أَبُو بُوَيْسٍ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ
عَلَى مَا تَصِفُونَ قَالَتْ ثُمَّ تَحَوَّلَتْ فَضُجِعَتْ
عَنْ فِرَاشِي قَالَتْ وَأَنَا وَاللَّهُ حِينَئِذٍ أَعْلَمُ أَنِّي
بَرِيَّةٌ وَأَنَّ اللَّهَ مُبْرِئٌ بِيْرَ أَعْرَافِي وَبَيْنِي وَاللَّهُ
مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ يَنْزِلَ فِي شَأْنِي وَحْيٌ يَنْتَبِهُ
لشَأْنِي كَانَ أَحَقُّ فِي نَفْسِي مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ
اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي بَأْمِرِي يَنْتَبِهُ وَلَكِنْ كُنْتُ أَرْجُو
أَنْ يَرَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي
النَّوْمِ رُؤْيَا يُبْرِئُنِي اللَّهُ بِهَا قَالَتْ فَوَاللَّهِ مَا
زَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْلِسُهُ
وَلَا يَخْرُجُ مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ أَحَدٌ حَتَّى أَنْزَلَ
اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَامًا فَاحْدَاهُ مَا كَانَ يَأْخُذُهُ مِنَ الْبَرَحَاءِ
عِنْدَ الْوُحْيِ حَتَّى أَنَّهُ لَيَتَخَذُ رُصْدَهُ مِنْهُ لِيُجَانِبَ
مِنْ الْعَصَا فِي الْيَوْمِ الشَّامِي مِنْ ثَقَلِ الْقَوْلِ
الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْهِ قَالَتْ فَأَمَّا سَرِي عَنْ سَوْدَةَ
اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَضْحَكُ
فَكَانَ أَوَّلَ كَلِمَةٍ تَكَلَّمَ بِهَا أَنْ قَالَ الْبَيْتُ يَا
عَائِشَةُ أَمَا اللَّهُ فَقَدْ بَرَّأَكَ فَقَالَتْ فِي أَمْرِي
قَوْلِي لِي فَقُلْتُ وَاللَّهِ لَا أَقُومُ إِلَيْهِ وَلَا
أَحْمَدُ إِلَّا اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ بَرَاءَتِي
قَالَتْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَنَّ الَّذِينَ جَاءُوا
بِإِلَافِكَ عَصِيَّةٌ مِنْكُمْ لَا تُحْسِبُوهُ شَرًّا لَكُمْ
بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ عَشْرَ آيَاتٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ هَذِهِ الْآيَاتِ بَرَاءَتِي قَالَتْ فَقَالَ أَبُو
بَكْرٍ وَكَانَ يَتَفَقَّحُ عَلَى مَسْطَرِحٍ لِقَرَابَتِهِ مِنْهُ وَ

کہ بھولی بھالی لڑکی ہے اور کم عمری کی وجہ سے
گھر کا بندوبست نہیں کر سکتی حضرت عائشہ
رضی اللہ عنہا نے کہا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ
سلم منہ پر کھڑے ہوئے اور عبداللہ بن ابی بن
سلول سے بدلا چاہا۔ آپ نے فرمایا منہ پر
اے مسلمان لوگو! کون بدلہ لے گا میرا اس شخص
سے جسکی بات ایذا دینے والی میرے
گھر والوں کی نسبت مجھ تک پہنچی۔ قسم خدا کی
میں تو اپنی گھر والی (یعنی حضرت عائشہ صدیقہ
رضی اللہ عنہا کو) نیک سمجھتا ہوں اور جس شخص
سے یہ لوگ تہمت لگاتے ہیں (یعنی صفوان
بن معطل سے) اسکو بھی میں نیک سمجھتا ہوں
اور وہ کبھی میرے گھر میں نہیں گیا مگر میری سائے
یہ سنکر سعد بن معاذ انصاری (جو قبیلہ اوس کو
سر دار تھے) گھر سے ہوئے اور کہنے لگے یا
رسول اللہ میں آپ کا بدلہ لیتا ہوں۔ اگر
تہمت کرنے والا ہماری قوم اوس میں سے ہووے
تو ہم اسکی گردن مارتے ہیں اور جو ہمارے
بھائیوں خزر ج میں سے ہووے تو آپ حکم
کیجئے ہم آپ کے حکم کی تعمیل کریں گے (یعنی
اس کی گردن ماریں گے) یہ سنکر سعد بن عباد
گھر سے ہوئے اور وہ خزر قبیلہ کے سر دار
تھے اور نیک آدمی تھے پر اس وقت انکو اپنی
قوم کی بچ آگئی اور کہنے لگے اے سعد بن معاذ
قسم خدا کے بقا کی تو ہماری قوم کے شخص کو
قتل نہ کرے گا نہ کر سکیگا۔ یہ سنکر اسید بن جضیر
جو سعد بن معاذ کے چچا زاد بھائی تھے گھر سے
ہوئے اور سعد بن عباد سے کہنے لگے تو نے
غلط کہا قسم خدا کے بقا کی ہم اس کو قتل کریں گے

اس کو کچھ نہ دینا جب اس نے عائشہ کی نسبت ایسا کہا تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری وَكَانَ يَأْتِلُ أَدْوَانًا نَّعْصَلٍ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَخْرَجَكَ۔ جہان بن موسیٰ نے کہا عبد اللہ بن مبارک نے کہا یہ آیت بڑی امید کی ہے اللہ کی کتاب میں کیونکہ اس میں اللہ تعالیٰ نے فالتے داروں کے ساتھ سلوک کرنے میں بخشش کا وعدہ کیا، ابو بکر نے کہا قسم خدا کی میں تو یہ چاہتا ہوں کہ اللہ مجھ کو بخشے پھر مسطح کو جو کچھ دیا کرتے تھے وہ جاری کر دیا اور کہا میں کبھی بندہ نہ کروں گا۔ حضرت عائشہ نے کہا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ام المؤمنین زینب بنت جحش سے میرے باب میں پوچھا جو وہ جانتی ہوں یا انہوں نے دیکھا ہو۔ انہوں نے کہا حالانکہ وہ سو کن تھیں، یا رسول اللہ میں اپنے کان اور آنکھ کی احتیاط رکھتی ہوں (یعنی بن سنے کوئی بات سنی ہے نہیں کہتی اور نہ بن دیکھ کو دیکھی کہتی ہوں)۔ میں تو عائشہ کو نیک ہی سمجھتی ہوں۔ حضرت عائشہ نے کہا زینب ہی ایک بی بی تھیں جو میرے مقابل کی تھیں حضرت کی بی بیوں میں اور اللہ تعالیٰ نے انکو اس تہمت سے بچایا انکی پرہیزگاری کی وجہ سے اور ان کی بہن حمہ بنت جحش نے ان کیلئے نقصب کیا اور ان کیلئے روپیوں کو جو لوگ تباہ ہوئے ان میں وہ بھی تھیں (یعنی تہمت میں شریک تھیں) زہری نے کہا تو ان لوگوں کا یہ آخر حال ہے جو ہم کو پہنچا۔

فائدہ ۱۷۰۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سفر کا ارادہ کرتے تو قرعہ ڈالتے اپنی عورتوں پر۔ نووی نے کہا یہ حدیث دلیل ہے مالک اور شافعی اور احمد اور جہود علماء کی کہ عورتوں کے بارے میں قرعہ پر عمل کرنا چاہئے اسی طرح عتق اور وصیت اور قسمت میں اور اس باب میں بہت احادیث صحیحہ اور مشہورہ وارد ہیں۔ ابو عبید نے کہا قرعہ پر تین بیبیوں نے عمل کیا ہے یونس اور زکریا اور محمد علیہم الصلوٰۃ والسلام نے۔ ابن منذر نے کہا قرعہ کے استعمال پر گویا اجماع ہے اور جس نے قرعہ گور دیا اس کے قول کی کوئی دلیل نہیں ہے۔ اور ابو حنیفہ سے مشہور یہ ہے کہ قرعہ باطل ہے اور ایک روایت میں اجازت بھی ہے۔ ابن منذر نے کہا قیاس تو قرعہ کے خلاف ہے پر قیاس کو ترک کیا احادیث سے اور سفر میں عورتوں میں قرعہ ڈالنا چاہئے ورنہ ایک کو لیجانا اور دوسرے کو نہ لیجانا جائز نہیں۔ ہمارا یہی مذہب ہے اور یہی قول ہے ابو حنیفہ اور باقی علماء کا اور یہی مروی ہے مالک سے اور ایک روایت ان سے یہ بھی ہے کہ خانہ کو اختیار ہے جسکو چاہے ساتھ لیجائے انتہی مختصراً۔

مبحث ششم کہتا ہے کہ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کا مذہب وہی ہے جو حدیث صحیح سے ثابت ہے ان کا اصول یہ ہے کہ حدیث اگرچہ ضعیف یا مرسل یا موقوف بھی ہو تو وہ قیاس سے مقدم ہے اور امام ابو حنیفہ کا مذہب کبھی حدیث کے خلاف نہیں ہے اور حنفی وہی ہے جو حدیث پر چلے کیونکہ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کا یہی طریقہ اور مذہب تھا۔ اللہ انہیں رحم کرے اور انکو درجات عالیہ نصیب کرے انہوں نے کبھی یہ نہیں کہا کہ حدیث کے خلاف ہمارے قول پر چلو بلکہ یہ کہا کہ جب حدیث صحیح

و سلم کے سامنے دم نہ مارا ہے باوجودت زمین آواز دنیا مدکہ منہم میں نے اپنی ماں سے کہا تم جواب دو میری طرف سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو۔ وہ بولی قسم خدا کی میں نہیں جانتی کیا جواب دوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو۔ آخر میں نے خود ہی کہا اور میں کم سن لڑکی تھی میں نے قرآن نہیں پڑھا ہے لیکن میں قسم خدا کی یہ جانتی ہوں کہ تم لوگوں نے اس بات کو یہاں تک سنا کہ تمہارے دل میں جھگڑا اور تم نے اسکو سچ سمجھ لیا (یہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے غصہ سے فرمایا ورنہ سچ کسی نے نہیں سمجھا تھا بجز تہمت کرنے والوں کے) پھر اگر تم سے کہوں میں بگناہ ہوں اور اللہ تعالیٰ جانتا ہے کہ میں بے گناہ ہوں تو بھی تم مجھ کو سچا نہیں سمجھنے کے اور اگر میں ایک گناہ کا اقرار کروں جسکو میں نے نہیں کیا ہے اور اللہ جانتا ہے کہ میں اس سے پاک ہوں تو تم مجھ کو سچا سمجھو گے اور میں اپنی اور تمہاری مثل سو اس کے کوئی نہیں پاتی جو حضرت یوسف علیہ السلام کے باپ کی تھی (حضرت یعقوب علیہ السلام کی اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو رنج میں اُن کا نام یاد نہ آیا تو یوسف علیہ السلام کا باپ کہا) جب انہوں نے کہا قَصَبٌ بِجَمِیْنٍ وَاللّٰهُ اَنۡسَتَ اَنْ عَلٰی مَا تَصِفُوْنَ یعنی اب صبر بہتر ہے اور تمہاری اس گفتگو پر خدا ہی کی مدد درکار ہے پھر میں نے کروٹ موڑ لی اور میں اپنے بچھونے پر لیٹ رہی اور میں قسم خدا کی اُس وقت جانتی تھی کہ میں پاک ہوں اور اللہ تعالیٰ ضرور میری پاکی ظاہر کرے گا لیکن قسم خدا کی مجھے یہ گمان نہ تھا کہ میری شان میں قرآن اترے گا جو پڑھا جاویگا (قیامت تک) کیونکہ میری شان خود میرے گمان میں اس لائق نہ تھی کہ اللہ جل جلالہ عزت اور بزرگی والا میرے مقدمہ میں کلام کرے اور کلام بھی ایسا جو پڑھا جاوے البتہ مجھ کو یہ امید تھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خواب میں کوئی ایسا مضمون ایسا دیکھیں گے جس سے اللہ تعالیٰ میری پاکی ظاہر کر دیگا۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے کہا تو قسم خدا کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی جگہ سے نہیں اٹھے تھے اور نہ گھر والوں میں سے کوئی باہر گیا تھا کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم پر وحی بھیجی اور اُنار قرآن کو۔ آپ کو وحی کی سختی معلوم ہونے لگی یہاں تک کہ آپ کے جسم مبارک پر سے موتی کی طرح پسینے کے قطرے ٹپکنے لگے جاڑوں کے دنوں میں اس کلام کی سختی سے جو آپ پر اترا (اس لئے کہ بڑے شہنشاہ کا کلام تھا) جب یہ حالت آپ کی جاتی رہی (یعنی وحی ختم ہو چکی) تو آپ ہنسنے لگے اور اول آپ نے یہ کلمہ منہ سے نکالا۔ فرمایا اے عائشہ خوش ہو جا اللہ تعالیٰ نے تجھ کو بے گناہ اور پاک فرمایا میری ماں نے کہا اٹھ اور حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تعریف کر (اور شکر کر اور آپ کے سر کا بوسہ لے) میں نے کہا قسم خدا کی میں تو حضرت کی طرف نہیں اٹھوئی اور نہ کسی کی تعریف کروئی سو اللہ تعالیٰ کے اُسی نے میری پاکی اتاری۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا اللہ تعالیٰ نے اُنار اَنْ الَّذِیْنَ جَاءُوْا بِالْاَقْلَامِ عَصَبٌ وَتَدْنُوْا اٰخِرَتُکُمْ دَسْ اٰیَتُوْنَ کو تو اللہ جل جلالہ نے ان آیتوں کو میری پاکی کیلئے اتارا۔ ابوبکر صدیق نے جو مسطح سے عزیز داری کی وجہ سے سلوک کیا کرتے یہ کہا کہ قسم خدا کی اب میں

بغیر اختلاف کے۔ (۲۱) بے ضرورت کے بُری بات افشاء نہ کرنا۔ (۲۲) اپنی بی بی سے نرمی اور حسن معاشرت
 کسی امر کی وجہ سے حسن معاشرت میں کمی کرنا۔ (۲۳) ہر مریض کا حال پوچھنا۔ (۲۵) عورت کو ایک سٹھی
 لیکر نکلنا۔ (۲۶) اپنے عزیز سے بیزار ہونا جب وہ بری بات کرے۔ (۲۷) فضیلت اہل بدر کی۔ (۲۸) عورت
 اپنے ماں باپ کے پاس بغیر اجازت غاوند کے نہ جاوے۔ (۲۹) تعجب کے وقت سبحان اللہ کہنا۔ (۳۰) شوہر
 لینا اپنے گھر والوں سے۔ (۳۱) اور دوستوں سے بحث کرنا سنی ہوئی بات سے اگر اس سے تعلق ہو اور
 بے تعلق منع ہے۔ (۳۲) امام کا خطبہ پڑھنا کسی امر ہم کے لئے۔ (۳۳) امام کا شکایت کرنا اپنی رعیت سے
 (۳۴) فضیلت صفوان بن معطل کی۔ (۳۵) فضیلت سعد بن معاذ کی اور اسید بن حضیر کی۔ (۳۶) فتنہ
 کو قطع کرنا اور غصہ کو روکنا۔ (۳۷) توبہ کا قبول کرنا۔ (۳۸) استشہاد کرنا آیات قرآنی سے۔ (۳۹)
 پہلے گفتگو بڑوں کے سپرد کرنا۔ (۴۰) خوشخبری میں جلدی کرنا۔ (۴۱) برائت حضرت عائشہ کی بنص قرآنی اگر
 اس میں شک کرے تو وہ کافر مرتد ہے باجماع اہل اسلام۔ ابن عباس نے کہا کسی پیغمبر کی بی بی نے
 بدکاری نہیں کی۔ (۴۲) تجدید شکر بروقت تجدید نعمت کے۔ (۴۳) فضیلت حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی
 (۴۴) صلہ رحم مستحب ہونا اگرچہ وہ لوگ گنہگار ہوں۔ (۴۵) عفو کرنا گنہگاروں سے۔ (۴۶) صدقہ
 کا استحباب۔ (۴۷) قسم کے خلاف کرنا اگر خلاف میں شکی ہو اور کفارہ دینا۔ (۴۸) فضیلت ام المومنین
 زینب کی۔ (۴۹) گواہی میں ثابت قدم رہنا یعنی احتیاط سے گواہی دینا۔ (۵۰) دوست کے دوستوں
 سے سلوک کرنا جیسے حضرت عائشہ نے حسان سے کیا اس لئے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خیر خواہ
 تھے اور مداح تھے۔ (۵۱) خطبہ شروع کرنا اما بعد سے۔ (۵۲) خطبہ شروع کرنا اللہ کی حمد اور درود شریف
 سے۔ (۵۳) مسلمانوں کا غصہ اپنے امام کی ذلت کے وقت۔ (۵۴) متعصب کو برا کہنا جیسے اسید
 بن حضیر نے سعد بن عبادہ کو کہا اور مطلب اُن کا یہ تھا کہ تم منافقوں کا سا کام کرتے ہو جب تو
 منافقوں کی طرف داری کرتے ہو اس پر مختصراً۔

عَنِ الرَّسُولِ فِي بَيْتِ حَبِثَ يُونُسَ وَمَعَهَا بِاسْنَادِهَا وَفِي حَدِيثٍ فَلَيْمَ أَجْهَلْتَهُ الْحَمِيَّةُ كَمَا
 قَالَ مَعَهَا وَفِي حَدِيثٍ صَالِحٍ أَجْهَلْتَهُ كَقَوْلِي يُونُسَ وَزَادَ فِي حَدِيثٍ صَالِحٍ قَالَ عُرْوَةُ كَأَنْتَ
 عَائِشَةُ تَكْرَهُ أَنْ يُسَبَّ عِنْدَهَا حَسَنٌ وَتَقُولُ إِنَّهُ قَالَ ۝

فَإِنَّ ابْنِي وَرَأْسِي فِي وَرَعِي ۝ لِعَرْضِ مُحَمَّدٍ مِّنْكُمْ وَتَاءً
 وَزَادَ أَيْضًا قَالَ عُرْوَةُ قَالَتْ عَائِشَةُ وَاللَّهِ إِنَّ الرَّجُلَ الَّذِي قِيلَ لَهُ مَا قِيلَ لِيَقُولَ سُبْحَانَ اللَّهِ
 فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا كَشَفْتُ مِنْ كَذِبٍ أَشَقِّ قَطُّ قَالَتْ ثُمَّ قِيلَ بَعْدَ ذَلِكَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 شَهِيدٌ أَوْ فِي حَدِيثٍ يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ مُوَعَّرِيْنَ فِي نَحْرِ الظَّهِيرَةِ وَقَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ
 مُوَعَّرِيْنَ قَالَ عَبْدُ ابْنِ حُمَيْدٍ قُلْتُ لِعَبْدِ الرَّزَّاقِ مَا قَوْلُهُ مُوَعَّرِيْنَ قَالَ الْوَعْرَةُ شِدَّةُ الْحَرِّ
 تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرًا - اس میں اتنا زیادہ ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا برا جانتی تھیں -

حسان رضی اللہ عنہ کی برائی کو وہ کہتی تھیں یہ شعر حسان کا ہے ۝

ہو جاوے تو وہ ہی میرا مذہب ہے۔

میرے مقدمہ میں تباہ ہوئے جو لوگ تباہ ہوئے (یعنی جنہوں نے بدگمانی کی) اور قرآن میں جسکی نسبت توتی کبریاً آیا ہے یعنی بافی مبنی اس تہمت کا۔ اللہ تعالیٰ نے جب حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی پاکی اور عصمت قرآن میں بیان کی تو فرمایا جس نے اٹھایا اسکا بڑا بوجھ اسکو بڑا عذاب ہے۔ علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے کہا اللہ تعالیٰ نے آپ کے اوپر تنگی نہیں کی اور عائشہ رضی اللہ عنہا کے سوا عورتیں بہت ہیں اور اگر آپ لونڈی سے پوچھتے تو وہ آپ سے سچ کہہ دیتی۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے جو کہا کچھ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی دشمنی سے نہیں کہا کیونکہ انکو حضرت عائشہ سے اس وقت تک کوئی ملال نہ تھا بلکہ یہی صواب تھا ان کے حق میں کہ جو اپنے نزدیک مناسب سمجھیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کریں اس لئے کہ آپ کو پریشانی تھی اور آپ کی تسلی اور تسفی ضروری تھی۔

نووی نے کہا اس حدیث میں جو حضرت عائشہ سے مروی ہے کہ سعد بن معاذ کھڑے ہوئے مشکل ہے کیونکہ سعد بن معاذ غزوہ خندق کے بعد ہی مر گئے اور یہ واقعہ غزوہ بنی مصطلق کا ہے جو ستمہ ہجری میں ہوا۔ اس پر سب اہل سیر کا اجماع ہے البتہ واقدی نے تنہا اس کے خلاف نقل کیا ہے۔ قاضی عیاض نے کہا سعد بن معاذ کا ذکر اس روایت میں جو ہم یہ ہے اور صحیح یہ ہے کہ دونوں بار اسید بن حنیر نے گفتگو کی اور ابن عقبہ نے کہا کہ غزوہ مریضہ ستمہ ہجری میں تھا اور وہی خندق کا سال ہے تو احتمال ہے کہ یہ غزوہ اور حدیث تہمت دونوں غزوہ خندق سے پہلے ہوں اور اس وقت سعد بن معاذ زندہ تھے اس صورت میں صحیحین میں جو سعد بن معاذ کا ذکر ہے وہ صحیح ہوگا اچھے۔ پھر نووی نے کہا اس حدیث سے بہت فائدے نکلے ہیں۔ (۱) حدیث کی روایت ایک جماعت سے درست ہونا اور ہر ایک سے ایک مہم ٹکڑا (اور یہ اگرچہ زہری کا فعل ہے پر جماع کیا مسلمانوں نے اس کے قبول پر) (۲) دوسرے قرعہ کا صحیح ہونا۔ (۳) قرعہ کا واجب ہونا سفر کے وقت جب کسی بی بی کو لیجانا منظور ہو متعدد بی بیوں میں سے۔ (۴) قضائے سفر مقیم عورتوں کیلئے واجب نہ ہونا۔ (۵) سفر میں اپنی بی بی کا ساتھ لیجانا۔ (۶) عورتوں کا ہودے میں پیر ٹھٹھا۔ (۷) عورتوں کا جہاد میں جانا۔ (۸) مردوں کا خدمت کرنا عورتوں کی سفر میں۔ (۹) لشکر کا کوچ امیر کے حکم سے ہونا۔ (۱۰) عورت کا جائے ضرور کے لئے بغیر اجازت خاوند کے جانا۔ (۱۱) عورتوں کا سفر میں ہار پہننا۔ (۱۲) جو لوگ عورت کو اونٹ وغیرہ پر سوار کریں وہ اس سے بات نہ کریں اگر محرم نہ ہوں۔ (۱۳) کم کھانے کی فضیلت عورتوں کے لئے۔ (۱۴) لشکر میں سے بعضوں کا پیچھے رہ جانا۔ (۱۵) مدد کرنا اسکی جو رہ جائے۔ (۱۶) حسن ادب اجنبی عورتوں سے یعنی بات نہ کرنا اور ان کے آگے چلنا۔ (۱۷) آپ پیدل چلنا عورت کو چڑھا لینا اَنَّا لِنَا رَبَّہِ وَ اَنَّا اِلَیْہِ رَا جِعُوْنَ کہنا اپنی یاد دنیاوی مصیبت پر۔ (۱۸) عورت کا منہ چھپانا اجنبی مرد سے اگرچہ وہ نیک ہو۔ (۱۹) حلف کرنا

حَسْبُكَ وَأَمَّا الْمُنَافِقُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي نَهْوٍ الَّذِي
كَانَ يَسْتَوِشِيهِ وَيَجْمَعُهُ وَهُوَ الَّذِي تَوَلَّى
كِبْرَهُ وَخَمَمَتَهُ

یہ واقعہ تہمت کا باسختی مسست کیا اس کو
وہ کہنے لگی سبحان اللہ قسم خدا کی میں تو عائشہ
کو ایسا جانتی ہوں جیسے سفار خالص سرخسوں

کی ڈلی کو جانتا ہے (یعنی بے عیب) یہ خبر اس مرد کو پہنچی جس سے تہمت کرتے تھے۔ وہ بولا سبحان اللہ
قسم خدا کی میں نے کسی عورت کا کپڑا کبھی نہیں کھولا۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے کہا
وہ مرد خدا تعالیٰ کی راہ میں شہید ہوا۔ اس روایت میں اشارہ یہ ہے کہ تہمت کرنے والوں میں مسطح
تھا اور حمزہ تھی اور حسان تھا اور منافق عبد اللہ بن ابی نہو تھا وہ تو کھو دکھو دکر اس بات کو نکالتا پھر اس کو
اکٹھا کرتا اور وہی بانی مبیانی تھا اور حمزہ دہشت جوش

بَابُ بَرَاءَةِ حَرَمِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الزَّيْنَبِ

آپ کی لونڈی کی براءت اور عصمت کا بیان

عَنْ النَّبِيِّ أَنَّهُ كَانَ يَتَمَهَّرُ بِأَمْرِ وَلَدٍ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِعَلِيٍّ إِذَا هَذَا ضَرَبَ
عُنُقَهُ فَأَنَا عَلَى قَتْلِهِ أَهْوَى فِي قَتْلِ يَتِيمٍ بَرٍّ كَيْفَ تَعْلَمُ
فَقَالَ لَهُ عَلِيٌّ أَخْرِجْهُ مِنَّا وَلَهُ يَدٌ فَأَخْرَجَهُ
فَأَذَاهُ مَجْبُوبٌ لَيْسَ لَهُ ذِكْرٌ فَلَمْ يَكُنْ عَلَى عَهْدِهِ
نَحْوَ آتِي النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ أَذَاهُ مَجْبُوبٌ كَالَّذِي ذَكَرَ

ترجمہ۔ اس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ
ایک شخص سے لوگ تہمت لگاتے تھے آپ کی حرمت
کو (یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ام ولد
لونڈی کو) آپ نے حضرت علی سے فرمایا جاؤ
اُس شخص کی گردن مار (شاید وہ منافق ہو گیا
کسی اور وجہ سے قتل کے لائق ہو گا) حضرت
علی اس کے پاس گئے۔ دیکھا تو وہ ٹھنڈک
کیلئے ایک کنوے میں غسل کر رہا ہے۔ حضرت

علی نے اس سے کہا مکمل۔ اس نے اپنا ہاتھ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں دیا۔ انہوں
نے اُس کو باہر نکالا۔ دیکھا تو اس کا عضو تناسل کٹا ہوا ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اس کو
نہ مارا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور عرض کیا یا رسول اللہ وہ تو مجبوب ہے یعنی
ذکر کٹا ہوا) اس کا ذکر یہی نہیں ہے (تو حضرت علی یہی سمجھے کہ آپ نے زنا کے خیال سے اس کے
قتل کا حکم دیا اس واسطے انہوں نے قتل نہ کیا اور شاید آپ کو وحی سے معلوم ہو گیا ہو گا کہ وہ
قتل نہ کیا جاویگا۔ پر آپ نے قتل کا حکم دیا تا کہ اس کا حال کھل جاوے اور لوگ اپنی تہمت
پر نادم ہوں اور جھوٹ ان کا کھل جاوے۔)

فَأَنَّى ذَا الَّذِي وَعَىٰ رَبِّي . . . لِعِزِّ مُحَمَّدٍ مَتَىٰ كُفِّرَ وَتَقَا

یعنی حسان کافروں سے کہتے ہیں میرے باپ اور ماں اور میری عزت یہ سب حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی عزت کے لیے بچاؤ ہیں (مطلب یہ ہے کہ حسان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مداح اور ثنا خواں تھے۔ اس میں کچھ شک نہیں گوان سے ایک قصور ہو گیا کہ وہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی تہمت میں شریک تھے پر اس کی سزا دنیا میں انکول گئی) حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا قسم خدا کی جس مرد سے تہمت لگائی (یعنی صفوان بن معطل سے) وہ کہتا تھا سبحان اللہ قسم خدا کی میں نے کسی عورت کا پردہ نہیں کھولا اور بعد اُس کے اللہ کی راہ میں شہید مار لیا۔

ترجمہ۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے کہا جب لوگوں نے میری نسبت بیان کیا جو بیان کیا اور مجھے خبر نہ ہوئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خطبہ پڑھنے کو گھڑے ہوئے اور تہمت پڑھا اللہ کی تعریف کی اور اس کی صفت بیان کی جیسی اس کے لائق ہے پھر کہا انا بعد مشورہ دو مجھ کو ان لوگوں میں جنہوں نے تہمت لگائی میرے گھروالوں کو قسم خدا کی میں نے تو اپنی گھروالی پر کوئی برائی کبھی نہیں جانی اور جس شخص سے انہوں نے تہمت لگائی اُسکی بھی کوئی برائی میں نے کبھی نہیں دیکھی اور نہ وہ کبھی میرے گھروں آیا مگر اسی وقت جب میں موجود تھا۔ اور جب میں سفر میں گیا نہ بھی میرے ساتھ گیا اور بیان کیا سارا قصہ حدیث کا اس میں یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے گھر میں آئے اور میری لونڈی سے حال پوچھا اُس نے کہا قسم خدا کی میں نے عائشہ کا کوئی عیب نہیں دیکھا البتہ یہ عیب تو ہے کہ وہ جوانی میں پھر بکری آتی ہے اور ان کا آٹا کھا لیتی ہے یا حمیر کھا لیتی ہے۔ آپ کے بعض اصحاب نے اسے جھڑکا اور کہا سچ کہہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہاں تک کہ صاف کہہ دیا اس سے

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ لَمَّا دَخَلْتُ مِنْ شَأْنِي الَّذِي دُرِّي وَمَا عَلِمْتُ بِهِ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطِيبًا فَشَهِدَ مُحَمَّدٌ اللَّهُ وَآلُي عَلَيْهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ أَمَا بَعْدُ أَشِيرُوا عَلَيَّ فِي أَنَا بِأَبْنَاءِ أَهْلِي وَأَهْلِي اللَّهِ مَا عَلَيْهِمْ شَيْءٌ أَهْلِي مِنْ سُوءٍ قَطُّ وَأَهْلِي هُمْ بِمَنْ رَأَيْتُمْ مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَطُّ وَلَا دَخَلَ بَيْتِي قَطُّ إِلَّا وَآتَا حَاضِرًا وَلَا غَيْبًا فِي سَفَرٍ إِلَّا غَابَ بَعْدِي وَسَاقِ الْحَدِيثِ بِقَصِيدَةٍ وَفِيهِ وَقَدْ دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْتِي فَسَأَلَ جَارِيَتِي فَقَالَتْ وَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِ عَيْبًا إِلَّا أَنَّمَا كَانَتْ تَرُدُّ حَتَّى تَنَالِي لَشَا فَنَاقَلِي عَيْنَهَا أَوْ قَالَتْ خَيْرُ مَا شَدَّ هَنَاءُ مَا فَاتَهُمْ هَا بَعْضُ أَصْحَابِهِ فَقَالَ أَسْأَلُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْتَسْقَى اسْقَطُوا إِلَيَّ فَقَالَتْ سُبْحَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِ إِلَّا مَا يَعْلَمُ الصَّائِرُ عَلَى تَبْوِ الْكَأْهِبِ الْأَحْمَرِ وَقَدْ بَلَغَ الْأَمْرُ ذَاكَ الرَّجُلَ الَّذِي قِيلَ لَهُ فَقَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ مَا كَشَفَتْ عَنِّي كُنُفٌ أَذْنِي قَطُّ قَالَتْ عَائِشَةُ وَقَتْلَ شَهِيدٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَنْ وَجَلٍ وَفِيهِ أَيْضًا مِنَ الزِّيَادَةِ وَكَانَ الَّذِي تَكَلَّمُوا بِهِ مُسْطَهً وَحَمَنَةً وَ

کِتَابُ صِفَاتِ الْمُنْفِقِينَ وَأَحْكَامِهِمْ

مُنافِقُونَ کی صفت اور ان کے حکم کے مسائل

عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَقُولُ
خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ
أَصَابَ النَّاسَ فِيهِ شِدَّةٌ فَقَالَ عُمَيْدُ اللَّهِ
بْنُ أَبِي لَاصِحٍ لَا تَتَّقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ
رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَقْضُوا مِنْ حَوْلِهِ قَالَ رَهْبٌ
وَهُوَ فِي قِرْلَةٍ مِنْ حَقْصِ حَوْلِهِ وَقَالَ لَمَّا
رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخَيَّرَ بَيْنَ الْأَعْرَضَيْنِ
الرَّذَلُ قَالَ فَاتَّخَذْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَخْبَرْتُهُ بِذَلِكَ فَارْسَلَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ أَبِي قَسَالَةَ فَأَجْتَهَدَ يَبِينُهُ مَا فَعَلَ
فَقَالَ لَكَ زَيْدُ بْنُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَّمَ قَالَ فَوَقَعَ فِي نَفْسِي مِمَّا قَالُوا شِدَّةٌ حَتَّى
أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى يَقْرَأُ إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ
قَالَ تُكْرَهُ عَاهُهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَفْتِي
لَهُمْ قَالَ قَالُوا وَارْءُوهُمْ وَقَوْلُهُ كَانَهُمْ
خَشَبٌ مُسْتَنْدَةٌ وَقَالَ كَانُوا رِجَالًا أَجْمَلِ
شَيْءٍ

ترجمہ - زید بن ارقم رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ہم ایک سفر میں تھے جس میں لوگوں کو بہت تکلیف ہوئی (لکھانے اور پیکنے) عبد اللہ بن ابی (منافق) نے اپنے یاروں سے کہا تم ان لوگوں کو جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ہیں کچھ مت دو یہاں تک کہ وہ بھاگ نکلیں آپ کے پاس سے - زہیر نے کہا یہ قرارت ہے اس شخص کی جس نے میں حوالہ دیا ہے (اور یہی قرارت مشہور ہے اور قرارت شاذ من حوالہ ہے یعنی یہاں تک کہ بھاگ جاویں وہ لوگ جو آپ کے گرد ہیں) اور عبد اللہ بن ابی نے کہا اگر ہم مدینہ کو لوٹیں گے تو البتہ عزت والا (مردوں نے اپنے میں عزت والا قرار دیا) تکالہ کے کا ذلت والے کو (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ذلت والا قرار دیا مردوں نے میں یہ سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور چھوایا اس سے - اس نے قسم کھائی کہ میں نے ایسا نہیں کہا اور بولا کہ زید نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے جھوٹ بولا اس بات سے میرے دل کو بہت رنج ہوا یہاں تک کہ اللہ نے مجھ کو سچا کیا اور سورہ اذ ابتلاک الخافق اتری پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انکو بلایا ان کیلئے دعا کرنے کو مغفرت کی لیکن انہوں نے اپنے سر موڑ لئے (یعنی نہ آئے) اور اللہ تعالیٰ نے ان کے حق میں فرمایا ہے کَانَهُمْ خَشَبٌ مُسْتَنْدٌ گویا وہ لکڑیاں ہیں دیوار سے ٹکائی ہوئیں - زید نے کہا وہ لوگ ظاہر میں خوب اور اچھے معلوم ہوتے تھے۔

عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا السَّانِدِ حَوْثُ ترجمہ وہی ہے جو گندرا۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
أَنَّ رِجَالًا مِنْ الْمُنَافِقِينَ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَى
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْعَزْ وَتَخْلَعُوا عَنْهُ
وَفِي حَوَاطِئِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَذَا قَدْ رَسَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْتَدُوا إِلَيْهِ وَحَلَقُوا
أَحْبَبُوا أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ فَتَرَكُوا
لَا تُحَسِّنَ الَّذِينَ يَفْعَلُونَ بِمَا أَتَوْا
يُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ فَلَا
تُحَسِّنُهُمْ بِمَقَارَةِ مِنَ الْعَذَابِ
تعریف کئے جاویں اُن کاموں پر جو انہوں نے نہیں کئے کہ وہ چھٹکارا پاویں گے عذاب سے

ان کو دکھ کی مار ہے۔

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَخْبَرَهُ
أَنَّ مَرْوَانَ قَالَ أَذْهَبَ يَارَافِعُ لِمَرْثِيَةِ أَبِي بَكْرٍ
عَبَّاسٍ فَقُلْتُ لِمَنْ كَانَ كُلُّ أَصْحَابِي مُنَافِرًا
بِمَا أَتَى وَأَحَبُّ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ
لَقَدْ بَنَى أَجْمَعُونَ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَالْكُفْرُ
وَالْهَيْبَةُ الرَّيَّةُ إِنَّمَا كُنْتُ هَذِهِ الرَّيَّةُ فِي
أَهْلِ الْكِتَابِ ثُمَّ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَكَذَا أَخَذَ
اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُولُوا الْكِتَابِ لَتُبَيِّنُنَّهُ
لِلنَّاسِ وَلَا تَكْفُرُوهَ هَذِهِ الرَّيَّةُ وَكَذَا ابْنُ
عَبَّاسٍ لَا تُحَسِّنَ الَّذِينَ يَفْعَلُونَ بِمَا أَتَوْا
وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ وَقَالَ
ابْنُ عَبَّاسٍ سَأَلَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَّمَ عَنْ شَيْءٍ فَنَكَمُوا بِأَيْكَةٍ وَأَخْبَرُوهُ بِغَيْرِهِ
فَخَرَجُوا قَدْ أَمَرُوا أَنْ قَدْ أَخْبَرُوهُ بِمَا سَأَلَهُمْ
عَنْهُ فَاسْتَحْمَلُوا بِذَلِكَ إِلَيْهِ وَفِي حَوَاطِئِهِمْ

ترجمہ۔ حمید بن عبد الرحمن بن عوف سے روایت
ہے۔ مروان نے کہا اپنے دربان رافع سے
ابن عباس کے پاس جا اور کہہ اگر تم میں سے
ہر ایک اس آدمی کو عذاب ہو جو اپنے کئے پر
خوش ہوتا ہے اور چاہتا ہے کہ لوگ اسکی تعریف
کریں اس بات پر جو اس نے نہیں کی تو ہم
سب کو عذاب ہو گا (کیونکہ ہم سب میں غیب
موجود ہو گا) ابن عباس نے کہا تم کو اس آیت
سے کیا تعلق ہے یہ آیت تو اہل کتاب کے
حق میں اتری ہے پھر ابن عباس نے یہ آیت پڑھی
وَكَذَا أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُولُوا الْكِتَابِ آخِر
تک۔ پھر اس آیت کو پڑھا لَا تُحَسِّنَ الَّذِينَ
يَفْعَلُونَ بِمَا أَتَوْا۔ ابن عباس نے کہا رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اہل کتاب سے کوئی
بات پوچھی۔ انہوں نے اسکو چھپایا اور اس کے

قائدہ۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی رائے کے مطابق حکم دیا۔ نووی نے کہا آپ جانتے تھے کہ وہ منافق ہے پر آپ نے اس کے بیٹے کی خاطر سے یہ سب کام کئے اور بعضوں نے کہا عبداللہ بن ابی نے حضرت عباس کو کرتا دیا تھا اس لئے آپ نے اس کو اپنا کرتا دیتا تاکہ منافق کا احسان نہ رہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَسَدِ رَحِمَهُ وَرَأَى قَالَ فَتَرَكَ الصَّلَاةَ عَلَيْهِمْ تَرْجِمَهُ هِيَ جَوْ
 كُذِرَ - اس میں اتنا زیادہ ہے کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز چھوڑ دی منافقوں پر۔
 تَرْجِمَهُ - ابن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے
 روایت ہے بیت اللہ کے پاس تین آدمی
 اکٹھے ہوئے اور ان میں سے دو قریش کے
 تھے اور ایک ثقیف کا یا دو ثقیف کے تھے
 اور ایک قریش کا تھا۔ ان کے دلوں میں سمجھ
 کم تھی اور ان کے بیٹوں میں چربی بہت تھی
 (اس سے معلوم ہوا کہ مٹاپے کے ساتھ دانائی
 کم ہوتی ہے) ایک شخص ان میں سے بولا کیا تم
 سمجھتے ہو کہ اللہ تعالیٰ سنتا ہے جو ہم کہتے ہیں
 اور دوسرا یہ بولا اگر ہم یکا برس تو سنے گا اور
 ابصار کو ولا چلو دیکھ الایۃ

چیکے سے بولیں تو نہیں سنے گا اور تیسرا بولا اگر وہ سنتا ہے جب ہم یکار کر بولتے ہیں تو اہستہ بولیں گے جب بھی سنے گا تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری **وَقَالُوا كَذِبُوا لَهُمْ سَنَجِدُونَهُمْ** اُن کیسے ہدایت کریں گے آخر تک یعنی تم اس لئے نہیں چھپاتے تھے کہ تم پر گواہی دیں گے کان اور آنکھ اور کھانسی تھاری (لیکن تم نے یہ خیال کیا کہ اللہ نہیں جانتا بہت کام جو تم کرتے ہو۔)

النَّاسِ فَقَالَ اسْتَدْرَكَ بِاللَّهِ كَمَا كَانَ أَصْحَابُ الْعَقَبَةِ قَالَ فَقَالَ لَهُ الْقَوْمُ أَخْبِرْهُ إِذْ سَأَلَهُ قَالَ
 لَنَا خَبْرٌ أَنَّهُمْ أَرْبَعَةٌ عَشْرَ فَإِنْ كُنْتَ مِنْهُمْ فَقَدْ كَانَتْ الْقَوْمُ خَمْسَةً عَشْرًا وَاسْتَدْرَكَ بِاللَّهِ أَنَّهُ
 اشْتَرَى مِنْهُمْ حَرْبَ اللَّهِ وَلِرَسُولِهِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْآخِرَةُ وَصَدْرُ ثَلَاثَةٍ
 قَالُوا مَا سَمِعْنَا مَنَادَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكُلُّهُمْ عَلِمْنَا بِمَا أَرَادَ الْقَوْمُ وَقَدْ كَانَتْ
 فِي حَرْبٍ فَيَسْتَنْتَفِئُ فَقَالَ إِنَّ الْمَاءَ قَلِيلٌ فَلَا يَسْتَفِيدُ إِلَيْهِ أَحَدٌ فَوَجَدَ قَوْمًا قَدْ سَمِعُوا فَلَمَّحُوا
 بِمَعْنَى تَرْجَمَهُ - ابو الطفیل سے روایت ہے کہ انہوں نے عقیقہ کے لوگوں میں سے ایک شخص اور عقیقہ
 کے درمیان کچھ جھگڑا تھا جیسے لوگوں میں ہوتا ہے وہ وہاں سے دو لائیں تم کو خدا کی قسم بتا ہوں اچھا عقیقہ
 کہنے تھے لوگوں سے حذیفہ سے کہا جب وہ پوچھا ہے تو بتا دو اس کو انہوں نے کہا ہم کو خیر
 دیجاتی تھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے (کہہ دیتے تھے) جو وہ آدمی ہیں۔ اگر تو بھی ان میں سے ہے
 تو وہ پتلا ہے۔ اور میں قسمیہ کہتا ہوں کہ ان میں سے بارہ تو خدا و رسول کے دیا و آخرت میں ان میں
 ہیں اور باقی تینوں نے یہ عذر کیا کہ جیسا ان سے پوچھا گیا اور ملامت کی گئی کہ ہم نے تو رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم کے منافع (کہ عقیقہ کے منافع سے) کی آواز بھی نہیں سنی اور نہ اس قوم کے بارے
 کی ہم خبر رکھتے ہیں اور اس وقت پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم سنگستان میں تھے پھر چلے اور فرمایا
 (کہ اگلے پڑاؤ میں) منافع پانی ہے تو مجھ سے پہلے کوئی آدمی پانی پر نہ جاوے (جب آپ وہاں تشریف
 لے گئے تو کچھ منافق وہاں پہنچ چکے تھے آپ نے ان پر اس دن لعنت فرمائی۔
 فَاذْكُرُوا أَهْلَ عَقَبَةِ مَنَافِقُوهُ فِي يَوْمِ الْيَوْمِ لَمَّا جَاءَتْ تَحْتَ جَبَلِ عَقَبَةِ مَنَافِقُوهُ فِي يَوْمِ الْيَوْمِ
 تبوک سے لوٹتے وقت آپ میں اتفاق کیا تھا کہ رات کے وقت عقیقہ کی جگہ میں رسول اللہ صلی اللہ
 علیہ وسلم پر اچانک حملہ کریں اور آپ کو سواری سے اٹھا کر گھاٹی کے نیچے پھینک کر مار ڈالیں اور ہمارا
 کسی کو حال معلوم نہ ہو۔ جب پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم اس گھاٹی پر پہنچے تو اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول
 کو منافقوں کے گھر سے آگاہ کر دیا۔ اسی وقت آپ نے ایک شخص کو حکم دیا کہ سب میں بیکار دیکھ
 کہ عقیقہ کی راہ سے کوئی نہ آوے اور بطن وادی جو بڑا وسیع اور آسان طریق ہے وہاں سے جا دیں
 سب لوگوں نے حسب ارشاد آپ کے بطن وادی کا راستہ لیا اور آپ نے عمار اور حذیفہ اور حمزہ
 بن عمر و سلمی کے ساتھ عقیقہ کی راہ لی۔ عمار آپ کے آگے چلتا تھا اور حذیفہ پیچھے پیچھے۔ منافقوں نے
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم کی تعمیل نہ کی اور عقیقہ کے راستے سے بارادہ فاسد اچانک آپ تک
 پہنچ گئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ان کے پہنچنے کی خبر ہو گئی۔ حذیفہ کو ارشاد فرمایا کہ انکی سواریوں
 کے منہوں کو مارے۔ حذیفہ نے ہاتھ میں لکڑی لی ان کی سواریوں کے منہوں کو مارتے تھے اور
 فرماتے تھے دور ہو جاؤ دور ہو جاؤ۔ اللہ کے دشمنوں منافقوں نے جان لیا کہ ہمارا مکر رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم پر کھل گیا واپس ہو کر بطن وادی میں دوسرے صحابہ سے جا ملے۔ آپ نے ان
 منافقوں کے نام اور ان کے باپوں کے نام اس وقت حذیفہ کو بتلا دیئے تھے۔ حذیفہ رضی اللہ

اَنۡتَاۤ اِمِنْ كٰتِبِيْهِۦۤ اَيُّهَا مَا سَاَلَهُمْ عَنْهُ
 بد لے دوسری بات بتائی پھر نیکے اس حال میں
 کہ آپ کو یہ سمجھا یا کہ ہم نے بتادی آپ کو وہ بات جو آپ نے پوچھی اور اپنی تعریف کے خواستگار ہوئے
 آپ سے اور دل میں خوش ہوئے اپنے کئے پر (یعنی اصل بات کے چھپانے پر جو آپ نے ان سے
 پوچھی تھی تو اللہ تعالیٰ انہیں کو فرماتا ہے کہ انکو عذاب ہوگا اور مراد وہی اہل کتاب ہیں۔)

ترجمہ قیس سے روایت ہے میں نے عمار
بن یاسر سے پوچھا (عمار بن یاسر جنگ صفین میں
حضرت علی کی طرف تھے) تم نے جو حضرت علی رضی
الہ تعالیٰ عنہ کے مقدمہ میں (یعنی ان کا ساتھ دیا اور لڑے
معاویہ سے) یہ تمھاری رائے ہے یا تم کسی رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس باب میں کچھ فرمایا
تھا۔ عمار نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
ہم سے کوئی بات ایسی نہیں فرمائی جو اور عام لوگوں
سے نہ فرمائی ہو لیکن حضرت حذیفہ نے مجھ سے
بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
میرے اصحاب میرا رہنما بنو، اور منافق میرا دشمن بنے

آٹھ جنت میں نہ جائیں گے یہاں تک کہ اونٹ سوئی کے ناکے میں گھسے یعنی ان کا جنت میں جانا محال ہے، اور آٹھ کو ان میں سے دہیلہ سمجھ لیگا (دہیلہ پھوڑا یا دمل) اور چار کے باب میں اسود یہ کہتا ہے جو راوی ہے اس حدیث کا کہ مجھے یاد نہ رہا شعبہ نے کیا کہا۔

عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ قُلْنَا لِعُمَارَ أَرَأَيْتَ قَتَلَكُمُ رَايَا رَأَيْمُوهُ فَإِنَّ الرَّاىَ يَحْطَى وَيُصِيبُ
وَعَهْدُ أَعْمَدَ الْبَيْتِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا عَهْدَ الْبَيْتِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا لَوْ يَعْهَدُهُ إِلَى النَّاسِ كَافَّةً وَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ
فِي أُمِّي قَالِ شُعْبَةً وَأَحْسِبُهُ قَالَ حَدَّثَنِي حَدِيثُهُ وَقَالَ عُنْدُ رَأَاهُ قَالَ فِي أُمِّي اثْنَا عَشَرَ
مَنْ قَالَ لَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُجِدُونَ رَجْعَهَا حَتَّى يَلْجَأَ الْجَمَلُ فِي سَمَائِجِهَا طِثْ ثَمَانِيَةٌ مِنْهُمْ تَلْفِيهِمْ
الْبَيْدُ سِوَا جُزْءٍ مِنَ النَّارِ يَطْفِئُ فِي أَكْثَانِهِمْ حَتَّى يَنْجُو مِنْ صَدْرِهِمْ نَرْجَمُهُ وَهِيَ سَبْعَةٌ مِنْهُمْ وَهِيَ سَبْعَةٌ مِنْهُمْ
اس میں یہ ہے کہ بارہ منافق ہونگے جو جنت میں نہ جاویں گے نہ اس کی خوشبو سونگھیں گے یہاں تک
کہ اونٹ لکھے سوئی کے ناکے میں۔ آٹھ کوان میں سے بڑا چھوڑا گام کر ڈالیں یعنی ایک آگ کا
چراغ اُنکے مونڈھوں میں پیدا ہوگا اُنکی چھاتیاں توڑ کے نکل آویگا (یعنی اسمیں انگار اہوگا جیسے
چراغ رکھ دیا خدا پاکائے)

عَنْ أَبِي الطَّيْفِيلِ قَالَ كَانَ بَيْنَ رَجُلٍ مِّنْ أَهْلِ الْعُقَبَةِ وَبَيْنَ حَدِيفَةَ بَعْضُ مَا يَكُونُ بَيْنَ

قَدْ بَدَأَتْهُ عَلَى وَجْهِهَا ثُمَّ عَادُوا فَحَقَرُوا
لَهُ فَوَارَوْهُ فَأَصْبَحَتْ الْأَرْضُ قَدْ بَدَأَتْهُ
عَلَى وَجْهِهَا ثُمَّ عَادُوا فَحَقَرُوا فَوَارَوْهُ
فَأَصْبَحَتْ الْأَرْضُ قَدْ بَدَأَتْهُ عَلَى وَجْهِهَا
فَذَكَرُوهُ مَنبُودًا

ہوئے اس کے بل جانے سے۔ پھر تھوڑے
دنوں میں اللہ تعالیٰ نے اسکو ہلاک کیا۔ انہوں
نے اس کے لئے قبر کھودی اور گاڑ دیا۔
صبح کو جو دیکھا تو اس کی لاش باہر پڑی ہے
پھر انہوں نے کھودا اور اسکو گاڑ دیا پھر
صبح کو دیکھا تو اس کی لاش کو زمین
نے باہر پھینک دیا آخر اس کو یوں ہی رٹا ہوا چھوڑ دیا۔

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ فَرِمَ سَفَرًا فَلَمَّا كَانَ
قُرْبَ الْمَدِينَةِ هَاجَتْ رِيحٌ شَدِيدَةٌ
تَكَادُ أَنْ تَذْفِنَ الرَّاحِبَ فَرَزَعَا رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بُعِثَتْ هَذِهِ
الرِّيحُ لِيُوتِيَ مَنَافِقَ فَلَمَّا قَدِمَا الْمَدِينَةَ
فَإِذَا مَنَافِقُ عَظِيمَتَانِ مِنَ الْمُتَفَقِّقِينَ قَدْ مَاتَا

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سفر سے آ رہے
تھے جب مدینہ کے قریب پہنچے تو زور کی ہوا
چلی ایسے زور سے کہ سوار زمین میں دب کر
قریب ہو گیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا یہ ہوا کسی منافق کے مرنے کے لئے
چلی ہے۔ جب آپ مدینہ پہنچے تو ایک بڑا منافق

منافقوں میں سے مر گیا (یہ آپ کا ایک معجزہ تھا)
عَنْ أَيَّاسٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ قَالَ عَلِيٌّ نَاصِحٌ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا مَرَجُوكَا
فَوَضَعْتُ يَدَيَّ عَلَيْهِ فَقُلْتُ وَاللَّهِ مَا أَرَأَيْتَ
كَ لِيَوْمٍ رَجُلًا أَشَدَّ حَرًّا فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا أَخَذْتُكَ بِأَشَدِّ حَرِّ قَتَلَهُ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ هَذَا يَكْفِيكَ الرَّجُلَيْنِ الرَّابِعَيْنِ
الْمُتَفَقِّقَيْنِ لِرَجُلَيْنِ حِينَئِذِينَ مَتَّحِيَابَهُ

ترجمہ۔ ایاس نے کہا حدیث بیان کی مجھ سے
میرے باپ سلمہ بن اوع نے۔ انہوں نے
کہا ہم نے عیادت کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
سلم کے ساتھ ایک شخص کی جسکو آپ آرہی تھی
تو میں نے اپنا ہاتھ اُس پر رکھا اور کہا قسم
خدا کی میں نے آج کی طرح کسی شخص اتنا سخت
گرم نہیں دیکھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
سے بھی زیادہ گرم ہو گا قیامت کے دن
وہ یہ دونوں شخصیں جو سوار جا رہے ہیں بیٹھ موڑ کر (یہ دو شخصوں کو فرمایا اپنے اصحاب میں سے

وہ منافق ہوں گے)
عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَلُ الْمُنَافِقِ كَمَثَلِ
الشَّاةِ الْعَائِرَةِ بَيْنَ الْعَمِيمَيْنِ تَعِيرُ الْهَنِيئَةَ
مَرَّةً وَآلِي هَذِهِ مَرَّةً

ترجمہ۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا منافق
کی مثال اس بکری کی ہے جو ماری ماری پھرتی
ہو دو گلوں کے درمیان یعنی دو ریوڑ کے

چونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے رازدار تھے اُن سب کو پہچانتے تھے لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا راز افشاء نہ کرتے تھے۔

اگر تو بھی ان میں سے ہے تو وہ پندرہ ہیں۔ اشارتاً اس کو سمجھا دیا کہ تو بھی انہیں میں سے ہے لیکن صراحتاً نہ کہا کہ اس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے راز کا افشاء ہے۔

ترجمہ۔ جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کون شخص مرار کی کھائی پر چڑھ جاتا ہے اس کے گناہ ایسے معاف ہو جاتیں گے جیسے بنی اسرائیل کے معاف ہو گئے تھے۔ جابر نے کہا تو سب سے پہلے اس کھائی پر ہمارے کھوڑے چڑھے یعنی خضر قبیلہ کے لوگوں کے۔ پھر لوگوں کا تار بندہ گیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم میں سے ہر ایک کی بخشش ہو گئی مگر لال اونٹ والے کی۔ ہم اس شخص کے پاس گئے اور ہم نے کہا چل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تیرے لئے مغفرت کی دعا کریں۔ وہ بولا قسم خدا کی میں اپنی کم شدہ چیز پاؤں تو مجھے زیادہ پسند ہے تمہارے صاحب کی دعا سے۔ جابر نے کہا وہ شخص اپنی کم شدہ چیز دھونڈ رہا تھا وہ منافق تھا جب تو حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس کی بخشش نہیں ہوئی۔ اور یہ آپ کا معجزہ ہے آپ نے جیسا فرمایا تھا وہ شخص ویسا ہی نکلا۔

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے ایک شخص ہماری قوم بنی نجار میں سے تھا جس نے سورۃ بقرہ اور آل عمران پڑھی تھی اور وہ لکھا کرتا تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے پھر بھاگ گیا اور اہل کتاب سے مل گیا۔ انہوں نے اسکو اٹھایا اور کہنے لگے یہ منشی تھا محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا وہ لوگ خوش

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَصْعَدُ الدَّنِيَّةَ نَبِيَّةَ الْمَرَارِ فَإِنَّهُ يَحُطُّ عَنْهُ مَا حُطَّ عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ قَالَ فَكَانَ أَوَّلَ مَنْ صَعِدَ هَاهُنَا خَيْلُنَا خَيْلُ بَنِي الْحَارِثِ ثُمَّ تَنَزَّلَ النَّاسُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّكُمْ مَعْذُورٌ لِي إِلَّا صَاحِبَ الْجَحْمَلِ الْآخِمْ فَإِنِّي نَأَى فَنَقَلْنَا نَعَالَ يَسْتَعْفِفُ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ وَاللَّهِ لَأَنْ أَحْدَ صَاحِبِي أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَسْتَعْفِفَ لِي صَاحِبُكُمْ قَالَ وَكَانَ رَجُلٌ يَنْشُدُ ضَالَّةً لَهُ

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَصْعَدُ الدَّنِيَّةَ نَبِيَّةَ الْمَرَارِ فَإِنَّهُ يَحُطُّ عَنْهُ مَا حُطَّ عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ قَالَ فَكَانَ أَوَّلَ مَنْ صَعِدَ هَاهُنَا خَيْلُنَا خَيْلُ بَنِي الْحَارِثِ ثُمَّ تَنَزَّلَ النَّاسُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّكُمْ مَعْذُورٌ لِي إِلَّا صَاحِبَ الْجَحْمَلِ الْآخِمْ فَإِنِّي نَأَى فَنَقَلْنَا نَعَالَ يَسْتَعْفِفُ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ وَاللَّهِ لَأَنْ أَحْدَ صَاحِبِي أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَسْتَعْفِفَ لِي صَاحِبُكُمْ قَالَ وَكَانَ رَجُلٌ يَنْشُدُ ضَالَّةً لَهُ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ مِنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي النَّجَّارِ قَدْ قَرَأَ الْبَقَرَةَ وَالْإِنْشِرَاقَ وَكَانَ يَكْتُبُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنْ طَلَّقَ هَارِجًا حَتَّى يَحُوقَ بِأَهْلِ الْكِتَابِ قَالَ فَرَفَعُوهُ قَالُوا هَذَا أَقْدَنُ كَانَ يَكْتُبُ لِمُحَمَّدٍ فَأَعْتَبُوا بِهِ فَمَا لَيْتَ أَنْ قَصَصَ اللَّهُ مَعَهُمْ فَيُرَى كَيْفَ خَصَرُوا لَهُ فَوَارَوْهُ فَأَصْبَحَتْ الْأَرْضُ

وہی ہے اس میں یہ ہے کہ ایک گنوار کو دیکھا جو اپنی کمی ہوتی چیز دھونڈ رہا تھا۔

دن اور آسمان لپٹے ہوئے ہیں اس کے دل بنے ہاتھ ہیں۔ پاک ہے وہ اور بلند مشرکوں کے شرک سے۔

فائدہ۔ اس حدیث سے پروردگار جل شانہ کی انگلیوں کا ثبوت ہوتا ہے جیسے اس کے ہاتھوں کا ثبوت قرآن اور حدیث سے موجود ہے اور ابویہ کی بیان میں ہوا کہ سلف کا مذہب اس قسم کی احادیث میں یہ ہے کہ ان کے ظاہری معنی پر ایمان لادیں اور کیفیت کو خدا کے سپرد کریں اور تشبیہ سے بچیں۔ بعض متکلمین نے کہا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہنسی اس عالم کے رد کیلئے تھی اور آپ نے تعجب کیا اس کی بد اعتقادی سے کس لئے کہ یہود نجسیم کے قاتل تھے اور یہ قول مردود ہے کس لئے کہ عبد اللہ بن مسعود بڑے فقیہ اور مجدد اصحابی تھے انہوں نے خود اس روایت میں کہا ہے کہ آپ نے اس عالم کے کلام کی تصدیق کی۔ اور جو آپ کو نجسیم کا رد منظور ہوتا تو آپ یہ آیت نہ پڑھتے **وَقَدْ رَوَا اللّٰهُ حَقٌّ قَدْ رَمٰهُ** آخر تک اس لئے کہ جیسے اصح یعنی انکی سے نجسیم کا وہم ہوتا ہے ویسے ہی قبضہ اور یمن سے بھی ہوتا۔ پس ظاہر ہے کہ ان متکلمین نے غور نہیں کیا اور جو چاہا وہ کہہ دیا۔ صحیح یہ ہے کہ آیات اور احادیث سے نہ نجسیم کی نفی ملتی ہے نہ اس کا ثبوت لہذا اس سے سکوت للزم ہے اور جو صفت اللہ تعالیٰ نے اپنی بیان کی اس پر ایمان لانا واجب ہے۔ یہی اعتقاد ہے ہمارا اور ہمارے مشائخ رضوان اللہ علیہم کا اور جو اس کے خلاف ہو اس سے ہم ہر طرح سے بحث کے لئے بلکہ مبالغہ کے لئے موجود ہیں اور اس مقام پر جو امام مسلم نے روایتیں بیان کی ہیں ان سے چھینوں کی جان نکلتی ہے۔

عَنْ مَعْمُورٍ هَذَا الْإِسْنَادُ قَالَ جَاءَ جَبْرُ مِّنَ الْيَهُودِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْنُلُ حَدِيثَ قُضَيْلٍ وَلَوْ يَدُ كُرْتُو يَهْرُطُنْ وَقَالَ وَلَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَرَبَ حَقًّا بَدَنًا وَاجِدًا تَحِيًّا لِمَا قَالَ تَصَدَّقَ يَقَالُهُ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ الْآيَةُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رُغْدَا -

اس میں یہ ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ ہنسنے یہاں تک کہ آپ کی کچلیاں کھل گئیں تعجب سے اس کی تصدیق کر کے پھر آپ نے فرمایا **وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ** آخر تک۔

ترجمہ۔ علقمہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے عبد اللہ بن مسعود نے کہا اہل کتاب میں سے ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہنے لگا اے ابوالقاسم اللہ تعالیٰ آسمانوں کو ایک انگلی پر رکھ لیگا اور

عَنْ عُلْقَمَةَ يَقُولُ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ جَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ عَلَى إصْبَعٍ وَالأَرْضِينَ عَلَى إصْبَعٍ وَالشَّجَرِ وَالنَّوَى

درمیان کبھی اس ریورس جھٹک پڑتی ہو اور کبھی اس میں -
 قائم رہے۔ وہ دھوئی کے کتے کی طرح ہے نہ ٹھکانہ کھاٹ کا۔ اس حدیث سے منافق
 کی کمال مذمت ثابت ہوئی۔ مومن کی شان نہیں ہے کہ منافق کی طرح رہے۔
 عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَثَلِهِ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ تَكُونُ فِي هَذِهِ مَرَّةً
 وَفِي هَذِهِ مَرَّةً تَرْجَمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِغْدَرَا۔

بَابُ صِفَةِ الْقِيَامَةِ وَالْجَنَّةِ وَالنَّارِ قِيَامَتُ أَوْ حَبْتُ أَوْ زَنخُ كَابَيَانِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
 ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ
 قیامت کے دن بڑا موٹا آدمی آویگا جو خدا
 کے نزدیک چھر کے بازو کے برابر ہو گا یہ
 آیت پڑھو ہم قیامت کے دن اُن کیسے
 کوئی وزن نہ رکھیں گے (یعنی دنیا کا مٹاپا اور مال اور دولت قیامت میں کام آنے والا نہیں
 وہاں عمل درکار ہے۔ اس حدیث سے بھی مٹاپے کی مذمت ثابت ہوئی)

عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّهُ
 لَيَأْتِي الرَّجُلَ الْعَظِيمُ السَّمِينُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 لَا يَنْفَعُهُ يَوْمَئِذٍ عَمَلُهُ إِفْسًا وَلَا نَقْلُهُ
 لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَتَرْنَا

کوئی وزن نہ رکھیں گے (یعنی دنیا کا مٹاپا اور مال اور دولت قیامت میں کام آنے والا نہیں
 وہاں عمل درکار ہے۔ اس حدیث سے بھی مٹاپے کی مذمت ثابت ہوئی)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ جَاءَ جِبْرِ
 إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا
 مُحَمَّدُ أَوَيَّا أَبَالَقَا سَمِعْتُ أَنَّ اللَّهَ يُمِصُّ
 السَّمَوَاتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى أَصْبَعٍ وَ
 الْأَرْضِينَ عَلَى أَصْبَعٍ وَالْجِبَالِ وَالشَّجَرِ
 عَلَى أَصْبَعٍ وَالْمَاءَ وَالنَّارِ عَلَى أَصْبَعٍ وَ
 سَائِرَ الْخَلْقِ عَلَى أَصْبَعٍ تَذِيهَرُ هُنَّ فَيَقُولُ
 أَنَا الْمَلِكُ أَنَا الْمَلِكُ فَضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَعَجُّبًا مِمَّا قَالَ الْجِبْرِ
 تَصَدَّقْ يَقَالَهُ تَوَقَّرْ أَوْ مَا قَدَّرُوا اللَّهُ حَقَّ
 قَدْرِهِ وَالْأَرْضَ جَمِيعًا فَبَضَنَهُ يَوْمَ
 الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتِ مَضُوتٌ يَمِيدُهُ
 سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ

قدر کی انہوں نے اللہ کی جیسے قدر اس کی چاہتے اور ساری زمین اس کی ایک مٹھی ہے قیامت کے

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے
 روایت ہے ایک یہود کا عالم رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہنے لگا
 اے محمد یا اے ابوالقاسم اللہ تعالیٰ قیامت
 کے دن آسمانوں کو ایک انگلی پر اٹھا لیگا
 اور زمینوں کو ایک انگلی پر اور پہاڑوں اور
 درختوں کو ایک انگلی پر اور پانی اور نمناک
 زمین کو ایک انگلی پر اور تمام خلق کو ایک انگلی
 پر پھر انکو بلا دیگا اور کہے گا میں بادشاہ ہوں
 میں بادشاہ ہوں۔ یہ سن کر رسول اللہ صلی
 اللہ علیہ وسلم ہنسنے تعجب سے اور آپ نے
 تصدیق کیا اس عالم کے کلام کو پھر یہ آیت
 پڑھی وَمَا قَدَّرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ یعنی نہیں
 قدر کی انہوں نے اللہ کی جیسے قدر اس کی چاہتے اور ساری زمین اس کی ایک مٹھی ہے قیامت کے

أَصَابِعَهُ وَيَسْطُكُهَا أَنَا الْمَلِكُ حَتَّى نُنْظُرَ
إِلَى الْمُنْبَرِ يَنْتَحِرُكَ مِنْ أَسْفَلِ شَيْءٍ مِنْهُ حَتَّى
أَتَى لَأَقُولَ أَسَاقُطُ هُوَ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اور زمینوں کو دونوں ہاتھوں میں لینے گا اور
فرمانیکہ میں اللہ کی اور آپ اپنی انگلیوں کو
بند کرتے تھے اور کھولتے تھے۔ میں بادشاہ
ہوں عبد اللہ بن عمر نے کہا یہاں تک کہ میں
نے منبر کو دیکھا وہ نیچے کی طرف سے ہل رہا ہے میں سمجھا کہ شاید وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ

وسلم کو بیکر گر پڑے گا۔

فائدہ - نووی نے کہا آپ کا انگلیاں بند کرنا اور کھولنا تمثیل ہے مخلوقات کے قبض
اور بسط کی نہ اس قبض و بسط کی جو صفت ہے اللہ جل جلالہ کی اس لئے کہ اللہ تعالیٰ کی صفت
کسی کے مشابہ نہیں ہوتی جیسے اس کی ذات کسی کے مشابہ نہیں ہے انتہی مع زیادہ
مترجم کہتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا قبض و بسط اشارہ ہے اس امر کی
طرف کہ اللہ جل جلالہ کی صفات اپنے معانی ظاہری پر محمول ہیں چنانچہ دوسری روایت میں
ہے کہ آپ نے صفت سمیع کے بیان کے وقت اپنے کانوں کی طرف اشارہ کیا اور صفت
بصر کے بیان کے وقت اپنی آنکھوں کی طرف اشارہ کیا۔ اس سے مقصود یہ ہے کہ اللہ
تعالیٰ کے لئے حقیقتاً سمیع اور بصر ہے نہ یہ کہ جیسے جہیمہ اور معتزلہ اور منکرین صفات کہتے ہیں
کہ سمیع اور بصر کا اطلاق مجازاً ہے اور اس سے علم مراد ہے۔

ترجمہ - عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم کو منبر پر دیکھا۔ آپ فرماتے تھے جہاں
جل جلالہ اپنے آسمانوں اور زمینوں کو اپنے
دونوں ہاتھوں میں لے لیتا۔ پھر بیان کیا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَى الْمُنْبَرِ وَهُوَ يَقُولُ يَا خُدَّ الْجَبَّارِ عَمَّا وَ
جَلَّ سَمَوَاتِهِ وَآمَرُ ضِيءٍ بَيْنَ يَدَيْهِ تَنَزَّكَرَ
لِحُوحٍ دَيْتَ يَعْقُوبَ

حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گذرا۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
میرا ہاتھ پکڑا پھر فرمایا اللہ تعالیٰ نے مٹی کو قفۃ
کے دن پیدا کیا (یعنی زمین کو) اور التوار کے
دن اس میں پہاڑوں کو پیدا کیا اور پیر کے
دن درخت کو پیدا کیا اور کام کاج کی چیزیں
(جیسے لوہا وغیرہ) منگل کو پیدا کیں اور نور
کو بدھ کے دن پیدا کیا اور جمعرات کے دن

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدِي
فَقَالَ خَلَقَ اللَّهُ التُّرَابَ يَوْمَ السَّبْتِ وَخَلَقَ
فِيهَا الْجِبَالَ يَوْمَ الْآخِرِ وَخَلَقَ الشَّجَرِ يَوْمَ
الْإِثْنَيْنِ وَخَلَقَ الْمَكْرُوهَةَ يَوْمَ الثَّلَاثَةِ وَ
خَلَقَ النَّوْرَ يَوْمَ الْاَرْبَعَاءِ وَبَثَّ فِيهَا الدَّوَابَّ
يَوْمَ الْخَمِيسِ وَخَلَقَ آدَمَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَ
السَّلَامُ بَعْدَ الْعَصْرِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فِي آخِرِ

عَلَى أَصْبَحَ وَالْحَمْدُ عَلَى أَصْبَحَ ثُمَّ يَقُولُ أَنَا
الْمَلِكُ أَنَا الْمَلِكُ قَالَ فَرَأَيْتَ الْمَلِكَ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضحك حتى بدت نواجذته ثم
قال وما قدرُوا اللهَ حقَّ قدرِهِ
پھر فرمایا و ما قدرُوا اللہ حق قدرہ۔

زمینوں کو ایک انگلی پر پھر فرمایا میں بادشاہ
ہوں میں بادشاہ ہوں۔ عبد اللہ نے کہا
میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ
ہنسے یہاں تک کہ آپ کے دانت کھل گئے

عَنْ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِهِمْ جَمِيعًا وَالشَّجَرَةَ عَلَى أَصْبَحَ وَ
النَّارِ عَلَى أَصْبَحَ وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ جَرِيرٍ وَالْحَمْدُ عَلَى أَصْبَحَ وَلَكِنْ فِي حَدِيثِهِ وَالْحَبَالِ
عَلَى أَصْبَحَ وَزَادَ فِي حَدِيثِ جَرِيرٍ تَصْدِيقًا لِقَوْلِهِمَا قَالَ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَزَا۔ اس میں
اتنا زیادہ ہے کہ پہاڑوں کو ایک انگلی پر اور جریر کی روایت میں ہے کہ آپ ہنسے اس کی تصدیق
کر کے تعجب سے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
اللہ تعالیٰ قیامت کے دن زمین کو مٹھی میں
لیے گا اور آسمانوں کو دہنے ہاتھ میں لپیٹ لے گا
پھر فرماوے گا میں بادشاہ ہوں کہاں ہیں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ كَانَ
يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقْبِضُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى الْأَرْضَ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَيَطْوِي السَّمَاءَ بِيَمِينِهِ ثُمَّ يَقُولُ
أَنَا الْمَلِكُ أَيْنَ مُلُوكُ الْأَرْضِ
زمین کے بادشاہ۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ
سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا اللہ تعالیٰ قیامت کے دن آسمانوں
کو لپیٹ لے گا اور ان کو دہنے ہاتھ میں لپیٹ لے گا
پھر فرمایا میں بادشاہ ہوں کہاں ہیں
زور والے کہاں ہیں غرور کرنے والے پھر
بائیں ہاتھ سے زمین کو لپیٹ لے گا (جو دہنے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَطْوِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ السَّمَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
تَرْجُمَةً لِقَوْلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
الْمَلِكُ أَيْنَ الْجَبَّارُونَ أَيْنَ الْمُسْتَكْبِرُونَ
ثُمَّ يَطْوِي الْأَرْضَ بِيَمِينِهِ ثُمَّ يَقُولُ أَنَا الْمَلِكُ
أَيْنَ الْجَبَّارُونَ أَيْنَ الْمُسْتَكْبِرُونَ
کے مثل ہے اور اسی واسطے دوسری حدیث میں ہے کہ پروردگار کے دونوں ہاتھ دہنے

ہیں، پھر فرمایا میں بادشاہ ہوں کہاں ہیں زور والے کہاں ہیں بڑائی کرنے والے۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مقسم نے عبد اللہ بن عمر
کو دیکھا وہ کیونکر نقل کرتے تھے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کی۔ انہوں نے کہا رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ اپنی آسمانوں

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَطْوِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ السَّمَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
تَرْجُمَةً لِقَوْلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
الْمَلِكُ أَيْنَ الْجَبَّارُونَ أَيْنَ الْمُسْتَكْبِرُونَ
ثُمَّ يَطْوِي الْأَرْضَ بِيَمِينِهِ ثُمَّ يَقُولُ أَنَا الْمَلِكُ
أَيْنَ الْجَبَّارُونَ أَيْنَ الْمُسْتَكْبِرُونَ
کے مثل ہے اور اسی واسطے دوسری حدیث میں ہے کہ پروردگار کے دونوں ہاتھ دہنے

تَكُونُ الْأَرْضُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ خَبْرَةً وَاحِدَةً
يَكْفَاهَا الْجِبَالُ سُبُحَةً كَمَا يَكْفَاهُ أَحَدُكُمْ خَيْرَتَهُ
فِي الشَّفْعِ نَزَلَ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ قَالَ خَاتِي رَجُلٍ
مِّنَ الْيَهُودِ قَالَ بَارَكَ الرَّحْمَنُ عَلَيْكَ يَا
الْقَاسِمُ أَلَا أُخْبِرُكَ بِنَزْلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
قَالَ بَلَى قَالَ تَكُونُ الْأَرْضُ خَبْرَةً وَاحِدَةً
كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
فَنَظَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْنَا
فَضَحِكَ حَتَّى بَدَتْ نَوَاحِيهِ قَالَ أَلَا أُخْبِرُكُمْ
بِأَمْرِهِمْ قَالَ بَلَى قَالَ إِذَا مَرُّهُم بِالْأَمْ وَوَدُونُ
قَالُوا وَمَا هُنَّ أَقَالَ تَوَدُونُ يَا كُلَّ مَن ذُرِّيَّةِ
كَبِدٍ هُمَا سَبْعُونَ أَلْفًا

فرمایا قیامت کے دن زمین ایک روٹی کی طرح
ہو جائے گی۔ اسد تعالیٰ اس کو الٹی باٹی کر دیگا
اپنے ہاتھ سے جیسے کوئی تم میں سے ستر میں
سے اپنی روٹی کو الٹا ہے۔ بہشتیوں کی بھائی
کے لئے پھر ایک شخص یہودی آیا اور بولا کہ
برکت دیو سے رحاں تم پر ابوالقاسم کیا میں تم کو
بتلاؤں بہشتیوں کا کھانا قیامت کے دن
آپ نے فرمایا ہاں بتلا۔ وہ بولا زمین تو
ایک روٹی کی طرح ہو جائیگی جیسے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا۔ یہ سنکر آپ نے
بھاری طرف دیکھا پھر ہنسنے یہاں تک کہ آپ
کے دانت کھل گئے۔ وہ بولا میں تم سے کہوں
اُن کا سالن کیا ہوگا۔ آپ نے فرمایا ہاں۔

وہ بولا اُنکا سالن بالام اور نون ہوگا۔ صحابہ نے پوچھا بالام اور نون کیا ہے۔ وہ بولا بیل اور
جھلی جن کے گلچے کے ٹکڑے ہیں سے ستر ہزار آدمی کھائیں گے۔

فائدہ۔ قیامت کے دن زمین ایک روٹی کی طرح ہو جائیگی۔ یہ امر کچھ خلاف عقل نہیں
بلکہ عادت کے بھی خلاف نہیں ہے اس وجہ سے کہ اب بھی زمین کی مٹی طرح طرح کے پھل اور
میوے ہو جاتی ہے پس اگر ساری زمین اس کی قدرت سے اٹھا ہو جائے تو کیا بعید ہے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر
دس یہودی میری پیروی کر لیں تو ساری زمین
میں کوئی یہودی باقی نہ رہے جو مسلمان نہ ہو جائے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَوْنَا بَعَثْنِي عَشْرَةً
مِّنَ الْيَهُودِ لَمَّا بَقِيَ عَلَى ظَهْرِي هَا يَهُودِي (أَلَا
أَسْأَلُكُمْ

یعنی دس عالم یہودی متابعت کریں تو باقی یہودی بھی مسلمان ہو جائیں گے
ترجمہ۔ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ
روایت ہے میں ایک بار رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم کے ساتھ جا رہا تھا ایک کھیت میں آپ
ایک لکڑی پر ٹیکا دیئے ہوئے تھے اتنیس
چند یہودی ملے۔ اُن میں سے ایک نے دوسرے
سے کہا ان سے پوچھو روح کو۔ دوسرے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ بَيَّنَّا أَنَا أَمَشِي مَعَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَدِيثٍ وَهُوَ مُتَوَكِّفٌ عَلَى
عَصِيْبٍ إِذْ مَرَّ بِبَعْضِ مِّنَ الْيَهُودِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ
لِبَعْضٍ سَلُّوهُ عَنِ الرُّوحِ قَالَ وَمَا ذَا رُوحِ
إِلَيْهِ لَا يَسْتَقْبِلُكُمْ شَيْءٌ تَكْرَهُونَهُ فَقَالُوا سَلُّوْهُ
فَقَامَ إِلَيْهِ بَعْضُهُمْ فَسَأَلَ عَنِ الرُّوحِ قَالَ

الْحَقُّ فِي آخِرِ سَاعَةٍ مِنْ سَاعَاتِ الْجُمُعَةِ جِيئًا
بَيْنَ الْعَصْرِ إِلَى اللَّيْلِ

جانور پھیلانے زمین میں اور حضرت آدم علیہ
الصلاة والسلام کو جمعہ کے دن عصر کے بعد

بنایا سب کے آخر مخلوقات میں سب کے آخر ساعت میں جمعہ کی عصر سے لیکر رات تک آدم پیدا ہوئے۔
فائدہ۔ پیر کے دن درخت کو پیدا کیا تو معلوم ہوا کہ پہلے درخت پیدا ہوا نہ پھل کیونکہ پھل
اور سب تو درخت سے پیدا ہوتا ہے۔ اور اس باب میں بعضوں نے ایک متقل رسالہ لکھا ہے
کہ خلقت پہلے درخت کی ہوئی یا پھل اور بیج کی۔

حضرت آدم علیہ الصلاة والسلام کو جمعہ کے دن عصر کے بعد بنایا سب سے آخر مخلوقات
میں سب سے آخر ساعت میں جمعہ کی عصر سے لیکر رات تک آدم پیدا ہوئے۔ اس روایت سے
یہ نکلتا ہے کہ زمین کے قریب ہی آدم پیدا ہوئے اور یہ جو بعض روایتوں میں آیا ہے کہ ادمیوں
سے پہلے زمین میں جنات آباد تھے اور ابلیس ان کا سردار تھا سو اس کے خلاف نہیں ہے
اس لئے کہ آدم علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ نے مدت تک جنت میں رکھا۔ اس مدت میں زمین میں
جن بستے ہوں گے و اسلام۔ دوسرے یہ کہ اس حدیث سے یہ نہیں نکلتا کہ جس ہفتہ میں
زمین بنی اسی ہفتہ کی جمعہ کو آدم پیدا ہوئے شاید آدم بہت مدت کے بعد بنے ہوں اور
حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ انکی خلقت جمعہ کے روز ہوئی۔
عن جابر بن عبد الله عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: خلق الله آدم يوم الجمعة في الساعة السادسة من يوم الجمعة في مكة.

ترجمہ۔ سہیل بن سعد رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت
کے دن لوگ اکٹھے کئے جائیں گے سفیدین
پر جو سرخی مارتی ہوگی جیسے میدہ کی روٹی

عن جابر بن عبد الله عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: الله عليه وسلم يوم الجمعة في مكة.

اس میں کسی کا نشان باقی نہ رہے گا یعنی کوئی عمارت جیسے مکان یا مینار وغیرہ نہ رہے گی صاف
چٹیل میدان ہو جاوے گا۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ
تعالیٰ عنہا سے روایت ہے میں نے رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا یہ جو اللہ تعالیٰ
فرماتا ہے جس دن بدل جاوے گی زمین اس
زمین کے سوا اور آسمان بھی بدل دیئے جاوے گے

عن عائشة رضي الله تعالى عنها قالت: سألت رسول الله صلى الله عليه وسلم عن قوله: عز وجل: يوم تبدل الارض غيرها والسموات فأتين يَكُونُ النَّاسُ يَوْمَئِذٍ يَارَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ عَلَى الصُّرَاطِ

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

عن أبي سعيد الخدري رضي الله تعالى عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

عَنْ حَبَابٍ قَالَ كَانَ لِي عَمَلٌ عَلَى الْعَاصِ بْنِ دَاوُدَ
ذِينَ فَاتَيْتُهُ أَنْقَضَا مَا فَقَالَ لِي لَنْ أَقْضِيَ
خَلِّ نَفْسُكَ بِمُحَمَّدٍ فَقُلْتُ لَهُ إِنِّي لَنْ أَفْرُقَ بَيْنَهُمَا
حَتَّى تَمُوتَ ثُمَّ تَبَعْتُ قَالَ دَاوُدُ إِنِّي لَمْ يَجْعَلْ مَرْنِ
بَعْدَ الْمَوْتِ فَسَوِّفَ أَقْضِيكَ إِذَا رَجَعْتُ إِلَى
مَالِ دَاوُدَ قَالَ وَكَيْفَ كَذَا قَالَ أَلَا عَمَلُكَ
قَالَ فَتَزَلَّتْ هَذِهِ الْآيَةُ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي مَعَهُ
كُفْرًا يَأْتِيَنَا وَقَالَ لَدُوْنَيْنِ مَا كَذَا وَلَدَا إِلَى
فَوَكَّرَ وَيَأْتِيَنَا فَرَدًا

ترجمہ۔ حباب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
میرا قرض، انا تھا عاص بن داؤد میں گیا
اس پر تقاضا کرنے کو۔ وہ بولا میں بھی نہ دوں گا
جب تک تو محمدؐ سے پھر نہ جاویگا۔ میں نے
کہا میں تو محمدؐ سے اس وقت تک بھی نہ پھرے گا
کہ تو مر جاوے پھر اٹھے۔ وہ بولا میں مرنے
کے بعد پھر اٹھوں گا تو تیرا قرض ادا کروں گا
جب مجھے اپنا مال ملے گا اولا ملے گی تب یہ
آیت اتری اذراءیت الذی کفر یا بیتنا وقال

لادوین ما کذا وکذا آخر تک یعنی تو نے دیکھا اس شخص کو جس نے انکار کیا ہماری آیتوں کا اور
کہنے لگا مجھ کو مال اور بچے ملیں گے۔ کیا وہ غیب کی بات جانتا ہے یا اُس نے اللہ تعالیٰ سے
کوئی اقرار لیا ہے آخر تک (سورہ موم میں)

عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْأَسْنَدِ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى
وَفِي حَدِيثٍ جَرِيرٌ قَالَ كُنْتُ قَبِيلًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ
فَعَمِلْتُ لِلْعَاصِ بْنِ دَاوُدَ عَمَلًا فَاتَيْتُهُ أَنْقَضَا

ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس میں یہ ہے کہ
حباب نے کہا میں جاہلیت کے زمانہ میں لوہار
تھا۔ میں نے عاص بن داؤد کا کچھ کام کیا

پھر اس سے تقاضا کرنے گیا مزدوری کے لئے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ يَقُولُ قَالَ أَبُو جَهْلٍ اللَّهُمَّ
إِنْ كَانَ هَذَا أَهْلًا لِحَقٍّ مِنْ عَذَابِكَ فَاصْطِرْ
عَلَيْكَ حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ انْتِزَاعًا مِنْ
أَلْيَمٍ فَتَزَلَّتْ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَ
أَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ
يَسْتَغْفِرُونَ وَمَا لَهُمْ أَنْ لَا يُعَذِّبَهُمُ
اللَّهُ وَهُمْ يَصْنَعُونَ عَنِ الْمُسْجِدِ الْأَحْمَرِ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے ابو جہل نے کہا یا اللہ اگر یہ قرآن سچ ہے
تیری طرف سے تو ہم پر پتھر برسا آسمان سے
یا دکھ کا عذاب بھیج اس وقت یہ آیت اتری اللہ
انکو عذاب کرے یا انہیں جب تک تو ان میں موجود
ہے اور اللہ انکو عذاب نہیں کرنے کا جتنا
وہ استغفار کرتے ہیں اور کیا ہوا جو اللہ عذاب
نہ کرے انکو وہ روکتے ہیں مسیحی حرام میں آنے سے

فائدہ۔ معاذ اللہ مسجد سے کسی مسلمان کو روکنا کہ وہ اس میں نماز نہ پڑھے کتنا بڑا گناہ ہے
ایسے گناہ پر اللہ کے عذاب اترنے کا ڈر ہے۔ ہمارے وقت میں بعض نام کے مسلمان ایسے
دیوانے ہو گئے ہیں کہ ذرا سے اختلاف پر مسلمانوں کو مسجد میں آنے سے یا نماز پڑھنے سے
منع کرتے ہیں اور مسجد کو جو اللہ کا گھر ہے اپنے باوا کی ملکیت خیال کرتے ہیں یہ مسلمان خدا سے
نہیں شرماتے کہ یہود و نصاریٰ گرجا میں نماز پڑھنے سے نہیں روکتے اور یہ اپنے بھائیوں کو

فَأَسْأَلُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَرِدْ
عَلَيْهِ شَيْئًا فَقُلْتُ إِنَّهُ يُؤَمِّرُ إِلَيْهِ قَالَ فَقُمْتُ
مَكَانِي فَأَنزَلَ الْوَحْيُ قَالَ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ
الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ
مِنْ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا

نے کہا تمہیں کیا شبہ ہے جو پوچھتے ہو ایسا نہو
وہ کوئی بات ایسی کہیں جو تم کو بُری معلوم ہو۔
پھر انہوں نے کہا پوچھو۔ آخر کچھ لوگ ان میں
کے اٹھے آپ کی طرف اور پوچھا روح کیا ہے
آپ جب بھر رہے اور کچھ جواب نہ دیا۔ میں سمجھا

آپ پر وحی آرہی ہے۔ میں اسی جگہ کھڑا ہوا جب وحی آنی لگی تو آپ نے یہ آیت پڑھی وَيَسْأَلُونَكَ
عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا یعنی پوچھتے ہیں تجھ سے روح کو
تو کہہ روح پروردگار کا ایک حکم ہے اور تم نہیں دیتے کئے علم مگر تھوڑا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنْتُ أَصْنَعُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَرْبٍ بِالْمَدِينَةِ يَكُونُ حَدِيثُ
حَقِصٍ غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثٍ وَكَيْعٍ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا وَفِي حَدِيثٍ عَيْسَى وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ
مَرَادِيَةِ ابْنِ حَشْرٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ بَعْدُ لَعْنًا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَجْلٍ يَتَوَكَّأُ عَلَى عَصِيْبٍ ثُمَّ ذَكَرَ حَدِيثًا
عَنِ الْأَعْمَشِ وَقَالَ فِي مَرَادِيَةِ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا تَرْجَمَهُ وَهِيَ بَعْدُ لَعْنًا

فائدہ۔ مازی نے کہا روح اور نفس کی بحث نہایت باریک ہے اور باوجود اس کے
بہت لوگوں نے کلام کیا ہے اُن میں اور کتابیں لکھی ہیں۔ امام ابو الحسن شعری نے کہا روح وہ سانس
ہے جو اندر جاتی ہے اور باہر نکلتی ہے۔ ابن باقلانی نے کہا وہ حیات اور اس معنی کے درمیان
میں ہے۔ اور بعضوں نے کہا روح ایک جسم لطیف ہے جو تمام جسم اور اعضائے ظاہری میں پھیلا ہوا
ہے اور بعضوں نے کہا روح کی حقیقت کو کوئی نہیں جانتا سوا اللہ تعالیٰ کے۔ اور جہور کہتے ہیں
روح کا علم ہے اور اس میں ہی اقوال ہیں جو بیان ہوئے اور بعضوں نے کہا روح خون ہے اور
آیت سے یہ نہیں نکلتا کہ روح کی حقیقت معلوم نہیں ہو سکتی یا یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس کی
حقیقت کو نہیں جانتے تھے مگر آیت میں اس کی حقیقت بیان نہیں کی اس لئے کہ یہود کا اعتقاد
یہ تھا کہ اگر روح کی حقیقت آپ نے بیان نہیں کی تو نبی ہیں اور جو بیان کر دی تو نبی نہیں ہیں۔ پس
بیان کیا اس کو اللہ تعالیٰ نے تاکہ وہ ایمان لاویں آپ کی نبوت پر۔

مترجم کہتا ہے کہ اس زمانے کی تحقیق سے یہ نکلا ہے کہ روح دماغ میں ہے اور دماغ میں
تین ڈھیلے تلے اوپر رکھے ہوئے ہیں جیسے بعض پہاڑوں پر پتھر کے ٹکڑے ایک پر ایک رکھے ہوئے
ہیں۔ اوپر کا ٹکڑا سب سے بڑا ہے اور نیچے کا سب میں چھوٹا اور جان اور روح چھوٹے ٹکڑے
میں ہے جو سر کے پیچھے کی طرف میں ہے اور اس کے متصل حرام مغز ہے۔ اس ٹکڑے پر ذرا سا
بھی صدمہ دے تو میوان فوراً مر جاتا ہے چنانچہ ڈاکٹر اور حکیم جب زچہ کے پیٹ میں کچھ کو مارنا چاہتے
ہیں تو ذرا نشتر لہرا پھرا دیتے ہیں تاکہ اس ٹکڑے تک اُتر جاوے اور کچھ فوراً مر جاتا ہے۔ واللہ اعلم

کوہرگز تو اُس کا کہنا مان۔ نادمی سے آیت میں قوم مراد ہے (یا ساتھی اور رفیق جو صحبت میں رہتے ہیں)

عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ كُنَّا عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ جُلُوسًا وَهُوَ مُصْطَبِعٌ بَيْنَنَا فَاتَاكَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِنَّ قَاضِيًا عِنْدَ أَبَوَيْكَ كُنْتُ يَفِيضُ وَيَزْعُمُ أَنَّ آيَةَ الدُّخَانِ تَحِيٌّ فَنَأْخُذُ بِأَنْفُسِ الْكَافِرِينَ يَا حُنَّ الْيَوْمَيْنِ مِنْهُ كَهَيْئَةِ الزَّكَاءِ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَجِسَ وَهُوَ غَضَبَانِ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَتَوَالِيكُمْ مِنْ عَلَيَّ مِنْكُمْ شَيْئًا فَلَمْ يَلْهُمُ يَعْلَمُ وَمَنْ لَمْ يَعْلَمْ فَلْيَقُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ فَاتَتْهُ أَعْلَمُ رَأْسًا كَمَا أَنْ يَقُولَ لِمَا كَالْعِلْمِ اللَّهُ أَعْلَمُ فَاتَتْهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ لَيْسَ بِي صَلَّ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيَأْتِي مِنَ النَّاسِ إِذْ بَارَأ فَقَالَ اللَّهُمَّ سَبِّحْ كَسْبَعِ يَوْسُفَ قَالَ فَأَخَذَ نَهْمَ سَنَةِ حَصَّتْ كُلُّ شَيْءٍ حَتَّى أَكَلُوا الْجُلُودَ وَالْمَيْتَةَ مِنَ الْجَوْعِ وَبَنَظَرُوا إِلَى السَّمَاءِ أَحَدُهُمْ فَيَرَاهَا كَهَيْئَةِ الدُّخَانِ فَاتَاَهُ أَبُو سَفْيَانَ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ إِنَّكَ جِئْتَ تَأْمُرُ بِطَاعَةِ اللَّهِ وَبِصَلَاةِ الرَّحِمِ إِنَّ قَوْمَكَ قَدْ هَلَكَمْ فَادْعُ اللَّهَ لَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَكَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ إِلَى قَوْلِهِ إِنَّكُمْ عَامِلُونَ قَالَ أَفِيكَ شَيْءٌ عَنِ ابْنِ الْأَرْجَلَةِ يَوْمَ تَبْلُغُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّمَا مَنَعَهُمْ وَوَدَّ قَالَتْ بَطْشَةُ يَوْمَ تَبْلُغُ وَوَدَّ مَصَّتْ آيَةَ الدُّخَانِ وَالْبَطْشَةَ وَ

الزَّامِرُ آيَةُ الرُّومِ

ترجمہ۔ مسروق سے روایت ہے ہم عبداللہ بن مسعود کے پاس بیٹھے تھے اور وہ لیٹے ہوئے تھے ہم لوگوں میں۔ اتنے میں ایک شخص آیا اور بولا اے ابو عبد الرحمن ایک بیان کر نیوالا کندہ کے دروازوں پر بیان کرتا ہے اور کہتا ہے کہ قرآن میں جو دعویٰ نہیں کی آیت ہے یہ دعویٰ اُسے والا ہے اور کافروں کا اس روک دیکھا مسلمانوں کو اُس سے زکام کی کیفیت پیدا ہوگی۔ یہ سنکر عبداللہ بن مسعود بیٹھ گئے غصہ میں اور کہا اے لوگو! اللہ سے ڈرو۔ تم میں سے جو کوئی بات جانتا ہے اسکو کہے اور جو نہیں جانتا تو یوں کہے اللہ پاک خوب جانتا ہے کیونکہ علم کی یہی بات ہے کہ جو بات تم میں سے کوئی نہ جانتا ہو اس کیلئے اللہ علم کہے۔ اللہ جل جلالہ نے اپنے نبی سے فرمایا کہ تو اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم میں کچھ مزدوری نہیں مانگتا اور نہ میں تعلق کرتا ہوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جیب لوگوں کی کیفیت دیکھی کہ وہ سمجھانے سے نہیں مانتے تو فرمایا یا اللہ ان پر سات برس کا قحط بھیج جیسے حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانہ میں سات سال تک قحط ہوا تھا۔ آخر قریش پر قحط پڑا جو ہر چیز کو کھا لیا یہاں تک انہوں نے کھانوں اور مردار کو بھی کھا لیا بھوک کے مارے اور ایک شخص اُن میں کا آسمان کو دیکھتا تو دھوکے کی طرح معلوم ہوتا۔ پھر ابوسفیان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا کہنے لگا اے محمد تم حکم کرتے ہو اللہ تعالیٰ کی اطاعت کا اور

روئے ہیں خدا کی باران پر۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ أَبُو جَهْلٍ هَلْ يُعْفَرُ مُحَمَّدٌ وَجْهَهُ بَيْنَ
أَظْهُرِ كُرٍّ قَالَ فَقِيلَ لَعَمْرُكَ فَقَالَ وَاللَّاتِ وَالْعُتَّى
لَئِنْ رَأَيْتُهُ يَفْعَلُ ذَلِكَ لَأَطَّانٌ عَلَى رَقَبَتِهِ
أَوْ لَا عَفْرَنَ وَجْهَهُ فِي الثَّرَابِ قَالَ فَاتَى رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَصْنَعُ رَعْمَ لَيْطَاءٍ
عَلَى رَقَبَتِهِ قَالَ فَمَا جِئْتَهُمْ مِنْهُ إِلَّا وَهُوَ
يُبْكُصُ عَلَى عَقْبِيهِ وَيَتَّبِعِي بَيْنَ يَدَيْهِ قَالَ فَقِيلَ
لَهُ مَا لَكَ فَقَالَ إِنْ بَيْنِي وَبَيْنَهُ لَخَدٌّ قَائِمٌ
لَمْ يَكُنْ وَهُوَ كَرَّاجٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ دَنَا مِنِّي لَخَتَطَفْتُهُ
أَلَمَ لِي كَتَمُ عَضْوٍ أَعْضُوا قَالَ فَانْزَلَ اللَّهُ
عَزَّ وَجَلَّ لَا تَدْرِي فِي حَذِيَّتِ أَبِي هُرَيْرَةَ
أَوْ شَيْءٌ يَلْقَاهُ كَلَامَاتِ الْإِنْسَانِ لِيُطْفِئَ
أَنْ دَاكَ اسْتَعْلَى إِنَّ إِيَّادَكَ الرَّجْفُ
أَمْرًا عَيْتَ النَّحْيِ يَنْهَى عَبْدًا إِذَا صَلَّاهُ
أَرَعَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهَدَى أَوْ أَمْرًا بِأَ
لَتَقْوَى أَرَعَيْتَ إِنْ كُنَّ بَ وَتَوَقَّى يَعْنِي
أَبَا جَهْلٍ الْوَيْلُ لِمَنْ بَانَ اللَّهُ يَرَى كَلَامَ
لَئِنْ لَمْ يَنْتَهُ لَسَفَعَا بِالنَّاصِيَةِ نَاصِيَةً
كَذِبَتْ خَاطِئَةً فَلَيْتَ نَادِيَةٍ سَنَدُ
الرَّبِّانِيَّةِ كَلَامَ لَا تَطْعَمُ زَادَ عَيْدُ
اللَّهُ فِي حَذِيَّتِهِ قَالَ وَأَمْرًا بِمَا أَسْرَهُ بِهِ
وَرَادَ ابْنُ عَبَّاسٍ الرَّحْمَةُ فَلَيْتَ نَادِيَةٍ يَعْنِي
قَوْمَهُ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے۔ ابو جہل نے کہا کیا محمد اپنا منہ زمین پر
رکھتے ہیں تمہارے سامنے؟ لوگوں نے کہا
ہاں۔ ابو جہل نے کہا قسم لات اور عتٰی کی اگر
میں انکو اس حال میں دیکھوں گا (یعنی سجدہ
میں) میں انکی گردن روندوں گا یا منہ میں
مٹی لگاؤں گا۔ پھر وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم کے پاس آیا، آپ نماز پڑھ رہے تھے،
اس ارادہ سے کہ آپ کی گردن روندے
(کھندے) لوگوں نے دیکھا کہ ایک ہی ایک
ابو جہل اُلٹے پاؤں پھر رہا ہے اور ہاتھ سر
کسی چیز سے بچتا ہے۔ لوگوں نے پوچھا،
تجھے کیا ہوا؟ وہ بولا میں نے دیکھا کہ میرے
اگر محمد کے پیچ میں آگ کی ایک خندق ہے
اور ہول ہے اور بازو ہیں (فرشتوں کے
بازو تھے) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا اگر وہ میرے نزدیک آتا تو فرشتے اس کی
بوٹی پوٹی عضو عضو اچک لیتے تب اللہ
تعالیٰ نے یہ آیت اناری ہرگز نہیں، آدمی شرارت
کرتا ہے اس وجہ سے کہ اپنے تئیں امیر سمجھتا ہو
آخر سرے رب کی طرف بھٹک جاتا ہے۔ کیا
تینے دیکھا اس شخص کو جو ایک بندے کو
نماز سے منع کرتا ہے۔ (معاذ اللہ جو کسی مسلمان
کو منع کرے یا مسجد سے روکے وہ ابو جہل
ہے) بھلا تو کیا سمجھتا ہے اگر یہ راہ پر ہوتا او

اچھی بات کا حکم کرتا تو کیا سمجھتا ہے اگر اس نے بھٹلایا اور پیٹھ پھیری۔ یہ نہیں جانتا کہ اللہ تعالیٰ
دیکھ رہا ہے۔ ہرگز نہیں۔ اگر بازو آئینا (ان بڑے کاموں سے) ہم اسکو ٹھسیٹیں گے مانتے
کے بل اور اسکا ماتھا جھوٹا ہے گھنگارو ہاں وہ پکارے اپنی قوم کو قریب ہم بلاوینے فرشتوں

(یعنی گستاخی اللہ تعالیٰ کی درگاہ میں) پھر آپ نے اُن کیلئے دعا کی تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اُنہاری ہم تھوڑے دن کے لئے عذاب موقوف کر دیں گے تم پھر وہی کام کرو گے۔ راوی نے کہا اُن پر بانی برسا جب ذرا انگوچین ہوا تو وہی حال ہو گیا اُن کا جو پہلے تھا تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اُنہاری فاء تَقْبِ یَوْمَ تَأْتِی السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ آخر تک۔ ہم بدلہ لیں گے یعنی بدر کے دن عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ قَدَمَ مَصْبِيْنٍ الدُّخَانُ وَاللَّزَامُ وَالرُّومُ وَالْبَطْشَةُ وَالْقَهْرُ ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود نے کہا پانچ نشانیاں تو گذر چکیں دُخان اور لزام اور روم اور بطشہ اور قہر (یعنی شق قمر)

فَمِنْ الْأَعْمَاشِ بِهَذَا السَّنَادِ مِثْلَهُ تَرْجَمَهُ وَی ہے جو ادھر گذرا۔ عَنْ أَبِي بَنْ كَعْبٍ رَفِی تَوَكَّلَ عَلَى وَجَلٍ وَنَزَلَ يَقْتُلُهُمُ مِنَ الدُّخَانِ ابْنُ الدُّخَانِ ابْنُ الدُّخَانِ قَالَ مَصَابِيهُ الدُّنْيَا وَالرُّومُ وَالْبَطْشَةُ وَاللَّزَامُ شُعْبَةُ الشَّلَا فِي الْبَطْشَةِ أَوْ الدُّخَانِ ترجمہ۔ ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے کہا یہ جو اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہم انکو چھوٹا عذاب دینگے اس سے مراد دنیا کی مصیبتیں ہیں روم اور بطشہ اور دُخان اور شعبہ کو شک ہے بطشہ کہا یا دُخان۔

بَابُ انْشِقَاقِ الْقَمَرِ شق قمر کا بیان

فائدہ۔ قاضی عیاض نے کہا شق القمر ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے بڑے معجزوں میں سے ہے اور اسکو متعدد صحابہ نے روایت کیا ہے اور ظاہر آیت کریمہ کا یہی مضمون ہے کہ چاند پھٹ گیا۔ زجاج نے کہا اسکا انکار کیا ہے بعض بتتے ہیں کہ جن کا دل اللہ تعالیٰ نے اندھا کر دیا کیونکہ معجزہ عقل کے خلاف نہیں اس واسطے کہ قرآن اللہ تعالیٰ کی مخلوق ہے اور اللہ تعالیٰ اس میں تصرف کر سکتا ہے جس طرح چاہے جیسے اس کو فنا اور تارک کر لیا ایک دن۔ اور بعض بے دین جو کہتے ہیں کہ اگر یہ واقعہ ہوا ہوتا تو اس کی نقل متواتر ہوتی اور تمام زمین کے لوگ اسکو دیکھتے مگر والوں کی کیا خصوصیت تھی۔ اس کا جواب یہ ہے کہ یہ معجزہ رات کو سوا اکثر لوگ اس وقت غفلت میں ہونگے اور دروازے بند ہونگے اپنے کپڑوں میں لپیٹے ہوں گے اس وقت چاند کا خیال شاذ و نادر ہی کسی کو ہو گا اور یہ امر مشاہد ہے کہ کسوت قمر کو بھی چند ہی آدمی دیکھتے ہیں اور یہ واقعہ تو چند خاص آدمیوں کی درخواست پر ہوا تھا۔ علاوہ اس کے یہ کیا ضرور ہے کہ اور ملکوں میں بھی چاند اس وقت نمایاں ہو بوجہ اختلاف منازل کے شاید چاند اُن کو نہ دکھائی دیتا تو یا ہلال کی شکل پر ہوا اور وہ ٹکڑا جواٹو دکھائی دیتا ہے پرستور آسمان پر رہا ہو اور بعض مقاموں میں ابر ہو واللہ اعلم (نووی مع زیادة)

ناتا جوڑنے کا تمھاری قوم تو تباہ ہو گئی اُن کے لئے دعا کرو اللہ تعالیٰ سے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا انتظار کر اس دن کا جب آسمان سے کھلم کھلا دھواں اٹھے گا جو لوگوں کو دھانک لیگا۔ یہ دیکھ کا عذاب ہے یہاں تک کہ فرمایا ہم عذاب کو موقوف کرنے والے ہیں۔ اگر اس آیت میں آخرت کا عذاب مراد ہوتا تو وہ کہیں موقوف ہوتا ہے پھر اللہ تعالیٰ فرمایا ہے جس دن ہم بڑی بڑی کڑی عذابیں ہم بدلہ لیں گے تو اس پکڑ سے مراد بدر کی پکڑ ہے اور یہ نشانیاں یعنی دھواں اور بظور اور لزام اور روم کی نشانیاں تو گزر چکیں۔

فائدہ۔ تو یہ اس داعظ کی جہالت تھی جو دُخان کو آنے والی نشانی سمجھتا تھا۔ لزام سے مراد وہ ہے جو اس آیت میں ہے فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا یعنی عذاب ان کا لازم ہو گا اور مراد وہی قتل اور قید ہے جو بروز بدر ہوا اور وہی بطشہ کبریٰ ہے اور روم کی نشانی وہ ہے جو اللہ غلبت السُّوْرَةِ میں مذکور ہے یہ بھی حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ہو چکی جب روم کے نصاریٰ مغلوب ہوئے تھے اور پارسی غالب۔ مسلمانوں کو اس سے رنج ہوا تھا پھر اللہ تعالیٰ نے روم کے نصاریٰ کو ایران پر غالب کر دیا۔

عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّادٍ رَجُلًا فَقَالَ تَرَكْتُ فِي الْمَسْجِدِ رَجُلًا يُقْسِرُ الْقُرْآنَ بِرَأْيِهِ يُقْسِرُهُ هَكَذَا الْآيَةُ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ قَالَ يَأْتِي النَّاسَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ دُخَانٌ فَيَأْخُذُ بِأَنْفَاسِهِمْ حَتَّى يَأْخُذَ هَلْ مِنْهُمْ كَهَيْئَةِ الزَّكَامِ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ مَنْ عَلِمَ عَلِمًا فَلْيُفْلِتْ بِهِ وَمَنْ لَمْ يَعْلَمْ فَلْيُعَلِّمْ اللَّهُ أَعْلَمَ فَإِنْ مِنْ ذَمِّهِ الرَّجُلُ أَنْ يَقُولَ لَهَا كَأَعْلَمَ بِهِ اللَّهُ أَعْلَمَ إِنَّهَا كَانَ هَذَا أَنْ قَرَأَ نِسَاءً لَهَا اسْتَعْصَمَتْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا عَلَيْهِمْ بِسِتِينَ كَسِيَّتِي مَيُوسِفَ فَأَصَابَهُمْ فَحَطَّ وَجْهَهُ حَتَّى جَعَلَ الرَّجُلُ يَمْطُرُ إِلَى السَّمَاءِ فَيَذَرِي بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمَا كَهَيْئَةِ الدُّخَانِ مِنْ الْجَهْدِ وَحَتَّى أَكَلُوا الْعِظَامَ فَأَتَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ اسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِيَصْرَ فَإِنَّهُمْ قَدْ هَلَكُوا فَقَالَ لِيَصْرُ إِنَّكَ لَرَجُلِي قَالَ قَدْ عَالَ اللَّهُ لَهُمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِنَّا كَانَتْ شِقْوَةُ الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ كَانْتُمْ عَادُونَ قَالَ فَمَطَرُوا فَأَلْبَسْنَا أَصَابَتَهُمُ الرَّفَاهِيَةَ قَالَ عَادُوا إِلَى مَا كَانُوا عَلَيْهِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ يَعْتَصِرُ النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ قَالَ يَعْنِي يَوْمَ يَذَرِي

ترجمہ۔ وہی مضمون ہے جو اوپر گزرا۔ اس میں یہ ہے کہ قریش نے جب آپ کی نافرمانی کی تو آپ نے ان پر قحط پڑنے کی دعا کی جیسے حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانہ میں قحط پڑا تھا۔ آخر وہ قحط اور تنگی میں مبتلا ہوئے۔ آدمی آسمان کی طرف دیکھتا تو ایسا معلوم ہوتا کہ اس کے اور آسمان کے بیچ میں دھوئیں کی طرح بھرا ہوا ہے یہاں تک کہ اتھوں نے ہڈیوں کو بھی کھالیا پھر ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور عرض کیا یا رسول اللہ دعا فرمائیے مضر کے لئے وہ تباہ ہو گئے (مضر ایک قبیلہ ہے) آپ نے فرمایا مضر کیلئے تو نے بڑی جرأت کی

وَيَجْعَلُ لَهُ الْوَلَدَ ثُمَّ يَرْجِعُهُمْ وَبُرْسُ لَهُمْ
 کے ساتھ لوگ شرک کرتے ہیں اور اس کے لئے بیٹا بتاتے ہیں (حالانکہ اس کا کوئی بیٹا نہیں سب
 اس کے غلام ہیں) پھر وہ انکو تندرستی دیتا ہے روزی دیتا ہے۔
 فائدہ۔ صبر سے مراد یہاں حلم ہے یعنی انتقام کے لئے جلدی نہ کرنا۔ سعدی علیہ الرحمۃ
 نے فرمایا ہے۔

خداے راست مسلم برزگوری و حلم کہ جرم بند و نان برقرار میدارد
 عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ الْأَقُولُ وَجَعَلَ لَهُ الْوَلَدَ فَإِنَّهُ لَوْ
 يَنْكُرُهُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرَا۔ اس میں بیٹے کا ذکر نہیں ہے

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قُبَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَحَدٌ
 أَصْبَرَ عَلَى أَذَى يَسْمَعُهُ مِنَ اللَّهِ إِلهِهِمْ يَجْعَلُونَ لَهُ ذَنًّا أَوْ يَجْعَلُونَ لَهُ ذَنْبًا وَهُوَ مَعَهُ ذَلِيلٌ
 يَرْزُقُهُمْ وَيُعَافِيهِمْ وَيُعْطِيهِمْ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ۔ اس میں اتنا زیادہ ہے وَيُعْطِيهِمْ یعنی تیار ہونے

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لَا هَوْنَ
 أَهْلُ النَّارِ عَذَابُكُمْ كَأَنَّكُمْ لَكَ الدُّنْيَا وَمَا
 فِيهَا الْكَتْمُ مُقْتَدِرٌ يَا بَهَا فَيَقُولُ نَعَمْ فَيَقُولُ
 قَدَارَدْتُ مِنْكَ أَهْوَنَ مِنْ هَذَا وَأَنْتَ فِي
 صُلْبٍ أَدْرَأَنَّكَ لَشَرِّكَ أَحْسِبُ قَالَ وَ
 لَا دُخُولَ النَّارَ فَإِنَّ بَيْتَ الْإِلَهِ شَرُّهُ

سے سہل بات چاہی تھی جس میں کچھ خرچ نہ تھا، اور تو اس رقت آدم علیہ السلام کی بیٹھ میں
 تھا کہ شرک نہ کچھ میں تجھ کو جہنم میں نہ لیجاؤں گا تو نے نہ مانا اور شرک کیا (معاذ اللہ شرک ایسا لانا
 ہے کہ وہ جہنم نہ جاویگا اور شرک کرنے والا اگر شرک کی حالت میں مرے تو اب الہا (جہنم میں رہیگا)
 عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ حَدَّثَنَا عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ
 الْأَقُولُ وَلَا دُخُولَ النَّارَ فَإِنَّ بَيْتَ الْإِلَهِ شَرُّهُ۔ اس میں کچھ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرَا۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ
 النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَقُولُ الْكَافِرُ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ لَكَ وَلَا الْأَرْضُ
 ذَهَبًا أَكُنْتَ تَقْنِئِي يَوْمَ فَيَقُولُ نَعَمْ فَيَقُولُ لَهُ
 قَدْ سَأَلْتُ أَيْسَرُ مِنْ ذَلِكَ
 اس سے کہا جاویگا تجھ سے تو اس سے آسان کا سوال ہوتا تھا (کہ شرک نہ کرنا وہی تجھے سہل تھا)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَسْقَى الْقَهْرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَشَقَتَيْنِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَشْهَدُ مَا كَانَ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ بَيْنَمَا نَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنِي إِذَا انْفَلَتَ الْقَهْرُ فَلَقَتَيْنِ فَكَانَتْ فَلَقَةٌ دَرَّاءُ الْحَبْلِ وَفَلَقَةٌ دُونَهُ فَقَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَشْهَدُ مَا

ترجمہ۔ عبد اللہ بن رضی اللہ عنہ سے روایت ہے چاند پھٹا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں دو ٹکڑے ہو گیا۔ آپ فرمایا گواہ رہو۔ ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے مئی میں کہ چاند پھٹ کر دو ٹکڑے ہو گیا۔ ایک ٹکڑا تو پہاڑ کے اس طرف رہا اور ایک اس طرف چلا گیا۔ رسول اللہ صلی

اللہ علیہ وسلم نے فرمایا گواہ رہو۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَسْقَى الْقَهْرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَقَتَيْنِ فَسَرَّ الْحَبْلُ فَلَقَةٌ وَكَانَتْ فَلَقَةٌ دَرَّاءُ الْحَبْلِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ أَشْهَدُ ترجمہ وہی ہے۔ اس میں ہے کہ ایک ٹکڑے نے پہاڑ کو ڈھانک لیا اور ایک ٹکڑا پہاڑ کے اوپر رہا۔ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِمَّنْ ذَلِكَ عَنْ شُعْبَةَ خُوَاحِدٍ بَيْنَهُمَا خَيْرٌ فِي حَدِيثِ ابْنِ عَدَى فَقَالَ أَشْهَدُ مَا أَشْهَدُ وَ ترجمہ وہی ہے جو اوپر گذرا۔

النَّسَائِيُّ الْقَهْرُ مَرَّتَيْنِ ترجمہ۔ اس سے روایت ہے مکہ والوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کوئی نشانی چاہی آپ نے انکو دو بار چاند کا پھٹنا دکھایا۔ عَنْ النَّسَائِيِّ حَدِيثِ شَيْبَانَ ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ عَنْ النَّسَائِيِّ الْقَهْرُ فِرْقَتَيْنِ وَفِي حَدِيثِ ابْنِ دَاوُدَ أَسْقَى الْقَهْرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ترجمہ۔ اس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے چاند دو ٹکڑے ہوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں۔

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ إِنَّ الْقَهْرَ اسْتَقَى عَلَى زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے بھی ایسے ہی روایت ہے۔

بَابُ فِي الْكَفَّارِ

کافروں کا بیان

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ جل جلالہ سے زیادہ کوئی ایذا پر صبر کر نیا لائے

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا أَحَدٌ أَصْبَرَ عَلَى إِذَى سَمِعَهُ مِنَ اللَّهِ مِنْ رَجُلٍ إِنَّهُ يَكْفُرُ بِهِ

الرجوع تمام عمر بیماری اور فاقہ کشی میں گزری ہو۔ (تحفۃ الاخیار)

بَابُ جَزَاءِ الْمُؤْمِنِ بِحَسَنَاتِهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

مُؤْمِنٌ كُونِيَكُونُ كَابَدَلُهُ دُنْيَا أَوْ آخِرَتٍ مِثْلًا

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ کسی مومن پر ایک نیکی کیلئے بھی ظلم نہ کریگا۔ اس کا بدلہ دنیا میں دیگا اور آخرت میں بھی دیگا۔ اور کافر کو اس کی نیکی کا بدلہ دنیا میں دیا جاتا ہے یہاں تک کہ جب آخرت ہوگی تو اس کے

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَجْزِي مُؤْمِنًا حَسَنَةً يُعْطِي بِهَا فِي الدُّنْيَا وَفِي آخِرَتِهِ بِهَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا الْكَافِرَ فَيُطْعَمُ حَسَنَاتِ مَا عَمِلَ بِهَا اللَّهُ فِي الدُّنْيَا حَتَّى إِذَا أَقْبَضَهُ عَلَى الْآخِرَةِ لَمْ يَكُنْ لَهُ حَسَنَةٌ يُجْزَى بِهَا

پاس کوئی نیکی نہ رہے گی جس کا وہ بدلہ دیا جاوے۔

فائدہ۔ نووی نے کہا ہے علماء نے اجماع کیا ہے کہ جو کافر کفر پر مرے اسکو آخرت میں کچھ ثواب نہیں ہے اور دنیا میں جو کوئی کام اس نے خدا کے لئے کیا ہو اسکا بھی بدلہ نہ ملے گا اور یہ اس حدیث سے ثابت ہے اور مراد وہ اعمال ہیں جنہیں نیت کی احتیاج نہیں ہے جیسے تاملانا اور صدقہ اور آزادی اور ضیافت اور خیرات وغیرہ اور مومن کی کل نیکیاں آخرت کیلئے اکٹھا کی جاتی ہیں اور دنیا میں بھی فائدہ ملتا ہے واللہ اعلم۔

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کافر جب کوئی نیکی کرتا ہے تو اس کو دنیا میں فائدہ مل جاتا ہے (عمرہ نوالہ) اور مومن کی نیکیوں کو تو اللہ تعالیٰ رکھ چھوڑتا ہے آخرت کیلئے اور دنیا میں بھی اسکو روزی دیتا ہے اپنی

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّهُ حَدَّثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ الْكَافِرَ إِذَا عَمِلَ حَسَنَةً أَطْعِمَهَا طَعْمَةً مِنَ الدُّنْيَا وَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَإِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ لَهُ حَسَنَاتِهِ فِي الْآخِرَةِ وَيُعْقِبُهُ رِزْقًا فِي الدُّنْيَا عَلَى طَاعَتِهِ

طاعت کے بعد۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّهُ حَدَّثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ إِذَا عَمِلَ حَسَنَةً أَطْعِمَهَا طَعْمَةً مِنَ الدُّنْيَا وَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَإِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ لَهُ حَسَنَاتِهِ فِي الْآخِرَةِ وَيُعْقِبُهُ رِزْقًا فِي الدُّنْيَا عَلَى طَاعَتِهِ

بَابُ مِثْلِ الْمُؤْمِنِ وَالْكَافِرِ

مُؤْمِنٌ أَوْ كَافِرٌ مِثْلًا

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مومن

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلُ الْمُؤْمِنِ

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ عَنِ اللَّهِ قَالَ فَيَقَالُ لَهُ كَذَبْتَ قَدْ سَأَلْتِ مَا هُوَ أَيْسَرُ مِنْ ذَلِكَ تَرْجِمُهُ وَهِيَ بَعْدَ جَوْلَدِهَا - اس میں یہ زیادہ ہے کہ اس سے کہا جاویگا تو چھوٹا ہے تجھ سے تو اس سے سہل بات کا سوال ہوا تھا۔

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت ہے ایک شخص نے کہا یا رسول اللہ کافر کا حشر قیامت کے دن منہ کے بل کیسے ہوگا؟ آپ نے فرمایا کیا جس نے اس کو دونوں پاؤں پر دنیا میں چلایا وہ اس بات کی قدرت نہیں رکھتا کہ اسکو منہ کے بل چلاوے قیامت کے دن۔ قتادہ نے یہ حدیث سنکر کہا بے شک اے ہمارے رب تو ایسی طاقت رکھتا ہے۔

فائدہ۔ یہ کون سی بات ہے ہمارے رب کی طاقت اور قدرت بعد اور بے حساب ہے وہ آدمیوں کو کیا ساری دنیا کو ایک آن میں منہ کے بل چلا سکتا ہے اور جو لوگ ایسی باتوں پر شبہ کرتے ہیں وہ عقل سے معذور ہیں۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَيْفَ يُحْشَرُ الْكَافِرُ عَلَى وَجْهِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ الْيَسَّ الَّذِي أَمْسَأَهُ عَلَى رِجْلَيْهِ فِي الدُّنْيَا قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُكَبِّشِيَهُ عَدُوَّ وَجْهِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ قَتَادَةُ بَلَّ وَعَزَّ وَرَبُّنَا

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا لایا جاویگا قیامت کے دن اہل دوزخ سے جو دنیا داروں میں اسودہ تر اور خوش عیش تر تھا سود و رخ میں ایک بار غوطہ دیا جاوے گا پھر اس سے پوچھا جاوے گا کہ اے آدم کے بیٹے کیا تو نے کبھی آرام دنیا میں دیکھا تھا کیا تجھ پر کبھی عین بھی گذر تھا تو وہ کہے گا قسم خدا کی کبھی نہیں اے میرے رب اور اہل جنت سے لایا جاوے گا جو دنیا میں سب لوگوں کی سخت تر تکلیف میں رہا تو جنت میں ایک بار غوطہ دیا جاوے گا

پھر اس سے پوچھا جاوے گا اے آدم کے بیٹے تو نے کبھی تکلیف بھی دیکھی ہے کیا تجھ پر شدت اور سزا بھی گذر تھا تو وہ کہے گا خدا کی قسم مجھ پر تو کبھی تکلیف نہیں گزری اور میں نے تو کبھی شدت اور سزا نہیں دیکھی۔

فائدہ۔ یعنی دوزخ کی شدت کے برابر دنیا کا آرام بانس بھول جاوے گا اگرچہ دنیا میں اس نے سلطنت کی ہو اور بہشت کے چین اور آرام کے برابر دنیا کی تکلیف ہرگز یاد نہ پڑے گی

باب مَثَلُ الْمُؤْمِنِ مَثَلُ النَّخْلَةِ مومن کی مثال کھجور کا درخت کی سی ہے

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا درختوں میں ایک درخت ایسا ہے جس کے پتے نہیں گرتے وہی مثال ہے مسلمان کی توجہ سے بیان کرو وہ کونسا درخت ہے؟ لوگوں نے جنگل کے درختوں کا خیال شروع کیا۔ عبد اللہ نے کہا میرے دل میں آیا وہ جو درخت ہے جس کے پتے نہیں گرتے

(اور نہ کہا) پھر لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ بیان فرمائیے وہ کونسا درخت ہے عبد اللہ نے کہا پھر میں نے یہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے بیان کیا۔ انہوں نے کہا اگر تو کہہ دیتا کہ وہ کھجور کا درخت ہے (جب آپ نے پوچھا تھا) تو مجھے ایسی ایسی چیزوں کے ملنے سے زیادہ پسند تھا۔

فائدہ۔ مسلمانوں کو تشبیہ دی کھجور کے درخت کے ساتھ یعنی جیسے کھجور کا کوئی نقصان نہیں ہوتا۔ اسی طرح مسلمان کو کوئی ضرر نہیں اگر مصیبت ہے تو صبر کرتا ہے نعمت ہے تو شکر کرتا ہے۔ دونوں بیٹھے اور دونوں میں ثواب۔

ترجمہ۔ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک ان اپنے اصحاب سے مجھ سے بیان کرو وہ درخت جس کی مثال مومن کی مثال ہے۔ لوگ ایک درخت کا ذکر کرنے لگے جنگلوں کے درختوں میں سے۔ ابن عمر نے کہا میرے دل میں الا یہ کہ وہ کھجور کا درخت ہے۔ میں نے قصد کیا کہنے کا لیکن وہاں بڑی عمر والے لگے پٹھے تھے میں ڈر بات کرنے میں۔ جب لوگ چپ ہو رہے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ کھجور کا درخت ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرًا لَا يَسْقُطُ وَرُفْهُمَا وَرَأَيْتُهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ فَإِذَا تَوَلَّى مَا هِيَ فَوْقَ النَّاسِ فِي شَجَرِ الْبَوَادِي قَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَوَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ فَاسْتَحْيَيْتُ ثُمَّ قَالُوا رَأَيْتُهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ فَإِذَا تَوَلَّى مَا هِيَ فَوْقَ النَّاسِ

الْبَوَادِي قَالَا كُنْتُ ذَلِكَ لِعُمَرَ قَالَ كَذَلِكَ تَكُونُ قُلَّتْ هِيَ النَّخْلَةُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كَذَا وَكَذَا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرًا لَا يَسْقُطُ وَرُفْهُمَا وَرَأَيْتُهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ فَإِذَا تَوَلَّى مَا هِيَ فَوْقَ النَّاسِ فِي شَجَرِ الْبَوَادِي قَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَوَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ فَاسْتَحْيَيْتُ ثُمَّ قَالُوا رَأَيْتُهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ فَإِذَا تَوَلَّى مَا هِيَ فَوْقَ النَّاسِ

الْبَوَادِي قَالَا كُنْتُ ذَلِكَ لِعُمَرَ قَالَ كَذَلِكَ تَكُونُ قُلَّتْ هِيَ النَّخْلَةُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كَذَا وَكَذَا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرًا لَا يَسْقُطُ وَرُفْهُمَا وَرَأَيْتُهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ فَإِذَا تَوَلَّى مَا هِيَ فَوْقَ النَّاسِ فِي شَجَرِ الْبَوَادِي قَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَوَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ فَاسْتَحْيَيْتُ ثُمَّ قَالُوا رَأَيْتُهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ فَإِذَا تَوَلَّى مَا هِيَ فَوْقَ النَّاسِ

الْبَوَادِي قَالَا كُنْتُ ذَلِكَ لِعُمَرَ قَالَ كَذَلِكَ تَكُونُ قُلَّتْ هِيَ النَّخْلَةُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كَذَا وَكَذَا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرًا لَا يَسْقُطُ وَرُفْهُمَا وَرَأَيْتُهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ فَإِذَا تَوَلَّى مَا هِيَ فَوْقَ النَّاسِ فِي شَجَرِ الْبَوَادِي قَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَوَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ فَاسْتَحْيَيْتُ ثُمَّ قَالُوا رَأَيْتُهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ فَإِذَا تَوَلَّى مَا هِيَ فَوْقَ النَّاسِ

الْبَوَادِي قَالَا كُنْتُ ذَلِكَ لِعُمَرَ قَالَ كَذَلِكَ تَكُونُ قُلَّتْ هِيَ النَّخْلَةُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كَذَا وَكَذَا

مَثَلُ الذَّرْعِ لَا تَزَالُ الرِّجْمُ مُتَبَدِّلَةً وَلَا يَدْرَأُ
الْمُؤْمِنُ يَصْدِيْقُ الْبِلَاءُ وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ
كَمَثَلِ شَجَرِ الْأَرْزِ لَا يَنْبُتُ إِلَّا فِي الْحَرِّ
درخت کی سی ہے کہ کبھی نہیں جھکتا یہاں تک کہ حر سے کاٹا جاوے۔

فائدہ۔ صنوبر کا درخت سخت ہوتا ہے ہوا سے کم جھکتا ہے اور اگر سخت ہوتا ہے تو چنے لوجہ سے اُکھڑ جاتا ہے جیسے تاڑ اور کھجور کا درخت۔ خلاصہ مطلب یہ ہے کہ مومن ہمیشہ بلا اور مصیبت میں گرفتار رہتا ہے تو اُس کے گناہوں میں تخفیف ہو جاتی ہے اور کافر اور منافق کہ مصیبت کم ہوتی ہے اور اگر نبوی تو ثواب سے محروم ہے یعنی مومن کو لازم ہے کہ سچ اور مصیبت سے نہ گھرا۔ اور اگر کافر یا منافق یا کفار کا گناہ زیادہ ہو کرے۔

عن ابن مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ
الْمُؤْمِنِ كَمَثَلِ الْخَامَرَةِ مِنَ الزَّرْعِ نَفَقَتْهَا
الرِّيحُ فَصَارَتْ مَرَّةً وَتَعَدَّ لَهَا أُخْرَى حَتَّى تَنْبُجَ
وَمَثَلُ الْكَافِرِ كَمَثَلِ الْأَرَسَةِ الْمُجْبَذَةِ
عَلَى أَصْلِهَا لَا تَفْقِئُهَا شَيْءٌ حَتَّى يَكُونَ أَجْحَافُهَا
مَرَّةً وَاحِدَةً

ابنی جوطیر اس کو کوئی چیز نہیں جھکا تی یہاں تک کہ ایک بار کی اُکھڑ جاتا ہے۔
عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ الْمُؤْمِنِ
مَثَلُ الْحَمَامَةِ مِنَ الزَّرْعِ تَفْقِيهُمَا الرِّيَاضُ تُصِرُّ عَنْهَا مَرَّةً وَتَعِدُّ لَهَا مَرَّةً حَتَّى يَأْتِيَ أَجَلُهُ وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ
مَثَلُ الْأَرْنَبَةِ الْمُجْنِبَةِ النَّيْلِ لَا يُصِيبُهَا شَيْءٌ حَتَّى يَكُونَ أَحْجَا فُهَا مَرَّةً وَوَاحِدَةً تُرْجَمُ
وہی ہے جو گندرا۔

عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَيْرَ أَنْ فُحِّمُوا قَالَ فِي رَوَايَةٍ عَنْ
بُشَيْرٍ وَمِثْلُ الْكَافِرِ مِثْلُ الْأَمْرَةِ وَأَمَّا ابْنُ حَاتِمٍ فَقَالَ مِثْلُ الْمَنَافِقِ كَمَا قَالَ زُهَيْرٌ
ترجمہ وہی ہے جو کڈرا۔ اس میں کافر کے بدلے منافق ہے۔
عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحُودِ يَنْهَوْهُ وَقَالَ لَا جَمِيعًا فِي
حَدِيثِهِمَا عَنْ يَحْيَى وَمِثْلُ الْكَافِرِ مِثْلُ الْأَمْرَةِ ترجمہ وہی ہے جو کڈرا۔

بولتے تو مجھ کو برا معلوم ہوا یوں یا کچھ کہنا۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ عالم کو اپنے شاگردوں کا فہم اڑانے کے لئے کوئی سوال کرنا درست ہے اور بڑوں کی توقیر اور ان کا ادب لازم ہے لیکن اگر بڑا کسی مسئلہ کا جواب نہ دے سکے تو چھوٹے کو جو جانتا ہو جواب دینا چاہئے اور بچوں کے ذہن اور بیانت سے خوش ہونا چاہئے اور گھجور کا درخت فضیلت ہے اور وجہ تشبیہ یہ ہے کہ گھجور کا درخت سر اسر منفعت ہے ہمیشہ سایہ رہتا ہے شیریں اور عمدہ پھل دیتا ہے ہمیشہ اس میں میوہ رہتا ہے کبھی ترکبھی خشک اور جب سوکھ جاتا ہے تو اس کی لکڑی اور پتے اور شاخیں سب کام بہائی ہیں ایسے ہی مومن کی ذات سر اسر فائدہ ہے اور مومنوں کے لئے۔ اور بعضوں نے کہا وجہ تشبیہ یہ ہے کہ جب گھجور کا سر کاٹ ڈالو تو مر جاتا ہے انسان کی طرح، یہ بات اور درختوں میں نہیں ہے۔ اور بعضوں نے کہا وہ جب تک بیوند نہ ہو حاملہ نہیں ہوتا آدمی کی طرح واللہ اعلم (نووی مختصر)

بَابُ فِتْنَةِ الشَّيْطَانِ فِي الْعَرَبِ مِنَ التَّحْرِيشِ

شیطان کا فساد مسلمانوں میں

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے شیطان ناامید ہو گیا ہے اس بات سے کہ اُس کو نمازی لوگ عرب کے جزیرہ میں پوچھیں (جیسے جاہلیت کے زمانے میں پوچھتے تھے) لیکن شیطان اٹک بھڑکا دیگا (آپس میں لڑا دے گا)

عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ أَيْسَأَ أَنْ يَعْبُدَ الْهَاضِمُونَ فِي جَزِيرَةِ الْعَرَبِ وَلَكِنْ فِي التَّحْرِيشِ بَيْنَهُمْ

فائدہ۔ یہ حدیث آپ کا بڑا معجزہ ہے۔ آپ کی وفات کے بعد ایسا ہی ہوا کہ عرب کے لوگوں نے شرک نہیں کیا مگر آپس میں فتنہ ہوا اور آج تک وہ فتنہ قائم ہے۔

عَنِ الْأَعْمَشِ بِهِذِ السَّنَادِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ عَرْشَ ابْلِيسَ عَلَى الْبُحْرِ فَيَبْعَثُ رِيَاةً يَفْتِنُونَ النَّاسَ فَأَعْظَمُهُمْ عِدَّةً أَعْظَمُهُمْ فِتْنَةً

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے ابلیس کا تخت سمندر پر ہے وہ اپنے لشکروں کو بھیجتا ہے (لوگوں کو بہکانے کے لئے) تو بڑا شخص اُس کے پاس وہ ہے جو بڑا فتنہ کرے (یعنی لوگوں کو بہت بھڑکا دے)

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ابلیس

عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ ابْلِيسَ يَضَعُ عَرْشَهُ

عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ صَدَقْتُ ابْنَ عُمَرَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ
فَمَا سَمِعْتُهُ يَحْدِثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ إِلَّا حَدِيثًا وَاحِدًا قَالَ كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَى بِجُمَاكَرٍ فَذَكَرَ بِهِ وَ
حَدَّثَهُمْ

ترجمہ۔ مجاہد سے روایت ہے میں عبد اللہ بن
عمر کے ساتھ رہا مدینہ تک میں نے انور رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم سے کوئی حدیث بیان کرتے
نہیں سنا سوا ایک حدیث کے۔ انہوں نے
کہا ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بیٹھے
تھے اتنے میں کھجور کا گاہہ آیا (جسکو عرب کے لوگ کھاتے ہیں۔ وہ نرم ہوتا ہے) پھر بیان کیا اسی طرح
جیسے اوپر لکھا۔

عَنْ مُجَاهِدٍ يَقُولُ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ ابْنُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْدِثُ
مُحَمَّدَ بْنَ يَحْيَى تَرْجِمُهُ وَهِيَ جَوَابُ لُغَاةٍ
عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
کے پاس بیٹھے تھے آپ نے فرمایا مجھے
بیان کرو اس درخت کو جو مشابہ ہے یا
مانند ہے مرد مسلمان کے جسکے پتے نہیں جھڑ
راہر اسیم بن سفیان نے کہا امام مسلم نے شاید
یوں کہا وَتَوْنِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ (بغیر لا کے
لیکن میں نے اپنے سوا اور لوگوں کی روایت
میں بھی یوں پایا وَلَا تَوْنِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ
اور کوئی آفت نہیں پہنچتی۔ وہ اپنا میوہ دیتا رہے
ہر وقت پر ابن عمر نے کہا میرے دل میں آیا کہ کہوں کہ کھجور ہے لیکن میں نے ابو بکر اور عمر کو دیکھا
وہ نہیں بولتے تو مجھ کو برا معلوم ہوا بولنا یا کچھ کہنا۔ پھر حضرت عمر نے کہا اگر تو بول دیتا تو مجھ کو
ایسی ایسی چیزوں سے زیادہ پسند تھا۔

فائدہ۔ راہر اسیم بن سفیان نے کہا امام مسلم نے شاید یوں کہا وَتَوْنِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ (بغیر لا کے
لیکن میں نے اپنے سوا اور لوگوں کی روایت میں بھی یوں پایا وَلَا تَوْنِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ۔
غرض یہ کہ راہر اسیم کو گمان ہو کہ لا کا لفظ اس حدیث میں غلط ہے کیونکہ اس کے معنی یہ ہو جاتے ہیں
کہ وہ اپنا میوہ ہر وقت نہیں دیتا حالانکہ مقصود یہ ہے کہ وہ میوہ اپنا دیتا ہے ہر وقت بخاری
کی روایت میں بھی لا کا لفظ موجود ہے اور وہ صحیح ہے اور اس کا متعلق محذوف ہے یعنی اس کو کوئی
آفت نہیں پہنچتی وَتَوْنِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ ہے۔ لا اسپر نافیہ نہیں ہے جیسے راہر اسیم نے سمجھا۔
ابن عمر نے کہا میرے دل میں آیا کہ کہوں کہ کھجور ہے لیکن میں نے ابو بکر اور عمر کو دیکھا وہ نہیں

عَنْ عَائِشَةَ رَوَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ مِنْ عِنْدِهَا لَيْلًا قَالَتْ فَخَرْتُ عَلَيْهِ نَجَاءً فَرَأَى مَا أَصْنَعُ فَقَالَ مَا لَكَ يَا عَائِشَةُ أَغْرَبْتُ فَقُلْتُ وَمَا لِي لَا يَغَارُ مِنِّي عَلَى مِثْلِكَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفَدَّ جَاءَكَ شَيْطَانُكَ قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْ مَعِيَ شَيْطَانُكَ قَالَ نَعَمْ قُلْتُ وَمَعَ كُلِّ إِنْسَانٍ قَالَ نَعَمْ قُلْتُ وَمَعَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ نَعَمْ وَلَكِنْ رِئَاسَتِي أَعَانِي عَلَيْهِ حَتَّى أَسْلَمَ

ترجمہ - ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اُنکے پاس سے نکلے رات کو اُن کو غیرت آئی (وہ سمجھیں کہ آپ اور کسی بی بی کے پاس تشریف لے گئے) پھر آپ آئے اور میرا حال دیکھا آپ نے فرمایا کیا ہوا تجھ کو لے عائشہ! کیا تجھ کو غیرت آئی - میں نے کہا مجھے کیا ہوا جو میری سی بی بی (کم عمر خوب صورت) کو آپ ایسے خاوند پر رشک نہ آوے - رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کیا تیرا شیطان تیرے پاس آگیا - میں نے عرض کیا یا رسول اللہ کیا میرے ساتھ شیطان ہے - آپ نے فرمایا ہاں - میں نے عرض کیا ہر آدمی کے ساتھ شیطان ہے - فرمایا ہاں - میں نے کہا آپ کے ساتھ بھی ہے یا رسول اللہ - آپ نے فرمایا ہاں لیکن میرے پروردگار نے میری مدد کی حتیٰ کہ میں سلامت رہتا ہوں - فائدہ - اب سوانیک بات کے بُری بات کا وہ حکم نہیں کرتا اور اس پر اجماع ہے امت کا کہ آپ نبوت کے بعد گناہوں سے معصوم تھے -

بَابُ لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ أَحَدٌ يَعْمَلُ بِلَا بَرَ حَمَّةٍ اللَّهُ تَعَالَى كَوْنِي شَخْصٍ أَيْنَ أَعْمَالٍ كَيُوجِبَ سَهْ جَنَّتِ مِيْنَنَ جَاوِبْ كَالْبَلَاةِ الشَّيْءِ كِي حَمْتِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَنْ يَدْخُلَ أَحَدًا مِمَّنْ عَمِلَهُ قَالَ رَجُلٌ وَكَأَيُّهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَكَأَيُّهَا إِلَّا أَنْ يَتَّعَمِدَ فِي اللَّهِ مِثْلَهُ بِرَحْمَةٍ وَلَكِنْ سَيِّدُ دَا

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی تم میں سے نجات نہ پائے گا اپنے عمل کی وجہ سے ایک شخص بولا یا رسول اللہ اور آپ - آپ نے فرمایا میں بھی نہیں مگر جس صورت میں کہ اللہ تعالیٰ مجھ کو دھانپ لے تو اپنی رحمت سے لیکن تم لوگ میانہ روی کرو -

فائدہ - یعنی نہ افراط نہ تفریط - عبادت کرو اچھے اعمال کرو لیکن اعتدال سے جس قدر مسنون ہے اور افراط یہ کہ اتنا عبادت میں غرق ہو کہ دنیا کے کاموں سے بالکل غافل ہو جاوے اور اپنے اور اپنے گھر والوں کے حق فراموش کرے اور تفریط یہ کہ دنیا کے کاموں میں ایسا غرق ہو کہ واجب اور ضروری عبادت میں خلل واقع ہو - یہ دونوں طریقے خوب نہیں ہیں - بہتر وہی ہے جو شرع کا طریقہ ہے کہ جامع ہے معاش اور معاد کی مصلحت کو

عَلَى الْمَاءِ ثُمَّ يَبْعَثُ سَرَّابًا فَإِذَا هُوَ مِنْهُ
مَنْزِلَةٌ أَكْثَرُهُمْ فَتَنَةً يَبْعَثُ أَحَدُهُمْ يَقُولُ
فَعَلْتُ كَذَا أَوْ كَذَا فَيَقُولُ مَا صَدَقْتَ شَيْئًا قَالَ
ثُمَّ يَبْعَثُ أَحَدُهُمْ يَقُولُ مَا تَرَكْتَهُ حَتَّى قَرَأْتَ
بَيْعَهُ وَبَيْنَ أَصْرَيْتِهِ قَالَ فَيُدْنِيهِ مِنْهُ وَ
يَقُولُ نَحْمُ أَنْتَ قَالَ أَلَا عَمَلٌ أَرَأَيْتَ فَيَكْتُمُهُ
كَهْتَابِهِ تَوْنَةً كَظَمٍ بَعْدَ كَلَامٍ - پھر کوئی اگر کہتا ہے کہ میں نے فلاں کو نہ چھوڑا یہاں تک کہ جدائی
کرادی اُس میں اور اس کی جو رو میں تو اس کو اپنے پاس کر لیتا ہے کہ ہاں تو نے بڑا کام کیا ہے
اعمال نے کہا اسکو چھٹا لیتا ہے۔

اپنا تخت پانی پر رکھتا ہے پھر اپنے لشکروں کو
عالم میں فساد کرنے کو بھیجتا ہے۔ سو اس سے
مرتبہ میں زیادہ قریب وہ ہوتا ہے جو بڑا فساد
ڈالے۔ کوئی شیطان اُن میں سے اگر کہتا ہو
کہ میں نے فلاں فلاں کام کیا (یعنی فلاں سے
جوڑی کرائی فلاں کو شراب پلوائی) تو شیطان
کہتا ہے تو نے کچھ بھی نہیں کیا۔ پھر کوئی اگر کہتا ہے کہ میں نے فلاں کو نہ چھوڑا یہاں تک کہ جدائی
کرادی اُس میں اور اس کی جو رو میں تو اس کو اپنے پاس کر لیتا ہے کہ ہاں تو نے بڑا کام کیا ہے
اعمال نے کہا اسکو چھٹا لیتا ہے۔

فائدہ - جو رو خداوند کی جدائی میں بڑے بڑے فساد ہیں ایک، تو اولاد ہونا موقوف ہوا
دوسرے اگر اولاد ہوئی تو حرام سے ہوئی تو بے برکتی پھیلی اسوا سطر شیطان کو یہ کام پسند ہے
مسلمانوں کو اس میں احتیاط لازم ہے ایسا نہ ہو کہ غصہ میں طلاق یا اس کے مانند کوئی اور بات
منہ سے نکل جاوے تو پھر اولاد حرام سے پیدا ہو۔ (تحفۃ الاخیار)
عَنْ جَابِرٍ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يَبْعَثُ الشَّيْطَانُ سَرَّابًا فَيَقْتُونُ
النَّاسَ فَأَعْظَمُهُمْ عِنْدَهُ مَنْزِلَةٌ أَكْثَرُهُمْ فَتَنَةً تَرْجَمُهُ وَهِيَ هَبْ جَوَازًا -

ترجمہ - عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا تم میں سے کوئی نہیں مگر اس کے ساتھ
ایک شیطان اسکا ساتھی نزدیک رہنے والا
مقرر کیا گیا ہے۔ لوگوں نے عرض کیا کیا آپ
کے ساتھ بھی یا رسول اللہ شیطان ہے۔ آپ نے فرمایا ہاں میرے ساتھ بھی ہے لیکن خدا نے
اُس پر میری مدد کی ہے تو میں سلامت رہتا ہوں اور نہیں بتا، مجھ کو کوئی بات سوائے اُنکی کے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا
وَقَدْ وَكَّلَ بِهِ قَرِينٌ مِنْ الْجِنِّ قَالُوا أَوَإِيَّالَهُ
يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَإِيَّايَ إِلَّا أَنَّ اللَّهَ أَعَانَنِي
عَلَيْهِ فَمَا سَلَمُوا فَلَا يَأْمُرُنِي إِلَّا بِخَيْرٍ

فائدہ - اس حدیث سے معلوم ہوا کہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ہر آدمی شیطان پوٹھنیں بیٹھا
تھا۔ نووی نے کہا امت نے اجماع کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم شیطان سے معصوم ہیں اپنے
جسم اور دل اور زبان میں۔

عَنْ عَمْرِو بْنِ دُرَيْمٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا
وَقَدْ وَكَّلَ بِهِ قَرِينٌ مِنْ الْجِنِّ قَالُوا أَوَإِيَّالَهُ
يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَإِيَّايَ إِلَّا أَنَّ اللَّهَ أَعَانَنِي
عَلَيْهِ فَمَا سَلَمُوا فَلَا يَأْمُرُنِي إِلَّا بِخَيْرٍ

ترجمہ - اس میں یہ ہے کہ ہر ایک آدمی کے ساتھ اسکا ساتھی شیطان اور ساتھی فرشتہ
مقرر کیا گیا ہے۔

نہ آپ یا رسول اللہ۔ آپ نے فرمایا میں مگر یہ کہ اللہ تعالیٰ اپنی رحمت سے مجھ کو ڈھانپ لہو
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ أَحَدٌ مِنْكُمْ
يُجَنِّدُ عَمَلَهُ قَالُوا أَوْ لَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَغَمَّدَ فِي اللَّهِ مِنْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَ
رَحْمَةٍ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَبْدَاهُ هَكَذَا وَأَشَارَ عَلَى رَأْسِهِ وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَغَمَّدَ فِي اللَّهِ بِمَغْفِرَةٍ
وَمِنْهُ دَرَجَتَانِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِغْدَرَا۔ اس میں یہ ہے مگر یہ کہ اللہ تعالیٰ اپنی رحمت اور
مغفرت سے مجھ کو ڈھانپ لیوے۔ ابن عون نے اپنے ہاتھ سے اپنے سر پر اشارہ کیا اور کہا
اور نہ میں مگر یہ کہ اللہ تعالیٰ اپنی مغفرت اور رحمت سے مجھ کو ڈھانپ لیوے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ أَحَدٌ
يُجَنِّدُ عَمَلَهُ قَالُوا وَلَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَذَكَّرَ اللَّهُ مِنْهُ بِرَحْمَةٍ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَنْ يَدْخُلَ أَحَدٌ
مِنْكُمْ عَمَلُهُ الْجَنَّةَ قَالُوا وَلَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَغَمَّدَ فِي اللَّهِ مِنْهُ بِفَضْلٍ
وَرَحْمَةٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِغْدَرَا۔

ترجمہ وہی ہے جو اوپر لکھا۔ اس میں یہ ہے
کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مسلمانوں
کو اگر یہ نہ ہو سکے تو میانہ روی کے قریب ہو
یعنی اعتدال کرو اگر اعتدال نہ ہو سکے تو خیر
اعتدال کے قریب رہو افراط اور تفریط اور
غلوا اور تعصب نہ کرو۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَارِبُوا
وَسَدِّدُوا أَوَاعِلَكُمْ وَأَنْتُمْ لَنْ يَتَجَوَّأَ أَحَدٌ
مِنْكُمْ بَعْمَاءٍ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْتَ قَالَ
وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَغَمَّدَ فِي اللَّهِ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ
وَفَضْلٍ

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ أَحَدٌ
يُجَنِّدُ عَمَلَهُ قَالُوا أَوْ لَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَغَمَّدَ فِي اللَّهِ مِنْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَ
رَحْمَةٍ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَبْدَاهُ هَكَذَا وَأَشَارَ عَلَى رَأْسِهِ وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَغَمَّدَ فِي اللَّهِ بِمَغْفِرَةٍ
وَمِنْهُ دَرَجَتَانِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِغْدَرَا۔ اس میں اتنا زیادہ ہے کہ خوش ہو جاؤ یا خوش کرو۔

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
سے آپ فرماتے تھے تم میں سے کسی کو اسکا
عمل جنت میں نہ لیجا بیگا نہ آل سے بچا بیگا
یہاں تک کہ مجھ کو بھی مگر اللہ کی رحمت (جنت میں لیجاوے یا جہنم سے بچا لے)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَدْخُلُ
أَحَدٌ مِنْكُمْ عَمَلُهُ الْجَنَّةَ وَلَا يُجَنِّدُ عَمَلَهُ
النَّارَ وَلَا أَنَا إِلَّا بِرَحْمَةِ اللَّهِ

ترجمہ۔ ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ
عنها سے روایت ہے وہ کہتی تھیں رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میانہ روی کرو

عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ أَنَّهَا كَانَتْ تَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَدِّدُوا أَوَاعِلَكُمْ وَأَنْتُمْ لَنْ يَتَجَوَّأَ أَحَدٌ

نوی نے کہا اہل سنت کا مذہب یہ ہے کہ عقل سے نہ ثواب ثابت ہوتا ہے نہ عذاب نہ وجہ نہ حرمت نہ اور کوئی تکلیف بلکہ ہر تکلیف شرع سے ثابت ہوتی ہے اور یہ بھی اہل سنت کا مذہب ہے کہ اللہ تعالیٰ پر کوئی چیز واجب نہیں ہے بلکہ سارا عالم اس کی ملک ہے اور دنیا اور آخرت اس کی بادشاہت میں ہے وہ جو چاہے کرے۔ اگر چاہے تو تمام نیک اور صالح بندوں کو عذاب کرے اور جہنم میں لیجاوے اور یہ عدل ہوگا اور چاہے تو انکو جنت میں لیجاوے یہ فضل ہوگا۔ اور چاہے تو کافروں کو جنت میں لیجاوے پر وہ کافروں کو جنت میں نہ لیجاوے اس لئے کہ اس نے خبر دی ہے اور اس کی خبر سچ ہے کہ وہ کافروں کو جنت میں نہ لیجاوے بلکہ مومنوں کو بخشے گا اور انکو اپنی رحمت سے جنت میں لیجاوے اور منافقوں اور کافروں کو جہنم میں ہمیشہ ہمیشہ رکھے گا اور یہ اسکا عدل ہے۔ اور معتزلہ اس کے خلاف کہتے ہیں اور احکام عقل سے ثابت کرتے ہیں اور اعمال کے ثواب کو واجب جانتے ہیں اور جو بات بندے کے حق میں بہتر ہو وہ اللہ پر واجب سمجھتے ہیں اور یہ ان کا خطبہ ہے اور یہ حدیث اور بہت سی احادیث اہل سنت کا مذہب ثابت کرتی ہیں اور یہ جو اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ تم جنت میں جاؤ گے اپنے کاموں کی وجہ سے وہ ان حدیثوں کے معارض نہیں کس لئے کہ اعمال صالحہ سبب ہیں جنت میں جانے کے پر توفیق ان اعمال کی اور اخلاص کی ہدایت اور قبول ان کا اللہ کے فضل اور رحمت سے ہے تو صرف عمل علت نہ ہو داخل جنت کا۔ انتہی ماقال النووی۔

اس حدیث سے یہ نکلا کہ خداوند جل شانہ پر کسی بندہ کا کچھ زور نہیں ہے نہ اس کے حکم کے سامنے کسی کو چون و چرا کی مجال ہے خواہ نبی ہو یا ولی یا فرشتہ یا اور کوئی اور اس کی قدرت بید اور بے حساب ہے اور یہ بھی نکلا کہ بندہ کو اپنے اعمال پر غرہ نہونا چاہئے جتنے عیبوں کو اور خصوصاً ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کو جو سید الاولین والآخرین میں اپنے اعمال پر کچھ بھروسہ نہ تھا اور صرف خدا تعالیٰ کے فضل اور رحمت پر تکیہ تھا تو اور کسی غوث یا قطب یا ولی یا درویش کی کیا حقیقت ہے جو اپنے اعمال کی وجہ سے اپنے تئیں جنت کا مستحق خیال کرے یا اور کسی کو جنت میں لیجا سکے بقول شخصے پیر خود در ماندہ تا بہ شفاعت مرید چہ رسد۔

عن جابر ابن الانباری عن ابي عبد الله قال يدخل الجنة من فضل ولا يؤيد كقولك سدد

ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی شخص ایسا نہیں ہے جسکو اسکا عمل جنت میں لیجاوے۔ لوگوں نے عرض کیا اور

عن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه ان النبي صلى الله عليه وسلم قال ما من احد يدين حلة عمله الجنة فيقول ذلك يا رسول الله قال ولا انا الا ان يتغمد في ربي برحمة

عَبْدُ اللَّهِ نَسْتَنْظِرُهُ فَمَنْ يَنْزِلُ بَيْنَ بَيْنٍ مَعَاوِيَةَ
التَّحِيّ فَقُلْنَا أَعْلِمُهُ بِمَا كُنَّا قَدْ خَلَّ عَلَيَّ
فَلَمْ نَلْبَثْ أَنْ خَرَجَ عَلَيْنَا عَبْدُ اللَّهِ فَقَالَ
إِنِّي أَخْبَرْتُكُمْ بِمَا يَكُونُ مَا يَمْنَعُنِي أَنْ أَخْرُجَ
إِلَيْكُمْ إِلَّا كَرَاهِيَةً أَنْ أُمْلِكُكُمْ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتَخَوَّنَا بِالْمَوْعِظَةِ
فِي الْآيَةِ مَعَاوَةَ السَّامَةِ عَلَيْنَا

بن مسعود رضی اللہ عنہ کے دروازے پر
بیٹھے تھے اُن کا انتظار کرتے ہوئے اتنے
میں یزید بن معاویہ بخفی نکلے اور کہنے لگے کہ
مجھ کو خبر ہوتی ہے تمہارے آنے کی پھیریں
نہیں نکلتا صرف اس خیال سے کہ کہیں تم کو
میرے وعظ سے ملال نہ ہو (یعنی سنتے سنتے
بیزار نہ ہو جاؤ) اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ

وسلم ہم کو وعظ سنانے کے لئے موقع اور وقت (صوفی ہتے) (یعنی ہماری خوشی کا موقع) دنوں
میں اس دُرسے کہ ہم کو بارہو (اسلئے کہ اگر دل نہ لگا اور وعظ سنا تو فائدہ کیا بلکہ گنہگار ہونے
کا دُرسے۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ وعظ کو اُسی وقت تک وعظ کہنا چاہئے اور قاری کو
اُتنا ہی قرآن پڑھنا چاہئے جہاں تک لوگ خوشی سے سُنیں اور اُن کا دل لگے اور ان پر بارہو
عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ حَوْهٌ وَرَأَى مِنْ جَابِرٍ فِي رِوَايَتِهِ عَنِ ابْنِ مَسْرُورٍ قَالَ
الْأَعْمَشُ وَحَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ مَرْثَةَ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ
جَوَابُ رِغْدَرَا-

عَنْ شَقِيقٍ ابْنِ وَائِلٍ قَالَ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ
يَذْكُرُنَا كُلَّ يَوْمٍ خَمِيْسٍ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ
يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِنَّا نَحِبُّ حَدِيثَكَ
وَنَسْتَهْمِيهِ وَكُوْدُنَا أَنْكَ حَدَّثَنَا كُلَّ
يَوْمٍ فَقَالَ مَا يَمْنَعُنِي أَنْ أُحَدِّثَكُمْ
إِلَّا كَرَاهِيَةً أَنْ أُمْلِكُكُمْ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتَخَوَّنَا
بِالْمَوْعِظَةِ فِي الْآيَةِ كَرَاهِيَةَ السَّامَةِ
عَلَيْنَا

ترجمہ۔ ابو وائل سے روایت ہے عبد اللہ
بن مسعود رضی اللہ عنہ ہم کو ہر جمعرات کو
وعظ سُناتے۔ ایک شخص بولا اے ابو
عبد الرحمن (یہ کینیت ہے عبد اللہ بن
مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی) ہم تمہاری
حدیث چاہتے ہیں اور پسند کرتے
ہیں۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ تم ہر روز ہم کو
حدیث سُنایا کرو۔ عبد اللہ نے کہا میں
تم کو جو ہر روز حدیث نہیں سُناتا تو اس وجہ

سے بُرا جانتا ہوں تم کو ملال دینا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کئی دنوں میں کوئی دن
مقرر کرتے اس واسطے کہ آپ برا جانتے تھے ہم کو رنج دینا (یعنی بارہونا)

فَإِنَّكَ تَدْخُلُ الْجَنَّةَ أَحَدًا أَعْمَلَهُ قَالُوا أَوْ
لَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَلَا أَنَا أَكُنْتُ
يَتَعَمَّدُ فِي اللَّهِ مِنْهُ بِرَحْمَةٍ وَأَعْلَمُكَ الرَّحْمَنُ
الْعَمَلُ إِلَى اللَّهِ أَدْوَمُهُ وَإِنْ قُلْتُ

اور جو میانہ روی ہو سکے تو اس کے نزدیک
رہو اور خوش رہو اس لئے کہ کسی کو اس کا
عمل جنت میں نہ لیجاویگا۔ لوگوں نے عرض
کیا یا رسول اللہ اور نہ آپ کو۔ آپ نے فرمایا
نہ مجھ کو مگر یہ کہ اللہ تعالیٰ دھانپ لیں وہ مجھ کو اپنی رحمت سے اور جان لو کہ بہت پسند اللہ کو
وہ عمل ہے جو ہمیشہ کیا جائے اگرچہ تھوڑا ہو۔

عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ بِهَذَا السَّنَدِ وَلَوْ بَدَّلْتُ كَرْدًا لَبَشَّرْتُكَ بِهَذَا وَهِيَ هِيَ
جواب پر گزرا۔

بَابُ الْكَثَارَةِ الْعَمَالِ وَالْجِتْمَاعِ فِي الْعِبَادَةِ عمل بہت کرنا اور عبادت میں کوشش کرنا

عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى حَتَّى انْتَفَحَتْ قَدَمَاهُ
فَقِيلَ لَهُ أَتَكْفُ هَذَا وَقَدْ عَفَرَ لَكَ مَا
تَقْدَرُ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأْخُرُ قَالَ أَفَلَا أَكُونُ
عَبْدًا شَاكِرًا

ترجمہ۔ مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز پڑھی
یہاں تک کہ آپ کے پاؤں سو جھ گئے۔ لوگوں
نے کہا آپ کیوں اتنی تکلیف اٹھاتے ہیں
آپ کے لئے اچھے اور پچھلے گناہ سب بخش دیئے

آپ نے فرمایا کیا میں اللہ کا شکر گزار بندہ نہ ہوں۔
فائدہ۔ کیا میں اللہ کا شکر گزار بندہ نہ ہوں یعنی اس مغفرت کی شکر گزاری نہ کروں۔ معلوم ہوا
کہ آپ عبادت گناہوں کی مغفرت کیلئے نہ کرتے تھے بلکہ خداوند کریم کی نعمت کا شکر ادا کرتے تھے۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا صَلَّى قَامَ حَتَّى يَقْطُرَ رِجْلَاهُ
قَالَتْ عَائِشَةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اتَّصَنَعْتَ هَذَا وَقَدْ
عَفَرَ لَكَ مَا تَقْدَرُ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأْخُرُ
فَقَالَ يَا عَائِشَةُ أَفَلَا أَكُونُ عَبْدًا شَاكِرًا

ترجمہ۔ ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ
عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم جب نماز پڑھتے تو کھڑے رہتے
یہاں تک کہ آپ کے پاؤں پھٹ گئے۔ میں نے
کہا یا رسول اللہ آپ اتنی محنت کیوں کرتے

میں آپ کے اچھے اور پچھلے گناہ بخش دیئے گئے۔ آپ نے فرمایا اے عائشہ کیا میں اللہ کا شکر گزار بندہ نہ ہوں

بَابُ الْإِقْتِصَادِ فِي الْمَوْعِظَةِ

وَعُظْمَى مِيسَانَهُ رَوَى

عَنْ شَيْبَتِ بْنِ سَابِغَةَ قَالَ كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ بَابِ
ترجمہ۔ شقیق سے روایت ہے ہم عبد اللہ

لِإِعَادِي الصَّالِحِينَ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا
أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبِ نَبِيٍّ
دُخْرًا بَلَّهَ مَا أَطْلَعَكُمْ اللَّهُ عَلَيْهِ

اللہ تعالیٰ فرماتا ہے میں نے تیار کیا اپنے
نیک بندوں کے لئے وہ جو آنکھوں نے نہیں
دیکھا اور کان نے نہیں سنا اور کسی دماغ
نے اٹھا رکھی ہیں انکو چھوڑو جو اللہ نے تم کو بتلایا
یعنی جو نعمتیں اور لذتیں معلوم ہیں وہ کیسی عمدہ اور بھلی ہیں تو جنت کی نعمت اور لذت جسکا
علم خدا کے تعالیٰ نے نہیں دیا وہ کیسی ہوئی

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُ
عَزَّ وَجَلَّ أَعَدُّتْ لِعِبَادِي الصَّالِحِينَ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبِ
نَبِيٍّ دُخْرًا بَلَّهَ مَا أَطْلَعَكُمْ اللَّهُ عَلَيْهِ ثُمَّ قَرَأَ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قِسْطٍ آعِينَ
ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس میں اتنا زیادہ ہے پھر آپ نے یہ آیت پڑھی کوئی نہیں جانتا جو
چھپایا گیا ان کیلئے آنکھوں کی ٹھنڈک سے۔

عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَقُولُ شَهِدْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَجْلِسًا وَصَفَ فِيهِ الْجَنَّةَ
خَتَمَ أَتَمَّهَا ثُمَّ قَالَ فِي آخِرِ حَدِيثِهِ فِيهَا مَا لَا
عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى
قَلْبِ نَبِيٍّ ثُمَّ قَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ تَنَجَّاهُ
جَوْهَرُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ
خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُقْفُونَ ه
فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قِسْطٍ
آعِينَ خَزَائِنُهَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ه

ترجمہ۔ سهل بن سعد ساعدی رضی اللہ تعالیٰ
عنه سے روایت ہے میں رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کی ایک مجلس میں موجود تھا۔ آپ نے
جنت کا حال بیان کیا یہاں تک کہ بڑی انتہاء
تعریف کی پھر آخر میں فرمایا جنت میں وہ
نعمت ہے جس کو کسی آنکھ نے نہیں دیکھا
نہ کسی کان نے سنا نہ کسی آدمی کے ذہن میں
گذری۔ پھر اس آیت کو پڑھا جن لوگوں
کی کروٹیں بچھونے سے جدا رہتی ہیں یعنی
رات کو جاگتے ہیں اپنے رب کو پکارے ہیں

اس کے عذاب سے ڈر کر اور اس کے ثواب کی طمع سے اور جو ہم نے انکو دیا اس میں سو خرچ
کرتے ہیں تو کوئی نہیں جانتا جو چھپا کر رکھی گئی ان کیلئے آنکھوں کی ٹھنڈک یہ بدلہ ہے انکے
اعمال کا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ
إِنَّ فِي الْجَنَّةِ لَسَجَّةً يَسِيرُ الرَّاكِبُ فِي ظِلِّهَا
مِائَةَ سَنَةٍ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنه سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا جنت میں ایک درخت ہے جس کے
سایہ میں سو برس تک سوار چلتا ہے (اور

وہ ساچم نہ ہو)

کِتَابُ الْجَنَّةِ وَصِفَتِ نَعِيمِهَا وَاهْلِهَا

جَنَّتِ کا اور جَنَّتِ کے لوگوں کا بَیَانُ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُقِّقَتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ وَحُقِّقَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت گھیری لئی ہے ان باتوں سے جو

نفس کو ناگوار ہیں اور جہنم گھیری لئی ہے نفس کی خواہشوں سے۔

فائدہ۔ یعنی یہ دونوں حجاب ہیں جنت اور دوزخ کے۔ پھر جو کوئی ان حجاب کو اٹھاوے وہ اُن میں جاوے گا نفس کو ناگوار باتیں جیسے ریاضت عبادت میں مواظبت عبادت کی صبر ان کی مشقتوں پر غصہ روکنا، عفو حلم صدقہ جہاد وغیرہ اور نفس کی خواہشیں جیسے شراب خوری، زنا، اجنبی عورت کو گھورنا، غیبت، جھوٹ کھیل کود وغیرہ اور جو خواہشیں مباح ہیں وہ ان میں داخل نہیں اگرچہ کثرت ان کی مکروہ ہے اس دُر سے کہ مبادا حرام میں لیجاوے یا دل کو سخت کر دیں یا عبادات میں غافل کر دیں (نووی)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ تَرْجَمُهُ وَبَيَّ هُوَ جَوَابُ رَکْزِہ۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے اپنے نیک بندوں کے لئے وہ چیزیں تیار کی ہیں جنکو کسی آنکھ نے دیکھا (یعنی دنیا میں جو آدمی ہیں انکی آنکھوں نے) نہ کسی کان نے سنا نہ کسی آدمی کے دل میں ان کا تصور آیا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ اللَّهُ أَعَدَدْتُ لِعِبَادِيَ الصَّالِحِينَ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبٍ نَبِيٍّ مَصْدَقًا ذَلِكَ فِي كِتَابِ اللَّهِ وَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مِمَّا أُحْفَى لَهُمْ مِنْ قِسْطٍ آخِرِينَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

اور یہ مضمون اللہ کی کتاب میں موجود ہے کوئی نہیں جانتا جو چھپایا گیا ہے ان کیلئے آنکھوں کا آرام یہ بدلہ ہے اُن کے کاموں کا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ اللَّهُ أَعَدَدْتُ

إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ لَيَتَرَاوْنَ الْعَرْشَةَ فِي الْجَنَّةِ
كَمَا تَرَاوْنَ الْكُوكِبَ فِي السَّمَاءِ قَالَ مُحَمَّدٌ نَتَّ
بِذَلِكَ النَّهْمَانَ بْنِ أَبِي عَمِيَّاشٍ فَقَالَ سَمِعْتُ
أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ كَمَا تَرَاوْنَ الْكُوكِبَ
الَّذِي فِي الْأَفْقِ الشَّرِيقِيِّ أَوِ الْعَرْشِ

فرمایا جنت کے لوگ ایک دوسرے کو کھڑکیوں
میں ایسا جھالیں گے جیسے تم تارے کو دیکھتے ہو
آسمان میں (یعنی ایک دوسرے سے اتنے
بلند اور دور ہونگے بوجہ تفاوت درجات کے)
ابو حازم نے کہا میں نے یہ حدیث نعمان بن
ابو سعید خدری سے سنا وہ کہتے تھے جیسے تم بڑے
تارے کو جو موتی کی طرح چمکتا ہے پورب یا بچیم کے کنارے پر دیکھتے ہو۔

عَنْ أَبِي حَازِمٍ بِإِسْنَادٍ جَيِّدٍ يَعْقُوبُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْزُورٌ
تَرْجَمَهُ - ابوسعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا جنت کے لوگ اوپر کی کھڑکی والوں کو
جھانکیں گے اپنے اوپر جیسے تارے کو
دیکھتے ہیں جو چمکتا ہوا ہو اور دور ہوا آسمان
کے کنارے پر پورب میں یا بچیم میں یہ اس جہ
سے ہے کہ ان میں درجوں کا فرق ہوگا۔
لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ درجے تو

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ لَيَتَرَاوْنَ
أَهْلَ الْعَرْشِ مِنْ فَوْقِهِمْ كَمَا يَتَرَاوْنَ
الْكُوكِبَ الَّذِي فِي الْأَفْقِ مِنَ
الشَّرِيقِ أَوِ الْغَرْبِ لِنَفَاضِ مَا بَيْنَهُمْ
قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ تِلْكَ مَنَازِلُ الْأَنْبِيَاءِ
لَا يَبْلَعُهَا غَيْرُهُمْ قَالَ بَلَى وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ
رَجُلٌ آمَنُوا بِاللَّهِ وَصَدَّقُوا الْمُرْسَلِينَ

پیغمبروں کے ہونگے اور وہ کو نہیں ملیں گے۔ آپ نے فرمایا کیوں نہیں قسم اس کی جس کے
ہاتھ میں میری جان ہے اُن درجوں میں وہ لوگ ہوں گے جو ایمان لائے اللہ پر اور سچا جانا

انہوں نے پیغمبروں کو
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَشَدِّ مُسْتَقِي
رَفِ حُبًّا نَاسٌ يَكُونُونَ بَعْدِي يُوَدُّ أَحَدُهُمْ
لَوْ رَأَى بِأَهْلِيهِ وَمَالِهِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
میری امت میں بہت چاہنے والے میرے
وہ لوگ ہونگے جو میرے بعد پیدا ہونگے
ان میں سے کوئی یہ خواہش رکھے گا کاش اپنے گھر والوں اور مال سب کو صدقہ کرے اور مجھ کو

دیکھ لیوے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ فِي
الْجَنَّةِ لَمَسَوقًا يَا تَوْنَهَا كُلَّ جُمُعَةٍ قَتْلُهَا
رَجْمُ الشَّهْلِ فَتَحْتَوِي دَوَاهِيَهُمْ وَنَبَاتُهُمْ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا جنت میں ایک بازار ہے جس میں ہفتی
لوگ ہر جمعہ کے دن جمع ہوا کریں گے پھر

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ بِمِثْلِهِ وَزَادَ لَا يَقْطَعُهَا تَرْجَمَهُ وَبِیْ جَوْنَدِرَا۔

اس روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ سو برس تک سوار اس کے سایہ میں چلے اور اس کو طے نہ کر دے۔
ترجمہ۔ سہل بن سعد رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت میں ایک درخت ہے جس کے سایہ میں سو برس تک سوار چلے اور وہ تمام نہ ہو۔ ابو حازم نے کہا یہ حدیث میں نے نعمان بن ابی عیاش زرقی سے بیان کی انہوں نے کہا مجھ سے ابو سعید خدری نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت میں ایک درخت ہے جس کے تلے اچھے تیار کئے ہوئے تیز گھوڑے کا سوار سو برس تک چلے تو اس کو تمام نہ کر سکے۔

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا البتہ خدائے تعالیٰ فرماویگا بہشتی لوگوں سے اے بہشتیو! سو وہ کہیں گے اے رب ہم حاضر میں خدمت میں اور سب بھلائی تیرے ہاتھوں میں ہے۔ پروردگار فرماویگا تم راضی ہوئے۔ وہ کہیں گے ہم کیسے راضی نہ ہوئے ہم کو تو نے وہ دیا کہ اتنا اپنی مخلوق میں سے کیونہیں دیا۔ پروردگار فرمایا کیا کیا میں تم کو اس سے بھی عمدہ کوئی چیز دوں۔ وہ عرض کر پئے

اے رب اس سے عمدہ کوئی چیز ہے۔ پروردگار فرماویگا میں نے تم پر اپنی رضامندی اتاری اب میں اس کے بعد تم پر بھی غصہ نہیں گا۔

فائدہ۔ سبحان اللہ مالک کی رضامندی غلام کے لئے ایسی نعمت ہے کہ اس پر جنت کی تمام نعمتیں قربان ہیں۔

ترجمہ سہل بن سعد رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنِّي فِي الْجَنَّةِ لَشَجَرَةٌ يُسِيرُ الرَّاكِبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ لَا يَقْطَعُهَا قَالَ أَبُو حَازِمٍ مُحَمَّدٌ تَابَتْ بِهِ الْعُمَانُ ابْنُ أَبِي عِيَّاشٍ الزُّرْقِيُّ فَقَالَ حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ الْخَدْرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنِّي فِي الْجَنَّةِ شَجَرَةٌ يُسِيرُ الرَّاكِبُ الْجَوَادُ الْمُهَضَّمُ الشَّرِيعَ مِائَةَ عَامٍ مَا يَقْطَعُهَا

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ فَيَقُولُونَ لَبَّيْكَ رَبَّنَا وَسَعْدُكَ وَالْخَيْرُ فِي يَدِكَ فَيَقُولُ هَلْ رَضِيتُمْ فَيَقُولُونَ وَمَالَنَا لَا نَرْضَى يَا رَبِّ وَقَدْ أَعْطَيْتَنَا مَا لَمْ نَعْطِ أَحَدًا مِمَّنْ خَلَقَ فَيَقُولُ أَلَا أُعْطِيكُمْ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ فَيَقُولُونَ يَا رَبِّ وَآيَ شَيْءٍ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ فَيَقُولُ أَجَلُ عَلَيْكُمْ رِضْوَانِي فَلَا أَسْخَطُ عَلَيْكُمْ بَعْدَهُ أَبَدًا

اے رب اس سے عمدہ کوئی چیز ہے۔ پروردگار فرماویگا میں نے تم پر اپنی رضامندی اتاری اب میں اس کے بعد تم پر بھی غصہ نہیں گا۔

فائدہ۔ سبحان اللہ مالک کی رضامندی غلام کے لئے ایسی نعمت ہے کہ اس پر جنت کی تمام نعمتیں قربان ہیں۔

عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ

أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ حَيْثُ
ابْنِ عَلِيٍّ

طرح جیسے اوپر گزری۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَوَّلَ رُفْعَةٍ
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ بَيْلَةَ الْبَدْرِ
وَالَّذِينَ يُولُونَهُمْ عَلَى أَسْبَى كَوَكَبٍ دَرِي فِي
السَّمَاءِ أَصْنَاءٌ لَا يَبُولُونَ وَلَا يَغْطُونَ
وَلَا يَفْقُونَ وَلَا يَمْتِخُونَ أَمْشَاطُهُمْ
الذَّهَبُ وَرَشْحُهُمُ الْمِسْكُ فَمَجْرُهُمْ
الْأَلْوَةُ وَأَرْوَاهُمْ أَحْوَرُ الْعَيْنِ أَخْلَاقُهُمْ
عَلَى خُلُقِ رَجُلٍ وَاحِدٍ عَلَى صُورَةِ أَبِيهِمْ أَدَمَ
عَلَيْهِ السَّلَامُ مُسْتَوْنِ ذِرَاعًا فِي السَّمَاءِ

پوچھا۔ انہوں نے کہا ابو القاسم صلی اللہ علیہ
وسلم نے فرمایا۔ پھر بیان کیا حدیث کو اسی

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سب سے
پہلے جو گروہ جنت میں جائیگا وہ جو درہیں رات
کے چاند کی طرح ہونگے پھر جو گروہ کے بعد جاوے گا
وہ سب سے زیادہ چمکتے ہوئے تارے کی
طرح ہوگا اور جنتی نہ پیشاب کریں گے نہ پاخانہ
نہ تھوکیں گے نہ ناک سنکیں گے انکی کنگھیاں
سونے کی ہونگی اور پسینہ سے مشک کی خوشبو
آوے گی انکی انگلیٹھیوں میں عود سلگتا ہوگا اور
انکی بی بیاں حوریں ہونگی بڑی آنکھ والی اور
انکی عادتیں ایک شخص کی عادتوں کے موافق ہونگی (یعنی سب کے اخلاق یکساں ہوں گے)
اپنے باب آدم علیہ السلام کی صورت پر ہونگے ساٹھ ہاتھ کا قد ہوگا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوَّلَ
رُفْعَةٍ تَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ بَيْلَةَ الْبَدْرِ الَّذِينَ يُولُونَهُمْ عَلَى أَسْبَى
خَيْرٌ فِي السَّمَاءِ أَصْنَاءٌ ثُمَّ هُمْ بَعْدَ ذَلِكَ عَنَارٌ لَا يَغْطُونَ وَلَا يَبُولُونَ وَلَا يَمْتِخُونَ وَلَا
يَبْرُقُونَ أَمْشَاطُهُمُ الذَّهَبُ وَرَشْحُهُمُ الْأَلْوَةُ وَفَجْرُهُمُ الْحَمْرُ وَالْأَلْوَةُ وَأَخْلَاقُهُمْ عَلَى خُلُقِ
رَجُلٍ وَاحِدٍ وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَلَى صُورَةِ أَبِيهِمْ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ
جَوْلَزَا۔ اس میں دو گروہوں کے بعد اتنا زیادہ ہے کہ پھر ان کے بعد کسی درجے ہونگے۔

عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَفَ ذِكْرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوَّلَ رُفْعَةٍ تَدْخُلُ الْجَنَّةَ صُورُهُمْ
عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ بَيْلَةَ الْبَدْرِ لَا يَصِفُونَ فِيهَا وَلَا يَمْتِخُونَ وَلَا يَغْطُونَ فِيهَا إِنَّمَا يَمْتِخُونَ
أَمْشَاطُهُمُ مِنَ الذَّهَبِ وَالْقَصَّةُ وَفَجْرُهُمُ مِنَ الْأَلْوَةِ وَرَشْحُهُمُ الْمِسْكُ وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ
تَرْجُمَانٌ يُرَى فِي سَوْقِهِمَا مِنْ ذِرَاعِ الْحَمْرِ مِنَ الْحَمْرِ لَا اخْتِلَافَ بَيْنَهُمْ وَلَا تَبَاغُضَ
فَلَوْ بَدَّ قَلْبُ وَاحِدٍ يُسَبِّحُونَ اللَّهَ لَمْ يَكُنْ قَوْلُهُ عَشِيًّا تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَزَا۔ اس میں اتنا
زیادہ ہے کہ ان کے برتن بھی سونے کے ہونگے اور یہ ہے کہ جنت والوں میں کوئی اختلاف
نہ ہوگا نہ بغض۔ ان کے دل ایک دل کی طرح ہونگے اور وہ پاکی کرینگے اپنے پروردگار کی صبح

فَلَا تُدَوِّنْ حُسْنًا وَجَمَالًا فَيَكْجَعُونَ إِلَيْ
أَهْلِيهِمْ وَقَدْ ارْزَادُوا حُسْنًا وَجَمَالًا فَيَقُولُ
لَهُمْ أَهْلُهُمْ هُوَ وَاللَّهُ لَقَدْ ارْزَدْتُمْ بَعْدَنَا
حُسْنًا وَجَمَالًا فَيَقُولُونَ وَأَنْتُمْ وَاللَّهُ لَقَدْ
ارْزَدْتُمْ بَعْدَنَا حُسْنًا وَجَمَالًا

شمالی ہوا چلے گی سو وہاں کا گرد اور غبار
رجوع مشک اور زعفران ہے) انکے چہروں
اور کپڑوں پر پڑے گا سو ان کا حسن اور جمال
زیادہ ہو جاوے گا پھر ملیٹ آویں گے اپنے
گھر والوں کی طرف اور گھر والوں کا بھی حسن
اور جمال بڑھ گیا ہو گا سو ان سے اُنکے گھر والے کہیں گے خدا کی قسم تمہارا حسن اور جمال ہمارے
بعد تو بہت بڑھ گیا ہے پھر وہ جواب دیں گے کہ خدا کی قسم تمہارا بھی حسن اور جمال ہمارے بعد
زیادہ ہو گیا۔

عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ إِنَّمَا تَفَخَرُوا وَأَمَّا تَدَّ الْكِبَرُ
الْبُحَالُ فِي الْجَنَّةِ أَكْثَرُ أَمِ النِّسَاءُ فَقَالَ بُو
هُرَيْرَةَ أَوْ لَوْ يَقُولُ أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
سَلَّمَ أَوْلَ رُفْقَةٍ تَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَةٍ
النِّسَاءِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ وَالَّتِي تَلِيهَا عَلَى أَصْوَعٍ
كَوْكَبٍ دَرَجَتِي فِي السَّمَاءِ لِكُلِّ أَهْلٍ مِنْهُمْ رُفْقَةٌ
إِنْ تَنَاسَلَتْ بَنَاتٌ يَرَى حُفَّتُوهُنَّ مِنْ دَرَاءِ النَّحْرِ
وَمَا فِي الْجَنَّةِ أَغْرَبُ

ترجمہ - محمد سے روایت ہے لوگوں نے
فخر کیا یا ذکر کیا کہ جنت میں مرد زیادہ ہوں گے
یا عورتیں زیادہ ہوں گی۔ ابو القاسم یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
نہیں فرمایا کہ البتہ پہلا گروہ جو بہشت میں جاوے گا
وہ جو دھوپ میں رات کے چاند کی طرح ہو گا
اور جو گروہ اس کے بعد جاوے گا وہ آسمان
کے بڑے چمکدار تارے کی طرح ہو گا ان
میں سے ہر مرد کیلئے دو دو بیویاں ہوں گی جنکی پٹیلیوں کا گودا گوشت کے پرے نظر آوے گا اور
جنت میں کوئی بے جو رو نہ ہو گا۔

قائدہ - قاضی نے کہا ظاہر حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ جنت میں عورتیں زیادہ ہوں گی
پس دونوں حدیثوں سے یہ بات نکلی کہ عورتیں بہ نسبت مردوں کے خلقت میں زائد ہیں اور یہ
حدیث آدمی عورتوں سے متعلق ہے ورنہ حوران بہشتی اُنکے سوا ہوں گی۔ اس زمانہ میں مرد شہر
کے نتائج سے بھی اکثر مقامات میں پہنچتے تھے ہوا کہ عورتیں بہ نسبت مردوں کے زائد ہیں اور عورتیں
بہ نسبت مردوں کے کم مرتبی ہیں اور کم ماری جاتی ہیں۔ پس ہماری شریعت میں جو ایک مرد کو
کئی عورتیں جائز ہوئیں وہ فطرت اور مصلحت کے موافق ہے اور قیاس حضرت آدم علیہ السلام
پر درست نہیں کیونکہ اس وقت دوسری کوئی عورت نہ تھی۔ علاوہ اس کے حضرت حوا میں
وہ صفات تھے جو اور عورتوں میں نہیں ہیں۔

عَنْ ابْنِ سَبْرِينَ قَالَ اخْتَصَمَ الرِّجَالُ
وَالنِّسَاءُ فِي الْجَنَّةِ أَكْثَرُ فَسَأَلُوا أَبَا
هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ فَقَالَ قَالَ

ترجمہ - محمد بن سبرین سے روایت ہے
عورت اور مرد جھگڑا لے کہ جنت میں کون
زیادہ ہونے کو ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے

أَبَى هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَبْدَأُ مَبَادِئَ لَكُمْ أَنْ
تَصُحُّوا وَلَا تَسْقُمُوا أَبَدًا وَإِنْ لَكُمْ أَنْ تَحْيُوا
فَلَا تَمُوتُوا أَبَدًا وَإِنْ لَكُمْ أَنْ تَنْشَبُوا فَلَا
تَهْمُوا أَبَدًا وَإِنْ لَكُمْ أَنْ تَنْعَمُوا فَلَا
تَبْسُتُوا أَبَدًا فَبِذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ وَوَدَّوْا
أَنْ يَكُنْ لَكُمْ الْخَيْرُ أَوْ تَمُوتُوا بِهَا كَمَا تَعْمَلُونَ

ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پھر کیا
پکارنے والا (جنت کے لوگوں کو) مقرر
تمہارے واسطے یہ پھر کیا کہ تم تندرست رہو گے
کبھی بیمار نہ ہو گے اور مقرر تم زندہ رہو گے
کبھی نہ مرو گے اور مقرر تم جوان بنے رہو گے
کبھی بوڑھے نہ ہو گے اور مقرر تم عیش و چین
میں رہو گے کبھی رنج نہ ہو گا اور یہی مطلب ہے خدا کے اس قول کا کہ بہشت والے آواز
دیئے جاویں گے یہ تمہاری بہشت ہے جس کے تم وارث ہووے اس وجہ سے کہ تم
نیک اعمال کرتے تھے۔

قائدہ - یہ فرشتہ بہشتیوں میں منادی کر دیتا تاکہ اللہ کوئی دغدغہ نہ رہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ
لِلْمُؤْمِنِ فِي الْجَنَّةِ لَخِيْمَةٌ مِثْلُ لَوْوَةٍ وَاحِدَةٍ
مَجْزُوفَةٍ طَوَّلُهَا سِتُونَ مِثْلًا لِلْمُؤْمِنِ فِيهَا
أَهْلُؤْنَ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ أَلْهُؤْمُؤْنَ فَلَا يَرَى
بَعْضُهُمْ بَعْضًا

ترجمہ - عبد اللہ بن قیس یعنی ابو موسیٰ شعیری
رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مومن کو جنت
میں ایک خیمہ ملیگا جو ایک ہی خولدار موتی کا
ہو گا اور اس کی لمبائی ساٹھ میل تک ہوگی
اُس میں اس مومن کی بی بیایاں ہونگی اور وہ
اُن پر گھوما کر پھر ایک دوسرے کو نہ دیکھنے کا (وجہ کشادگی کے)

أَنْ يَكُنْ لَكُمْ الْخَيْرُ أَوْ تَمُوتُوا بِهَا كَمَا تَعْمَلُونَ
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ فِي الْجَنَّةِ خِيْمَةٌ مِثْلُ لَوْوَةٍ مَجْزُوفَةٍ
سِتُونَ مِثْلًا فِي كُلِّ زَاوِيَةٍ مِنْهَا أَهْلٌ مِمَّا
يُرَوْنَ الْآخِرِينَ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ أَلْهُؤْمُؤْنَ

ترجمہ - عبد اللہ بن قیس رضی اللہ تعالیٰ عنہ
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا جنت میں ایک خولدار موتی کا خیمہ ہوگا
جسکی چوڑائی ساٹھ میل کی ہوگی۔ اُس کے
ہر کونے میں لوگ ہونگے جو دوسرے کو نہ
دیکھ سکیں وہ لوگ مومن کے گھر والے ہونگے،

مِنْ أَلْهُؤْمُؤَنِ الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْخِيْمَةُ
دُرَّةٌ طَوَّلُهَا فِي السَّمَاءِ سِتُونَ مِثْلًا فِي كُلِّ
زَاوِيَةٍ مِنْهَا أَهْلٌ لِلْمُؤْمِنِ لَا يَرَوْنَ
الْآخِرُونَ

ترجمہ - ابو موسیٰ شعیری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا خیمہ ایک موتی ہوگا جسکا لمباؤ آسمان میں
بھی ساٹھ میل کا ہوگا۔ اس کے ہر کونے
میں مسلمان کی بی بیایاں ہونگی جنکو دوسرے

اور شام (یعنی تسبیح کریں گے)

عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ يَأْكُلُونَ فِيهَا وَبِشْرُونَ وَلَا يَتَقَوَّنُونَ وَلَا يَمَسُّونَ وَلَا يَتَخَطَّوْنَ قَالُوا أَفَمَا بَالُ الطَّعَامِ قَالَ جُشَاءُ وَشَرُّهُ كَرُّهُ الْمُسْكُ يُلْهَمُونَ النَّسِيئَةَ وَالْحَمِيدُ كَمَا يُلْهَمُونَ النَّفْسَ

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے جنت کے لوگ کھاتے اور پیئیں گے نہ تھوکیں گے نہ پیشاب کریں گے نہ پاخانہ کریں گے نہ ناک سنکیں گے۔ لوگوں نے عرض کیا پھر کھانا کدھر جاویگا۔ آپ نے فرمایا ایک ڈکار ہوگی اور پسینہ آویگا اُس میں

مُسک کی خوشبو ہوگی پس ڈکار اور پسینہ سے کھانا تحلیل ہو جاویگا اور تسبیح اور تحمید (یعنی سبحان اللہ اور الحمد للہ) کا انکو الہام ہوگا جیسے سانس کا الہام ہوتا ہے۔

فائدہ۔ یعنی بہشت عالم پاک ہے وہاں کے کھانے کا فضلہ اس عالم کی طرح پر نہیں بلکہ وہاں کا فضلہ ڈکار اور خوشبو اور پسینہ ہو کر نکل جایا کرے گا اور جیسے اس عالم کی زندگی ہو اٹھینے اور سانس لینے پر موقوف ہے اُس طرح اس عالم پاک میں سبحان اللہ اور الحمد للہ کہنا دم لینے کے قائم مقام ہو کر روح کا راحت فراہم ہوگا۔

نوی نے کہا اہل سنت اور اکثر مسلمانوں کا مذہب یہ ہے کہ جنت کے لوگ کھاویں گے اور پیئیں گے اور تمام مزے اٹھاویں گے جنت میں اور یہ نعمتیں ہمیشہ رہیں گی کبھی ختم نہوگی اور جنت کی نعمتیں دنیا کی نعمتوں کے ساتھ مشابہ ہیں صورت اور نام میں اور حقیقت الٰہی اور ہے عَنْ الْأَعْمَشِ بِهَذَا السَّنَادِ إِلَى قَوْلِهِ كَرُّهُ الْمُسْكُ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُ أَهْلُ الْجَنَّةِ فِيهَا وَبِشْرُونَ وَلَا يَتَقَوَّنُونَ وَلَا يَمَسُّونَ وَلَا يَتَخَطَّوْنَ وَلَا يَمَسُّونَ وَلَا يَتَخَطَّوْنَ قَالُوا أَفَمَا بَالُ الطَّعَامِ هَذَا السَّنَادُ كَرُّهُ الْمُسْكُ يُلْهَمُونَ النَّسِيئَةَ وَالْحَمِيدُ كَمَا يُلْهَمُونَ النَّفْسَ قَالَ وَفِي حَدِيثٍ حُجَّاجِ طَعَامُهُمْ ذَلِكَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ وَيُلْهَمُونَ النَّسِيئَةَ وَالْحَمِيدُ كَمَا يُلْهَمُونَ النَّفْسَ ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔ اس روایت میں بجائے تحمید کے تکبیر ہے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص جنت میں جاویگا چین کرے گا بے غم رہے گا نہ کبھی اس کے کپڑے گلے گئے نہ جوانی

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ يَدْخُلُهَا لَا يَبْئَسُ لَا تَبْلُ ثِيَابُهُ وَلَا يَفْئِي ثَبَابُهُ

نہ اس کی جوانی مٹے گی (یعنی سدا جوان ہی رہے گا کبھی بوڑھا نہ ہوگا) ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ اور

أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَرَّ أَحَادِيثُ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَلَقَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ طُولُهُ سِتُونَ ذِرَاعًا فَلَمَّا خَلَقَهُ قَالَ أَذْهَبْتُ فَسَلِّمْ عَلَى أُولَئِكَ النَّفَرِ وَهُمْ نَفَرٌ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ جُلُوسٌ فَاسْتَمِعَ مَا يُحْيِيكَ بِهِ فَإِنَّهَا تُحْيِيكَ وَتُحْيِي دَرَبُكَ قَالَ فَذَهَبَ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَقَالُوا السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ قَالَ فَزَادُوا وَرَحْمَةُ اللَّهِ قَالَ فَكُلُّ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَةِ آدَمَ طُولُهُ سِتُونَ ذِرَاعًا فَلَمْ يَزَلِ الْخَلْقُ يَقْصُرُ بَعْدَ ذَلِكَ حَتَّى أَرَانِي قَدْ كُنْتُ كُنْتُ ابْنُكَ

ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ جل جلالہ نے حضرت آدم علیہ السلام کو بنایا اپنی صورت پر۔ اُن کا قد ساٹھ ہاتھ کا لمبا تھا جب انکو بنا چکا تو فرمایا جا اور اُن فرشتوں کو سلام کر اور وہاں کی فرشتے بیٹھے ہوئے تھے اور سن وہ تجھے کیا جواب دیتے ہیں کیونکہ تیرا اور تیری اولاد کی ہی سلام ہے۔ حضرت آدم گئے اور کہا السلام علیکم۔ فرشتوں نے جواب میں کہا السلام علیک ورحمۃ اللہ تو ورحمۃ اللہ دیا تو جو کوئی بہشت میں جائیگا وہ آدم کی صورت پر ہوگا یعنی ساٹھ ہاتھ کا لمبا۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آدم علیہ السلام ساٹھ ہاتھ کے تھے، پھر ان کے بعد لوگوں کے

فائدہ۔ اللہ جل جلالہ نے حضرت آدم علیہ السلام کو بنایا اپنی صورت پر یعنی آدم کی صورت پر یعنی جو صورت انکی دنیا میں تھی اور جس پر مری اسی صورت پر پیدا ہوئے۔ اور اس حدیث کی شرح اور پکڑ چلی۔ آدم علیہ السلام ساٹھ ہاتھ کے تھے پھر ان کے بعد لوگوں کے قد گھٹتے گئے یعنی حضرت آدم علیہ السلام سے جتنا زمانہ بعید ہوتا گیا آدمیوں کے قد بھی گھٹتے گئے۔ بہشت میں سب برابر ہو جائیں گے۔ ہر چند ساٹھ ہاتھ کا قد اس وقت میں خوشنما نہیں معلوم ہوتا اس واسطے کہ ہمارے قد چھوٹے چھوٹے ہیں لیکن بہشت میں خوشنما معلوم ہوگا اس واسطے کہ سب برابر ہو جائیں گے۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ السلام علیک کرنا اور جواب میں وعلیک السلام ورحمۃ اللہ کہنا حضرت آدم علیہ السلام کی سنت ہے۔ جو سلام علیک چھوڑ کے بندگی یا حجرا یا آداب یا کونیش کرے وہ درحقیقت ناخلف ہے کہ اس نے اپنے قدیمی خاندان راہ چھوڑی بلکہ جس نے آدم کا طریقہ چھوڑا جو اللہ تعالیٰ نے انکو بتلایا وہ آدمی نہیں ہے (تحفۃ الاخیار)

بَابُ جَهَنَّمَ أَعَادَ نَا اللَّهُ مِنْهَا

جہنم کا بیان خدا ہم کو اس سے بچائے

ترجمہ۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ لَهَا سَبْعُونَ

لوگ نہ دیکھ سکیں گے (یعنی ایک محل کے لوگ دوسرے محل کے لوگوں کو نہ دیکھیں گے بوجہ وسعت اور دوری کے)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَيِّحَانُ وَجَيْحَانُ وَالْفَرَاتُ وَالنَّيْلُ كُلُّ مَنَ أَنْهَارِ الْجَنَّةِ

ترجمہ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سیحان اور جیحان اور نیل اور فرات جنت کی نہروں میں سے ہیں۔

فائدہ۔ نووی نے کہا سیحان اور جیحان سیحون اور جیحون کے سوا ہیں۔ یہ سیحان اور جیحان جو حدیث میں مذکور ہیں وہ ارمن کے بلاد میں ہیں تو جیحان مصیصہ کی نہر ہے اور سیحان اذہ کی اور یہ دونوں بہت بڑی نہریں ہیں۔ ان دونوں میں جیحان بڑی ہے اور جوہری نے جو صحاح میں کہا کہ جیحان شام میں ایک نہر ہے غلط ہے یا شام سے مراد ارمن کے بلاد میں مجازاً بوجہ قرب کے حجازی نے کہا سیحان ایک نہر ہے مصیصہ کے پاس اور وہ سیحون کے سوا ہی صاحب نہایت نے کہا سیحان اور جیحان یہ دونوں نہریں عوام میں مصیصہ کے پاس ہیں اور طرطوس کے اور جیحون وہ ایک نہر ہے خراسان کے پرے بلخ کے پاس اور وہ جیحان کے سوا ہے۔ اسی طرح سیحون مغیرہ سیحان کے اور قاضی عیاض نے جو کہا کہ یہ چار نہریں بلاد اسلام کی بڑی نہریں ہیں نیل مصر میں اور فرات عراق میں اور سیحان اور جیحان یا سیحون اور جیحون خراسان میں تو اس میں کئی غلطیاں ہیں۔ ایک تو یہ فرات عراق میں نہیں ہے بلکہ وہ فاصل ہے درمیان شام اور حمیرہ کے۔ دوسرے سیحان اور جیحان اور ہیں اور سیحون اور جیحون اور۔ تیسرے یہ کہ سیحان اور جیحان شام میں نہیں بلکہ ارمن کے بلاد میں قریب شام کے اور یہ جو فرمایا کہ جنت کی نہریں ہیں اس کے دو معنی ہیں ایک تو یہ کہ وہاں اسلام پھیل چکا اور ان نہروں کا پانی جن سے مسلمانوں کا جسم بنے گا جنت میں جاویگا۔ دوسرے یہ کہ حقیقت ان نہروں میں جنت کا ایک مادہ ہے کیونکہ جنت پیدا ہو چکی ہے اور موجود ہے اور اہل سنت کا یہی مذہب ہے اور یہی معنی صحیح ہے اور کتاب الایمان میں گذرا کہ فرات اور نیل جنت کی نہریں ہیں اور بخاری میں ہے کہ سدرۃ المنتہی کی چڑ سے انتہی۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ أَنْهَارٌ أَفْنِدُكُ نَهْمٌ مِثْلُ أَفْنِدَةِ الطَّيْرِ

ترجمہ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت میں کچھ لوگ جاویں گے جن کے

دل چڑیلوں کے سے ہیں۔

فائدہ۔ یعنی نرم اور ضعیف خدا کے خوف سے یا متوکل چڑیلوں کی طرح۔ ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت

عَنْ هَمَّادِ بْنِ مُسَبِّحٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا

أَلْفَ زَمَامٍ مَعَ كُلِّ زَمَامٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ
يَحْمِلُونََهَا

کھینچنے والے (توکل فرشتے جو جہنم کو کھینچ کر لائیں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَارُكُمْ هَذِهِ الَّتِي
يُوقِنُ بَنُ آدَمَ جَزَعٌ مِنْ سَبْعِينَ جَزَعًا مِمَّنْ حَرَّ
جَهَنَّمَ قَالُوا وَاللَّهِ إِنْ كَانَتْ لَكَا فَيَتَّيَّارُ سَوَاءَ
اللَّهُ قَالَ فَإِنَّهَا فَضَلَتْ عَلَيْهَا بِسَعَةِ وَسِتِّينَ
جَزَعًا مِثْلُ حَرِّهَا

فرمایا اُس دن جہنم لائی جائیگی اسکی ستر ہزار
بالیں ہوں گی اور ہر ایک بال کو ستر ہزار فرشتے
گے چار ارب نوے کروڑ بھریں

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ آگ
تمہاری جس کو آدمی روشن کرتا ہے ایک حصہ
ہے اس میں گرمی کا جہنم کی آگ میں ایسے ستر
حصے گرمی ہے۔ لوگوں نے عرض کیا قسم
خدا کی یہی آگ کافی تھی (جلانے کے لئے)

یا رسول اللہ۔ آپ نے فرمایا وہ تو اس سے ساٹھ پر نو حصے زیادہ گرم ہے ہر حصہ میں اتنی
گرمی ہے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِ حَدِيثِ آدَمَ
الزَّوَادِ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ كُلُّهُمْ مِثْلُ حَرِّهَا تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَدًا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے
اتنے میں ایک دھماکے کی آواز آئی۔ آپ نے
فرمایا تم جانتے ہو یہ کیا ہے؟ ہم نے عرض کیا
اللہ تعالیٰ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔
آپ نے فرمایا یہ ایک پتھر ہے جو جہنم میں پھینکا گیا
تھا ستر برس پہلے وہ جا رہا تھا اب اس کی

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ
سَمِعَ وَجِبَةً فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ أَتَدْرُونَ مَا هَذَا قَالَ قُلْنَا اللَّهُ وَ
رَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ هَذَا حَجَرٌ رَمَى بِهِ فِي
النَّارِ مِنْ سَبْعِينَ خَرِيفًا فَهُوَ يَهْوِي فِي النَّارِ
إِلَّا أَنْ حَتَّى أَتَى إِلَى قَعْرِهَا

تیس پہنچا (معاذ اللہ جہنم اتنی گہری ہے کہ اسکی چوٹی سے تہ تک ستر برس کی راہ ہے اور وہ بھی اس
تیز حرکت سے جیسے پتھر اوپر سے نیچے کو گرتا ہے۔)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَقَالَ هَذَا أَوْ قَرَّبَ فِي أَسْفَلِهَا فَضَوَّتُهُ
وَجِبَتُهَا تَرْجُمَهُ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ سَبْعِينَ سَنًا وَهِيَ هِيَ جَوْلَدًا اس کی راہ ہے
کہ وہ پتھر نیچے گرا تم نے اسکا دھماکہ سنا۔

ترجمہ۔ سمرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے بعضوں کو ٹخنوں
تک آگ پکڑے گی اور بعضوں کو ازار یا بازو
کی جگہ تک اور بعضوں کو گردن تک۔

عَنْ سَمُرَةَ أَنَّ سَمْعَةَ بْنَ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَمِعَ يَقُولُ إِنَّ مِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إِلَى الْكَبِيبَةِ
وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى حُجْرَتِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ
تَأْخُذُهُ إِلَى عُنُقِهِ

عَنْ هَبَّارِ بْنِ مَسْنِيَةَ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَخَاجَتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ فَقَالَتِ النَّارُ أَوْ ثَرْتُ بِالْمُتَكَبِّرِينَ وَالْجَنَّةُ جَبْرِيْنَ وَقَالَتِ الْجَنَّةُ فَمَا لِي لَا يَدْخُلُنِي إِلَّا صُغَرَاءُ النَّاسِ وَسَقَطُهُمْ وَغَرَّتُهُمْ فَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لِلْجَنَّةِ إِنَّمَا أَنْتِ رَحِمَتِي أَرْحَمُ بِكَ مِنْ أَشَاءِ مَنْ عِبَادِي وَقَالَ لِلنَّارِ إِنَّمَا أَنْتِ عَذَابُ بَدَنِي مِنْ أَشَاءِ بَدَنِي وَكُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْكُمَا مِلَّةٌ هَا فَا مَا النَّارُ فَلَا تَمْنَعِي حَتَّى يَصْعَقَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى رَجُلَهُ يَقُولُ قَطُّ قَطُّ فَمَا لَكَ تَهْتَلِي وَتُزَوِّي بَعْضَهَا إِلَى بَعْضٍ فَلَا يَطْلُقُ اللَّهُ مِنْ خَلْقِهِ أَحَدًا أَوْ أَمَّا الْجَنَّةُ فَإِنَّ اللَّهَ يُشْغِي لَهَا خَلْقًا تَرْجِمُهُ وَهِيَ مَضْنُونٌ هِيَ جَوَادِرُ لُذْرَا.

اس میں بجائے قدمہ کے رجبہ ہے۔ اور اس سے معلوم ہوتا ہے کہ قدم سے حدیث میں پاؤں مراد ہے اور باطل ہے قول امام ابو بکر بن خورک کا جس نے کہا کہ رجب کی روایت صحیح اور ثابت نہیں ہے کیونکہ رجب اس روایت میں موجود ہے اور وہ صحیح ہے۔ اس روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ پھر اللہ تعالیٰ اپنی مخلوقات میں سے کسی پر ظلم نہ کریگا اور جنت کیسے دوسری مخلوق پیدا کرے گا

نوی نے کہا اس میں دلیل ہے اہل سنت کہ ثواب اعمال پر منحصر نہیں ہے کیونکہ یہ لوگ پیدا ہونے ہی جنت میں جاویں گے اور یہی علم ہے اطفال اور مجاہدین کا وہ بھی بغیر اعمال کے جنت میں جاویں گے اللہ کی رحمت اور فضل ہے اور اس حدیث سے یہ نکلا کہ جنت کی وسعت بیحد ہے کیونکہ حدیث صحیح میں ہے کہ ایک شخص کو جنت میں دس دنیا کے برابر جگہ ملے گی باوجود اس کے اس میں خالی جگہ رہے گی انتہی۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ احْتَجَبَتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ إِلَى قَوْلِهِ وَرَكِبْتُمَا عَلَى مِلَّةِهَا وَأَعْدَيْنَ لَكُمْ مَا بَعْدَ ذَلِكَ مِنَ الزِّيَادَةِ تَرْجِمُهُ ابوسعید سے بھی ایسے ہی روایت ہے۔

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہمیشہ ووزخ کہتی رہے گی اور کچھ ہے اور کچھ ہے (یعنی اور لوگوں کو ماننے کی) یہاں تک کہ مالک عزت والا بڑی برکت والا ہندی والا اپنا قدم اس میں رکھ دیا تب وہ کہنے لگے کی بس بس قسم تیری عزت کی اور ایک میں ایک سمٹ جاویں گی۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ حَيْثُ شِئْنَا تَرْجِمُهُ وَهِيَ جَوَادِرُ لُذْرَا

اپنے بندوں میں سے اور تم دونوں بھری جاؤ گی لیکن دوزخ نہ بھری (اور سیر نہ ہوگی) پھر پروردگار اپنا پاؤں اُس پر رکھ دیگا۔ وہ کہے گی بس بس تب بھر جاؤ گی اور ایک پر ایک سمٹ جاؤ گی۔ فائدہ۔ نووی نے کہا یہ حدیث احادیث صفات میں سے ہے۔ اور اوپر گزر چکا کہ ان احادیث میں دو مذہب ہیں۔ ایک تو جمہور سلف اور طائفہ متکلمین کا وہ یہ ہے کہ انکی تاویل نہ کرینگے بلکہ انپر ایمان لاوینگے کہ وہ حق ہیں اور مراد وہ معنی ہے جو اللہ تعالیٰ کے لائق ہے اور ظاہری معنی مراد نہیں ہے (یعنی وہ ظاہری جو متعارف ہو اور خاص ہے مخلوقات سے دوسرا مذہب جمہور متکلمین کا یہ ہے کہ انکی تاویل کریں گے جیسے لائق ہے اس مذہب کے موافق اس حدیث کی تاویل میں اختلاف ہے بعض کہتے ہیں قدم سے مراد مقدم ہے یعنی وہ لوگ رکھے گا جو اگے سے اللہ تعالیٰ نے تیار کئے تھے عذاب کیلئے۔ دوسرے یہ کہ قدم سے بعض مخلوقات کا قدم مراد ہے۔ تیسرے یہ کہ قدم سے کوئی مخلوق مراد ہے۔

مترجم کہتا ہے کہ یہ سب تاویلات فاسدہ ہیں اور قدم سے مراد پروردگار کا قدم مراد ہے اور دوسری روایت میں امام مسلم کی رجل کا لفظ موجود ہے اور وہ مراد ہے قدم کے اور رجل سے جماعت کا مراد لینا ابطال ہے حدیث کا کس لئے کہ دوسری روایت قدم کی تائید کرتی ہے رجل کے معنی ظاہری کو اور معلوم نہیں ہوتا کہ ان متکلمین نے ایسی تاویلیں کیوں کیں اور آیات اور احادیث بیشمار کو اپنے زعم فاسد سے کیوں بگاڑا۔ کیا خوب ہوتا اگر وہ اپنے زعم کو ان آیات اور احادیث سے بگاڑتے اور جس تنزیہ کو انہوں نے اپنے دل سے تراشا ہے اُس سے باز آتے۔ خداوند تعالیٰ جن باتوں سے پاک ہے وہ قرآن مجید میں بیان کر دی گئیں نہ وہ جتنا ہے نہ جتنا گیا ہے نہ اس کے جوڑ کا کوئی ہے نہ کوئی چیز اس کے مثل ہے اور حدیث میں ہے کہ وہ نہ کھاتا ہے نہ پیتا ہے نہ سوتا ہے نہ اونگھتا ہے۔ اس کی ذات میں کوئی عیب نہیں ہے بس یہی تنزیہ شرعی ہے اور جن باتوں کو خداوند تعالیٰ نے اپنے لئے ثابت کیا یا اس کے رسول نے ثابت کیا ان سے تنزیہ کرنا حماقت اور بے وقوفی ہے جیسے اُترنا چڑھنا ہنسنا دیکھنا سنا تعجب کرنا بلیٹھنا آواز دینا بات کرنا آنا جانا ہاتھ آنکھ پاؤں منہ قدم یہ سب صفات قرآن اور حدیث سے ثابت ہیں اور اس باب میں اس قدر بے شمار آیات اور احادیث ہیں کہ تاویل اور تحریف کی گنجائش نہیں اس لئے صحیح اور سالم وہی چال ہے جو سلف رحمہم اللہ کی چال تھی کہ جو صفات پروردگار کی قرآن و حدیث میں آئی ہیں وہ اپنے ظاہر معنی لغوی پر محمول ہیں ان میں تاویل اور تحریف درست نہیں نہ تشبیہ انکی مخلوقات کی صفات کے ساتھ کیونکہ اللہ جل جلالہ کی ذات اور صفت دونوں پاک ہیں تشبیہ سے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ احْتَجَّتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ أَحَدَيْتَ بَعْضُهُمَا حَيْثُ رَأَى الْآخَرُ نَادَى تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْزُ كَرْدَا۔

ہو جاوے گا اور وہ غفلت میں ہیں اور وہ یقین نہیں کرتے۔ آپ نے اشارہ کیا اپنے ہاتھ کی طرف (یعنی دنیا میں ایسے مشغول ہیں کہ قیامت کا در نہیں)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أُدْخِلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ وَأَهْلُ النَّارِ النَّارَ قِيلَ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ تَمَرٌ ذُكْرٌ يَمَعُنِي حَدِيثُ أَبِي مَعَاوِيَةَ عَنِ النَّبِيِّ قَالَ فَذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَوْ يَفْعَلُ ثُمَّ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَوْ يَفْعَلُ

أَيْضًا وَأَشَارَ بِبِيَدِهِ إِلَى الدُّنْيَا تَرْجُمَهُ وَهِيَ بَعْدُ جَوْكُزَا-

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا اللہ تعالیٰ جنت والوں کو جنت میں اور دوزخ والوں کو دوزخ میں ایجاوے گا پھر پکارنے والا اُن کے بیچ کھڑا ہوگا اور کہے گا اے جنت والو موت

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ إِنْ رَأَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَدْخُلُ اللَّهُ أَهْلَ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ وَيَدْخُلُ أَهْلُ النَّارِ النَّارَ ثُمَّ يَقُومُ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ يَقُولُ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ لَا مَوْتَ وَ يَا أَهْلَ النَّارِ لَا مَوْتَ كُلُّ خَالِدٍ فِيهَا هُوَ فِيهَا

نہیں ہے اور اے دوزخ والو موت نہیں ہے ہر ایک اپنے مقام میں ہمیشہ رہے گا۔

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب جنت والے جنت میں جائیں گے اور دوزخ والے دوزخ میں تو موت لائی جائیگی اور جنت اور دوزخ کے بیچ میں دُحّ کجاویلی پھر ایک پکارنے والا پکارے گا اے جنت والو اب موت نہیں ہے اور اے دوزخ والو اب موت نہیں ہے جنت والوں کو پسند خوشی پر خوشی حاصل ہوگی اور دوزخ والوں کو بیچ پر بیچ زیادہ ہوگا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا صَارَ أَهْلُ الْجَنَّةِ إِلَى الْجَنَّةِ وَصَارَ أَهْلُ النَّارِ إِلَى النَّارِ أَتَى بِالنَّارِ أَتَى بِالنَّارِ حَتَّى يُجْعَلَ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ ثُمَّ يُدْعَى تَمَرٌ يَدْعُو مُنَادٍ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ لَا مَوْتَ وَ يَا أَهْلَ النَّارِ لَا مَوْتَ فَيَزِدُّ أَهْلَ الْجَنَّةِ فَرَحًا إِلَى فَرَحِهِمْ وَيَزِدُّ أَهْلَ النَّارِ حُزْنًا إِلَى حُزْنِهِمْ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کافر کا فسادت یا اس کی چھٹی اہل بائیں کے برابر ہوگی اور اس کی کھال کی دبازت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَرْبُ الْكَافِرِ أَوْ تَابَ الْكَافِرِ مِثْلُ أَحَدٍ وَخَلِطَ بِلَدٍّ مَسِيرَةَ ثَلَاثِ

اور گندگی تین دن کی راہ ہوگی

فائدہ۔ یہ اس واسطے ہوگا تاکہ عذاب زیادہ ہو اور یہ سب باتیں ممکن ہیں اللہ تعالیٰ کو ان پر قدرت ہے اور مخبر صادق نے انکی خبر دی اس لئے ایمان ان پر واجب ہے (نوی)
ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَكُونُ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَا تَزَالُ جَهَنَّمُ يُلْقَى فِيهَا وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَنٍّ يَنْحَقُّ لِيَضْمَ رَبِّ الْعَرْشِ فِيهَا قَدْ مَدَّ فَيْزُ رَوْحِي بَعْضَهُ إِلَى بَعْضٍ وَتَقُولُ قَطُّ قَطُّ بَعَثْتُكَ وَكَرِهْتُكَ وَلَا يَزَالُ فِي الْجَنَّةِ فَضْلٌ حَتَّى يَنْشَأَ اللَّهُ لَهَا خَلْقًا فَيُسَكِّنَهُمْ فَضْلُ الْجَنَّةِ

ترجمہ - انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہمیشہ جہنم میں لوگ ڈالے جائیں گے اور وہ بھی کہے گی اور چھ ہے یہاں تک کہ پردہ کا رعبوت والا اپنا قدم اس میں رکھ دے گا تب تو سمٹ کر ایک میں ایک رہ جاوے گی اور کہنے لگے گی بس بس قسم تیری عزت اور کرم کی اور ہمیشہ جنت میں خالی جگہ رہے گی یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اس کے لئے ایک مخلوق کو پیدا کرے گا اور اس کو اس جگہ میں رکھے گا۔

عَنْ أَنَسٍ يَقُولُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَقِفُ مِنَ الْجَنَّةِ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَبْقَى ثُمَّ يَنْشَأُ اللَّهُ لَهَا خَلْقًا مِمَّا يَنْشَأُ

ترجمہ - انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت میں جتنی اللہ تعالیٰ چاہیگا اتنی جگہ خالی رہ جائیگی۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْعَلُ بِالْمَوْتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَنَّهُ كَبَشٌ أَمْلَأَ زَادَ أَبْكَرُ يَبِ فِيَقِفُ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ وَتَقْفَانِي بَابِي الْحَدِيثِ فَيَقَالُ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ هَلْ تَعْرِفُونَ هَذَا فَيَشْرَبُونَ وَيَنْظُرُونَ وَيَقُولُونَ نَعَمْ هَذَا الْمَوْتُ قَالَ ثُمَّ يَقَالُ يَا أَهْلَ النَّارِ هَلْ تَعْرِفُونَ هَذَا فَيَشْرَبُونَ وَيَنْظُرُونَ وَيَقُولُونَ نَعَمْ هَذَا الْمَوْتُ قَالَ فَيَوْمَئِذٍ فَيَذَرُ قَالَ ثُمَّ يَقَالُ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ خُودُ فَلَا مَوْتَ وَيَا أَهْلَ النَّارِ خُودُ فَلَا مَوْتَ قَالَ ثُمَّ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنْزَلَ رُحْمَ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الرَّحْمَ وَهُمْ فِي عَقْلِهِ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ وَأَشَارَ بِيَمِينِهِ إِلَى الدُّنْيَا

ترجمہ - ابوسعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت کے دن موت کو لاویں گے ایک سفید منڈھے کی شکل میں اور جنت اور دوزخ کے بیچ میں اس کو ٹھہرا دیں گے پھر کہا جاوے گا اے جنت والو تم اس کو پیچانتے ہو وہ اپنا سر اٹھاویں گے اور اس کو دیکھیں گے اور کہیں گے ہاں ہم پہچانتے ہیں یہ موت ہے پھر کہا جاوے گا اے دوزخ والو تم اس کو پیچانتے ہو وہ سر اٹھاویں گے اور دیکھیں گے اور کہیں گے ہاں ہم پہچانتے ہیں یہ موت ہے پھر حکم ہوگا وہ مینڈھا ذبح کیا جاوے گا پھر کہا جاوے گا اے جنت والو تم کو ہمیشہ رہنا ہے کبھی موت نہیں ہے اور اے دوزخ والو تم کو ہمیشہ رہنا ہے کبھی موت نہیں ہے پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ آیت پڑھی اور ڈرا اُن کو افسوس کے دن سے جب فیصلہ

فِي رَوَايَةٍ ابْنِ كَسْرٍ يَحْلِلُ الْعَبْدَ وَلَعَلَّه
يُضَاجِعُهَا مِنْ آخِرِ يَوْمِهِ ثُمَّ وَعَظَهُمْ فِي
فَحْلِهِمْ مِنَ الضَّرْفَةِ فَقَالَ إِلَى مَا يَصْنَعُونَ
أَحَدٌ كَوْمَهُمَا يَفْعَلُ

رکھنے والا جیسے ابو زمرہ ہے پھر عورتوں کا
ذکر کیا اور ان کے مقدمہ میں نصیحت کی فرمایا
کس واسطے تم میں سے کوئی اپنی عورت کو
مارتا ہے جیسے لونڈی یا غلام کو مارتا ہے اور

شاید وہ اسی دن شام کو اس کو اپنے پاس سلاوے (تو شام کو محبت اور دن کو اسی سخت مار
نہایت نامناسب ہے) پھر لوگوں کو نصیحت کی گوز پر ہنسنے سے اور فرمایا کیوں تم میں سے
کوئی ہنستا ہے اس کام پر جو خود بھی کرتا ہے (یعنی ہوا کا صادر ہونا ضروری ہے اور ہر ایک
آدمی گوز لگاتا ہے پھر دوسرے پر ہنسانا دانی ہے)

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
میں نے عمرو بن لُحی کو دیکھا جو بنی کعب ان
لوگوں کا باپ تھا (یعنی جد اعلیٰ) وہ اپنی

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ
عَمْرُو بْنَ لُحَيٍّ بَنِي قُبَيْعَةَ بْنِ خَنْدَلٍ وَابْنَا
بَنِي كَعْبٍ هَوَّلًا عَجَبًا فَضَبَّةً فِي النَّارِ
أَتَيْنِي يَهْنِجُ رَهَا بِي جَهَنَّمَ

دوسری روایت میں ہے کہ اسی نے سائبہ کو نکالا تھا (سائبہ وہ جانور جو مشرک اپنے
بتوں کے نام پر چھوڑ دیتے تھے اس پر بوجھ نہ لادتے تھے)۔

ترجمہ۔ سعید بن مسیب کہتے تھے بکیرہ وہ
جانور ہے جس کا دودھ دوہنا موقوف کیا جاتا
ہے بتوں کے لئے تو کوئی آدمی اس جانور کا
دودھ نہ دوہ سکتا اور سائبہ وہ ہے جس کو
اپنے معبودوں کے نام پر چھوڑ دیتے تھے
اس پر کوئی بوجھ نہ لادتے تھے۔ اور ابو ہریرہ
رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے فرمایا میں نے عمرو بن عامر خثعمی
کو دیکھا وہ اپنی آنتیں جہنم میں پھینچ رہا تھا

عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ الْمُسَيَّبِ
يَقُولُ إِنَّ الْبَكِيرَةَ الَّتِي يَسْتَمِدُّ دَرَاهِمَ لَطَوَاعِيَتِ
فَلَا يَحْتَلِبُهَا أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ وَأَمَّا السَّائِبَةُ
الَّتِي كَانُوا يَسْتَبِئُونَهَا لِاهْتِمَامِ فَلَا يَحْمِلُ
عَلَيْهَا شَيْءٌ قَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ
رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ عَمْرُو بْنَ عَامِرٍ الْخَثْعَمِيَّ
يَجْرُ قَضْبَةً فِي النَّارِ وَكَانَ أَوَّلَ مَنْ سَيَّبَ
النَّسَوَائِبَ

اور سب سے پہلے سائبہ اُسی نے نکالا۔

فائدہ۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ دوزخ پیدا ہو چکی ہے اور بعضے کا فرمنا ہے

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَفْئُونَ

قَالَ مَاتَيْنَا مِنْكَ يَا كَافِرًا فِي النَّارِ مَسِيرَةً
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ لِلزَّكَاكِ الْمُسْرِعِ وَلَمْ يَذْكُرِ
الْوَكَيْعِي فِي النَّارِ

عَنْ حَارِثَةَ بْنِ وَهَبٍ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ أَلَا أُخْبِرُكُمْ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ قَالُوا بَلَى
قَالَ كُلُّ ضَعِيفٍ مُتَضَعِّفٍ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ
لَا بَرَّةَ ثُمَّ قَالَ أَلَا أُخْبِرُكُمْ يَا أَهْلَ النَّارِ
قَالُوا بَلَى قَالَ كُلُّ عَتِلٍّ جَوَاطٍ مُسْتَكْبِرٍ

ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کافر
کے دونوں ہونڈھوں کے بیچ میں تیز رسوا
کے تین دن کی راہ ہوگی۔

ترجمہ۔ حارث بن وہب سے روایت ہے۔
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کیا میں
تم کو نہ بتلاؤں جنت کے لوگ۔ لوگوں نے
کہا بتلائیے۔ فرمایا ہر ناتواں لوگوں کے
نزدیک ذلیل اگر قسم کھالیوے اللہ کے
بھروسے پر البتہ اللہ تعالیٰ اسکو سچا کر دے۔ اور پھر فرمایا کیا میں تم کو نہ بتلاؤں دوزخ والے
لوگوں نے عرض کیا کیوں نہیں بتلائیے۔ آپ نے فرمایا ہر جھوٹا لو بڑے پیٹ والا مغرور یا ہر
موٹا مغرور یا ہر مال جمع کرنے والا مغرور۔

عَنْ شُعْبَةَ بْنِ الْمُنْكَدُمِ قَالَ أَدْلَكَهُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْزُ كَرَا
عَنْ حَارِثَةَ بْنِ وَهَبٍ أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا أُخْبِرُكُمْ
يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ كُلُّ ضَعِيفٍ مُتَضَعِّفٍ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا بَرَّةَ أَلَا أُخْبِرُكُمْ يَا أَهْلَ النَّارِ كُلُّ جَوَاطٍ
زَنِيٍّ مُسْتَكْبِرٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوْزُ كَرَا اس میں یہ ہے کہ دوزخ والا ہر موٹا حرام خور چغل خور
یا دغا بازی سے ایک قوم میں شریک ہونے والا ٹھنڈ والا ہے

ترجمہ۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ
سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا اے لوگ ایسے ہیں جن پر عذاب
دھکیلا جاتا ہے پر اگر وہ اللہ تعالیٰ کے بھروسے
پر قسم کھا بیٹھیں تو اللہ تعالیٰ انکی قسم پوری کرے یعنی خدا کے نزدیک مقبول میں گو دنیا داروں
کی نظروں میں حقیر ہیں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَبُّ أَشَقَّ عَشَرِ
مَدْرُوعٍ بِأَلَا بَوَّابٍ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا بَرَّةَ

بڑا ہوا ہے پریشان حالت میں دروازوں پر سے دھکیلا جاتا ہے پر اگر وہ اللہ تعالیٰ کے بھروسے
پر قسم کھا بیٹھیں تو اللہ تعالیٰ انکی قسم پوری کرے یعنی خدا کے نزدیک مقبول میں گو دنیا داروں
کی نظروں میں حقیر ہیں

ترجمہ۔ عہد اللہ بن زمعہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خطبہ پڑھا
اور حضرت صحابہ علیہ السلام کی اونٹنی کا ذکر
کیا اور اس شخص کا ذکر کیا جس نے اس اونٹنی
کو زخمی کیا۔ آپ نے فرمایا جب اٹھا اس قوم
میں کا بڑا بد بخت اٹھا اس کام کیلئے ایک شخص
عزت والا شریف مفسد ضحیت اپنے کنبہ کا زور

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَمْعَةَ قَالَ خَطَبَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ النَّاقَةَ وَذَكَرَ
الزَّيْجِي حَتَّى رَفَعَهَا فَقَالَ إِذَا بُعِثَ أَشَقَّهَا
إِذَا بُعِثَ لَهَا رَجُلٌ عَزِيزٌ مُنِيعٌ فِي
رَهْطِهِ مِثْلُ أَبِي زَمْعَةَ ثُمَّ ذَكَرَ النِّسَاءَ
فَوَعظَ فِيهِنَّ ثُمَّ قَالَ إِنِّي مَلِكٌ جَلِيلٌ أَحَدُكُمْ
أَمَرَ أَنِّي رَوَّيْتُ إِنِّي بَكْرٌ جَلِيلٌ أَلَمْ تَرَ

تَنْزِيْلِي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ ذَلِكَ وَفِي حَدِيثِ أُسَامَةَ عَنِ الْمُسْتَوْدِعِ بْنِ شَدَادٍ أَخْبَنِي بَنِي نَهْشٍ وَفِي حَدِيثِهِ أَيْضًا قَالَ وَأَشَارَ اسْمَاعِيلُ بِالْأُفْوَاهِ بَاقِي هِيَ اسْوَا سَطِ اس سَهِي كَم هِي
عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَفَاةٌ عَرَاةٌ عُرَاةٌ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ جَمِيعًا يَنْظُرُونَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالَ يَا عَائِشَةُ الْآخِرُ أَشَدُّ مِنْ أَنْ يَنْظُرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ

تری دریا میں سے لاتا ہے (تو جتنا پانی انگلی میں لگا رہتا ہے وہ گویا دنیا ہے اور وہ دریا آخرت ہے۔ یہ نسبت ہے دنیا کو آخرت سے اور چونکہ دنیا فانی ہے اور آخرت دائمی

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے قیامت کے دن لوگ حشر کئے جائیں گے ننگے پاؤں ننگے بدن بن ختنہ کئے ہوئے میں نے عرض کیا یا رسول اللہ مرد اور عورت ایک ساتھ ہونگے تو ایک دوسرے کو دیکھے گا۔ آپ نے فرمایا اے عائشہ وہاں کی مصیبت ایسی سخت ہوگی کہ کوئی دوسرے کو نہ دیکھے گا (اپنے اپنے فکر میں ہونگے)۔

عَنْ حَاتِمِ بْنِ أَبِي صَفِيرَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَلَوْ كُنْتُ كُنْتُ فِي حَدِيثِهِ عُرَاةٌ تَرْجَمُهُ وَهِيَ

ہے جو لڑا۔

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے انہوں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے خطبہ میں تم اللہ سے ملو گے یا پیادہ ننگے پاؤں ننگے

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ إِنَّكُمْ مَلَأْتُمُوهُ اللَّهُ مَشَاةً حَفَاةً عُرَاةً وَلَوْ كُنْتُمْ كُنْتُمْ فِي حَدِيثِهِ يَخْطُبُ بَدَنَ بَنِ خَتْنَةٍ (جیسے پیدا ہوئے تھے)

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خطبہ پڑھنے کو کھڑے ہوئے ہم میں سے ایک کا خطبہ (اس سے معلوم ہوا کہ وہ خطبہ پڑھ رہے ہو کہ کہنا درست ہے) تو فرمایا اے لوگو تم اللہ کی طرف حشر کئے جاؤ گے ننگے پاؤں بن ختنہ جیسے ہم نے پیدا کیا اول بار ویسے ہی دوبارہ پیدا کریں گے۔ یہ وعدہ ہے ہمارا جس کو ہم کرنے والے ہیں۔ خبردار ہو سب سے پہلے

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ وَقَدْ فُتِنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطِيبًا يَهُودِيًّا فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّكُمْ مَشُورُونَ إِلَى اللَّهِ حَفَاةً عُرَاةً كَمَا كُنْتُمْ أَوَّلَ خَلْقٍ تَعْبُدُونَ وَعَدَّ عَلَيْنَا أَنْ كُنَّا مُعْلَمِينَ الْآوَانَ أَوَّلَ الْخَلْقِ يَكُنْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ الْآوَانَ سَجَاءَ بِرِجَالٍ مِنْ أُمَّتِي فَيُؤْخَذُ بِهِ ذَاتُ الشَّامِلِ فَأَقُولُ يَا رَبِّ أَصْحَابِي

مِنْ أَهْلِ النَّارِ لَمْ يَرَوْهَا تَوْمَعَهُمْ سَيَاطِرُ
كَأَذْنَابِ الْبَقَرِ يَصْرَبُونَ بِهَا النَّاسَ وَ
نِسَاءَهُ كَأَسْيَافٍ عَارِيَاتٍ مُّهِمَّاتٍ مَّا هَلَكَتْ
رُءُوسُهُنَّ كَأَسْنِمَةِ الْبُحْتِ الْمَائِلَةِ لَا يَدْخُلْنَ
الْجَنَّةَ وَلَا يَخْرُجُونَ رِجْفًا وَإِنْ رِجْفًا لَيُوجَدُ
مِنْ مَسِيرَةٍ كَذَا وَكَذَا

احسان ہے پروہ شکر نہیں کرتیں) خاوند کو سیدھے راستہ سے بہکا گئے والیاں خود بہنے والیاں
(یا مٹکتے ہوئے چلنے والیاں مٹکا گئے ہوئے اپنے کندھوں کو اتراتے ہوئے) اُنکے سر گویا
بختی اونٹوں کے گویا ہوں (جوڑا بڑا کرنے والیاں کپڑا موباف لگا کر) ایک طرف جھکے ہوئے
وہ جنت میں نہ جاویں گی بلکہ جنت کی خوشبو بھی نہ سونگھیں گی حالانکہ جنت کی خوشبو اتنی اتنی
دور سے آتی ہے (یہ عورتیں کافر ہونگی اگر انکی باتوں کو حلال سمجھ کر کرتی ہوں ورنہ مراد یہ ہے
کہ اول دہلے میں ان کو جنت نصیب نہ ہوگی)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَقُولُ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ
إِنْ طَلَتْ بِكَ مَدَّةً أَنْ تَرَى تَوَصَّافِي أَيْدِيهِمْ
مِثْلُ أَذْنَابِ الْبَقَرِ يَعْدُونَ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ
وَيَرْوَحُونَ فِي سَخَطِ اللَّهِ

صحیح کریں گے اللہ تعالیٰ کے غصے میں اور شام کریں گے اللہ کے قہر میں۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
إِنْ طَلَتْ بِكَ مَدَّةً أَنْ تَرَى تَوَصَّافِي أَيْدِيهِمْ مِثْلُ أَذْنَابِ الْبَقَرِ يَعْدُونَ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ
وَيَرْوَحُونَ فِي سَخَطِ اللَّهِ وَبَرُّوْهُمْ مِثْلُ أَذْنَابِ الْبَقَرِ يَصْرَبُونَ بِهَا النَّاسَ وَنِسَاءَهُ كَأَسْيَافٍ
عَارِيَاتٍ مُّهِمَّاتٍ مَّا هَلَكَتْ رُءُوسُهُنَّ كَأَسْنِمَةِ الْبُحْتِ الْمَائِلَةِ لَا يَدْخُلْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يَخْرُجُونَ
رِجْفًا وَإِنْ رِجْفًا لَيُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةٍ كَذَا وَكَذَا

بَابُ فَنَاءِ الدُّنْيَا وَبَيَانِ الْحَشْرِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَيَانِ كَيْفَ تَنْزِيلِ النَّاسِ فِي الدُّنْيَا

عَنْ مُسْتَوْدِعٍ أَخْبَى بَنِي قَهْرٍ يَقُولُ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاللَّهِ مَا
الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مِثْلُ مَا يَجْعَلُ أَحَدُكُمْ
إِصْبَعَهُ هَذِهِ وَأَشَارَ يَمِينَهُ بِالسَّبَابَةِ فِي
الْيَمِينِ فَلْيَنْظُرْ بَعْدَ تَرْجُعِهِ وَفِي حَدِيثِهِمْ جَمِيعًا

دو قسمیں ہیں روزخوں کی جنگوں میں نے نہیں
دیکھا (یعنی دنیا میں ابھی وہ پیدا نہیں ہوئے)
ایک تو وہ لوگ جن کے پاس کورٹے ہیں بل
کے دموں کی طرح اور لوگوں کو اُن سے
مارتے ہیں (ظلم ہے) اور ایک عورتیں ہیں
جو کپڑا پہنے ہیں پرنگی ہیں (یا خدا تعالیٰ کا انہر

دور سے آتی ہے (یہ عورتیں کافر ہونگی اگر انکی باتوں کو حلال سمجھ کر کرتی ہوں ورنہ مراد یہ ہے
کہ اول دہلے میں ان کو جنت نصیب نہ ہوگی)

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
قریب ہے اگر تو دیر تک جیا تو دیکھے گا
ایسے لوگوں کو جن کے ہاتھوں میں سیل کی
دُم کی طرح ہونگے (یعنی کورٹے) اور وہ

صحیح کریں گے اللہ تعالیٰ کے غصے میں اور شام کریں گے اللہ کے قہر میں۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
إِنْ طَلَتْ بِكَ مَدَّةً أَنْ تَرَى تَوَصَّافِي أَيْدِيهِمْ مِثْلُ أَذْنَابِ الْبَقَرِ يَعْدُونَ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ
وَيَرْوَحُونَ فِي سَخَطِ اللَّهِ وَبَرُّوْهُمْ مِثْلُ أَذْنَابِ الْبَقَرِ يَصْرَبُونَ بِهَا النَّاسَ وَنِسَاءَهُ كَأَسْيَافٍ
عَارِيَاتٍ مُّهِمَّاتٍ مَّا هَلَكَتْ رُءُوسُهُنَّ كَأَسْنِمَةِ الْبُحْتِ الْمَائِلَةِ لَا يَدْخُلْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يَخْرُجُونَ
رِجْفًا وَإِنْ رِجْفًا لَيُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةٍ كَذَا وَكَذَا

ترجمہ مستورد بن شداد سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قسم خدا کی
دنیا آخرت کے سامنے ایسی ہے جیسے کوئی
ٹم میں سے یہ انگلی ڈالے اور بجلی نے کلمہ کی
انگلی سے اشارہ کیا دریا میں پھر دیکھ تو کتنی

باب صِفَةِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ قيامت کے دن کا بیان

ترجمہ - عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس آیت کی تفسیر میں جس دن لوگ کھڑے ہونگے پروردگار عالم کے سامنے بعض لوگ اپنے پسینے میں دو بے لھر دے ہونگے

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ قَالَ حَتَّى يَقُومَ أَحَدُهُمْ فِي رُجُوعِهِ إِلَى أَنْصَافِ أَذُنَيْهِ وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرَى قَالِ يَقُومُ النَّاسُ لِمُؤَيَّدٍ لِرَبِّهِمْ

جو دونوں کانوں کے نصف تک ہوگا۔

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ قَالَ حَتَّى يَقُومَ أَحَدُهُمْ فِي رُجُوعِهِ إِلَى أَنْصَافِ أَذُنَيْهِ وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرَى قَالِ يَقُومُ النَّاسُ لِمُؤَيَّدٍ لِرَبِّهِمْ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پسینہ قیامت کے دن ستر بار (دونوں ہاتھ کی پھیلائی) زمین میں جاویگا اور بعض آدمیوں کے منہ یا کانوں تک ہوگا۔ شک ہے نور

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْعَرَقَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ لَمِدَّ هَبٍ فِي الْأَرْضِ سَبْعِينَ بَأْأَوْ إِنَّهُ لَيُبْعَثُ إِلَى أَحْوَاثِ النَّاسِ أَوْ إِلَى أَذُنِهِمْ يَسْأَلُهُمْ تَوَرَّأَيْهِمَا قَالَ

کو (جوراوی ہے حدیث کا)

ترجمہ - مقداد بن اسود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے قیامت کے دن سورج نزدیک کیا جاویگا یہاں تک کہ ایک میل پر آجاویگا۔ سلیم بن عامر نے کہا قسم خدا کی میں نہیں جانتا میل سے کیا مراد ہے یہ میل زمین کا جو کوس کے برابر ہوتا ہے یا میل سے مراد سلاخی ہے جس سے سونہ لگاتے ہیں تو لوگ اپنے اپنے اعمال کے موافق پسینہ میں دو بے لھر دے ہونگے کوئی تو

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْعَرَقَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ لَمِدَّ هَبٍ فِي الْأَرْضِ سَبْعِينَ بَأْأَوْ إِنَّهُ لَيُبْعَثُ إِلَى أَحْوَاثِ النَّاسِ أَوْ إِلَى أَذُنِهِمْ يَسْأَلُهُمْ تَوَرَّأَيْهِمَا قَالَ

فَيَقَالُ إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدُنَا بَعْدَ مَا قُلْنَا
 كَمَا قَالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا
 مَا دُمْتُ بَيْنَهُمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ
 الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
 إِنَّ نَعْلَهُمْ بِهِمْ فَأَتَهُمْ عِبَادُكَ وَأَنْ تَغْفِرَ
 لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ قَالَ
 فَيَقَالُ لَهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُتَرَدِّدِينَ عَلَى
 أَغْقَابِهِمْ مُدْ فَارَقْتَهُمْ فِي حَدِيثٍ
 وَكَيْفَ وَمُعَاذَ فَيَقَالُ إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا
 أَحَدُنَا بَعْدَ مَا

تمام مخلوقات میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کو قیامت کے دن کیڑے بندھائیں گے اور آگاہ رہو کہ میری امت کے کچھ لوگ لائے جائیں گے پھر انکو بائیں طرف ہٹایا جائیگا (کافروں کی طرف) میں عرض کروں گا اے مالک میرے یہ تو میرے اصحاب ہیں۔

جواب میں کہا جاوے گا تم نہیں جانتے انہوں نے کیا لگن کیا تمہارے بعد میں وہی کہوں گا جو نیک بندے (حضرت عیسیٰ علیہ السلام) نے کہا میں تو ان لوگوں پر اس وقت تک گواہ تھا جب تک ان میں تھا۔ پھر جب تو نے مجھ کو اٹھالیا تو تو ان پر نگہبان تھا (اور مجھ کو ان کا علم نہ رہا) اور تو ہر چیز پر گواہ ہے (یعنی تیرا علم سب جگہ ہے) اگر تو انکو عذاب کرے تو وہ تیرے بندے ہیں اور جو تو انکو بخش دے تو تو غالب ہے حکمت والا۔ پھر مجھ سے کہا جاوے گا یہ لوگ مرتد ہو گئے (یعنی اسلام سے پھر گئے) جب تو ان سے جدا ہوا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يُخْشَرُ النَّاسُ عَلَى ثَلَاثَ طَرَائِقَ رَاغِبِينَ رَاهِبِينَ وَاشْتَانٍ عَلَى بَعِيرٍ وَثَلَاثَةٌ عَلَى بَعِيرٍ وَارْتَبَعَةٌ عَلَى بَعِيرٍ وَعَشْرَةٌ عَلَى بَعِيرٍ وَخَشَرٌ يَفْتَتَهُمُ النَّارُ تَبَيَّتْ مَعَهُمْ حَيْثُ بَانُوا أَوْ تَقْبَلُ مَعَهُمْ حَيْثُ قَالُوا أَوْ تَضِيءُ مَعَهُمْ حَيْثُ أَصْبَحُوا وَتُسَبِّحُ مَعَهُمْ حَيْثُ أَسْرَوْا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا لوگ تین گروہوں پر اکٹھا کر جاویں گے (یہ وہ خشر ہے جو قیامت سے پہلے دنیا ہی میں ہوگا اور یہ سب نشانیوں کے بعد آخری نشانی ہے) بعضے خوش ہونگے بعضے ڈرتے ہونگے۔ دو ایک اونٹ پر ہونگے تین ایک اونٹ پر ہونگے چار ایک اونٹ پر ہونگے دس ایک اونٹ پر ہونگے اور باقی لوگوں کو آگ جمع کر لی جب وہ رات کو ٹھہریں گے تو آگ بھی ٹھہر جاوے گی۔ اسی طرح جب دو پہر کو سووینے تب بھی آگ ٹھہر جاوے گی اور جہاں وہ صبح کو پہنچیں گے آگ بھی صبح کے ہی جہاں وہ شام کو پہنچیں گے آگ بھی وہیں ساخنہ شام کرے گی (غرض کہ سب لوگوں کو ہانک کر شام کے ملک کو لے جاوے گی۔)

حُبْرَةً فَقَالَ اسْتَخْرِجْهُمْ كَمَا اخْرَجُواكَ وَاعْرِضْ
هُوَ لِقَائِكَ وَانْفِقْ فَسَيَنْفِقُ عَلَيْكَ وَابْعَثْ
جَيْشًا ابْعَثْ خَمْسَةَ مِثَالٍ وَقَاتِلْ بَيْنَ اطَاعِكَ
مَنْ عَصَاكَ قَالَ وَاهْلُ الْجَنَّةِ ثَلَاثَةٌ دُوسُلُطُنٌ
مُقَسِّطٌ مُنْصَرِّقٌ وَمُؤْتَقٌ وَرَجُلٌ رَجِيحٌ
رَقِيقٌ الْقَلْبِ لِحْلِ ذِي قُرْبَى وَمُسْلِمٌ وَعَفِيفٌ
مُنْعَقِفٌ دُوعِيَالٍ قَالَ وَاهْلُ النَّارِ خَمْسَةٌ
الضَّعِيفُ الَّذِي لَا سَبِيلَ لَهُ إِلَى الْبَيْتِ هُمُ الَّذِينَ
تَبَعُوا لَا يَتَعَوَّنُ أَهْلًا وَلَا مَالًا وَالْمُخَافِئُ الَّذِي
لَا يَخْفَى لَهُ طَمَعٌ وَلَا تَقَاتُلُ الْأَخَانَةُ وَرَجُلٌ
لَا يُصْبِحُ وَلَا يُمْسِي إِلَّا وَهُوَ يَخْشَى دَعَاكَ عَنْ
أَهْلِكَ وَمَالِكَ وَذَكَرَ الْبُخْلُ أَوْ الْكِدْبُ وَ
الشَّذِظُ الْفَقَاشُ وَلَوْ يَنْكُرُ أَبُو عَسَاةٍ
فِي حَدِيثِهِ وَانْفِقْ فَسَيَنْفِقُ عَلَيْكَ

جو دنیا میں آنے سے پیشتر لیا تھا (اَلَسْتُ
بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى) پھر اُن کے پاس شیطان آئے
اور اُن کے دین سے انکو ہٹا دیا اُن کے
دین سے روک دیا اور جو چیزیں میں نے
اُن کیلئے حلال کی تھیں وہ حرام کیں اور انکو
حکم کیا میرے ساتھ شرک کرنے کا جس کی میں نے
کوئی دلیل نہیں اتاری اور بیشک اللہ تعالیٰ نے
زمین والوں کو دیکھا پھر ان سب کو برا سمجھا عرب
کے ہوں یا عجم کے (عجم عرب کے سوا اور
ملک) سوا اُن چند لوگوں کے جو اہل کتاب میں
سے باقی تھے (سیدھی راہ پر یعنی حضرت عیسیٰ
کی امت کے لوگ جو توحید کے قائل تھے
اور تثلیث کے منکر تھے) اور اللہ تعالیٰ نے
فرمایا میں نے تجھ کو اس لئے بھیجا کہ تجھ کو

آزماؤں (صبر اور استقامت میں کافروں کی ایذا ریں اور ان لوگوں کو آزماؤں جن کے
پاس تجھ کو بھیجا کہ کون اُن میں سے ایمان قبول کرتا ہے کون کافر رہتا ہے کون منافق)
اور میں نے تجھ پر کتاب اُماری جس کو پائی نہیں دھوتا (کیونکہ وہ کتاب صرف کاغذ پر نہیں
لکھی بلکہ سینوں پر نقش ہے) تو اس کو پڑھتا ہے سوتے اور جاتے اور اللہ نے مجھ کو حکم کیا
قریش کے لوگوں کو حلا دینے کا (یعنی انکے قتل کا) میں نے عرض کیا اے رب وہ تو میرا سر
توڑ دالیں گے روئی کی طرح اسکو ٹکڑے کر دیں گے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا انکو نکال دے
جیسے انہوں نے تجھے نکالا اور جہاد کر اُن سے ہم تیری مدد کریں گے اور خرچ کر تیرے اوپر
خرچ کیا جاویگا (یعنی تو اللہ کی راہ میں خرچ کر اللہ تجھ کو دیگا) اور تو لشکر بھیج ہم ویسے پانچ لشکر
بھیجیں گے (فرشتوں کے) اور جو لوگ تیری اطاعت کریں انکو لیکر اُن سے لڑ جو تیرا کہا
نہائیں۔ اور جنت والے تین شخص ہیں ایک تو وہ جو حکومت رکھتا ہے اور انصاف کرتا ہے سچا
ہے نیک کاموں کی توفیق دیا گیا ہے۔ دوسرے وہ جو مہربان ہے نرم دل ہر ناتے والے پر
اور ہر مسلمان پر تیسرے جو پاک دامن ہے اور سوال نہیں کرتا بال بچوں والا۔ اور دوزخ والے
پانچ شخص ہیں ایک تو وہ ناتوان جنگو تمیز نہیں (کہ بُری بات سے بچیں) جو تم میں تا بعد از میں نہ
وہ گھر بار چاہتے ہیں نہ مال (یعنی محض بے فکری حلال حرام سے غرض نہ رکھنے والے) دوسرے
وہ جو رجب اس پر کوئی چیز اگرچہ حقیر ہو کھلے وہ اسکو چھراوے۔ تیسرے وہ شخص جو صبح اور شام

قَالَ وَآشَارَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى فِيهِ
 ٹخنوں تک دو باہوؤں کا کوئی گھٹنوں تک کوئی
 ازار باندھنے کی جگہ تک کسی کو پسینہ کی لگام
 ہوگی اور اشارہ کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے ہاتھ سے اپنے منہ کی طرف (یعنی
 منہ تک پسینہ ہوگا)

فائدہ - بعض لوگ اس حدیث میں یہ اشکال کرتے ہیں کہ آفتاب زمین سے کئی کروڑ
 میل پر ہے باوجود اس کے اتنی حرارت ہے پھر اگر ایک میل پر ہوئے تو اس کی شعاع سے
 بلکہ اس کے شعلوں سے جس میں صد ہا من کے پتھر اڑتے ہیں ایک دم میں سب جل کر خاک
 ہو جاویں گے۔ اُن کا جواب یہ ہے کہ یہ آخرت کا بیان ہے اور وہاں کے اجسام اور طرح
 کے ہونگے تو جائز ہے کہ ان میں اتنی حرارت کا تحمل ہو جیسے عطار دوہ آفتاب سے اس قدر
 قریب ہے کہ زمین والے ایک دم اسپر نہیں ٹھہر سکتے۔ باوجود اس کے اگر عطار وہ پیر اللہ کی
 مخلوق ہوں تو وہ فراغت سے رہتے ہونگے اور یہ بھی جائز ہے کہ آفتاب میں اس دن اتنی
 حرارت نہ ہو۔

بَابُ صِفَاتِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَأَهْلِ النَّارِ دُنیا میں جنتی اور دوزخی لوگوں کی پہچان

ترجمہ - عیاض بن حمار جاشعی سے روایت
 ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک دن
 خطبہ میں فرمایا اگاہ رہو میرے رب محمد کو
 حکم کیا سکھلاؤں تم کو جو تم کو معلوم نہیں اُن
 باتوں میں سے جو اللہ تعالیٰ نے آج کے دن
 مجھ کو سکھلائیں میں جو مال اپنے بندے کو دوں
 وہ حلال ہے اس کے لئے (یعنی جو شرع
 کی رو سے حرام نہیں ہے وہ حلال ہے
 گو لوگوں نے اسکو حرام کر رکھا ہو جیسے
 سائبہ اور وصیلہ اور بحیرہ اور حام وغیرہ
 جنکو مشرکین نے حرام کر رکھا تھا) اور میں نے
 اپنے سب بندوں کو مسلمان بنایا (یا لکھا ہوں
 سے پال یا استقامت پر اور ہدایت کی قابلیت
 پر اور بعضوں نے کہا مراد وہ عہد ہے

عَنْ عِيَاضِ بْنِ حَمَارٍ الْجَاشَعِيِّ أَنَّ رَسُولَ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ذَاتَ يَوْمٍ فِي
 خُطْبَتِهِ أَلَا إِنَّ رَقِيٍّ أَصْرَفَنِي أَنْ أُعَلِّمَكُمْ
 مَا جَهِلْتُمْ وَمَا عَلَّمَنِي يَوْمَ هَذَا أَكُلُ مَا لَمْ يَخْلُقْهُ
 عَبْدٌ أَحْلَلْتُ وَإِنِّي خَلَقْتُ عِبَادِي حُنَفَاءَ كُلَّهُمْ
 وَأَنْتَهُمُ الشَّيْطَانُ فَاجْتَالَهُمْ عَنْ دِينِهِمْ
 وَحَرَمْتُ عَلَيْهِمْ مَا أَحْلَلْتُ لَهُمْ وَأَمَرْتُهُمْ
 أَنْ يَكُونُوا كَمَا أُنْزِلَ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنَّ
 اللَّهَ نَظَرَ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ فَمَقَعَهُمْ عَنْهُمْ
 وَعَجَبَهُمْ إِلَّا بَقَايَا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَقَالَ
 إِنَّمَا بَعَثْتُكَ لِابْتِلَاكَ وَأَبْتَلِي بِكَ وَأَنْزَلْتُ
 عَلَيْكَ كِتَابًا لَا يَغْسِلُهُ الْمَاءُ تَقْرَأُ أَهْلًا نَائِمًا
 وَيَقْظَانِ وَإِنَّ اللَّهَ ذَنْ أَصْرَفَنِي أَنْ أُحَرِّقَ
 قَرِيئًا فَقُلْتُ رَبِّ إِذَا ابْتَلَا عَوَارِئِي بَيْنَ عَوَارِئِي

يَوْمَ الْقِيَامَةِ

میں سے ہے تو دوزخ والوں میں سے
 بھیجے گا تجھ کو خدا تعالیٰ اس طرف قیامت کے دن۔
 ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
 روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
 فرمایا جب آدمی مرجاتا ہے تو اس کا ٹھکانہ
 صبح اور شام سامنے کیا جاتا ہے اگر وہ
 بہشتی ہے تو بہشت دکھائی جاتی ہے اور
 اگر دوزخی ہے تو دوزخ دکھائی جاتی ہے

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا مَاتَ الرَّجُلُ
 فَرُفِضَ عَنْكَ مَقْعَدُهُ بِالْعِشَاءِ وَالْعَشَى إِنْ
 كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَالْجَنَّةُ وَإِنْ كَانَ مِنْ
 أَهْلِ النَّارِ فَالنَّارُ قَالَ ثُمَّ يُعَالُ هُنَّ اسْقِدُوا
 الَّذِي تَبَعَتْ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

پھر کہا جاتا ہے یہ تیرا ٹھکانہ ہے جہاں تو قیامت کے دن بھیجا جاویگا۔

ترجمہ۔ ابوسعید خدری رضی اللہ تعالیٰ
 سے روایت ہے انہوں نے کہا میں نے
 یہ حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
 نہیں بلکہ زید بن ثابت سے سنی وہ کہتے
 تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بنی نجار کے
 باغ میں ایک خچر بوجھ رہے تھے ہم آپ کے
 ساتھ تھے۔ اتنے میں وہ خچر بھڑکا اور
 قریب ہوا کہ آپ کو گرا دیوے وہاں پر چھپا
 پانچ یا چار قبریں تھیں۔ آپ نے فرمایا کوئی
 جانتا ہے یہ قبریں کن کن کی ہیں۔ ایک شخص
 بولا میں جانتا ہوں۔ آپ نے فرمایا کب مر
 وہ بولا شرک کے زمانہ میں۔ آپ نے فرمایا
 اس امت کا امتحان ہو گا قبروں میں پھر
 اگر تم دفن کرنا نہ چھوڑ دو تو میں خدا تعالیٰ
 سے دعا کرتا تم کو قبر کا عذاب سناؤ تین بار
 میں سن رہا ہوں۔ بعد اس کے آپ ہماری
 طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا اپنا ہانگہ اللہ
 تعالیٰ کی جہنم کے عذاب سے لوگوں نے
 کہا اپنا ہانگے ہیں ہم اللہ کی جہنم کے عذاب
 سے پھر آپ نے فرمایا اپنا ہانگہ اللہ کی

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ
 قَالَ قَالَ أَبُو سَعِيدٍ وَكُنَّا نَهْدُ كَامِنَ النَّبِيِّ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يَكُنْ فِيهِ زَيْدٌ
 بَنُ ثَابِتٍ قَالَ بَيْنَمَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 فِي مَحَابِلَ بَنِي النَّجَّارِ بَعْدَ لَهْدٍ
 زَحْنٌ مَعَهُ إِذْ حَدَّثَتْهُ بَعْدَتْ ثَابِتٌ وَإِذَا
 أَقْبَلَ سَنَةً أَوْ حَمَمَةً أَكْثَرُ بَعْدَ قَالَ كَذَا
 كَانَ يَقُولُ الْجَرِيرِيُّ فَقَالَ مَنْ يَقُولُ أَصْحَابُ
 هَذِهِ الْأَقْبَرِ فَقَالَ رَجُلٌ أَنَا قَالَ فَهَنَ مَاتَ
 هُوَ لَا قَالَ مَا تَوَاتَرُ فِي الْأَمْرِ إِلَيْهِ فَقَالَ إِنَّ
 هَذِهِ الْأُمَّةَ نَبَتْ فِي قُبُورِهَا فَلَوْ أَنَّ
 لَا تَدْرَأُونَ لَدَعَوْتُ اللَّهَ أَنْ يَسْمَعَ كَلِمَتِي
 عَذَابِ الْقَبْرِ الرَّحْمَنُ أَسْمَعُ مِنْهُ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا
 بِرُجْمِهِ فَقَالَ تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ
 النَّارِ وَقَالُوا تَعَوَّذُ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ النَّارِ
 فَقَالَ تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
 فَقَالُوا تَعَوَّذُ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ فَقَالَ
 تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الْقَبْرِ مَخْطِئًا وَمَنْ
 مَا بَطْنٌ قَالُوا تَعَوَّذُ بِاللَّهِ مِنَ الْقَبْرِ مَخْطِئًا
 ظَهَرَ مِنْهُمَا وَمَا بَطْنٌ قَالَ تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ

تجھ سے فریب کرتا ہے تیرے گھر والوں اور تیرے مال کے مقدمہ میں اور بیان کیا آپ نے
بخیل اور جھوٹے کار کہ وہ بھی دوزخی ہے اور شہنشاہ کا یعنی گالیاں بکنے والا فحش کہنے والا۔
عَنْ قَتَادَةَ بِهَذَا السَّانِدِ وَلَمْ يَذْكُرْ فِي حَدِيثِهِ كُلَّ مَالٍ رَحَلَتْهُ عَبْدُ أَحْلَاءَ
ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

عَنْ عِيَّاضِ بْنِ حِمَارٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطَبَ ذَاتَ يَوْمٍ وَسَاقَ
الْحَدِيثَ وَقَالَ فِي آخِرِهِ قَالَ يَحْيَى قَالَ شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ سَمِعْتُ مُطَرَّ قَاتِي مِلَّةَ الْحَمْدِ يَنْبِ
ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

عَنْ عِيَّاضِ بْنِ حِمَارٍ أَخْبَى مَجَاشِعَ قَالَ قَامَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ
يَوْمٍ خَطِيبًا فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ أَهَرُ فِي وَسَاقِ الْحَدِيثِ بِمِثْلِ حَدِيثِ هِشَامٍ عَنْ قَتَادَةَ وَرَأَى فِيهِ أَنَّ
اللَّهِ أَدْنَى إِلَى أَنْ تَوَاضَعُوا أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ وَلَا يَنْبَغِي أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ وَقَالَ فِي حَدِيثٍ
وَهُمْ فِيكُمْ نِعَالًا يَبْعُونَ أَهْلَهُ وَكَأَنَّمَا فَقُلْتُ فَيَكُونُ ذَلِكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ قَالَ نَعَمْ وَاللَّهِ لَقَدْ
أَذْرَكْتُهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَرَى عَلَى الْحَقِّ مَا يَهْ أَلَدِيدُهُمْ بَطَاطَا ترجمہ وہی ہے
جو گذرا۔ اس میں اتنا زیادہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حکم کیا مجھ کو تواضع کرنے کا اس طرح پر کہ
کوئی شخص نہ کرے دوسرے پر نہ کوئی زیادتی کرے دوسرے پر۔ اور اس روایت میں یہ ہے
کہ وہ لوگ تم میں تابعدار ہیں نہ گھر والی چاہیں نہ مال۔ قتا وہ نے کہا ایسا ہو گا اے ابو عبد اللہ
مطرف بن عبد اللہ نے کہا (ابھی کی کنیت ابو عبد اللہ ہے) ہاں قسم خدا کی میں نے انکو جاہلیت
کے زمانہ میں پایا ایک شخص کسی قبیلہ کی (بکریوں) پھرتا وہاں کوئی نہ ملے اس کو مگر گھر والوں کی
لوڑھی اسی سے جماع کرتا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا مراد اخیر زمانہ جاہلیت ہے کیونکہ مطرف کم سن تھا اور اس نے
بحالت بلوغ اور عقل جاہلیت کا زمانہ نہیں دیکھا۔

بَابُ بَرَضِ الْمُتَّقِينَ عَلَى الْمَيِّتِ عَذَابِ الْقَبْرِ

مروے کو اُسکا ٹھکانہ بتلانے جانے اور قبر کے عذاب کا بیان

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا تم میں سے جب کوئی مر جاتا ہے
تو صبح اور شام اپنے ٹھکانے کے سامنے
لایا جاتا ہے۔ اگر میت والوں میں سے ہے
تو جنت والوں میں سے اور جو دوزخ والوں

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا
مَاتَ عُرِضَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ
إِنْ هُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ
وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ
يُقَالُ لَهُ أَمْعَدُ لَهُ حَتَّى يَبْعَثَ اللَّهُ إِلَيْهِ

ہے اس طرح یہ کہ قبر وسیع کر دی جاوے۔

مترجم کہتا ہے کہ قبر پہلی منزل ہے آخرت کی منزلوں میں سے اور آخرت کی باتیں دنیا کی باتوں سے صرف نام اور صورت میں ملتی ہیں لیکن انکی حقیقت اور ماہیت اور ہے۔ پس آخرت کی بار اور آخرت کا بٹھانا اور آخرت کا سوال یہ سب میت سے اس طرح ہو سکتا ہے کہ دنیا واروں کو مطلق اس کی خبر نہ ہو اور جب دنیا ہی میں قبر کے عذاب کی نظیر موجود ہے یعنی خواب کی تکلیف اور سختی اور خوشی تو اس کے انکار کرنے کی کوئی وجہ نہیں اور اصل یہ ہے کہ جس وقت روح انسانی اس جسد فانی سے جدا ہوتی ہے تو کیفیت جسمانی اس روح پر بالکل طاری رہتی ہے اور روح اپنے تمام حرکات اور سکناات کا تصور اور احساس جسمانی طور سے کرتی ہے بس اُسکا بٹھانا اور اُسکا سوال اور اُسکا عذاب روح کو اُسی طرح معلوم ہوتا ہے جیسے دنیا میں بدن پر یہ باتیں ہوتی تھیں اور اس صورت میں جس شخص کو جانور کھا جائیں یا چھلیاں نکل جائیں اُس پر بھی عذاب ہونے میں کوئی اشکال نہیں۔ بہر حال جب حدیث صحیح سے یہ امر ثابت ہے تو گو ہماری عقل میں اچھے طور سے نہ آوے ہم کو تسلیم کرنا چاہئے کیونکہ آخرت کی باتیں اچھے طور سے جب ہی سمجھ میں آئیں گی جب اس دنیا سے جدائی ہوگی اور آخرت سے تعلق پیدا ہوگا۔ اور اسی وجہ سے جو لوگ دنیا کی زندگی میں بھی آخرت سے تعلق رکھتے ہیں اُن پر وہاں کی باتیں اچھی طرح ظاہر ہوتی ہیں جیسے انبیاء اور صالحین اور اولیاء اللہ علیہم السلام۔

ترجمہ انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر تم دفن کرنا نہ چھوڑ دو (قبر کے عذاب کا ڈر سے)

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
الْبُزْجِ مِثْلَ دَعَاكَوَلِ كَمَا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

ترجمہ ابو ایوب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نکلے آفتاب ڈوبنے کے بعد آپ نے ایک آواز سنی تو فرمایا یہ بولیں

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

ترجمہ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بندہ جب اپنی قبر میں رکھا جاتا ہے اور اس کے ساتھ پیچھے موڑ کر لوٹتے ہیں تو وہ انکی جوتیوں کی آواز سنتا ہے

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ كَلَّثَ أَقْبَاؤُكُمْ لَمَ عَذَابُ اللَّهِ إِنَّهُ يُسَعِّرُكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

عَنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ قَالُوا نَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ
فِتْنَةِ الدَّجَالِ | قبر کے عذاب سے۔ لوگوں نے کہا پناہ مانگتے
ہیں ہم اللہ کی قبر کے عذاب سے۔ آپ نے
فرمایا پناہ مانگو اللہ کی چھپے اور کھلے فتنوں سے۔ لوگوں نے کہا پناہ مانگتے ہیں ہم اللہ تعالیٰ کے
چھپے اور کھلے فتنوں سے۔ آپ نے فرمایا پناہ مانگو اللہ تعالیٰ کی دجال کے فتنے سے۔ لوگوں
نے کہا پناہ مانگتے ہیں دجال کے فتنے سے۔

فائدہ۔ نووی علیہ الرحمۃ نے کہا اہل سنت کا مذہب یہ ہے کہ عذاب قبر حق ہے اور
اس کے دلائل کتاب اور سنت میں بہت ہیں فرمایا اللہ تعالیٰ نے اَلَّذِينَ يَرْضَوْنَ عَلَيْهَا عَذَابًا
وَعَشِيًّا اور احادیث صحیحہ متعددہ اس باب میں وارد ہیں اور یہ عذاب عقل کے خلاف نہیں ہے
کس لئے کہ ممکن ہے بدن کے ایک جزو میں حیوۃ کا پیدا ہونا۔ اور جب عقل کے خلاف نہ ہو
اور شرع سے اس کا ثبوت ہو تو اس کا قبول اور اعتقاد واجب ہے۔ اور امام مسلم نے اس
مقام میں بہت سی حدیثیں بیان کیں جن سے قبر کا عذاب اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا
سُننا اس عذاب کو اور مردوں کا سنا اپنے دفن کرنے والوں کی جوتیوں کی آواز وغیرہ وغیرہ بہت
سی باتیں ثابت ہوتی ہیں اور کتاب الصلوٰۃ اور کتاب الجنائز میں اس کے متعلق بہت سی
باتیں گزری ہیں اور مقصود یہ ہے کہ اہل سنت عذاب قبر کو ثابت کرتے ہیں اور خوارج اور
معتزلہ اور بعض مرجئیہ اس کا انکار کرتے ہیں۔ اور اہل سنت کے نزدیک عذاب قبر اسی
بدن پر ہے یا اس کے کسی جزو پر بعد اعادہ روح کے اور محمد بن جریر اور عبد اللہ بن کرام
اور ایک طائفہ نے اس میں خلاف کیا ہے وہ کہتے ہیں اعادہ روح شرط نہیں ہے۔ ہمارے
اصحاب نے کہا کہ یہ غلط ہے کیونکہ الم اور احساس زندہ ہی کو ہوتا ہے اور میت کے اجزاء کا
تفرق یا جانوروں کا کھا جانا یا مچھلیوں کا نگل جانا اُس کو مانع نہیں اس لئے کہ جیسے حشر کے
وَن اللہ تعالیٰ بدن کا اعادہ کرے گا اور وہ اسپر قادر ہے اسی طرح ممکن ہے کہ بدن کے اجزاء
میں سے کسی جزو میں حیات کا اعادہ کرے اگرچہ اس کو درندوں یا مچھلیوں نے کھا لیا ہو۔ اب
اگر کوئی اعتراض کرے کہ ہم مردے کو قبر میں اسی حال میں دیکھتے ہیں جیسے رکھا تھا پھر اس کا
سوال اور بٹھانا اور لوہے کے گرزوں سے مارنا کیسے ہوتا ہے نہ ان کا کوئی نشان معلوم
ہوتا ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ یہ عادت کے خلاف نہیں بلکہ اُس کی نظیر موجود ہے جو شخص
سو جاتا ہے اُس کو لذت ہوتی ہے سب سے ہوتا ہے اور جاگنے والوں کو کچھ نہیں معلوم ہوتا اسی
طرح جاگنے والا اپنے دل میں الم اور لذت پاتا ہے اور جو اس کے پاس بیٹھا ہو اس کو خبر نہیں
ہوتی اور حیرتیل علیہ السلام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آتے تھے اور آپ کو وحی
سُناتے تھے پر اوروں کو خبر نہوتی۔ اب رہا میت کا بٹھانا وہ شاید خاص ہو اس شخص سے
جو دفن کیا جاوے اور اس کے لئے نہو جس کو جانور کھالیں۔ اسی طرح گرزوں سے مارنا بھی ممکن

نَزَلَتْ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ يُقَالُ مَنْ رَبِّكَ
فَيَقُولُ رَبِّيَ اللَّهُ وَيَسُبِّحُ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ يُنَبِّئُ
اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّانِيَةِ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ

ایمان والوں کو یہی بات پر دنیا میں اور آخرت
میں قبر کے عذاب میں اتری ہے۔ میت سے
پوچھا جاتا ہے تیرا رب کون ہے۔ وہ کہتا ہے
میرا رب اللہ تعالیٰ ہے اور میرے نبی حضرت
محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔ یہی مراد ہے اللہ کے

اس قول سے کہ قائم رکھتا ہے ایمان والوں کو یہی بات پر آخر تک۔

عَنِ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ يُذَكِّرُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّانِيَةِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ قَالَ نَزَلَتْ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ تَرْجِمُهُ وَهِيَ بَعْدُ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
إِذَا أُخْرِجَتْ رُوحُ الْمُؤْمِنِ تَلْقَاهَا مَلَكَانِ
يَضَعُ أَحَدُهُمَا قَائِمًا فَذَكَرُ مِنْ طَيِّبَاتِ جَنَّاتِهَا
وَذَكَرُ الْآخَرِ قَالَ وَيَقُولُ أَهْلُ السَّمَاءِ
رُوحُ طَبِئَةٍ جَاءَتْ مِنْ قَبْلِ الْأَرْضِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْكَ وَهَلْ جَسَدٌ كُنْتَ تَقْرَأُ بِسْمِ اللَّهِ
فَيُخَالِطُ بِهِ إِلَى رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ ثُمَّ يَقُولُ
الطَّلِقُوا يَهْ إِلَى آخِرِ الْأَجَلِ قَالَ وَإِنَّ الْكَافِرَ
إِذَا أُخْرِجَتْ رُوحُهُ قَالَ حَمْدًا وَذَكَرُ مِنْ
نَجَسَاتِهَا وَذَكَرُ لَعْنَةٍ يَقُولُ أَهْلُ السَّمَاءِ رُوحُ
طَبِئَةٍ جَاءَتْ مِنْ قَبْلِ الْأَرْضِ قَالَ عَفَا
الطَّلِقُوا يَهْ إِلَى آخِرِ الْأَجَلِ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ
فَرَدَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
رَبِطَةً كَانَتْ عَلَيْهِ عَلَى أَنْفِهِ هَكَذَا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے انہوں نے کہا یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم کا قول ہے جیسے آگے معلوم ہوگا جب
ایمان دار کی روح بدن سے نکلتی ہے تو
اُس کے آگے دو فرشتے آتے ہیں اسکو آسمان
پر چڑھالے جاتے ہیں۔ حاد نے کہا (جو
حدیث کا راوی ہے) کہ ابو ہریرہ نے اس
روح کی خوشبو کا اور مشک کا ذکر کیا اور کہا
کہ آسمان والے کہتے ہیں (یعنی فرشتے)
کوئی پاک روح ہے جو زمین کی طرف سے
آئی اللہ تعالیٰ تجھ پر رحمت کرے اور تیرے
بدن پر جسکو تو نے آباد رکھا پھر پروردگار کے
پاس اس کو لے جاتے ہیں۔ وہ فرماتا ہے
اسکو لیجاؤ (اپنے مقام یعنی عیسیٰ میں جہاں

مومنوں کی ارواح رہتی ہیں) قیامت ہوئے تک (وہیں رکھو) اور کافر کی جب روح نکلتی
ہے حاد نے کہا (جو اس حدیث کا راوی ہے) کہ ابو ہریرہ نے اس کی بدبو کا اور اس پر لعنت
کا ذکر کیا آسمان والے کہتے ہیں کوئی ناپاک روح ہے جو زمین کی طرف سے آئی پھر حکم ہوتا ہے
اسکو لیجاؤ (اپنے مقام میں یعنی سجن میں جہاں کافروں کی روحيں رہتی ہیں) قیامت ہوئے
تک۔ ابو ہریرہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک باریک کپڑا جو آپ اور مجھے اپنی
ناک پر ڈالا جب کافر کی روح کا ذکر کیا اس کی بدبو بیان کرنے کو اس طرح سے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كُنَّا مَعَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ تَرْجِمُهُ۔ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ

الْمُؤْمِنِينَ فَيَقُولُ اللَّهُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَيَقَالُ لَهُ انْظُرْ إِلَى
مَقْعَدِ إِبْرَاهِيمَ النَّارِ فَقَدْ أَبَى لَكَ اللَّهُ بِهِ مَقْعَدًا
مِنْ الْجَنَّةِ قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَبَرَأَهُمْ جَمِيعًا قَالَ قَتَادَةُ وَذَكَرْنَا أَنَّهُ يُقِيمُ
لَهُ فِي قَبْرِهِ سَبْعُونَ ذِرَاعًا وَيَمْلَأُ خِصْرًا إِلَى
يَوْمِهِ يُعْمَلُونَ

پھر دو فرشتے اس کے پاس آتے
میں اسکو بٹھاتے ہیں اور اس سے کہتے ہیں
تو اس شخص کے باب میں کیا کہنا تھا یعنی
محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے باب میں اور آپ کا نام
تعظیم سے نہیں لیتے تاکہ وہ سمجھ نہ جاوے
مومن کہتا ہے میں گواہی دیتا ہوں کہ وہ
اللہ تعالیٰ کے بندے ہیں اور اس کے رسول

ہیں اللہ اپنی رحمت بھیجے ان پر اور سلام۔ پھر اس سے کہا جاتا ہے تو اپنا ٹھکانہ دیکھ جہنم میں
اللہ تعالیٰ نے اس کے بدلے تجھے جنت میں ٹھکانا دیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ
اپنے دونوں ٹھکانے دیکھتا ہے۔ قتادہ نے کہا انس نے ہم سے ذکر کیا کہ اس کی قبر ستر گز
چوڑی ہو جاتی ہے اور سبزی سے بھر جاتی ہے (یعنی باغیچہ بن جاتا ہے) قیامت تک۔

فائدہ۔ پوری حدیث اور کتب اہل بیت ہے۔ مومن کا تو حال بیان ہوا اور کافر یا منافق
یہ کہتا ہے میں نہیں جانتا کہ یہ شخص کون ہے اور میں بھی وہی کہتا تھا جو اوروں کہتے تھے پھر
فرشتہ اسکو لوہے کے گرزوں سے مارتا ہے اور قیامت تک یہی عذاب ہوتا رہتا ہے۔ ایک
روایت میں ہے کہ دو فرشتے آتے ہیں ایک کا نام منکر دوسرے کا نکیر۔ اور پوچھتے ہیں کہ تیرا
رب کون ہے تیرا بی کون ہے تیرا دین کیا ہے۔ پھر مومن برابر جواب دیتا ہے اور کہتا ہے
میرا رب اللہ ہے اور میرے نبی محمد ہیں اور میرا دین اسلام ہے اور کافرا میں بائیں شاخیں
بٹکتا ہے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْعَبْدَ
إِذَا وَضِعَ فِي قَبْرِهِ إِنَّهُ لَيَسْمَعُ خَفَقَ رِجَالِهِمْ
إِذَا انْصَرَفُوا

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا مرد جب قبر میں رکھا جاتا ہے تو وہ
اپنے لوگوں کی جوتیلوں کی آواز سنتا ہے

جب وہ لوٹتے ہیں۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْعَبْدَ
إِذَا وَضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَهْلُ بَيْتِهِ وَنَزَلَ فِيهِ حَبِيبَاتُ شَيْبَانَ عَنْ قَتَادَةَ تَرْجَمَهُ وَهِيَ ٧
جوارہ لندا۔

ترجمہ۔ براہ بن عازب رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا یہ آیت اللہ تعالیٰ قائم رکھتا ہے

عَنْ أَنَسِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يُبَشِّرُ
اللَّهُ الْغَائِبِينَ أَمْثَلًا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي قَبْرِ

ہیں اور اہل حدیث کا مذہب یہی ہے کہ موتی سنتے ہیں اور اس سبب سے ان کو سلام کرنے کا حکم ہوا
انام مازری نے کہا بعض لوگوں نے اس حدیث سے استدلال کیا ہے کہ مردہ سنتا ہے پھر
انکار کیا مازری نے سماع موتی کا اور دعویٰ کیا کہ یہ سماع خاص تھا اہل بدر سے (جیسے قتادہ
نے کہا کہ وہ لوگ ایک لحظہ کے لئے زندہ کر دیئے گئے تھے تاکہ حضرت کا کلام سن لیں) اور
یہ کہ اس کا قاضی عیاض نے اور کہا کہ یہ سماع اسی پر محمول ہے جیسے اور احادیث سے سماع
موتی ثابت ہے اور کلام قاضی کا ظاہر مختار ہے جس کو سلام کرنے کی حدیث مقتضی ہے۔
یہ کلام ہے نووی کا۔

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
بدر کے مقتولین کو تین روز تکس دیوں ہی پڑا
رہنے دیا پھر آپ ان کے پاس تشریف لائے
اور ان کو آواز دی تو فرمایا اے ابو جہل بن ہشام
اور اے امیہ بن خلف اور اے عتبہ بن ربیعہ
اور اے شیبہ بن ربیعہ کیا تم نے پایا جو اللہ تعالیٰ
نے تم سے سچا وعدہ کیا کیونکہ میں نے تو پایا
جو اللہ تعالیٰ نے مجھ سے سچا وعدہ کیا تھا
حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جب رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کا یہ فرمانا سنا تو عرض کیا یا رسول اللہ
یہ کیا سنتے ہیں اور کہا جواب دیتے ہیں یہ تو

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرَكَ قَتْلَ بَنِي نُدْلَةَ ثُمَّ أَتَاهُمُ فَقَالَ عَلَيْهِمْ فَنَادَاهُمْ فَقَالَ يَا أَبَا جَهْلٍ يَا هِشَامُ يَا أُمِيَّةَ بْنَ خَلْفٍ يَا عُبَيْدَةَ بْنَ رَبِيعَةَ يَا شَيْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ قَدْ وَجَدْتُ تَوَّابًا وَعَدَ كُفْرًا كَمَا حَقَّقُوا فِي قَدْ وَجَدْتُ تَوَّابًا وَرَبِّي حَقًّا سَمِعَ عُمَرَ قَوْلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ يَسْمَعُونَ وَأَنَا أَعْيُنُ يَحْيِيُونَ وَقَدْ جِئْتُهُمْ أَقَالَ وَالزَّيْمِيُّ يَنْشَبِي بَيْدَةً مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعٍ لِمَا أَتَوَّلُ مِنْهُمْ وَلَا يَقْدِرُونَ أَنْ يَحْيِيُوا أَنْتُمْ أَهْلُ بَيْتِهِمْ فَحَيُّوا قَالُوا فِي قَلْبٍ بَدَارٍ

مردار ہو کر سر ہٹائے۔ آپ نے فرمایا قسم اس کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے میں جو کہہ رہا ہوں
اُس کو تم لوگ اُن سے زیادہ نہیں سنتے۔ البتہ بات ہے کہ وہ جواب نہیں دے سکتے۔ پھر
آپ نے حکم دیا وہ کھینچے گئے اور بدر کے کنوئیں میں ڈال دیئے گئے۔

عَنْ أَبِي طَلْحَةَ قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمَ بَدْرٍ وَظَهَرَ عَلَيْهِمْ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْرَ بَصُرَةً وَعَشْرَتَيْنِ رَجُلًا وَفِي حَنْزَلٍ رَجُلًا وَفِي عَشْرَتَيْنِ رَجُلًا مِمَّنْ صَنَدِيدٌ قَرِيشٍ قَالُوا فِي طَوِيٍّ مِمَّنْ أَطَوَاءَ بَدْرٍ وَسَقِ الْحَدِيثُ بِمَعْنَى حَدِيثِ ثَابِتٍ عَنْ أَكْبَرِ تَرْجَمَةٍ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ بَدْرٍ اس میں یہ ہے کہ جب بدر کا دن ہوا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
کافروں پر غالب ہوئے تو آپ نے حکم دیا میں پر کسی آدمی قریش کے سرداروں کیلئے
ان کی نعشیں ایک کنوئیں میں ڈال گئیں بدر کے کنوئوں میں سے۔

تَقَالِي عَنْهُ يَتَن مَلَكَةً وَالْمَدِينَةَ فَتَرَأَيْنَا الْهَلَالَ
وَكُنْتُ رَجُلًا حَدِيدَ الْبُحُورِ فَرَأَيْتُهُ وَلَيْسَ أَحَدٌ
يَزْعُمُ أَنَّهُ رَأَاهُ غَيْرِي قَالَ فَجَعَلْتُ أَقُولُ لِعُمَرَ
أَمَّا تَرَاهُ فَجَعَلَ لَا يَرَاهُ قَالَ يَقُولُ عُمَرُ سَأَرَاهُ
وَأَنَا مُسْتَلْقٍ عَلَى فِرَاشِي ثُمَّ أَتَانَا بِحَدَّثٍ ثَنَّا
عَنْ أَهْلِ بَدْرٍ فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَرِينَا مَصَارِعَ أَهْلِ بَدْرٍ
بِالْأَمْسِ يَقُولُ هَذَا مَصْرَعُ فُلَانٍ عَدَا
إِنْ شَاءَ اللَّهُ قَالَ فَقَالَ عُمَرُ فَوَالَّذِي بَعَثَهُ
بِالْحَقِّ مَا أَخْطَاوا الْحَدَّ وَذَلِكَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَجَعَلُوا فِي بَيْتِي بَعْضَهُمْ
عَلَى بَعْضٍ فَانْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَمَ حَتَّى انْتَهَى إِلَيْهِمْ فَقَالَ يَا فُلَانُ بْنُ
فُلَانٍ وَيَا فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ هَلْ وَجَدْتُمْ
مَا وَعَدَ كَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ حَقًّا فَإِنِّي قَدْ
وَجَدْتُ مَا وَعَدَ فِي اللَّهِ حَقًّا قَالَ عُمَرُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ نَكُونُ
أَجْسَادًا أَلَا كَرَّوْا فِيهَا قَالَ مَا أَنْتُمْ بِأَشْمَعٍ
لِمَا أَقُولُ مِنْهُمْ غَيْرَ أَنَّهُمْ لَا يَسْتَخْذِعُونَ
أَنْ يَرُدُّوا عَلَى شَيْءٍ

روایت ہے ہم حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ
کے ساتھ تھے مکہ اور مدینہ کے بیچ میں تو
ہم سب لوگ چاند دیکھنے لگے میری نگاہ تیز
تھی میں نے چاند کو دیکھ لیا اور میرے سوا
کسی نے نہ کہا کہ ہم نے چاند کو دیکھا۔ میں
حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے کہنے لگا تم چاند
نہیں دیکھتے۔ دیکھو چاند ہے۔ انکو کھلائی
دیا۔ وہ کہنے لگے مجھے تھوڑی سی کھلائی
(جب ذرا روشن ہوگا) اور میں اپنے
بچھونے پر چپٹ پڑا تھا پھر انہوں نے
ہم سے بدر والوں کا قصہ شروع کیا۔ وہ
کہنے لگے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم کو
کل کے دن (یعنی لڑائی سے پہلے ایک دن)
بدر والوں کے گرنے کے مقام بتلانے لگے
آپ فرماتے تھے خدا چاہے تو کل کے دن
فلانا یہاں کرے گا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ
نے کہا قسم اس کی جس نے آپ کو سچا کلام
دیکھ بھیجا جو حدیں آپ نے بیان کی تھیں وہ
وہاں سے نہ ہٹے (یعنی ہر ایک کا فراموشی
مقام میں مارا گیا جو آپ نے بیان کر دیا تھا)
پھر وہ سب ایک کنویں میں دھکیل دیئے گئے ایک پر ایک۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم چلے اور ان کے
پاس تشریف لے گئے پھر پکارا اے فلا نے فلا نے کے بیٹے اور اے فلا نے فلا نے کے
بیٹے جو اللہ اور اس کے رسول نے تم سے وعدہ کیا وہ تم نے پایا (اور اس کا عذاب دیکھا) میں نے
تو پایا جو اللہ تعالیٰ نے مجھ سے سچا وعدہ کیا تھا کہ تمہاری فتح ہوگی اور کا فر مارے جائیں گے یہ
سنا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا یا رسول اللہ آپ ان بدنوں سے کلام کرتے ہیں جن میں
جان نہیں ہے (وہ کیا سنیں گے) آپ نے فرمایا میں جو کہہ رہا ہوں تم ان سے زیادہ اسکو نہیں
سننے البتہ اتنا فرق ہے کہ وہ کچھ جواب نہیں دے سکتے۔

فائدہ۔ اور سنتے ہیں تم اور وہ برابر ہیں۔ اس حدیث سے صاف سماع موتی ثابت
ہوتا ہے عام اس سے کہ کافر ہوں یا مسلمان اور دوسری حدیثیں بھی اس کی تائید کیلئے وارد

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ وَقَاتِهِ
بَلَّغْتَ يَقُولُ لَا يَمُوتَنَّ أَحَدُكُمْ إِلَّا وَهُوَ مُسْلِمٌ
اللَّهُ الْمَنَّانُ

ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
آپ کی وفات سے تین روز پہلے۔ آپ فرماتے
تھے کوئی تم میں سے نہ مرے بگڑا اللہ کے ساتھ
محبت سے ناامید نہ ہو بلکہ امید رکھے اپنے مالک
(ت کا)

عَنِ الْأَنْصَارِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَمِنْهُ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ مَوْتِهِ يُلَاحِظُ أَكْبَادَهُمْ يَقُولُ لَا يَمُوتُنَّ أَحَدُكُمْ إِلَّا وَهُوَ حَسَنُ الظَّنِّ بِاللَّهِ تَرْجُمُهُ وَيُصَلِّيُ عَلَيْهِ جَوَامِدُ كُنُزِهِ -

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے ہر بندہ قیامت کے جی کفر یا ایمان پر تو اعتبار خاتمہ کا ہے اور

عن جابر بن عبد الله قال سمعت
النبي صلى الله عليه وسلم يقول يبعث
كل عبد على ما مات عليه
بن أس حالته كما جسد حالته من
آخرى وقت كانت ()

عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مَثَلَهُ وَقَالَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يَقُلْ سَمِعْتُ
رَجُلَهُ وَهِيَ جَوَابُ كُنْزٍ

ترجمہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے جب اللہ تعالیٰ
کسی قوم کو عذاب کرتا ہے تو جو لوگ اُس
اچھے اور نیک بھی عذاب میں شامل ہو جاتے
میں گئے (قیامت کے دن اچھے بُروں

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
يَمُوتُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ
إِذَا رَأَى اللَّهُ يَقُولُ يَا أَصَابَ الْعَذَابِ مَنْ
كَانَ فِيهِمْ تَوَلَّيْتُمْ عَلَى أَعْمَالِهِمْ

فائدہ۔ مطلب یہ ہے کہ جب کوئی فتنہ یا عذاب عام جیسے وبا یا طاعون وغیرہ
نہاں آتا ہے تو بروں کے ساتھ نیک بھی ہیں مبتلا ہو جاتے ہیں فرمایا اللہ تعالیٰ نے
اَلْقُوْا فِئْتَنَةً لَا تَصِيْبُ الْاٰمِنِيْنَ فَلَمَّا وَاْمُنُوْا خَاصَّةً لِّمَن اٰخَرَتِمْ اٰخَرَتِمْ اٰمِنُوْا
کے اعمال کے مطابق ہوگا اور ہر ایک اپنی نیت پر اٹھے گا۔

بَابُ اثْبَاتِ الْحِسَابِ حِسَابُ كَابِيَانِ

ترجمہ۔ ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس شخص سے قیامت کے دن حساب ہوگا اس کو عذاب ہوگا۔ میں نے کہا اللہ تعالیٰ تو فرماتا ہے پھر قریب حساب کیا جاوے گا آسانی سے اور لوٹ جاویگا اپنے گھر والوں میں خوش ہوکر

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ حُوسِبَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابٌ فَقُلْتُ أَلَيْسَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا فَقَالَ لَيْسَ ذَلِكَ الْحِسَابُ إِنَّمَا ذَلِكَ الْغَرَضُ مَنْ تَوَقَّشَ الْحِسَابَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابٌ

آپ نے فرمایا یہ حساب نہیں ہے یہ فقط دکھا دینا ہے (اس کے اعمال کا) اور جس سے جھگڑا ہوگا حساب میں قیامت کے دن اس کو عذاب ہوگا۔

فائدہ کیونکہ حساب کی رو سے نجات پانا بہت مشکل ہے۔ ہر سانس اللہ تعالیٰ کی نعمت ہے اور ہر نعمت پر شکر واجب ہے۔ پس اتنی عبادت کس بندے سے ہو سکتی ہو کہ ایک دم خدا تعالیٰ کی یاد سے غافل نہ رہے۔ اسے مالک اور مولیٰ اور آقا ہمارے ہم حساب کے لائق کہاں ہیں ہمارا تو دفتر سب برائیوں ہی سے سیاہ ہو رہا ہے اور سوائے فضل اور کرم کے ہمارا چھٹکارا نہیں ہو سکتا۔

عَنْ أَيُّوبَ بْنِ الْأَسَدِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْسَ أَحَدٌ يُحَاسَبُ إِلَّا هَلَكَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَيْسَ اللَّهُ يَقُولُ حِسَابًا يَسِيرًا قَالَ ذَلِكَ الْغَرَضُ وَلَكِنْ مَنْ تَوَقَّشَ الْحِسَابَ هَلَكَ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ۔ اس میں عذاب ہوگا کے بدلے ہلاک ہوگا ہے۔

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَوَقَّشَ الْحِسَابَ هَلَكَ ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي يُوْنُسَ تَرْجَمَهُ۔ ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے وہی روایت ہے جو گزری۔

بَابُ الْأَمْرِ بِحُسْنِ الظَّنِّ بِاللَّهِ تَعَالَى عِنْدَ الْمَوْتِ
مَوْتِ وَتِ الشَّيْءِ جَلَالَهُ كَيْ سَاحِدِ نِيكَ كَمَا نَ رَكْهَتَا
عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ

ترجمہ۔ جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي يَوْمِ يَوْمِ مَرَدٍّ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ مِثْلَ هَذِهِ وَعَقْدٌ وَهَيْبٌ بَيْنَهُ تَسْعِيُونَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آج یا جوج اور ما جوج کی آڑ کی دیواریں سے اتنا کھل گیا (یعنی اتنا وزن اُس میں ہو گیا) اور

بیان کیا وہ ہیب راوی نے اسکو توڑے گا ہندسہ بنا کر انگلیوں سے (یہ دس) کے ہندسہ سے چھوٹا ہوا شاید یہ حدیث پہلے کی ہو۔ اور زینب رضی اللہ عنہا کے بعد اور شاید مقصود مثیل

ہو نہ بخاری۔ نووی

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْوَيْطِيِّ قَالَ دَخَلَ الْحَارِثُ بْنُ أَبِي رَبِيعَةَ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَفْوَانَ وَأَنَا مَعَهُمَا عَلَى أَمْرٍ سَلَّمَةٍ أَوْ أَمْرٍ مِثْلِهِ فَنَسَلَاهَا عَنْ الْحَبِشِ الَّذِي يُخْصَفُ بِهِ وَكَانَ ذَلِكَ فِي أَيَّامِ أَبِي الزُّبَيْرِ فَقَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ عَاثِنَ بِالْبَيْتِ فَيَبْعَثُ إِلَيْهِ بَعْدَ مَا كَانَ يُبْعَثُ عَنْهُ مِنَ الْأَرْضِ خُصِفَ بِهِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَكَيْفَ يَمُوتُ كَانَ كَارِهَا قَالَ يُخْصَفُ بِهِ مَعَهُمْ وَالْمَكَّةُ يَبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رِجْلَيْهِ قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ هِيَ بَيْنَ آءِ الْمَدِينَتَيْنِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن قبطیہ سے روایت ہے حارث بن ربیعہ اور عبد اللہ بن صفوان دونوں ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے پاس گئے میں بھی ان کے ساتھ تھا۔ انہوں نے ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا اس لشکر کو جو دھنس جاویگا اور یہ اُس زمانہ کا ذکر ہے جب عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ مکہ کے حاکم تھے۔ انہوں نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پناہ لے گا ایک پناہ لینے والا خواہ کعبہ کی (مراد امام مہدی علیہ السلام ہیں) اس کی طرف لشکر بھیجا جاویگا۔ وہ جب ایک

میدان میں پہنچیں گے تو دھنس جاویں گے میں نے عرض کیا یا رسول اللہ جو شخص زبردستی سے اس لشکر کے ساتھ ہو دول میں برا جا کر آپ نے فرمایا وہ بھی ان کے ساتھ دھنس جاویگا لیکن قیامت کے دن اپنی نیت پر اٹھے گا۔ ابو جعفر نے کہا مراد مدینہ کا میدان ہے

فانکرہ۔ یہ اس زمانہ کا ذکر ہے جب عبد اللہ بن زبیر مکہ کے حاکم تھے۔ قاضی عیاض نے کہا ابو الولید کثافی نے کہا یہ صحیح نہیں ہے اس لئے کہ ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی وفات معاویہ کی خلافت میں ہوئی سترھویں انہوں نے عبد اللہ بن زبیر کی خلافت کو نہیں پایا۔ قاضی نے کہا بعض کہتے ہیں کہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی وفات یزید بن معاویہ کے زمانہ میں ہوئی اس صورت میں یہ روایت صحیح ہوگی کیونکہ عبد اللہ بن زبیر نے یزید سے اختلاف کیا تھا معاویہ کی وفات کے بعد طبری نے اور ابن عبد البر نے استیعاب میں اسی کو ثابت کیا ہے۔ نووی نے کہا ابو بکر بن خنیس نے بھی ایسا ہی ذکر کیا ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رُبَيْعٍ كُنْزُ الْأَسَدِ فِي حَدِيثِهِ قَالَ فَلَقِيتُ أَبَا جَعْفَرٍ فَقَالَ إِنَّمَا

کتاب الفتن و اشراط الساعة

فتنوں اور قیامت کی نشانیوں کا بیان

ترجمہ - زینب بنت جحش رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نیند سے جاگے اور فرمایا لا الہ الا اللہ خرابی ہے عرب کی اُس آفت سے جو نزدیک ہے آج یا جوج اور ماجوج کی اڑتی کھل گئی اور سفیان نے (جو راوی ہے اس حدیث کا) دس کا ہندسہ بنایا (یعنی انگوٹھے اور

عَنْ زَيْنَب بِنْتِ جَحْشٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَقْظَمَ مِنْ نَوْمِهِ وَهُوَ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ذِكْرٌ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرِّ قَبْلِ اقْتِرَابِ فِتْحِ الْيَوْمِ مِنْ رَدِّ رِيَّا جُوجَ وَ مَا جُوجَ مِثْلُ هَذِهِ وَعَقْدَ سُقْيَانٍ بِبَيْتِهِ عَشْرَةَ ثَلَاثِينَ يَارَسُولَ اللَّهِ ائْتِهَلِكْ وَفِينَا الصَّالِحُونَ قَالَ نَعَمْ إِذَا اكْتَرَأَ احْبَبْتُ

کلمہ کی انگلی سے حلقہ بنایا) میں نے عرض کیا یا رسول اللہ کیا ہم تباہ ہو جائیں گے ایسی حالت میں جب ہم میں نیک لوگ موجود ہوں گے۔ آپ نے فرمایا ہاں جب بُرائی زیادہ ہوگی (یعنی نسق و فجور یا زنا یا اولاد زنا یا معاصی)

عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا السَّنَادِ وَزَادُوا فِي السَّنَادِ عَنْ سُقْيَانَ فَقَالُوا عَنْ زَيْنَب بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ حَبِيبَةَ عَنْ أُخْرِ حَبِيبَةَ عَنْ زَيْنَب بِنْتِ جَحْشٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ بَرَكَلْنَا -
نوفی نے کہا اس حدیث کی اسناد میں چار صحابی عورتوں نے ایک دوسرے سے روایت کی ہے اور دو ان میں سے ازواج مطہرات میں سے ہیں یعنی ام المؤمنین ام حبیبہ اور ام المؤمنین زینب بنت جحش رضی اللہ تعالیٰ عنہا۔

عَنْ زَيْنَب بِنْتِ جَحْشٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا فَرَأَى مُحَرَّرًا وَجْهَهُ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ذِكْرٌ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرِّ قَبْلِ اقْتِرَابِ فِتْحِ الْيَوْمِ مِنْ رَدِّ رِيَّا جُوجَ وَ مَا جُوجَ مِثْلُ هَذِهِ وَحَلَقَ بِأَصْبَعِهِ الْأَثْمَارَ وَالَّتِي تَلِيهَا قَالَتْ فَقُلْتُ يَارَسُولَ اللَّهِ ائْتِهَلِكْ وَفِينَا الصَّالِحُونَ قَالَ نَعَمْ إِذَا اكْتَرَأَ احْبَبْتُ تَرْجَمَهُ - ام المؤمنین زینب بنت جحش رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک دن نکلے ڈرے ہوئے۔ آپ کا چہرہ سرخ تھا فرماتے تھے لا الہ الا اللہ اخیر تک جیسے اوپر لکھا۔

عَنِ ابْنِ شَهَابٍ يَكُونُ حَدِيثُ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ بِالسَّنَادِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ بَرَكَلْنَا -

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَنَامِهِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَدَقْتَ شَيْئًا فِي مَنَامِكَ لَمْ تَكُنْ تَقُولُ فَقَالَ الْحَبِيبُ إِنَّ نَاسًا مِنْ أُمَّتِي يَوْمُونَ الْبَيْتَ بِحُلٍّ مِنْ قُرَيْشٍ قَدْ لَجَأَ بِالْبَيْتِ حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالْبَيْتِ إِحْسَيْنًا لِيَهُمْ فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ الطَّرِيقَ قَدْ لَجَعَ النَّاسُ قَالَ نَعَمْ فِيهِمْ الْمُسْتَبْعُونَ وَالْحَبِيبُ وَابْنُ السَّبِيلِ يَهْلِكُونَ مَهْلِكًا وَاحِدًا أَوْ يَصُدُّونَ مَصَادَ رِشْقٍ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ فِي بَنَاتِهِمْ

ترجمہ۔ ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے ایک بار رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سوتے میں اپنے ہاتھ پاؤں ہلائے۔ ہم نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ نے سوتے میں وہ کام کیا جو نہیں کرتے تھے۔ آپ نے فرمایا تعجب ہے کچھ لوگ میری امت کے ایک شخص کے لئے کعبہ کا قصد کریں گے جو قریش میں سے ہو گا اور پناہ لیگا خانہ کعبہ کی جب وہ بیدار میں پہنچیں گے (بیدار صاف میدان) تو دھنس جاویں گے۔ ہم نے عرض کیا

یا رسول اللہ راہ میں تو سب قسم کے لوگ چلتے ہیں۔ آپ نے فرمایا ہاں، اُن میں ایسے لوگ ہونگے جو قصد اُتے ہونگے اور جو عبوری سے آئے ہونگے اور مسافر بھی ہونگے لیکن یہ سب ایک بارگی ہلاک ہو جاویں گے پھر قیامت کے دن (مختلف نیتوں پر اللہ ان کو اکٹھا ویگا۔) اس حدیث سے یہ نکلا کہ ظالموں اور فاسقوں سے دور رہنے میں بچاؤ ہے ورنہ اُن کے ساتھ ہلاکت کا ڈر ہے

عَنْ أُسَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَشْرَفَ عَلَى أَطْرَافِ الْمَدِينَةِ ثُمَّ قَالَ هَلْ تَرَوْنَ مَا أَيْ إِيَّيْ لَأَدْرِي مَوَاقِعَ الْفِتَنِ خِلَالَ بَيْتِكُمْ كَمَوَاقِعِ الْفُطْرِ

ترجمہ۔ اسامہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ کے محلوں میں سے ایک محل پر چڑھے پھر فرمایا تم دیکھتے ہو جو میں دیکھتا ہوں۔ میں تمہارے گھروں میں فتنوں کی جگہیں اس طرح دیکھتا ہوں جیسے بارش کرنے کی جگہوں کو (یعنی بہت ہونگے بوندوں کی طرح مراد محل اور صغین اور حرہ اور فتنہ عثمان اور شہادت امام حسین ہے اور ان کے سوا بہت سے فساد جو مسلمانوں میں نمود ہونے

عَنْ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ خَوْفُ ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قریب ہے کہ فتنے ہونگے جن میں بیٹھنے والا بہتر ہوگا کھڑے ہونے سے اور کھڑا بیٹھنے والا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَكُونُوا فِتْنُ الْقَاعِ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ وَالْقَائِمِ خَيْرٌ مِنَ الْمَاشِي وَالْمَاشِي خَيْرٌ مِنَ السَّاعِي

فِي الْفِتْنِ حَدِيثًا قَالَ قَالَ نَعَمْ سَمِعْتُ أَبَا بَكْرَةَ
 حَدَّثَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 إِنَّمَا سَتُكُونُ فِتْنَةٌ أَلَا تَتَكُونُ فِتْنٌ
 الْقَاعُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْمَاشِي وَالْمَاشِي فِيهَا
 خَيْرٌ مِنَ السَّاعِي إِلَيْهَا أَلَا فَإِذَا انْزَلَتْ أَوْ
 وَقَعَتْ فَمَنْ كَانَ لَهُ إِبِلٌ فَلْيَتَّقِ بِهَا يَدَيْهِ وَ
 مَنْ كَانَ لَهُ عَنَزٌ فَلْيَتَّقِ بِهَا يَدَيْهِ وَمَنْ كَانَ لَهُ
 لَهُ أَرْضٌ فَلْيَتَّقِ بِأَرْضِهِ قَالَ فَقَالَ رَجُلٌ
 يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ مَنْ لَمْ تَكُنْ لَهُ إِبِلٌ وَ
 لَا عَنَزٌ وَلَا أَرْضٌ قَالَ يَعْبُدُ إِلَى سَيِّفِهِ فَيَقْبِضُ
 عَلَى حَنْبِهِ بِحَبْرٍ ثُمَّ لِيُجِبَ أَنْ اسْتَطَاعَ
 النَّجَاءَ اللَّهُمَّ هَلْ بَلَغَتْ اللَّهُمَّ هَلْ بَلَغَتْ
 اللَّهُمَّ هَلْ بَلَغَتْ قَالَ فَقَالَ رَجُلٌ يَا
 رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ إِنْ أَكْرَهْتَ حَتَّى يَسْطُرَ
 بِي إِلَى أَمَلِ الصَّفِيِّينَ أَوْ أَحَدِي الْفَيْئَتَيْنِ
 فَضَرَبَنِي رَجُلٌ بِسَيْفِهِ أَوْ بِسَيْفٍ فَيَقْتُلُنِي
 قَالَ يَبْغُو بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنْتَ تَكُونُ صِنًا
 أَصْحَابُ النَّبَا

کہے اور ہم نے کہا تم نے سنا ہے اپنے باپ سے
 فتنوں کے باب میں کوئی حدیث بیان کر دو
 انہوں نے کہا ہاں میں نے سنا ہے ابو بکر
 سے وہ حدیث بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بیشک کسی فتنے ہوگا
 خبردار رہو وہاں کی فتنے ہونے بیٹھنے والا
 ان میں بہتر ہوگا چلنے والے سے اور چلنے والا
 ان میں بہتر ہوگا دوڑنے والے سے۔ خبردار رہو
 جب فتنہ اور فساد اترے یا واقع ہو تو جس کے
 اونٹ ہوں وہ اپنے اونٹوں میں جا ملے اور
 جس کی بکریاں ہوں وہ اپنی بکریوں میں جا ملے
 اور جس کی زمین ہو رکھیتی کی وہ اپنی زمین میں
 جا رہے۔ ایک شخص بولا یا رسول اللہ جبکہ
 اونٹ نہ ہوں نہ بکریاں نہ زمین وہ کیا کرے
 آپ نے فرمایا وہ اپنی تلوار اٹھاوے اور پتھر
 سے اسکی بارگھ کو کوٹ ڈالے (یعنی اڑنے کی
 کوئی چیز باقی نہ رکھے جو حوصلہ ہو لڑائی کا)
 پھر جلدی کرے اپنے بچاؤ میں جتنی ہو سکے

الہی میں نے تیرا حکم پہنچا دیا الہی میں نے تیرا حکم پہنچا دیا۔ ایک شخص
 بولا یا رسول اللہ بتلائیے اگر مجھ پر زبردستی کریں یہاں تک کہ دو صفوں میں سے یا دو
 گروہوں میں سے ایک میں لیجائیں پھر وہاں کوئی مجھ کو تلوار مارے یا تیرا روے اور مجھ کو قتل
 کرے۔ آپ نے فرمایا وہ اپنا اور تیرا گناہ سمیٹ لے گا اور دونوں میں جاویگا۔

فاندرہ۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو معلوم تھا کہ میرے بوعسا و ہونگے اور مسلمانوں میں
 قتل شروع ہوگا اس واسطے حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ حدیث فرمائی اور اس وقت میں گوشہ
 گیری بتلائی اکثر حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب مثل عبد اللہ بن عمرہ اور سعد بن ابی وقاص
 اور ابو بکر و مسلمانوں کی جنگ میں شریک نہ ہوئے بموجب اسی حدیث کے و تحفۃ الاخیار
 عَنْ عُمَانَ الشَّعَا بِهَذَا الْأَسْنَادِ حَدِيثُ ابْنِ عَدِيٍّ مُحَمَّدٌ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي خَرِيزَةَ وَ
 انْتَهَى حَدِيثُ كَيْفَ جَعَلَ تَوَلَّى ابْنُ اسْتِطَاعَ النَّجَاءَ وَكَوْنُ مَأْيَعًا تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ رَدِّ
 عَنْ الْأَحْمَدِ بْنِ قَبِيصٍ قَالَ خَرَجْتُ وَأَنَا رَيْدٌ | ترجمہ۔ احمد بن قیس سے روایت ہے

مَنْ تَشَرَّفَ لَهَا الشَّيْخُ وَهِيَ وَهْنٌ وَجَعَلَهَا
مَلِكًا فَلْيَعْلَمَنَّ بِهِ

بہتر ہو گا جلنے والے سے اور چلنے والا بہتر
ہو گا دوڑنے والے سے جو اسکو چھانکے گا
تو اس کو وہ کیجئے لیکن اور جو کوئی چٹاہ کا مقام یا بچاؤ کی جگہ پاوے تو چاہئے کہ اس پہناہ
میں آجاوے۔

فائدہ۔ اس حدیث میں اشارہ ہے اُن فسادوں کا جو حضرت صلی اللہ علیہ وسلم
کے بعد ظاہر ہوئے ہیں۔ حضرت عثمان کی شہادت یعنی اس فساد عالمگیر کی اصلاح مقدر نہیں
تو کم کوشش کرتے والا اس میں بہتر ہو گا زیادہ کوشش کرنے والے سے اسی واسطے اکثر صحابہ
نے فتنے اور فساد میں کوشش گیری اختیار کی تھی (تحفۃ الاخیار) نووی نے کہا اس حدیث اور
اس کے بعد کی حدیثوں سے لوگوں نے استدلال کیا ہے کہ مسلمانوں کے آپس کے
فساد میں لڑنا نہ چاہئے اور الگ رہنا بہتر ہے اور جو اس کلمہ میں اس کے مارنے کو چاہیں تو
اپنے تئیں بچانا نہ چاہئے یہ ابو بکر صحابی کا قول ہے اور ابن عمر اور عمران بن حسین کے نزدیک
اپنے تئیں بچانا جائز ہے اور دفع کرنا لازم ہے تو ان دونوں مذہبوں میں فتنے کے وقت
کسی جانب ٹھیک ہو کر نہ جانا ہے اور اکثر صحابہ اور تابعین اور عامہ علماء کا یہ مذہب ہے کہ چاہے
حق اختیار کرنا چاہئے اور جو حق یہ ہو اسکی مدد کرنا چاہئے اور باغیوں سے لڑنا چاہئے
اور یہ احادیث اس حالت پر محمول ہیں جب حق ظاہر نہ ہو اس وقت کوشش گیری بہتر ہے۔
عَنْ نَوْفَلِ بْنِ مَعَاوِيَةَ مَثَلُ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ هَذَا الْإِسْلَامُ أَبَا بَكْرٍ يَزِيدُ مِنَ الصَّلَاةِ
صَلَاةً مِّنْ فَائِزَةٍ لِّكَامَلِهَا وَتَزَاهِلُ وَمَثَلُ تَرْجَمِهِ هِيَ جَوَازُهَا اس میں اتنا زیادہ ہے کہ
ایک نماز سے نمازوں میں سے (عصر کی نماز) جس کی وہ نماز قضا ہو جاوے تو گویا اس کا
گھر بار لٹ گیا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
ایک فتنہ ہو گا جس میں سونے والا بہتر ہو گا
جاگنے والے سے اور جاگنے والا بہتر ہو گا
کھڑے سے اور کھڑا ہو بہتر ہو گا دوڑنے والے
سے پھر جو کوئی پہناہ یا حفاظت کی جگہ پاوے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ النَّبِيُّ ﷺ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَسَلَّمَ تَكُونُ فِتْنَةٌ
الْبَائِثُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْبَاقِطَانِ وَالْبَاقِطَانِ
فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ وَالْقَائِمُ فِيهَا خَيْرٌ
مِّنَ السَّاعِي فَمَنْ وَجَدَ مَلْجَأً أَوْ مَعَادًا
فَلْيَسْتَعِذْ

تو پہناہ لیوے (اس فتنہ سے)

ترجمہ۔ عثمان شحام سے روایت ہے میں اور
فرقد سبخی دونوں مسلم بن ابی بکر کے پاس
گئے وہ اپنی زمین میں تھے ہم اُن کے پاس

عَنْ عُثْمَانَ الشَّحَّاقِ قَالَ انْطَلَقْتُ أَنَا وَفَرْقَدُ
السَّبْخِيِّ إِلَى مَسْجِدِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ وَهُوَ فِي الرُّضْبِ
فَدَخَلْنَا عَلَيْهِ فَقُلْنَا هَلْ سَمِعْتَ أَبَا بَكْرٍ يَخْشَى

عَنْ هَمَّامٍ مِّنْ مَّنْبَعٍ قَالَ هَذَا إِصْحَاحٌ ثَنَا أَبُو
هَرِيرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
ذَكَرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَقْتُلَ
بَنَاتَانِ عَظِيمَتَانِ يَكُونُ بَيْنَهُمَا مَقْتَدَةٌ عَظِيمَةٌ
وَدَعْوَاهُمَا وَاحِدَةٌ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ دو
بڑے بڑے گروہ لڑیں گے (مسلمانوں کے)
ان میں بڑی لڑائی ہوگی اور دونوں کا دعویٰ
ایک ہوگا (یعنی دونوں کا دین ایک ہوگا اور
دونوں یہ دعویٰ کریں گے کہ ہم خدا کے واسطے لڑتے ہیں)

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَكْتُلَ الْهَرَجُ
قَالُوا وَمَا الْهَرَجُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْقَتْلُ الْقَتْلُ
لَوْ كُنَّ نَعْرُضَ كَمَا مَرَجَ كَيْفَ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ
عَنْ ثَوْبَانَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ رَوَى فِي الْأَرْضِ فَسَأَلَتْ
مَسَارِقَهَا وَمَغَارِبَهَا وَإِنَّمَا سَيِّدُهَا مَلَكُهَا
مَا رَوَى فِي مَنَافِقِهَا وَأَعْطَاهُ الْكَتَرُ مِنَ الْأَخْصَرِ
وَالْأَبْيَضِ وَإِنِّي سَأَلْتُ رَبِّي لَأَمْتِي أَنْ لَا
يَهْلِكُوا بِسَنَةِ عَامَةٍ وَأَنْ لَا يُسَلِّطَ عَلَيْهِمْ
عَدُوًّا مِّنْ سِوَى أَنْفُسِهِمْ فَيَسْتَبِيحَ بَعْضُهُمْ
وَأَنَّ رَبِّي قَالَ يَا مُحَمَّدُ إِنِّي إِذَا قَضَيْتَ قَضَاءً
فَأَنَّهُ لَا يَرُدُّ وَإِنِّي أَعْطَيْتُكَ لَأَمْتِي أَنْ لَا
أَهْلِكَ بِسَنَةِ عَامَةٍ وَلَا أُسَلِّطَ عَلَيْهِمْ
عَدُوًّا مِّنْ سِوَى أَنْفُسِهِمْ فَيَسْتَبِيحَ بَعْضُهُمْ
وَلَوْ اجْتَمَعَ عَلَيْهِمْ مَنٌ بِأَقْطَارِهَا أَوْ قَالَ
مِنْ بَيْنِ أَقْطَارِهَا حَتَّى يَكُونَ بَعْضُهُمْ يَهْلِكُ
بَعْضًا وَيَسْتَبِيحُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت
نہ قائم ہوگی یہاں تک کہ ہرج بہت ہوگا۔
آپ نے فرمایا قتل قتل (یعنی خون بہت ہوئے)
ترجمہ - ثوبان رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ
نے لپیٹ لیا میرے لئے زمین کو (یعنی سب
زمین کو سمیٹ کر میرے سامنے کر دیا) تو میں
نے اس کا یورپ اور عجم دیکھا اور میری
حکومت وہاں تک پہنچے گی جہاں تک زمین
مجھ کو دکھائی گئی اور مجھ کو دو خزانے ملے
سرخ اور سفید اور میں نے دعائی اپنے
پروردگار سے کہ میری امت کو عام قحط سے
ہلاک نہ کرے اور ان پر کوئی غیر دشمن ایسا
غالب نہ کرے کہ ان کا جتھا ٹوٹ جاوے
اور انکی جرگٹ جاوے (یعنی بالکل نیست
اور نابود ہو جاویں) میرے پروردگار نے
فرمایا اے محمد میں جب کوئی حکم کر دیتا ہوں پھر

وہ نہیں پلٹتا اور میں نے تیری یہ دعائیں قبول کیں۔ میں تیری امت کو عام قحط سے ہلاک نہ کرونگا
نہ ان پر کوئی غیر دشمن جو ان میں سے نہ ہو ایسا غالب کروں گا جو انکی جرگٹ کاٹ دیوے اگرچہ زمین
کے تمام لوگ اکٹھے ہو جائیں (مسلمانوں کو تباہ کرنے کے لئے پر ان کو بالکل تباہ نہ کر سکیں گے)
یہاں تک کہ خود مسلمان ایک دوسرے کو ہلاک کر بیٹھیں اور ایک دوسرے کو قید کریں گے۔

هَذَا الرَّجُلُ فَأَعْيَيْ أَبُوبَكْرَةَ فَقَالَ أَيْنَ تُرِيدُ
يَا أَحْنَفُ قَالَ قُلْتُ أُرِيدُ نَصْرَ ابْنِ عَمْرِو رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْنِي عَلِيًّا قَالَ فَقَالَ لِي
يَا أَحْنَفُ ارْجِعْ فَإِنِّي نَمَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا تَوَاجَهَ الْمُسْلِمَانِ
بِسَيْفِهِمَا فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ قَالَ فَقُلْتُ
أَوْ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بَالُ
الْمَقْتُولِ قَالَ إِنَّهُ قَدْ أَرَادَ قَتْلَ صَاحِبِهِ

میں نکلا اس ارادہ سے کہ اس شخص کا شریک
ہوں گا یعنی حضرت علی رضی اللہ عنہ کا مقابلہ معاویہ کی
راہ میں مجھ سے ابوبکرہ بنے کہنے لگے تم کہاں
جاتے ہو اے احنف میں نے کہا میں جا رہا ہوں
مدد کرنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا زاد
بھائی کی یعنی حضرت علی کی۔ ابوبکرہ نے کہا تم
لوٹ جاؤ اے احنف کیونکہ میں نے سنا
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے

تھے جب دو مسلمان اپنی تلوار لیکر بھڑیں تو مارنے والا اور جو مارا جاوے دونوں جہنمی ہیں۔
میں نے عرض کیا یا کسی اور نے کہا یا رسول اللہ قاتل تو جہنم میں جاوے گا لیکن مقتول کیوں جاوے گا
آپ نے فرمایا وہ بھی تو اپنے ساتھی کے قتل کے درپے تھا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا یہ اس صورت میں ہے جب لڑائی کسی وجہ شرعی سے نہ ہو اور
محض تعصب اور عداوت سے ہو اور مطلب یہ ہے کہ وہ دونوں جہنم کے مستحق ہیں پھر بھی انکو
بدلہ ملے گا اور کبھی اللہ عزوجل معاف کر دے گا اہل حق کا یہی مذہب ہے۔ اور یہ مضمون کئی بار
اوپر گزر چکا۔ اور صحابہ میں جو قتال ہوئے وہ وعید میں داخل نہیں ہیں۔ اور اہل سنت کا مذہب
یہ ہے کہ ان کے ساتھ نیک لمان کرنا اور اہل لڑائیوں سے سکوت کرنا اور اسکی تاویل خیر کرنا
کس لئے کہ وہ مجتہد تھے اور انکی نیت گناہ یا دنیا کمانے کی نہ تھی بلکہ ہر فرقہ اپنے کو حق پر سمجھتا تھا اور
اپنے مخالف کو باغی جانتا تھا اور اللہ تعالیٰ کے حکم کے بموجب اس سے لڑنا واجب جانتا تھا اور
جس سے خطا ہوئی وہ معذور تھا کیونکہ مجتہد خطا میں معذور ہے اور اس میں شک نہیں کہ ان تمام
لڑائیوں میں حضرت علی رضی اللہ عنہ پر تھے۔ اہل سنت کا یہی مذہب ہے اور بوجہ اشتباہ کے دونوں
فروں سے الگ رہے۔

عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا لَقِيَ الْمُسْلِمَانِ بَسِيفَهُمَا
فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ إِسْحَاقَ السَّيِّدِ عَنْ حَبِيبِ بْنِ كَأْبٍ عَنْ حَمَّادٍ

آخر ترجمہ وہی ہے جو اوپر گزرا
عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا لَقِيَ الْمُسْلِمَانِ حِمْلٌ أَحَدُهُمَا
عَلَى أَخِيهِ السَّلَاحَ فَهُمَا عَلَى جُوفِ جَهَنَّمَ
فَإِذَا أَتَى أَحَدُهَا صَاحِبَهُ دَخَلَا هَا جَمِيعًا
ایک نے دوسرے کو مار ڈالا تو دونوں جہنم میں جاویں گے۔

ترجمہ۔ ابوبکرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب دو
مسلمان ایک دوسرے پر ہتھیار اٹھاویں تو
وہ دونوں جہنم کے کنارے پر پہنچے پھر اگر

نبی معاویہ بنیٹ حدیث ابن نمیر ترجمہ۔ سعد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ آئے اور چند اصحاب کے ساتھ پھر آپ گذرے بنی معاویہ کی مسجد پر پھر بیان کیا حدیث کو جیسے اوپر گذری۔

ترجمہ۔ ابو ادریس خولانی سے روایت ہے حذیفہ کہتے تھے قسم خدا کی میں سب لوگوں سے زیادہ ہر قسم کو جانتا ہوں جو ہونے والا ہے درمیان میرے اور قیامت کے اور یہ بات نہیں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے چھپا کر کوئی بات خاص مجھ سے بیان کی ہو جو اوروں سے نہ کی ہو لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مجلس میں فنون کا بیان کیا جس میں میں بھی تھا تو آپ سے فرمایا اور آپ شمار کرتے تھے فنون کا تین ان سے ایسے ہیں جو قریب قریب کچھ نہ چھڑیں گے اور بعض ان میں سے گرمی کی آندھوں کی طرح ہیں بعض ان میں چھوٹے ہیں بعض بڑے ہیں۔ حذیفہ نے کہا تو اس مجلس میں جتنے لوگ تھے وہ سب گذر گئے ایکس باقی ہوں اس وجہ سے

اب مجھ سے زیادہ کوئی فنون کا جاننے والا باقی نہ رہا

ترجمہ۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم میں گھرے ہوئے رو عطا سنانے کو تو کوئی بات نہ چھوڑی اس وقت سے لے کر قیامت تک ہونے والی ہر اس کو بیان کر دیا پھر یاد رکھا جس نے یاد رکھا اور بھول گیا جو بھول گیا میرے ساتھ اس کو جانتے ہیں اور بعض بات بہتی ہے جس کو میں بھول گیا تھا۔ پھر جب میں اس کو دیکھتا ہوں تو یاد آ جاتی ہے جیسے آدمی دوسرے آدمی کا منہ یاد رکھتا ہے جب وہ غائب ہو جاوے پھر جب اس کو دیکھے تو پہچان لیتا ہے۔

ترجمہ۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

عَنْ أَبِي أَدْرِيسٍ الْخَوْلَانِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ الْيَمَانِ وَاللَّهُ ابْنِي لَأَعْلَمُ النَّاسَ بِكُلِّ فِتْنَةٍ هِيَ كَأَنَّهَا نَبِيٌّ وَبَيْنَ السَّاعَةِ وَمَا بِي إِلَّا أَنْ يَكُونَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْرًا بِي فِي ذَلِكَ شَيْئًا أَذْهَبَ بِهِ خَيْرِي وَلَكِنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَرِهْتُ أَنْ أَجْلِسَ أَنَا فِيهِ عَنِ الْفِتَنِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَرَى الْفِتَنَ مِنْ ثَلَاثٍ لَا يَكْدُكُ يَنْزِلُ شَيْئًا وَحَدَّثُكَ فِتْنٌ كَرِيحٌ الصَّبْفِ مِنْهَا صَعَارٌ وَمِنْهَا كِبَارٌ قَالَ حَدَّثْتُكَ فَذَهَبَ أُولَئِكَ الرُّهْطُ كُلُّهُمُ غَيْرِي

عَنْ حَدَّثْتُكَ قَالَ قَامَ نَبِيُّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَقَامًا مَا تَرَاهُ شَيْئًا يَكُونُ فِي سَفَاةٍ ذَلِكَ إِلَى ثِيَابِ السَّاعَةِ إِلَّا حَدَّثْتُ بِهِ حِفْظَهُ حَفْظَةً وَنَسِيَةً مَنْ نَسِيَةٍ قَدْ عَلِمَهُ أَنْجَائِي هُوَ لَأَعْلَمُ وَأَنَّهُ لَيَكُونُ مِنْهُ الشَّيْءُ قَدْ نَسِيْتُهُ فَأَرَاهُ قَادِرًا كَمَا يَدُكُ الرَّجُلُ وَجْهَ الرَّجُلِ إِذَا غَابَ عَنْهُ ثُمَّ إِذَا رَأَاهُ عَمَرَكَ

جو گذرا جو بھول گیا تک اس کے بعد ذکر نہیں کیا عَنْ حَدَّثْتُكَ أَنَّهُ قَالَ أَخْبَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فائدہ۔ یہاں تک کہ خود مسلمان ایک دوسرے کو ہلاک کرینگے اور ایک دوسرے کو قید کریں گے جیسا حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا ویسا ہی ہوا۔ آج تک کبھی کفار مسلمانوں پر ایسے غالب نہیں ہوئے کہ اسلام کی جڑ کٹ جائے اور مسلمانوں کی بالکل قوت نہ رہے اس زمانے میں جب چار طرف سے مسلمانوں پر کافروں کا ہجوم ہے گو اکثر ملکوں سے جیسے ہندوستان چین اندلس بخارا خوارزم وغیرہ سے مسلمانوں کی حکومت جاتی رہی باوجود اس کے اب بھی مسلمانوں کی حکومت عرب اور روم اور مصر اور سودان اور مغرب اور زنجبار اور ایران اور افغانستان میں موجود ہے اگرچہ ان مقاموں میں بھی مسلمان شرع پر نہیں چلتے اور ظلم اور زیادتی کرتے ہیں پر اگر اب بھی ہوشیار نہ ہونگے اور از سر نو شرع پر قائم نہ ہونگے اور اللہ کی کتاب اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث پر نہ چلیں گے تو ڈر ہے کہ اور چند روز میں کافر باغی ماندہ ملک بھی ان سے چھین لیں گے اور وہ وعدہ پورا ہو کہ اسلام آخر زمانے میں سمٹ کر مدینہ میں آ جاوے گا جیسے سانپ سمٹ کر اپنے سوراخ میں چلا جاتا ہے۔

عَنْ ثَوْبَانَ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ زَوَّجَنِي بِالْأَرْضِ حَتَّى رَعَيْتُ مَشَارِقَهَا وَمَغَارِبَهَا وَأَعْطَانِي الْأَنْكَرَيْنِ الْأَحْمَرَيْنِ ثُمَّ ذَكَرَ حَدِيثَ ثَوْبَانَ عَنْ أَبِي قَتَابَةَ

ترجمہ وہی ہے جو اوپر گزرا۔

ترجمہ۔ سعد بن ابی وقاص رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک دن عالیہ سے آئے (عالیہ وہ گاؤں جو مدینہ کے باہر ہیں) آپ بنی معاویہ کی مسجد پر سے گزرے اس میں گئے اور دو رکعتیں پڑھیں۔ ہم نے بھی آپ کے ساتھ نماز پڑھی۔ آپ نے بڑی دیر تک اپنے پروردگار سے دعا کی پھر ہمارے پاس آئے اور فرمایا میں نے اپنے رب سے تین دعائیں مانگیں لیکن اس نے دو دعائیں قبول

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْبَلَ ذاتِ يَوْمٍ مِنَ الْعَالِيَةِ حَتَّى إِذَا أَقْبَلَ بِمَسْجِدِ بَنِي مُعَاوِيَةَ دَخَلَ فَرَكْعَهُ فِيمَا رَكَعَتَيْنِ وَصَلَّى نَامِعَةً دُعَاءَ رَبِّهِ فَوَدَّ أَنْ يَنْتَهِيَ إِلَيْنَا فَقَالَ سَأَلْتُ رَبِّي ثَلَاثًا أَنْ يُعْطِيَني اِثْنَتَيْنِ وَمَنْعَنِي وَاحِدَةً سَأَلْتُ رَبِّي أَنْ لَا يُهْلِكَ أُمَّتِي بِالسَّنَةِ فَأَعْطَانِيهَا وَسَأَلْتُهُ أَنْ لَا يُهْلِكَ أُمَّتِي بِالْحَرْبِ فَأَعْطَانِيهَا وَسَأَلْتُهُ أَنْ لَا يُجْعَلَ بَاسُهَا بَيْنَهُمْ فَهَذَا قَوْلُهُ

کیں اور ایک قبول نہ کی۔ میں نے اپنے رب سے یہ دعا کی کہ میری امت کو ہلاک نہ کرے قحط سے (یعنی ساری امت کو خفا قحط سے) تو اللہ تعالیٰ نے یہ دعا قبول کی۔ اور میں نے یہ دعا کی کہ میری امت کو (یعنی ساری امت کو) ہلاک نہ کرے پانی میں ڈبو کر تو قبول کی۔ اور میں نے یہ دعا کی کہ مسلمان آپس میں ایک دوسرے سے نہ لڑیں اسکو قبول نہیں کیا۔

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ يَوْمَئِذٍ مَسْجِدَ بَنِي مُعَاوِيَةَ حَتَّى إِذَا أَقْبَلَ بِمَسْجِدِ

لَيْسَ بِالْأَخْلَاطِ قَالَ فَهَبْنَا أَنْ نَسْأَلَكَ حَذِيفَةَ
مَنْ الْبَابِ فَقُلْنَا لِمَسْرُوقٍ سَأَلَهُ
فَقَالَ عُمَرُ

پہنچے گلی میں نے کہا اے امیر المومنین تمہیں
اس فتنہ سے کیا غرض ہے تمہارے اور
اس کے درمیان تو ایک بند دروازہ ہے

حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا وہ دروازہ ٹوٹ جاویگا یا کھل جاویگا۔ میں نے کہا وہ نہیں
ٹوٹ جاویگا۔ حضرت عمرؓ نے کہا ایسا ہے تو پھر کبھی بند نہ ہوگا (کیونکہ جب دروازہ ٹوٹ گیا تو
بند کیسے ہو سکتا ہے) شقیق نے کہا ہم لوگوں نے حذیفہؓ سے کہا کیا حضرت عمرؓ کو معلوم تھا
جیسے یہ معلوم تھا کہ کل کے دن کے بعد رات ہے اور میں نے اُن سے ایک حدیث بیان کی تھی
جو لغو نہ تھی۔ شقیق نے کہا ہم لوگ ڈرے حذیفہؓ سے یہ پوچھنے میں کہ وہ دروازہ کون ہے۔ ہم نے
مسروق سے کہا تم پوچھو۔ انہوں نے حذیفہؓ سے پوچھا۔ حذیفہؓ نے کہا وہ دروازہ حضرت عمر رضی
اللہ عنہ کی ذات تھی۔

فائدہ اور اُس کا ٹوٹنا اُن کا شہید ہونا ہے جس روز سے حضرت عمرؓ شہید ہوئے
فتنہ کا دروازہ کھل گیا اور مسلمانوں میں رنج بڑھنے لگا۔ رفتہ رفتہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی شہادت کی نوبت
پہنچی پھر تو فتنہ سمندر کی موجوں کی طرح اُٹھنے لگا اور آپس میں کی لڑائیوں کا بازار گرم ہو گیا
اور ہوا جو ہوا سبحان اللہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا درجہ اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ ایسا
درجہ کسی صحابی کو نہیں ملا انکی ذات بابرکات پشت پناہ تھی مسلمانوں کا عرب کا فروں پر۔ روک
تھی تمام بلاؤں اور فتنوں کی رضی اللہ تعالیٰ عنہ

عَنْ الْأَعْمَشِ بِذَلِكَ إِسْنَادٍ عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ
كَانَ شَقِيقٌ قَالَ سَمِعْتُ حُذَيْفَةَ يَقُولُ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ قَالَ عُمَرُ مَنْ يَخْبُو شَيْئًا عَنِ الْفِتْنَةِ
وَأَنْتُمْ أَهْلُ بَيْتٍ بِنَحْوِ حَدِيثِهِمْ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ رِكَدَا-

ترجمہ۔ محمد سے روایت ہے جندب نے
کہا میں یوم الجرعہ (یعنی جس دن جرعہ میں فساد
ہونے کو تھا۔ جرعہ ایک مقام ہے کوفہ میں
جہاں کوفہ والے سعید بن عاص سے لڑنے
کے لئے جمع ہوئے تھے جب حضرت عثمان
نے انکو کوفہ کا حاکم کر کے بھیجا تھا) کو آیا۔
ایک شخص کو دیکھا بیٹھے ہوئے میں نے کہا
آج تو یہاں کی خون ہوں گے۔ وہ شخص بولا
ہرگز نہیں قسم خدا کی خون نہ ہونگے میں نے
کہا قسم خدا کی ضرور خون ہوں گے۔ وہ بولا

عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ قَالَ حُذَيْفَةُ جِئْتُ يَوْمَ الْيَوْمِ
فَإِذَا الرَّجُلُ جَالِسٌ فَقُلْتُ لِمَ أَقْبَلَ الْيَوْمَ هَهُنَا
بِمَاءٍ فَقَالَ ذَلِكَ الرَّجُلُ كَلَّا وَاللَّهِ قُلْتُ بَلَى
وَاللَّهِ قَالِ كَلَّا وَاللَّهِ قُلْتُ بَلَى وَاللَّهِ قَالِ كَلَّا
وَاللَّهِ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَّمَ حَدَّثَنِي يَوْمَ قُلْتُ بَشَرٌ أَمْ جَلِيلٌ بَلَى أَنْتَ
مِنْ الْيَوْمِ سَمِعْتُ أَخَا الْفِكَ وَقَدْ نَفَخْتُمْ مِنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَا تَنْهَانِي تَحَرُّ
قُلْتُ مَا هَذَا الْعَصَبُ فَأَقْبَلْتُ عَلَيْهِ وَ
أَسْأَلُهُ فَإِذَا الرَّجُلُ وَحْدَهُ

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَا هُوَ كَائِنٌ إِلَى أَنْ تَقُومَ السَّاعَةُ
فَمَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا قَدْ سَأَلْتَهُ إِلَّا إِنِّي لَوْ أَسْأَلُهُ
مَا حُجِرْتُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ مِنَ الْمَدِينَةِ

یہ نہ پوچھا کہ مدینہ والوں کو کون چیز نکالے گی مدینہ سے۔

عَنْ شُعْبَةَ بْنِ هَذَا الْإِسْنَادِ حَقَّ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوْذَرُ

عَنْ أَبِي نَزِيرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْفَجْرُ وَصَعِدَ الْمِنْبَرُ فَخَطَبَنَا
حَتَّى حَضَرَتِ الظُّهُرُ فَنَزَلَ فَصَلَّى ثُمَّ صَعِدَ
الْمِنْبَرُ فَخَطَبَنَا حَتَّى حَضَرَتِ الْعَصْرُ ثُمَّ نَزَلَ
فَصَلَّى ثُمَّ صَعِدَ الْمِنْبَرُ فَخَطَبَنَا حَتَّى غَرَبَتِ
الشَّمْسُ فَأَحْبَبْنَا بِمَا كَانَ وَيَمَا هُوَ كَائِنٌ
فَأَعْلَمْنَا أَحَقُّظْنَا

ترجمہ۔ ابو نذیر سے روایت ہے۔ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فجر کی نماز پڑھی اور منبر پر
چڑھے پھر وعظ سنایا ہم کو یہاں تک کہ ظہر کا
وقت آگیا پھر آپ اترے اور نماز پڑھی پھر منبر
پر چڑھے اور وعظ سنایا ہم کو یہاں تک کہ عصر
کا وقت آگیا پھر اترے اور نماز پڑھی پھر منبر
پر چڑھے اور وعظ سنایا ہم کو یہاں تک کہ

سورج ڈوب گیا تو خبر دی ہم کو ان باتوں سے جو ہو چکی تھیں اور جو ہونے والی ہیں اور سب سے
زیادہ ہم میں عالم وہ ہے جس نے سب سے زیادہ ان باتوں کو یاد رکھا ہو۔

عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ كُنَّا عِنْدَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى
عَنْ نَقْلٍ أَيْ كَيْفَ يَحْفَظُ حَدِيثَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْفِتْنَةِ كَمَا قَالَ قَالَ نَقَلْتُ
أَنَا قَالَ إِنَّكَ كَجِرِّي وَكَيْفَ قَالَ قُلْتُ سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِتنَةٌ
الرَّحُلِ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ وَنَفْسِهِ وَدَلِيلِهِ وَجَارِهِ
يَكْفُرُ بِهَا الصَّيَامُ وَالصَّلَاةُ وَالصَّدَقَةُ وَالْأَقْرَبُ
بِالْمَعْرُوفِ وَالْبَعِيدُ عَنِ الْمُنْكَرِ فَقَالَ عُمَرُ
لَيْسَ هَذَا أَمْرٌ يُدْرِكُ أَمْرَ يَدِ الْأَمْرِ الَّذِي تَبُوءُ كُنُوزَ
الْبَحْرِ قَالَ وَقُلْتُ مَا لَكَ وَلَهَا يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ
إِنَّ بَيْنَكَ وَبَيْنَهَا بَابٌ مَغْلَقٌ قَالَ أَفَيْسَ الْبَابُ
أَمْ يَقْتَضِي قَالَ قُلْتُ لَا بَلْ يَكْسَرُ قَالَ ذَلِكَ
أَخْرَى إِنَّ لَا يَغْلِقُ أَبَدًا قَالَ فَقُلْنَا لِحَنْ يَفْتَهُ
هَلْ كَانَ عَنْهُمْ يَعْلَمُونَ الْبَابُ قَالَ نَعَمْ كَمَا
أَنْتَ مُدُونٌ غَدِ اللَّيْلَةَ إِنِّي حَدَّثْتُكَ حَدِيثًا

ترجمہ۔ حذیفہ سے روایت ہے ہم حضرت
عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے پاس بیٹھے تھے انہوں
کہا تم میں سے کس کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ
سلم کی حدیث یاد ہے فتنے کے باب میں۔ میں نے
کہا مجھ کو یاد ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے
کہا تم بڑے بہادر ہو بھلا کہو آپ نے کیا فرمایا
میں نے کہا میں نے سنا ہے رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے آدمی کو جو فتنہ
ہوتا ہے اس کے گھر والوں اور مال اور جان
اور اولاد اور ہمسایہ سے اس کا کفارہ ہو جاتا
ہے روزہ اور نماز اور صدقہ اور اچھی بات کا
حکم کرنا اور بُری بات سے منع کرنا۔ حضرت عمر
نے کہا میں اس فتنہ کو نہیں پوچھتا میں تو
اس فتنہ کو پوچھتا ہوں جو موج مارے گا
دریا کی موج کی طرح (یعنی اس کا اثر سب کھانوں کو

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ نُفَيْلٍ قَالَ كُنْتُ
دَائِقًا مَعَ أَبِي بَنْ كَعْبٍ فَقَالَ لَا يَكُودُ النَّاسُ
مُتَّكِلِينَ أَعْيَانًا فَهَرَفَ فِي طَلَبِ الدُّنْيَا قُلْتُ أَجَلُ
قَالَ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ يُؤْتِيكَ الْفَرَاتُ أَنْ يَحْصِرَ عَنْ جَبَلٍ
مِنْ ذَهَبٍ فَإِذَا سَمِعَهُ بِهِ النَّاسُ سَارُوا إِلَيْهِ
فَيَقُولُ مَنْ عِنْدَهُ لَيْتُ تَرَكْنَا النَّاسَ يَا خُدَّاءُ
مِنْهُ لَيْدٌ هَبْنِ بِهِ قُلُوبَهُمْ قَالَ فَيَقْتُلُونَ عَلَيْهِ
فَيَقْتُلُ مِنْ كُلِّ مِائَةٍ تِسْعَةً وَتِسْعُونَ وَقَالَ
أَبُو كَامِلٍ فِي حَدِيثِهِ قَالَ وَقَفْتُ أَنَا وَأَبِي بَنْ
كَعْبٍ فِي ظِلِّ أُجْوِ حَسَّانَ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن حارث بن نوفل بن روایت
ہے میں ابی بن کعب کے ساتھ کھڑا تھا انہوں
نے کہا ہمیشہ لوگ دنیا لانے کی فکر میں رہتے
میں نے کہا ہاں۔ انہوں نے کہا میں نے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے
تھے قریب ہے کہ فرات میں ایک سونے کا
پہاڑ نمود ہو۔ لوگ جب پسینے کے تو اس طرف
چلیں گے اور جو لوگ وہاں ہونگے وہ کہیں گے
اکرم کو اس پہاڑ میں سے لینے دیں تو وہ سارا
پہاڑ لجاویں گے۔ آخر میں گے تو فیصدی
ننانوے آدمی مارے جائیں گے۔ ابو کامل

نے کہا اپنی روایت میں میں اور ابی بن کعب دونوں حسان کے قلعہ کے سایہ میں کھڑے تھے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَعْبُ الْعِرَاقِ
دِرْهَمًا وَفَقِيرًا هَا وَمَنْعَتِ الشَّامُ مِنْهَا وَ
دِينَارًا هَا وَمَنْعَتْ وَصَرْفُ دِينَارٍ هَا وَدِينَارًا هَا
وَعَنْ ثَمَرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَدِ بْنِ ثَمَرٍ عَنْ حَيْثُ
بْنِ أَثَرٍ عَنْ عَدِ بْنِ ثَمَرٍ عَنْ حَيْثُ بْنِ أَثَرٍ عَنْ
عَلِيٍّ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ نُفَيْلٍ وَدَمَهُ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا عراق
کا ملک اپنا درم اور قفیز کورو کے گا اور شام
کا ملک اپنے مدی اور دینار کورو کے گا اور مصر
مصر کا ملک اپنے اردب کورو کے گا اور ہوجاؤ
تم جیسے آگے تھے اور ہوجاؤ گے تم جیسے آگے
تھے اور ہوجاؤ گے تم جیسے آگے تھے۔ پھر

ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا کہ اس حدیث پر گواہی دیتا ہے ابو ہریرہ کا گوشت اور خون
(یعنی اس میں کچھ شک نہیں)

فائدہ۔ قفیز اور مدی پیمانے کا نام ہے جس میں اناج کو ناپتے ہیں اور اردب ۶۴ سیر کا
ہوتا ہے۔ اس حدیث میں آخر زمانہ کے فتنے اور فساد کی خبر ہے کہ ان ملکوں کا محصول نام
کو نہ ملے گا رعیت سرداری اطاعت نہ کرے گی جیسے اسلام سے پہلے یہ ملک خود سر تھے ویسے ہی
ہو جائیں گے۔ نووی نے کہا حدیث کے معنی یہ ہے کہ ان ملکوں کے لوگ مسلمان ہو جائیں گے
اور اسلام کی وجہ سے جزیہ ساقط ہو جائیگا یا عجم اور روم آخر زمانہ میں ان ملکوں پر غالب
ہو جائیں گے اور مسلمانوں کی حکومت وہاں سے جاتی رہے گی اور بعضوں نے کہا وہ
مرتد ہو جائیں گے تو زکوٰۃ نہ دیں گے اور بعضوں نے کہا وہاں کے کافر جو جزیہ دیتے
تھے قوی ہو کر جزیہ نہ دیں گے اور یہ جو کہا تم ویسے ہی ہو جاؤ گے جیسے تھے یعنی پھر اسلام غریب

قسم خدا کی ہرگز خون نہ ہونگے اور میں نے اس باب میں ایک حدیث سنی ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے جو آپ نے مجھ سے فرمائی تھی۔ میں نے کہا تو بڑا ساقی ہے آج سے اسے کہ تو سنتا ہے میں تیرا خلاف کر رہا ہوں اور تو نے ایک حدیث سنی ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور مجھے منع نہیں کرتا۔ پھر میں نے کہا اس غصے سے کیا فائدہ اور میں اس شخص کی طرف متوجہ ہوا اور پوچھا تو معلوم ہوا کہ حذیفہ صحابی ہیں۔

فائدہ۔ میں تیرا خلاف کر رہا ہوں اور تو نے ایک حدیث سنی ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور مجھے منع نہیں کرتا یعنی پہلے ہی جب میں نے تیرے خلاف کہا تھا اگر تو یہ کہہ دیتا کہ میں حدیث کی رو سے کہتا ہوں کہ خون نہ ہونگے تو میں کا ہے کہ خلاف کرتا۔ سبحان اللہ ایک وہ زمانہ تھا کہ ناواقفی میں بھی اگر حدیث کے خلاف کوئی بات نکل جاتی تو لوگ اسے برا جانتے اور اس سے نادم ہوتے اور یا اب ایک وجالی زمانہ ہے کہ حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی معلوم ہوتے ہوئے اس کا خلاف کرتے ہیں اور اپنے دل میں نادم نہیں ہوتے۔

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت نہ ہوگی یہاں تک کہ فرات میں ایک پہاڑ نکلے گا سوئے گا لوگ اس کیلئے لوٹیں گے تو یہ سبیل کاڑی میں سے (یعنی فیصدی) ننانوے مارے جاویں گے اور ہر شخص یہ کہے گا اپنے دل میں شاید میں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ الْقُرْآنُ عَنْ جَبَلٍ مِّنْ ذَهَبٍ يَنْقُلُ النَّاسُ عَلَيْهِ نِقْلًا مِّنْ كُلِّ مِائَةٍ تَسْعَةٌ وَتِسْعُونَ وَيَقُولُ كُلُّ رَجُلٍ مِّنْهُمْ لَعَلِّي أَكُونُ أَنَا الَّذِي جَاءَ الْجَبَلُ

نکلے جاؤں (اور اس سوئے کو حاصل کروں۔ معاذ اللہ دنیا ایسی ہی خراب شے ہے لوگ اس کے پیچھے اپنی جان و عزت کھاتے ہیں پھر بھی وہ حاصل نہیں ہوتی۔ عاقل وہی ہے جو پہلے سے اس نابکار کو طلاق دیدیوے)

عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمَ اَنْ یَّخْرُجَ الْقُرْآنُ عَنْ جَبَلٍ مِّنْ ذَهَبٍ فَیَنْقُلُ النَّاسُ عَلَیْہِ نَقْلًا مِّنْ کُلِّ مِائَةٍ حَضَرَةٌ فَلَا یَاْخُذُ مِنْہُمْ شَیْءٌ

جو اوپر گزرا۔ اتنا زیادہ ہے کہ میرے باپ نے کہا تو اگر اس پہاڑ کو دیکھے تو اس کے پاس مت جائیو ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قریب ہے کہ فرات میں ایک خزانہ سوئے گا نکلے گا جو کوئی وہاں موجود ہو تو اس میں سے کچھ نہ لےوے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَخْرُجُ الْقُرْآنُ عَنْ جَبَلٍ مِّنْ ذَهَبٍ حَتَّى يَخْرُجَ النَّاسُ مِنْهَا شَيْئًا تَرْجَمُ بِهِ وَبِیْ جَوَازِئِہِ اس میں خزانہ کے بدلے پہاڑ ہے۔

بخود گل کہ ہلاک ہو جاوے لیکن اللہ تعالیٰ اس کو قتل کرے گا حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ہاتھوں پر اور اس کا خون لوگوں کو دکھلاویگا عیسیٰ علیہ السلام کی برجہی میں۔

قائدہ۔ جب صف باندھیں گے دونوں لشکر تو نصاریٰ کہیں گے تم الگ ہو جاؤ ان لوگوں (مسلمانوں) سے۔ ہمیشہ نصاریٰ کی ہی چال ہے کہ مسلمانوں میں پھوٹ ڈال کر اپنا مطلب نکال لیتے ہیں پھر جس شخص کے پہلے طرف دار بنتے ہیں جب وہ اکیلا رہ جاتا ہو اور اس کی قوت ٹوٹ جاتی ہے تو اس کو بھی دبا کر اپنا مطیع کر لیتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے یَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ لَئِىَ اِيْمَانِ وَالْوَمْتُ بِنَاؤُ يَهُودٍ اور نصاریٰ کو اپنا دوست۔ بعض ان کے دوست ہیں بعضوں کے اور جو کوئی تم میں سے انکی دوستی کرے وہ انہی میں سے ہے پھر جو کوئی مسلمان مسلمان کا ساتھ چھوڑ کر کافر سے دوستی کرے وہ بنص قرآنی کافر ہے۔ افسوس ہے کہ مسلمان نہ عقل پر چلتے ہیں نہ اللہ کی کتاب پر انکو بار بار اس غلطی کا تجربہ ہو چکا اور کافروں کی دوستی کا نتیجہ معلوم ہو لیا پھر بھی باہمیں آتے۔

قائدہ اس حدیث سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ قیامت کے قریب نصاریٰ شہر قسطنطنیہ کو لیں گے ابھی تک یہ بات نہیں ہوئی تو اس کے آثار بہت قریب معلوم ہوتے ہیں اور سلطان روم کی سلطنت بہت ضعیف ہو گئی ہے۔

ترجمہ۔ مستور قرشی نے کہا عمرو بن عاص رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے روبرو کہ میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے قیامت اس وقت قائم ہوگی جب نصاریٰ سب لوگوں سے زیادہ ہونگے (یعنی ہندو اور مسلمانوں سے) عمرو نے کہا دیکھ تو کیا کہتا ہے۔ مستور نے کہا میں تو وہی کہتا ہوں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا عمرو نے کہا اگر تو کہتا ہے (تو سچ ہے) کیوں کہ نصاریٰ میں چار خصلتیں ہیں وہ مصیبت کے وقت نہایت بردبار ہیں اور مصیبت کے بعد سب سے پہلے پھر حملہ کرتے ہیں اور بہتر ہیں سب لوگوں میں مسکین یتیم اور ضعیف کے لئے اور ایک پانچویں خصلت ہے جو نہایت عمدہ ہے سب لوگوں سے وہ بادشاہوں کے ظلم کو روکتے ہیں۔

عَنِ الْمُسْتَوْرِ قُرَشِيٍّ قَالَ قَالَ عَبْدُ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ تَقُومُ السَّاعَةُ وَالرُّومُ أَكْثَرُ النَّاسِ فَقَالَ لَهُ سَمِعْتُ أَبِي وَمَا يَقُولُ قَالَ أَقُولُ مَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَنْ تَقُولَ ذَاكَ إِنَّ فِيهِمْ خِصَالًا أَرْبَعًا إِنَّهُمْ رَاحِلَةُ النَّاسِ عِنْدَ فِتْنَةٍ وَأَسْرُهُمْ أَوَّلُ فَاقَةٍ بَعْدَ مَصِيبَةٍ وَأَوَّلُ شَكٍّ بَعْدَ قَرَّةٍ وَخَيْرُهُمْ لِمُسْكِينٍ وَبَيْنَهُمْ وَضَعِيفٍ وَخَامِسَةٌ حَسَنَةٌ جَمِيلَةٌ وَأَمْنُهُمْ مِنْ ظُلْمِ الْمَوَلَا

بعد سب سے جلدی ہوتا ہوتا ہے اور بھاگنے کے بعد سب سے پہلے پھر حملہ کرتے ہیں اور بہتر ہیں سب لوگوں میں مسکین یتیم اور ضعیف کے لئے اور ایک پانچویں خصلت ہے جو نہایت عمدہ ہے سب لوگوں سے وہ بادشاہوں کے ظلم کو روکتے ہیں۔

ہو جاویگا اور سبٹ کر مدینہ میں آجاویگا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُوا لِمَا نَزَلَ الرُّؤُوفُ بِالْأَعْمَاقِ أَوْ يَدَايِنُ فَيَخْرُجَ إِلَيْكُمْ جَيْشٌ مِنْ الرُّسُلِ مِنْ خِيَارِ أَهْلِ الْأَرْضِ يَوْمَئِذٍ فَاذْأَصَافُوا قَالَتِ الرُّؤُوفُ خَلَوْا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الَّذِينَ سَبَّوْا مِنَّا فَقَالُوا نَقُولُ الْمُسْلِمُونَ لَا وَاللَّهِ لَا نَخْلُقُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ إِصْوَانِنَا فَيُفَادُوا لَوْ نَهَمُ فَيَنْهَضُوا لَنَلْنَا لَا يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ أَبَدًا وَيَقْتُلُ نَفْسَهُمْ أَفْضَلَ الشَّهْدَاءِ مِنْ اللَّهِ وَ يَفْتَحُ الْبَابَ لِمَنْ يَفْتَحُونَ أَبَدًا فَيَقْتُلُونَ قَسَطُ طَيْفِيَّةٍ فَيَبْنَاهُمْ يَفْتَحُونَ الْغَنَائِمَ قَدْ عَلِقُوا سَيْوُفَهُمْ بِالزَّيْتُونِ إِذْ صَاحَ فِيهِمَا الشَّيْطَانُ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ قَدْ خَلَفَكُمْ فِي أَهْلِيكُمْ فَيَخْرُجُونَ وَذَلِكَ بِأَهْلٍ فَذَا جَاءَ الشَّامُ خَرَجَ نَبِيُّهُمْ بَعْدَ وَنَ الْقِتَالِ يَسُورُونَ الصُّفُوفَ إِذْ أَيْمَنَ السَّلَوةُ فَيَنْزِلُ رُسُلٌ مِنْ صَرِيحِ السَّلَامِ فَأَمَّهُمْ فَذَا أَرَاهُ عَلَى اللَّهِ ذَابَ كَمَا يَذُوبُ الْإِسْلَامُ فِي الْمَاءِ فَلَمْ تَرَ كَهَذَا أَبَاحْتِ يَهْلِكُ وَلَكِنْ يُقْتَلُ اللَّهُ بَيْنَهُمْ فَيَرْبِيَهُمْ دَرَجَةً فِي خَيْرِ بَيْتِهِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت نہ قائم ہوگی یہاں تک کہ روم کے نصاریٰ کا لشکر اعماق میں یا داین میں اترے گا یہ دونوں مقام شام میں ہیں حلب کے قریب پھر مدینہ میں ایک لشکر نکلے گا ان کی طرف جو ان دنوں تمام زمین والوں میں بہتر ہوگا جب صف باندھیں گے دونوں لشکر تو نصاریٰ کہیں گے تم الگ ہو جاؤ ان لوگوں سے (یعنی مسلمانوں سے) جنہوں نے ہماری جو رولٹ کے پکڑے اور لونڈی غلام بنائے ہم ان سے لڑیں گے مسلمان کہیں گے ہمیں قسم خدا کی ہم کبھی اپنے بھائیوں سے الگ نہ ہونگے۔ پھر لڑائی ہوگی تو مسلمانوں کا ایک تہائی لشکر بھاگ نکلے گا اُنکی تو کبھی اللہ تعالیٰ قبول نہ کریگا اور تہائی لشکر مارا جاویگا وہ سب شہیدوں میں افضل ہوں گے خدا کے پاس اور تہائی لشکر کی فتح ہوگی وہ عمر بھر کبھی فتنے اور بلا میں نہ پڑیں گے پھر وہ قسطنطنیہ (اسلامبول) کو فتح کریں گے جو نصاریٰ کے قبضہ میں آگیا ہوگا۔ اب تک یہ شہر مسلمانوں کے قبضہ میں ہے) تو وہ لوٹ کر

مالوں کو بانٹ رہے ہونگے اور اپنی تلواروں کو زیتون کے درختوں میں ٹانک دیا ہوگا اتنے میں شیطان آواز کر دے گا کہ دجال تمہارے پیچھے تمہارے بال بچوں میں آیا تو مسلمان وہاں سے نکلیں گے حالانکہ یہ خبر جھوٹ ہوگی۔ جب شام کے ملک میں پہنچیں گے تب دجال نکلیگا سو جس وقت مسلمان لڑائی کے لئے مستعد ہو کر صفیں باندھتے ہوں گے نماز کی تیاری ہوگی اُسی وقت حضرت عیسیٰ بن مریم علیہ الصلوٰۃ والسلام اتریں گے اور امام بن کر نماز پڑھائیں گے پھر جب اللہ کا دشمن دجال حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو دیکھیگا تو اس طرح (دڑ سے) کھل جاوے گا جیسے نمک پانی میں کھل جاتا ہے اور جو عیسیٰ علیہ السلام اس کو یونہی چھوڑ دیں تب بھی وہ خود

لَهُمْ أَهْلُ الْإِسْلَامِ قُلْتُ أَلَمْ يَقْنِي قَالَ نَعَمْ
قَالَ فَيَكُونُ عِنْدَ ذَاكُمْ الْقِتَالُ رِدَّةً
شَرِيَةً فَيَشْتَرِطُ الْمُسْلِمُونَ شَرْطَةً
لِلْيَهُودِ لَا تَرْجِعُهُ إِلَّا غَالِبَةً فَيَقْتَتِلُونَ
حَتَّى يَخْرُجَ بَيْنَهُمُ اللَّيْلُ فَيَقْبِضُ هَذَا وَهُوَ
هُوَ لَا يَكُلُّ غَيْرَ غَالِبٍ وَيَقْنِي الشَّرْطَةَ ثُمَّ
يَشْتَرِطُ الْمُسْلِمُونَ شَرْطَةً لِلْيَهُودِ لَا تَرْجِعُهُ
إِلَّا غَالِبَةً فَيَقْتَتِلُونَ حَتَّى يَخْرُجَ بَيْنَهُمُ
الْلَّيْلُ فَيَقْبِضُ هَذَا وَهُوَ لَا يَكُلُّ غَيْرَ
غَالِبٍ وَيَقْنِي الشَّرْطَةَ ثُمَّ يَشْتَرِطُ الْمُسْلِمُونَ
شَرْطَةً لِلْيَهُودِ لَا تَرْجِعُهُ إِلَّا غَالِبَةً
فَيَقْتَتِلُونَ حَتَّى يَخْرُجَ بَيْنَهُمُ اللَّيْلُ
هُوَ لَا يَكُلُّ غَيْرَ غَالِبٍ وَيَقْنِي الشَّرْطَةَ فَإِذَا
كَانَ يَوْمَ الرَّابِعِ نَهَضَ إِلَيْهِمْ بَقِيَّةُ أَهْلِ
الْإِسْلَامِ فَيَجْعَلُ اللَّهُ الذِّبْنَ عَلَيْهِمْ
فَيَقْتَتِلُونَ مَقْتَلَةً أَمَّا قَالَ لَا يُرَى مِثْلُهَا
وَأَمَّا قَالَ لَا يُرَى مِثْلُهَا حَتَّى أَنَّ الظَّالِمَ لَيْسَ
يُجَاهِلُهُمْ فَمَا يَخْلِفُهُمْ حَتَّى يَخْرُجَ مِثْلُهَا فَيَسْعَادُ
بُنُو الْأَرَبِ كَانُوا مَاءَةً فَلَا يَجِدُونَ بَقِيَّةَ
مَنْهُمْ إِلَّا الرَّجُلَ الْوَاحِدَ فَيَأْتِي غَنِيمَةً
يَقْبِضُهَا أَوْ آتَى حِيْرَاتٍ يَتَأَسَّمُ مِثْلُهَا هُمُ
كَذَلِكَ إِذْ سَمِعُوا بِمَا هُوَ الْبَرُّ مِنْ ذَلِكَ
فَجَاءَهُمُ الصَّرِيحُ أَنَّ ذَلِكَ قَدْ خَلَفَهُمْ
فِي ذُرَارِيهِمْ فَيَنْضَوْنَ مَا فِي أَيْدِيهِمْ وَ
يَقْبِضُونَ فَيَبْعَثُونَ عَشْرَ فَوَاسٍ طَلِيَّةٍ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَأَتْرَفُ
أَسْمَاءَهُمْ وَأَسْمَاءَ آبَائِهِمْ وَأَنْوَانِ حَبِيبِهِمْ
هُمُ خَيْرُ فَوَاسٍ عَلَى الْفَرَسِ الْأَرْضِ يَوْمَئِذٍ
أَوْ مِنْ خَيْرِ فَوَاسٍ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ يَوْمَئِذٍ

نہ رہے گا تو ترک کون بائنے گا اور جب کوئی
لڑائی سے زندہ نہ بچے گا تو لوٹ کی کیا خوشی
ہوگی، پھر اپنے ہاتھ سے اشارہ کیا شام کے
ملک کی طرف اور کہا دشمن (نصاری) جمع
ہونگے مسلمانوں سے لڑنے کے لئے اور
مسلمان بھی ان سے لڑنے کیلئے جمع ہونگے
میں نے کہا دشمن سے تمھاری مراد نصاری
ہیں۔ انہوں نے کہا ہاں اور اس وقت
سخت لڑائی شروع ہوئی۔ مسلمان ایک لشکر کو
آگے بھیجیں گے جو مرنے کے لئے آگے بڑھیں گے
اور نہ لوٹے گا بغیر غلبہ کے (یعنی اس قصد سے
جائے گا کہ یا لڑ کر مر جائیں گے یا فتح کر کر آئیں گے)
پھر دونوں فرقے لڑیں گے یہاں تک کہ رات
ہو جائیگی اور دونوں طرف کی فوجیں لوٹ جائیں گی
کسی کو غلبہ نہ ہوگا اور جوت کر لڑائی کیلئے
بڑھا تھا وہ بالکل فنا ہو جائیگا (یعنی سب
لوگ اس کے قتل ہو جائیں گے) دوسرے
دن پھر مسلمان ایک لشکر آگے بڑھائیں گے
جو مرنے کے لئے یا غالب ہونے کیلئے جاویں گے
اور لڑائی رہے گی یہاں تک کہ رات ہو جائیگی
پھر دونوں طرف کی فوجیں لوٹ جاویں گی اور
کسی کو غلبہ نہ ہوگا جوت کر آگے بڑھا تھا وہ
فنا ہو جائیگا۔ پھر تیسرے دن مسلمان ایک
لشکر آگے بڑھائیں گے مرنے یا غالب ہونے
کی نیت سے اور شام تک لڑائی رہے گی
پھر دونوں طرف کی فوجیں لوٹ جاویں گی
کسی کو غلبہ نہ ہوگا اور وہ لشکر فنا ہو جاوے گا
جب چوتھا دن ہوگا تو جتنے مسلمان باقی رہ گئے
ہونگے وہ سب آگے بڑھیں گے اس دن

فائدہ۔ اور ان کے بادشاہ رعیت کو تباہ نہیں کرنے پاتے کیونکہ قانون کے تابع ہیں انہی خصلتوں کی وجہ سے نصاریٰ بہت بڑھ گئے اور ان کی تعداد دنیا میں روز بروز بڑھتی جا رہی ہے وہ اب بھی مسلمانوں سے اور مشرکوں سے تعداد میں بہت زیادہ ہیں اور قیامت کے قریب اور زائد ہو جائیں گے۔ اب دنیا میں تین مذہب والے قابل اعتبار ہیں مسلمان، نصاریٰ، مشرکین باقی یہود اور مجوس وغیرہ بہت کم ہیں نہ ان کی کوئی حکومت ہے۔

ترجمہ۔ مستورد نرسنی رضی اللہ عنہ روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے قیامت اس وقت قائم ہوگی جب نصاریٰ سب لوگوں سے زیادہ ہوں گے۔ یہ خبر عمر بن عاصؓ کو پہنچی اُس نے مستورد سے کہا یہ کیسی حدیث میں جنکو لوگ کہتے ہیں تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہو۔ مستورد نے کہا میں تو وہی کہتا ہوں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے میں نے سنا ہے۔ عمرو نے کہا اگر تو یہ کہتا ہے (تو ٹھیک ہے) بیشک نصاریٰ

عَنِ الْمُسْتَوْدِ الْقُرَشِيِّ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ تَقُومُ السَّاعَةُ وَالرُّومُ أَكْثَرُ النَّاسِ قَالَ فَبَلَّغْ ذَلِكَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ فَقَالَ مَا هَذِهِ الْأَحَادِيثُ الَّتِي تَنْكُرُ عَنْكَ أَنْتَ تَقُولُهَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ الْمُسْتَوْدُ قُلْتُ الَّذِي سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَقَالَ وَلَكِنْ قُلْتُ ذَلِكَ إِنَّهُمْ لَا أَحْلُمُ النَّاسِ عِنْدَ فِتْنَةٍ وَأَجْبِرُ النَّاسِ عِنْدَ مُصِيبَةٍ وَخَيْرُ النَّاسِ لِمُسْلِكِيهِمْ وَيَضَعُ قَائِمُهُمْ

سب لوگوں سے زیادہ بردبار ہیں مصیبت کے وقت اور سب لوگوں سے زیادہ مصیبت کے بعد جلد درست ہوتے ہیں اور بہتر ہیں لوگوں میں اپنے ضعیفوں اور مسکینوں کے لئے فائدہ۔ جب نصاریٰ میں یہ صفات ہوں تو مسلمانوں میں ان سے زیادہ صفات ہونے چاہئیں اس لئے کہ مسلمان دین حق پر ہیں اور نصاریٰ سے زیادہ جنت کے طالب ہیں اس حدیث سے مسلمانوں کو سبق لینا چاہئے اور غریب اور یتیم اور مسکینوں کی خبر گیری کرنا چاہئے مصیبت کے وقت صبر اور شکر اور استقلال لازم ہے۔

ترجمہ۔ یسیر بن جابر سے روایت ہے ایک بابا کو فہم لال اندھی آئی ایک شخص آیا جس کا تکیہ کلام یہی تھا اے عبداللہ بن مسعود قیامت آئی۔ یسیر عبداللہ بن مسعود بیٹھ گئے اور پہلے تکیہ لگائے تھے انہوں نے کہا قیامت نہ قائم ہوئی یہاں تک کہ نہ بٹے گا اور لوٹ سے خوشی نہ ہوگی کیونکہ جب کوئی وارث ہی

عَنْ يَسِيرِ بْنِ جَابِرٍ قَالَ هَاجَتْ رَجُلٌ مَجْرُومٌ بِالْكُوفَةِ فَجَاءَ رَجُلٌ لَيْسَ لَهُ هَجْرِي إِلَّا يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ جَاءَ السَّاعَةَ قَالَ فَقَعْدَ وَكَانَ مُتَمَكِّمًا فَقَالَ إِنَّ السَّاعَةَ لَا تَقُومُ حَتَّى لَا يُقَسَّرَ صِلَاتٌ وَلَا يُفَرَّجَ بَعِيْثٌ ثُمَّ قَالَ بَيْنَهُ هَكَذَا أَوْ تَحَا هَا هَا هَا فَقَالَ عَدُوٌّ يَجْعَلُونَ لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ وَجَعَمُ

رَبِّیْ مَعَهُمْ فَاتَّبَعَهُمْ فَقَضَتْ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَهُ
قَالَ فَخَوَّضْتُ مِنْهُ اَرْبَعَ كَلِمَاتٍ اَعْلَهُنَّ
فِي يَدِیْ قَالَ تَعَزُّوْنَ جَزِیْرَةَ اَلْعَرَبِ
فَيَفْتَحُهَا اللهُ ثُمَّ فَارِسَ فَيَفْتَحُهَا اللهُ ثُمَّ
تَعَزُّوْنَ الرُّومَ فَيَفْتَحُهَا اللهُ ثُمَّ تَعَزُّوْنَ
الدَّجَالَ فَيَفْتَحُهَا اللهُ قَالَ فَقَالَ نَافِعٌ
يَا جَابِرُ لَا تَرْمِ الدَّجَالَ يَخْرُجُ حَقٌّ
يُفْتَحُ الرُّومَ

اور اُن لوگوں کے اور آپ کے بیچ میں
کھڑا رہ۔ ایسا نہ ہو کہ یہ لوگ فریب سے
آپ کو ہار ڈالیں۔ پھر میرے دل نے کہا
شاید آپ چپکے سے کچھ باتیں اُن سے
کرتے ہوں اور میرا جانا آپ کو ناگوار
گزرے، پھر میں گیا اور اُن لوگوں کے
اور آپ کے بیچ میں کھڑا ہو گیا۔ میں نے
اُس وقت آپ سے چار باتیں یاد کیں جو
آپ نے میرے ہاتھ پر رکنا۔ آپ نے فرمایا پہلے تو عرب کے جزیرہ میں (کافروں سے) جہاد کرو گے
اللہ اسکو فتح کر دے گا پھر فارس سے جہاد کرو گے اللہ تعالیٰ اسکو بھی فتح کر دیگا پھر نصاریٰ
سے لڑو گے روم والوں سے اللہ تعالیٰ روم کو بھی فتح کر دیگا پھر دجال سے لڑو گے اللہ تعالیٰ
اسکو بھی فتح کر دیگا (یہ حدیث آپ کا بڑا معجزہ ہے) نافع نے کہا اے جابر بن سمرہ ہم سمجھتے ہیں
دجال اس کے بعد نکلے گا جب روم کا ملک فتح ہو جائیگا۔

ترجمہ۔ حذیفہ بن اسید غفاری رضى الله
عنه سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم برآمد ہوئے ہم پر اور ہم باتیں کر رہے تھے
آپ نے فرمایا تم کیا باتیں کرتے تھے ہم نے
کہا ہم قیامت کا ذکر کرتے تھے۔ آپ نے
فرمایا قیامت نہیں قائم ہوگی جب تک دُش
نشانیاں اس سے پہلے نہیں دیکھ لو گے
پھر ذکر کیا دھوئیں کا اور دجال کا اور زمین
کے جانور کا اور آفتاب کے نکلنے کا پھر ہم سے
اور حضرت عیسیٰ علیہ الصلوٰۃ والسلام کے آنے
کا اور یاجوج ماجوج کے نکلنے کا۔ اور تین جگہ

عَنْ حَذِيفَةَ بْنِ اَسِيدٍ الْغِفَارِيِّ قَالَ اُطْلِمَ
السَّيْفُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْنَا وَنَحْنُ
نَتَذَكَّرُ فَقَالَ مَا تَذَكَّرُوْنَ قَالُوا نَذَكَّرُ
السَّاعَةَ قَالَ اِنَّهَا لَنْ تَقُومَ حَتَّى تَرَوْا قَبْلَهَا
عَشْرَ اَيَّاتٍ فَذَكَرَ الدُّخَانَ وَالدَّجَالَ وَ
الدَّابَّةَ وَطُلُوعَ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا وَ
رُؤْيَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ
وَيَا جُوجَ وَمَاجُوجَ وَثَلَاثَةَ حُسُوفٍ حَسَفَ
بِالشَّمْسِ وَحَسَفَ بِالْمَغْرِبِ وَحَسَفَ
بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ وَاحْرَاقَ ذَلِكَ نَارُ خُرَجُمَ مِنْ
الْجِبِّ تَطْرُقُ النَّاسَ اِلَى مَحْشَاهُمْ

خسف ہونا یعنی زمین دھسننا ایک مشرق میں دوسرے مغرب میں تیسرے جزیرہ عرب میں اور
ان سب نشانیوں کے بعد ایک آگ شاپید ہوگی جو لوگوں کو یمن سے نکالے گی اور ہانکتی ہوئی
مشرقی طرف لیجائیگی (مشرقا میں زمین ہے)
فائدہ۔ پھر ذکر کیا دھوئیں کا۔ نووی نے کہا اس حدیث سے اس شخص کی تائید ہوتی
ہے جو کہتا ہے مراد دھوئیں سے وہ دھواں ہے جس سے کافروں کا دم رگ جائیگا اور

قَالَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي رِوَايَتِهِ عَنْ أُسَيْرِ بْنِ جَابِرٍ

اللہ تعالیٰ کا قروں کو شکست دینا اور ایسی

لڑائی ہوگی کہ ویسی کوئی نہ دیکھے گا یا ویسی

لڑائی کسی نے نہیں دیکھی یہاں تک کہ برندہ اُنکے ادبیر یا اُن کے بدن پر اڑے گا پھر اُنکے

نہیں پڑھے گا کہ وہ مردہ ہو کر گریں گے ایک جدی لوگ جو گنتی میں شش ہوں گے اُن میں

سے ایک شخص بچے گا (یعنی فی صدی ۹۹ آدمی مارے جائیں گے اور ایک رہ جاوے گا)

ایسی حالت میں کوئی لوٹ سے خوشی حاصل ہوگی اور کوئی نسا ترکہ بانٹا جاوے گا۔ پھر مسلمان ایسی

حالت میں ہونگے کہ ایک اور بڑی آفت کی خبر سنیں گے۔ ایک پکار اٹکواوے گی کہ دجال اُن کے

تیچھے اُن کے بال بچوں میں آگیا۔ یہ سنتے ہی جو بچہ اُن کے ہاتھوں میں ہوگا اس کو چھوڑ کر

روانہ ہونگے اور دس سواروں کو طلاوے کے طور پر روانہ کریں گے دجال کی خبر لانے

کے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں اُن سواروں کے اور اُن کے باپوں کے

نام جانتا ہوں اور اُن کے کھوڑوں کے رنگ جانتا ہوں وہ ساری زمین کے بہتر سوار

ہونگے اُس دن یا بہتر سواروں میں سے ہونگے اُس دن۔

قائدہ۔ اس حدیث میں اشارہ ہے کہ وہ لڑائی نئے قسم کی ہوگی اور آلات حرب ایسے

تیز ہونگے کہ چڑیا کے اڑنے سے بھی جلد لوگ مر جاویں گے یہ توپ اور بندوق کی لڑائی

ہے۔ گولوں اور گولیوں کی بوجھاڑ ہوگی۔

عَنْ أُسَيْرِ بْنِ جَابِرٍ قَالَ كُنْتُ عِنْدَ ابْنِ مَسْعُودٍ فَخَبَّرَنِي بِرِوَايَةِ رَجُلٍ عَنْ رَجُلٍ

بِحُجْرَةٍ وَحَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ تَرْجُمَةً وَهِيَ بِهَذَا مَعْنَاهُ

عَنْ أُسَيْرِ بْنِ جَابِرٍ قَالَ كُنْتُ فِي بَيْتِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ وَابْنُ مَسْعُودٍ

رَجُلٌ خَشِرَاءُ يَأْكُلُ فَوْفَ حُجْرَتِهِ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ تَرْجُمَةً۔ اسیر بن جابر سے روایت ہے ہم عبد اللہ

بن مسعود کے گھر میں تھے اور گھر بھر اہوا تھا۔ اتنے میں لال ہوا چلی کوہ میں پھر بیان کیا حدیث

کو اُسی طرح جیسے اوپر گزری۔

عَنْ نَافِعِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ

قَالَ كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةٍ قَالَ فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوْمٌ مِنْ قَبْلِ الْمَغْرِبِ عَلَيْهِمْ

ثِيَابُ الصُّوفِ فَوَافَقُوهُ عِدَّةٌ أَكْثَرُ فَانْتَهَمُوا

لِقِيَامِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَاعِدٌ قَالَ قَالَتْ لِي رَجُلٌ أَتَيْتُهُمْ فَقَالَ لَهُمْ

وَبَيْنَهُ لَا يَمْنَأُونَهُ قَالَ ثُمَّ قُلْتُ لَعَلَّهُ

تَرْجُمَةً۔ نافع بن عبد اللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے ایک جہاد میں تو

آپ کے پاس کچھ لوگ مغرب کی طرف سے آئے جو بالوں کے کپڑے پہنے تھے اور

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملے ایک

ٹیلے کے پاس وہ لوگ کھڑے تھے اور

آپ بیٹھے تھے۔ میرے دل نے کہا تو چلا جا

دوسری روایت میں دسویں نشانی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا اترنا ہے اور ایک روایت میں ایک اندھی ہے جو لوگوں کو سمندر میں ڈال دے گی۔

عَنْ أَبِي سُرَيْجَةَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عُمْرَةٍ وَلَمَّا خَلَعَتْهَا تَخَذَتْ وَسَاقِ الْحَبِيبِثِ بِسَيْفِهِ قَالَ شُعْبَةُ وَأَحْسِبُهُ قَالَ تَذَرُهَا مَعَهُمْ إِذَا نَزَلُوا وَتَقْبِلُ مَعَهُمْ حَيْثُ قَالُوا قَالَ شُعْبَةُ وَحَدَّثَنِي رَجُلٌ هَذَا الْحَبِيبِثُ عَنْ أَبِي الطَّغْيَلِ عَنْ أَبِي سُرَيْجَةَ وَلَمْ يَرْفَعَهُ قَالَ أَحَدُ هَذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ نَزَلَ عَيْسَى بْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْآخِرُ رَجُلٌ نَقِيصُهُمْ فِي الْحَجَرِ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازِرُ - اس میں یہ ہے کہ وہ آگ لوگوں کے ساتھ رہے گی جہاں وہ اترے گی اس آگ بھی اترے گی اور جب وہ دوبارہ کو سور میں گئے تو آگ بھی ٹھہر جائے گی۔

عَنْ أَبِي سُرَيْجَةَ قَالَ كُنَّا نَحْدِثُ فَاشْتَرَفَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْيَى حَدِيثَ مُعَاذِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ وَقَالَ ابْنُ مَثُوقٍ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ الْحَكَمِيُّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شُعْبَةَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رَفِيعٍ عَنْ أَبِي الطَّغْيَلِ عَنْ أَبِي سُرَيْجَةَ يَحْيَى قَالَ أَلْعَاشِرَةُ نَزَلَ عَيْسَى بْنُ مَرْيَمَ قَالَ شُعْبَةُ وَلَمْ يَرْفَعَهُ عَبْدُ الْعَزِيزِ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازِرُ -

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

نے فرمایا قیامت نہ قائم ہوگی یہاں تک کہ

نکلے ایک آگ حجاز کے ملک سے روشن

کر دے گی بصری کے اونٹوں کی گردنوں کو دینی اسکی روشنی ایسی تیز ہوگی کہ عرب سے

شام تک پہنچے گی حجاز مکہ اور مدینہ کا ملک اور بصری ایک شہر کا نام ہے

فائدہ - قاضی عیاض نے کہا یہ وہی آگ ہے جو حشر کیلئے لوگوں کو لجاو لگی اور شاید

یہ دو آگ ہوں یا اسکی ابتداء میں سے ہو اور قوت اسکی حجاز میں - نووی نے کہا حدیث سے یہ

نہیں نکلتا کہ یہ حشر کی آگ ہے بلکہ یہ قیامت کی نشانی ہے اور یہ آگ ہمارے زمانہ میں نکلی

۴۶۲ ہے اور بہت بڑی آگ تھی مدینہ کے مشرقی کنارے سے حرہ کے پرے اور اسکی خبر

مجھے ان لوگوں نے دی جو اس وقت مدینہ میں تھے - تاریخ مدینہ میں مذکور ہے کہ اول چہند

روز مدینہ میں برابر زلزلہ رہا لوگوں نے جاننا کہ قیامت آئی پھر ایک طرف زمین پھٹ گئی اس

میں سے سب بلند آگ نکلی چالیس دن قائم رہی - لوہا اور پتھر اس آگ سے جلتا تھا مگر ٹھاس

نہ جلتی تھی - سینکڑوں کو اس تک اس کی روشنی تھی - آخر سلطنت عباسیہ کے یہ ماجرا گذرا چھو

برس سے زیادہ ہوا تو جیسا حضرت نے فرمایا تھا ویسا ہی ہوا - یہ معجزہ ہوا حضرت صلی اللہ

علیہ وسلم کا (تحفۃ الاحیاء)

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَخْرُجَ نَارٌ مِنْ أَرْضِ الْحِجَازِ تَضِيءُ أَعْيُنَ الْإِبِلِ بِبُصْرَاةٍ

کر دے گی بصری کے اونٹوں کی گردنوں کو دینی اسکی روشنی ایسی تیز ہوگی کہ عرب سے

شام تک پہنچے گی حجاز مکہ اور مدینہ کا ملک اور بصری ایک شہر کا نام ہے

فائدہ - قاضی عیاض نے کہا یہ وہی آگ ہے جو حشر کیلئے لوگوں کو لجاو لگی اور شاید

یہ دو آگ ہوں یا اسکی ابتداء میں سے ہو اور قوت اسکی حجاز میں - نووی نے کہا حدیث سے یہ

نہیں نکلتا کہ یہ حشر کی آگ ہے بلکہ یہ قیامت کی نشانی ہے اور یہ آگ ہمارے زمانہ میں نکلی

۴۶۲ ہے اور بہت بڑی آگ تھی مدینہ کے مشرقی کنارے سے حرہ کے پرے اور اسکی خبر

مجھے ان لوگوں نے دی جو اس وقت مدینہ میں تھے - تاریخ مدینہ میں مذکور ہے کہ اول چہند

روز مدینہ میں برابر زلزلہ رہا لوگوں نے جاننا کہ قیامت آئی پھر ایک طرف زمین پھٹ گئی اس

میں سے سب بلند آگ نکلی چالیس دن قائم رہی - لوہا اور پتھر اس آگ سے جلتا تھا مگر ٹھاس

نہ جلتی تھی - سینکڑوں کو اس تک اس کی روشنی تھی - آخر سلطنت عباسیہ کے یہ ماجرا گذرا چھو

برس سے زیادہ ہوا تو جیسا حضرت نے فرمایا تھا ویسا ہی ہوا - یہ معجزہ ہوا حضرت صلی اللہ

علیہ وسلم کا (تحفۃ الاحیاء)

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

مسلمانوں کو زکام کی سی حالت ہو جائیگی اور یہ دھواں ابھی ظاہر نہیں ہوا قیامت کے قریب ظاہر ہوگا اور اوپر اسکا بیان گذرا اور ابن مسعود کا انکار بھی گذرا۔ انہوں نے کہا یہ دھواں وہ ہے جو قریش پر قحط پڑا تھا اور آسمان اور ان کے بیچ میں دھواں سا معلوم ہوتا تھا اور ایک جماعت علماء نے ابن مسعود سے اتفاق کیا ہے لیکن حذیفہ اور ابن عمر اور حسن اس کے خلاف میں ہیں۔ حذیفہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا کہ یہ دھواں زمین میں چالیس دن تک رہیگا اور احتمال ہے کہ مراد دو دھواں ہیں انہوں نے کہتے۔

فائدہ اور ذکر کیا زمین کے جانور کا۔ یہ وہ جانور ہے جس کا بیان اس آیت کریمہ میں ہے **وَإِذَا دَفَعْنَا الْعُقُلَ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ**۔ مفسرین نے کہا یہ جانور بہت بڑا ہوگا اور صفا پہاڑ پھٹے گا اُس میں سے نکلے گا اور ابن عمر اور ابن عباس سے منقول ہے کہ یہ وہی جیسا کہ ہے جسکا ذکر دجال کی حدیث میں ہے (نووی) تحفة الاخیار میں ہے کہ مکہ میں زمین سے ایک جانور نکلے گا ساٹھ گر لمبا سر اُس کا جیسے بیل کا اور آنکھ جیسے سور کی اور کان جیسے ہاتھی کے اور سینک جیسے پہاڑی بکری کے سینہ جیسے شیر کا اور کوکھ جیسے بلی کی اور دم جیسے بندھے کی اور رنگ جیسے چیتے کا ہاتھ پاؤں جیسے اونٹ کے۔ اُس کے پاس حضرت موسیٰ علیہ السلام کا عصا اور حضرت سلیمان علیہ السلام کی انگوٹھی ہوگی۔ مسلمان اور کافر کو سونگہ کر بتلاویگا اور کہے گا اسلام کا دین سچا ہے اور سب دین چھوٹے ہیں۔

ترجمہ۔ ابو سرحہ حذیفہ بن اسید سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک بالا خانہ میں تھے اور ہم نیچے بیٹھے تھے۔ آپ نے ہم کو جھانکا اور فرمایا تم کیا ذکر کر رہے ہو۔ ہم نے عرض کیا قیامت کا ذکر کر رہے ہیں۔ آپ نے فرمایا قیامت نہ ہوگی جب تک دس نشانیاں نہ ہوں گی۔ ایک خسف زمین کا (دھنسا) مشرق میں۔ دوسری خسف مغرب میں تیسری خسف جزیرہ عرب میں۔ چوتھے دھواں پانچویں دجال چھٹے زمین کا جانور ساتویں یاجوج اور ماجوج۔ آٹھویں آفتاب کا نکلنا پچھم سے۔ نویں ایک آگ جو عدن کے کنارے سے نکلے گی اور لوگوں کو ہانک کر بجا دے گی اس روایت میں دسویں نشانی کا ذکر نہیں ہے

عَنْ أَبِي سُرَيْحَةَ حَدَّثَنَا بَنُيَاسَةَ قَالَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عَمْرٍاءَ وَخَنَ اسْقَلَ مِنْهُ فَأَطْلَمَ لَيْتًا فَقَالَ مَا تَذْكُرُونَ قُلْنَا السَّاعَةَ قَالَ إِنْ السَّاعَةُ لَا تَكُونُ حَتَّى تَكُونَ عَشْرُ آيَاتٍ خَسَفٌ بِالشَّمْسِ وَخَسَفٌ بِالْمَعْرَبِ وَخَسَفٌ فِي جَزِيرَةِ الْعَرَبِ وَالدَّخَانُ وَاللَّجَالُ وَدَابَّةُ الْأَرْضِ وَيَاجُوجُ وَمَاجُوجُ وَطُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا وَنَارٌ تَخْرُجُ مِنْ قَعْرِ عَدْنٍ تَرْجُلُ النَّاسَ قَالَ شُعْبَةُ وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ رُفَيْعٍ عَنْ أَبِي الطَّغْيَلِ عَنْ أَبِي سُرَيْحَةَ مِثْلَ ذَلِكَ لَا يَذْكُرُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ أَحَدُهُمَا فِي الْعَاشِرَةِ رَسُولُ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَقَالَ الْأَخَرُ دَرِيحٌ يُلْقِي النَّاسَ فِي النَّجَى

عَلَيْهِمْ وَسَلَّمَ مِنْ بَيْتِ عَمَّا شَئَ فَقَالَ رَأْسُ
الْكَفَرِ مِنْ هَهُنَا مِنْ حَيْثُ يُطْلَعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
رضی اللہ عنہا کے گھر سے نکلے اور فرمایا کفر

کی چوٹی ادھر ہے جہاں سے شیطان کا سر نکلتا ہے۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُشِيرُ بِيَدِهِ حَوْلَ الْمَشْرِقِ
وَيَقُولُ هَإِنِ الْفِتْنَةُ هَهُنَا هَإِنِ الْفِتْنَةُ هَهُنَا ثَلَاثًا حَيْثُ يُطْلَعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ يَكُونُ
الْمَشْرِقُ تَرْجَمَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ هَإِنِ الْفِتْنَةُ هَهُنَا هَإِنِ الْفِتْنَةُ هَهُنَا ثَلَاثًا حَيْثُ يُطْلَعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ يَكُونُ
الْمَشْرِقُ تَرْجَمَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

عَنْ سَالِمِ بْنِ جُوَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ يَا
أَهْلَ الْعَرَاقِ مَا أَسْأَلُكُمْ عَنِ الصَّغِيرَةِ وَ
أَكْبَرِكُمَا لِلْكِبَرَةِ سَمِعْتُ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ
بْنِ عُمَرَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ الْفِتْنَةَ تَكُونُ مِنْ هَهُنَا
وَأُوْهُى بَيْنَهُ حَوْلَ الْمَشْرِقِ مِنْ حَيْثُ يُطْلَعُ
قَرْنُ الشَّيْطَانِ وَأَنْتُمْ يُصْرَبُ بَعْضُكُمْ
بِرِقَابِ بَعْضٍ وَأَنْتُمْ قَتْلُ مُوسَى الَّذِي
قَتَلَ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ خَطَاءً فَقَالَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ لَهُ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَرَجَمْنَاكَ مِنَ الْقَوْمِ
وَنُفْنَاكَ فَنُفُونَا وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ عُمَرَ فِي رِوَايَةٍ
عَنْ سَالِمِ بْنِ جُوَابٍ سَمِعْتُ سَالِمًا

ترجمہ۔ سالم بن عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ
سے روایت ہے وہ کہتے تھے اے عراقیو! میں تم سے
چھوٹے گناہ نہیں پوچھتا اس کو
پوچھتا ہوں جو کبیرہ گناہ کرتا ہو۔ میں نے
سنا اپنے باپ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے
وہ کہتے تھے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ
علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے فتنہ ادھر سے
آوے گا اور اشارہ کیا آپ نے اپنے ہاتھ کو
یورپ کی طرف جہاں شیطان کے دونوں
قرن نکلتے ہیں اور تم ایک دوسرے کی گردن
مارتے ہو حالانکہ مومن کا قتل کرنا کتنا بڑا
گناہ ہے اور حضرت موسیٰ علیہ السلام نے

جبر فرعون کی قوم کا ایک شخص مارا تھا وہ خطا سے مارا تھا نہ بنیت قتل کیونکہ گھونٹے سے
آرمی نہیں مارتا) اس پر اللہ تعالیٰ نے فرمایا تو نے ایک خون کیا پھر تم نے تجھ کو نجات دی غم سے
اور جھکو آرایا جیسا آرایا تھا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى
تَضْطَرَّ أَلْيَاتُ نِسَاءٍ دُونَ حَوْلِ ذِي
الْأَخْلَصَةِ وَكَانَتْ صَمًا تَعْبُدُ هَازِدُوسَ فِي
الْجَاهِلِيَّةِ بَنِي لَاقَةَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ
قیامت نہ قائم ہوگی یہاں تک کہ دوس کی
عورتوں کے سر میں پھنس گئے ذی الاخْلَصہ
کے گرد (یعنی وہ طواف کریں گی اس کا)

ذی الاخْلَصہ ایک بت تھا جسکو دوس جاہلیت کے زمانہ میں تباہ میں پوجا کرتے۔

فائدہ۔ معلوم ہوا کہ عرب کے بعض لوگ پھر مشرک ہو جائیں گے۔ دوسری حدیث

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَسَلَّمَ تَبْلُغُ الْمَسَاكِينَ إِيَّاهُ
أَوْ يَهَابُ قَالَ رَهِيْزٌ قُلْتُ يَسْهِيْلُ وَكَذَلِكَ
مِنَ الْمَدِيْنَةِ قَالَ كُنْ أَوْ كُنْ أَمِيْلًا

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (قیامت کے قریب) مدینہ کا گھرا باب یا یہاب تک پہنچ جاویگے۔ زہیر نے کہا میں سہیل سے کہا

باب مدینہ سے کتنے فاصلہ پر ہے۔ انہوں نے کہا اتنے میل پر۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَهُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ
مُسْتَقْبِلُ الْمَشْرِقِ يَقُولُ أَلَا إِنَّ الْفِتْنَةَ هَهُنَا
مِنْ حَيْثُ يَطْلُمُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے انہوں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ کا منہ یورپ کی طرف تھا آپ فرماتے تھے آگاہ رہو فتنہ یہاں ہے

جہاں سے شیطان کا قرن نکلتا ہے یورپ کی طرف رسیہ اور مصر کی قوس بستی تھیں۔ یورپ اسلام کے بہت خلاف تھے۔ شیطان کے قرن سے مراد اس کی دونوں زنجیں یا دونوں سینک ہیں اس واسطے کہ جب آفتاب نکلتا ہے تو شیطان اپنا سر اُسپر رکھ دیتا ہے تاکہ سجدہ کر لے

جہاں سے شیطان کا قرن نکلتا ہے یورپ کی طرف رسیہ اور مصر کی قوس بستی تھیں۔ یورپ اسلام کے بہت خلاف تھے۔ شیطان کے قرن سے مراد اس کی دونوں زنجیں یا دونوں سینک ہیں اس واسطے کہ جب آفتاب نکلتا ہے تو شیطان اپنا سر اُسپر رکھ دیتا ہے تاکہ سجدہ کر لے

اسلام کے بہت خلاف تھے۔ شیطان کے قرن سے مراد اس کی دونوں زنجیں یا دونوں سینک ہیں اس واسطے کہ جب آفتاب نکلتا ہے تو شیطان اپنا سر اُسپر رکھ دیتا ہے تاکہ سجدہ کر لے

کا سجدہ اس کو واقع ہو

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْسَتْ
السَّنَةُ بِأَنَّ لَا تُطْرَدُ وَلَكِنَّ السَّنَةَ
أَنَّ تُطْرَدُ وَأَوْ تُطْرَدُ أَوْ لَا تُطْرَدُ أَوْ لَا تُطْرَدُ
شَيْئًا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قحط یہ نہیں ہے کہ پانی نہ برے

قحط یہ ہے کہ پانی برے اور برے اور زمین سے کچھ نہ اُگے۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَامَ عِنْدَ بَابِ حَفْصَةَ فَقَالَ بَيْنَهُ
وَالْمَشْرِقِ الْفِتْنَةُ هَهُنَا مِنْ حَيْثُ يَطْلُمُ
قَرْنُ الشَّيْطَانِ قَالَهُمَا مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا
قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ ابْنُ سَعِيدٍ فِي رِوَايَتِهِ قَامَ
رَسُولُ اللَّهِ عِنْدَ بَابِ عَائِشَةَ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ام المومنین حفصہ رضی اللہ عنہا کے دروازہ پر کھڑے ہوئے اور مشرق کی طرف اشارہ کیا فرمایا فساد اسی طرف ہے جہاں سے شیطان کا قرن نکلتا ہے دوبار فرمایا تین بار

اور عبد اللہ بن سعید رضی اللہ عنہ کی روایت میں ہے کہ آپ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے دروازہ پر کھڑے تھے۔

عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ سَعِيدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَهُوَ مُسْتَقْبِلُ
الْمَشْرِقِ إِنَّ الْفِتْنَةَ هَهُنَا هَا إِنَّ الْفِتْنَةَ هَهُنَا هَا إِنَّ الْفِتْنَةَ هَهُنَا مِنْ حَيْثُ يَطْلُمُ قَرْنُ
الشَّيْطَانِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ لُغْزٍ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (قیامت کے قریب) مدینہ کا گھرا باب یا یہاب تک پہنچ جاویگے۔ زہیر نے کہا میں سہیل سے کہا

باب مدینہ سے کتنے فاصلہ پر ہے۔ انہوں نے کہا اتنے میل پر۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَهُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُسْتَقْبِلُ الْمَشْرِقِ يَقُولُ أَلَا إِنَّ الْفِتْنَةَ هَهُنَا مِنْ حَيْثُ يَطْلُمُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (قیامت کے قریب) مدینہ کا گھرا باب یا یہاب تک پہنچ جاویگے۔ زہیر نے کہا میں سہیل سے کہا

يَوْمَ الرَّجُلِ عَلَى الْقَبْرِ فَيَتَمَرَّعُ عَلَيْهِ وَيَقُولُ
يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَكَانَ صَاحِبِ هَذَا الْقَبْرِ
لَيْسَ بِهِ الدِّينُ إِلَّا الْبَلَاءُ

اور نہ ہوگا ساتھ اس کے دین مگر بلا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي
نَفْسِي بِيَدِهِ لَيَأْتِيَنَّ عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ
لَا يَذَرِي الْقَاتِلُ فِي أَيِّ شَيْءٍ قَتَلَ وَلَا يَذَرِي
الْمَقْتُولُ فِي أَيِّ شَيْءٍ قُتِلَ

ہاتھ میں میری جان ہے۔ دنیا فنا نہ ہو گی
یہاں تک کہ آدمی قبر پر گزرے گا پھر اس پر
لیٹے گا اور کہے گا کاش میں اس قبر والے ہوتا

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قسم
اس کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے
لوگوں پر ایک زمانہ آوے گا کہ قتل کرنے والا
نہ جانے گا اُس نے قتل کیوں کیا اور مقتول
نہ جانے گا کہ وہ کیوں قتل ہوا اور فساد ہوگا لوگ ناحق مارے جائیں گے

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قسم
اُس کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے
دنیا ختم نہ ہوگی یہاں تک کہ لوگوں پر ایک
آوے گا کہ مارنے والا نہ جانے گا اُس نے
کیوں مارا اور جو مارا گیا وہ نہ جانے گا کیوں
مارا گیا۔ لوگوں نے کہا یہ کیوں کر ہوگا۔ اس نے
فرمایا کشت و خون ہوگا قاتل اور مقتول

نہ جانے گا کہ وہ کیوں قتل ہوتا ہے (ایسا اندھا دھند
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا تَذْهَبُ
الدُّنْيَا حَتَّى يَأْتِيَ عَلَى النَّاسِ يَوْمٌ لَا يَذَرِي
الْقَاتِلُ فِي شَيْءٍ قَتَلَ وَلَا الْمَقْتُولُ فِي شَيْءٍ قُتِلَ
فَقِيلَ كَيْفَ يَكُونُ ذَلِكَ قَالَ الْهَرَجُ الْقَاتِلُ
وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ وَفِي رِوَايَةٍ ابْنُ أَبِي
قَالِ هُوَ يَزِيدُ مِنْ كَيْسَانَ عَنْ أَبِي إِسْمَاعِيلَ
لَوْ يَدْرَأُ الْأَسْلِحَةُ

دونوں جہنمی ہیں۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُخْرِجُ الْكُفَّةَ دُورَ السَّوْيَقَتَيْنِ
مِنَ الْحَبَشَةِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے تھے رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کعبہ کو خراب کر دینا
ایک شخص حبش کا چھوٹی چھوٹی پنڈلیوں والا

دور ادنیٰ سینیا کے کافر ہیں جو نصاریٰ ہیں یا وسط حبش کے بت پرست آخر زمانہ میں اُن کا
غلبہ ہوگا اور مسلمان دنیا سے اٹھ جائیں گے جب یہ مردود حبشی ایسا کام کرے گا۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُخْرِجُ
الْكُفَّةَ دُورَ السَّوْيَقَتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
دُورَ السَّوْيَقَتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ يُخْرِجُ بَيْتَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلْدَا۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ

میں ہے کہ میری امت کے بعض قبیلہ بتوں کو پوچھنے لگیں گے۔

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَدْخُلُ هَبْ الدُّنْيَا وَانْتَهَارَ حَتَّى تَقْعُدَ اللَّائِي وَالْعَرَسُ بِفَقْلَتِ يَارَسُولَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُ لَا أَكُونُ حِينَ أَنْزَلَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ إِلَى قَوْمِهِ وَكَوْكَرَةِ الْمُشْرِكُونَ أَنَّ ذَلِكَ تَأَمَّرَ قَالَ إِنَّهُ سَيَكُونُ مِنْ ذَلِكَ مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ بَعَثَ اللَّهُ رَجُلًا طَيِّبَ فُتُوهُ كُلُّ مَنْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرَدَلٍ مِنْ رَيْسَانٍ فَيُثَبِّتُ مِنْ كَأَخْبَرِ قَيْدِهِ فَيُرْجَوْنَ إِلَى دِينِ آبَائِهِمْ

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا رات اور دن ختم نہ ہونگے جب تک لائے اور عری یہ دونوں بت تھے جاہلیت کے، پھر نہ پوچھے جائیں گے۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ میں تو سمجھتی تھی جب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری اللہ وہ ہے جس نے ایذا رسول کو ہدایت اور سچا دین دیکر بھیجا تاکہ اسکو غالب کرے سب دینوں پر اگرچہ برا فامیں مشرک لوگ کہ یہ وعدہ پورا ہوئے والا ہے اور سوا اسلام کے اور کوئی دین دنیا میں غالب نہ رہے گا آپ نے فرمایا ایسا ہوگا جب تک اللہ تعالیٰ کو منظور ہے پھر اللہ تعالیٰ ایک پاکیزہ ہوا بھیجے گا جس کی وجہ سے ہر مومن مرد و عورت یہاں تک کہ ہر وہ شخص جس کے دل میں دانے برابر بھی ایمان ہوگا مرد و عورت اور وہ لوگ باقی رہ جاوینگے جن میں بھلائی نہیں ہے پھر وہ لوگ اپنے (مشرک) باپ دادا کے دین پر لوٹ جاویں گے۔

عَنْ عَبْدِ الْمُحْسِنِ بْنِ جَعْفَرٍ كُنَّا إِذَا سَأَلْنَا عَنْهُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَازُهَا۔

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت نہ قائم ہوگی یہاں تک کہ ایک آدمی دوسرے آدمی کی قبر پر سے گزند لگا اور

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَتْ نَفْسُ السَّائِمَةِ حَتَّى يَمُرَّ الرَّجُلُ بِقَبْرِ الرَّجُلِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي مَكَانَهُ

کہے گا کاش میں اس کی جگہ قبر میں ہوتا۔

فائدہ۔ کاش میں اس کی جگہ قبر میں ہوتا تو ان خرابیوں اور فتنوں میں نہ پڑتا۔ ایسے فساد اور خرابیاں اور بے دینیاں قیامت کے قریب پھیلیں گی کہ مومن زندگی سے بیزار ہو جاوے گا۔

ترجمہ ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قسم ہے مجھ کو اُس ذات کی جس کے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا تَدْخُلُ هَبْ الدُّنْيَا حَتَّى

صِفَارِ الْأَعْيُنِ ذُلْفُ الْأَنْفِ

کہ تم لوگوں کے ایسے لوگوں سے جن کی آنکھیں چھوٹی ہوں گی اور چپٹی ہوں گی۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا
تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُقَاتِلَ الْمُسْلِمُونَ الْكُفْرَ
قَوْمًا وَجُوهُهُمْ كَالْمِجَانِ الْمَطْرُقَةِ
يَلْبَسُونَ الشَّعْرَ وَيَمَشُّونَ فِي الشَّعْرِ

وہ چلیں گے بالوں میں یعنی جوتے بھی بالوں کے ہونگے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقَاتِلُونَ
بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ قَوْمًا يُعَالِهُمُ الشَّعْرُ
كَأَنَّهُمْ جُوهُهُمْ كَالْمِجَانِ الْمَطْرُقَةِ حُمُورُ
الْوُجُوهِ صِفَارِ الْأَعْيُنِ

اُن کے سرخ ہوں آنکھیں چھوٹی ہیں۔

عَنْ أَبِي نَضْرَةَ قَالَ كُنَّا عِنْدَ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ
اللَّهِ فَقَالَ يُوشِكُ أَهْلُ الْعِرَاقِ أَنْ لَا
يُجِبُوا إِلَيْهِمْ تَقْفِيرٌ وَلَا دِرْهُمٌ فَلَمَّا مِنْ أَيْنَ
ذَلِكَ قَالَ مِنْ قَبْلِ الْعَجَمِ يَنْتَقُونَ ذَلِكَ
ثُمَّ قَالَ يُوشِكُ أَهْلُ الشَّامِ أَنْ لَا يُجِبُوا
إِلَيْهِمْ دِينَارٌ وَلَا مَدَنِيٌّ فَلَمَّا مِنْ أَيْنَ ذَلِكَ
قَالَ مِنْ قَبْلِ الرُّومِ ثُمَّ سَكَتَ هَلَنِيَّةٌ ثُمَّ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكُونُ
فِي آخِرِ أُمَّتِي خَلِيفَةٌ يَحْقِقُ الْمَالَ حَقًّا
وَلَا يَبْعُدُهُ عَدَاوَاتُ قُلُوبٍ إِلَّا بِنُصْرَةٍ وَأَبَى
الْعُلَاءُ أَنْ يَرِيَنَّ أَنَّهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ
فَقَالَ لَا

ہونگے اور قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک مسلمان ترکوں
سے لڑیں گے جن کے وجوہ سپر کی طرح
تہ بہتہ ہونگے۔ ان کا لباس بالوں کا ہوگا اور

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا قیامت کے قریب ایسے لوگوں سے
لڑو گے جن کے جوتے بالوں کے ہونگے
اُن کے منہ گویا ڈھالیں ہیں تہ بہتہ چہرے

ترجمہ۔ ابونضرہ سے روایت ہے ہم
جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کے پاس تھے
انہوں نے کہا قریب ہے عراق والوں کے
قفیز اور درم نہ آوے۔ ہم نے کہا کس سبب
سے۔ انہوں نے کہا عجم کے لوگ اس کو
روک لیں گے۔ پھر کہا قریب ہے کہ شام والوں
کے پاس دینار اور مدی نہ آوے (مدی
ایک پیانہ ہے اسی طرح قفیز) ہم نے کہا
کس سبب سے۔ انہوں نے کہا روم والے
لوگ روک لیں گے۔ پھر تھوڑی دیر
چپ ہو رہے بعد اس کے کہا رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میری آخر امت
میں ایک خلیفہ ہوگا جو لب بھر کر مال دیگا (یعنی روپیہ اور اشرفیاں لوگوں کو) اور اسکو شمار
نہ کرے گا۔ جبرہ نے کہا میں نے ابونضرہ اور ابو العلاء سے پوچھا کیا تم سمجھتے ہو کہ یہ خلیفہ
عمر بن عبد العزیز ہے۔ انہوں نے کہا نہیں (یہ امام مہدی ہیں جو امت کے اخیر زمانے میں

السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ رَجُلٌ مِّنْ قَحْطَانَ يَسُوقُ
النَّاسَ بِعَصَا

لوگوں کو اپنی لکڑی سے ہانکے گا۔

فرمایا قیامت نہ قائم ہوگی یہاں تک کہ ایک
شخص قحطان (ایک قبیلہ ہے) کا ٹکلیکا جو

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَنْهَبُ
الْأَيَّامُ وَاللَّيَالِي حَتَّى يَمُوتَ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ الْجَحْشَاءُ قَالَ مُسْلِمٌ هُوَ أَرْبَعَةُ أَخَوَاتٍ شَرِيكَ وَ
عَبِيدُ اللَّهِ وَعَمِيرٌ وَعَبْدُ الْكَبِيرِ وَمَوْعِدُ الْمُجِيبِ تَرْجِمَهُ - ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دن اور رات ختم نہ ہونگے یہاں تک کہ ایک
شخص بادشاہ ہوگا جسکو جھاہ کہیں گے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ
السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا كَانَ وَجُوهُهُمْ
الْمَجَانُ الْمُطْرَقَةُ وَلَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى
تُقَاتِلُوا قَوْمًا يَعَالُهُمُ الشَّعْرُ

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ تم
لڑو گے ایسے لوگوں سے جن کے منہ ڈھالوں
جیسے ہونگے اور قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت
قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ تم لڑو گے ایسے
لوگوں سے جن کے منہ ایسے ہوں گے جیسے ڈھالیں تہ بتہ جی ہوئیں (یعنی موٹے منہ گول
گول مراد ترک لوگ ہیں جو چین کے قریب تاتار کے رہنے والے ہیں - یہ پیشین گوئی پوری ہوئی
مسلمان ان سے لڑے)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقُومُ
السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا أُمَّةً يَتَّبِعُونَ الشَّعْرَ
وَجُوهَهُمْ مِثْلَ الْمَجَانِ الْمُطْرَقَةِ

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ تم لڑو گے
وہ لوگ جن کے جوتے بالوں کے ہوں گے

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ تم لڑو گے
ایسے لوگوں سے جن کے جوتے بالوں کے

اور ان کے منہ تہ بتہ ڈھالوں کی طرح
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَبْلَعُ بِهِ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ
السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا يَعَالُهُمُ الشَّعْرُ
وَلَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَهْلِكُ أَصْقَى هَذَا الْحَيِّ مِنْ قُرَيْشٍ قَالُوا فَفَتَى تَأْمُرُنَا قَالَ لَوَاتِ النَّاسَ اعْتَزِلُوهُمْ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہلاک کرے گا لوگوں کو یہ خاندان قریش میں سے (مرد اپنی امیہ کا خاندان ہے) اصحاب نے کہا پھر تم کو کیا حکم ہوتا ہے۔ آپ نے فرمایا اگر لوگ ان سے الگ رہیں تو بہتر ہے۔

فائدہ۔ اگر لوگ ان سے الگ رہیں تو بہتر ہے اور ان کا ساتھ نہ دیں، پر ایسا نہ ہوا اور لوگ بنی امیہ کے شریک ہوئے اور انہوں نے وہ ظلم کئے کہ خدا کی پناہ امام حسین علیہ السلام کو شہید کیا مدینہ منورہ کو تباہ کیا سینکڑوں صحابی یزید کے لشکر کے ہاتھ سے مدینہ میں شہید ہوئے معاذ اللہ۔

عَنْ شُعْبَةَ فِي هَذَا السَّنَادِ فِي مَعْنَاهُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ رُكْنِهَا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ قَاتَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ وَإِذَا أَهْلَكَ قَيْصَرٌ فَلَا قَيْصَرَ بَعْدَهُ وَالَّذِي يَفْقَهُ بَيْنَهُمَا لَفْتَظُهُنَّ كُنُوزُهُمَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کسری (ایران کا بادشاہ) مر گیا اب اس کے بعد کوئی کسری نہ ہوگا اور جب قیصر روم کا بادشاہ مر جاوے گا تو اس کے بعد کوئی قیصر نہ ہوگا

اور یہ دونوں ملک مسلمان فتح کر لیں گے قسم اس کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے تم ان دونوں کے خزانے خدا کی راہ میں خرچ کرو گے۔

عَنْ الزُّهْرِيِّ بِسَنَادٍ سَقِيَانٍ وَمَعْنَاهُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ رُكْنِهَا۔ عَنْ جَمَاهُورِ بَنِي مُسَيْبٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ قَاتَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ وَإِذَا أَهْلَكَ قَيْصَرٌ فَلَا قَيْصَرَ بَعْدَهُ وَالَّذِي يَفْقَهُ بَيْنَهُمَا لَفْتَظُهُنَّ كُنُوزُهُمَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَنِ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَهْلَكَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ قَدْ كَرِهْتُ لِحَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ رُكْنِهَا۔

ترجمہ۔ جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے البتہ مسلمانوں کی یا مومنوں کی (راوی کو شک ہے) ایک جماعت کسری کے خزانہ کو کھوئے گی جو سفید محل میں ہے

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَتَقْتَحَنَنَّ عَصَانُهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ أَوْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ كَثَرُ آلِ كِسْرَى الَّذِي فِي الْأَبْيَضِ قَالَ مُتَيْبَةُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَلَمْ يَشُدُّ

پیدا ہوئے۔ عمر بن عبد العزیز تو اوائل میں تھے

عَنْ أَبِي يَرْبُوتٍ يَهْدِي إِلَى سَنَدِ خُذَّةٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرَا۔

ترجمہ۔ ابو سعید رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تمہارے خلیفوں میں سے ایک خلیفہ ایسا ہوگا جو مال کو لب بھر بھر کر دیگا اسکو گنے کا نہیں۔ ترجمہ۔ ابو سعید اور جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اخیر زمانہ میں ایک خلیفہ ہوگا جو مال کو بانٹے گا اور شمار نہ کرے گا۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ خُلَفَائِكُمْ خَلِيفَةٌ يَخْشُو الْمَالَ حَتَّى وَلَا يَغْدَا عَنْ آتِي رَوَايَةِ ابْنِ حُجْرٍ يَخْفَى الْمَالَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ وَجَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكُونُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ خَلِيفَةٌ يَقْسِمُ الْمَالَ وَلَا يَغْدَا

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے مجھ سے بیان کیا اس شخص نے جو مجھ سے بہتر ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اعمار بن یاسرؓ سے جب وہ خندق کھود رہے تھے اُن کا سر بوجھنے لگے اور فرماتے تھے اے سمیہ کے بیٹے تجھ پر بڑی مصیبت ہوگی تجھ کو باغی گروہ قتل کرے گا۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِعِمَارِ بْنِ حَنْظَلٍ يَجْفَرُ الْخَنْدَقَ يَجْعَلُ يَمْسُهُ رَأْسَهُ وَيَقُولُ بُوْسُ ابْنِ سَمِيَّةٍ تَقْتُلُكَ فِتْنَةٌ بَاغِيَةٌ

قائدہ۔ عمار کی ماں کا نام سمیہ تھا۔ عمار حضرت علی کے ساتھ تھے صفین کی لڑائی میں اور اسی لڑائی میں وہ شہید ہو گئے۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ خلیفہ برحق تھے اور معاویہ کا گروہ خاطی اور باغی تھا

عَنْ أَبِي مُسْلِمَةَ يَهْدِي إِلَى سَنَدِ خُذَّةٍ عَنِ ابْنِ حُدَيْثٍ النَّضَمِ قَالَ أَخْبَرَنِي مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي أَبُو قَتَادَةَ وَفِي حَدِيثِ خَالِدِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ أَرَأَيْتَ يَكُونُ أَبَا قَتَادَةَ وَفِي حَدِيثِ خَالِدٍ وَيَقُولُ وَيُسُّ أَوْ يَأْوِسُ بْنُ سَمِيَّةٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْدَرَا۔ اس میں یہ ہے کہ وہ شخص ابو قتادہ تھے اور یوس کے بدلے ویس ہے۔ ویس کے معنی خرابی اور مصیبت۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا عمار سے تجھ کو قتل کرے گا ایک باغی گروہ (باغی جو امام سے پھر جاوے)

عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسْمِ اللَّهِ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَقْتُلُكَ الْفِتْنَةُ الْبَاغِيَةُ

ترجمہ۔ ام المؤمنین سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا عمار کو قتل کرے گا ایک باغی گروہ۔

الْحَجَرُ يَأْمُرُ هَذَا الْيَهُودِيَّ فَنَقَالَ فَاثْلَهُ | اُنْ كُوِيْهًا تَكْ كَيْتَهْر بُولِيْ كَالِيْ مُسْلِمَانِ
یہودی ہے آ اور اس کو مار ڈال (یہ قیامت کے قریب ہوگا)

عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَقَالَ فِي حَدِيثِهِ هَذَا الْيَهُودِيَّ وَرَأَى تَرْجَمَهُ
وہی ہے جو اوپر گزرا۔ اس میں یہ ہے کہ پتھر کے گا یہ میری اڑ میں ایک یہودی ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَقْتُلُونَ أَنْتُمْ وَ
يَهُودٌ حَتَّى يَقُولَ الْحَجَرُ يَا مُسْلِمُ هَذَا الْيَهُودِيَّ وَرَأَى نَقَالَ فَاثْلَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَقَاتِلُوا الْيَهُودَ فَتَسْلُطُونَ عَلَيْهِمْ حَتَّى
يَقُولَ الْحَجَرُ يَا مُسْلِمُ هَذَا الْيَهُودِيَّ وَرَأَى فَاثْلَهُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَو كُذْرَا۔ اس میں
یہ ہے کہ یہودی تم سے اڑ میں گئے پھر تم اُن پر غالب ہو گئے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ
مسلمان یہود سے اڑ میں گئے پھر مسلمان انکو قتل کر دیں
یہاں تک کہ یہودی کسی پتھر یا درخت کی اڑ میں چھپے گا تو وہ پتھر
یا درخت بولے گا اے اللہ کے بندے یہ میرے
پیچھے ایک یہودی ہو اور اصرار اور اسکو مار ڈال مگر غر قدا
درخت نہ بولے گا (وہ ایک کانٹے یا درخت
ہے جو بیت المقدس کی طرف بہت ہوتا ہے) وہ یہود کا درخت ہے۔

ترجمہ۔ جابر بن سمیرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے قیامت
کے سامنے جھوٹے پیدا ہوں گے۔ ابو
الاحوص کی روایت میں اتنا زیادہ ہے میں نے
جابر بن سمیرہ سے پوچھا تم نے رسول اللہ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى
يَقَاتِلَ الْمُسْلِمُونَ الْيَهُودَ فَيَقْتُلَهُمُ
الْمُسْلِمُونَ حَتَّى يَخْتَبِئَ الْيَهُودِيُّ مِنْ
وَرَاءِ الْحَجَرِ أَوِ الشَّجَرِ فَيَقُولُ الْحَجَرُ
أَوِ الشَّجَرُ يَا مُسْلِمُ يَا عَبْدَ اللَّهِ هَذَا الْيَهُودِيَّ
خَلَقِي فَاقْتُلْهُ إِيَّاهُ الْغَرَقْدَانِ مِنَ
شَجَرِ الْيَهُودِ

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بَيْنَ
يَدَيِ السَّاعَةِ كَذِبُونَ وَرَأَى فِي حَدِيثٍ
أَبَى الْاَحْوَصِ قَالَ فَقُلْتُ لَهُ أَنْتَ سَمِعْتَ
هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ نَعَمْ

صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا وہ بولے ہاں۔

عَنْ سَمَاءَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ قَالَ سَمَاءُ وَسَمِعْتُ أَخِي يَقُولُ قَالَ جَابِرٌ فَأَخَذَ رُؤُوسَهُمْ

ترجمہ وہی ہے جو گزرا۔ جابر نے کہا اُن سے بچو (ایسا نہو اُن جھوٹوں کے فریب میں آ جاؤ)
ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ

رقیبہ کی روایت میں مسلمانوں کی ہے بلا شک

عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ حَدِيثُ أَبِي

حَوَاتَةَ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ بَرَكْدَرَا -

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم نے سنا ہے ایسا شہر جس کے ایک جانب خشکی ہے اور ایک جانب سمندر ہے اصحاب نے کہا ہاں یا رسول اللہ ہم نے سنا ہے (یعنی قسطنطنیہ ہے) آپ نے فرمایا کہ قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ لڑیں گے اُس شہر سے ستر ہزار حضرت اسحاق کی اولاد۔ سو جب اُس شہر کے پاس آویں گے تو اتر پڑیں گے سو ہتھیار سے نہ لڑیں گے اور نہ تیر ماریں گے لا الہ الا اللہ واللہ اکبر کہیں گے تو اس کی ایک طرف جو دریا میں ہے گر پڑے گی پھر دوسری بار لا الہ الا اللہ واللہ اکبر کہیں گے تو اس کی دوسری طرف گر پڑے گی۔ پھر تیسری بار لا الہ الا اللہ واللہ اکبر کہیں گے تو ہر طرف سے کھل جاویگا۔ سو اُس شہر میں تھیں پڑیں گے اور لوٹیں گے جب لوٹ کے مال باٹ رہے ہوں گے کہ اچانک ایک چیخنے والا آئیگا اور کہیگا دجال نکلا تو وہ ہر چیز کو چھوڑ دیں گے اور دجال کی طرف پلٹیں گے۔

فائدہ - اس روایت میں بنی اسحاق کا لفظ ہے حالانکہ عرب بنی اسماعیل ہیں اور معروف یہی ہے کہ بنی اسماعیل میں سے یہ لوگ ہیں۔ اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ بدوں ہتھیار چلے صرف کلمہ کی برکت سے فتح ہوگی اور اوپر حدیث گذری کہ وہاں بڑی لڑائی ہوگی تو مطلب یہ ہے کہ شہر بنیاء کلمہ کے زور سے گر پڑے گی۔

عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ النَّبِيِّ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ بِمِثْلِهِ تَرْجُمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ بَرَكْدَرَا -

ترجمہ - عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم لڑو گے یہود سے اور مارو گے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ يَنْتَ جَانِبُ مِثْمَا فِي الْبَرِّ وَجَانِبُ مِثْمَا فِي الْبَحْرِ قَالُوا نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لَا تَقُومُ الْمَسَاعِدُ حَتَّى يَخْرُجَ وَهَا سَبْعُونَ أَلْفًا مِّنْ بَنِي إِسْرَاقَ فَإِذَا جَاءُوا هَا نَزَلُوا أَفْلَكُ يَقَاتِلُوا الْإِسْلَامَ وَلَوْ يَرْمُوا بِسُهُمٍ قَالُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ فَيَسْقُطُ أَحَدُ جَانِبَيْهَا قَالَ ثَوْرٌ لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا قَالَ الَّذِي فِي الْمَجْرُ ثُمَّ يَقُولُ الثَّانِيَّةُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ فَيَسْقُطُ جَانِبُهَا الْآخِرُ ثُمَّ يَقُولُ الثَّالِثَةُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ فَيَهْرُجُ لَهُمْ نِيدٌ خَلُوكُنَّ فَيَعْمُوا فَيَبْنِيَانَهُمْ يَقْتَسِمُونَ الْمَغَانِمَ إِذَا جَاءَ الصَّرِيحُ فَقَالَ إِنَّ الدَّجَالَ قَدْ خَرَجَ فَيُتْرَكُونَ كُلُّ شَيْءٍ وَيَرْجِعُونَ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَتَقَاتِلَنَّ الْيَهُودَ فَلَتَقْتُلَنَّاهُمْ حَتَّى يَقُولَ

وَسَلَّمَ دَعَا فَإِنْ يَكُنْ الَّذِي يَجَاهُكَ لَمْ تَشْتَبِهْ
قَتَلَهُ

بولادُخ ہے تمہارے دل میں (یعنی دھنوا)

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا چل

مرد و تو اپنے انداز سے کبھی نہ بڑھ سلیگا (یعنی شیطان اور جن کا ہنوں کو تو اتنا ہی بتا سکتے ہیں کہ سارے جملہ میں سے ایک آدمہ لفظ وہ بھی الٹ پلٹ کر بتا دیتے ہیں جیسے تو نے پوری آیت میں سے صرف ایک دُخان کا لفظ بتا دیا۔ پس تیرا اتنا ہی مقدور ہے بر خلاف پیغمبروں کے انکو اللہ تعالیٰ پوری اور صاف بات بتا دیتا ہے) حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا یا رسول اللہ مجھ کو چھوڑ گئے میں اُسکی گردن ماروں۔ آپ نے فرمایا جانے دے۔ اگر یہ وہ ہے جس سے ٹوڑتا ہے (یعنی دجال) تو تو اس کو مار نہ سکے گا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا ابن صیاد یا ابن صیاد اُسکا نام صاف ہے۔ علمائے کبار نے کہا کہ اُسکا قصہ مشکل ہے اور اس کا امر مشتبہ ہے کہ وہی دجال تھا یا دجال الگ ہے۔ اور اس میں کچھ شک نہیں کہ ابن صیاد دجالوں سے ایک دجال تھا۔ علمائے کبار نے کہا ظاہر احادیث سے یہ نکلتا ہے کہ ابن صیاد کے باب میں آپ پر وحی نہیں آئی کہ وہ دجال ہے یا دجال نہیں ہے آپ کو دجال کی صفیں وحی سے معلوم ہوئی تھیں اور ابن صیاد میں بعض صفیں موجود تھیں اس وجہ سے آپ کو یمن تھا یقین نہ تھا کہ شاید دجال ہو۔ اور آپ نے اُسکو قتل نہ کیا حالانکہ اُس نے نبوت کا دعویٰ کیا اس وجہ سے کہ وہ نابالغ تھا یا اُس زمانہ میں یہودیوں سے صلح تھی اور وہ بھی یہودیوں سے تھا۔ پھر اختلاف ہے کہ ابن صیاد کہاں مرا۔ ابو داؤد میں ایک روایت ہے کہ وہ عہد کے دن غائب ہو گیا اور جاہر شتم کھاتے تھے کہ وہ دجال ہے اسی طرح حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ وہ دجال ہے اور آپ نے منع نہ کیا۔ واللہ اعلم۔

ترجمہ۔ ابو سعید رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ابن صیاد سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہما ملے مدینہ کے بعض راہوں میں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے پوچھا کیا تو کو ابھی دیتا ہے اس بات کی کہ میں اللہ تعالیٰ کا رسول ہوں۔ ابن صیاد نے کہا تم کو ابھی دیتے ہو اس بات کی کہ میں اللہ تعالیٰ کا رسول ہوں۔ آپ نے فرمایا میں ایمان لایا اللہ پر اور اُسکے فرشتوں پر اور اس کی کتابوں پر۔ پھر اُٹھ کر گیا دکھائی دیتا ہے؟ وہ بولا میں ایک تخت

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ لَقِيَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فِي بَعْضِ طُرُقِ الْمَدِينَةِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ فَقَالَ هُوَ تَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْسِكْ يَا اللَّهُ وَمَلِكِيَّةٌ وَكُنْهُ مَا تَرَى قَالَ أَرَى عَرْشًا عَلَى الْمَاءِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرَى عَرْشَ ابْلِيسَ عَلَى الْبَحْرِ وَمَا تَرَى قَالَ أَرَى صَادِقِينَ وَكَاذِبًا أَوْ كَاذِبِينَ وَصَادِقًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ عَلَيْكَ دَعْوَا

حَتَّى يَبْعَثَ دَجَالُونَ كَذَّابُونَ قِرْبَاءَ بَنِي
ثَلْثِينَ كُلَّهُمْ يَوْمَئِذٍ رَسُولُ اللَّهِ
(دجال کے معنی مکار فریبی) ہر ایک یہ کہے گا میں اللہ کا رسول ہوں۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ عَيْدًا أَنَّهُ قَالَ حَتَّى يَبْعَثَ
تَرْجُمَہ وہی ہے جو گذرا۔

بَابُ ذِكْرِ ابْنِ صَبِيَّاءَ ابْنِ صَبِيَّاءَ كَابِيَانِ

ترجمہ - عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ
سے روایت ہے۔ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ و
سلم کے ساتھ تھے تو بچوں پر سے گذرے
اُن میں ابن صبیاء تھا۔ سب لڑکے (آپ کو
دیکھ کر) بھاگ گئے اور ابن صبیاء بیٹھ گیا۔
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو برا معلوم ہوا
دیکھو کہ آپ کو گمان تھا گو یقین نہ تھا کہ یہ جال
ہے، آپ نے فرمایا تیرے ہاتھوں کو مٹی
لگے تو گواہی دیتا ہے کہ میں اللہ تعالیٰ کا
رسول ہوں۔ وہ بولا، نہیں۔ بلکہ تم گواہی
دیتے ہو کہ میں اللہ تعالیٰ کا رسول ہوں۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا یا رسول اللہ مجھ کو چھوڑ دیجئے میں اس کو قتل کروں۔ آپ نے
فرمایا اگر یہ وہ ہے جو تو خیال کرتا ہے (یعنی دجال ہے) تو تو اُس کو نہ مار سکے گا (اور جو دجال
نہیں ہے تو اس کے مارنے سے کیا فائدہ)۔

ترجمہ - عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ
سے روایت ہے ہم چل رہے تھے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ اتنے میں ابن صبیاء
ملا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے
دل میں تیرے لئے ایک بات چھپائی ہے۔
(آپ نے اس آیت کا تصور کیا فَادْفَعُوا
يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ) ابن صبیاء

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَرُّنَا
بِصَبِيَّانٍ فِيهِمَا ابْنُ صَبِيَّاءَ فَقَرَّ الصَّبِيَّانِ
وَجَلَسَ ابْنُ صَبِيَّاءَ فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَرِهَ ذَلِكَ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرِيتَ يَدَ اللَّهِ أَنْتَ هَذَا
أَبِي رَسُولُ اللَّهِ فَقَالَ كَابِلٌ تَشْهَدُ أَبِي رَسُولُ
اللَّهِ فَقَالَ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ ذُرْنِي يَا رَسُولَ
اللَّهِ حَتَّى أَقْتُلَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ يَكُنِ الَّذِي تَرَى فَلَنْ تَنْتَظِمَ
قَتْلَهُ

عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ كُنَّا نَمْشِي مَعَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَرُّنَا بِابْنِ صَبِيَّاءَ
فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَدْ حَبَاتُ لَكَ حَبِيَّتًا فَقَالَ دُحْمٌ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ فَلَنْ
تَعُدَّ وَقَدْ رَكَ فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ دَعْنِي
مَا صُوبَ عَنْقَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

لَا يُؤَدُّ لَهُ وَقَدْ وُلِدَ لِي وَقَالَ إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ
عَلَيْهِ مَلَكَةً وَقَدْ حُجِّجْتُ قَالَ فَمَا زَالَ
يَحْتَكُمُ كَأَنِّي أَخُذُ فِي قَوْلِهِ قَالَ فَقَالَ أَمَّا
وَاللَّهِ إِنِّي لَا عَلَمَ إِلَّا أَن حَيْثُ هُوَ وَأَعْرِفْ
أَبَاهُ وَأُمَّهُ قَالَ وَفِيْلَ لَهُ أَيْسَرُ لَكَ أَنْكَ
ذَاكَ الرَّجُلُ قَالَ فَقَالَ لَوْ عَمِي ضَعْفَى
مَا كَرِهْتُ

ساتھ اے اصحاب محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے
کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں
فرمایا کہ دجال یہودی ہوگا اور میں تو مسلمان
ہوں اور آپ نے فرمایا کہ دجال کے اولاد
نہ ہوگی میری تو اولاد ہے۔ اور آپ نے فرمایا
کہ اللہ تعالیٰ نے مکہ کو حرام کیا ہے دجال پر
اور میں نے توجہ کیا۔ ابو سعید نے کہا وہ

برابر ایسی گفتگو کرتا رہا کہ قریب ہوا کہ میں اسکو سچا سمجھوں اور اسکی بات میرے دل میں کھب جاو
پھر کہنے لگا البتہ قسم خدا کی میں جانتا ہوں کہ اب دجال کہاں ہے اور اس کے باپ اور ماں
کو بھی پچانتا ہوں۔ لوگوں نے ابن صیاد سے کہا بھلا تجھ کو یہ اچھا لگتا ہے کہ تو دجال ہو
وہ بولا اگر مجھ کو دجال بنایا جاوے تو میں ناپسند کروں۔

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے ہم حج کو یا عمرہ کو نکلے اور
ہمارے ساتھ ابن صیاد تھا۔ ایک منزل میں
ہم اترے لوگ ادھر ادھر چلے گئے اور
میں اور ابن صیاد دونوں رہ گئے۔ مجھے
اس سے سخت وحشت ہوئی اس وجہ
سے کہ لوگ اُس کے باپ میں جی کہا کرتے
تھے (کہ دجال ہے) ابن صیاد اپنا اسباب
لیکرایا اور میرے اسباب کے ساتھ رکھ دیا۔

دُجھ اور زیادہ وحشت ہوئی میں نے کہا
گرمی بہت ہے اگر تو اپنا اسباب اُس سخت
کے تلے رکھے تو بہتر ہے۔ اس نے ایسا ہی کیا
پھر بکریاں ہم کو دکھلائی دیں۔ ابن صیاد گیا
اور دودھ لیکر آیا اور کہنے لگا ابو سعید دودھ
پی۔ میں نے کہا گرمی بہت ہے اور دودھ گرم
ہے اور کوئی وجہ نہ تھی کہ میں دودھ نہ پیوں۔

صرف یہی کہ مجھ کو برا معلوم ہوا اُس کے ہاتھ
سے پینا۔ ابن صیاد نے کہا اے ابو سعید میں

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ قَالَ خَرَجْنَا حُجَّاجًا
أَوْ عِمَارًا وَمَعَنَا ابْنُ صَيَّادٍ فَتَزَلْنَا مَسِيرًا
نَقُصِّرُ النَّاسَ وَيَقِيْتُ أَنَا وَهُوَ فَاسْتَوْحَشَتُ
مِنْهُ وَخَشَنَةً شَدِيدَةً فَمَا يَقُولُ عَلَيَّ قَالَ
وَحَاءَ بِي تَعَامٍ فَوَضَعَهُ مَعَ مَتَاعِي فَقُلْتُ
إِنِّي أَخْشَى يَدَ فُلَانٍ وَضَعْتُهُ تَحْتَ بَلَّكِ
الشَّجَرَةِ قَالَ فَقَالَ قَالَ فَرَفَعْتُ لَنَا عِصًا
فَانْطَلَقَ فَمَاءَ بَعْضٍ فَقَالَ اشْرَبْ يَا
سَعِيدُ فَقُلْتُ إِنِّي أَخْشَى يَدَ وَاللَّهِ بَحَارَ
مَا بِي إِلَّا أَنِّي أَتَرُّهُ أَنِّي أَشْرَبُ عَنْ يَدِهِ
أَوْ قَالَ أَخَذَ عَنْ يَدِهِ فَقَالَ يَا سَعِيدُ
لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَخْذُ حَبْلًا فَأَعْلِقَهُ
بِشَجَرَةٍ ثُمَّ أَخْتَبِرُ مِمَّا يَقُولُ فِي النَّاسِ
يَا أَبَا سَعِيدٍ مَنْ خَفِيَ عَلَيْهِ حَدِيثُ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا خَفِيَ عَلَيْكَ
مَعَشَرَ الْأَنْصَارِ أَلَسْتَ مِنْ أَعْلِيهِ النَّاسِ
خَفِيَ نَبِيُّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الْيَسْرُ قَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

دیکھتا ہوں پانی پر۔ آپ نے فرمایا وہ تو ابلیس کا تخت ہے سمندر پر۔ اور کیا دیکھتا ہے؟ وہ بولا دو سچے میرے پاس آتے ہیں اور ایک جھوٹا یادو جھوٹے اور ایک سچا۔ آپ نے فرمایا جھوٹا واسکو۔ اس کو شک ہے اپنے باب میں (کہ وہ سچا ہے یا نہیں)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لَقِيَ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ابْنُ صَيَّادٍ وَمَعَهُ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَابْنُ صَائِدٍ مَعَ الْعُلَمَاءِ فَذَكَرَ خُوحِدِيَّتَ الْجُرَيْرِ تَرَجِمَ

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے میں ابن صیاد کے ساتھ گیا مکہ تک۔ وہ مجھ سے کہنے لگا لوگ مجھے کیا کیا کہتے ہیں میں دجال ہوں کیا تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں سنا آپ فرماتے تھے دجال کی اولاد نہ ہوگی اور میری تو اولاد ہے۔ کیا تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں سنا آپ فرماتے تھے وہ مکہ اور مدینہ میں نہ آویگا۔ میں نے کہا ہاں سنا ہے۔ ابن صیاد بولا میں تو مدینہ میں پیدا ہوا اور اب مکہ جاتا ہوں۔ ابو سعید نے کہا پھر آخر میں ابن صیاد

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ صَحِبْتُ ابْنَ صَيَّادٍ إِلَى مَكَّةَ فَقَالَ لِي مَا قَدْ لَقَيْتُ مِنَ النَّاسِ يَزْعُمُونَ أَنِّي الدَّجَالُ أَلَسْتُ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّهُ لَا يُولَدُ لَهُ قَالَ قُلْتُ بَلَى قَالَ فَقَدْ وُلِدَ لِي أَوْ لَيْسَ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَدْخُلُ الْمَدِينَةَ وَلَا قَلَّةٌ قُلْتُ بَلَى قَالَ فَقَدْ وُلِدَتْ بِالْمَدِينَةِ وَهَآ أَنَا أُرِيدُ مَكَّةَ قَالَ ثُمَّ قَالَ لِي فِي آخِرِ قَوْلِهِ أَمَّا وَاللَّهِ إِنِّي لَا أَعْلَمُ مَوْلِدَهُ وَمَكَانَهُ وَأَيُّنَ هُوَ قَالَ فَلَبَسَنِي

کہنے لگا البتہ قسم خدا کی میں جانتا ہوں دجال کہاں پیدا ہوا اور اب وہ کہاں ہے۔ ابو سعید نے کہا تو مجھ کو اس نے مشیہ میں ڈال دیا (آخر کی بات کہہ کر کیونکہ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اُس کو دجال سے کچھ نہ کچھ تعلق ضرور ہے ورنہ اُس کا مقام کیونکر اسکو معلوم ہوا۔ نووی نے کہا ابن صیاد کی یہ دلیل کہ اس کی اولاد ہے اور وہ مدینہ میں پیدا ہوا مکہ میں جاتا ہے کچھ کافی نہیں کیونکہ یہ صفات دجال کی آپ نے اس وقت بتلائی ہیں جب وہ فساد کرنے کے لئے دنیا میں نکلے گا نہ پیشتر کی)

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے ابن صیاد نے مجھ سے گفتگو کی تو مجھ کو شرم آگئی (اس کے بُرا کہنے میں) وہ کہنے لگا میں نے لوگوں کے سامنے عذر کیا اور کہنے لگا کیا ہوا تم کو میرے

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ قَالَ قَالَ لِي ابْنُ صَيَّادٍ فَأَخَذَ نَبِيٌّ مِنْهُ ذِمَامَةً هَذَا عَذَرْتُ النَّاسَ مَالِي وَلَكُمْ يَا أَهْلَ حَبَابِ مُحَمَّدٍ الْمُبْقِلُ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّهُ يَهُودِيٌّ وَقَدْ أَسْلَمْتُ قَالَ وَ

سَمِعْتُ عُمَرَ يُخَالِفُ عَلَى ذَلِكَ عِنْدَ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَنْكُرْهُ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

آپ نے اُس کا انکار نہ کیا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ الْفَارِسِيُّ
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رَهْطٍ
قَبْلَ ابْنِ صَيَّادٍ حَتَّى وَجَدَهُ يَلْعَبُ مَعَ
الصَّبْيَانِ عِنْدَ أَطْرِ بَنِي مُعَالَةَ وَقَدْ قَارَبَ
ابْنُ صَيَّادٍ يَوْمَئِذٍ الْحُلُمَ فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى صَبَّ
ظَهْرُهُ بَيْنَهُ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا بَنُ صَيَّادٍ أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ
اللَّهِ فَظَنَرَ إِلَيْهِ ابْنُ صَيَّادٍ فَقَالَ أَتَشْهَدُ
أَنَّكَ رَسُولُ الْأُمِّيِّينَ فَقَالَ ابْنُ صَيَّادٍ
لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَشْهَدُ
أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ فَرَفَضَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
ثُمَّ قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مَاذَا تَرَى قَالَ ابْنُ صَيَّادٍ يَا نَبِيَّ صَادِقٌ
وَكَاذِبٌ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَلِّطَ عَلَيْكَ الْأَمْرُ ثُمَّ قَالَ لَهُ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي خَبَرْتُ
لَكَ خَبْرَيْنِ فَأَقَالَ ابْنُ صَيَّادٍ هُوَ الَّذِي خَرَجَ
فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَحْسَنَ وَلَنْ تَعُدَّ وَقَدْ رَأَيْتُ فَقَالَ عُمَرُ ابْنُ
الْخَطَّابِ ذُرْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَضْرِبَ عُنُقَهُ
فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنْ يَكُنْ لَهُ فَلَنْ تُسَلِّطَ عَلَيْهِ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ
فَلَا خَيْرَ لَكَ فِي قَتْلِهِ وَذَالَ سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

اللہ کی قسم کھاتے ہو۔ انہوں نے کہا میں نے
حضرت عمر کو دیکھا وہ قسم کھاتے تھے اس امر
پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما
روایت ہے حضرت عمر رضی اللہ عنہ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ چند لوگوں میں ابن صیاد
کے پاس گئے پھر اُس کو دیکھا لوگوں کے ساتھ
کھیلے ہوئے بنی مغالہ کے پاس۔ ان دونوں
ابن صیاد جو ان کے قریب تھا اس کو خبر
نہ ہوئی یہاں تک کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نے اس کی پیٹھ پر اپنا ہاتھ مارا پھر آپ
نے اس سے پوچھا کیا تو گواہی دیتا ہے اس
بات کی کہ میں اللہ تعالیٰ کا رسول ہوں۔

ابن صیاد نے آپ کی طرف دیکھا اور کہا کہ
میں گواہی دیتا ہوں کہ تم رسول ہو اُمی لوگوں
کے (اُمی کہتے ہیں ان پرٹھ اور بے تعلیم کو)
پھر ابن صیاد نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ و
سلم سے کہا تم گواہی دیتے ہو اس بات کی کہ
میں اللہ تعالیٰ کا رسول ہوں۔ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے اس بات کا کچھ جواب نہ دیا
یا اس سے درخواست نہ کی مسلمان ہونے کی
دیکھو کہ آپ مایوس ہو گئے اُس کے اسلام سے
اور ایک روایت میں فرم فرماتا ہے صادق
سے یعنی آپ نے اس کو لات سے مارا اور
فرمایا میں ایمان لایا اللہ پر اور اس کے
رسولوں پر۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے اس سے پوچھا مجھے کیا دکھائی دیتا ہے
وہ بولا میرے پاس کبھی سچا آتا ہے کبھی جھوٹا

وَسَلَّمَ حُرَّكَافِرًا وَأَنَا مُسْلِمٌ أَوْلَيْتُ قَدْ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مُرَّ حَقِيقٌ لَا يُؤَدُّ لَهُ وَقَدْ تَرَكْتُ وَلَدِي
بِالسَّيِّئَةِ أَوْلَيْتُ قَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَدْخُلُ الْمَدِينَةَ
وَلَا مَكَّةَ وَقَدْ أَقْبَلْتُ مِنَ الْمَدِينَةِ وَأَنَا
أُرِيدُ مَكَّةَ قَالَ أَبُو سَعِيدٍ حَتَّى كُنْتُ
أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ ثُمَّ قَالَ أَمَا وَاللَّهِ إِنْ لَمْ يَكُنْ
وَأَعْرَضَ مَوْلِدُهُ دَائِبِينَ هُوَ الْآنَ قَالَ
وَدُنْتُ لَهُ تَبَّالِكُ سَأَرُ الْيَوْمَ

قصہ کیا ہے کہ ایک رسی لوں اور درخت میں
لٹکا کر اپنے تئیں پھانسی دیوں ان باتوں
کی وجہ سے جو لوگ میرے حق میں کہتے ہیں
اے ابوسعید رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی
حدیث اتنی کس سے پوشیدہ ہے جتنی تم
انصار کے لوگوں سے پوشیدہ ہے۔ کیا
تم سب لوگوں سے زیادہ رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم کی حدیث کو نہیں جانتے کیا
آپ نے یہ نہیں فرمایا کہ دجال کا فرہرگاہیں
مسلمان ہوں۔ کیا آپ نے یہ نہیں فرمایا کہ

دجال لاؤل ہوگا اور میری اولاد مدینہ میں موجود ہے۔ کیا آپ نے یہ نہیں فرمایا کہ دجال مدینہ
اور مکہ میں نہ جاوے گا اور میں مدینہ سے آ رہا ہوں اور نہ کو جا رہا ہوں۔ ابوسعید نے کہا
رأس نے ایسی باتیں کیں کہ میں قریب تھا کہ اسکا طرف دار بن جاؤں (اور لوگوں کا کہنا
اس کے باب میں غلط سمجھوں) پھر کہنے لگا البتہ شتم خدا کی میں دجال کو بیچتا ہوں اور اس کے
پیدائش کا مقام جانتا ہوں اور یہ بھی جانتا ہوں کہ اب وہ کہاں ہے۔ میں نے اس سے
کہا خرابی ہو تیرے سارے دن (یعنی نہ تو نے کیا کہا کہ پھر مجھے تیری نسبت شبہ ہو گیا)
ترجمہ۔ ابوسعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
ابن صیاد سے پوچھا جنت کی مٹی کیسی ہے
وہ بولا باریک ہے سفید مشک کی طرح

خوشبودارے ابوالقاسم۔ آپ نے فرمایا صحیح کہا تو نے۔
عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
أَنَّ ابْنَ صَيَّادٍ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَنِ تَرْتِيبِ الْجَنَّةِ فَقَالَ دُرَّةٌ مَكَّةَ بَيْضَاءُ
مُسْكٌ خَالِصٌ

ترجمہ ابوسعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے ابن صیاد نے رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم سے پوچھا جنت کی مٹی کیسی ہے
آپ نے فرمایا باریک سفید خالص مشک

کی طرح خوشبودار۔
عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ رَأَيْتُ جَابِرَ
بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَخْلِفُ بِاللَّهِ أَنَّ ابْنَ صَيَّادٍ
الَّذِي جَالَ فَقُلْتُ أَنْخَلِفُ بِاللَّهِ قَالَ إِنِّي

ترجمہ۔ محمد بن منکدر سے روایت ہے میں نے
جابر بن عبد اللہ کو دیکھا قسم کھاتے ہوئے
کہ ابن صیاد دجال ہے۔ میں نے کہا تم

تو معلوم کرتے کہ وہ کاہن ہے یا ساحر، سالم نے کہا عبد اللہ بن عمر نے کہا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لوگوں میں کھڑے ہوئے اور اللہ تعالیٰ کی تعریف کی جیسی اس کو لائق ہے۔ پھر دجال کا ذکر کیا اور فرمایا میں تم کو اس سے ڈراتا ہوں اور کوئی نبی ایسا نہیں گزرا جس نے اپنی قوم کو دجال سے نہ ڈرایا ہو یہاں تک کہ حضرت نوح نے بھی (جن کا زمانہ بہت پہلے تھا) اپنی قوم کو ڈرایا اس سے لیکن میں تم کو ایسی بات بتلائے دیتا ہوں جو کسی نبی نے اپنی قوم کو نہیں بتلائی۔ تم جان لو کہ وہ کانا ہوگا اور تمہارا اللہ برکت والا بلند کانا نہیں ہے (معاذ اللہ) کانائین ایک عیب ہے اور وہ ہر ایک عیب سے پاک ہے، ابن شہاب نے کہا مجھ سے عمر بن ثابت انصاری نے بیان کیا اُن سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعض اصحاب نے بیان کیا کہ جس روز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں کو دجال سے ڈرایا اور یہ بھی فرمایا کہ اس کی دونوں آنکھوں کے بیچ میں کافر لکھا ہوگا (یعنی حقیقتاً ک اور ف اور لے یہ حروف لکھے ہوں گے یا اس کے چہرے سے کفر اور شرارت نمایاں ہوگی) جسکو پڑھ لیگا وہ شخص جو اس کے کاموں کو بُرا جانے لگا یا اس کو ہر ایک مومن پڑھ لیگا اور آپ نے فرمایا تم یہ جان رکھو کہ کوئی تم سے اپنے رب کو نہیں دیکھے گا جب تک مرنے لیا۔

فائدہ۔ مازری نے کہا اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ آخرت میں اللہ تعالیٰ کا دیدار ہوگا اور یہی مذہب ہے اہل حق کا اور اگر خدا کا دیدار محال ہوتا جیسے معتزلہ کہتے ہیں تو موت کی قید لگانے سے کیا فائدہ تھا۔ اور اس مضمون کی حدیثیں کتاب الایمان میں گذر چکیں اور دنیا میں خدا کا دیدار محال نہیں ہے اہل حق کے نزدیک بلکہ ممکن ہے لیکن اختلاف ہے کہ یہ دیدار کسی کو ہوا ہے یا نہیں اسی طرح اختلاف ہے اس میں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے شب معراج میں اللہ تعالیٰ کو دیکھا یا نہیں انتہی۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ انْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ رَهْطٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فِيهِمْ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ حَتَّى وَجَدَ ابْنَ صَيَّادٍ عَلَاً قَدْ نَازَلَ الْحُكْمَ يَلْعَبُ مَعَ الْعُلَمَاءِ عِنْدَ أَطْرِ بْنِ مُعَاوِيَةَ وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِإِسْنَادٍ حَدَّثَ يُونُسُ إِلَى مُنْتَهَى حَدِيثِ عُمَرَ بْنِ ثَابِتٍ وَفِي الْحَدِيثِ عَنْ يَعْقُوبَ قَالَ قَالَ ابْنُ أَبِي عِيْنَةَ فِي قَوْلِهِ لَوْ تَرَكْتَهُ بَيْنَ أُمَّةٍ بَيْنَ أُمَّةٍ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَازٌ۔ اس میں بنی مغالہ کی بجائے بنی معاویہ ہے اور یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کاش اس کی ماں اسکو اپنے کام میں چھوڑ دیتی۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِابْنِ صَيَّادٍ فِي نَفْسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فِيهِمْ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَهُوَ يَلْعَبُ مَعَ الْعُلَمَاءِ عِنْدَ أَطْرِ بْنِ مُعَاوِيَةَ وَهُوَ عَالِمٌ بِعَقْلِ حَدِيثِ يُونُسَ وَصَاحِبٌ غَيْرَ أَنَّ عَبْدَ ابْنِ حَمِيْدٍ لَوْ يَذْكُرُ حَدِيثَ ابْنِ عُمَرَ فِي انْطِلَاقِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ ابْنِ أَبِي كَعْبٍ إِلَى النَّبْلِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَازٌ۔

سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ النُّطْقُ بَعْدَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَابْنُ عُمَرَ إِلَى النَّخْلِ الَّتِي فِيهَا ابْنُ صَيَّادٍ خَرَّ إِذَا دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّخْلَ طَفِقَ يَتَّقِي بِحِذْوِ النَّخْلِ وَهُوَ يَخْتَلُ أَنْ يُسَمِّمَهُ مِنْ ابْنِ صَيَّادٍ شَيْئًا قَبْلَ أَنْ يَرَاهُ ابْنُ صَيَّادٍ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ عَلَى فَرَشِهِ فِي وَطِيفَةٍ لَهُ فِيهِ قَارِئٌ قَرَأَتْ أُمُّ ابْنِ صَيَّادٍ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَتَّقِي بِحِذْوِ النَّخْلِ فَقَالَتْ لَا بِنَ صَيَّادٍ يَصَافٍ وَهُوَ اسْمُ ابْنِ صَيَّادٍ هَذَا مَجْمَعٌ فَتَنَارَ ابْنُ صَيَّادٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ تَرَكْتَهُ بَيْنَ قَالٍ سَالٍ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّاسِ فَأَتَى عَلَى اللَّهِ بِهَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ ذَكَرَ لَدَى جَالٍ فَقَالَ إِنِّي لَا أُرَى كُفْرًا مِمَّنْ بَنِي الْإِنْدَ أُنْدَ رُفُومَهُ لَقَدْ أُنْدَ رُفُومَهُ نَوْحَ رُفُومَهُ وَلَكِنْ أَقُولُ لَكُمْ فِيهِ قَوْلًا لَوْ يَقُولُهُ نَبِيُّ لِقَوْمِهِ تَعْلَمُوا أَنَّهُ أَعْمُورٌ وَأَنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لَيْسَ بِأَعْمُورٍ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ وَآخِرُ بَنِي عُمَرَ مِنْ ثَابِتِ الْأَنْبَارِ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ بَعْضُ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمَ حُدَّ النَّاسُ لَدَى جَالٍ أَنَّهُ مَكْتُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ كَافِرٌ يَقْرَأُ مِنْ كَرَامَةِ عَمَلٍ أَوْ يَقْرَأُ مِنْ كَرَامَةِ مَوْتٍ وَقَالَ تَعْلَمُوا أَنَّهُ لَمْ يَرَى أَحَدًا مِنْ كَرَامَةِ بَنِي عُمَرَ حَتَّى يَمُوتَ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تیرا کام گروہ ہو گیا (یعنی مخلوط حق و باطل دونوں سے) پھر آپ نے فرمایا میں نے تجھ سے پوچھے کے لئے ایک بات دل میں چھپائی ہے۔ ابن صیاد نے کہا وہ دُخ ہے (دُخ بمعنی دُخان یعنی دھنوں کے) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ذلیل ہو تو اپنی قدر سے کہاں بڑھ سکتا ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا مجھے چھوڑیے یا رسول اللہ میں اس کی گردن مارتا ہوں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر وہ وہی ہے (یعنی دجال) تو تو اس کو مار نہ سکے گا اور جو وہ وہ نہیں ہے تو تجھے اس کا مارنا بہتر نہیں۔ سالم بن عبد اللہ نے کہا میں نے عبد اللہ بن عمر سے سنا اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ابی بن کعب اس باغ میں گئے جہاں ابن صیاد رہتا تھا جب آپ باغ میں گئے تو کھجور کے درختوں کی اڑ میں چھپنے لگے۔ آپ کا مطلب یہ تھا کہ ابن صیاد کو دھوکا دیں اور اس کی کچھ باتیں سنیں۔ اس سے پہلے کہ ابن صیاد آپ کو دیکھے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ابن صیاد کو دیکھا وہ لیٹا ہوا تھا ایک پھوپھو پر ایک کبیل اور بٹھے ہوئے کچھ گنگنار ہاتھ اس کی ماں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھ لیا اور آپ چھپ رہے تھے کھجور کے درختوں کی اڑ میں۔ اس نے ابن صیاد کو پکارا اوصاف! اوصاف! اور صاف نام تھا ابن صیاد کا یہ محمد ان پہنچے۔ یہ سنتے ہی ابن صیاد اٹھ کھڑا ہوا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کاش تو اس کو ایسا ہی رہنے دیتی (تو ہم اس کی باتیں سنتے)

کئے اُن یہ حال بیان کیا۔ انہوں نے کہا تیرا کیا کام تھا ابن صیاد سے۔ کیا تو نہیں جانتا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اول جو چیز دجال کو بھیجے گی لوگوں پر وہ اس کا غصہ ہے (یعنی غصہ اس کو نکالینگا)

بَابُ ذِكْرِ الدَّجَالِ دَجَالُ کَا بَيَان

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دجال کا ذکر کیا لوگوں میں اور فرمایا اللہ تعالیٰ کا نام نہیں ہے اور خبر دالرہود دجال مسیح کی داہنی آنکھ کافی ہے گویا اس کی آنکھ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ الدَّجَالَ بَيْنَ ظَهْرِي النَّاسِ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لَيْسَ بِأَعْوَمَ إِلَّا أَنْتَ الْمَسِيحُ الدَّجَالُ أَعْوَمُ الْعَيْنِ أَلَيْسَ كَأَنَّ عَيْنَهُ عَيْنَةُ طَائِفَةٍ
انگور سے پھولا ہوا۔

فابکرہ۔ قاضی نے کہا امام مسلم نے اس باب میں جو حدیثیں بیان کیں وہ اہل حق کی دلیل ہیں کہ دجال موجود ہے اور اللہ تعالیٰ اُس کو بھیج کر اپنے بندوں کو آزمائے گا اس طرح سے کہ وہ اس کو قدرت دیگا بڑے بڑے کاموں کی جیسے مردوں کو جلانا اور پانی کا برسانا زمین کے خزانے نکالنا یہ سب کام اس کے ہاتھ سے اللہ تعالیٰ کی مشیت سے ہونگے پھر اللہ تعالیٰ اس کو عاجز کر دے گا اور کسی کو قتل نہ کر سکے گا یہاں تک کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اُس کو قتل کریں گے اور اللہ تعالیٰ ایمان والوں کو مضبوط رکھیں گے۔ یہ مذہب ہے اہل سنت کا اور تمام محدثین اور فقہار کا اور خوارج اور جہمیہ اور بعض معتزلہ نے اس کا انکار کیا ہے اور بعضوں نے یہ کہا ہے کہ دجال کا پیدا ہونا صحیح ہے لیکن جو باتیں وہ دکھلاوے گا وہ نظر بند کی قسم سے ہونگے اور خیالات کی طرح فی الواقع ان کا وجود ہوگا کس لئے کہ اگر دجال کی ایسی باتیں واقع ہوں تو انبیاء علیہم السلام کے معجزات کا اعتبار جاتا رہے اور یہ انکی غلطی ہے اس واسطے کہ دجال نبوت کا دعویٰ نہ کرے گا تاکہ یہ باتیں نبوت کو تصدیق کریں بلکہ وہ تو معاذ اللہ الوہیت کا دعویٰ کرے گا حالانکہ اس کا دعویٰ اسکی صورت حال سے غلط ہوگا کس لئے کہ وہ کا نا ہوگا اور تمام حدود کی نشانیاں اُس میں موجود ہوں گی اور وہ عاجز ہوگا خود اپنا عیب دور کرنے سے اور اپنی پیشانی کا لکھا (کافر کا لفظ) مٹانے سے۔ اس صورت میں اس کے تابع وہی لوگ ہونگے جو عقل سے خالی ہیں یا طماع ہیں یا ڈرپوک ہیں کیونکہ اس کا فتنہ بڑا ہوگا اور وہ اتنا نہ ٹھیرے گا کہ ضعیف العقل لوگ اس کے حال میں غور کریں اسی لئے پیغمبروں نے اس کے فتنہ سے ڈر دیا اور اس کے چھوٹے ہونے کے دلائل بیان کر دیئے۔ اور جن لوگوں کو خدا نے نیک تو فیق بنی

عَنْ نَافِعٍ قَالَ لَقِيَ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا ابْنَ صَيَّادٍ فِي بَعْضِ طُرُقِ الْمَدِينَةِ فَقَالَ لَهُ قَوْلًا أَعْظَمَهُ فَأَشْفَقَنِي حَتَّى مَلَأَتِ السَّيْكَةَ فَدَخَلَ ابْنُ عُمَرَ عَلَيَّ حَقِصَةً وَقَدْ بَلَغَهَا فَقَالَتْ لَهُ رَحِمَكَ اللَّهُ مَا أَرَدْتَ مِنْ ابْنِ صَيَّادٍ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّمَا يُخْرِجُ مِنَ عَضْبَةِ يَعْظُبُهَا

ترجمہ۔ نافع سے روایت ہے ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما ابن صیاد سے ملے مدینہ کی کسی راہ میں تو ابن عمر نے وہی بات ایسی کہی جس سے ابن صیاد کو غصہ آگیا وہ اتنا پھولا کہ راہ بند ہو گئی۔ ابن عمر المومنین حنفیہ رضی اللہ عنہما کے پاس گئے ان کو یہ خبر پہنچ چکی تھی۔ انہوں نے کہا اللہ تعالیٰ تجھ پر رحم کرے تو نے ابن صیاد کو کیوں

چھیڑا۔ تجھ کو نہیں معلوم ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دجال جب نکلے گا تو اسی وجہ سے کہ غصہ ہو گا تو شاید ابن صیاد دجال ہوا اور تیرے غصہ دلانے کی وجہ سے نکل پڑے)

عَنْ نَافِعٍ قَالَ كَانَ نَافِعٌ يَقُولُ ابْنُ صَيَّادٍ قَالَ قَالَ ابْنُ عُمَرَ لَقِيتُهُ مَرَّةً تَبَرُّ قَالَ فَلَقِيتُهُ فَقُلْتُ لِبَعْضِهِمْ هَلْ تَحْنُ تَوْنُ أَنَّهُ هُوَ قَالَ لَا وَاللَّهِ قَالَ قُلْتُ كَذَبْتَنِي وَاللَّهِ لَقَدْ أَخْبَرَنِي بِبَعْضِكُمْ أَنَّهُ لَنْ يَمُوتَ حَتَّى يَكُونَ أَكْثَرُكُمْ مَالًا وَوَلَدًا فَكَذَلِكَ هُوَ رَعَاهُ الْيَوْمَ قَالَ فَتَحَدَّثْنَا ثُمَّ فَارَقْتُهُ قَالَ فَلَقِيتُهُ لَقِيتُهُ أُخْرَى وَقَدْ تَفَرَّتْ عَيْنُهُ قَالَ فَقُلْتُ مَتَى فَعَلْتَ عَيْنَكَ مَا أَرَى قَالَ لَا أَدْرِي قَالَ قُلْتُ لَا تَدْرِي دَهِي فِي رَأْسِكَ قَالَ رِشَاءُ اللَّهِ خَلَقَهَا فِي عَصَاكَ هَذِهِ قَالَ فَخَرَّكَ أَشَدَّ خَيْرٌ جَمَارٍ سَمِعْتُ قَالَ فَمِنْ عَمَلٍ بَعْضُ أَصْحَابِي أَقْبَى ضَرْبَتِهِ بَعْضًا كَانَتْ مَعِيَ حَتَّى تَكْسِرَتْ وَأَنَا وَاللَّهِ فَمَا شَعُرْتُ قَالَ وَجَاءَ حَتَّى دَخَلَ عَلَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ فَحَدَّثَهَا فَقَالَتْ مَا بَرِيءَ إِلَيْهِ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّهُ قَدْ قَالَ إِنَّ أَوَّلَ مَا يَبْعَثُهُ عَلَى النَّاسِ غَضَبُهُ يَغْضَبُهُ

ترجمہ۔ نافع سے روایت ہے ابن عمر کہتے تھے میں ابن صیاد سے دو بار ملا۔ ایک بار ملا تو میں نے لوگوں سے کہا تم کہتے تھے کہ ابن صیاد دجال ہے۔ انہوں نے کہا نہیں قسم خدا کی میں نے کہا قسم خدا کی تم نے مجھ کو جھوٹا کیا تم میں سے بعض لوگوں نے مجھ سے بیان کیا کہ وہ نہیں مرے گا یہاں تک کہ تم سب میں زیادہ مالدار اور صاحب اولاد ہو گا تو وہ ایسا ہی ہے آج کے دن۔ وہ کہتے ہیں پھر ابن صیاد نے ہم سے باتیں کیں پھر میں جدا ہوا ابن صیاد سے اور دوبار ملا تو اس کی آنکھ پھولی ہوئی تھی۔ میں نے کہا یہ تیری آنکھ کا کیا حال ہے جو میں دیکھ رہا ہوں۔ وہ بولا مجھے نہیں معلوم۔ میں نے کہا تیرے سر میں آنکھ ہے اور تجھ نہیں معلوم۔ وہ بولا اگر خدا چاہے تو تیری اس لکڑی میں آنکھ پیدا کر دیوے۔ پھر ایسی آواز نکالی جیسے گدھا زور سے آواز کرتا ہے۔ نافع نے کہا عبد اللہ بن عمر اور ام المومنین حنفیہ رضی اللہ عنہما کے پاس

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الدَّجَالُ مَكْتُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ لَا فَرْقَ أَيْ كَافِرٌ

در میان یہ لکھا ہوگا کہ فربیعنی کافر۔
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الدَّجَالُ مَكْتُوبٌ الْعَيْنِ مَكْتُوبٌ بَيْنَ
عَيْنَيْهِ كَافِرٌ ثُمَّ تَنَجَّاهَا لَا فَرْقَ يَقْرَأُ
كُلُّ مُسْلِمٍ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا دجال کی دونوں آنکھوں کے

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا دجال کی ایک آنکھ اندھی ہے (اسی واسطے)
اُس کو مسیح کہتے ہیں، اُس کی دونوں آنکھوں
کے درمیان کافر لکھا ہے پھر اس کے

بجے کئے یعنی ک اور ف اور ت ہر مسلمان اس کو پڑھ لے گا۔

فائدہ۔ نووی نے کہا ایک روایت میں ہے کہ ہر مومن اس کو پڑھ لیگا خواہ لکھنے والا
ہو یا نہ ہو اور صحیح قول جبہ تحقیق میں یہ ہے کہ حقیقتاً اس کی پیشانی پر یہ حرف لکھے ہوئے
اور یہ اللہ تعالیٰ نے ایک نشانی اس کے جھوٹ کی رکھی ہے اور اللہ تعالیٰ اس نشانی کو ظاہر
کر دیا ہر ایک مسلمان کے لئے خواہ وہ لکھا پڑھا ہو یا نہ ہو اور جس کو کراہ کرنا چاہیگا اُس
کے لئے ظاہر نہ کرے گا۔ اور بعضوں نے کہا یہ مجاز ہے اور مراد یہ ہے کہ کفر اور شرارت اس کے
چہرے پر نمود ہوگی اور یہ قول ضعیف ہے اتنے۔

عَنْ حَدِيثَةٍ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الدَّجَالُ أَعْوَرُ الْعَيْنِ الْيَسْوَى جَعَلَ الشَّعْرَ مَعَهُ جَنَّةً وَنَارَ قَذَارَةً جَنَّةً وَنَارَ جَنَّتِهِ نَارٌ

ترجمہ۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دجال بائیں
آنکھ کا کانا ہوگا (اور بائیں عمر کی حدیث میں گذرا
کہ دائیں آنکھ کا کانا ہوگا اور دونوں میں سے

ایک روایت میں سہو ہے۔ غرض ایک آنکھ اس کی کافی ہوگی، لکھے بالوں والا۔ اس کے ساتھ
باغ ہوگا اور آگ ہوگی۔ سو اُسکی آگ تو باغ ہے اور اس کا باغ آگ ہے۔ (علماء نے
کہا یہ بھی ایک آزمائش ہے خدا پاک کی اپنے بندوں کے لئے تاحق کو حق کرے اور جھوٹ کو
جھوٹ پھر اسکو رسوا کرے اور لوگوں میں اس کی عاجزی ظاہر کرے)

فائدہ۔ مراد یہ ہے کہ حقیقت میں آگ اس کی باغ ہو جائے گی مومنوں کے لئے
اور باغ اسکا آگ ہو جائیگا اس کے تابعداروں کے لئے اور اُس کا کارخانہ سارا نظر بندی،

ترجمہ۔ حذیفہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
میں خوب جانتا ہوں دجال کے ساتھ کیا ہوگا

عَنْ حَدِيثَةٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا نَأْكُلُهُ
بِمَا مَعَ الدَّجَالِ مَعَهُ نَهْرَانِ تَجْرِيَانِ

ہے وہ کبھی اسکو نہ مانیں گے نہ اس کے فریب میں آویں گے اور وہ شخص جسکو دجال مارے گا پھر جلاویگا ایسے لوگوں میں سے ہرگز وہ کہے گا مجھے تیرے مارنے اور جلانے سے اور زیادہ یقین ہوا کہ تو دجال ہے۔ تمام ہوا کلام قاضی عیاض کا۔

مترجم کہتا ہے کہ دجال تو اتنی بڑی بڑی باتیں دکھلاویگا جیسے مُردوں کا جلانا، پانی کا برسانا، جنت و دوزخ اُس کے پاس ہوگی۔ اگر جاہل لوگ تابع ہو جائیں تو قیاس سے بعید نہیں جاہلوں کا تو یہ حال ہے کہ دجال سے کم درجہ لوگوں کے جو ایک بات بھی خلافِ عادت نہیں دکھلا سکتے تابع ہو جاتے ہیں اور معاذ اللہ انکے الوہیت کے دعوے کو سچ سمجھتے ہیں۔ ہمارے زمانہ میں آغا خان بمبئی میں ایک شخص گذرا ہے جسکو بہت لوگ خدا سمجھتے تھے اور اب تک سمجھتے ہیں اور ان لوگوں کو خوب سے کہتے ہیں۔ ان جاہلوں کو اتنا شعور نہیں کہ جو شخص کھائے پیئے اور بندوں کی طرح ہے اور مومتے وہ خدا کیسے ہو سکتا ہے اور اطف تو یہ ہے کہ خوب سے بیچارے تو جاہل ہیں۔ آج وہ قوم جو دنیاوی علوم میں اپنا ثانی نہیں رکھتی اور عقل کمال میں اتنا لاغیری کا دم بھرتی ہے ایک بشر کی نسبت جو ہماری طرح ایک آدمی تھا اور آدمی کے پیٹ سے پیدا ہوا تھا خدائی کا اعتقاد رکھتی ہے۔ ہائے افسوس نصاریٰ کے علم و معرفت پر تمام چیزوں میں تو وہ عقل سے کام لیتے ہیں اور خاص اپنے اعتقاد میں ایسی رلیک بے وقوفی کی بات کو بلا تکلف مان لیتے ہیں۔ امید ہے کہ چند روز میں جو عقلمند نصرانی ہیں وہ اس لغو عقیدے سے پھر جائیں گے اور اسلام کی سچی بات اختیار کریں گے کہ سوائے ایک خداے واحد کے جس نے ہم سب کو پیدا کیا اور کوئی خدا نہیں، باقی تمام لوگ اس کے بندے اور غلام ہیں اور خدا اپنے فضل سے نصاریٰ کے دل کھول دے اور وہ اس سچی بات کو مان لیں تو دنیا کی بہار ہو جاوے گی اور دو بڑے بڑے زبردست مذہب یعنی اسلام اور کرسچیانٹی ایک ہو جائیں گے اور اس وقت مشرکوں کا زیر کرنا اور انکو بھی تو حید کی راہ پر لانا بڑا آسان ہوگا۔ یا اللہ تو اپنے بندوں پر رحم کر اور انکو بھی سیدھی سمجھ دے اور انکو تقصیب اور باپ دادا کی راہ پر چلنے سے کووہ عقل اور دین کے خلاف ہو بکاوے۔

عَنْ ابْنِ جُرَیجٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِئْسَ تَرْجُمَهُ وَهِيَ جَوَابُ رَکْزَا۔

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی نبی ایسا نہیں گذرا جس نے اپنی امت کو کانے چھوٹے سے نہ ڈرایا ہو۔ خبردار رہو وہ کانا ہے اور تمھارا پروردگار کانائیں ہے۔

عَنْ ابْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا قَدْ أَتَدَّ أُمَّتَهُ الْأَعْوَرُ الْكَذَّابُ إِلَّا أَنَّهُ أَعْوَرُ فَإِنَّ رَيْكُومًا عَرَّ وَجَلَ لَيْسَ بِالْعَوَرِ مَكْتُوبٌ لَكِنَّ عَيْنَيْهِ لَكَ فَتَرَّ

اس کی دونوں آنکھوں کے بیچ میں کت ف ت رکھا ہے۔

عَنْ رَجُلٍ ابْنِ حِرَاشٍ قَالَ أَجَعْتُمْ حَدِيثَهُ
وَأَبُو مَسْعُودٍ فَقَالَ حَدِيثُهُ لَا زَيْلَ مَعَهُ
الدَّجَالُ أَعْلَمُ مِنْهُ إِنَّ مَعَهُ نَهْرًا مِنْ قَبْلِهِ
وَنَهْرًا مِنْ نَارٍ فَأَمَّا الَّذِي تَرَوْنَ أَنَّهُ نَارُ مَاءٍ
وَأَمَّا الَّذِي تَرَوْنَ أَنَّهُ مَاءٌ نَارُ فَمِنْ أَدْرَاكِ
ذَلِكَ مِنْكُمْ فَأَرَادَ الْمَاءُ فَلَيْسَ رَبِّ مِنَ الَّذِي تَرَوْنَ
يُرَى فَإِنَّهُ سَيَجِدُهُ مَاءً قَالَ أَبُو مَسْعُودٍ
هَذَا اسْمُكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ

ترجمہ - ربعی بن حراش سے روایت ہے
حدیفہ اور ابو مسعود دونوں جمع ہوئے
حدیفہ نے کہا میں اُن سے زیادہ جانتا ہوں
جو دجال کے ساتھ ہوگا۔ اس کے ساتھ
ایک نہر ہوگی پانی کی اور ایک نہر آگ کی۔ پھر
جس کو تم آگ دیکھو گے وہ پانی ہوگا اور
جس کو تم پانی دیکھو گے وہ آگ ہے۔ سو جو کو
تم میں سے یہ وقت پاوے اور پانی پینا چاہے
وہ اس نہر میں سے پئے جو آگ معلوم ہوتی ہے اس کو پانی پاوے گا۔ ابو مسعود نے کہا میں

نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ایسا ہی سنا ہے۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْأَخْيَرُ كَرَمُ عَيْنٍ
الدَّجَالُ حَدِيثًا حَدَّثَهُ نَبِيُّ قَوْمِهِ أَنَّهُ
أَعْوَسُ وَأَنَّهُ يَجِيءُ مَعَهُ مِثْلُ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ
قَالَتِي يَقُولُ إِنَّهَا الْجَنَّةُ هِيَ النَّارُ وَإِنِّي
أُنْذِرُكُمْ بِهِ كَمَا أُنْذِرُ بِهِ نَوْمًا قَوْمِهِ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا کیا میں تم سے دجال کی ایک بات ایسی
نہ کہوں جو کسی ہی نے اپنی امت سے نہ کہی
وہ کانا ہوگا اور اس کے ساتھ جنت اور
دوزخ کی طرح دو چیزیں ہوں گی۔ پر جس کو
وہ جنت کہے گا حقیقت میں وہ آگ ہوگی اور میں نے تم کو دجال سے ڈرایا جیسے حضرت

نوح علیہ الصلوٰۃ والسلام نے اپنی قوم کو ڈرایا۔

عَنْ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ قَالَ ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الدَّجَالَ ذَاتَ عِدَاةٍ
فَحَفِظَ فِيهِ وَرَفَعَ حَتَّى ظَنَّنَا هُوَ طَائِفَةُ النَّحْلِ
فَلَمَّا رَحْنَا إِلَيْهِ عَرَفَ ذَلِكَ فِينَا فَقَالَ مَا
شَأْنُكُمْ فَلَمَّا يَارَسُولَ اللَّهِ ذَكَرْتِ الدَّجَالَ
عِدَاةٌ فَحَفِظْتِ فِيهِ وَرَفَعْتِ حَتَّى ظَنَّنَا هُوَ
فِي طَائِفَةِ النَّحْلِ فَقَالَ غَيْرُ الدَّجَالِ تَجَالُ خَوْفِي
عَلَيْكُمْ إِنْ يَخْرُجْ وَأَنَا فِيكُمْ فَأَنَا حَيِّجُكُمْ
دُونَكُمْ وَإِنْ يَخْرُجْ وَلَسْتُ فِيكُمْ فَأَمْرٌ
حَيِّجُ نَفْسِي وَاللَّهُ خَلِيقَتِي عَلَى كُلِّ مَسْلَمٍ
إِنَّهُ شَابَّ قَطِطٍ عَيْنُهُ طَائِفَةُ كَالِي أَشْبَهَ

ترجمہ - نو اس بن سمعان رضی اللہ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے دجال کا ایک دن صبح کو ذکر کیا تو کبھی سہو
گھٹایا اور کبھی بڑھایا (یعنی کبھی اس کی حقیر
کی اور کبھی اس کے فتنہ کو بڑھایا کبھی بلند
آواز سے گفتگو کی اور کبھی پست آواز سے)
یہاں تک کہ ہم نے گمان کیا کہ دجال ان
درختوں کے چنڈ میں آگیا جب ہم پھر آپ کے
پاس شام کو گئے تو آپ نے ہمارے چہروں
پر اس کا اثر معلوم کیا (یعنی ڈرا اور خوف) آپ نے
فرمایا تمہارا کیا حال ہے ہم نے عرض کیا

أَحَدٌ مَّا رَأَى الْعَيْنَ مَاءً أَيْضًا وَالْآخَرَ
رَأَى الْعَيْنَ نَارًا تَأْتِي فَمَا أَدْرَكَ أَحَدٌ
فَلَيَاتِ النَّهْرِ الَّذِي يَرَاهُ نَارًا وَبَعْضُ
تَوَلَّى طَائِفٍ رَأَسَهُ فَيَشْرَبُ مِنْهُ فَإِنَّ
مَاءً بَارِدًا وَنَارَ الدَّجَالِ مَسْجُورُ الْعَيْنِ
عَلَيْهَا طِفْرٌ عَلَيْهِ مَكْتُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ
كَافِرٌ يَقْرَأُ كُلُّ مُؤْمِنٍ كَاتِبٌ أَوْ غَيْرُ

کاتب

ایک بھلی ہوئی موٹی اور اسکی دونوں آنکھوں کے
خواہ لکھنا جانتا ہو یا نہ جانتا ہو۔

عَنْ حَدِيثِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ فِي الدَّجَالِ إِنَّ مَعَهُ مَاءً أَوْ
نَارًا فَنَارُ مَاءٍ بَارِدٌ وَمَاءُ نَارٍ فَلَا تَهْلِكُ
قَالَ أَبُو مَسْعُودٍ وَأَنَا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

مسعود نے کہا میں نے بھی یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے۔
عَنْ عَقْبَةَ بْنِ عَمْرِو ابْنِ مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ
قَالَ انْطَلَقْتُ مَعَ ابْنِ حَنْظَلَةَ بْنِ الْيَمَانِ
فَقَالَ لَهُ عَقْبَةُ حَدَّثَنِي مَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الدَّجَالِ قَالَ
إِنَّ الدَّجَالَ يَخْرُجُ وَإِنَّ مَعَهُ مَاءً أَوْ نَارًا
فَأَمَّا الَّذِي يَرَاهُ النَّاسُ مَاءً فَنَارٌ حَرٌّ
وَأَمَّا الَّذِي يَرَاهُ النَّاسُ نَارًا فَمَاءٌ بَارِدٌ
عَذْبٌ كَسْنٍ أَدْرَكَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَيَقْعُ فِي
الَّذِي يَرَاهُ نَارًا فَإِنَّهُ مَاءٌ عَذْبٌ طَيِّبٌ
فَقَالَ عَقْبَةُ وَأَنَا قَدْ سَمِعْتُهُ تَصَدِّقًا
لِحَدِيثِ

اس کے ساتھ دو نہیں ہوئی بہتی ہوئی
ایک تو دیکھنے میں سفید پانی معلوم ہوگی اور
دوسری دیکھنے میں بھڑکتی ہوئی آگ معلوم
ہوگی۔ پھر جو کوئی یہ موقع پاوے وہ اس
نہر میں چلا جاوے جو دیکھنے میں آگ معلوم
ہوتی ہو اور اپنی آنکھ بند کر لے اور سر جھکا کر
اس میں سے پئے وہ ٹھنڈا پانی ہوگا اور
دجال کی ایک آنکھ بالکل چٹ ہوگی اُسپر
بیچ میں کافر لکھا ہوگا جس کو ہر مومن پڑھ لے گا

ترجمہ - حذیفہ رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ دجال
کے ساتھ پانی اور آگ ہوگی لیکن آگ کیا ہے
ٹھنڈا پانی اور پانی آگ ہے تو مت ہلاک کرنا
اپنے تئیں اس کے پانی میں گھس کر ابو

ترجمہ - ربعی بن حراش نے کہا میں عقبہ
بن عمرو ابی مسعود انصاری کے ساتھ
حذیفہ بن الیمان کے پاس گیا۔ عقبہ نے
کہا حذیفہ سے تم مجھ سے بیان کرو جو تم نے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے دجال کے
بارے میں سنا ہو حذیفہ نے کہا آپ نے
فرمایا دجال نکلے گا اس کے ساتھ پانی ہوگا
اور آگ ہوگی تو جس کو لوگ پانی دیکھیں گے
وہ آگ ہوگی جلائے والی اور جس کو لوگ
آگ دیکھیں گے وہ پانی ہوگا سرد اور شیریں
پھر جو کوئی تم میں سے یہ موقع پاوے

اُسکو چاہئے کہ جو آگ معلوم ہو اس میں گر پڑے اس لئے کہ وہ شیریں پاکیزہ پانی ہے
عقبہ نے کہا حذیفہ کو سچ کرنے کے لئے کہ میں نے بھی یہ حدیث سنی ہے۔

طَرَفَهُ يَطْلُبُهُ حَتَّى يَذُرَ كَرَّةً بِبَابٍ لَمْ يَفْقَهُلَهُ
 ثُمَّ بَاتِي عَيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَالسَّلَامُ قَرَأَ الْقُرْآنَ
 قَدْ عَنَّهُمُ اللَّهُ مِنْهُ فَيَسْتَعِزُّ عَنْ وَجْهِهِمْ
 وَجُنَّ نَهْمُ بَدَنِهِمْ فِي الْحَيَاةِ فَيَكُونُ
 هُوَ كَذَلِكَ إِذَا دُخِيَ اللَّهُ إِلَى عَيْسَى عَلَيْهِ
 السَّلَامُ أَيْ قَدْ أُخْرِجَتْ عِبَادَ اللَّهِ إِلَى الْأَيِّدِ
 لِأَحَدٍ يَقْتُلُهُمْ فَحَرَّ عِبَادِي إِلَى الطُّورِ
 يَبْعَثُ اللَّهُ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ وَهُمْ مِنْ كُلِّ
 حَدَبٍ يَنْسِلُونَ فِيهِمْ أَوْ أَتْلَهُمْ عَلَى شَجَرَةٍ
 طَبَرِيَّةٍ فَيَسْتَرْبُونَ مَا فِيهَا وَيُزْأِرُخْرَهُمْ
 فَيَقُولُونَ لَقَدْ كَانَ بَيْنَهُمْ مَسْرَّةٌ مَاءً وَ
 يُخْبِرُ نَبِيُّ اللَّهِ عَيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَأَصْحَابَهُ
 حَتَّى يَكُونَ رَأْسُ التَّوْرِ لِأَحَدِهِمْ خَيْرٌ أَمِنْ
 مَا شَرَّ دِينَارٍ لِأَحَدٍ كَمَا لَيُؤْمَرُ فَيَرْعَى نَبِيُّ اللَّهِ
 عَيْسَى وَأَصْحَابُهُ فَيُرْسِلُ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الضُّفْعَ
 فِي رِقَابِهِمْ فَيَصْبَحُونَ فَرَسِي كَمَا وَتَ نَفْسٍ
 وَاحِدَةٍ ثُمَّ يَهْبِطُ نَبِيُّ اللَّهِ عَيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
 وَأَصْحَابُهُ إِلَى الْأَرْضِ فَلَا يَجِدُونَ فِي الْأَرْضِ
 مَوْضِعَ شَيْءٍ إِلَّا مَلَأَهُ رَحْمَهُمْ وَنَفْسُهُمْ
 فَيَرْعَى نَبِيُّ اللَّهِ عَيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ
 أَصْحَابُهُ إِلَى اللَّهِ فَيُرْسِلُ طَيْرًا كَأَنَّهَا
 الْبَحْرُ فَتَحْمِلُهُمْ فَتَطْرُقُهُمْ حَيْثُ شَاءَ
 اللَّهُ ثُمَّ يُرْسِلُ اللَّهُ مَطَرًا لَا يَكُونُ مِنْهُ
 بَيْتٌ مَدْرُوكًا وَبَرٌّ فَيُرْسِلُ الْأَرْضَ حَتَّى
 يَبْرُكَهَا كَالزَّلَافَةِ ثُمَّ يَقَالُ لِلْأَرْضِ فَيَنْ
 أَسْبَتِي شَرَّ تَلٍّ وَرَدِّي بِكَ تَلٍّ فَيَوْمُئِذٍ
 تَأْكُلُ الْعِصَابَةُ مِنَ الرُّمَانَةِ وَتَسْتَظِلُّونَ
 بِحُفُوفِهَا وَيُبَارِكُ فِي الرِّسْلِ حَتَّى أَنْ لَلْفَتْحَةِ
 مِنَ الْإِبِلِ تَتَكَلَّفِي الْفَيْثَامَ مِنَ النَّاسِ وَ

ایک برس دو مہینے چودہ دن تک رہیگا
 اصحاب نے عرض کیا یا رسول اللہ جو دن
 سال بھر کے برابر ہوگا اس دن ہم کو ایک ہی
 دن کی نماز کفایت کرے گی؟ آپ نے فرمایا نہیں
 تم اندازہ کر لینا اُس دن میں یہ قدر اُس کے
 یعنی جتنی دیر کے بعد ان دنوں میں نماز پڑھتے ہو
 اسی طرح اُس دن بھی اسکل کر کے پڑھ لینا
 (اب تو گھڑیاں بھی موجود ہیں اُن سے وقت
 کا اندازہ بخوبی ہو سکتا ہے۔ نووی نے کہا
 اگر آپ یوں صاف فرماتے تو قیاس یہ تھا
 کہ اُس دن صرف پانچ نمازیں پڑھنا کافی
 ہوتیں کیونکہ ہر دن رات میں خواہ کتنا ہی بڑا
 ہو اللہ تعالیٰ نے پانچ نمازیں فرض کی ہیں
 مگر یہ قیاس نص سے ترک کیا گیا ہے۔
 مسترحمہ کہتا ہے کہ غرض تسعین میں جو
 خط استوار سے نوے درجہ پر واقع ہے
 اور جہاں کا افق معدل النہار ہے چھ مہینے
 کا دن اور چھ مہینے کی رات ہوتی ہے تو ایک
 دن رات سال بھر کا ہوتا ہے۔ پس اگر
 بالفرض انسان وہاں پہنچ جاوے اور چھ
 تو سال میں پانچ نمازیں پڑھنا ہوں گی
 اصحاب نے عرض کیا یا رسول اللہ اس کی
 چال زمین میں کیونکر ہوگی؟ آپ نے فرمایا
 جیسے وہ مینہ جسکو ہوا اٹھائے سے اڑاتی ہے
 سو وہ ایک قوم کے پاس آویگا تو اُن کو کفر
 کی طرف بلاویگا۔ وہ اس پر ایمان لاویں گے
 اور اس کی بات مانیں گے تو آسمان کو حکم
 کر دیگا وہ پانی برسائے دیگا اور زمین کو حکم کر دیگا
 وہ اُنکی گھاس اور اناج اُگاویگی تو شاہ کو کورو

بِعَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ قَطَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَطَنِ
فَلَمَّا قَرَأَ عَلَيْهِ قَوْلَهُ سُوْرَةُ الْكَهْفِ أَتَتْهُ خَارِجَةُ
بِنْتُ الشَّامِ وَالْعَزِيزُ ابْنُ قَطَنِ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَطَنِ
بَنِي كَلْبٍ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَطَنِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَطَنِ
وَمَنْ لَبِثَهُ فِي الْأَرْضِ قَالَ ابْنُ جَعْفَرٍ يَوْمَ
يَوْمَ السَّنَةِ وَيَوْمَ كَسْفِ الشَّمْسِ وَيَوْمَ كَسْفِ الشَّمْسِ
أَلَمِمْكُمْ كَمَا يَأْمُرُكُمْ فَلَمَّا يَأْمُرُكُمْ اللَّهُ فَذَلِكُمُ الْيَوْمُ
الَّذِي كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ فِيهِ صَلَوَةُ يَوْمٍ
قَالَ لَا أَقْدِرُ وَاللَّهِ فَذَلِكُمُ الْيَوْمُ الَّذِي كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
وَمَا أَسْرَأَ عَنِّي الْأَمْرُ قَالَ كَأَلْفَيْتُمْ اسْتَبْرَأَ
الرَّيْثُ نِيَّاتِي عَلَى الْقَوْمِ فَبَدَّ عُوْمَهُمْ فَيَوْمَئِذٍ
وَلَيْسَتْ جَبِينُونَ لَهُ فَيَا هُمُ السَّمَاءُ فَتَطْرُقُ
الْأَرْضُ فَتَنْتَبِثُ فَيَرْوَحُ عَلَيْهِمْ سَارِحَتُهُمْ
الْأَهْلُ مَا كَانَتْ دَرِيٌّ وَأَسْبَغَتْ ضُرَّوْعًا
وَأَمْلَأَتْ حَوَاصِرَ نِيَّاتِي الْقَوْمِ فَبَدَّ عُوْمَهُمْ
فَيَرْدُونَ عَلَيْهِ قَوْلَهُ فَيَنْصَرِفُ عَنْهُمْ
فَيَصْبِحُونَ مِنْ جَبَلٍ لَيْسَ بِأَيِّدِهِمْ شَيْءٌ
مِنْ أَمْرِ اللَّهِ وَيَسْمَعُونَ نَبِيَّاتِهِمْ يَقُولُ لَهَا
أَخْرَجِي كُنُوزِي فَتَنْتَبِثُ كُنُوزُهَا كَيْفَ سَابِغِ
الشَّجَلُ تَمْرِينَ عَوْرًا جَلَدًا مَسْتَلِيًا شَمَائِلًا فَيَضْرِبُهُ
بِالسَّيْفِ فَيَقْطَعُهُ جَرَّتَيْنِ رَمِيَّةِ الْغَرَضِ
تَزِيدُ عُوْمَهُ فَيَقْبَلُ وَيَتَهَلَّلُ وَجْهَهُ وَيَصْحَلُ
فَيَبْكُ هُوَ لَكَ إِذْ بَعَثَ اللَّهُ الْمَسِيحَ
ابْنَ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَيُخْرِجُ عَيْنَ الْأَمَانَةِ
الْبَيْضَاءَ شَرْقِيَّ دِمَشْقَ بَيْنَ مَهْمُودَتَيْنِ
وَأَضْعَا لُغْيَهُ عَلَى أَيْمَنِ مَلِكَيْنِ إِذَا طَامَ
رَأْسُهُ فَطَرَّ وَأَظْهَرَ رَقْعَهُ حَذْرًا مِنْهُ جَمَانُ
كَالْمُلُوكِ فَلَا يَحِلُّ لَكَافٍ يَحْدِرُ رَجْمُ نَفْسِهِ
الْأَمَاتِ وَنَفْسُهُ يَنْتَبِهُ حَيْثُ يَنْتَبِهُ

یا رسول اللہ آپ نے دجال کا ذکر کیا اور
اس کو کھٹایا اور بڑھا یا یہاں تک کہ ہم کو
گمان ہو گیا کہ دجال ان درختوں میں لمبو
کے موجود ہے (یعنی اس کا آنا بہت قریب
ہے) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا
مجھ کو دجال کے سوا اور باتوں کا خوف تم پر
زیادہ ہے (فتنوں کا آپس کی لڑائیوں کا)
اگر دجال نکلا اور میں تم لوگوں میں موجود ہوا
تو تم سے پہلے میں اس کو الزام دوں گا اور
تم کو اس کے شر سے بچاؤں گا اور اگر وہ
نکلا اور میں تم لوگوں میں موجود نہ ہوا تو ہر مرد
مسلمان اپنی طرف سے اس کو الزام دے گا اور
حق تعالیٰ میرا خلیفہ اور نیکان ہے ہر مسلمان
البتہ دجال تو جو ان کھوٹے مال والا ہے
اس کی آنکھ میں ٹیسٹ ہے گویا کہ میں اس
مشاہت دیتا ہوں عبد العزیز بن قطن
کے ساتھ (عبد العزیز ایک کافر تھا) سو
جو شخص تم میں سے دجال کو یا وے سلو
چاہے کہ سورہ کہف کے سرے کی آیتیں
اس پر پڑھے مقرر وہ نکلے گا شام اور عراق
کے درمیان کی راہ سے تو خرابی ڈالے گا
داسنے اور فساد اٹھائے گا بائیں۔ لے
خدا کے بند و ایمان پر قائم رہنا۔ اصحاب
لو لے یا رسول اللہ وہ زمین پر کتنی مدت
رہے گا؟ آپ نے فرمایا چالیس دن تک
ایک دن ان میں کا ایک سال کے برابر ہوگا
اور دوسرا ایک مہینے کے اور تیسرا ایک ہفتہ
کے اور باقی دن جیسے یہ تمہارے دن ہیں
(تو ہمارے دنوں کے حساب سے دجال

خون میں بھر کر لوٹا دیا۔ وہ سمجھیں گے کہ آسمان کے لوگ بھی مارے گئے۔ یہ مضمون اس روایت میں نہیں ہے اس کے بعد کی روایت سے لیا گیا ہے، اور خدا کا پیغمبر عیسیٰ علیہ السلام اور ان کے اصحاب گھرے رہیں گے یہاں تک کہ ان کے نزدیک بیل کا سرفضل ہو گا تا شرفی۔ یہ آج تمہارے نزدیک یعنی کھانے کی نہایت تنگی ہوگی، پھر خدا کے پیغمبر عیسیٰ علیہ السلام اور ان کے ساتھی دعا کریں گے سو خدا تعالیٰ یا جوج اور ماجوج کے لوگوں پر عذاب بھیجے گا انکی گردنوں میں کیر پیدا ہو گا تو صبح تک سب مر جائیں گے جیسے ایک آدمی مرتا ہے۔ پھر خدا کے رسول عیسیٰ علیہ السلام اور ان کے ساتھی زمین بدترین گئے تو زمین میں ایک بالشت برابر چلی انکی سڑاند اور کندگی سے خالی نہ پاویں گے (یعنی تمام زمین پر انکی سڑی ہوئی لاشیں پڑی ہوئی) پھر خدا کے رسول عیسیٰ علیہ السلام اور ان کے ساتھی خدا سے دعا کریں گے تو حق تعالیٰ جو لوگوں کو بھیجے گا بڑے اونٹوں کی گردن کے برابر۔ وہ انکو اٹھا لیجاویں گے اور انکو پھینک دیں گے جہاں خدا کا حکم ہو گا پھر خدا تعالیٰ ایسا پانی برساویگا کہ کوئی گھر مٹی کا اور بالوں کا اس پانی سے بانی نہ رہے گا سو خدا زمین کو دھوڈ الیگا یہاں تک کہ زمین کو مثل حوض یا باغ یا صاف عورت کے کر دے گا پھر زمین کو حکم ہو گا کہ اپنے پھل جھا اور اپنی برکت کو پھیر دے اور اس دن ایک انار کو ایک گروہ کھائیں گے اور اس کے چھلکے کو بنگلہ سا بنا کر اس کے سایہ میں بیٹھیں گے اور دودھیں برکت ہوگی یہاں تک کہ دودھار اونٹنی آدمیوں کے بڑے گروہ کو کفایت کرے گی اور دودھار گائے ایک برادری کے لوگوں کو کفایت کرے گی اور دودھار بکری ایک جدی لوگوں کو کفایت کرے گی سو اسی حالت میں لوگ ہونگے کہ یکایک حق تعالیٰ ایک پاک ہوا بھیجے گا کہ انکی بغلوں کے نیچے لگے گی اور اثر کر جاوے گی تو ہر مومن اور مسلم کی روح کو قبض کرے گی اور بڑے بذات لوگ باقی رہ جاویں گے آپس میں بھڑیں گے کہ ہوں کی طرح انہر قیامت قائم ہوگی۔

فائدہ۔ دجال اور ماجوج اور ماجوج کو خدا تعالیٰ طاقت دے گا اہل ایمان کے امتحان کے واسطے کہ کون انکے داؤں میں آتا ہے اور کون ایمان پر ثابت رہتا ہے۔ اہل ایمان کو لازم ہے کہ جب کسی کا فر یا خلاف شرع فقیر سے خرق عادت دیکھے تو اسکا ہرگز اعتقاد نہ کرے اسکو دجال کا نائب جانے ایمان اور تقویٰ پر نظر رکھے شعبہ بازی پر خیال نہ کرے کرامات اس کا نام ہے جو ولی یعنی متقی مومن سے ہو اور جو کافر بے دین فاسق سے ہو اسکو استدراج کہتے ہیں۔

عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ جَابِرٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ حَوْماً ذَكَرْنَا وَنَادَ بَعْدَ قَوْلِهِ لَقَدْ كَانَ يَهْدِيهِمْ مَرَّةً مَاءً ثُمَّ يَسِيرُونَ حَتَّى يَتَمَوَّأُوا إِلَى جَبَلٍ أَخْبَرَهُ وَهُوَ جَبَلُ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ فَيَقُولُونَ لَقَدْ قَتَلْنَا مَنْ فِي الْأَرْضِ هَلُمَّ فَلْنَقْتُلْ مَنْ فِي السَّمَاءِ فَيَرْمُونَ بِسُتَابِهِمْ إِلَى السَّمَاءِ فَيَرُدُّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ لِسَانَهُمْ مَحْضُوبَةً دَمًا وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ حُجْرٍ فَإِنِّي قَدْ أَنْزَلْتُ عِبَادًا إِلَى لَا يَدَّ مَنْ لَا أَحَدٌ يَقْتُلُهُمْ تَرْجَمَهُ وَيُحْمَلُ بِهِ اس روایت میں وہی فقرہ زیادہ ہے

اَنْتَقَحَ مِنَ الْبَقَرِ ثَلَاثِي الْقَبِيلَةِ مِنَ النَّاسِ
وَالْفَقْعَةُ مِنَ الْغَنَةِ لَتَكْفِي الْفَقْرَ مِنَ النَّاسِ
فَبَيَّأَ لَهُمْ كَذَلِكَ اِذْ بَعَثَ اللهُ رِجَالًا طَيِّبَةً فَنَآخُوهُمْ
تَحْتَ اَبْطَانِهِمْ فَتَقْضِي رُوحَ كُلِّ مُؤْمِنٍ وَكُلِّ
مُسْلِمٍ وَبَقِيَ شِرَارُ النَّاسِ يَتَهَارَجُونَ فِيهَا
تَهَارُجُ الْحَمَى فَعَلَيْهِمْ تَقْوَمُ السَّاعَةُ

(جانور) آویں گے پہلے سے زیادہ اُن کے
کوہان لمبے ہونگے تھن کشادہ ہوں گے
کو کھیں تنی ہوتیں (یعنی خوب موٹی ہو کر)
پھر دجال دوسری قوم کے پاس آوے گا
انکو بھی کفر کی طرف بلاوینگا لیکن اس کی بات
کو نہ مانیں گے تو انکی طرف سے ہٹ جاوینگا

اُن پر غط سالی اور خشی ہوگی۔ اُن کے ہاتھوں میں اُنکے مالوں میں سے کچھ نہ رہے گا اور دجال
ویران زمین پر نکلے گا تو اس سے کہے گا اے زمین اپنے خزانے نکال تو وہاں کے مال اور
خزانے نکل کر اس کے پاس جمع ہو جاویں گے جیسے شہد کی مکھیاں بڑی مکھی کے گرد
ہجوم کرتی ہیں۔ پھر دجال ایک جوان مرد کو بلاوے گا اور اسکو تلوار سے مارے گا اور دو ٹکڑے
کر ڈالے گا جیسا نشانہ دو ٹوک ہو جاتا ہے پھر اس کو زندہ کر کے پکاریگا سو وہ جوان سامنے
آوینگا چہرہ دکھاتا ہو اور ہنستا ہو تو دجال اسی حال میں ہوگا کہ ناگاہ حق تعالیٰ حضرت عیسیٰ بن
مریم علیہ السلام کو بھیجے گا۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام سفید بینا رکے پاس اتریں گے
دمشق کے شہر میں مشرق کی طرف زرد رنگ کا جوڑا پہنے ہوئے اپنے دونوں ہاتھ دو فرشتوں
کے بازوؤں پر رکھے ہوئے۔ جب حضرت عیسیٰ علیہ السلام اپنا سر جھکا دینگے تو پسینہ ٹپکے گا
اور جب اپنا سر اٹھاویں گے تو موتی کی طرح بوندیں بہیں گی۔ جس کافر کے پاس حضرت عیسیٰ
علیہ السلام اتریں گے اس کو اُنکے دم کی بھاپ لگے گی وہ مر جاوینگا اور ان کے دم کا اثر وہاں
تک پہنچے گا جہاں تک انکی نظر پہنچے گی۔ پھر حضرت عیسیٰ علیہ السلام دجال کو تلاش کریں گے
یہاں تک کہ پاؤں کے اُس کو باب لڈ پر (لڈ شام میں ایک پہاڑ کا نام ہے) سو اس کو قتل کرینگے
پھر حضرت عیسیٰ علیہ السلام اُن لوگوں کے پاس آئیں گے جنکو خدا نے دجال سے بچایا۔ سو
شفقت سے انکے چہروں کو سہلا دینگے اور انکو خبر کریں گے اُن درجوں کی جو بہشت میں
اُن کیلئے رکھے ہیں۔ وہ اسی حال میں ہونگے کہ اللہ تعالیٰ حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر وحی بھیجے گا
کہ میں نے اپنے ایسے بندے نکالے ہیں کہ کسی کو اُن سے لڑنے کی طاقت نہیں تو پناہ میں لیجا
میرے مسلمان بندوں کو طور کی طرف اور خدا بھیجے گا یا جوج اور ماجوج کو اور وہ ہر ایک
اونچان سے نکل پڑینگے۔ اُن میں سے پہلے لوگ طبرستان کے دریا پر لڈریں گے اور جتنا پانی
اس میں ہوگا سب پی لیں گے۔ پھر اُن میں سے پچھلے لوگ جب وہاں آویں گے تو انہیں گے
کبھی اس دریا میں پانی بھی تھا (پھر چلیں گے یہاں تک کہ اُس پہاڑ تک پہنچیں گے جہاں رختوں
کی کثرت ہے یعنی بیت المقدس کا پہاڑ تو وہ کہیں گے البتہ ہم زمین والوں کو تو قتل کر چکے۔ آؤ
اب آسمان والوں کو بھی قتل کریں تو اپنے تیرا آسمان کی طرف چلائیں گے خدا کے تعالیٰ اُن تیروں کو

يَا أَيُّهَا النَّاسُ هَذَا الدَّجَالُ الَّذِي ذَكَرَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قِيَامُ
الدَّجَالِ بِهِ فَيُشْرِكُ فَيَقُولُ خُذُواهُ وَتُجَوِّدُ
فَيُوسِعُ ظَهْرَهُ وَطَبَعَ بَصَرًا قَالَ فَيَقُولُ أَفَا
لَوْ مَرِنَ فِي قَالَ فَيَقُولُ أَنْتَ الْمَسِيحُ الْكَذَّابُ
قَالَ فَيُوسِعُ بَصَرَهُ فَيُوشِرُ بِالْمَسِيحِ مِنْ مَقَرِّهِ
حَتَّى يَفْرُقَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ قَالَ ثُمَّ يَشْرِي الدَّجَالُ
بَيْنَ الْقَتْلَيْنِ ثُمَّ يَقُولُ لَهُ ثُمَّ قِيسَتُوهُ
قَالُوا قَالَ ثُمَّ يَقُولُ لَهُ أَتُؤْمِنُ بِي فَيَقُولُ
مَا أَرَدْتَ فَيَكْفُرُ الْآبِيسِيَّةُ قَالَ ثُمَّ يَقُولُ
يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّهُ لَا يَفْعَلُ بَعْدَ حِيٍّ بِأَحَدٍ
مِنَ النَّاسِ قَالَ فَيَأْخُذُهُ الدَّجَالُ لِيَذْبَحَهُ
فَيَجْعَلُ مَا بَيْنَ رَقَبَتِهِ إِلَى رَقَبَتِهِ خَاسًا
فَلَا يَسْتَطِيعُ إِلَيْهِ سَبِيلًا قَالَ فَيَأْخُذُ بِيَدَيْهِ
وَرَجُلَيْنِ فَيَقْنُفُ بِهِ فَيَحْبِسُهُ النَّاسُ إِنَّمَا
قَدْ فَهُ إِلَى النَّارِ وَإِنَّمَا إِلَهُ فِي الْجَنَّةِ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا أَكْظَمُ
النَّاسِ شَهَادَةً عِنْدَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اُپس میں کہیں گے ہمارے مالک نے تو منع
کیا ہے کیونکہ مارنے سے جب تک اُس کے
سامنے نہ لیجائیں۔ پھر اسکو لیجائیں کے دجال
کے پاس۔ جب وہ دجال کو دیکھے گا تو کہے گا
اے لوگو! یہ تو دجال ہے جس کی خبر دی تھی جناب
رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے۔ دجال حکم
دیگا اپنے لوگوں کو اس کا سر پھوڑا جاوے گا
اور کہے گا اسکو پکڑو اس کا سر پھوڑو اس کے
پریٹ اور پیٹھ پر بھی مار پڑے گی۔ پھر دجال
اس سے پوچھے گا تو میرے اوپر یقین نہیں کرتا
(یعنی میری خدائی پر) وہ کہے گا تو جھوٹا مسیح ہے
پھر دجال حکم دیگا وہ چہرہ اچاویگا اُسے سے
سر سے لے کر دونوں پاؤں تک یہاں تک کہ
دو ٹکڑے ہو جائیگا پھر دجال اُن دونوں
ٹکڑوں کے بیچ میں جائیگا اور کہے گا اے پھر وہ
شخص (زندہ ہو کر سیدھا اٹھ کھڑا ہوگا
پھر اس سے پوچھے گا اب تو میرے اوپر ایمان
لایا۔ وہ کہے گا مجھے تو اور زیادہ یقین ہوا کہ تو
دجال ہے۔ پھر لوگوں سے کہے گا اے لوگو! اب دجال میرے سوا کسی اور سے یہ کام نہ کرے گا
(یعنی اب کسی کو نہیں جلا سکتا) پھر دجال اسکو پکڑے گا ذبح کرنے کیلئے اس کے گلے سے لے کر
ہنسی تک تانبے کا بن جائیگا وہ ذبح نہ کر سکے گا پھر اس کے ہاتھ پاؤں پکڑ کر پھینک دے گا۔
لوگ سمجھیں گے کہ آگ میں اس کو پھینک دیا جائیگا وہ جنت میں ڈالا جائیگا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نے فرمایا شخص سب لوگوں سے بڑا شہید ہے رب العالمین کے نزدیک۔

ترجمہ۔ معمر بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کسی نے
دجال کا حال اتنا نہیں پوچھا جتنا میں نے پوچھا
آپ نے فرمایا تو کیوں فکر کرتا ہے۔ دجال
تجھ کو نقصان پہنچاے گا۔ میں نے کہا یا رسول
اللہ لوگ کہتے ہیں اس کے ساتھ کھانا ہوگا

عَنْ الْمَعْبُودَةِ ابْنِ شُعْبَةَ قَالَ مَا سَأَلَنِي
أَحَدٌ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الدَّجَالِ
أَكْثَرَ مِمَّا سَأَلْتُ قَالَ وَمَا يُصِيبُكَ مِنْهُ إِنَّهُ
لَا يُصْرَاكَ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهُمْ
يَقُولُونَ إِنَّ مَعَهُ الطَّعَامَ وَالْأَتَمَارَ قَالَ هُوَ
أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ ذَلِكَ

آسمان میں تیر مارنے کا قصہ اور ابن حجر کی روایت میں ہے کہ اللہ تعالیٰ فرمائیں گے میں نے اپنے ایسے بندوں کو اتارا ہے جن سے کوئی لڑ نہیں سکتا۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَا حَدَّثَنَا طَوِيلًا عَنْ
 الدَّجَالِ فَكَانَ فِيما حَدَّثَنَا قَالَ يَا بَنِي وَهْبٍ
 عَمْرٍو عَلَيْهِمُ الْبَرَاقَاتُ أَنْ يَدْخُلَ نَقَابَ الْمَدِينَةِ
 فَيَمْنَحُ إِلَى ابْنِ بَقِصَ السَّبَاخَةِ الَّتِي تَلِي لَمَدِينَةَ
 فَيُخْرِجُ إِلَيْهِ لَوْحٌ مِنْ رُحْلِ هُوَ خَيْرُ النَّاسِ أَوْ
 مِنْ خَيْرِ النَّاسِ فَيَقُولُ لَهُ أَشْهَدُ أَنَّكَ الدَّجَالُ
 الَّذِي حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 حَدِيثَهُ فَيَقُولُ الدَّجَالُ أَرَأَيْتُمْ إِنْ قُتِلْتُ هَذَا
 لَمْ أَحْيَيْتُهُ الشُّكُّونَ فِي الْأَمْرِ فَيَقُولُونَ
 قَالَ فَيَقْتُلُهُ ثُمَّ يَحْيِيهِ فَيَقُولُ حِينَ يَحْيِيهِ
 وَاللَّهِ مَا كُنْتُ فَيَلْقُظُ أَشَدَّ بَصِيرَةٍ مَنِي
 الْأَنْ قَالَ فَيُرِيدُ الدَّجَالُ أَنْ يَقْتُلَهُ فَلَمَّا
 بَلَغَهُ عَلَيْهِ

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے حدیث بیان کی ہم سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک لمبی حدیث و جال کے ذکر میں تو یہ بھی بیان کیا کہ اُس پر حرام ہوگا مدینہ کی گھائی میں ٹھسنا اور اویگا وہ ایک پتھری زمین پر مدینہ کے قریب پھر جاویگا اُس کے پاس ایک شخص جو سب لوگوں میں بہتر ہوگا۔ وہ کہے گا میں گواہی دیتا ہوں کہ تو دجال ہے جس کا ذکر جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی حدیث میں کیا ہے۔ دجال لوگوں سے کہے گا بھلا اگر میں اس کو مار ڈالوں پھر جلاؤں تو تم کو کچھ شک رہے گا اس باب میں؟ وہ کہیں گے نہیں۔ دجال اس شخص کو قتل کر لیگا پھر اس کو جلائیگا۔ وہ کہے گا قسم خدا ب ہے (یعنی اب تو یقین ہو گیا کہ تو دجال ہے) نہ کہ گا۔

عَنِ الزُّهْرِيِّ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ تَرْجُمَهُ دِي هَيْ جُو كُذْرَا۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُخْرِجُ الدَّجَالَ فَيَتَوَجَّهُ قِبَلَ رَجُلٍ مِّنَ
الْمُؤْمِنِينَ فَيُلْقَاهُ الْمَسْلُومُ مَسَاحُ الدَّجَالِ
فَيَقُولُونَ لَهُ ابْنَ تَعْمَرٍ فَيَقُولُ أَتُمِدُّونِي إِلَى هَذَا
الَّذِي خَرَجَ قَالَ فَيَقُولُونَ لَهُ أَوْصَاؤُكُمْ مِنْ
بَنِي تَعْمَرٍ فَيَقُولُ بَنِي تَعْمَرٍ خِفَاءٌ فَيَقُولُونَ أَتُمِدُّونِي
فَيَقُولُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ أَلَيْسَ قَدْ هَذَا الرَّجُلُ
أَنْ تَقْتُلَهُ أَحَدًا وَنَهُ قَالَ فَيَنْطَلِقُونَ
بِهِ إِلَى الدَّجَالِ فَإِذَا رَأَى الْمُؤْمِنِينَ قَالَ

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا دجال نکلے گا مسلمانوں میں سے ایک
شخص اس کی طرف چلے گا۔ راہ میں اس کو
دجال کے ہتھیار بند لوگ ملیں گے وہ اس
سے پوچھیں گے تو کہاں جاتا ہے۔ وہ بولیگا
میں اسی شخص کے پاس جاتا ہوں جو نکلا ہے
وہ کہیں گے تو کیا ہمارے مالک یر ایمان نہیں
لایا۔ وہ کہے گا ہمارا مالک چھپا ہوا نہیں ہے
دجال کے لوگ کہیں گے اس کو مار ڈالو۔ پھر

فَيَقُولُ شَرُّ النَّاسِ فِي حَقِّهِ الطَّيْرُ وَأَحْلَامُ السَّيِّئِ
لَا يَقْرَأُونَ مَعْرُوفًا وَلَا يَتَذَكَّرُونَ مُذَكَّرًا
فَيَقُولُ لَكُمْ الشَّيْطَانُ فَيَقُولُ لَا تَسْتَحْيِينَا
فَيَقُولُونَ فَمَا تَأْمُرُنَا فَيَأْمُرُهُمْ بِعِبَادَةِ
الْأَوْثَانِ وَهُمْ فِي ذَلِكَ دَارِعُونَ فَهُمْ حَسَنٌ
عَلَيْكُمْ هُمْ تَتَّبِعُونَ فِي الصُّورِ فَلَا يَتَّبِعُهُمُ الْخَلْقُ
إِلَّا أَصْفَى بَيْنَنَا وَرَفَعْنَا قُلُوبَنَا قَالَ وَأَوَّلُ مَنْ
بَسَمَعَهُ رَجُلٌ يَلُوحُ حَوْضٍ إِلَيْهِ قَالَ يَصْعَقُ
وَيَصْعَقُ النَّاسُ ثُمَّ يُسَلِّ اللَّهُ أَوْ قَالَ يُدْرِكُ
اللَّهُ مَطَرًا كَأَنَّهُ الظِّلُّ أَوِ الظِّلُّ نَعْمَانُ الشَّالِكُ
فَتَنَبَّأَتْ مِنْهُ أُنْحَسَادُ النَّاسِ ثُمَّ يَفْجَرُ فِيهِ
أُخْرَى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ثُمَّ يُقَالُ
يَا أَيُّهَا النَّاسُ هَلْ مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فَيَفْجَرُ
إِنَّهُمْ مَسْمُوعُونَ ثُمَّ يُقَالُ أَخْرِجُوا بَعَثَ
النَّارَ فَيُقَالُ مِنْ كَمْ يُقَالُ مِنْ كُلِّ أَلْفٍ
تِسْعَ مِائَةٍ وَتِسْعَةً وَتِسْعِينَ قَالَ ذَلِكَ
يَوْمَ يُجْعَلُ الْوِلْدَانُ لِشَيْئِهِمْ ذَلِكِ يَوْمٌ
يُكْشَفُ عَنْ سَائِقِ

پھر اللہ تعالیٰ ایک ٹھنڈی ہوا بھیجے گا شام کی
طرف سے تو زمین پر کوئی ایسا نہ رہے گا
جس کے دل میں رتی برابر ایمان یا بھلائی ہو
مگر یہ ہوا اس کی جان نکال لیتی یہاں تک کہ
اگر کوئی تم میں سے پہاڑ کے کلیجے میں گھس جاوے
تو وہاں بھی یہ ہوا پہنچ کر اس کی جان نکال لیتی۔
عبداللہ نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے پھر بڑے
لوگ دنیا میں رہ جائیں گے جلد باز حیوانوں کی
طرح یا بے عقل اور درندوں کی طرح ان کے
اخلاق ہونگے وہ اچھی بات کو اچھا سمجھیں گے
نہ بُری بات کو بُرا۔ پھر شیطان ایک صورت
بنا کر ان کے پاس آویگا اور کہیگا تم غم نہیں
کرتے۔ وہ کہیں گے پھر تو کیا حکم دیتا ہے
ہم کو۔ شیطان کہے گا بت پرستی کرو۔ وہ
بت پرستوں کے اور باوجود اس کے ان کی
روزی کٹا دہ ہوگی مزے سے زندگی کرینگے
پھر صور بھونکا جائیگا۔ اس کو کوئی نہ سنے گا

مگر ایک طرف سے گردن جھکاویگا اور دوسری طرف سے اٹھائیگا یعنی بے ہوش ہو کر گر پڑیگا
اور سب سے پہلے صور کو وہ سنے گا جو اپنے اونٹوں کے حوض پر گلاؤہ کرتا ہوگا۔ وہ یہوش
ہو جائیگا اور دوسرے لوگ بھی بے ہوش ہو جائیں گے پھر اللہ تعالیٰ پانی برسائیگا جو نقطہ کی
طرح ہوگا۔ اس سے لوگوں کے بدن اُگ آویں گے۔ پھر صور بھونکا جائیگا تو سب لوگ
کھڑے ہوئے دیکھ رہے ہونگے۔ پھر بکرا جائیگا لے لوگو اپنے مالک کے پاس آؤ اور کھڑا کرو
الکد۔ ان سے سوال ہوگا پھر کہا جائیگا ایک لشکر نکالو دوزخ کے لئے۔ پوچھا جائیگا کتنے لوگ؟
حکم ہوگا ہر ہزار میں سے نو سو تینانوے نکالو دوزخ کے لئے (اور ہزار میں سے ایک جنتی ہوگا) آپ
نے فرمایا یہی وہ دن ہے جو بچوں کو بوڑھا کر دیگا (سہیت اور مصیبت سے یاد دہانی سے)
اور یہی وہ دن ہے جب پتلی کھلی (یعنی سختی ہوگی)

عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ عَاصِمٍ بْنِ عُرْدَةَ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ سَمِعْتُ رَجُلًا قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ ابْنِ
عَمْرِو: إِنَّكَ تَقُولُ إِنَّ السَّاعَةَ تَقُومُ لِي كَذَا وَكَذَا فَقَالَ لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ لَا أَخْبِرَ كَلِمَةً شَيْئًا

نہیں ہوئی آپ نے فرمایا ہوگا پر اللہ تعالیٰ کے نزدیک وہ ذلیل ہے یعنی جو اس کے پاس ہوگا اس سے وہ مومنوں کو گمراہ نہ کر سکے گا یہ حدیث کا حاصل ہے اور یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے

عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ مَا سَأَلَ أَحَدُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الدَّجَالِ أَكْثَرَ مِمَّا سَأَلْتُهُ قَالَ وَمَا سَأَلَكَ قَالَ لَتَهْمُ يَفْقَهُونَ مَعَهُ جِبَالٌ مِّنْ حَبَرٍ وَحُجْرٌ وَنَهْرٌ قَالَ هُوَ أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ ذَلِكَ تَرْجَمُهُ وَهِيَ جَوْلَذَا - اس میں یہ ہے کہ اس کے ساتھ پہاڑ ہونے روٹیوں کے اور گوشت کے اور پانی کی نہر ہوگی۔

عَنْ إسماعيل بن عديّ السّنديّ نحوه يروي عن أبي هريرة بن خزيمة ورواه في حديث يروي فقال في أي شيء ترجمه وهي جَوْلَذَا -

ترجمہ - یعقوب بن عاصم بن عروہ بن مسعود ثقفی سے روایت ہے میں نے محمد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا ان کے پاس ایک شخص آیا اور کہنے لگا یہ حدیث کیا ہے جو تم بیان کرتے ہو کہ قیامت اتنی مدت میں ہوگی۔ انہوں نے کہا (تجب سے) سبحان اللہ لا الہ الا اللہ اور کوئی کلمہ مانند ان کے پھر کہا میرا قصہ ہے کہ ابھی سے کوئی حدیث بیان نہ کروں (کیونکہ) لوگ کچھ کا کچھ کہتے ہیں اور مجھ کو بدنام کرتے ہیں) میں نے تو یہ کہا تھا تم قصور سے دوں بعد ایک بڑا حادثہ دیکھو کہ جو گھر کو جلا دینا اور وہ ہوگا ضرور ہوگا۔ پھر کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دجال میری امت میں نکلے گا اور چالیس دن تک رہے گا۔

میں نہیں جانتا چالیس دن فرمایا یا چالیس مہینے یا چالیس برس پھر اللہ تعالیٰ حضرت عیسیٰ بن مریم علیہ السلام کو بھیجے گا اسی شکل عروہ بن مسعود کی سی ہے۔ وہ دجال کو دھونڈتا اور اس کو ماریں گے پھر سات برس تک لوگ ایسے رہیں گے کہ دو شخصوں میں کوئی دشمنی نہ ہوگی

عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ عَاصِمٍ بْنِ عُرْوَةَ بْنِ مَسْعُودٍ الثَّقَفِيِّ يَقُولُ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ وَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ مَا هَذَا الْحَدِيثُ الَّذِي تُحَدِّثُ بِهِ تَقُولُ إِنَّ السَّاعَةَ تَقُومُ لِي كَذَا كَذَا فَقَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ أَوْ كَذَا كَذَا اللَّهُ أَوْ كَلِمَةً خَوْفًا لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ لَا أُحَدِّثَ أَحَدًا شَيْئًا أَبَدًا إِنَّمَا قُلْتُ إِنَّكُمْ سَتَرُونَ بَعْدَ قِيلٍ أَهْمًا عَظِيمًا يُحَرِّقُ الْبَيْتَ وَيَكُونُ وَ يَكُونُ ثُمَّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْرِي الدَّجَالُ فِي بَيْتِي فَيَمْلِكُ أَرْبَعِينَ لَأَ أَدْرِي أَرْبَعِينَ يَوْمًا أَوْ أَرْبَعِينَ شَهْرًا أَوْ أَرْبَعِينَ عَامًا فَمِيعَتْ اللَّهُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ كَأَنَّهُ عُرْوَةُ ابْنُ مَسْعُودٍ فَيَطْلُبُهُ فَيَهْلِكُ ثُمَّ يَمْلِكُ النَّاسَ سَبْعَ سِنِينَ لَيْسَ بَيْنَ اثْنَيْنِ عَدَاوَةٌ ثُمَّ يَرْسِلُ اللَّهُ رَجُلًا بِأَمْرَةٍ مِّنْ قَبْلِ الشَّاهِدِ فَلَا يَبْقَى عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ أَحَدٌ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِّنْ خَيْرٍ أَوْ إِيمَانٍ إِلَّا قَبَضَتْهُ حَتَّىٰ تَوَاتَّ أَحَدُكُمْ دَخَلَ فِي كَيْدٍ جَبَلٍ لَدَخَلَتْهُ عَلَيْهِ حَتَّىٰ تَقْبُضَ قَالَ سَمِعْتُهَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ

بَابُ فَصَّةِ الْجَسَّاسَةِ وَجَالِ كَيْ جَسُوسٍ كَابِيَانِ

ترجمہ۔ عامر بن شراحیل الشعمی شعبہ مدائن
انہوں نے کہا فاطمہ بنت قیس سے جو یہیں
تھیں ضحاک بن قیس کی اور ان عورتوں میں
سے تھیں جنہوں نے پہلے ہجرت کی تھی کہ بیان
کرو مجھ سے ایک حدیث جو تم نے سنی ہو رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اور مت واسطہ کرنا
اس میں اور کیا۔ وہ بولیں اچھا اگر تم یہ
چاہتے ہو تو میں بیان کروں گی۔ انہوں نے
کہا ہاں بیان کرو۔ فاطمہ نے کہا میں نے
نکاح کیا ابن مغیرہ سے اور وہ قریش کے
عمدہ جوانوں میں سے تھے اُن دنوں، پھر
وہ شہید ہوئے پہلے ہی جہاد میں رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ۔ جب میں بیوہ ہوئی
تو مجھ سے پیام بھیجا عبدالرحمن بن عوف اور
کئی اصحاب نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
کے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی پیام
بھیجا اپنے مولیٰ اسامہ بن زید کے لئے اور میں
یہ حدیث سن چکی تھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نے فرمایا جو شخص مجھ سے محبت رکھے
اسکو چاہئے کہ اسامہ سے بھی محبت رکھے۔
جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے
اس باب میں گفتگو کی تو میں نے کہا میرے کام
کا اختیار آپ کو ہے آپ جس سے چاہئے نکاح کر لیں
آپ نے فرمایا ام شریک کے گھر آئے جاؤ اور ام شریک
ایک عورت تھی مالدار انصاریں کی بہت خرچہ والی
اللہ کی راہ میں۔ اُس کے پاس مہمان آتے تھے

عَنْ عَامِرِ بْنِ شَرَاهِيلَ الشَّعْمِيِّ شُعْبَةَ مَدَائِنَ
أَنَّهُ سَأَلَ فَاطِمَةَ بِنْتَ قَيْسٍ أَحَدَ الصَّحَابَةِ
بْنِ قَيْسٍ وَكَانَتْ مِنَ الْمُهَاجِرَاتِ الْأُولَى فَقَالَتْ
حَدَّثَنِي حَدِيثًا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَسْتَبِينَ إِلَيَّ إِلَّا أَحَدٌ غَيْرُهُ
فَقَالَتْ لَكِنْ شِئْتُ لَأَفْعَلَ فَقَالَ لَهَا أَحَدٌ حَدَّثَنِي
فَقَالَتْ نَكَحْتُ ابْنَ الْمُغِيرَةِ وَهُوَ مِنْ خِيَارِ
شُعْبَابِ قُرَيْشٍ يَوْمَئِذٍ فَأَصِيبُ وَأَوَّلُ أَجْهَلٍ
مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكُنَّا
تَأْتِيَتْ حَظْبِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ فِي
نَفْسِي مِنَ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَحَظْبِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَى مَوَاطِئِ اسْمَاءَ ابْنِ زَيْدٍ وَكُنْتُ قَدْ
حَدَّثْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ مَنْ أَحْبَبَنِي فَلْيَحِبِّ اسْمَاءَ فَلَمَّا كَلِمَتِي
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ أَفَرَأَيْتَ
يَبْنِيءُ فَا تَكْبَحِي مَنْ شِئْتُ فَقَالَ انْتَقِي إِلَى
أُمِّ شَرِيكٍ وَأُمِّ شَرِيكٍ امْرَأَةٌ غَنِيَّةٌ مِنَ
الْأَنْصَارِ عَظِيمَةِ الثَّقَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَزِيدُ
بَيْتَهَا الضَّيْفَانُ فَقُلْتُ سَأَفْعَلُ قَالَ فَفَعَلْتُ
إِنَّ أُمِّ شَرِيكٍ امْرَأَةٌ كَثِيرَةُ الضَّيْفَانِ
فَأَنَّى أَكْسَرُهُ أَنْ يَسْقُطَ عَنْكَ خِمَارُكَ أَوْ
يَنْتَشِفَ التَّوْبُ عَنْ سَاقِيكَ فَمَرَّ بِهِنَّ الْقَوْمُ
مِنْكَ بَعْضُ مَا تَكْرَهُينَ وَلَكِنْ انْتَقِي إِلَى
ابْنِ عَمْرٍ عَمْرِاءِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ أُمِّ مَكْتُومٍ
وَهُوَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي فَهْرٍ قُرَيْشٍ وَهُوَ

إِنَّمَا قُلْتُمْ أَنْتُمْ تَرَوْنَ بَعْدَ قَلِيلٍ أَمْرًا عَظِيمًا فَكَانَ حَرِيقُ النَّبِيِّ قَالَ شُعْبَةُ هَذَا أَوْحَىٰ قَالَ
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْرُجُ النَّاسُ فِي أَمْرَيْنِ وَسَاقِ الْحَرْبِ
يَمِشُّ حَرِيقُ مَعَاذٍ وَقَالَ فِي حَدِيثِهِ فَلَا يَنْفَعُ أَحَدًا فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ إِيْمَانٍ إِلَّا قَبَضَتْهُ
قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنِي شُعْبَةُ بِهَذَا الْحَدِيثِ مَرَاتٍ وَعَمَّا ضَعَّفَهُ عَلَيْهِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ
جَوَابُ بَرَكَاتٍ -

ترجمہ - عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہ
روایت ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ و
سلم سے ایک حدیث یاد رکھی جس کو میں کبھی
بھولا۔ آپ فرماتے تھے میں نے مناسب
نشانوں میں پہلے قیامت کے آفتاب کا چمک
کی طرف سے نکلا ہے اور چاشت کے
وقت زمین کے جانور کا ٹکڑا لوگوں پر اور جو
نشان ان دونوں میں سے پہلے ہو تو دوسری بھی اس کے بعد جلد ظاہر ہوگی۔

ترجمہ - ابو زرہ سے روایت ہے مدینہ میں
مروان کے پاس تین مسلمان بیٹھے وہ قیامت
کی نشانیاں بیان کر رہے تھے اور کہتا تھا سب
نشانوں سے پہلے نشانی دجال کا ٹکڑا ہے
عبد اللہ بن عمرو نے کہا مروان کی بات کچھ نہیں
میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ
فرماتے تھے اور میں یہ حدیث نہیں بھولا پھر
بیان کیا اسی طرح جیسے اوپر گذرا۔

ابو زرہ سے روایت ہے مروان
کے سامنے قیامت کا ذکر ہوا۔ عبد اللہ بن
عمرو نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ و
سلم سے سنا آپ فرماتے تھے پھر ذکر کیا ویسا
ہی جیسے اوپر گذرا۔ اس میں چاشت کے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ خَفِضْتُ مِنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثًا لَمْ
أَسْمُهُ بَعْدُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ أَوَّلَ الْآيَاتِ خُرُوجُ
طُلُوعِ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا وَخُرُوجُ الدَّابَّةِ
عَلَى النَّاسِ فَهِيَ وَأَيُّهُمَا مَا كَانَتْ قَبْلَ
صَاحِبَتِهَا فَالْأُخْرَى عَلَى أَثَرِهَا قَرِيبٌ

نَشَانِیْ اِن دُونوں میں سے پہلے ہو تو دوسری بھی اس کے بعد جلد ظاہر ہوگی۔
عَنْ أَبِي زُرْعَةَ قَالَ جَلَسَ إِلَى مَرْوَانَ بْنِ
الْحَكَمِ بِالْمَدِينَةِ ثَلَاثَةٌ تَقْرَأُونَ الْمُسْلِمِينَ
فَسَمِعُوهُ وَهُوَ يَخْدُثُ عَنْ الْآيَاتِ إِنَّ أَوَّلَهَا
خُرُوجُ الدَّجَالِ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ
لَمْ يَقُلْ مَرْوَانٌ شَيْئًا قَدْ خَفِضْتُ مِنْ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثًا لَمْ أَسْمُهُ بَعْدُ
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ فَذَكَرَ مِنْهُ

كَانَ أَبِي زُرْعَةَ قَالَ تَذَاكُرُوا السَّاعَةَ عَمْدَ
مَرْوَانَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ سَمِعْتُ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مِثْلَ
حَدِيثِهِمَا وَلَمْ يَذْكُرْ

وقت کا بیان نہیں ہے۔

قَدْ قَدَّرْتُكُمْ عَلَى خَيْرٍ فَاخْبِرُونِي مَا أَتَوْتُمْ
 قَالُوا لَمْ نَأْتِ مِنْ الْعَرَبِ رَكْبًا فِي سَفِينَةٍ
 بِجَرِيَّةٍ فَصَادَ قُنَا الْبَحْرَ حِينَ أَغْتَلَوْا فَلَقِبَ بَنُو
 الْمَوْجِ شَهْرًا ثُمَّ أَتَوْا رَقِيبًا إِلَى الْبَحْرِ يَوْمَ هَذِهِ
 فَجَلَسْنَا فِي أَفْرَيقِيهَا فَدَخَلْنَا الْخَزْنَينَ فَلَقِينَا
 ذَا ابْنَةَ أَهْلِي كَثِيرًا شَعْرًا لَا نَدْرِي مَا قَبْلَهُ
 مِنْ دُورِهِ مِنْ كَثَرَةِ الشَّعْرِ فَقُلْنَا وَبِإِلَهِكَ مَا
 أَنْتِ فَقَالَتْ أَنَا الْجَسَّاسَةُ قُلْنَا وَمَا الْجَسَّاسَةُ
 قَالَتْ أَحْمَدُ وَإِلَى هَذَا الرَّجُلِ فِي الدَّيْرِ
 فَأَتَانِي إِلَى خَبَرِكُمْ بِالْأَشْوَابِ فَأَقْبَلْنَا إِلَيْكَ
 سِرَاعًا وَفَرَّحْنَا مِنْهَا وَلَمْ نَأْمَنْ أَنْ تَكُونَ
 شَيْطَانَةً فَقَالَ أَخْبِرُونِي عَنْ خَلِي بَيْسَانَ
 قُلْنَا عَنْ أَبِي شَاهِنَا سَمِعْتُ خَيْرًا قَالَ أَسْأَلُكُمْ
 عَنْ خَلِيلِهَا هَلْ يَتِمُّ قُلْنَا لَهُ نَعَمْ قَالَ أَمَا
 إِنِّي أَيْوُسُ شَيْءٍ أَنْ لَا تَتِمَّ قَالَ أَخْبِرُونِي عَنْ
 بُحَيْرَةَ طَبْرِيَّةَ قُلْنَا عَنْ أَبِي شَاهِنَا سَمِعْتُ خَيْرًا
 قَالَ هَلْ فِيهَا مَاءٌ قَالُوا هِيَ كَثِيرَةٌ الْمَاءِ قَالَ
 أَمَا إِنِّي أَيْوُسُ شَيْءٍ أَنْ يَدَّ هَبَّ وَتَالَ
 أَخْبِرُونِي عَنْ عَيْنِ رُغْرٍ قَالُوا عَنْ أَبِي شَاهِنَا
 سَمِعْتُ خَيْرًا قَالَ هَلْ فِي الْعَيْنِ مَاءٌ وَهَلْ يَرْبَعُ
 أَهْلُهَا بِمَاءِ الْعَيْنِ قُلْنَا لَهُ نَعَمْ هِيَ كَثِيرَةٌ
 الْمَاءِ وَأَهْلُهَا يَرْبَعُونَ مِنْ مَاءِهَا قَالَ
 أَخْبِرُونِي عَنْ نَبِيِّ الْأَرَمِيِّينَ مَا فَعَلَ قَالُوا
 قَدْ خَرَجَ مِنْ مَكَّةَ وَنَزَلَ يَتْرَبَ قَالَ أَقَاتَهُ
 الْعَرَبُ قُلْنَا نَعَمْ قَالَ كَيْفَ صَنَعَ يَوْمَ فَاجْتَبَا
 أَنَّهُ قَدْ ظَهَرَ عَلَى مَرْءٍ بِالْمَاءِ مِنَ الْعَرَبِ كَ
 أَطَاعُوهُ قَالَ قَالَ لَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ قُلْنَا
 نَعَمْ قَالَ أَمَا إِنَّ ذَلِكَ خَيْرٌ لَهُمْ أَنْ يَلْبِغُوا
 وَإِنِّي مُحِبٌّ كَرَمًا عَنِّي أَنَا الْمَسِيحِيُّ الَّذِي خَالَ

اُس نے بیان کیا کہ وہ شخص یعنی تم سوار ہو اس مندر
 کے جہاز میں تیس آدمیوں کے ساتھ جو لخم اور
 جذام کی قوم سے تھے سو ان سے ایک ہینہ
 بھر لہر کھیلای سمند میں (یعنی شدت موج سے
 جہاز تباہ رہا) پھر وہ لوگ جا کے سمند میں
 ایک ٹاپو کی طرف سورج ڈوبتے پھر وہ جہاز
 سے پلوار (یعنی چھوٹی کشتی) میں بیٹھے اور
 ٹاپو میں داخل ہوئے وہاں انکو ایک جانور
 بھاری دم بہت بالوں والا ملا کہ اسکا آگاہی
 دریافت نہ ہوتا تھا بالوں کے ہجوم سے تو لوگوں
 نے اس سے کہا اے کبخت تو کیا چیز ہے؟
 اس نے کہا میں جاسوس ہوں۔ لوگوں نے
 کہا جاسوس کیا؟ اس نے کہا اس مرد کے
 پاس چلو جو دیر میں ہے اسواسطے کہ وہ تمہاری
 خبر کا بہت مشتاق ہے۔ تمہم نے کہا جب
 اُس نے مرد کا نام لیا تو ہم اُس جانور سے
 ڈرے کہ کہیں شیطان نہ ہو۔ تمہم نے کہا پھر ہم
 چلے دوڑتے یہاں تک کہ دیر میں داخل ہوئے
 دیکھا تو وہاں ایک بڑے قد کا آدمی ہے کہ ہم نے
 اتنا بڑا آدمی اور ویسا سخت جگڑا ہوا کبھی نہیں
 دیکھا جاکر طے ہوئے ہیں اس کے دونوں ہاتھ
 گردن کے ساتھ درمیان دونوں زانو کے
 دونوں ٹخنوں تک لٹا ہے۔ ہم نے کہا اے
 کبخت تو کیا چیز ہے؟ اس نے کہا تم قالو پائے
 میں ہی خبر ہو (یعنی میرا حال تو تم کو اب
 معلوم ہو جاوے گا) تم اپنا حال بتاؤ کہ
 تم کون ہو؟ لوگوں نے کہا کہ ہم عرب لوگ
 ہیں جو سمند میں سوار ہوئے تھے جہاز میں
 لیکن جب ہم سوار ہوئے تو سمندر کو

مِنَ الْبَطْنِ الَّذِي هِيَ مِنْهُ فَانْقَلَبَتْ إِلَيْهِ
 فَلَمَّا انْقَضَتْ عِدَّتِي سَمِعْتُ يَدَ الْمُنَادِي مُنَادِيَةً
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُنَادِي الصَّلَاةَ
 جَامِعَةً فَخَرَجْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ فَصَلَّيْتُ مَعَ
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَذْتُ فِي صِفَتِ
 النَّسَاءِ الَّذِي يَمْلِكُ ظُهُورَ الْقَوْمِ فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاتَهُ جَلَسَ عَلَى
 الْمِنْبَرِ وَهُوَ يَضَعُكَ فَقَالَ لِيكَرُمُ كُلُّ
 إِنْسَانٍ مَعْلًا لَمْ يَمْلِكْ أَنْ يَرَوْا لِي جَمْعُكُمْ
 قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ إِنْ وَاللَّهِ مَا
 جَمَعْتُكُمْ لِرِعْبَةٍ وَلَا لِرَهْبَةٍ وَلَكِنْ جَمَعْتُكُمْ
 لِأَنْ تَعْلَمُوا أَنِّي كَانَتْ رَجُلًا نَصْرَانِيًّا فَجَاءَ
 فَتَابِعٌ وَاسَلَّمَ وَحَدَّثَنِي حَدِيثًا وَافِقَ الَّذِي فِي
 كُتُبِ أَحَدٍ تَكُونُ عَنْ مَسِيحٍ الدَّجَالِ حَدَّثَنِي
 أَنَّهُ رَكِبَ فِي سَفِينَةٍ بِحَرِّيَّةٍ مَعَ ثَلَاثِينَ رَجُلًا
 مِنْ لُحُودٍ وَجَدُوا فِي قَلْبِ يَمِهِ الْمَوْجَ شَهْرًا
 فِي الْبَحْرِ ثُمَّ ارْتَفَعُوا إِلَى جَزِيرَةٍ فِي الْبَحْرِ حِينَ
 تَغْرُبُ حَيْثُ مَغْرِبُ الشَّمْسِ فَجَالَسُوا فِي
 اقْرَبِ السَّفِينَةِ فَمَا خَلَوْا إِلَّا بِرَبِيَّةٍ فَلَقِيَهُمْ
 دَابَّةُ أَهْلِ الْيَمِّ لَتَيْهَا شَعْرٌ لَا يَدْرُونَ ثَمْلَهُ مِنْ
 دُبُرِهِ مِنْ كَثَرَةِ الشَّعْرِ فَقَالُوا وَبَلَّغْ مَا أَنْتَ
 قَالَتْ أَنَا الْجَسَّاسَةُ قَالُوا وَمَا الْجَسَّاسَةُ قَالَتْ
 يَا أَيُّهَا الْقَوْمُ انْطَلِقُوا إِلَى هَذِهِ الرَّحْلِ فِي
 الدَّيْرِ فَإِنَّهُ إِلَى خَيْرِكُمْ بِالْأَشْوَأِ قَالَ لَمَّا
 سَمِعْتُ لَهَا رَجُلًا قَرَأَ فَنَامُوا هَا أَنْ تَكُونَ شَيْطَانَةً
 قَالُوا فَانْطَلَقْنَا سَوَاعًا حَتَّى دَخَلْنَا الدَّيْرَ فَإِذَا
 فِيهِ أَكْثَرُ إِنْسَانٍ رَأَيْنَاهُ قَطُّ خَلْقًا وَاسْتَدَاهُ
 وَنَاقًا مَجْمُوعَةً يَدُوكَ إِلَى عُنُقِهِمَا بَيْنَ رُكْبَتَيْهِ
 إِلَى كَعْبَيْهِ بِالْحَدِيدِ قَالُوا وَبَلَّغْ مَا أَنْتَ قَالَ

میں نے عرض کیا بہت اچھا میں ام شریک کے
 پاس اٹھ جاؤں گی۔ پھر آپ نے فرمایا ام شریک
 کے پاس مت جاؤ اس کے پاس عہان بہت
 آتے ہیں اور مجھے برا معلوم ہوتا ہے کہیں تیری
 اور ہنسی نہ جائے یا تیری پندلیوں پر سے
 کپڑا ہٹ جائے اور لوگ تیرے بدن میں سے
 وہ دیکھیں جو تجھ کو برا لگے لیکن علی جانے چھا
 کے بیٹے عبداللہ بن عمر بن ام کثوم کے پاس
 اور وہ ایک شخص تھا بنی فہر میں سے اور فہر
 قریش کی ایک شاخ ہے اور وہ اس قبیلہ میں
 سے تھا جس میں سے فاطمہ بھی تھی۔ پھر فاطمہ نے
 کہا میں ان کے گھر میں چلی گئی۔ جب میری عدت
 گزر گئی تو میں نے پکارنے والے کی آواز سنی
 وہ پکارنے والا منادی تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ
 وسلم کا۔ پکارتا تھا نماز کیلئے جمع ہو جاؤ۔ میں
 بھی مسجد کی طرف نکلی اور میں نے رسول اللہ صلی
 اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھی۔ میں اس صف
 میں تھی جس میں عورتیں تھیں لوگوں کے
 پیچھے۔ جب آپ نے نماز پڑھ لی تو منبر پر بیٹھے
 اور آپ ہنس رہے تھے آپ نے فرمایا ہر ایک
 آدمی اپنی نماز کی جگہ پر رہے۔ پھر فرمایا تم جانتے
 ہو میں نے تم کو کیوں اکٹھا کیا۔ وہ بولے
 اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ
 نے فرمایا قسم خدا کی میں نے تم کو رغبت دلانے
 یا ڈرانے کیلئے جمع نہیں کیا بلکہ اس کو جمع کیا
 کہ تمہیں دہری ایک نصرائی تھا وہ آیا اور اس نے
 بیعت کی اور مسلمان ہوا اور مجھ سے ایک حدیث
 بیان کی جو موافق پڑی اس حدیث کے جو میں
 تم سے بیان کیا کرتا تھا دجال کے باب میں

جب مجھ کو اجازت ہوگی نکلنے کی۔ سو میں نکلوں گا اور سیر کروں گا اور کسی بستی کو نہ چھوڑوں گا جہاں نہ جاؤں چالیس رات کے اندر سوا۔ نے مکہ اور طیبہ کے وہاں جانا مجھ پر حرام ہے یعنی منع ہے۔ جب میں چاہوں گا ان دو بستیوں میں سے کسی کے اندر جانا تو میرے آگے بڑھنا بیگا ایک فرشتہ اور اسکے ہاتھ میں ننگی تلوار ہوگی وہ مجھ کو وہاں جانے سے روک دیگا اور البتہ اس کے ہر ایک ناکہ پر فرشتے ہونگے جو اسکی چوکیداری کریں گے۔ پھر حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے پشت خاں سے منبر پر فکھوڑ دیا اور فرمایا کہ طیبہ یہی ہے طیبہ یہی ہے یعنی طیبہ سے مراد مدینہ منورہ ہے۔ خبردار ہو بھلا میں تم کو اس حال کی خبر دیکھا ہوں۔ تو اصحاب نے کہا کہ ہاں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مجھ کو اچھی لگی ٹیم کی بات جو موافق پڑی اُس چیز کے جو میں تم کو دجال اور مدینہ اور مکہ کے حال سے فرما دیا کرتا تھا خبردار ہو کہ البتہ دریا کے شام یا دریا کے مین میں ہے؟ نہیں بلکہ وہ یورب کی طرف ہے وہ یورب کی طرف ہے وہ یورب کی طرف ہے وہ یورب کی طرف ہے دھورب کی طرف بھر مہند ہے شاید دجال بھر مہند کے کسی جزیرہ میں ہو اور آپ نے اشارہ کیا یورب کی طرف فاطمہ بنت قیس نے کہا تو یہ حدیث میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یاد رکھی۔

فائدہ۔ اول حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دجال کا مقام دریا کے شام یا دریا کے مین فرمایا پھر شاید اسی وقت وہی سے معلوم ہوا کہ مشرق کی طرف ہے اس واسطے تین بار اس مضمون کو تاکید سے فرمایا چنانچہ اُس کے سوا ایک حدیث میں صاف ہے کہ دجال مشرق سے آئیگا بیسان اور زغر و شہر ہیں شام کے ملک میں اور طبرستان شام کے پاس ہے۔ معلوم ہوا کہ دجال موجود ہے بالفعل اور قید ہے قیامت کے قریب باذن خدا نکلیگا اور عیسیٰ مسیح علیہ السلام کے ہاتھ سے مارا جاویگا (تحفۃ الاخیر) یہ تو بڑا دجال ہے جو قیامت کے قریب نکلے گا اور جس کا فتنہ عالم گیر ہوگا لیکن اس کے سوا چھوٹے دجال بہت اس امت میں ہوئے ہیں جنہوں نے لوگوں کو بھڑکایا اور راہ راست سے ڈکھلادیا۔ ہمارے زمانہ میں علیحدہ ہیں ایک شخص ظاہر ہوا جو اپنے تئیں سید کہتا ہے اُس نے وہ گمراہی پھیلانی کہ معاذ اللہ فرشتوں کا اور قیامت کا اور جنت اور دوزخ اور تمام معجزات کا اس نے انکار کیا مسلمانوں کو نصاریٰ کے طریق پر چلنے کی ترغیب دی حدیث شریف کا تو بالکل انکار کیا کہ قابل اعتبار نہیں ہے اور قرآن کی ایسی تاویل کی جو تحریف سے بدتر ہے۔ خدا اُس کے شر سے سچے مسلمانوں کو بچا دے اور راہ راست پر شریعت کی قائم رکھے۔

ترجمہ۔ شعبی سے روایت ہے ہم فاطمہ بنت قیس کے پاس گئے۔ انہوں نے ہم کو تحفہ دیا رطب جس کو ابن طاب کہتے ہیں وہ ایک عمدہ قسم ہیں تر کھجور کی اور جو کے ستونہ ہوئے

عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ دَخَلْنَا عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ فَأَخْبَفْتَنَا بِرُطَبٍ يَقَالُ لَهُ رُطَبٌ بَنِي طَابٍ وَسَقَدْنَا سَوِيْقَ سَلْتٍ فَسَأَلْتُهَا عَنِ الْهَلَقَةِ ثَلَاثًا أَيْنَ نَعْتَدُ قَالَتْ طَلَفَتْنِي بِحِلَّةٍ

وَلَيْ أَوْشِكُ أَنْ يُؤْذَنَ لِي فِي الْخُرُوجِ فَأَخْرَجَ
فَأَسْبَغَ فِي الْكُمُزِ فَلَا أَدْعُ قُرْبِيَةَ إِلَّا
هَبَطَهَا فِي الرَّعِيْنِ لَيْلَةً غَيْرَ مَكَّةَ وَطَبِيبَةً
فَهَمَّا فِي مَثَانٍ عَلَى كِلْتَا هُمَا كَلِمَا أَرَدْتُ
أَنْ أَدْخُلَ وَاحِدَةً أَوْ وَاحِدَةً مِنْهُمَا اسْتَقْبَلَهُ
مَلَكٌ بِدِكَّةٍ السَّيْفِ صَلَاتًا يَصُدُّ فِي مَعْنَاهُ
إِنَّ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ مِنْهَا مَلَكٌ يُخَرِّجُ سَوْنَهَا
قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَطَعَنَ بِرِجْلِهِ فِي الْمَنِيْرِ هَذِهِ طَبِيبَةُ
هَذِهِ طَبِيبَةُ هَذِهِ طَبِيبَةُ يَعْنِي الْمَدِينَةَ
أَلَا هَلْ كُنْتُ حَدَّثْتُكُمْ ذَلِكَ
فَقَالَ النَّاسُ نَعَمْ فَإِنَّهُ أَتَى بَنِي حُلَيْثٍ فَعَبَّرَ
أَنَّهُ وَافَقَ الَّذِي كُنْتُ أَحَدُ ثَمَرِهِ وَوَعَنَ
الْمَدِينَةَ وَمَكَّةَ أَلَا إِنَّهُ فِي جُحْرِ الشَّامِ أَوْ
بَحْرِ الْعَيْنِ لَا بَلَّ مِنْ قَبْلِ الْمَشْرِقِ مَا هُوَ
مِنْ قَبْلِ الْمَشْرِقِ مَا هُوَ مِنْ قَبْلِ الْمَشْرِقِ
مَا هُوَ كَأَمْحَى بَيْدَةٍ إِلَى الْمَشْرِقِ قَالَتْ
فَحَقَّقْتُ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ

جوش میں پایا پھر ایک مہینے کی مدت تک لہرہم سے
کھینتی رہی بعد اُس کے اُلے اس ٹاپو میں پھر
ہم بیٹھے جھوٹی کشتی میں اور داخل ہوئے ٹاپو
میں سو ملا ہم کو ایک بھاری دم کا جانور بہت
بالوں والا۔ ہم نہ جانتے تھے اُس کا اگا بیچھا
بالوں کی کثرت سے۔ ہم نے اس سے کہا او
کمخت تو کیا چیز ہے؟ سو اُس نے کہا میں جاسوس
ہوں۔ ہم نے کہا جاسوس کیا؟ اُس نے کہا
چلو اس مرد کے پاس جو دیر میں ہے کہ البتہ
وہ تمہاری خبر کا مشتاق ہے سو ہم تیری طرف
دوڑتے آئے اور ہم اس سے دُورے کہ کہیں
بھوت پریت نہ ہو۔ پھر اس مرد نے کہا کہ
مجھ کو خبر دو بیسان کے خلستان سے۔ ہم نے
کہا کہ کونسا حال اسکا تو پوچھتا ہے۔ اس نے
کہا کہ میں اس کے خلستان سے پوچھتا ہوں
کہ پھلتا ہے۔ ہم نے اس سے کہا کہ ہاں پھلتا
ہے۔ اُس نے کہا خبر دو کہ مقرر عنقریب
ہے کہ وہ نہ پھلے گا۔ اُس نے کہا کہ بتلاؤ مجھ کو
طبرستان کا دریا۔ ہم نے کہا کونسا حال اس

دریا کا تو پوچھتا ہے۔ وہ بولا اس میں پانی ہے؛ لوگوں نے کہا اس میں بہت پانی ہے۔ اُس نے
کہا البتہ اسکا پانی عنقریب جاتا رہیگا۔ پھر اُس نے کہا خبر دو مجھ کو زغر کے چشمے سے۔ لوگوں
نے کہا کیا حال اسکا پوچھتا ہے۔ اس نے کہا اُس چشمے میں پانی ہے اور وہاں کے لوگ اس کے
پانی سے کھیتی کرتے ہیں؟ ہم نے اس سے کہا ہاں اس میں بہت پانی ہے اور وہاں کے لوگ
کھیتی کرتے ہیں اُس کے پانی سے۔ اس نے کہا مجھ کو خبر دو عرب کے پیغمبر سے۔ انہوں نے کہا
کیا لوگوں نے کہا وہ مکہ سے نکلے اور مدینہ میں گئے۔ اُس نے کہا کیا عرب کے لوگ اُن سے لڑے
ہم نے کہا ہاں۔ اُس نے کہا کیوں نہ انہوں نے عربوں کے ساتھ کیا۔ ہم نے کہا وہ غالب ہوئے
اپنے گرد و پیش کے عربوں پر اور انہوں نے اطاعت کی انکی۔ اس نے کہا یہ بات ہو چکی ہے
کہا ہاں۔ اُس نے کہا خبر دو کہ یہ بات اُن کے حق میں بہتر ہے کہ پیغمبر کے تابع رہیں اور البتہ
میں تم سے اپنا حال کہتا ہوں کہ سچ ہوں یعنی دجال یا مہزمین کا پھرنے والا اور البتہ وہ زمانہ قریب

النَّاسُ حَدَّثَنِي تَبِيْعُ الدَّارِيِّ أَنَّهُ قَالَ أَنَا سَأَلْتُ
مِنْ قَوْمِهِ كَانُوا فِي الْبَحْرِ فِي سَفِينَةٍ لَهُمْ
فَأَتَتْهُمْ بِهَمَزٍ فَرَكِبَ بَعْضُهُمْ عَلَى لَوْحٍ مِنَ
الْوَحْ السَّفِينَةِ فَخَرَجُوا إِلَى جَزِيرَةٍ فِي
الْبَحْرِ وَسَاقَ الْحَيَّاتُ

مجھ سے بیان کیا تم داری نے کہ انکی قوم کے
لوگ سمندریں تھے ایک کشتی میں۔ وہ کشتی
ٹوٹ گئی۔ بعض لوگ ان میں کے ایک تختہ پر سوار
ہو رہے اور ایک جزیرہ میں گئے۔ پھر بیان کیا
حدیث کو اسی طرح جیسے اوپر گذرا۔

بَابُ بَقِيَّةٍ مِّنْ أَحَادِيثِ الدَّجَالِ

دَجَال کے باب میں باقی حدیثوں کا بیان

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيَقُومَنَّ مِنْ بَلَدٍ الْإِسْطِطَاةُ
الدَّجَالُ الْإِمْلَكَةُ وَالْمَرْيَتَةُ وَلَيْسَ نَقَبٌ
مِّنْ أَنْفَادِهِمَا إِلَّا عَلَيْهِ الْمَلَكَةُ صَافِيَةٌ
تُحَرِّسُهَا فَيَتَرَنُّ بِالسَّبْحَةِ فَتَرْجِفُ الْمَرْيَتَةُ
ثَلَاثَ لَحَافَاتٍ يَخْرُجُ إِلَيْهِ مِنْهَا كُلُّ كَافِرٍ
وَمُنافِقٍ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا کوئی شہر ایسا نہیں جس میں دجال نہ جائے
سوا کہ اور مدینہ کے ہر راستہ پر فرشتے صف
باندھے کھڑے ہونگے اور جو کیداری کرینگے
پھر دجال اس سرزمین میں اترے گا مدینہ
کے قریب، اور مدینہ تین بار کانپے گا یعنی

تین بار اس میں زلزلہ ہوگا، اور جو اس میں کافر یا منافق ہوگا وہ دجال کے پاس چلا جائیگا۔
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَدْ كُنْتُ خَوْفًا غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ فَيَأْتِي سَبْحَةُ
الْجُورِ فَيَضْرِبُ رِجْلَهُ وَقَالَ فَيَخْرُجُ إِلَيْهِ كُلُّ مُنَافِقٍ وَمُنافِقَةٍ تَرْجِفُ وَهِيَ بَعْدَ كَذْرَا
اس میں یہ ہے کہ دجال اپنا خیمہ جوف کی شور زمین میں لگائے گا اور ہر منافق مرد اور عورت اس کے
پاس چلے جائیں گے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَبْقَى
الدَّجَالُ مِثْلَ هَمُودٍ أَصْبَحَ سَبْعُونَ أَلْفًا
عَلَيْهِمُ الطَّيْلَسَةُ

ترجمہ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا دجال کے ساتھ ہو جائیں گے صفہان
کے ستر ہزار یہودی سیاہ چادریں اوٹھے ہوئے
ترجمہ۔ ام شریک سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا لوگ دجال سے بھاگیں
پہاڑوں میں۔ ام شریک نے کہا یا رسول اللہ
عرب کے لوگ اس دن کہاں ہونگے (یعنی

عَنْ أُمِّ شَرِيكٍ أَنَّهَا سَمِعَتْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَيَقُومَنَّ النَّاسُ مِنَ الدَّجَالِ
فِي الْجِبَالِ قَالَتْ أُمُّ شَرِيكٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَايَنَ
الْعَرَبِ يَوْمَئِذٍ قَالَ هُوَ قَلِيلٌ

وہ دجال سے مقابلہ کیوں نہ کریں گے) آپ نے فرمایا عرب ان دنوں تھوڑے ہونگے (اور دجال کے

ثَلَاثًا فَأَذِنَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنْ أَعْتَدَ فِي الْحُلِيِّ قَالَتْ فَتَوَدَّعِي فِي النَّاسِ
إِنَّ الصَّلَاةَ بِجَامِعَةٍ قَالَتْ وَأَنْطَلَقْتُ مَعَهُ
أَنْطَلَقَ مِنَ النَّاسِ قَالَتْ فَكَلْتُ فِي الصَّفِّ
الْقُدُّومِ مِنَ النِّسَاءِ وَهُوَ بِي الْمَوْضِعِ مِنَ
الرِّجَالِ قَالَتْ فَسَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سَلَّمَ وَهُوَ عَلَى الْمَنْبَرِ فَقَالَ إِنْ بَنِي عَمْرٍ
يَتِيمٌ الدَّارِيُّ رَكِبُوا فِي الْبَحْرِ وَسَاقِ الْحَرْثِ
وَرَأَى فِيهِ قَالَتْ زَكَأَتُنَا أَنْظُرَ إِلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَهْرَى بِمَوْضِعِهِ
إِلَى الْأَرْضِ وَقَالَ هَذِهِ طَبِيبَةُ يَتِيمِي الْمَدِينَةِ

پھر میں نے ان سے پوچھا کہ جس عورت کو تین
طلاق دیجائیں وہ کہاں عدت کرے۔ انہوں
نے کہا یہاں نے مجھے تین طلاق دی تو رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ کو اجازت
دی اپنے میکے میں عدت کرنے کی۔ پھر لوگوں
میں منادی کیلئے نماز کیلئے جمع ہو میں بھی چلی
ان لوگوں کے ساتھ جو پہلے اور عورتوں کی
پہلی صف میں تھی جو مردوں کی آخری صف
کے بعد تھی میں نے سنار رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم سے منبر پر خطبہ پڑھتے تھے تو فرمایا
کہ تمہیں داری کے چچا زاد بھائی سمندر میں سوار
ہوئے۔ پھر بیان کیا وہی قصہ جو گذرا۔ اس میں اتنا زیادہ ہے کہ فاطمہ نے کہا گویا میں
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھ رہی ہوں۔ آپ نے اپنا پشت خار زمین پر مارا اور فرمایا طیبہ

یہی ہے یعنی مدینہ۔

عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا
قَالَتْ قَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَتِيمٌ الدَّارِيُّ فَأَخْبَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَنَّهُ زَكَى الْبَحْرَ فَتَاهَتْ
بِهِ سَفِينَتُهُ فَسَقَطَ إِلَى جِزْمَةٍ فَخَرَجَ
إِلَيْهَا تَلْقَى الْمَاءَ فَلَقِيَ إِبْرَاهِيمَ بْنَ شُعْبَةَ
وَأَقْبَصَ الْحَدِيثَ وَقَالَ فِيهِ ثُمَّ قَالَ أَمَّا اللَّهُ
لَوْ قَدِ أَذِنَ لِي فِي الْحَرْثِ قَدْ وَدِدْتُ الْبِلَادَ
كُلَّهَا غَيْرَ طَبِيبَةٍ فَأَخْرَجَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِلَى النَّاسِ فَحَدَّثَهُمْ قَالَ
هَذِهِ طَبِيبَةُ وَذَلِكَ الدَّجَالُ

ترجمہ۔ فاطمہ بنت قیس رضی اللہ تعالیٰ عنہا
سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
کے پاس یتیم داری آئے اور آپ کو خبر
دی کہ سمندر میں سوار ہوئے تھے ان کا جہاز
راہ سے ہٹ گیا اور ایک جزیرہ سے جالکا
وہ اس کے اندر گئے پانی کی تلاش میں۔
وہاں ایک آدمی دیکھا جو اپنے بال بکھینچ رہا
تھا اور بیان کیا سارا قصہ حدیث کا۔ پھر کہا
کہ وہاں نے کہا اگر مجھ کو اجازت ملتی نکلنے
کی تو میں سب شہروں میں ہوتا سوا طیبہ کے
پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یتیم کو لوگوں
کے سامنے نکالا۔ اُس نے سارا قصہ بیان کیا۔ آپ نے فرمایا طیبہ یہی مدینہ ہے اور دجال وہی
شخص ہے۔

عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدِمَ عَلَى الْمَنْبَرِ فَقَالَ أَيُّهَا

ترجمہ فاطمہ بنت قیس سے روایت ہے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم منبر پر بیٹھے اور فرمایا اے لوگو!

اور فتنے کے وقت عبادت کرنے کا اتنا ثواب ہے جیسے میرے پاس ہجرت کرنے کا۔

ترجمہ - عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ إِلَّا عَلَى شَرِّ النَّاسِ نَهِسٍ قَائِمٍ هُوَ كِيٌّ لَمْ يَأْنِ لَهُ أَنْ يَرْجِعْ تَرْتَبُونَ

بَابُ قُرْبِ السَّاعَةِ قِيَامَتُهَا قَرِيبٌ هَيُونًا

ترجمہ - سہل رضی اللہ عنہ سے روایت ہے میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اشارہ کرتے تھے اس انگلی سے جو نزدیک ہے انگوٹھے کے اور بیچ کی انگلی سے اور فرماتے تھے میں قیامت کے ساتھ اس طرح بھیجا گیا ہوں۔

عَنْ سَهْلِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسَوِّدُ بِأَصْبَعِهِ الْيَمَانِيَّةَ الْإِبْهَامَ وَالْوُسْطَى وَهُوَ يَقُولُ بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ هَكَذَا

فائدہ - غرض یہ ہے کہ ہمیں اور قیامت میں کسی اور نبی کی شریعت فاعل نہیں ہے جیسے بیچ کی انگلی اور اس انگلی کے بیچ میں کوئی اور انگلی نہیں ہے اسی طرح میری شریعت بھی سب شریعتوں سے اخیر ہے اور میرا دین سب دینوں کے بعد ہے اس کے بعد پھر قیامت ہی ہے۔

ترجمہ - انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں اور قیامت اس طرح بھیجا گیا جیسے یہ دونوں انگلیاں - شعبہ نے کہا میں نے قتادہ سے سنا وہ اپنے قصوں میں کہتے تھے جتنی ایک انگلی

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ كَهَاتَيْنِ قَالَ شُعْبَةُ وَسَمِعْتُ قَتَادَةَ يَقُولُ فِي تَقْصِيصِهِ كَفَضْلِ أَحَدِهِمَا عَلَى الْآخَرِ فَلَا أَذْرُغِي أَذْكُرُهُ عَنْ أَنَسٍ أَوْ قَالَ قَتَادَةَ

دوسری انگلی سجڑی ہے۔ اب میں نہیں جانتا کہ قتادہ نے یہ انس سے سنا یا اپنے دل سے کہا۔

ترجمہ - ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے کہ انور حبیب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاتشریف لائے تو قیامت کو پوچھتے - آپ ان میں سے کم عمر کو

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ هَكَذَا وَقَرَنَ شُعْبَةُ بَيْنَ أَصْبَعِيهِ الْمُسَبَّحَةِ وَالْوُسْطَى يَحْكِيهِ عَنْ أَنَسِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا عَنْ أَنَسِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسَوِّدُ بِأَصْبَعِهِ الْيَمَانِيَّةَ الْإِبْهَامَ وَالْوُسْطَى وَهُوَ يَقُولُ بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ هَكَذَا

ترجمہ - ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے کہ انور حبیب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاتشریف لائے تو قیامت کو پوچھتے - آپ ان میں سے کم عمر کو

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ كَانَتِ الْأَعْرَابُ إِذَا قَامَ مَوَاعِدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَلُوهُ عَنِ السَّاعَةِ مَتَى السَّاعَةُ فَتَنْظُرُ إِلَى أَحَدِ اثْنَيْنِ مِنْهُمَا فَقَالَ بَانَ

سافھی کروڑوں)

عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ كَيْفَ إِذَا سَنَّادُ تَرْجَمِهِ وَهِيَ هِيَ جَوْلَدَا -

ترجمہ - ابوالدہا اور ابوقتاہ وغیرہ چند لوگ سے روایت ہے انہوں نے کہا ہم ہشام بن عامر کے سامنے سے عمران بن حصین کے پاس جایا کرتے۔ ایک دن ہشام نے کہا تم آگے بڑھ کر ایسے لوگوں کے پاس جایا کرتے ہو جو مجھ سے زیادہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضر نہیں رہتے تھے وہ آپ کی حدیث کو مجھ سے زیادہ جانتے ہیں۔ میں نے سنا آپ سے

عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِجٍ عَنْ أَبِي الدُّنْجَاءِ وَأَبُو قَتَادَةَ قَالُوا كُنَّا نَسْمَعُ عَلَى هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ بَنِي عُمَرَ ابْنِ حُصَيْنٍ فَقَالَ إِنَّا نَسْمَعُ الْكَلِمَةَ وَنَرَى قَوْلَ إِلَى رِجَالٍ مَا كَانُوا بِأَحْضَرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِمَّنِي وَلَا أَعْلَمُ بِحَدِيثِهِ مِمَّنِي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَا بَيْنَ خَلْقٍ أَدْرَأَى قِيَامَ السَّاعَةِ خَلْقٌ أَكْبَرُ مِنَ الدَّجَالِ

آپ فرماتے تھے کہ آدم علیہ السلام کے وقت سے بیکر قیامت تک کوئی مخلوق (شر و فساد میں) رجال سے بڑا نہیں (سب سے زیادہ مفسد اور شریر دجال ہے)

عَنْ ثَلَاثَةِ رَهْطٍ مِمَّنْ قَوْمِهِمْ فِيهِمْ أَبُو قَتَادَةَ قَالُوا كُنَّا نَسْمَعُ عَلَى هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ ابْنِ حُصَيْنٍ مِمَّنْ حَدَّثَ عَنْ عُمَرَ ابْنِ الْهَضَرِ بْنِ مَحْمَدٍ عَمْرٍاءَ قَالَ أَمْرٌ أَكْبَرُ مِنَ الدَّجَالِ،

ترجمہ - ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جلدی کرو نیک اعمال کرنے کی چھ چیزوں سے پہلے ایک دجال دوسرے دھواں تیسرے زمین کا جانور چوتھے افتاب کا پھم سے نکلنا یا پھوس

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَادِرُ وَابَاكَ عَمَلِ سَيَأْتِيكُمْ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا أَوِ الدَّجَالُ أَوِ الدَّجَالُ أَوِ الدَّابَّةُ أَوْ حَاصَّةٌ أَحَدٌ كُرْ أَوْ أَهْلُ الْقَامَةِ

قیامت چھ موت (یعنی جب یہ باتیں آجائیں گی تو نیک اعمال کا قابو جاتا رہے گا)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَادِرُ وَابَاكَ عَمَلِ سَيَأْتِي الدَّجَالُ وَالدَّجَالُ وَالدَّابَّةُ وَالدَّابَّةُ الْأَرْضِ وَطُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا وَاهْلُ الْقَامَةِ وَخَوْبَةُ أَحَدٍ كُرْ عَنِ قَتَادَةَ بِهَذَا إِسْنَادٍ مِمَّنْ تَرْجَمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَدَا -

بَابُ فَضْلِ الْعِبَادَةِ فِي الْهَجْرِ

فساد کے وقت عبادت کرنے کی فضیلت

ترجمہ - معقل بن یسار سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا فساد

عَنْ مَعْقِلِ بْنِ يَسَارٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْوَبَاءُ فِي الْهَجْرِ كَهَجْرَةِ إِلَى

قیامت آجائے گی اور کوئی مرد اپنا حوض درست کر رہا ہو گا سو اسکو درست کر کے نہ پھر اہو گا کہ قیامت آجائے گی۔

بَابُ مَا بَيْنَ النَّفْخَتَيْنِ صور کے دونوں پھونکنے کے درمیان

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا صور کے دونوں پھونکوں کے بیچ میں چالیس کا فرق ہو گا لوگوں نے کہا اے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ چالیس دن کا؟ انہوں نے کہا میں نہیں کہتا۔ پھر لوگوں نے کہا چالیس مہینے کا؟ انہوں نے کہا میں نہیں کہتا۔ پھر لوگوں نے کہا چالیس برس کا؟ انہوں نے کہا میں نہیں کہتا (یعنی مجھے اس کا تعین معلوم نہیں) پھر آسمان سے ایک پانی برسے گا اس سے لوگ ایسے آگ آویٹے جیسے سبزہ آگ آتا ہے انہوں نے کہا آدمی کے بدن میں کوئی چیز ایسی نہیں جو گل نہ جاوے مگر ایک بڑی وہ ریڑھ کی بڑی ہے۔ اسی بڑی سے قیامت کے دن لوگ پیدا ہونگے (نوی نے کہا اس میں سے پیغمبر مسند ہیں ان کے بدنوں کو اللہ تعالیٰ نے زمین پر حرام کر دیا ہے)

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تمام آدمی کے بدن کو زمین کھا جاتی ہے سوائے ڈھڈی کی بڑی کے۔ اس سے آدمی پہلے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا بَيْنَ النَّفْخَتَيْنِ أَرْبَعُونَ قَالُوا يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا قَالَ أَيْبَتُ قَالُوا أَلَا أَرْبَعِينَ شَهْرًا قَالَ أَيْبَتُ قَالُوا أَلَا أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ أَيْبَتُ ثُمَّ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءٌ فَيَنْبُتُونَ كَمَا يَنْبُتُ الْبَقْلُ قَالَ وَلَيْسَ مِنَ الْإِنْسَانِ شَيْءٌ إِلَّا يَكْبَلُ إِلَّا عَظْمًا وَاحِدًا وَهُوَ حَجَبُ الذَّنْبِ وَمِنْهُ يُرْكَبُ الْخَلْقُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُلُّ بَشَرٍ أَدْرَأَ بِأَكْظَرِ النَّفْثَاتِ إِلَّا حَجَبَ الذَّنْبِ مِنْ خَلْقٍ وَفِيهِ يُرْكَبُ

بنایا گیا ہے اور اسی سے پھر جوڑا جاوے گا۔

فائدہ۔ عجیب الذنب اس بڑی کو کہتے ہیں جہاں سے جانور کی دم جھتی ہے آدمی کے بدن میں اسکو ڈھڈی کہتے ہیں۔ سو فرمایا کہ آدمی کا بدن تمام مٹی میں گل جاتا ہے مگر ڈھڈی نہیں گھتی۔ آدمی کی پیدائش پیٹ میں اول و پس سے شروع ہوتی ہے اور قیامت میں بھی اسی بڑی سے ترکیب شروع ہوگی۔ سب بدن کی خاک وہاں متصل ہو کر جیسا بدن تھا ویسا تیار ہو جائیگا۔ یہ جو فرمایا ڈھڈی نہیں گھتی یا تو سب نہ گھتی ہوگی یا اس کے باریک اجزائے اصلیہ نہ گھٹتے ہونگے اگرچہ غیر اصلی اجزاء گل جاویں (تحفۃ الاخیار)

يَعْنِي هَذَا الْوَيْدَ رَكَهُ الْهَرَمُ قَامَتْ عَلَيْكُمْ
سَاعَتُكُمْ

دیکھتے اور فرماتے اگر یہ جتنے کا تو بڑھا ہوگا
یہاں تک کہ تمہاری قیامت ہو جاوے گی
کیونکہ تمہاری قیامت یہی ہے کہ تم مر جاؤ۔ مراد قیامت صغریٰ ہے اور وہ موت ہے۔
ترجمہ۔ انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
سے پوچھا قیامت کب آئے گی۔ اُس وقت
آپ کے پاس ایک انصاری لڑکا موجود تھا
جس کو عمر کہتے تھے۔ آپ فرمایا اگر یہ جتنے کا تو شاید
بوڑھا رہوئے پائے کہ قیامت آجائے۔

فاندرہ مراد قیامت سے وہی قیامت صغریٰ ہے یعنی موت کیونکہ قیامت کبریٰ کا وقت
سوا خدا کے کسی کو معلوم نہیں۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَتَى تَقُومُ السَّاعَةُ قَالَ
فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُنَا
ثُمَّ تَنَظَّرَ إِلَى عَلَامٍ بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْ أَرْدَشِيَّةٍ
فَقَالَ إِنَّ عَمْرًا هَذَا الْوَيْدَ رَكَهُ الْهَرَمُ حَتَّى
تَقُومَ السَّاعَةُ قَالَ قَالَ أَنَسٌ ذَاكَ الْعَلَامُ
مِنْ أَثَرِ أَبِي يُوَصِيثَ

سوا خدا کے کسی کو معلوم نہیں۔
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَتَى تَقُومُ السَّاعَةُ قَالَ
فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُنَا
ثُمَّ تَنَظَّرَ إِلَى عَلَامٍ بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْ أَرْدَشِيَّةٍ
فَقَالَ إِنَّ عَمْرًا هَذَا الْوَيْدَ رَكَهُ الْهَرَمُ حَتَّى
تَقُومَ السَّاعَةُ قَالَ قَالَ أَنَسٌ ذَاكَ الْعَلَامُ
مِنْ أَثَرِ أَبِي يُوَصِيثَ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
سے پوچھا قیامت کب ہوگی۔ آپ تھوڑی
دیر تک خاموش ہو رہے پھر آپ نے سامنے
ایک بچہ بیٹھا تھا قبیلہ ازد کا رجوشنورہ میں
ہے اُس کی طرف دیکھا اور فرمایا اگر اس بچہ کو
عمر ہوئی تو بوڑھا ہوگا یہاں تک کہ تیری قیامت
ہو جائے۔ انس نے کہا یہ لڑکا میرے ہم سنوں میں سے تھا اُس دن۔

عَنْ أَنَسِ قَالَ قَالَ مَرَّ عَلَامٌ لِلْمَغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ
وَكَانَ مِنْ أَقْرَانِي فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنْ يُؤَخَّرُ هَذَا أَقْلَنَ يَدْرِكُكَ الْهَرَمُ
حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ

عَنْ أَنَسِ قَالَ مَرَّ عَلَامٌ لِلْمَغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ
وَكَانَ مِنْ أَقْرَانِي فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِنْ يُؤَخَّرُ هَذَا أَقْلَنَ يَدْرِكُكَ الْهَرَمُ
حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ

ترجمہ۔ انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے
ایک لڑکا نکلا مغیرہ بن شعبہ کا وہ میرے
بچھو لیوں میں سے تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نے فرمایا اگر یہ جیا تو بوڑھا ہوگا کہ قیامت جاوے گی
ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت
قائم ہو جائے گی اور حالانکہ مرد و عورتی دو ہوتا ہوگا سو
نہ پہنچا ہوگا برتن اس کے منہ تک کہ قیامت جاوے گی
اور مرد و عورتی دو ہوتا ہوگا سو نہ پہنچا ہوگا برتن اس کے منہ تک کہ قیامت جاوے گی
اور مرد و عورتی دو ہوتا ہوگا سو نہ پہنچا ہوگا برتن اس کے منہ تک کہ قیامت جاوے گی

وَهُوَ مَيِّتٌ فَقَالَ اللَّهُ لَدَيَّ أَحْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ هَذَا عَلَيْكُمْ

لیتا ہے ایک دم کو۔ لوگوں نے عرض کیا ہم ایک دم کی کو بھی اسکو لینا نہیں چاہتے (یعنی کسی چیز کے بدلے) اور ہم اس کو کیا کریں گے۔ آپ نے فرمایا تم چاہتے ہو کہ یہ تم کو مل جائے لوگوں نے کہا قسم خدا کی اگر یہ زندہ ہوتا تب بھی اس میں عیب تھا کہ کان اس کے بہت چھوٹے ہیں پھر مرے پر اس کو کون لے گا۔ آپ نے فرمایا قسم خدا کی دنیا اللہ جل جلالہ کے نزدیک اس سے بھی زیادہ ذلیل ہے جیسے یہ تمہارے نزدیک۔

عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ الثَّقَفِيِّ فَلَوْ كَانَ حَيًّا كَانَ هَذَا السَّلَافُ بِهِ عَيْبًا تَرَجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازًا۔

ترجمہ مطرف سے روایت ہے انہوں نے سنا اپنے باپ سے وہ کہتے تھے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا آپ الہام التکاثر پڑھتے تھے۔ آپ نے فرمایا آدمی کہتا ہے مال میرا مال میرا اور اے آدمی تیرا مال کیا ہے تیرا مال وہی ہے جو تو نے کھایا اور فنا کیا یا پہنا اور

عَنْ مَطْرِفٍ عَنِ أَبِيهِ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقْرَأُ الْهَاقِمُ التَّكَاثُرُ قَالَ يَقُولُ بْنُ أَدْرَمَ مَالِي مَا لِي قَالَ وَهَلْ لَكَ يَا ابْنَ أَدْرَمَ مِنْ مَالِكَ إِلَّا مَا أَكَلْتَ فَأَفْتَيْتَ أَوْ لَبِيسْتَ فَأَبْلَيْتَ أَوْ تَصَدَّقْتَ فَأَمْضَيْتَ

فائدہ۔ اور جو رکھ چھوڑا وہ تیرا مال نہیں ہے بلکہ تیرے وارثوں کا ہے یا اگر وارث نہیں تو الفتول کا ہے۔ افسوس ہے کہ انسان مال کماوے اتنی محنت کرے مشقت اٹھاوے اور حظ دوسرے اڑاویں لازم ہے کہ آپ خوب کھاوے اور پیوے پہنے اور اللہ دیوے دوستوں اور عزیزوں کو کھلاوے اس پر بھی جو کچھ بن کر رہے وہ اگر وارث لے لیں تو خیر۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بندہ کہتا ہے مال میرا مال میرا حالانکہ اس کا مال تین چیز میں ہیں جو کھایا اور فنا کیا اور جو پہنا اور پرانا کیا اور جو خدا کی راہ میں یا اور جمع کیا۔ اس کے سوا تو وہ جانوالا ہے اور چھوڑ جائیو الاہر لوگوں کیلئے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَقُولُ الْعَبْدُ مَالِي مَالِي حِينَ مَالِهِ مِنْ مَالِهِ ثَلَاثُ مَا أَكَلَ فَأَفْتَى أَوْ لَبَسَ فَأَبْلَى أَوْ أُعْطِيَ فَأَفْتَى مَالِي مَالِي ذَلِكَ فَهُوَ أَهْبَ وَتَادِرُكَ لِلنَّاسِ

عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ رَيْحَانَ بْنِ أَبِي رَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ تَرَجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازًا۔

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے

عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو
هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَدَكَّرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ فِي الْإِنْسَانِ عَظْمًا لَا
تَأْكُلُهُ الْأَرْضُ أَبَدًا فِيهِ يَرْكَبُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالُوا
أَيُّ عَظْمٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ عَجَبُ الذَّنْبِ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا آدمی کے بدن میں ایک ہڈی ہے جسکو
زمین نہیں کھاتی۔ اسی سے جوڑا جاویگا
قیامت کے دن۔ لوگوں نے عرض کیا وہ
کونسی ہڈی ہے یا رسول اللہ آپ فرمایا دھڑکی کی۔

کتاب الزُّهْدِ

فِي سَائِرِ نَفَرٍ لَا يُبَوِّأُ حَدِيثُونَ كَابِيَانِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الدُّنْيَا
سِجْنُ الْمُؤْمِنِ وَجَنَّةُ الْكَافِرِ

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دنیا
قید خانہ ہے مومن کا اور جنت ہے کافر کی۔

فائدہ - مسلمان کیسے ہی عیش میں ہو مگر کافر کی طرح عیش نہیں کر سکتا۔ کافر کے
نزدیک حرام حلال کچھ نہیں، عاقبت کی فکر اسکو نہیں، عبادات کی مشقت اس کو نہیں۔ مسلمان کو
یہ سب محنتیں ہیں اس پر حشر کا قبر کا دغدغہ ہے۔ یہاں فکر معیشت ہے وہاں دغدغہ حشر۔ البتہ
مسلمان جب دنیا سے خلاص پاکر قبر اور حشر سے پار ہو کر جنت میں جاویگا اس وقت اطمینان
حاصل ہوگا اس لئے دنیا مومن کا قید خانہ ہے اور جہاں تک ایمان قوی ہوگا وہیں تک دنیا کا
ربنا برا معلوم ہوگا اور آخرت کا شوق زیادہ ہوگا۔

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ
بِالسُّوقِ دَاخِلًا مِنْ بَعْضِ الْعَالِيَةِ وَالنَّاسِ
كَثَرَتْ فِيهِمْ سَجْدَتِي أَسْأَلُ مَيِّتَ فِتْنَةٍ لَوْ
فَاحِشٌ بِأَنَّهُ لَمْ يَقَالَ أَيْكُوْنُ حَيًّا أَنْ هَذَا
لَهُ بَدَارُهُمْ فَقَالُوا مَا حَيٌّ أَنْ لَمْ يَأْتِ وَمَا
مَيِّتٌ يَوْمَ قَالَ رَجَعُونَ أَنَّهُ لَمْ يَقَالَ وَأَنْتُمْ
كَانَ حَيًّا كَانَ عَيْنًا فِيهِ لَزَامَةٌ أَسْأَلُ فَلَكَفَ

ترجمہ - جابر بن عبد اللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بازار
میں سے گزرے۔ آپ مدینہ میں آ رہے تھے
کسی عالیہ کی طرف سے (عالیہ وہ گاؤں میں جو
مدینہ کے باہر بلندی پر واقع ہیں) اور لوگ
آپ کے ایک طرف یا دونوں طرف تھے۔ آپ
نے ایک بھڑکا بچہ چھوئے گاں الامرہ دیکھا
اُس کا کان پکڑا پھر فرمایا تم میں سے کون یہ

اللہ تعالیٰ ترجمہ وہی ہے جو گزرا۔ اس میں یہ ہے کہ غافل کر دے تم کو جیسے اگلے لوگوں کو غافل کر دیا تھا ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب فارس اور روم فتح ہو جائیں تو تم کیا ہو گے۔ عبد الرحمن بن عوف نے کہا ہم وہی کہیں گے جو اللہ نے پہلو حکم کیا یعنی اس کا شکر کریں گے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اور کچھ نہیں کہتے رشک کرو گے پھر حسد کرو گے پھر بگاڑو گے دوستوں سے پھر دشمنی کرو گے یا ایسا ہی کچھ فرمایا پھر مسکین مہاجرین کے پاس جاؤ گے اور ایک کو دوسرو

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ إِذَا أَقْبَحَتْ عَلَيْكُمْ فَارِسُ وَالرُّومُ أَمْيَ تَقُولُونَ أَنْتُمْ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ نَقُولُ كَمَا أَمَرَنَا اللَّهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْفَعُ ذَلِكَ تَتَنَاقَسُونَ ثُمَّ تَتَحَاسَدُونَ ثُمَّ تَتَنَابَرُونَ ثُمَّ تَتَبَاغَضُونَ أَوْ تَتَحَدَّوْنَ ثُمَّ تَتَطَلَّعُونَ فِي مَسَاكِينِ أَمْهَاجٍ رِثَةٍ فَتَجْعَلُونَ بَعْضُهُمْ عَلَى رِقَابِ بَعْضٍ كَمَا حَكَمَ بَنَؤُكُمْ۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے دوسرے کو دیکھے جو اپنے سے زیادہ ہمو مال اور صورت میں تو اس کو دیکھے جو اپنے سے کم ہوا مال اور صورت میں اس کو دیکھے جو اپنے سے زیادہ ہو۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا انْظَرُوا إِلَى مَنْ هُوَ أَفْضَلُ مِنْهُمْ فِي الْمَالِ وَالنَّحْلِ فَلْيَنْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلُ مِنْهُمْ مِنْ فَضْلِ عَلَيْهِ۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ إِذَا انْظَرُوا إِلَى مَنْ هُوَ أَفْضَلُ مِنْهُمْ فِي الْمَالِ وَالنَّحْلِ فَلْيَنْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلُ مِنْهُمْ مِنْ فَضْلِ عَلَيْهِ۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس شخص کو دیکھو جو تم سے کم ہے (مال اور دولت میں اور حسن و جمال میں اور بال بچوں میں) اور اس کو مت دیکھو جو تم سے زیادہ ہے۔ اگر ایسا کرو گے تو اللہ تعالیٰ کی نعمت کو حقیر سمجھو گے اپنے اوپر۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلُ مِنْكُمْ وَلَا تَنْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ أَفْضَلُ مِنْكُمْ فَتَزْدَرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ قَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بنی اسرائیل کے لوگوں میں تین آدمی تھے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ ثَلَاثَةَ فِتْنَةٍ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَرَصَ وَالْقَسْعَ

يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُسَبِّحُ الْمَيِّتَ ثَلَاثِينَ مَرَّةً يَزِيحُ عَنْهُ الشَّيْطَانُ وَيُغْفَرُ لَهُ
يُسَبِّحُ أَهْلَهُ وَصَالَهُ وَعَمَلَهُ فَيَزِيحُ أَهْلَهُ
وَصَالَهُ وَيُغْفَرُ لَهُ

روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا ہر دے کے ساتھ تین چیزیں جاتی ہیں
پھر دلوٹ آتی ہیں اور ایک رہ جاتی ہے
اس کے ساتھ اس کے گھر والے اور مال

اور عمل۔ تو گھر والے اور مال تو لوٹ جاتے ہیں اور عمل اس کے ساتھ رہ جاتا ہے (پس فاقت
یوری عمل کرتا ہے اسی کے لئے انسان کو کوشش کرنا چاہئے اور لڑکے بالے بال بچے مال
و دولت یہ سب جئے تک ساتھ میں مرنے کے بعد کچھ کام کے نہیں ان میں دل لگانا بے عقلی ہے)

ترجمہ - عمرو بن عوف سے روایت ہے
وہ جنگ بدر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
کے ساتھ موجود تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
سلم نے ابو عبیدہ بن الجراح کو بحرین کی طرف
بھیجا وہاں کا جزیرہ لانے کو اور آپ نے صلہ کر لی
تھی بحرین والوں سے اور آپر حاکم کیا تھا علا
ہ بن حضرمی کو پھر ابو عبیدہ وہ مال لیکر آئے
بحرین سے۔ یہ خبر انصار کو پہنچی۔ انہوں نے
فخر کی نماز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ
پڑھی۔ جب آپ نماز سے فارغ ہوئے تو انصار
آپ کے سامنے آئے آپ نے انکو دیکھ کر
تبسم فرمایا پھر فرمایا میں سمجھتا ہوں تم نے سنا
کہ ابو عبیدہ بحرین سے کچھ مال لیکر آئے ہیں
(اور تم اسی خیال سے آج جمع ہوئے کہ مال
لے گا) انہوں نے کہا بیشک یا رسول اللہ
آپ نے فرمایا خوش ہو جاؤ اور امید رکھو
اُس بات کی جس سے مجھے خوش ہو گے تو قسم خدا
کی فقیری کا مجھے تم پر ڈر نہیں لیکن مجھے اسکا
ڈر ہے کہ کہیں دنیا تم پر کثا وہ ہو جائے

عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَهُوَ خَلِيفَةُ بَنِي عَامِرٍ
بَنِي لُؤَيٍّ وَكَانَ شَهِيدًا بِرَأْيِهِ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ إِلَى
الْبَحْرَيْنِ يَأْتِي بِحَزْبَيْهَا وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ صَاحِبُ أَهْلِ الْبَحْرَيْنِ
وَأَمَرَ عَلَيْهِمُ الْعَلَاءُ ابْنَ الْحَضَرَمِيِّ فَقَدِمَ
أَبُو عُبَيْدَةَ بِمَالٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ فَسَمِعَتْ
الْأَنْصَارُ بِقَدَمِهِ وَإِيَّ عُبَيْدَةَ قَوَّافًا مَلُوءَةً
الْفَجْرَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَلَمَّا صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الْحَضَرَمِيُّ فَتَحَرَّضُوا لَهُ فَنَبَسَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ رَأَاهُمْ ثُمَّ قَالَ لَهُمْ
سَمِعْتُ أَنَّ أَبَا عُبَيْدَةَ قَدِمَ بِشَيْءٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ
فَقَالُوا أَجَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَالْبَحْرَيْنُ وَأَيُّهَا
مَا سَأَلْتُكُمْ لَوْ أَنَّ تَبَسَّطَ النَّبِيُّ عَلَيْكُمْ كَمَا
لَيْتِي أَتَيْتُكُمْ أَنْ تَبَسَّطَ النَّبِيُّ عَلَيْكُمْ كَمَا
تَبَسَّطَ عَلَيَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ فَتَنَا فَنَسُوهَُا
كَمَا تَنَا فَنَسُوهَُا وَتَهْلِكُ كَمَا أَهْلَكُوهَا

جیسے تم سے پہلے لوگوں پر کشادہ ہوئی تھی پھر ایک دوسرے سے حسد کرنے لگو جیسے اگلے لوگوں
نے حسد کیا تھا اور ہلاک کر دے تم کو جیسے اگلو ہلاک کیا تھا۔

عَنِ الرَّهْزِيِّ بِإِسْنَادٍ يُؤْتَسَّرُ وَمِثْلُ حَدِيثِهِ غَيْرُ أَتَى فِي حَدِيثِ صَالِحٍ وَتَلْهَيْتُكُمْ

عَنِ الرَّهْزِيِّ بِإِسْنَادٍ يُؤْتَسَّرُ وَمِثْلُ حَدِيثِهِ غَيْرُ أَتَى فِي حَدِيثِ صَالِحٍ وَتَلْهَيْتُكُمْ

لَنْ أَبْرَصَ يَقْدِرَ لَهُ النَّاسُ فَمِنْ أَفَاعِظِكَ اللَّهُ
فَقَالَ إِنَّمَا وَرِثْتُ هَذَا الْمَالَ كَمَا وَرِثَ عَنْ
كَابِرٍ فَقَالَ إِنَّ كُنْتُ كَاذِبًا فَصَيِّرْ لَهُ اللَّهُ إِلَى
مَا كُنْتُ قَالَ وَآلِيَ الْأَقْصَعِ فِي صُورَتِهِ
فَقَالَ لَهُ مِثْلُ مَا قَالَ لِهَذَا أَوْرَدَ عَلَيْهِ
مِثْلَ مَا رَدَّ عَلَى هَذَا فَقَالَ إِنَّ كُنْتُ
كَاذِبًا فَصَيِّرْ لَهُ اللَّهُ إِلَى مَا كُنْتُ قَالَ وَ
آلِيَ الْأَقْصَعِ فِي صُورَتِهِ وَهَيْئَتِهِ فَقَالَ رَجُلٌ
مَسْكِينٌ وَابْنُ سَبِيلٍ انْقَطَعَتْ فِي الْجِبَالِ
فِي سَفَرِي فَلَا بَلَدَ عَنِّي الْيَوْمَ كَاذِبًا اللَّهُ
تَوَكَّلْ أَسْأَلُكَ يَا رَبِّ عَمَّا رَدَّ عَلَيْكَ بَصْرَةَ
سُـ
فَقَالَ قَدْ كُنْتُ أَتَمُّ فَرَسًا اللَّهُ إِلَى بَصَرِي
فَعَدُّ مَا شِئْتُ دَخَعَ مَا شِئْتُ فَوَاللَّهِ كَا
أَجْهَدُ لَهُ الْيَوْمَ شَيْئًا أَحَدٌ تَهَّ اللَّهُ فَقَالَ
أَمْسِكْ مَا لَكَ يَا نَبِيَّاتِي فَقَدْ رَضِيَ
عَنْكَ وَنَحْنُ عَلَى صَاحِبِيكَ

اُس نے کہا کہ اللہ تعالیٰ میری آنکھ میں روشنی
دے تو میں اس کے سبب لوگوں کو دیکھوں
حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پھر فرشتہ نے
اُس پر ماتھ ملا سو اس کو خدا نے روشنی دی
فرشتہ نے کہا کہ کونسا مال تجھ کو بہت پسند
اُس نے کہا بھیڑ بکری نو اس کو گاجھن بکری
ملی۔ پھر اونٹنی اور گائے بیانی اور بکری بھی
جینی۔ پھر ہوتے ہوئے سفید داغ والے کے
جنگل بھاؤٹ ہو گئے اور گجے کے جنگل بھر
گائے بیل ہو گئے اور اندھے کے جنگل بھر
بکریاں ہو گئیں۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا بعد مدت کے وہی فرشتہ سفید داغ والے
پاس اپنی اگلی صورت اور شکل میں آیا۔ سو
اُس نے کہا کہ میں محتاج آدمی ہوں سفر میں میرے
تمام اسباب کٹ گئے (یعنی تدبیریں جاتی رہیں
اور مال اور اسباب نہ رہا) سو آج منزل پر
پہنچنا مجھ کو ممکن نہیں بدوں خدا کی مدد کے

پھر بدوں تیرے کرم کے۔ میں تجھ سے مانگتا ہوں اُسی کے نام پر جس نے تجھ کو ستھر ارنگ اور
ستھری کھال دی اور مال اونٹ دیئے ایک اونٹ جو میرے سفر میں کام آوے۔ اُس نے کہا
لوگوں کے حق مجھ پر بہت ہیں (یعنی قرضدار ہوں یا گھریار کے خرچ سے مال زیادہ نہیں جو تجھ کو
دوں) پھر فرشتہ نے کہا البتہ میں تجھ کو بیچتا ہوں بھلا کیا تو محتاج کو طبعی نہ تھا کہ تجھ سے لوگ
گھناتے تھے۔ پھر خدا نے اپنے فضل سے تجھ کو یہ مال دیا۔ اُس نے جواب دیا کہ میں نے تو یہ مال
اپنے باپ دادا سے پایا ہے جو کئی پشت سے بڑے آدمی تھے۔ فرشتہ نے کہا اگر تو جھوٹا ہو تو خدا
تجھ کو ویسا ہی کر ڈالے جیسا تو تھا۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پھر فرشتہ گجے کے پاس آیا
اُسی اپنی صورت اور شکل میں پھر اس سے کہا جیسا سفید داغ والے سے کہا تھا۔ اُس نے بھی
وہی جواب دیا جو سفید داغ والے نے دیا تھا۔ فرشتہ نے کہا اگر تو جھوٹا ہو تو خدا تجھ کو ویسا
ہی کر ڈالے جیسا تو تھا۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اور فرشتہ اندھے کے پاس گیا اپنی
اسی صورت اور شکل میں۔ پھر فرشتہ نے کہا کہ میں محتاج آدمی اور مسافر ہوں میرے سفر میں
سب وسیلے اور تدبیریں کٹ گئیں سو مجھ کو آج منزل پر پہنچنا بغیر اللہ کی مدد اور تیرے کرم کے مشکل

وَأَعْلَىٰ فَأَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَبْدُلَهُمْ فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ
مَلَكَ فَإِنِ الْبَرَصُ فَقَالَ أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ
قَالَ لَوْ أَنَّ حَسَنٌ وَجَدَ حَسَنٌ وَيَدُ هَبْ عَنِّي
الَّذِي قَدْ قَدَّرَ فِي النَّاسِ قَالَ فَمَسَحَهُ
فَذُ هَبْ عَنِّي قَدَّرَهُ وَأَعْطَىٰ لَوْ أَحْسَنًا
جِدَلًا أَحْسَنًا قَالَ فَإِنِ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ
قَالَ الْإِبِلُ أَوْ قَالَ الْبَقَرُ شَيْءٌ اسْتَحْيَا إِلَّا
أَنَّ الْبَرَصَ أَوْ الْأَقْرَعَ قَالَ أَحَدُهُمَا الْإِبِلُ
وَقَالَ الْآخَرُ الْبَقَرُ قَالَ فَأَعْطَىٰ نَاقَةً
عُشَيْرَتَهُ فَقَالَ بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِيهَا قَالَ
فَأَيُّ الْأَقْرَعِ فَقَالَ أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ
فَقَالَ شَعْرٌ حَسَنٌ وَيَدُ هَبْ عَنِّي هَذَا
الَّذِي قَدْ قَدَّرَ فِي النَّاسِ قَالَ فَمَسَحَهُ
فَذُ هَبْ عَنِّي قَالَ وَأَعْطَىٰ شَعْرًا أَحْسَنًا
قَالَ فَإِنِ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الْبَقَرُ
فَأَعْطَىٰ بَقَرَةً حَامِلًا قَالَ بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِيهَا
قَالَ فَإِنِ الْإِبِلُ أَحَبُّ فَقَالَ أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ
قَالَ أَنْ يَرُدَّ اللَّهُ إِلَيَّ بَقَرَتِي فَأَبْصُرَ بِهِ النَّاسُ
قَالَ فَمَسَحَهُ فَكَرَدَ اللَّهُ إِلَيْهِ بَصْرَهُ قَالَ فَإِنِ
الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الْعَنُوقُ فَأَعْطَىٰ شَاةً
وَالِدًا فَأَفَاتُوهَا هَذَانِ وَكَوَلَدَ هَذَا أَفَكَانَ
لِهَذَا أَوْادٍ مِنَ الْإِبِلِ وَلِهَذَا أَوْادٍ مِنَ الْبَقَرِ
وَلِهَذَا أَوْادٍ مِنَ الْعَنُوقِ قَالَ ثُمَّ إِنَّهُ أَتَى الْبَرَصَ
فِي صُورِ مَرَاتِهِ وَهَيْئَتِهِ فَقَالَ رَجُلٌ مُّسَكِينٌ
فَدَا نَقَطَتِي فِي الْحِمَالِ فِي سَفَرِي فَلَا يَكْرَهُ
لِي الْيَوْمَ إِلَّا بِاللَّهِ فَوَيْلَكَ أَسْكَتَكَ يَالِئِئِ
أَعْطَاكَ الْوَرْنَ الْحَسَنَ وَالْجِلْدَ الْحَسَنَ وَ
الْمَالِ بَعِيرًا اسْتَلَمَ عَلَيْهِ فِي سَفَرِهِ فَقَالَ
الْحَقُّونَ كَثِيرَةٌ فَقَالَ لَهُ كَأَنِّي أَهْمُ فَكَلَّمَ

ایک کور بھی سفید داغ والا۔ دوسرا گنا تیسرا
اندھا۔ سو خدا نے چاہا کہ انکو آزمائے تو انکو
پاس فرشتہ بھیجا سو وہ سفید داغ والے کے
پاس آیا پھر اُس نے کہا کہ تجھ کو کون چیز بہت
پیاری ہے۔ اُس نے کہا کہ اچھا رنگ اور
اچھی کھال اور مجھ سے یہ بیماری دور ہو جائے
جس کے سبب لوگ مجھ سے بھن کرتے ہیں
حضرت نے فرمایا کہ فرشتہ نے اُس پر ہاتھ ملا
سو اس کی بھن دور ہوئی اور اسکو اچھا
رنگ اور اچھی کھال دی گئی۔ فرشتہ نے کہا
کون مال تجھ کو بہت پسند ہے اُس نے کہا
اونٹ یا گائے۔ اسحاق بن عبداللہ اس حدیث
کے ایک راوی کو شک پڑ گیا کہ اُس نے اونٹ
مانگا یا گائے لیکن سفید داغ والے یا بچے
نے ان میں سے ایک نے اونٹ کہا دوسرے
نے گائے۔ سو اس کو دس جہینے کی کا بھن
اونٹنی دی پھر کہا خدائے تعالیٰ تیرے واسطے
اس میں برکت دے۔ حضرت صلی اللہ علیہ و
سلم نے فرمایا پھر فرشتہ گئے کے پاس آیا
سو کہا کون چیز تجھ کو بہت پسند آتی ہے اُس نے
کہا کہ اچھے بال اور یہ بیماری جاتی رہو جس کے
سبب لوگ مجھ سے گھناتے ہیں پھر اس نے
اُس پر ہاتھ ملا سو اسکی بیماری دور ہو گئی اور
اس کو اچھے بال ملے۔ فرشتہ نے کہا کہ کون
مال تجھ کو بھاتا ہے۔ اُس نے کہا کہ گائے
سو اس کو گا بھن گائے ملی۔ فرشتہ نے کہا
کہ خدا تیرے مال میں برکت دے۔ حضرت
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ پھر فرشتہ اندھے
کے پاس آیا سو کہا کہ تجھ کو کون چیز بہت پسند

وَهَذَا السَّمْعُ أَنَّ أَحَدًا لَمْ يَصْعُدْ كَمَا نَصَحَ
الشَّاهِدُ ثُمَّ أَصْبَحَتْ بَنُو أُسَيْدٍ يُعْزِرُونِي عَلَى
الَّذِينَ لَقَدْ خَبَرُوا إِذَا وَصَلَ عَمَلِي وَوَلَوْ قِيلَ
ابْنُ سَمِيرٍ إِذَا

پاس کھانے کو کچھ نہ ہونا مگر پتے جیلے اور سھرکے
(یہ دونوں جنگلی درخت ہیں) یہاں تک کہ ہم
میں سے کوئی ایسا پاخانہ پھینکا جیسے بکری
پھرتی ہے پھر آج بنواسد کے لوگ (یعنی زیدی)
من کے لئے تنبیہ کرتے ہیں یا سزا دینا چاہتے
تحت ضائع ہو گئی۔

[illegible]

ہے سو میں تجھ سے اُس خدا کے نام پر جس نے تجھ کو آنکھ دی ایک بکری مانگتا ہوں کہ میرے سفر میں وہ کام آوے۔ اُس نے کہا بیشک میں اندھا تھا خدا نے مجھ کو آنکھ دی تو نے جان بکریوں میں سے جتنا تیرا چاہے اور چھوڑ جا بکریوں میں سے جتنا تیرا چاہے۔ قسم خدا کی آج جو چیز تو خدا کی راہ میں لیویگا میں تجھ کو مشکل میں نہیں ڈالوں گا یعنی تیرا ہاتھ نہ پکڑوں گا (سو فرشتہ نے کہا اپنا مال رہنے دے۔ تم تینوں آدمی صرف آزمانے گئے تھے سو تجھ سے تو البتہ خدا راضی ہوا اور تیرے دونوں ساتھیوں سے ناخوش ہوا۔

فائدہ۔ اس حدیث میں شکر گزار اور ناحق شناس بندہ کا بیان ہے بلکہ اگر غور کیجئے تو یہ حدیث سارے عالم کے حال میں ہے یعنی ہم سب لوگ اول کچھ حقیقت نہ تھے جان مال صحت علم حکومت محض اس کے کرم سے سب کو ملی سو جو ہوشیار ہے وہ اپنی حقیقت اور خدا تعالیٰ کا کرم بوجھ کر شکر گزار ہے اور جو احمق ہے وہ اپنی حقیقت اور خدا کے کرم کو بھول کر اپنے سلیقے اور تدبیر اور خاندانی ریاست پر مفرور ہے وہ خدا سے دور ہے۔ (تحفۃ الاخیار)

ترجمہ عمار بن سعد بن ابی وقاص سے روایت ہے۔ سعد بن ابی وقاص اپنے اونٹوں میں تھے است میں اُن کا بیٹا عمر آیا (یعنی عمر بن سعد وہی ہے جو امام حسین علیہ السلام سے لڑا اور جس نے دنیا کے لئے اپنی آخرت پر ہادی کی) جب سعد نے اُن کو دیکھا تو کہا پناہ مانگتا ہوں میں اللہ تعالیٰ کی اس سوار کے شر سے پھر وہ اُترا اور بولا تم اپنے اونٹوں اور بکریوں میں اترے

عَنْ عَمْرِو بْنِ سَعْدٍ قَالَ كَانَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ فِي آيِلِهِ فَمَجَّاعَةٌ أَبْنَةُ عُمَرَ فَلَمَّا رَأَاهُ سَعْدٌ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّ هَذَا الْمُرَاكِبِ فَنَزَلَ فَقَالَ لَهُ أَنْزَلْتُ فِي آيِلِكَ وَعَتَمَكَ وَتَرَكْتُ النَّاسَ يَتَنَازَعُونَ الْمُلْكَ بَيْنَهُمْ فَضَوَّبَ سَعْدٌ فِي ذَلِكَ صَدْرِهِ فَقَالَ اسْكُتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعَبْدَ التَّقِيَّ الْخَفِيَّ

ہو اور لوگوں کو چھوڑ دیا وہ سلطنت کے لئے جھگڑ رہے ہیں (یعنی خلافت اور حکومت کیلئے) سعد نے اس کے سینہ پر مارا اور کہا چپ رہ۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ فرماتے تھے اللہ دوست رکھتا ہے اس بندہ کو جو پرہیزگار ہے مالدار ہے چھپا بیٹھا ہے ایک کونے میں (فساد اور فتنے کے وقت اور دنیا کے لئے اپنا ایمان نہیں بگاڑتا۔ افسوس ہے کہ عمر بن سعد نے اپنے باپ کی نصیحت کو فراموش کیا اور دنیا کی طمع میں آخرت گنوا لی۔ نووی نے کہا مالدار سے مراد ہے کہ دل اسکا غنی ہو اور قاضی نے کہا مالدار سے ظاہری معنی مراد ہے۔)

ترجمہ سعد بن ابی وقاص کہتے تھے قسم خدا کی میں پہلا وہ شخص ہوں جس نے تیرا مارا خدا کی راہ میں اور ہم جہاد کرتے تھے ساتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اور ہمارے

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ يَقُولُ وَاللَّهِ إِنِّي لَأَوَّلُ رَجُلٍ مِنَ الْعَرَبِ رَفَعَ يَدَيْهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَقَدْ كُنَّا نَغْرِمُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا نَأْطَعُهُمْ نَأْكُلُهُ إِلَّا وَرَقًا مَحْبَلَةً

أَفَظَنْتَ أَنَّكَ مُلَاقِي فَيَقُولُ لَا فَيَقُولُ
فَإِنِّي أَنَا لَوَكَمَا سَيِّئَتِي ثُمَّ يَلْقَى الثَّانِي
فَيَقُولُ أَيْ قُلْ أَلَمْ أَكْرَمْكَ وَأَسْوَدَ لَوْنِي
أَمْ رَجُلًا وَمَا سَخِرَ لَكَ الْخَيْلُ وَالْإِبِلُ وَأَزْرَاكَ
تَرْتَمِسُ وَتَرْبَعُ فَيَقُولُ بَلْ يَأْرَبُ فَيَقُولُ
أَفَظَنْتَ أَنَّكَ مُلَاقِي قَالَ فَيَقُولُ لَا فَيَقُولُ
إِنِّي أَنَا لَوَكَمَا سَيِّئَتِي ثُمَّ يَلْقَى الثَّالِثَ فَيَقُولُ
لَهُ مِثْلُ ذَلِكَ فَيَقُولُ يَأْرَبُ أَمَنْتُ بِكَ وَبِ
يَكْتَابُكَ وَبِرُسُلِكَ وَصَلَّيْتُ وَصُمْتُ وَتَصَدَّقْتُ
وَيَتَنَبَّأُ بِخَيْرِ مَا اسْتَطَاعَ فَيَقُولُ هَهُنَا إِذَا
قَالَ ثُمَّ يَقَالُ لَهُ الْإِنُّ نَبْعُكَ شَاهِدُنَا عَلَيْكَ
يَتَفَكَّرُ فِي نَفْسِهِ مَنْ ذَا الَّذِي يَتَهَمُّ عَلَى
نِيحْتُمُ عَلَى فِيهِ وَيَقَالُ لِفَخْرِهِ وَدَمِهِ وَ
عِظَامِهِ الْبَطِيخُ فَتَنْطَلِقُ فِجْدُهُ وَوَحْمُهُ وَ
عِظَامُهُ يَعْمَلُهُ وَذَلِكَ لِيَعْلَمَ مَنْ نَفْسُهُ وَ
ذَلِكَ الْمُنَافِقُ وَذَلِكَ الَّذِي يَسْحَظُ اللَّهُ عَلَيْهِ

دیدار میں کچھ شبہ اور اختلاف نہ ہوگا مگر جیسے
سورج یا چاند کے دیکھنے میں (یعنی جیسے چاند
سورج کی رویت میں اشتباہ نہیں ویسے ہی
خدا تعالیٰ کی رویت میں اشتباہ نہ ہوگا) پھر
حق تعالیٰ حساب کریگا بندے سے سو کہیں گے
اے فلا نے بندے بھلا میں نے تجھ کو عزت
نہیں دی اور تجھ کو سردار نہیں بنایا اور تجھ کو
تیرا چوڑا نہیں دیا اور گھوڑوں اور اونٹوں
کو تیرا تابع نہیں کیا اور تجھ کو چھوڑا کہ تو اپنی
قوم کی ریاست کرتا تھا اور جو تھ لیتا تھا تو
بندہ کہیں گے سچ ہے۔ آپ نے فرمایا تو حق
تعالیٰ فرمائیں گے بھلا تجھ کو معلوم تھا کہ تو مجھ سے
ملے گا۔ سو بندہ کہے گا کہ نہیں تو حق تعالیٰ
فرمائیں گے کہ اب ہم بھی تجھ کو بھولتے ہیں (یعنی تیری
خبر نہ لیں گے) اور تجھ کو عذاب سے نہ بچائیں گے
جیسے تو ہم کو بھولا۔ پھر خدا تعالیٰ دوسرے

بندہ سے حساب کریگا تو کہے گا اے فلا نے بھلا میں نے تجھ کو عزت نہیں دی اور تجھ کو سردار
نہیں بنایا اور تجھ کو تیرا چوڑا نہیں دیا اور گھوڑوں اور اونٹوں کو تیرا تابع نہیں کیا اور تجھ کو چھوڑا
کہ تو اپنی قوم کی ریاست کرتا تھا اور جو تھ لیتا تھا تو بندہ کہے گا سچ ہے اے میرے رب۔ پھر خدا تعالیٰ
فرمائیں گے بھلا تجھ کو معلوم تھا کہ تو مجھ سے ملیگا تو بندہ کہے گا کہ نہیں۔ پھر خدا تعالیٰ فرمائیں گے سو مقرر
میں بھی اب تجھے بھلا دیتا ہوں جیسے تو مجھ کو دنیا میں بھولا تھا۔ پھر تیسرے بندہ سے حساب کریگا
اس سے بھی اسی طرح کہے گا۔ بندہ کہے گا اے رب میں تجھ پر ایمان لایا اور تیری کتاب پر اور تیرے
رسولوں پر اور میں نے نماز پڑھی روزہ رکھا صدقہ دیا اسی طرح اپنی تعریف کریگا جہاں تک اس
سے ہو سکے گا۔ حق تعالیٰ فرمائیں گے دیکھ میں تیرا جھوٹ کھلا جاتا ہے۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا پھر حکم ہوگا اب ہم تیرے اوپر گواہ کھڑا کرتے ہیں۔ بندہ اپنے جی میں سوچے گا کہ کون مجھ پر گواہی
دینگا۔ پھر اس کے منہ پر ہر ہوگی اور حکم ہوگا اس کی ران سے کہ بول تو اس کی ران اس کا گوشت اور
اس کی ہڈیاں اس کے اعمال کی گواہی دیں گی۔ اور یہ گواہی اس واسطے ہوگی تاکہ اس کا عند رباقی
نہ رہے اُسی کی ذات کی گواہی سے اور یہ شخص منافق یعنی جھوٹا مسلمان ہوگا اور اسی پر خدا تعالیٰ
غصہ کریگا (اور پہلے دونوں کا فرق تھے۔ معاذ اللہ جب تک دل سے خالص خدا کیلئے عبادت نہ ہو

عَنْ اللَّهِ صَغِيرًا وَأَنَّهُ لَوْ تَكُنْ نُبُوَّةَ قَطْرًا لَا
تَنَّا سَخَتْ حَتَّى تَكُونَ آخِرَ عَاقِبَتِهَا مَلَكًا
فَسَمِعَ خَبْرُونَ وَخَبَرُوا بَنِي الْأُمَيَّاءِ بَعْدَنَا

اور ہمارا کھانا کچھ نہ تھا سوا درخت کے پتوں
کے یہاں تک کہ ہمارے گلچھڑے زخمی ہو گئے
(بوجہ پتوں کی حرارت اور سختی کے) میں نے

ایک چادر بانی اور اس کو پھاڑ کر دو ٹکڑے کئے۔ ایک ٹکڑے کا میں نے تہبند بنایا اور دوسرے
ٹکڑے کا سعد بن مالک نے اب آج کے روز کوئی ہم میں سے ایسا نہیں ہے کہ کسی شہر کا حاکم ہو
اور میں پناہ مانگتا ہوں اللہ کی اس بات سے کہ میں اپنے تئیں بڑا سمجھوں اور اللہ کے نزدیک
چھوٹا ہوں اور بیشک کسی پیغمبر کی نبوت (دنیا میں) ہمیشہ نہیں رہی بلکہ نبوت کا اثر (تھوڑی
مدت میں) جاتا رہا یہاں تک کہ آخری انجام اس کا یہ ہوا کہ وہ سلطنت ہو گئی تو تم قریب پاؤ گے اور
تجربہ کرو گے اُن امیروں کا جو ہمارے بعد آئیں گے (کہ اُن میں دین کی باتیں جو نبوت کا اثر
ہے نہ رہیں گی) اور وہ بالکل دنیا دار ہو جائیں گے۔

عَنْ خَالِدِ بْنِ عَمِيرٍ وَقَدْ أَدْرَكَ الْجَاهِلِيَّةَ قَالَ حَطَبَ عُثْبَةُ بْنُ عَزْوَانَ وَكَانَ أَيْضًا
عَلَى الْبَصْرَةِ فَنَزَلَ خَوْحِدَ بَيْتِ شَيْبَانَ تَرْجِمَهُ خَالِدُ بْنُ عَمِيرٍ سَعْدُ بْنُ عَمِيرٍ
كَازَمَهُ بِأَيُّهَا تَحَاكَمَ بَصْرَةَ كَيْفَ يَكُونُ خَالِدُ بْنُ عَمِيرٍ تَرْجِمَهُ خَالِدُ بْنُ عَمِيرٍ
عَنْ خَالِدِ بْنِ عَمِيرٍ قَالَ سَمِعْتُ عُثْبَةَ بْنَ
عَزْوَانَ يَقُولُ لَقَدْ رَأَيْتُنِي سَابِعَ سَبْعِينَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا طَعَمْنَا
إِلَّا وَمَا قِيَّ الْحَبْلَةَ حَتَّى قَرِحَتْ أَشْدَانَا

اور ہمارا کھانا کچھ نہ تھا سوا حبلہ (ایک درخت ہے) کے پتوں کے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت
ہے صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ ہم اپنے
پروردگار کو دیکھیں گے قیامت کے دن
آپ نے فرمایا کیا تم کو شک پڑتا ہے اُفتاب کے
دیکھنے میں ٹھیک دوپہر کو جب کہ بدلی نہ ہو۔
اصحاب نے کہا کہ نہیں۔ حضرت نے فرمایا
سو کیا تم کو ترودہ ہوتا ہے چاند کے
دیکھنے میں چودہویں رات کو جب کہ
بدلی نہ ہو۔ اصحاب نے کہا نہیں۔
آپ نے فرمایا سو قسم ہے اسکی جس کے
ہاتھ میں میری جان ہے کہ تم اپنے رب کے

عَنْ أَنِي هَمَزَةً رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ
قَالَ هَلْ تَصْأَرُونَ فِي رُؤْيَا الشَّمْسِ فِي
الظُّهْرِ لَيْسَتْ فِي سَحَابَةٍ قَالُوا لَا قَالَ
فَهَلْ تَصْأَرُونَ فِي رُؤْيَا الْقَمَرِ بَيْتَةَ الْبَدْرِ
لَيْسَ فِي سَحَابَةٍ قَالُوا لَا قَالَ فَوَالَّذِي نَفْسِي
بِيَدِهِ لَا تَصْأَرُونَ فِي رُؤْيَا رَبِّكُمْ إِلَّا كَمَا
كُنَّا تَصْأَرُونَ فِي رُؤْيَا أَحَدِهِمَا قَالَ فَيُلْقِي
الْعَبْدُ فَيَقُولُ أَيْ قُلْ أَلَمْ يَكُنْ وَأَسْجُدُوا
وَأَمْرًا وَجْهًا وَأَسْجُدَ لَكَ الْخَيْلُ وَالْإِبِلُ وَالدَّوَابُّ
تَرَأْسُ وَتَرْبِعُ فَيَقُولُ بَلَى قَالَ فَيَقُولُ

شَيْعَ آلِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ
قَدْ عَامِدَ يَتَهُ مِنْ طَعَامِ بَرِّ ثَلَاثَ لَيَالٍ
يَتَبَا عَاقِبَتُ مَقْصُورٍ

تعالیٰ عنہا سے روایت ہے حضرت محمد صلی اللہ
علیہ وسلم کی آل جب سے آپ مدینہ میں تشریف
لائے کبھی تین دن برابر گہوں کی روٹی سے سیر

نہیں ہوئے یہاں تک کہ آپ نے وفات پائی رہا وجود اس کے کہ دین اور دنیا کی بادشاہت
آپ کو حاصل تھی اگر خدا سے چاہتے تو تمام دنیا کی دولت آپ کو مل جاتی

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ مَا شَيْعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثًا
أَيَّامٍ يَتَبَا عَاقِبَتُ مَقْصُورٍ لِسَبِيلِهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَهَا قَالَتْ مَا شَيْعَ آلُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَسَلَّمَ مِنْ خُبْزٍ سَعِيرٍ يَوْمَئِذٍ مُتَابِعِينَ حَتَّى قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرْجُمَةً
وہی ہے۔ دوسری روایت میں یہ ہے کہ دو دن تک برابر جو کی روٹی سے سیر نہ ہوئے۔

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ مَا شَيْعَ آلُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ
خُبْزٍ بَرِّ ثَلَاثَ تَرْجُمَةٍ تَبِينَ دِنٍ سَبْعَ زَيَادَةٍ گہوں کی روٹی سے سیر نہ ہوئے۔
عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا مَا شَيْعَ آلُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ خُبْزٍ
الْبَرِّ ثَلَاثًا حَتَّى مَضَى لِسَبِيلِهِ تَرْجُمَةً وَہی ہے جو پہلے گذرا۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ
رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے حضرت
محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی آل دو دن تک گہوں

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ مَا
شَيْعَ آلُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَوْمَئِذٍ مِنْ خُبْزٍ بَرِّ الْوَاحِدِ هَاتَمًا

کی روٹی سے سیر نہیں ہوئی مگر ایک دن صرف کھجور ملی۔
ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے
کہا ہم آل محمد کا یہ حال تھا کہ مہینہ مہینہ بھر تک
آگ نہ سلگاتے صرف کھجور اور پانی پر

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ إِنَّا
كُنَّا آلَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَمْكُثُ
شَهْرًا مَا نَسْتَوْقِدُ بِنَارٍ إِنَّهُ هُوَاكَ اللَّهُ فِي الْمَاءِ

گزارہ کرتے۔
عَنْ هِشَامِ بْنِ عَمْرٍوَ بِهِذِ السَّانِدِ إِنَّ كُنَّا لَنَمْكُثُ وَلَكِنْ كَرُّ آلُ مُحَمَّدٍ وَرَادَ أَبُو
كَرَيْبٍ فِي حَدِيثِهِ عَنْ ابْنِ سَعْدٍ لَا أَتَى بَابَنَا الْبَحِيرُ تَرْجُمَةً وَہی ہے جو گذرا۔ اس میں اتنا

زیادہ ہے کہ جب گوشت ہمارے پاس آتا تو آگ سلگاتے۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ
عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے وفات پائی اور میرے والدین
کے رتن میں تھوڑی جو تھی میں اسی میں سے
کھا پاتی یہاں تک کہ بہت دن گذر گئے میں

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ
تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا
فِي رَقِيٍّ مِنْ شَيْءٍ يَأْكُلُهُ دَوْكِيْدُ الْأَشْمَرِ شَعِيرٍ
فِي مَرَقٍ لِي فَأَكَلْتُ مِنْهُ حَتَّى طَالَ عَلَيَّ نِكْمَتُهُ
فَقَفِي

تو کچھ فائدہ نہیں۔ لوگوں کو دکھانے کی نیت سے نماز یا روزہ کرنا اور وبال ہے۔ اس سے نہ کرنا بہتر ہے۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَضَجَعُوا فَقَالَ هَلْ تَدْرُونَ مِنْهَا أَصْحَابُ
قَالَ ثَلَاثُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ أَهْلُهَا قَالَ مِمَّنْ خَاطَبَهُ
الْعَبْدُ رَبَّهُ يَقُولُ يَا رَبِّ أَلَمْ تَجْعَلْنِي مِنَ الظُّلَمِ
قَالَ يَقُولُ بَلَى قَالَ فَيَقُولُ لَا أَجِيزُ عَلَى
نَفْسِي إِلَّا شَاهِدًا عِنْدِي قَالَ فَيَقُولُ كُنْتُ
يَمْنُكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ شَهِيدًا أَوْ بَالِكِرَاهِ
الْكَاتِبِينَ شَهِودًا قَالَ فَيُخَوِّضُ عَلَيْهِ فَيَقُولُ
رَبِّكَ كَانُوا أَيْضًا قَالَ فَتَقْطَعُ بِأَعْمَالِهِ قَالَ
تَمْشِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَلَامِ قَالَ فَيَقُولُ
بَعْدَ الْكَلَامِ وَسُحْقًا فَعَنْكَ كُنْتُ أَنَا ضَلُّ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بیٹھے تھے اتنے میں آپ نے ہم سے فرمایا تم جانتے ہو میں کس واسطے ہنستا ہوں؟ ہم نے کہا کہ اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ نے فرمایا میں ہنستا ہوں بندے کی گفتگو پر جو وہ اپنے مالک سے کہے کہ بندہ کہے گا اے مالک میرے کیا توجہ کو پہناہ نہیں دے چکا ہے ظلم سے (یعنی تو نے وعدہ کیا ہے کہ ظلم نہ کروں گا) حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا خدا تعالیٰ جواب دینا کہ ہاں ہم ظلم نہیں کرتے۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پھر بندہ کہے گا کہ میں جائز نہیں رکھتا اسی کی گواہی اپنے اوپر سوا اپنی ذات کی گواہی کے۔

پروردگار فرمائے گا اچھا تیری ہی ذات کی گواہی مجھ پر آج کے دن کفایت کرتی ہے اور کرام کا بین کی گواہی۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پھر میری جائزگی بندہ کے منہ پر اور اس کے ہاتھ پاؤں کو حکم ہوگا بولو! وہ اس کے سارے اعمال بولدیں گے پھر بندہ کو بات کرنے کی اجازت دی جائے گی۔ بندہ اپنے ہاتھ پاؤں سے کہے گا چلو دو رہو جاؤ خدا کی مارتہم پر میں تو تمہارے لئے جھگڑا کرتا تھا (یعنی تمہارا ہی بچانا دوزخ سے مجھ کو منظور تھا سو تم آپ ہی گناہ کا اقرار کر چکے

اب دوزخ میں جاؤ)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ
اجْعَلْ رِزْقِي إِلَى مُحَمَّدٍ قُوَّتًا

ترجمہ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یا اللہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی آل بقدر کفایت روزی

دے (یعنی بہت زیادہ دنیا نہ دے ضرورت کے موافق دے تاکہ وہ تیری یاد سے غافل نہ ہو جائے)

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اجْعَلْ رِزْقِي إِلَى مُحَمَّدٍ قُوَّتًا وَفِي رِوَايَةٍ عَنِ اللَّهِ أَرْزُقْ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ الْقَعْقَاعِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَقَالَ كَفَا تَرْجُمَةً وَبِهَا جَوَابٌ لِمَا كَذَرَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ مَا

حِنْطَةٍ حَتَّىٰ فَارَقَ الدُّنْيَا

لے گئے دنیا سے۔

گیہوں کی روٹی سے یہاں تک کہ آپ تشریف

عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ رَأَيْتُ أَبَاهُ رَزَقَ رَضِيَ اللَّهُ
تَعَالَى عَنْهُ بِشِيرٍ صَبِيحًا مَرَارًا يَقُولُ وَاللَّهِ
نَفْسُ أَبِي هُرَيْرَةَ بَيِّنَةٌ مَا شَبِعَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَهْلُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ تَبَا حَا
مَنْ حَبِطَ حِنْطَتُهُ حَتَّىٰ فَارَقَ الدُّنْيَا

ترجمہ - ابو حازم سے روایت ہے میں نے
ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو دیکھا وہ اپنی
دونوں انگلیوں سے اشارہ کرتے بار بار اور
کہتے قسم اسکی جس کے ہاتھ میں ابو ہریرہ کی
جان ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ
کے گھر والے کبھی تین دن پے درپے گیہوں کی روٹی سے سیر نہیں ہوئے یہاں تک کہ آپ تشریف

لے گئے دنیا سے۔

عَنْ الثَّعْلَبِيِّ بْنِ شَيْبَةَ يَقُولُ السُّكْمُ فِي طَعَامِ
وَشَرَابِ مَا شَبِعَكُمْ لَقَدْ رَأَيْتُ نَبِيَّكُمْ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا يَجِدُ مِنَ الدَّقْلِ مَا يَمْلَأُ
بِهِ بَطْنَهُ وَتَنْتَبِهُ لَمْ يَكُنْ كَرِيمًا

ترجمہ نعمان بن بشیر رضی اللہ تعالیٰ عنہ
کہتے تھے تم نہیں کھاتے اور پیتے جو چاہتے
ہو۔ میں نے تمہارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم
کو دیکھا انکو خراب بھوکھی پیٹ بھر نہیں ملتی تھی
عَنْ سَمَاءِ بْنِ يَحْيَىٰ وَرَأَىٰ فِي حَدِيثِ زُهَيْرٍ وَمَا تَرْضَوْنَ ذَوْنَ الْأَوَانِ السُّكْمِ
وَالثَّعْلَبِيُّ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَزَا۔ اس میں یہ ہے کہ تم بغیر بھجور اور مسکہ کے طرح طرح کے کھانوں
کے راضی نہیں ہوتے۔

عَنْ سَمَاءِ بْنِ يَحْيَىٰ قَالَ سَمِعْتُ الثَّعْلَبِيَّ
يُحْطَبُ قَالَ ذَكَرَ عَمْرُو مَا أَصَابَ النَّاسُ مِنَ
الدُّنْيَا فَقَالَ لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَظِلُّ الْيَوْمَ يَلْتَوِي مَا يَجِدُ قَلًا
يَمْلَأُ بِهِ بَطْنَهُ

ترجمہ - سماک بن حرب سے روایت ہے کہ
میں نے سنا ثعلب کو خطبہ پڑھتے ہوئے وہ
کہتے تھے حضرت عمرؓ نے ذکر کیا دنیا کا جو
لوگوں نے حاصل کی پھر کہا میں نے رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا آپ سارا دن
بیقرار رہتے بھوک سے آپ کو خراب بھجور نہ ملتی جس سے اپنا پیٹ بھر لیں۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ وَسَأَلَهُ
رَجُلٌ فَقَالَ السَّامِرُ فَقَرَأَ الْبُهَاجِيْنَ
فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ إِنَّكَ امْرَأَةٌ تَأْوِي إِلَيْهَا
قَالَ نَعَمْ قَالَ إِنَّكَ مَسْكِينٌ تَسْكُنُهُ قَالَ نَعَمْ
قَالَ فَامْتُعِنِ الْأَعْيُنَاءَ قَالَ فَإِنَّ لِي
خَادِمًا قَالَ فَأَنْتَ مِنَ الْمَلُوكِ قَالَ أَبُو
عَبْدٍ الرَّحْمَنِ وَجَاءَ ثَلَاثَةٌ نَهَرُوا إِلَى عَبْدِ اللَّهِ

ترجمہ - عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے ایک
شخص نے پوچھا کیا ہم مہاجرین فقیروں میں
سے ہیں۔ عبد اللہ نے کہا تیری جو روٹی جسکے
پاس تو رہتا ہے۔ وہ بولا ہاں۔ عبد اللہ نے
کہا تیرا گھر ہے جس میں تو رہتا ہے۔ وہ بولا
ہاں۔ عبد اللہ نے کہا تو تو امیروں میں سے ہے
وہ بولا میرے پاس ایک خادم بھی ہے عبد اللہ

انکو مایا تو وہ ختم ہو گئے (معلوم ہوا کہ مجہول اور مبہم شے میں برکت زیادہ ہوتی ہے۔)

ترجمہ - عروہ سے روایت ہے ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی تھیں قسم خدا کی لے بھانجے میرے ہم ایک چاند دیکھتے دوسرا دیکھتے تیسرا دیکھتے دو چہینے میں تین چاند دیکھتے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے گھروں میں اس مدت تک آگ نہ جلتی میں نے کہا اے خالہ پھر تم کیا کھاتیں انہوں نے کہا کھجور اور بانی - البتہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کچھ ہمسائے تھے ان کے جانور تھے دودھ والے وہ جناب رسول

عَنْ عَائِشَةَ عَنِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا أَنَّهُمَا كَانَتَا تَقْوُونَ وَاللَّهُ يَا بَنِي أَخْتِي إِنَّ كُنَّا لَنَنْظُرُ إِلَى الْهَلَالِ ثُمَّ الْهَلَالِ ثُمَّ الْهَلَالِ ثَلَاثَةَ أَهْلَةٍ فِي شَهْرَيْنِ وَمَا أَوْقَدَ فِي آبِيَّاتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَارًا قَالَتْ فُلْتُ يَا خَالَةَ فَمَا كَانَ يُعَيِّشُكُمْ قَالَتْ الْأَسْوَدُ ابْنُ الشَّامِرِ الْمَاءُ إِلَّا أَنَّهُ قَدْ كَانَ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَيْرَانٌ مِنَ الْأَنْصَارِ وَكَانَتْ لَهُمْ مَنَاجِرُ نَكَالُوا بِرُسُلِهِمْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْلُومٌ مِنَ الْبَنِيهَا فَيَسْقِيْنَاهُ

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے دودھ بھیجتے تو آپ ہلکے دودھ پلاتے۔

عَنْ عَائِشَةَ عَنِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ لَقَدْ مَاتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا شَيْعٌ مِنْ خُبْرٍ وَزَيْتٍ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ

ترجمہ - ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہو گئی اور آپ سیر نہیں ہوئی اور لاہیون کے تیل سے ایک دن میں

دو بار یعنی صبح اور شام دونوں وقت سیر ہو کر نہیں کھایا

ترجمہ - ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہوئی اور ہم سیر

ہوئے تھے بانی اور کھجور سے۔

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا قسم اس کی جس کے ہاتھ میں ابو ہریرہ کی جان ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے گھروں کو سیر نہیں کیا تین دن پہلے

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ شَيْعْنَا مِنَ الْأَسْوَدِ بْنِ الْمَاءِ وَالتَّمْرِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ بَعْدَ جَوْلَدَا - عَنْ سُفْيَانَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ عَلِيٌّ أَنَّ فِي حَدِيثِهِمَا عَنْ سُفْيَانَ وَمَا شَيْعْنَا مِنَ الْأَسْوَدِ بْنِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ بَعْدَ جَوْلَدَا - اس میں یہ ہے کہ ہم سیر نہیں ہوئے کھجور اور بانی سے۔

ثُمَّ رَجَعْنَا سَرَعًا حَتَّى خَلَفَهَا
چلایا یہاں تک کہ حجر پیچھے رہ گیا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّاسَ نَزَلُوا مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْجَبَلِ الْأَنْبَاسِ
ثُمَّ قَامُوا فَاسْتَقَوْا مِنْ آبَارِهَا وَعَجْوَاءِهَا الْعَجِينِ
فَأَمَرَ هُمُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ
يَهْمُوا بِقِيَامِ مَا اسْتَقَوْا وَيَعْلِفُوا الْإِبِلَ الْعَجِينَ
وَأَمَرَ هُمْ أَنْ يَسْتَقُوا مِنَ الْبَيْتِ الَّتِي كَانَتْ
تُرْدُهَا النَّاقَةُ

پھر آپ نے اپنی سواری کو ڈانٹا اور جلدی

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے
ساتھ اترے حجر جس (یعنی ثمود کے ملک میں) انہوں
نے وہاں کے کنوؤں کا پانی لیا پینے کے لئے
اور اس پانی سے اٹا گوندھا۔ رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم نے انکو حکم دیا اس پانی کے
بہا دینے کا جو پینے کے لئے لیا تھا اور اٹے

کو حکم دیا کہ اونٹوں کو کھلاویں اور حکم دیا کہ پیے گا پانی اس کنوئیں سے لیں جس پر اونٹنی آتی
تھی صالح عایہ السلام کی۔

فائدہ۔ نووی نے کہا اس سے معلوم ہوا کہ ظالمین کے دیار میں خضوع اور مراقبہ سے
جائے اور بہتر یہ ہے کہ جلد وہاں سے نکل جائے اور وہاں کا کھانا اور پانی استعمال نہ کرے
اور یہ بھی معلوم ہوا کہ جو کھانا آدمی نہ کھا سکے وہ جانور کو کھلا دینا چاہئے (انتہی)
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ الْإِسْلَامَ مِثْلُ غَيْرِ النَّهْلِ قَالَ فَاسْتَقَوْا مِنْ بَنَارِهَا وَأَعَجْوِئِهَا
ترجمہ وہی ہے جو اوپر گذرا۔

بَابُ فَضْلِ الْإِحْسَانِ إِلَى الْأَرْمِلَةِ وَالْمَسْكِينِ فِي الْيَتِيمِ بِهِ وَأَوْثَقِمْ أَوْثَقِينَ سَلُوكَ كَرْنِي فِي فَضِيلَتِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ
عندہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نے فرمایا جو شخص یتیم کو کیلے کھائے
اور محنت کرے یا مسکین کے لئے اس کیلے
ایسا درجہ ہے جیسے جہاد کرنے والے کا اللہ تعالیٰ کی راہ میں اور میں سمجھتا ہوں یہ بھی فرمایا جیسے اس کا
جونا زکے لئے کھڑا رہے اور نہ تھکے اور جیسے اُس روزہ دار کا جو روزہ ناطہ نہ کرے۔

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا اور یتیم کی خبر گیری کرنے والا خواہ اس کا
عزیز ہو یا غیر ہو جنت میں اس طرح سے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ السَّاعِي عَلَى الْأَرْمِلَةِ وَالْمَسْكِينِ كَأَنْ
لَمْ يَجَاهِدْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَأَحْسَبُهُ
قَالَ وَكَأَنْ لَقِيَ بَوْرًا لَا يَفْتُرُ وَكَأَنْ لَقِيَ بَوْرًا لَا يَفْتُرُ
ایسا درجہ ہے جیسے جہاد کرنے والے کا اللہ تعالیٰ کی راہ میں اور میں سمجھتا ہوں یہ بھی فرمایا جیسے اس کا
جونا زکے لئے کھڑا رہے اور نہ تھکے اور جیسے اُس روزہ دار کا جو روزہ ناطہ نہ کرے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَأَنْ لَقِيَ بَوْرًا
لَهُ أَوْ لَعِينَهُ أَنَا وَهُوَ كَمَا تَيْنِ فِي الْجَنَّةِ وَ
أَشَارَ بِإِلْتِذَاكِ النَّسْبَةِ وَالْوَلِيَّةِ

ابْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ وَأَنَا عِنْدَهُ فَقَالُوا لَهُ
يَا أَبَا مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ مَا نَقَرُ عَلَى شَيْءٍ كَانَتْ نَفَقَةٌ
وَلَا ذَاتُ آيَةٍ وَلَا مَنَاعٌ فَقَالَ لَهُمْ مَا شِئْتُمْ
إِنْ شِئْتُمْ رَجَعْتُمْ إِلَيْنَا فَأَعْطَيْنَاكُمْ مَا
يَشَاءُ اللَّهُ لَكُمْ وَإِنْ شِئْتُمْ كَرْنَا أَمْرَكُمْ
لِلْمُسْلِمِينَ وَإِنْ شِئْتُمْ صَبَرْنَا فَإِنِ شِئْتُمْ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنْ
فُتِيَ أَعْلَى مَا جَاءَ مِنْ يَسْبِقُونَ إِلَّا غَنِيَاءُ نَوَافِلِ
الْقِيَمَةِ إِلَى الْجَنَّةِ يَا رُغَيْبِ خَرِيفًا قَالُوا فَإِنَّا
نَصْبِرُ لَا نَسْأَلُ شَيْئًا

نے کہا پھر تو بادشاہوں میں سے ہے۔
ابو عبد الرحمن نے کہاتین آدمی عبد اللہ بن
عمر بن عاص کے پاس آئے میں ان کے
پاس موجود تھا۔ وہ کہنے لگے اے اباحمد تم
خدا کی ہکو کوئی چیز سیر نہیں نہ خرچ ہے نہ
سواری نہ اسباب۔ عبد اللہ نے کہا تم جو
چاہو میں کروں۔ اگر چاہتے ہو تو ہمارے
پاس چلے آؤ ہم تم کو وہ دیں گے جو اللہ نے
تمہاری تقدیر میں لکھا ہے اور اگر کو تو ہم
تمہارا ذکر بادشاہ سے کریں اور جو چاہو تو

صبر کرو اس لئے کہ میں نے سنا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے جہا جین
محتاج مالداروں سے چالیس برس آگے (جنت میں) جائیں گے۔ وہ بولے ہم صبر کرتے ہیں
اور کچھ نہیں مانگتے۔

بَابُ التَّهْنِئَةِ عَنِ الدُّخُولِ عَلَى أَهْلِ الْحِجْرِ الْأَمْرِ مِنْ يَدِ خُلَ بَا كِيَا
قَوْمٌ ثَوَدُ كُفْرٍ مِنْ جَانِي سَ مَانَتْ لُحْرُ وَتَا هُوَ جَانِي

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے وہ کہتے تھے رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے اصحاب حجر (یعنی ثود کے لوگ جو
سب کے سب فرشتہ کی چھٹکار سے ہلاک ہوئے)
کی شان میں فرمایا (غزوہ تبوک میں یہ قوم کے
گھر ادھر ہی تھے) مت جاؤ ان عذاب والے لوگوں پر (یعنی ان کے گھروں میں) مگر روتے ہوئے
(خدا کے خوف سے اور پناہ مانگتے ہوئے) اس کے عذاب سے، اگر تم روتے نہ ہو تو وہاں مت
جاؤ ایسا نہ ہو تم کو وہ عذاب آگے جو ان پر آیا تھا۔

عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا صَحَابَ الْحِجْرِ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا
بَاكِينَ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا بَاكِينَ فَلَا تَدْخُلُوا
عَلَيْهِمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَهُمْ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے
ساتھ حجر سے اترے۔ آپ نے فرمایا مت جاؤ
ظالموں کے گھروں میں مگر روتے ہوئے اور
بچو کہیں تم کو بھی وہ عذاب نہ ہو جو ان کو ہوا تھا

عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْحِجْرِ فَقَالَ لَنَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَدْخُلُوا
مَسَاكِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا
بَاكِينَ حَذَرًا أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَهُمْ

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَا رَجُلٌ بِفَلَاحٍ مِّنَ
الْأَرْضِ فَنَسِمَهُ صَوْتَانِ فِي سَجَابَةِ اسْقِ
حَدِيقَةَ فَلَانٍ فَتَنَحَّى ذَلِكَ السَّحَابُ
فَأَفْرَغَ مَاءَهُ فِي حَرَّةٍ فَإِذَا شَرْجَةُ مَرْتَلِكٍ
الْمَشْرِاجِ قَدْ اسْتَوْعَبَتْ ذَلِكَ الْمَاءَ كُلَّهُ
فَتَنَبَّعَ الْمَاءُ فَإِذَا رَجُلٌ قَائِمٌ فِي حَدِيقَتِهِ
يُحْمِلُ الْمَاءَ بِمَسْحَاتِهِ فَقَالَ لَهُ يَا عَبْدَ اللَّهِ
مَا السَّمَكُ قَالَ فَلَانٌ لِلَّهِ سَمَكٌ الَّذِي سَمِعَ فِي
السَّحَابَةِ فَقَالَ لَهُ يَا عَبْدَ اللَّهِ لِمَ سَأَلْتَنِي
عَنِ السَّمَكِ قَالَ إِنِّي سَمِعْتُ صَوْتَانِ فِي السَّحَابِ
الَّذِي مِمَّنْ هَذِهِ مَاءَهُ يَقُولُ اسْقِ حَدِيقَةَ
فَلَانٍ لَا سَمَكَ فَمَاذَا نَصْنَعُ فِيهَا قَالَ أَمَا
إِذْ قُلْتَ هَذَا قَالِي أَنَا نَظَرْتُ إِلَى مَا يَخْرُجُ مِنْهَا
فَأَتَصَدَّقُ بِثَلَاثَةِ وَ أَكُلُ أَنَا وَ عِيَالِي ثَلَاثًا
وَأَمْرٌ دُخِيَ ثَلَاثَةً

ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک
ایک مرد تھا میدان میں اُس نے بادل میں ایک
آواز سنی فلا نے کے باغ کو سیخ دے اس
آواز کے بعد بادل ایک طرف چلا اور ایک
پتھر ملی زمین میں پانی برسایا۔ ایک نالی وہاں
کی نالیوں میں سے بالکل لبالب ہو گئی۔ سو
وہ شخص برستے پانی کے پیچھے پیچھے گیا ناگاہ
ایک مرد کو دیکھا کہ اپنے باغ میں کھڑا پانی کو
اپنے پھاوڑے سے اُدھر اُدھر کرتا ہے سو
اُس نے باغ والے مرد سے کہا اے خدا کے
بندے تیرا کیا نام ہے۔ اس نے کہا فلا نام
ہے وہی نام جو بادل میں سنا تھا۔ پھر باغ والے
نے اس شخص سے کہا اے خدا کے بندے
تو نے میرا نام کیوں پوچھا۔ وہ بولا میں نے
بادل میں ایک آواز سنی جس کا یہ پانی ہے۔

کوئی کہتا ہے فلا نے کے باغ کو سیخ دے تیرا نام لے کر سو تو اس باغ میں خدا تعالیٰ کے احسان
کی کیا شکر گزاری کریگا۔ باغ والے نے کہا جب کہ تو نے یہ کہا تو اب میں البتہ دیکھتا رہوں گا
اسکو جو اس باغ سے پیدا ہوگا۔ ایک تہائی اس کی خیرات کروں گا اور ایک تہائی میں اور میرے
بال بچے کھائیں گے اور ایک تہائی اس باغ کی مرمت میں خرچ کروں گا (حدیث سے معلوم
ہوا کہ مال کا تہائی حصہ خدا کی راہ میں صرف کرنا بہتر ہے اور یہ بھی معلوم ہوا کہ فرشتے خدائے تعالیٰ
کے حکم کے موافق پانی برساتے ہیں ایک ہی مقام میں ایک جگہ زیادہ اور ایک جگہ کم برساتا ہے۔)
عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ وَاجْعَلْ ثَلَاثَةً فِي الْمَسْكِينِ السَّائِلِينَ
وَابْنُ السَّيْتِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جَوَابُ رَجُلٍ لِّرَأْسِهِ اسْمُهُ يَهُودِيٌّ هُوَ يَتِيمٌ وَهُوَ يَتِيمٌ
أَوْ مَسَاوِيْرٍ فِي سَفَرٍ كَرِهَ

بَابُ تَحْرِيمِ الرِّبَا رَبَا أَوْ مَخَالِشَ كِي حُرْمَتِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الشَّرُّ

ساتھ ہوں گے جیسے یہ دو انگلیاں اور مالک نے اشارہ کیا کلمہ کی انگلی اور بیچ کی انگلی سے۔

بَابُ فَضْلِ بِنَاءِ الْمَسَاجِدِ مسجد بنانے کی فضیلت

ترجمہ۔ عبد اللہ خولانی سے روایت ہے جب حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے مسجد نبوی کو توڑ کر بنایا تو لوگوں نے انکے حق میں باتیں کیں۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے کہا تم نے بہت باتیں بنائیں اور میں نے سننا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے جو شخص بناوے ایک مسجد خاص خدا کے تعالیٰ کے لئے دن نام کے لئے اور

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ الْخَوْلَانِيِّ بْنِ كُرَّانَةَ سَمِعَهُ عُمَانُ بْنُ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عِنْدَ قَوْلِ النَّاسِ فِيهِ حِينَ بَنَى مَسْجِدَ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْكَرُوا قَدْ أَكْثَرْتُمْ وَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ بَنَى مَسْجِدًا قَالَ بَكِيرٌ حَسِبْتُ أَنَّه قَالَ يَنْتَفِعُ بِهِ وَجْهَهُ اللَّهُ بَنَى اللَّهُ لَهُ وَمِثْلَهُ فِي الْجَنَّةِ وَفِي رِوَايَةٍ هَارُونَ بْنُ أَبِي اللَّهِ لَهُ بَيْتَانِ فِي الْجَنَّةِ

اس کی دلیل یہ ہے کہ اپنا نام اس پر کندہ نہ کر اسے اور اگر پرانی مسجد موجود ہو تو اسی کی تعمیر کرے نئی نہ بناوے کہ دونوں مسجدیں اُجاڑ ہوں اللہ اس کے لئے ویسا ہی ایک گھر بنا دیگا جنت میں۔

ترجمہ۔ محمود بن لبید سے روایت ہے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے مسجد نبوی کے بنانے کا ارادہ کیا۔ لوگوں نے اسکو برا جانا اور سپید کیا کہ وہ مسجد اسی شکل میں رہے جیسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں تھی، انہوں نے کہا میں نے سنا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے جو شخص اللہ تعالیٰ اس کے لئے

عَنْ مَحْمُودِ بْنِ لَبِيدٍ أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَرَادَ بِنَاءَ الْمَسْجِدِ فَكُفِّرَهُ ذَلِكَ وَاجْتَبَا أَنْ يَدَّعَى عَلَيْهِ هَيْئَتِهِمْ فَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ بَنَى مَسْجِدًا لِلَّهِ بَنَى اللَّهُ لَهُ وَمِثْلَهُ فِي الْجَنَّةِ

جنت میں ایک گھر بنا دیگا۔

عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جَعْفَرٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ عَنِ ابْنِ أَبِي حَتْمٍ فِي حَدِيثِهِمَا أَنَّ اللَّهَ لَهُ بَيْتَانِ فِي الْجَنَّةِ تَرْجُمَهُ وَهِيَ بَعْدُ لَزْرًا۔

بَابُ فَضْلِ الْإِتِّفَاقِ عَلَى الْمَسَاجِدِ وَابْنِ السَّبِيلِ مُسْکِینِ اور مُسَافِرِ خرچ کرنے کا ثواب

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى

بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ | سے آگ میں اتنا اُترتا جاتا ہے جیسے مشرق سے مغرب تک (جیسے کسی مسلمان کی شکایت یا خبری حاکم وقت کے سامنے یا تہمت یا گالی یا کفر کا کلمہ خدا یا رسول خدا یا قرآن یا شریعت کے ساتھ پس انسان کو چاہئے کہ زبان کو قابو میں رکھے بے ضرورت بات نہ کرے)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مَا يَتَّبِعُهَا مَا فِي النَّارِ أَبَدًا مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ترجمہ - بندہ ایک بات کہتا ہے اور نہیں جانتا اس میں کتنا نقصان ہے اس کے سبب سے آگ میں گرے گا اتنی دور تک جیسے مشرق سے مغرب۔

بَابُ مَنْ يَأْخُضُ وَلَا يَفْعَلُ وَيَنْهَى وَلَا يَنْهَى

شخص اور کو نصیحت کرنے اور خود عمل نہ کرے اس کا عذاب

ترجمہ - اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے روایت ہے اُن سے کہا کیا تم حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے پاس نہیں جاتے اور ان سے گفتگو نہیں کرتے۔ انہوں نے کہا کیا تم سمجھتے ہو کہ میں ان سے گفتگو نہیں کرتا۔ میں تلو سنائوں قسم خدا کی میں ان سے باتیں کر چکا جو مجھ کو اپنے اور ان کے بیچ میں کرنا نہیں البتہ میں نے یہ نہیں چاہا کہ وہ بات کھولوں جس کا کھولنے والا پہلے میں ہی ہوں اور میں کسی کو جو مجھ پر حاکم ہو یہ نہیں کہتا کہ وہ سب لوگوں میں بہتر ہے۔ میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے قیامت کے دن ایک شخص لیا جائیگا پھر وہ جہنم میں

عَنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ قِيلَ لَهُ أَلَا تَدْخُلُ عَلَى عُثْمَانَ فَتُكَلِّمُهُ فَقَالَ أُرْوُونَ أَيْ لَا أَكَلِمَةً إِلَّا أَسْمَعُوا اللَّهَ لَقَدْ كَلَّمْتُهُ فِيمَا بَيْنِي وَبَيْنَهُ مَا دُونَ أَنْ أَفْتَحَ أَمْرًا لَا أَحِبُّ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ فَتَحَهُ وَلَا أَقُولُ لِأَحَدٍ يَكُونُ عَلَيَّ أَمِيرًا إِنَّهُ خَيْرُ النَّاسِ بَعْدَ مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يُوتَى بِالرَّجُلِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ نَبْلٌ فِي النَّارِ تَنْتَلِقُ أَتْمَارُهُ بَطْنٌ فَيَدُورُ بِهَا كَمَا يَدُورُ الْحِمَارُ بِرَشْنِهِ فَيَجْتَمِعُ إِلَيْهِ أَهْلُ النَّارِ فَيَقُولُونَ يَا قُلَانُ مَا لَكَ أَلَمْ تَكُنْ تَأْخُذُ بِالرَّجُلِ مَقْرُونٍ وَتَنَهَى عَنِ الْمُنْكَرِ فَيَقُولُ بَلَى قَدْ كُنْتُ أَصْرِبُ بِالْمَعْرُوفِ وَلَا أَتْبِئُهُ وَانْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ وَاتَّبِعُهُ

والا جائیگا اس کے پیٹ کی آتیں باہر نکل آئیں گی وہ اٹھوئے ہوئے گدھے کی طرح جو چلی پیستنا ہے چکر لگائیکا اور جہنم والے اس کے پاس اٹھا ہونگے اس سے پوچھیں گے اے فلا نے کیا تو اچھی بات کا حکم نہیں کرتا تھا اور بُری بات سے منع نہیں کرتا تھا۔ وہ کہے گا میں تو ایسا کرتا تھا لیکن دوسروں کو اچھی بات کا حکم کرتا اور خود نہ کر اور دوسروں کو بُری بات سے منع کرتا اور خود اس سے باز نہ رہتا۔

تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَنَا عَنِ الشَّرِّ كَأَنَّ عَيْنَ الْيَوْمِ
مَنْ عَمِلَ عَمَلًا أَشْرَكَ فِيهِ مَعِيَ غَيْرِي
تَرْكُهُ وَشِرْكُهُ

اللہ تعالیٰ فرماتا ہے میں بنسبت اور شریکیوں کے محض بے پرواہ ہوں سا بھیجیے جس کوئی ایسا عمل کیا جس میں میرے ساتھ میرے

غیر کو ملایا اور ساجھی کیا تو میں اس کو اور اس کے ساجھی کے کام کو چھوڑ دیتا ہوں (یعنی جو عبادت اور عمل دکھانے اور شہرت کے واسطے ہو وہ خدا کے نزدیک مقبول نہیں مردود ہے۔ خدا اُسی عبادت اور عمل کو قبول کرتا ہے جو خدا ہی کے واسطے خالص ہو دوسرے کا اس میں کچھ (لگاؤ نہ ہو)۔

عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ سَمِعَ سَمِعَ
اللَّهُ بِهِ وَمَنْ رَأَى رَأَى بِلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بِهِ

ترجمہ۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ
سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نے فرمایا جو شخص لوگوں کو سنانے کے لئے

نیک کام کرے گا اللہ تعالیٰ بھی قیامت کے دن اس کی ذلت لوگوں کو سنا دے گا اور جو شخص
ریاکرے گا اللہ تعالیٰ بھی اسکو دکھلاویگا یعنی صرف اب دکھلاویگا پرے لے گا کچھ نہیں تاکہ صرف حسرت
ہی حسرت ہو۔

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْعَلِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يُسَمِّعُ يُسَمِعِ اللَّهُ بِهِ
وَمَنْ يَرْتَأِي يَرْتَأِ اللَّهُ بِهِ

ترجمہ۔ جناب علی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص لگوں کو ایسی شے سنا جائے کہ اللہ تعالیٰ اسکی

اس کو دکھا دیگا (یعنی قیامت کے دن اس کے عیب لوگوں کو دکھا دیگا یا صرف ثواب لوگوں کو دکھلا دیگا اور بے کایہ نہیں خاک۔)

[illegible]

بَابُ حِفْظِ اللِّسَانِ

زبانِ کوزو گئے کا بیٲان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا عَيْنٌ تَبْكُ بِالْكُمِّ يَنْزِلُ بِهَا فِي النَّارِ الْبَعْدُ»

ترجمہ - ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بندہ ایسی بات کہہ بیٹھتا ہے جس کی وجہ

فَقَالَ الَّذِي لَوَيْسَتْهُ عَطَسَ فَلَانْ نَسَمَتْهُ وَ
عَطَسَتْ أَنَا فَلَوَيْسَتْهُ قَالَ إِنَّ هَذَا أَحْمَدُ
اللَّهُ دَانِكَ لَوَيْسَتْهُ اللَّهُ

جواب دیا اور دوسرے کا جواب نہ دیا۔
جس کو جواب نہ دیا وہ بولا کہ اس نے چھینکا
اور آپ نے جواب دیا لیکن میں نے چھینکا
اور آپ نے جواب نہ دیا۔ آپ نے فرمایا اس نے (یعنی جس کا جواب دیا) اللہ کا شکر کیا اور
تو نے خدا تعالیٰ کا شکر نہ کیا۔

فائدہ: نووی نے کہا کتاب السلام میں اس کی بحث گزری چلی۔ اور اہل ظاہر کے نزدیک
چھینک کا جواب دینا واجب ہے اور امام مالک کے نزدیک فرض کفایہ ہے اور شافعی کے
اور اکثر علماء کے نزدیک سنت ہے۔

عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَيْءٍ تَرْجَمَهُ هِيَ هِيَ جَوَابُ بَرَكَةَ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے میں ابو موسیٰ کے پاس گیا وہ فضل
بن عباس کی بیٹی کے گھر میں تھے (ام کلثوم
اُن کا نام تھا۔ پہلے امام حسن علیہ السلام کے
نکاح میں تھیں جب انہوں نے طلاق دیدی
تو ابو موسیٰ نے اُن سے نکاح کر لیا) میں
چھینکا تو ابو موسیٰ نے جواب نہ دیا (یعنی برکہ
اللہ نہ کہا) پھر وہ چھینکیں تو اُن کو جواب دیا
میں اپنی ماں کے پاس گیا اور ان سے حال
بیان کیا۔ جب ابو موسیٰ اُن کے پاس آئے
تو میری ماں نے اُن سے کہا میرا بیٹا چھینکا تو تم نے جواب نہ دیا اور وہ عورت چھینکی تو تم نے
جواب دیا۔ ابو موسیٰ نے کہا تیرا بیٹا چھینکا تو اس نے الحمد للہ نہیں کہا اس لئے میں نے
جواب نہیں دیا اور وہ عورت چھینکی اُس نے الحمد للہ کہا تو میں نے جواب دیا۔ میں نے سنا
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے جب تم میں سے کوئی چھینے پھر اللہ کا شکر کرے
(یعنی الحمد للہ کہے) تو اس کو جواب دو اور جو الحمد للہ نہ کہے اس کو جواب مت دو۔

ترجمہ: سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے
سامنے چھینکا آپ نے فرمایا برحمتک اللہ پھر وہ
چھینکا آپ نے فرمایا اس کو زکام ہو گیا۔

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت

عَنْ أَبِي بَرَكَةَ قَالَ دَخَلْتُ عَلَى أَبِي مُوسَى وَ
هُوَ فِي بَيْتِ ابْنَةِ الْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ
تَعَالَى عَنْهُ فَعَطَسْتُ فَلَوَيْسَتْهُ وَعَطَسْتُ
نَسَمَتْهَا فَرَجَعْتُ إِلَى أَبِي فَأَخْبَرْتُهَا فَلَمَّا جَاءَهَا
قَالَتْ عَطَسَ عَبْدُكَ ابْنِي فَلَوَيْسَتْهُ وَ
عَطَسْتُ نَسَمَتْهَا فَقَالَ إِنَّ ابْنَكَ عَطَسَ فَلَوَيْ
بِحَمْدِ اللَّهِ فَلَمَّا نَسَمَتْهُ وَعَطَسْتُ حَمْدُ اللَّهِ
نَسَمَتْهَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَيُحَمِّدُ اللَّهَ
نَسَمَتْهُ فَإِنْ لَمْ يُحَمِّدِ اللَّهَ نَسَمَتْهُ

تو میری ماں نے اُن سے کہا میرا بیٹا چھینکا تو تم نے جواب نہ دیا اور وہ عورت چھینکی تو تم نے
جواب دیا۔ ابو موسیٰ نے کہا تیرا بیٹا چھینکا تو اس نے الحمد للہ نہیں کہا اس لئے میں نے
جواب نہیں دیا اور وہ عورت چھینکی اُس نے الحمد للہ کہا تو میں نے جواب دیا۔ میں نے سنا
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ فرماتے تھے جب تم میں سے کوئی چھینے پھر اللہ کا شکر کرے
(یعنی الحمد للہ کہے) تو اس کو جواب دو اور جو الحمد للہ نہ کہے اس کو جواب مت دو۔

عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَطَسَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ
اللَّهُ ثُمَّ عَطَسَ آخَرُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ مَنْ كَوَّرَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ

عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ كُنَّا عِنْدَ أَسَمَةَ ابْنِ زَيْدٍ فَقَالَ رَجُلٌ مَائِمَةً لَكَ أَنْ تَدْخُلَ عَلَى عُثْمَانَ
فَنُكَلِّمُهُ بِمَا يَصْنَعُ وَسَأَقُ الْحَدِيثَ بِمِثْلِهِ تَرْجِمُهُ وَهِيَ هِيَ جَوَازُهَا -

بَابُ الْهَثْيِ عَنْ هَذِهِ الْإِنْسَانِ سَتَرِ نَفْسِهِ

انسان کو اپنا پردہ کھولنا منع ہے

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے میری تمام امت کے گناہ بخشے جائیں گے مگر ان لوگوں کے جو اپنے گناہوں کو فاش کرتے ہیں اور وہ یہ ہے کہ آدمی رات کو ایک گناہ کا کام کرے پھر صبح ہو اور پردہ گار نے اسکا گناہ پوشیدہ رکھا ہو وہ دوسرے سے کہے لے فلا نے میں نے گذشتہ رات کو ایسا ایسا کام کیا یا اور رات بھر چھپاتا رہا صبح کو اس نے پردہ کھول دیا۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ كُلُّ أَمْرٍ مَعَانَاةٌ إِلَّا الْمَجَاهِرِينَ دَانَ مِنْ الْأَجْهَارِ أَنْ يَعْمَلَ الْعَبْدُ بِاللَّيْلِ عَمَلًا ثُمَّ يُصْبِحُ قَدْ سَتَرَهُ رَبُّهُ فَيَقُولُ يَا فَلَانُ قَدْ عَمَلْتَ الْبَارِحَةَ لَنْ أُوَكِّدَ أَوْ قَدْ بَاتَ يَسْتُرُهُ رَبُّهُ فَيُبَيِّتُ يَسْتُرُهُ رَبُّهُ وَيُصْبِحُ يَكْشِفُ سِتْرَ اللَّهِ عَنْهُ قَالَ رَهْزِرُونَ مِنَ الْهَجَارِ

فائدہ۔ پوشیدہ گناہوں کے لوگوں سے ظاہر کرنا ایسا سخت گناہ کبیرہ ہے کہ معاف نہ ہوگا اس واسطے کہ اس میں گناہ پر حرمت اور بے پردہی ثابت ہوتی ہے اور صاف ہوتا ہے کہ ظاہر کرنے والا خدا تعالیٰ سے نہیں ڈرتا اور یہ جو بعض نادان کہتے ہیں اوصاحب جسکا خدا سے پردہ نہیں اُس کا آدمی سے پردہ کرنا کیا ضرور سو غلط سمجھے ہیں کہ اگر وہ شرعاً اور ظاہر نہ کرتا تو اللہ تعالیٰ اس کی پردہ پوشی کرتا اور جب کہ اُس نے بے حیا بن کر خود اپنا پردہ فاش کیا تو مغفرت اور پردہ پوشی کے لائق نہ رہا اور حدیث میں آیا ہے کہ پوشیدہ گناہ کی پوشیدہ توبہ کرے اور ظاہر گناہ کی ظاہر توبہ کرے تاکہ نیک لوگ خوش ہو کر اسکی توبہ کے گواہ ہوں یا اور گناہ گار اسکو دیکھ کر توبہ پر مستعد ہوں (تحفۃ الاخیار)

بَابُ تَشْوِيتِ الْعَاظِمِ وَكَرَاهَةِ التَّثَاؤُبِ

چھینکنے والے کا جواب اور جمائی کی کراہت

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے دو آدمیوں نے چھینکا آپ نے ایک کا

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ عَظَسَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلَانِ فَتَمَتَّ أَحَدُهُمَا وَلَوْيْتُمَتِ الْآخَرُ

وَلَا أَرَاهَا إِلَّا الْفَارَاقَ لَا تَرَوْنَهَا إِذَا أَوْضَعَ
لَهَا الْبَنَانُ الْإِبِلَ لَوْ تَشْرَبُ وَإِذَا أَوْضَعَ لَهَا
الْبَنَانُ الشَّاعِرَ شَرِبَتْهُ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ حَدَّثَنَا
هَذَا الْحَدِيثَ كَعْبًا فَقَالَ أَنْتَ سَمِعْتَهُ مِنْ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ نَعَمْ
قَالَ ذَلِكَ مِنْ أَرَأَيْتَ أَفَرَأَى التَّوْرَةَ قَالَ
إِسْحَاقُ بْنُ رَوَائِثِهِ لَا نَذَرِي مَا فَعَلْتُ

نہ ہوا وہ کہاں گیا میں سمجھتا ہوں وہ گروہ چوہے
میں رنخ ہو گئے کیا تم نہیں دیکھتے جب
چوہوں کیلئے اونٹ کا دودھ رکھو تو وہ نہیں
پیتے اور جب بکری کا دودھ رکھو تو پی لیتے
میں (گو یا یہ قرینہ ہے کہ چوہے وہ بنی اسرائیل
کے لوگ ہونگے جو مسخ ہوئے تھے اگرچہ وہ
زندہ نہ رہے ہوں اس لئے کہ بنی اسرائیل

کی شریعت میں اونٹ کا گوشت اور اونٹ کا دودھ حرام تھا، ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا یہ حدیث
میں نے کعب سے بیان کی۔ انہوں نے کہا تم نے یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا۔ میں
نے کہا ہاں۔ پھر انہوں نے پوچھا پھر پوچھا کہ بنی اسرائیل میں تو رات پڑھتا ہوں
(جو اس میں دیکھ کر یہ روایت میں نے محال کی ہوگی میرا تو سارا علم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
سنا ہوا ہے۔)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
الْفَارَاقُ مَسْنَعٌ فَإِنَّ ذَلِكَ أَنَّهُ يُوضَعُ بَيْنَ
يَدَيْهَا لَبَنُ الْعَنَزِ فَتَشْرَبُ وَيُوضَعُ بَيْنَ
يَدَيْهَا لَبَنُ الْإِبِلِ فَلَا تَرُدُّهُ فَقَالَ لَهُ
كَعْبٌ أَسَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَفَأَنْزَلْتَ عَلَى التَّوْرَةِ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے
کہا چوہا آدمی ہے جو مسخ ہو گیا اور اس کی
دلیل یہ ہے کہ چوہے کے سامنے بکری کا
دودھ رکھو تو پی لیتا ہے اور اونٹ کا رکھو
تو چھٹتا تک نہیں۔ کعب نے کہا کیا تم نے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا پھر نہیں تو کیا مجھے تورات اتری تھی۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لَا يُلْدَغُ الْيَهُودِيُّ مِنْ جَحْشٍ
وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ

ترجمہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یوں کہ
ایک سوراخ سے دو بار ڈنگ نہیں لگتا (یعنی

مومن کو ہوشیاری لازم ہے اور وہ یہ ہے کہ جب کسی معاملہ میں ایک بار خطا اٹھائے تو دوبارہ
اس کو نہ کرے۔ من جرب المجرب حلت به الذماتہ کلہی مضمون ہے اور بعضوں نے کہا یہ
حدیث آخرت کے کاموں میں ہے اور یہ حدیث آپ نے اُس وقت فرمائی جب ایک شاعر کو
جو آپ کی جو کیا کرتا تھا قید کیا پھر احسان رکھ کر اُس کو مفت چھوڑ دیا اس شرط سے کہ دوبارہ
آپ کو نہ ستائے لیکن اس نے چھٹنے کے بعد پھر وہی شرارت شروع کی۔ پھر کٹا گیا۔ اُس نے
پھر درخواست کی مفت چھوڑ دینے کی تب آپ نے یہ حدیث فرمائی اس شاعر کا نام اباعزہ تھا۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ تَرْجِمُهُ وَهِيَ جَوْكُ ذَرَا

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اتَّشَاوَبَ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا اتَّشَاوَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَكْظُمْ مَا سَدَّ طَاعَ

ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جانی شیطان کی طرف سے ہے (کیونکہ وہ سستی اور ثقل کی نشانی ہے اور امتلا بیدن کی)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اتَّشَاوَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَكْظُمْ بِيَدِهِ عَنْ فَمِنْ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ

پھر جب تم میں سے کسی کو حوائی آوے تو اس کو روکے جہاں تک ہو سکے (یعنی منہ پر ہاتھ رکھے) ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی تم میں سے جمائی لیوے تو اپنا ہاتھ اپنے منہ پر رکھے اس لئے کہ شیطان

(دکھی یا کھڑا وغیرہ بعض وقت) اندر گھس جاتا ہے (یاد رکھتے شیطان گھستا ہے اور یہی صحیح ہے۔)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا اتَّشَاوَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَكْظُمْ بِيَدِهِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ

ترجمہ وہی ہے جو اوپر لکھا۔

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اتَّشَاوَبَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلْيَكْظُمْ مَا اسْتَطَاعَ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ

ترجمہ۔ جب تم میں سے کسی کو نماز میں جمائی آوے تو اس کو روکے جہاں تک ہو سکے اس لئے کہ شیطان اندر گھستا ہے دل میں وسوسہ ڈالنے کے لئے اور نماز بھلانے کے لئے

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِ حَدِيثِ يَشِيرُ وَعَبْدُ

العزیز ترجمہ وہی ہے جو گندرا۔

بَابُ فِي أَحَادِيثَ مُتَّفَقَةٍ مُتَّفِقٌ حَدِيثُونَ كَابَيَانُ

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُلِقَتِ الْمَلَائِكَةُ مِنْ نُورٍ وَخُلِقَ الْبَشَرُ مِنْ مَّاءٍ مِنْ تَامِرٍ وَخُلِقَ آدَمُ مِمَّا أُصِفَ لَكُمْ

ترجمہ۔ ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا فرشتے نور سے بنائے گئے اور جن آد کی لوسے اور حضرت آدم سے

جو قرآن میں بیان ہوا یعنی مٹی سے۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نُوذَتْ أُمَّةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا يَدْرِي مَا فَعَلَتْ

ترجمہ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بنی اسرائیل کا ایک گروہ گم ہو گیا تھا معلوم

گیتی پناہ وہ وہ القاب کہتے ہیں اور لکھتے ہیں جو سوا خدا تعالیٰ کے کسی کو لائق نہیں ہیں انکی زبان پر خدائی پھٹکار اسی طرح وہ لوگ بھی ہیں جو خط خطوط اور عنایت میں مکتوب الیہ کے بیکار القاب لکھتے ہیں وہ بھی جھوٹے اور گھٹکار ہیں اور قیامت کے دن انہیں اس جھوٹ پر مواخذہ ہوگا

عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ ذَكَرَ عِنْدَهُ رَجُلٌ فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا مِنْ رَجُلٍ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْضَلُ مِنْهُ فِي كَذَا وَكَذَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجِجَكَ تَقَطَّعَتْ عَنْكَ صَاحِبُكَ هَإِنِّي أَقُولُ ذَلِكَ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْ كَانَ أَحَدٌ كَوْمَادِ حَا أَحَا لَا يُحَالِ لَكَ فَلْيَقُلْ أَحْسِبُ فَلَا نَارَ كَانَ يَرَى أَنَّهُ كَذَلِكَ وَلَا أَرَى عَلَى اللَّهِ أَحَدًا

ترجمہ۔ ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے ایک شخص کا ذکر آیا۔ ایک شخص بولا یا رسول اللہ اللہ کے رسول کے بعد کوئی شخص اس سے بہتر نہیں فلاں فلاں کام میں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہائے تو نے اپنے صاحب کی گردن کاٹی۔ کسی باریہ فرمایا پھر فرمایا اگر تم میں سے اپنے بھائی کی تعریف کرنا چاہے ضرور بالضرورت تو یوں کہ میں خیال کرتا ہوں (اگر وہ واقعی ایسا ہو) کہ وہ ایسا ہے اس پر بھی میں

اللہ کے سامنے کسی کو اچھا نہیں کہتا یعنی معلوم نہیں کہ وہ خدا کے نزدیک کیا ہے کیونکہ یہ علم خدا کے کسی کو نہیں یا جس کو خدا بتلائے۔

عَنْ شُعْبَةَ بْنِ الرَّسَّادِ مُحَمَّدِ بْنِ يَزِيدَ ابْنِ زَيْدٍ تَلَّسَّ فِي حَدِيثِهِمَا فَقَالَ رَجُلٌ مَا مِنْ رَجُلٍ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْضَلُ مِنْهُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوْلَدَا۔ اس میں یہ نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ کے رسول کے بعد اس سے کوئی بہتر نہیں۔

ترجمہ۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سنا ایک شخص کو تعریف کرتے ہوئے ایک شخص کی جو مبالغہ کر رہا تھا اسکی تعریف میں۔ آپ نے فرمایا تم

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا يَتَكَبَّرُ فِي قَوْمِهِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمْ هَذَا قَدْ أَهْلَكَكُمْ أَوْ قَطَعَتْكُمْ ظَهْرُ الرَّجُلِ

ہلاک کیا یا کاٹا اس شخص کی پیٹھ کو۔

عَنْ أَبِي مَرْثَدَةَ قَالَ قَالَ رَجُلٌ يَتَكَبَّرُ فِي قَوْمِهِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمْ هَذَا قَدْ أَهْلَكَكُمْ أَوْ قَطَعَتْكُمْ ظَهْرُ الرَّجُلِ

ترجمہ۔ ابو مہر سے روایت ہے ایک شخص کسی امیر کی امیروں میں سے تعریف کر رہا تھا۔

مقداد بن الاسود رضی اللہ عنہ نے اس پر مٹی ڈالنا شروع کی اور کہا حکم کیا ہم کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ تعریف کرنا ان لوگوں کے منہ پر مٹی ڈالنا ہے جیسے مقداد سمجھے یا نا امید کرنا ہے یا کچھ دینا یا مطلب یہ ہے کہ تم ان کے سامنے اپنے منہ پر مٹی ڈالو یعنی اپنی عاجزی اور ذلت

عَنْ صَهْبٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَجَبًا لَأَمْرِ الْبُؤْمَيْنِ إِنَّ أَمْرَهُ كُلَّهُ خَيْرٌ وَلَيْسَ ذَلِكَ إِلَّا لِأَنَّ الْبُؤْمَيْنِ إِنْ أَصَابَتْهُ سَرَاءٌ شَكَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَاءٌ صَبَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ

ترجمہ۔ صہب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مومن کا بھی عجب حال ہے اس کا ثواب کہیں نہیں گیا۔ یہ بات کسی کو حاصل نہیں ہے اگر اس کو خوشی حاصل ہوئی تو وہ شکر کرتا ہے اس میں بھی ثواب ہے اور جو اس کو نقصان پہنچا تو صبر کرتا ہے اس میں بھی ثواب ہے۔

بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْمَدْحِ إِذَا كَانَ فِيهِ إِفْرَاطٌ أَوْ خِفَ مِنْهُ فِتْنَةٌ عَلَى الْمَدْحِ

بہت تعریف کرنے کی ممانعت

عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَقَالَ وَجِئْتُكَ قَطَعْتَ عَنْقَ صَاحِبِكَ قَطَعْتَ عَنْقَ صَاحِبِكَ هَإِنِ إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ مَادِحًا أَخَاهُ لَا مَحَالَةَ فَلْيَقُلْ أَحْسِبُ فَلَا نَا وَاللَّهِ حَسْبِي بِهِ ذَكَرْتُ عَلَى اللَّهِ أَحَدًا أَحْسِبُهُ إِنْ كَانَ يَعْلَمُ ذَلِكَ كَذًا وَكُذًا

ترجمہ۔ ابو بکرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے ایک شخص نے ایک شخص کی تعریف کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے۔ آپ نے فرمایا ہائے تو نے اپنے بھائی کی گردن کاٹی۔ اپنے بھائی کی گردن کاٹی۔ کسی بار آپ نے یہ فرمایا۔ جب کوئی تم میں سے اپنے بھائی کی خواہ مخواہ تعریف کرنا چاہے تو یوں کہے

میں سمجھتا ہوں اور اللہ تعالیٰ خوب جانتا ہے اور میں دل کا حال نہیں جانتا یا عاقبت کا علم اللہ تعالیٰ ہی کو ہے میں سمجھتا ہوں کہ وہ ایسا ہے ایسا ہے اگر اس بات کو جانتا ہو۔

فائدہ بنووی نے کہا امام مسلم نے اس باب میں کئی حدیثیں بیان کی ہیں جن سے تعریف کرنے کی ممانعت نکلتی ہے اور صحیحین میں بہت سی حدیثیں ہیں جن سے منہ پر تعریف کرنے کا جو از معلوم ہوتا ہے اور جمع یوں ہے کہ ممانعت جب ہے جب تعریف میں مبالغہ اور افراط کرے یا جس کی تعریف کرے اس کے غرور اور تکبر میں آجانے کا ڈر ہو تو گو یا اس کو تباہ کیا اور یہی مراد ہے گردن کاٹنے سے۔ البتہ جو شخص دہن دار اور پرہیزگار ہو اور یہ ڈر نہ ہو کہ تعریف سے اس کو غرور پیدا ہو جائیگا اس کی تعریف کرنا منع نہیں بشرطیکہ مبالغہ نہ ہو بلکہ اگر اس نیت سے تعریف کرے کہ وہ نیکی زیادہ کرے یا اوروں کو ایسے کام کرنے کی ترغیب ہو تو مستحب ہے انتہی۔

مترجم کہتا ہے کہ ہمارے زمانہ میں کوئی تعریف کرنے والا ایسا نہیں الا اشار اللہ جس کے منہ پر خاک نہ ڈالی جائے۔ یہ لوگ تعریف میں اتنا مبالغہ کرتے ہیں کہ معاذ اللہ جھوٹ کا طوبار باندھ دیتے ہیں۔ ایک ایک گاؤں کے حاکم کو جس کی کوئی وقعت نہیں بادشاہ اور ظلم اللہ اور سلطان اور صرح عالم اور جہاں پناہ اور معلوم نہیں کیا کیا لغویات کہتے ہیں اور بادشاہ کو تو نہ پوچھے شہنشاہ

غَيْرَ الْقُرْآنِ فَلْيَمْنَحْهُ وَحَدَّثَنَا عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ قَالَهُمَا قُرْآنُ حَبِيبِي فَتَالِ مَتَّعِدًا أَفَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ

مت لکھو میرا کلام اور جس نے لکھا کچھ مجھ سے سُن کر تو وہ اس کو میٹ ڈالے مگر قرآن کو نہ بیٹے۔ البتہ میری حدیث بیان کرو اس میں کچھ حرج نہیں اور جو شخص قصداً میرے اوپر جھوٹ باندھے وہ اپنا ٹھکانا جہنم میں بنالے۔

فائدہ۔ قاضی عیاض نے کہا سلف صحابہ اور تابعین میں بڑا اختلاف تھا علم کے لکھنے میں۔ بہتوں نے اسکو مکروہ رکھا لیکن اکثر نے جائز رکھا پھر اس کے بعد اجماع ہو گیا اسکے جواز پر اور اختلاف جاتا رہا۔ اور اس حدیث میں جو مانعت ہے وہ محمول ہے اس شخص پر جو اچھا حافظہ رکھتا ہو لیکن لکھنے میں اسکو ڈر ہو کتا بت پر اعتماد کرنے کا اور جس کا حافظہ اچھا نہ ہو اسکو لکھنے کی اجازت ہے اور حکم دیا حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ابوشاہ کے لئے لکھنے کا اور اسی قسم میں سے صحیفہ حضرت علی کا اور کتاب عمر بن محمد کی اور کتاب صدقہ کی اور زکوٰۃ کی۔ اور ابوہریرہ نے روایت کیا کہ عبداللہ بن عمرو لکھتے تھے اور میں لکھتا نہ تھا۔ اور بعضوں نے کہا کہ یہ حدیث منسوخ ہے ان حدیثوں سے۔ اور یہ اس وقت کی حدیث ہے جب آپ کو ڈر تھا کہ کہیں قرآن اور حدیث نہ بچ جائے۔ جب اس سے اطمینان ہو گیا تو آپ نے اجازت دی کتابت کی اور بعضوں نے کہا کہ مطلب اس حدیث کا یہ ہے کہ قرآن اور میری حدیث ایک کتاب میں ملا کر نہ لکھو تاکہ پڑھنے والے کو شبہ نہ ہو۔ (نوی)

بَابُ قِصَّةِ أَصْحَابِ الْأُخْدُودِ

أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ قِصَّةُ

فائدہ۔ اُخدود کے معنی خندق اس کی جمع اُخدود قرآن میں سورہ بروج میں اُن خندق والو کا ذکر ہے فرمایا اللہ تعالیٰ نے قَتَلَ أَصْحَابِ الْأُخْدُودِ ۝ أَلَمْ يَكُنْ لَهُمُ الْوُفُودُ ۝ اس حدیث میں انکا سارا قصہ مذکور ہے۔

ترجمہ۔ صحیب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم سے آگے ایک بادشاہ تھا اور اس کا ایک جادوگر تھا۔ جب وہ جادوگر بوڑھا ہو گیا تو بادشاہ سے بولا میں بڑھا ہو گیا ہوں میرے پاس کوئی لڑکا بھیج میں اسکو جادو سکھلاؤں بادشاہ نے اس کے پاس ایک لڑکا بھیجا۔ وہ اس کو جادو سکھاتا تھا۔ اس لڑکے کی آند

عَنِ صُهَيْبٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ مَلِكٌ فِيْمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ وَكَانَ لَهُ سَاحِرٌ فَلَمَّا كَبُرَ قَالَ لِلْمَلِكِ إِنِّي قَدْ كَبُرْتُ فَأَبْعَثْ إِلَيَّ عِلْمَانًا أَعَلِّمُوا السَّحَرَ فَبَعَثَ إِلَيْهِ عِلْمَانِيَّيْنِ فَكَانَ فِي طَرِيقِهِ إِذَا سَلَكَ رَاهِبٌ فَقَعَدَ إِلَيْهِ وَسَمِعَهُ كَلَامَهُ فَأَعْرَجَهُ فَكَانَ إِذَا أَتَى السَّاحِرَ مَسَّ الرَّاهِبُ وَقَعَدَ إِلَيْهِ فَإِذَا أَتَى السَّاحِرَ صَرَبَهُ فَشَكَادَ لَهُ

بیان کرو مغرور نہ ہو۔

عَنْ هَمَّامِ بْنِ الْحَارِثِ أَنَّ رَجُلًا جَعَلَ يَمْدَحُ
عُثْمَانَ فَعَمَدَ الْبَقْدَ أَدْجَنَّا عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَ
كَانَ رَجُلًا ضَخْمًا فُجَعَلَ يَحْتَوِي وَجْهَهُ
الْحَصَا فَقَالَ لَهُ عُثْمَانُ مَا شَأْنُكَ فَقَالَ إِنِّي
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا
رَأَيْتُمُ الْمَدَّاحِينَ فَاحْتَوُوا فِي وُجُوهِهِمُ التَّزَبُّ

ترجمہ۔ ہمام بن حارث سے روایت ہے
ایک شخص حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی تعریف
کرنے لگا۔ مقدار اپنے گھٹنوں کے بل بیٹھے
اور وہ موٹے آدمی تھے اور تعریف کر نیوالے
کے منہ پر کندیاں ڈالنے لگے۔ حضرت عثمان
نے کہا اے مقداد تم کو کیا ہوا۔ وہ بولے رسول

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب تم تعریف کر نیوالوں کو دیکھو تو ان کے منہوں میں خاک ڈالو۔
عَنْ الْبَقْدِ أَدْعَنَ السَّيِّ صَ لَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِهِ عَنِ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَرَأَيْتُمْ إِنْ فِي الْمَنَامِ السُّوَالِ بِسَوَالِهِ فَيُحَدِّثُ بَيْنَ رَجُلَانِ أَحَدُهُمَا الْكَبِيرُ مِنَ
الْآخَرِ فَنَادَتْ السُّوَالُ الْأَصْغَرَ مِنْهُمَا فَيَقْبِلُ الْكَبِيرُ فَنَفْعُهُ إِلَى الْكَبِيرِ تَرْجَمَهُ - عبد الله
بن عمر رضي الله عنه سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے خواب میں دیکھا
میں مسواک کر رہا ہوں تو دو شخصوں نے مجھ کو کھینچ کر ایک بڑا تھا اور دوسرا چھوٹا۔ میں نے چھوٹے
کو مسواک دی۔ مجھ سے کہا کیا بڑے کو دے (معلوم ہوا کہ بڑے کی عظمت کرنا چاہئے اور
یہ ادب میں داخل ہے)۔

بَابُ التَّنَبُّهِ فِي الْحَدِيثِ وَحُكْمِ كِتَابَةِ الْعِلْمِ بِأَنْتَ سَمِجْ كَرَكُنَا أَوْ عِلْمَ كَوَلِجْ

ترجمہ۔ عروہ سے روایت ہے ابوہریرہ رضی
اللہ عنہ حدیث بیان کرتے تھے اور کہتے تھے
سُنْ اے حجرہ والی سُنْ اے حجرہ والی اور
حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نماز پڑھتی تھیں۔
جب نماز پڑھ چکیں تو انہوں نے عروہ سے
کہا تم نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کی باتیں سنیں (اتنی دیکھیں)
میں انہوں نے کتنی حدیثیں بیان کر دیں) اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس طرح سے بات
کرتے تھے کہ گنے والا اسکو چاہتا تو گن لیتا (یعنی ٹھیک پھر کر آہستہ سے اور یہی تہذیب ہے
چڑچڑ اور جلدی جلدی باتیں کرنا عقلمندی اور دانائی کا شیوہ نہیں)

ترجمہ۔ ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت
ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

عَنْ عُرْوَةَ قَالَ كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ
يَقُولُ سَمِعْتُ يَارَبَّ الْحَجْرَةِ السَّمْعِيَّ يَارَبَّ
الْحَجْرَةِ وَعَائِشَةَ تُصَلِّي فَلَمَّا قَضَتْ صَلَوَتَهَا
قَالَتْ لِعُرْوَةَ أَلَا تَسْمَعُ إِلَى هَذِهِ أَوْ قَالَتْ لِعُرْوَةَ
إِنَّمَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحَدِّثُ
حَدِيثًا لَوْ عَدَّ الْعَادُّ لَأَحْصَاهُ

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَكْتُمُوا عَنِّي وَمَنْ كَتَبَ عَنِّي

عَنْ دِيكَ فَإِنِّي مُوجِعُ الْبَيْتَ فِي مَقَرِّ
رَأْسِهِ فَشَقَّ بِهِ حَتَّى وَقَعَ شَقَاؤُهُ ثُمَّ جَاءَ
بِالْعَلَامِ فَقِيلَ لَهُ ارْجِعْ عَنْ دِيكَ فَإِنِّي قَدْ فَعَلْتُ
إِلَى نَقَرٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ أَذْهَبُوا بِهِ إِلَى
جَبَلٍ كَذَا وَكَذَا فَاصْعَدُوا بِهِ الْجَبَلَ فَإِذَا
بَلَغْتُمْ ذُرْوَتَهُ فَإِنْ رَجَعَ عَنْ دِيكِهِ وَإِلَّا
فَاطْرَحُوهُ فَذْهَبُوا بِهِ فَصَعِدُوا بِهِ الْجَبَلَ
فَقَالَ اللَّهُ الْكَافِرِينَ بِمَا شِئْتُمْ فَزَجَفَ بِهِمُ
الْجَبَلَ فَسَقَطُوا وَجَاءَ يَسِيْرُ إِلَى الْمَلِكِ
فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ مَا فَعَلَ أَصْحَابُكَ قَالَ كَفَانِيهِمُ
اللَّهُ قَدْ فَعَلْتُ إِلَى نَقَرٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ أَذْهَبُوا
بِهِ فَاحْمِلُوهُ فِي قُرْتُومٍ فَتَوَسَّطُوا بِهِ الْبَحْرَ
فَإِنْ رَجَعَ عَنْ دِيكِهِ وَإِلَّا فَاقْتُلُوهُ قَدْ هَبِئَا
بِهِ فَقَالَ اللَّهُ الْكَافِرِينَ بِمَا شِئْتُمْ فَانْكَفَأَتْ
بِهِمُ السَّفِينَةُ فَغَرِقُوا وَجَاءَ يَسِيْرُ إِلَى الْمَلِكِ
فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ مَا فَعَلَ أَصْحَابُكَ فَقَالَ كَفَانِيهِمُ
اللَّهُ فَقَالَ لِلْمَلِكِ إِنَّكَ لَسْتَ بِقَاتِلِي حَتَّى تَقْعَلَ
مَا أَمَرْتُ بِهِ قَالَ وَمَا هُوَ قَالَ جَمْعُ النَّاسِ
فِي صُعَيْبٍ وَاحِدٍ وَتَصْلُبِي عَلَى جِدْعٍ ثُمَّ
خَذَ سَهْمًا مِنْ كِنَانَتِهِ ثُمَّ وَضَعَ السَّهْمَ فِي كَبِدِ
الْقَوْسِ ثُمَّ قَالَ بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِ ثُمَّ
ارْمِ فَإِنَّكَ إِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ قَتَلْتَنِي فَجَمْعُ النَّاسِ
فِي صُعَيْبٍ وَاحِدٍ وَصَلَبَهُ عَلَى جِدْعٍ ثُمَّ اخَذَ
سَهْمًا مِنْ كِنَانَتِهِ ثُمَّ وَضَعَ السَّهْمَ فِي كَبِدِ
الْقَوْسِ ثُمَّ قَالَ بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِ ثُمَّ
رَمَاهُ فَوَضَعَ السَّهْمَ فِي صَدْرِهِ فَوَضَعَ يَدَهُ
فِي صَدْرِهِ فِي مَوْضِعِ السَّهْمِ فَمَاتَ فَقَالَ
النَّاسُ أَمْثَالُ رَبِّ الْعَالَمِ أَمْثَالُ رَبِّ الْعَالَمِ
أَمْثَالُ رَبِّ الْعَالَمِ فَإِنِّي الْمَلِكُ فَقِيلَ لَهُ لَأَرَاكَ مَالِكًا تَحْذَرُ

تیرا ہے اگر تو مجھ کو اچھا کر دیوے۔ لڑکے نے
کہا میں کسی کو اچھا نہیں کرتا، اچھا کرنا تو خدا
تعالیٰ کا کام ہے۔ اگر تو خدا پر ایمان لائے تو
میں خدا سے دعا کروں وہ تجھ کو اچھا کر دیوگا
وہ مصاحب خدا پر ایمان لایا۔ اللہ نے اسکو
اچھا کر دیا۔ وہ بادشاہ کے پاس گیا اور
اس کے پاس بیٹھا جیسا کہ بیٹھا کرتا تھا۔ بادشاہ
نے کہا تیری آنکھ کس نے روشن کی مصاحب
بولامیرے مالک نے۔ بادشاہ نے کہا میرے
سوا تیرا کون مالک ہے۔ مصاحب نے کہا میرا
اور تیرا دونوں کا مالک اللہ ہے۔ بادشاہ نے
اسکو پکڑا اور مارنا شروع کیا اور مارتا رہا یہاں تک
کہ اُس نے لڑکے کا نام لیا۔ وہ لڑکا بلا لیا گیا۔
بادشاہ نے اُس سے کہا اے بیٹا تو جا دوس
اس درجہ پہنچا کہ اندھے اور کوڑھی کو اچھا کرتا
ہے اور بڑے بڑے کام کرتا ہے۔ وہ بولا
میں تو کسی کو اچھا نہیں کرتا خدا اچھا کرتا ہے
بادشاہ نے اس کو پکڑا اور مارتا رہا یہاں تک
کہ اس نے راہب کا نام بتلایا۔ وہ راہب
پکڑا ہوا آیا۔ اُس سے کہا گیا اپنے دین سے
پھر جا۔ اُس نے نہ مانا۔ بادشاہ نے ایک رہ
منگوا یا اور راہب کی چندیا پر رکھا اور اُس کو
چیر ڈالا یہاں تک کہ دو ٹکڑے ہو گئے پھر وہ
مصاحب بلایا گیا اُس سے کہا تو اپنے دین سے
پھر جا۔ اس نے بھی نہ مانا۔ اس کی چندیا پر بھی
آرہ رکھا اور چیر ڈالا یہاں تک کہ دو ٹکڑے ہو کر
گرا۔ پھر وہ لڑکا بلا لیا گیا۔ اس سے کہا اپنے دین
سے پلٹ جا۔ اُس نے بھی نہ مانا۔ بادشاہ نے
اسکو اپنے چند مصاحبوں کے حوالے کیا اور کہا

إِلَى الرَّاهِبِ فَقَالَ إِذَا اخْتَشَيْتَ السَّاحِرَ فَقُلْ
حَبْسَنِي أَهْلِي وَإِذَا اخْتَشَيْتَ أَهْلَكَ فَقُلْ حَبْسَنِي
السَّاحِرُ نَبِيئًا هُوَ كَذَلِكَ إِذَا أَتَى عَلَى ذَاتِ
عَظِيمَةٍ قَدْ حَبَسَتْ النَّاسَ فَقَالَ الْيَوْمَ أَعْلُو
السَّاحِرُ أَفْضَلُ أَمِ الرَّاهِبُ أَفْضَلُ فَأَخَذَ
حَجَرًا فَقَالَ اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ أَمْرُ الرَّاهِبِ أَحَبَّ
إِلَيْكَ مِنْ أَمْرِ السَّاحِرِ فَاقْتُلْ هَذِهِ الذَّائِبَةَ
حَتَّى يَمُوتَ النَّاسُ فَمَا هَا فَفَقَتَلَهَا وَمَضَى
النَّاسُ فَأَتَى الرَّاهِبُ فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ لَهُ
الرَّاهِبُ أَيُّ بُنَى أَنْتَ الْيَوْمَ أَفْضَلُ مِنْ قَدْ
بَلَغَ مِنْ أَمْرِكَ مَا أَرَى وَإِنَّكَ سَتَبْتَ إِنْ
ابْتَكَيْتَ فَلَا تُدْرِكُ عَلَى وَكَانَ الْغَلَامُ يُبْرِئُ
الرَّكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَيُدْخِلُ النَّاسَ مِنْ سَائِرِ
الْأَدْوَاءِ فَسَمِعَ جَلِيسٌ لِلْمَلِكِ كَانَ قَدْ عَمِيَ وَأَنَّهُ
بِهَذَا يَأْكُنِي فَقَالَ مَا هَذَا لَكَ أَجْمَعُ إِنْ أَنْتَ
شَفَيْتَنِي قَالَ إِنْ لَمْ أَشْفِ أَحَدًا إِلَّا شَفَى اللَّهُ
فَإِنْ آمَنْتَ بِاللَّهِ دَعَوْتُ اللَّهَ فَشَفَاكَ فَمَنْ
بِاللَّهِ فَشَفَاكَ اللَّهُ فَأَتَى الْمَلِكَ فَجَلَسَ إِلَيْهِ
كَمَا كَانَ يَجْلِسُ فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ مَنْ رَدَّ عَلَيْكَ
بَصْرَكَ قَالَ رَبِّي قَالَ ذَلِكَ رَبُّ عَيْرِي قَالَ
رَبِّي وَرَبُّكَ اللَّهُ فَأَخَذَهُ فَلَمْ يَزَلْ يُعَذِّبُهُ
حَتَّى دَلَّ عَلَى الْغَلَامِ فَأَتَى بِالْغَلَامِ فَقَالَ لَهُ
الْمَلِكُ أَيُّ بُنَى تَدْعُنِي مِنْ سَائِرِ مَا يُبْرِئُ الرَّكْمَةَ
وَالْأَبْرَصَ وَتَفْعَلُ فَقَالَ إِنْ لَمْ أَشْفِ
أَحَدًا إِلَّا شَفَى اللَّهُ فَأَخَذَهُ فَلَمْ يَزَلْ يُعَذِّبُهُ
حَتَّى دَلَّ عَلَى الرَّاهِبِ فَأَتَى بِالرَّاهِبِ فَقِيلَ لَهُ
ارْجِعْ مَعْنَى دِيْنِكَ فَإِنِ قَدْ عَابَ الْمَيْسَرُ فَوَضَعَ
الْمَيْسَرُ فِي مَقَرِّ رَأْسِهِ فَشَقَّ بِهِ حَتَّى وَقَعَ
شَقَاؤُهُ ثُمَّ جَاءَ بِجَلِيسِ الْمَلِكِ فَقِيلَ لَهُ ارْجِعْ

رفت کی راہ میں ایک راہب تھا (نصرانی درویش
یعنی پادری تارک دنیا) وہ لڑکا اس کے
پاس بیٹھتا اور اس کا کلام سنتا۔ اسکو بھلا معلوم
ہوتا۔ جب جادوگر کے پاس جاتا تو راہب
کی طرف ہو کر نکلتا اور اس کے پاس بیٹھتا۔
پھر جب جادوگر کے پاس جاتا تو جادوگر اسکو
مارتا۔ آخر لڑکے نے جادوگر کے مارنے کا
راہب سے گلہ کیا۔ راہب نے کہا جب تو
جادوگر سے ڈرے تو یہ کہہ دیا کہ میرے گھر والوں
نے مجھکو روک رکھا تھا اور جب تو اپنے گھر والوں
سے ڈرے تو کہہ دیا کہ جادوگر نے مجھکو روک رکھا
تھا۔ اسی حالت میں وہ لڑکا رہا کہ ناگاہ ایک
بڑے قد کے جانور پر گزرا جس نے لوگوں کو
آمدورفت سے روک دیا تھا۔ لڑکے نے کہا کہ
آج میں دریافت کرتا ہوں جادوگر افضل ہے
یا راہب افضل ہے۔ اُس نے ایک بٹھیر لیا
اور کہا الہی اگر راہب کا طریقہ تجھکو پسند ہو
جادوگر کے طریقہ سے تو اس جانور کو قتل کر
تا کہ لوگ چلیں پھریں۔ پھر اسکو مارا اس پتھر سے
وہ جانور مر گیا اور لوگ چلنے پھرنے لگے۔ پھر
وہ لڑکا راہب کے پاس آیا اس سے یہ حال
کہا۔ وہ بولا بیٹا تو مجھ سے بڑھ گیا مقرر تیرا رب
یہاں تک پہنچا جو میں دیکھتا ہوں اور تو قریب
آزایا جاسکا۔ پھر اگر تو آزما یا جائے تو میرا نام
نہ بتلانا۔ اس لڑکے کا یہ حال تھا کہ اندھے اور
کوڑھی کو اچھا کرتا اور ہر قسم کی بیماری کا علاج
کرتا۔ یہ حال بادشاہ کے ایک مصاحب نے
سنا وہ اندھا ہو گیا تھا۔ وہ بہت سے تحفے
لیکر لڑکے کے پاس آیا اور کہنے لگا یہ سب مال

قَدْ وَاللّٰهِ نَزَلَ بِكَ حَدِيثٌ قَدْ اَمَنَ النَّاسُ
فَاَمَرَ بِالْاُخْدُوْدِ بِاَحْوَاہِ السَّكَاكِ فَخَدَّتْ
وَاُصْبِرَ مِنَ التَّيْبَانِ وَقَالَ مَنْ لَمْ يَزِجْ عَنِ
دَيْنِهِ فَاَحْمُوْهُ اَوْ قَبْلَ لَهٗ اَفْتَحْ فَفَعَلُوْا حَتّٰی
جَاءَتْ اَصْرَ اُمَّةٍ وَمَعَهَا صَبِيٌّ لِّهَا فَتَقَاعَسَتْ
اَنْ تَقْعَ فِيْهَا فَقَالَ لِّهَا الْعَلَمُ يَا اُمَّةُ اَصْبِرِيْ
فَاَنْذِرْ عَلَيَّ الْحَقِّ

کہ اسکو فلا نے پہاڑ پر لیجا کر چوٹی پر چڑھاؤ۔
جب تم چوٹی پر پہنچو تو اس لڑکے سے پوچھو اگر
وہ اپنے دین سے پھر جائے تو خیر نہیں تو
اسکو دھکیل دو۔ وہ اسکو لے گئے اور پہاڑ پر
چڑھایا۔ لڑکے نے دعا کی الہی تو جس طرح سے
چاہے مجھے ان کے شر سے بچا۔ پہاڑ ہلا اور
وہ لوگ گر پڑے۔ وہ لڑکا بادشاہ کے پاس

چلا آیا۔ بادشاہ نے پوچھا تیرے ساتھی کدھر گئے۔ اُس نے کہا خدا نے مجھ کو ان کے شر سے بچایا
پھر بادشاہ نے اسکو چند اپنے مصاحبوں کے سوا لے کیا اور کہا اسکو لیجاؤ۔ ایک ناؤ پر چڑھاؤ
اور دریا کے اندر لیجاؤ۔ اگر اپنے دین سے پھر جائے تو خیر ورنہ اس کو دریا میں دھکیل دو۔ وہ
لوگ اسکو لے گئے۔ لڑکے نے کہا الہی تو مجھ کو جس طرح چاہے ان کے شر سے بچا دے۔ وہ ناؤ
اوندھی ہو گئی اور لڑکے کے ساتھی سب ڈوب گئے اور لڑکا زندہ بچکر بادشاہ کے پاس آیا بادشاہ
نے اس سے پوچھا تیرے ساتھی کہاں گئے۔ وہ بولا اللہ تعالیٰ نے اُن سے مجھ کو بچایا۔ پھر لڑکے
نے بادشاہ سے کہا تو مجھ کو نہ مار سکے گا یہاں تک کہ میں جو تیراؤں وہ کرے۔ بادشاہ نے کہا دے
اس نے کہا تو سب لوگوں کو ایک میدان میں جمع کر اور ایک لکڑی پر چمچہ کو سولی دے پھر میرے
ترکش سے ایک تیر لے اور کمان کے اندر رکھ پھر کہہ خدا کے نام سے جو اس لڑکے کا مالک ہے
مارتا ہوں پھر تیر مارا۔ اگر تو ایسا کریگا تو مجھ کو قتل کرے گا۔ بادشاہ نے سب لوگوں کو ایک میدان
میں جمع کیا اور اُس لڑکے کو ایک لکڑی پر سولی دی پھر اُس کے ترکش میں سے ایک تیر لیا اور تیر
کو کمان کے اندر رکھ کر کہا خدا کے نام سے مارتا ہوں جو اس لڑکے کا مالک ہے اور تیر مارا۔ وہ
لڑکے کی کنیٹی پر لگا۔ اُس نے اپنا ہاتھ تیر کے مقام پر رکھا اور مر گیا۔ اور لوگوں نے یہ حال دیکھکر
کہا ہم تو اس لڑکے کے مالک پر ایمان لائے۔ پھر اس لڑکے کے مالک پر ایمان لائے، ہم اس لڑکے کے مالک
پر ایمان لائے۔ کسی نے بادشاہ سے کہا جو تو ڈرتا تھا خدا کی قسم وہی ہوا یعنی لوگ ایمان لے گئے۔ بادشاہ نے حکم دیا
راہوں کے ناگوں پر خندقیں کھودنے کا۔ پھر خندق میں کھودی گئیں۔ ورنہ ان کے اندر خوبانگ
بھڑکائی اور کہا جو شخص اس دین سے (یعنی لڑکے کے دین سے) نہ پھرے اُس کو اُن خندقوں میں
دھکیل دو یا اس سے کہو کہ ان خندقوں میں گرے۔ لوگوں نے ایسا ہی کیا یہاں تک کہ ایک عورت
آئی۔ اس کے ساتھ اس کا ایک بچہ بھی تھا۔ وہ عورت آگ میں گرنے سے جھکی (بیچھے ہٹی) بچہ نے
کہا اے ماں صبر کر تو سچے دین پر ہے (تو مرنے کے بعد پھر عین ہی چین ہے پھر تو دنیا کی مصیبت
سے کیوں ڈرتی ہے۔ نووی نے کہا اس حدیث سے اولیا کی کرامات ثابت ہوتی ہیں اور یہی نکتہ
ہے کہ عورت کے وقت جھوٹ بولنا درست ہے اسی طرح مصلحت کے لئے۔)

فَنَادَيْتُ مِنَ الْحَيِّ يَسْتَدِّ إِلَى أَهْلِهِ فِجَاءً يَحْلُو
 فِي رَاحَتِهِ فَأَخَذَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 وَجَعَلَهُ عَلَى رَأْسِ الْعُرْجُونِ ثُمَّ لَحِقَ بِهِ
 عَلَى أَتْرِ الْخُفَامَةِ فَقَالَ جَابِرُ فَمِنْ هُنَا أَجَعَلْتُمُ
 الْحُلُوقَ فِي مَسَاجِدِ كُوسٍ نَامِعٍ رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غُرْفَةٍ بَيْنَ بَوَاطِ
 وَهُوَ يَطْلُبُ الْمَجْدِيَّ بْنِ عَمْرِو الْجَهَنِّيَّ وَكَانَ
 النَّاسُ يَعْظُمُونَ مِنْهُ الْخُمْسَةَ وَالسَّنَةَ وَالسَّنَةَ
 فَقَدْ أَرَتْ عَقْبَةَ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ عَلَى نَاحِي
 لَهُ فَأَنَاحَهُ فَسَرَّكَ ثُمَّ بَعَثَهُ فَتَلَدَّنَ عَلَيْهِ
 بَعْضُ التَّلَدُّنِ فَقَالَ لَهُ شَاءَ لَعْنَتُكَ اللَّهُ
 فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ هَذَا
 اللَّاحِثِ بَعِيرُهُ قَالَ أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لَوْلَا
 عَمِّي فَلَا تَصْحَبُنَا بِمَلْعُونٍ لَا تَدْعُوَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ
 وَلَا تَدْعُوَا عَلَى أَوْلَادِكُمْ وَلَا تَدْعُوَا عَلَى أَمْوَالِكُمْ
 لَا تَوَاقِفُوا مِنَ اللَّهِ سَاعَةً يُسْأَلُ فِيهَا عِطَاءُ
 فَيَسْتَجِيبُ لَكُمْ سِرًا نَامِعٍ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا كَانَ عَشِيئَتِي وَدَنَوْنَا
 مَاءً مِنْ مِيَاهِ الْعَرَبِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ رَجُلٌ يَتَّقُ مَاءً فِيمَا رُحُوضُ
 فَيَشْرِبُ وَيُسْقِي قَالَ جَابِرُ فَقُمْتُ فَقُلْتُ هَذَا
 رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ رَجُلٍ مَعَ جَابِرٍ فَقَالَ جَابِرُ
 صَحْرًا فَانْطَلَقْنَا إِلَى الْبَيْتِ فَزَعْنَا فِي الْحَوْضِ
 سَجَلًا أَوْ سَجَلَيْنِ ثُمَّ مَدَدْنَاهُ ثُمَّ نَزَعْنَا فِيهِ
 حَتَّى أَهْمَقْنَا فَكَانَ أَوَّلُ طَالِعٍ عَلَيْهِ رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَتَاذَنَانِ
 قُلْنَا نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَأَشْرَعَ نَاقَتَهُ فَشَرِبَتْ
 فَشَقَّ لَهَا فَشَجَّتْ ذِبَالَتْ ثُمَّ عَدَلَتْ بِهَا

دل نے یاد رکھا اور اشارہ کیا اپنے دل کی
 رگ کی طرف رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
 آپ فرماتے تھے لونڈی اور غلام کو کھلاؤ جو
 تم کھاتے ہو اور پہناؤ جو تم پہنتے ہو پھر اگر
 میں اس کو دنیا کا سامان دیدوں تو وہ آسان
 ہے میرے نزدیک اس سے کہ وہ قیامت
 کے دن میری نیکیاں لیلوے۔ عبادہؓ نے
 کہا پھر ہم چلے یہاں تک کہ جابر بن عبد اللہ انصار
 کے پاس آئی مسجد میں وہ ایک کپڑے کو پیٹتے ہوئے
 نماز پڑھ رہے تھے۔ میں پھاندا لوگوں پر سے
 یہاں تک کہ ان کے اور قبلہ کے بیچ میں بیٹھا
 میں نے کہا خاتم پر رحم کرے کیا تم ایک کپڑے
 میں نماز پڑھتے ہو اور تمہاری چادر پہلو میں بھی
 ہے۔ انہوں نے اپنے ہاتھ سے میرے سینہ
 پر اس طرح سے اشارہ کیا انگلیوں کو کشادہ
 رکھا اور ان کو کمان کی طرح خم کیا اور کہا میں نے
 یہ چاہا کہ تیرے مانند کوئی احقر میرے پاس نہ
 پھر وہ مجھے دیکھ کر متوجہ کرتا ہوں اور ویسا ہی
 کرے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہماری
 اس مسجد میں آئے اور آپ کے ہاتھ میں ایک
 ڈالی تھی ابن طاہر کی (جو ایک عجور ہے)
 آپ نے مسجد میں قبلہ کی طرف بلغم دیکھا (کسی نے
 تھوکا تھا) آپ نے اس کو لکڑی سے ٹھکڑا
 پھر ہماری طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا تم میں سے
 کون یہ بات چاہتا ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کی
 طرف سے منہ پھیر لیوے۔ ہم یہ سن کر ڈر گئے پھر
 آپ نے فرمایا تم میں سے یہ کون چاہتا ہے
 کہ اللہ تعالیٰ اس کی طرف سے منہ پھیر لیوے۔
 ہم یہ سن کر ڈر گئے۔ پھر آپ نے فرمایا تم میں سے

بُرْدَةً عَلَمِكَ وَأَعْطَيْتَهُ مُعَافِرَتَكَ وَأَخَذْتَ
مُعَافِرَتَهُ وَأَعْطَيْتَهُ بُرْدَتَكَ فَكَانَتْ عَلَيْكَ حِلَّةٌ
وَعَلَيْهِ حِلَّةٌ فَتَسَمَّى رَأْسِي وَقَالَ اللَّهُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ
يَا أَبْنَى ابْنِي بِصُورَتِي هَاتَيْنِ وَسَمِعَ أَذْفَعَ
هَاتَيْنِ وَدَعَا قُلُوبِي هَذَا وَأَشَارَ إِلَى مَنْطِ
قُلُوبِي رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقُولُ
أَطْعِمُوهُمْ مِنْ مِمَّا تَأْكُلُونَ وَالْبِسُوهُمْ مِمَّا
تَلْبَسُونَ وَكَانَ أَنْ أَعْطَيْتَهُ مِنْ مَتَاعِ الدُّنْيَا
أَهْوَنَ عَلَيَّ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ مِنْ حَسَنَاتِي يَوْمَ
الْقِيَامَةِ ثُمَّ مَضَى كَحَتِّهِ أَتَيْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ
فِي مَسْجِدِهِ وَهُوَ يُصَلِّي فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ مُشْتَرِئًا
بِهِ فَتَحَطَّيْتُ الْقَوْمَ حَتَّى جَلَسْتُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ
الْقَبْرِ فَقُلْتُ يَرْحَمُكَ اللَّهُ أَنْصَلِي فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ
وَرَدَّ إِلَيَّ إِلَى جَنْبِكَ قَالَ فَقَالَ بَيْدِي فِي صَدْرِي
هَكَذَا وَفَرَّقَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ وَقَوْسَهَا أَرَدْتُ
أَنْ يَدْخُلَ عَلَيَّ أَلَا أَحْمَقُ مِثْلَكَ فَبَرَأَنِي كَيْفَ
أَهْنَمْتُ فَبَصَنَعْتُ مِثْلَهُ أَنَا تَارِسُ بْنُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَسْجِدٍ نَاهِدًا أَوْ فِي يَمِينٍ
عُرْجُونُ بْنُ طَابٍ فَرَأَى فِي قَبْلَةِ الْمَسْجِدِ
خُجَامَةً فَحَلَّهَا يَا عُرْجُونُ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا فَقَالَ
أَيُّكُمْ حُجْبٌ أَنْ يُعْرِضَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ فَخَشَعْنَا
ثُمَّ قَالَ أَيُّكُمْ حُجْبٌ أَنْ يُعْرِضَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ
فَخَشَعْنَا ثُمَّ قَالَ أَيُّكُمْ حُجْبٌ أَنْ يُعْرِضَ اللَّهُ
عَنْ قُلْنَا لَا أَيُّهَا رَسُولُ اللَّهِ قَالَ فَإِنْ أَخَذْتُ
إِذَا أَقَامَ يُصَلِّي فَإِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَبِلَ
وَجْهَهُ وَلَا يَبْصُرُنَّ قَبْلَ وَجْهِهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ
وَلْيَبْصُرُنَّ عَنْ يَسَارِهِ تَحْتَ رَجُلٍ الْبَيْسَرِيِّ
فَإِنْ عَجَلَتْ بِهِ بَلْوَةٌ فَلْيَقْلِبْ بَنُوهُ هَكَذَا ثُمَّ
طَوَى ثَوْبَهُ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ فَقَالَ أَرُونِي خَيْرًا

کہا تو مجھ سے چھپ کیوں رہا۔ وہ بولا قسم خدا
کی میں جو تم سے کہوں گا جھوٹ نہیں کہوں گا
میں دراقسم خدا کی کہ تم سے جھوٹ بات کروں
یا تم سے وعدہ کروں اور خلاف کروں اور
تم صحابی ہو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اور
میں قسم خدا کی محتاج ہوں۔ میں نے کہا سچ
قسم خدا کی تو محتاج ہے۔ وہ بولا قسم خدا کی
میں نے کہا قسم خدا کی۔ وہ بولا قسم خدا کی۔
میں نے کہا قسم خدا کی۔ وہ بولا قسم خدا کی پھر
اُس کا تمسک لایا لیا۔ ابو ایسر نے اس کو
اپنے ہاتھ سے میٹ دیا اور کہا اگر میرے
پاس روپیہ آوے تو ادا کرنا نہیں تو تو آزاد ہے
تو میری ان دونوں آنکھوں کی بصارت نے
دیکھا اور ابو ایسر نے اپنی دونوں انگلیاں
اپنی آنکھوں پر رکھیں اور میرے ان دونوں
کانوں سے سنا اور میرے دل نے یاد رکھا
اور ابو ایسر نے اشار کیا اپنے دل کی رنگ کی
طرف رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے
آپ فرماتے تھے جو شخص کسی تندست کو
مہلت دے یا اُس کو معاف کر دے
اللہ تعالیٰ اس کو اپنے سایہ میں رکھے گا۔ عبادہ
نے کہا میں نے ان سے کہا اے حجاج تم اگر
اپنے غلام کی چادر لے لو اور اپنا معافری اس کو
دیدو تو تمہارے پاس بھی ایک جوڑا بچہ ہو جائے گا
اور اس کے پاس بھی ایک جوڑا ہو جائے گا۔
ابو ایسر نے میرے سر پر ہاتھ پھیرا اور کہا اللہ
برکت دے اس لڑکے کو۔ اے بھتیجے میرے
میری ان دونوں آنکھوں نے دیکھا اور میرے
ان دونوں کانوں نے سنا اور میرے اس

يَقْضِي حَاجَتَهُ فَأَتْبَعَتْهُ بِأَذَى مِنْ مَاءٍ فَفَنَكَرَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَزِدْ شَيْئًا
يَسْتَبْرِئُ بِهِ وَإِذَا الشَّجَرَتَانِ بِشَاوِيهِ الْأَوْدِيَّتَيْنِ
فَانْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى
إِحْدَاهُمَا فَأَخَذَ بِعَصَايْنِ مِنْ عَصَايِهِمَا فَقَالَ
الْقَادِي عَلَى بِأَذَى اللَّهِ فَأَقَادَتْ مَعَهُ حَكَا
الْبُعَيْرِ الْمُحْشُوشِ الَّذِي يُصَانِعُ قَائِلًا حَتَّى
أَتَى الشَّجَرَةَ الْأُخْرَى فَأَخَذَ بِعَصَايْنِ مِنْ عَصَايِهِمَا
فَقَالَ الْقَادِي عَلَى بِأَذَى اللَّهِ فَأَقَادَتْ مَعَهُ
كَذَلِكَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِالْمُتَصِفِ مَتَابِعَهُمَا
لَا فَرِيئَهُمَا يَعْنِي جَمْعُهُمَا فَقَالَ اللَّهُ عَلَى
بِأَذَى اللَّهِ فَالْتَمَذَ قَالَ جَابِرٌ فَجَرَّتْ أَحْضَرُ
مَخَافَةً أَنْ يُحْسِرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقْبُرِي فَيَبْنِي قَدْ قَالَ ابْنُ عَبَّادٍ فَيَبْنِي كَيْدُ
وَجَلَسْتُ أَحَدًا تَقْبِي خَاتَمَتِي مَعِي لَقِيتُهُ
فَإِذَا أَنَا بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
مُقْبِلًا وَإِذَا الشَّجَرَتَانِ قَدْ اقْتَرَبَتَا فَقَامَتْ
كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا عَلَى سَاقٍ فَزَيَّتْ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَفَ وَقَفَةً فَقَالَ
بِرَأْسِهِ هَكَذَا وَأَشَارَ أَبُو سُلَيْمٍ بِرَأْسِهِ
يُؤَيِّنَانِ وَشِمَاكَ لَمْ أَقْبَلْ فَلَمَّا انْتَهَى إِلَى قَالَ
يَا جَابِرُ هَلْ رَأَيْتَ مَقَامِي قُلْتُ نَعَمْ يَا رَسُولَ
اللَّهِ قَالَ فَاَنْطَلِقْ إِلَى الشَّجَرَتَيْنِ فَأَخْذِ
مِنْ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا عَصَاً فَأَقْبِلْ بِهِمَا
حَتَّى إِذَا أَفْتَمْتَهُمَا مَقَامِي فَأَرْسِلْ عَصَاكَ مِنْ يَمِينِكَ
وَعَصَاكَ عَنْ شِمَائِلِكَ قَالَ جَابِرٌ فَفَعَلْتُ فَأَخْذْتُ
حَبْرًا فَكَسَرْتُهُ وَحَبَرْتُهُ فَأَنْدَلَقَ لِي فَأَتَيْتُ
الشَّجَرَتَيْنِ فَقَطَعْتُ مِنْ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا
عَصَاً ثُمَّ أَقْبَلْتُ أَجْرُهَا حَتَّى قَمَيْتُ مَقَامَ

ڈانٹنے کا) خدا تجھ پر لعنت کرے۔ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ کون ہے جو لعنت
کرتا ہے اپنے اونٹ پر۔ وہ انصاری بولایا
ہوں یا رسول اللہ۔ آپ نے فرمایا اس اونٹ
پر سے اتر جا اور ہمارے ساتھ وہ نہ رہے جس پر
لعنت کی گئی ہو۔ مت بددعا کرو اپنی جانوں
کے لئے اور مت بددعا کرو اپنی اولاد کے لئے
اور مت بددعا کرو اپنے مالوں کے لئے ایسا
نہ ہو یہ بددعا اس ساعت میں نکلے جب خدا
سے کچھ مانگا جاتا ہے اور وہ قبول کرتا ہے
(تو تمہاری بددعا بھی قبول ہو جائے اور تم پر
آفت آئے) جابر نے کہا ہم رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم کے ساتھ چلے جب شام ہوئی اور
عرب کے ایک پانی سے قریب ہوئے تو رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کون شخص ہم
لوگوں سے آگے بڑھے کہ حوض کو درست کر دے
آپ بھی پیئے اور ہم کو بھی پلاوے گا۔ جابر نے کہا
میں کھڑا ہوا اور عرض کیا یہ شخص آگے جاوے گا
یا رسول اللہ۔ آپ نے فرمایا اور کون شخص
جابر کے ساتھ جاتا ہے تو جابر بن صخر آئے
خیر ہم دونوں آدمی کنویں کی طرف چلے اور
حوض میں ایک یاد و ذوق ڈالے پھر اس پر
لگائی۔ بعد اس کے اس میں پانی بھرنا شروع کیا
یہاں تک کہ لیا لب بھر دیا۔ سب سے پہلے ہم کو
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم دکھلائی دیئے۔
آپ نے فرمایا تم دونوں شخص اجازت دیتے ہو
مجھ کو پانی پلانے کی اپنے جانوروں ہم نے
عرض کیا ہاں یا رسول اللہ۔ آپ نے اپنی اونٹنی
کو چھوڑا۔ اُس نے پانی پیا پھر اپنے اُسکی ناک

فَاَنَا هُمَا ثُمَّ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْخَوْضِ فَنُوضَا مِنْهُ ثُمَّ قُمْتُ فَنُوضَا مِنْهُ ثُمَّ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَهَبَ جَبَّارُ بْنُ صَخْرٍ يَقْضِي حَاجَتَهُ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُصَلِّيَ وَكَانَتْ عَلَى بُرْدَةٍ ذَهَبَتْ أَنَّ أَحَاِلَفَ بَيْنَ طَرَفَيْهَا فَلَمَّ ثِيَابَهُ وَكَانَتْ لَهَا ذِيَابُ ذِيَابٍ فَكَسَتْهَا ثُمَّ خَالَتُ بَيْنَ طَرَفَيْهَا ثُمَّ تَوَاقَصَتْهَا عَلَيْهِمَا ثُمَّ جِئْتُ حَتَّى قُمْتُ عَنْ نِسَارِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْلَمُوا فَأَخَذَ بِيَدِي فَأَدَارَنِي حَتَّى أَقَامَنِي عَنْ يَمِينِهِ ثُمَّ جَاءَ جَبَّارُ بْنُ صَخْرٍ فَنُوضَا ثُمَّ جَاءَ فَقَامَ عَنْ نِسَارِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْيِنِي تَائِيًا جَمِيْعًا فَدَفَعَنَا حَتَّى أَقَامَنَا خَلْفَهُ فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْفَعُنِي وَأَنَا لَا أَشْعُرُ ثُمَّ فُطِنْتُ بِهِ فَقَالَ هَلْكَ ابْنُ بَيْدٍ يَعْنِي مَشْنُوعًا وَسَطَفًا فَلَمَّا فَرَغَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَا جَابِرُ قُلْتُ لَبَيْتُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ إِذَا كَانَ صَبِيحًا فَاسْأَلْهُ عَلَى حَقِّهِ سِرَّ نَامِعِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ قُوْتُ كُلِّ رَجُلٍ مِمَّا كُلُّ يَوْمٍ تَرَاهُ فَكَيْفَ يَصْطَلِحُ ثُمَّ يَصْرُهَا فِي نَوْبِهِ وَكُنَّا نَحْبِطُ بِفُتَيْتِنَا وَنَأْكُلُ حَتَّى تَحْرَجَتْ أَشْدَانُ أَقْنَا فَأَقْتَسَمُوا أَحْطَرُهَا رَجُلٌ مِمَّا يَوْمًا فَأَمْلَكْنَا بِهِ نَعْنَعُهُ فَشَرِهْ نَالَ أَنَّهُ كَرِيْمٌ هَا فَأَعْطِيَهَا فَقَامَ فَأَخَذَ هَا سِرَّ نَامِعِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى نَزَلْنَا وَإِيَّا خِيَرَةً وَذَهَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

کون یہ چاہتا ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کی طرف سے منہ پھیر لے۔ ہم نے کہا کوئی نہیں یہ چاہتا یا رسول اللہ۔ آپ نے فرمایا جب تم میں سے کوئی کھڑا ہو نمازیں تو اللہ تبارک و تعالیٰ اس کے منہ کے سامنے ہے (نوی نے کہا یعنی جہت جسکو اللہ نے عظمت دی یا کعبہ) تو اپنے منہ کے سامنے نہ تھو کے اور نہ دہنی طرف بلکہ بائیں طرف بائیں پاؤں کے تلے۔ اگر بلغم جلدی نکلتا چاہے تو اپنے کپڑے میں تھوک کر ایسا کر لے پھر اپنے کپڑے کو تہ بہہ لپیٹا۔ بعد اس کے فرمایا میرے پاس خوشبو لاؤ۔ ایک جوان ہمارے قبیلہ میں سے لیکا اور اپنے کھردلوں میں دوڑا لیا اور اپنی ہتھیلی میں خوشبو لیکر آیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُس خوشبو کو لکڑی کی ٹوکیر لگایا اور جہاں اس بلغم کا نشان مسجد پر تھا وہاں خوشبو لگا دی۔ جابر رضی اللہ عنہ نے کہا اس حدیث سے تم اپنی مسجدوں میں خوشبو رکھتے ہو۔ جابر رضی اللہ عنہ نے کہا ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ چلے بطن بواط کی لڑائی میں (وہ ایک پہاڑ ہے جہیلہ کے پہاڑوں میں سے) اور آپ تلاش میں تھے مجدی بن عمر و جہنی کے (جو ایک کافر تھا) اور ہم لوگوں کا یہ حال تھا کہ پانچ اور چھ اور سات آدمیوں میں ایک اونٹ تھا جسپر باری باری سوار ہوتے تو ایک انصاری کی باری آئی چڑھنے کی۔ اُس نے اونٹ کو بٹھایا اُسپر چڑھا پھر اسکو اٹھایا تو وہ کچھ اڑا۔ وہ انصاری بولا شار (یہ کلمہ ہے اونٹ کے

وَقُلْتُ يَسْرُحُ اللَّهُ فَرَأَيْتُ الْمَاءَ يَتَقَوَّرُ مِنْ
بَيْنِ أَصَابِعِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تَوَفَّارَتِ الْجَفْنَةُ وَدَارَتْ حَتَّى امْتَلَأَتْ
فَقَالَ يَا جَابِرُ نَادِ مَنْ كَانَ لَهُ حَاجَةٌ بِمَاءٍ
قَالَ فَأَتَى النَّاسَ فَاسْتَقَوْا حَتَّى رَوُّوا
قَالَ فَقُلْتُ هَلْ بَقِيَ أَحَدٌ لَهُ حَاجَةٌ فَدَعَا
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَا الْجَفْنَةِ
وَهِيَ مَلَأَى وَشَكَا النَّاسُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْجُوعَ فَقَالَ عَسَى اللَّهُ أَنْ
يُطْعِمَكُمْ فَأَتَيْنَا سِبْغَ الْبَحْرِ فَزَحَرَ الْبَحْرُ
زَحْرَةً فَأُلِقَتْ دَابَّةٌ فَأَوْرَثَنَا عَلَى شِقْمِهَا
النَّارَ فَاطْمَحْنَا وَأَشْوَيْنَا وَآكَلْنَا وَشَبِعْنَا
قَالَ جَابِرٌ قَدْ خَلَّتْ أَعْيُنُ فُلَانٍ وَفُلَانٍ حَتَّى
عَدَّ حَسْبَةً فِي حِجَاجٍ عَيْنُهَا مِثْرَانَا أَحَدٌ
حَتَّى خَرَجْنَا فَأَخَذْنَا ضَلْعًا مِنْ أَضْلَاعِهِ
فَقَوَّسْنَاهُ ثُمَّ دَعَوْنَا بِأَعْظَمِ رَجُلٍ فِي الرُّكْبِ
وَأَعْظَمِ جَبَلٍ فِي الرُّكْبِ وَأَعْظَمَ كَهْلٍ فِي
الرُّكْبِ فَنَحَلَّ رَحْمَةً مَا يُطَاطَى رَأْسُهُ

کہہ رہا تھا کہ یہ پانی بکھریں گے۔ جابرؓ نے کہا پھر ہم رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ چلے اور ہم میں سے
ہر ایک شخص کو خوراک کے لئے ہر روز ایک
گھجور ملتی تھی وہ اس کو چوس لیتا پھر اس کو
پھرتا اپنے دانتوں میں اور ہم اپنی کمانوں سے
درخت کے پتے جھاڑتے اور اللہ کھاتے
یہاں تک کہ ہمارے گلہ پھرے زخمی ہو گئے رپتے
کھاتے کھاتے اس کی گرمی اور خشکی سے پھر
گھجور کا باٹھنے والا ایک دن ہم میں سے ایک شخص
کو بھول گیا ہم اس شخص کو اٹھا کر لینگے اور
گو اہی دی کہ اس کو گھجور نہیں ملی۔ باٹھنے والے
نے اس کو گھجور دی۔ وہ کھڑا ہو گیا اور گھجور لپی
پھر ہم چلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ
یہاں تک کہ ایک کشتادہ وادی میں اترے۔
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حاجت کو تشریف
لے چلے۔ میں آپ کے پیچھے ہوا ایک ڈول پانی
کا لیکر۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کچھ آٹا
نہ پانی۔ دیکھا تو دو درخت وادی کے کنارے پر
لگے تھے۔ آپ ایک درخت کے پاس گئے اور اس کی ڈالی پکڑی پھر فرمایا میرا تابعدار ہو جا اللہ تعالیٰ کے
حکم سے۔ وہ آپ کا تابعدار ہو گیا جیسے وہ اونٹ جبل کی ناک میں لکڑی دھاتی ہے تابعدار ہو جاتا ہے
اپنے کھینچنے والے کا یہاں تک کہ آپ دوسرے درخت کے پاس آئے اور اس کی بھی ایک ڈالی پکڑی پھر
فرمایا میرا تابعدار ہو جا اللہ تعالیٰ کے حکم سے۔ وہ بھی آپ کے ساتھ ہوا اسی طرح یہاں تک کہ جب آپ
بیچا بیچ میں ان درختوں کے پہنچے تو ان کو ایک ساتھ رکھ دیا اور فرمایا دونوں جڑ جادو میرے سامنے
اللہ تعالیٰ کے حکم سے۔ وہ دونوں درخت جڑ گئے۔ جابرؓ نے کہا میں تکلا دوڑتا ہوا اس دُور سے کہ
کہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم محمد کو نزدیک دیکھیں اور اور تشریف لے جائیں۔ میں بیٹھا اپنے
دل میں باتیں کرتا ہوا ایک ہی بار جو میں نے دیکھا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سامنے سے تشریف
لارہے ہیں اور وہ دونوں درخت جدا ہو کر اپنی اپنی جڑ پکھڑے ہو گئے۔ میں نے دیکھا آپ تھوڑی دیر
کھڑے ہوئے اور سر سے اشارہ کیا اس طرح دائیں اور بائیں پھر سامنے گئے جب میرے پاس پہنچے تو
فرمایا اے جابر میں جہاں کھڑا تھا تو نے دیکھا۔ جابرؓ نے کہا ہاں یا رسول اللہ۔ آپ نے فرمایا تو ان

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْسَلَتْ
عَصْمَانُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ وَعَصْمَانُ بْنُ يَسَارٍ
ثُمَّ حَفَّتُهُ فَقُلْتُ قَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَعَمَّ
ذَلِكَ قَالَ إِنِّي مَرَرْتُ بِقَبْرِ يَنْعَدُ بَنٍ
فَأَحْبَبْتُ بِشْفَاعَتِي أَنْ يُرْفَعَ عَنْهُمَا مَا دَامَ
الْعَصْنَانِ رَطْبَيْنِ قَالَ فَأَتَيْنَا الْعَسْكَرَ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَا جَابِرُ نَادِ بِوَضُوءٍ فَقُلْتُ أَلَا وَضُوءٌ أَلَا
وَضُوءٌ أَلَا وَضُوءٌ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ
مَا وَجَدْتُ فِي الرَّكْبِ مِنْ قَطْرَةٍ وَكَانَ
رَجُلٌ مِّنَ الْأَنْصَارِ يُرِيدُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَاءَ فَيَأْشُجَابُ لَهُ عَلَى
حِمَارِهِ مِّنْ جَرِيدٍ قَالَ فَقَالَ لِي الْطَّلِقُ
إِلَى قُلَايْنِ ابْنِ ثَلَاثِ الْأَنْصَارِ فَاَنْظُرْ
هَلْ فِي أَشْجَابِهِ مِنْ شَيْءٍ قَالَ فَاَنْطَلَقْتُ
إِلَيْهِ فَاَنْظَرْتُ فِيهَا فَلَمْ أَجِدْ فِيهَا إِلَّا قَطْرَةً
فِي حِمَارٍ لِّأَخٍ شَجِبَ مِنْهَا لَوْ أَنِّي أَقْبَعْتُ
لَشَرِبْتُ بِهَا يَسْرَةً فَاتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَمْ أَجِدْ فِيهَا
إِلَّا قَطْرَةً فِي عَيْنِ أَخٍ شَجِبَ مِنْهَا لَوْ أَنِّي أَقْبَعْتُ
لَشَرِبْتُ بِهَا يَسْرَةً قَالَ أَذْهَبَ فَأَتَيْتُ بِهِ فَأَتَيْتُهُ
بِهِ فَأَخَذَهُ بِيَدِهِ فَجَعَلَ يَمْسِكُهُ بِيَدَيْهِ
أَذْرِي مَا هُوَ وَيَحْنُ بِيَدِهِ ثُمَّ أَعْطَانِيهِ
فَقَالَ يَا جَابِرُ نَادِ بِحَفَّتِهِ فَقُلْتُ يَا حَفَّتَهُ
الرَّكْبِ فَأَتَيْتُ بِهَا مَحْمِلٌ فَوَضَعَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ
فِي الْحَفَّتِ هَكَذَا فَبَسَطَهَا وَفَرَّقَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ
ثُمَّ وَضَعَهَا فِي فَعَمَّ الْحَفَّتِ وَقَالَ خُذْ يَا جَابِرُ
فَصَبْ عَلَى وَكُلْ بِسْمِ اللَّهِ فَصَبَّ بَتْ عَلَيْهِ

کھینچی اس نے پانی پینا موقوف کیا اور پیشاب
کیا۔ پھر آپ اسکو الگ لے گئے اور ٹھادیا۔
بعد اس کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حوض
کی طرف آئے اور وضو کیا اس میں سے۔ میں
بھی کھڑا ہوا اور جہاں سے آپ نے وضو کیا
تھا میں نے بھی وضو کیا۔ جہاں میں حجر حاجت
کے لئے گئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
نماز پڑھنے کے لئے کھڑے ہوئے میرے بدن
پر ایک چادر تھی۔ میں اس کے دونوں کناروں
کو اٹھنے لگا وہ چھوٹی ہوئی۔ اس میں مجھ سے
لگے تھے۔ آخر میں نے اس کو اوندھالیا پھر
اس کے دونوں کنارے اٹھ کر اسکو بازو
اپنی گردن سے۔ بعد اس کے میں آیا اور رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بائیں طرف کھڑا ہوا۔
آپ نے میرا ہاتھ پکڑا اور کھایا اور داہنی
طرف کھڑا کیا۔ پھر جہاں میں صغر گئے۔ انہوں
نے بھی وضو کیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ
کی بائیں طرف کھڑے ہوئے۔ آپ نے ہم دونوں
کے ہاتھ پکڑے اور پیچھے بٹایا یہاں تک کہ
ہم کو کھڑا کیا اپنے پیچھے (معلوم ہوا کہ اتنا عمل
نماز میں درست ہے) پھر رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے مجھ کو کھڑا شروع کیا اور مجھ کو
خبر نہیں۔ بعد اس کے خبر ہوئی تو آپ نے
اشارہ کیا اپنے ہاتھ سے کہ اپنی کمر باندھ لے
(تاکہ ستر نہ ٹھلے) جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نماز سے فارغ ہوئے تو کہا اے جابر
میں نے عرض کیا حاضر ہوں یا رسول اللہ!
آپ نے فرمایا جب چادر کشادہ ہو تو اس کے
دونوں کنارے الٹ لے اور جب تنگ ہو تو اسکو

میں گئے ہو کوئی نہ دیکھتا تھا یہاں تک کہ ہم باہر نکلے (اتنا بڑا جانور تھا) پھر ہم نے اس کی پسلی کی پسلیوں میں سے اور قافہ میں سے اس شخص کو بلایا جو سب میں بڑا تھا اور سب سے بڑے اونٹ پر سوار تھا اور سب سے بڑا زمین اُسپر تھا وہ اس پسلی کے نیچے سے چلا گیا اپنا سر نہیں جھکایا راتنی اونچی اس جانور کی پسلی تھی۔

قائدہ۔ اس حدیث میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی معجزے نہ مذکور ہیں۔ درختوں کا رام ہو جانا۔ آپ کے ساتھ چلنا قبر والوں کا عذاب معلوم کرنا۔ پانی کا بڑھادینا۔ اس حدیث سے یہ بھی ظاہر کہ دریا کا جانور کھانا درست ہے اور یہی صحیح ہے کہ دریا کا ہر جانور حلال ہے۔

بَابُ فِي حَدِيثِ الْهَجْرَةِ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہجرت کی حدیث

ترجمہ۔ برابر بن عازب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ابو بکر رضی اللہ عنہ میرے باپ (عازب کے) مکان پر آئے اور ان سے ایک کجاوہ خریدا اور عازب سے بولے تم اپنے پیٹے سے کہو یہ کجاوہ اٹھا کر میرے ساتھ لے چلے میرے مکان تک میرے باپ نے مجھ سے کہا یہ کجاوہ اٹھالے میں نے اٹھا لیا اور میرے باپ بھی نکلے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے ساتھ اس کی قیمت لینے کو میرے باپ نے کہا اے ابو بکر مجھ سے بیان کرو تم نے کیا کیا اس رات کو جس رات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ باہر نکلے (یعنی مدینہ کی طرف بھاگے مکہ سے) ابو بکر نے کہا ہاں ہم ساری رات چلے یہاں تک کہ دن ہو گیا اور ٹھیک دوپہر کا وقت ہوا اور راہ میں کوئی چلتے والا نہ رہا۔ ہکو سامنے ایک لمبا پتھر دکھائی دیا۔ اس کا سایہ تھا زمین پر اور اب تک وہاں دھوپ نہ آئی تھی ہم اُس کے پاس اترے میں پتھر کے پاس گیا اور اپنے ہاتھ سے جگہ برابر کی تاکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آرام فرمائیں اُس کے سایہ میں۔ پھر میں نے

عَنِ النَّبَإِ بْنِ عَازِبٍ يَقُولُ جَاءَنَا أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ مَنَزِلُهُ فَأَسْتَوْدَعُهُ مِنْهُ وَخَلَّاهُ فَقَالَ لِعَازِبِ ابْعَثْ مَعِيَ امْرَأَتَكَ يَخْدُمُنِي مَعِيَ إِلَى مَنَزِلِي فَقَالَ يَا أَبَتِي إِحْمِلْهُ وَحَمَلْتُهُ وَخَرَجَ ابْنِي مَعَهُ يَتَقَدَّمُ شِدَّةً فَقَالَ لَهُ ابْنِي يَا أَبَتَا بَكْرٍ حِينَ تَقِفُ كَيْفَ صَنَعْتَ لَيْلَةَ سَرَّيْتَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَعَمْ أَسْرَيْنَا لَيْلَتَنَا كُلَّهَا حَتَّى قَامَ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ وَخَلَّى الطَّرِيقَ فَلَمْ يَمُوجْ فِيهِ أَحَدٌ حَتَّى رَفَعَتْ لَنَا صَخْرَةٌ طَوِيلَةٌ لَهَا ظِلٌّ أَمْرِيَانِ عَلَيْهِ الشَّمْسُ بَعْدَ فَتَرْنَا عِنْدَهَا فَأَتَيْتُ الصَّخْرَةَ فَسَوَّيْتُ بَيْنِي وَمَكَانَيْنَا فِيهِ الَّذِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ظِلِّهَا ثُمَّ بَسَطْتُ عَلَيْهِ فَرْدَةً ثُمَّ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ نَعُدُّوْنَا أَنَا أَنْفَضُ لَكَ مَا حَوْلَكَ فَنَامَ وَخَرَجْتُ أَنْفَضُ مَا حَوْلَهُ فَإِذَا أَنَا بِرَأْعِي غَنَمٍ مُقْبِلٍ يُغْنِمُ إِلَى الصَّخْرَةِ يُرِيدُ مِنْهَا النَّعْلَ أَرَدْنَا فَلَقَيْنَاهُ فَقُلْتُ لِمَنْ أَنْتَ يَا عَلَامُ قَالَ لِرَبِّهِ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ قُلْتُ أَفِي غَنَمِكَ لَبَنٌ قَالَ نَعَمْ قُلْتُ أَفَتَحْلِبُ لِي فَقَالَ نَعَمْ فَأَخَذَ شَاةً فَقُلْتُ لَهُ أَنْفَضِ الصَّخْرَةَ مِنَ الشَّعْرِ وَالتُّرَابِ

دونوں درختوں کے پاس جا اور ہر ایک میں سے ایک ڈالی کاٹ اور انکو لیکر آ۔ جب اس جگہ پہنچے جہاں میں کھڑا ہوا تھا تو ایک ڈالی اپنی داہنی طرف ڈال دے اور ایک ڈالی بائیں طرف۔ جابر نے کہا میں کھڑا ہوا اور ایک پتھر لیا اسکو توڑا اور تیر کیا۔ وہ تیر ہو گیا پھر ان دونوں درختوں کے پاس آیا اور ہر ایک میں سے ایک ایک ڈالی کاٹی پھر میں ان ڈالیوں کو کھینچتا ہوا آیا اس جگہ پر جہاں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ٹھہرے تھے اور ایک ڈالی داہنی طرف ڈال دی اور ایک بائیں طرف پھر آپ سے جا کر مل گیا اور عرض کیا جو آپ نے فرمایا تھا وہ میں نے کیا لیکن اُس کی وجہ کیا ہے۔ آپ نے فرمایا میں نے دیکھا وہاں دو قبریں ہیں۔ ان قبر والوں پر عذاب ہو رہا ہے تو میں نے چاہا ان کی سفارش کروں شاید ان کے عذاب میں تخفیف ہو جب تک یہ شاخیں ہری رہیں۔ جابر نے کہا پھر ہم شکر میں آئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے جابر! لوگوں میں بکارو، وضو کریں۔ میں نے آواز دی وضو کرو۔ وضو کرو۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ قافلہ میں ایک قطرہ پانی کا نہیں ہے اور ایک انصاری مرد تھا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیلئے پانی ٹھنڈا کیا کرتا تھا ایک پرانی مشک میں جو لکڑی کی شاخوں پر لٹکتی۔ آپ نے فرمایا اس مرد انصاری کے پاس جا اور دیکھ اسکی مشک میں کچھ پانی ہے۔ میں گیا۔ دیکھا تو مشک میں پانی نہیں ہے صرف ایک قطرہ ہے اُس کے منہ میں۔ اگر اسکو انڈیلیں تو سوکھی مشک اسکو بھی پی لے۔ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور عرض کیا یا رسول اللہ اُس مشک میں تو پانی نہیں ہے صرف ایک قطرہ ہے اس کے منہ میں۔ اگر میں اسکو انڈیلیں تو سوکھی مشک اسکو بھی پی جائے۔ آپ نے فرمایا جا اور اس مشک کو میرے پاس لے آ۔ میں اس مشک کو لے آیا آپ نے اسکو اپنے ہاتھ میں لیا۔ پھر زبان سے کچھ فرمایا لکھ جسکو میں نہ سمجھا اور مشک کو لینے ہاتھ سے دباتے جاتے تھے۔ پھر وہ مشک میرے حوالے کی اور فرمایا اے جابر! آواز دے کہ قافلہ کا ٹھہرا لاؤ (یعنی بظاہر پانی کا) میں نے آواز دی۔ وہ لایا گیا۔ لوگ اسکو اٹھ کر لائے۔ میں نے ایک سانس اسکو رکھ دیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا ہاتھ اُس کڑھے میں پھر نیا اس طرح سے پھیلا کر اور انگلیوں کو کشادہ کیا پھر اپنا ہاتھ اس کی تہ میں رکھ دیا اور فرمایا اے جابر وہ مشک لے اور میرے ہاتھ پر ڈال دے اور بسم اللہ کہہ کے ڈالنا۔ میں نے بسم اللہ کہہ کے وہ پانی ڈال دیا پھر میں نے دیکھا تو آپ کی انگلیوں کے درمیان سے پانی جوش مار رہا تھا یہاں تک کہ کڑھے نے جوش مارا اور ٹھونا اور بھر گیا۔ آپ نے فرمایا اے جابر! آواز دے جسکو پانی کی حاجت ہو (وہ آئے) جابر نے کہا لوگ آئے اور پانی لیا یہاں تک کہ سب سیر ہو گئے۔ میں نے کہا کوئی ایسا بھی رہا جسکو پانی کی احتیاج ہو۔ پھر آپ نے اپنا ہاتھ کڑھے میں سے اٹھالیا اور وہ پانی سے بھرا ہوا تھا اور لوگوں نے شکایت کی آپ سے بھوک کی۔ آپ نے فرمایا قریب ہے کہ اللہ تمکو کھلا دے۔ پھر ہم دریائے کنار سے پر آئے (یعنی سمندر کے) دریائے موج ماری اور ایک جانور باہر ڈالا۔ ہم نے اس کے کنارے آگ سلگائی اور اُس جانور کا گوشت پکایا اور بھونا اور کھایا اور سیر ہوئے۔ جابر نے کہا پھر میں اور فلاں اور فلاں پانچ آدمی اسکی آنکھ کے گوشے

تم میرے لئے دعا کرو کہ خدا تعالیٰ مجھ کو اس عذاب سے چھڑا دے (آپ نے اللہ سے دعا کی۔ وہ چھٹ گیا اور لوٹ گیا۔ جو کوئی (کافر) اسکو ملتا تو وہ کہہ دیتا اور دھڑیل سب دیکھ آیا ہوں غرض جو کوئی ملتا سراقہ اسکو پھیر دیتا۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا سراقہ نے اپنی بات پوری کی۔

فائدہ۔ نووی نے کہا یہ جو آپ نے اُس لڑکے کے ہاتھ سے دودھ پیا حالانکہ وہ اس دودھ کا مالک نہ تھا اس کی چار تو جہیں کی ہیں۔ ایک یہ کہ مالک کی طرف سے مسافروں اور عھالوں کو پلانے کی اجازت تھی۔ دوسرے یہ کہ وہ جانور کسی دوست کے ہو گئے جس کے مال میں تصرف کر سکتے ہو گئے۔ تیسرے یہ کہ وہ حربی کا مال تھا جسکو امان نہیں ملی اور ایسا مال لینا جائز ہے۔ چوتھے یہ کہ وہ مضطر تھے۔ اور اول کی دو تو جہیں عمدہ ہیں۔

عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ اسْتَنْزَا ابُو بَكْرٍ مِنْ ابْنِ رَحْلٍ ثَلَاثَةَ عَشَرَ رُحْمًا وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِمَعْنَى حَدِيثِ زُهَيْرٍ عَنْ ابْنِ اسْتَحْقٍ وَقَالَ فِي حَدِيثِهِ مِنْ رِوَايَةِ عُمَانَ بْنِ عُمَرَ فَلَمَّا دَا دَعَا عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَاحَ فَرَسُهُ فِي الْأَرْضِ إِلَى بَعْضِهِمْ وَوَنَبَّ عَنْهُ وَقَالَ يَا مُحَمَّدُ قَدْ تَعْلَمُ أَنَّ هَذِهِ أَعْمَالُكَ فَأَدْعُ اللَّهَ أَنْ يَخْلُصَنِي مِنْهَا أَنَا فِيهِ وَلَكَ عَلَى عَلِيٍّ عَمِيْنٌ عَلَى مَنْ وَرَّائِي وَهَذِهِ كُنَّا نَتَّبِعُ فَنَحْنُ سَهْمٌ مِمَّنْهَا فَإِنَّكَ سَتَكُونُ عَلَيَّ ابْنِي وَعَلِمَانِي نَبْكَانِ كَذَا أَفْخَذُ مِنْهَا حَاجَتَكَ قَالَ لَا حَاجَتِي فِي ابْنِكَ فَقَدْ مَالِئْتُ لِيْلًا فَتَنَارَ عَمُو الْبَرَاءِ يَزِيلُ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ نَزَلَ عَلَيَّ الْبَرَاءُ أَخْوَالُ عَمِّي الْمَطْلَبُ أَلَرُّهُمْ هَذَا فَصَلِّ الرِّجَالَ وَالنِّسَاءَ فَوْقَ الْبَيْتِ وَتَفَرَّقَ الْعُلَمَاءُ وَاتَّخَذَ أَحَدُ فِي الطَّرِيقِ يَنَادُونَ يَا مُحَمَّدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا مُحَمَّدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ تَرَجَمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَ كَذَرَا۔ اس میں یہ ہے کہ جب سراقہ بن مالک نزدیک آپ نبیؐ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کیلئے بددعا کی اُس کا ٹھوڑا پیٹ تنگ زمین میں دھنس گیا۔ وہ اُس پر سے گود لیا اور کہنے لگا اے محمدؐ میں جانتا ہوں یہ تمہارا کام ہے تو اللہ سے دعا کرو وہ مجھ کو نجات دے اس آفت سے اور میں آپ سے یہ اقرار کرتا ہوں کہ میں آپ کا حال چھپا دوں گا اُن لوگوں سے جو میرے پیچھے آتے ہیں اور میرا ترکش ہے۔ اس میں سے ایک تیر آپ لیتے جائیے اور آپ کو تھوڑی دور پر میرے اونٹ اور غلام تھوڑی ملیں گے۔ آپ کو جو حاجت ہو اُن میں سے لیجئے۔ آپ نے فرمایا مجھے تیرے اونٹوں کی احتیاج نہیں ہے۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا پھر رات کو ہم مدینہ میں پہنچے۔ لوگ جھگڑنے لگے کہ آپ کہاں اتریں دہر ایک قبیلہ یہ چاہتا تھا کہ آپ ہمارے پاس اتریں) آپ نے فرمایا میں بنی نجار کے پاس اُتروں گا۔ وہ عبدالمطلب کے انھیال کے لوگ تھے۔ آپ نے اکو عزت دی اُن کے پاس اُتر کر پھر مریضے اور عورتیں گھروں پر (آپ کو دیکھنے کے لئے) اور لڑکے اور غلام راستہ میں جدا جدا ہو گئے پکارتے جاتے تھے یا محمد یا رسول اللہ یا محمد یا رسول اللہ۔

فائدہ۔ یہ پکارنا اُن کا خوشی سے تھا۔ نووی نے کہا اس حدیث میں آپ کا ایک کھلا معجزہ ہے۔ دوسرے فضیلت ہے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی۔ تیسرے خدمت ہے تابع کی

وَالْقُدِّي قَالَ قَرَأْتُ الْبَرَاءَ يَصْرُبُ بَيْنَهُ
عَلَى الْأَحْزَابِ يَنْقُضُ فَحَلَبِي فِي فَتْبٍ مَعَهُ
كَثْبَةً مِّنَ اللَّيْنِ قَالَ وَهَجِي إِذَا دَأَا أَرْثُوِي بِنِهَا
لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَشْرَبَ مِنْهَا وَ
يَتَوَضَّأُ قَالَ فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَكَمْ هُنَّ أَنَّ أَوْفَقْتُ مِنْ تَوَمِهِ فَوَافَقْتُهُ
اسْتَبَقْتُ فَصَبَدْتُ عَلَى اللَّيْنِ مِنَ الْمَاءِ حَتَّى
بَرَدَ اسْقَلُهُ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اشْرَبْ مِنْ هَذَا
اللَّيْنِ قَالَ فَشَرِبَ حَتَّى رَضِيْتُ ثُمَّ قَالَ الْكُيَّانُ
لِلرَّحِيلِ قُلْتُ بَلَى قَالَ فَأَرْتَحَلْنَا بَعْدَ مَا زَالَتِ
الشَّمْسُ وَاسْتَبْعَا سُرَاقَةُ بَنِي مَالِكٍ قَالَ وَنَحْنُ
فِي جَلَبِ مِنَ الْأَرْضِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أُنَبِّئُكَ
فَقَالَ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَمَا عَلَيكَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَرْتَحَلْتُ فَرَسَهُ
إِلَى بَطْنِهَا أَرَمَ فَقَالَ إِنِّي قَدْ عَلِمْتُ أَنَّكُمْ قَدْ
دَعَوْتُمَا عَلَى قَادِ عَوَالِي فَأَلَّاهُ لَكُمْمَا أَنْ أَرْتَحَلُّمَا
الطَّلَبَ قَدْ عَا لَ اللَّهُ فَجَزَا فَرَجَعُ لَا يَلْقَى أَحَدًا إِلَّا
قَالَ نَدَّ كَمَنْ تَكْرُمًا هَذَا فَلَا يَلْقَى أَحَدًا إِلَّا أَرَدَهُ
قَالَ وَدَفِي لَنَا

وہاں ملی بچائی۔ بعد اس کے میں نے عرض کیا
یا رسول اللہ آپ سو رہے اور میں آپ کے
گرد سب طرف دشمن کا کھوج لیتا ہوں کہ
کوئی ہماری تلاش میں تو نہیں آیا، پھر میں نے
ایک چرواہا دیکھا بکریوں کا جو اپنی بکریاں لکھوئے
اُسی پتھر کی طرف آ رہا ہے اور وہی چاہتا ہے جو
ہم نے چاہا (یعنی اس کے سایہ میں ٹھیرنا اور
آرام کرنا) میں اس سے ملا اور پوچھا اے لڑکے
تو کس کا غلام ہے۔ وہ بولا میں مدینہ والوں میں
سے ایک شخص کا غلام ہوں (مراد مدینہ سے
شہر ہے یعنی مکہ والوں میں سے) میں نے کہا
تیری بکریوں میں دودھ ہے۔ وہ بولا ہاں ہے
میں نے کہا تو دودھ دوہ دیکھا تم کو۔ وہ بولا
ہاں۔ پھر اُس نے ایک بکری کو پکڑا۔ میں نے
کہا اس کا تھن صاف کر لے بالوں اور مٹی اور
کوڑے سے تاکہ دودھ میں یہ چیزیں نہ پڑیں۔
(راوی نے کہا میں نے برابرین عازب کو دیکھا
وہ ایک ہاتھ دوسرے ہاتھ پر مارتے تھے جھاڑتے
تھے۔ خیر اُس لڑکے نے دودھ دوہا لکڑی کے

ایک پیالہ میں تھوڑا دودھ اور میرے ساتھ ایک ڈول تھا جس میں پانی رکھنا تھا رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کے پینے اور وضو کرنے کے لئے۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا پھر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم کے پاس آیا۔ اور مجھے برا معلوم ہوا آپ کو نیند سے جگانا لیکن میں نے دیکھا تو آپ خود بخود جاگ اُٹھے
میں نے دودھ پر پانی ڈالا یہاں تک کہ وہ ٹھنڈا ہو گیا۔ پھر میں نے کہا یا رسول اللہ یہ دودھ عجیب ہے۔
آپ نے پیایا یہاں تک کہ میں خوش ہو گیا۔ پھر آپ نے فرمایا کیا کوچ کا وقت نہیں آیا۔ میں نے کہا آگیا
پھر ہم چلے آفتاب ڈھلنے کے بعد اور ہمارا بیچھا کیا سراقہ بن مالک نے (وہ کافر تھا) اُس زمین پر ہم
تھے جو سخت تھی۔ میں نے کہا یا رسول اللہ ہم کو تو کافروں نے پالیا۔ آپ نے فرمایا مت فکر کر۔ اللہ تعالیٰ
ہمارے ساتھ ہے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سراقہ پر بددعا کی۔ اُس کا گھوڑا پیٹ تک زمین
میں دھنس گیا (حالانکہ وہاں کی زمین سخت تھی۔ وہ بولا میں جانتا ہوں تم دونوں نے میرے لکھوئے
بددعا کی ہے۔ اب میں اللہ تعالیٰ کی قسم کھاتا ہوں کہ میں تم دونوں کی تلاش میں جو آئینا اس کو پھیر دوں گا

يَعْرِفَةُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَأَقْبَتَ الْيَهُودَ قَالَ سَعِيدَانِ أَنتَ كَانَ يَوْمُ
جُمُعَةٍ أَتَمَّا يَعْنِي الْيَوْمَ أَكُنْتَ لَكُمْ دِينَكُمْ
وَأَسْمَعْتُمْ عَلَيْكُمْ رِغْبَتِي

وَأَشْهَدُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَحْمَتِي لَكُمْ
الْإِسْلَامَ دِينًا سَوْرَةً مَدَّةً
میں نے تمہارا دین پورا کیا اور اپنی نعمت تم پر
تمام کی اور اسلام کا دین تمہارے لئے پسند کیا

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا میں جانتا ہوں یہ آیت جہاں اُتری اور کس دن اُتری اور جس وقت اُتری اُس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کہاں تھے۔ یہ آیت عرفات میں اُتری اور آپ طہری ہو تھے عرفات میں (اُعرفہ کار وزعیدہ) مسلمانوں کی۔ دوسری روایت میں ہے کہ اُس دن جمعہ تھا۔ جمعہ بزرگ (عید ہے)

[illegible]

ترجمہ۔ طارق بن شہاب سے روایت ہے
ایک شخص یہودی حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے
پاس آیا اور کہنے لگا اے امیر المؤمنین ایک
آیت ہے تمہاری کتاب میں جس کو تم پڑھتے ہو
اگر وہ ہم یہودیوں پر اترتی تو ہم اس دن
کو عید کر لیتے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے
کہا کون سی آیت۔ وہ یہودی بولا اَلْیَوْمَ
اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ آخر تک۔ حضرت عمر رضی
اللہ عنہ نے کہا میں جانتا ہوں اس دن کو جس
دن یہ آیت اتری اور اس جگہ کو جہاں اتری یہ

عَنْ طَارِقِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ جَاءَهُ رَجُلٌ مِنْ
الْيَهُودِ إِلَى عُمَرَ فَقَالَ يَا أُمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ
أَيُّهُ فِي كِتَابِكُمْ تَقْرَأُ نَهَاؤُكُمْ عَلَيْنَا نَزَلَتْ
مَعْتَصِرُ الْيَهُودِ لَا تَخْرُجُوا نَادِيَكُمُ الْيَوْمَ عِندَ
قَالَ وَأَيُّ آيَةٍ قَالَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ
دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَمَرْضِيَّتِي
لَكُمْ إِلَّا سَلَامٌ دِينًا فَقَالَ عُمَرُ إِنِّي لَا أَحْكُمُ
الْيَوْمَ الَّذِي نَزَلَتْ فِيهِ وَالْأَمَانُ الَّذِي فِيهِ
نَزَلَتْ فِيهِ نَزَلَتْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ فِي يَوْمِهِ مُحَمَّدٌ

محمد کے دن (اور وہ دن عید ہے مسلمانوں کی)
 ترجمہ - عروہ بن الزبیرؓ نے حضرت عائشہ
 رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے اس آیت کا مطلب
 یہ چیا (سورہ تسار کے شروع میں) وَانْ

آيَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعُرْفَانِ
عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ
رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ
فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَمِينِ فَأَلْحِقُوا

متبوع کے لئے۔ چوتھے استحباب ہے ڈوہی یا مشکیزہ رکھنے کا سفر میں طہارت اور پینے کیلئے پانچویں فضیلت ہے اللہ تعالیٰ پر بھروسہ کرنے کی اور فضیلت ہے انصار کی اور فضیلت ہے صلہ رحم کی۔ چھٹے استحباب ہے اترنے کا اپنے عزیزوں کے پاس۔

کِتَابُ التَّفْسِيرِ

قرآن شریف کی آیات کی تفسیر

ترجمہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بنی اسرائیل سے کہا گیا تھا تم بیت المقدس کے دروازہ میں رکوع کرتے ہوئے جاؤ اور کہو حنظل یعنی بخشش گناہوں کی۔ ہم تمہارا گناہ بخش دیں گے لیکن بنی اسرائیل نے حکم کے خلاف کیا دروازہ میں کھسے پھرنے کے بل گھسے ہوئے اور حنظل کے بدلے کہنے لگے حنظل فی شجرة

عَنْ هَمَّادِ بْنِ مَتَّى قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْرُجُ مِنْ بَيْتِ الْمَقْدِسِ وَهُوَ يَسْتَبِقُ الْبَابَ وَيَقُولُ احْطَ لِقَوْمٍ يَخْرُجُونَ عَلَى أَسْتَاذِهِمْ وَقَالُوا احْبَبْنَا فِي شَجَرَةٍ بَلْ كُفِّتُ هُوَ وَأَوْحِيَتْ لَهُ

ترجمہ۔ انس بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے اللہ جل جلالہ نے بے دریغ وحی بھیجی اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم پر وفات سے پہلے یہاں تک کہ وفات ہوئی آپ کی۔ اور جس دن آپ کی وفات ہوئی اُس دن بہت وحی آئی۔

عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ أَنَّ الْيَهُودَ قَالُوا لِعُمَرَ أَلَمْ تَقْرَأْ آيَةَ لَوْ أَنزَلْنَا فِيكَ آيَةً لَخَرَجْتَ مِنْكَ الْيَوْمَ عَيْدًا فَقَالَ عُمَرُ إِنِّي لَا أَعْلَمُ حَيْثُ أُنْزِلَتْ وَأَمَّا يَوْمَ أُنْزِلَتْ وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَيْثُ أُنْزِلَتْ أُنْزِلَتْ

ترجمہ۔ طارق بن شہاب سے روایت ہے یہود نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے کہا تم ایک آیت پڑھتے ہو اگر وہ آیت ہم لوگوں میں اترتی تو ہم اس دن کو عید کر لیتے (خوشی سے) وہ آیت یہ ہے الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ

عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ أَنَّ الْيَهُودَ قَالُوا لِعُمَرَ أَلَمْ تَقْرَأْ آيَةَ لَوْ أَنزَلْنَا فِيكَ آيَةً لَخَرَجْتَ مِنْكَ الْيَوْمَ عَيْدًا فَقَالَ عُمَرُ إِنِّي لَا أَعْلَمُ حَيْثُ أُنْزِلَتْ وَأَمَّا يَوْمَ أُنْزِلَتْ وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَيْثُ أُنْزِلَتْ أُنْزِلَتْ

عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَأَلَ عَائِشَةَ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِمُوا فِي الْيَمِينِ وَسَأَقِ الْحَدِيثَ بِمِثْلِ حَدِيثِ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَرَأَى فِي آخِرِهِ مِنْ أَجْلِ رَعِيَّتِهِ عَنْهُمْ إِذَا كُنْ قَلِيلًا مِنَ الْهَالِ وَالْجَمَالِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ بِنْتُ جُلْدَرٍ -

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا فِي قَوْلِ اللَّهِ
عَزَّ وَجَلَّ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُفْسِدُوا فِي الْيَمِينِ
قَالَتْ أُرِيْتُ فِي الرَّجُلِ تَكُونُ لَهُ الْيَمِينُ هُوَ
وَلَيْهَا دَارُهَا وَلَهَا مَالٌ وَلَيْسَ لَهَا أَحَدٌ
يُجَاهِدُ دُونَهَا فَلَا يَكُونُ لَهَا فِي يَمِينِهَا
وَلَيْسَ مُصَحِّبَتُهَا نَقَالَ إِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُفْسِدُوا
فِي الْيَمِينِ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ
يَعْمَلُ مَا أَحَلَّ لَكُمْ وَدَعْ هَذِهِ السِّتْرَ
يُصَرِّفُهَا

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ
تعالیٰ عنہا سے روایت ہے یہ جو اللہ تعالیٰ نے
فرمایا ہے اَلرَّحْمٰنُ ذُو الرَّحْمِیْمِ لِرَبِّکُمْ اَنْ
انصاف کرنے سے یہ آیت اس شخص کے باب
میں اُتری جس کے پاس ایک یتیم لڑکی ہو وہی
اسکا ولی اور وارث ہو اور اس کا مال بھی ہو اور
کوئی اس کی طرف سے جھگڑنے والا سوا اسکی
ذات کے نہ ہو پھر وہ مال کے خیال سے اس سے
نکاح نہ کرے (کہہ دینا شرط نکاح) اور اُس کو

تکلیف دی اور بُری طرح اس سے صحبت رکھے تو فرمایا اگر ڈرو تو تیم لڑکیوں میں انصاف کرنے سے
تو نکاح کر لو اور عورتوں سے جو بد آئیں تم کو۔ مطلب یہ ہے کہ جو عورتیں حلال کیں میں نے
نہا رہے تھے اور چھوڑ دو اس لڑکی کو جس کو تم تکلیف دیتے ہو وہ اپنا نکاح کسی اور سے کر لے گی
اُسکا مال دیدو۔

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا فِي قَوْلِهِ
عَنْ وَجَلَّ وَ مَا يَكُنْ عَلَيْكَ فِي الْكِتَابِ فِي يَتِيمَ
النِّسَاءِ الَّذِي لَا تُوْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَ
تَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ قَالَتْ أُرِيْتُ فِي الْيَتِيْمَةِ
تَكُوْنُ عِنْدَ الرَّجُلِ فَيَشْرِكُ فِي مَالِهِ فَيُرْعَبُ
عَمَّا أَنْ يَتَزَوَّجَهَا وَيَكْبُرُ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا غَيْرُهُ
فَيَشْرِكُ فِي مَالِهِ فَيَقْضَاهَا فَلَا يَتَزَوَّجَهَا
وَلَا يَتَزَوَّجَهَا غَيْرُهُ

ترجمہ۔ اہل المؤمنین عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے یہ جو اللہ تعالیٰ نے فرمایا جو تم پر پڑھا جاتا ہے اللہ کی کتاب میں یہ آیت اتری اس یتیم لڑکی کے باب میں جو کسی شخص کے پاس ہو اور اس کے مال میں شریک ہو (ترکہ کی رو سے) پھر وہ نفرت کرے اس سے نکاح کرنے سے اور دوسرے سے بھی اس کا نکاح پسند نہ کرے اس خیال سے کہ وہ مال میں حصہ لیگا۔ آخر اس سے کرنے دے۔

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا فِي قَوْلِهِ
عَزَّ وَجَلَّ يَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ
يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ الْآيَةَ قَالَتْ هَذِهِ الْيَتِيمَةُ
الَّتِي تَكُونُ عِنْدَ الرَّجُلِ لَعَلَّهَا أَنْ تَكُونَ

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے یَسْتَفْهِمُونَكَ فِي الْمَسَاءِ آخِزَتِكَ یہ آیت اُس یتیم لڑکی کے باب میں ہے جو ایک شخص کے پاس ہو اور شریک ہو اس کے مال

مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِثْلِي وَلَوْلَا ذَلِكَ وَرَبِّهِ
 قَالَ يَا بَنِي آدَمَ إِنِّي أَنَا خَيْرٌ مِنْكُمْ وَلَوْلَا أَنِّي
 وَلِيَّتُهَا تَشَارِكُهُ فِي مَالِهِ فَيُعْطِيهِ مَا لَهَا وَجَمَاعَتُهَا
 فَيُرِيهَا أَن يَتَرَوْهَا بِغَيْرِ أَنْ يَقْسِطَ
 فِي صَدِّقِهَا فَيُعْطِيَهَا مِثْلَ مَا يُعْطِيهَا غَيْرُهُ
 فَهَذَا أَنْ يَكُونُوا هُنَّ إِلَّا أَنْ يَقْسِطُوا لَهُنَّ
 وَيَبْلُغُوا إِلَيْهِنَّ أَعْلَى سُنَّتِهِنَّ مِنَ الصَّدَاقِ
 وَأَمِيرُهَا أَنْ يَكُونُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ
 سِوَاهُنَّ قَالَ عُمَرُوهُ قَالَتْ عَائِشَةُ تَحَرَّاتِ
 النَّاسِ اسْتَفْتُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ بَعْدَ هَذِهِ الْآيَةِ فِيهِنَّ فَأَنْزَلَ اللَّهُ
 عَزَّ وَجَلَّ وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ
 يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يَنْبَغِي عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ
 فِي مِثْلِي النِّسَاءِ الَّتِي لَا تَكُونُ لَهُنَّ مَالٌ
 لَهُنَّ وَتَرَعِبُونَ أَنْ تَكُونُوا هُنَّ قَالَتْ وَ
 الَّذِي ذَكَرَ اللَّهُ أَنَّهُ يُفْتِي عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ الْآيَةُ
 الْأُولَى الَّتِي قَالَ اللَّهُ فِيهَا وَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ
 لَا تَقْسِطُوا فِي الْبَيْتِ فَإِنِ كُنْتُمْ مَاطَابَ لَكُمْ
 مِنَ النِّسَاءِ قَالَتْ عَائِشَةُ وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى
 فِي الْآيَةِ الْآخِرَى وَتَرَعِبُونَ أَنْ تَكُونُوا هُنَّ
 رَغْبَةً أَحَدَكُمْ عَنْ بَيْتِ بَيْتِهِ الَّتِي تَكُونُ فِي
 حُجْرَةٍ حِينَ تَكُونُ قَلِيلَةَ الْمَالِ وَالْجَمَالِ
 فَهَذَا أَنْ يَكُونُوا مَا رَغِبُوا فِي مَالِهَا وَجَمَاعَتِهَا
 مِنْ بَيْتِ النِّسَاءِ إِلَّا بِالْقِسْطِ مِنْ أَجْلِ
 رَغْبَتِهِمْ عَنْهُنَّ

خِفْتُمْ إِلَّا تَقْسِطُوا فِي الْبَيْتِ يَعْنِي الْكُرْمُ دُرُو
 کہ انصاف نہ کر سکو گے یتیم لڑکیوں میں تو نکاح
 کرو ان عورتوں سے جو پسند آئیں تمکو دو۔ دو
 تین تین، چار چار۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا
 بولیں مراد اس آیت سے اے میرے بھانجے
 یہ ہے کہ ایک یتیم لڑکی اپنے ولی کی گود میں ہو
 (یعنی پرورش میں جیسے چچا کی لڑکی بھتیجی کے
 پاس ہو) اور شریک ہو اس کے مال میں (مثلاً
 چچا کے مال میں) پھر اس ولی کو اس کا حصہ اور
 جمال پسند آئے وہ اس سے نکاح کرنا چاہے
 لیکن اس کے گھر میں انصاف نہ کرے اور
 اتنا مہر نہ دے جو اور لوگ دینے کو مستعد ہوں
 تو منع کیا اللہ نے ایسی لڑکیوں کے ساتھ
 نکاح کرنے سے مگر اُس صورت میں جب
 انصاف کریں اور پورا مہر دینے پر راضی ہوں
 اور حکم کیا اُنکو کہ نکاح کر لیں اور عورتوں سے
 جو پسند آئے اُنکو۔ حضرت عائشہ رضی اللہ
 عنہا نے کہا لوگوں نے یہ آیت اُترنے کے
 بعد پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اُن
 لڑکیوں کے باب میں پوچھا تب اللہ تعالیٰ
 نے یہ آیت اُتاری وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ
 آخر تک (اسی سورہ نسائیں) یعنی پوچھتے
 ہیں تجھ سے عورتوں کے باب میں تو کہہ اللہ
 تم کو حکم دیتا ہے اُن کے باب میں اور جو
 پڑھا جاتا ہے کتاب میں ان یتیموں عورتوں
 کے باب میں جن کا تم مقرر مہر نہیں دیتے اور اُن سے نکاح کرنا نہیں چاہتے ہو۔ تو کتاب پڑھ جائے
 سے مراد پہلی آیت ہے۔ اور یہ آیت اُس یتیم لڑکی کے باب میں ہے جو حسن اور مال میں کم ہو تو منع
 ہوا اُن کو اُس یتیم لڑکی سے نکاح کرنا جس کے مال اور جمال میں رغبت کریں مگر اُس صورت میں
 جب انصاف کریں۔

رہنے دے اور میں نے تمہ کو اجازت دی دوسری عورت کے پاس رہنے کی اور میرے پاس نہ رہنے کی، تب یہ آیت اتری۔

ترجمہ۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے اسی آیت کے باب میں فرمایا اَمْرًا اَلَا خَافَتْ اٰخِرَتَكَ کہ یہ آیت اُس عورت کے باب میں اتری جو ایک شخص کے پاس ہے اب وہ زیادہ اُس کے پاس نہ رہنا چاہے لیکن اس عورت کو اولاد ہو اور صحبت ہو لینے کا وہ اپنے خاوند سے وہ اپنے خاوند کو چھوڑنا برا جانے تو اجازت دیوے اس کو اپنے باب میں۔

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ وَإِنْ أَمَرَاكَ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاصًا قَالَتْ نَزَلَتْ فِي الْمَرْأَةِ تَكُونُ عِنْدَ الرَّجُلِ فَلَعَلَّ أَنْ لَا يَسْتَكْبِرَ مِنْهَا وَتَكُونُ لَهَا صَحْبَةً وَوَلَدًا فَتَكُونُ أَنْ يُفَارِقَهَا فَتَقُولَ لَهُ أَنْتَ فِي حِلٍّ مِنْ شَأْنِي

ترجمہ۔ عروہ سے روایت ہے حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے مجھ سے کہا اے بھانجے میرے حکم ہو ا تھا لوگوں کو کہ بخشش مانگیں صحابہ کے لئے انہوں نے انکو برا کہا اور وہ بخشش مانگنے کا حکم اس آیت میں ہے رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ مراد اہل مصر ہیں جو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو برا کہتے تھے یا اہل شام اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کو برا کہتے تھے اور حروریہ خارجی جو دونوں کو برا کہتے تھے

عَنْ عُرْوَةَ قَالَ قَالَتْ لِي عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا يَا ابْنَ أُخْتِي أَمْرًا أَنْ يَسْتَكْبِرُوا لِأَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَبَّوهُمْ

عَنْ هِشَامِ بْنِ هَازِمٍ إِنْ سَنَدٌ مِثْلَهُ ترجمہ وہی ہے جو گذرا۔

ترجمہ۔ سعید بن جبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کوفہ والوں نے اختلاف کیا اس آیت میں جو کوئی قتل کرے مومن کو قصداً اس کا بدلہ جہنم ہے آخر تک (یہ آیت سورہ نسا میں ہے) میں ابن عباس رضی اللہ عنہ کے پاس گیا اُن نے پوچھا۔ انہوں نے کہا یہ آیت آخر میں اتری اور

عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ اخْتَلَفَ أَهْلُ الْكُوفَةِ فِي هَذِهِ الْآيَةِ وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا أَجْرًا عَظِيمًا جَهَنَّمُ فَخَلَّتْ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَسَأَلَتْهُ عَنْهَا فَقَالَ لَقَدْ أُنْزِلَتْ آخِرَ مَا نَزَلَ ثُمَّ مَا نَسَخَهَا شَيْءٌ

اس کو منسوخ نہیں کیا کسی آیت نے (اور گذر چکا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہ کا مذہب یہ ہے کہ جو کوئی مومن کو قتل کرے قصداً اس کی توبہ قبول نہ ہوگی اور وہ ہمیشہ جہنم میں اور جمہور علماء اس کے خلاف میں ہیں وہ کہتے ہیں آیت سے یہ نکلتا ہے کہ بدلہ اس کا یہ ہے کہ ہمیشہ جہنم میں رہے۔ پر یہ ضرور نہیں کہ یہ بدلہ خواہ مخواہ دیا جائے بلکہ اللہ تعالیٰ معاف کر سکتا ہے۔)

عَنْ شُعْبَةَ بْنِ هَازِمٍ إِنْ سَنَدٌ مِثْلَهُ ترجمہ وہی ہے جو اوپر گذرا۔

عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ

ترجمہ۔ سعید بن جبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے

قَدْ شَرَكْتُمْ فِي مَالِهِ حَتَّى فِي الْعَدَقِ فَيَرْغَبُ
يَعْنِي أَنَّ يَتَكَلَّمُ بِهَا وَيَكْرَهُ أَنْ يَتَكَلَّمُ بِهَا رَجُلًا فَيُشْرِكُهُ
فِي مَالِهِ فَيَعْضُرُنَا

کے مال میں شریک ہو پھر اسکو وہی ڈال رکھے۔
عَنْ ثَمَالِثَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا فِي قَوْلِهِ
عَنْ وَجَلَّ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ
قَالَتْ أُنْزِلَتْ فِي وَجَلِّ مَالِ الْيَتِيمِ الَّذِي
يَقُورُ عَلَيْهِ وَيُضْلِحُّ إِذَا كَانَ مُعْتَاجًا أَنْ
يَأْكُلَ مِنْهُ

میں یہاں تک کہ کھجور کے درختوں میں بھی پھر وہ
اُس سے نکاح کرنا نہ چاہے اور نہ یہ چاہے
کہ اس کا نکاح دوسرے سے کر دے وہ اُس

ترجمہ امام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ
عنها سے روایت ہے یہ آیت وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ
فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ
بِالْمَعْرُوفِ (سورہ نسا کے شروع میں یعنی
جو شخص مالدار ہو وہ بچا رہے اور جو محتاج ہو
وہ اپنی محنت کے موافق کھاوے اتری ہے اس شخص کے باب میں جو یتیم کے مال کا متولی ہو اسکو
درست کرے اور اسکو سوارے وہ اگر محتاج ہو تو دستور کے موافق کھاوے (اور جو مالدار ہو تو
کچھ نہ کھائے)

عَنْ ثَمَالِثَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا فِي قَوْلِهِ عَمَّا رَوَى عَنْهَا فِي قَوْلِهِ
مَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ قَالَتْ أُنْزِلَتْ فِي وَجَلِّ الْيَتِيمِ أَنْ يَطْلُبَ مِنْ مَالِهِ إِذَا كَانَ
مُعْتَاجًا لِيَكْرِهَ مَالَهُ بِالْمَعْرُوفِ عَنْ هِشَامِ بْنِ هَاشِمٍ قَالَ سَأَلْتُ تَرْجَمَهُ وَهِيَ جُلْدًا -
عَنْ ثَمَالِثَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا فِي قَوْلِهِ تَزَوَّجْ
وَجَلَّ إِذَا جَاءَ وَكَرِهَ مِنْهُ فَوَقَّكُمْ وَمِنْ أَسْفَلِ
مِنْكُمْ وَإِذَا رَأَيْتَ الرَّبْعَاءُ يَكْفُفُ الْقُلُوبَ
الْمُحَنَّا جَزَ قَالَتْ كَانَ ذَلِكَ يَوْمَ الْحَنْدَقِ

ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنها سے
روایت ہے یہ جو اللہ تعالیٰ نے فرمایا (سورہ
احزاب میں) جب وہ آئے تم پر اوپر سے
اور نیچے سے تمہارے اور جب پھر گئیں تمہیں

اور دل حلق تک آگئے آخر تک خندق کے دن اتری (اُس دن مسلمانوں پر بھاری سختی تھی۔
اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ہم نے اُس دن ایک لشکر بھیجا اور ہوا کافروں پر جنکو تم نے نہیں دیکھا۔)
ترجمہ۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنها سے روایت ہے۔ یہ آیت (سورہ نسا میں)
وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا
الْأَيُّمَ قَالَتْ إِنَّكِ فِي الْمَرْءِ أَوْ تَكُونُ عِنْدَ
الرَّجُلِ فَتَطْلُبُ صُحْبَتَهَا فَيُرِيدُ طَلَاقَهَا
فَنُفُوزٌ لَا تُلَاقِي وَآمِسْكِ وَأَنْتَ فِي حِلٍّ
مَعِيَ فَزَكَتْ هَذِهِ الْآيَةُ

سے روایت ہے۔ یہ آیت (سورہ نسا میں)
وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا
الْأَيُّمَ قَالَتْ إِنَّكِ فِي الْمَرْءِ أَوْ تَكُونُ عِنْدَ
الرَّجُلِ فَتَطْلُبُ صُحْبَتَهَا فَيُرِيدُ طَلَاقَهَا
فَنُفُوزٌ لَا تُلَاقِي وَآمِسْكِ وَأَنْتَ فِي حِلٍّ
مَعِيَ فَزَكَتْ هَذِهِ الْآيَةُ

عورت کے باب میں اتری جو ایک شخص کے پاس ہو پھر وہ مدت تک اُس کے پاس رہے۔ اب
خاوند اسکو طلاق دینا چاہے (اُس سے بیزار ہو کر) وہ عورت یہ کہے مجھ کو طلاق نہ دے اور

مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ
الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ إِلَىٰ آخِرِ الْآيَةِ قَالَ
هَذِهِ آيَةٌ مِّنْ مَّكَرِكُمْ تَسْخَرُهَا آيَةٌ مِّنْ نَّبِيٍّ
وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاءُ لَهُ جَهَنَّمُ
وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ هَاشِمٍ قُتِلَتْ عَلَيْهِ هَذِهِ
الْآيَةُ الَّتِي فِي الْقُرْآنِ إِلَّا مَنْ تَابَ

نے کہا نہیں۔ میں نے ان کو یہ آیت سنائی
جو سورہ فرقان میں ہے وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ
مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ آخر تک جس کے بعد یہ ہے
الْأَمَنُ تَابَ وَأَمَّنْ کیونکہ اس سے یہ نکلتا ہے
کہ ناحق خون کے بعد توبہ کر سکتا ہے (ابن
عباس رضی اللہ عنہ نے کہا یہ آیت مکی ہے
اور اس کو نسخ کر دیا ہے اس آیت نے جو مدینہ میں اتری وہ
تک جس سے معلوم ہوتا ہے کہ عہد قتل کرے اُس کا بدلہ ہمیشہ جہنم میں رہنا ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُثَيْمٍ قَالَ
قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ تَعْلَمُونَ قَالَ هَارُونَ تَرَدَّدَ
أَخِرُ سُورَةٍ نَزَلَتْ مِنَ الْقُرْآنِ إِن نَزَلَتْ حَمِيمًا
قُلْتُ نَعَمْ إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ قَالَ صَدَقَتْ
وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ تَعْلَمُ أَيُّ سُورَةٍ
وَلَمْ يَقُلْ آخِرُ

ترجمہ۔ عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے
روایت ہے مجھ سے ابن عباس رضی اللہ
تعالیٰ عنہ نے کہا تو جانتا ہے کہ آخر سورت
جو قرآن کی ایک ہی بار اتری وہ کونسی ہے
میں نے کہا ہاں اِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ ہے۔
ابن عباس نے کہا تو نے سچ کہا۔

عَنْ أَبِي عُمَيْسٍ يَهْدِي الْإِسْنَادَ مِثْلَهُ وَقَالَ آخِرُ سُورَةٍ وَقَالَ عَبْدُ الْمَجِيدِ وَلَمْ يَقُلْ

ابْنُ سُهَيْلٍ تَرْجُمَهُ وَهِيَ هِيَ جَوَابُ لَدَّرَ
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ لَقِيَ
نَاسًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ رَجُلًا فِي عُنُقِهِ لَهْ
فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَأَخَذُوهُ فَفَتَقُوهُ وَ
أَخَذُوا ذَلِكَ الْعُنُقَ فَتَرَكْتُ وَلَا تَقُولُوا
لِمَنْ أَلْفَ السَّلَامُ السَّلَامُ وَقَرَأَ هَاشِمُ
عَبَّاسُ السَّلَامُ

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے مسلمانوں کے کچھ لوگوں نے
ایک شخص کو دیکھا قصور کی بکریوں میں۔ وہ بولا
السلام علیکم۔ مسلمانوں نے اسکو پکڑا اور
قتل کیا اور وہ بکریاں لے لیں تب یہ آیت
اتری مت کہو اسکو جو سلام کرے تم کو یہ کہہ کر
کہ تو مسلمان نہیں ہے (اپنی جان بچانے کے لئے سلام کرتا ہے) ابن عباس نے اس آیت
میں سلام پڑھا ہے اور بعضوں نے سلام پڑھا ہے (تو معنی یہ ہوئے جو تم سے صلح و پیش کش
ترجمہ۔ برادر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت
ہے انصار جب حج کر کے لوٹ کر آتے تو گھر
میں (دروازے سے) نہ ٹھہرتے بلکہ پیچھے سے
(دیوار پر چڑھ کر) ایک انصاری آیا اور دروازہ
سے ٹھسا۔ لوگوں نے اس باب میں اُس سے

كَهَنَ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ كَانَ الْإِنصَارُ
إِذَا سَجَّوْا فَرَجَعُوا لَمْ يَدْخُلُوا الْبَيْتَ إِلَّا مِنْ
ظَهْرِهَا قَالَ فَمَجَّاءَ رَجُلٍ مِنَ الْإِنصَارِ
فَدَخَلَ مِنْ بَابِهِ فَقِيلَ لَهُ فِي ذَلِكَ فَتَرَكْتُ
هَذِهِ الْآيَةَ لَيْسَ الْبَيْتُ بَابٌ تَأْتُوا الْبُيُوتَ

أَمَرَني عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ ابْنِ ابْنِ أَبِي
ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ هَاشِمِ بْنِ أَبِي
مُؤْمِنًا مَعْمَدًا أَفْجَرًا جَهَنَّمَ فَسَأَلَتْهُ
فَقَالَ لَمْ يَسْخَرْهَا شَيْءٌ وَعَنْ هَذِهِ الْآيَةِ وَ
الَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا
يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ قَالُوا
نَزَلَتْ فِي أَهْلِ الشَّامِ

روایت ہے مجھ سے عبدالرحمن بن ابی
نے کہا ابن عباس سے پوچھو ان دونوں
آیتوں کو وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُعْتَدًا

میں نے پوچھا انہوں نے کہا یہ آیت متسوخ
نہیں ہے اور الَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ
اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ
اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ (یعنی جو لوگ اللہ تعالیٰ کے ساتھ

اور کسی کو معبود نہیں پکارتے، اور جو جان اللہ تعالیٰ نے حرام کی ہے اسکو نہیں مارتے مگر حق سے
اس کے بعد یہ ہے إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا یعنی مگر جو توبہ کرے اور ایمان لائے
اور نیک کام کرے۔ یہ آیت سورہ فرقان میں ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ قاتل کی توبہ مقبول
ہے تو بظاہر پہلی آیت کے مخالف ٹھہری) ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا یہ آیت مشرکوں
کے حق میں اتری ہے (اور پہلی آیت مومنوں کے حق میں ہے تو مومن جب مومن کو قصداً
مارے اس کی توبہ مقبول نہ ہوگی۔ البتہ اگر مشرک حالت شرک میں مارے پھر ایمان لائے اور توبہ
کرے تو اسکی توبہ قبول ہوگی۔ اس صورت میں دونوں آیتوں میں مخالفت نہ رہی۔)

ترجمہ۔ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے
کہا یہ آیت وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ
إِلَهًا آخَرَ مَثَلًا تِلْكَ مَثَلٌ فِي مِثْرَافٍ
نَے کہا پھر ہم کو مسلمان ہونے سے کیا فائدہ
ہم نے تو اللہ کے ساتھ دوسرے کو برابر کیا اور
ناحق خون بھی کیا اور بڑے کام بھی کئے تب
اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری إِلَّا مَنْ تَابَ وَ
آمَنَ آخر تک یعنی جو ایمان لاویگا اور توبہ
کرے گا اللہ تعالیٰ اسکی برائیاں نیکیوں سے

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ
نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ بِهَيْكَلِ الَّذِينَ لَا يَدْعُونَ
مَعَ اللَّهِ إِلَهًا إِلَى قَوْلِهِ مَثَلًا فَقَالَ الْمُشْرِكُونَ
وَمَا يَعْنِي عَنَّا الْإِسْلَامُ وَقَدْ عَدَلْنَا بِاللَّهِ وَ
قَدْ قَتَلْنَا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ وَآتَيْنَا
الْفَقْرَ أَحْسَنَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى إِلَّا مَنْ تَابَ
وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا إِلَى آخِرِ الْآيَةِ قَالَ
فَأَمَّا مَنْ دَخَلَ فِي الْإِسْلَامِ وَعَقَلَهُ ثُمَّ
قَتَلَ فَلَا تَوْبَةَ لَهُ

بدل دیگا۔ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا جو کوئی مسلمان ہو جائے اور اسلام کے احکام
کو سمجھ لیوے پھر ناحق خون کرے تو اس کی توبہ قبول نہ ہوگی۔

ترجمہ۔ سعید بن جبیر سے روایت ہے
میں ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے کہا جو
کوئی مومن کو قصداً قتل کرے اس کی توبہ
ہو سکتی ہے۔ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ

عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ قُلْتُ لِابْنِ
عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا أَلَمْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا
مُتَعَمِّدًا آمِنٌ تَوْبَتُهُ قَالَ لَا فَتَوْبَتٌ عَلَيْهِ هَذِهِ
الْآيَةُ الْيُوفَى فِي الْقُرْآنِ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا تَكْرَهُوا نَفْسًا يَكُونُ عَلَيْهَا بِغَاءٌ إِنَّ أَرْضَكُمْ تَحْصُنَا إِلَى قَوْلِهِ غَفُورٌ رَحِيمٌ

جبراً زنا کرتا۔ انہوں نے اس کی شکایت کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے تب یہ آیت اتری وَلَا تَكْرَهُوا نَفْسًا يَكُونُ عَلَيْهَا بِغَاءٌ

فائدہ۔ نووی نے کہا اس آیت میں یہ جو شرط ہے اگر وہ بچنا چاہیں تو غالب احوال پر ہے اس لئے کہ جبر اسی پر ہوتا ہے جو زنا سے بچنا چاہے۔ اور جو نہ بچنا چاہے وہ تو بلا جبر زنا کرتا ہے۔ اور مقصود یہ ہے کہ زنا کے لئے لونڈی پر جبر کرنا حرام ہے خواہ وہ زنا سے بچنا چاہیں یا نہ چاہیں۔ اور جس صورت میں وہ زنا سے نہ بچنا چاہیں تب بھی جبر ہو سکتا ہے اس طرح سے کہ وہ ایک شخص خاص سے زنا کرنا چاہیں اور مالک دوسرے شخص سے کرانے پر جبر کرے اور یہ سب صورتیں حرام ہیں۔ ایک روایت میں ہے کہ عبداللہ بن ابی کیچہ لونڈیاں تھیں معاوہ اور مسک اور امیہ اور عمری اور رادی اور قتیلہ اور وہ ان سبھوں کو جبراً فرجی پر چلاتا۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ قَالَتْ نَفَرٌ مِّنَ الْحِجْنِ أَسْكُمُوا كَأَنَّهُمْ يَعْبُدُونَ فَبَقِيَ الَّذِينَ كَانُوا يَعْبُدُونَ عَلَى عِبَادَتِهِمْ وَقَدْ أَسْأَلُوا النَّفَرُ مِنَ الْحِجْنِ

ترجمہ۔ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے (کہ یہ آیت سورہ بنی اسرائیل کی) جنکی یہ پوچھا کرتے ہیں وہ تو اپنے رب کے پاس وسیلہ طلب کرتے ہیں (عبداللہ نے) کہا جنوں کی ایک جماعت جنکی پوچھا کرتی تھی مسلمان ہو گئی اور پوچھا کرنے والے ویسے ہی انکی پوچھا کرتے رہے اور وہ جماعت مسلمان

ہو گئی (یعنی یہ آیت ان کے حق میں اتری۔) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ قَالَتْ كَانَ نَفَرٌ مِّنَ الْأَنْفَرِ يَدْعُونَ نَفَرًا مِّنَ الْحِجْنِ فَاسْأَلُوا النَّفَرُ مِنَ الْحِجْنِ وَأَسْأَلْتُ الْإِسْرَافِيَّةَ يَدْعُونَ إِلَى

ترجمہ۔ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے (یہ آیت سورہ بنی اسرائیل میں ہے) وہ لوگ جنکو یہ پکارا کرتے ہیں اپنے مالک کے پاس وسیلہ ڈھونڈتے ہیں اس وقت اتری کہ بعض آدمی چند جنوں کی پرستش کرتے تھے وہ جن مسلمان ہو گئے اور ان کے

پوچھنے والوں کو خبر نہ ہوئی وہ لوگ انکو پوچھتے رہے تب یہ آیت اتری أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ

عَنْ سَلَمَةَ بْنِ بَهْدٍ إِلَّا سَنَادَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ قَالَتْ نَزَلَتْ فِي نَفَرٍ مِّنَ الْعَرَبِ كَأَنَّهُمْ يَعْبُدُونَ نَفَرًا مِّنَ الْحِجْنِ فَاسْأَلُوا الْحِجْنُ وَالْإِسْرَافِيَّةَ كَأَنَّهُمْ يَعْبُدُونَ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ فَنَزَلَتْ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ

مِنْ ظُهُورِهَا

یہ نیکی نہیں ہے کہ تم گھروں میں بیچے سے آؤ بلکہ نیکی یہ ہے کہ پہرہیز گاری کرو اور گھروں میں مردانوں سے آؤ آخر تک۔

عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ مَا كَانَ بَيْنَ إِسْلَامِنَا وَبَيْنَ أَنْ عَاتَبَنَا اللَّهُ بِهَذِهِ الْآيَةِ الْكَافِرِينَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِلَّهِ إِلَّا أَرْبَعٌ سِنِينَ

ترجمہ - ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے جب سے ہم مسلمان ہوئے اُس وقت سے لیکر اس آیت کے اُترنے کے وقت تک الْكَافِرِينَ الَّذِينَ آمَنُوا آخر تک یعنی کیا

وہ وقت نہیں آیا جب مسلمانوں کے دل لرز جائیں اللہ تعالیٰ کا نام لیتے ہی جس میں اللہ تعالیٰ نے عتاب کیا ہم پر چار برس کا عرصہ گذرا (یہ آیت سورہ حدید میں ہے اور وہ مدنی ہے)

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَتْ أَلَمَ آتَتْهُ بِالْبَيْتِ وَهِيَ عُمَيْرَانَةُ تَقُولُ مَنْ يُعَيِّرُنِي تَطَوُّوا فَأَتَجَعَلُهُ عَلَى فَرْجِهَا وَتَقُولُ الْيَوْمَ يَبْدُو بَعْضُهُ أَوْ كَلَّ كَمَا بَدَأَ مِنْهُ فَلَا أُحِلُّهُ فَزَلَّتْ هَذِهِ الْآيَةُ خُذْ وَارِثَتَكَ عَنْ كُلِّ مَسْجِدٍ

ترجمہ - ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے عورت جہا لیت کے زمانہ میں) خانہ کعبہ کا طواف نکلی ہو کر کرتی اور کہتی کون دیتا ہے مجھ کو ایک کپڑا الٹی اُسکو اپنی شرمگاہ پر اور کہتی آج کھل جاویگا سب یا بعض پھر جو کھل جاویگا اُس کو کبھی حلال نہ کروں گی (یعنی

وہ ہمیشہ کے لئے حرام ہو گیا۔ یہ وہابی رسم اسلام نے موقوف کر دی) تب یہ آیت اُتری خُذْ وَارِثَتَكَ عَنْ كُلِّ مَسْجِدٍ یعنی ہر مسجد کے پاس اپنے کپڑے پہن کر جاؤ۔

عَنْ جَابِرٍ قَالَ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ أَبِي بَرْزَةَ سَأَلَ يَقُولُ بِجَارِيَةٍ لَهُ إِذْ هَبَّتْ فَأَبْغَيْنَا شَيْئًا فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَكَانَ هُوَ الْقَدِيمُ يَكُونُ عَلَى الْبَغَاءِ إِنْ أَرَادَنْ تَحْصِنَا لَتَبْتَعُوا عَرْضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ الزَّكَاةِ مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ

ترجمہ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے عبد اللہ بن ابی بن سلول (منافقوں کا سردار) اپنی لونڈی سے کہتا جا اور خرچی کما کر لاتا تب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری مت جبر کرو اپنی لونڈیوں پر زنا کے لئے اگر وہ بچنا چاہیں زنا سے اس لئے کہ دنیا کا مال کماؤ اور جو کوئی

لونڈیوں پر زبردستی کرے (حرام کاری کے لئے) تو اللہ تعالیٰ زبردستی کے بعد لونڈیوں کے گناہ کا بخشنے والا مہربان ہے (یعنی جب مالک اپنی لونڈی سے جبراً حرام کاری کرائے تو گناہ مالک پر ہوگا اور لونڈی اگر توبہ کرے تو اللہ تعالیٰ اُسکو بخش دیگا)

عَنْ جَابِرِ أَنَّ جَارِيَةَ لِعَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي يُقَالُ لَهَا مَسِيكَةُ وَآخَرَى يُقَالُ لَهَا أُمِّيَّةٌ فَكَانَ يُرِيدُ هُمَا عَلَى الزَّانَا فَشَكَمَا ذَلِكَ إِلَى النَّبِيِّ

ترجمہ جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے عبد اللہ بن ابی کی دو لونڈیاں تھیں ایک کا نام مَسِيكَةُ دوسری کا نام اُمِّيَّة - وہ دونوں سے

قَالَ ابْنُ اَدْرِيسَ وَفِي حَدِيثِ عِيسَى الرِّبِّيِّ كَمَا قَالَ ابْنُ مَسِيهِ تَرْجَمَهُ وَهِيَ بَعْدُ اَوْ بَرِّكَدَارَ -
 عَنْ ابْنِ دُرَيْقِيسٍ قَسَمًا اَنَّ هَذَا اِنْ خَصَّامَانِ
 اخْتَصَمُوا فِي دِيْنِهِمَا نَزَلَتْ فِي الَّذِيْنَ بَرَّرُوا
 يَوْمَ بَدْرٍ رَحْمَةً وَعَلَى وَعُثْبَةُ ابْنُ الْحَارِثِ
 وَعُثْبَةُ وَشَيْبَةُ ابْنِ رَيْجَةَ وَالْكَوَيْدِيُّ بْنُ عَثْبَةَ
 لڑتے ہیں اپنے اپنے رب کے لئے اُتری ہے ان لوگوں کے حق میں جو بدر کے دن (صف سے)
 باہر نکلے تھے لڑنے کے لئے مسلمانوں کی طرف سے سید الشہداء حضرت حمزہ اور حیدر کرار اسد اللہ
 حضرت علی مرتضیٰ اور عبیدہ بن حارث رضی اللہ عنہم اور کافروں کی طرف سے عتبہ اور شیبہ دونوں
 ربیعہ کے بیٹے اور ولید بن عتبہ -
 عَنْ ابْنِ دُرَيْقِيسٍ لَكَزَلَتْ هَذِهِ اِنْ خَصَّامَانِ يَمْشِيَانِ حَتَّى يَنْتَقِضَ تَرْجَمَهُ وَهِيَ بَعْدُ اَوْ بَرِّكَدَارَ -
 گذرا۔

ثُمَّ الْكِتَابُ بِعَوْنِ الْوَهَّابِ

یا اللہ میں تیرا شکر کس زبان سے ادا کروں اگر سارے بدن کے روئیں زبان ہو جائیں تب
 بھی تیری عنایتوں کا اور تیری نعمتوں کا شکر میں ادا نہیں کر سکتا تو نے مجھ کو دنیا کی تمام نعمتیں مال اور اولاد
 اور صحت اور عافیت عطا فرمائیں اور سب سے بڑی نعمت یہ ہے کہ تو نے مجھ کو ضعیف بنا تو ان کے ہاتھ
 سے اس کتاب عظیم الشان کی طباعت کرائی۔ یہ وہ کتاب ہے جسکی ساری حدیثیں صحیح ہیں اور جس پر سب
 مسلمان بے کھٹکے عمل کر سکتے ہیں۔ یا اللہ اس کتاب کی طباعت کو قبول فرما لے اور میری بھول
 چوک کو معاف فرما دے اور میری عمر اور صحت میں برکت دے تاکہ میں اسی طرح تیری مدد سے دیگر
 کتب حدیث کی بھی طباعت ختم کر اؤں۔ یا اللہ مجھ کو بخش دے اور میرے والدین اور میرے
 بھائیوں اور میرے عزیزوں اور اُستادوں اور مشائخین کو۔ یا اللہ مدد کر اُس اپنے بندہ کی
 جس کی اعانت سے حدیث کی کتابوں کی طباعت ہو رہی ہے اور جو رات دن مصروف ہے تیری
 اور تیرے رسول کی کتاب میں۔ یا اللہ برکت دے اُسکی عمر اور اقبال میں اور برکت دے اُس کے
 مال اور اولاد میں۔ یا اللہ بخش دے اسکو جس نے اس کتاب کو لکھا اور جس نے چھاپا اور تمام مومنین
 اور مومنات کو اور مسلمین اور مسلمات کو آمین یا رب العالمین وَاللّٰهُ الْمَوْفِقُ وَالْمُعِیْنُ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ
 فقط والسلام

طابع دہلی: محمد شعیب السلفی مالک مکتبہ شعیبہ کراچی فون نمبر ۸۹-۳۶

يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ تَرْجَمَهُ وہی مضمون ہے جو اوپر لکھا۔

عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ
سُورَةُ التَّوْبَةِ قَالَ التَّوْبَةُ قَالَ بَلْ هِيَ الْقَافُورَةُ
مَا زِلْتُ تَزِلُّ وَمِنْهُمْ وَمِنْهُمْ حَتَّى ظَنُّوا أَنَّهُ
لَا تَبْقَىٰ مِنَّا أَحَدٌ إِلَّا أَذْكُرُ فِيهَا قَالَ سُورَةُ الْاِنْفَالِ
قَالَ تِلْكَ سُورَةُ بَدْرٍ قَالَ قُلْتُ فَاحْشُرْ قَالَ
نَزِلَتْ فِي بَنِي النَّضِيرِ

ترجمہ۔ سعید بن جبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ
سے کہا سورہ توبہ۔ انہوں نے کہا توبہ وہ
سورت تو ذلیل کرنے والی ہے اور فضیلت
کرنے والی (کافروں اور منافقوں کی) اس
سورت میں برابر اترتا رہا وَمِنْهُمْ وَمِنْهُمْ یعنی
لوگوں کا حال کچھ ایسے ہیں یہاں تک لوگ سمجھ کوئی باقی نہ رہے گا ذکر نہ
کیا جائے گا۔ اس سورت میں۔ میں نے کہا سورہ انفال۔ انہوں نے کہا وہ سورت توبہ
کی لڑائی کے باب میں ہے اس میں لوٹ اور غنیمت کے احکام مذکور ہیں) میں نے کہا سورہ
حشر۔ انہوں نے کہا وہ بنی نضیر کے باب میں اتری۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ خُطِبَ عُمَرُ عَلَىٰ مَنبَرِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَىٰ عَلَيْهِ
ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ أَلَا ذَاتُ الْخَمْرِ نَزَلَتْ فِيهَا
يَوْمَ نَزَلَ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةِ أَشْيَاءَ مِنَ الْخَمْرِ
وَالشَّعِيرِ وَالنَّمْرِ وَالزَّبِيبِ وَالْعَسَلِ وَالْخَمْرُ
مَا خَامَرَ الْعَقْلَ وَثَلَاثَةُ أَشْيَاءَ وَذِدْتُ
أَيُّهَا النَّاسُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ عَهْدًا الْيَنَابِيفِ الْجَدِّ وَالْكَلَالَةِ وَ
أَبْوَابٍ مِنَ أَبْوَابِ الرِّبَا

ترجمہ۔ عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
روایت ہے حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے منبر پر خطبہ
پڑھا تو اللہ تعالیٰ کی تعریف کی اور شہادت پھر فرمایا
بعد حمد و ثنا کے جان رکھو کہ شراب جب حرام
ہوئی تھی تو پانچ چیزوں سے بنا کرتی تھی کیوں
اور جو اور کھجور اور انگور اور شہد سے اور
شراب وہ ہے جو عقل میں فتور ڈالے (خواہ
کسی چیز کا ہو۔ اس سے رد ہو گیا امام ابوحنیفہ

کا قول کہ شراب خاص ہے انگور سے کیونکہ یہ حضرت عمرؓ نے منبر پر فرمایا اور تمام صحابہ نے قبول
کیا کسی نے اعتراض نہیں کیا تو گویا اجماع ہو گیا) اور میں یہ چاہتا ہوں اے لوگو! کاش رسول
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم سے (مفصل) بیان فرماتے دادا کا (یعنی اس کے ترکہ کا) اور کلالہ کا
اور سود کے چند ابواب کا۔

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ عَلَىٰ مَنبَرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَقُولُ أَمَّا بَعْدُ أَيُّهَا النَّاسُ فَإِنَّهُ نَزَلَ فِيهَا الْخَمْرُ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةِ مِنَ الْعَبَثِ وَالنَّمْرِ فَسِ
الْعَسَلِ وَالْخَمْرُ وَالشَّعِيرِ وَالنَّمْرِ وَالزَّبِيبِ وَالْعَسَلِ وَثَلَاثَةُ أَيُّهَا النَّاسُ وَذِدْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عَهْدًا الْيَنَابِيفِ إِلَيْهِ الْجَدِّ وَالْكَلَالَةِ وَأَبْوَابٍ مِنَ أَبْوَابِ
الرِّبَا عَنْ أَبِي حَيَّانَ يَهْدِي الْإِسْنَادُ بِشَيْءٍ حَدِيثَهُمَا عَنِ ابْنِ عُثَيْمٍ فِي حَدِيثِهِ الْعَبَثِ كَمَا

عظیم الشان خوشخبری

چار ہزار سے زائد احادیث نبویؐ کا بشین ہوا قابل قدر مجموعہ

حدیث کی مشہور و معروف کتب

سُنَّ ابْنِ ماجہ شریف اُرْدُ

ایک جلد میں کامل

بہترین کتابت و طباعت، عمدہ سفید کاغذ، پائیدار جلد، خوب صورت
رنگین سرورق قیمت بارہ روپے محصول ڈاک ۸
آج ہی طلب فرمائیجئے۔ ضخیم کتابیں بار بار چھپنی اس گرانی کے زمانہ
میں مشکل ہی ہیں، دوبارہ شاید نہ چھپ سکے۔ براہ کرم آرڈر میں جلدی
کیجئے اور اس کتاب کے چھپنے کی اطلاع دوسرے مسلمان بھائیوں کو
بھی کر دیجئے تاکہ کوئی گھر محروم نہ رہ جائے۔ آرڈر کے ہمراہ چوتھائی رقم پیشگی
ضرور بھیجئے۔

ملنے کا پتہ

مکتبہ شعیب برنس روڈ کراچی۔ فون ۳۶۰۸۹

22563

